

А. И. ИЗOTOB

**УЧЕБНЫЙ  
ЧЕШКО-РУССКИЙ  
РУССКО-ЧЕШСКИЙ  
СЛОВАРЬ**

**ŠKOLNÍ  
ČESKO-RUSKÝ  
RUSKO-ČESKÝ  
SLOVNÍK**

МОСКВА  
ФИЛОМАТИС  
2011

УДК 811.162.3  
ББК 81.2 Чех-4  
И 38

Печатается по постановлению  
Редакционно-издательского совета  
филологического факультета МГУ  
имени М. В. Ломоносова

Рецензент:

доктор филологических наук, профессор Г.А. Лилич  
(Санкт-Петербургский государственный университет)

Учебное издание

И 38 А. И. Изотов

Учебный чешско-русский и русско-чешский словарь: около 40 000 слов и выражений. – 2-е изд. испр. и доп. – М.: Филоматис, 2011. – 832 с.

ISBN

Словарь содержит наиболее употребительные слова и выражения современных чешского и русского языков.

Предназначается для студентов филологических факультетов и факультетов иностранных языков, а также для изучающих чешский язык на курсах или самостоятельно.

УДК 811.162.3  
ББК 81.2 Чех-4

ISBN

А. И. Изотов, 2008  
А. И. Изотов, 2011

## О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Слова располагаются в алфавитном порядке отдельными словарными статьями. В словарную статью входят: 1) заглавное слово с индексом; 2) транскрипция; 3) грамматический аппарат; 4) контекстные или синонимические характеристики и пояснения; 5) стилистические и терминологические пометы; 6) эквивалент; 7) экземплификация.

В изменяемых заглавных словах параллельные линии (||) обозначают границу неизменяемой части слова

Тильда (~) заменяет все заглавное слово, если оно не разделено параллельными линиями, либо часть заглавного слова до параллельных линий (||), например:

**abeced||a, -y ž** алфавит; **ruská ~a** русская азбука; **podle ~y** по алфавиту

Заглавное слово дается в основной форме: имена существительные в именительном падеже единственного числа, имена прилагательные в именительном падеже единственного числа мужского рода, глаголы в форме инфинитива на **-t** (или на **-ci**):

Если слово встречается исключительно или почти исключительно в составе определенного сочетания, используется помета *ve spoj.* или *zprav. ve spoj.*, например:

**babočk||a ž zprav. ve spoj. ~a admirál zool.** адмирал

Омонимы обозначаются римскими цифрами, напр.:

**atlas I, -u m** атлас

**atlas II, -u m** атлант

Транскрипция дается только в тех случаях, когда корректное прочтение слова не очевидно. Слово или словосочетание может транскрибироваться либо целиком, либо только в его проблемной части, например:

**badminton [bed-], -u m sport.** бадминтон

**oscan||ovat [-sken-], -uji dok.** отсканировать

При всех именах существительных сразу за заглавным словом приводится окончание родительного падежа и рода – *m, ž, s*. Несклоняемые существительные снабжаются также пометой *neskl.* При необходимости используются помета *jen j., jen mn., pomn.* и *hromad.* Деминутивы снабжены пометой *zdrob.*

При глаголах после заглавного слова приводится окончание I лица единственного числа. Если лексическое значение глагола препятствует образованию I лица единственного чис-

ла, вместо нее приводится форма 3 лица единственного или множественного числа, сопровождаемая соответствующей пометой (3. j. или 3. mn.)

**kon||at se, 3. j. -á se nedok.** иметь место

Для обозначения вида используются пометы *dok.*, *nedok.*, для обозначения двувидовых глаголов — *nedok. i dok.*

Стилистические особенности заглавного слова в случае необходимости отмечаются специальными пометами. Помета может относиться ко всем из нескольких приводимых значений (тогда она дается перед первой обозначающей отдельное значение арабской цифрой) либо к одному из значений.

**bas||a, -y ž 1. hud.** контрабас; **hrát na ~u** играть на контрабасе. 2. (*vězení*) *ob. expr.* каталажка

Эквиваленты изменяемых слов даются также в основной форме, т. е. имена существительные и прилагательные в форме именительного падежа единственного числа, глаголы – в форме инфинитива.

Если в языке перевода отсутствует слово, системно соответствующее заглавному слову языка-источника, используется описательный или контекстовый перевод, например:

**cenin||a, -y ž zprav. v mn. ve spoj. poštovní ~y** почтовые бланки

Некоторая часть словарных статей снабжена примерами употребления заглавного слова, проясняющими, в каких ситуациях и контекстах данное слово встречается. В качестве экземплификации приводятся, как правило, словосочетания, а не предложения.

Фразеологические словосочетания включаются в систему значений заглавного слова и помещаются в конце соответствующего значения за черным ромбом (◆), например:

**dlažb||a, -y ž** мостовая ◆ *expr. vyhodit na ~u* вышвырнуть на улицу

## ИСТОЧНИКИ PRAMENY

- Чешский национальный корпус: <http://ucnk.ff.cuni.cz/>  
Чешско-русский словарь / Под редакцией Л.В. Копецкого, Й. Филипча, О. Леуки. В 2 томах. – М.: Советская энциклопедия; Прага: Государственное педагогическое издательство, 1973.  
Чешско-русский. Русско-чешский словарь / Д.А. Длуги, Б.Г. Раевский, Н.Р. Буравцева. – М.: АСТ: Астрель: Хранитель, 2007.  
Akademický slovník cizích slov / Kolektiv autorů pod vedením Věry Petráčkové a Jiřího Krause. – Praha: Academia, 2001.  
Daneš Fr. et al. Český jazyk na přelomu tisíciletí. – Praha, 1997.  
Encyklopedický slovník češtiny / Editovali P. Karlík, M. Nekula, J. Pleskalová. – Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2002.  
Frekvenční slovník češtiny / Kolektiv autorů pod vedením Fr. Čermáka a M. Křena. – Praha: Nakladatelství Lidové noviny, 2004.  
Ilustrovaný encyklopedický slovník. – Praha: Academia. Díl 1. 1980; Díl 2. 1981; Díl 3. 1982.  
Neologizmy v dnešní češtině / Kolektiv autorů pod vedením O. Martincové. – Praha: Ústav pro jazyk český Akademie věd České republiky, 2005.  
Nová slova v češtině: Slovník neologizmů / Kolektiv autorů pod vedením O. Martincové. – Praha: Academia, 1998.  
Nová slova v češtině 2: Slovník neologizmů / Kolektiv autorů pod vedením O. Martincové. – Praha: Academia, 2004.  
Sádlíková M. a kol. Velký česko-ruský slovník / Большой чешско-русский словарь. – Voznice: LEDA, 2005.  
Sgall P., Hronek J. Čeština bez příkras. – Praha: H&H, 1992.  
Slovník spisovného jazyka českého / Red. B. Havránek, J. Bělič, M. Hechl, A. Jedlička, V. Křístek, F. Trávníček et al. Dd. I. – VIII. – Praha, 1989. [2. nezměněné vydání].

## УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ SEZNAM ZKRATEK

*adm.* administrativní oblast, výraz z této oblasti – администрирование  
*aj.* а jiné – и другие  
*anat.* anatomie – анатомия  
*angl.* anglický výraz, anglický jazyk  
*antr.* antropologie – антропология  
*ap.* а podobně – и тому подобное  
*arg.* argot, žargon, argotický (výraz) – жаргон  
*archeol.* archeologie – археология  
*atd.* а tak dále – и так далее  
*atp.* а так podobně – и тому подобное  
*bank.* bankovníctví, výraz z této oblasti – банковское дело  
*bás.* básnický (výraz) – поэтическое (слово, выражение)  
*bez předm.* bez předmětu – без дополнения  
*běžně* běžné slovo – общепотребительное (слово, выражение)  
*bibl.* biblický (výraz) – библейское (выражение)  
*biol.* biologie – биология  
*bot.* botanika – ботаника  
*bud.* budoucí čas, futurum – будущее время  
*býv.* bývalý – бывший  
*cest.* *ruch* cestovní ruch – туризм  
*cirk.* církevní (administrativa, liturgie) – церковное (слово, выражение)  
*citosl.* citoslovce, interjekce – междометие  
*č.* číslo – число  
*č. j.* číslo jednotné – единственное число  
*č.mn.* číslo množné – множественное число  
*část.* částěji – чаще  
*čin.* činštiny – китайский язык  
*čisl.* číslovka – имя числительное  
*dět.* dětská mluva, hovor s dětmi – детская речь  
*dipl.* diplomacie – дипломатия  
*div.* divadelnictví – театроведение  
*dok.* dokonavé sloveso – глагол совершенного вида  
*dopr.* doprava, dopravní – транспорт  
*druh.* druhová (číslovka) – собирательное (числительное)  
*dř.* dřive, dřívější – прежде  
*ekol.* ekologie, ekologický výraz – экология  
*ekon.* ekonomie – экономика  
*elektr.* elektrotechnika – электротехника

*euf.* eufemismus, zjemnělý výraz – эвфемизм  
*expr.* expresivní, citový (výraz) – экспрессивное (слово, выражение)  
*fam.* familiární, důvěrný (výraz) – фамильярное (слово, выражение)  
*farmac.* farmacie – фармакология  
*film.* filmařství – кино  
*filoz.* filozofie – философия  
*fin.* finančníctví, výraz z této oblasti – финансы  
*foto.* fotografování (jako obor) – фотография  
*franc.* francouzský jazyk – французский язык  
*fyz.* fyzika – физика  
*fyziol.* fyziologie – физиология  
*geol.* geologie – геология  
*geom.* geometrie – геометрия  
*hanl.* hanlivý, pejorativní (výraz) – пейоративный  
*hist.* historický (termín) – история  
*horn.* hornictví – горное дело  
*hovor.* hovorový (výraz) – разговорное (слово, выражение)  
*hromad.* hromadné jméno, kolektivum – собирательное  
*hud.* hudební věda – музыковедение  
*hut.* hutnictví – металлургия  
*hvězd.* hvězdářství, astronomie – астрономия  
*chem.* chemie, chemický – химия  
*inf.* infinitiv – инфинитив  
*iron.* ironický (výraz) – ироническое (выражение)  
*ital.* italský jazyk – итальянский язык  
*j.* (2.j.) jednotné číslo, singulár (2.pád, osoba čísla jednotného) – единственное число (родительный падеж единственного числа, второе лицо единственного числа)  
*jad.* fyz. jaderná fyzika – ядерная физика  
*jav.* japonský jazyk – японский язык  
*jaz.* jazykověda – языкознание  
*jm.* jméno – имя  
*karty.* kartářství, kartářský (slangový výraz) – термин карточной игры  
*kniž.* knižní (výraz) – книжное (выражение)  
*kosmet.* kosmetika – косметика  
*krejč.* krejčovství – портновский термин

*krimin.* kriminalistika – криминалистика  
*kuch.* kuchařství – кулинария  
*lékár.* lékárnictví – фармацевтика  
*les.* lesnictví – лесное дело  
*let.* letectví – авиация  
*lid.* lidový (výraz) – народное (выражение)  
*lingv.* lingvistika – лингвистика  
*lit.* literární věda – литературоведение  
*log.* logika – логика  
*m* mužský rod, maskulinum – мужской род  
*mat.* matematika – математика  
*mazl.* mazlivý (výraz) – ласкательное (выражение)  
*med.* medicina – медицина  
*meteor.* meteorologie – метеорология  
*min.* minulý čas, perfektum – прошедшее время  
*miner.* mineralogie – минералогия  
*mn.* množné číslo, plurál – множественное число  
*motor.* motorizmus – мотоспорт  
*mysl.* myslivectví – охотничье выражение  
*mytol.* mytologie – мифология  
*n.* nebo – или  
*náb.* náboženství, náboženský – религия  
*námoř.* námořnický – морской термин  
*např.* například – например  
*nár.* národopis – этнография  
*nář.* nářeční (výraz), nářečí – диалектное (слово, выражение)  
*nás.* násobený děj slovesný – многократный вид глагола  
*nedok.* nedokonavé sloveso – глагол несовершенного вида  
*neodb.* neodborný (výraz) – неспециальное (выражение)  
*neos.* neosobní – безличный (глагол, оборот)  
*neskl.* nesklonné (jméno) – несклоняемое (слово)  
*nespis.* nespisový (výraz) – нелитературное (слово, выражение)  
*nespr.* nesprávně, nesprávný (výraz) – неправильное (выражение)  
*neurč.* neurčitý – неопределенный  
*neutr.* neutrální – нейтральное (слово, выражение)  
*než.* neživotný – неодушевленный  
*nizozem.* nizozemský jazyk – нидерландский язык  
*novin.* novinářství – журналистика

*ob.* obecný (výraz obecné češtiny) – обиходно-разговорное (слово, выражение)  
*obch.* obchod – торговля  
*obl.* oblastní (výraz – např. celomohavský) – областное (слово, выражение)  
*odb.* odborný (výraz) – специальное (выражение)  
*op.* opačný význam, antonymum – антоним  
*os.* osoba, osobní – лицо, личное  
*p.* pád – падеж  
*ped.* pedagogika – педагогика  
*peněž.* peněžnictví – финансы  
*podmín.* podmínovací způsob, kondicionál – условное наклонение  
*podst.* podstatné jméno, substantivum – имя существительное  
*pohád.* pohádkový – сказочное  
*pojišť.* pojišťovnictví – страхование  
*polit.* politika – политика  
*polygr.* polygrafie, polygrafický, typografie – полиграфия  
*pomn.* pomnožné podstatné jméno – pluralia tantum  
*poněk.* poněkud – несколько  
*popř.* popřípadě – иногда  
*pořek.* pořekadlo – поговорка  
*pošt.* poštovníctví – почтовое дело  
*potrav.* potravinářství – пищевая промышленность  
*práv.* právníctví – юриспруденция  
*předl.* předložka – предлог  
*přechýl.* přechýlené jméno – существительное женского рода со значением деятеля, образованное от существительного мужского рода с тем же значением  
*přen.* přenesený význam, přenesené – переносное (значение)  
*příc.* přičestí, participium – причастие  
*příd.* přídavné jméno, adjektivum – имя прилагательное  
*příp.* případně – иногда  
*přísl.* příslovce, adverbium – наречие  
*prísud.* přísudek – сказуемое  
*přít.* přítomný čas, přezens – настоящее время  
*přív.* přívlastňovací – притяжательное  
*psych.* psychologie – психология  
*pův.* původně, původní – первоначально, первоначальный  
*radio* radiotelegrafie, rozhlas – радио  
*rozk.* rozkazovací způsob, imperativ – повелительное наклонение

*rus.* ruský jazyk – русский язык  
*řad.* řadová (číslovka) – порядковое (числительное)  
*řec.* řecký jazyk – греческий язык  
*řidč.* řidčeji – реже  
*s* střední rod, neutrum – средний род  
*sděl. tech.* sdělovací technika – техника связи  
*sklář.* sklářství – стекольное дело  
*slang.* slangový (výraz) – сленг  
*slavn.* slavnostní – высокий стиль  
*slov.* sloveso, verbum, slovesný, verbální – глагол, глагольный  
*sp.* spojka – союз  
*spis.* spisovný; spisovně – литературное (слово, выражение)  
*spoj.* spojení – сочетание  
*sport.* sportovní (výraz) – спорт  
*spr.* správně – правильно  
*stol.* století – век  
*srov.* srovnej – сравни  
*st.* stupeň – степень  
*stav.* stavebnictví, stavitelství, architektura – строительство, архитектура  
*stol.* století – столетие  
*stroj.* strojírenství – машиностроение  
*stud. (slang.)* studentský (slangový výraz) – студенческий, школьный жаргон  
*sv.* svatý – святой  
*šachy* hra v šachy – шахматы  
*škol.* školství – образование, просвещение  
*švéd.* švédština – шведский язык  
*táz.* tázací – вопросительное  
*tech.* technika – техника  
*telekom.* telekomunikace – телекоммуникация  
*text.* textilní výroba – текстильное производство  
*tj.* to jest – то есть  
*trp.* trpný rod, pasívum – страдательный залог  
*tzp.* to znamená – это значит  
*tzv.* tak zvaný – так называемый  
*úč.* účetnictví – бухгалтерия  
*ukaz.* ukazovací – указательный  
*urč.* určitý – определённый  
*úř.* úřední (výraz) – официальное (выражение)  
*úst. spoj.* ustálené spojení – устойчивое (слово)сочетание

*v.* viz – смотри  
*vl. jm.* vlastní jméno – имя собственное  
*voj.* vojenství – военное дело  
*vulg.* vulgární, hrubý (výraz) – вульгарное, грубое (слово, выражение)  
*výp. tech.* výpočetní technika – вычислительная техника  
*výsl.* vyslovováno, výslovnost – произносится, произношение  
*výt.* výtvarnictví – изобразительное искусство  
*význ.* význam – значение  
*zahr.* zahradnictví – садоводство  
*zájm.* zájmeno, pronomen – местоимение  
*zákl.* základní (číslovka) – количественное (числительное)  
*zár.* zápor, záporný – отрицание, отрицательный  
*zast.* zastaralý (výraz) – устаревшее (слово, выражение)  
*zbož.* zbožiznalství – товароведение  
*zdrob.* zdobnělina, deminutivum – уменьшительная форма  
*zeměd.* zemědělství, agronomie – сельское хозяйство, агрономия  
*zeměměř.* zeměměřičství – геодезия  
*zeměp.* zeměpis, geografie – география  
*zhrub.* zhrubělý (výraz) – грубое (слово, выражение)  
*zkr.* zkratka, zkratkový, zkráceno – сокращение, сокращенное  
*zn.* značka – марка  
*zool.* zoologie – зоология  
*zprav.* zpravidla – обычно, как правило  
*zprūs.* způsob – залог  
*zř.* zřídka – изредка  
*zvl.* zvláště, zvláštní – особенно, особенный  
*zv.* zvrátané sloveso, reflexivum – возвратный глагол  
*ž* ženský rod, femininum – женский род  
*želez.* železniční obor – железнодорожный транспорт  
*žert.* žertovný (výraz) – шуточный (слово, выражение)  
*živ.* životný – одушевленный

# ЧЕШСКО- РУССКИЙ СЛОВАРЬ

## A

а и; **měla syna a dvě dcery** у неё был сын и две дочери  
**abeced||a, -y** *ž* алфавит; **ruská** ~а русская азбука; **podle** ~у по алфавиту

**abecední** алфавитный; ~ **pořádek** алфавитный порядок  
**Abchazsk||o, -a** *s* Абхазия; **Abchazská republika** Республика Абхазия

**absenc||e, -e** *ž* неявка на работу; **neomluvená** ~е прогул  
**absolutně** абсолютно, совершенно, полностью; **to je ~ vyloučeno** это абсолютно исключено  
**absolutní** абсолютный; ~ **klid** абсолютное спокойствие

**absolvent, -a** *m* выпускник; **je ~ university** он окончил университет ☼~**ka, -ky** *ž* выпускница

**absolv||ovat, -uji** *dok.* окончить; ~**ovat** **cyklus přednášek** прослушать цикл лекций

**abstinent, -a** *m* трезвенник ☼~**ka, -ky** *ž* *jako* *m*

**abstraktní** абстрактный; ~ **číslo** абстрактное число

**absurdní** абсурдный; **to je ~ это абсурд**; ~ **divadlo** театр абсурда  
**absurdnost, -i** *ž* абсурдность;

**dojít až k ~i** дойти до абсурда  
**acetylpyrin, -u** *m* аспирин

**ač, ačkoli, ačkoliv** хотя; **souhlasil, ač nerad** он согласился, хотя и неохотно

**adaptac||e, -e** *ž* 1. перестройка.  
 2. адаптация

**adapt||ovat, -uji** *nedok. i dok.* 1. перестраивать/перестроить.  
 2. адаптировать

**administrativ||a, -y** *ž* 1. административно-хозяйственное управление.  
 2. администрация; **přejít z ~y do výroby** перейти из административного аппарата на производство

**administrativní** административно-хозяйственный; ~ **aparát** административно-хозяйствен-

ный аппарат; ~ **opatření** административные меры

**admirál, -a** *m* адмирал  
**adoptivní** приёмный; ~ **otec** приёмный отец; ~ **matka** приёмная мать

**adopt||ovat, -uji** *dok.* 1. усыновить (*chlapce*), удочерить (*děvče*).  
 2. (*cizí názor ap.*) *kniž.* усвоить

**adres||a, -y** *ž* адрес; **zpáteční** ~а обратный адрес; **e-mailová, elektronická** ~а адрес электронной почты; **blahopřejná, pozdravná** ~а поздравительный адрес

**adresát, -a** *m* адресат ☼~**ka, -ky** *ž* получательница

**adres||ovat, -uji** *nedok. i dok.* адресовать; **to bylo ~ováno tobě** это было сказано по твоему адресу

**advokát, -a** *m* адвокат; **dělat komu ~a** выступать адвокатом кого ☼~**ka, -ky** *ž* *jako* *m*

**Adygejsk||o, -a** *s* Адыгея; **Adygejská republika** Республика Адыгея

**Adžarská republika** Аджарская Республика, **Adžarsk||o, -a** *s* Аджария *ž*

**aerolini||e, -e** *ž* авиалиния; **České** ~е Чешские авиалинии

**Afghánistán, Afganistan, -u** [-ny-] *m* Афганистан; **Islámský stát** Афганистан Исламское Государство Афганистан

**afriický** африканский

**Afričan, -a** *m* африканец ☼~**ka, -ky** *ž* африканка

**Afrik||a, -y** *ž* Африка

**agentur||a, -y** *ž* 1. агентство; **tisková** ~а агентство печати; **bezpečnostní** ~а охранный предприятие.  
 2. агентура

**agitac||e, -e** *ž* *pro koho, co, proti komu, čemu* агитация за кого, что, против кого, чего; **předvolební** ~е предвыборная агитация

**agitační** агитационный

**agitátor, -a** *m* агитатор ☼~**ka, -ky** *ž* *jako* *m*

**agit||ovat, -uji** *nedok.* 1. *pro koho, co, proti komu, čemu* агитировать за кого, что, против кого, чего.  
 2. *koho* уговаривать кого

**agres||e, -e** *ž* агрессия  
**agresivní** агрессивный

**agresor, -a** *m* агрессор

**agronom, -a** *m* агроном ☼~**ka, -ky** *ž* *jako* *m*

**aha, aha** *citosl.* ара; **aha, tak to jsi ty?** так это ты?

**ahoj!** привет!  
**ach** *citosl.* ах; ~ **to je krása!** ах, какая красота!

**aids, AIDS** [ajts, ejts], **-u** *m* СПИД ај. и др.

**akademii||e, -e** *ž* академия; ~ **e věd České republiky** Академия наук Чешской республики; **Akademie výtvarných umění** Академия художеств; **Akademie múzických umění** Академия музыкального и театрального искусства; **obchodní** ~е коммерческое училище

**akademick||ý** 1. академический.  
 2. *zprav. ve spoj.* ~ý **titul** учёная степень; ~á **hodnost** учёное звание; ~é **vzdělání** высшее образование.  
 3. *ve spoj.* ~ý **malíř, sochař** художник, скульптор с высшим образованием

**akademik||k, -ka** *m* 1. академик.  
 2. сотрудник Академии наук. ☼~**čka, -čky** *ž* *jako* *m*

**akát** [-k- n. g-], **-u** *m* белая акация

**akc||e, -e** *ž* 1. акция; **připravovat se k rozhodné ~i** готовиться к решительным действиям; **teroristická** ~е террористический акт; **kulturní** ~е культурное мероприятие; **útočná** ~е атака.  
 2. операция.  
 3. деятельность; **zákon** ~е **a reake** *fyz.* закон действия и противодействия

**akci||e, -e** *ž* *ekon.* акция; ~е **stoupají** акции поднимаются; ~е **klešají** акции падают

**akorát** *ob.* 1. как раз; **přišli tam ~ v pole dne** они пришли туда как раз в полдень.  
 2. только; **chyběl ~ třešňový kompot** не хватало только компота из черешни.  
 3. как следует; **maminka chce mít všechno** ~ мама любит, чтобы всё было как следует; **boty jsou mi**

~ туфли мне в самый раз ♦ **mám toho ~ dost!** с меня уже хватит!

**akt, -u** *m* 1. акт; **tvůrčí** ~ акт творчества; **slavnostní** ~ торжественный акт; **pohlavní** ~ половой акт.  
 2. *mn.* **též akta** деловая бумага, дело; **založit n. uložít ad** ~а подшить к делу.  
 3. *div.* акт, действие; **drama o třech** ~ech драма в трёх действиях.  
 4. *výt.* *н.* обнажённая натура; **stát ~em** позировать в обнажённом виде

**aktivně** активно; ~ **se účastnit čeho** принимать активное в чём;

**znát jazyk** ~ активно владеть языком

**aktivní** 1. активный; ~ **pomoc** действительная помощь; ~ **sportovec** активный спортсмен; ~ **volební právo** *práv.* активное избирательное право; ~ **tuberkulóza** *med.* открытый туберкулёз; ~ **uhlí** *chem.* активированный уголь.  
 2. действительный; ~ **důstojník** кадровый офицер.  
 3. *peněž., úč. ve spoj.* ~ **saldo** активное saldo; ~ **balance** активный баланс

**aktovk||a, -y** *ž* портфель  
**aktualit||a, -y** *ž* новинка, новость; **politické** ~у актуальные политические вопросы; **filmové** ~у кинохроника

**aktuální** актуальный, злободневный; ~ **události, zprávy** последние события, сообщения

**akutní** 1. *med.* острый; ~ **zánět** острое воспаление лёгких; ~ **otrava** острое отравление.  
 2. первоочередной; ~ **otázka** жгучий вопрос; ~ **válečné nebezpečí** непосредственная опасность войны

**akvarel, -u** *m* *výt.* акварель

**Albánie||e, -e** *ž* Албания; **Albánská republika** Республика Албания

**Albán||ec, -ce** *m* албанец ☼~**ka, -ky** *ž* албанка

**albánský** албанский

**alb||um, -a** *s* альбом; **rodinné** ~um семейный альбом

**ale** *sp.* но, однако; **domek sice malý, ale čistý** домик хоть и маленький, но чистый; **ale presto** но всё-таки; **ale zato** но зато.

**alej, -e** *ž* аллея

**alespoň** *v. aspoň*

**algebr||a**, -y *ž mat.* алгебра  
**algebraický** алгебраический  
**alkohol**, -u *m* алкоголь  
**alkoholický** алкогольный  
**Alsask||o**, -a *s* Эльзас; **Alsasko-Lotrinsko** *s-s hist.* Эльзас-Лотарингия  
**altán**, -u, **altán||ek**, -ku *m* беседка  
**alumin||um**, -a *s* алюминий  
**Alžírsk||o**, -a *s* Алжир; **Alžírská demokratická a lidová republika** Алжирская Народная Демократическая Республика  
**amatér**, -a *m* любитель; **sportovec** ~ спортсмен-любитель; **fotograf** ~ фотолюбитель ☼~ka, -ky *ž jako m*  
**amatérsk||ý** любительский; ~ý **závodník** гонщик-любитель ☼~ý по-любительски  
**Amazonk||a**, -y *ž* Амазонка  
**ambulan||e**, -e *ž* 1. амбулатория; **pojízdná zubní ~e** передвижная зуболечебница. 2. машина скорой помощи, **zavolat ~i** вызвать скорую помощь  
**ambulantně** амбулаторно  
**ambulantní** 1. амбулаторный; ~ **pacient** амбулаторный больной; ~ **zdravotnický vlak** санитарный поезд. 2. (*divadlo*) передвижной; ~ **prodej ovoce** продажа фруктов с лотка; ~ **dělník** сезонный рабочий  
**amen** *neskl. s 1. náb.* аминь. 2. *ob. expr.* конец *m*; **je s ním n. po něm** ~ тут ему и крышка  
**americk||ý** американский; ~ý **způsob života** американский образ жизни; **puma** ~á *zool.* американская пума  
**Američan**, -a *m* американец ☼~ka, -ky *ž* американка  
**Amerik||a**, -y *ž* Америка; **Severní Amerika** Северная Америка; **Jižní Amerika** Южная Америка; **Střední Amerika** Центральная Америка; **Latinská Amerika** Латинская Америка  
**amnesti||e**, -e *ž* амнистия; **úplná, částečná ~e** общая, частичная амнистия; **vyhlásit ~i** объявить амнистию; **dát n. udělit komu ~i** амнистировать *kogo*; **dostal ~i** он был амнистирован

**amplion**, -u *m* репродуктор;  
**pouliční ~y** уличные громкоговорятели  
**analfabet**, -a *m* неграмотный  
☼~ka, -ky *ž* неграмотная  
**analýz||a**, -y *ž* анализ; ~a **uměleckého díla** разбор художественного произведения; **chemická ~a** химический анализ  
**ananas**, -u *m* ананас  
**anatom||ie**, -e *ž* анатомия  
**anebo**, *kníž. aneb sp.* или; **přijed' ~ napiš** приезжай или напиши; **bud'...**, ~ или... или; **bud' ty**, ~ já или ты или я; **ted'**, ~ **nikdy** сейчас или никогда  
**anekdot||a**, -y *ž* анекдот  
**angažovanost**, -i *ž* 1. заинтересованность. 2. активное участие  
**angažovaný** 1. заинтересованный. 2. активно участвующий  
**angaž||ovat**, -uji *nedok. i dok.* 1. ~ovat **herce** принимать/принять на работу актёров. 2. *v čem n. do čeho hovor.* привлекать/привлечь *k čemu*  
**angaž||ovat se**, -uji *se nedok. i dok. v čem, při čem* участвовать *jen nedok. v čem*  
**angín||a**, -y *ž* ангина; **hnisavá ~a** гнойная ангина; ~a **pectoris** [pek-], **srdeční ~a** грудная жаба  
**Angli||e**, -e *ž* Англия  
**anglick||ý** английский; ~ý **kostým** английский костюм ♦ **zmizel po ~u hovor.** он ушёл по-английски ☼~ý (*mluvit*) по-английски; **znát n. umět ~y** говорить по-английски  
**Angličan**, -a *m* англичанин  
☼~ka, -ky *ž* англичанка  
**angličtin||a**, -y *ž* английский язык; **americká ~a** американский вариант английского языка  
**Angol||a**, -y *ž* Ангола; **Angolská republika** Республика Ангола  
**angrešt**, -u *m* крыжовник; **vysadit deset ~ů** посадить десять кустов крыжовника; **snědl několik ~ů** он съел несколько ягод крыжовника  
**ani I sp.** ни; **nebyl podoben (ani) otci, ani matce** он не был похож ни на отца, ни на мать  
**ani II** *částice* даже (и), и; **o takovém životě se nám ani nesnilo** такая жизнь нам даже и не снилась

**aniž sp.** (и) даже; **odešel, ~ se rozloučil** он ушёл, даже не проотившись  
**anket||a**, -y *ž* анкета, опрос;  
**uspořádat ~u** провести опрос  
**ano** да; **řekl, že ano** он сказал, что да; **ano, to jsem chtěl od vás slyšet** да, именно это я и хотел от вас слышать  
**Antarkt||ida** [-tý-], **Antarkti||s** [-tys], -dy *ž* Антарктида, Антарктика  
**antarktický** антарктический  
**antén||a**, -y *ž* антенна; **přijímací ~a** приёмная антенна; **vysílací ~a** передающая антенна  
**antibiotik||um**, -a *s, zprav. v mn.* ~a антибиотики  
**antický** античный  
**antifašistický** антифашистский  
**antikvariát**, -u *m* букинистический магазин  
**Antverpy** *ž pomn.* Антверпен  
**anul||ovat**, -uji *nedok. i dok.* аннулировать  
**ap., apod. = a podobně** и так далее  
**aparát**, -u *m* аппарат; **přenosný ~** портативный аппарат; **přijímací ~** приёмник; **vysílači ~** передатчик; **fotografický ~** фотоаппарат; **policejní ~** полицейский аппарат; **vědecký ~** научный аппарат  
**aplaus**, -u *m* аплодисменты; **sklidil velký ~** ему много аплодировали  
**aplikovaný** прикладной  
**aplik||ovat**, -uji *nedok. i dok.* 1. применять/применить. 2. *krejč.* нашивать/нашить аппликации  
**apod. v ap.**  
**apolitick||ý** аполитичный ☼~ý аполитично  
**aprilov||ý** первоапрельский; ~ý **žert** первоапрельская шутка  
**Arab**, -a *m* араб ☼~ka, -ky *ž* арабка  
**Arabi||e**, -e *ž* Аравия; **Arabský poloostrov** Аравийский полуостров  
**arabsk||ý** арабский; ~é **číslice** арабские цифры; ~á **guma** клеё ☼~ý по-арабски  
**arabštin||a**, -y *ž* арабский язык  
**aranžér**, -a *m* художник-оформитель; ~ **výzdoby sálu** декоратор *m* зала ☼~ka, -ky *ž jako m*

**arén||a**, -y *ž* арена; **vstoupit do ~y** выйти на арену; **zápasnická ~a** ринг  
**Argentín||a**, -y *ž* Аргентина  
**argument**, -u *m* аргумент; **pádný ~** веский аргумент  
**arch**, -u *m* 1. лист; **volné ~y** отдельные листы; **sběrací ~** подписной лист; **podpisové ~y** списки подписей; **vydavatelský ~** учётно-издательский лист  
**archeolo||g**, -ga *m* археолог  
☼~žka, -žky *ž jako m*  
**archeologi||e**, -e *ž* археология  
**architekt**, -a *m* архитектор  
☼~ka, -ky *ž jako m*  
**architektonick||ý** архитектурный; ~ý **řád** архитектурный стиль ☼~ý архитектурно-архитектурный  
**architektura** архитектура  
**ári||e**, -e *ž hud.* ария  
**aritmick||ý** арифметический; ~ý **průměr** среднее арифметическое; ~á **řada** арифметическая прогрессия  
**aritmetik||a**, -y *ž* арифметика  
**Arkt||ida** [-tý-], **Arkti||s** [-tys], -dy *ž* Арктика  
**armád||a**, -y *ž* армия; **pozemní ~a** сухопутные войска; **bojující ~a** действующая армия; **armáda spásy** Армия спасения; **tanková ~a** танковая армия  
**Armén**, -a *m* армянин ☼~ka, -ky *ž* армянка  
**Arméni||e**, -e *ž* Армения; **Arménská republika** Республика Армения  
**arménský** армянский  
**artist||a**, -y *m* артист цирка  
☼~ka, -ky *ž* артистка цирка  
**asfalt**, -u *m* асфальт  
**asi I.** примерно, приблизительно; **asi ve čtyři hodiny** около четырёх часов; **asi rok** около года. 2. вероятно, может быть; **to bude asi chřipka** это, по-видимому, грипп; **asi nepřijdu** я, наверное, не приду; **kdo to asi je?** кто бы это мог быть?  
**Asiat**, -a *m* азиат ☼~ka, -ky *ž* азиатка  
**asiatský** азиатский  
**asistent**, -a *m* ассистент; **odborný ~** старший преподаватель; ~ **režie film., div.** помощник режиссёра

**aspik**, -u *m* заливное; **ryba v ~u** заливная рыба

**aspirant**, -a *m* 1. претендент. 2. аспирант; **externí** ~ аспирант-заочник ☼~ka, -ky *ž jako m*.

**aspirantur**||a, -y *ž* аспирантура; **externí** ~а заочная аспирантура; **interní** ~а очная аспирантура; **do-stal ~u** его приняли в аспирантуру **aspirin**, -u *m* аспирин **aspoň**, alespoň по меньшей мере; **neviděl jsem ho ~ dvacet let** я его не видел лет двадцать

**astronom**, -a *m* астроном ☼~ka, -ky *ž jako m*

**astronomi**||e, -e *ž* астрономия **ať** *Π částice* пусть, пускай; **ať sám řekne, jak se to stalo** пусть он сам скажет, как это случилось; **ať žije** да здравствует **atd.** и т.д.

**ateliér**, -u *m* мастерская, студия; **fotografický** ~ фотостудия; **filmové** ~у киностудия

**Atény, Athény** [-tché-], -n *ž* *popm.* Афины

**Athos**, -u *m* Афон **Atlantský oceán, Atlantik** *m* Атлантический океан

**atlas I**, -u *m* атлас **atlas II**, -u *m* атлант **atlas III**, -u *m* *text.* атлас

**atlet**, -a *m sport.* атлет; **lehký** ~ легкоатлет; **těžký** ~ тяжелоатлет ☼~ka, -ky *ž jako m*

**atletik**||a, -y *ž* атлетика; **lehká, těžká** ~а лёгкая, тяжёлая атлетика

**atmosfér**||a, -y *ž* атмосфера; **napjatá politická** ~а напряжённая политическая атмосфера

**atom**, -u *m* атом; **rozbit** *n.* **rozštěpit** ~ расщепить атом

**atomov**||ý атомный; ~á energie атомная энергия; ~é číslo атомный номер; ~á váha атомный вес; ~ý ledoborec атомный ледокол; ~á elektrárna атомная электростанция; ~á zbraň атомное оружие; ~а bomba атомная бомба

**atr.**, **atpod.** = a tak podobně и т.п. **aul**||a, -y *ž* актовый зал

**Australian**, -a *m* австралиец ☼~ka, -ky *ž* австралиец

**Austrálie**||e, -e *ž* Австралия; **Australský svaz** Австралийский Союз

**australský** австралийский **aut**, -u *m sport.* территория за боковой линией; **kopnout** *n.* **zahrát míč do ~u** послать мяч в аут **aut**||o, -a *s* автомобиль; **osobní** ~о легковой автомобиль; **nákladní** ~о грузовой автомобиль; **sanitní** ~о машина скорой помощи; **obojživelné** ~о амфибия; **krádež** ~а угон

**autobus**, -u *m* автобус; **kloubový** ~ сочлененный автобус **autodoprav**||a, -y *ž* автотранспорт

**autogram**, -u *m* автограф **autokar**, -u *m* туристический автобус

**automat**, -u *m* 1. автомат; **soustružnický** ~ токарный автомат; **balicí** ~ упаковочный автомат; **prodejní** ~ торговый автомат; **telefonní** ~ телефон-автомат 2. *zakusocná* самообслуживания

**automatick**||ý автоматический; ~ý nakládač автопогрузчик; ~á puška автоматическая винтовка; **ý vypínač** автоматический выключатель; ~ý pilot *let.* автопилот ☼~у машинально

**automobil**, -u *m* автомобиль; **výroba** ~ú автомобилестроение *s*; **továrna na ~y** автозавод

**automobilov**||ý автомобильный; ~á mapa автомобильная карта; ~á doprava автотранспорт; ~ý průmysl автомобильная промышленность; ~é závody *sport.* автогонки

**autonomi**||e, -e *ž* автономия **autonomní** автономный

**autoopravn**||a, -y *ž* авторемонтная мастерская

**autor**, -a *m* автор ☼~ka, -ky *ž jako m*

**autorit**||a, -y *ž* авторитет; **mít ~u** иметь авторитет; **získat n. zjednat si ~u** приобрести авторитет; **vědecká** ~а авторитетный учёный; **je ve svém oboru uznávaná** ~а он признанный авторитет в своей области

**autostrád**||a, -y *ž* автострада, автомагистраль

**avšak** *sp.* но; однако; **pracuje pomalu**, ~ **vytrvale** он работает медленно, но упорно

**azbuk**||a, -y *ž* русский алфавит **Azerbájdžán**, -u *m* Азербайджан; **Azerbájdžánská republika** Азербайджанская Республика **Azerbajdžán**||ec *m* азербайджанец; ☼~ka *ž* азербайджанка **azerbájdžánský** азербайджанский

**Azurové pobřeží** Лазурный Берег

**azyl**, -u *m* убежище; *práv.* **právo ~u** право убежища; **poskytnout ~ komu** предоставить убежище *кому*; **žádat o ~ koho** просить убежища у кого

**až I** 1. *ve spoj.* **vyprovodit až ke dveřím** проводить до самых дверей; **až k domu** до самого дома; **dojmout až k slzám** растрогать до слез; **promoknout až na kůži** промокнуть до до нитки. 2. *ve spoj.* **až na co** кроме чего, за исключением чего; **zachránili všechny až na dva** спасли всех кроме двоих; **až na malé výjimky** за небольшими исключениями. 3. (*teprve*) только, лишь; **vrátím se až zítra** я вернусь только завтра

**až II** *sp.* 1. когда; **napiš, až se vrátíš** напиши, когда вернёшься; **až půjdeš ven, kup noviny** когда пойдёшь на улицу, купи газету; **počkám, až přestane pršet** подожду, пока (не) пройдёт дождь. 2. так, что; так что; **lekl se, až zbledl** он испугался так, что побледнел; **utíkal, až se za ním prášilo** он побежал так, что только пятки сверкали

## B

**ba ba i, ba dokonce** даже и; **ba ani ne** даже не; **ba co víc** больше того

**báb**||a, -y *ž* 1. бабушка. 2. *ob.* бабка *ž*; **už je z ní ~a** она уже старуха; ~а **kořenářka** знахарка; ~а **Jaga** баба-яга ♦ **~o rad!** что делать? 3. *ve spoj.* **porodní ~a** *ob.* повивальная бабка. 4. *~ expr.* женщина; **to je pěkná ~a** хороша баба ♦ **kam nemůže čert, nastrčí ~u pořek.** где чёрт не сладит, туда бабу пошлёт

**babičk**||a, -y *ž* 1. бабушка. 2. старушка. 3. **porodní** ~ повивальная бабка

**bačok**||a *ž zprav. ve spoj.* ~а **admirál** адмирал *zool.*

**bačlit**, -im *dok. ob. expr.* **koho, co po čem, do čeho** треснуть, ударить кого, что, по чему

**bacil**, -a, -u *m* бактерия

**bač**||a, -i *m* старший чабан

**bačkor**||a, -y *ž* 1. шлёпанец ♦ *zhруб.* **natáhnout ~y, zatřepat** *n.* **zaklepat ~ami** *n.* ~ама протянуть ноги; **starou ~u** ни черта; **stojí to za starou ~u** это не стоит ломаного гроша. 2. *m i ž ob. hanl.* баба

**bádán**||í, -í *s* исследование **bád**||at, -ám *nedok. o čem, nad čím, v čem* исследовать, изучать что

**badatel**, -e *m* исследователь ☼~ka, -ky *ž* исследовательница

**badminton** [bed-], -u *m sport.* бадминтон

**bagateliz**||ovat, -uji *nedok. co* недооценивать что, дискредитировать что

**bagr**, -u *m* экскаватор; **lžicový** ~ одноковшовый экскаватор

**bahenní** болотный; ~plyn болотный газ; ~ **zimnice** болотная лихорадка; ~ **zábalý** грязевые компрессы

**bahnit**||ý болотистый; ~ý **potok** ручей с илистым дном; ~é **rostliny** болотные растения

**bahn**||o, -a *s* 1. ил; **zapadnout do ~a** завязнуть в грязи. 2. *expr.* ~о **společnosti** подонки общества

**bach**, -a *m nespis. ve spoj.* **dávat ~a** быть начеку; **dej si na něho ~a** будь с ним начеку

**báj**||e, -e *ž* 1. *lit.* миф. 2. легенда, сказание

**báječn**||ý 1. мифический, сказочный. 2. *expr.* чудесный, великолепный; **to je ~ý nápad** это замечательная идея; ~á **příležitost** блестящий случай; **to je ~é!** это чудесно **báječně** *expr.* чудесно, замечательно, великолепно; **dnes je** ~ сегодня чудесная погода

**bajk**||a, -y *ž* 1. *lit.* басня. 2. *neбылица*

**bájn**||ý *kniž.* мифологический, сказочный; ~á **bytosť** мифическое существо



**bakteri|e**, -e *ž* бактерия, *též* *biol.*; **choroboplodné** ~e болезнетворные бактерии

**bakteriologi|g**, -ga *m* бактериолог ☼~žka, ~žky *ž jako m*

**bakteriologii|e**, -e *ž* бактериология

**Baku** *neskl. s* Баку

**bal|jit**, -ím *nedok. 1. co do čeho* обёртывать *что чем n. во что*. 2. упаковывать; ~it **zásilku** запаковывать посылку. 3. укладывать *что во что*; ~it **kufr** укладывать чемодан; ~te si své věci *expr.* сматывайте удочки. 4. (*koberce, ubrousek ap.*) свёртывать. 5. *ve spoj.* ~it **holky** *ob.* знакомиться с девушками *spis.*

**balad|a**, -y *ž lit.* баллада

**balen|í**, -í *s* упаковка *ž*; **původní** ~í *obch.* оригинальная упаковка

**balerín|a**, **baletk|a**, -y *ž* балерина

**balet**, -u *m* балет

**balicí** упаковочный, обёрточный; ~ **papír** обёрточная бумага; ~ **stroj** упаковочная машина

**balíč|ek**, -ku *m zdrob.* 1. свёрток, пакет; **obvazový** ~ek *voj.* индивидуальный пакет. 2. посылка

**balík 1**, -u *m 1.* свёрток; ~ **knih** связка книг; ~ **látky** рулон ткани; ~ **lepenky** рулон толя ♦ **dneska** *jsem v* ~u я сегодня при деньгах. 2. посылка; **cenný** ~ ценная посылка

**balkon**, -u *m 1.* балкон. 2. (*v divadle*) ярус; **první** ~ бельэтаж; **druhý** ~ балкон второго яруса

**balon**, -u *m 1.* воздушный шар; **řiditelný** ~ управляемый аэростат; **ochranný** ~ аэростат воздушного заграждения; **vypustit** ~ запустить воздушный шар. 2. *hovor.* мяч. 3. *chem.* баллон

**balon|jek**, -ku *m 1. hovor.* мячик. 2. **nafukovací** ~ek надувной воздушный шар

**bálový** *hovor.* бальный

**Balt, Baltík**, -u *m*, **Baltské moře** Балтийское море

**baltský**, *řidě.* **baltický** балтийский; **baltské jazyky jaz.** балтийские языки

**balvan**, -u *m* глыба, валун; **žulový** ~ гранитная глыба; **bludný**

~ *geol.* валун; **spadl n. svalil se mi** ~ **ze srdce** *expr.* у меня отлегло от сердца

**bambulk|a**, -y *ž* помпончик  
**bambus**, -u *m* бамбук ♦ **dutý jako** ~ ни в зуб ногой

**bambusový** бамбуковый  
**báň, baneč, baneč** ~ купол ♦ **točit se n. vrtět se jako holub na báni** *hovor.* вертеться как карась на сквородке; **nebeská báň** небосвод

**banán**, -u *m* банан

**bank|a**, -y *ž 1.* банк; **hypoteční** ~а ипотечный банк; **investiční** ~а инвестиционный банк; **mít peníze v bance** держать деньги в банке. 2. *ve spoj.* ~a **dat** банк данных; **krevní** ~а банк крови; **tkáňová** ~а банк тканей

**bankovk|a**, -y *ž* банкнота; **plátit v** ~ách платить бумажными деньгами

**bankovní** банковский; **банковый**; ~ **kapitál ekon.** банковский капитал; ~ **spojení** банковские реквизиты; ~ **loupež** ограбление банка

**báňsk|ý** горный; ~ý **průmysl** горнодобывающая промышленность; ~ý **inženýr** горный инженер; **vysoká škola** ~á горный институт

**bar**, -u *m 1.* бар. 2. *ve spoj.* **mléčný** ~ кафе-молочная. 3. стойка в баре

**bar|va**, -vy *ž 1.* цвет; **duhové** ~vy цвета радуги; **komplementární n. doplňkové** ~vy дополнительные цвета; **má zdravou** ~vu у него здоровый цвет лица; **tváře dostaly** ~vu щёки зарумянились; **lidé všech** ~ev люди всех цветов кожи. 2. масть; **příznávat** ~vu ходить в масть; *expr.* **tak s** ~vou **ven!** карты на стол! 3. краска; **anilínová** ~va анилиновая краска; **olejová, emailová** ~va масляная, эмалевая краска; **akvarelová n. vodová** ~va акварельная краска; **temperová** ~va темперная краска; **krycí** ~va корпусная краска. 4. *zprav. v mn.* ~vu цвета; **národní** ~vy национальные цвета. 5. тембр

**barák**, -u *m 1.* барак; **nouzový** ~ временный барак. 2. *expr.* дом

**bar**et, -u *m* берет

**barevn|ý** 1. (*kontrast*) цветовой. 2. (*tužka, papír, film*) цветной; ~ý **portrét** портрет в красках; ~á **dřevo** красное *n.* чёрное дерево; ~ý **kovy** цветные металлы; ~é **obyvatelstvo** цветное население; ~é **spektrum** *řiz.* цветовой спектр. 3. (*pestrý, barvitý*) цветистый  
**barikád|a**, -y *ž* баррикада  
**barokní** (*chrám ap.*) барочный; ~ **sloh** стиль барокко; ~ **umělec** художник эпохи барокко

**barometr**, -u *m* барометр; ~ **kle-sá, stoupá** барометр падает, поднимается

**barv|it**, -ím *nedok. co* красить, окрашивать; ~it **na zeleno** окрашивать в зелёный цвет; ~it si **vlasy** красить себе волосы; ~it si **rtu** красить губы

**baryton**, -u *m hud.* баритон (*золос*)

**barytonist|a**, -y *m* баритон (*невец*)

**bas**, -u *m hud. 1.* бас; **mluvit, zpívat** ~em говорить, петь басом; **první, druhý** ~ первый, второй бас. 2. (*na klávesnici*) басы

**bas|a**, -y *ž 1. hud.* контрабас; **hrát na** ~u играть на контрабасе. 2. (*vězení*) *ob. expr.* каталажка

**bás|eň, -ně** *ž 1.* стихотворение; ~eň *v próze* стихотворение в прозе; **psát n. skládat** ~ně сочинять стихи; **symfonická** ~eň симфоническая поэма. 2. *expr. ve spoj.* **jedna** ~eň просто сказка

**basist|a**, -y *m 1.* бас (*невец*). 2. контрабасист

**basketbal**, -u *m sport.* баскетбол  
**basketbalist|a**, -y *m* баскетболист ☼~ka, ~ky *ž* баскетболистка  
**basketbalový** баскетбольный  
**básní|k**, -ka *m* поэт ☼~řka, ~řky *ž* поэтесса

**básnick|ý** поэтический; **dar** ~ého **slova** поэтический дар; ~á **sbírka** поэтический сборник; ~é **ozdoby lit.** тропы и фигуры ☼~y поэтические

**basnictv|í**, -í *s* поэзия  
**basta citosl. ve spoj. (a) basta** (*fidli*)! *ob. i* basta!

**bát se, bojím se** *nedok.* бояться; **ten se nebojí** он не робкого десят-

ка; **neboj se!** не робей!; **lidé se ho báli** люди его боялись; **nemáte se čeho bát** вам нечего бояться; **bojím se, že tomu nebudete rozumět** боюсь, что вы этого не поймёте ♦ ~ **se jako čert kříže** бояться как чёрт ладана; **kdo se bojí, nesmí do lesa přislovit** волков бояться — в лес не ходить

**bateri|e**, -e *ž* батарея; **vybitá** ~e разрядившийся аккумулятор

**baterk|a**, -y *ž 1.* электрический карманный фонарик. 2. *hovor.* батарейка

**batoh**, -u *m* рюкзак

**bav|it se**, -ím *se nedok. 1. bez předm., s kým* развлекаться *bez předm., s кем*; **ráda se** ~í она любит развлечения; ~te **se dobře!** желаю вам весело провести время! 2. *o kom, čem s kým (o dítěte, o hudbě)* разговаривать, беседовать *o ком, чём с кем*; **žít se spolu** ~ili они были заняты оживлённым разговором; **o tom se s vámi nebudu** ~it! я не хочу с вами об этом разговаривать! **nebav se s ním!** не не трай на него время!

**bav|it**, -ím *nedok. 1. koho čím (společnost anekdotami ap.)* развлекать, забавлять *кого чем*. 2. *koho* интересоваться; ~í **ho hudba** он любит музыку; **přestalo ho to** ~it ему это надоело; **že vás to ještě** ~í как вам это ещё не надоело

**bavln|a**, -y *ž 1.* хлопок; **surová** ~а хлопок-сырец. 2. хлопчатобумажная материя. 3. *ve spoj.* **střelná** ~а пироксилин

**bavlně|ý** хлопковый; ~é **vlákno** хлопковое волокно

**bavln|ka**, -ky *nitka*; **látací** ~ka штопальные нитки; ~ka **na vyšívání** нитки для вышивания ♦ **chovat n. mít jako v** ~ce воспитывать, как тепличное растение

**bazar**, -u *m 1.* рынок; **dobročinný** ~ благотворительная распродажа. 2. комиссионный магазин; **knížní** ~ букинистический магазин; **dát do** ~u сдать в комиссионный магазин

**bazén**, -u *m* бассейн *m*; **plavecký** ~ плавательный бассейн; **krytý n. zimní** ~ крытый бассейн

**báz|eň, -ně** *ž 1. o koho, co* боязнь, тревога *za кого, что*; **pocit** ~o-

vat ~eň испытывать страх. 2. *před kým, čím (před rodiči, před prozrazením ap.)* страх перед кем, чем; **rytíř bez ~ně a hany** рыцарь без страха и упрёка

**bažant**, -a *m* 1. фазан 2. *voj. slang.* новобранец 3. *med. slang.* утка

**bažin|a**, -y *ž* болото, трясина  
**bažinatý** болотистый  
**baž|it**, -ím *nedok. po kom, čem* жаждать чего *n. s inf.*, стремиться к чему; ~it *po slávě* жаждать славы

**bděl|ý** 1. бодрый; **být v ~ém stavu** бодрствовать 2. длительный

**bdít, bdím** *nedok. 1. bez předm.* бодрствовать; **sním či bdím?** сон это или явь? 2. *nad kým, čím* наблюдать, следить за кем, чем 3. *bez předm.* быть бдительным; **lidé, bděte!** люди, будьте бдительны!

**bé** 1. латинское б. 2. «б»; **chodí do IV. B** он учится в четвёртом классе «Б»; **vitamin B** витамин В.

**bedn|a**, -y *ž* ящик  
**běh**, -u *m* 1. бег; **dát se do ~u** пуститься бегом; **v ~u** на бегу; **překážkový** ~ бег с препятствиями; **rozestavný n. štafetový** ~ эстафетный бег; **přespolní** ~ кросс; **maratónský** ~ марафонский бег 2. ход, работа; ~ **naprázdnó** холостой ход; **továrna je v plném ~u** завод работает полным ходом; **porada již byla v ~u** совещание уже шло 3. (*zimní, letní*) семестр; (*čtyřnedělní, dvouletý*) курс 4. *mysl.* лапа

**běh|at**, -ám *nedok.* 1. бегать; ~at *o závod* бегать наперегонки; **dítě už ~á** ребёнок уже ходит; **oči ~ají po řádkách** глаза бегают по строчкам ♦ **mráz mi ~á po zádech u měna** по спине мурашки бегают 2. (*o stroji ap.*) работать 3. *expr.* ~at *po doktorech* бегать по врачам; ~at *za děvčaty* бегать за девушками; ~at *si po zábavách* *expr.* искать развлечений

**během** *predl.* в течение; ~ *cesty* во время пути; ~ **prázdnin** во время каникул; ~ **času si zvykl** со временем он привык; **lék se podává třikrát ~ čtyřadvaceti hodin** лекарство даётся три раза в сутки

**Bělehrad, Beograd**, -u *m* Белград

**Bělorusk|o**, -a *s* Белоруссия; **Běloruská republika** Республика Беларусь

**beletri|e**, -e *ž* беллетристика  
**belgický** бельгийский  
**Belgi|e**, -e *ž* Бельгия; **Belgické království** Королевство Бельгия  
**Belgičan**, -a *m* бельгиец ☼~ka, -ky *ž* бельгийка

**belh|at (se)**, -ám (se) *nedok.* ковылять, хромать; ~at *se o berlich* ковылять на костылях

**Bělorus**, -a *m* белорус ☼~ka, -ky *ž* белоруска

**bělorusk|ý** белорусский ☼~y по-белорусски

**běloruštin|a**, -y *ž* белорусский язык

**Benátky** *ž pomn.* Венеция  
**benzín**, -u *m* бензин; **automobilový, letecký** ~ автомобильный, авиационный бензин; **nádrž na ~** бензобак

**benzínov|ý** бензиновый; ~á *stanice n. pumpa* заправочная станция; ~á **nádrž** бензобак; ~ý **motor** бензиновый двигатель; ~é **potrubí** бензопровод

**beran**, -a *m* 1. баран ♦ **jít za kým, čím jako ~n. jak ovce za ~em** идти за кем, чем как стадо баранов 2. *hvězd.* Овен

**berán|ek I**, -ka *m* барашек; **velikonoční ~ek** пасхальный барашек; **obětní ~ek** жертвенный агнец; **krotký jako ~ek** кроткий как овечка; **Beránek boží náb.** агнец божий

**berán|ek II**, -ku, -ka *m* 1. овчина 2. *v mn.* ~ci, ~ky белые облачка  
**beranic|e**, -e *ž* барашковая шапка

**berl|a**, -y *ž* 1. *těž* **berl|e**, -e *ž* костыль; **chodit o ~ích** ходить на костылях 2. посох; **žebráček ~a** клюка нищего; **biskupská, opatská** ~ епископский, аббатский жезл

**Berlín** *m* Берлин  
**besed|ovat**, -uji *nedok. s kým o kom, čem* разговаривать с кем о ком, чём

**besed|a**, -y *ž* 1. беседа; **přijít ke komu na ~u** прийти поговорить с

кем; **být na ~e** беседовать 2. *s kým o čem* собеседование о чём; **domovní ~a** собрание жильцов дома; **literární ~a** читательская конференция; **rozhlasová ~a** беседа по радио; **hudební ~a** музыкально-образовательная передача 2. клуб; **Umělecká ~a** Клуб художников

**besídk|a**, -y *ž* 1. беседка 2. школьный вечер; **rozhlasová ~a pro děti** радиопередача для детей

**Betlém** *m* Вифлеем  
**beton**, -u *m* бетон; **železový** ~ железобетон; **předpjatý** ~ предварительно напряжённый бетон; **pěchovaný, litý** ~ трамбованный, литой бетон ♦ **na ~** *hovor. expr.* наверняка; **je to na ~** это наверняка  
**betonov|ý** бетонный; ~á **míchačka** бетономешалка

**bez I**, -u *m* сирень; **modrý, bílý** ~ лиловая, белая сирень; ~ **černý bot.** бузина

**bez II**, *beze predl.* 1. без; **čaj bez cukru** чай без сахара 2. минус; **deset bez dvou je osm** десять минус два – восемь

**bezbranný** 1. безоружный 2. *proti n. vůči komu, čemu* беззащитный перед кем, чем, ~ **tvor** беспомощное существо

**bezcelní, bezcelý** беспошлинный; **bezcelní pásmo** беспошлинная зона

**bezcecn|ý** ничего не стоящий; ~a **knih** пустая книга

**bezci|ný** бесцельный

**bezci|ný** 1. потерявший чувствительность; ~á **noha** затёкшая нога 2. бесчувственный, бессердечный; ~a **slova** бездушные слова  
**bezděčně, bezděky** невольно, произвольно

**bezděčný** невольный, произвольный; **zmocnil se ho ~ neklid** им овладело безотчётное беспокойство; ~ **svědek** невольный свидетель

**bezdůvodný** беспричинный; необоснованный

**bezmocn|ý** беспомощный; ~ý **tvor** беззащитное существо; ~ý **vztek** бессильная злоба; **byl proti tomu ~ý** тут он был бессилён

**beznadějn|ý** 1. безнадежный; ~á **situace** безнадежное положение; ~á **láska** любовь без взаимности 2. *hovor. expr.* несправильный; ~á **hloupost** непроходимая глупость; ~ý **hlupák** непроходимый дурак; ~ý **pesimista** неисправимый пессимист

**bezodkladn|ý** неотложный; ~á **práce** неотложная работа; ~ý **odchod** немедленный уход

**bezohledn|ý** бесцеремонный; ~á **kritika** беспощадная критика  
**bezpeč|í**, -í *s* безопасностью; **být v ~í** находиться в безопасности

**bezpečnost**, -i *ž* 1. безопасность; **zajišťovat** ~ обеспечивать безопасность 2. надёжность; **zvědět s ~í** достоверно узнать; **ovládat stroj s ~í** уверенно управлять машиной

**bezpečnostní** 1. касающийся безопасности; **z ~ch důvodů** из соображении безопасности; ~ **opatření** меры предосторожности 2. предохранительный; ~ **zámek** французский замок; ~ **technika** техника безопасности; ~ **služba** служба безопасности; ~ **orgány** органы государственной безопасности

**bezpečn|ý** 1. *před kým, čím* гарантированный от кого, чего 2. надёжный; безопасный; ~á **existence, budoucnost** надёжное будущее; ~é **znalosti** твёрдые знания; ~á **zpráva** достоверное известие; **dovědět se z ~ého pramene** узнать из достоверного источника

**bezplatn|ý** бесплатный; неоплачиваемый; ~á **dovolená** отпуск за свой счёт

**bezplatně** бесплатно, безвозмездно

**bezpodmínečný** безоговорочный

**bezpochyby** несомненно  
**bezprávný** бесправный  
**bezprostředně** непосредственно

**bezprostřední** непосредственный; ~ **sousedství** непосредственное соседство; **v ~ blízkosti** в непосредственной близости; ~ **účast na set** непосредственное участие в чём

**bezradný** беспомощный; **být** ~ *nad čím* быть беспомощным в чём  
**bezstarostný** беспечный; ~  
**úsměv** беззаботная улыбка  
**beztížný** *ve spoj.* ~ **stav fyz.** состояние невесомости

**beztrestně** безнаказанно  
**beztrestný** 1. безнаказанный.  
2. ненаказуемый  
**bezvadný** безупречный; ~  
**chod motoru** безупречная работа мотора. 2. *hovor. expr.* чудесный, великолепный *spis. neutr.*; **to je** ~é! вот это здорово!

**bezvadně** безупречно; безукоризненно. 2. *hovor. expr.* чудесно, великолепно

**bezvědomí**, -í *s* обморок; **hluboké** ~í глубокий обморок; **být v** ~í находиться в обмороке; **upadnout do** ~í впасть в беспамятство; **probrat se n. procitnout z** ~í прийти в сознание

**bezvýhradný** безоговорочный; ~á **oddanost** беззаветная преданность

**bezvýsledný** безрезультатный  
**bezvýznamný** незначительный; ~ý **spisovatel** малоизвестный писатель; ~á **osobnost** незначительное лицо

**běžec**, -ce *m* 1. бегун. 2. *šachy* слон ☼~**kyně**, ~**kyně** ж бегунья

**běžlet**, -ím *nedok.* 1. бежать; ~**et naproti n. vstříc** бежать навстречу; ~**el, co mu nohy stačily** он бежал со всех ног; **běž pro mléko** сбегай за молоком; **běž otevřít** открой; **jen si běž** *expr.* иди себе; ~**et závod** участвовать в соревновании по бегу; ~**et sto metru** бежать стометровку; **od září** ~í **kursy angličtiny** с сентября работают курсы английского языка; **čas** ~í время бежит ♦ **mráz mu** ~í **po zádech** у него мурашки по спине бегают. 2. (*o stroji ap.*) работать; ~**et jako hodiny** работать как часы. 3. *ve spoj.* ~í **o to, aby...** речь идёт о том, чтобы...; **o to neběží** не в этом дело

**běžec**||ý беговой; ~á **dráha** беговая дорожка; ~é **lyže** гоночные лыжи; ~á **štafeta** эстафета по бегу  
**běžící** *zprav. ve spoj.* ~ **pás** *tech.* конвейерная лента; **výroba na**

~**m pásu** поточное производство; **práce jde jako na** ~**m páse** работа идёт как на конвейере

**běžky**, -ek ж *mn. sport.* гоночные лыжи

**běžný** 1. обычный, обыкновенный; ~ý **zjev** обычное явление; ~ý **názor** общепринятое мнение; ~ý **výraz** общеупотребительное выражение; **v** ~ém **slova smyslu** в обычном смысле слова; ~á **mluva** обиходная речь; ~ý **život** повседневная жизнь; **v** ~é **praxi** в повседневной практике; ~á **velikost** ходовой размер; ~é **zboží** ходовой товар; ~e **číslo** порядковый номер; ~á **vydání** текущие расходы; ~é **opravy** текущий ремонт; ~ý **účet peněz**, текущий счёт. 2. (*rok, měsíc*) текущий. 3. *ve spoj.* ~ý **metr** погонный метр

**bible**, -e ж 1. Библия. 2. *expr.* фолиант

**bič**, -e *m* бич; **práskat** ~em щёлкать кнутом ♦ **jako když ~em mrská** будто орехи щёлкает; **sám si na sebe plete** ~ он сам себе яму копает

**bidla**, -y ж 1. нищета; убожество; **upadnout do** ~у впасть в нужду; **žít v** ~é жить в нищете. 2. *oč* нехватка чего; ~а **o peníze** нехватка денег. 3. несчастье; **mám to s vámi** ~u, **to je s vámi** ~а беда мне с вами; **s** ~ou с грехом пополам; **s** ~ou **se zachránil** он едва спасся ♦ **přišla** ~а **na kozáka rořek** пришла беда – отворяй ворота

**biftek**, -u *m kuch.* бифштек  
**bílý** ~ (*op. černý*) белый; ~ý **jako (padlý) sníh** белый как снег; ~é **vlasý** седые волосы; ~á **stránka**, ~ý **list** чистая страница; **do** ~ého **rána** до рассвета; ~á **káva** кофе с молоком; ~é **maso** белое мясо; ~é **víno** белое вино; ~á **polévka** суп с непрожаренной мучной заправкой; ~ý **žár** *tech.* белое каление; ~ **kov hut.** белый металл; ~ý **zákal** *med.* бельмо; ~é **krvinky** *biol.* лейкоциты; **Bílá sobota** *circ.* Страстная суббота ♦ ~á **vrána** белая ворона; **černé na** ~ém чёрным по белому; **dělat z** ~ého **černé** называть белое чёрным

**bíl**||ek, -ku *m* белок; **sníh z** ~**ků** взбитые белки

**biletář**, -e *m* билетёр ☼~**ka**, -**ky** ж билетёрша

**bílkovín**||a, -y ж *biol., chem.* белок, белковина

**bin**||ec, -ce *m ob. expr.* кавардак

**biograf I**, -a *m* биограф

**biograf II**, -u *m* кинотеатр

**biolo**||g, -ga *m* биолог ☼~**žka**, ~**žky** ж *jako m*

**biologický** биологический

**biologi**||e, -e ж биология

**bistr**||o, -a *s* бистро

**bít**, **biji** *nedok. čím oč, nač, do čeho n. bez předm.* бить, ударять чем по чему; *vo čem n. bez předm.*; ~ **pěstí do stolu** стучать кулаком по столу; **děšť bíl do oken** дождь хлестал в окна; ~ **na buben** бить в барабан; **srdce prudce bije** сердце сильно бьётся; **hrom bije** гром гремит; **hodiny bijí deset** часы бьют десять; ~ **na poplach** бить тревогу ♦ **to bije do očí** это бросается в глаза

**bitva**||a, -y ж битва; **námořní** ~а морское сражение; **vzdušná** ~а воздушный бой; **svést rozhodnou** ~u **s nepřitelem** дать решительный бой врагу; **ztratit n. prohrát** ~u проиграть сражение; **slovní** ~а словесная война

**bižuteri**||e, -e ж 1. бижутерия. 2. магазин с бижутерией

**blah**||o, -a *s* 1. блаженство; **být na vrcholu** ~а быть на вершине блаженства; **zářit** ~em сиять от счастья. 2. благо *s*; **obecné** ~о общее благо

**blahobyt**, -u *m* благополучие; **žít v** ~u жить в достатке

**blahopřít**||át, -eji *nedok. komu k čemu* поздравлять кого с чем; ~**át k narozeninám komu** поздравлять с днём рождения кого; **můžeš si** ~**át, že...** ты можешь радоваться, что...

**blahopřán**||í, -í *s k čemu* поздравление *s* с чем; **poslat** ~í **k Novému roku** поздравление с Новым годом

**bláhov**||ý наивный; **nebud'** ~ý не будь наивным; ~á **naděje** избыточная надежда

**blán**||a, -y ж плёнка; **bubínková** ~а барабанная перепонка; **panen-**

**ská** ~а девственная плева; **mozková** ~а мозговая оболочка; **zánět mozkových blan** *med.* менингит; **létací**, **plovací** ~а *zool.* летательная, плавательная перепонка; **buňečná**, **jaderná** ~а *biol.* клеточная, ядерная оболочка

**blanket**, -u *m* бланк; **vyplnit** ~ заполнить бланк

**blát**||o, -a *s* грязь; слякоть; **venku je** ~о на дворе грязь; ~а **po kolena** грязь по колено; **házet** ~em *po kom* поливать грязью кого ♦ **z** ~а **do louže pořek.** из огня да в полымя

**blátivý** грязный  
**bláz**||en, -na *m* сумасшедший; **to jsem blázen** с ума сойти

**blázin**||ec, -ce сумасшедший дом

**bláznit**||t, -ím *nedok.* сходить с ума; **co zase** ~íš? не дури!

**blázniv**||ý безумный, сумасбродный

**blb**, -a, **blbec**, -ce *m* идиот; болван

**blběč**||ek, -ka *m* дурачок

**bledn**||out, -u *nedok.* бледнеть; ~**out strachem** бледнеть от страха

**bled**||ý бледный; **smrtelný** ~ý смертельно бледный; ~ý **jako křída**, **stěna** белый как мел; ~y **jako smrt** бледный как смерть; ~á **závist** чёрная зависть; ~á **vzpomínka** смутное воспоминание; **je to s ním** ~é его дела плохи

**blech**||a, -y ж блоха

**blesk**, -u *m* 1. молния; **kulový** ~ шаровая молния; ~ **uhodil do koho, čeho** молния ударила в кого, во что; **zabil ho** ~ его убило молнией; **stojí jako** ~em **zasazený** стоит как громом пораженный; **jako** ~, **rychlostí** ~u, ~em молниеносно; **hromy a** ~y! проклятие!; **z očí mu šlehalý** ~y его глаза метали молнии. 2. *fol. slang.* вспышка

**bleskov**||ý 1. относящийся к молнии. 2. (*rychlost, řešení ap.*) молниеносный; ~á **kontrola** внезапная проверка; ~á **válka** блицкриг; ~á **zpráva** стремительно распространяющееся известие; ~ý **snímek** моментальный снимок; ~ý **hovor** срочный разговор; ~ý **telegram** срочная телеграмма;

*šachy* ~á **partie** блиц; ~ý **turnaj** блицтурнир. **3. ve spoj.** ~á **lam-pa** вспышка; ~é **světlo fot.** фото-вспышка

**bleskově** молниеносно; ~ **volat telefonicky** заказать срочный разговор по телефону

**blik|at, -ám** *nedok.* мерцать, мигать

**blink|at, -ám** *nedok. (o dětech)* *fám.* тошнить, рвать; ~á его рвёт

**blízk|ý** близкий; ~ý **týl voj.** ближний тыл; ~á **budoucnost** ближайшее будущее; **v nejbližší době** в ближайшее время; **při nejbližší příležitosti** при первом удобном случае; **byl blízek smrti** он был на краю могилы; **byl blízek zoufalství** он был близок к отчаянию; ~ý **přibuzný** близкий родственник; **jsme blízcí známi** я с ним коротко знаком

**blízko I** недалеко, поблизости; **má do práce, do školy** ~ ему недалеко ходить на работу, в школу; **stáli ~ sebe** они стояли близко друг к другу; **má ~ do čtyřicítky** ему под сорок; **vánoce jsou** ~ Рождество близко; **byla ~ pláče** она чуть не плакала; **jste ~ pravdy** *n.* **pravdě** вы недалеко от истины; **mají k sobě ~ svými názory** они близки по своим взглядам

**blízko II** *předl. čeho* около кого, чего, недалеко от кого, чего; ~ **domu** около дома; ~ **Prahu** под Прагой; ~ **nás** недалеко от нас

**blízkost, -i** ~ близость; **vystřelit z bezprostřední ~i** выстрелить в упор; **v ~i koho, čeho** вблизи кого, чего; ~ **slovanských jazyků** близость славянских языков

**blíž, blíže** ближе; **sedni si** ~ сядь поближе. **2.** подробнее; **vysvětlit** ~ подробнее объяснить; ~ **poznat koho** ближе узнать кого; ~ **ho neznám** я мало знаю его

**blíž|it se, -ím se** *nedok. ke komu, k čemu* приближаться к кому, чему *n. bez předm.*; ~а подходит к кому, чему; **nepřítel se ~il k městu** враг подступал к городу; **kroky, hlasy se ~í** шаги, голоса приближаются; ~í **se podzim** приближается осень; ~í **se jí šedesátka** ей скоро исполнится шестьдесят; ~í **cí se**

**události** грядущие события; ~ **it se ke konci** подходить к концу

**blíží I.** более близкий. **2.** более подробный; **při ~m zkoumání** при более детальном исследовании; **nic ~ho o něm nemohu říci** ничего более подробного я о нём сказать не могу ♦ **blížíši košile než kabát** *přísloví* своя рубашка ближе к телу

**bloček, -ku m 1.** чек, квитанция. **2. z. drob.** блокнот

**blok, -u m 1.** квартал; **tovární** ~ фабричный корпус; ~ **motoru tech.** блок мотора; **stěnový, lico-vý, betonový** ~ стеновой, облицовочный, бетонный блок; **škvá-robetonový** ~ шлакоблок. **2.** союз; **vojenský** ~ военный блок. **3.** блокнот; **trhací** ~ отрывной блокнот; **předplatní** ~ абонементная книжка; **pokladní** ~ *obch.* кассовый чек **blokádn|a, -y** ~ блокада; **námoř-ní** ~а морская блокада; **hospodář-ská** ~а экономическая блокада

**blond** *předl. neskl. ob.* светлый, белокурый; **je** ~ он блондин; она блондинка

**blondýn, -a m** блондин ☼~ka, -ky *ž.* ~а, -y ~ блондинка; **příroze-ná** ~ка естественная блондинка; **odbarvená** ~ка крашенная блондинка

**bloud|jit, -ím** *nedok.* блуждать; бродить; ~ **it po světě** скитаться по свету

**blouzně|ní, -í s 1.** бред. **2.** мечты, грёзы

**blouzn|jit, -ím** *nedok.* 1. бредить **2. o kom, čem** мечтать о ком, чём

**blud, -u m 1.** заблуждение; **upadnout v** ~ впасть в заблужде-ние. **2.** ересь

**bludiš|t|ě, -ě s** лабиринт

**blum|a, -y** ~ слива

**blůz|a, -y** ~ 1. блузка, кофточка. **2.** куртка; **námořnická** ~а матроска *ž.*; **vojenská** ~а гимнастёрка

**blýsk|at (se), -ám (se)** *nedok.* 1. сверкать; ~á **se** сверкает молния. **2.** (о *světélku*) мерцать; (о *očích, ap.*) блеснуть. **3.** (*kabát na lok-tech, ap.*) лосниться. **4. jen ~at** *čím* сверкать чем. **5. ~at se čím (svými znalostmi, bohatsvím ap.)** *expr.* блистать чем

**blýskn|out (se), -u (se)** *dok.* 1. сверкнуть; **blýsklo (se)** сверкнула молния. **2.** (о *světélku*) блеснуть, сверкнуть, **blýsklo mu v očích** его глаза сверкнули *os.* **3. čím (mečem ap.)** сверкнуть чем; ~ **out očima** сверкнуть глазами. **4. ~out se čím (znalostmi ap.)** *expr.* щегольнуть чем

**bob|lek, -ku m 1.** *zprav. v mn.* ~ky по мёт. **2.** лавры. **3. ob. ve spoj. se-dět na ~ku** сидеть на корточках; **sednout si na ~ek** присесть на корточки

**bobkov|ý** лавровый; ~ **list kuch.** лавровый лист

**bobul|e, -e** ~ ягода **bočn|í** боковой; ~ **í ulice** переулок; ~ **í útok** фланговая атака; ~ **í palba** фланговый огонь

**bod, -u m 1.** точка; **světelný** ~ светлая точка; **sbíhat se v jednom ~ě** сходиться в одной точке; ~ **do-tyku, dotykový** ~ *geom.* точка касания; *fyz.* ~ **mrazu, tání, varu** точка замерзания, таяния, кипения; **rosný** ~ точка росы. **2.** пункт; **vy-tyčit hlavní ~y jednání** наметить основные пункты переговоров; ~ **rezoluce, smlouvy** пункт резолюции, договора. **3. sport.** очко *s;* **treštný** ~ штрафное очко; **ziskat** ~ получить очко; **zvíťezit na ~y** выиграть по очкам; **udělat deset ~ů** набрать десять очков

**bodák, -u m** штык; **nasadit ~y** примкнуть штыки; **útok na ~y** штыковая атака

**bod|at, -ám** *nedok. koho, co čím* колоть кого, что чем; жалить; ~ **at koně ostruhami** прищпоривать коня; **komáři ~ají** комары кусаются; ~ **at do očí** резать глаза; ~á **mě v boku** у меня колет в боку **bodejž, bodejž** ещё бы, разумеется

**bod|nout, -nu** *dok. koho, co, čím* 1. уколоть кого, что чем; ужалить; ~ **nout ostruhami** прищпорить; **komáři mě ~li** меня укусил комар; ~ **lo mě u srdce** меня кольнуло в сердце; **vyskočil, jako když ho ~ne** он вскочил, как ужаленный ♦ ~ **nout do živého** задеть за живое. **2. ob.** быть в самый раз, подходить; **to by docela bodlo** это будет в самый раз

**bodyček, -u m sport.** силовой приём (*в хоккее*)

**bohat|ý** богатый; ~ **í a chudí** богатые и бедные; ~á **úroda** богатый урожай; ~á **odměna** щедрое вознаграждение; ~á **účast** широкое участие; ~é **vlasý** густые волосы; ~ý **děšť** обильный дождь; ~ý **výběr zboží** большой выбор товаров; ~á **činnost** обширная деятельность; **země ~á na lesy** страна, богатая лесами

**bohatstv|í, -í s** богатство; **pří-rodni** ~ **í** природные богатства; **nerostné ~í** ископаемые богатства **bohoslužb|a, -y** ~ *ž náb.* богослужение

**bohudík(y)** слава Богу

**bohužel** к сожалению

**bochnik, -u, -a m ve spoj.** ~ **chleba** круглый хлеб; ~ **šýra** головка сыра

**boj, -e m** бой; сражение

**boj|ovat, -uji** *nedok. s kým, čím; za koho, co (s nepřitelem, za svobodu ap.)* воевать с кем, чем; за кого, что; сражаться с кем за что; ~ **ovat na život a na smrt** бороться не на жизнь, а на смерть ♦ **kdo se dal na vojnu, musí ~ovat** *pořek.* взялся за гуж, не говори, что не дюж

**bojácny** боязливый

**bojiš|t|ě, -ě s** поле боя; **opustit n. vyklidit ~ě** покинуть поле боя

**bojkot, -u m** бойкот; **vyhlásit ~** *proti komu* объявить бойкот кому

**bojkot|ovat, -uji** *nedok. koho, co* бойкотировать кого, что

**bojler, -u m** бойлер, водонагреватель

**bojov|ník, -íka m** воин, боец; **boží ~íci** гуситы *m mn.* ☼~ice, -ice ~ защитница

**bojovný** воинственный; ~ **po-křík** боевой клич

**bojov|ý** боевой; ~á **pohotovost** боеготовность *ž.*; **zahájit ~ou čin-nost** начать боевые действия; ~é **chemické látky** боевые химические вещества

**bol|et, 3. j. -í** *nedok. koho nedok.* болеть у кого; ~ **í mě hlava** у меня болит голова; ~ **í mě nohy** у меня болят ноги; ~ **mě v zádech** у меня болят спина; **kde tě ~í?** что у тебя болит? ♦ **z toho mě hlava nebolí** это меня не волнует

**bolen|jí**, -í *s* боль; ~í **hlavy, zubů** головная, зубная боль; **mám ~í hlavy** у меня болит голова; **prášky proti ~í hlavy** порошки от головной боли

**bolest**, -í *ž* боль; **palčivá, bodavá, rezavá, tupá** ~ жгучая, колющая, режущая, тупая боль; ~í **hlavy, zubů** головная, зубная боль; **porodní ~í** родовые схватки; **mít ~í** испытывать боль; **působit ~í** вызывать боль; **prášky proti ~em hlavy** порошки от головной боли

**bolestiv|ý** болезненный; ~é **místo** больное место; ~ý **pocit** болезненное ощущение

**bomb|a**, -y *ž* 1. бомба; **letecká ~a** авиабомба; **jako ~a** как гром среди ясного неба. 2. баллон. 3. *sport. slang.* сильный удар

**bombardon**, -u *m hud.* туба-бас

**bonbon**, -u *m* конфета; **plnění ~y** конфеты с начинкой

**bonboniér|a, zdrob. bonboniér-k|a**, -y *ž* коробка конфет

**borovic|e**, -e *ž* сосна

**borový** I сосновый

**bóro|ý, borov|ý** II борный; ~á **vezelína** борный вазелин; ~á **voda** борная вода

**borůvk|a**, -y *ž* черника; **sbírat ~y** собирать чернику

**boř|it, -ím nedok.** 1. сносить, разрушать; ~it **za sebou mosty** сжигать за собой мосты; ~it **naděje** разбивать надежды. 2. *co do čeho* втыкать, погружать *что во что*; ~it **nohy hluboko do sněhu** погружать ноги глубоко в снег

**boř|it se, -ím se nedok.** 1. разрушаться; **led se ~í** лёд ломается. 2. *do čeho* погружаться, проваливаться *во что*, вязнуть *в чём*

**Bosn|a**, -y *ž* Босния; **Bosna a Hercegovina** Босния и Герцеговина; **Republika Bosna a Hercegovina** Республика Босния и Герцеговина

**bos|ý** (*v přísud.* **bos**, ~a, ~o) босой; **chodit bos** ходить босиком; **obout na ~o n.** naboso надеть на босу ногу

**bot|a**, -y *ž* 1. (nízká) ботинок; (*vyšoká*) сапог; **šněrovací ~y** ботинки со шнуровкой; **vycházkové ~y** ботинки для улицы; **jezdecké**

~y сапоги для верховой езды; **lyžařské ~y** лыжные ботинки; **bruslařské ~y** ботинки для конькобежца ♦ **prásknout do bot** *expr.* дать стрелкача *nepis.*; **teče mu do bot** ему приходится туго. 2. *hovor. expr.* промах, оплошность; **udělat ~u** дать маху

**botanick|ý** ботанический; ~á **zahrada** ботанический сад; ~ý **klíč** определитель растений

**botanik|a**, -y *ž* ботаника

**botas|ky**, -ek *ž mn* кроссовки

**boud|a**, -y *ž* 1. дощатый домик; **hlídačská ~a** сторожка; **psí ~a** собачья конура

**bouch|at, -ám nedok.** бить, ударять; ~at **na dveře** колотить в дверь; ~at **pěstí do stolu** стучать кулаком по столу; ~at **dveřmi** хлопать дверью

**bouch|nout, -nu dok.** 1. *do čeho, nač, čím oč* стукнуть, ударить *во что, по чему кем*; ~nout **do dveří** бухнуть в дверь; ~nout **knihou o stůl** хлопнуть книгой по столу; ~nout **dveřmi** хлопнуть дверью; **kdy do toho ~nete?** *ob. expr.* когда вы раскочаетесь? 2. *ob. expr.* подстрелить

**boul|e**, -e *ž* (*na čele*) шишка

**bour|at, -ám nedok.** сносить, ломать; ~at **jednotu** нарушать единство

**bouř|e**, -e *ž* 1. гроза; **sněhová ~e** метель; ~e **na moři** шторм; **vyvolávat ~i potlesky** вызывать бурные аплодисменты. 2. бунт; **sel-ské ~e** крестьянские восстания; **husitské ~e hist.** гуситские войны

**bouř|it se, -ím se nedok.** 1. клочкаться, кипеть. 2. *proti komu, čemu* восставать, бунтовать *protiv* *кого, чего*

**bouřk|a**, -y *ž* гроза; буря; **na jeho hlavu se snesla ~a** на его голову посыпались громы и молнии

**bouřliv|ý** 1. грозовой; ~ **vítr** буйный ветер. 2. бурный; **za ~ch ovací** под бурные аплодисменты. 3. бунтарский

**box I, -u m** 1. (*v kavárně ap.*) отдельный кабинет. 2. (*výstavní*) отделение

**box II, boxing, -u m sport.** бокс

**boxer, -a m sport.** боксёр

**brad|la, -y ž** 1. подбородок; **vyseďlá ~a** выступающий подбородок ♦ **má dvě ~y** у него двойной подбородок; **vystrčit ~u** *expr.* вынуть нос; **ležet n. být ~ou vzhůru** *zhrub.* протянуть ноги; **teče mu mléko po ~ě, má mléko na ~ě** у него молоко на губах на обсохло. 2. борода

**brad|la, -el s pomn. sport.** параллельные брусья

**brácha, -y m** *hovor.* братец, братишка

**brak, -u m** брак, дефект

**brambor, -u m** картофель; **nové ~y** молодой картофель; **rané, průmyslové, sadbové ~y** ранний, технический, семенной картофель; **opékané, pečené ~y** жареная, печеная картошка; **šťouchané ~y** картофельное пюре; ~y **na tupačku** картошка в мундире; **ty ~o!** (*nadávka*) *expr.* эх, ты, лопух

**bramborov|ý** картофельный; ~á *kaše* картофельное пюре

**Braniborsk|o, -a s, Branibory m pomn. hist.** Бранденбург

**brán|it, -ím nedok. koho, co před kým, čím n. proti komu, čemu** защищать, оборонять *кого, что от кого, чего*

**brán|a, -y ž** ворота; **vstupní ~a** входные ворота; **slavnostní ~a** триумфальная арка; **městská ~a** городская застава; **Praňná ~a** Пороховая башня; ~y **pekné** врата ада; ~a **do světa** окно в мир

**brán|it, -ím nedok.** 1. *koho, co před kým, čím n. proti komu, čemu* защищать, оборонять *кого, что от кого, чего*. 2. *komu, čemu; v čem, s inf.* мешать *кому, чему s inf.*; **hluk, světlo mi ~í spát** шум, свет мешает мне спать; **co vám v tom ~í?** что вам мешает это сделать?

**brank|a, -y ž** 1. калитка. 2. *sport.* ворота. 3. *sport.* гол *m*; **vítězná ~a** решающий гол; **poměr branek** счёт; **dát n. vstrelit ~u** забить гол

**brankář, brankař, -e m sport.** вратарь ☞ ~ka, ~ky *ž jako m*

**brann|ý zprav. ve spoj.** ~á **moc, ~é síly** вооружённые силы; ~á **pohotovost n. připravenost** боеготовность; ~á **povinnost** воинская

повинность; ~á **výchova** боевая подготовка; **všobecná ~á výchova** всеобщее военное обучение; ~ý **zákon** закон о всеобщей воинской повинности

**brány, bran ž pomn. zeměd.** бороны

**brašn|a, -y ž** сумка; **školní ~a** школьная сумка; **lovecká ~a** ягдташ; ~a **na mapy** планшет

**brát, беру nedok.** брать; ~ **za ruku, pod paží** брать за руку, под руку; ~ **kolem pasu** обнимать за талию; ~ **do náručí** обнимать; ~ **na klín** сажать к себе на колени; ~ **léky** принимать лекарства; ~ **koupele** принимать ванны; ~ **v ochra-nu** брать под защиту; ~ **ohled na koho** считаться с кем; ~ **za základ** брать за основу; ~ **si příklad z koho, čeho** брать пример с *кого, чего*; ~ **si za svědka** брать в свидетели; ~ **schody po dvou** прыгать через две ступени; ~ **si koho** жениться на ком; выходить замуж за *кого* ♦ **ryby berou** рыба клюёт; **děvčata na něj berou** *hovor.* девушки на него заглядываются

**bratr, -a m** брат *m*; **vlastní ~** родной брат; **nevlastní ~** сводный брат

**bratran|ec, -ce m** двоюродный брат

**bratrsk|ý** братский; ~á **pomoc** братская помощь ☞ ~y братски

**bratrstv|í, -í s** братство; ~í **ve zbrani** боевое братство; **připít si na ~í s kým** выпить на брудершафт с кем

**bravo citosl.** bravo!

**brázd|a, -y ž** борозда

**Brazíli|e, -e ž** Бразилия; **Brazilská federativní republika** Федеративная Республика Бразилия

**brčk|o, -a s** 1. *zdrob.* перышко. 2. соломинка для коктейля. 3. *ryb.* поплавок

**brebent|it, -ím nedok. hovor. expr.** тараторить

**breč|et, -ím nedok.** плакать

**brěj|e, brýl|e, -í ž pomn.** очки; ~e **se zlatou obrubou** очки в золотой оправе; ~e **proti slunci** солнцезащитные очки; **dívat se růžovými, černými ~emi** смотреть сквозь розовые, чёрные очки

**brek, brekot**, -u *m* *hovor. expr.* плач; **dát se do** ~u разреваться; **to je k breku** обидно до слез  
**brigád|a**, -y *ž* 1. бригада. 2. *hist.* работа по временному договору  
**brilant, brilliant**, -u *m* бриллиант  
**Británi|e**, -e *ž* *hist.* Британия;  
**Britské společenství národů** (*Commonwealth*) Британское Содружество Наций  
**brněnský** брненский  
**brod**, -u *m* 1. брод. 2. водопой  
**brokát**, -u *m* парча  
**bronz**, -u *m* бронза; **chytat** ~ загорать  
**bronzov|ý** бронзовый; ~á **osmahlost** бронзовый загар; ~ **doba** *archeol.* бронзовый век  
**brosk|ev**, -ve *ž* персик  
**brouk**, -a *m* 1. жук; **mít** ~y в hlavě вечно с чем-нибудь носиться; **nasadit** ~a do hlavy komu лишит покоя кого. 2. *ob. expr.* ворчун. 3. малыш, крошка  
**brous|it**, -ím *nedok.* 1. точить; ~it si nuž точить нож ♦ ~it si zubu na koho, nač иметь зуб на кого, что. 2. шлифовать; ~it **drahokamy** гранить драгоценные камни; ~it si svůj vtíp изощрять своё остроумие  
**broušen|ý** *ve spoj.* ~é sklo хрусталь  
**brož**, -e *ž* брошка  
**brožur|a**, -y *ž* брошюра  
**bruč|et**, -ím *nedok.* 1. ворчать. 2. ~et (si) бормотать. 3. *na koho*, *co n.* *bez předm. ob. expr.* брюзжать на кого, что *n.* *bez předm.* 4. *ob. expr.* сидеть в тюрьме  
**brunet**, -a *m* брюнет ☼~a, -y, ~ka, -ky брюнетка *ž*  
**brusink|a**, -y *ž* брусника  
**brus|je**, -e *ž* конёк *m*, *zprav.* *v m.* ~e коньки; **hokejové, krasobruslařské, rychlobruslařské** ~e хоккейные, фигурные, беговые коньки; **kolečkové** ~e роликовые коньки; **jezdit na** ~ích кататься на коньках  
**bruslař**, -e *m* конькобежец ☼~ka, -ky *ž* конькобежка  
**bruslen|í**, -í *s* катание *s* на коньках  
**brus|it**, -ím *nedok.* кататься на коньках

**brutální** грубый  
**brýle** *v. brejle*  
**brynz|a**, -y *ž* брынза  
**brzd|a**, -y *ž* тормоз; **nožní, ruční** ~a ножной, ручной тормоз; **záchranná** ~a кран экстренного торможения  
**brzd|it**, -ím *nedok. co n. bez předm.* тормозить; **vlak** ~í поезд тормозит  
**brzk|lý** скорый; **na** ~ou **shledanou** до скорого свидания; **v** ~é době в скором времени, скоро, вскоре  
**brzo, brzy** 1. скоро, вскоре, в скором времени. 2. рано; ~ **ráno** рано утром; ~ **po polední** сразу после обеда; ~ **na jaře** ранней весной  
**břeh**, -u *m* берег ♦ **tichá voda** ~y **mele** *pořek.* в тихом омуте черти водятся  
**břez|en**, -na *m* март  
**březnový** мартовский  
**březov|ý** берёзовый; ~á **kůra** берёста  
**břich|o**, -a *s*, *řidč.* **břich**, -a, -u *m* живот; **lézt po bříše** ползти на животе  
**břitv|a**, -y *ž* опасная бритва  
**bríz|a**, -y *ž* берёза  
**bub|en**, -nu *m* барабан  
**bubeník**, -a *m* барабанщик  
**bubl|at**, -ám *nedok.* 1. журчать, булькать. 2. *na koho ob. expr.* ворчать, брюзжать *na koho*  
**bublin|a**, -y *ž* пузырь; **mýdlová** ~a мыльный пузырь; **pouštět** ~y пускать пузыри  
**bubn|ovat**, -uji *nedok.* барабанить; ~ovat **na poplach** бить тревогу; **děšť** ~uje do střechy дождь барабанит по крыше  
**bůč|ek**, -ku *m kuch.* грудинка  
**buď**, **buďto**, *kníž.* **buďsi** *sp. zprav. ve spoj.* ~ ... ~, ~ ... **nebo**, ~ ... **anebo** или... или; ~ **dnes nebo zítra** сегодня или завтра; ~ **všechno nebo nic** или всё или ничего  
**Budapešť** *ž* Будапешт  
**bud|it**, -ím *nedok.* 1. *koho* будить. 2. *koho k čemu* побуждать кого к чему; ~it lid просвещать народ. 3. вызывать, пробуждать; ~it **dojem** производить впечатление; ~it **našeni** *u koho* приводить в

восторг *koho*, ~it **pozornost** привлекать внимание; ~it **senzaci** производить сенсацию; ~it **zdání** создавать видимость; ~it **zlou krev** вызывать недовольство. 4 *fyz., elektr.* возбуждать  
**bud|ovat**, -uji *nedok.* 1. строить, создавать. 2. основываться *na čem běžně*  
**budík**, -u, -a *m* будильник; **nařídít** ~a поставить будильник  
**budk|a**, -y *ž* будка; **telefonní** ~a телефонная будка; **náповědní** ~a суфлёрская будка; ~a **pro špačku** скворечник  
**budoucí** будущий; ~ **lékař** будущий врач; ~ **čas jaz.** будущее время  
**budoucnost**, -i *ž* будущее; **plány do** ~i планы на будущее; **hledět s obavami do** ~i смотреть в будущее с боязнью; **to bude ponaučení pro** ~ это послужит уроком на будущее; **čeká ho skvělá** ~ его ожидает блестящее будущее ♦ **to má** ~u у этого есть будущее  
**budov|a**, -y *ž* здание; **obytná** ~a жилой дом; **správní** ~a административный корпус; **veřejné** ~y общественные здания; **výšková** ~a высотное здание  
**budován|í**, -í *s* строительство; ~í **měst** городское строительство  
**budovatel**, -e *m* строитель; ☼~ka, -ky *ž* строительница  
**budovatelsk|ý** созидательный; ~ý **program** программа строительства; ~é **úkoly** задачи строительства; ~é **úspěchy** успехи в деле строительства  
**bufet** [byfě] *neskl. s*, **bufet** [bufet], -u *m* буфет; **mléčný** ~ кафе-молочная; **prodavačka** *z* ~u буфетчица  
**Bůh, Boha** *m* 1. Бог; **Bůh Otec** Бог-Отец; **pomáhej (Pán) Bůh** Бог в помощь!; **Bůh tě opatruj!** храни тебя Господь! **pozdrav (Pán) Bůh!** Бог в помощь!; **tě** ~! здорово!; **zaplať Pán Bůh** спасибо; **můj ty bože!** Боже ты мой!; **pane bože!** Господи!; **pro boha, proboha!** ради Бога!; **jak to proboha vypadáte!** Господи, как вы выглядите!; ~ **chraň!** Боже сохрани!; **nedej bože!** Боже упаси!; **jak**

**je** ~ **nade mnou** ей-Богу; **přísám** ~ клянусь Богом ♦ **host do domu**, ~ **do domu pořek.** гость в дом, Бог в дом. 2. *v mn.* **bohové, bozi** языческий бог *m*; **podívaná pro bohy** *expr.* бесподобное зрелище  
**bůhví** Бог знает  
**bucht|a**, -y *ž* 1. сладкий пирожок; **zadělat na** ~y поставить тесто для пирожков. 2. *ob. expr.* тумак. 3. *ob. zhrub.* девица  
**bujon**, -u *m* бульон  
**buk**, -u *m* бук; **zdravý jako** ~ здоровый как дуб; **kluk jako** ~ крепыш  
**Bukurešť**, -ti *ž* Бухарест  
**buldozer**, -u *m tech.* бульдозер  
**Bulhar**, -a *m* болгарин ☼~ka, -ky *ž* болгарка  
**Bulharsk|o**, -a *s* Болгария; **Bulharská republika** Республика Болгария  
**bulharsk|ý** болгарский ☼~y по-болгарски  
**bulharštin|a**, -y *ž* болгарский язык  
**bulletin** [byltén], -u *m* бюллетень  
**bund|a**, -y *ž* спортивная куртка; **tepláková** ~a куртка тренировочного костюма; **kožená** ~a кожаная куртка  
**buňk|a**, -y *ž* 1. *biol.* клетка; **má** ~y *u matematiku* у него есть математическая жилка. 2. ячейка. 3. *ve spoj.* **fototeletricka** ~a *elektr.* фотозвон  
**burčák**, -u *m ob.* молодое вино  
**burský** *ve spoj.* ~ **ofíšek** арахис  
**burz|a**, -y *ž* биржа; **peněžní, obilní** ~a фондовая, хлебная биржа; ~a **práce** биржа труда; **černá** ~a чёрная биржа  
**buržoaz|ie**, -e *ž* буржуазия;  
**drobná** ~e мелкая буржуазия  
**buržoazní** буржуазный  
**buš|it**, -ím *nedok. čím do čeho, nač, na koho (pěstí do stolu ap.)* стучать, колотить *чем во что, чем по чему*  
**bydl|et**, **bydl|it**, -ím *nedok.* жить; ~et **v podnájmu** *u koho* жить на квартире у кого; ~et **u bratra** жить у брата  
**bydliště|e**, -ě *s* место жительства  
**trvalé** ~e постоянное место жительства

**býk**, -a *m* 1. бык; **plemenný** ~ бык-производитель. 2. **Býk hvězd.** Телец

**bylin||a I**, -y *ž* трава; **léčivé** ~у лекарственные травы

**bylin||a II**, -y *ž lit.* былина

**byr||o**, -a *s* 1. канцелярия *ž*. 2. бюро; **politické byro** политбюро

**byrokratick||ý** бюрократический ~у бюрократически

**bysta, bust||a**, -y *ž* 1. бюст. 2. книга без переплета

**být**, 1 ед.: **jsem**, 2 ед.: **jsi** (*ob. jseš, seš*), 3 ед.: **je**, 1 мн.: **jsme**, 2 мн.: **jste**, 3 мн.: **jsou**; *наст. вр. конд.*: 1 ед.: **bych**, 2 ед.: **bys** 3 ед.: **by**, 1 мн.: **bychom** (*ob. bysme*), 2 мн.: **byste**, 3 мн.: **by** / *1* ед.: **abych**, 2 ед.: **abys**, 3 ед.: **aby**, 1 мн.: **abychom** (*ob. abysme*), 2 мн.: **abyste**, 3 мн.: **aby** / *1* ед.: **kdybych**, 2 ед.: **kdybys**, 3 ед.: **kdybyby**, 1 мн.: **kdybychom** (*ob. kdybysme*), 2 мн.: **kdybyste**, 3 мн.: **kdyby**; быть, существовать; **myslím, tedy jsem** я мыслю, следовательно, я существую; **není nad plzeň** *hovor.* лучше пльзеньского пива ничего не сыщешь; **na podzim byla svatba** осенью была свадьба; **co je s tebou?** что с тобой?

**byt**, -u *m* квартира; **jednopokojový** ~ однокомнатная квартира; ~ **o dvou pokojích a kuchyni** квартира из двух комнат и кухни; ~ **s příslušenstvím** квартира со всеми удобствами; **úřední, služební, naturální** ~ казенная квартира; ~ **em v Praze** проживающий в Праге; **být na ~ě u koho** жить на квартире у кого; **vzít koho na ~** ~ взять на квартиру кого; **letní** ~ дача *ž*; **být na letním ~ě** жить на даче

**bytost**, -i *ž* 1. существо; **pohádková** ~ сказочное существо; **živá** ~ живое существо

**bytov||ý** жилищный; ~ **á otázka** квартирный вопрос; ~ **á kultura** культура жилища; ~ **á výstavba** жилищное строительство; ~ **é družstvo** жилищный кооператив; ~ **á jednotka** отдельная квартира; ~ **á zařízení** обстановка квартиры; ~ **ý textil** обивочные ткани; ~ **ý úřad**, ~ **ý odbor** жилищный отдел

**býv||at**, -ám *nedok.* бывать; **jak ~á zvykem** как водится; **u nás to tak ~á** у нас так принято

**bývalý** бывший; быллой

**Byzanc, Byzanci||e**, -e *ž hist.* Византия

**bzuč||et**, -ím *nedok.* 1. жужжать; зудеть. 2. ~ **et si**, ~ **et** мурлыкать

## C

**Cáchy** *ž pomn.*, **Aachen** [-á-] *m* Ахен

**cák||at**, -ám *nedok. co, čím* брызгать *чем*; **bláto ~á od kopyt** грязь летит из-под копыт

**Cambridg|e** [kembri:dž], -e *ž* Кембридж

**candát**, -a *m* судак

**Cařihrad**, -u *m hist.* Константинополь

**cavk||y**, -ů *m pomn. hovor.* церемонии; **jaképak ~y!**; **žádné ~y!** что за церемонии!; **bez dlouhých ~ů** без всяких церемоний; **dělat ~y s kým** разводить церемонии *c кем*

**cedr**, -u *m* кедр; ~ **libanonský** *bot.* ливанский кедр

**cedul||e**, -e *ž hovor. (divadelní ap.)* афиша

**cech**, -u *m* цех; **slévárenský** ~ литейный цех; *těž hist.* ~ **pekařů** цех пекарей

**cechovní** *hist.* цеховой

**cejch**, -u *m* клеймо; **vyrážet** ~ ставить клеймо; **vypálit** ~ поставить клеймо; ~ **hanbu** позорное клеймо

**cejn**, -a *m* лещ

**Celov|ec**, -ce *m* Клагенфурт

**cel||ý** 1. весь; **mír v ~ém světě** мир во всем мире; **bolelo ho ~é tělo** у него болело всё тело; **byl ~ý mokrý** он был весь мокрый; ~ **é číslo** *mat.* целое число; **hud.** ~ **ý tón** целый тон; ~ **a nota** целая нота; ~ **ý obrat** *sport.* полный оборот. 2. целый; **jen několik domů zůstalo ~ých** только несколько домов уцелело; **s ~ým zaopatřením** с полным содержанием. 3. настоящий; **to je ~ý muž** он настоящий мужчина. 4. **cel||á**, -é *ž* целое; **dvě ~ě tři desítiny** две целых и три

десятых; **žádná ~á pět desetin** ноль целых и пять десятых *сена*

**cel||a**, -y *ž ve spoj.* **věžeňská ~a** камера; **klášterní ~a** келья

**cel||ek**, -ku *m* 1. целое; **tvořit nedilný ~ek** составить неделимое целое, **povinnost k ~ku** обязанности по отношению к коллективу; **blaho ~ku** общее благо; **práce pro ~ek** работа для общего блага. 2. единица; **soběstačný hospodářský ~ek** самостоятельная хозяйственная единица

**celer**, -u *m* сельдерей

**celkem** 1. в общем; **mně je to ~ jedno** мне в общем всё равно; ~ **vzato** в целом. 2. всего, итого; ~ **to dělá 1000 korun** всего это составляет 1000 крон; ~ **je to práce ještě na čtrnáct dní** всего работы здесь ещё на две недели

**celkov||ý** общий; ~ **ý vzestup životní úrovně** общий подъем жизненного уровня; **jaká je ~á situace?** каково положение в целом?; ~ **ý pohled na město** общий вид на город; **byt o ~é ploše 100 m** квартира общей площадью в 100 м; ~ **á výroba** валовая продукция; ~ **ý výnos** валовой доход

**cellist||a** [čeli-], -y *m* виолончелист *ж*; ~ **ka**, -ky *ž* виолончелистка

**cell||o** [čelo], -a *s* виолончель

**celní** таможенный; ~ **prohlášení** таможенная декларация; ~ **tarif** таможенный тариф; ~ **unie** таможенный союз

**celnic||e**, -e *ž* таможня

**celník**, -a *m* таможенник

**celodenní** круглосуточный; ~ **výlet** поездка за город на весь день

**celonárodní** общенациональный; **v ~m měřítku** в общенациональном масштабе; ~ **jazyk** общенародный язык; ~ **diskuse** всенародное обсуждение **celostátní** общегосударственный **celouniverzitní** общеуниверситетский

**celovečerní** продолжающийся весь вечер; ~ **film** полнометражный фильм

**Celsij|us** [-zi-], -a *m* Цельсий; **dvacet stupňů ~a** двадцать градусов по Цельсию

**cement**, -u *m* цемент

**cen||a**, -y *ž* 1. цена; **přiměřená ~a** умеренная цена; **prodávat za vysoké, nízké ~y** продавать по высокому, низкому ценам; **pevné ~y** твёрдые цены; **prodejní ~a** продажная цена; **nákupní ~a** закупочная цена; **výkupní ~a** заготовительная цена; **ma- loobchodní, velkoobchodní ~y** розничные, оптовые цены; **snížit ~y** снизить цены; **prodávat pod ~ou** продавать ниже стоимости; **dohodnout se o ~ě** договориться о цене; **zásilka s udanou ~ou** *pošt.* посылка с объявленной ценностью *♦* **za každou ~u** любой ценой; **za žádnou ~u** ни за что на свете; **za ~u čeho** ценой чего. 2. ценность; **mít velkou ~u** иметь большое значение; **zná ~u peněz** он знает цену деньгам; **to nemá žádnou ~u** это не имеет никакого значения; **to nemá ~u (se o to přít ap.)** не стоит. 3. премия; **státní ~a** государственная премия; **laureát státní ~y** лауреат государственной премии; ~ **a Akademie věd** премия Академии Наук; **Nobelova ~a** Нобелевская премия; **odměnit ~ou koho, udělit ~u komu** дать премию кому; **dostat první ~u** получить первую премию; **putovní ~a** переходящий приз; **vyhrát n. získat ~u** взять приз

**cen||it I**, -ím *nedok.* ценить, расценивать; ~ **ili ji pro její upřímnost** её ценили за её искренность

**cen||it II**, -ím *nedok. ve spoj.* ~ **it zuby** скалить зубы

**cenik**, -u *m* прейскурант; **ceny podle ~u** цены по прейскуранту

**cenin||a**, -y *ž zprav. v mn. ve spoj.* **poštovní ~y** почтовые бланки

**cenn||ý I** ценный; **nesmírně ~ý** бесценный; ~ **é papíry peněz** ценные бумаги; ~ **é psaní** *pošt.* письмо с объявленной ценностью

**cent I**, -u *m* центнер; **hlava těžká jak ~** голова будто свинцом налита

**cent II**, -u *m* цент

**centimetr**, -u *m* сантиметр

**centr||um**, -a *s* центр; **bydlit v ~u** жить в центре; **nervové ~um** нервный центр; **zrakové ~um**

зрительный центр; ~um řeči центр речи

**cest||a**, -y ž 1. дорога; **polní** ~а просёлочная дорога; **vozová** ~а шоссе́нная дорога; ~а pro pěší пешеходная тропа; **vychozená** ~а проторённая дорога ♦ **jít** ~ou **necestou** идти не разбирая дороги. 2. путь; **dopravní** ~у пути сообщения. 3. путешествие; ~а **kolem světa** кругосветное путешествие; ~а **po moři** путешествие по морю; **vědecká, studijní** ~а научная, учебная командировка; **služební** ~а командировка ж; **svatební** ~а свадебное путешествие **cest||ovat, -uji nedok.** путешествовать; ~ovat **letadlem** путешествовать самолётом

**cestování|í**, -í s путешествие **cestovatel, -e m** путешественник ☼~ka, -ky ж путешественница **cestovní** дорожный; ~ **ruch** туризм; ~ **kancelář** бюро путешествий; ~ **pas** заграничный паспорт; ~ **výdaje** дорожные расходы

**cestující|í**, -iho m 1. пассажир. 2. **ve spoj.** **obchodní** ~í коммивояжер ☼~í, -í ж пассажирка ж

**cév||a**, -y ž *bot., anat.* сосуд; **krevní** ~у кровеносные сосуды; **lymfatické** ~у лимфатические сосуды; **kornatění cév med.** артериосклероз

**cibul||e**, -e ž лук; **smažená** ~е жареный лук

**ciferník, -u m** циферблат **cifr||a**, -y ж цифра

**cigaret||a**, -y ж сигарета; **dutin- ková** ~а папироса; **kroucená** ~а самокрутка; **balíček** ~t пачка сигарет

**cihl||a**, -y ž 1. кирпич; **nepálené** ~у необожжённый кирпич; **ohni- vzdorné** ~у огнеупорный кирпич;  **duté** ~у пустотелый кирпич; **pálit** ~у обжигать кирпич. 2. брикет; **rašelinová** ~а торфяной брикет

**cích||a**, -y ж закрытый пододеяльник

**Cikán, cikán, -a m** цыган; **žit jako cikáni** вести цыганскую жизнь ☼~ka, -ky ж цыганка

**cíl, -e m** 1. цель; **dosáhnout** ~е

достичь цели; **mít za** ~ иметь целью; **sledovat vlastní** ~е преследовать личные интересы; ~ **děje jaz.** объект действия. 2. *sport.* финиш; **doběhnout do** ~е прийти к финишу. 3. *sport.* мишень ж; **zasáh- nout** ~ попасть в мишень; **chybit se** ~е промахнуться по мишени

**cilov||ý** целевой; ~á **stanice želez.** станция назначения; **genitív, datív** ~ý *jaz.* родительный, дательный цели; *sport.* ~á **páska** финишная лента; ~á **rovinka** финишная прямая

**cín, -u m** олово; **doly na** ~ оловянные рудники

**cirk||ev, -ve ж** церковь **cirkus, -u m** цирк; **ztropit** ~ на **ulici** устроить сцену на улице

**císař, ~e m** император; ~ **pán** государь император ♦ **co je císařovo, ~i, a co božího, bohu** кесарю кесарево, а Богу Божье ☼~ovna, -ovny ж императрица

**cistern||a**, -y ж цистерна **cít, -u m** 1. чувство; **milostný** ~ чувство любви; **vlastenecký, přátelské** ~у патриотические, дружеские чувства. 2. чувствительность; **ztratil** ~ **v pravé ruce** правая рука у него потеряла чувствительность

**cít||it se, ~ím se nedok.** чувствовать себя; **necítí se dobře** ему не по себе; **jak se ~íte?** как вы себя чувствуете?

**cít||it, ~ím nedok. 1.** *co* чувствовать что; ~**it vůni** чувствовать аромат; **pes** ~**í zvěř** собака чует дичь; **je tu ~it kouř** здесь пахнет дымом; ~**it únavu** ощущать усталость

**cítát, -u m** цитата

**citliv||ý** 1. чуткий; **organismus** ~ý **k infekci** организм, восприимчивый к инфекции; ~ý **na světlo** светочувствительный. 2. тонкий, чуткий; ~é **dítě** впечатлительный ребёнок; ~ý **pozorovatel** тонкий наблюдатель

**cít||ovat, -uji nedok. i dok.** цитировать; ~ovat **zpaměti** цитировать наизусть

**citron, -u m** лимон; **šťáva z** ~у лимонный сок; **čaj s** ~em чай с лимоном

**civilizac||e, -e ж** цивилизация

**civilní** гражданский; ~ **obyva- telstvo** гражданское население; ~ **letectví** гражданская авиация; ~ **obrana** гражданская оборона

**cív||k||a, -y ж** катушка

**cizí** 1. чужой; ~ **mínění** чужое мнение; **jsou tu** ~ **lidé, mlč!** здесь чужие, молчи!; ~ **m vstup zaká- zán** посторонним вход воспре- щён. 2. иностранный; ~ **státní příslušník** иностранец; ~ **vojska** иностранные войска ♦ **z** ~ **ho krev neteče přísloví** за чужой щекой зуб не болит; **chlubit se** ~ **m** **peřím** хвалиться чужими заслугами

**cizin||a**, -y ж заграница; **v** ~ě за границей; **do** ~у за границу; **z** ~у из-за границы; **zemřel v** ~ě он умер на чужбине; **obchod s** ~ou торговля с заграницей

**cizinec, -ce m** 1. иностранец. 2. незнакомец; **byl** ~ **cem ve vlastní rodině** он был чужой в собственной семье ☼~ka, -ky ж 1. иностранка. 2. знакомец **cizinecky** иностранный; ~ **ruch** иностранный туризм

**clí||t, -m nedok. co** 1. облагать пошлиной что. 2. платить пошлину за что

**clo, cla s** пошлина; **dovozní** ~ ввозная пошлина; **vývozní** ~ вывозная пошлина; **průvozní** ~ транзитная пошлина; **prostý cla** беспошлинный; **podléhat clu** подлежать обложению пошлиной; **podrobit clu** обложить пошлиной; **vybírat** ~ **vzít** пошлину

**co zájm.** что; **co je to?** что это такое? **co je tí?** что с тобой?; **co to děláš?** что это ты делаешь?; **oč jde?**; **co řeknu, to platí** как скажу, так и будет; **máš co dělat?** тебе есть что делать?; **nemám co číst** мне нечего читать

**cokoli, řidč. cokoliv** что угодно; **mám velký hlad, sním** ~ я очень голоден, съем всё, что угодно; **půjdu tam, ať se děje** ~ пойду туда, что бы ни случилось

**cop, -u m** коса (*волосы*) **copak, cožpak II částice** 1. разве, ужжели; ~ **to nevíš?** ужжели ты этого не знаешь?

**copak, cožpak II zájm. ob.** чего

это, что же, почему это; ~ **tak dlouho nejde?** что же это он так долго не идёт?

**cosi, kníž. cos zájm. neurč.** что-то, нечто

**couv||at, -ám nedok. bez předm.** пятишься; **nepřítel ~al** враг отступал; **dav ~al** толпа отступала; ~ **at s koněm** осаживать лошадь; ~ **at s autem** давать задний ход

**což zájm. что; což zbývá nežli se bránit?** что остаётся, кроме как защищаться?; **přišel brzy domů, což se stávalo dost zřídka** он пришёл домой рано, что случалось довольно редко

**cože zájm. expr.** что такое; ~ **je to?** что же это такое?

**ctít, ctím nedok. 1. koho, co** читать кого, что; ~ **básníka** преклоняться перед поэтом. 2. *koho* делать честь кому; **to ho příliš nectí** это ему не делает чести

**ctitel, -e m** поклонник ☼~ka, -ky ж поклонница ж

**cucl||at, -ám nedok. hovor.** сосать из соски; ~ **at limonádu expr.** тянуть маленькими плоточками лимонад

**cukr, -u m** сахар; **kostkový** ~ сахар-рафинад; **krystalový** ~ сахарный песок; **pískový** ~ мелкий сахарный песок; **moučkový** ~ сахарная пудра; **řepný** ~ свеколочичный сахар; **třtinový** ~ тростниковый сахар; **mléčný** ~ молочный сахар; **ovocný** ~ фруктовый сахар; **škrobový** ~ крахмальный сахар; **sladový** ~ солодовый сахар ♦ **jako z** ~у как конфетка

**cukrárn||a**, -y ж кондитерская **cukrovar, -u m** сахарный завод **cukrov||í**, -í s **hromad.** сладости; ~ **í na stromček** сладости для украшения рождественской ёлки **cukrovk||a**, -y ж 1. сахарная свёкла. 2. *med.* сахарный диабет

**cukrov||ý** сахарный; ~ **á mouč- ka** сахарная пудра; *bot.* **řepa** ~ **á** сахарная свёкла; **třtina** ~ **á** сахарный тростник; ~ **á fráze hantl.** слащавое выражение

**cukřen||a, -y ж** сахарница **cvič||it, -ím nedok.** 1. упражнять- ся; ~ **it na visuté hrazdě** выполнять упражнения на трапезе;



~it **prostrná** выполнять вольные упражнения; ~it **ranní čtvrtodínku** делать утреннюю зарядку; ~it **na klavír** упражняться на рояле; ~it **stupnice na klavíru** разучивать гаммы на рояле. 2. *koho v čem* обучать, учить *koho čemu*

**cvičebnic|e**, -e *ž* учебник

**cvičen|ec**, -ce *m* физкультурник

☼~ka, -ky *ž* физкультурница

**cvičen|í**, -í *s* упражнения; **pořadová** ~í *v*oj. строевая подготовка; ~í **na nářadí, nářadová** ~í упражнения на снарядах; **gymnastická** ~í гимнастические упражнения; **slohové** ~í стилистическое упражнение; ~í **z matematiky** упражнение по математике; **sbírka** ~í сборник задач и упражнений; **domáci** ~í домашнее задание; **praktická** ~í практические занятия; **laboratorní chemická** ~; лабораторные занятия по химии; **vojenské** ~í военные сборы

**cvičič|ě**, -ě *s* 1. *sport.* спортивная площадка. 2. *v*oj. учебный плац

**cvičitel**, -e *m* 1. (*žactva ap.*) инструктор. 2. (*psí*) дрессировщик

**cvičk|a**, -y *ž* *zprav.* *v mn.* ~y спортивные туфли

**cvičn|ý** тренировочный; ~á **lod'** учебное судно; ~ý **let** тренировочный полёт; *v*oj. ~ý **náboj** холостой патрон; ~ý **poplach** учебная тревога; ~á **louka sport.** учебная площадка

**cvik**, -u *m* 1. тренировка; **silové** ~y силовые упражнения; **nápravné** ~y корректирующие упражнения; ~y **obratnosti** упражнения на ловкость; **provádět** ~y *na čem* выполнять упражнения *na čem*.

2. сноровка, навык; **chybí vám** ~вам не хватает сноровки; **mít** ~иметь сноровку; **vyjít ze** ~u потерять навык

**cvrček**, -ka *m* 1. сверчок. 2. *expr.* малыш

**cyklist|a**, -y *m* велосипедист

☼~ka, -ky *ž* велосипедистка

**cyklistick|ý** велосипедный; ~á **závodní dráha** велодром; ~é **závody** велогонки

**cyklistik|a**, -y *ž* велоспорт

## Č

č номер

**čaj**, -e *m* чай; **slabý, silný** ~ слабый, крепкий чай; **při** ~i, *u* ~e за чаем; **odpolední** ~, ~ **o páte** чай в пять часов

**čajník**, -u *m* чайник

**čajov|ý** чайный; ~ý **přístroj**, ~á **souprava** чайный сервиз; ~á **konvice** чайник; ~é **pečivo** печенье к чаю

**čakan, čagan**, -u *m* боевой топориц с длинным топоричем

**čalouně|í**, -í *s* 1. обои. 2. обивка; **kožené** ~í кожаная обивка

**čáp**, -a *m* аист ♦ **byl u nich** ~ у них родился ребёнок ☼~ice, -ice *ž* *expr.* самка аиста

**čár|a**, -y *ž* линия, черта; **nakreslit** **několika** ~ami нарисовать несколькими штрихами; **obrysová** ~a контурная линия; **pomezí** ~a (*hřiště*) *sport.* боковая линия; **branková** ~a *sport.* линия ворот; **ponorová** ~a ватерлиния; **poznámka pod** ~ou сноска ♦ **udělat** ~u **přes rozpočet** *komu* расстроить *č*и планы

**čárk|a**, -y *ž* 1. чёрточка, штрих; **udělat si** ~ai *v rubrice* поставить галочку в графе. 2. запятая *ž*; **napsat n. udělat** ~u поставить запятую; **spojovací** ~a дефис. 3. знак долготы

**čas**, -u *m* время; ~ **plyne, letí, ubíhá** время идёт, летит, бежит; **trávit** ~ проводить время; **získat** ~ выиграть время; **ubíjet** ~ убивать время; **ztrácet** ~ терять время; **mimo** ~ a **prostor** вне времени и пространства; **před dávnými** ~y очень давно; **jednou za** ~ время от времени; **svého** ~u в своё время; **všechno má svůj** ~ всемо своё время; **volný** ~ досуг *m*; **mám** ~ у меня есть время ♦ ~ **je nejlepší lékař** *pořek.* время – лучший целитель; ~ **jsou peníze** *pořek.* время – деньги

**časem** 1. со временем. 2. временами, иногда

**časn|ý** ранний; **od** ~ých **raných hodin** с раннего утра

**časně** рано; ~ **ráno** рано утром; ~ **zvečera** под вечер

**časopis**, -u *m* журнал

**časován|í**, -í *s jaz.* спряжение

**čas|ovat I**, -uji *nedok. i dok.* со 1. заводить/завести часовой механизм *č*его. 2. проставлять/проставить время *na č*ём

**čas|ovat II**, -uji *nedok. jaz.* спрягать

**časov|ý** 1. временной; ~ý **úsek** отрезок времени; ~ý **náskok** выигрыш во времени; ~á **rezerva** резерв времени; ~ý **rozdíl** разница во времени; ~a **úspora** экономия времени; ~á **ztráta** потеря времени; ~á **tíseň** цейтнот; ~á **mzda** повременная оплата; ~ý **signál** сигнал проверки времени. 2. злободневный, актуальный. 3. *jaz.* временной; **vedlejší věta** ~á придаточное предложение времени; ~á **spojka** временной союз

**část**, -i *ž* часть; **jistá** ~ **zisku** определённая доля прибыли; **technická** ~ **věci** техническая сторона дела; ~i **lidského těla** части человеческого тела; **z větší** ~i большей частью

**částečně** частично, отчасти; **má** ~ **pravdu** отчасти он прав; **dům postavený** ~ **z kamene**, ~ **z cihel** дом, построенный частично из камня, частично из кирпича

**částečn|ý** частичный; ~á **invalidita** неполная инвалидность; ~é **zatmění Slunce** *hvězd.* частное солнечное затмение

**částic|e**, -e *ž* частица; ~e **alfa** *fyz.* альфа-частица

**částk|a**, -y *ž* сумма; **celková** ~a общая сумма; **hrubá** ~a валовая сумма

**často**, **častokrát(e)** часто, зачастую

**častý** частый

**Čečensk|o**, -a *s* Чечня

**Čedok**, -u *m* (**Česká dopravní kancelář**) Чедок (Чешское бюро путешествий)

**Čech**, -a *m* чех ☼ **Češk|a**, -y *ž* чешка

**Čechy, Čech** *ž mn.* Чехия

**ček|at**, -ám *nedok. na koho, co* ждать, ожидать *koho, č*то, *č*его; **nedal na sebe dlouho** ~at он не заставил себя долго ждать; ~al **jsem celou hodinu** ~ я ждал целый час;

~at, **až přijde lékař** ждать прихода врача; **čas nečeká** время не ждёт ♦ **co nás** ~á, **to nás nemine** *pořek.* чему быть, того не миновать

**čekárn|a**, -y *ž* зал ожидания; ~a **pro matky s dětmi** комната матери и ребёнка

**čel|o**, -a *s* лоб; **vlasly padají do** ~a волосы падают на лоб; **stát** ~em **k oknu** стоять лицом к окну; **v** ~e во главе; **sedět v** ~e **stolu** сидеть во главе стола

**čelist**, -i *ž* челюсть

**čel|it**, -ím *nedok. komu, čemu* противостоять *komu, čemu*; ~it **nemocem** бороться с болезнями; ~it **útokům** отбивать атаки

**čenich**, -u *m* нос животного

**čep|ec**, -ce *m* чепец

**čepel**, -e *ž* 1. клинок. 2. *bot.* пластинка листа

**čepelk|a**, -y *ž* лезвие безопасной бритвы

**čepic|e**, -e *ž* шапка; **koupací** ~e купальная шапочка; **námořnická** ~e бескозырка ♦ *ob. expr.* **hrom do** ~e! чёрт возьми!

**čep|ovat**, -uji *nedok.* разливать; ~ovat **přes ulici** продавать пиво на вынос

**čern|ý** 1. чёрный; ~ý **kůň** вороной конь; ~é **brýle** тёмные очки; ~ý **chléb** чёрный хлеб; ~é **pivo** тёмное пиво; ~a **káva** чёрный кофе; ~é **uhlí** каменный уголь; ~é **kovy** чёрные металлы; ~é **řemeslo** слесарное ремесло; ~é **umění** типографское дело; ~ý **kašel med.** черная оспа; **Černý Petr** *karty* джокер *m*; ~ý **trh** чёрный рынок; ~á **burza** чёрная биржа; ~ý **obchod** продажа *ž* из-под полы; ~ý **pasážér** безбилетный пассажир; **jet na** ~o ехать без билета; **prodat, koupit na** ~o продать, купить из-под полы;

**Černá Hora** Черногория

**černo|ch**, -cha *m* негр ☼~ška, -šky *ž* негрятинка

**černošský** негритянский

**černozem**, -ě *ž zeměd., zeměp.* чернозём

**čerpad|o**, -a *s tech.* насос, помпа

**čerp|at**, -ám *nedok.* черпать; ~at **prostředky** черпать средства

**čerstv||ý** 1. свежий; ~é květiny живые цветы; ~é prádlo свежее бельё ♦ **mám to v ~é paměti** у меня это свежо в памяти. 2. бодрый, энергичный; **jít ~ým krokem** идти бодрым шагом

**čerstvě** только что; ~ **uvařená káva** только что сваренный кофе; ~ **upečený chléb** свежеспеченный хлеб; ~ **nadojené mléko** парное молоко

**čert, -a m** 1. чёрт ♦ **upsat se ~u** продать душу дьяволу; **je do práce jako ~** он работает как одержимый; **je na groš jako ~ na hříšnou duši** он за грош удавится; **nebojí se ani ~a** ему сам чёрт не брат; **co ~ nechtl** как на зло; **nemaluj ~a na zed'**! не пугай!; ~ **nikdy nespí** долго ли до греха; **dnes se venku všichni ~i ženi** сегодня чертовски скверная погода; **vlácel se po všech ~ech** чёрт знает, где он шлялся; **chodit od ~a k ďáblu** обивать пороги; **jdi, táhni k ~u** иди к чёрту!; **kde tě ~i nosí?** где тебя чёрт носит? **vem to ~!** чёрт с ним! ♦ **kam ~ nemůže, nastrčí babu pořek.** где чёрт не сладит, туда бабу пошлёт; **čín ~u dobře, peklem se ti odmění pořek.** чёрта не задобришь ☼-ice, -ice ž чертовка

**červ, -a m** червяк; **ryby berou na ~a** рыба клюёт на червяка; **ty ~e!** ах ты ничтожество!; **hryže ho ~ svědomí** совесть его гложет; **nasadit ~a do hlavy komu expr.** вселить сомнение в кого

**červ||en, -na m** июнь  
**červánk||y, -u m** помн. (ranní, večerní) заря

**červen||ec, -ce m** июль  
**červen||ý** 1. красный; ~é praporey красные знамена; ~é jablko красное яблоко; ~ý obličej румяное лицо; **celý ~ý studem** весь красный от стыда; **nachově ~ý** пурпурный; **karminově ~ý** пунцово-красный; **rozzhavit do ~a** раскрасить докрасна; ~á řepa красная свёкла; ~é zelí краснокочанная капуста; ~á paprika красный перец; ~é víno красное вино; ~é krvinky med. эритроциты; **Červený kříž** Красный Крест; **Červe-**

**ná Karkulka** Красная шапочка. 2. **červen||á, -é ž** красный свет светофора. 3. **červené, -ho s** красное вино. 4. **červen||é, -ých ž mn.** карты черви

**červen||at, -ám nedok.** краснеть  
**červen||at se, -ám se nedok. čím n. bez předm.** краснеть от чего n. bez předm.; **nebe se ~á** небо алеет

**červnový** июньский  
**česač, česač, -e m** (ovoce, chmele ap.) сборщик ☼-ka I, -ky ž сборщица

**česat, česu, česám nedok.** 1. чесать, расчёсывать что; ~ se причёсываться; ~ si vlasy причёсываться; **čese si ježka** у него причёска ёжиком. 2. **text.** чесать. 3. (ovoce) собирать плоды с чего

**Česk||o, -a s** Чехия  
**česk||ý** чешский; ~ý lid чешский народ; ~ý křišťál богемский хрусталь; ~ý granát miner. чешский гранат ☼~у по-чешски

**Československ||o, -a s** hist. Чехословакия; **Československá republika** Чехословацкая Республика; **Československá socialistická republika** Чехословацкая Социалистическая Республика; **Česká a Slovenská Federativní Republika** Чешская и Словацкая Федеративная Республика

**československý** hist. чехословацкий

**česnečk||a, -y ž** hovor. чесночный суп

**česnek, -u m** чеснок; **hlavička ~u** головка чеснока; **stroužek ~u** зубок чеснока; **potřít ~em** натереть чесноком; **skopové na ~u** баранина с чесноком

**čest, cti ž** 1. честь; **smysl pro ~** чувство чести; **je dbalý své cti** он бережёт свою честь; **to je věcí cti** это дело чести; **urážka na cti** оскорбление чести; **slíbit na svou ~** поручиться своей честью за что, **přísahat na svou ~** клясться честью ♦ **na mou ~!** клянусь честью!; **to vám není n. neslouží ke cti, to vám nedělá ~** это не делает вам чести. 2. почёт; ~ **hrdinům!** слава героям!; **vzdát ~ též voj.** отдать честь ♦ **chudoba cti netráčí** *přísloví* бедность не порок; **komu**

**~, tomu ~!** *přísloví* по заслугам и честь

**čestn||ý** 1. честный. 2. почётный; ~é místo почётное место

**Česka v. Cech**  
**češtin||a, -y ž** чешский язык; **spisovná ~a** литературный чешский язык; **hovorová ~a** разговорно-литературный чешский язык; **obecná ~a** общо-разговорное чешское койне

**češtinář, -e m** богемист ☼-ka, -ky ž богемистка

**čet||a, -y ž** 1. voj. взвод. 2. бригада; **vedoucí pracovní ~y** бригадир; **udržbařská, komplexní ~a** ремонтная, комплексная бригада; **záchranná, požární ~a** спасательная, пожарная команда

**četař, -e m** 1. voj. сержант. 2. бригадир ☼-ka, -ky ž jako m

**čtb||a, -y ž** чтение; **školní, domácí ~a** классное, внеклассное чтение; ~a **na pokračování** печатающееся по частям произведение

**četný** многочисленный  
**či sp.** или (же); **nevěděl, má-li se radovat, či zlobit** он не знал, радоваться ему или сердиться

**čich, ob. čuch, -u m** обоняние; нюх, чутьё

**čich||at, ob. čuch||at, -ám nedok.** обонять; чухать. 2. k čemu, čeho нюхать что

**čichn||out (si), -u (si) dok. k čemu, čeho** понюхать что

**čilý** подвижный; бодрый; ~ **ruch** оживлённое движение; ~ **obchod** бойкая торговля; **čilá korespondence** оживлённая переписка

**čin, -u m** поступок; **hrdinský ~** подвиг

**čini||t, -ím nedok.** 1. делать, совершать; **řeka ~í zákruhy** река образует излучины; **úsměv ji ~í mladší** улыбка делает её моложе; ~it **dojem** производить впечатление; ~it **radost** доставлять радость; ~it **potíže** причинять затруднения; ~it **nikdy** пытаться; ~it **rozdíl mezi kým, čím** делать различия между кем, чем; ~it **nátlak na koho** оказывать давление на

кого; ~it **pokroky** делать успехи; ~it **zadost komu, čemu** удовлетворять кого, что; ~it **si nároky** на претендовать на что ♦ **čín co čín** делай, что хочешь; **nemít co ~it s kým, čím** не иметь ничего общего с кем, чем. 2. составлять; **škody ~í 10 000** убыток составляет 10 000

**Čín||a, -y ž** Китай **Čínská lidová republika** Китайская Народная Республика

**Číňan, -a m** китаец ☼-ka, -ky ž китаянка

**činitel, -e m** 1. деятель; **vládní ~é** государственные деятели. 2. фактор. 3. **mat.** множитель. 4. **jaz.** субъект

**čink||a, -y ž** sport. **tělocvičná ~a** гантель; **vzpěračská ~a** штанга

**činnost, -i ž** деятельность; **výdělečná ~** работа для заработка; **srdeční ~** сердечная деятельность; ~ **stroje** ход машины; **uvést v ~** ввести в действие; **sluneční ~** hvězd. солнечная активность; **sopečná ~** geol. вулканическая активность; **bojová ~** voj. боевые действия

**činn||ý** активный; **být veřejně ~y** заниматься общественной деятельностью; **být výdělečně ~ý** зарабатывать самостоятельно; **být literárně ~ý** заниматься литературной деятельностью; **být v ~é službě** быть на действительной службе; **je stále ještě ~ý** он всё ещё работает; ~á **úcast** v čem активное участие в чём; ~á **sopka** geol. действующий вулкан; **rod ~ý jaz.** действительный залог

**činohr||a, -y ž** драма  
**čínsk||ý** китайский; ~á **tuš** китайская тушь; ~á **zed'** китайская стена; ~á **růže bot.** китайская роза; ~é **zelí potrav.** китайская капуста ☼~у по-китайски

**čínštin||a, -y ž** китайский язык  
**čínžák, -u m** hovor. многоэтажный жилой дом

**činž||e, -e ž** квартирная плата; **platit ~i** платить за квартиру

**čir||ý** чистый, прозрачный; ~á **pravda** чистая правда

**číselník, -u m** 1. циферблат. 2. номерной диск телефона  
**čísí zájm. neurč. přív. čej-to**

**čís||o**, -a *s* 1. число; *mat. přirozené* ~o натуральное число; *celé, lomené* ~o целое, дробное число; *sudé, liché* ~o чётное, нечётное число; *kladné, záporné* ~o положительное, отрицательное число; *reálné, imaginární* ~o действительное, мнимое число. 2. номер *m*; *pořadové* ~o порядковый номер; *telefonní* ~o, ~o телефону телефонный номер; *vytočit* ~o набрать номер; ~o *od šatny* гардеробный номерок; *atomové* ~o *chem.* атомный номер. 3. размер *m*; *jaké máte* ~o *bot?* какой у вас размер обуви?

**číslic|e**, -e *ž* цифра  
**čís||ovat**, -uji *nedok.* нумеровать

**číslovk||a**, -y *ž* *jaz.* имя числительное; ~a *základní* количественное числительное; ~a *řadová* порядковое числительное; ~a *druhá* собирательное числительное; ~a *násobná* кратное числительное; ~a *neurčitá* неопределённо-количественное числительное

**číst**, *čtu nedok.* читать; ~ *si noviny* читать газету; ~ *nahlas* читать вслух

**čist||it**, -ím *nedok.* чистить; ~it *brýle* протирать очки; ~it *okna* мыть окна; ~it *skvrny* выводить пятна; ~it *vodu* очищать воду; ~it *šaty od prachu* очищать одежду от пыли; ~it *si zuby*, *nehty* чистить зубы, ногти ♦ ~it *kliky ob.* обивать пороги

**čist||ý** чистый; ~é *prádlo* чистое бельё; ~ý *líh* чистый спирт; ~é *hedvábi* чистый шёлк; ~ý *čaj* пустой чай; ~ý *list papíru* чистый лист бумаги; ~á *plet'* чистая кожа; ~é *nebe* чистое небо; ~ý *vzduch* чистый воздух; *mluvil ~ou němčinou* он говорил на чистом немецком языке; ~é *umění* чистое искусство; ~á *váha* чистый вес; ~ý *zisk* чистая прибыль

**čistě** 1. чисто; ~ *oblečený* чисто одетый. 2. исключительно; *to je ~moje věc* это исключительно моё дело

**čistír||n||a**, -y *ž* химчистка; *dát do ~y* отдать в чистку; ~a *peří* химическая чистка изделий из пуха

**čistot||a**, -y *ž* чистота; *udržovat v ~ě co* содержать в чистоте что, *mít smysl pro ~u* любить чистоту ♦ ~a *půl zdraví přísloví* чистота – залог здоровья

**čistotný** чистоплотный  
**čičn||ík**, -íka *m* официант; *vrchní ~ík* метрдотель *m* ☼ ~ice, -ice *ž* официантка

**čítank||a**, -y *ž* хрестоматия  
**čítár||n||a**, -y *ž* читальный зал  
**čítelně** разборчиво  
**čitelný** разборчивый; удобочитаемый

**člán||ek**, -ku *m* 1. звено. 2. *anat.* фаланга пальца. 3. статья; *úvodní ~ek* вступительная статья. 4. *fyz.* элемент *m*; *galvanický ~ek* гальванический элемент; *fotoelektrický ~ek* фотоэлемент

**člen** 1. -a *m* (*rodiny ap.*) член; *řádný, čestný* ~ действительный, почётный член; ~ *korespondent* член-корреспондент; ~ *výpravu* член экспедиции ☼ ~ka, ~ky *ž* *jako m*

**člen** 2. -u *m* 1. член; *větný* ~ *jaz.* член предложения; *lineární* ~ *mat.* линейный член. 2. *jaz.* артикль; *určitý, neurčitý* ~ определённый, неопределённый артикль

**člověk**, -a *m* 1. человек; *to je zlatý* ~ он золото, а не человек

**člun**, -u *m* лодка; *veslařský* ~ весельная лодка; *motorový* ~ моторная лодка; *nákladní* ~ самоходная баржа; *vlečný* ~ баржа; *rybářský* ~ рыбацкая лодка; *nafukovací* ~ надувная лодка; *záchranný* ~ спасательная шлюпка; *voj. hlídkový* ~ сторожевой катер; *dělový* ~ канонерка; *torpédový* ~ торпедный катер

**čmelák**, -a *m* шмель  
**čočk||a**, -y *ž* 1. чечевица. 2. *fyz.* линза; *zvětšovací ~a lupy* увеличительная линза лупы. 3. *anat.* хрусталик

**čokolád||a**, -y *ž* шоколад  
**čokoládov||ý** шоколадный; ~á *barva* шоколадный цвет; ~á *sukně* юбка шоколадного цвета

**čol||ek**, -ka *m* тритон  
**čtenář**, -e *m* читатель; *pozorný* ~ внимательный читатель; *je velký* ~ он любитель чтения ☼ ~ka, ~ky *ž* читательница

**čten||í**, -í *s* чтение  
**čtrnáct** четырнадцать; *za ~ dni* через две недели

**čtver||o**, -a *s* *kníž.*, *zprav. ve spoj.* ~o *ročních období* четыре времени года

**čtvercov||ý** квадратный  
**čtver|lec**, -ce *m* квадрат  
**čtverečkovan||ý** клетчатый  
**čtvereční**, **čtverečný** квадратный; ~ *metr* квадратный метр  
**čtver||ý** 1. четырёх видов. 2. четыре, четверо

**čtvr||ť**, -ti, -tě *ž* городской район; *tovární ~ť* заводской район; *vilová ~ť* район особняков

**čtvrť**, -i, -ě *ž* четверть; ~ *bočníku* четверть каравая; *je ~ na jednu* теперь четверть первого  
**čtvrt|ek**, -ka *m* четверг; *Zelený ~ek cirk.* Страсбург четверг

**čtvrt||ý** четвёртый; *za ~é* в четвёртых

**čtvrtfinále** *neskl. s sport.* четвертьфинал

**čtvrthodink||a**, -y *ž* *zdrob. expr.* пятнадцатиминутка; *ranní ~a* утренняя гимнастика

**čtvrtin||a**, -y *ž* четвёртая часть  
**čtvrtlet||í**, -i *s* квартал

**čtvrtletní** кварталный; ~ *hlášení* кварталный отчёт; ~ *vyšvědčení škol.* табель за четверть

**čtyř||i**, *ob. čtyry* четыре; ~i *sta* четыреста; ~i *světové strany* четыре стороны света; ~i *roční doby* четыре времени года; *hrát na ~i*

*ruce* играть в четыре руки; *chodit po ~ech* ходить на четвереньках ♦ *mezi ~má očima* с глазу на глаз; *držet se všema ~ma koho, čeho* держаться обеими руками за кого, что

**čtyřhr||a**, **čtyřhr||a**, -y *ž* *sport.* парная игра; *smíšená ~a* смешанная парная игра

**čtyřicátý** сороковой  
**čtyřicet** сорок; *je mu přes ~ let* ему за сорок

**čtyřikrát** четырежды  
**čtyř|ík||a**, **čtyř|ík||a**, -y *ž* четвёрка  
**čumák**, -u *m* морда *ž*; *je to studené jak psi* ~ *ob. expr.* холодный, как лягушка; *strká do všeho ~ zhrub.* он всюду суёт свой нос

**čvachtanic|e**, **čachtanic|e**, -e *ž* слякоть

## D

**dab||ovat**, -uji *nedok. i dok. (film)* дублировать

**dalamán||ek**, -ku *m* продолговатая булочка из ржаной муки

**dále**, **dál** дальше, подальше; *stoupní si* ~ отодвинься, посторонись; *bydlím o dva domy* ~ я живу через дом; *pojd'te ~!*, *jděte ~!* проходите, пожалуйста!; ~! да-да! ♦ *takhle už to ~ nepůjde* *hovor.* так дальше не пойдёт

**dalece** *zprav. ve spoj. jak* ~ насколько; *nevím, jak ~ má pravdu* я не знаю, насколько он прав

**daleko** 1. далеко; *odtud je vidět* ~ отсюда далеко видно; *do města je ~* до города далеко; *mám to ~ do práce* мне далеко ходить на работу; *skočil pět metrů* ~ он прыгнул в длину на пять метров;

*jak jste ~ s prací?* насколько продвинулась ваша работа?; *nejste ~ od pravdy* вы недалеко от истины ♦ *široko* ~ повсюду, куда ни пойдёшь. 2. гораздо, значительно; *namnoho*; *nemocnému se daří ~ lépe než včera* больному значительно лучше, чем вчера

**dalekohled**, -u *m* бинокль; *polní ~* полевой бинокль; *hvězdařský ~* телескоп; *dívat se ~em* смотреть в бинокль

**dalekosáhl||ý** далеко идущий; ~é *následky* далеко идущие последствия; ~é *změny* глубокие изменения; ~é *známosti* широкие знакомства; ~ý *objev* важное открытие; ~é *rozhodnutí* важное решение

**dalekozrak||ý** дальнозоркий  
**dalek||ý** 1. далёкий; *v ~é minulosti* в далёком прошлом; *je dalek čeho kníž.* он далёк от чего 2. дальний; ~ý *příbuzný* дальний родственник; ~á *cesta* дальний путь

**dálek||a**, -y *ž* расстояние *s*; дальность *ž*; *řízení na ~u* дистанционное управление; *poznat na ~u* узнать издали; *v dálce* вдаль; *z ~y* издали; *do ~y* вдаль; *to je ~a!* ну и даль!

**dálkov||ý** дальний; ~á *doprava* дальние перевозки; ~ý *vlak* поезд

дальнего следования; ~é **topení** теплофикационное отопление; ~é **studium** заочное обучение; *tech.* ~é **řízení** дистанционное управление; ~á **raketa** ракета дальнего действия

**dálnic|e**, -e *ž* автострада  
**dálnopis**, -u *m* телетайп  
**další** следующий; ~**ch pět dní** следующие пять дней; **přišli** ~ **hosté** пришли новые гости; ~, **prosím!** пожалуйста, следующий!

**dám|a**, -y *ž* 1. дама; ~y а **pánové!** дамы и господа! 2. **karty** дама *ž*; **piková** ~а пиковая дама. 3. **šachy** ферзь. 4. шашки; **hrát** ~u играть в шашки. 5. дамка; **udělal** ~u прошёл в дамки

**dámsk|ý** женский; ~é **hodinky** дамские часы; ~á **volenka** белый танец; ~á **konfekte** магазин готового дамского платья; ~ý **gambit** *šachy* ферзевый гамбит

**daň**, **daně** *ž* налог; **dědická** ~ налог на наследство; ~ **ze mzdy** налог с зарплаты; ~ **z příjmu** подоходный налог; ~ **z obratu** налог с оборота; **příznání k dani** декларация о налогах; **splácet** ~ платить налог

**Dán**, -a *m* датчанин ☼~ka, -ky *ž* датчанка

**dan|ý** данный; ~é **slovo** обещание; **zastavit na ~é znamení** остановиться по сигналу; ~á **veličina** данная величина; **za ~é politické situace** в данной политической ситуации; *v ~ém případě* в данном случае

**Dánsk|o**, -a *s* Дания; **Dánské království** Королевство Дания  
**dánský** датский

**dánštin|a**, -y *ž* датский язык  
**dar**, -u *m* подарок; **dát** ~ *komu* сделать подарок *komu*; **dostat** ~ *m* *co* получить *что* в подарок; **dát ~em** подарить ♦ **danajský** ~ дары дайцев.

**dár|ek**, -ku *m* *zdrob.* подарок  
**dar|ovat**, -uji *dok.*, *řidč.* *nedok.* *komu* *co* дарить/подарить *komu* *что*; ~ **ovat svobodu** *komu* отпустить на волю *koho* ♦ **to ti nedaruji!** *hovor.* этого я тебе не прощу! *spis.* ♦ **darovanému koni na zuby**

**nehled!** *příslovi* дарёному коню в зубы не смотрят

**dár|ce**, -ce *m* даритель; ~ce **krve** донор *m* ☼~kyně, -kyně *ž* дарительница

**dareb|ák**, -áka *m* бездельник  
**darmo** напрасно; ~ **jsme tam mrzli** напрасно мы там мёрзли; ~ **mluvit!** что тут говорить; ~ **se zlobit!** стоит ли сердиться

**dar|it se**, 3. *os.* -í *se* *nedok.* 1. **jak se vám ~í?** как вы поживаете? 2. **удаваться**; **práce se ~í** работа спорится; **práce se nedafí** дело не ладится; **jemu se všechno ~í** ему всё удаётся

**dás|eň**, -ně *ž* десна  
**dát se**, **dám se** *dok.* 1. *do čeho* *приняться за что* *n.* *s inf.* ~ **se do řeči s kým** заговорить с кем; ~ **se do karet** засесть за карты; ~ **se na útěk** броситься бежать; ~ **se do pláče** расплакаться; ~ **se do smíchu** рассмеяться. 2. **kudy**, *kam* пойти, направиться *каким путём*, *kuda*; ~ **se napravo**, **nalevo** пойти направо, налево; ~ **se nahoru** пойти в гору; ~ **se dolů** пойти под гору. 3. *k čemu*, *ke komu*, *na co*, *do čeho* поступить, пойти *во что*, *на что*; ~ **se na vojnu** пойти на военную службу; ~ **se k letectvu**, **k letcům** пойти в авиацию; ~ **se k divadlu** пойти в актёры

**dát**, **dám** *dok.* 1. *co* *komu* дать *что кому*; ~ **spropitné** *komu* дать на чай *komu*; ~ **políček** дать пощёчину *komu*; ~ **žihadlo** *komu* ужалить *koho*; ~ **injekci** сделать укол; ~ **branku** забить гол; ~ **šach** объявить шах; ~ **mat** дать мат. 2. *предоставить*; ~ **záminku** *k čemu* *podat* повод *для чего* *n.* *k čemu*; ~ **záruku** *nač* гарантировать *что*; ~ **dobrý**, **špatný příklad** показать хороший, плохой пример; ~ **špatnou známku** поставить плохую оценку; ~ **otázku** *komu* задать вопрос *komu*; ~ **sbohem** *komu* попрощаться с кем; ~ **naději** *komu* обнадёжить *koho*; **dej si pozor na jazyk** придержи язык; **dej si na něho pozor** будь с ним осторожен. 3. ~ **si** заказать; **dejte si tu rybu** положите себе эту рыбу

**dat|um**, -a *s* 1. дата; ~um **poštovního razítka** дата на почтовом

штемпеле; **opatřit smlouvu** ~em поставить дату на договоре; **historické**, **významné** ~um историческая, знаменательная дата. 2. *v mn.* ~a биографические данные *mn.*

**datl|e**, -e *ž* финик  
**dav**, -u *m* толпа  
**dáv|at**, -ám *nedok.* *co* *komu* давать *что кому*; ~**at darem** дарить; ~**at věnem** давать в приданое; ~**at jíst**, **pít** *komu* давать есть, пить *komu*; ~**at žihadlo** *komu* жалить *koho*; ~**at injekce** делать уколы; ~**at branky** забивать голы; ~**at šach** объявлять шах; ~**at najevo n.** *na* **rozuměnou** давать понять; ~**at známky** ставить отметки; ~**at nový smysl** *čemu* придавать новый смысл *čemu*; **co dnes ~ají?** (*v divadle*, *v kině*) что сегодня идёт?

**dáv|ka**, -y *ž* 1. порция; доза; **denní** ~a суточный рацион; **deset cigaret**, **to je moje obvyklá** ~a десять сигарет – моя обычная норма; ~a **léku** доза лекарства; **krmná** ~a кормовой рацион. 2. налог; **naturální** ~a натуральный налог; **obecní** ~y коммунальный налог; **nemocenské** ~y пособие по больничному листу; ~a **z majetku** налог с имущества; ~a **za úřední výkon** гербовый сбор; **nepodléhat** ~ám не подлежать обложению. 3. очередь; **palba** ~ami стрельба очередями; **vypálit** ~u дать очередь

**dávn|ý** давний; ~á **minulost** далёкое прошлое; **před ~ými** (а ~ými) *času* в давние времена; **za ~ých časů** в старину

**dávno** давно; ~ **jsm ho neviděl** я давно его не видел; **velmi** ~ давным-давно; **již ~ se odstěhovali** они уже давно уехали; ~ **před válkou** задолго до войны; **to je už ~** это было давно

**dbá|t**, -m *nedok.* 1. *čeho*, *nač* внимательно относиться *k čemu*; ~**t svých povinností** выполнять свои обязанности; ~**t své cti** беречь свою честь; ~**t směrnic** соблюдать инструкции. 2. *o koho*, *co* заботиться *о ком*, *чём*; **sledit za кем**, *чём*; ~**t o čistotu jazyka** заботиться о чистоте языка; **dbá jen o sebe**, **o jiné nedbá** он заботится

только о себе, забывая о других; *na koho*, *co* ~**t na sebe** следить за собой; ~**t na čistotu** заботиться о чистоте; ~**t o svůj zevnějšek** следить за своей внешностью

**dcer|a**, -y *ž* дочь  
**dcerk|a**, -y *ž* *zdrob.* дочка  
**deci** *neskl. s hovor.* сто граммов  
**děčk|o**, -a *s* ребёнок  
**děčk|a**, -y *ž* *zdrob.* 1. одеяльце.

2. накидка. 3. салфетка

**děd|a**, -y *m* *expr.* 1. дед. 2. старик; ~a **Mráz** Дед Мороз

**děd|ek**, -ka *m* *zprav. hanl.* старикашка; **plesnivý ~ek** старый хрыч  
**dědeč|ek**, -ka *m* дедушка  
**dědil|c**, -ce *m* наследник; **ustanovit koho ~cem** назначить *koho* наследником; ~c **trůnu** престолонаследник *m*; **univerzální** ~c единственный наследник

☼~čka, -čky *ž* наследница  
**dědický** наследственный; ~ **podíl** часть наследства; ~ **nárok** право на наследство

**dědictv|í**, -í *s* 1. наследство; ~í **po otci** наследство после отца; **získat ~ím** получить по наследству. 2. наследие; **kulturní** ~í культурное наследие

**dědičnost**, -í *ž* наследственность

**dědičn|ý** наследственный; ~é **zatížení** плохая наследственность; ~á **choroba** наследственная болезнь; ~ý **hřích** *náb.* первородный грех; ~é **právo** наследственное право; ~ý **titul** наследственный титул

**definitivní** 1. окончательный; **rozhodnout s ~ platností** решить окончательно. 2. штатный

**defin|ovat**, -uji *nedok.* *i* *dok.* определять/определить *что*  
**dech**, -u *m* дыхание

**dechov|ý** дыхательный; ~á **cvičení** дыхательные упражнения; *hud.* ~é **nástroje** духовые инструменты; ~ý **orchestr** духовой оркестр; ~á **hudba** духовая музыка

**děj**, -e *m* событие; **líčení** ~ů изображение событий; *lit.* сюжет *m*; **slovesný** ~ *jaz.* глагольное действие  
**dějepis**, -u *m* история (*учебная дисциплина*)

**ději|ny**, **-n** *ž pomn.* история; **starověké, novověké** ~ny древняя, новая история; **véjit** *n.* **zapsat se do** ~n войти в историю

**dějinn|ý** исторический; ~**é poslání** историческая миссия

**dějišť|ě**, ~**ě** *s* место действия; ~**ě války** театр военных действий

**dějstv|í**, ~**í** *s* действие, акт; **hra o čtyřech** ~**ích** пьеса в четырёх действиях

**dek|a**, ~**y** *ž* 1. одеяло; **prošívání** ~**a** стёганое одеяло. 2. покрывало

**dek|o**, ~**a** *s*, **deka** II *neskl. s* *hovor.* десять граммов; **20** ~**a** *sýra* 200 граммов сыра

**děk|ovat**, ~**uji** *nedok. i dok.* 1. *komu, čemu* *zač n. bez předm.* благодарить кого, что за что *n. bez předm.*; ~**uji** спасибо; ~**uji vám za pomoc** спасибо вам за помощь. 2. *komu, čemu* *zač* быть обязанным кому, чему кем; **za to můžeme** ~**ovat jen tobě** этим мы обязаны только тебе

**deka** II *v.* **deko**  
**dekagram**, ~**u** *m* декаграмм; **pět** ~**u** 50 граммов

**děkan**, ~**a** *m* *škol.* декан; *ob. Děkan!* = *Děkuji*

**děkanát**, ~**u** *m* *škol.* деканат  
**deklarac|e**, ~**e** *ž* 1. провозглашение. 2. декларация; **Všeo-  
becná** ~**e lidských práv** Всеобщая декларация прав человека; **celní** ~**e úř.** таможенная декларация  
**dekorac|e**, ~**e** *ž* 1. оформление. 2. *div.* декорация, кулиса

**dekret**, ~**u** *m* 1. декрет; **vydat** ~**u** издать декрет. 2. приказ; **jmeno-  
vací** ~**u** приказ о назначении; **pro-  
pouštěcí** ~**u** приказ об увольнении

**děl|at**, ~**ám** *nedok.* 1. работать; **ten umí** ~**at** он умеет работать; ~**at tajemníka** работать секретарём. 2. *co* делать что; ~**á si svou práci** он занимается своим делом; ~**at svou povinnost** выполнять свой долг; ~**at zkoušku** сдавать экзамен; ~**at pokusy** ставить опыты; ~**at** *co* заниматься чем; ~**at literaturu** *hovor.* заниматься литературой. 3. *co* изготавливать что; ~**at šaty, boty** шить одежду, обувь; ~**at si poznámku** делать заметки; ~**at hluk** шуметь; ~**at si legraci** *z* *koho* разыгрывать кого.

4. изображать из себя кого, притворяться кем; ~**á moudrého** он корчит из себя умника; ~**á dámu** она изображает из себя важную даму; ~**á šaška** он строит из себя шута. 5. *hovor.* давать в итоге; ~**á to 200 korun** всего получается 200 крон

**děl|it se**, ~**ím se** *nedok. i dok.* 1. *oč s kým* делиться чем с кем; ~**ít se o starosti** *s kým* делить заботы с кем. 2. *nač, več (na skupiny, na okresy ap.)* подразделяться на что, **cesta se** ~**í** дорога разделяется

**děl|it**, ~**ím** *nedok. co; co* *nač* делить, разделять что, что на что; **pokoj** ~**ila dřevěná stěna** комнату разделяла деревянная перегородка  
**děl|o**, ~**a** *s* пушка, орудие; **stří-  
let z děl** стрелять из орудий; **leh-  
ké, těžké, protitankové** ~**o** лёгкое, тяжёлое, противотанковое орудие; **protiletadlové** ~**o** зенитное орудие

**dělb|a**, ~**y** *ž ve spoj.* ~**a práce** разделение труда

**delegac|e**, ~**e** *ž* делегация; **vlád-  
ní** ~**e** правительственная делегация

**delegát**, ~**a** *m* делегат; ☼~**ka**, ~**ky** *ž* делегатка

**děl|ka**, ~**ky** *ž* 1. длина; **na** ~**ku** в длину; **na** ~**ku** *to nevystačí* в длину этого будет мало; **po celé** ~**ce** на всём протяжении; **po celé** ~**ce hranic** вдоль всей границы; **zeměpisná** ~**ka zeměp.** географическая долгота; ~**ka vlny, vlnová** ~**ka** *fyz.* длина волны. 2. долгота, длительность *ž*; ~**ka tónu** *fyz.* длительность тона; ~**ka samohlásek** *jaz.* долгота гласных

**děln|ík**, ~**íka** *m* рабочий; **sta-  
vební** ~**ík** строительный рабочий; **pomocný** ~**ík** разнорабочий; **ná-  
mezdný, sezónní** ~**ík** наёмный, сезонный рабочий; ☼~**ice**, ~**ice** *ž* работница

**dělnick|ý** рабочий; ~**á třída** рабочий класс; ~**á stávka** забастовка рабочих

**dělostreleck|ý** артиллерийский; ~**á palba** артиллерийский огонь  
**dělostrelectv|o**, ~**a** *s* артилле-  
рия; **protiletadlové** ~**o** зенитная артиллерия

**demis|e**, ~**e** *ž* отставка; **podat** ~**i** подать в отставку

**demizón**, ~**u** *m* оплётённая бу-  
бель

**demobilizac|e**, ~**e** *ž* демо-  
билизация

**demobiliz|ovat**, ~**uji** *nedok. i dok.* *koho, co* 1. демобилизовать кого, что. 2. демобилизоваться

**demokratic|e**, ~**e** *ž* демократия  
**demokrat**, ~**a** *m* демократ; **so-  
ciální** ~ социал-демократ; **křes-  
ťanský** ~ христианский демократ  
☼~**ka**, ~**ky** *ž* демократка

**demokratick|ý** 1. де-  
мократический; **lidově** ~**á repub-  
lika** народно-демократическая республика; ~**ý centralismus** демократический централизм; **sociálně** ~**á strana** социал-демо-  
кратическая партия. 2. демокра-  
тический, демократичный ☼~**u**  
демократически, демократично  
**demokratizac|e**, ~**e** *ž* демокра-  
тизация

**demonstrac|e**, ~**e** *ž* демонстра-  
ция; **mirový** ~**e** демонстрация в  
защиту мира; **protestní** ~**e** демон-  
страция протеста

**demonstr|ovat**, ~**uji** *nedok. i dok.*  
1. принимать/принять участие в  
демонстрации. 2. демонстриро-  
вать; ~**ovat na příkladech** пока-  
зывать/показать на примерах

**den**, **dne** *m* день; **ve všední** ~ в  
будний день; **pracovní** ~ рабочий  
день; **sváteční** ~ праздничный  
день; ~ **pracovního klidu** выход-  
ной день; **návštěvní** ~ приёмный  
день; **týž** ~, **téhož dne** в тот же  
день; **druhého dne**, **na druhý** ~ на  
следующий день; ~ **nato** на сле-  
дующий день; **za dva dny** два дня  
спустя; **o dva dny dřív** на два дня  
раньше; ~ **před odjezdem** за день  
до отъезда; **ob** ~ через день; ~ **co**  
~ изо дня в день; **jednoho dne** од-  
нажды; **v smluvený** ~ в условлен-  
ный день; **Štědrý** ~ Сочельник;  
**Den vítězství** День Победы; **Me-  
zinárodní** ~ **žen** Международный  
женский день ♦ **nechval dne před**  
**večerem** *příslaví* цыплят по осени  
считают

**deník**, ~**u** *m* 1. дневник; **psát si** ~  
вести дневник; **lodní** ~ вахтенный

журнал; **pokladní** ~ *úč.* кассовый  
журнал. 2. ежедневная газета

**denně** 1. в день, за день; **jíst**  
**pětkrát** ~ есть пять раз в день.  
2. ежедневно; **dnes a** ~ сегодня и  
ежедневно

**denní** 1. дневной; ~ **těžba** днев-  
ная добыча; ~ **výroba** дневная  
выработка; ~ **dávka** *n.* **přírůdek** **po-  
travin** суточный рацион; ~ **diety**  
суточные; ~ **služba** дневное де-  
журство. 2. ежедневный; **být v**  
~**m styku s kým** находиться в же-  
зднем общении с кем; ~ **práce**  
повседневный труд; ~ **starosti**  
повседневные заботы; **předměty**  
~ **potřeby** предметы первой необ-  
ходимости; ~ **řád** *n.* **pořádek** рас-  
порядок дня; **to je na** ~**m pořádku**  
это происходит регулярно

**dentist|a**, ~**y** *m* дантист ☼~**ka**,  
~**ky** *ž* *jako m*

**dep|o**, ~**a** *s* 1. склад; **uhelné** ~**o**  
угольный склад. 2. *želez.* депо; **lo-  
komotivní** ~**o** локомотивное депо  
**desát|ý** десятый; **za** ~**e** в деся-  
тых; **rozumím každému** ~**ému**  
**slovu** я понимаю одно слово из  
десяти; **o** ~**é hodině** в десять ча-  
сов; **už jde na** ~**ou** уже десятый  
час

**desátn|ík**, ~**íka** *m* младший сер-  
жант ☼~**ice**, ~**ice** *ž* *jako m*

**deset** десять; **bydlí** ~ **kilometrů**  
**od nás** он живёт в десяти киломе-  
трах от нас; **začátek je v** ~ **hodin**  
начало в десять часов ♦ **tváří se**  
**jako by neuměl do** ~**i počítat** он  
прикидывается дурачком; **než**  
**bys** ~ **napočítal** не успеешь огля-  
нуться; **jde to s ním od** ~**i k pěti**  
дела у него идут всё хуже и хуже;  
**vyhnout se koma na** ~ **honů** обхо-  
дить кого за версту

**desetiboj**, ~**e** *m* *sport.* десятибо-  
рь

**desetilet|í**, **desítilet|í**, ~**í** *s* деся-  
тилетие

**desetin|a**, **desítin|a**, ~**y** *ž* одна  
десятая; **dvě celé tri** ~**y** две целых  
и три десятых

**děs|it**, ~**ím** *nedok. koho, koho* čím  
ужасать кого; ~**it se** *nedok. čem*

**děs|it se**, ~**ím se** *nedok. čeho, řidč.*  
*před čím, nad čím n. bez předm.* ужа-  
саться *bez předm.*

**desít||ka**, ~ky  $\bar{z}$  1. цифра десять. 2. *zprav.* десятка; **nést** ~ku ходить с десятки. 3. десаток *m.* 4. *sport. slang.* пенальти; **střílet** ~ku бить одиннадцатиметровый

**desk||a**, -y  $\bar{z}$  доска; **kreslicí** ~a чертёжная доска; **náhrobní** ~a надгробная плита; **pamětní** ~a мемориальная доска; **stolní** ~a крышка стола; ~a **cti** доска почёта; **rozvodná** ~a *elektr.* распределительный щит; **fotografická** ~a *fol.* фотопластинка; **zemské** ~ky *hist.* судебные книги

**děsn||ý** ужасный, страшный; **to je ~é!** это ужасно!

**děsně** ужасно, страшно

**děšť**, **dešť**, **deště** *m* дождь; **drobný** ~ мелкий дождик; **prudký** ~ проливной дождь; **vytrvalý** ~ обильной дождь; ~ **je** на **spadnutí** собирается дождь; **dalo se do deště**, **spustil se** ~ начался дождь; **plášt' do deště** непромокаемый плащ ♦ **z toho mračna nebude** ~ это не так страшно; **dotat se z deště pod okap** попасть из огня да в полямя

**deštitvý** дождливый

**deštník**, -u *m* зонтик

**dešťov||ý** дождевой; ~ý **mrak** дождевая туча; ~ **srážky** осадки в виде дождя

**děti**, -í *mn.* дети

**detail**, -u *m* деталь; **charakteristický** ~ характерная деталь; (*promyslit*) **do** ~**u** в деталях; **zabíhat do** ~**u** вдаваться в подробности

**detailní** детальный, подробный; ~ **záběr** *film.* кадр крупного плана

**detektivk||a**, -y  $\bar{z}$  (*román*) детективный роман *spis.*; (*film*) детективный фильм

**detektivní** детективный

**dětsk||ý** детский; ~ý **věk** детский возраст; ~á **láhev** детская бутылочка; ~ý **kočárek** детская коляска; ~ý **pokoj** детская; ~**é představení** детский спектакль; ~ý **lístek** детский билет; ~á **nemoc** детская болезнь; ~ý **lékař**, ~á **lékařka** педиатр ♦ **vyrůst z ~ých střevičků** выйти из детского возраста ☼ ~у по-детски

**dětstv||í**, -í *s* детство; **vzpomínky z** ~**í** воспоминания детства; **od útlého** ~**í** с пелёнок

**devadesát** девяносто

**devadesát||ý** девяностый; ~**é výročí narození** девяностолетие; ~**á léta 19. století** девяностые годы XIX века

**devát||ý** девятый; **za ~é** в девятих; **před ~ou hodinou** около девяти часов ♦ **mluvit páté přes ~é** говорить с пятого на десятое

**děvč||e**, -**ete** *s* 1. девушка; **narodilo se jim** ~**e** у них родилась девочка. 2. *často v mn.* ~**ata!** *expr.* девчонки! *mn.* 3. *hist.* прислуга; ~**e pro všechno** прислуга

**devět** девять; ~ **set** девятьсот

**devítistý** девятисотый

**deviz||a**, -y  $\bar{z}$  валюта

**dezert**, -u *m* дезерт

**diagnóza**, -y  $\bar{z}$  *med.* диагноз; **určit n. stanovit** ~**u** поставить диагноз

**diagram**, -u *m* диаграмма, график, граф; **pracovní** ~ график работы

**dialektick||ý** диалектический; ~ý **materialismus** *filoz.* диалектический материализм ☼ ~у диалектически

**dialektik||a**, -y  $\bar{z}$  диалектика

**dialog**, -u *m* диалог

**diamant**, -u *m* 1. алмаз; **prsten s ~em** кольцо с бриллиантом. 2. стеклорез

**diet||a**, -y  $\bar{z}$  1. *med.* диета; **držet přísnou** ~**u** соблюдать строгую диету. 2. *v mn.* ~у суточные

**dietni** диетический

**dík** II, **díky** *předl.* **čemu** благодаря **čemu**; ~ **náhodě** благодаря случайности

**diktát**, -u *m* 1. диктант; **psát** ~ писать диктант; **psát podle** ~**u** писать под диктовку. 2. диктат

**diktatur||a**, -y  $\bar{z}$  диктатура

**dikt||ovat**, -**uji** *nedok. komu* со диктовать **komu** **čto**

**díl**, -u *m* 1. доля; **dělit na stejné** ~у делить на равные доли; **smíchejte tři** ~**u** **lihu a jeden** ~ **glycerínu** смешайте три части спирта и одну часть глицерина ♦ **práce je větším ~em skončena** большая часть работы сделана; **dostal svůj** ~ он получил по заслугам. 2. том; **román o dvou ~ech** роман в двух томах. 3. серия фильма

**díl||o**, -**a** *s* произведение; **vědecké** ~**o** научный труд; **mistrovské** ~**o** шедевр; **životní** ~**o** труд всей жизни; **bánské** ~ поэтическое творчество; **Čapkovovo** ~**o** творчество Чапека; **výbor z** ~**a** избранные произведения ♦ **ruce k ~u!**, **do ~a!** за работу! ♦ **čas k ~u**, **čas k jídlu** *pořek.* делу время, потехе час

**dílčí** частичный; ~ **zkouška škol.** курсовой экзамен

**díl||ec**, -**ce** *m* 1. *kníž.* часть; **stanový** ~**ec** *sport.* полотнище палатки. 2. *tech.* деталь; **náhradní** ~**ce** запасные части

**díl||ek**, -**ku** *m* *zdrob.* 1. долька. 2. деление

**díln||a**, -y  $\bar{z}$  мастерская; **opravářská** ~ ремонтная мастерская; **montážní** ~**a** сборочный цех

**dioptri||e**, -**e**  $\bar{z}$  *fyz.* диоптрия

**diplom**, -u *m* диплом; **čestný** ~ почётная грамота; **udělit** ~ **komu** наградить дипломом *kogo*

**diplomat**, -a *m* дипломат ☼ ~**ka**, -**ky** I  $\bar{z}$  *jako* *m*

**diplomatka**||a II, -y  $\bar{z}$  портфель

**diplomack||ý** дипломатический; ~ý **sbor** дипломатический корпус; ~ý **zástupce** поверенный в делах; **vedoucí** ~**ého protokolu** заведующий протокольным отделом; ~**ou cestou** дипломатическим путём; **přerušit** ~**é styky** разорвать дипломатические отношения ☼ ~у дипломатическим путём

**diplom||ový**, **diplom||ní** дипломный; ~**ová** *n.* ~**ní práce** дипломная работа

**dír||a**, -y  $\bar{z}$  дырка; **zašit** ~**u** зашить дыру; ~**a v zemi** яма; ~**a ve stromě** дупло

**dirigent**, -**a** *m* *hud.* дирижёр; ~ **pěveckého sboru** руководитель хора

**dirig||ovat**, -**uji** *nedok. co* 1. дирижировать **čem.** 2. управлять **čem.** 3. регулировать **čto**

**dírka**||a, -y  $\bar{z}$  *zdrob.* дырка; **knoflíková** ~**a** петля; **klíčová** ~**a** замочная скважина; **nosní** ~**a** ноздря

**disciplín||a**, -y  $\bar{z}$  дисциплина; **vojenská**, **pracovní** ~**a** военная, трудовая дисциплина; **zachová-**

**vat** ~**u** соблюдать дисциплину; **vědní** ~ научная дисциплина; **sportovní** ~у виды спорта

**dizertac||e**, **disertac||e**, -**e**  $\bar{z}$  диссертация; **obhájit** ~**í** защитить диссертацию

**disk**, -u *m* диск; **kompaktní** ~ компакт-диск *neskl.-m*; *výp. tech.* **pevný** ~ жесткий диск; **pružný** ~ гибкий диск

**diskrétní** 1. деликатный.

2. сдержанный

**diskuz||e**, **diskus||e**, -**e**  $\bar{z}$  *o čem, k čemu* дискуссия *o čem, по чему*; ~**e k referátu** дискуссия по докладу; **zahájit** ~**í** открыть прения; **předložit k** ~**í** поставить на обсуждение; **přihlásit se do** ~**e** записаться в прения; **účastnit se** ~**e** участвовать в дискуссии; **to je mimo** ~ это не подлежит обсуждению

**diskuzní**, **diskusní** дискуссионный; ~ **příspěvek** выступление в прениях; ~ **večer se spisovateli** встреча с писателями; **věc je** ~ это спорный вопрос

**diskut||ovat**, -**uji** *nedok. s kým* *o čem* дискутировать *s кем o чём*; ~**ovat k čemu** выступать *по какому* вопросу

**diskvalifikac||e**, -**e**  $\bar{z}$  дисквалификация

**dispečer**, -**a** *m* *odb.* диспетчер ☼ ~**ka**, -**ky**  $\bar{z}$  *jako* *m*

**dispon||ovat**, -**uji** *nedok.* 1. *čím, kým* располагать *кем, чем*; **právo** ~**ovat čím** право распоряжаться *чем.* 2. *ve spoj.* **být** ~**ován** быть в хорошей форме

**dispozic||e**, -**e**  $\bar{z}$  1. распоряжение; **být k** ~**í komu** быть к услугам *kogo*; **moje pracovna je vám k** ~**í** мой кабинет в вашем распоряжении; **jsem vám kdykoli k** ~**í** я всегда к вашим услугам. 2. *k čemu, pro co* склонность *k чему.* 3. планировка

**distribuc||e**, -**e**  $\bar{z}$  распределение; **výkup a** ~**e** заготовка и распределение; **filmová** ~**e** кинопрокат *m*

**dít se**, 3. *j.* **děje se** *nedok.* происходить, совершаться; **tyto změny se dějí postupně** эти изменения происходят постепенно; **zázraky se nedějí** чудес не бывает; **děj se co děj** будь что будет

**dít, dí** *nedok. i dok. kniž.* молвить; **pověst dí, že...** легенда рассказывает, что...

**dítě, -te** *s* ребёнок; **malé** ~ маленький ребёнок; **vlastní, nevlastní** ~ родной, неродной ребёнок; **mají dvě děti** у них двое детей ♦ **záračné** ~ вундеркинд *m*; **proteční** ~ протеже; ~ **své doby** дитя своего века; ~ **ulice** дитя улицы; ~ **přírody** дитя природы; ~ **štěstěny** баловень судьбы

**div I, -u m** чудо; ~ **techniky** чудо техники; **dělat ~y** (*o lékaři, o léku ap.*) творить чудеса; **není ~u, že...** неудивительно, что...

**div II, divže** чуть не, едва не; ~ (же) **jsem neupadl** я едва не упал  
**div|ák, -áka m** зритель; **filmový ~ák** кинозритель; **televizní ~ák** телезритель; **sportovní ~áci** зрители на стадионе

**dív|at se, -ám se** *nedok. na koho, co* смотреть на кого, что; ~ **at se z okna** смотреть в окно; ~ **at se do zrcadla** смотреть в зеркало; **je nač se ~at** есть на что посмотреть; **nemohu se na to už ~at** я уже не могу на это смотреть ♦ ~ **at se pánu bohu do oken** считать ворон  
**div|ít se, -ím se** *nedok. komu, čemu* удивляться, поражаться кому, чему

**divadelní** театральный; ~ **budova** здание театра; ~ **soubor** театральная труппа; ~ **představení** театральное представление; ~ **hra** драматическое произведение; ~ **autor** драматург; ~ **repertoár** репертуар театра; ~ **gesto** театральные жесты

**divadl|o, -a s I.** театр; **Národní ~o** Национальный театр; **činoherní ~o** драматический театр; **operní ~o** оперный театр; **loutkové ~o** кукольный театр; ~ **o pro mládež** театр юного зрителя; **přírodní ~o** зелёный театр; **zájezdové ~o** передвижной театр; **ochotnické ~o** любительский театр. **2. expr.** зрелище; **spatřili strašné ~o** они увидели ужасное зрелище

**diviz|e, -e ž I.voj.** дивизия. **2. дивизион**

**dív|ka, -y ž** девушка

**divn|ý** странный

**divně** странно; **je mi nějak ~hovor.** мне что-то не по себе

**divo|ch, -cha m** дикий; **kam letíš, ty ~chu?** куда мчишься как угорелый? ☼ ~ **ška, -šky ž** дикарка  
**divok|ý** дикий; ~ **ý kmen** племя дикарей; ~ **á zvčř** дичь; ~ **é prase zool.** кабан *m*; ~ **é víno** дикий виноград; ~ **ý nápad** дикая мысль; ~ **é manželství** незарегистрированный брак; ~ **é dítě** резвый ребёнок; ~ **á jízda** бешеная езда; ~ **á nenávisť** дикая ненависть; ~ **á fantazie** безудержная фантазия; ~ **á řeka** буйная река

**dla|ň, -ně ž** ладонь; **tisknout v ~ni** со сжимать в кулаке *что*; **tleskat do ~ní** хлопать в ладоши; **položít hlavu do ~ní** уткнуться лицом в ладони; **plivnout si do ~ní** поплевать на руки; **jako na ~ni** как на ладони ♦ **má srdce na ~ni** у него душа нараспашку

**dlažb|a, -y ž** мостовая ♦ *expr.* **vyhodit na ~u** выбросить на улицу; **octnout se na ~ě** очутиться на улице

**dlaždic|e, -e ž** плитка

**dlaždičk|a, -y ž** кафель, изразец  
**dlouh|ý I.** длинный; высокий; **kalhoty jsou mi ~** брики мне длинны ♦ **udělal ~ý obličej** он сделал кислую мину; **odejít s ~ým nosem** уйти не солоно хлебавши; **natáhl se jak ~ý tak široký** он растянулся во весь рост. **2. в длину, длиной; ~ý 5 metru** длиной в пять метров; **jak je to ~?** какой это длины? **3. долгий; ~á léta** долгие годы; **po ~ém čekání** после долгого ожидания; ~ **á samohláská jaz.** долгий гласный ♦ **bez ~ých řečí** без лишних разговоров ♦ **má ~é prsty** *expr.* он нечист на руку; **má ~é vedení** до него не сразу доходит; ~ **é vlasy, krátký rozum** *pořek.* волос долог, а ум короток

**dlouho** долгое время; **nějak ~ nejde** от что-то долго не идёт; **do odjezdu vlaku je ještě ~** до отхода поезда ещё много времени; **jak ~ to bude trvat?** сколько времени это займёт?; **jak ~ jsme se neviděli!** как давно мы не виделись; **už je to ~, co odešel** он уже давно ушёл

**dlouhodobý** долгосрочный; ~ **ý úvěr** долгосрочный кредит  
**dlouhotrvající** продолжительный

**dluh, -u m** долг; **dělat ~y** делать долги; **zapadnout do ~ů** влезть в долги; **má ~y** у него долги; **vězet v dluzích až po krk** *expr.* быть в долгу как в шелку; **na ~** в долг  
**dlužen** должен; **kolik jsem ~?** сколько с меня?

**dluž|it, -ím** *nedok. komu co* быть должен кому что; ~ **íš mi sto korun** ты мне должен сто крон; **kolik ~ím?** сколько с меня?

**dnes, hovor. dneska** сегодня; ~ **večer** сегодня вечером; ~ **je pátek** сегодня пятница; **kolikátého je ~?** какое сегодня число?; ~ **a denně** сегодня и ежедневно ♦ ~ **mně, zítra tobě** *příslovi* счастье изменчиво

**dneš|ek, -ka m** сегодняшний день; **do ~ka** до сегодняшнего дня; **ode ~ka** начиная с сегодняшнего дня; **ode ~ka za týden** через неделю; **v noci na ~k** сегодня ночью; **hrdinové ~ka** герои нашего времени

**dnešní I.** сегодняшний; ~ **datum** сегодняшнее число; ~ **ho dne** сегодня; **od ~ho dne** с сегодняшнего дня. **2. современный; ~ poměry** современные условия жизни; ~ **mládež** современная молодёжь ♦ **nejsem ~!**, **copak jsem ~?** *hovor.* я не вчера родился  
**dno, dna s** дно; днище; **klesnout ke dnu** пойти ко дну; **obrátit, ležet dnem vzhůru** перевернуть, лежать вверх дном; **vypít až do dna** выпить до дна

**dob|ja, -y ž** эпоха *ž*, времена *s mn.*; **předhistorická, historická ~a** доисторические, исторические времена; **poválečná ~a** послевоенный период; **roční ~y** времена года; **za starých dob** в старину; **v dávných ~ách** в давние времена; **poslední ~ou** в последнее время; **v současné ~ě** в настоящее время; **v nejbližší ~ě** в ближайшее время; **v touž ~u** в то же время; **jednu ~u** одно время; **od té ~y** с той поры; ~ **a kamenná, bronzová** *archeol.* каменный, бронзовый век; ~ **a ledová** *geol.* ледниковый период

**dob|ýt, -udu dok. I. čeho, co** завоевать, захватить *что*, овладеть *чем*; ~ **ýt útokem, ztečít** взять с бою, штурмом; ~ **ýt nazpět** отвоевать, отбить. **2. čeho** добиться *čeho*. **3. co** добыть *что*; ~ **ýt pařez** выкорчевать пень. **4. co z koho** (*odpověď, přiznání ap.*) добиться *čeho* от кого; ~ **ýt pohledávkou práv.** взыскать долг

**doběh|nout, -nu dok. I. kam** добежать *do čeho*. **2. co** пробежать *что*. **3. остановиться; lhůta ~la** срок вышел. **4. koho** догнать *koho*. **5. kam, pro koho, co** сбежать *kуда, za кем, чем*; ~ **ni mi pro noviny!** сбегай за газетой!; ~ **nout si pro cigarety!** сбегай за сигаретами. **6. koho** *hovor. expr.* одурачить *koho*; **tys mě ale ~!** ну ты меня надул!

**dobirk|a, -y ž I. pošt.** наложенный платёж; **poslat co na ~u** послать *что* наложенным платёжом. **2. окончательный расчёт**

**dobr|ý I.** хороший; ~ **ý skutek** доброе дело; **má ~ou pověst** у него хорошая репутация; **jeho jméno má ~ý zvuk** у него доброе имя; **dávat ~ý příklad** показывать хороший пример; **má ~é srdce** у него доброе сердце; **dítě je v ~ých rukou** ребёнок в хороших руках ♦ **má pro každého ~é slovo** для каждого у него найдётся доброе слово; ~ **é jitro** доброе утро; ~ **ý den** здравствуйте; ~ **ý večer** добрый вечер; ~ **ou noc** спокойной ночи; ~ **é poledne** добрый день; ~ **ou chuť** приятного аппетита. **2. komu, pro koho, k čemu, nač** полезный *кому, для кого, чего*; **každá koruna je mu ~á** ему пригодится каждая крона. **3. достаточный для кого, чего; nech to tak, to je ~é!** оставь, так достаточно ♦ **vsadit na ~ou kartu** поставить на верную карту. **4. dobr|á, -é ž škol.** хорошо *neskl. s* ♦ **když to nejde po ~m, půjde to po zlém** *pořek.* не мытьём, так катаньём

**dobrá** *hovor.* ладно!, хорошо!  
**dobročinnost, -i ž** благотворительность

**dobročinný** благотворительный  
**dobrodružný** авантурный; ~ **román** приключенческий роман

**dobrodružstv||i**, *-í s* приключение; **touha po cestování a ~í** страсть к путешествиям и приключениям; **milostná ~í** любовные похождения; **válečné ~í** военная авантюра; **pouštět se do ~í** искать приключений

**dobromyslný** добродушный  
**dobrot||a**, *-y ž* 1. доброта ♦ **on je pytel ~y n. učiněná ~a** *hovor.* он сама доброта. 2. *ve spoj. dělat n. hovor. sekat ~u* вести себя хорошо; **motor nedělá ~u** мотор капризничает; **kamna nedělají ~u** печка плохо горит; **oči nedělají mu ~u** он плохо видит; **v tom manželství to nedělá ~u** семейная жизнь у них не ладится. 3. *expr.* лакомство; **to kuřátko, to je ~a** этот цыплёнок прямо объедение  
**dobrovolně** добровольно; **jít ~na vojnu** пойти в армию добровольцем

**dobrovoln||ik**, *-íka m* доброволец *m*; **jednorochí ~ík** *hist.* вольноопределяющийся ☼ **~ice, -ice ž jako**

**dobrovoln||ý** добровольный; **~á smrt** самоубийство  
**dobrodán||í**, *-í s* заключение экспертизы

**dobře** хорошо; **myslím to s tebou ~** я тебе добра желаю; **~ ti tak tak тебе и надо; ~ na tebe!** поделом тебе! **všechno se musí ~ uvážit** необходимо всё хорошо обдумать; **dívej se ~** смотри в оба; **umí ~ rusky** он хорошо говорит по-русски; **moc ~ znám ty jeho výmluvy** я очень хорошо знаю его отговорки; **kov ~ vede elektrinu, teplo** металл — хороший проводник электричества, тепла; **měj se ~!** всего хорошего!; **je na tom finančně ~** он материально обеспечен; **je, není mi ~** я чувствую себя хорошо, плохо ♦ **zkrátka a ~** короче говоря; **všude ~, doma nejlépe** *přísloví* в гостях хорошо, а дома лучше

**dobyť||ek**, *-ka m* скот; **hovězí ~ek** крупный рогатый скот; **vepřový ~ek** свиный; **plemenný, tažný ~ek** племенной, рабочий скот; **chov ~ka** скотоводство; **ty ~ku jeden!** ты скотина!

**dobytkářstv||í**, *-í s* животноводство

**dobýv||at**, *-ám nedok.* 1. *čeho, co* завоевывать *что*; **~at útokem, ztečí** брать с бою; **~at nazpět** отвоёвывать. 2. *čeho* добываться *чего*. 3. *co* добывать *что*; **~at pařezy** корчевать пни. 4. *co z koho* добываться *чего от кого*; **~at pohledávkou práv.** взыскивать долг

**docela** 1. вполне, совершенно; **ne tak ~** не совсем так; **to je mi ~ jedno** мне это совершенно безразлично; **to ~ stačí** этого вполне достаточно; **to je ~ možné** это вполне возможно; **to je ~ jednoduché** это совсем просто. 2. даже; **zapíral a ~ tvrdil, že...** он не признавался и даже утверждал, что...

**docent**, *-a m* доцент ☼ **~ka, -ky ž jako m**

**docil||it**, *-ím dok. čeho kniž.* добиться, достигнуть *чего*

**docil||ovat**, *-uji nedok. čeho kniž.* добиваться, достигать *чего*

**dočasn||ý** временный; **~á pracovní neschopnost** временная нетрудоспособность

**dočk||at se**, *-ám se, zř. dočk||at*, *-ám dok. koho, čeho* дожидаться *кого, чего*; **nemůže se ~at večera** он ждёт не дожждётся вечера; **~al se vysokého věku** он дожил до глубокой старости; **ten se jara nedočká** он не дожидёт до весны

**dod||at**, *-ám dok.* добавит; **~at potvrzení k žádosti** приложить справку к заявлению

**dodatečný** дополнительный, добавочный

**dodat||ek**, *-ku m* дополнение; приложение; **~kem** в дополнение

**dodáv||at**, *-ám nedok.* 1. добавлять. 2. поставлять, доставлять. 3. *komu čeho, со* придавать *кому чего, что*; **~at si odvahy** собираться с духом; **~at si myslí** приободряться; **~at si živnosti** напускать на себя важность

**dodě||at**, *-ám dok.* 1. *co* окончить, доделать *что*; **~at šaty** дошить платье. 2. *koho hovor. expr.* доконать *кого*

**dodnes řídč. dodneška, do dneška** до сих пор, до сегодняшнего дня

**dodrž||et**, *-ím dok.* сдержат; **~et podmínky, zá-**

**vazek** выполнить условия, обязательство

**dodrž||ovat**, *-uji nedok.* сдерживать; соблюдать; **~ovat podmínky, závazek** соблюдать условия, обязательство; **~vat směrnice** выполнять директивы

**dohán||ět**, *-ím nedok.* 1. *koho со* догонять, нагонять *кого, что*. 2. *koho k čemu* доводить *кого до чего*

**dohled**, *-u m* 1. *nad kým, čím* надзор за кем, чем, **mít ~ nad čím** следить, наблюдать за чем; **být pod ~em koho** находиться под под наблюдением *кого*; **být bez ~u** быть без присмотра. 2. *zprav. ve spoj. zmizet se z ~u* исчезнуть из виду; **ztrácet se z ~u** скрываться из виду; **ztrácet se z ~u** терять из виду

**dohledn||ý** *ve spoj. v ~é době* в скором времени

**dohnat, doženu dok. koho, со** догнать, нагнать

**dohod||a**, *-y ž* 1. договорённость; договор; **v ~ě s kým** по договорённости с кем; **dosáhnout ~y s kým o čem** достичь договорённости с кем о чём; **obchodní, hospodářská, kulturní ~a** торговое, экономическое, культурное соглашение; **platební ~a** платёжное соглашение; **uzavřít ~u s kým** заключить договор с кем. 2. **Dohoda** *hist.* Антанта

**dohodn||out**, *-u dok. со* договориться; **~out smlouvu** заключить договор

**dohodn||out se**, *-u se dok. s kým o čem, na čem, v čem* договориться, условиться с кем о чём; **jako by se předem dohodli** как будто заранее сговорились

**dohola** наголо, догола  
**dohon||it**, *-ím dok. koho, со* догнать *кого, что*; **~it plán** наверстать план. 2. *koho v čem* нагнать *кого в чём*

**dohromady** 1. вместе; **psát ~** писать слитно; **to všechno ~** всё это вместе взятое; **dát ~** собрать; **dávat si со ~** уяснять себе *что*; **to mu nějak nejde ~** этого он что-то не может понять. 2. совместно, сообща; **dělat со s kým** ~ делать *что* совместно с кем; **máme ~ knihy** у нас общие книги. 3. итого;

в общей сложности; **dělá to ~ tisíc korun** это составляет тысячу крон; **knihovna má ~ tisíc svazků** всего в библиотеке тысяча томов

**docház||et**, *-ím nedok.* 1. *kam, ke komu, k čemu* доходить *до кого, чего*. 2. *koho* догонять *кого*. 3. *kam, ke komu* ходить *куда*. 4. *kam, komu* приходить, поступать *куда, к кому*; **dopisy mi ~ejí nepravidelně** письма приходят мне нерегулярно. 5. *k čemu* приходить *к чему*; **~et k závěru, k přesvědčení** приходить к заключению, к убеждению. 6. *bez předm.* кончаться; **lhůta ~í** срок истекает; **~í mu dech** он выдыхается; **~ejí mu síly** силы его покидают; **~í mu trpělivost** он теряет терпение. 7. *k čemu* происходить; **u nich často ~í k hádkám** у них часто случаются ссоры

**docházka||a**, *-y ž* посещение; **školní ~a** посещение школы; **po-  
vinná školní ~a** обязательное школьное обучение

**docho||at se**, *-ám se dok.* сохраниться

**doj||em**, *-mu m* впечатление; **~my z cest** путевые впечатления; **~my z dětství** впечатления детства; **být pod ~mém čeho** находиться под впечатлением *чего*; **vzbudit silný ~em** произвести сильное впечатление; **učinit dobrý ~em na koho** произвести хорошее впечатление на *кого*; **mám ~em, že...** мне кажется, что...

**doj||ít**, *-du dok.* 1. *ke komu, k čemu* прийти до *кого, чего*; **~it včas na nádraží** прийти вовремя на вокзал. 2. *pro со (pro uhlí ap.)* сходить, сбегать за чем; **~di pro mléko!** сбегай за молоком!; **~it si na pivo** пойти выпить пива ♦ **já si na něho ~du** *expr.* я до него доберусь ♦ **s poctivostí nejdál ~deš** *přísloví* поступая честно, добьёшься больше всего

**dojaté** растроганно, с умилением

**dojatý** растроганный; **byl dojat** он был тронут

**dojedn||at**, *-ám dok. s kým со* договориться с кем о чём; **~at přímě-  
ří** заключить перемирие

**dojednáv||at**, *-ám nedok. s kým со* договариваться с кем о чём



**dojemný** трогательный  
**doje|t**, **-du** *dok.* 1. *kam* доехать *kuda*; ~t **do cíle** прибыть к цели; **auto -lo až k domu** машина подъехала к самому дому. 2. *koho, co* догнать кого, что. 3. *kam, pro koho, co* съездить куда, за кем, чем

**dojčí**, **-e** *m* дояр ☞ ~ka 1, **-ky** *ž* доярка

**dojčič|a** II, **-y** *ž* доильный аппарат

**dojím|at**, **-ám** *nedok.* трогать; умилять; ~at **k slzám** трогать до слез; **to mě ani trochu nedojímá** это меня ничуть не трогает

**dojízď|ět**, **-ím** *nedok.* 1. *k čemu* доезжать до чего; ~ět **do cíle** прибывать к цели. 2. *koho, co* догнать кого, что. 3. *kam* ездить куда

**doj|mout**, **-mu** *dok.* растрогать; взволновать; **byl ~at smrti přítele** он был взволнован смертью друга

**doká|zat**, **-žu**, **-ži** *dok.* 1. *co* доказать что; ~zat **skutkem svoji oddanost** доказать на деле свою преданность. 2. *co n. s inf.* суметь сделать что; ~zal **již velké věci** он уже совершил большие дела; **jednou něco ~že** он когда-нибудь многое сделает; **to nikdy nedokážeš** ты никогда не сумеешь этого сделать; **tím nic nedokážete** этим вы ничего не добьётесь

**dokaz|ovat**, **-uji** *nedok.* доказывать

**dokdy** до каких пор; ~u **nás zůstaneš?** как долго ты останешься у нас?

**doklad**, **-u** *m* 1. документ; **osobní** ~у личные документы; ~у **k žádosti** документы, прилагаемые к заявлению; **předložit** ~у предъявить документы. 2. свидетельство; **zřejmý ~ toho, že...** яркое свидетельство того, что.... 3. пример; цитата

**dokola** кругом; **kolem ~ jsou lesy** вокруг леса ♦ **když se to vezme kolem** ~... в сущности говоря...; **mluvil stále** ~ он повторял без конца одно и то же; **to je pořád** ~ всё вокруг да около

**dokonal|ý** совершенный; идеальный; **s ~ou úctou**, **v ~é úctě** с глубоким уважением

**dokonale** 1. безусловно; ~ **ovládá francouzštinu** он в совершенстве владеет французским языком; ~ **se obléká** он отлично одевается. 2. совершенно, полностью  
**dokonav|ý** *zprav. ve spoj. jaz.* ~ý **vid** совершенный вид; ~é **sloveso** глагол совершенного вида

**dokonceda|je**; ~ **ani nepoděkoval** он даже не поблагодарил

**dokonč|it**, **-ím** *dok.* закончить, завершить

**dokonč|ovat**, **-uji** *nedok.* заканчивать, завершать

**dokořán** настесь; **údivem otevřel ústa** ~ от удивления он разинул рот

**doktor**, **-a** *m* 1. доктор; ~ **filologických, lékařských věd** доктор филологических, медицинских наук; ~ **filozofie** доктор философии; **titul čestného ~a** звание почётного доктора. 2. *hovor.* врач; **jít pro ~a** идти за врачом ☞ ~ka, **-ky** *ž* *jako m*

**doktorský** докторский

**dokud** до тех пор пока; **rozmysli se, ~ je čas!** подумай, пока не поздно!; **čekej, ~ se nevrátím** жди, пока я не вернусь

**dokument**, **-u** *m* документ; **předložit** ~у предъявить документы; **oficiální** ~ официальный документ; ~ **vlády** постановление правительства

**dokumentární** документальный; ~ **film** документальный фильм

**dolar**, **-u** *m* доллар

**dole** внизу

**doléh|at**, **-ám** *nedok.* 1. *na koho* угнетать кого; **stesk na něho ~al** его одолевала тоска; ~al **na ně hlad** их мучил голод 2. прилегать; **okna špatně ~ala** окна плохо закрывались. 3. *na koho, aby...* настаивать; ~ala **na něho, aby odpověděl** она настаивала, чтобы он ответил. 4. *kam (o zvucích ap.)* доноситься куда

**dolejší** нижний

**dolét|at**, **-ám** *nedok.* долетать

**dolet|ět**, **-ím**, **dolét|out**, **ob. dolít|out**, **-u** *dok.* долететь; ~et **na poslední chvíli** примчаться в последний момент

**doleva** влево, налево

**dolní** нижний; ~ **tok reky** нижнее течение реки; **Dolní sněmovna** (*v Anglii*) *polit.* Палата Общин; ~ **němčina jaz.** нижненемецкий язык

**dol|ovat**, **-uji** *nedok. (rudu, uhli ap.)* добывать

**dolů** 1. вниз; **padat hlavou** ~ падать вниз головой; **shora** ~ сверху вниз; **dát kabát** ~ снять пальто; **opona** ~! опустить занавес!; **klobouk** ~! шапку долой!; **ceny jdou** ~ цены падают; **jde to s ním** ~ его дела плохи

**dóm**, **-u** *m* кафедральный собор  
**dom|ek**, **-ku** *m* *zdrob.* домик; **rodinný ~ek** коттедж; **strážní ~ek** *želez.* путевая будка ♦ ~ek **z karet** карточный домик

**doma** дома; ~ **vyrobený** домашнего производства; **pracuje** ~ он работает дома; **je ~** он дома; **není ~** его нет дома; **je všude jako ~** он всюду как дома; **pozdravujte** ~ передайте привет домашним; **události ~ i ve světě** события в стране и за рубежом

**domáci** 1. домашний; семейный; ~ **potřeby** предметы домашнего обихода; ~ **úkol** домашнее задание; ~ **čtena** внеклассное чтение; ~ **pán** домохозяин; ~ **přítel** друг дома; ~ **řád** правила внутреннего распорядка; ~ **vězení** домашний арест; ~ **zvířata** домашние животные. 2. отечественный; ~ **výroba** отечественное производство; ~ **trh** внутренний рынок; ~ **obyvatelstvo** местное население. 3. *ve spoj.* ~ **družstvo sport.** хозяева поля. 4. **domác|í**, **-ího** *m* *hovor.* домовладелец *m* ☞ ~í, **-í** *ž* домовладелица *ž*

**domáck|ý** домашний; ~ý **člověk** домосед; **oblečený po ~u** одетый по-домашнему; ~ý **dělník** рабочий-надомник; ~ý **průmysl** кустарная промышленность; ~ý **výroba** кустарь *m*; **vyrobět po ~u** производить кустарным способом ☞ ~у по-домашнему; ~у **vyrobený** самодельный; ~у **utkaný** домотканый

**domácnost**, **-i** *ž* домашнее хозяйство; **žena v ~i** домохозяйка;

**pomocnice** **v ~i** домработница; **potřeby pro ~** хозяйственные товары; **žít ve společně ~i** жить одной семьей; **vést** ~ вести хозяйство; **založit si vlastní** ~ обзавестись семьей

**domáh|at** **se**, **-ám** *se nedok.* *čeho* добиваться, домогаться *čeho*

**domin|ovat**, **-uji** *nedok.* *čemu, kde* доминировать; **hora ~ující krajině** гора, возвышающаяся над местностью; ~ovat **v orchestru** выделяться в оркестре

**domlou|vat** **se**, **-ám** *se nedok.* 1. *s kým o čem* договариваться с кем о чём. 2. *obšahovat* (на каком-л. языке)

**domlou|vat** **se**, **-ám** *se nedok.* 1. *s kým* со договариваться с кем о чём; ~at **si s kým** со улаживать с кем о чём. 2. *komu, aby* уговаривать кого, чтобы

**domluv|it** **se**, **-ím** *se dok.* 1. *s kým o čem* договариваться с кем о чём; ~at **si s kým** со улаживать с кем о чём; **myslím, že se nedomluví** я думаю, что они не договорятся. 2. *obšahovat* (на каком-л. языке)

**domluv|it**, **-ím** *dok.* 1. договорить; **nech mne ~it** дай мне договорить. 2. *s kým expr.* поссориться с кем; **my dva jsme spolu ~ili** между нами всё кончено. 3. *co s kým* договориться с кем о чём; **jsme už ~eni** мы уже договорились. 4. *komu, aby* посоветовать кому, чтобы

**domluv|la**, **-y** *ž.* 1. уговоры. 2. *vygovor.* 3. *s kým* договорённость с кем; **učinil** **co po vzájemné ~ě** сделать что по взаимному соглашению

**domnělý** мнимый  
**domněnk|a**, **-y** *ž* догадка; **to jsou pouhé** ~у это одни предположения

**domnív|at** **se**, **-ám** *se nedok.* предполагать

**domoci se, domohu se**, *hovor.* **domůžu se** *dok.* *čeho* добиться чего; ~ **se vlády** достиг власти; ~ **se vlivu** приобрести влияние

**domov**, **-a** *m* родной дом; **odešel z ~a včera v 7 hodin** он ушёл из дому вчера в 7 часов; **dostal balík z ~a** он получил посылку из дому; **lidé bez ~a** бездомные люди; **stesk po ~ě** тоска по ро-

дине; **dětský** ~ детский дом; **žákovský** ~ школьный интернат; **učňovský** ~ общежитие училища; ~ **důchodců** дом престарелых

**domovn||ík, -íka** *m* дворник  
☼ **~ice, -ice** *ž jako m*

**domů** домой; **cestou** ~ по дороге домой; **je čas jít** ~ пора по домам

**domysl||it se, domysl||et se, -ím se** *dok. 1. čeho* представить себе что. 2. **~it se, ~it se, ~it si, ~et si** *co* догадаться о чём

**domýšlivý** самоуверенный; **je velmi** ~ он очень высокого мнения о себе

**donáš||et, -ím** *nedok. 1. komu co* принести кому что; ~ **et zboží**

**domů** доставлять товар на дом; **vítr ~el zvuky hudby** ветер доносил звуки музыки. 2. *komu na koho expr.* доносить кому на кого 3. **do-**стрелять; **děla ~ela na 10 km** орудия били на 10 км. 4. (*šaty ap.*) донашивать

**donáš||ka, -u** *ž* доставка на дом **donedávna, do nedávna** до недавнего времени

**donést, donesu** *dok. 1. komu co* принести кому что; ~ **zboží** доставить товар на дом; ~ **sklenici k ústům** поднести стакан ко рту; **vítr donesl hláhol zvonů** ветер донёс колокольный звон. 2. *komu, komu na koho expr.* донести кому, кому на кого. 3. **do-**стрелить *kat ve spoj.* **puška donese na 1000 m** винтовка бьёт на 1000 м

**donuc||ovat, -uji** *nedok. koho k čemu n. s inf.* принуждать кого к чему *n. s inf.*

**donut||it, -ím** *dok. koho k čemu n. s inf.* принудить кого к чему *n. s inf.*

**doopravdy** 1. серьёзно, всерьёз; **myslíte to ~** вы это серьёзно? 2. в действительности, на самом деле; **řekněte nám, jak to ~ bylo** скажите нам, как это было на самом деле

**dopad||nout, -nu** *dok. 1.* упасть. 2. *koho při čem* застичь кого при чём; ~ **nout koho na místě činu n. při činu** застичь кого на месте преступления. 3. **do-**получиться; **jak to ~lo?** чем это кончилось?; **zkouška ~la dobře** экзамен прошёл хорошо;

**všechno dobře ~lo** всё обошлось хорошо

**dopis, -u** *m* письмо; **doporučenný** ~ заказное письмо; **pozdravný** ~ поздравительное письмо; ~ **poste restante** письмо до востребования; **schránka na ~y** почтовый ящик

**dopis||ovat, -uji** *nedok. 1. co* писать кому. 2. *co* вписывать, приписывать что. 3. *komu* писать кому. 4. **~ovat si s kým** переписываться с кем

**dopisní zprav. ve spoj. ~ obálka** почтовый конверт; ~ **papír** почтовая бумага

**dopisnic||e, -e** *ž pošt.* почтовая карточка

**dopisován||í, -í** *s s kým* переписка с кем

**dopisovatel, -e** *m* корреспондент; **vojenský** ~ военный корреспондент; **zvláštní** ~ специальный корреспондент ☼ **~ka, -ky** *ž jako m*

**dopl||něk, -ňku** *m 1. k čemu* дополнение к чему. 2. *zprav. ve spoj.* ~ **něk k bytovému zařízení** предмет, дополняющий обстановку; **módní ~ňky** аксессуары. 3. *jaz.* именная часть сложного именного сказуемого

**doplác||et, -ím** *nedok. 1. co* доплачивать что. 2. *nač* нести убытки на чём; **na továrnu se ~í** завод убыточен. 3. **дорого** платить за что ~ **et zdravím** *nač* расплачиваться здоровьем за что

**doplat||ek, -ku** *m* доплата; ~ **ek na první třídu** доплата за проезд первым классом; **to auto jsem vyměnil za nové s ~kem** эту машину я обменял на новую с приплатой

**doplat||it, -ím** *dok. 1.* доплатить. 2. *nač* понести убытки на чём. 3. **дорого** заплатить за что; **na to jsem ~il** мне это дорого обошлось

**dopln||it, -ím** *dok.* дополнить; ~ **it referenta** дополнить докладчика

**dopln||ovat, -uji** *nedok. 1. co; co čím* дополнять что; что чем. 2. **~ovat se s kým** подходить друг к другу

**dopoledn||e** II, **-e** *s* первая половина дня; **prospal celé ~** он

проспал до обеда **doporučené**

**dopoledne I** в первой половине дня

**doporuč||it, -ím** *dok. komu co, koho* рекомендовать, кому что, кого **doporuč||it ve spoj. ~ dopis pošt.** заказное письмо

**doporuč||ovat, -uji** *nedok. komu co, koho* рекомендовать кому что, кого **doposud** *v. dosud*

**dopoušt||ět se, -ím se** *nedok. čeho* совершать что; ~ **ět se chyby** совершать ошибку

**doprav||a** II, **-y** *ž* 1. транспорт; **místní ~a** местный транспорт; **městská ~a** городской транспорт; **automobilová ~a** автомобильный транспорт; **železniční, letecká ~a** железнодорожный, воздушный транспорт; **lodní ~a** водный транспорт; **námořní, říční ~a** морской, речной транспорт; **osobní, nákladní ~a** пассажирский, грузовой транспорт; **ministerstvo ~y** министерство путей сообщения. 2. движение; **řídít ~u** регулировать движение; **zastavit ~u** остановить движение

**doprav||it, -ím** *dok.* доставить; ~ **it naftu potrubím** перегнать нефть по трубопроводу

**doprava I** вправо, направо; **dejte se ~!** поверните направо!

**dopravní** транспортный; ~ **prostředek** средство передвижения; ~ **kancelář** транспортное агентство; ~ **pás** конвейер; ~ **nehoda** авария; ~ **předpisy** правила движения

**doprav||ovat, -uji** *nedok.* доставлять

**doprostřed, hovor. doprostředka I** в середину, на середину; **postavit stůl ~** поставить стол посередине

**doprostřed, hovor. doprostředka I, předl. čeho** на середину чего, посередине чего

**doprováz||et, -ím** *nedok. 1. koho* провожать кого; ~ **et delegaci** сопровождать делегацию. 3. **аккомпанировать кому, чему; housle ~ené orchestrem** скрипка в сопровождении оркестра

**doprovod, -u** *m* сопровождение; **v ~u koho** в сопровождении

*kogo; čestný* ~ почётный эскорт; **ozbrojený** ~ конвой; ~ **k mapě** легенда *ž* к карте; **houslový koncert s ~em orchestru** концерт для скрипки с оркестром; **zpívat za ~u harmoniky** петь под под аккордеон

**doprovod||it, -ím** *dok. 1. koho* проводить кого. 2. *co čím* сопроводить что чем

**dopř||át, -eji** *dok. komu čeho, co;* дать возможность кому *s inf.*; ~ **át dětem volnosti** предоставить детям свободу; ~ **át komu oddechu n. odpočinku** дать кому возможность отдохнуть; **bylo mu ~áno s inf.** ему было суждено; ~ **eje si občas půllitr piva** он иногда позволяет себе выпить кружку пива; **to si nemohu ~át** этого я не могу себе позволить; **rád si ~ál** *expr.* он любил поесть и выпить

**dopředu** вперёд; **práce nejde ~** работа не двигается; **plánovat ~** наметать план на будущее

**dopsat, dopišu, dopiši** *dok. 1. co* дописать что. 2. *co* написать что. 3. *komu, komu oč* написать кому, кому о чём

**dopust||it, -ím** *dok. 1. co* *poněk. zast.* позволить что; **nedopustím, aby... я не позволю, чтобы... 2. co na koho *poněk. zast.* принести кому что. 3. **nedopustit, nedat dopustit na koho** не дать в обиду кого**

**dopust||it se, -ím se** *dok. čeho* совершить что; ~ **it se chyby** совершить ошибку

**doraz||it, -ím** *dok. 1. co* забить до конца что. 2. *koho (raněně zvíře ap.)* добить кого. 3. *koho, co expr.* докопать кого, что; **to mě ~ilo** это меня доконало. 4. *co ob. expr.* закончить что. 5. *kam (k cíli ap.)* добраться куда

**dorost, -u** *m 1.* молодёжь. 2. *sport.* юниоры. 3. *молодняк*

**dorosten||ec, -ce** *m 1.* юноша. 2. *sport.* юниор *m* ☼ **~ka, -ky** *ž* девушка *ž*

**dorostenecký** юношеский **dorozum||ět se, -ím se** *dok. 1. s kým o čem n. bez předm.* договориться с кем о чём. 2. *s kým jak* объясниться с кем на каком языке

**dorozumív||at se, -ám se** *nedok. 1. s kým o čem* договариваться с кем

о чём. 2. *s kým jak* объясняться с кем на каком языке

**dort**, -u *m* торт  
**doručen**||í, -í *s pošt.* вручение  
**doruč**||ít, -ím *dok.* доставить  
**doruč**||ovat, -uji *nedok.* доставлять

**dorůst**||at, -ám *nedok. bez předm.* вырастать, подрастать; **~ající generace** подрастающее поколение  
**doře**||zat se, -žu se, -zám se, *dok. ve spoj. krve by se v něm nedořezal* у него кровинки в лице не осталось

**dosah**, -u *m* 1. досягаемость; **být v ~u** *čeho* находиться в пределах досягаемости чего; **to je v ~u naší kompetence** это в нашей компетенции; **to není v ~u lidských sil** это выше человеческих сил; **~ vysílání tech.** дальность передачи; **bral vše, co mu přišlo na ~** брал всё, что попадётся; **na ~ ruky** рукой подать. 2. (*událostí ap.*) значение *s*

**dosáh**||nout, -nu *dok.* 1. *kam* достать до чего, **dítě nedosáhne na kliku** ребёнок не достаёт до ручки. 2. *čeho* достичь чего. 3. *kam* идти до чего; **~nout vysokého stáří** дожить до глубокой старости; **~nout maxima** достигнуть максимума. 4. *čeho* добиться чего; **~nout svého cíle** достичь своей цели; **~nout vítězství** одержать победу  
**dosah**||ovat, -uji *nedok.* 1. *kam* доставать до чего. 2. *čeho* достигать чего. 3. *kam* доходить куда; **~ovat vysokého věku** доживать до глубокой старости. 4. *čeho* добиваться чего; **~ovat svého** добиваться своего

**dosavadní** существующий до сих пор; **překonat ~ rekord** побить существующий рекорд

**dosazitelný** доступный; **ředitel je těžko ~** директора трудно заставить  
**doslech**, -u *m zprav. ve spoj. na ~* на расстоянии голоса; **z ~u, podle ~u** понаслышке

**doslov**, -u *m* послесловие  
**doslova**, **doslovně** дословно, буквально

**doslovn**||ý дословный, буквальный; **uvést co v ~ém znění** процитировать дословно что

**dospěl**||ý взрослый; **v ~ém věku** в зрелом возрасте; **~é chování** поведение как у взрослого; **jen pro ~** только для взрослых

**dospod, dospodu** на самый низ; **sáhnout ~ do koše** засунуть руку глубоко в корзину

**dost** достаточно; **peněz mám ~** денег у меня хватает; **má všeho ~** у него всего вдоволь; **~ a ~** вдоволь; **víc než ~** более чем достаточно; **má se ~ dobře** он живёт довольно хорошо **♦ mám toho už ~** с меня довольно

**dosta**||t se, -nu se *dok. kam* попасть куда; добратся до чего; **jak se ~nu na náměstí?** как мне пройти на площадь?; **~t se na univerzitu** попасть в университет; **ten se ~ne daleko** он далеко пойдёт

**dosta**||t, -nu *dok.* получить; **~t darem** со получить в подарок что; **~ k Ježíšku, k narozeninám** со получить в подарок к Рождеству, ко дню рождения что; **jdí nebo jednu ~neš expr.** уходит, а то схлопочешь; **~l horečku** у него поднялась температура; **~l strach** он испугался; **~l vztek** он разозлился; **~l trému** он разволновался; **~l hlad** он проголодался; **~l žízeň** он захотел пить; **~l výpověď** его уволили; **~l vyhazov** его выгнали с работы; **~l za to vynadáno** ему за это влетело **♦ slova z něho člověk nedostane** из него ни слова не вытянешь; **~t z neštěstí koho** выручить кого из беды

**dostán**||í, -í *s ob. zprav. ve spoj. to je k ~í* это можно раздобыть что; **to není k ~í** этого нельзя достать

**dostatečný** 1. достаточный. 2. **dostatečn**||á, -é *ž škol.* удовлетворительно; **dostat ~ou** получить удовлетворительно

**dostáv**||at, -ám *nedok.* получать; **~at darem** со получать в подарок что; **~á horečku** у него поднимается температура; **~á strach** им овладевает страх; **~á vztek** его зло берёт; **~á trému** он начинает нервничать; **~á dobrou náladu** он приходит в хорошее настроение **♦ ~at z neštěstí koho** выручать кого из беды

**dostav**||it se, -ím se *dok.* 1. *kam* явиться куда; **~it se do práce** явиться на работу. 2. наступить; **výsledky se brzy ~ily** результаты быстро сказались; **~ila se únava po cestě** сказались усталость с дороги; **~ila se chuť k jídlu** появилась аппетит; **smrt se ~ila okamžitě** смерть наступила мгновенно; **~il se úspěch** пришёл успех

**dostav**||ovat se, -uji se *nedok.* 1. *kam* являться куда. 2. наступать; **výsledky se dlouho nedostavovaly** результатов долго не было; **spánek se nedostavoval** сон не приходил

**dostihn**||out, -u *dok.* 1. *koho, co* догнать, нагнать кого, что. 2. *koho poněk. zast.*, схватить, поймать кого *běžně*. 3. *čeho kniž.* достичь, достигнуть чего; **brzy dostihl břehu** он скоро достиг берега

**dostih**||ovat, -uji *nedok.* 1. *koho, co v čem* догонять кого, что в чём. 2. *čeho kniž.* достигать чего

**dostih**||y, -ů *m mn. sport.* скачки  
**dostud**||ovat, -uji *dok.* доучиться  
**dostupn**||ý доступный; **těžko~ý** труднодоступный

**dosud, doposud** до сих пор; **on tu ~ není** его всё ещё здесь нет

**došlápn**||out si, -u si *dok. na koho expr.* взяться за кого, добратся до кого  
**dotaz**, -u *m* вопрос; **učinit ~** сделать запрос

**dotazník**, -u *m* анкета; **vyplnit ~** заполнить анкету

**dotčeně** обиженно

**dotek** *v. dotyk*

**dotěravý, dotěrný, dotíravý** назойливый

**dotkn**||out se, -u se *dok.* 1. *koho, čeho* коснуться кого, чего; **jídla se celý den nedotkl** он весь день не притронулся к еде. 2. *čeho* затронуть что. 3. *čeho* упомянуть о чём; **letmo se ~out čeho** вскользь упомянуть о чём. 4. *koho* обидеть, задеть кого; **~out se narážkou koho** задеть налётом кого; **přítelova smrt se ho hluboce dotkla** смерть друга его глубоко взволновала

**dotyk, dotek**, -u *m* 1. прикосновение; **být v ~u s čím** соприкасаться с чем; **bod ~u geom.** точка касания. 2. *elektr.* контакт *m*

**dotýk**||at se, -ám se *nedok.* 1. *koho, čeho* прикасаться к кому, чему; **nedotýkat se!** не прикасаться! 2. *čeho* затрагивать что. 3. *čeho* касаться чего, затрагивать что, упоминать о чём. 4. *koho* обижать, задевать кого, *čeho*

**doučovací** *ve spoj. ~ hodiny* дополнительные занятия

**douf**||at, -ám *nedok. v koho, več* надеяться на кого, что; **~ám** надеюсь; **on to ~ám neslyšel** я надеюсь, он этого не слышал

**doupě, -te s I. (liščí ap.) nora;** (*medvědí*) берлога; (*vlčí*) логово; (*veverčí*) дупло. 2. притон *m*

**douš**||ek, -ku *m* глоток; **pít malými ~ky** пить небольшими глотками; **vypít jedním ~kem** выпить одним духом

**doutník**, -u *m* сигара; **pouzdro** *na ~u* сигарница

**dov**||ědět se, dozv||ědět se, -ím se *dok. co o kom, čem* узнать, разузнать что о ком, чём

**dov**||ést I, -edu *dok.* 1. *koho kam* довести кого до чего

**dov**||ést II, -edu *nedok., zprav. s inf.* суметь *dok.*, быть в состоянии; **~ede mluvit rusky** он умеет говорить по-русски; **~ede si vždy poradit** он всегда сумеет найти выход; **~edeš si představit** можешь себе представить

**dováž**||et, -ím *nedok.* 1. *kam* привозить куда. 2. импортировать; **~et se trp.**

**dovednost**, -i *ž I.* искусность; **s velkou ~í** с большим искусством. 2. *ped.* навык

**dovedn**||ý умелый, искусный; **~é ruce** умелые руки

**dov**||ězt, -ezu *dok.* 1. *kam* привезти куда. 2. импортировать

**dovid**||at se, dozvid||at se, -ám se *nedok. co o kom, čem* узнавать, разузнавать что о ком, чём

**dovnit** 1. (*vsunout ap.*) внутрь; **pojďte ~** войдите. 2. *předl. s 2. p.* внутрь; **vniknout ~ města** ворваться в город

**dovoll**||at se, -ám se *dok.* 1. *koho* дозваться кого; 2. *koho* немому se **~at** я не могу дозвониться до кого, к кому. 2. *čeho* добиться

**dovol||it si, -im si dok.** 1. *co* позволить себе *что*; **nemohu si -it takový přepych** я не могу себе позволить такую роскошь. 2. **-it si na koho, ke komu hovor.** быть дерзким по отношению к кому

**dovol||it, -ím nedok.** *komu co* разрешить *кому что*; **dovol** разреши; **~te** разрешите; **~te, abych si zakouřil** разрешите закурить; **~te, abych se představil** разрешите представиться; **no ~te!** позвольте!

**dovol||ovat si, -uji si dok.** 1. *co* позволять себе *что*; **co si to ~ujete?** как вы смеете?; **~uji si vám oznámit** позвольте сообщить вам. 2. **~ovat si na koho hovor.** быть дерзким по отношению к кому

**dovol||ovat, -uji nedok.** *komu co* разрешать *кому что*; **nesmíte mu to ~ovat** вы не должны ему это разрешать

**dovolen||ý** 1. допустимый; **~é napětí tech.** допустимое напряжение; **~á rychlost dopr.** допустимая скорость. 2. наглый, бесцеремонный

**dovolen||á, -é** **ž** отпуск; **neplacená** **~á** отпуск за свой счёт; **placená** **~á** оплачиваемый отпуск; **mateřská** **~á** декретный отпуск; **řádná** **~á** очередной отпуск; **zdravotní** **~á** отпуск по болезни; **nastoupit ~ou** уйти в отпуск; **být na ~é** быть в отпуске

**dovolen||í, -í s** разрешение; **úřední ~í** официальное разрешение; **udělat co bez ~í** сделать *что* без разрешения; **s ~ím!** позвольте!

**dovoz, -u m** 1. доставка; **výdaje za ~** расходы по доставке; **cena s ~em** цена с доставкой. 2. импорт; **zboží z ~u** импортные товары

**dovrš||it, -ím dok.** 1. завершить; **míra trpělivosti je ~ena** чаша терпения переполнилась. 2. достигнуть (*какого-л. возраста*); **~il dvacátý rok** он достиг двадцати лет **dovrš||ovat, -uji nedok.** завершать **dovtí||it se, -ím se dok.** *čeho* догадаться о *чём*

**dozadu** назад **dozor, -u m nad kým, čím, na koho,** *co* надзор, наблюдение за кем, чем

**dozr||át, -aji dok.** созреть; **rozhodnutí ~álo** решение созрело; **čas ještě nedozrál** время ещё не пришло

**dozráv||at, -ám nedok.** созреть **dozvědět se v. dovědět se**

**dožad||ovat se, -uji se nedok.** *čeho na kom* требовать *чeho от кого*; **~ovat se svých práv** заявлять о своих правах

**dož||it se, -iji se dok.** дожить **dožív||at, -ám nedok.** доживать **dožív||at se, -ám se nedok.** *čeho* доживать

**dráh||a, -y ž** 1. дорога; **jízdní ~a** проезжая часть; **přistávací ~a** посадочная полоса; **rozjezdová ~a** взлётная дорожка; **startovací ~a** стартовая дорожка; **sport. závodní ~a** трек; **běžecská ~a** беговая дорожка; **cyklistická ~a** велотрэк; **škvárová ~a** гаревая дорожка; **sjezdová ~a** трасса скоростного спуска; **plochá ~a** мотоциклетный трек; **dostihová ~a** скаковая дорожка. 2. железная дорога; **úzkokolejná ~a** узкоколейная дорога; **být u ~y n. na dráze** работать на железной дороге; **lanová ~a** канатная дорога; **visutá ~a** подвесная дорога; **podzemní ~a** метрополитен. 3. траектория, путь; **~a střely** траектория снаряда; **Mléčná ~a** Млечный путь; **~a Měsíce** лунная орбита; **roční ~a Země kolem Slunce** годовое движение Земли вокруг Солнца. 4. карьера; **životní ~a** жизненный путь

**drah||ý** дорогой; **koupit za ~é peníze** купить за большие деньги; **promarnit ~ý čas** потерять драгоценное время; **~ý kov** драгоценный металл ♦ **tady je každá rada ~á** тут советы не помогут

**draho** дорого; **to mu přijde ~** это ему дорого обойдётся

**drahocenný** драгоценный **drahokam, -u m** драгоценный камень

**drahot||a, -y ž** дороговизна ♦ **dělat ~y ob.** ломаться, заставляя себя упрашивать

**drak, -a m** 1. дракон. 2. бумажный змей; **pouštět ~a** запускать змея ♦ **je do práce jako ~** он работает как чёрт

**drama, -tu s** драма **dramatick||ý** 1. драматический; **~ý spisovatel** драматург ☼~у драматически, драматично **dramati||k, -ka m** драматург ☼~чка, -čky **ž jako m**

**dramaturg, -a m** заведующий литературным отделом театра

**dráp, -u m** 1. коготь; **zatít ~y do čeho** вонзить когти во *что*; **vytáhnout n. vystrčit ~y** выпустить когти; **dostat se n. padnout do ~ů** попасть в лапы. 2. ~у (*ruce*) лапы. 3. *expr.* царапина

**drastick||ý** жестокий, суровый; **~á opatření** крутые меры ☼~у жестоко, сурово

**drát, -u m** 1. проволока; **telefonní ~** телефонный провод; **ostnatý ~** колючая проволока; **obehnat ~em** обнести проволокой; **mít koho na ~ě hovor.** разговаривать с кем по телефону. 2. **pletací ~** вязальная спица

**drav||ec, -ce m** хищник **draze v. draho**

**dražb||a, -y ž** аукцион; **veřejná ~a** публичные торги; **prodat v ~ě** продать с аукциона

**drážd||it, -ím nedok.** 1. *co, koho* раздражать *что, кого*. 2. дразнить, возбуждать; **to ~í chut'** это возбуждает аппетит. 3. *koho čím* злить *кого чем*; **jeho jednání mne ~í** его поведение меня раздражает. 4. *koho k čemu* вызывать у *кого что*; **kouř ~í ke kašli** дым вызывает кашель

**drb||at, -u, -ám nedok.** 1. чесать. 2. *o kom, čem; koho hovor. expr.* сплетничать о ком, чём

**dres, -u m** спортивная форма; **lyžařský ~** лыжный костюм **drezúr||a, -y ž** 1. (*zvířat ap.*) дрессировка. 2. (*vojáků*) *expr.* муштра

**drob||et, -tu m** 1. крошка, кусочек. 2. немножко

**drobn||ý** мелкий; **~á postava, člověk ~é postavy** человек небольшого роста; **~ý štěrk** гравий; **~á oprava** мелкий ремонт; **~é peníze** мелкие деньги; **~á vydání** мелкие расходы; **~ý prodej** розничная продажа; **~é vlastnictví** мелкая собственность

**drobnohled, -u m** микроскоп **drobnost, -i ž** 1. мелочь; **musím koupit nějaké ~i** мне нужно купить кое-какие мелочи. 2. малый рост

**drog||a, -y ž** 1. наркотик. 2. *lékár.* лекарственное вещество **drogerie, -e** **ž** магазин бытовой химии

**drsný** 1. шероховатый; грубый; **~ ručník** жёсткое полотенце. 2. суровый

**dršť||ka, ~ky ž** пасть **ž; dát přes ~ku komu** дать в морду *кому* **drškovk||a, -y ž** *hovor.* суп из рубца

**dršťkov||ý** 1. *ve spoj.* **~á polévka** тотёž *co* **dršťková**. 2. **dršťkov||á, -é** **ž** суп из рубца

**drš||ťky, -těk ž mn.** рубец **drtiv||ý** сокрушительный; **~á kritika** уничтожающая критик; **~á většina** подавляющее большинство; **utrpět ~ou porážku** потерпеть полное поражение

**drůbež, -e ž** домашняя птица; **chov ~e** птицеводство

**drůbežárn||a, -y ž** птицеферма **drůbeží (paštika ap.)** из птицы **drůbk||y, -ů m mn.** потроха

**druh I, -u m** род, вид, сорт; **všeho ~u** всех видов; *zool.* вид *m*

**slovní ~ jaz.** часть речи; *lit.* жанр *m* **druh II, -a m** 1. *kniž.* друг *m*. 2. *práv.* сожитель; лицо, состоящее в незарегистрированном браке

**druh||ý** второй; **~á směna** вторая смена; **dnes je ~ého ledna** сегодня второе января; **po ~é, za ~** во-вторых; **o ~é hodině** в два часа; **~y pád jaz.** родительный падеж; **~ý stupeň jaz.** сравнительная степень; *mat.* **~á odmocnina** квадратный корень; **~á mocnina** вторая степень; **umocnit na ~ou** возвести в квадрат; **~é housle hud.** вторая скрипка

**druhořadý** второстепенный; второсортный

**družb||a I, -y ž** дружба; **navázat ~u** установить дружбу

**družb||a II, -y m** 1. дружба, шафер на свадьбе. 2. сват

**družic|e, -e ž hvězd., tech.** спутник; **umělá ~e Země** искусственный спутник Земли

**družin|a**, -y ž 1. свита. 2. группа; **ozbrojená, bojová** ~а вооружённая, боевая группа

**družný** общительный  
**družstevn|ík, -íka** *m* член кооператива ☼~**íce, -íce** ž *jako m*  
**družstevní** кооперативный; ~**vlastnictví** кооперативная собственность

**družstevnictv|í, -í** *s* кооперация  
**družstv|í, -a** *s* 1. кооператив;  
**bytové stavební** ~о жилищно-строительный кооператив; **jednotné zemědělské** ~о единственный сельскохозяйственный кооператив.  
2. *vaj.* отделение. 3. *sport.* команда  
**drzý** дерзкий, наглый, нахальный

**drž|et se, -ím se** *nedok. čeho, zač, řídč. koho* держаться за что, за кого; ~**et se jeden druhého** держаться друг друга; ~**et se zuby nehty čeho** держаться всеми средствами за что; *čego*

**drž|et, -ím** *nedok.* 1. *co, koho zač* держать, удерживать, сдерживать что, кого, что, кого за что, ~**et v náručí** держать в объятиях; ~**et slovo** держать слово; ~**te ho!** держи его! ♦ ~**t palec komu** желать успеха кому; ~**t v hrsti koho** держать в руках кого; ~**et koho zkrátka** *expr.* держать кого в ежовых рукавицах ~**et dvě želízka v ohni** ставить на обе карты. 2. соблюдать; ~**et smutek** *po kot* носить траур по ком; ~**et černou hodinku** сумерничать; ~**et dietu** соблюдать диету. 3. *s kým* быть заодно с кем; **musíme ~t dohromady** мы должны держаться вместе; ~**eli vždy při sobě** они стояли всегда друг за друга

**držad|í, držátk|o, -a** *s* рукоятка, ручка

**držitel, -e** *m* владелец; ~ **vyznamenání** орденосец *m*; ~ **půdy** землевладелец; ~ **rekordu** рекордсмен; ~ **řádu** орденосец; ~ **ceny** лауреат *m* премии ☼~**ka, -ky** ž владелица *čego*

**dřev|í, -a** *s* дерево *s*; **měkké, tvrdé** ~о мягкое, твёрдое дерево; **nábytek z dubového** ~а мебель дубового дерева; *expr.* **stát jako ze ~a** стоять столбом; **spát jako ~o** спать как убитый

**dřevařsk|ý** *ve spoj.* ~ý **průmysl** деревообрабатывающая промышленность; ~а **ohrada** склад лесоматериалов

**dřevěň|ý** деревянный; ~а **dlažba** деревянная мостовая; ~é **uhlí** древесный уголь; ~ý **jazyk** непоротливый язык

**dřevobráběcí** деревообрабатывающий; ~ **stroj** *tech.* деревообделочный станок

**dřevorub|ec, -ce** *m* лесоруб  
**dřevoryt, -u** *m, dřevorytín|a, -y* ž гравюра на дереве

**dřez, -u** *m* мойка для посуды  
**dřím|at, -u, -ám** *nedok.* дремать  
**dřít, dřu** *nedok.* 1. прогирать. 2. сдирать, обдирать. 3. ~, ~ *se expr.* работать, трудиться; **dřu jako kuň** я работаю как вол

**dřív(e)** 1. раньше; **zítra přijďte** ~ завтра приходите пораньше; **o měsíc** ~ на месяц раньше; **udělejte to co nejdříve** сделайте это как можно скорее; **čím ~ tím lépe** чем раньше, тем лучше; ~ **či později** рано или поздно; **nevím, co ~** я не знаю, за что прежде взялся. 2. прежде; **všechno bylo jako ~** всё было по-прежнему ♦ **kdo dřív přijde, ten dřív mele** *prísloví* чей черёд, тот берёт

**dřív|í, -í** *s* 1. древесина; **stavební** ~í строевой лес. 2. *(na topení)* дрова  
**dřívější** бывший, прежний; ~ **časy** прежние времена; **přijel ~m vlakem** он приехал предыдущим поездом

**dub, -u** *m* дуб *m*; **silný jako ~** кряжистый; **spát jako ~** спать как убитый; **jako když mluvíš do ~u** как об стену горох; **leštěný ~** полированный дуб; **mořený ~** морёный дуб; **nábytek z ~u** мебель из дуба; *bot.* ~ **zimní** дуб скальный; ~ **letní** дуб черешчатый

**dub|en, -na** *m* апрель  
**dubnov|ý** апрельский; ~é **počasí** переменчивая погода

**dubov|ý** дубовый; ~ý **háj** дубовая роща; **má ~ou hlavu** *expr.* он твердолобый

**dudlík, -u** *m* соска  
**dudy, dud** ž *romp.* волынка; **hrát na ~** играть на волынке ♦ **to je nebe a ~** *expr.* это небо и земля

**duet, -u** *m* *hud.* дуэт  
**duet|o, -a** *s* *hud.* дуэт; **zpívat ~o** петь дуэтом; **houslové ~o** скрипичный дуэт

**duh|a, -y** ž радуга ♦ **pije jako ~a** он пьёт как бочка

**duhovk|a, -y** ž *anat.* радужная оболочка глаза

**duch, -a** *m* дух  
**duchaplný** находчивый, остроумный

**duchapřítomnost, -i** ž присутствие духа

**důchod, -u** *m* 1. доход; **bezpracný ~** нетрудовой доход; **čistý, hrubý ~** чистый, валовой доход; **národní ~** *ekon.* национальный доход. 2. пенсия; **starobní ~** пенсия по старости; **invalidní ~** пенсия по инвалидности; **dostávat ~** получать пенсию; **být v ~u** быть на пенсии; **jít do ~u** выйти *dok.* на пенсию

**důchod|ce, -ce** *m* пенсионер ☼~**kyně, -kyně** ž пенсионерка

**důchodov|ý** 1. подоходный; ~а **daň** подоходный налог. 2. пенсионный; ~é **zabezpečení** пенсионное обеспечение

**důkaz, -u** *m* *čeho* доказательство *čego, věcný ~* вещественное доказательство; **uvést ~** привести доказательство; **uvést jako ~** привести в доказательство

**důkladn|ý** основательный, тщательный; ~é **znalosti** глубокие знания ~а **práce** серьёзная работа; **po ~é úvaze** по зрелом размышлении; ~ý **nábytek** солидная мебель

**důkladně** тщательно  
**důkladnost, -i** ž основательность; тщательность; **dělat co s ~í** делать что с основательностью

**důl, dolu** *m* шахта; **uhelný ~** угольная шахта; ~ **na měď** медный рудник; **povrchový ~** карьер ♦ **zlatý ~** золотое дно; **slibovat hory doly** сулить золотые горы

**důležit|ý** важный, существенный; ~é **postavení** видный пост; **životně ~ý** жизненно важный; **dělat se ~ý** важничать

**důležitě** важно; существенно; **tvářit se ~** напускать на себя важность

**důlní** 1. шахтный, рудничный; ~ **dílo** горная выработка; ~ **dozorce** горный мастер; ~ **chodba** штрек; ~ **inženýr** горный инженер; ~ **plyn** рудничный газ; ~ **neštěstí** катастрофа на шахте. 2. **důlní, -ho** *m* горный мастер

**dům, domu** *m* 1. дом; **obytný ~** жилой дом; **čínžovní ~** доходный дом; **rodinný ~** коттедж; **správce domu** управдом; **majitel domu** домовладелец ♦ **nevytáhnout paty z domu** не выходить из дому. 2. **Bílý ~** *(v USA)* Белый дом; **obchodní ~** универсальный магазин; **bankovní ~** банковский дом ♦ **host do domu, bůh do domu** *přísloví* гость в дом, Бог в дом

**duma, -y** ž дума; **Státní ~** Государственная дума

**duněň|í, -í** *s* гул; ~í **hromu** раскаты грома

**dun|ět, 3. os. -í** *nedok.* громыть; **kroky ~ěly** шаги гулко раздавались; **země ~ěla** земля гудела

**dup|at, -u, -ám** *nedok.* топтать; ~**at nohama** стучать ногами

**duplikát, -u** *m* дубликат  
**dupn|out, -u** *dok.* топнуть ногой; ~**out si** притопнуть; ~**out si na koho** цыкнуть на кого

**dupot, -u** *m* топот

**důraz, -u** *m* 1. ударение; **klást ~** *nač* подчёркивать что. 2. решительность; **s ~em požadovat** настоятельно требовать

**důrazný** 1. выделяемый ударением. 2. настоятельный

**dušík, -u** *m* *chem.* азот  
**duš|ít, -ím** *nedok.* 1. душить; ~í **ho** *kašel* его душит кашель; **plevel ~í** **brambory** сорняк глушит картофель; ~**t svobodu** душить свободу; ~**it smích** сдерживать смех. 3. *kuch.* тушить

**důsled|ek, -ku** *m* следствие; **provést zásadu do všech ~ků** провести принцип со всей последовательностью; **domyslit do ~ků** продумать до конца; **v ~ku nepříznivého počasí** из-за плохой погоды

**důsledný** последовательный; **být ~** быть последовательным  
**dusn|o I, -a** *s* духота

**dusn||ý** душный; удушливый; ~é **ticho** гнетущая тишина

**dusno** II же ~ душно

**důstojn||ý** почтенный; ~ý **ze-vnějšek** почтенная наружность; **zachovat** ~ý **klid** сохранить невозмутимое спокойствие; **Důstoj-ný pane** Ваше преподобие

**důstojn||ík, -íka** *m* офицер; **do-zorčí** ~ík дежурный офицер; **styč-ný** ~ík офицер связи; ~ík **z povola-ní** кадровый офицер ☼~ice, -ice *ž jako m*

**důstojnost, -i** *ž* достоинство; **lidská** ~ человеческое достоинство; **je to pod mou** ~ это ниже моего достоинства

**duš|le, -e** *ž* I. душа; **chovat** *v* ~i *co* хранить в душе *что*; **promluvit do** ~e *komu* условить *кого*; **tělem** *í* ~i всем существом; **děkovat** *z (celé)* ~e *komu* благодарить *кого* от всей души; **být** *z* ~e **oddán** *komu* быть преданным всей душой *кому*; **nesmrtelná** ~e бессмертная душа; **pro spásu** ~e ради спасения души; **upsat** ~i **čertu** продать душу чёрту ♦ **chodit jako tělo bez** ~e ходить как в воду опущенный;

**dát** ~i *za koho* отдать душу *за кого*; **na mou** ~i ей-Богу; **vyrazit** ~i *z koho* вышибить дух *из кого*; **mít** ~i **na jazyku** дышать на ладан; **vyпустить** ~i испустить дух. 2. внутренняя часть; **bezová** ~e сердцевина ветки бузины; **rybí** ~e плавательный пузырь рыбы; ~ **pneumatiky, míče** камера шины, мяча

**dušený** I. (*pláč ap.*) приглушённый; глухой. 2. (*maso*) тушёный

**duševní** I. душевный; ~ **cho-roba** психическая болезнь; ~ **utrpení** нравственные страдания; ~ **práce** умственный труд; ~ **pracovník** работник умственного труда; ~ **vývoj** умственное развитие. 2. духовный, культурный

**duťn||a, -y** *ž* полость; ~a **ve stromě** дупло; ~a **ve skále** пещера; ~a **ve zdi** щель; **břišní** ~a брюшная полость; **ústní** ~a полость рта

**důtk||a, -y** *ž* выговор; **discipli-nární** ~a дисциплинарное взыскание; **veřejná** ~a общественное порицание; ~a **s výstrahou** выго-

вор с предупреждением; **dostat** ~u получить выговор; **udělit** ~u сделать выговор; **ředitelská** ~a *škol.* выговор директора

**dut||ý** I. польный; ~ý **pařez** польный пень; ~ý **strom** дерево с дуплом; ~é **míry** *odb.* меры ёмкости; ~é **cihly stav.** пустотелые кирпичи. 2. вогнутый. 3. глухой, приглушённый ♦ **být** ~ý *ob. expr.* быть без копейки

**důvěr||a, -y** *ž v koho, co, ke komu, k čemu* доверие *к кому, чему*; **hodný** ~у заслуживающий доверия; **budít** ~u внушать доверие; **mít, chovat** ~u *ke komu* доверять *кому*; **nabýt** ~у завоевать доверие; **pozbyt** ~у лишиться доверия; **těšit se důvěře** пользоваться доверием; **vyсловit** ~u выразить доверие; **položít otázku** ~у поставить вопрос о доверии; **zneužít** ~у злоупотребить доверием; **zklamat** *čít* ~u обмануть доверие *кого*

**důvěrn||ík, -íka** *m* доверенное лицо; **úsekový** ~ík профгруппорг *m*; **domovní** ~ík уполномоченный домового комитета ☼~ice, -ice *ž jako m*

**důvěrn||ý** I. задушевный, доверительный; ~ý **tón** доверительный тон; ~ý **přítel** близкий друг. 2. близкий, интимный. 3. секретный; ~á **schůze** закрытое заседание; **přísně** ~é *úř.* совершенно секретно

**důvěryhodný** достоверный; ~ **člověk** человек, заслуживающий доверия

**důvěřivý** доверчивый

**důvěř||ovat, -uji** *nedok. komu, čemu, v koho, co* доверять *кому, чему*; ~ovat **ve svou sílu** полагаться на свои силы

**důvod, -u** *m* причина; **není** ~u *k čemu n. s inf.* нет оснований *для чего n. s inf.*; **to má svůj** ~ на то есть причина; **z jakého** ~u? по какой причине?; **z vážných** ~ů по уважительным причинам; **z rodinných** ~ů по семейным обстоятельствам; **z existenčních** ~ů по материальным соображениям; **z prestižních** ~ů из соображении престижа; **z bezpečnostních** ~ů в целях безопасности

**dva** *m, dvě* *ž i s* I. два, двое; ~ **dny a dvě noci** двое суток; **oba** ~ тот и другой; **po dvou** парами; **ve dvou** вдвоём; **pracovat za** ~ работать за двоих; **byli jsme** ~ нас было двое; **bydleli jsme tam** ~ мы жили там вдвоём; **přišel ve dvě** пришёл в два часа

**dvacát||ý** двадцатый; *v* ~ých **letech** в двадцатые годы; ~é **výročí** двадцатая годовщина

**dvacet** двадцать ♦ **jeden je za osmnať, druhý bez dvou** *za* ~ два сапога пара

**dvakrát** два раза, дважды

**dvanáct** двенадцать; **za pět minut** ~ без пяти минут двенадцать

**dvanáct||ý** двенадцатый; **od-bila** ~a пробило двенадцать; **pět minut před** ~ou, **v hodině** ~é в последний момент

**dvěř|le, dvěř|le, -í** *ž pomn.* дверь; **domovní** ~e входная дверь; **otáčecí** ~ турникет *m* ♦ **ukázat** ~e *komu* показать *кому* на дверь; **vyrazit** ~e *s kým* вытолкать в шею *кого*; **den otevřených** ~í день открытых дверей

**dvír||ka, dvěř||ka, -ek** *s pomn.* дверца; ~ka **u kamen** дверца печки; **zahradní** ~ka калитка

**dvojč|le, -ete** *s* двойняшка; ~ata *mn.* двойня; **narodila se jí** ~ata *u* неё родилась двойня

**dvojhlasné, dvouhlasné** в два голоса, на два голоса

**dvoji** I. двоякий; ~ **sukno** сукно двух сортов ♦ **merit** ~m **loktem** *co* подходить с разной меркой *к чему*. 2. *těž* **dvoje** двое; две пары; **dvoje hodinky** двое часов; **dvoje rukavice** две пары перчаток; **dvoje kamna** две печи; **dvojí možnost** две возможности ♦ **jedno z dvojího** одно из двух. 3. двойной; ~ **porce** двойная порция

**dvojic|le, -e** *ž* пара; **manželská** ~e супружеская чета; *ve* ~ích парами, попарно; **větná** ~e словосочетание; **vidová** ~e видовая пара

**dvojít||ý** двойной; ~ý **žebřík** стремянка; ~á **porce** двойная порция; ~á **brada** двойной подбородок; ~ý **křížek** *hud.* дубль-диез

**dvojk||a, -y** *ž* I. двойка *ž.* 2. второй номер; **jet** ~ou ехать на двой-

ке; **cestovat ve dvojce** ехать вторым классом; **jet** ~ou *ob.* ехать на второй скорости. 3. (*známka*) *škol.* «орозшо»

**dvojmo** вдвойне, в два раза; **vidím všechno** ~ у меня всё двоится в глазах

**dvojnásobn||ý** двойной, удвоенный; ~á **přesila** двойной перевес сил; *s* ~ou **silou** с удвоенной силой; ~ý **vítěz** двукратный победитель; ~á **zvědavost** удвоенное любопытство; ~á **trýzeň** двойная мұка

**dvoran||a, -y** *ž* зал; холл; **koncertní** ~a концертный зал

**dvor|lec, -ce** *m* I. имение; усадьба, хутор. 2. *sport.* **tenisový** ~ec теннисный корт; **krytý** ~ec закрытый корт

**dvoreč|lek, dvor|lek, -ku** *m* задний двор

**dvoran, -a** *m* придворный

☼~ka, -ky *ž* придворная дама

**dvor|jit se, -ím se** *nedok. komu* ухаживать *за кем*

**dvouhr||a, -y** *ž sport.* (*v tenisu*) одиночная игра

**dvoulůžkový** (*pokoj*) двухместный

**dvoupokojevý** двухкомнатный

**dvouřadov||ý** *ve spoj.* ~ý **oblek** двубортный костюм; ~á **harmonika** двухрядная гармонь

**dvoustý** двухсотый; ~ **prvý** двести первый

**dvůr, dvora** *m* I. двор; **zadní** ~ задний двор; **vjet na** ~ въехать во двор; **okna do dvora** окна во двор; **na dvoře** во дворе; **královský** ~ королевский двор. 2. *hist.* (*velký statek*) имение; **panský** ~ господская усадьба. 3. *hist.* **soudní** ~ судебная палата; **správní** ~ присутствие

**dých|at, -ám** *nedok.* дышать; **zhluboka** ~at глубоко дышать; ~at **zhluboka** *n. z plných plic* дышать полной грудью; **sořva** ~at еле дышать; **už nedýchá** он уже не дышит; ~á *se mi lehkou, těžkou* мне легко, трудно дышать; **svěží vánek dýchá z luk** с лугов веет свежим ветерком

**dýchán||í, -í** *s* дыхание; **umělé** ~ искусственное дыхание

**dých||out**, -u *dok.* дохнуть *horvor.*; ~i **na mne!** дохни!

**dým**, -u *m* дым; **rozplynout se v** ~ рассеяться как дым

**dýmk||a**, -y *ž* трубка; **bafat z** ~y попыхивать трубкой; **nacpat (si)** ~u набить себе трубку; **zapálit si** ~u закурить трубку.

**dynastie**, -e *ž* династия  
**dýn||ě**, *ob.* **dyně**, -ě *ž* тыква  
**dyť** *ob. v.* **vždyť**

**džbán**, -u *m* кувшин ♦ **tak dlouho se chodí se ~em pro vodu, až se ucho utrhne přísloví** повадился кувшин по воду ходить, тут ему и разбито быть

**džem**, **jam** [džem], -u *m* джем  
**džez**, **jazz** [džez], -u *m* джаз  
**džezový**, **jazzový** [džez-] *m* джазовый

**džud||o**, **jud||o** [džu-], -a *s sport.* дзюдо

**džus**, -u *m* фруктовый сок; **rajčatový**, **pomerančový** ~ томатный, апельсиновый сок

## E

**edic||e**, -e *ž* 1. издание. 2. серия  
**efekt**, -u *m* эффект; **mit** ~ быть эффективным; **dělat něco na** ~ делать что-нибудь ради внешнего эффекта; **vypočítaný na** ~ рассчитанный на внешнее впечатление

**Egypt** *m* Египет; **Egyptská arabská republika** Арабская Республика Египет

**egoist||a**, -y *m* эгоист ☼ ~ka, -ky *ž* эгоистка

**ech||o**, -a *s kniž.* эхо, отзвук *m*  
**eidamský** [ej- n. aj-] *ve spoj.* ~ **sýr** *potrav.* эдамский сыр  
**ekonom**, -a *m* экономист ☼ ~ka, -ky *ž jako m*

**ekonomi||e**, -e *ž* 1. экономность, экономичность. 2. экономика.  
3. **politická** ~e политэкономия  
**ekonomick||ý** 1. экономический. 2. экономный ☼ ~y 1. в экономическом отношении. 2. экономно

**ekonomik||a**, -y *ž* 1. *ekon.* экономика; **zákony** ~y законы экономики. 2. экономичность, экономность

**elán**, -u *m* энтузиазм; **s ~em** *s* подъемом; **životní** ~ жизнелюбие  
**elegantně** элегантно, изящно  
**elegantní** элегантный, изящный  
**elektrárn||a**, -y *ž* электростанция; **tepelná** ~a теплоэлектростанция; **vodní** ~a гидроэлектростанция; **atomová** ~a атомная электростанция

**elektrick||ý** электрический; ~ý **kabel** электрический кабель; ~é **osvětlení** электрическое освещение; ~ý **motor** электрический двигатель; ~ý **pohon** электрическая тяга; ~á **lokomotiva** электровагон; ~ý **spotřebič** электроприбор; ~ý **vařič** электрическая плитка ☼ ~y *s* помощью электричества; **vytápěný** ~y *s* электрическим обогревом

**elektrifikac||e**, -e *ž* электрификация

**elektrik||a**, -y *ž hovor.* 1. электричество; ~a **nesvítil** нет света. 2. трамвай *m*

**elektronický** *fyz.* электронный; ~á **adresa** электронный адрес; ~á **pošta** электронная почта ☼ ~y *ve spoj.* ~y **řízený** электронно-управляемый

**elektronik||a**, -y *ž* электроника  
**elektropotře||by**, -b *mn.* электроприборы  
**elektrotechnik**, -a *m* электротехник

**elektrín||a**, -y *ž* электричество; **rozcívát** ~u проводить электричество

**elementární** 1. элементарный; ~ **vzdělání** начальное образование ~ **částice** *fyz.* элементарная частица. 2. стихийный

**ementál**, -u *m* **totěz co ementálský sýr**  
**ementálský** *ve spoj.* ~ **sýr** *potrav.* эментальский сыр

**emigrant**, -a *m* эмигрант ☼ ~ka, -ky *ž* эмигрантка  
**encyklopedi||e**, -e *ž* энциклопедия; **je živá** ~e *expr.* он ходячая энциклопедия

**energick||ý** энергичный, деятельный ☼ ~y энергично  
**energi||e**, -e *ž* энергия; **tepelná**, **světelná**, **atomová** ~e тепловая, световая, атомная энергия; **vodní**

~e гидроэнергия; **se vši** ~í *so* всей энергичностью

**epidemii||e**, -e *ž* эпидемия; **chřipková** ~e эпидемия гриппа  
**epizod||a**, -y *ž* эпизод *m.*  
**epoch||a**, -y *ž* 1. эпоха. 2. (*filmu ap.*) серия

**erb**, -u *m* герб  
**Ermitáž**, -e *ž* Эрмитаж  
**esej**, **essay**, -e *m lit.* эссе  
**esenbák**, -a *m ob. hist.* сотрудник SNB (**Sbor národní bezpečnosti** – органы внутренних дел в социалистической Чехословакии)

**eso**, **esa** *s* 1. туз; **červené** ~ червонный туз. 2. *hovor. expr.* знаменитость

**estébák**, -a *m*, **estébe** *neskl. m i ž ob. hanl. hist.* сотрудник StB (**Sbor státní bezpečnosti** – органы государственной безопасности в социалистической Чехословакии)

**estetick||ý** эстетический ☼ ~y эстетически, эстетично

**Eston||ec**, -ce *m* эстонец ☼ ~ka, -ky *ž* эстонка

**Estonisk||o**, -a *s* Эстония; **Estonská republika** Эстонская Республика

**estonský** эстонский  
**estrád||a**, -y *ž* эстрада  
**estrádní** эстрадный; ~ **umělec** артист эстрады  
**etap||a**, -y *ž* этап; **po** ~ách *po* этапам

**etapov||ý** *po* этапам; ~ý **závod sport.** многодневная гонка; ~é **vítězství** победа да этапе

**éter**, -u *m chem.* эфир  
**Etiopi||e**, -e *ž*, Эфиопия; **Etiopská federativní demokratická republika** Федеративная Демократическая Республика Эфиопия

**Eurasi||e** [-rázie], -e *ž* Евразия  
**evakuac||e**, -e *ž* эвакуация  
**evaku||ovat**, -uji *nedok. i dok.* эвакуировать  
**eventuálně** при случае; **zajdu tam** ~ sám *y* при случае зайду туда сам

**eventuální** возможный; вероятный

**evidenc||e**, -e *ž* 1. учёт; **účetní** ~e бухгалтерский учёт; **členská** ~e

регистрация членов. 2. *filoz.* очевидность

**evidentní** очевидный  
**evoluc||e**, -e *ž* эволюция  
**evoluční** 1. эволюционный; ~ **teorie biol.** эволюционная теория.

2. эволюционистский  
**Evrop||a**, -y *ž* Европа  
**Evropan**, -a *m* европеец ☼ ~ka, -ky *ž* европейка

**evropsk||ý** европейский; **vědec ~ého jména** учёный с европейским именем; **Evropská unie** Евросоюз; ~ý **pohár sport.** еврокубок ☼ ~y *po*-европейски

**exaktní** точный; ~ **vědy** точные науки

**exemplář**, -e *m* экземпляр  
**exist||ovat**, -uji *nedok.* существовать; **pro mne ten člověk neexistuje** для меня этот человек не существует

**existenc||e**, -e *ž* 1. существование; **právo na** ~i право на существование; **zachránit holou** ~i спасти только жизнь; **nyinl měl zajištěnou** ~i теперь он был материально обеспечен; **ztratit** ~i потерять место. 2. *expr. zprav. hanl.* личность; **pochybná** ~e сомнительная личность; **ztracená** ~e пропавший человек

**exkurz||e**, -e *ž* экскурсия  
**expedic||e**, -e *ž* экспедиция; **trestná** ~e карательная экспедиция

**experiment**, -u *m* эксперимент; **provádět** ~y ставить эксперименты

**experimentální** экспериментальный, опытный  
**expert**, -a *m* эксперт ☼ ~ka, -ky *ž jako m*

**explod||ovat**, -uji *nedok. i dok.* взрываться/взорваться  
**expoz||e**, -e *ž* взрыв  
**export**, -u *m* экспорт

**expozi||e**, -e *ž* 1. выставка. 2. *fol.* экспозиция, выдержка  
**expres I**, -u *m* 1. экспресс. 2. *ob.* срочное письмо; **dostal** ~ он получил срочное письмо

**expres II** *neskl. příd. n. zprav. ve spoj.* ~ **dopis** срочное письмо; ~ **telegram** срочная телеграмма; **poslat dopis** ~ отправить письмо срочной почтой

## F

**fack|a**, -y *ž ob.* оплеуха; **dostat** ~у получить по морде ♦ **to je jasné jako ~a** *žert.* это яснее ясного; **koupit za ~u** купить по дешёвке; **klobouk na tři** ~у треуголка

**fajáns**, -e *ž* фаянс

**fajfk|a**, -y *ž ob.* 1. курительная трубка; **nacpat si ~u** набить трубку ♦ **nestojí to za ~u tabáku** *expr.* это гроша ломаного не стоит. 2. (*při odškrývání*) *ob.* галочка

**fakt**, -u *m*, **fakt|um**, -a *s* 1. факт; **výmluvná ~a** красноречивые факты; **jak ukazují všechna ~a** как говорят факты. 2. *hovor.* и вправду; **on tomu ~ nerozumí** он и в правду этого не понимает

**faktick|ý** фактический; **~á poznámka** замечание по существу; **~ý stav** фактическое положение ☼~у фактически; **bylo to ~y jinak** на деле это было иначе; **~y nic neřekl** он в сущности ничего не сказал

**fakult|a**, -y *ž* факультет; **studovat na lékařské ~e** учиться на медицинском факультете

**Falc** *ž hist.* Пфальц

**falešn|ý** фальшивый; **~ý přítel** неискренний друг; **~y hráč** шулер; **~á hra** нечестная игра; **~á přísaha** лжеприсяга; **~é svědectví** лжесвидетельство; **~ý svědek** лжесвидетель; **~ý prorok** лжепророк; **~á veselost** показное веселье; **~ý lesk** показной блеск; **~é iluze** обманчивые иллюзии; **~é zuby** вставные зубы; **pod ~ým jménem** под чужим именем

**fand|it**, -im *nedok. komu, pro koho* *hovor.* болеть за кого

**fanouš|ek**, -ka *m* *hovor.* болельщик

**fantastick|ý** 1. фантастический; **~ý román** фантастический роман. 2. *expr.* невероятный; **~é úsilí** нечеловеческие усилия ☼~у фантастически, фантастично

**fantazí|e**, -e *ž* фантазия, воображение; **má bujnou ~i** у него пыльное воображение; **spřádat ~e** фантазировать

**farář**, -e *m* приходский священник

**farm|a**, -y *ž* ферма; **drůbeží ~a** птицеферма

**fasád|a**, -y *ž* фасад

**fašism|us**, -u *m* фашизм

**favorit**, -a *m* фаворит ☼~ka, -ky *ž* фаворитка

**fazol|e**, -e *ž*, **fazol**, -u *m* фасоль; **nasázet ~e** посеять фасоль; **~e s rajskou omáčkou** фасоль в томатном соусе

**federac|e**, -e *ž* федерация **federální** федеральный, федеративный; **~ vláda** федеральное правительство

**federativní** федеративный

**fejeton**, -u *m* фельетон

**Fénicie|e**, Foinikí|e, -e *ž hist.* Финикия

**festival**, -u *m* фестиваль; **filmový ~** кинофестиваль

**fiálk|a**, -y *ž* фиалка

**fialový** фиолетовый, лиловый; **~ nos** сизый нос

**fidl|at**, -ám *nedok. ob.* 1. *nač (na housle)* *hanl.* пиликать на чём. 2. (*nožem ap.*) кромсать

**fidli fidli** *citosl.* пилик, пилик ♦ **a bašta** ~ *ob.* и баста

**figur|a**, -y *ž* 1. фигура. 2. персонаж. 3. кукла; **je tu jen ~ou** он здесь только марионетка. 4. телосложение *s*; **má ~u** у неё хорошая фигура

**fik**, -u *m* инжир; **sušené ~y** сушёный инжир

**fikanost**, -i *ž ob. expr.* пронырливость

**fikan|ý** *ob. expr.* продувной; **~ý chlap** проныра

**filatelí|e**, -e *ž* филателия, филателизм

**filatelist|a**, -y *m* филателист

☼~ka, -ky *ž* филателистка

**fil|je** [fajl], -u *m výpr. tech.* файл

**filé** *neskl. s kuch.* филе; **rybí ~** рыбное филе

**filharmoní|e**, -e *ž* филармонический оркестр

**filiálk|a**, -y *ž* филиал

**film**, -u *m* 1. плёнка; **svitkový ~** катушечная плёнка. 2. кинофильм; **hraný ~** художественный фильм; **dokumentární ~** документальный фильм; **populárně vědecký ~** научно-популярный фильм; **němý ~** немой фильм;

**mluvený ~** звуковой фильм; **plastický ~** стереофильм; **barevný ~** цветной фильм; **širokoúhlý ~** широкоэкранный фильм; **kreslený ~** мультфильм *m*; **loutkový ~** кукольный фильм; **krátký, celovečerní ~** короткометражный, полнометражный фильм

**filmov|ý** кинематографический; **~é umění** искусство кино; **~á kamera** кинокамера; **~ý pás** кинолента; **~á technika** техника кино; **~ý týdeník** киножурнал; **~á herečka** киноактриса; **~á hvězda** кинозвезда; **~í diváci** кинозрители; **~ý režisér** кинорежиссёр; **~é ateliéry** киностудия; **~é představení** киносеанс; **mezinárodní ~ý festival** международный кинофестиваль **film|ovat**, -uji *nedok.* 1. *koho, co* экранизировать. 2. сниматься в кино. 3. *hovor. expr.* притворяться кем-то *neutr.*

**filolo|g**, -ga *m* филолог; **klasický ~g** специалист по классической филологии; **promovaný ~g** дипломированный филолог

☼~žka, ~žky *ž jako m*

**filologick|ý** филологический

☼~y филологически

**filologí|e**, -e *ž* филология; **moderní ~e** современная филология

**filozof**, -a *m* философ ☼~ka, -ky *ž* 1. философ

**filozofí|e**, -e *ž* 1. философия; **přírodní ~e** натурфилософия; **přednášet ~i** читать лекции по философии; **doktor ~e** доктор философии; **doktorát ~e** учёная степень доктора философии; **životní ~e** мировоззрение *s.* 2. философский факультет; **studovat (na) ~i** учиться на философском факультете

**filozofick|ý** философский; **~á fakulta** философский факультет; **~ý klid** философское спокойствие

☼~y философски; **~y vzdělaný** с философским образованием

**Fin**, -a *m* финн ☼~ka, -ky *ž* финка

**finále** *neskl. s sport., hud.* финал *m*; **dostat se do ~a** *sport.* выйти в финал

**financní** финансовый; **~ plán** финансовый план; **~ kapitál** финансовый капитал

**Finsk|o**, -a *s* Финляндия **finsk|ý** финский ☼~y по-фински

**firemní** фирменный; **~ tabule** вывеска

**firm|a**, -y *ž* 1. фирма; ♦ **to je stará ~a** *hanl.* его все знают. 2. вывеска *ž*; лейбл *m*; **dopisní papír s ~ou** фирменный бланк; **pod jinou ~ou** под другой вывеской. 3. *hovor.* человек с сомнительной репутацией

**fit** *příd. neskl.* **být ~** *hovor.* быть в форме

**Flandry** *m pomn. hist.* Фландрия

**flanel**, -u *m* фланель

**flašk|a**, -y *ž ob.* бутылка

**flétn|a**, -y *ž* флейта

**Florencí|e**, -e *ž* Флоренция

**fluór**, fluor, -u *m chem.* фтор

**fóli|e**, -e *ž* фольга; **cinová ~e** станиоль

**fond**, -u *m* 1. фонд; **bytový ~** жилищный фонд; **stávkový ~** забастовочный фонд; **mzdový ~** фонд заработной платы; **prémiový ~** премиальный фонд; **ředitelský ~** директорский фонд; **neosobní ~** несписочный фонд. 2. данные; **ten má dobrý ~** у него хорошие данные

**fontán|a**, -y *ž* фонтан

**form|a**, -y *ž* 1. форма; **písňová ~a** песенная форма; **orchestrální ~a** оркестровая форма; **umělecká ~a** художественная форма; **jednota ~y a obsahu** единство формы и содержания; **~a slova** форма слова; **mimořádné ~y studia** особые формы обучения; **~a zkrácené ~e** в сокращённом виде; **~ou diskuse** в форме дискуссии; **přístupnou ~ou** в доступной форме; **být ve ~e** быть в форме; **být z ~y** быть не в форме; **to je pouhá ~a** это чистая формальность; **pro ~a**, для проформы

**formalít|a**, -y *ž* формальность; **to je pouhá ~a** это чистая формальность

**formul|ovat**, -uji *nedok. i dok.* формулировать/сформулировать

**formulář**, -e *m* бланк; **předepsaný ~** бланк по форме; **vyplnit ~** заполнить бланк



**fotbal**, -u *m* футбол; **hrát** ~ играть в футбол

**fotbalist|a**, -y *m* футболист  
**fotbalov|lý** футбольный; ~é **hřiště** футбольное поле; ~é **utkáni** футбольный матч

**fotopaparát**, -u *m ob.* фотоаппарат  
**fotograf**, -a *m* фотограф; ~ **amatér** фотограф-любитель

**fotograf|ovat**, -uji *nedok.* фотографировать; **dát se ~ovat** сфотографироваться

**fotografick|ý** фотографический; ~ý **papír** фотобумага; ~ý **snímek** фотоснимок ☼~y *ve spoj.* ~y **zachytit** сфотографировать

**fotografie|e**, -e *ž* 1. фотоснимок; **černobílá**, **barevná** ~e черно-белая, цветная фотографии; **letecká** ~e аэроснимок. 2. фотографирование; **letecká** ~e аэрофотосъёмка; **příručka** ~e пособие по фотографии

**fotografován|í**, -í *s* фотографирование

**fouk|at**, -a *nm nedok.* дуть; **od okna** ~á от окна дует; **venku to ~á** на улице ветер ♦ **už vím, odkud vítr** ~á теперь понятно, откуда ветер дует; ~at **do ohně** раздувать огонь; ~at **kouř do obličeje komu** пускать дым в лицо кому; ~at **trubku n. na trubku hud. slang.** играть на трубе *spis.* ♦ **nedat si ~at do kaše** не позволить вмешиваться в свой дела

**foukací zprav. ve spoj.** ~ **harmonika** губная гармоника; ~ **stroj tech.** воздуходувная машина

**foukn|out**, -u *dok.* 1. дунуть, подуть; **sovta na něj ~e**, **hned je nemocný** на него только ветер дунет, он уже болен. 2. *bez předm. n. před kým, čím ob. expr.* смяться, uliznout *bez předm. n. om kogo, czego* **foyl|er** [foajé], -eru [-éru] *m n. nesk. s* фойе

**Franci|e**, -e *ž* Франция; **Francouzská republika** Французская Республика

**Francouz**, -e *m* француз ☼~ka, -ky *ž* француженка

**francouzsk|ý** французский; ~á **kuchyně** французская кухня; ~ý **klíč tech.** разводной ключ ☼~y по-французски

**francouzštin|a**, -y *ž* французский язык

**Frankfurt m nad Mohanem** Франкфурт-на-Майне

**Frankfurt m nad Odrou** Франкфурт-на-Одере

**frank|ovat**, -uji *nedok. i dok. pošt.* оплачивать

**fráz|e**, -e *ž* выражение, фраза; **zdvořilostní** ~e формула вежливости; **plané** ~e пустые фразы; **omílat otřepane** ~e повторять избитые фразы

**frekvenc|e**, -e *ž* 1. дорожное движение; **veliká** ~e большое движение; **překážet** ~i мешать движению. 2. рабочий день; **jednoduchá** ~e рабочий день без обеденного перерыва; **dvojitá** ~e рабочий день с перерывом на обед. 3. частота; ~e **onemocnění** заболеваемость; ~e **nehod** аварийность; ~e **tepu med.** частота пульса

**frekventant**, -a *m* слушатель

☼~ka, -ky *ž* слушательница

**frekventovan|ý** активно посещаемый; **málo ~á ulice** тихая улица; ~é **slovo** употребительное слово

**fresk|a**, -y *ž*, **fresk|o**, -a *s* фреска

**frézař**, -e *m* фрезеровщик

☼~ka, -ky *ž* фрезеровщица

**front|a**, -y *ž* 1. фронт; **prorazit** ~u прорвать фронт; **ideologická** ~a идеологический фронт. 2. очередь; ~a **na maso** очередь за мясом; **stoupnout si, stavět se do** ~y встать, вставать в очередь; **čekat ve** ~ě стоять в очереди. 3. (domu) **levá ~a ulice** левая сторона улицы

**froté příd. nesk.** махровый; ~ **osuška** махровая простыня

**fuj citosl.** 1. тыфу!, фу!; ~, **že se nestydíš!** фу, как тебе не стыдно! 2. уф! ~, **to byla dřina** уф, ну и работёнка была

**fuk citosl.** 1. фук; ~ **a bylo po světle** фук! и свет погас ♦ **čáry máry** ~ чары-мары-фук (заклинание). 2. *ob. v úst. spoj. to je n. to máš ~ это всё равно; **mně je to** ~ мне на это плевать*

**fun|ět**, -ím *nedok.* сопеть, пык-теть

**fung|ovat**, -uji *nedok.* функционировать

**funkc|e**, -e *ž* 1. функционирование; **životní ~e organismu** жизнедеятельность организма; ~e **stroje** работа машины. 2. функция; **řídící a koordinační** ~e руководящая и координирующая функция; **sdělovací ~e spisovného jazyka** коммуникативная функция литературного языка; **směnná** ~e **mincí** меновая функция денег. 3. должность; **velitelská** ~e командная должность; **placená** ~e платная должность; **čestná funkce** почётная должность; **odpovědná** ~e ответственный пост; **zastávat** ~i исполнять обязанности; **rezignovat na svou** ~i отказаться от должности

**funkcionář**, -e *m* 1. функционер; ~ **strany** партийный работник; **aktiv** ~ů собрание актива. 2. деятель ☼~ka, -ky *ž jako m*

**funkční** 1. функциональный; ~ **porucha orgánu** функциональное расстройство органа. 2. должностной; ~ **plat** должностной оклад; ~ **období** отчётный период **funus**, -u *m ob.* похороны ♦ **přijít s křížkem po** ~e явиться к шапочному разбору

**fyzick|ý** физический; ~á **osoba práv.** физическое лицо; ~ý **zeměpis** физическая география ☼~y физически; ~y **zdatný** физически сильный

**fyzik|k**, -ka *m* физик ☼~čka, -čky *ž jako m*

**fyzik|a**, -y *ž* физика; **jaderná, atomová** ~a ядерная, атомная физика; ~a **pro desátou třídu** физика для десятого класса

**fyzikální** физический; ~ **terapie** физиотерапия; ~ **chemie** физическая химия

**fyzilogi|e**, -e *ž* физиология

## G

**gábl**, -u, **gáblík**, -u *m ob.* второй завтрак

**galanterie|e**, -e *ž* галантерея  
**galantně** галантно  
**galantní** галантный

**galeri|e**, -e *ž* 1. (obrazí) галерея; **národní** ~e национальная галерея. 2. (v divadle) ярус; **druhá** ~e второй ярус

**Galicie|e**, -e *ž* Галисия

**garáž**, -e *ž* гараж  
**gard|a**, -y *ž* гвардия; **národní** ~a *hist.* национальная гвардия; **stará** ~a старая гвардия

**garnitur|a**, -y *ž* 1. комплект; **nábytková** ~a мебельный гарнитур; **vlaková** ~a *hovor.* поездной состав. 2. *hovor.* состав актёров *m*;

**druhá** ~a второй состав

**garsoniér|a**, *hovor.* **garsonk|a**, **garzonk|a**, -y *ž* однокомнатная квартира

**gauč**, -e *m* диван-кровать

**gay** [gej] I, -e *m* гей  
**gay** [gej] II *neskl. příd.* гей; ~ **klub** гей-клуб *neskl.-m*

**gáz|a**, -y *ž med. slang.* **gáz**, -u *m* марля

**generac|e**, -e *ž* 1. поколение. 2. *biol.* генерация

**generál**, -a *m* генерал; **armádní** ~ генерал армии

**generální** 1. генеральный; ~ **stávka** всеобщая забастовка; ~ **oprava** капитальный ремонт; ~ **úklid** генеральная уборка; ~ **plán** генеральный план; ~ **mapa zeměp.** генеральная карта; *hud.* ~ **bas** генерал-бас; ~ **pauza** генеральная пауза. 2. главный; ~ **ředitelství** главное управление; ~ **inspektor** главный инспектор; ~ **linie** генеральная линия; ~ **štáb voj.** генеральный штаб; ~ **zkouška div.** генеральная репетиция

**geniální** гениальный; ~ **nápad expr.** гениальная идея

**gén|ius**, -a *m* 1. гений. 2. гениальность

**geolo|g**, -ga *m* геолог ☼~žka, -žky *ž jako m*

**geologick|ý** геологический  
**geologi|e**, -e *ž* геология

**geometrick|ý** геометрический; ~á **řada mat.** геометрическая прогрессия ☼~y геометрически

**geometri|e**, -e *ž* геометрия; **deskriptivní** ~e начертательная геометрия; **analytická** ~e аналитическая геометрия; **rovinná** ~e



**házen|á**, -é *ž sport.* гандбол  
**házenkář**, -e *m sport. slang.* гандболист  
 ☼ **~ka**, -ky *ž* гандболистка  
**hbit|ý** проворный; **~é ruce** ловкие руки

**he**, **hé** *citosl.* ну, а; **co tomu říkáš, he?** что скажешь, а?

**hebký** мягкий, нежный  
**hedvábn|í**, -í *s* шёлк; **přírodní**, **umělé** **~í** натуральный, искусственный шёлк; **surové** **~í** шёлк-сырец; **továrna na ~í** шёлкоткацкая фабрика; **chodit v ~í** ходить в шелках; **byla oblečena v ~í** она была в шёлковом платье  
**hedvábný** 1. шёлковый. 2. шелковистый

**hejn|o**, -a *s* (ptáků) стая, (hus) стадо; (ryb) косяк; **letět v ~ech** лететь стаями

**hektar**, -u *m* гектар  
**hele**, **heled'**, 2. *mn.* **heled'te** (při 1. *mn.* *těž* **heleme**, **heleme se**, **heled'me**) *citosl.* смотри-ка, смотрите-ка; **hele ho!** вот он!; **hele, co jsem přinesl!** глянь, что я принёс!; **i heled'me (se)**, **to je náhoda!** вот неожиданность!; **(a) hele!** вот те на!

**helikon**, *ob.* **heligón**, -u *m* худ. геликон

**helm|a**, -y, *řidč.* **helmic|e**, -e *ž* каска; шлем; **tropická ~a** тропический шлем; **sušící ~a** электрическая сушилка для волос

**hep-čí** *citosl.* апч-хи!  
**herák**, -u *m* об героин

**her|ec**, -ce *m* актёр, артист; **činoherní ~ec** драматический актёр; **filmový ~ec** киноактёр *m* ☼ **~ečka**, **-ečky** *ž* актриса, артистка

**herbář**, -e *m* гербарий  
**hereck|ý** актёрский; **~á kariéra** артистическая карьера; **~é umění** актёрское искусство; **~ý výkon** игра артиста; **~é obsazení** распределение ролей ☼ **~ý** артистически; **~у nadaný** с артистическим дарованием

**heřmán|ek**, -ku *m* ромашка; **~ek pravý** *bot.* ромашка аптечная  
**hesl|o**, -a *s* 1. пароль; **zámek na ~o** замок с секретом 2. заглавное слово в словаре 3. лозунг; **volební ~a** предвыборные лозунги; **~o dne** лозунг дня; **pod ~em** под лозунгом

**hezky|ý** 1. хороший; красивый; **~á tvářička** миловидное личико; **je ~ý** он хорош собой; **to je od vás ~é** это очень мило с вашей стороны. 2. *expr.* изрядный; **vydělal si ~é peníze** он заработал изрядную сумму денег; **mít ~ý plat** получать приличную зарплату

**hezky** 1. хорошо; красиво; **mluvit ~o kom** хорошо отзываться о ком; **~ jsme se pobavili** мы чудесно провели время; **dnes je ~** сегодня хорошая погода; **měj(te) se ~!** всего доброго! **~ si sedni a piš!** сядь как следует и пиши! 2. *expr.* изрядно; достаточно; **je ~ starý** он довольно старый

**Hirošim|a**, -y *ž* Хиросима  
**histori|e**, -e *ž* 1. история; **literární ~e** история литературы; **o tom ~e mlčí** об этом история умалчивает; **zapsat se do ~e** войти в историю; **to je stará ~e** это старая история; **to je dlouhá ~e** это длинная история ♦ **to už patří do ~e** это уже отошло в область истории

**historick|ý** 1. исторический; **~á doba** исторический период; **~ý proces** исторический процесс; **~á mluvnické jaz.** историческая грамматика; **~ý román, film, obraz** исторический роман, кинофильм, картина. 2. старинный; **~á památka** исторический памятник ☼ **~ý** исторически

**histori|k**, -ka *m* историк; **literární ~k** историк литературы  
 ☼ **~čka**, **-čky** *ž* *jako m*

**hitlerovský** гитлеровский  
**hlad**, -u *m* 1. голод; **mít ~** быть голодным; **mám ~ jako vlk** я голодный как волк; **dostal ~** он проголодался; **zahnat ~** заморить червячка; **smrt ~em** голодная смерть; **~ po vědě** жажда знаний; **~ po knize** тоска по книге; **~ po penězích** жажда денег ♦ **hlad je nejlepší kuchař** *přísl. v* голод — лучший повар

**hladce** гладко; **~ zvítězit** легко одержать победу

**hladin|a**, -y *ž* 1. поверхность; **vodní ~a** водная поверхность; **~a vody klesá, stoupá** уровень воды понижается, поднимается ♦ **udr-**

**žovat se nad ~ou** держаться на поверхности. 2. уровень; **cenová ~a** уровень цен; **~a cukru v krvi med.** уровень сахара в крови; **výška nad ~ou more zeměp.** высота над уровнем моря.

**hlad|it**, -ím *nedok.* 1. *koho, co* гладить кого, что; **~it si knír, vlasy** поглаживать усы, волосы. 2. шлифовать; полировать

**hladk|ý** 1. гладкий; **~ý účes** гладкая причёска; **~á látka** гладкая материя; **~é svalstvo anat.** гладкие мышцы; **~á mouka** мука тонкого помола. 2. ровный; бесперебойный; **~e vítězství** лёгкая победа; **jednání mělo ~ý průběh** переговоры проходили гладко. 3. *hanl.* лстынный; **je ~ý jako úhoř** он скользкий как угорь

**hladomor**, -u *m* голодомор  
**hladomorn|a**, -y *ž* камера для приговоренных к смерти от голода

**hladov|ět**, -ím *nedok.* голодать  
**hladov|ý** 1. голодный; **~ý jako vlk** голодный как волк; **s ~ým žaludkem** на голодный желудок; **~ý rok** голодный год; **~ý oběd** скудный обед; **~é mzdy** нищенская зарплата. 2. *po čem, čeho expr.* жажущий чего ♦ **sytý ~ému nevěří** *přísl. v* сытый голодного не разумеет

**hlas**, -u *m* голос; **ozývaly se kritické ~y** раздавались критические голоса; **pozvednout ~** поднять голос; **poradní ~** совещательный голос; **dát ~ komu** отдать голос за кого; **~ pro, proti** голос за, против

**hlás|it se**, -ím *se nedok.* 1. заявлять о себе; **~it se k pobytu** прописываться. 2. *k čemu, nač, kam* записываться куда. 3. *oč* заявлять о своих правах на что; **~it se o slovo** просить слова

**hlás|it**, -ím *nedok.* *co komu* объявлять что кому; сообщать что *n. o čem* кому

**hlasatel**, -e *m* 1. проповедник. 2. диктор ☼ **~ka**, -ky *ž* проповедница. 2. диктор

**hlasit|ě** громко  
**hlasit|ý** громкий; **~é čtení** чтение вслух

**hlasiv|ky**, -ek *ž mn.* голосовые связки ♦ **má silné ~ky expr.** у него лужёная глотка

**hlasovací** избирательный; **~ právo** право голоса; **~ lístek** избирательный бюллетень; **~ místnost** помещение для голосования

**hlasován|í**, -í *s* голосование; **~í aklamací, veřejně ~í** открытое голосование; **tajně ~í** тайное голосование; **lidové ~í, ~í všeho lidu** референдум *m*; **provést ~í o čem** провести голосование о чём; **přistoupit k ~í** приступить к голосованию; **zdržet se ~í** воздержаться

**hlas|ovat**, -uji *nedok.* *o kom, čem, pro koho, co, proti komu, čemu* голосовать что, за кого, что; *protiv* кого, чего; **~ovat o návrhu** голосовать предложение; **dát ~ovat o čem** поставить на голосование что; **~ovat lístky** баллотировать

**hlášen|í**, -í *s čeho* отчёт о чём; *voj, raport*; **dostat ~í** получить донесение; **podat ~í** доложить; **~í bydliště** регистрация по месту жительства *ž*; **rozhlasové ~í** сообщение по радио; **telefonní ~í** телефонограмма; **~í o příjezdu, o odjezdu vlaku** объявление о прибытии, об отправлении поезда; **meteorologické ~í** сводка погоды; **podle ~í rozhlasu** по сообщению радио

**hlav|a**, -y *ž* 1. голова; **bolesti ~y** головная боль; **bolí mě ~a** у меня болит голова; ♦ **~u vzhůru!** выше голову!; **~a nebo orel** орёл или решка; **bit ~a nehlava** бить по чёму попало; **mít v ~ě** быть навеселе. 2. руководитель *m*; **~a povstání** руководитель восстания. 3. *ve spoj.* **~ šroubu** головка болта. 4. глава (книги). 5. *v mn.* **~y** изголовье; **stát v ~ách** стоять у изголовья ♦ **co není v ~ě, musí být v nohou pořek.** дурная голова ногам покою не даёт

**hlavičk|a**, -y *ž* 1. *zdrob. expr.* головка; **~a hřebíku** шляпка гвоздя; **má tvrdou n. svou ~u expr.** он упрямый *neutr* ♦ **uhodit n. trefit hřebík na ~u** попасть не в бровь, а в глаз. 2. заголовок 3. шапка бланка. 4. *sport.* удар по мячу головой

**hlávk|a**, -y ž головка; **chmelová** ~а шишка хмеля; ~а **zelí** кочан капусты

**hlavně** главным образом; **do-váželi mnoho zboží**, ~ **uhlí** ввозилось много сырья, главным образом уголь; **jde ~ o čas** главное — время; ~ **žes přišel** главное, что ты пришёл

**hlavní** главный, основной; ~ **jídlo** второе блюдо; **klást ~ důraz** *nač* особенно подчёркивать что; в ~**ch rysech** в общих чертах; ~ **příjem** основной доход; ~ **město** столица; ~ **pošta** почта; ~ **ná-draží** главный вокзал; ~ **správa** главное управление; ~ **budova** главный корпус; ~ **stan voj.** ставка верховного командования; ~ **dveře** парадная дверь

**hled|at**, -ám *nedok.* искать; разыскивать; ~**at práci, zaměstnání** искать работу; ~**á ho policie** его разыскивает полиция; ~**at příle-žitost** искать случая; ~**at záminku k čemu** искать предлог для чего; **co tu ~áš?** чего тебе здесь надо? ♦ **kdo ~á, ten najde přísloví** кто ищет, тот найдёт; **vrána k vrané sedá, rovný rovného si ~á přísloví** рыбак рыбака видит издалека

**hledan|ý** 1. популярный; ~**ý lék** редкое лекарство; **to je ~é zboží** это ходкий товар; 2. изысканный; 3. манерный, вычурный; ~**á vese-lost** наигранный весёлость; 4. *mat.* ~**á veličina** искомая величина

**hled|ět**, -ím *nedok.* *na koho, co* посмотреть на кого, что; ~**ět před sebe** глядеть перед собой; ~**ět za kým** смотреть вслед кому; **okna domu ~í do zahrady** окна дома выходят в сад; **vpravo hled|í voj.** равнение направо! ♦ ~**ět pánubohu do oken** считать ворон; **hled|í si svého!** занимайся своим делом! ♦ **darovanému koni na zuby nehled|í!** *prísloví* дарёному коню в зубы не смотрят

**hledisk|o**, -a s точка зрения; z ~а *čeho* с точки зрения чего; **po-suzovat věc z osobního ~а** смотреть на дело со своей точки зрения

**hledišť|ě**, -ě s зрительный зал

**hlemýž|d'**, -dě m улитка; **vleče se jako ~d'** тащится как черепаха

**hlíd|at**, -ám *nedok.* стеречь, сторожить; ♦ ~**at jako oko v hlavě** беречь как зеницу ока

**hlídač**, -e m сторож

**hlíd|ka**, ~ky ž 1. патруль; **po-hraniční ~ka** пограничный патруль; **rozestavit ~ku** выставить охрану; **jít na ~ku** идти в караул; **mít n. držet n. konat ~ku** патрулировать; **čelní ~ka** головной дозор; **průzkumná ~ka** разведывательный дозор; **jezdecká ~ka** развед м. 2. обзор; **kulturní ~ka** обзор культурной жизни

**hlin|a**, -y ž глина; **cihlařská ~a** кирпичная глина; **sochařská ~a** скульптурная глина; **pálená ~a** жжёная глина

**hliník**, -u m *chem.* алюминий

**hliníkový** алюминиевый

**hloub|ka**, -ky ž глубина; ~**ka sedm n. sedmi metrů** глубина семь метров; **orat do ~ky** пахать глубоко; в ~**ce lesa** в лесной чаще

**hloup|ý** 1. глупый; **dělat (ze sebe) ~ého** притворяться глупым; **mít koho za ~ého** считать кого дураком; ~**á husa zhrub.** дура; **to je ~é!** как это глупо! 2. *expr.* пустячный; **pro ~ých sto korun** из-за жалких ста крон

**hloupost**, -i ž глупость; вздор; **tropit ~í** дурачиться; **vyvést ~** сглупить; **nedělej ~í!** не дури; **žádné ~í!** без шуток!; **taková ~!** что за пустяки!

**hlt**, -u m плоток; **vypít jedním ~em** ~ выпить одним духом

**hlt|at**, -ám *nedok.* глотать; ~**at každé slovo** жадно ловить каждое слово; ~**at koho, co očima** пожирать глазами кого, что

**hlubok|ý** глубокий, ~**ý talíř** глубокая тарелка; ~**á poklona** низкий поклон; ~**á skříň** вместительный шкаф; ~**ý les** дремучий лес; ~**ý týl voj.** глубокий тыл; ~**ý 10 metrů** глубиной в 10 метров; ~**ý spánek** глубокий сон; ~**á tma** глубокий мрак; ~**á víra** крепкая вера; ~**á úcta** глубокое уважение; **vyslovit ~ou soustrast** выразить глубокое сочувствие

**hluboce** глубоко; ~ **se uklonit** низко поклониться; ~ **dojat, ura-žen, zarmoucen** глубоко тронут, обижён, огорчён

**hluboko** глубоко; низко; ~ **pod zemí** глубоко под землёй; ~ **sklonit hlavu** низко склонить голову; ~**v týlu nepřítele** в глубоком тылу врага; **teplota klesla ~ pod nulu** температура упала намного ниже нуля; **znalosti žáků jsou ~ pod úrovní** знания учеников значительно ниже среднего уровня; **prodávat ~ pod cenou** продавать значительно ниже стоимости

**hluč|et**, -ím *nedok.* шуметь; в **sále to ~elo jako v úle** зал гудел как улей

**hlučn|ý** шумный; ~**ý člověk** шумный человек; ~**é fráze** громкие фразы

**hluchoněmý** 1. глухонемой. 2. **hluchoněm|ý**, -ého m глухонемой

**hluch|ý** 1. глухой; **je ~ý na pravé ucho** он не слышит на правое ухо; **je ~ý jako pařez n. poleno n. špalek** *expr.* он глух как пень. 2. пустой; ~**ý klas zeměd.** пустой колос; ~**ý prostor voj.** мёртвое пространство; ~**á hornina horn.** пустая порода

**hluk**, -u m шум; **pouliční ~** уличный шум; **bez ~u** бесшумно; **dělat n. působit ~** шуметь; **nadělat ~u** поднять шум *iz-za čeho*; **zpráva způsobila velký ~** сообщение наделало много шума

**hlup|ák**, -áka m дурак; **já ~ák!** какой же я дурак!; **dělat ze sebe ~áka** прикидываться дураком; **udělat ~áka z koho** выставить кого дураком

**hm citosl. gm**

**hmat**, -u m 1. осязание; **jít po ~u** пробираться на ощупь; **zkoumat ~em** пробовать на ощупь. 2. движение руки; **jedním ~em** одним движением руки. 3. *sport.* хват; положение пальцев

**hmat|at**, -ám *nedok.* *bez předm. n. co, po čem, nač* шупать, ощупывать что; **sleepce ~al po židli** слепой ощупью искал стул. 2. *po čem; kam* тянуться к чему; ~**at do kapsy** лезть в карман

**hmatatelný** осязаемый

**hmot|a**, -y ž вещество

**hmotnost**, -i ž 1. материальность, вещественность. 2. масса; **atomová ~** атомная масса; **gravitační n. tíhová ~** гравитационная масса

**hmotn|ý** материальный; ~**é zá-sobování** снабжение материалами; ~**á výroba ekon.** материальное производство; ~**é statky** материальные блага; ~**ý blahobyt** материальное благосостояние; ~**á škoda** материальный ущерб; ~**é zabezpečení** материальное обеспечение; ~**á zainteresovanost na čem** материальная заинтересованность в чём

**hmyz**, -u m насекомое

**hnací** движущий; ~ **síla** движущая сила; *tech.* ~ **kolo** ведущее колесо; ~ **hřídel** приводной вал; ~ **řemen** приводной ремень

**hnát**, **ženu** *nedok.* 1. гнать; преследовать; **vítř žene mraky** ветер гонит тучи ♦ **ten by tě hnal!** он бы тебе показал! 2. заставлять, принуждать *koho s inf. neutr.*; ~ **před soud** привлечь к суду; **hnala ho zvědavost** им двигало любопытство. 3. *expr.* бежать, мчаться; **žeh, co můžeš!** беги что есть сил!

**hned**, *ob. hnedka, hnedky* сразу же, тотчас, немедленно; ~ **po obě-dě** сразу же после обеда; ~ **ráno** с самого утра; ~ **zítra to udělám** я это завтра же сделаю; ~ **od prv-ních dnů** с первых же дней; ~ **na začátku** в самом начале; ~ **nato** сразу же после этого; **napiš nám, ~ jak tam přijedeš** напиши нам сразу по приезде; **počkejte, ~ to bude!** одну минутку!

**hněd|ý** коричневый; **opálený do ~а** смуглый; **obarvit na ~o** окрасить в коричневый цвет; ~**é uhli** бурый уголь

**hněv**, -u m гнев m; **spravedlivý** ~ справедливый гнев; **sopit ~em** кипеть от гнева; в **náválu ~u** в припадке гнева; **krotit ~** сдерживать гнев; **vylít si ~ na kom** выместить зlobу на ком

**hněv|at**, -ám *nedok.* сердить

**hněv|at se**, -ám *se nedok.* *na koho* сердиться на кого; ~**ají se na**

sebe они сердятся друг на друга; ~at se *pro co* сердиться из-за чего  
**hněvivý** гневный  
**hnis**, -u *m* гной  
**hnis|at**, -ám *nedok.* гноиться  
**hnízd|o**, -a *s* 1. гнездо; **sedět** на ~ě сидеть на яйцах; **myši** ~o, ~o **myši** мышиный выводок,  
**vybrat celé** ~o разорить гнездо  
♦ **píchnout do vosího** ~a разворошить осиное гнездо; **založit si své vlastní** ~o обзавестись своим гнездышком; ~o **odporu** очаг сопротивления; **kulometné** ~o пулемётное гнездо 2. *ve spoj zapadle* ~o *expr.* заложусть; **venkovské** ~o глухая провинция  
**hnoj|it**, -ím *nedok.* удобрять, ~it **hnojem** удобрять навозом  
**hnojiv|o**, -a *s* удобрение, **minerální**, **dušikaté**, **draselné** ~o минеральное, азотное, калийное удобрение  
**hnojnic|e**, -e, **hnojůvk|a**, -y *ž* навозная жижа  
**hnout|t**, **hnu** *dok* *čim* (*rukou, hlavou ap*) двинуть, шевельнуть чем  
♦ **ani okem nehnul** он и глазом не моргнул, **pro něho nehnul ani prstem** для него и в пальцем не пошевелил, **ani hnout** ни с места, **nikdo s ním nehne** его никто не может переубедить. 2. *čim, s čim* приступить к чему, **s příkladem ani nehnul** он не решил задачу 3. *kým, čim* (*zprav. v záporu*) взволновать кого, **nic jím nehnulo** его ничто не тронуло  
**hnout se n. sebou**, **hnu se n. sebou** *dok.* 1. пошевелиться; **nemocný se nemůže ani** ~ большой не может пошевелиться; **hni sebou!** шевелись! 2. тронуться; **vlak se hnul** поезд тронулся; **ledy se hnuly** лед тронулся  
**hnůj**, **hnoje** *m* навоз; **kydat ~ na koho** *expr.* поливать грязью кого  
**hnus**, -u *m* отвращение; **otřásl se ~em** его передёрнуло от отвращения, **to je ~!** какая мерзость, **je ~ se na to dívat** противно смотреть на это  
**hnusn|ý** гнусный; **to je ~é!** какая мерзость!  
**hnut|í**, -í *s* движение; **bez ~i** неподвижно; **střežil každé jeho ~í**

он сторожил каждое его движение, **nebylo tam k ~í** там было не повернуться; ~í **srdce** движение сердца, ~í **svědomí** голос совести; ~í **za mír**, **mírové ~í**, ~í **obránců míru** движение сторонников мира

**hobl|ovat**, -uji *nedok.* строгать  
**hod I**, -u *m sport.* бросок, ~ **diskem**, **kladivem**, **oštěpem** метание диска, молота, копья, **treštný** ~ штрафной бросок

**hod II**, -u *m cirk. zprav. ve spoj.* **Boží** ~ vánoční Рождество, **Boží ~ velikonoční** Христово Воскресение, **Boží ~ svatodušní** Пятидесятница

**hod|it se I n. sebou**, -ím *se n. sebou* *dok.* ~it *sebou kam* броситься куда; ~it *se do parády* *hovor.* принарядиться; ~it *se marod* *ob.* взять бюллетень

**hod|it se II**, -ím *se nedok. nač n. k čemu* годиться кому для чего; **nehodím se na to** я не гоюсь для этого; **klíč se hodí k zámku** ключ подходит к замку ♦ **to se mu ~í do krámu** это ему по вкусу; **to se ~í k sobě jako pěst na oko** *expr.* подходит как корове седло

**hod|it**, -ím *dok. co, čim* бросить что, чем; ~it **kamenem po psu** бросить камнем в собаку; ~it **dopis do schránky** опустить письмо в почтовый ящик; ~it **do koše** *co* выбросить в корзину что; ~it **udici**, **sítě** забросить удочку, сети; ~it **kopím**, **diskem** *sport.* метнуть копьё, диск; ~it (si) **pušku přes rameno** вскинуть винтовку на плечо; ~it (si) **kabát na n. přes ramena** накинуть пальто себе на плечи

**hod|ný** 1. хороший, добрый; **jsi ~ný, žes mu pomohl** ты молодец, что помог ему; **bud' tak ~ný, zavři okno** будь добр, закрой окно. 2. достойный чего, **nejsem ~en té cti** я не достоин такой чести; **příklad ~ný následování** пример, достойный подражания. 3. *hovor. expr.* изрядный; **zdržel se tam ~nou chvílí** он там довольно долго задержался; **je to ještě ~ný kus cesty** ещё довольно далеко

**hodin|a**, -y *ž* 1. час; **60 kilometrů za ~u** 60 километров в час.

2. урок; ~y **klavíru** урок игры на рояле; **dnes jsme měli pět hodin** сегодня у нас было пять уроков; **na ~ách angličtiny** на уроках английского языка; **taneční ~y** уроки танцев; **soukromé ~y** частные уроки; **chodit na ~y** брать частные уроки; **dávat ~y** давать уроки. 3. время; **v nočních ~ách** в ночное время; **v ranních ~ách** в утреннее время; **ve večerních ~ách** в вечернее время ♦ **na ~u** сразу же, тотчас же

**hodin|ky**, -ek *ž pomn.* часы; **kapesní ~ky** карманные часы; **náramkové ~ky** наручные часы; **letecké ~ky** авиационные часы

**hodinář**, -e *m* часовщик  
**hodinářstv|í**, -í *s* 1. часовой магазин. 2. часовая мастерская. 3. ремесло часовщика

**hodinov|ý** 1. часовой; ~á **přednáška** часовая лекция; **s ~ým zpožděním** с опозданием на час; ~á **mzda** почасовая оплата; ~ý **úhel** *astr.* часовая угол; ~á **ručička** часовая стрелка. 2. относящийся к часам; ~é **péro** пружина от часов

**hod|lny**, -n *ž pomn.* часы *jen mn.*; **nástěnné**, **stojací ~ny** стенные, настольные часы; **kyvadlové ~ny** часы с маятником; **bicí ~ny** часы с боем; **věžní ~ny** куранты; **sluneční**, **přesýpací ~ny** солнечные, песочные часы; **píchačí ~ny** контрольные часы; ~ny **stojí** часы стоят; ~ny **jdou přesně** часы идут точно; ~ny **jdou napřed n. se předcházejí** часы спешат; ~ny **jdou pozdě** часы отстают; **nařídít ~ny** поставить часы; **seřídít ~ny** проверить часы

**hodl|at**, -ám *nedok.* намереваться, собираться; ~ám **jet na Slovensko** я собираюсь ехать в Словакию

**hodně** 1. много; **mám ~ práce** у меня много работы; **o ~** немного; **je o ~ starší než ty** он намного старше тебя; **umí to o ~ lépe** он делает это гораздо лучше. 2. очень; ~ **horký čaj** очень горячий чай; **už je ~ pozdě** уже очень поздно; **už je ~ hodin** уже много времени; ~ **po půlnoci** далеко за полночь

**hodnocen|í**, -í *s* оценка  
**hodnot|a**, -y *ž* ценность; **výrobní ~a** себестоимость; **zboží v ~ě 1000 Kč** товар стоимостью 1000 крон; **bankovka ~y 200 Kč** банкнота достоинством в 200 крон; **biologická**, **kalorická**, **výživná ~a** **potravny biol.** биологическая, калорийная, питательная ценность пищи; *mat.* **absolutní ~a** абсолютное значение; ~a **funkce** значение функции; **kulturní**, **materiální ~y** культурные, материальные ценности; **sociální ~y** общественные блага; **vytvářet ~y** создавать ценности

**hodnot|it**, -ím *nedok. co* оценивать что; *obšednat* что; ценить кого; ~it *se* *trp.*

**hodnotný** качественный  
**hodnověrný** достоверный  
**hoch**, -a *m* парень; **naši hoši se drželi** наши парни держались стойко; ~u! сынок!; **hoši!** ребята!

**hoj|it**, -ím *nedok.* залечивать ♦ **čas všechno ~í** время – лучший врач

**hojn|ý** обильный; ~é **dary** щедрые подарки; ~á **účast** широкое участие; **v ~ém počtu** в большом количестве; **v ~é míře**, ~ou **měrou** в изобилии

**hojnost**, -i *ž* 1. изобилие; **tam je všeho** там всего вдоволь. 2. недостаток *m*; **žít v ~i** жить в достатке; **roh ~í** рог изобилия

**hokej**, -e *m sport.* хоккей; **lední ~** хоккей на льду; **pozemní ~** хоккей на траве

**hokejist|a**, -y *m* хоккеист; **pozemní ~a** игрок в хоккей на траве  
**hokejk|a**, -y *ž* клюшка  
**hokejov|ý** хоккейный; ~é **boty**, **brusle** хоккейные ботинки, коньки; ~á **hůl** хоккейная клюшка; ~é **mužstvo** хоккейная команда, ~ý **zápas** хоккейный матч

**hol|it**, -ím *nedok.* брить; **britva dobře ~í** бритва хорошо бреет; ~í **si tváře a bradu** он бреет щеки и подбородок

**hol|ý** голый; **do ~a n. na ~o ostríhaný** остриженный наголо; **chodit s ~ou hlavou** ходить с непокрытой головой; **obléci na ~é tělo** надеть на голое тело; **spát**

na ~é zemi спать на голой земле; ~á šavle сабля наголо; **to je ~á pravda** это чистая правда; **to je ~ý nesmysl** это чистый вздор; ~ý **podmět, přísidek** нераспространённое подлежащее, сказуемое

**Holand'an, -a m** голландец ♦ **Bludný** ~ летучий голландец ☼~ka, -ky ž голландка

**holandsk||ý** голландский; ~á **aukce** аукцион с понижением цены ☼~у по-голландски

**holandštín||a, -y ž** голландский язык

**holčičk||a, -y ž zdrob.** девочка **hold||ovat, -uji nedok.** 1. *těž dok.* кому воздавать/воздать почести кому. 2. *čemu* увлекаться чем; ~ovat **kouření** много курить

**hole||ň, -ně ž** 1. передняя часть голени. 2. голенище

**holič** бритвенный; ~ **čepelka** лезвие для безопасной бритвы; ~ **mýdlo** мыло для бритья; ~ **strojek** бритвенный прибор

**holič, -e m** мужской парикмахер ☼~ka, -ky ž jako m

**holičství||í, -í s** 1. парикмахерское дело; **šel na ~í** он стал учиться на парикмахера. 2. *totěž co* **holírna**

**holínk||a, -y ž** 1. сапог; **gumové ~y** резиновые сапоги. 2. голенище

**holírn||a, -y ž** мужская парикмахерская

**holk||a, -y ž** девушка; ~a **jako lusk** девушка кровь с молоком; **narodila se jim ~a** у них родилась девочка; **lehká ~a** уличная девка

**holkař, -e m hanl.** бабник **holohlav||ec, -ce, hololebkáč, -e m expr.** скинхед

**holohlavý** лысый

**Holštýnsk||o, -a s** Гольштейн

**holub, -a m** голубь; **poštovní ~** почтовый голубь; **divoký ~** дикий голубь

**holubic||e, -e ž** голубка; ~e **miru** голубь мира

**holubník, -u, -a m** голубятня ♦ *hovor.* **vylétět jako z ~a** умчаться;

**dělat si ze zaměstnání** ~ являться на работу и уходить когда благорассудится; **tady není žádný ~** здесь не проходной двор

**hon, -u m** 1. *na koho, co* охота на кого, что; **kruhový ~ mysl.** круговая охота. 2. *za čím* погоня за чем. 3. *s čím n. bez předm.* спешка. 4. *(stará délková míra)* 125 шагов ♦ **je na ~y vzdálený ~ého n. čemu** он далёк от чего, **vyhýbat se komu na sto ~ů** *hovor.* обходить за версту кого

**hon||it, -ím nedok.** 1. *koho* гнаться за кем, преследовать кого; ~it **součástky po obchodech** бегать по магазинам в поисках деталей. 2. гнать; ~it **dobytek na pastvu** гнать скот на пастбище. 3. *koho expr.* подгонять, понукать кого, *peutr;* ~it **ke knize, do učení** сажать за книгу, заставляя заниматься ♦ **pozdě bycha ~it** после драки кулаками не машут

**honem** *hovor.* 1. быстро; ~ **vstávej!** а ну вставай!; **pojď ~!** иди скорей!; **běž ~!** бегом!; ~ **k večeri!** скорей ужинай 2. сразу; **nemohu si ~ vzpomenout** я не могу сразу вспомнить; **to tak ~ nebude** это будет не так скоро

**honičk||a, -y ž** 1. *za kým, na koho* погоня за кем; облава на кого. 2. спешка с чем n. *bez předm.;* **měli jsme celý den ~u** весь день у нас была спешка. 3. *salka jen mn.;* **hrát (si) na ~u** играть в салки

**honitb||a, -y ž** 1. охота. 2. *mysl.* охотничье угодье

**honorac||e, -e ž** верхи; **městská ~e** городские тузы

**honorář, -e m** гонорар **honor||ovat, -uji nedok.** i *dok.* *koho zač, co* оплачивать/оплатить кому что; ~ovat se *trp.*

**hop** *citosl.* гоп; **udělat ~** прыгнуть; ~ **do vody** прыг в воду ♦ **neříkej ~, dokud nepřeskočíš příslaví** не говори гоп, пока не перепрыгнешь

**hopk||at nedok.** прыгать, подпрыгивать; ~at se **schodu** прыгать по лестнице

**hor||a, -y ž** 1. гора; **pres ~y a doly** по горам, по долам ♦ **chlap jako ~a** богатырь m

**horal, -a m** горец ☼~ka, -ky ž горянка

**horečk||a, -y ž** жар, высокая температура; ~a **stoupá, klesá** температура поднимается, па-

дает; **dostal ~u** у него поднялась температура; **ležet v horečce** лежать с высокой температурой; **zbrojní ~a** гонка вооружений; **cestovní ~a** предотъездная лихорадка

**horečnat||ý** лихорадочный; ~é **zbrojení** гонка вооружений

**horizont, -u m** горизонт

**horizontálně** горизонтально

**horizontální** горизонтальный

**hork||ý** 1. горячий; ~á **voda** кипятко; ~á **lázeň** горячая ванна; ~ý **pramen** горячий источник; ~é **pásmo zeměp.** жаркий пояс ♦ **dnes jsem měl ~ý den** сегодня у меня был горячий денёк; **ušít ~ou jehlou** сшить на живую нитку ♦ **žádná kaše se neji tak ~á, jak se uvaří příslaví** не так страшен чёрт, как его малюют

**hork||o I, -a s** жара; **červencové ~o** июльская жара; **nastala ~a** наступила жара; **za ~a** в горячем виде; **zpracování za ~a tech.** горячая обработка ♦ **polilo ho ~o** его бросило в жар

**horko II je ~ жарко; je mi ~** мне жарко; **je mi z toho ~** меня от этого бросает в жар

**horklivý** усердный; ~ **sportovec** заядлый спортсмен; ~ **stoupenec** ревностный последователь

**hornatý** гористый

**horní** 1. верхний; ~ **tok reky** верхнее течение реки; ~ **němčina jaz.** верхненемецкий язык; **Horní sněmovna polit.** Верхняя палата; ~ **cesty dýchací anat.** верхние дыхательные пути. 2. шахтерский; ~ **inženýr** горный инженер ♦ ~ **chlapci** разбойники

**hornictv||í, -í s** горное дело; **jit na ~í** идти в шахтёры

**horník, -íka m** шахтёр ☼~ice, ~ice ž jako

**horolez||ec, -ce m** альпинист ☼~kyně, ~kyně ž альпинистка

**horolezectv||í, -í s** альпинизм

**horoucí** горячий, пламенный; ~ **přání** страстное желание ♦ **táhni n. jdi si do ~ch pekel!** *hovor. expr.* пошёл ты ко всем чертям!

**horsk||ý** горный; ~é **obyvatelstvo** жители гор; ~á **bouda, chata** горная туристская база; ~ý **hře-**

**ben** горный хребет; ~é **sedlo** седловина горы; ~á **záchranná služba** горноспасательная служба; ~é **slunce med.** горное солнце

**horstv||o, -a s** горы, горная система

**hořce** 1. *zprav. ve spoj.* **chutná ~** горький на вкус; ~ **vonět** иметь горьковатый запах. 2. горько, горестно

**hořčic||e, -e ž** горчица; **nádobka na ~i** горчицница

**hořčičn||ý** горчичный; ~á **náplast, ~ý obklad** горчичник

**hořejš||ek, -ku m** верхняя часть, верх; ~ek **domu** верхние этажи дома

**hořejší** верхний

**hoř||et, -ím nedok.** гореть, ~et **plamenem** пылать; **cigareta nechce ~et** сигарета гаснет; ~í! **пожар!** ♦ ~í **mu půda pod nohama** у него земля под ногами горит; **vždyť (to) nehoří** это не к спеху

**hořkost, -i ž** горечь; **jeho slova byla plná ~i** его слова были исполнены горечи; **s ~í s** горечью ♦ **vypít kalich ~i do dna** испить горькую чашу до дна

**hořk||ý** горький; ~ý **čaj** чай без сахара; **prosím ~ou kávu** пожалуйста, чашку кофе без сахара; **ta káva byla úplně ~a** кофе было совершенно несладкий; ~ý **jako pelyněk** горький, как полынь; ~é **mandle** горький миндаль; ~á **sůl med.** английская соль ♦ **kousnout do ~ého sousta n. jablka** начать неприятное дело; **spolknout ~ou pilulku** проглотить горькую пилюлю; **osladit ~ou pilulku** подсластить пилюлю

**hořlavin||a, -y ž** легковоспламеняющееся вещество

**hospod||a, -y ž** пивная

**hospodář, -e m** 1. завхоз. 2. хозяин; **je dobrý ~** он хороший хозяин ☼~ka, -ky ž 1. заведующая хозяйственной частью. 2. хозяйка

**hospodář||it, -ím nedok.** хозяйствовать ♦ ~it **od desíti k pěti** вести своё хозяйство из рук вон плохо; ~it **do své kapsy** наживаться за счёт других

**hospodářsk||ý** 1. экономический; ~é **poměry** экономическое

положение; ~á **blokáda** экономическая блокада; ~á **krize** экономический кризис; ~á **politika** экономическая политика; ~ý **plán** хозяйственный план; ~ý **zeměpis** экономическая география. 2. сельскохозяйственный; ~á **stavení** хозяйственные постройки; ~á **usedlost** усадьба; ~é **zvířectvo** домашний скот ☼~у в экономическом отношении; ~у **důležitý** экономически важный **hospodářství||i**, -í s 1. хозяйство; **polní** ~i полеводство; **lesní, vodní** ~i лесное, водное хозяйство; **družstevní** ~i кооперативное хозяйство; **místní** ~i местное хозяйство. 2. экономика; **plánované** ~i плановое хозяйство **hospodsk||ý I** ресторанный; ~é **vtipy** кабацкие шутки **hospodsk||ý II**, -ého m трактирщик ☼~á, -é ž трактирщица **hospodyn||ě**, -ě ž домохозяйка **host**, -a m 1. гость; **být ~em koho** быть в гостях у кого; **máme ~у** у нас гости ♦ **to jsou k nám ~i!** милости просим! 2. посетитель; **stálý** ~завсегдатай; **lázeňský** ~курортник; **letní** ~дачник ♦ **host do domu, bůh do domu přísloví** гость в дом, Бог в дом **hostin||a**, -y ž банкет; **uspořádat ~у** на počest koho устроить банкет в честь кого **hostin||ec**, -ce m ресторан; **ubytovací ~ec** гостиница **host||it**, -ím *nedok.* 1. koho čím угощать кого чем. 2. koho принимать кого в качестве гостя **hostitel**, -e m хозяин ☼~ka, -ky ž хозяйка **host||ovat**, -uji *nedok.* гастролировать **hotel**, -u m гостиница **hotelový** гостиничный **hotov||ý I** законченный; **už je to ~о** это уже готово; **rukopis ~ý k tisku** готовая к печати рукопись ♦ **to je ~á věc hovor.** это дело решённое; **a ~о!** *expr.* и дело с концом!; **přijít k ~ému** прийти на готовенькое. 2. *ve spoj.* ~é peníze наличные деньги; ~é placení оплата наличными **hotovost**, -i ž 1. завершенность. 2. k čemu готовность к чему. 3. на-

личность; **pokladní** ~ кассовая наличность; **platit v ~i** платить наличными; **má na ~i tisíc korun** у него наличными тысяча крон **houb||a**, -y ž 1. гриб; **jedlé, jedovaté** ~у съедобные, ядовитые грибы; **chodit na ~у** ходить по грибы; **sbírat ~у** собирать грибы ♦ **růst jako ~у po dešti** расти как грибы после дождя. 2. домовый грибок; **mají v podlaze ~у** пол у них заражён грибом. 3. губка; **mýt se ~оу** мыться губкой; **drátěná ~a** проволочная мочалка **houbař**, -e m грибник ☼~ka, -ky ž jako m **houbovk||a**, -y ž *ob.* грибной суп **houbový** грибной **houby** *ob. expr.* ни черта; ~ **si z toho dělal** ему это было нипочём; **je mu ~ по tom** плевать ему на это; **bylo mi to ~ platné** чёрта с два мне это помогло; ~! как бы не так! **houf**, -u m (*lidí ap.*) толпа; (*kuřat, ptáků ap.*) стая; (*ovcí, husí ap.*) стадо; **v celých ~ech** стаими **houk||at**, -ám *nedok.* 1. ухать; гудеть; ~at na koho аукаться с кем. 2. ~at (si) na koho *expr.* покрикивать на кого **houp||at se**, -u se, -ám se *nedok.* качаться **houp||at**, -u, -ám *nedok.* koho, co качать кого, что **houpací** *zprav. ve spoj.* ~ židle кресло-качалка; ~ **kůň** конь-качалка **houpač||ka**, -ky ž качели; **houpat se na ~ce** качаться на качелях **houk||a**, -y ž булка **hous||e**, -í ž *potm.* скрипка; **celé, tříčtvrteční** ~е большая, малая скрипка; **první, druhé** ~е первая, вторая скрипка; **hrát na ~е** играть на скрипке; **hrát první** ~е играть первую скрипку **houslist||a**, -y m скрипач; **první** ~а первый скрипач ♦ ~ka, -ky ž скрипачка **houž||ev**, -ve ž жгут; **svaly jako ~ve** стальные мускулы **houževnaté** упорно; ~ stát na svém стоять на своём **houževnatý I** твёрдый, тугой. 2. упорный, настойчивый; **klást ~**

**odpor komu, čemu** оказывать упорное сопротивление кому, чему **hovězí I** говяжий; ~ **dobytek** крупный рогатый скот; ~ **maso** говядина; ~ **pečené** жаркое из говядины; ~ **polévka** говяжий суп. 2. **hovězí, -ho s** говядина **hovn||o**, -a s *vulg.* дерьмо **hovor**, -u m разговор; **zavést ~ nač** завести разговор о чём; **převést ~ na jinou kolej** переменить разговор; ~ **vážne** разговор не клеится; **telefonický** ~ телефонный разговор **hovorn||a**, -y ž приёмная; **telefonní ~a** *pošt.* телефонная кабина **hovorový** разговорный **hovoř||it**, -ím *nedok.* s kým o čem говорить с кем о чём; ~it mnoha jazyky говорить на многих языках; *bez předm.* беседовать без предм.; ~ili dlouho do noci они разговаривали до поздней ночи; ~it ke komu обращаться к кому **hra**, hry ž 1. игра; ~ s míčem, s panenkami игра в мяч, в куклы; ~ na schovávanou игра в прятки; ~ na slepou bábu игра в жмурки; ~ na honěnou игра в салки; **stolní** ~ настольная игра; ~ v šachy игра в шахматы; ~ v karty игра в карты; ~ na burze игра на бирже; **obraná** ~ оборонительный характер игры; **přesilová** ~ игра при явном превосходстве одной стороны; **postavení mimo hru** положение вне игры. 2. пьеса; **loutková** ~ пьеса для кукольного театра; **rozhlasová** ~ радиопьеса **hrabě, -te m** граф m ☼~nka, -nky ž графиня **hrábě, hrabí ž** *potm.* грабли **hráč**, -e m игрок; ~ **karet** игрок в карты; **falešný** ~ шулер; ~ **kopané** футболист; ~ **tenisu** теннисист; ~ **na burze** биржевой спекулянт; ~ **na housle** скрипач; ~ **na piano** пианист; ~ **na balalajku** балалаечник; ~ **na harmoniku** гармонист ☼~ka, -ky ž jako m **hračk||a**, -y ž игрушка ž; **to je pro něj ~а** для него это ерунда; **s tím nejsou žádné ~у** с этим шутки плохи **hrad**, -u m замок; **bydlit na ~ě** жить в замке; **Pražský Hrad** Пражский кремль

**hradb||a**, -y ž ограда; ~а **hor** гряда гор; ~а **stromů** стена деревьев; **městské ~у** городские крепостные стены **Hradčany||ny**, -n m *mn.* Градчаны (*район в Praze*) **hrách**, hrachu m горох, горошина; **loupaný** ~ лущёный горох; **slzy jako ~у n. hrachy** слезы крупные как горошины ♦ (*domluvy neplatí*) **jako by ~ на stěnu házel** как об стенку горох **hran||i**, -í s игра **hranič||e**, -e ž 1. граница; **státní ~e** государственная граница; **celní ~e** таможенная граница; **za ~emi** за границей; **uprchnout za ~e** бежать за границу; **překročit státní ~e** перейти государственную границу; **porušit ~e** нарушить границу; ~е **služnosti** рамки приличия; **spodní, horní ~e** нижний, верхний предел; **věková ~e** предельный возраст; **na ~i století** на рубеже двух столетий. 2. штабель m; ~е **dříví** поленища; **složit do ~e** уложить в поленищу; **upálit na ~i** сжечь на костре **hranič||it**, -ím *nedok.* s čím граничить с кем; прилагать к чему; **to ~i s provokací** это граничит с провокацией **hraniční** пограничный; ~ **příkop** межевая канава; ~ **sloup** пограничный столб **hráš||ek**, -ku m горошек; **zelený ~ek** зелёный горошек **hrát**, hraji *nedok.* играть; ~ **šachy** играть в шахматы; ~ **kulečnick** играть в бильярд; ~ **karty** играть в карты; ~ **o peníze** играть на деньги; ~ **na burze** играть на бирже; ~ **tenis**, **kopanou, hokej** играть в теннис, в футбол, в хоккей; ~ **v obraně** играть в защите; ~ **ve filmu** сниматься в фильме; ~ **divadlo** выступать на сцене; **hraje uraženého, hraje si na uraženého** он строит из себя оскорблённого; **hraje si na pána, hraje pána** он строит из себя барина; ~ **na klavír** играть на рояле **hravý** игривый **hráz**, -e ž дамба; плотина; **přístavní** ~ мол; ~ **míru** бастион мира

**hrazd||a**, -y *ž sport.* переключатель; **visutá ~a** трапеция

**hrb**, -u *m* горб ♦ **vlez mi na ~!** *zhrub.* отвяжись!

**hrbatý** горбатый

**hrdin||a**, -y *m* герой; **národní ~a** национальный герой; *iron. dělá n. hraje si na ~u* он воображает себя героем; **ty jsi ale ~a!** ну ты герой! ☼ **~ka**, -ky *ž* героиня

**hrdinsk||ý** героический, доблестный; **~ý skutek n. čin** подвиг **hrdinstv||í**, -í *s* 1. героизм, доблесть. 2. подвиг

**hrd||o**, -a *s* 1. горло; **má sucho v ~e** в горле у него пересохло; **slova mu uvízla v ~e** слова застряли у него в горле; **smál se z plného ~a** он хохотал во всё горло; **křičel z plna ~a n. co mu ~o stačilo** он кричал во всё горло ♦ **jez a pij co ~o ráčí** ешь и пей сколько влезет; **jde mu o ~o** дело идёт о его жизни; **propadnout ~em** быть казнённым; **pod ztrátou ~a** под страхом смерти. 2. (*láhve ap.*) горлышко

**hrdličk||a**, -y *ž* горлица, горлинка **hrdost**, -í *ž* гордость; **národní ~** национальная гордость

**hrdý** 1. *na koho, nač* гордый кем, чем; **byť ~ na koho, nač** гордиться кем, чем; **~ název** гордое название; **~ titul** высокое звание. 2. высокомерный. 3. величественный

**hrkn||out**, -u *dok.* загархатеть, задрезжать; **hodiny hrkly; hrklo v něm hovor:** сердце у него так и ёкнуло

**hrn||ec**, -ce *m* горшок; кастрюля; **~ec na mléko** кастрюля для молока; **prádelní ~ec** бельевой бак; **~ec na květiny** цветочный горшок

**hrn||out se**, -u *se nedok.* 1. литься ручьями; **slzy se jí ~uly z očí** слезы ручьем лились у неё из глаз; **krev se mu ~e do hlavy** кровь бросается ему в голову; **peníze se mu jen ~ou** деньги к нему так и плывут. 2. *expr.* валом валить; **diváci se ~uli k východu** зрители повалили к выходу

**hrn||ek**, -ku *m* 1. горшок; кастрюля. 2. кружка *ž*

**hrob**, -u *m* могила; **hromadný n. společný** ~ братская могила; ~

**Neznámého bojovníka** Могила неизвестного солдата; **ticho jako v ~ě** тихо, как в могиле; **mlčí jako ~** он нем, как могила ♦ **až do ~u. až za ~do** гробовой доски; **starec nad ~em** глубокий старик; **je jednou nohou v ~ě** он одной ногой в могиле

**hrobk||a**, -y *ž* гробница; **rodinná ~a** фамильный склеп; **~a českých králů** усыпальница чешских королей

**hrom**, -u 1. гром; **hřmění n. burácení ~u** раскаты грома; **udeřil n. uhodil ~** ударила молния; **rána jako ~** оглушительный удар; **je jako ~** он здоровенный; **kufr těžký jako ~** тяжёлый чемодан. 2. **~ do toho!** будь оно неладно!

**hromad||a**, -y *ž* куча, груда **hromad||it**, -ím *nedok.* собирать; **~it v sobě nenávisť** копить ненависть; **~it příklady, citáty** нагромождать примеры, цитаты; **~it chybu na chybu** делать ошибку за ошибкой; **~it lež na lež** безудержно лгать

**hromadn||ý** массовый; **~ý jev** массовое явление; **zboží ~é spotřebu** товары широкого потребления; **zbraně ~ého ničení** оружие массового уничтожения; **~á ubytovna** общежитие; **~é stravování** общественное питание; **~y start sport.** групповой старт; **~é jméno jaz.** собирательное имя

**hromosvod**, -u *m* громоотвод **hromotluk**, -a *m* верзила **hromován||í**, -í *s* ругань **hromov||ý** громовой, оглушительный; **~é hurá** громовое ура

**hrot**, -u *m* остриё; наконецник; **přidat soli na ~** **nože** добавить соли на кончике ножа; **plnicí ~y anat.** верхушки лёгких; **upínací ~** *tech.* упорный центр; **~ střely voj.** головка пули ♦ **ulomit ~ čemu (urážce ap.)** лишит остроты что; **obrátit ~ satiry proti komu** направить остриё сатиры против кого

**hroud||a**, -y *ž* 1. ком земли; **rodná ~a** родная земля. 2. **čeho** кусок чего, **~a zlata** слиток золота; **~a másla** кусок масла; **~a sněhu** снежный ком

**hrozb||a**, -y *ž* угроза; **pod ~ou čeho** под страхом чего

**hroz||en**, -nu *m* гроздь; **vinný ~en** виноградная кисть

**hrozín||ky**, -ek *ž mn.* изюм; **~ka** изюминка *ž*

**hroz||it**, -ím *nedok.* кому čím угрожать, грозить кому чем; **~í bouře** приближается гроза; **dům ~í zřícením** дом грозит обрушиться

**hrozitánsk||ý** *expr.* громадный, большущий ☼ **~y** страшно, ужасно

**hrozň||ý** страшный, ужасный; **je ~e na to pomyslit** страшно подумать об этом; **mám ~ý hlad** мне страшно хочется есть; **měl ~é štěstí** ему чертовски повезло

**hrozě** 1. страшно, ужасно. 2. *ob. expr.* ужасно, страшно, очень; **na to je třeba ~ (moc) času** на это нужно ужасно много времени

**hrst**, -i *ž* пригоршня; **vzít do ~i** забрать в горсть; **mačkat v ~i co** сжимать в кулаке что ♦ **mít koho v ~i** держать кого в кулаке; **rozdávat n. rozhazovat plnými ~mi** раздавать полными пригоршнями; **vzít oči do ~i** глядеть в оба; **vzít rozum do ~i** пошевелить мозгами; **~ dojmů** некоторые впечатления

**hrtan**, -u *m anat.* гортань **hrub||ý** 1. грубый; **~é vlasy** жёсткие волосы; **~á práce** чёрная работа; **~á mouka potrav.** мука-крупчатка; **~é obrábění, obrábění na ~o tech.** черновая обработка; **~á omítka stav.** первый штукатурный намет; **byť ~ý na koho** грубо обращаться с кем ♦ **na ~ý pytel ~á záplata pořek.** отплатить той же монетой 2. приблизительный; **v ~ých rysech** в общих чертах; **~ý plat** номинальный оклад; **~y příjem úč.** валовой доход; **~á váha obch.** валовой вес, вес брутто; **~y objem výroby ekon.** валовой объём продукции

**hrubě** грубо **hru||d'**, -dí *ž* грудь; **~d' se mu sevřela úzkostí** ему стало жутко

**hrud||í**, -í *s kuch.* грудинка **hrudník**, -u *m* грудная клетка; **vpadlý ~** впалая грудь; **široký ~** широкая грудь; **klenutý ~** грудь колесом

**hrušk||a**, -y *ž* груша

**hrůz||a**, -y *ž* ужас; **smrtelná ~a** смертельный ужас

**hřát**, **hřeji** *nedok.* греть; согревать; **~ si ruce u ohně** греть руки у огня

**hřát se, hřeji se** *nedok.* греться **hřbet**, -u *m* хребет; **naježít ~** ошетиниться; **nést na ~ě** нести на спине; **protáhnout si ~** разогнуть спину; **horský ~** горный хребет; **čto ~ knihy** корешок книги; **~ ruce** тыльная часть кисти руки; **~ jazyka** спинка языка ♦ **ohýbat n. hrbit ~ před kým** гнуть спину перед кем; **naložit na ~ komu co** взвалить на плечи кому

**hřbitov**, -a *m* кладбище; **ticho jako na ~ě** тихо как на кладбище **hřeben**, -e, -u *m* 1. расчёска, гребень; **hustý ~** частый гребень; **~ střechy** конёк *m*; **horský ~ zeměp.** горный хребет. 2. (*kohoutí*) гребешок

**hřbík**, -u *m* гвоздь; **vlasy jako ~y** жёсткая щетина ♦ *expr.* **pověsit na ~** **co** забросить что; **udeřit ~ na hlavíčku** попасть не в бровь, а в глаз; **~ do rakve** шаг к смерти; **má hlad, že by ~y polykal** он голодный как волк

**hřib**, -u, *expr. též -a m* белый гриб

**hřibě**, -te *s* жеребёнок **hřiště, hřišť||ě**, -ě *s* спортивная площадка; **dětské ~ě** детская площадка; **fotbalové ~ě** футбольное поле; **sportovní ~ě** спортивная площадка; **tenisové ~ě** теннисный корт

**hřišň||ík**, -íka *m* грешник; **starý ~ík** *žert.* старый греховодник ☼ **~ice**, -ice *ž* грешница

**hřív||a**, -y *ž* грива **hřívň||a**, -y *ž* гривна ♦ **příspěť svou ~ou k čemu** внести свой вклад во что; **zakopat n. promarnit svou ~u** зарыть свой талант в землю

**hřm||ět, hřm||ít**, 3. *os.* **~í** *nedok.* громыхать; греметь; **~í** гром гремит; **po silnici ~ěly tanky** на дороге грохотали танки; **sál ~ěl potleskem, potlesk ~ěl sálem** зал гремел аплодисментами

**hřmot**, -u *m* шум; грохот **hub||ovat**, -uji *nedok.* koho *n.* на koho ругать кого, что



**hub|a**, -y *ž* *zhrub.* рот; **nemá co do** ~у ему нечего есть; **dát přes** ~у кому дать в морду кому; **do-stvat přes** ~у получить в морду; ~а **nevymáchaná** трепло ♦ *zhrub.* **utrhovat si od** ~у отказывать себе во всем; **sušit** ~у класть зубы на полку; **to je mlsná** ~а он лакомка; **utřít** ~у уйти не солоно хлебавши **huben|ý** худой, тощий; ~ý **obličej** худое лицо; **je ~ý jako tříška** он худой как щепка; ~á **kapsa** тощий карман; ~é **poličko** скудное поле; ~ý **sýr potrav.** обезжиренный сыр; ~á **půda zeměd.** тощая почва **hubičk|a**, -y *ž* 1. *zdrob.* ротик. 2. поцелуй; **dát** ~у кому поцеловать кого. 3. носик чайника

**hub|it**, -ím *nedok.* истреблять, уничтожать

**hubn|out**, -u *nedok.* худеть **huč|et**, -ím *nedok.* 1. шуметь; гудеть; **v uších mi** ~í у меня шумит в ушах; **v hlavě mi** ~í у меня в голове шумит. 2. *expr.* бормотать. 3. *do koho ob. expr.* уговаривать кого

**hub|a**, -y *ž* музыка; **komorní** ~а камерная музыка; **taneční** ~а танцевальная музыка; **nástrojová** ~а инструментальная музыка; **hodiny** ~у уроки музыки; **pěstovat** ~у заниматься музыкой; **vojenská**, **dechová** ~а военный, духовой оркестр

**hudebn|ík**, -íka *m* музыкант ☼ **~ice**, -ice *ž* *jako m*

**hudební** музыкальный **hudební|ny**, -n *ž* *mn.* ноты *ž*; **obchod s ~namí** нотный магазин

**hukot**, -u *m* гул, гудение

**hůl**, **hole** *ž* палка; трость; **chodit o holi** ходить с палкой; **opírat se o** ~ опираться на палку; *sport.* **hokejová** ~ хоккейная клюшка; **lyžařská** ~ лыжная палка; **maršálská** ~ маршалский жезл ♦ **vzít** ~ на кого гнать палкой кого, **přijít na žebráckou** ~ разориться; **zlámat** ~ nad kým, čím поставить крест на ком, чём; **každá** ~ má dva konce всякая палка о двух концах; **vzít na** ~ koho *nespis.* надуть, обсчитать кого

**hulák|at**, -ám *nedok.* горланить, галдеть

**humánní** гуманный

**humor**, -u *m* юмор; **šibeniční** ~ юмор висельника; **má** ~ он любит шутить; **má smysl pro** ~ у него есть чувство юмора

**humoristický** юмористический **humorný** смешной

**humr**, -a *m* омар **huňat|ý** мохнатый; лохматый; махровый; ~é **obočí** мохнатые брови

**hurá** ур!; ~ **na nepřítele!** вперёд на врага!; ~ **za ním!** айда за ним!; **ozvalo se mohutné** ~ раздалось могучее ур! **hus|a**, -y *ž* гусь; ~а **domácí** домашний гусь; **sádelná** ~а жирный гусь; **divoká** ~а дикий гусь; **venkovská** ~а деревенщина ♦ **aby tě ~a kopl!** *ob. expr.* забодай тебя комар! **dočkej času jako ~a klasu** *přísloví* всякому овощу своё время

**husí** *ž*; гусиный; ~ **drůbky** гусиные потроха; ~ **maso** *ž* гусятина; ~ **chlívek** гусыняк ♦ ~ **m pochodem** гуськом; ~ **kůže** гусятина; ~ **mám** ~ **kůži** у меня мурашки по спине бегают; **nahánět ~ kůži** кому наводит страх на кого

**husit|a**, -y *m hist.* гусит **husitsk|ý** гуситский; ~á **teologická fakulta UK** гуситский теологический факультет Карлова университета **huspenin|a**, -y *ž* *kuch.* студень, заливное; **ovocná** ~а фруктового желе

**hustilk|a**, -y *ž* воздушный насос **hust|ý** густой; ~ý **dým** густой дым; ~á **mlha** плотный туман; ~ý **děšť** частый дождь; ~ý **zástup lidí** плотная толпа; ~ý **hřeben** частая гребёнка; ~á **železniční síť** густая сеть железных дорог

**hut**, **huti**, **hutě** *ž* *ve spoj.* **železářská hut'** металлургический завод; **sklářská hut'** стекольный завод **hutní** металлургический; ~ **inženýr** инженер-металлург **hutnictv|í**, -í *s* металлургия; ~í **železa** чёрная металлургия; ~í **barevných kovů** цветная металлургия

**hutník**, -a *m* металлург **hvězd|a**, -y *ž* звезда; **severní** ~а Полярная звезда; **večerní**, **jitřní** ~а

вечерняя, утренняя звезда; **padající** ~а падающая звезда; **filmová** ~а кинозвезда

**hvězdárn|a**, -y *ž* обсерватория **hvězdář**, -e *m* астроном ☼ ~ka, -ky *ž* *jako m*

**hvězdářstv|í**, -í *s* астрономия **hvězdič|a**, -y *ž* звездочка; **jednička s hvězdičkou škol.** «отлично» с плюсом

**hvízd**, -u *m* свист **hvízd|at**, -ám *nedok.* свистеть; *na koho* свистом подзывать кого; ~ **at si písničku** насвистывать песенку

**hvízd|out**, -u *dok.* свистнуть **hvízdnut|í** *s* свист **hvoz|d**, -u *m* дремучий лес

**hýb|at**, -u, -ám *nedok.* 1. čím двигать чем, шевелить чем, что. 2. *s čím, čím* передвигать что; **s ničím tu nehýbejte!** ничего здесь не трогайте!

**hybn|ý** *zprav. ve spoj.* ~á **síla** движущая сила; ~á **páka** рычаг; ~ý **nerv anat.** двигательный нерв **hýč|at**, -ám *nedok.* нянчить; баловать; **je ~án osudem kniž.** он балован судьбой

**hydrant**, -u *m* гидрант **hygien|a**, -y *ž* гигиена **hygienick|ý** гигиенический

☼ ~у гигиенично **hymn|a**, -y *ž* гимн; **státní** ~а государственный гимн; **zpívat** ~у на koho kniž. петь дифирамбы кому

**hyn|out**, -u *nedok.* čím гибнуть, погибать *om* чего; ~ **out žalostí** умирать от горя

**hypnóz|a**, -y *ž* *psych., med.* гипноз

## Ch

**chab|ý** слабый; ~é **tělo** хилое тело; ~á **paměť** плохая память; ~é **světlo** тусклый свет; ~á **nálada** неважное настроение; ~á **úcast** неполная явка

**chalup|a**, -y *ž* 1. изба, хага. 2. дача

**cháp|at**, -u *nedok.* понимать; **to nechápu** этого я не понимаю

**charakter**, -u *m* характер; **ryzí** ~ цельный характер; **pevný**, **pocti-**

**vý** ~ прямая, честная натура; **má** ~у него прямой характер; **ten má ~!**, **to je ~!** вот принципиальный человек!

**charakteristick|ý** характерный; **to je pro něho** ~é это типично для него ☼ ~у характерно

**charakteriz|ovat**, -uji *nedok. i dok.* характеризовать/охарактеризовать

**charakterní** честный; ~ **člověk** принципиальный человек

**chat|a**, -y *ž* 1. хижина; **turistic-ká** ~а турбаза. 2. дача

**chatrn|ý** ветхий; ~é **zdraví** слабое здоровье

**che citosl.** фи, ха **checht|at se**, -ám *se nedok.* хохотать

**chechtavý** *expr.* смешливый; **racek** ~ *zool.* чайка обыкновенная

**chechtot**, -u *m* хохот **chemick|ý** химический; ~á

**sloučenina** химическое соединение; **laboratorní** ~á **cvičení** лабораторный практикум по химии; ~á **čistírna** химчистка; ~é **zbraně voj.** химическое оружие ☼ ~у химически

**chemie**, -e *ž* химия; **fyzikální** ~е физическая химия; **inženýr** ~е инженер-химик

**chemik|k**, -ka *m* химик ☼ ~čka, -čky *ž* *jako m*

**chi**, **chichi**, **chichichi** *citosl.* хи-хи **chirurg|g**, -ga *m* хирург ☼ ~gyně, -gyně, ~žka, -žky *ž* *jako m*

**chirurgie**, -e *ž* хирургия; **plastická** ~е пластическая хирургия; **válečná** ~е военно-полевая хирургия

**chlád|ek**, -ku *m* 1. прохлада; **odpočívát v ~ku** отдыхать в тени; **za ~ku** по холодку. 2. *ob. expr.* (*vězení*) кутузка; **posadit koho do ~ku** посадить кого в кутузку

**chladírn|a**, -y *ž* холодильник **chlad|it**, -ím *nedok.* *co* охлаждать; **chlazené nápoje** охлаждённые напитки; ~ **it polévku** остужать суп

**chladn|o I**, -a *s* холод **chovat** *co v* ~у держать *что* на холоде; **nastala** ~а, **nastalo** ~о наступил холода

**chladno II** холодно; **dnes je velmi** ~ сегодня очень холодно

**chladn||ý** 1. холодный; прохладный. 2. хладнокровный; **zachovat si ~ou hlavu** сохранить спокойствие. 3. равнодушный

**chláchol||it, -im nedok.** успокаивать

**chlap, -a m 1. expr.** мужчина, мужик; ~ **jako hora** здоровенный детина; **bud' přece** ~ будь мужиной; **správný** ~ молодец; **šikovný** ~ ловкий мужик

**chlap||ec, -ce m** мальчик; **narodil se jim ~ec** у них родился мальчик; **není přece malý ~ec** он же не маленький; ~ **ci a dívky** юноши и девушки; ~ **ec jako jedle** стройный юноша; ~ **če!** сынок!

**chlapec||ký** мальчишеский; ~ **ý učesť** причёска под мальчика; ~ **á léta** отрочество; ~ **á škola** мужская школа; ~ **ý sbor** хор мальчиков ☼ ~ **у** по-мальчишески

**chlapec||ek, -ka m** мальчик

**chlapík, -a m 1.** молодчина; **odvážný** ~ смелый парень; **jsi ~!** ты молодчина! 2. (*muž vůbec*) *expr.* мужичок

**chléb, hovor. chleba, chleba m** хлеб; **čerstvý** ~ свежий хлеб; **černý, bílý, žitný** ~ чёрный, белый, ржаной хлеб; **vyražkový** ~ пеклеванная хлеб; **připravit o ~ koho** лишить кого куска хлеба; **přijít o ~** лишиться средств к существованию; **je bez chleba** он остался без работы ♦ **odříkaného chleba největší kus pořek.** чего не хочешь, то и получишь; **čí chleba jíš, toho píšeš zpívej pořek.** кто платит, тот заказывает музыку

**chlebič||ek, -ku, -ka m zdrob. expr.** хлебец; **obložený ~ek** бутерброд; **sýrový ~ek** бутерброд с сыром; **biskupský ~ek** бисквит с изюмом

**chlebník, -u m** туристская сумка для продуктов

**chloub||a, -y ž** гордость; **to je jeho ~a** он гордится этим

**chlub||it se, -ím se nedok. komu (s) čím, před kým** хвастаться чем перед кем; **rád se ~í** он любит хвастаться ♦ ~ **it se cizím peřím** хвалиться чужими заслугами

**chlup, -u m** волос; шерстинка; воре

**chlupat||ý** волосатый, мохнатый ♦ **leze to z něho jako z ~é deky hanl.** из него каждое слово нужно клещами вытягивать

**chmel, -e, -u m** хмель; **česač ~e** сборщик хмеля

**chod, -u m 1.** походка; ~ **koně** аллюр; **pochodem v ~ (povel)** шагом марш! 2. ход *m*; **plynulý ~ motoru** ровная работа мотора; **zpětný ~** задний ход; ~ **naprázdnó** холостой ход; **být v ~u (o stroji)** работать; **v plném ~u, za ~u** на ходу; **uvést do ~u** ввести в строй. 3. блюдо; **oběd o třech ~ech** обед из трёх блюд; **druhý ~** второе

**Chod, -a m hist** ход (*жители западного пограничья*)

**chod||ec, -ce m** пешеход; **přechod pro ~ce** пешеходный переход; **cesta pro ~ce** пешая тропа; **dobrý ~ec** хороший ходок ☼ ~ **kyně, -kyně ž jako m**

**chod||it, -ím nedok.** ходить; ~ **it pěšky** ходить пешком; ~ **it o holi** ходить с палкой; ~ **it po rukou** ходить на руках; ~ **it po špičkách** ходить на цыпочках; **tudy se nechodí** прохода нет; **kde jsi ~il?** где ты был?; **kde pořád ~íš?** где ты пропадаешь?; ~ **it do tanečních** ходить на уроки танцев; ~ **it na hodiny ke komu** брать уроки у кого; ~ **it se koupat** ходить купаться; ~ **it brzy spát** рано ложиться спать; ~ **it do práce** ходить на работу; ~ **it pozdě** опаздывать; ~ **í na pivo** он заходит выпить пива; ~ **it na ryby** ходить на рыбалку

**chodb||a, -y ž 1.** коридор; **podzemní ~a** подземный ход. 2. подземелья

**chodidl||o, -a s** ступня; **našlapovat na plně ~o** наступать на всю ступню

**chodív||at, chodíváv||at, -ám nedok.** хаживать *jen min.*; **touto cestou jsem ~al domů** по этой дороге я часто хаживал домой

**chodník, -u m** тротуар; **pohyblivý ~** эскалатор

**chop||it se, -ím se dok. 1. koho, čeho** схватить кого, что; ~ **te se ho!** держите его!; ~ **it se zbraně** взяться за оружие; ~ **it se příležitosti** воспользоваться удобным слу-

чаем, ~ **it se iniciativy** проявить инициативу. 2. *čeho* приняться, взяться *za что*

**choreograf, -a m** хореограф ☼ ~ **ka, -ky ž jako m**

**choreografi||e, -e ž** хореография **chorob||a, -y ž** болезнь; **nakažlivě n. infekční ~y** инфекционные болезни; ~ **y z povolání** профессиональные заболевания

**chorobn||ý** болезненный; ~ **á ješitnost** болезненное самолюбие **Chorvatsk||o, -a s** Хорватия **chorvatský** хорватский **chorvatštin||a, -y ž** хорватский язык

**cho||ť I, -tě m kniž.** супруг

**cho||ť II, -ti ž kniž.** супруга

**choulostiv||ý 1.** чувствительный; ~ **ý nač** чувствительный к чему; **je ~ý na průdušky** у него слабые бронхи; **je ~ý na kritiku** он не терпит критики; ~ **é potraviny** скоропортящиеся продукты. 2. деликатный; ~ **á otázka** деликатный вопрос

**choutk||a, -y ž** прихоть; **panské ~y** барские замашки

**chov, -u m** разведение; ~ **dobytka** животноводство; ~ **drůbeže** птицеводство; ~ **koní** коневодство

**chov||at se, -ám se nedok.** вести себя; **neumí se ~at** он не умеет себя вести; **sloučenina se ~á jako kyselina chem.** соединение реагирует как кислота

**chov||at, -ám nedok. 1.** нянчить; **bude ~at hovor.** она ждёт ребёнка. 2. ~ **at (si)** разводить ♦ ~ **at jako oko v hlavě** беречь как зеницу ока. 3. *co ke komu, k čemu kniž.* испытывать что к кому, чему; ~ **at naději** питать надежду

**chován||í, -í s** поведение; **známka z ~í** отметка по поведению

**chrám, -u m** храм; **pohanský ~** кумирня; ~ **umění, vědy kniž.** храм искусства, науки

**chran||it, -ím nedok. koho, co před kým, čím, proti komu, čemu** охранять, защищать кого, что от кого, чего

**chráp||at, -u nedok. 1.** храпеть. 2. *zhrub.* дрыхнуть

**chraptivý** хриплый, охрипший **chromý** хромо́й; **je ~ na levou nohu** он хромает на левую ногу

**chronick||ý** хронический ☼ ~ **у** хронически

**chroust, -a m** майский жук; **hubený jako ~** худой как щепка

**chrp||a, -y ž** василёк

**chrup, -u m** зубы *m mn.*; **umělý ~** искусственная челюсть; **mléčný ~ anat.** молочные зубы

**chřest, -u m** спаржа

**chříp||í, -í s** зноздря

**chřípk||a, -y ž** грипп

**chtít, chci nedok. co n. s inf.** хотеть что, чего; ~ **jablko, jablka** хотеть яблок; ~ **dobro pro koho** желать добра кому; **co chceš k večeři?** что ты хочешь на ужин?; ~ **jíst** хотеть есть; **obilí chce vláhu** зерновым нужна влага ♦ **náhoda tomu chtěla** по воле случая; **co čert nechtěl** как на зло ♦ **kdo chce kam, pomozme mu tam přísloví** вольному – воля, спасённому – рай

**chtivý čeho** жадный на что, до чего; ~ **pohled** жадный взгляд; ~ **peněz** падкий на деньги; **je ~ slávu** он жаждет славы

**chu||ť, -ti ž** вкус; **ztráta ~ti** потеря вкуса; **má hořkou ~ť** горький на вкус; **to nemá žádnou ~ť, to je bez ~ti** это безвкусно ♦ **přijít na ~ť čemu** распробовать что; **dostal ~ť k jídlu** у него появился аппетит; **nemám ~ť na polévku** мне не хочется супа; **nemám ~ť do práce** мне неохота работать; **má divné ~tě hovor.** у него странные вкусы. ♦ **to mi není po ~ti** мне это не по вкусу ♦ **s jídlem roste ~ť přísloví** аппетит приходит во время еды

**chud||ý** бедный ♦ **chystá se jako ~ý král do boje žert.** долго собирается; ~ **ý jako kostelní myš** гол как сокол

**chudáč||ek, -ka m zdrob.** бедняжка

**chudák, -a m 1.** бедняк. 2. бедняга; **dělat ze sebe ~a** прикидываться несчастливым

**chudink||a, -y ž** бедняжка

**chumel||it (se), 3. os. -í (se) nedok. ~í (se)** валит снег *hovor.* ♦ **jako by se nechumelilo ob.** как ни в чём не бывало

**chumelenic||e, -e ž 1.** снегопад. 2. суматоха

**churav||ět, -ím** *nedok.* čím болеть чем

**churavý** больной, болезненный  
**chutn||at, -ám** *nedok.* 1. быть каким на вкус; **to ~á znamenité** это очень вкусно; **doma mu nechutná** домашний стол ему не по вкусу. 2. со пробовать на вкус что  
**chutn||ý** вкусный; **~é sousto** лакомый кусок

**chutnán||í, -í** *s ve spoj. (přeji)* **dobré ~í!** приятного аппетита!

**chův||a, -y** *ž* няня; **dělat ~u** кому нянчить кого

**chůz||e, -e** 1. ходьба; **při ~i** на ходу; **zrychlit ~i** ускорить шаг; **unavit se ~i** устать от ходьбы; **závodní ~e** спортивная ходьба; **závody v ~i** соревнования по ходьбе; **lyžařská ~e** лыжный ход. 2. походка; **poznat koho po ~i** узнать кого по походке

**chvál||a, -y** *ž* похвала; **jde o něm jedna ~a** его все хвалят ♦ **vlastní ~a smrdí přísloví** себя хвалить не пристало

**chvál||it, -ím** *nedok.* 1. *koho, co* zač хвалить кого, что за что. 2. **~it si koho, co** быть довольным кем, чем ♦ **nechal dne před večerem přísloví** цыплят по осени считают; **dobré (zboží n. dílo) samo se ~í, dobrá práce sama se ~í** *prísloví* доброе дело само себя хвалит

**chvályhodný** похвальный  
**chvát||at, -ám** *nedok.* 1. торопиться; **ten dopis ~á** это письмо срочное; **to ~á** это срочное дело *neutr.*; **to nechvátá** это не к спеху. 2. *na koho, co* *hovor.* подгонять кого

**chvěť se, řídč.** **chvít se, chvějí se** *nedok.* čím дрожать, трястись от чего; **~ se strachem** дрожать от страха; **~ se po celém těle** дрожать всем телом

**chví||e, -e** *ž* минута; **~e louče-ní** минута расставания; **hořké ~e** горькие минуты; **bude to ~i trvat** придётся немного подождать; **v první ~i** в первый момент; **na poslední ~i** в последнюю минуту; **po ~i** немного погодя; **před ~i** только что; **na ~i** на минутку; **za ~i** через минуту; **~emí** временами; **v nevhodnou ~i** не вовремя; **propást svou ~i** упустить удоб-

ный момент ♦ **krátit si dlouhou ~i** коротать время

**chvil||ka, -y** *ž* минутка; **počkej ~u** подожди минутку; **za (malou) ~u přijde** он вот-вот придёт; **slabá ~a** минута слабости

**chvoj, -e** *ž*, **chvoj||í, -í** *s* хвоя  
**chyb||a, -y** *ž* 1. ошибка; **~a v měřeni** погрешность в измерениях; **hrubá, neodpustitelná ~a** грубая, непростительная ошибка; **udělat ~u** допустить ошибку; **dopustit se ~y** совершить ошибку; **stala se ~a** произошла ошибка; **napravit ~y** исправить недостатки; **diktát byl samá ~a** в диктанте была ошибка на ошибке; **~a přepsání** описка; **~a v počítání** просчёт; **tisková ~a, ~a tisku** опечатка. 2. (*charakteru ap.*) недостаток *m*; **nikdo není bez ~y** никто не без греха ♦ **~a lávky!** не тут-то было! ♦ **sliby (jsou) ~y** *pořek.* пустые обещания

**chyb||ět, -ím** *nedok.* кому *n. bez předm.* недоставать кому; **~ělo mu padesát korun** ему не хватало пятидесяти крон; **kdo ~í?** кто отсутствует?; *iron.* **tys nám tu ještě ~ě!** тебя только нам здесь не хватало!

**chyb||it, -ím** *dok.* 1. *bez předm.* ошибиться; **~il, že se na to nezeptal** он сделал ошибку, что об этом не спросил. 2. *koho, co* промахнуться, сделать промах *bez předm.*, не попасть в кого, во что

**chyb||it se, -ím se** *dok.* *koho, čeho* промахнуться, сделать промах

**chybný** неправильный, ошибочный; **učinit n. udělat ~ krok** сделать неверный шаг

**chyb||ovat, -uji** *nedok.* ошибаться; **zde se často ~uje** тут часто делают ошибки ♦ **~ovati je lidské, člověk je ~ující, jsme lidé ~ující** *pořek.* человеку свойственно ошибаться

**chý||it se, -ím se** *nedok.* 1. *kníž.* клониться; **slunce se ~í k západu** солнце клонится к западу. 2. приближаться к чему; **rok se ~í ke konci** год на исходе; **představení se ~í ke konci** спектакль подходит к концу

**chyst||at, -ám** *nedok.* готовить; **~at (si) věci na cestu** укладывать вещи в дорогу

**chyst||at se, -ám se** *nedok.* 1. *nač, k čemu* готовиться к чему; **~at se odjet n. k odjezdu** готовиться к отъезду; **~at se na cestu** собираться в дорогу; **~at se ke spánku** готовиться ко сну; **~á se na dešť** *n.* **k dešti** собирается дождь; **~á se útok** готовится наступление

**chýš||e, -e** *ž* хижина  
**chyt||at, -ám** *nedok.* 1. *koho, co, zač* хватать кого, что, за что; **~at (za) kliku** хвататься за дверную ручку; **~at míč** ловить мяч ♦ **~at za slova** ловить на слове. 2. ловить; **~at (ryby) na udici** удить рыбу; **~á ho vztek** его берёт злость. 3. загораться; **mokrě dříví špatně ~á** сырое дерево плохо загорается; **motor nechytá** мотор не заводится

**chyt||it, -ím, chyt||nout, -nu** *dok.* *koho, co, zač* схватить кого, что, за что; **~it n. ~nout (za) kliku** ухватиться за дверную ручку; **~it n. ~nout do náručí** заключить в объятия; **~it n. ~nout míč** поймать мяч

**chytán||í, -í** *s* ловля, лов  
**chytr||ý** умный; сообразительный; **to je ~á hlava** *expr.* он светлая голова; **ty ~ej!** *hovor. iron.* эх, ты, голова!

## I

*i* *sp.* и; **dnem i nocí** днём и ночью

**ideální** 1. бескорыстный.

2. идеальный  
**ideologi||e, -e** *ž* идеология  
**ideologick||ý** идеологический  
☼ *~y* идеологически  
**ideov||ý** идейный; **vysoká ~á úroveň** высокий идейный уровень; **~ý boj** идеологическая борьба

**idol, -u** *m* идол; кумир *m*  
**ignor||ovat, -uji** *nedok.* игнорировать

**ihned** сейчас же, немедленно; **~ po příjezdu, schůzi** сразу после приезда, собрания; **přijdu** ~ сейчас приду

**ilegální** нелегальный; **~ překročení hranic** незаконный переход границы

**iluminac||e, -e** *ž* 1. иллюминация. 2. *výt.* миниатюра

**ilustr||ovat, -uji** *nedok. i dok.* *co* иллюстрировать что

**ilustrovaný** иллюстрированный  
**iluz||e, -e** *ž* иллюзия; **dělat si ~e o kot, čem** строить иллюзии относительно кого, чего; **oddávat se ~ím** предаваться иллюзиям

**imperialism||us, -u** *m* империализм

**imperialistický** империалистический

**import, -u** *m* импорт  
**impregnovaný** импрегнированный; **~ plášt'** непромокаемый плащ

**impresionism||us, -u** *m odb.* импрессионизм

**imunit||a, -y** *ž* 1. *med., biol.* иммунитет; **vrozená, získaná ~a** врождённый, приобретённый иммунитет. 2. *práv.* неприкосновенность; **diplomatická ~a** дипломатическая неприкосновенность

**incident, -u** *m* инцидент  
**Ind, -a** *m* индиец ☼ **~ka, -ky** *ž* индийка

**Indi||e, -e** *ž* Индия; **Indická republika** Республика Индия

**index, -u** *m* 1. список, индекс; **cenový ~** индекс цен; **věcný ~** предметный указатель. 2. зачётная книжка

**Indián, -a** *m* индеец ☼ **~ka I, -ky** *ž* индианка

**indiánk||a II, -y** *ž* книга про индейцев

**indický** индийский  
**individuální** индивидуальный; **~ studium** самостоятельное изучение чего; **~ výstavba** индивидуальное строительство; **~ hospodářství** индивидуальное хозяйство; **~ vlastnictví** личная собственность; **~ podnikání** индивидуальное предпринимательство

**Indočin||a, -y** *ž* Индокитай  
**Indonési||e, -e** [-zi-] *ž* Индонезия; **Indonéska republika** Республика Индонезия

**industrializac||e, -e** *ž* индустриализация

**infarkt, -u** *m med.* инфаркт  
**infekc||e, -e** *ž med.* инфекция

**infekční** *med.* инфекционный, заразный

**inflac|e**, -e *ž ekon.* инфляция  
**inform|ovat**, -**uji** *nedok. i dok.* *koho o kom, čem* информировать *koho o kom, čem*

**informac|e**, -e *ž* информация;  
**blíží** *~e* подробные сведения; **podle** *~í* по имеющимся сведениям; **mít** *~e o kom, čem* быть осведомлённым *o čem*; **dávat** *n.* **poskytovat** *~e komu* информировать *koho*, **do-stávat** *~e* получать информацию; **získat** *~e* получить информацию; **ministerstvo** *~í* министерство информации; **teorie** *~e mat.* теория информации

**informační** информационный; *~ kancelář* справочное бюро; *~ blokáda* информационная блокада; *~ vstup* *vůpr. tech.* информационный вход

**informovaný** информированный, осведомлённый; **je dobře n. důkladně** *~ он* в курсе дела

**inform|ovat**, -**uji** *nedok. i dok.* *koho o kom, čem* информировать *koho o kom, čem*

**inform|ovat se**, -**uji se** *nedok. i dok. o kom, čem, na koho, co* осведомляться/осведомиться *o kom, čem*

**iniciál|a**, -y, **iniciálk|a**, -y *ž* заглавная буква; *~y jména* инициалы

**iniciativ|a**, -y *ž* инициатива; **z vlastní** *~y* по собственной инициативе; **chopit se** *~y* завладеть инициативой; **převzít** *~u* перехватить инициативу

**injekc|e**, -e *ž 1. med.* инъекция, укол; **intravenózní, podkožní** *~e* внутривенная, подкожная инъекция; **dostal** *~í* ему сделали укол; **dávat** *~e* делать уколы; *~e v ampulkách* ампулы для инъекций. 2. *stav.* инъекция, инъектирование  
**inkoust**, -u *m* чернила; *~ do plnicích per* чернила для авторучек  
**inkoustov|ý** чернильный; *~á tužka* химический карандаш

**inscenac|e**, -e *ž div.* постановка на сцене

**inscen|ovat**, -**uji** *nedok. i dok.* 1. *div.* ставить/поставить на сцене. 2. *kniž.* инсценировать

**inspektor**, -a *m* инспектор  
**inspir|ovat**, -**uji** *nedok. i dok.* *koho k čemu* вдохновлять/вдохновить *koho na čto*

**instalátér**, -a *m* монтажник; (*vodovodu*) водопроводчик; (*plynu*) газовщик; (*elektrického vedení*) электромонтёр

**instal|ovat**, -**uji** *nedok. i dok.* 1. (*elektrické vedení, vodovod ap.*) проводить/провести, устанавливать/установить. 2. (*výstavu ap.*) устраивать/устроить; **na výstavě bylo** *~ováno známé sousoší* на выставке экспонировалась знаменитая скульптурная группа. 3. (*nového rektora*) вводить/ввести в должность. 4. (*program*) *vůpr. tech.* инсталлировать

**instituc|e**, -e *ž* учреждение; **vědecké** *~e* научные организации; **právní** *~e* правовой институт; *~e manželství* институт брака

**institut**, -u *m* институт

**instrukc|e**, -e *ž zprav. v mn.* инструкция; **podle** *~í* согласно инструкции; **dostávat** *~e* получать инструкции; **dávat** *~e* инструктировать

**instruktor**, -am *m* инструктор  
☼ *~ka, -ky* *ž jako m*

**inteligenc|e**, -e *ž 1. ум*; сообразительность; **přírozená n. vrozená** *~e* природный ум; *~e zvířat* понятливость животных. 2. интеллигенция *ž*; **technická** *~e* техническая интеллигенция

**intelligent**, -a *m* интеллигент  
**intelligentní** интеллигентный; умный

**internacionalism|us**, -u *m* интернационализм  
**internacionální** международный

**internát**, -u *m* интернат  
**Internet**, -u *m* Интернет; **přístup k** *~u* доступ в Интернет; **obchodování na** *~u* торговля через Интернет; **surfovat na** *~u* прыгать по сайтам

**internist|a**, -y *m* терапевт  
**interview** [-vjú], -u *m* интервью *neskl. s*; **mít** *~s kým* интервьюировать *koho*, взять интервью *u koho*, **poskytnout** *~ komu* дать интервью *komu*

**interviz|e**, -e *s* интервьюирование  
**intifád|a**, -y *ž* интифада

**intimní** 1. интимный; *~ přítel* близкий друг; *~ lyrika lit.* интимная лирика. 2. любовный; *~ styky* интимные связи; *~ poměr* близкие отношения

**intrik|a**, -y *ž* интрига; **dělat** *~y proti komu* интриговать *protiv koho*  
**invalid|a**, -y *m* инвалид; **válečný** *~a* инвалид войны

**inventář**, -e *m* 1. инвентарь; **hospodářský** *~* хозяйственный инвентарь. 2. *opis*; **dělat** *~* составлять *opis*

**inventur|a**, -y *ž* инвентаризация, **dělat** *~u* производить инвентаризацию *~a, zavřeno pro* *~u* закрыто на учет

**investic|e**, -e *ž* инвестиция ♦ **to je dobra** *~e* это дело стоящее

**investiční** инвестиционный; *~ banka* инвестиционный банк; *~ plán* план капиталовложений; *~ rozpočet* смета инвестиций; *~ výstavba* капитальное строительство; *~ náročnost* объем капиталовложений

**inzerát, řidč. inzert**, -u *m* объявление в печати, **dat** *~ do novin* дать объявление в газету

**inženýr**, -a *m* инженер; **baňský** *~* горный инженер; **hutní** *~* инженер-металлург; **komerční** *~* инженер-экономист; **stavební** *~* инженер-строитель; **strojní** *~* инженер-механик; **hlavní** *~* главный инженер  
☼ *~ka, -ky* *ž jako m*

**Ir**, -a *m* ирландец ☼ *~ka, -ky* *ž* ирландка

**Irák**, -u *m* Ирак; **Irácká republika** Республика Ирак

**Irán**, -u *m* Иран; **Iránská islámská republika** Исламская Республика Иран

**ironick|ý** иронический, ироничный ☼ *~y* иронически  
**ironi|e**, -e *ž* ирония; *~e osudu* ирония судьбы

**Irsk|o**, -a *s* Ирландия; **Irská republika** Ирландская Республика Ирландия; **Severní Irsko** Северная Ирландия

**irsk|ý** ирландский ☼ *~y* по-ирландски

**irštín|a**, -y *ž jaz.* ирландский язык

**islám**, -u *m* ислам  
**Istanbul**, -u *m* Стамбул  
**Ital**, -a *m* итальянец ☼ *~ka, -ky* *ž* итальянка

**Itáli|e**, -e *ž* Италия  
**italsk|ý** итальянский ☼ *~y* по-итальянски

**italštín|a**, -y *ž* итальянский язык

**ivrit**, -u *m* иврит  
**izolac|e**, -e *ž 1.* изоляция; **tepelná** *~e* теплоизоляция; **zvuková** *~e* звукоизоляция; **dostat se do** *~e* очутиться в изоляции. 2. *izolátor*

**izolační** изоляционный; *~ pavilon* изолятор *m*; *~ páska n. tkanice* электр. изолянта

**Izrael**, -e *m* Израиль

## J

**já zájm.** я ♦ **pro mne (a) za mne** *все* равно

**jablečný** яблочный  
**jablíčk|o**, -a *s* *zdrob.* 1. яблочко; **je jako** *~o* он как огурчик ♦ *žert. těšinská* *~a* пустые обещания.

2. **rajské** *~o* помидор  
**jablk|o**, *ob. jabk|o*, -a *s* 1. яблоко ♦ *~o by nepropadlo* яблоку негде было упасть; *~o sváru* яблоко раздора ♦ *~o nepadá daleko od stromu* *pořek.* яблоко от яблони недалеко падает. 2. **rajské** *~o* помидор. 2. **granátové** *~o* гранат. 3. **říšské** *~o* держава

**jablkov|ý** яблочный; *~ kompot* яблочный компот; *~ koláč* яблочный пирог

**jablo|ň**, -ně *ž* яблоня  
**jád|ro**, -ra *s* ядро; **bytové** *~ro* санитарный узел; *~ro věci* *soby* дела; **je to v** *~ru n. v* *~ře* **dobrý člověk** он по натуре хороший человек ♦ **má zdravé** *~ro* у него крепкий организм

**jadern|ý** 1. (*ovoce ap.*) семечковый. 2. *fyz.* ядерный; *~á fyzika* ядерная физика; *~ý reaktor* ядерный реактор

**jaheln|ý** пшённый  
**jáh|en**, -na *m* *cirk.* дякон



**jednotk||a**, -у *ž* единица; **délková, váhová** ~а единица длины, веса; **peněžní** ~а денежная единица; **pracovní** ~а *ekon.* единица учёта труда; **bytová** ~а отдельная квартира; **vojenská** ~а *voj.* войсковое подразделение

**jednotliv|ec**, -ce *m* индивидуальный; **až na několik** ~ců кроме нескольких человек; **závod** ~ů личное первенство

**jednotlivý** отдельный; **hlasování podle ~ch bodů** голосование по отдельным пунктам

**jednotn||ý** единый, общий; ~é **ceny** единые цены; ~á **sazba** единый тариф; **jazykově ~ý** однородный в языковом отношении; ~ý **postup** совместные действия; ~á **zahraniční politika** общая внешняя политика; ~é **číslo jaz.** единственное число

**jednotvárný** однообразный **jednou** однажды; **ještě** ~ ещё раз; **ani** ~ ни разу; ~ **provždy** раз навсегда; ~ **za čas** изредка; ~ **dvakrát** раз другой; **pro ~ nemusí být tak** зле один раз не считается; ~ **tolik** вдвое больше ♦ ~ **za uherský rok** в кои-то веки; **dej už ~ pokoj!** хватит уже!

**jedovatý** ядовитый; ~ **člověk** ехидный человек; **má ~ jazyk** у него злой язык

**jehl||a**, -у *ž* игла; иглолка ♦ **jako na ~ach** как на иглолках; **horkou ~ou** на скорую руку; **magnetická** ~а *fyz.* магнитная стрелка; **suchá** ~а *polygr.* вытв. сухая игла

**jehlan**, -u *m geom.* пирамида; **komolý** ~ усечённая пирамида; **postavit pušky do ~ů** поставить винтовки в козлы

**jehlic|e**, -e *ž* 1. спилька; булава. 2. вязальная спица

**jehlič|í**, -í *s* хвоя

**jehličnatý** хвойный

**jehně, -tě** *s* ягнёнок

**jej, jeje, jejej, jej dá** *citosl.* ах!, ой, ой-ой-ой!

**jelen**, -а *m* олень ♦ **jsem z toho (úplný)** ~ *expr.* у меня от этого голова идёт кругом

**jelení** оленин; ~ **maso** оленина

**jelíkož** *sp.* так как

**jelit||o**, -а *s* 1. кровяная колбаса.

2. *ob.* синяк

**jemný** 1. мелкий; ~á **mouka** *potrav.* мука мелкого помола. 2. нежный, мягкий, тонкий; ~é **prsty** нежные пальцы; ~é **odstíny** тонкие оттенки; ~á **vůně** тонкий запах; ~é **cigarety** легкие сигареты; ~é **pečívko** сдоба *ž.* 3. точный; ~á **mechanika** *tech.* точная механика. 4. деликатный; ~ý **vkus** изысканный вкус; ~é **způsoby** изысканные манеры; ~á **ironie** тонкая ирония

**jen I, jenom I** только, лишь, всего; **mám u sebe ~ několik korun** у меня только несколько крон; ~ **jednou** лишь один раз; ~ **taktak**, ~ **tak tak** еле-еле

**jen II, jenom II částice** 1. только; **jak ~ můžeš takhle mluvit!** как ты только можешь так говорить; **kam se to ~ podělo?** 2. ~ до того! давай, давай!; ~ **se neboj!** (только) не бойся!; ~ **at' přijde** пусть только придёт; ~ **se přiznej!** ну, признайся!; ~ **sed'te!** сидите, пожалуйста!

**jenž** *m, jež* *ž* *s* *zájm.* *kniž.* который *m*, которая *ž*, которое

**jenže** *sp.* только, однако, но; **je to pěkné, ~ to stojí moc peněz** это красивая вещь, только стоит очень дорого

**jeptišk||a**, -у *ž* монахиня

**Jerevan, -u** *m* Ереван

**Jeruzalém, -a** *m* Иерусалим

**jeřáb I, -a** *m zool.* журавль

**jeřáb II, -u** *m bot.* рябина

**jeřáb III, -u** *m tech.* подъёмный кран

**jeřabin||a**, -у *ž* ягода рябины

**jeseter, -a** *m* осётр

**jeskyn||ě, -ě** *ž* пещера; **krápníková** ~ě сталактитовая пещера; **ledová** ~ě ледяная пещера

**jesl|e, -í** *ž pomn.* 1. кормушка. 2. детские ясли

**jestli I částice** *hovor.* ли; **zeptej se ho, ~ tu knihu už přečetl** спроси его, прочитал ли он уже эту книгу; **jen ~ je to pravda** вот только правда ли это

**jestliže, hovor. jestli II** *sp.* если; **přijdu, ~ nebude přšet** я приду, если не будет дождя

**jestřáb, -a** *m* ястреб

**ješitný** тщеславный

**ještě** ещё; ~ **více** ещё больше; **vezmi si ~** возьми ещё; ~ **jednou** ещё раз; ~ **ne** нет ещё; **to by tak ~ scházelo!** этого ещё не доставало; **co bys ~ nechtěl!** ещё чего захотел!

**ješterk||a**, -у *ž* ящерица

**jet, jedu** *nedok.* 1. ехать; ~ **na koni** ехать верхом на коне; **dnes jedu tramvaji, autem, vlakem** сегодня я поеду на трамвае, на машине, поездом; **v létě jedeme do lázni** летом мы едем на курорт. 2. *zprav. ob.* функционировать; **podnik jede na plné obrátky** предприятие работает полным ходом; **jedeme dál** продолжаем!; **tak jedem!** ну, начали!; **jedeš!** пошёл! ♦ **huba mu jede** *ob. expr.* он болтает без остановки. 3. *ob. ve spoj.* **sýr mu jede** сыр ему нравится

**jetel, -e** *m* клевер

**jev, -u** *m* явление; **přírodní ~y** явления природы

**jev|it se, -ím se** *nedok.* 1. наблюдаться; обнаруживаться; проявляться; **v jeho hlase se ~ilo rozčilení** в его голосе чувствовалось волнение; **situace se ~í zralá** *pro co* ситуация созрела для чего. 2. *kniž.* казаться, представляться

**jeviš|t|ě, -ě** *s* сцена; **otáčivé ~ě** вращающаяся сцена; **dostat se na ~ě** стать артистом

**jev|it, -ím** *nedok. kniž.* проявлять, обнаруживать; ~í **zájem** *oč* он проявляет интерес к чему; **nejev|il známky života** он не подавал признаков жизни

**jev|it se, -ím** *se nedok.* 1. обнаруживаться, проявляться; **v jeho hlase se ~ilo rozčilení** в его голосе чувствовалось волнение; ~it *se jaký p. jakým* оказываться как; **situace se ~í zralá** *pro co* ситуация созрела для чего. 2. *kniž.* казаться, представляться

**jez, -u** *m* плотина *ž;* **pevný** ~ глухая плотина; **pochyblivý** ~ разборная плотина

**jezd|it, -ím** *nedok.* 1. *čím, na čem* ездить чем, на чём, в чём; ~it *na koni* ездить верхом на коне; ~it *na loďce, na bruslích* кататься на лодке, на коньках; ~it *na lyžích* ходить на лыжах. 2. функциони-

ровать; **autobus v neděli nejzdí** автобус по воскресеньям не ходит; **výtah nejzdí** лифт не работает

**jezd|ec I, -ce** *m* всадник; *voj.* кавалерист; ~ec *na motocyklu* мотоциклист; ~ec *na kole* велосипедист; ~ec *závodu* участник гонок ☼ ~kyně, ~kyně *ž* всадница; **circusová ~kyně** цирковая наездница

**jezd|ec II, -ce** *m šachy* конь **jezer||o, -a** *s* озеро

**jezev|ec, -e** *m* барсук ♦ **žije**

**jako** ~ec живёт бирюком

**jezuit||a** *hanl. jezovit||a, -u* *m* иезуит

**jezus, jězus, jezusmarjá** *citosl. zast. ob. totiž co ježíš*

**jež|ek, -ka** *m* жё **ježibab||a, -y** *ž* баба-яга

**Ježíš, -ě** *m* Иисус; ~ **Kristus** Иисус Христос; **Pán** ~ Господь Иисус Христос

**ježíš, ježíšku, ježíšmarjá, ježíšmarjájozef** *citosl. ob.* Боже мой!, Господи!

**Ježíš|ek, -ka** *m* 1. *zdrob.* Христос-младенец. 2. Сочельник;

**dárek k ~ku** рождественский подарок **ježíš|ek, -ka** *m* рождественский подарок

**jho, jha** *s* 1. ярмо. 2. коромысло. 3. иго, гнёт; **manželské** ~ брачные узы

**jič|en, -nu** *m* 1. *anat.* пищевод. 2. жерло; **sopečný ~en** *geol.* кратер вулкана

**jidáš, -e** *m* иуда **jidášsk||ý** иудин; ~á **úloha** роль Иуды ♦ ~ý **groš** тридцать сребренников ☼ ~у как Иуда

**jideln||a, -y** *ž* 1. столовая; **závodní ~a** заводская столовая. 2. *hovor.* столовый гарнитур

**jidelní** столовый; ~ **stůl** обеденный стол; ~ **vůz** вагон-ресторан; ~ **lístek** меню

**jidl||o, -a** *s* еда; ~о а **pití** еда и питьё; **masité ~o** мясная пища; **má rád dobré ~o** он любит хорошо поесть; **zbytky od ~a** объедки; **hlavní ~o** второе блюдо; **hotové ~o** дежурное блюдо; ~о **na objednávku** порционное блюдо;

teplá, studená ~а горячие, холодные блюда; **před ~em** перед едой; **při ~e** во время еды; **pustit se do ~а** начать есть; **to není k ~u** это несъедобно; **chut' k ~u** аппетит ♦ **s ~em roste chut'** аппетит приходит во время еды *pořek*.

**jih**, -u *m* юг; **od ~u**, **z ~u** с юга; **na ~ od čeho** к югу *om čeho*, **k ~u** к югу; **okna jsou obrácena k ~u n**. **na ~** окна выходят на юг

**Jihoafriká republika, Jižní Afrika** Южно-Африканская Республика

**jihoaamerický** южноамериканский

**jihovýchod**, -u *m* юго-восток

**jihozápad**, -u *m* юго-запад

**jíl**, -u *m* ил; **cihlařský** ~ кирпичная глина

**jín||ý** 1. другой, иной; ~ý **způsob** иной способ; ~ými **slovy** иными словами; ~ým **způsobem** по-другому; ♦ **je v ~ém stavu** она беременна. 2. **jín||ý**, -ého *m* другой; **už má ~ého** у неё уже другой; **jiň||á**, -é *ž* другая; **chodí za ~ou** он ухаживает за другой. 3. **jín||é**, -ého *s zprav. ve spoj.* **mezi ~ým** между прочим; **mimo ~é**, **kromě ~ého** помимо всего прочего; **a ~é** и прочее

**jinak**, *ob.* **jináč**, **jináč** 1. иначе, по-другому; **představoval jsem si to** ~ я представлял это себе по-другому; **~ to nepůjde** иначе нельзя; **~ mluví a ~ jedná** говорит одно, а делает другое; **byl to ~ docela hodný člověk** а в общем это был хороший человек. 2. а то; **udělej to, ~ bude zle!** сделай это, а то будет плохо!

**jinam** в другое место; в другую сторону; **obrátit řeč ~** переменить тему

**jinde** в другом месте; **někde ~** где-нибудь в другом месте; **všude ~**, **jen ne zde** где хотите, только не здесь

**jindy** в другой раз; **více než kdy(koli)** ~ больше, чем когда-либо; **jako** ~ как обычно

**jinovat||a**, -y *ž*, **jín||í**, -í *s* иней, изморозь

**jinudy** другой дорогой

**jiskr||a**, -y *ž* искра

**jíst, jím** *nedok.* есть; **dej mi něco ~** дай мне чего-нибудь поесть; **nemám co ~** мне нечего есть; **(jen) jezte!** кушайте пожалуйста!; **jiš to rád?** ты любишь это?

**jíst||ý** 1. несомненный, бесспорный; **to je ~á věc** это бесспорно. 2. уверенный; **je si jist (sám)** sebou он уверен в себе; **~á ruka** твёрдая рука. 3. безопасный; **nikdo (si) nemůže být před ním jist** никто не может не опасаться его. 4. некий, определённый, известный **v ~ém smyslu slova** в известном смысле слова; **do ~é míry** до известной степени; **od ~é doby** с некоторых пор

**jistě** 1. непременно, обязательно, наверняка; **víš to ~?** ты это знаешь наверняка?; **zcela** ~ совершенно определённо. 2. уверенно; **pomalu ale ~** медленно, но верно. **jistot||a**, -y *ž* достоверность; **nabýt/nabývat ~u** обрести/обретать уверенность; **ztrácet ~u** терять уверенность; **pocít ~u** чувство уверенности

**jít, jdu** *nedok.* идти; ~ **pěšky** идти пешком; ~ **ven** идти на улицу; **šel už domů** он уже пошёл домой; **večer jdeme do divadla** вечером мы идём в театр; **tak jdeme, tak jde se!** пошли!; **jdi pryč!** уходи!; ~ **na rybu** идти на рыбалку; ~ **se koupat** идти купаться; ~ **nakupovat** идти за покупками; ~ **spát, si lehnout** ложиться спать; **jít pro mléko** сходить за молоком; ~ **na houby** идти по грибы; ~ **na pivo** идти выпить пива; ~ **na pomoc** идти на выручку *komu*; ~ **na vojnu** идти на военную службу; ~ **k letectvu** идти в лётчики; ~ **do penze** идти на пенсию; **to jde na váš účet** это идёт за ваш счёт ♦ **to mi nejde z hlavy** у меня это не выходит из головы. 2. поступать *kuda, vo čto*, ~ **na univerzitu** поступить в университет; **šel na medicínu** он поступил на медицинский факультет; ~ **do prodeje** поступать в продажу. 3. функционировать; **motor jde lehce, tiše** мотор работает хорошо, тихо; **hodiny nejdu** часы не идут; **hodiny jdou napřed, pozdě**

часы спешат, отстают; **nejde nám telefon** у нас телефон не работает. 4. *k čemu čím* подходить *k čemu čem*; **klíč nejde k zámku** ключ не подходит к замку; **ten klobouk vám nejde** эта шляпа вам не идёт. 5. можно; **to jde** это можно сделать; **to nejde** это невозможно; **to by šlo** это приемлемо; **takhle už to dál nepůjde!** дальше так не пойдёт!

**jitr||o**, -a *s* утро; **dobré ~o!** доброе утро! ♦ **~o (je) moudřejší večera přísloví** утро вечера мудренее. **jitrnic||e**, *kniž.* **jaternic||e**, -e *ž* ливерная колбаса

**jitrň||í** 1. утренний. 2. **jitrň||í**, -í *ž* заутреня

**jív||a**, -y *ž* ива *ž*

**jíz||a**, -y *ž* 1. езда; ~а **na koni** верховая езда; ~а **na kole** езда на велосипеде; ~а **na bruslích** катание на коньках; ~а **na lyžích** бег на лыжах; **v plně ~é** на полном ходу; **pokračovat v ~é** продолжать путь; *sport.* **povinná ~a** обязательная программа; **volná ~a** произвольная программа; **terénní ~a** мотокросс. 2. конница *ž*, кавалерия *ž*

**jíz||árn||a**, -y *ž* манеж

**jízdenk||a**, -y *ž* проездной билет; **poloviční ~a** билет со скидкой в 50%; **režijní ~a** льготный билет; **zpáteční ~a** обратный билет

**jízdné**, -ho *s* плата за проезд; **poloviční ~** половинная плата за проезд; **zlevněné ~** льготная плата за проезд

**jízdní** ездовой; ~ **dráha** мостовая; ~ **řád** расписание движения; ~ **kolo** велосипед; ~ **policie** конная полиция; ~ **pluk** кавалерийский полк

**jízlivý, jizlivý** язвительный, ехидный

**jíz||v||a**, -y *ž* шрам

**již** уже; ~ **jde** он уже идёт;; ~ **nežije** его больше нет в живых; ~ **se to nestane** больше это не повторится; ~ **zase prší** опять дождь. **jíz||ní** южный; ~ **vítr** южный ветер

**jmén||o**, -a *s* имя; **rodné n. křestní ~o** имя; ~о **po otci** отчество; **rodinné n. rodové ~o** фамилия; **dívčí**

~о девичья фамилия; **podepsat se plným ~em** подписаться именем и фамилией; **krycí ~o** псевдоним; **podstatné ~o** имя существительное; **má dobré, špatné ~o** он пользуется хорошей, дурной репутацией; **spisovatel, vědec světového ~a** писатель, учёный с мировым именем

**jmén||ovat, ~uji** *nedok. i dok.* 1. называть/назвать; ~ovat **jménem žáky** называть/назвать учеников по фамилии. 2. перечислять/перечислить. 3. *koho čím* назначать/назначить *kogo кем*; **byl ~ován ředitelem** он был назначен директором. **jměň||í**, -í *s* имущество. **jměň||ny**, -n *ž pomn.* именины; **mám dnes ~ny** я сегодня именинник

**jměnov||ec**, -ce *m* 1. (*podle křestního jména*) тёзка. 2. (*podle příjmení*) однофамилец. **~kyně**, -**kyně** *ž* 1. тёзка. 2. однофамилица

**jměnovk||a**, -y *ž* этикетка; ~а **na zavazadle** багажный ярлык

**jo, jó I** *ob. da*; **jo, abych nezapomněl** да, чтобы не забыть; **že jo?** не так ли?; **to víš že jo** ну да; само собой

**jo, jó II** *citosl.* **ach jo** о-хо-хо

**jód, jod**, -u *m chem.* йод

**jogurt**, -u *m* йогурт

**joint** [džojnt], -u *m ob.* сигарета с наркотиком

**Jordán**, -u *m* Иордан

**Jordánsk||o**, -a *s*; **Jordánské hášimovské království** Иорданское Хашимитское Королевство. **jubilejní** юбилейный

**jubile||um**, -a *s* юбилей; **jeho životní ~um** его юбилей; **slavit ~um** отмечать юбилей

**Jugoslávi||e**, -e *ž hist.* Югославия

**jugoslávský** *hist.* югославский

## K

**kabaret**, -u *m* кабаре

**kabát**, -u *m* пальто

**kabel**, -u *m elektr.* кабель; **sđělovací ~u** кабели связи; **podmořský telegrafní ~** подводный морской телеграфный кабель

**kabelk|a**, -y *ž* сумочка  
**kabelov|ý** *elektr.* кабельный; ~**á**  
**televiz** кабельное телевидение  
**kabin|a**, -y *ž* каюта; кабина; **te-**  
**lefonní** ~а телефонная кабина  
**kabinet**, -u *m* кабинет; **fyzikální**  
 ~ физический кабинет  
**kác|et**, -ím *nedok.* рубить под  
 корень  
**kacíř**, -e *m* еретик ☼~**ka**, -**ky** *ž*  
 еретичка  
**kacířsk|ý** еретический ☼~y  
 еретически  
**kacířstv|í**, -í *s* ересь  
**káč|a I**, -i *ž ob. expr.* дура  
**káč|a II**, -i *ž* волчок; юла; **prás-**  
**kat n. mrskat** ~у запускать юлу  
**kadencovaný** богатый интона-  
 циями  
**kadeřav|ý** кудрявый, курча-  
 вый; **kapusta** ~**á** *bot.* кормовая ка-  
 пуста; ~**é vlákn**o *text.* эластичное  
 волокно  
**kadeř|it**, -ím *nedok.* завивать  
**kadeř|it se**, 3. *os.* -í *se nedok.*  
 виться, завиваться  
**kadeřnictv|í**, -í *s* 1. дамская  
 парикмахерская. 2. профессия  
 дамского парикмахера; **vyučit se**  
 ~í выучиться на дамского парик-  
 махера  
**kadeřn|ík**, -íka *m* дамский па-  
 рикмахер ☼~**ice**, -**ice** *ž jako m*  
**kádrov|ý** кадровый; ~**á politi-**  
**ka** кадровая политика; ~**é oddě-**  
**lení** отдел кадров; ~**ý dotazník**  
 анкета отдела кадров; ~**ý posudek**  
 служебная характеристика  
**kádr I**, -u *m* 1. основной состав;  
 ~ **posluchačů rozhlasu** постоян-  
 ные радиослушатели. 2. *v mn.* ~у  
 кадры; **vedoucí** ~у руководящие  
 кадры  
**kádr II**, -a *m* *polit. slang.* ценный  
 работник *spis.*  
**kaf|e**, -e *s ob.* кофе  
**kágébák**, -a *m* *hovor. expr.* каге-  
 бэшник  
**kach|el**, -le *m* изразец, кафель  
**kachličkový** обложенный ка-  
 фелем  
**kachn|a**, -y *ž* утка  
**kajak**, -u *m* байдарка; **skládací**  
 ~ разборная байдарка  
**kajut|a**, -y *ž* каюта  
**kaka|o**, -a *s* какао

**kalamář**, -e *m* чернильница  
**kalamit|a**, -y *ž* бедствие; **doprav-**  
**ní** ~ пробки; **polomová** ~а ветро-  
 лом; **sněhová** ~а снежные заносы  
**kalendář**, -e *m* календарь;  
**nástěnný** ~ настенный календарь;  
**stolní** ~ настольный календарь;  
**útržkový n. trhací** ~ разрывной  
 календарь; **juliánský, gregorián-**  
**ský** ~ юлианский, григорианский  
 календарь  
**kalho|ty**, -t *ž pomn.* брюки;  
**douhé, krátké** ~ty длинные, ко-  
 роткие брюки; **kapsa u** ~t карман  
 брюк; **punčochové** ~ty колготки  
**kalhot|ky**, -ek *ž pomn.* штан-  
 нишки; трусики; **punčoškové** ~ky  
 колготки  
**kalich**, -a, -u *m* 1. чаша ♦ **vypít**  
 ~ **hořkosti do dna** испить горь-  
 кую чашу до дна. 2. *bot.* чашечка  
 цветка  
**kalíš|ek**, -ku *m* рюмка; ~**ek na**  
**vajíčko** подставка для яйца  
**kaln|ý** 1. нечистый; ~**á voda**  
 мутная вода; ~**ý zrak** тусклые  
 глаза; ~**ý den** пасмурный день;  
 ~**ý pohled** мутный взгляд; ~**é svě-**  
**domí** нечистая совесть ♦ **lovit v**  
 ~**ých vodách** ловить рыбу в мут-  
 ной воде  
**kalorick|ý** калорийный; ~**á**  
**hodnota**, ~**ý obsah** *odb.* калорий-  
 ность ☼~у по калорийности  
**kalori|e**, -e *ž fyz.* калория  
**kaluž**, -e, **kalužin|a**, -y *ž* лужа  
**kam** *zájm.* ~ **jdeš?** куда ты  
 идёшь? ♦ **nevěděl kudy** ~ он со-  
 вершенно растерялся  
**kamarád**, -a *m* приятель, друг;  
 ~e! эй, друг! ☼~**ka**, -**ky** *ž* подруга  
**kamarád|it**, -ím *nedok. s kým*  
 дружить с кем; **s tebou už neka-**  
**marádím** ты мне больше не друг  
**kamarád|it se**, -ím *se nedok. s*  
*kým* дружить с кем; ~**í se (spolu)**  
 они дружат  
**kámen, kamene** *m* камень *m*  
**kamen|í**, -í *s* камни; **drahé** ~í  
 драгоценные камни  
**kamenn|ý** каменный; ~**ý lom**  
 каменный карьер; ~**é uhlí** камен-  
 ный уголь; **sůl** ~**á** каменная соль;  
**doba** ~**á** каменный век  
**kamenorytín|a**, -y *ž* гравюра на  
 камне

**kamentisk**, -u *m* *polygr.* лито-  
 графия  
**kaменouhelný** каменноуголь-  
 ный  
**kamer|a**, -y *ž* 1. камера. 2. аппа-  
 рат; **fotografická** ~а фотоаппарат;  
**filmová** ~а кинокамера; **televizní**  
 ~а телевизионная камера  
**kameraman**, -a *m* киноопе-  
 ратор  
**kamín|ek, kniž. kamén|ek, -ka**  
*m* камешек; **křesací** ~**ek** кремень  
 для зажигалки; **žlučové, močové**  
 ~**ky** камни в желчном, мочевом  
 пузыре  
**kamín|ka**, -ek *s pomn. zdrob.*  
 печка  
**kamion**, -u *m* фура  
**kamkoli**, *kniž. kamkoliv* куда  
 угодно; **půjdu** ~**á** я пойду куда  
 угодно; ~ **se podíváš** куда ни по-  
 смотришь  
**kam|lna**, -en *s pomn.* печка; **stá-**  
**ložárná** ~на печь длительного го-  
 рения; **koupelnová** ~на колонка в  
 ванной; **kuchyňská** ~на кухонная  
 плита; **zatopit v** ~**nech** растопить  
 печку; **v** ~**nech hoří** печь топится  
 ♦ **válet se doma za** ~**ny** *hovor.* лен-  
 тийничать  
**kámoš**, -e *m ob. expr.* приятель  
**kampak** *expr.* куда *neutr.*; ~, ~?  
 куда, куда?; ~ **spěcháte?** куда вы  
 спешите?  
**kampa|ň**, -ně *ž za co, pro co, pro-*  
*ti čemu* кампания за что, против  
 чего; **štvavá** ~**ň** клеветническая  
 кампания; **náborová** ~**ň** вербо-  
 вочная кампания; **podpisová** ~**ň**  
 кампания по сбору подписей;  
**řepná** ~**ň** кампания по уборке са-  
 харной свёклы  
**kamsi** куда-то; **hleděl** ~ **do dále**  
 он смотрел куда-то вдаль  
**kamzík**, -a *m* серна  
**Kanaďan**, -a *m* канадец ☼~**ka**,  
 -**ky** *ž* канадка  
**kanadský** канадский; ~ **hokej**  
*sport.* хоккей с шайбой ♦ ~ **žertík**  
*hovor. expr.* грубая шутка *spis.*  
**kanál**, -u *m* канал  
**kanalizac|e**, -e *ž* канализация  
**kancelář**, -e *ž* канцелярия  
 бюро; **informační** ~ справочное  
 бюро; **cestovní** ~ бюро путеше-  
 ствий; **Kancelář presidenta re-**

**publiky** Канцелярия президен-  
 та республики; **Ceská tisková**  
 ~ (СТК) Чешское телеграфное  
 агентство  
**kandidát**, -a *m* *čeho, na co* кан-  
 дидат *čeho, во что*; ~ **učitelství,**  
**profesury** кандидат на должность  
 преподавателя, профессора; ~ **na**  
**presidentský úřad** кандидат на  
 пост президента; ~ **trůnu** претен-  
 дент на трон; ~ **ženitby** кандидат  
 в женихи; ~ **filologických, tech-**  
**nických věd** кандидат филологи-  
 ческих, технических наук; ☼~**ka**  
**I**, ~**ky** *ž jako m*  
**kandidát|ka II**, -**ky** *ž polit.* спи-  
 сок кандидатов; **jednotná** ~**ka** об-  
 щий список кандидатов; **hlasová-**  
**ní o celé** ~**ce** голосование списком  
 ноз  
**kantát|a**, -y *ž hud., lit.* кантата  
**kantýn|a**, -y *ž* столовая; буфет  
**kanystr**, -u *m* канистра  
**kapacit|a**, -y *ž* 1. ёмкость; вме-  
 стимость; **zvýšit** ~**u nemocnice** о  
 50 **lůžek** увеличить число мест  
 в больнице до 50 коек. 2. мощ-  
 ность; **elektrárna** о ~**ě 15 000**  
**kw** электростанция мощностью в  
 15 000 киловатт; **výrobní** ~а  
 производственная мощность;  
**provozní** ~а пропускная способ-  
 ность. 3. *hovor.* знаменитость; **Lé-**  
**kařská** ~а выдающийся врач; **vě-**  
**decká** ~а авторитетный учёный;  
**světová** ~а мировая величина  
**kapalin|a**, -y *ž* жидкость; **těka-**  
**vá** ~а летучая жидкость  
**kapaln|ý** *fyz.* жидкий; **skupenství**  
 ~**é** жидкое состояние; ~**ý plyn** жи-  
 дкий газ; ~**é palivo** жидкое топливо  
**kapánek, kapínek** *ob.* немнож-  
 ко, капельку; ~ **povyrostl** он чу-  
 точку вырос  
**kap|at**, -u, -**ám** *nedok.* капать;  
**pot mu** ~**e s čela** со лба у него  
 капает пот; **už** ~**e** накрапыва-  
 ет дождь ♦ **když neprší, aspoň**  
**(když)** ~**e pořek.** с паршивой овцы  
 хоть шерсти клок. 2. *ob. expr.*  
 погибать  
**kapátk|o**, -a *s* пипетка  
**kapavk|a**, -y *ž med.* гонорея  
**kapel|a**, -y *ž* оркестр; **vojenská**  
 ~а военный оркестр



**kapesní** карманный; ~ **svítilna** карманный фонарик; ~ **nůž** перочинный нож; ~ **zloděj** карманный вор; ~ **slovník** карманный словарь

**kapesník**, -u m носовой платок; **utřít si nos do** ~u вытереть нос платком

**kapíček**||a, -y ž капелька  
**kapitál**, -u m капитал; **vytloukat z čeho** ~ **hovor**: expr. наживать капитал на чём; **žít z** ~u жить на проценты с капитала; **bankovní** ~ банковский капитал; **finanční** ~ финансовый капитал; **oběžný** ~ оборотный капитал; **základní n. fixní** ~ основной капитал; **konstantní** ~ постоянный капитал; **variabilní** ~ переменный капитал  
**kapitalism**||us, -u m капитализм; **monopolistický** ~us монополистический капитализм; **státní** ~us государственный капитализм

**kapitalist**||a, -y m капиталист  
☼~ka, -ky ž капиталистка

**kapitalistický** капиталистический; ~é země капиталистические страны

**kapitán**, -a m капитан; ~ **mužstva sport.** капитан команды  
☼~ka, -ky ž jako m

**kapitol**||a, -y ž глава ♦ **to je jiná ~a, to je** ~a sama **pro sebe** это совсем другое дело

**kapka**||a, -y ž капля  
**kapl**||e, -e ж часовня; **hřbitovní** ~e кладбищенская часовня

**kapr**, -a m карп m; ~ **říční** сазан  
**kaps**||a, -y ž карман; **náprsní** ~a нагрудный карман; ~a u **kalhot** карман брюк

**kapuc**||e, -e ž капюшон; **kabát s** ~í пальто с капюшоном

**kapust**||a, -y ž савойская капуста; **ružičková** ~a брюссельская капуста

**karafiát**, -u m гвоздика  
**karamel**, -u m карамель  
**karamel**||a, -y ž карамелька; **mléčná** ~a ириска

**karantén**||a, -y ž карантин; **má ~u** он на карантине; **poslat do** ~y послать в карантин

**karas**, -a m 1. карась. 2. med. slang. рак (болезнь)

**karbanát**||ek, -ku m рубленая котлета; **zeleninový** ~k овощная котлета

**karfiol**, -u m цветная капуста  
**kariér**||a, -y ž карьера; (u)**dělat** ~u **hovor**: (с)делать карьеру

**karikatur**||a, -y ž карикатура  
**karm**||a I, -y ž газовая колонка для нагревания воды

**karma** II, -y řídč. **karman**, -u m náb. карма

**karneval**, -u m карнавал  
**karoséri**||e, -e ž кузов

**kart**||a, -y ž 1. игральная карта; **hrací** ~y игральные карты; **hrát** (v) ~у играть в карты; **rozdávat** ~у сдавать карты; **míchat** ~у тасовать карты; **vynášet** ~у ходить с карты; **vykládat z karet** гадать на картах; **dobrá** ~a хорошая карта ♦ **odkrýt** ~y, **vyložit** ~у раскрыть свои карты; ~a **se obrátila** дело приняло другой оборот. 2. карточка; ~a **s osobními daty** учётная карточка; **inventární** ~a инвентарная карточка

**kartáč**, -e m 1. щётка; **rýžový** ~ щётка из рисовой соломки; ~ **na šaty, na boty** плагьяная, сапожная щётка; ~ **na vlasy** щётка для волос; ~ **na podlahu** половая щётка. 2. polygr. slang. корректурный отиск

**kartáč**||ek, -ku m **zdrob.** щёточка; ~ek **na zuby** зубная щётка

**kartáč**||ovat, -uji **nedok.** чистить щёткой; ~ovat (si) **vlasy** причёсываться щёткой

**Kartág**||o, -a s, **Kartágin**||a, -y ž hist. Карфаген

**karton**, -u m 1. картон. 2. упаковка; ~ **cigaret** блок сигарет

**kartoun**, -u m text. ситец; **tištěný** ~ набивной ситец

**kasár**||na, -en s **pomn. totěž co kasárny**

**kasár**||ny, -en ž **pomn. voj.** казарма

**kastrol**, -u m кастрюля  
**kaš**||e, -e ž 1. каша; **bramborová** ~e картофельное пюре; **hrachová** ~e гороховое пюре; **krupicová** ~e манная каша; **rýžový** ~e рисовая каша ♦ **dostat se do pěkné** ~e влипнуть в историю; **jsem v pěkné** ~i! ну я и влип! 2. tech. масса;

**papírová** ~e бумажная масса; **cementová** ~e stav. цементный раствор ♦ **žádná ~e se nejl tak horká, jak se uvaří přísloví** не так страшен чёрт, как его малюют

**kaš**||el, -le m кашель; **mít** ~el кашлять; **dostal** ~el он кашляет; **černý** ~el med. коклюш

**kaš**||at, -u **nedok.** 1. кашлять. 2. **zhrub. na koho, nač** плевать на кого, что; ~u **na to** плевать мне на это

**kaš**||a, -y ž фонтан  
**kaštan**, -u m каштан; ~ **jedlý** съедобный каштан; ~ **koňský** дикий каштан ♦ **tahat za koho** ~y **z ohne** таскать каштаны из огня

для кого  
**katalog**, -u m каталог; **heslový** ~ алфавитный каталог; **věcný** ~ предметный каталог; **státní** ~ **prací** государственный каталог профессий; **mzdový** ~ тарифная сетка

**katan**, -a m 1. помощник палача. 2. expr. изверг

**katanský** 1. палаческий; ~ **meč** меч палача. 2. expr. жестокий  
**katar**, -u m катар; **sřevní** ~ катар кишечника; ~ **průdušek** бронхит; **žaludeční** ~ катар желудка  
**katastrof**||a, -y ž катастрофа

**katedr**||a, -y ž кафедра; ~a **českého jazyka** кафедра чешского языка; **vedoucí** ~у заведующий кафедрой

**katedrál**||a, -y ž кафедральный собор; **svatovítská** ~a собор святого Вита

**kategori**||e, -e ž категория; ~e **motorových vozidel** класс машин; **gramatické** ~e грамматические категории

**katolick**||ý католический; ~ý **kněz** католический священник; ~á **víra**, ~é **vyznání** католическое вероисповедание ☼~у католически

**katol**||ík, -íka m католик; **římský** ~ík католик; **řecký** ~ík униат  
☼~ička, -ičky ž католичка

**kaučuk**, -u m каучук  
**káv**||a, -y ž кофе; **bílá** ~a кофе с молоком; **černá** ~a чёрный кофе; **pražená** ~a жареный кофе; **zrnková** ~a кофе в зёрнах; **instantní** ~a растворимый кофе; **turecká** ~a

кофе по-турецки; **vídeňská** ~a по-венски

**kavárn**||a, -y ž кафе  
**kaviár**, -u m икра; **červený** ~ красная икра; **černý** ~ чёрная икра; **zrnkový** ~ зернистая икра; **lisovaný** ~ паюсная икра

**kavk**||a, -y ž галка  
**Kavkaz**, -u m Кавказ

**kávov**||ý кофейный; ~á **sedli-**na кофейная гуща; ~ý **mlýnek** кофейная мельница; ~á **konvice** кофейник; ~á **lžička** кофейная ложечка  
**kávomlýn**||ek, -ku m кофемолка; **elektrický** ~ek электрокофемолка  
**kávovar**, -u m кофеварка

**kaz**||it, -ím **nedok.** портить; ~it **si oči čtením** портить глаза чтением; ~it **radost, náladu komu** портить удовольствие, настроение кому; ~it **plány komu** срывать чьи планы

**Kaza**||ch, -cha m казах ☼~ška, -šky ž казашка

**kazašský** казахский  
**kazaštin**||a, -y ž казахский язык  
**káz**||eň, -ně ž дисциплина; **stranická** ~eň партийная дисциплина; **zachovávat, porušovat** ~eň соблюдать, нарушать дисциплину; **upevnit** ~eň укрепить дисциплину; **uvědoměla** ~eň сознательная дисциплина

**kazet**||a, -y ž 1. шкатулка. 2. fot., voj. кассета

**kaz**||it se, -ím se **nedok.** портить-ся

**káznic**||e, -e ž 1. тюрьма. 2. hist. казюга

**kazov**||ý ve spoj. ~é **zboží** бракованный товар

**každ**||ý каждый; ~ý **den** ежедневно; ~ou **neděli** каждое воскресенье; ~ý **rok** ежегодно; ~ých **deset dní** каждые десять дней; ~ých **čtrnáct dní** раз в две недели; **vyzná se v** ~é **práci** он разбирается в любой работе; ~á **chvilka** je **drahá** дорога каждая минута; **pro něho** je ~á **věc dobrá** он ничем не брезгает; **za** ~ou **cenu** во что бы то ни стало; **pro** ~ý **případ** на всякий случай; **na** ~ém **kroku** на каждом шагу

**každodenní** ежедневный

**každoroční** ежегодный  
**kbelík, -u m** ведро

**Kčs = koruna česká** чешская корона

**Kčs = koruna československá** *hist.* чехословацкая корона

**kde** где; ~ **jsi chodil?** где ты бродил?; ~ **bydlíte?** где вы живёте?; ~ **s to koupil?** где ты это купил?; ~ **ses tu vzal, ~ se tu bereš?** откуда ты взялся? ♦ **ale** ~! где там!; **vezmi ~ vezmi** вынь да положи; **at' je ~ chce** где бы он ни был; ~ **se vzal, tu se vzal** откуда ни возьми ♦ ~ **nic není, ani smrt nebere pořek.** на нет и суда нет

**kdeco** всё, что угодно

**kdejak||ý** всякий, любой; **koupí ~ou knihu** он купит любую книгу

**kdekdo** всякий, кто попало, каждый

**kdekoli(v)** где угодно; **líbí se mi zde více než ~ jinde** мне здесь нравится больше, чем где-либо в другом месте

**kdepak 1.** где же; ~ **jsi?** где же ты? **2.** куда там!

**kdesí** где-то; **bydlí ~ na předměstí** он живёт где-то на окраине города

**kdo** кто; ~ **je tam?** кто там?

**kdokoli(v) 1.** кто угодно; **to může tak napsat** ~ это так может написать кто угодно. **2.** кто бы ни; **at' je to ~** кто бы это ни был

**kdropak** кто же, ~ **to přišel?** кто же это пришёл?

**kdosi** кто-то

**kdoul||e, -e ž** айва

**kdoví, kdožví** кто его знает

**kdy** когда; ~ **máte čas?** когда у вас будет время? **od ~** с каких пор; **do ~** до каких пор; **zřídka** ~ изредка; **není ~** некогда; **mám ~** я свободен; **nemám ~** мне некогда

**kdykoli, kniž. kdykoliv 1.** когда угодно **přijed' ~** приежай, когда угодно. **2. vztážené** всякий раз, когда

**kdupak** когда же; **od ~?** с каких же это пор?

**kdysi, kniž. kdys** когда-то; **bylo to ~ dávno** это было когда-то очень давно

**když 1.** когда; ~ **jsem šel domů** когда я шёл домой. **2.** если; ~ **to**

**bude nutné, zajdu tam** если будет необходимо, я зайду туда. **3. ve spoj. i ~** даже если...; даже если; **musíš to udělat, i ~ se ti nechce** ты должен это сделать, даже если тебе и не хочется. **4. ob. так как; ~ je to tak daleko, nemohu tam často chodit** раз это так далеко, я не могу туда часто ходить

**keck||a, -y ž, zprav. v mn.** ~у кеды

**kedlub||en, -nu m, kedlubn||a, -y ž** кольраби

**keks, -u m kuch.** галета

**kel, klu m** клык; **sloní ~** бивень

**kelím||ek, -ku m 1.** стаканчик

**2. tech.** тигель

**keramik||a, -y ž** керамика

**keř, -e m** куст

**kéž** о, если бы; ~ **bych tam mohl jít** ах, если бы я мог туда пойти!

**kg = kilogram, -u m** килограмм **m kil||o, -a s ob.** кило; **půl ~a** полкило

**kilometr, -u m** километр

**kin||o, -a s** кинотеатр; **jít do ~a** идти в кино

**kinofilm, -u m** киноплёнка

**kiosk, -u, kios||ek, -ku m** киоск; ~ **s novinami** газетный киоск; **prodavač v ~u** киоскёр

**Kyrgyz, -a m** киргиз; ☼~ka ž киргизка

**kyrgyzský** киргизский

**klac||ek I, -ku m** дубина, палка

♦ **házet ~ky pod nohy komu expr.** вставлять палки в колёса кому

**klac||ek II, -ka m 1. expr.** верзила. **2. ob. zhrub.** балбес

**klad, -u m** положительная сторона, достоинство; **velký ~** большой плюс; ~у **a zápory** плюсы и минусы

**klád||a, -y ž** колода, бревно

**kladín||a, -y ž sport.** гимнастическое бревно

**kladiv||o, -a s** молот, молоток; **kovářské ~o** кувалда; **sbíjecí ~o** отбойный молоток; **vrtací ~o** бурильный молоток

**kladivář, -e m sport.** метатель молота

**kladív||k||o, -a s** молоточек

**kladně 1.** положительно. **2.** утвердительно; **odpovědět ~** ответить утвердительно

**kladn||ý 1.** положительный; ~ý **výsledek** положительный результат; ~ý **poměr** положительное отношение; ~ý **hrdina** положительный герой. **2.** утвердительный; ~á **odpověď** утвердительный ответ; ~á **věta** утвердительное предложение

**klam, -u m** обман; **zrakový n. optický ~** обман зрения; **vyvést koho z ~u** вывести из заблуждения кого

**klam||at, -u nedok.** обманывать, вводить в заблуждение; **zdání ~e** наружность обманчива

**klam||at se, -u se nedok.** ошибаться, заблуждаться

**klamn||ý** ложный, ошибочный; обманчивый

**klan||ět se, -ím se nedok. 1.** кому кланяться кому; раскланиваться с кем; ~ět **se k zemi** низко кланяться. **2.** поклоняться. **3. komu, čemu, před kým, čím** преклоняться перед кем, чем

**klap||at, -u nedok. 1. bez předm. n.** čím стучать чем; ~at **zobákem** щёлкать клювом. **2. hovor.** удаваться; ~e **to** дело идёт; **neklape to** дело не клеится; **u nich to neklape** у них дело не ладится

**klap||a, -y ž** повязка; *zprav. v mn.* ~у **na oči u koní** шоры; ~у **na uši** наушники

**klarinet, -u m hud.** кларнет

**klas, -u m** колос; **kukuřičný ~** кукурузный початок; **hluchý ~** пустой колос; **hnát do ~ů** колоситься

**klasič||ký** классический; ~é **vzdělání** классическое образование; ~é **jazyky** классические языки; ~é **gymnázium** классическая гимназия ☼~у классически

**klasifikac||e, -e ž 1.** классификация. **2. škol.** оценка знаний учащихся за полугодие или за год

**klasik, -a m** классик

**klást, kladu nedok.** класть; ~ **cihly** класть кирпичи; ~ **kojeje** укладывать рельсы; ~ **podlahu** настилать; ~ **otázku** задавать вопрос; ~ **požadavky** предъявлять требования

**klášter, -a m** монастырь; **jít, vstoupit do ~a** уйти в монастырь

**kláves||a, -y ž** клавиша; **udeřít do kláves** ударить по клавишам

**klávesnic||e, -e ž** клавиатура

**klavír, -u m** рояль; **hrát na ~** играть на рояле; **s doprovodem ~u** в сопровождении рояля

**klavírist||a, -y m** пианист ☼~ka, ~ky ž пианистка

**klavírní** фортепьянный; ~ **koncert** фортепьянный концерт; ~ **skladba** пьеса для фортепьяно; ~ **virtuos** пианист-виртуоз

**klec, -e m 1.** клетка. **2.** кабина лифта; **těžná ~** подъемная клетка

**kleč||et, -ím nedok. 1.** стоять на коленях. **2. před kým** преклоняться перед кем

**klek||at (si), -ám (si) nedok. kam, před koho, co; před kým, čím** становиться перед кем, чем на колени

**klekn||out (si), -u (si) dok. kam, před koho, co; před kým, čím** стать на колени перед кем, чем

**klenb||a, -y ž** свод; **gotická ~a** стрельчатый свод; **nebeská ~a** небосклон; **nožní ~a, ~a nohy** свод стопы; **lebeční ~a** черепной свод

**klenot, -u m** драгоценность; **korunovační ~u** коронационные регалии

**klenotnic||e, -e ž 1.** шкатулка для драгоценностей. **2.** сокровищница

**klenotnický** ювелирный

**klenotnictv||í, -í s** ювелирный магазин

**klenotník, -u m** ювелир

**klep||at, -a, -ám nedok. 1. nač** стучаться во что, куда; **někdo ~e** кто-то стучится. **2. komu n. koho** **kat** ударять кого по чему; ~at **komu na rameno** хлопнуть кого по плечу. **3. co** выколачивать что. **4. o kom, čem expr.** сплетничать о ком, чём

**klep||at se, -u se, -ám se nedok.** дрожать, трястись; ~e **se zimou, strachem** он дрожит от холода, от страха; ~e **se mu brada** у него дрожит подбородок

**klepn||out, -u dok. 1.** стукнуть, ударить. **2.** хлопнуть, похлопать; ~out **koho pres prsty** дать по рукам кому; ~out **se** ударить молотком себя по пальцу ♦ **klepla ho mrtvice** его хватил удар

**kles||nout, -nu dok.** опуститься; **slunce ~lo za obzor** солнце опу-

стилось за горизонт; **rtuť** ~не **pod nulu** ртутный столбик опустится ниже нуля; ~**nout na kolena** опуститься на колени; ~**nout na dno** пойти на ко дну ♦ ~**nout na mysl** пасть духом

**kles|at**, ~**ám nedok.** опускаться; ~**at na kolena** опуститься на колени; ~**at ke dnu** идти ко дну; **leta-dlo** ~**á** самолёт снижается; **hladi-na řeku** ~**á** уровень воды в реке падает; **rtuť v teploměru** ~**á** ртутный столбик в термометре опускается; **tlakoměr** ~**á** барометр падает; **silnice** ~**á** шоссе идёт под гору; ~**at únavou, hladem** валиться с ног от усталости, от голода; **nohy pod ním** ~**aly** у него ноги подкашивались; **zájem** ~**á** интерес падает; ~**at hlasem** понижать голос ♦ ~**at na mysl** падать духом

**klešť|ě**, ~**í** *ž pomn.* щипцы; кле-щи; ~**é na trhání zubů** щипцы для удаления зубов; **brát do** ~**í** брать щипцами; **sevrít do** ~**í** зажать в клещи; **plochě** ~**é** плоскогубцы; **štipací** ~**ě** кусачки

**kleštič|ky**, ~**ek**, **klíš|č|ky**, ~**těk** *ž pomn. zdob.* щипчики

**klíč**, ~**e m** ключ; **domovní** ~, ~**od domu** ключ от дома; ~**na otvírání konzerv** ключ для консервов; **zavřít dveře na** ~**z** запереть дверь на ключ; **šifrovací** ~**í** ключ к шифру; **francouzský** ~**í** разводной ключ; **maticový** ~**ý** гаечный ключ; **telegrafní** ~**í** *sděl. tech.* телеграфный ключ; **houslový** ~**ý** *hud.* скрипичный ключ

**klíček|a I**, ~**y** *ž zdob.* ручка **klíček|a II**, ~**y** *ž 1.* петля; **udělat** ~**u** сделать петлю; **zavázat na** ~**u** *co* завязать бантиком *что*; **dělat** ~**y** петлять. **2. hovor.** подвох

**klíčn|í ve spoj.** ~**kost anat.** ключица

**klíčov|ý 1. ve spoj.** ~**á** *díрка* замочная скважина. **2.** ключевой; ~**á** *otázká* ключевой вопрос; ~**ý** *průmysl* основные отрасли промышленности

**klid**, ~**u m** покой; **nedělní, svá-teční** ~**í** воскресный, праздничный отдых; **den pracovního** ~**u** нерабочий день; **těleso v** ~**u fyz.** тело в состоянии покоя; ~**zbra-**

**n|í voj.** перемирие *s*; **rušit** ~**ě** нарушать тишину; **žít v** ~**u a míru** жить в покое и мире; **duševní** ~**í** спокойствие духа; **zachovat** ~**ě** сохранить спокойствие; **ztratit** ~**ě** утратить спокойствие

**klidn|ý** спокойный; **být, zůstat vždy** ~**ý** быть, оставаться всегда спокойным; **mít** ~**ě** **svědomí** иметь чистую совесть; ~**ě** **prostředí** спокойная обстановка; ~**á doba** мирное время

**klidně** спокойно; ~**se tvářit** притворяться спокойным; **to by se** ~ **mohlo stát i vám** это легко могло бы случиться и с вами

**klíh, klíh, klíhu m** клей; **truhlářský** ~**ý** столярный клей

**klik|a I**, ~**y** *ž* ручка двери; **točit** ~**ou** вертеть ручку

**klik|a II**, ~**y** *ž* удача; **máš** ~**u** тебе везёт

**klikatý** извилистый; зигзагообразный

**klima**, ~**tu s** климат; **přímořské** ~**é** морской климат; **vnitrozemské** ~**é** континентальный климат

**klím|at**, ~**ám nedok.** клевать носом, дремать

**klimatizac|e**, ~**e** кондиционирование воздуха

**klín**, ~**u m 1.** клин; **vrazit** ~**ě do** *čeho* вбить клин *во что*; **vrazit** ~**ě do obrany protivníka voj.** вклиниться в оборону противника ♦ **vytloukat** ~**ě** *em* клин клином вышибать. **2.** участок; ~**lesá, pole** участок леса, поля. **3.** недра; **v** ~**u lesů** в глубине лесов; **v** ~**u hor** в недрах гор

**klín**, ~**a m** колени; **vzít dítě na** ~**z** посадить ребёнка на колени; **chovat dítě na** ~**z** держать ребёнка на коленях; **složit ruce do** ~**z** сложить руки; **sedět s rukama v** ~**z** сидеть сложа руки ♦ **spadlo mu to do** ~**z** ему это с неба свалилось

**klinik|a**, ~**y** *ž* клиника; **oční, zubní** ~**a** глазная, зубная клиника **klisn|a**, ~**y** *ž* кобыла

**klíště**, ~**te s**, **klíš|č|e**, ~**tě m** клещ; **drží se mě jako klíště** он впился в меня как клещ

**klít, klejí nedok.** *na koho, co* ругаться; ругать *кого, что*, **kleje jako pohan** он ругается как извозчик

**klobás|a**, ~**y** *ž* колбаса; **moravská** ~**a** моравская колбаса

**klobouk**, ~**u m 1.** шляпа; **smeknout** ~**ě** снять шляпу ♦ ~**dejte n. strčte si to za** ~**ě** *expr.* подавитесь вы этим! **2.** шляпка гриба

**klokan**, ~**a m** кенгуру **klokt|at**, ~**ám nedok.** *čím* поло-скать *чем* рот, горло

**kloktad|í|o**, ~**a s** полоскание **klop|a**, ~**y** *ž 1.* лацкан, отворот. **2.** клапан

**klop|ít**, ~**ím nedok.** **1. ve spoj.** ~**ít oči, zrak** опускать глаза, взгляд; **pozor, neklopit!** осторожно, не кантовать! **2. ob. expr.** выклады-вать деньги; **musí** ~**ít** ему придёт-ся раскошелиться

**klopýt|at**, ~**ám nedok. oč. přes co** **1.** спотыкаться *обо что*. **2.** ковья-лять

**klopýt|nout**, ~**nu dok. oč. přes co** споткнуться *обо что*; **hned při prvé zkoušce** ~**l** он споткнулся на первом же экзамене

**kloub**, ~**u m 1.** сустав; **ramenní** ~**í** плечевой сустав. **2. tech.** шар-нир ♦ **přijít věci na** ~**z** докопаться до сути; **jít věci na** ~**z** смотреть в корень

**klouzač|ka**, ~**ky** *ž* раскатанная ледяная дорожка (*na dopravě*)

**klou|zat**, ~**žu**, ~**zám**, *kníž. -ži nedok.* **1.** быть скользким; **bláto** ~**žalo pod nohama** грязь под ногами была скользкой; **dnes to venku** ~**že** сегодня скользко **2.** скользить; **světlo baterky** ~**že po stěnách** свет фонаря скользит по стенам; ~**zal pohledem po okolo- stojících** его взгляд скользил по окружающим. **3. let.** планировать

**klou|zat se**, ~**žu se**, ~**zám se**, *kníž. -ži se nedok.* скользить, кататься *но чему*

**klouzavý ve spoj.** ~**let let.** плани-рующей полёт

**klozet**, ~**u m** туалет

**klub**, ~**u m** клуб; **závodní** ~**í** за-водской клуб; **sportovní** ~**í** спор-тивное общество; **poslanecký** ~**ý** парламентская фракция

**klubk|o**, ~**a s 1.** клубок; **stočit se do** ~**a** свернуться клубком. **2.** куч-ка, группа

**klubovk|a**, ~**y** *ž* кожаное кресло

**kluk**, ~**a m hovor.** **1.** мальчик; ~**jako buk** крепыш *m*; **chová se jako** ~**hanl.** он ведёт себя как мальчишка. **2.** парень *m*; **kluci!** ребята!

**kluzák**, ~**u m** планёр *m*; **závěsný** ~**ý** дельтаплан

**kluzišt|ě**, ~**é s** каток; **umělé, přírodní** ~**é** искусственный, есте-ственный каток

**kluzk|o**, ~**a s** гололедица **kluzk|ý** скользкий; ~**jako úhor** скользкий как угорь; ~**á anekdota** фривольный анекдот

**kmen**, ~**e**, ~**u m 1.** ствол. **2.** пле-мя; **kočovní** ~**ý** ковчешные племе-на. **3. zool., bot.** тип. **4. jaz.** основа; ~**prézentní** основа настоящего времени; ~**infinitivní** основа инфинитива

**kmín**, ~**u m** тимин **kmít|at**, ~**ám nedok.** махать **kmít|at (se)**, ~**ám (se) nedok.**

**1.** мелькать, мерцать, мигать. **2. fyz.** колебаться, вибрировать; **struna** ~**á** струна духовит

**kmít|nout (se)**, ~**nu (se) dok.** мелькнуть; мигнуть; **záblesk radosti (se)** ~**l** *tvář* отблеск радости промелькнул на лице; ~**lo mu (hlavou)** его осенило

**kmotr**, ~**a m 1. církv.** крёстный отец; **jít za** ~**a komu** идти к кому в крёстные отцы. **2.** кум. **3. hanl.** растяпа ☼ ~**a**, ~**y** *ž 1. církv.* крёстная мать; **jít za** ~**u komu** идти к кому в крёстные матери. **2.** кума. **3. hanl.** растяпа

**kmotrěn|ec**, ~**ce m** крестник ☼ ~**ka**, ~**ky** *ž* крестница

**knedlík**, ~**u m kuch.** кнедлик; **bramborové** ~**ý** картофельные кнедлики; **houskové** ~**ý** кнедлики с добавлением белого хлеба; **ky-nuté** ~**ý** кнедлики из дрожжевого теста; **švestkový** ~**ý** кнедлики со сливами

**kněz**, ~**e m 1.** священник. **2.** жрец; **pohanský** ~**ý** языческий жрец

**knih|a**, ~**y** *ž* книга; **brožovaná** ~**a** книга без переплёта; **vázaná** ~**a** книга в переплёте; **škola** ~**ý** учебники; **obrazková** ~**a** книга с иллюстрациями; ~**a přání a stížností** книга жалоб и пред-

ложей; **zlatá ~a**, **~a ctí** книга почёта; **černá ~a** чёрный список; **~a docházky** табельная книга; **pozemková ~a práv.** государственная книга регистрации землепользования; **třídní ~a škol.** классный журнал; **úč.** **pokladní ~a** кассовая книга; **účetní ~a** бухгалтерская книга

**knihkupectv||í, -í** *s* книжный магазин

**knihovn||a, -y** *ž* 1. библиотека; **odborná ~a** специальная библиотека; **příruční ~a** настольные книги; **žákovská ~a** школьная библиотека; **veřejná ~a** публичная библиотека; **Národní ~a** Национальная библиотека.

2. книжный шкаф

**knihovnictví, -íka** *m* библиотекарь ☼ **~ce, -ice** *ž* *jako m*

**knír, -u** *m* ус, *zprav. v mn.* **~y** усы **kníže, -te** *m* князь; **úředný ~** удельный князь

**knížk||a, -y** *ž* книжка; **modlitební ~a** молитвенник; **pracovní ~a** трудовая книжка; **šeková ~a** чековая книжка; **vojenská ~a** военный билет; **žákovská ~a** ученический дневник; **spořitelni, vkladní ~a** сберегательная книжка; **cestovní vkladní ~a** аккредитив *m*

**knížní** книжный; **~ vydání** книжное издание; **~ vědomosti** книжная мудрость; **~ jazyk** книжный язык; **~ výraz** книжное выражение

**knoflík, -u** *m* 1. пуговица; **manžetový ~** запонка. 2. кнопка

**knokaut, -u** *m sport.* нокаут **knokaut||ovat, -uji** *dok. sport.* нокаутировать

**knot I, -u** *m (svičky)* фитиль **knot II, -a** *m (malé dítě)* *expr.* капапуз

**kňuč||et, -ím** *nedok.* повизгивать, скулить

**koalic||e, -e** *ž* коалиция; **vládní ~e** правительственная коалиция **kober||ec, -ce** *m* ковёр; **perský ~ec** персидский ковёр

**koblih||a, kobližk||a, -y** *ž* пончик **kobyl||a, -y** *ž* кобыла; **sešlá ~a** *expr. hanl.* кляча

**kobylyk||a, -y** 1. *zdrob. expr. hanl.* клячонка. 2. *zool.* саранча; **~a ze-**

**lená** кузнечик зелёный ♦ **dostat se komu na ~u** *expr.* найти слабое место у *koho neutr.*

**kocour, -a** *m* кот; **~ v botách** кот в сапогах; **to je starý ~** это старый ловелас; **mlsný ~** бабник ♦ **když ~ není doma, myši mají pře pořek.** без kota мышам маслица

**kočár, -u** *m* карета **kočár||ek, -ku** *m* *zdrob.* коляска; **dětský ~ek** детская коляска

**kočí, -ho** *m* извозчик, кучер **koč||a, -y** *ž* 1. кошка; **~a divoká** дикая кошка; **~a domácí** домашняя кошка ♦ **jsou na sebe jako pes a ~a** они живут как кошка с собакой; **hrát si s kým jako ~a s myší** играть с кем как кошка с мышью; **to je pro ~u ob.** это коту под хвост.

2. *ob.* красивая девушка **koexistenc||e, -e** *ž kniž.* сосуществование; **mírová ~** мирное сосуществование

**koflík, -u** *m* чашка **kohout I, -a** *m* петух; **~ kokrhá** петух кукарекает

**kohout II, -u** *m tech.* кран **kohout||ek I, -ka** *m* 1. петушок. 2. (*dětský účes*) *ob.* хохолочек

**kohout||ek II, -ku** *m* 1. кран; **otočit ~kem** повернуть кран; **zavřít ~ek** закрыть кран. 2. курок; **natáhnout ~ek** взвести курок. 3. *bot.* горичвет *m*; **~ek luční** кукушкин цвет

**koch||at se, -ám se** *nedok. v čem, čím, na čem* любоваться чем

**kojen||ec, -ce** *m* грудной ребёнок

**koj||it, -ím** *nedok.* кормить грудью; **~it koho naději** подавать надежду кому

**koka-koll||a, -y** *ž* кока-кола **koketní** кокетливый

**koket||ovat, -uji** *nedok. s kým, čím* кокетничать с кем, чем

**kokrh||at, -ám** *nedok.* кукарекать **koktajlov||ý, koktejllov||ý** для коктейля; **~é šaty** платье для коктейля

**kokt||at, -ám** *nedok.* заикаться; запинается; **~at omluvy** лепетать извинения

**Kolín nad Rýnem** Кельн **kol||o, -a** *s* 1. колесо; **mlýnské ~o** мельничное колесо; **hnací ~o**

*tech.* ведущее колесо; **páté ~o u vozu** пятое колесо в телеге. 2. велосипед; **závodní ~o** гоночный велосипед; **motorový ~o** велосипед с мотором. 3. круг. 4. тур, район. 5. хоровод ♦ **křičet na celé ~o** орать во всю глотку; **žít na celé ~o** зевать во весь рот; **smát se na celé ~o** смеяться во всю; **být jako v ~e** вертеться как белка в колесе; **dělají se mi ~a před očima** у меня мелькают круги перед глазами.

**koláč, -e** *m* пирог;  **tvarohový ~** ватрушка

**koléb||at, -ám** *nedok.* качать **koléb||at se, -ám se** *nedok.* качаться

**kolébk||a, -y** *ž* колыбель; **od ~y až do hrobu** от колыбели до могилы; **~y** *expr.* у него не все дома **koléčkov||ý** роликовый; **~é brusle** роликовые коньки

**koleg||i, -y** *m* коллега, товарищ; **pane ~o!** коллега! ☼ **~yně, -yně** *ž* *jako m*

**kolegi||um [-é-], -a** *s* коллегия **kolej I, -e** *ž* 1. колея. 2. *zprav. v mn.* **~e** рельсы; путь; **slepá ~** тупик; **vlak přijede na třetí ~** поезд прибывает на третий путь

**kolej II, -e** *ž* 1. студенческое общежитие. 2. (*v Anglii, USA*) колледж

**kolejnic||e, -e** *ž* рельс; колея; **rozchod kolejnic** ширина колеи; **klást ~e** укладывать рельсы

**kolekc||e, -e** *ž* коллекция; **vánoční ~e** набор шоколадных фигурок для ёлки

**kolectiv, -u** *m* коллектив; **pracovní ~** коллектив работников; **divadelní ~** труппа; **umělecký ~** художественный коллектив

**kolectivní** коллективный; **~ bezpečnost** коллективная безопасность; **~ odpovědnost** коллективная ответственность; **~ pracovní smlouva** коллективный договор

**kolem I** 1. вокруг, кругом; **~ do kola, ~ a ~** всюду, вокруг; **~ bylo тихо** кругом было тихо; **dívat se**

**~** смотреть по сторонам. 2. мимо, около

**kolem II** *předl. čeho* 1. вокруг, около; **cesta ~ světa; sedět ~ stolu** сидеть вокруг стола; **neví, co se ~ děje** он не знает, что творится кругом *n.* вокруг. 2. около; **přijdu ~ poledne, ~ osm (hodiny)** приду около полудня, около восьми (часов); **bude to stát ~ dvou set korun** это будет стоить около двухсот крон

**kolemjdoucí** 1. идущий мимо. 2. **kolemjdouc||í, -ího** *m* прохожий; **~ í, -í** *ž* прохожая

**kolen||o I, -a** *s* колено; **kleknout (si) na ~a, klečēt na ~ou** стать на колени; **třesou se mi ~a** у меня поджилки трясутся; **po ~a** по колено; **má hlavu jako ~o** он лысый; **teleci, vepřové ~o** *kuch.* телячья, свиная рулька ♦ **lámat co přes ~o** идти напролом; **přehnout přes ~o** *koho* выпороть кого; **na stará ~a** на старости лет. 2. (*řeky*) излучина. 3. *tech.* угольник *m*

**kolchozn||ík, -íka** *m* колхозник

☼ **~ice, -ice** *ž* колхозница

**kolid||ovat (si), -uji (si)** *nedok.* совпадать по времени

**kolik** сколько; **~ je hodin?** который час?; **v ~ hodin přijdeš?** в котором часу придёшь?; **~ je ti let?** сколько тебе лет?; **od ~a to začíná a do ~a to trvá?** когда начало и до которого часа это продолжается? ♦ **~ hlav, tolik rozumu pořek.** сколько голов, столько умов

**kolikát||ý** который; **~ého je dnes?** какое сегодня число?; **v ~é řadě sedíme?** в каком ряду мы сидим?; **po ~e?** в который раз?

**kolikrát** сколько раз; **~ jsi tam byl?** сколько раз ты там был?

**Kolín, -a** 1. (*v Německu*) Кельн. 2. (*v Čechách*) Колин

**kolínsk||ý** *ve spoj.* **~á voda** оделолон

**kolis||at, -ám** *nedok.* колебаться; **~ající tvar** неустойчивая форма **kolm||ý** 1. *k čemu, nač* перпендикулярный чему; **~á přímká** перпендикулярная линия. 2. вертикальный, отвесный; **~á čára** вертикальная линия

**koln||a, kůln||a, -y** *ž* дровяной сарай

**koloběžk||a**, -y *ž* детский самокат  
**kolon||a**, -y *ž* колонна; ~a **aut**  
автоколонна ♦ **pátá** ~a пятая колонна

**kolonialism||us**, -u *m* колониализм

**koloniální** 1. колониальный; ~  
**mocnosti** колониальные державы. 2. (*obchod*) бакалейный; ~ **zboží** бакалейные товары

**koloni||e**, -e *ž* 1. колония. 2. *řidč.* землячество. 3. посёлок; **dělnická** ~ рабочий посёлок; **nouzová** ~e временные жилища

**kolonizac||e**, -e *ž* колонизация, заселение

**kolonizátor**, -a *m* колонизатор  
**kolotoč**, -e *m* 1. карусель; **jezdit na** ~i кататься на карусели. 2. сумагоха

**kolportér**, -a *m* разносчик газет  
☼~ka, -ky *ž* разносчица газет  
**kolportáž**, -e *ž* торговля вразнос

**komár**, -a *m* комар  
**kombajn**, -u *m* комбайн; **obilní** ~ зерновой комбайн; **řepný** ~ свеклооборочный комбайн; **důlní** ~ горный комбайн

**kombajnér**, -a *m*, **kombajnist||a**, -y *m* комбайнер ☼~ka, -ky *ž* комбайнерка

**kombinac||e**, -e *ž* 1. комбинация; сочетание. 2. догадка, предположение

**kombinát**, -u *m* комбинат  
**kombiné** *neskl.* *s* комбинация (*бельё*)

**kombinéž||a**, -y *ž* комбинезон  
**komédi||e**, -e *ž div.* комедия; **hrát** ~i *s kým* ломать комедию *перед кем*; **dělat** ~e кривляться

**komentář**, -e *m* комментарий; **zahraniční** ~ международный комментарий; **mít n. podat** ~ *k čemu* дать комментарий *к чему*; **k tomu není třeba** ~e это не нуждается в комментариях

**komentátor**, -a *m* комментатор; **rozhlasový** ~ радиокomentátor  
☼~ka, -ky *ž jako m*

**koment||ovat**, -uji *nedok. i dok.* комментировать; **událost byla živě** ~ována это происшествие оживлённо обсуждалось

**komerční** коммерческий

**komfortní** комфортабельный  
**komín**, -a *m* дымовая труба; **tovární** ~ фабричная труба; **vymetat** ~ чистить дымоход

**kominík**, -a *m* трубочист  
**komisár||lek**, -ku *m hist.* солдатский хлеб

**komis||e**, -e *ž* комиссия; **volební** ~e избирательная комиссия; **mzdová** ~e комиссия по вопросам заработной платы; **zkušební** ~e экзаменационная комиссия; **jmenovat** ~i назначить комиссию; **ustavit** ~i учредить комиссию

**komol||it**, -ím *nedok.* коверкать  
**komor||a**, -y *ž* 1. чулан; кладовая; **obilní** ~a житница; **srdeční** ~a *anat.* желудочек сердца; **umrlčí** ~a мертвецкая; **plynová** ~a газовая камера. 2. палата; **obchodní** ~a торговая палата; палата *ž* парламента; **horní, dolní** ~a верхняя, нижняя палата

**komorní** камерный; ~ **divadlo** камерный театр  
**komparzist||a**, -y *m* статист  
☼~ka, -ky *ž* статистка  
**kompas**, -u *m* компас; (*jit*) **podle** ~u по компасу

**kompenzac||e**, -e *ž* компенсация  
**kompenz||ovat**, -uji *nedok. i dok.* компенсировать

**komplet I** *neskl. hovor.* полный, комплектный; **jsme tu** ~ мы здесь в полном составе

**komplet II**, -u *m* комплект  
**komplet||ovat**, -uji *nedok. i dok.* укомплектовывать/укомплектовать

**komplik||ovat**, -uji *nedok. i dok.* осложнять/осложнить, усложнять/усложнить

**komplikac||e**, -e *ž* осложнения; **způsobit** ~e вызвать осложнения; **chřipka s těžkými** ~emi грипп с серьёзными осложнениями

**komplikovaný** сложный; ~ **zápal plic** воспаление лёгких с осложнениями

**komplik||ovat**, -uji *nedok. i dok.* осложнять/осложнить  
**komplot**, -u *m* заговор  
**komponist||a**, -y *m* композитор  
☼~ka, -ky *ž jako m*

**kompon||ovat**, -uji *nedok.* сочинять музыку

**kompot**, -u *m* компот  
**kompozic||e**, -e *ž* 1. компоновка, композиция. 2. письменная работа, сочинение

**komtes||a**, -y *ž* графиня  
**komun||a**, -y *ž polit., ekon.* коммуна *ž*; **Pařížská** ~a *hist.* Парижская коммуна

**komunální** коммунальный; ~ **podnik** коммунальное предприятие; ~ **služby** коммунальные услуги

**komunism||us**, -u *m* коммунизм; **válečný** ~us *hist.* военный коммунизм

**komunist||a**, -y *m* коммунист  
☼~ka, -ky *ž* коммунистка  
**komunistický** коммунистический; ☼~у по-коммунистически

**kon||at se**, 3. j. -á se *nedok.* иметь место; **konference se bude** ~at *v Praze* конференция состоится в Праге

**kon||at**, -ám *nedok.* исполнять; совершать; ~at **dobré skutky** совершать хорошие поступки; ~at **pokusy** ставить опыты; ~at **svou povinnost** исполнять свой долг; ~at **přednášky** читать лекции; **službu** ~ající дежурный; ~at **základní vojenskou službu** отбывать воинскую повинность

**kon||ec**, -ce *m* конец; **od jednoho** ~ce **ke druhému** из одного конца в другой; **od začátku do** ~ce от начала до конца; **na samém** ~ci в самом конце; **bydlí na druhém** ~ci města он живёт на другом конце города; **ke** ~ci **zimy** к концу зимы; **na** ~ci **měsíce** в конце месяца; **~cem roku** в конце года; **ke** ~ci под конец; **je s ním** ~ec ему конец; **chytit věc za správný** ~ec правильно подойти к делу; **být v** ~cích оказаться в тупике; ~ec ~ců в конце концов ♦ ~ec **korunuje dílo** конец – делу венец

**kon||ev**, -ve *ž* бидон; **kropící** ~ev лейка ♦ **leje jako z** ~ve дождь льёт как из ведра

**koňak**, -u *m* коньяк  
**koncem** *předl. čeho* в конце; ~ **roku** в конце года

**koncentr||ovat**, -uji *nedok. i dok.* концентрировать/сконцентрировать

**koncentr||ovat se**, -uji se *nedok. i dok.* концентрироваться/сконцентрироваться

**koncept**, -u *m* набросок, черновик ♦ **vyvést z** ~u *koho*, **splést** ~ *komu* сбить с толку *kogo*; **vypadnout z** ~u сбиться с толку

**konceptní** *ve spoj.* ~ **papír** бумага для черновиков

**koncert**, -u *m* концерт; **houslový** ~, ~ **na housle** скрипичный концерт; **klavírní** ~ фортепианный концерт; **pořádat** ~ устраивать концерт

**koncertní** концертный; ~ **mistr** концертмейстер; ~ **siň** концертный зал

**koncovk||a**, -y *ž* 1. *jaz.* окончание; **pádová** ~a падежное окончание. 2. *šachy* эндшпиль

**konč||it**, -ím *nedok.* 1. оканчивать, заканчивать; ~it **vyučování** заканчивать занятия; **tím** ~íme этим мы закончим. 2. ~it (se) кончатся; **prázdniny už** (se) ~í каникулы уже кончатся; **škola** ~í занятия в школе заканчиваются

**kondenzovan||ý odb.** конденсированный; ~é **mléko** сгущённое молоко

**kondic||e**, -e *ž* 1. состояние; **hráč je v dobré tělesné** ~i игрок в хорошей форме; **je v dobré duševní** ~í он в хорошем настроении; **vyjít z** ~e выйти из формы; *hovor.* **nejsem v** ~í я не в форме. 2. *poněk. zast.* частный урок *běžné*; **dávat** ~e давать частные уроки

**kondol||ovat**, -uji *nedok. i dok.* *komu* соболезновать

**kondom**, -u *m med.* презерватив  
**konečně** 1. наконец; ~ **jsi přijel!** наконец-то ты приехал! 2. в конце концов; **na tom** ~ **nezáleží** в конце концов, это неважно

**konečn||ý** 1. конечный; ~ý **termín**, ~á **lhůta** последний срок; ~á **stanice** конечная остановка. 2. окончательный; **s** ~ou **platnosti** бесповоротно

**konejš||it**, -ím *nedok.* успокаивать  
**konfekc||e**, -e *ž* магазин *m* готового платья; швейная мастерская. 2. *hovor.* готовое платье

**konference**, -c *ž* конференция; **mírová** ~e конференция в защите



высоты; **držet** *n. svírat* ~o (*státu ap.*) стоять у кормила

**kornout**, -u *m* стаканчик, кулёк  
**koropt|ev**, -ve *ž* куропатка  
**korouh|ev**, -ve *ž* знамя; хоругвь  
**corpulentní** полный, толстый  
**korun|a**, -y *ž* 1. корона; **trnová** ~a терновый венец; **ucházet se o** ~u претендовать на престол; **vzdát se** ~y отречься от престола; **země** ~y české земли чешской короны. 2. крона; **tisíc korun českých** тысяча чешских крон; **ob. mít** ~y быть при деньгах; **nemít** ~y быть без денег; **nemám ani** ~u у меня ни гроша. 3. крона дерева; *bot.* венчик

**korunk|a**, -y *ž* *zdrob.* 1. корона. 2. *anat., med.* коронка; **nasadit** ~u на зуб поставить коронку на зуб  
**koryt|o**, -a *s* 1. корыто; **dostat se ke** ~u получить хлебное место. 2. жёлоб; **odpadní** ~o сточный жёлоб. 3. русло реки

**korz|o**, -a *s* 1. прогулка. 2. главная улица

**kořalk|a**, -y *ž* водка  
**kořen**, -e, -u *m* корень; **vytrhnout s** ~em вырвать с корнем; **zapustit** ~y пустить корни; ~ *slova jaz.* корень слова; *anat.* ~ *nosu* переносица; ~ *zubu* корень зуба; ~ *rovnice mat.* корень уравнения  
♦ **jít na** ~ věci смотреть в корень дела; **proniknout ke** ~i čeho, **přijít na** ~ čemu добратся до сути чего; **má dobrý** ~ у него здоровая основа

**kořenáč**, -e *m* цветочный горшок

**kořen|í**, -í *s* 1. пряности; **nový** ~í душистый перец; **polévkové** ~í приправа к супу; **smích je** ~í života смех украшает жизнь. 2. лекарственные растения

**kořist**, -í *ž* добыча; **válečná** ~ военные трофеи

**kos**, -a *m* 1. чёрный дрозд. 2. *expr.* хитрец

**kos|a**, -y *ž* 1. коса; **sekat** ~ou косить ♦ **padla** ~a на kámen нашла коса на камень. 2. (*u žacího stroje*) нож. 3. *zeměp.* коса

**kos|ít**, -ím *nedok.* косить; ~it trávu косить траву; **smrt** ~ila lidí смерть косила людей

**kosmetický** косметический  
**kosmetik|a**, -y *ž* косметика  
**kosmick|ý** космический; ~ý let космический полёт; ~á raketa космическая ракета; ~ý koráb, ~á lod' космический корабль; **první, druhá** ~á rychlost первая, вторая космическая скорость; ~é paprsky космические лучи; ~ý prach космическая пыль; ~é záření космическое излучение

**kosmonaut**, -a *m* космонавт  
☼~ka, -ky *ž* космонавтка

**kosm|os**, -u *m* *kníž.* космос  
**kosočtver|ec**, -ce *m geom.* ромб  
**kost**, -i *ž* кость; **morková** ~ мозговая кость; **loketní** ~ локтевая кость; **stehenní** ~ бедренная кость; **klíční** ~ ключица; **licní** ~ скула ♦ **jsem promrzlý na** ~ я промёрз до костей; **vyhublý na** ~ худой как шепка; **je** ~ a kůže он кожа да кости; **dobrák od** ~i душа-человек; **je proniknut čím až do morku** ~i он насквозь пропитался чем

**kostel**, -a *m* храм, церковь; **katolický** ~ костёл, **pravoslavný** ~ православный храм; **evangelický n. luteránský** ~ кирка; **farní** ~ приходская церковь; **po** ~e после богослужения

**kostelní** церковный  
**kostk|a**, -y *ž* 1. кубик; ~a cukru кусок сахара; **cukr v** ~ách, ~y пилёный сахар; ~a margarínu пачка маргарина; **polévková** ~a бульонный кубик; **hrát si s** ~ami играть в кубики; **v kostce** вкратце; **dlažební** ~ булыжник для мостовой. 2. кость; **hrát v** ~y играть в кости; **hodit** ~u кинуть кость ♦ ~y jsou vrženy жребий брошен. 3. (*na látce*) клеточка

**kostkov|ý** 1. *zprav. ve spoj.* ~ý cukr пилёный сахар; ~é uhli крупный уголь. 2. *ob.* клетчатый, в клетку

**kostkovaný** (*látka, sukně ap.*) клетчатый

**Kostnic|e, Konstanc, Konstan-**  
**ci|e**, -e *ž* Констанц

**kostr|a**, -y *ž* 1. скелет; **je učiněná** ~a он кожа да кости ♦ **prohnat komu** ~u заставить поработать кого; **pohni** ~ou *zhrub.* пошевеливайся! 2. каркас; схема

**kostým**, -u *m* (*dámský*) костюм  
**kostým|ek**, -ku *m* *zdrob. expr.* костюмчик

**kosý** косой; ~ *úhel geom.* непрямой (острый или тупой) угол

**koš**, -e *m* корзина

**košíkář**, **košíkář**, -e *m* 1. корзинщик. 2. *sport.* баскетболист ☼~ka, -ky *ž* 1. корзинщица. 2. *sport.* баскетболистка

**košíkov|á**, -é *ž* *sport.* баскетбол  
**košil|e**, -e *ž* рубашка; **dámská** ~e женская сорочка; **pánská** ~e мужская рубашка; **noční** ~e ночная рубашка; **drátěná** ~e кольчуга ♦ **připravít koho o poslední** ~i, **stáhnout poslední** ~i *z koho* снять с кого последнюю рубашку ♦ **blíží** ~e než kabát *přísl. vi* своя рубашка ближе к телу

**koště**, -te *s* веник; ~ *s holí* метла ♦ **nové** ~ **dobře mete** *pořek.* новая метла чисто метёт

**kotě**, -te *s* котёнок ♦ **tahat co** (**za sebou**) jako kočka kořata *ob. expr.* таскать что с места на место

**kot|el**, -le, -lu *m* 1. котёл, бак. 2. (*skalní, horský*) котловина

**kotlet|a**, -y *ž* 1. отбивная; **smažená** ~a жареная отбивная котлета. 2. *zprav. v mn.* ~y бакенбарды.

**kotník**, -u *m* 1. (*na noze*) шиколотка, лодыжка; **nesahá mu** (**ani**) **po** ~y он ему и в подметки не годится. 2. (*v zápěstí ruky*) головка локтевой кости. 3. (*u prstu*) сустав пальца руки

**kotouč**, -e *m* 1. диск, круг; **volící** ~ (*u telefonu*) телефонный диск. 2. *sport.* шайба. 3. свёрток; рулон; ~ **drátu** моток проволоки

**kotrb|a**, -y *ž* *ob. zhrub.* башка  
**kotrmel|ec**, -ce *m* кувырок; **dělat** ~ce кувыркаться; **udělat** ~ec перекувыркнуться; **dělat** ~ce поступать опрометчиво

**kov|a**, -y *ž* якорь; **spustit** ~y бросить якорь; **zvednout** ~y сняться с якоря; ~a **naděje** *kníž.* якорь спасения

**kov|ít**, -ím *nedok.* стоять на якоре

**kouč**, -e *m* инструктор  
**kou|sat**, -šu, -sám *nedok. co, do čeho* кусать что, откусывать от чего

**kouk|at**, -ám *nedok. hovor.* 1. ~at (**se**) *na koho, co* смотреть, глядеть; ~at (**se**) **před sebe** смотреть вперед; ~at (**se**) **z okna** смотреть из окна; *expr. to* ~áš, (**co**)! ну что уставился?; **to bude** ~at! вот удивится-то!

**kouk|out** (**se**), -u (**se**) *dok. hovor. na koho, co* взглянуть

**kou|le**, -e *ž* 1. шар; **kulečnicková** ~e бильярдный шар; **sluneční** ~e солнечный диск; **zemská** ~e земной шар; **sněhová** ~e снежок. 2. ядро; **dělová** ~e пушечное ядро; **vrh** ~í толкание ядра. 3. пуля. 4. *stud. slang.* кол *m*; **dát** ~i вlepít кол; **dostat** ~i получить кол

**kou|let**, -ím *nedok. co, čím* катить, выкатывать; ~et **očima** катить тарашить глаза

**koulař**, -e *m* *sport.* толкатель ядра ☼~ka, -ky *ž* толкательница ядра

**kou|let**, -ím *nedok.* 1. *co, čím* катить, вращать что; ~et **očima** *expr.* вращать глазами. 2. *hovor. expr. ve spoj.* ~et **to s kým** уметь обращаться с кем; **ten to umí** (**skvěle**) ~et он знает что и как; ~í **to na dvě strany** он и нашим, и вашим

**kou|lovat**, -uji *nedok. koho* бросать снежками *v koho*; ~ovat *se s kým* играть в снежки с кем; **děti se** ~ují дети играют в снежки

**kou|pat se**, -u *se*, -ám *se* *nedok.* купаться

**kou|p|ít**, -ím *dok.* 1. *co, od koho* купить что, что у кого; ~it на dluh купить в долг; ~it **za hotové**, **na splátky** купить за наличные, в рассрочку

**koupací** купальный; ~ *čepice* купальная шапочка

**koupán|í**, -í *s* купанье  
**koupel**, -e *ž* купанье; **sedací** ~ сидячая ванна; **sprchová** ~ душ; **vanová** ~ ванна; ~ **nohou** ножная ванна; **chodit na** ~e ходить на водные процедуры; **sluneční** ~ солнечная ванна; **vzdušná** ~ воздушная ванна

**koupel|n|a**, -y *ž* ванная комната  
**kouř**, -e *m* дым; **cigaretový** ~ дым от сигарет; **je cítit** ~ пахнет дымом

**kouř|ít**, -ím *nedok.* 1. дымить; ~í **se z komína** из трубы идёт дым

♦ **pracoval, až se z něj ~ilo** работал как вол. 2. курить; **nekouřím** я не курю; **~íte?** вы курите?

**kouřen||í, -í s** курение; **nechat ~í** бросить курить; **~í zakázáno** курить воспрещается

**kous||ek I, -ku, expr. -ka m zdrob.** 1. кусок; фрагмент; **roztrhat na ~ku** разорвать в клочья; **rozbit na ~ku** разбить вдребезги; **~ek cesty jsme šli společně** часть пути мы шли вместе ♦ **přijď na ~ek řeči ob.** заходи поболтать; **ted' jsme již (o) ~ek dál** теперь мы немножко продвинулись вперёд. 2. штука; **deset ~ků** десять штук ♦ **pěkný ~ek** отличный экземпляр. 3. *expr.* произведение *s;* **provést (nějaký) ~ek** выкинуть номер

**kou||sat, -šu, -sám nedok.** 1. *co, do čeho* кусать что; **~sát si** негрызть ногти; **~sát si rty** кусать губы. 2. кусаться; **~se ten pes?** эта собака кусается?; *ob.* **neboj se, já nekoušu ob.** не бойся, я не кусаюсь. 3. *ob.* щипать; **vlčné punčochy ~šou** шерстяные чулки кусаются

**kousek II** мучного, недалеко; **bydlí ~ od nás** он живёт недалеко от нас; **půjdu tě ~ vyprovodit** я пойду немного провожу тебя; **o ~ výše, níže** немного выше, ниже **kousič||ek, kousín||ek, -ku m** кусочек

**kousn||out, -u dok.** 1. *do čeho* откусить что ♦ **nemá do čeho ~out** ему нечего есть. 2. *koho (o zvířeti)* укусить кого; **pes ho kousl do nohy** собака укусила его за ногу

**kout, -a m** угол; **v ~ě** в углу; **kuchynský ~** кухонный уголок; *expr.* **zapadlý n. zastřešený ~** захолустье; **lidé se sjíždějí ze všech ~ů** люди съезжаются со всех концов ♦ **běhat n. chodit z ~a do ~a** ходить из угла в угол; **vymetou s ním všechny ~y ~y ob.** он у них каждой бочке затычка

**kout||ek, -ku m zdrob.** уголок; **oční ~ek, ~ek oka** уголок глаза; **~ek úst** угол рта

**kouzeln||ý** волшебный

**kouzelně** чудесно

**kouzeln||ík, -íka m I.** волшебник. 2. фокусник ☼ **~ice, -ice ž I.** волшебница. 2. фокусница

**kouzl||it, -ím nedok.** колдовать

**kouzl||o, -a s I.** волшебство;

**provádět n. dělat ~a** колдовать. 2. *zprav. v mn.* ~а фокусы; **~o osobnosti, osobní ~o** личное обаяние

**kov, -u m** металл; **obrábění ~u** металлообработка; **drahé, ušlechtilé, vzácné ~y** драгоценные, благородные, редкие металлы; **železné n. černé, neželezné n. barevné ~y** чёрные, цветные металлы

**kovárn||a, -y ž** кузница

**kovář, -e m** кузнец ♦ **lépe jít ke ~i než ke kovářickovi pořek.** лучше идти к мастеру, чем к подмастерью; **~ova kobyla chodí bosá pořek.** сапожник ходит без сапог

**kovoprůmysl, -u m,** металлургия

**kovov||ý** металлический; **~é peníze** металлические деньги; **~é výrobky** изделия из металла, металлические изделия; **~ý lesk** металлический блеск; **~ý hlas** металлический голос

**koz||a, -y ž I.** коза; **je mlsný, mlsná jako ~a** она, она сластная. 2. *sport.* козёл 3. *(na řezání dříví)* козлы. 3. *ob.* женская грудь *spis.* ♦ **já o ~e, ty o voze pořek.** ему про Фому, а он про Ерёму; **aby se vlk nažral a ~a zůstala celá pořek.** чтобы волки были сыты, и овцы целы; **rozumí tomu jako ~a petrželi zhrub.** он в этом разбирается как свинья в апельсинах

**kozač||ky, -ek ž pomn.** дамские сапожки

**koz||el I, -la m** козёл ♦ **udělat ~la zahradníkem pořek.** пустить козла в огород

**koz||el II, -lu m ve spoj.** **postavit pušky do ~lů voj.** поставить ружья в козлы

**kožen||ý** кожаный; **~ý plášť** кожаное пальто; **~é výrobky** кожаные изделия

**kožešin||a, kožišin||a, -y ž** мех; **~y** пушнина; **bobří ~a** бобр; **ovčí ~a** овчина; **vydři ~a** выдра

**kožešinov||ý, kožišinov||ý** меховой; **~ý lem** меховая опушка; **~á zvěř** пушная зверь

**kožich, -u m I.** шуба; **bobří ~** бобровая шуба; **krátký ~** полубубок

**kožní** кожный; *med.* ~ **choroby** кожные болезни; **~ vyrážka** сыпь; **~ lékař** дерматолог; **~ tuberkulóza** волчанка

**kra, kry ž** льдина

**krab, -a m** краб

**krabic||e, -e ž** коробка; **шкатулка**

**krabičk||a, -y ž zdrob.** коробочка; **~a na mýdlo** мыльница; **~a zápalek** спичечный коробок; **~a olejovek** банка сардин

**kráč||et, -ím nedok.** шагать; **~et k cíli** идти к цели; **~et mílovými kroky k čemu** шагать семимильными шагами к чему; **~et ve šlápějích koho** идти по чьим стопам

**krádež, -e ž** кража; **dopustit se ~e, spáchat ~** совершить кражу

**kraj, -e m I.** край; **кромка; jít při ~i cesty** идти по обочине дороги; **bydlí na ~i města** он живёт на окраине города ♦ **z ~e** сначала; **první z ~e** крайний; **jít na ~ světa** идти на край света. 2. местность; **vinařský ~** винодельческий район; **uhelný ~** угольный район; **cizí ~e** чужие края; **rodný ~** родная сторона; **zapadlý ~** захолустье; **tropické ~e** тропики. 3. область

**krajan, -a m I.** соотечественник. 2. земляк; **jsme ~é** мы земляки ☼ **~ka, -ky ž I.** соотечественника. 2. землячка

**krá||jet, -ím nedok.** резать ♦ **(je) taková mlha, že by ji mohl ~et** туман такой густой, что его можно резать

**krájec, -e m** ломоть

**krajin||a, -y ž I.** местность; **hornatá, lesnatá ~a** гористая, лесистая местность; **otevřená ~a** открытая местность. 2. *výn.* пейзаж. 3. *anat.* область; **srdeční ~a** область сердца

**krajk||a, -y ž, zprav. v mn.** ~у кружево

**krajkový** кружевной, из кружев

**krajní** крайний; **~ nebezpečí** крайняя опасность; **~ opatření** крайние меры; **~ vypětí síl** крайнее напряжение сил; **~ levice, pravice polit.** крайняя левая, пра-

вая партия; **~ rychlost** предельная скорость; **v ~m případě** в крайнем случае

**krajnic||e, -e ž** обочина

**krajsk||ý** краевой, областной; **~é město** областной город

**král, -e m I.** король; **~ zvířat** царь зверей; **svátek Tří ~ů církv.** Крещение; **na Tří ~e** в крещенский вечер ♦ **pro pána ~e!** ради Бога! ♦ **mezi slepými jednooký ~em příslovi** на безрыбье и рак рыба

**králík, -a m** кролик; **chov ~ů** кролиководство; **pokusný ~** подопытный кролик

**královn||a, -y ž I.** королева; **chodí jako ~a** ходит как королева; **~a krásy** королева красоты. 2. *zool.* **včelí ~a** пчелиная матка 3. *zool.* **(mravěnců)** царица. 3. *šachy* ферзь. 4. *(v kartách)* дама

**královsk||ý** королевский; **~ý dar** царский подарок; **~é město hist.** королевский город; **lučavka ~á chem.** царская водка; **~ý gambit šachy** королевский гамбит ☼ **~y** по-королевски; **~y odměnit koho** щедро наградить кого; **~y se vyspat, se najíst** чудесно выспаться, наесться

**krám, -u m I.** лавка ♦ **jako houska na ~ě** ясно, как божий день; **to se mi hodí do ~u** это мне подходит; **to se nehodí do ~u komu** это не по вкусу кому. 2. *zprav. v mn.* **~y expr.** хлам ♦ **to je ~ů!** столько разговоров!; **vy s tím naděláte ~ů!** ну и церемонитесь вы с этим!; **jaký pán, takový ~ příslovi** каков поп, таков и приход

**krás||a, -y ž** красота; **přírodní ~y** красоты природы; **salón ~y** салон красоты; **v celé své ~e iron.** во всей красе; **to je ~a!** какая прелесть!

**krasav||ec, -ce m** красавец

☼ **~ice, -ice ž** красавица

**krásn||ý** красивый; прекрасный; **~é výsledky** прекрасные результаты; *iron.* **~é řeči** красивые слова; **ty jsi ~ý hrdina!** хороши герой!; **jednoho ~ého dne expr.** в один прекрасный день; **~á literatura lit.** художественная литература



**krásně** прекрасно; красиво; ~ **zpívá** он прекрасно поёт; **dnes je** ~ сегодня прекрасная погода

**krasobruslař**, -e m фигурист  
☼~ka, -ky ž фигуристка

**krasobruslařství**||í, **krasobruslen**||í, -í s фигурное катание

**krást**, **kradu** *nedok. co komu* красть, воровать

**krášlit**, -ím *nedok.* украшать; декорировать

**krátit se**, 3. os. -í se *nedok.* станвиться короче; **prázdniny se už** ~í каникулы подходят к концу; **dny se** ~í дни убывают; **dech se mu** ~í он задыхается

**krátlit**, -ím *nedok.* укорачивать; сокращать; ~it **samohlásku** *jaz.* редуцировать гласный ♦ ~it **si čas** n. **dlouhou chvíli** čím коротать время чем

**krátce** 1. коротко; ~ **ostříhaný** коротко стриженный; 2. недолго; ~ **po tom** вскоре после этого; ~ **před tím** незадолго до этого; ~ **pobýt** недолго пробыть; 3. вкратце; ~ **odpovědět** коротко ответить; ~ **vyložit** вкратце словах изложить; ~ **řečeno**, *hovor.* ~a **dobře** короче говоря

**krátký** короткий; ~á **cesta** короткий путь; **nejkratší cestou** кратчайшим путём; ~é **vlasý** короткие волосы; **šaty jsou jí** ~é платье ей коротко; ~é **tratě sport.** короткие дистанции; ~á **samohláska jaz.** краткий гласный; ~é **spojení elektr.** короткое замыкание; **radio** ~é **vlny** короткие волны; **velmi** ~é **vlny** ультракороткие волны; ~ý **film film.** короткометражный фильм

**krátkozraký** близорукий

**krául**, -u m *sport.* кроль

**krávil**||a, -y ž корова; **dojná** ~a дойная корова; **jalová** ~a яловая корова; **stelná** ~a тельная корова; **ustájená** ~a фуражная корова; **trkavá** ~a бодливая корова ♦ **ten by vymámil z jalové** ~y *tele ob. expr.* он может и птичье молоко достать; **naše** ~a **se napila z vaší louže** žert. седьмая вода на киселе ♦ **potmě (je) každá** ~a **černá pořek.** ночью все кошки серы

**kravat**||a, -y ž галстук; **uvázat si** ~u завязать галстук

**kravín**, -a m коровник  
**kravin**||a, **krávovin**||a -y ž *zhrub.* чушь

**krb**, -u m камин, очаг; **rodinný** ~ домашний очаг; **u rodinného** ~u в кругу семьи; **založit si vlastní** ~ начать самостоятельную жизнь

**krčlit**, -ím *nedok.* сгибать; ~it **kolena** сгибать колени; ~it **záda** гнуть спину; ~it **čelo**, **nos** морщить лоб, нос; ~it **prsty** сжимать пальцы ♦ ~it **rameny** пожимать плечами

**krčlit se**, -ím se *nedok.* 1. морщиться. 2. съёживаться; ~it se **strachy** сжиматься от страха. 3. (v *úkrytu ap.*) прятаться

**kredenc**, -e ž кухонный шкаф  
**krejč**||í, -iho m портной; **dámský**, **pánský** ~í дамский, мужской портной ☼~ová, -ové ž портниха; **dámská** ~ová дамская портниха  
**krejčovství**||í, -í s 1. портновское дело; **vyučit se** ~í обучиться портновскому делу. 2. швейная мастерская

**krém**, -u m крем; ~ **na boty** крем для обуви, гуталин m; **zubní** ~, ~ **na zuby** зубная паста; ~ **na ruce** крем для рук; ~ **na opalování** крем для загара; **holící** ~ крем для бритья; **žloutkový** ~ заварной крем

**krematorij**||um, -a s крематорий  
**kresb**||a, -y ž 1. рисунок; ~a **tužkou**, **tužková** ~a рисунок карандашом; ~a **perem**, **uhlem** рисунок пером, углем. 2. изображение; ~a **charakteru** характеристика

**Kresčak**, -u m Креси  
**kreslený** *ve spoj.* ~ **film** мультфильм

**kreslit**, -ím *nedok.* рисовать; чертить; ~it **podle skutečnosti** рисовать с натуры

**kretén**, -a m *med.* кретин

**krv**, **krve** ž кровь; **teče mu z nosu** ~у него идёт из носа кровь; **otrava krve** заражение крови; **chrlení krve** кровохаркание; **výron krve do mozku** кровоизлияние в мозг; **transfúze krve** переливание крови; **dárce krve** донор ♦ **krve by se na něm nedofezal** он побледнел как полотно; **děvče** ~a **mléko** девушка кровь с молоком

**kriminál**, -u m *ob. často expr.* тюрьма; **přijít do** ~u попасть в тюрьму; **sedět v** ~e сидеть в тюрьме; **z toho kouká** ~ это пахнет тюрьмой

**kriminální** преступный; ~ **čin** преступление; ~ **případ** криминальный случай; ~ **policie** уголовная полиция; ~ **film**, **román** детективный фильм, детективный роман

**kriminálník**, -a m *ob. expr.* уголовник

**kripl**, -a m *ob. hanl.* калека

**Krist**||us, -a m Христос; **Ježíš** ~us Иисус Христос; **před** ~em (**před Kr.**) до Рождества Христова; **po** ~u (**po Kr.**) после Рождества Христова ♦ (*ve zvolání*) **pro** ~a **Pána!** Господи (Иисусе Христе)!

**Křišna** v. **Kršna**

**kritick**||ý критический ☼~y критически

**kritik**||k, -ka m критик; **divadelní** ~k театральный критик ☼~čka, -čky ž *jako m*

**kritika**||a, -y ž критика; **konstruktivní** ~a конструктивная критика; **literární**, **divadelní** ~a литературная, театральная критика

**kritiz**||ovat, -uji *nedok.* критиковать

**kriz**||e, -e ž кризис; **bytová** ~e жилищный кризис; **vládní** ~e правительственный кризис; *ekon.* **hospodářská** ~e экономический кризис; **odbytová** ~e кризис сбыта; ~e **z nadvýroby** кризис перепроизводства; **všeobecná** ~e общий кризис

**krk**; -u m 1. шея; **šátek na** ~ шейный платок; **kabát zapnutý až ke** ~u наглухо застёгнутое пальто; **natahovat** ~ вытягивать шею; **vzít kolem** ~u *koho* обнять за шею кого; **padnout se kolem** ~u *komu* броситься на шею кому; **zakroutit** ~em *komu* свернуть шею кому 2. горло; **bolí mě v** ~u у меня болит горло; **škrabe mě v** ~u у меня першит в горле; **vyšlo mi v** ~u у меня пересохло в горле; **po** ~u по горло ♦ **dát nůž na** ~ *komu* пристать с ножом к горлу кому; **už ho mám po** ~! он надоел

мене хуже горькой редьки; **už mi to leze** ~em *ob.* меня уже тошнит от этого

**krkolomný** опасный; рискованный

**krm**||it, -ím *nedok. koho, co čím* кормить кого, что чем; ~i **a šatí pět dětí** он кормит и одевает пятерых детей

**krmítk**||o, -a s кормушка  
**krmiv**||o, -a s корм, фураж; **jadrné** ~o зерновой корм; **zelené** ~o подножный корм

**krocan**, -a m индюк

**kroj**, -e m костюм; **národní** ~ национальный костюм

**krok**, -u m шаг; **je to jen pár** ~ů это в двух шагах; ~ **co** ~, ~ **za** ~em шаг за шагом; **držet** ~s *kým* идти в ногу с кем; **přidat do** ~u, **zrychlit** ~ прибавить шагу; **zpomalit** ~ замедлить шаг; **hrát do** ~u **pochod** играть марш; **valčíkový** ~ на вальса; **pochodový** ~ походный шаг; **pořadový** ~ строевой шаг; **zkrátit** ~!, **zvolnit** ~! короче шаг!; **zrušit** ~! идти не в ногу!; **zrychlit** ~! шире шаг!; **zřídít** ~! взять ногу! ♦ **rozhodný** ~ решающий шаг; **chybný** ~ ложный шаг; **zpátky ani** ~! ни шагу назад!

**krokodýl**, -a m крокодил

**krokodýlí** крокодиловый

**kromě** čeho *kromě* чего, за исключением чего, помимо чего; **lékař ordinuje každý den** ~ **soboty** врач принимает каждый день, кроме субботы; **přišli všichni** ~ **tebe** пришли все, кроме тебя

**kronik**||a, -y ž хроника, летопись; **rodinná** ~a семейная хроника ♦ **to je živá** ~a *žert.* это живая летопись

**krop**||it, -ím *nedok.* поливать; опрыскивать; ~it **zemí potem**, **krví**, **slzami** орошать землю потом, кровью, слезами

**krotitel**, -e m дрессировщик  
☼~ka, -ky ž дрессировщица

**krotký** 1. ручной. 2. робкий  
**kroup**||a, -y ž 1. крупа, крупинка; **ovesné** ~у овсянка. 2. градина; **děšť s** ~ami дождь с градом; **padají** ~у идёт град

**krou**||it, -ím *nedok.* крутить

**krouž**||ek, -ku m 1. кружок, кольцо; **dát do** ~ku *co* обвести кружком

*umo*; ~ek nad ů кружок над чешской буквой ů; ~ek na klíče брелок для ключей. 2. *ve spoj.* studijní ~ek кружок по изучению чего; doučovací ~ky кружки дополнительных занятий; zájmové ~ky кружки по интересам

**kruci!** *čitosl. ob. expr.* чёрт возьми!

**krt|ek**, **-ka** *m* крот  
**krtin|a**, **-y** *ž.* **krtin|ec**, **-ce** *m* кротовый холмик

**krucifix I**, **-u** *m* распятие  
**krucifix II**, **krucínal** *čitosl. totěž* *co* **kruci**

**kruh**, **-u** *m* 1. круг; **zostavit se do** ~ou стать в круг; **poohybovat se v** ~u *n. po* ~u двигаться по кругу; ~y **pod očima** круги под глазами; **dělají se mí** ~y **před očima** у меня перед глазами стоят круги; **začarovaný n. bludný** ~ заколдованный круг; **polární** ~ *zeměp.* полярный круг; **plocha** ~u площадь круга; **hrnčířský** ~ гончарный круг; **kvadratura** ~u квадратура круга; **literární** ~у литературные круги; **vládoucí** ~у правящие круги. 2. окружность; **obvod** ~u длина окружности; **soustředné** ~у концентрические окружности. 3. кольцо; **svičit na kruzích** выполнять упражнения на кольцах

**krupic|e**, **-e** *ž* 1. манная крупа; **sněhová** ~e *meteor.* снежная крупа. 2. мелкий сахарный песок

**krupobit|í**, **-í** *s* град; ~í **potlouklo obilí** градом побило хлеб

**krut|ý** 1. жестокий; ~ý **rest** суровое наказание; **byl** ~ý **k svému podřízeným** он был крут со своими подчинёнными; ~á **bolest** сильная боль; ~á **zima** суровая зима

**krůt|a**, **-y** *ž* индюшка  
**kruté** жестоко, сурово

**kruždil|o**, **kružítk|o**, **-a** *s* циркуль

**kružnič|e**, **-e** *ž geom.* окружность  
**krvác|et**, **-ím** *nedok.* кровоточить; ~el **z nosu**, **z úst** у него шла кровь из носа, изо рта; ~el **z několika ran** у него кровоточило несколько ран; ~ející **rána** кровоточивая рана; **srdce mu** ~í у него сердце обливаеся кровью

**krvácen|í**, **-í** *s* кровотечение; **vnitřní** ~í внутреннее кровоизлияние; ~í **z nosu** кровотечение из носа

**krvav|ý** 1. кровавый; ~á **rána** кровоточащая рана; **odřít si ruku do** ~a оцарапать себе руку до крови; ~á **tlačenka** *ob.* кровавой зельц; ~á **lázeň** *expr.* кровавая баня

**krvelačný** кровожадный  
**krychl|e**, **-e** *ž geom.* куб  
**krychlový** кубический; ~ **metr**; кубометр; ~**obsah** кубатура

**Krym**, **-u** *m* Крым  
**krys|a**, **-y** *ž* крыса

**krystal**, **-u** *m* 1. кристалл; ~y **sněhu**, **sněhové** ~у снежные кристаллы. 2. сахарный песок; **jemný** ~ мелкий сахарный песок

**kryt**, **kryji** *nedok.* 1. *co* čím покрывать что чем; ~ **dům taškami**, **slámou** крыть дом черепицей, соломой. 2. *koho*, *co* **před čím** прикрывать, закрывать кого, что от чего; ~ **komu záda** прикрывать кого с тыла; ~ **si záda** прикрывать себя с тыла

**křeč**, **-e** *ž* судорога; **žaludeční** ~e спазмы желудка; **smrtelná** ~e предсмертные судороги; **svíjet se v** ~ích мучиться в судорогах; **chytlá mě** ~ *n.* **dostal jsem** ~ **do nohy** мне свело ногу

**křeč|ek**, **-ka** *m* 1. хомяк; **prská jako** ~ek шипит как гусак. 2. *hanl.* сквалыга

**křehk|ý** хрупкий; ~é **štěstí** непрочное счастье

**křemík**, **-u** *m* кремний  
**křemíkov|ý** *hut.* кремнистый; ~á **lampa** *med.* кварцевая лампа

**křen I**, **-u** *m* хрен  
**křen II**, **-a** *m* *hanl.* увалень ♦ **dělat** ~a *ob. žert.* быть третьим лишним

**krepelk|a**, **-y** *ž* перепёлка  
**křesl|o**, **-a** *s* кресло; **rozkládací** ~o складное кресло; **elektrické** ~o электрический стул; **ministrské** ~o министерский пост

**křest**, **křtu** *m* *cirk.* крещение ♦ ~ **ohněm** боевое крещение

**křesťan**, **-a** *m* христианин  
☪ **-ka**, **-ky** *ž* христианка

**křesťanstv|í**, **-í** *s* христианство

**křestní** *cirk.* предназначенный для крещения ~ **obřad** обряд крещения; ~ **jméno** имя *s*; ~ **list** *hist.* метрическое свидетельство

**křič|et**, **-ím** *nedok.* кричать; ~et **bolesti** кричать от боли; ~et **ze spaní** кричать во сне; *hovor.*; ~et **z plna hrdla** *n.* **z plných plic** кричать во всё горло ♦ ~ **l jako by ho na nože bral** кричит как резаный

**kříd|a**, **-y** *ž* мел *m*; **bledý** *n.* **bílý jako** ~a белый как стена ♦ **zapsat** *co* **černou** ~ou **do komína** *iron.* оставить что без внимания

**kříd|o**, **-a** *s* крыло  
**křik**, **-u** *m* крик *m*; **dát se do** ~u начать кричать; **spustit** ~ раскричаться

**křiklavý** крикливый  
**křikn|out**, **-u** *dok.* *na koho* крикнуть кому, окликнуть кого; *прикрикнуть на кого*

**křišťál**, **-u** *m* 1. *miner.* горный хрусталь. 2. хрусталь

**křišťálov|ý** хрустальный; ~é **sklo** хрусталь

**křiv|it**, **-ím** *nedok.* *komu* обижать кого, поступать несправедливо *s кем*

**křivd|a**, **-y** *ž* несправедливость; **spáchat** ~u *na kom* несправедливо поступить с кем; **snášet** ~u терпеть несправедливость; **stala se mu** ~a с ним поступили несправедливо

**křiv|ý** 1. кривой; ~é **zrcadlo** кривое зеркало; ~ý  **pohled** какой взгляд; ~é **slovo** худое слово. 2. *práv.* ложный; ~é **obvinění** ложное обвинение; ~é **svědectví** лжесвидетельство; ~ý **svědek** лжесвидетель; ~á **výpověď** ложное показание; ~á **přísaha** лжеприсяга

**kříž**, **-e** *m* 1. крест; **udělat** ~ *komu*, *čemu*, **požehnat** *n.* **poznámenat** ~em *koho*, *co* перекрестить кого, что; ~ **s ukřížovaným Kristem** распятие; **Červený** ~ Красный крест; **válečný** ~ военный крест; **hákový** ~ свастика ♦ **udělat** ~ *nad kým*, *čím* поставить крест на ком, чём; **nést** (trpělivě) **svůj** ~ нести свой крест; **má s ním** ~ *hovor.* горе ей с ним; **to je** ~! *hovor.* прямо беда! 2. крестец, поясница; **bolí**

**mě v** ~i у меня ломит в пояснице. 3. *v mn.* ~e *karty* трефы

**křížem** крестообразно; **dát (si) n. přehodit (si) nohy** ~ скрестить ноги ♦ **nepřeložit stéblo** ~ палец о палец не ударить; ~ **krážem** вдоль и поперёк

**kříž|it se**, **-ím se** *nedok.* 1. *s čím* пересекаться с чем. 2. *biol.* скрещиваться

**křížovatk|a**, **-y** *ž* перекрёсток; **železniční** ~a железнодорожный узел

**křížovk|a**, **-y** *ž* кроссворд; **luštit** ~u решать кроссворд

**křížovník**, **-a** *m* 1. монах ордена святого креста. 2. крестonosец

**křov|í**, **-í** *s* кустарник  
**křup|at**, **křoup|at**, **-u**, **-ám** *nedok.* *expr.* *co* хрустеть чем

**krůpěj**, **-e** *ž kniž.* капля  
**kteř|ý** *zájm.* какой; который; ~ou **knihu chceš?** которую книгу ты хочешь?; **v** ~é **ulici bydlíte?** на какой улице вы живёте?; ~ý **z vás je nejmladší?** кто из вас самый младший?

**kterýkoli**, *kniž.* **kterýkoliv** любой; какой угодно; **v** ~ **den** в любой день; **v kteroukoli(v) dobu** в любое время

**kterýsi** какой-то, некий; **žije v kterémsi malém městě** он живёт в каком-то небольшом городе

**Kubán|ec**, **-ce** *m* кубинец  
☼ **-ka**, **-ky** *ž* кубинка

**kubánský** кубинский  
**kubický** *odb.* кубический; ~ **metr** кубометр; ~ **obsah** кубатура

**kudl|a**, **-y** *ž ob.* нож ♦ **z gros** ~a заморыш; **pískat (na)** ~u *ob.* свистеть в кулак

**kudrnatý** кудрявый, курчавый  
**kudy** куда, как, каким путём; ~ **půjdeme?**, ~ **se dáme?** как мы пойдём?, какой дорогой пойдём?; ~ **se jde n. se dostaneme na nádraží?** как нам пройти на вокзал?; **nevím**, ~ **pojedeme** я не знаю, как мы поедем; **neví**; ~ **kam** он совершенно растерялся; ~ **na to?** с чего начать?

**kufř**, **-u** *m* чемодан; **dřevěný** ~ сундук; **balit** ~y *expr.* паковать чемоданы

**kuchař**, **-e** *m* повар, кулинар; **vrchní** ~ шеф-повар; **lodní** ~ кок

**kuchařk||a**, -y ž 1. кухарка.  
2. поваренная книга

**kuchyn|ě**, **kuchyň**, -ě ž кухня;  
**závodní** ~ě заводская столовая;  
**polní** ~e полевая кухня; **domáci**  
~ě домашний студ; **společná** ~ě  
общий котёл; **studená** ~ě *kuch.* хо-  
лодные закуски

**kuchyňsk||ý** кухонный; ~á  
**kamna** кухонная плита; ~ý **ro-  
bot** кухонный комбайн; ~ **linka**  
кухонный гарнитур; ~á **sůl** пова-  
ренная соль

**kukačka|a**, -y ž кукушка  
**kuka|ň**, -ně ž гнездо наседки  
**kukátk||o**, -a s 1. бинокль; **dí-  
vat se** ~em смотреть в бинокль.  
2. смотровое отверстие

**kukuřic|e**, -e ž кукуруза  
**kulat||ý** круглый, шарообраз-  
ный; ~ý **oblíček** округлое лицо;  
~á **záda** сутулая спина; ~á **slova**  
расплывчатые выражения

**kulečník**, -u m бильярд; **hrát** ~  
играть на бильярде

**kulh|at**, -ám *nedok.* хромать;  
~at **na levou nohu** хромать на ле-  
вую ногу

**kulhavý** хромой  
**kuličkov||ý** *zprav.* ~é **pero**  
шариковая ручка; ~é **ložisko stroj.**  
шарикоподшипник

**kulis|a**, -y ž кулиса ž; **jednat za**  
~ami действовать за кулисами

**kulk|a**, -y ž пуля; **vpálit si** ~u **do**  
**hlavy**, **prohnat si hlavou** ~u пу-  
стить себе пулю в лоб

**kůlna** v. **kolna**

**kulomet**, -u m *voj.* пулемёт; **leh-  
ký**, **těžký** ~у ручной, станковый  
пулемёт; **pro ti letadlový** ~ зенит-  
ный пулемёт

**kultur|a**, -y ž культура; **jazyko-  
vá** ~а культура речи

**kulturní** культурный; ~ **hodno-  
ty** культурные ценности; ~ **doho-  
da** соглашение о культурных свя-  
зях; ~ **styky** культурные связи; ~  
**pracovník** работник культуры; ~  
**dům** дом культуры

**kůň**, **koně** m конь; **jezdecký**  
~ верховая лошадь; **tažný** ~ ра-  
бочая лошадь; **závodní** ~ скаковая  
лошадь; **jezdit na koni** ездить на  
верхом; **houpací** ~ конь-качалка ♦  
**dřít (se) jako** ~ *ob. expr.* работать

как лошадь; **je na koni** он чу-  
ствует себя в седле **darovánému**  
**koní na zuby nehled'** *přísl. slov.* дарё-  
ному коню в зубы не смотрят

**kup||ovat**, -ují *nedok.* 1. *co, co*  
*od koho* покупать что, что у кого,  
~ovat **za hotové** покупать за на-  
личные; ~ovat **na splátky**, **na dluh**  
покупать в рассрочку, в долг;  
~ovat **pod rukou** покупать из-под  
полы; ~ovat **si boty**, **cigarety** по-  
купать себе ботинки, сигареты.  
2. ~ovat **si koho expr.** располагать  
к себе кого

**kup|a**, -y ž куча; ~a **sená** коп-  
на; **shrabat do** ~у сгрести в кучу;  
**mají** ~u **děti** у них куча детей

**kupě** *neskl.* s купе  
**kupodivu**, **ku podivu** как ни  
странно

**kupředu** вперёд; **krok** ~ шаг  
вперёд; **práce jde dobře** ~ работа  
хорошо продвигается; **dostává**  
**plat** ~ он получает заработную  
плату вперёд

**kupující|í**, -ího m покупатель

☼~í, -í ž покупательница  
**kúr|a**, -y ž лечение; **odtučňova-  
cí** ~а курс лечения от ожирения;  
**podrobit se kůře**, **podstoupit lé-  
čebnou** ~u пройти курс лечения

**kůr|a**, -y ž кора; **březová** ~а бер-  
ёзовая кора, берёста; **chininová**  
~а кора хинного дерева; ~а **zem-  
ská geol.** земная кора; ~а **mozková**  
*anat.* кора головного мозга

**kůrk|a**, -y ž корка

**kůrov|ec**, -ce m *zool.* короед

**kurt**, -u m *sport.* теннисный корт

**kurýr**, -a m курьер

**kurz**, -u m курс; ~ **úřední** ~ офи-  
циальный курс; ~ **měny** валют-  
ный курс; **fixní**, **plovoucí** ~ фик-  
сированный, плавающий курс;  
**jazykové** ~у курсы иностранных  
языков; ~ **šití** курсы кройки и шитья  
♦ **být v kurzu** *hovor.* пользо-  
ваться популярностью

**kuř|ák**, -a m курильщик

☼~áčka, -ačky ž курильщица  
**kuřáck||ý** курительный; ~ý **sa-  
lón** курительный салон; ~ý **vůz**  
вагон для курящих; ~é **oddělení**  
купе для курящих

**kuřárn|a**, -y ž курительная  
комната

**kuřátk||o**, -a s *zdrob.* цыплёно-  
чек

**kuře**, -te s цыплёнок ♦ **neublíží**  
**ani** ~ti он мухи не обидит; **ani** ~  
**darmo nehraje** *přísl. slov.* даром и  
мозоль не вскочит

**kuří** *zprav. ve spoj.* ~ **oko** мозоль;  
**udělat se mi na noze** ~ **oko** я на-  
тёр себе мозоль; **chaloupka na**  
**~ch nožkách** *pohád.* избушка на  
курьих ножках

**kus**, -u m 1. кусок; ~ **chleba** ло-  
моть хлеба; ~ **lesa** участок леса;  
**rozrhat na** ~у разорвать на ку-  
ски; ~ **cesty šel pěšky a ~ jel vla-  
kem** часть пути он шёл пешком,  
а часть ехал поездом ♦ **je v tom** ~  
**pravdy** в этом есть доля правды;  
**přijít na** ~ **řeči** прийти побеседо-  
вать; **vykonal ~ práce** он немало  
сделал; **nemá ~a rozumu** у него  
нет ни капли ума; **v jednom** ~e  
*ob.* беспрерывно; **do města je to**  
**pěkný ~ cesty** *expr.* до города до-  
вольно далеко. 2. штука; **výstavní**  
~ экспонат; **platit od** ~у оплачи-  
вать поштучно; **deset** ~у десять  
штук. 3. сочинение; **taneční** ~  
танец ♦ **dělat psi** ~у *ob.* проказ-  
ничать

**kuťal|et**, -ím *nedok. co, čím* ка-  
тить

**kuťal|et se**, -ím *se nedok.* ка-  
титься

**kuťil**, -a m *expr.* любитель ма-  
стерить по дому

**kůzle**, *řidč.* **kozle**, -te s 1. козлё-  
нок. 2. *expr.* молокосос

**kůž|e**, -e ž 1. кожа; шкура; **kni-  
ha vázaná v ~i** книга в кожаном  
переплёте ♦ **bát se o svou** ~i дро-  
жать за свою шкуру; **dostat se**  
**odkud se zdravou** ~i выйти сухим  
из воды; **sotva vyvázl se zdravou**  
~i он еле ноги унес; **jde mu o ~i**  
он рискует жизнью; **promoknout**  
**na** ~i промокнуть до костей; **není**  
**ve své** ~i ему не по себе. 2. мех;  
**kožich z ovčí** ~e шуба из овчины  
♦ ~e **liná** *ob. expr.* лентаяй

**kuželk|a**, -y ž *sport.* кегля; **hrát**  
(v) ~y, **koulet** ~у играть в кегли  
**koželn|a**, -y ž, **kuželník**, -u m  
кегельбан

**kvalifikovaný** квалифициро-  
ванный

**kvalit|a**, -y ž качество  
**kvalitní** качественный  
**kvantit|a**, -y ž количество;  
**změna ~y v kvalitě** переход коли-  
чества в качество

**kvartet**, -u m *hud.* квартет;  
**smyčcový** ~ струнный квартет

**kvartet||o**, -a s *hud.* квартет;  
**mužské** ~o мужской вокальный  
квартет

**kvést**, **kvíst**, **ketu** *nedok.* цве-  
сти; **louky kvetou** луга цветут;  
**kvete zdravím** он пышет здоро-  
вьем; **práce jí kvete pod rukama**  
работа у нее спорится

**květ|en**, -na m май  
**květák**, -u m цветная капуста  
**květen|a**, -y ž флора

**květin|a**, -y ž цветок; **pokojevé**  
~у комнатные цветы; **skleníkové**  
~у оранжерейные цветы; **zahrad-  
ní** ~у садовые цветы; **umělé** ~у  
искусственные цветы

**květináč**, -e m цветочный гор-  
шок

**květinářstv|í**, -í s 1. цветочный  
магазин. 2. цветоводство

**květinov||ý** цветочный; ~ý **zá-  
hon** цветник, клумба; ~á **zahra-  
da** цветник; ~ý **stolek** столик для  
цветов

**květnový** майский

**kvítk||o**, -a s 1. *zdrob.* цветочек.  
2. *žert. i iron.* озорник; **to je pěkné**  
~o! ну и фрукт!; ~o **z čertovy za-  
hrádky** сорванец

**kvíz**, -u m викторина

**kvůli** *komu, čemu* ради кого, чего;  
**udělat to ~ mně** он сделал это ради  
меня; **byl potrestán ~ mně** его на-  
казали из-за меня; **chci s tebou**  
**mluvit ~ té zkoušce** я хочу с тобой  
поговорить насчёт этого экзамена

**kýbl**, **kyblík**, -u m *ob.* ведро

**kých|at**, -ám *nedok.* чихать

**kých||out**, -u *dok.* чихнуть

**kymác|et**, -ím *nedok. čím* качать  
*чем*

**kymác|et se**, -ím *se nedok.* ка-  
чаться; шататься из стороны в  
сторону

**Kyrgyzstán**, -u m, **Kirgiz|í**, -e  
ž Киргизия

**kysel||ý** кислый; ~é **mléko** про-  
стокваша; ~é **okurky** солёные  
огурцы; ~é **zelí** квашеная капуста;

**dělat** ~ý **obličej** делать кислое лицо; ~á **reakce chem.** кислая реакция ♦ **kousnout do ~ého jablka** решиться на что скрепя сердце  
**kyselín||a, -y** *ž chem.* кислота; ~а **mravenčí** муравьиная кислота; ~а **sírová** серная кислота; ~а **solná** соляная кислота.

**kyselk||a, -y** *ž* кислая минеральная вода

**kyslík, -u m chem.** кислород  
**kýt||a, kejt||a, -y** *ž* окорок  
**kytar||a, -y** *ž* гитара; **brnkat na ~u** брэнчать на гитаре

**kytic||e, -e** *ž* букет; **svatební ~e** свадебный букет; **natrvat ~i květin** нарвать букет цветов

**kyvadl||o, -a s** маятник

**kýv||at, kejv||at, -ám nedok.** 1. *čím* качать что. 2. *k čemu, nač expr.* кивать. 3. *na koho* делать знак кому; ~at **přátelům na rozloučeno** махать друзьям на прощанье  
**kývn||out, -u dok.** кивнуть; ~out **rukou na koho** махнуть рукой кому

## L

**laborant, -a m** лаборант ☼~ka, -ky *ž* лаборантка

**laboratoř, -e** *ž* лаборатория; **fotografická** ~ фотолаборатория  
**labu||ť, -tě** *ž* лебедь

**labutí** лебединый; ~ **šije** лебединая шея; ~ **pišeň n. zpěv** лебединая песня

**lác||e, -e** *ž* дешевизна; **to je ~e!** какая дешевизна!

**lacin||ý** дешёвый; ~á **pracovní síla** дешёвая рабочая сила; ~é **vítězství** лёгкая победа ~ **vtip** пошлая шутка; ~ý **efekt** дешёвый эффект; ~á **fráze** банальная фраза; ~á **útěcha** пустое утешение

**lačn||ý** 1. голодный; **na ~ý žaludek** натощак. 2. *čeho* жаждущий чего; **je ~ý peněz** он жадный на деньги; **je ~ý pomsty** он жаждет мести; ~é **oči** жадные глаза

**lad||it, -ím nedok.** 1. настраивать. 2. *zprav. ve spoj.* ~it **obličej do přísných rysů** делать строгое лицо. 3. *k čemu, s čím* подходить к чему, гармонировать с чем; **barvy ~í dohromady** краски хорошо

гармонируют (друг с другом); **hlasy neladí** голоса не гармонируют

**lágr, -u m ob.** лагерь; **koncentrační** ~ концентрационный лагерь

**láh||ev, -ve** *ž* бутылка; **pít z ~ve** пить из горлышка; ~ev **na mléko** молочная бутылка; ~ev **od piva** пивная бутылка; **zavařovací ~ev** консервная стеклянная банка; **dětská sací ~ev** детская бутылочка; **ohřívací ~ev** грелка; **polní ~ev voj.** фляжка; **leidenská ~ev fyz.** лейденская банка

**lahodn||ý** приятный; ~á **chuť** приятный вкус

**lahůdk||a, -y** *ž* лакомство, деликатес; **rybí ~y** рыбная гастрономия

**lahůdkářstv||í, -í s** гастроним  
**láhvo||vý, lahvo||vý** бутылочный; ~é **pivo, mléko** пиво, молоко в бутылках

**lachten, -a m zool. zprav. ve spoj.** ~ **medvědí** морской котик; ~ **ušatý** сивуч

**laick||ý [lai- n. laj-]** 1. дилетантский; **z ~ého stanoviska** с точки зрения неспециалиста. 2. светский; ~á **morálka** нецерковная мораль ☼~у дилетантски

**laik [laik, lajk], -a m** 1. дилетант, любитель, неспециалист; **v těchto otázkách je úplný** ~ в этой области он просто любитель. 2. *čirk.* мирянин

**lajdáck||ý hanl.** небрежный; ~é **písmo** небрежный; ~ý **poměr k práci** халатное отношение к работе ☼~у халатно; ~у **napsaný úkol** неряшливо написанное задание

**lak, -u m** лак; **acetonový, lihový** ~ ацетоновый, спиртовой лак; ~ **na nábytek** мебельный лак; ~ **na nehty** лак для ногтей

**lák||at, -ám nedok.** *koho; koho čím, k čemu, kam* привлекать к себе кого чем; ~at **sliby** соблазнять обещаниями; ~at **k odpočinku** располагать к отдыху; ~á **ho hudba** его влечёт к музыке; ~at **peníze z koho** выманивать деньги у кого

**lákav||ý** заманчивый, соблазнительный; ~ý **název knihy**

привлекательное название книги; ~á **vůně** соблазнительный запах; ~e **vyhlídky** заманчивые перспективы; ~ý **pohled** манящий взгляд  
**lakom||ec, -ce m** скупец, жадина  
**lakomý** скупой; жадный; ~ **na krejcar** жадный к деньгам; **nebud' ~** не жадничай

**lám||at, -u nedok.** ломать  
**lamp||a, -y** *ž* лампа; **petrolejová, plynová, elektrická, oblouková** ~а керосиновая, газовая, электрическая, дуговая лампа; **stolní** ~а настольная лампа; **pouliční** ~а уличный фонарь; **rozsvítit ~u** зажечь лампу; **zhasnout ~u** потушить лампу; **pájecí n. letovací ~a tech.** паяльная лампа; **elektronková ~a sděl. tech.** электронная лампа

**lampičk||a, -y** *ž* **zdrob.** лампочка; **elektrická ~a** электрический фонарик; **noční ~a** ночник

**lan||o, -a s** канат; **drátěné ~o** проволочный трос; **hnací ~o** приводной трос; **nosné ~o** несущий канат; **kotevní ~o** якорный канат; **vlečné ~o** буксирный трос; **těžné ~o** подвёмный трос

**lanovk||a, -y** *ž* канатная дорога; **visutá ~a** подвесная канатная дорога; **sedáčková ~a** кресельный подъемник

**lanov||ý** канатный; ~á **dráha** *totéž co lanovka*

**lapk||a, -y m hist.** разбойник; *mn.* ~ové разбойники

**Laponsk||o, -a s** Лапландия

**lásk||a, -y** *ž ke komu, k čemu* любовь к кому, чему; **materská ~a** материнская любовь; ~а к **blíznímu** любовь к ближнему; **mít koho v lásce** любить кого; **nemají se v lásce** они не любят *n.* недолюбливают друг друга; **opětovat či ~u** отвечать кому взаимностью; **z ~y (něco udělat)** из любви; **vyznávat komu ~u** объясняться, признаваться кому в любви; **vyznání ~y** признание в любви; **oženit se z ~y** жениться по любви; ~а **na první pohled** любовь с первого взгляда ♦ **opičí ~a** слепая любовь; **samou ~ou by ji snědl expr.** он без неё жить не может ♦ **stará ~a nerezaví pořek.** старая любовь

не ржавеет; ~а **nehněvaná není milovaná pořek.** милые бранятся, только тешатся

**laskav||ý** любезный, приветливый; ~é **zacházení** любезное обращение; ~á **pomoc** любезная помощь; ~ý **k dětem** ласковый с детьми; **jste velmi laskavý** вы очень любезны; **to je od vás ~é** это очень мило с вашей стороны; **buďte tak laskavý** будьте так любезны; **prosím o ~é vrácení knihy** будьте любезны вернуть книгу; **prosím o ~é prominutí** прошу прощения

**laskavě** любезно, ласково; ~ **souhlasit s čím** любезно согласиться на что; **sdělte nám** ~ будьте любезны сообщить нам; **kdybyste ~ dovolil** если позволите

**lát||at, -ám nedok.** латать; ~at **punčochy** штопать чулки

**latink||a, -y** *ž* латинский шрифт  
**latinsk||ý** латинский; ~é **písmo** *totéž co latinka* ☼~у по-латыни

**lát||ka, -y** *ž* 1. ткань; **dekoráční ~a** декоративная ткань; **potahová ~a** обойная ткань; **vytrhnout knoflík s ~ou** оторвать пуговицу с мясом. 2. вещество; **odpadové ~y** отходы; **pohonná ~a** горючее; **živné n. výživné ~y** питательные вещества; **výměna látek fyziol.** обмен веществ; **očkovací ~a med.** вакцина; **obránné ~y** защитные вещества; *vof.* **bojové chemické ~y** боевые отравляющие вещества. 3. материал; **učební ~a** учебный материал. 4. *fizol.* материя

**laťk||a, -y** *ž* **zdrob.** рейка, планка  
**laureát, -a m** лауреат; ~ **státní cenu** лауреат Государственной премии; ~ **klavírní soutěže** лауреат конкурса пианистов; **jmenovat koho ~em** присвоить кому звание лауреата ☼~ka, -ky *ž jako m*

**lavic||e, -e** *ž* скамья; **školní ~e** школьная парта

**lavičk||a, -y** *ž* **zdrob.** скамейка  
**lavin||a, -y** *ž* лавина, обвал; **sněhová ~a** снежная лавина; **valit se jako ~a** двигаться лавиной; ~а **slov, nadávek** поток слов, ругательства; ~а **citů** лавина чувств

**lávku||a, -y** *ž* мостик ♦ **chyba ~y!** как бы не так!

**lázn**||ě, -í *ž pomn.* 1. баня; **parní** ~ě парильня; **vanové** ~é ванны. 2. курорт *m*; **mořské** ~ě морской курорт; **klimatické** ~ě климатический курорт; **slatinné n. rašelinné** ~ě грязелечебница; **jet do** ~í ехать на курорт; **léčit se v** ~ích лечиться на курорте

**lecco, leccos, ledaco, ledacos**, кое-что

**leckde, leckdes, ledakde, ledakdes** кое-где

**leckdo, leckdos, ledakdo, ledakdos, ledaskdo** кое-кто

**leckdy, ledakdy** иногда

**leckter**||ý, **ledakter**||ý кое-какой

**lěč**||it, -ím *nedok.* лечить; ~it ránu лечить рану; **byl dobře** ~n его хорошо лечили; ~it **nedostatku** исправлять недостатки; **čas** ~í время – лучший лекарь

**lěčb**||a, -y *ž* лечение; **lázeňská** ~а курортное лечение; **vodní** ~а водолечение

**lěčebn**||ý лечебный

**lěčen**||í, -í с лечение; **ambulantní** ~í амбулаторное лечение; **ústavní** ~í стационарное лечение

**lěčiv**||ý лечебный; ~ý **pramen** целебный источник; ~á **voda** целебная вода; ~é **rostliny** лекарственные растения; ~é **byliny** целебные травы

**led**, -u *m* лёд

**led**||en, -na *m* январь

**leda** разве только; **to je** ~ **pro zlost** одно мучение с этим; ~ **blázen by to udělal** только сумасшедший способен на это

**ledabyle** небрежно; ~ **konat službu** халатно относиться к службе

**ledaby**||ý небрежный; ~á **práce** небрежная работа; ~ý **pozdrav** небрежное приветствие, небрежный поклон

**lednick**||a, -y *ž* холодильник

**lednový** январский

**ledobor**||ec, -ce *m* ледакол

**ledov**||ec, -ce *m* *zeměp.* 1. ледник. 2. айсберг

**ledov**||ý ледяной; *geol.* ~á **doba** ледниковый период

**ledvin**||a, -y *ž anat.* почка

**ledvink**||a, -y *ž, zprav. v mn.* ~y *kuch.* почки *mn.*; **pečené, dušené** ~y жареные, тушёные почки

**legend**||a, -y *ž 1. lit.* житие; ~а **o svatém Václavovi** житие святого Вячеслава – князя чешского. 2. легенда. 3. *k čemu* пояснительный текст *k чему*

**legitimac**||e, -e *ž 1.* удостоверение *s* личности; **občanská** ~е паспорт; **prokázat se** ~i, **předložit** ~i предъявить удостоверение личности; **členská** ~е членский билет; **odborářská** ~е профсоюзный билет; **stranická** ~е партбилет; **čtenářská výpůjční** ~е библиотечный абонемент; ~е **na dráhu** железнодорожный проездной билет

**legitim**||ovat, -uji *nedok. i dok.* 1. *koho, co; koho k čemu* уполномочивать/уполномочить *koho na что*. 2. *koho, co* легитимизовать, узаконить/узаконить *koho, что*. 3. *koho uř.* *slang.* проверять/проверить у *kogo* документы

**legitim**||ovat se, -uji se *nedok. i dok.* предъявлять/предъявить свои документы

**legrac**||e, -e *ž hovor.* шутка; **mají** *ž* **toho** ~i им это смешно; **to je** ~e! вот потеха!; **dělat si** *ž koho* ~i подшучивать *nad кем*

**legrační** *ob.* потешный; забавный; **to je** ~ это смешно

**leh**||at, -ám *nedok. 1. zprav.* ~at *si* ложиться; **nelehej si na zem!** не ложись на землю. 2. *(o obilí ap.)* полегать

**lěh**||at, **lěháv**||at, *ob. lih*||at, **liháv**||at, -ám *nedok.* ложиться; укладываться

**lehátk**||o, -a *s* кушетка; **zahravní** ~о шезлонг; **skladací** ~о раскладушка

**lehce** легко; слегка ~ **našlapovat** легко ступать; ~ **se uklonit** слегка поклониться; ~ **oblečený** легко одетый; ~ **onemocnět** немало захворать, прихворнуть; **je** ~ **raněn** он легко ранен; **je mi** ~ **na srdci** у меня легко на сердце; ~ **stravitelná strava** лёгкая пища; **vyvázl z toho** ~ он легко отделался; *y chladném počasí se člověk může* ~ **nastydnout** в холодную погоду легко простудиться ♦ ~ **nabyl**, ~ **pozbyl příslovi** легко нашёл, легко и прожил

**lehk**||ý лёгкий; ~é **šaty** лёгкое платье; ~ý **průmysl** лёгкая промышленность; ~é **kovy** лёгкие металлы; ~é **slitiny** лёгкие сплавы; ~ý **olej** лёгкое масло; ~á **puma** бомба мелкого калибра; ~é **dělostřelectvo** лёгкая артиллерия; ~ý **kulomet** ручной пулемёт; ~á **jízda** лёгкая кавалерия; ~á **atletika** лёгкая атлетика; ~á **váha** лёгкий вес; ~á **žena** проститутка ♦ **bere všechno na** ~ou **váhu** он ничего не принимает всерьёз

**lehkomyslně** легкомысленно  
**lehkomyslný** легкомысленный  
**lehn**||out, -u *dok.* ~out *si* лечь; ~i *si* на **chvilku** приляг на минутку; ~out *si* **do postele** лечь в постель; ~out *si* **na záda** лечь на спину; **jdi si už** ~out иди ложись спать; **půjdu si** ~out я пойду лягу ♦ **jak si kdo ustele, tak si** ~e *príslovi* что посеешь, то и пожнёшь

**lék**, -u *m* лекарство; ~ **proti kašli**, *ob. pro kašel, na kašel* лекарство от кашля; **domácí** ~ домашнее лекарство; **domácí** ~ **pro**писать лекарство; **užívat n. brát** ~ принимать лекарство ♦ **proti věku není** ~u **pořek.** от старости нет лекарства

**lékárn**||a, -y *ž 1.* аптека. 2. аптечка; **domácí** ~а домашняя аптечка; **příruční** ~а походная аптечка

**lékárn**||ík, -íka *m* аптекарь  
☼~ice, -ice *ž jako m*

**lékarstv**||í, -í *s 1.* медицина; **praktické** ~í практическая медицина; **soudní** ~í судебная медицина; **dětské** ~í педиатрия; **kožní** ~í дерматология; **oční** ~í офтальмология; **ušní** ~í отиатрия; **studovat** ~í изучать медицину. 2. врачебная практика; **lidové** ~í народная медицина

**lékař**, -e *m* врач; **promovaný** ~ дипломированный врач; **praktický** ~ врач-терапевт; **odborný** ~ врач-специалист; **dětský** ~ педиатр; **ženský** ~ гинеколог; ~ **vnitřních nemocí** терапевт; ~ **pro nemoci nosní, ušní a krční** отоларинголог; **oční** ~ окулист; **zubní** ~ дантист; **kožní** ~ дерматолог; ~ **pohlavních chorob** врач по вене-

ролог; **obvodní** ~ районный врач; **závodní, školní, vojenský** ~ заводской, школьный, военный врач; **jít pro** ~е идти за врачом; **zavolat** ~е вызвать врача ☼~ka, -ky *ž jako m*

**lékařsk**||ý медицинский; ~á **věda** медицина; ~é **ošetření** медицинская помощь; ~а **péče** врачебный; ~á **praxe** врачебная практика; ~á **prohlídka** врачебный осмотр; ~é **vysvědčení** врачебное свидетельство; **pod** ~ým **dozorem** под наблюдением врача ☼~y *ve spoj.* ~y **vyšetřit** подвергнуть медицинскому обследованию

**lek**||at I, -ám *nedok. koho čím* пугать *kogo чем*

**lek**||at II, -ám *nedok.* дóхнуть; **leklá ryba** снулая рыба; ~ám **žizní expr.** я умираю от жажды

**lek**||at se, -ám se *nedok. koho, čeho* пугаться *kogo, čeho*

**lekc**||e, -e *ž* урок; **dávat, brát** ~е давать, брать уроки; **to byla pro mne dobrá** ~е это было мне наукой; **dát** ~i *komu* проучить *kogo*; **dostat pernou** ~i получить суровый урок

**lekn**||out se, -u se *dok. koho, čeho* испугаться *kogo, čeho*

**lektor**, -a *m 1.* преподаватель иностранного языка; ~ **ruštiny** преподаватель русского языка. 2. лектор. 3. рецензент ☼~ka, -ky *ž jako m*

**len, lnu** *m* лён; **prádelna lnu** льнопрядильня; **pěstování lnu** льноводство

**lenivý** ленивый; **je** ~ **na psaní** ему лень писать; **je** ~ **jít tak daleko** ему лень идти так далеко

**lenoch** I, -a *m* лентяй; **na psaní je** ~ ему лень писать; ~u **líná!** *expr.* лодырь!

**lenoch** II, -u *m 1.* спинка стула. 2. *ob.* транспарант

**lenost**, -i *ž* лень  
**lenoš**||it, -ím *nedok.* лениться, лентяйничать

**lenoš**||ka, -y *ž* кресло; **usednout do** ~у сесть в кресло

**lépe, líp** лучше; **tím** ~ тем лучше; **čím dále tím** ~ чем дальше, тем лучше; ~ **později než nikdy** лучше поздно, чем никогда; ~ **řečeno** точнее говоря

**lepenk||a**, -y ž 1. картон; **vlnitá** ~а гофрированный картон; **krycí** ~а *stav.* кровельный толь. 2. *totéž* со **lepící páská**. 3. *v mn.* ~y *sport.* клеёные лыжи

**lepící** клеильный; ~ **páska** клейкая лента

**lepídl||o**, -a *s* клей; **kancelářské** ~о канцелярский клей; ~о **na papír**, **na kůži** клей для бумаги, кожи

**lep||ít**, -ím *nedok.* 1. *co nač* наклеивать *что на что*; ~**ít pláčky** расклеивать афиши; ~**ít krabice** склеивать коробочки; ~**ít pneumatiku** заклеивать шину. 2. *expr.* кропать; варганить. 3. (*o laku ap.*) клеиться; **natřený plot ještě** ~í покрашенный забор ещё не просох

**lep||ít se**, -ím *se nedok.* *k čemu*, *nač* прилипать *к чему*; **jazyk se mu** ~í **na patro** у него горло пересохло. 2. *na koho expr.* приставать *к кому*; **pořád se na mě** ~í он всё пристаёт ко мне ♦ ~**ít se komu na patu** ходить за кем по пятам; **smůla se mí** ~í **na paty** я страшно невезучий

**lepka**vý липкий, клейкий

**leporel||o**, -a *s ve spoj.* **dětské** ~о детская раскладная книжка

**lepší** лучший; **je** ~ **než já** он лучше меня. 2. неплохой; ~ **žák** неплохой ученик; ~ **pán** состоятельный человек; ~ **člověk** человек из высшего общества

**lepš||ít se**, -ím *se nedok.* улучшаться; исправляться

**les**, -a *m* лес *m*; **jehličnatý**, **listnatý** ~ хвойный, лиственный лес; ~ **rukou** лес рук; **křičet**, **řvát jako na** ~у кричать, орать во всё горло ♦ **roste jako dříví** *v* ~е растёт как трава в поле; **pro stromy nevidí** ~ он за деревьями не видит леса ♦ **jak se do** ~а **volá**, **tak se z** ~а **ozývá** *přísloví* как аукнется, так и откликнется; **kdo se bojí**, **nesmí do** ~а *přísloví* волков бояться – в лес не ходить; **když se kácí** ~, **lítají třísky** *přísloví* лес рубят – щепки летят

**lesbičank||a**, *hovor.* **lesbičk||a**, *ob.* **lesb||a**, -y ž лесбиянка

**lesk**, -u *m* 1. блеск; **kovový** ~ металлический блеск; **zrcadlo-**

**vý** ~ зеркальный блеск; ~ **vlasů** блеск волос; **kalhoty mají** ~ брюки лоснятся; **ztratit** ~ потускнеть. 2. лоск; **vnější** ~ внешний лоск; **v plném** ~у во всём блеске; **dodat** ~у *čemu* придать лоск *чему*; **ukázat se v celém** ~у проявиться во всём блеске

**leskl||ý** блестящий; глянецвый; ~é **vlasý** блестящие волосы; ~á **fráze** пышная фраза; ~ý **zvenějšek** блестящая внешность; *text.* ~á **příze** гляцевая пражка; ~é **hedvábí** блестящий шёлк

**lesk||nout se**, -nu *se nedok.* блестять; **boty se** ~nou **jako zrcadlo** ботинки блестят, как зеркало; **oči se mu** ~ly глаза у него блестяли

**lesmistr**, -a *m hist.* главный лесничий

**lesnatý** лесистый, лесной

**lesní** 1. лесной; ~ **mýtina** поляна; ~ **jahody** земляника; ~ **hospodářství** лесное хозяйство; ~ **správa** лесничество; ~ **revír** лесничество; ~ **dělník** лесоруб; ~ **psych** порубка; ~ **kultura** лесонасаждение; ~ **školka** лесной питомник; **ochranné** ~ **pásky** полезащитные лесополосы; ~ **muž** лесной; **panna** дриада; ~ **roh hud.** валторна. 2. **lesní**, -ho *m* лесничий

**lešen||í**, -í *s* лесá, подмостки; **stavební** ~í строительные леса; **visuté** ~í висячие леса; **trubkové** ~í трубчатые леса

**lešt||ít**, -ím *nedok.* *co* полировать *что*

**let**, -u *m* полёт; *v* ~у на лету; **klouzavý** ~ планирующий полёт; **výškový** ~ высотный полёт; **střemhlavý** ~, ~ **střemhlav** пикирование; ~ **bez přistání** беспосадочный перелёт; ~ **kosmický** ~ космический полёт; ~ **střely** полёт снаряда; **koně se dali v divoký** ~ лошади понеслись вскачь ♦ *expr.* **je stále v jednom** ~у он вертится как белка в колесе; *v* **cuku** ~у мигом

**lét||at**, *ob.* **lít||at**, ~ám *nedok.* летать; ~at **letadlem** летать на самолёте; *ob.* **kde jsi celý den** ~al? где ты носился целый день?; ~á **jako hadr na holi** вертится как белка в колесе ♦ *hovor.* **a teď v tom** ~á ну он и влип

**let||ět**, -ím *nedok.* лететь; ~ět **letadlem** лететь на самолёте; **oblaka** ~í облака плывут; **střela** ~í пуля летит; **koně jen** ~ěli лошади неслись; ~ět **jako střela**, **jako šipka** мчаться стрелой; ~ět **s větrem o závod** мчаться как ветер; **už** ~ím бегу; **neleť tak!** ! не мчись так!; **já už musím** ~ět **mně** уже надо бежать

**lét||o**, -a *s* 1. лето; **letos** *v* ~ě этим летом; *v* **zimě** *v* ~ě зимой и летом. 2. *zprav. v mn.* ~а годы *m mn.*; **dvě** ~а два года; **pět**, **deset**, **několik**, **mnoho let** пять, десять, несколько, много лет; *v* **padesátých letech 19. století** в пятидесятые годы девятнадцатого века; **je v letech** он уже в годах; ~а **letoucí expr.** целая вечность ♦ **přijde čas**, **kdy se zima zeptá**, **cos dělal** *v* ~ě *pořek.* готовь сани летом, а телегу зимой

**letadl||o**, -a *s* самолёт; **dopravní**, **vojenské** ~о транспортный, военный самолёт; **vrtulové** ~о винтовой самолёт; **tryskové** ~о реактивный самолёт; **turbovrtulové** ~о турбовинтовой самолёт; **bezmotorové** ~о планёр *m*; **bombardovací** ~о бомбардировщик *m*; **stíhací** ~о истребитель; **létět** ~em лететь на самолёте

**leták**, -u *m* листовка

**let||ec**, -ce *m* лётчик; **stíhací** ~ec, ~ec **stíháč** лётчик-истребитель

☼ ~**kyně**, -kyně лётчица **leteck||ý** лётный; ~á **škola** лётная школа; ~á **akrobacie** высший пилотаж; ~á **doprava** воздушный транспорт; ~á **linka n. trať** авиалиния; ~ý **boj** воздушный бой; ~ý **poplach** воздушная тревога; ~ý **motor** самолётный двигатель; ~ý **mechanik** авиамеханик; ~á **bomba** авиабомба; ~á **pošta** авиапочта; ~á **základna** авиабаза; ~ý **výsadek** воздушный десант; ~ý **den** день авиации ☼ ~у самолётом; **napadnout** ~у напасть с воздуха

**letěctv||o**, -a *s* авиация; **armádní** ~о армейская авиация; **bombardovací**, **stíhací** ~p бомбардировочная, истребительная авиация

**letenk||a**, -y ž билет на самолёт **letiště||ě**, -ě *s* аэродром; аэропорт; **civilní** ~ě гражданский аэродром; **polní** ~ě полевой аэродром; **nouzové** ~ě вспомогательный аэродром

**letmo** сколькозь; ~ **se pozdravit s kým** на ходу поздороваться *s кем*; ~ **prohlédnout noviny** бегло просмотреть газеты

**letm||ý** беглый; ~ý **úsměv** мимолётная улыбка; ~а **známost** мимолётное знакомство; ~ý **rozhovor** мимолётный разговор; ~ý **pozorovatel** случайный наблюдатель

**letní** летний; ~ **rekreace** летний отдых; ~ **byť** дача *ž*; **na** ~m **bytě** на даче; ~ **host** дачник; ~ **kino** летний кинотеатр

**letopoč||et**, -tu *m* летоисчисление; **nový** ~t новый стиль; **před naším** ~tem до нашей эры; **našeho** ~tu нашей эры

**letos** в этом году

**letošní** этого года; ~ **rok** нынешний год; ~ **úroda** урожай этого года

**letoun I**, -u *m zprav. let., voj.* самолёт *m*

**letoun II**, -a *m* 1. летун *m hovor.*; **orel je dobrý** ~ орёл хороший летун. 2. *zool. v m.n.* ~и рукокрылые *mn.* 3. *zool.* летучая рыба

**letovisk||o**, -a *s* дачная местность

**letuška||a**, -y ž стюардесса

**leukoplast**, -u *m med.* лейкопластырь

**lev**, **lva** *m* лев

**lev||ý** левый; **po** ~é **straně** по левую сторону ♦ **má obě ruce** ~é он очень неловкий; **vykročit** ~ou сделала шаг левой ногой; ~á! левый!

**levicov||ý** левый; ~á **strana** левая партия

**levně** дешево

**levn||ý** дешёвый; **to je** ~é это дешёво; ~é **ceny** низкие цены; **koupit za** ~ý **peníz** купить по дешёвке

**levoboč||ek**, -ka *m* незаконнорождённый ребёнок

**lézt**, **lezu** *nedok.* лезть; ползать; ~ **po bříše**, **po čtyřech**, **po kole-**

**nou** ползти на животе, на четвереньках, на коленках; ~ **po stro-mech** лизать по деревьям; **pes leze z boudy** собака вылезает из конуры ♦ ~ **ke křížku** *expr.* являться с повинной; ~ **do zelí** *kotvi* отбивать девушку у кого; **leze to z něho jako z chlu-paté deky** из него каждое слово нужно клещами тянуть

**lež**, **lži** *ž* ложь; **holá** ~ чистая ложь; **to je pustá** ~ это безза-стенчивая ложь; **to je samá** ~ это сплошная ложь; **usvědčit koho ze lži** уличить *n.* изобличить во лжи кого ♦ ~ **má krátké nohy** у лжи короткие ноги

**ležák I**, -a *m* лентяй ♦ **mladí le-žáci**, **staří žebráci** *pořek.* лень до нищеты доведёт

**ležák II**, -u *m* 1. фильтрованное пиво. 2. *obch.* лежалый товар

**lež||et**, -ím *nedok.* лежать; ~ **et v mdlobách** лежать без чувств; ♦ ~ **í na prkně zhrub.** он откинул копыта. 2. находиться; **město ~í při ústí řeky** город расположен у устья реки; **před námi ~í úkol** перед нами стоит задача

**lhář**, -e *m* лжец ☼-ka, -ky *ž* лгуны

**lhát**, **lžu** *nedok.* лгать; ~ **do očí** лгать в глаза; **novinové zprávy nelhaly kniž.** сообщения газет оказались правдивыми ♦ **lže, jako když tiskne** он безбожно врёт; **lže, jen se mu od huby práší** врёт, как сивый мерин; ~ **si do vlastní kapsy** обманывать самого себя

**lhostejn||ý** *ke komu, k čemu* равнодушный, безразличный *k komu, čemu*; **dívka je k němu ~á** девушка к нему равнодушна; **není mu ~á** она ему не безразлична; **říkat ~é věci, mluvit o ~ých věcech** говорить о незначительных вещах; **to je ~é** это всё равно

**Lhot||a**, -y *ž ve spoj.* **Zlámaná ~a** захоlustье; **ve Zlámané ~é** у чёрта на куличках

**lhůt||a**, -y *ž* срок; **v nejkratší ~é** в кратчайший срок; **ve zkrácen-é ~é** в сжатые сроки; **ve stanoven-é ~é** в установленный срок; **šibeniční ~a** отчаянно короткий срок; **před stanovenou ~ou** до

срочно; **stanovit, prodloužit ~u** назначить, продолжить срок; ~а **vypřela** срок истёк; **dát dvou-denní ~u** дать два дня срока; *práv.* **promlčecí ~a** срок давности; **do-dací ~a** срок доставки; **platební ~a** срок платежа

**Libanon**, -u *m* Ливан; **Libanon-ská republika** Ливанская Респу-блика

**lib||at**, -ám *nedok.* целовать; ~ **at koho na čelo, na tváře, na rty**, ~ **at komu čelo, tváře, rty** целовать в лоб, в щёки, в губы кого; ~ **at se** целоваться

**lib||it se**, -ím *se nedok. komu* нравиться кому; **jak se vám to ~í?** как вам это нравится?

**libě** приятно

**libo** угодно; **posad'te se, kde (je) vám ~** садитесь, где вам удо-бно; **je ~ kávu nebo čaj?** вы хотите кофе или чай?

**libový** нежирный

**libovoln||ý** 1. своевольный. 2. любой; **v ~ém pořádku** в произвольном порядке; **zvolit ~é číslo** взять произвольное число

**Liby||e**, -e *ž* Ливия

**líc I**, -e *m* лицевая сторона; ~ **mince** решка; **rub a ~** светлая и тёмная сторона чего

**líce I**, **líc II**, -e *ž kniž.* щека; **při-ložit pušku k ~i** прицелиться

**ličid||o I**, -a *s* грим; **červené ~o** румяна; **bílé ~o** белила

**ličid||o II**, -a *s (na ptáky)* ловуш-ка; силки

**lič||it I**, -ím *nedok.* 1. поэтически изображать. 2. гримировать; ~ **it si rty** красить губы; ~ **it se** подкра-шиваться

**lič||it II**, -ím *nedok.* *na koho, co* устраивать ловушку для кого, чего; ~ **it na myši** ставить мышеловку

**lid**, -u *m* народ; **pracující ~** тру-довой народ; **sčítání ~u** перепись населения; **tábor ~u** митинг; **člo-věk z ~u** человек из народа; **zástu-py ~u** толпы людей

**lid||é**, *ob. lidi*, -í *m mn.* люди; **byli tam tři ~é** там было три человека; **přišlo tam pět, deset ~í** туда при-шло пять, десять человек; **bylo tam mnoho ~í** там было много народу; **proští ~é** простые люди;

**proud ~í** людской поток; ~ **í zlatí**, ~ **é milí!** люди добрые!

**lidov|ec**, -ce *m* член Христианско-демократической народной партии (KDU-CSL)

**lidov||ý** 1. народный; ~ **á mlu-va** просторечье; **soubor, orchestr ~ých nástrojů** ансамбль, оркестр народных инструментов; ~ **y kroj** национальный костюм; ~ **á ku-chyně** национальная кухня; ~ **é hlasování** всенародный опрос; ~ **á demokracie** народная демокра-тия; ~ **ý soud** народный суд; ~ **á správa** народное самоуправление; **orgány ~é moci** органы народной власти. 2. популярный; ~ **é vydání knihy** дешёвое издание книги; ~ **á jídelna** народная столовая; ~ **é ceny** общедоступные цены; ~ **ý sport** массовый вид спорта; ~ **á ve-selice** народное гулянье; ~ **é diva-dlo** народный театр; ~ **á knihovna** народная библиотека

**lidsk||ý** человеческий

**lidstv||o**, -a *s* человечество

**lig||a**, -y *ž* лига

**lih**, **lihu** *m* спирт; **čistý ~** очищенный спирт; **denaturovaný ~** денатурат *m*; **tuhý ~** сухой спирт

**lihovar**, -u *m* ликеро-водочный завод

**lihovin||a**, -y *ž* спиртной напи-ток

**lihov||ý** спиртной, спиртовой; ~ **ý roztok** спиртовой раствор; ~ **é nápoj** спиртные напитки; ~ **ý průmysl** спиртовая промышлен-ность; ~ **ý varič** спиртовка; ~ **e kvašení chem.** спиртовое броже-ние

**lichot||it**, -ím *nedok. komu* льстить кому

**lichot||it se**, -ím *se nedok. ke komu* заискивать перед кем

**lichotiv||ý** 1. льстивый. 2. лекст-ный; ~ **á nabídka** лестное пред-ложение

**lichotk||a**, -y *ž* комплимент; **ne-šetřil ~ami** он рассыпался в лю-безность

**Lichtenštejnsko||o**, -a *s* Лихтен-штейн; **Lichtenštejnské knížectví** Княжество Лихтенштейн

**lich||ý** 1. нечётный; ~ **é číslo** не-чётное число. 2. (*rukavice ap.*) не-

парный. 3. (*slova ap.*) пустой; ~ **a zpráva** ложное известие; ~ **é sliby** пустые обещания

**liják**, -u, **lijav|ec**, -ce *m* пролив-ной дождь; **spustil se liják** хлы-нул ливень

**likér**, -u *m* ликёр

**likvidac|e**, -e *ž* ликвидация

**likvid||ovat**, -uji *nedok. i dok.*

1. ликвидировать. 2. ликвидиро-ваться; **podnik ~uje** предприятие ликвидируется

**lil|ek**, -ku *m* 1. *ve spoj.* ~ **ek vej-coplodý** баклажан. 2. *bot.* паслён

**lilii|e**, -e *ž* лилия; **vodní ~e** водя-ная лилия, кубшинка

**lím|ec**, -ce *m* воротник; **ležatý, stojatý ~ec** отложной, стоячий во-ротник; **vyhrnout si ~ec** поднять воротник; **vzít koho za ~ec** *expr.* взять за шиворот кого

**limonád||a**, -y *ž* 1. лимонад. 2. *hanl.* сентиментально-слащав-ый роман, фильм

**lín**, -a *m* лить

**lín||ý** ленивый; **je ~ý se zeptat** ему лень спросить; **je ~ý na učení** ему лень учиться ♦ ~ **á kůže** лентяй

**lini|e**, -e *ž* линия; черта; **první ~e** передовая; **bojová ~e** передний край; **obranná ~e** линия обороны; **štíhlá ~e** стройная фигура; **módní ~e** модный покрой; **přímá, po-bočná ~e** прямая, боковая линия

**link||a**, -y *ž* 1. линейка; **sešit s ~ami** тетрадь в линейку. 2. *tech.* линия; **montážní ~a** сбороч-ная линия; **pásová, proudová ~a** конвейерная, поточная ли-ния; **železniční, autobusová ~a** железнодорожная, автобусная линия; **letecká ~a** авиалиния; **tele-grafní, telefonní ~a** телеграф-ная, телефонная линия

**lip** *v. lépe*

**lip||a**, -y *ž* липа

**lipový, lipový** липовый

**Lipsk||o**, -a *s* Лейпциг

**lis**, -u *m* пресс; ~ **na víno, vinař-ský ~** давильный пресс; **šroubový ~** винтовой пресс; **hydraulický ~** гидравлический пресс; **knihář-ský ~** переплётный пресс; **tiskař-ský ~** печатный станок

**liskový** орешниковый; ~ **orříšek** лесной орех

**list**, -u *m* лист  
**list|ek**, -ku *m* 1. *zdrob.* листик. 2. *zdrob.* листок. 3. записка. 4. билет; ~ek *k sezení* ~a стáání сидячий, стоячий билет; ~ky, **prosím!** предъявите билеты!; **podací** ~ek квитанция; ~ek *na zavazadlo* багажная квитанция; **rybářský** ~ek разрешение на ловлю рыбы; **hobněbní** ~ek охотничья лицензия; **volební** ~ek избирательный бюллетень; **kartotéční** ~ek каталожная карточка; **jidelní** ~ek меню; **kořespondenční** ~ek почтовая карточка  
**list|í**, -í *s* листья; ~í **padá** листья падают  
**listin|a**, -y *ž* официальная бумага; **pověřovací** ~a верительная грамота; **darovací** ~a жалованная грамота; **sběrací** ~a подписной лист; **prezenční** ~a список присутствующих; **výplatní** ~a платёжная ведомость; **kandidátní** ~a список кандидатов; **tažební** ~a таблица выигранных  
**listnatý** лиственный  
**listonoš**, -e *m* почтальон ☼~ka, -ky *ž jako m*  
**listopad**, -u *m* ноябрь  
**listopadový** ноябрьский  
**list|ovat**, -uji *nedok.* *v čem n.* bez *předm.* листать что; ~ovat *v paměti* перебирать в памяти  
**liš|it se**, -ím *se nedok.* *od koho, čeho v čem n.* čím отличать от кого, чего в чём *n.* чем; ~t *se (od sebe)* *v čem n.* čím отличать друг от друга; ~it *se v názorech* расходиться во мнениях; **jejich názory se** ~í их мнения не совпадают, их мнения расходятся  
**liš|ka**, -y *ž* 1. лиса; **polární** ~a песец; **stříbrná** ~a черно-бурая лиса; **to je** ~a **podšitá** он плут. 2. (*houba*) лисичка ♦ **každá** ~a **svůj ocas chválí pořek.** каждый кулик своё болото хвалит; **tam, kde** ~y **dávají dobrou noc** у чёрта на куличках  
**lít**, **líti**, **leji** *nedok.* *co kam* лить; ~čá *do šálků* разливать чай в чашки; ~ **beton, asfalt** заливать бетон, асфальт; *ob. expr.* ~ **do sebe pivo** наливаясь пивом; *expr.* **celou noc lilo** всю ночь лил дождь; **leje jako**

**z konve** льёт как из ведра; **prší, jen (se) leje** ливня льёт ♦ ~ **olej do ohně** подливать масла в огонь  
**lit|ovat**, -uji *nedok.* *koho, co* жалеть кого, что, **nelitoval námahy, času, peněz** он не жалел сил, времени, денег  
**lítat** *v. létat*  
**literární** литературный; ~ **dílo** литературное произведение; ~ **historie** история литературы; ~ **historik** историк литературы; ~ **vědec** литературовед  
**literatur|a**, -y *ž* литература; **krásná** ~a художественная литература  
**Lítév|ec**, -ce *m* литовец; ☼~ka *ž* литовка  
**litevský** литовский  
**litin|a**, -y *ž* чугун  
**líto** *ve spoj.* **je mi** ~ *koho, čeho* мне жаль кого, что *n.* чего; **člověku je se na něho podívat** на него жалко смотреть  
**lítost**, -i *ž nad kým, s kým* жалость, сострадание *k komu*; **pocítil** ~ *nad kým* почувствовал жалость *k komu*; **bez** ~i без сожаления; **k své velké** ~i к величайшему своему сожалению  
**litr**, -u *m* 1. литр; **půl** ~u поллитра. 2. (*nádobá*) литровая посуда  
**Lítv|a**, -y *ž* Литва; **Litevská republika** Литовская Республика  
**livan|ec**, -ce *m* блин, оладья  
**lízat**, **lížu**, **lížám**, *kniž.* **líži** *nedok.* лизать; облизывать; **kočka si líže ránu** кошка зализывает рану; **líže si vlasy** *expr.* он прилизывает волосы ♦ ~ **paty komu** подлизываться *k komu*  
**lně|n|ý** льняной; ~é **semeno** льняное семя  
**lod'**, **lodi**, **lodě** *ž* 1. корабль; **motorová** ~ моторное судно; **dopravní, obchodní, nákladní** ~ транспортное, торговое, грузовое судно; **vlečná** ~ буксир; **tanková** ~ танкер *m*; **válečná** ~ военный корабль; **materáská letadlová** ~ авианосец. 2. *stav. nef*  
**loděnic|e**, -e *ž* 1. верфь. 2. лодочный сарай  
**lodičk|a**, -y *ž* 1. лодочка; **projíždět se na** ~ách кататься на лодках; **pouštět si** ~y пускать кораблики. 2. пилотка

**lod'k|a**, -y *ž* лодка  
**lodník**, -a *m* матрос  
**lod'stv|o**, -a *s* флот; **válečné námořní** ~o военноморской флот  
**lodži|e**, -e *ž* лоджия  
**logik|a**, -y *ž* логика  
**lok**, -u *m* глоток; **vypít jedním** ~em выпить залпом  
**lok|et**, -te, -tu *m* локоть ♦ **má široké** ~ty он идёт напролом; **měřit, všem stejným** ~tem подходить ко всем с единой меркой; **to je všechno na dlouhé** ~te это столько песни; **dělat na dlouhé** ~te делать медленно, тянуть волюнку  
**lokomotiv|a**, -y *ž* локомотив; **parní** ~a паровоз; **elektrická** ~a электровоз  
**lom|it**, -ím *nedok.* ломать, преломлять; ~it **rukama** заламывать в отчаянии руки  
**lomc|ovat**, -uji *nedok.* čím сильно трясти что; ~ovat **klikou** дёргать ручку  
**Londýn**, -a *m* Лондон  
**loni** в прошлом году; ~ *v zimě* прошлой зимой  
**loňsk|ý** прошлогодний; ~ého **roku** в прошлом году; **na podzim** ~ého **roku** осенью прошлого года  
**lopat|a**, -y *ž* лопата; **nabrat** ~ou копнуть лопатой ♦ **řici to po** ~ě *ob.* разжевать и в рот положить  
**lopatk|a**, -y *ž* лопатка, лопасть; ~a **turbíny** лопасть турбины; **položit na** ~y *koho* положить кого на обе лопатки  
**los I**, -a *m* лось  
**los II**, -u *m* 1. жребий; **volit** ~em выбирать по жребию; **padl na něho** ~ на него пал жребий; **metat** ~ бросать жребий. 2. лотерейный билет. 3. судьба, участь  
**losos**, -a *m* лосось; ~ *v rosolu* заливной лосось  
**losován|í**, -í *s* жеребьёвка, розыгрыш  
**loter|ie**, -e *ž* лотерея; **státní** ~e государственная лотерея; **vyhrát v** ~í выиграть в лотерею  
**lotr**, -a *m* негодяй  
**Lotrinsk|o**, -a *s hist.* Лотарингия  
**Lotyš**, -e *m* 1. (*národnost*) латыш. 2. (*státní příslušnost*) латвиец ☼~ka, -ky *ž* 1. (*národnost*) латышка. 2. (*státní příslušnost*) латвийка

**Lotyšsk|o**, -a *s* Латвия; **Lotyšská republika** Латвийская Республика  
**Lotyšský** 1. (*jazyk, národ*) латышский. 2. (*sportovec*) латвийский  
**louč|en|í**, -í *s* прощание, расставание  
**louč|it se**, -ím *se nedok.* *s kým, čím* прощаться, расставаться, разлучаться *s кем, чем*; ~it *se se světem*, *se životem* прощаться с миром, с жизнью  
**louk|a**, -y *ž* луг  
**loupáč|ek**, -ku, *expr.* **loupák**, -u *m* слоёный рогалик  
**loup|at**, -u, -ám *nedok.* 1. чистить, очищать; ~at **brambory** чистить картошку; ~at **kůru pomeranče** чистить апельсин. 2. *ob.* колоты; ~e **mě v kříži** у меня колет в пояснице; ~e **mě v hlavě** у меня трещит голова. 3. *ve spoj.* ~at **očíma po kom** *expr.* бросать злые взгляды на кого *neutr.*  
**loupež**, -e *ž* грабёж; **dopustit se** ~e совершить ограбление  
**loutk|a**, -y *ž* (*театральная*) кукла; **závěsná** ~a марионетка; **maňáková** ~a, ~a *na prsty*, **prstová** ~a бибабо ♦ **být** ~ou *v čich rukou* быть игрушкой в чьих руках  
**loutkov|ý** 1. кукольный; ~é **divadlo** кукольный театр; ~ý **film** кукольный фильм.  
**louž|e**, -e *ž* лужа *ž*; **za velkou** ~í *expr.* за океаном ♦ **octnout se v** ~i *ob.* сесть в лужу; **v bláta do** ~e из огня да в полымя; **naše kráva se napila z vaší** ~e *ob.* нашему забору двояродный плетень  
**lov**, -u *m* 1. *koho, na koho* охота на кого, за кем; ~ **ryb** рыбная ловля; ~ **se sokoly** соколиная охота; ~ **perel** добыча жемчуга; **být na** ~u охотиться; **jít na** ~ иди на охоту; ~u **zdar!** ни пуха ни пера! 2. добыча; **to je** ~! *expr.* вот это удача!  
**lov|it**, -ím *nedok.* *bez předm.* *n. koho, co* охотиться на кого, что  
**lov|ec**, -ce *m* охотник; ~ec **medvědů** медвежатник; ~ec **perel** искатель жемчуга; ~ci **lebek** охотники за черепамя; ☼~kyně, -kyně *ž* охотница  
**lůž|e**, -e *ž* ложа; ~e *v přízemí, přízemní* ~ ложа бенуара; ~e **prvního**



**pořadí** ложа бельэтажа; **čestná** ~е ложа для почётных гостей; **presidentská** ~е президентская ложа; **zednářská** ~е, ~е **svobodných zednářů** масонская ложа

**ložisk||o**, -a s 1. месторождение. 2. (požáru ap.) очаг. 3. tech. подшипник *m*; **kuličkové** ~о шарикоподшипник *m*; **válečkové** ~о роликоподшипник *m*

**ložní** постельный; ~ **prádlo** постельное бельё; ~ **souprava** комплект постельного белья

**ložnic|e**, -e ž спальня **lstivý** хитрый, коварный **lub**, -u *m* фанера; ♦ **mít co za ~em** замышлять что; **na něco za ~em** у него что-то на уме

**Lucembursk||o**, -a s Люксембург; **Lucemburské velkovévodství** Великое Герцогство Люксембург

**lucern||a**, -y ž фонарь; **hledat (ve dne) s ~ou** искать днём с огнём

**lůj**, **loje** *m* животный жир **luk**, -u *m* лук **lukostřelb||a**, -y ž стрельба из лука

**lulk||a**, -y ž короткая курительная трубка

**lulkový ve spoj.** ~ **tabák** трубочный табак

**lump**, -a *m ob.* 1. мошеник. 2. expr. озорник

**lumpárn||a**, -y ž *hovor. expr.* озорство *s*

**lup||a**, -y ž лупа **prohlížet ~ou n. pod ~ou** рассматривать в лупу

**lupen**, -u *m (zelný ap.)* лист; **zárodečný** ~ *biol.* зародышевый листок **lupič**, -e *m* грабитель, разбойник; **námorní** ~о пират; **banda ~ů** шайка разбойников ☼~**ka**, -**ky** ž разбойница

**lustr**, -u *m* люстра **lux||ovat**, -**uji nedok. hovor.** пылесосить

**luxusní** роскошный; люкс; ~ **daň** налог на предметы роскоши; ~ **zboží** предметы роскоши; ~ **provedení** особо тщательное изготовление

**Lužic|e**, -e ž Лужица ž; **Dolní Lužice** Нижняя Лужица; **Horní Lužice** Верхняя Лужица

**lůžk||o**, -a s кровать; **dětské** ~о детская кроватка; **skládací** ~о

раскладушка; **vstát z ~a** встать с постели; **být upoután na ~o** быть прикованным к постели; **polní** ~о походная кровать; **zubní** ~о лунка зуба; **plodové** ~о плацента; **květní** ~о *bot.* цветоложе

**lůžkov||ý zprav. ve spoj.** ~ý vůz спальный вагон; ~é **oddělení** стационарное отделение

**lyrický** у 1. лирический; ~á **vložka n. pasáž** лирическое отступление. 2. лиричный; ~а **nálada** лиричное настроение ☼~у лирически, лирично

**lyričnost**, -i ž лиричность **lysý** лысый, голый

**lýtk||o**, -a s *expr.* нога ♦ **už se jí zapalují** ~а *ob. expr.* у неё уже парни на уме

**lžý|e**, -e ž ложка; **vosk na ~e** лыжная мазь; **jezdít na ~ích** бегать на лыжах; **vodní** ~е водные лыжи **lžý|ovat**, -**uji nedok.** бегать на лыжах

**lžyař**, -e *m* лыжник ☼~**ka**, -**ky** ž лыжница

**lžyařsk||ý** лыжный; ~ý **můstek** лыжный трамплин; ~é **hole** лыжные палки; ~á **túra** лыжный поход; ~é **závod** лыжные соревнования; ~ý **závod** лыжные гонки; ~á **stopa** лыжня

**lžyván||í**, -í s лыжный спорт **lžý|ovat**, -**uji nedok.** ходить на лыжах

**lze** можно, возможно; **na něho se ~ spolehnout** на него можно положиться

**lžíc|e**, -e ž 1. ложка; **polévková** ~е столовая ложка; ~е **na obouvání**, **obouvací** ~е рожок для обуви. 2. ковш экскаватора. 3. **zednická** ~е *stav.* мастерок

**lžičk||a**, -y ž *zdrob.* ложечка; **čajová**, **dezertní** ~а чайная, десертная ложка; **káвовá** ~а кофейная ложечка; **krmit** ~оу кормить с ложки **lživ||ý** лживый, ложный

## M

**macech||a**, -y ž мачеха **máč|et**, -**ím nedok.** 1. мочить; вымачивать, замачивать. 2. *co v čem* макать что во что

**mačk||at**, -**ám nedok.** сжимать; жать, давить; **ze všech stran mě ~ali** на меня давили со всех сторон; ~**at si šaty** мять костюм; ~**at olej** жать масло; ~**at ze sebe slova expr.** выдавливать из себя слова; ~**at peníze z koho ob.** тянуть деньги из кого

**Maďar**, -a *m* венгр ☼~**ka**, -**ky** ž венгерка

**Maďarsk||o**, -a s Венгрия 4 **Maďarská republika** Венгерская Республика

**maďarsk||ý** венгерский ☼ ~у по-венгерски

**maďarštín||a**, -y ž венгерский язык

**magazín**, -u *m* 1. универмаг. 2. иллюстрированный журнал

**magistrál||a**, -y ž магистраль

**magnet**, -u *m* магнит

**magnetick||ý fyz.** магнитный; ~á **jehla** магнитная стрелка ☼~у магнетически

**magnetofon**, -u *m* магнитофон

**magor**, -a *m ob. expr.* сумасброд; **je z toho** ~ он от этого обалдел

**mách||at**, -**ám nedok.** 1. махать 2. (*prádlo*) полоскать; ~ **se** плескаться

**máchn||out**, -u *dok. (rukou, holi ap.)* махнуть

**máj**, -e *m expr.* май; **První ~** Первое мая; **slavit První ~** праздновать Первое мая

**maják**, -u *m* маяк; ~ **na autě** проблесковый маячок, мигалка

**majestátní** величественный, величавый

**majet|ek**, -**ku** *m* имущество, собственность; (не)движимое имущество; **být ~kem n. v ~ku koho** находиться в собственности кого; **národní ~ek** всенародная собственность; **soukromý ~ek** личная собственность

**majetný** состоятельный, зажиточный

**majitel**, -e *m* владелец, хозяин

**majonéz||a**, -y ž *potrav.* майонез

**major**, -a *m* майор

**májov||ý** майский; ~ý **průvod** первомайская демонстрация

**mák**, -u *m* мак; **včiči** ~ *bot.* мак-самосейка ♦ **nerozumí tomu (ani) za** ~ он ничего в этом не пони-

мает; **nemá rozumu ani za ~ u** него нет ни капли здравого смысла; **jako ~u** уйма

**makaron**, **makarón**, -u *m* макаронина

**Makedonij|e**, *zast.* **Macedonij|e**, -e ž Македония

**makov|ec**, -ce *m* пирог с маком **makový** маковый; ~ **koláč** пирог с маком ♦ (**není**) **takový ani** ~ *ob.* он ни то ни сё

**mál||o** II, -a *s* немного; **to ~o**, **co mám** то немного, что у меня есть; **dobrého po ~u ob.** хорошего понемногу

**mal||ý** маленький; ~ý **člověk** невысокий человек; ~é **písmeno** строчная буква; ~é **pivo hovor.** маленькая кружка пива; ~á **ručička** часовая стрелка; **obchodovat ve velkém i v ~ém** торговать оптом и в розницу; **počkejte ~ou chvíli** подождите минутку; ~ý **mozek anat.** мозжечок; **Malá dohoda hist.** Малая Антанга; ~á **tercie hud.** малая терция; **Malý medvěd n. vůz hvězd.** Малая Медведица ♦ **je v něm ~á dušička** у него душа ушла в пятки; **jít na ~ou stranu** идти по малой нужде

**malárie|e**, -e ž *med.* малярия

**malb||a**, -y ž живопись; **nástěnná** ~а настенная живопись; **nástropní** ~а плафонная живопись

**malebný** живописный; красочный

**mám** чуть не, едва не; ~ **bych zapomněl** я чуть не забыл; **je to už ~ deset let** прошло уже почти десять лет

**malér**, -u *m hovor.* неприятность, беда; **měl jsem ~** со мной стряслась беда; **dostat se do ~u** попасть в беду

**malí|k**, -**ku**, **malí|ček**, -**čku** *m* мизинец ♦ **mít co v ~čku** знать что как свои пять пальцев; **otočit n. omotat si okolo ~čku koho** прибрать к рукам кого

**malíčkost**, -i ž мелочь, пустяк

**malíčký**, **malinký** маленький, небольшой

**malicherný** мелочный; пустяковый

**malin||a**, -y ž ягода малины; **jít na ~u** идти по малину; **děvče jako**



**maximálně** максимально  
**maximální** максимальный  
**maxim|um**, -a s максимум  
**mazadl|o**, -a s смазка; мазь; ~  
**na boty** крем для обуви  
**mazan|lý** *expr.* пронырливый; ~ý  
**kluk** пройдоха  
**mazat**, **mažu**, **maži** *nedok.* мазать, смазывать  
**mazlavý** липкий  
**mazl|it se**, -ím *se nedok. s kým* ласкать кого; **život se s nikým nezmaží** жизнь никого не балует  
**mdlob|a**, -y *ž* обморок, **upadnout do mdlob** упасть в обморок  
**mdlý** 1. вялый, слабый. 2. тусклый, матовый  
**meč**, -e m меч  
**měd**, **mědi** *ž* медь  
**med**, -u m мёд  
**medail|e** [-aj-], -e *ž* медаль; **pa-mětní -e u příležitosti čeho** памятная медаль в честь чего  
**medailon** [-aj-], -u m медальон  
**měděný** медный  
**medvěd**, -a m медведь; **lov na ~y** медвежья охота; ~ **hnědý** бурый медведь; ~ **lední** белый медведь; **Velký, Malý** ~ Большая, Малая Медведица  
**megabyte** [-bajt], **megabajt**, -i m *výp. tech.* мегабайт  
**mech**, -u m мех  
**mechanický** механический  
**mechani|k**, -ka m механик  
☀-čka, -čky *ž jako m*  
**mechanik|a**, -y *ž* механика  
**mechanism|us**, -u m механизм  
**mechanizac|e**, -e *ž* механизация  
**mechanizátor**, -a m механизатор ☀-ka, -ky *ž jako m*  
**měchýř**, -e m пузырь; **močový** ~ мочевого пузыря; **žlučový** ~ желчный пузырь  
**mejdan**, -u m, **mejdl|o**, -a s вечеринка  
**měkk|ý** мягкий; ~y **chléb** свежий хлеб; ~ý **klobouk** мягкая шляпа; ~é **patro** *anat.* мягкое нёбо; ~é **dřevo** *les.* мягкое дерево; ~á **voda** *odb.* мягкая вода; ~á **stup-nice** *hud.* минорная гамма; *jaz.* ~á **souhláska** мягкий согласный; ~é **skloňování** мягкое склонение; ~ý **jer** мягкий знак

**měkko** *ve spoj. vejce na ~* яйцо всмятку  
**měkn|out**, -u *nedok.* становиться мягким  
**mel|a**, -y *ž hovor. expr.* 1. суматоха. 2. драка  
**mělčín|a**, -y *ž* мель, отмель  
**meliorac|e**, -e *ž* мелиорация  
**mělk|ý** мелкий; ~é **zájmy** мелкие интересы; ~á **orba** *zeměd.* мелкая пахота  
**melodi|e**, -e *ž* мелодия, напев  
**melouch**, -u m *ob.* халтура, бо-бочный прирабток  
**meloun**, -u m *ve spoj.* **vodní** ~ арбуз; **cukrový** ~ дыня  
**meluzín|a**, -y *i expr.* завывание ветра  
**membrán|a**, -y *ž* 1. мембрана, плёнка; **ušní** ~а барабанная перепонка. 2. *tech.* диафрагма  
**memor|ovat**, -uji *nedok.* учить наизусть  
**men|it se**, -ím *se nedok.* 1. меняться, изменяться; **pravopis se -í** правописание меняется; **voda se -í v páru** вода превращается в пар. 2. сменяться  
**měň|it**, -ím *nedok.* 1. менять, изменять; ~it **rychlost, směr, polo-hu** изменять скорость, направление, положение; ~it **od základu** менять в корне; ~it **barvu (ve tváři)** меняться в лице. 2. *co zač* обменивать что на что ♦ **člověk miní, pánbůh -í** *přísl. v* человек предполагает, Бог располагает  
**měň|a**, -y *ž* валюта; **směnitelná** ~а конвертируемая валюта; **pevná** ~а устойчивая валюта  
**méně** 1. меньше. 2. *mat.* минус, без; **pět ~ dvě rovná se třem** пять минус два равняется трём  
**méněcenný** неполноценный  
**měnový** валютный, денежный  
**menší** 1. меньший; **jsem ~ než on** я меньше его ростом. 2. небольшой; **muž ~ postavu** мужчины небольшого роста  
**menšin|a**, -y *ž* меньшинство  
**menšitel**, -e m *mat.* вычитаемое  
**mentální** умственный  
**mentor|ovat**, -uji *nedok. koho expr.* поучать кого  
**menu** [-ny i -nu] *neskl.* s меню

**menz|a**, -y *ž* студенческая столовая  
**merend|a**, -y *ž* бал-маскарад  
**mercedes**, -u m; **mercedesk|a**, -y *ž* мерседес  
**Merkur**, -a m *hvězd.* Меркурий  
**mermomocí** во что бы то ни стало  
**meruňk|a**, -y *ž* абрикос  
**měřid|o**, -a s измерительный инструмент  
**měř|it**, -ím *nedok.* 1. мерить, измерять. 2. **kolik** равняться чему; **kolik -iš?** какого ты роста? ♦ **dva-krát měř, jednou řež** *přísl. v* семь раз отмерь, один раз отрежь  
**měřicí** измерительный  
**měřitelnost**, -i *ž* измеримость  
**měřít|o**, -a s масштаб  
**Mesiáš**, -e m *náb.* Мессия  
**měsíc**, -e m 1. луна; **srpek** ~е серп месяца; **nový** ~ новолуние; **ubývající** ~ месяц на ущербе; ~ **v úplňku** полная луна; **zatemnění** Мěsíce затмение Луны ♦ **jako by spadl z** ~е он как слово с луны свалился. 2. месяц; **v -í říjnu** в октябре месяце ♦ **je ve čtvrtém, v pátém** ~i *ob.* она на четвёртом, на пятом месяце  
**měsíčně** ежемесячно; **kolik bere-te** ~? сколько вы получаете в месяц?  
**měsíční** 1. лунный. 2. ежемесячный  
**měsíčník**, -u m ежемесячник  
**měst** мести, подметать  
**město|o**, -a s город; **hlavní** ~о столица; **krajské** ~о областной город; **okresní** ~о районный город; **univerzitní** ~о университетский городок; **střed** ~а центр города; **výlet za ~o** загородная прогулка  
**městečk|o**, -a s *zdrob.* городок; **stanové** ~о палаточный городок  
**městsk|ý** городской; ~é **obyvatelstvo** городское население ☀-y по-городскому  
**měšit|a**, -y *ž* мечеть  
**měškán|í**, -í s *ve spoj.* **bez -í** немедленно  
**měšk|at**, -ám *nedok.* 1. медлить, мешкать 2. (на *venkově ap.*) *kniž.* пребывать, жить  
**měšní** *cirk.* богослужебный; ~ **kniha** требник m; ~ **roucho** цер-

ковное облачение; ~ **víno** церковное вино  
**měšťansk|ý** мещанский; ~á **škola** *hist.* городское училище  
**metalurgický** металлургический  
**metalurgij|e**, -e *ž* металлургия  
**metař**, -e m дворник ☀-ka, -ky *ž jako m*  
**metelic|e**, -e *ž* метелица  
**meteor**, -u m метеор  
**meteorologický** метеорологический  
**metl|a**, -y *ž* 1. розга. 2. (на *šlehání smetany*) *kuch.* сбивалка  
**metod|a**, -y *ž* метод m; **pracovní** ~а метод работы; **výrobní** ~а производственный метод  
**metr**, -u m 1. метр m; **běžný** ~ погонный метр; **čtvereční** ~ квадратный метр; **krychlový** ~ кубический метр m; **dlouhý, široký dva** ~y *ž* длиной, шириной в два метра. 2. *ve spoj.* **skládací** ~ складной метр; **krejčovský** ~ сантиметр m.  
**metr|o**, -a s метро *neskl. s; jet* ~em ехать на метро  
**metrák**, -u m центнер  
**metr|um**, -a s *lit.* стихотворный размер, метр  
**Metuzalém**, -a m *bibl.* Мафусаил ♦ **je starý jako** ~ он стар как Мафусаил  
**mexický** мексиканский  
**Mexičan**, -a m мексиканец ☀-ka, -ky *ž* мексиканка  
**mez**, -e *ž* 1. межа; **rozorat** ~е распахать межи. 2. предел; границы; **v -ích možnostech** по мере возможности; **překročit -e služnosti** выйти за рамки приличия; **věková** ~ предельный возраст; **v -ích zákona práv.** в рамках закона  
**mezanin**, -u m бельэтаж  
**mezaninový** бельэтажный  
**mez|ek**, -ka m 1. лошака; **dře jako -ek** *expr.* он работает как вол. 2. дурак  
**mezer|a**, -y *ž* зазор, промежуток, интервал, пробел  
**mezi** между  
**mezičas**, -u m *sport.* интервал  
**mezičlánek**, -ku m промежуточное звено  
**mezidob|í**, -í s интервал; **v -í dvou válek** между двумя войнами

**mezidruhový** *biol.* межвидовой  
**mezihr||a**, -y *ž* (*dramatická*)  
 интермедия; (*hudební*) интермеццо  
**mezihvězdný** межзвёздный  
**mezikontinentální** межконтинентальный  
**mezilidský** межличностный  
**meziměstsk||ý** междугородный  
 ☀~y *ve spoj.* **mluvit** ~y говорить по междугородному телефону  
**mezinárodní** международный; ~ **rychlík** международный экспресс; **přehled** ~ **situace** обзор международного положения; **Mezinárodní den žen** Международный женский день  
**mezipřistání||í**, -í *s let.* промежуточная посадка  
**mezirezortní** межведомственный  
**mezistátní** межгосударственный  
**mezitím** между тем, тем временем  
**mezivlád||í**, -í *s* междуцарствие  
**mezivrstv||a**, -y *ž* прослойка  
**mezni** предельный  
**mezník**, -u *m* переломный момент  
**mezulán**, -a *m hanl.* олух  
**mhouř||ít**, -ím *nedok. ve spoj.* ~it  
 оči шуриться, жмуриться  
**míc||a**, -i, **mick||a**, -y, **micink||a**,  
 y *ž ob.* киска  
**míč**, -e *m* мяч; **kopací** ~ футболный мяч; ~ **na odbíjenou** волейбольный мяч; **hrát si s ~em** играть в мяч; **vstřelit** ~ **do sítě** забить мяч в сетку  
**míčov||ý** *ve spoj.* ~é **hry sport.** игры мячом  
**migrac|e**, -e *ž* миграция  
**migrační** миграционный  
**migrant**, -a *m* мигрант  
**migrén||a**, -y *ž* мигрень; **mít** ~u страдать от мигрени  
**migr||ovat**, -uji *nedok.* мигрировать  
**míh||at se**, -ám *se nedok.* мелькать  
**míhav||ý** мигающий; ~é **světlo** мерцающий свет  
**mih||nout se**, -nu *se dok.* мелькнуть, промелькнуть  
**mích||at**, -ám *nedok.* мешать, смешивать; ~at **karty** тасовать карты

**mihul|e**, -e *ž* минога  
**mích||a**, -y *ž* спинной мозг  
**míchačk||a**, -y *ž* мешалка; ~a  
**betonu** бетономешалка  
**míchanic|e**, -e; **míchanin||a**, -y  
*ž* мешанина  
**míchan||ý** смешанный; ~y  
**kompot** компот-ассорти; ~é **ovoce**  
 фруктовая смесь; ~á **vajíčka**  
 яичница-болтушка  
**mích||at**, -ám *nedok.* мешать, перемешивать; ~ **se do čeho** вмешиваться *во что*  
**míj||et**, -ím *nedok. koho, co* проходить, проезжать мимо *koho, čeho*  
**mikin||a**, -y *ž* толстовка  
**mikrob**, -a *m* микроб  
**mikrobiologi|e**, -e *ž* микробиология  
**mikrobus**, -u *m* микроавтобус  
**mikročip**, -u *m výp. tech.* микрочип  
**mikrofilm**, -u *m* микрофильм  
**mikrofiš**, -e *m i ž odb.* микрофиша  
**mikrofon**, -u *m* микрофон *m*; **stát před ~em** стоять у микрофона; **mluvit do ~u** говорить в микрофон  
**mikropočítač**, -e *m* микрокомпьютер  
**mikroprocesor**, -u *m výp. tech.* микропроцессор  
**mikroprocesorový** *výp. tech.* микропроцессорный  
**mikroskop**, -u *m* микроскоп  
**mil||ovat**, -uji *nedok.* любить; ~ovat *se* любить друг друга  
**mil||ý** 1. дорогой, милый; 2. приятный; **je to ~ý člověk** он приятный человек. 3. любимый; **to je moje nejmilejší kniha** это моя самая любимая книга. 4. **mil||ý**, -ého *m* возлюбленный; **má ~ého** у неё есть возлюбленный; ~á, -é *ž* возлюбленная  
**mikrosvět**, -a *m* микромир  
**mikrovlnk||a**, -y *ž hovor.* микроволновка  
**mikrovlnn||ý** микроволновый; ~á **trouba** микроволновая печь  
**Mikuláš**, -e *m* Николай *m*; **na ~e** на Николин день (6 декабря)  
**mikulášsk||ý** *ve spoj.* ~á **nadílka** раздача подарков детям в канун Дня святого Николая (5 декабря)  
**miláč||ek**, -ka *m* 1. любимчик  
 ♦ ~k **Štěstěny** баловень судьбы. 2. возлюбленный *m*

**míl|e**, -e *ž* миля; **anglická** ~e английская миля; **námořní** ~e морская миля  
**mile** мило, приятно; **byl jsem ~ překvapen** я был приятно удивлён  
**milen|ec**, -ce *m* любовник  
 ☀~ka, -ky *ž* любовница  
**milení|um**, -a *s* тысячелетие  
**milerád**, -a охотно, с радостью  
**miliard||a**, -y *ž* миллиард  
**miliardář**, -e *m* миллиардер  
 ☀~ka, -ky *ž jako m*  
**milic|e**, -e *ž* милиция  
**miligram**, -u *m* миллиграмм  
**mililitr**, -u *m* миллилитр  
**milimetr**, -u *m* миллиметр  
**milion**, -u *m* миллион  
**militarism||us**, -u *m* милитаризм  
**militarist||a**, -y *m* милитарист  
**milník**, -u *m* придорожный столб  
**milodar**, -u *m* подаяние; **žít z ~ů** жить подаяниями  
**milosrdenstv||í**, -í *s* милосердие  
**milosrdně** милосердно  
**milosrdn||ý** милосердный; ~á **sestra** сестра милосердия  
**milost**, -í *ž* 1. милость; **z ~i boží král český hist.** божией милостью король чешский; **bánsník z boží ~i** поэт милостью божией. 2. помилование; **prosit o ~** просить пощады; **žádost o ~** просьба о помиловании; **udělit ~ komu** помирловать кого; **odsouzený dostal ~** осуждённого помиловали  
**milostivě** благосклонно  
**milostnic|e**, -e *ž* фаворитка  
**milostn||ý** любовный; ~é **dopisy** любовные письма; ~é **dobrodružství** любовное похождение; ~á **lyrika** любовная лирика  
**milovaný** любимый  
**mil||ovat**, -uji *nedok.* любить  
**milovn||ík**, -íka *m* 1. **čeho** любитель *čeho*; ~ík **knih** книголюб *m*. 2. герой-любовник; **první ~ík** первый любовник ☀~íce, -íce *ž* 1. **čeho** любительница *čeho* 2. придмадонна *ž*  
**mimik**, -a *m* мим  
**mimik||a**, -y *ž* мимика  
**mimo** 1. мимо. 2. вне; **postavení** ~ **hru sport.** положение вне игры.

3. *koho, co* кроме *koho, čeho*; ~ **to** кроме того  
**mimoděk** невольно, невзначай  
**mimochodem** вскользь, между прочим  
**mimojdoucí** *m* прохожий  
**mimomanželský** внебрачный  
**mimoparlamentní** внепарламентский  
**mimopracovní** внеслужебный; ~ **doba** нерабочее время  
**mimořádn||ý** чрезвычайный, экстренный  
**mimořádně** необычайно, необыкновенно  
**mimoto** кроме того  
**mimovolně** невольно  
**mimóz||a**, -y *ž* мимоза  
**mimozemský** внеземной  
**mimozemšťan**, -a *m* инопланетянин  
**min||a**, -y *ž voj.* мина; **plovoucí ~a** плавающая мина; **protitanková ~a** противотанковая мина; **čásovaná ~a** мина замедленного действия; **klást ~y** устанавливать мины; **najet na ~u** наскочить на мину; **zneškodnit ~u** обезвредить мину  
**minaret**, -u *m* минарет  
**minc|e**, -e *ž* монета  
**mincovn||a**, -y *ž* монетный двор  
**míněn||í**, -í *s* мнение; **veřejné** ~ общественное мнение; **podle mého** ~ по-моему  
**minér**, -a *m* минёр  
**minerál**, -u *m* минерал  
**minerálk||a**, -y *ž hovor.* минеральная вода; **ovocná ~a** минеральная вода с фруктовым соком  
**minerální** минеральный; ~ **voda** минеральная вода; ~ **olej** минеральное масло; ~ **hnojivo** минеральное удобрение  
**mineralog|e**, -e *ž* минералогия  
**miniatur||a**, -y *ž* миниатюра  
**minimálně** минимально  
**minimální** минимальный  
**minim||um**, -a *s* минимум; **životní** ~ пржиточный минимум  
**miniový** сурикотный  
**minipočítač**, -e *m* мини-компьютер  
**ministrát**, -u *m* мини-государство  
**ministerský** министерский; ~ **předseda** премьер-министр

**ministerstv||o**, -a *s* министерство; ~o **zahraničních věcí** министерство иностранных дел; ~o **vnitřní** министерство внутренних дел; ~o **národní obrany** министерство национальной обороны; ~o **zahraničního obchodu** министерство внешней торговли; ~o **školy a kultury** министерство просвещения и культуры; ~o **zdravotnictví** министерство здравоохранения; ~o **spravedlnosti** министерство юстиции; ~o **financí** министерство финансов; ~o **spoju** министерство связи  
**ministr**, -a *m* министр; ~ **bez portfeje** министр без портфеля; **náměstek** ~a заместитель министра ☼~**yně**, -**yně** *ž jako m*

**ministrant**, -a *m cirk.* служка в католической церкви

**mín||ít**, -**ím** *nedok.* 1. думать, полагать 2. иметь в виду, подразумевать 3. намереваться

**mini||um**, -a *s chem.* сурик

**minivan**, -u *m* мини-вэн

**minorit||a**, -y *ž kniž.* меньшинство

**min||out**, -u *dok.* 1. *koho, co* пройти, проехать мимо *koho, čeho*. 2. *koho, čeho* не попасть в *koho, vo čto*, промахнуться ♦ **co tě čeká, to tě nemine** *pořek.* чему быть, того не миновать

**Minsk**, -a, -u *m* Минск

**minuciózní** *kniž.* скрупулёзный  
**minul||ý** прошлый, минувший; **příběhy z doby dávno** ~é дела давно минувших дней; ~é **události** давние события; **čas** ~ý прошедшее время; **příčestí** ~é **činné** действительное причастие прошедшего времени; ~ý **rok**, v ~ém **roce** в прошлом году; ~у **týden** на прошлой неделе; ~**ou zimu** в прошлую зиму; ~é **zimu** прошлой зимой

**minule** (в) прошлый раз

**minulost**, -i *ž* прошлое; **dávna** ~ далёкое прошлое; v **dávne** ~i в далёком прошлом; **nedávna** ~ недавнее прошлое; **to patří (do)** ~i это дело прошлое

**minut||a**, -y *ž* минута; **je pět hodin dvacet minut** сейчас двадцать минут шестого; **za deset minut**

**pět** без десяти минут пять; **každou ~u** по минуте ♦ **přišel za pět minut dvanáct** он пришёл в последний момент

**minutk||a**, -y *ž 1. zdrob. expr.* минутка; **za ~u jsem tu, budu tu v minutce** я приду сюда минуту; **mějte ~u strpení!** подождите минуточку! 2. *kuch.* порционное блюдо

**mír**, -u *m* 1. мир; **trvalý** ~ прочный мир; **světový** ~ мир во всём мире; **obránci** ~u сторонники мира; **tábor** ~u лагерь мира; **obrana** ~u защита мира; **boj za** ~ борьба за мир; **zachovat** ~ сохранить мир; **bránit** ~ защищать мир. 2. мирный договор; **separát-ní** ~ сепаратный мир; **uzavřít** ~ заключить мир; **podepsat** ~ подписать мирный договор

**mír||a**, -y *ž* мера, степень, размер; **vzít komu ~u** снять мерку с *koho*; **ušít co na ~u** сшить *čto* на заказ; ; *ekon.* ~a **zisku, zisková** ~a норма прибыли; **úroková** ~a размер *m* процента; **příslovce** ~y *jaz.* наречие меры; ~a **verše lit.** размер стиха; v **značné míře, do značné** ~y в значительной степени; **délková** ~a мера длины; **krychlová** ~a кубическая мера; **plošná** ~a мера площади; ~y **duté** меры ёмкости; **krejčovská** ~a портновская мерка; **skládací** ~a складной метр

**mirákl**, -u *m ob.* чудо

**mírn||ý** 1. умеренный; ~é **podnebí** мягкий климат; ~ý **vítr** слабый ветер; ~é **počasí** тихая погода; **jet** ~ým **klušem** ехать рысцой; **získat** ~ou **převahu** добиться небольшого перевеса; ~é **stoupání** постепенный подъём; ~ý **svah** пологий склон; ~é **ceny** умеренные цены; ~ý **trest** лёгкое наказание; **péci na ~ém ohni** жарить на умеренном огне. 2. смирный, спокойный

**mírně** 1. слегка, немного; ~ **oslazený čaj** немного подслащённый чай. 2. мягко, спокойно

**mírnit** смягчать, успокаивать; ~ **hněv** сдерживать *n.* подавлять гнев; ~ **se** сдерживаться, подавлять свои чувства

**mírov||ý** мирный; ~é **jednání** мирные переговоры; ~á **smlou-**

**va** мирный договор; ~é **soužití** мирное сосуществование; ~é **soutěžení** мирное соревнование; ~é **hnutí** движение сторонников мира; ~é **využití atomové energie** мирное использование атомной энергии

**mírov||ý** мирный; ~á **smlouva** мирный договор

**mírumilovný** миролюбивый  
**mír||ít** 1. целиться. 2. направляться; **kam ~íš?** куда ты идёшь?

**mís||a**, -y *ž* блюдо, миска; **studená** ~ холодное блюдо

**mísit** 1. мешать, смешивать.

2. (*těsto ap.*) месить  
**mísk||a**, -y *ž* блюдо, миска

**míst||o** I, -a *s* место; **stavební** ~o строительная площадка; ~o **k sezení** сидячее место; ~o **k stání** стоячее место; **udělat** ~o освободить место; **přijměte** ~o! садитесь!; **na** ~a! по местам!; **lázeňské** ~o курорт; ~o **narození** место рождения; ~o **pobytu** местожительство; ~o **určení** место назначения; **rozkaz z vyšších míst** приказ сверху; **jít do** ~a поступать на работу; **nastoupit** ~o поступить на работу; **systemizované** ~o штатная должность

**místo** II вместо *čeho*; ~ **v osm** **přišel až v devět hodin** вместо восьми он пришёл только в девять часов

**místenk||a**, -y *ž* плацкарта  
**místenkový** плацкартный; ~ **vůz** плацкартный вагон

**místní** местный

**místnost**, -i *ž* помещение; **byt o dvou** ~ech двухкомнатная квартира; **obytná** ~ жилая комната; **volební** ~ помещение для голосования; **společenská** ~ клуб

**místopředsed||a**, -y *m* заместитель председателя

**mistr**, -a *m* 1. мастер; **truhlářský** ~ столяр; **obuvnický** ~ сапожник; **krejčovský** ~ портной; **dílenský** ~ цеховой мастер; **vrchní** ~ старший мастер; **koncertní** ~ концертмейстер; **taneční** ~ учитель танцев; **baletní** ~ балетмейстер ♦ **dílo chválí svého** ~a дело мастера боится; **i** ~ **tesař se utne** и на старуху бывает проруха.

2. маэстро. 3. чемпион; ~ **světa v plavání** чемпион мира по плаванию; **mistrí světa v kopané** чемпионы мира по футболу; **zasloužilý** ~ **sportu** заслуженный мастер спорта. 4. *hist.* магистр; ~ **Jan Hus** магистр Ян Гус ☼~**yně**, -**yně** *ž jako m*

**mistrovsk||ý** мастерской, искусный; ~é **dílo** шедевр

**mistrovstv||í**, -í *s* 1. мастерство. 2. *sport.* первенство, чемпионат; **hokejové** ~í, ~ **í v hokeji** чемпионат по хоккею; ~í **světa v kopané** чемпионат мира по футболу; **vyhrát** ~í завоевать первенство

**mít, mám** *nedok.* иметь; **mám málo peněz, času** у меня мало денег, времени; **nemám čas** мне некогда; **mají dvě děti** у них двое детей

**mítink**, -u *m* собрание, митинг

**mív||at**, -ám *nedok. nás.* иметь; ~al **málo peněz** у него обычно было мало денег; **často** ~al **špatnou náladu** он часто бывал в плохом настроении; ~al **často angínu** он часто болел ангиной

**mixér** I, -a *m* бармен

**mixér** II, -u *m* 1. миксер. 2. смеситель

**miz||et**, -ím *nedok.* исчезать, пропадать

**mlád||í**, -í *s* 1. молодость; **od** ~í смолоду; **od nejútlejšího** ~í с ранних лет; v ~í в молодости; **za mého** ~í в годы моей юности ♦ **co se v ~í naučíš, v stáří jako když najdeš** *přísl. v* грамоте учиться всегда пригодится. 2. молодёжь

**mlad||ý** молодой; ~ý **muž** молодой человек; ~í **manželé** молодожены *m mn.*; **je ~ší než já** он моложе меня; ~á **zelenina** ранние овощи; **za** ~a, **zamlada** в молодости; **od** ~a смолоду, с юных лет; ~ý **pane!** молодой человек!; ~á **paní!** девушка!

**mládě**, -te *s* детёныш

**mláden||ec**, -ce *m* 1. молодой человек. 2. холостяк

**mládež**, -e *ž* молодёжь; **vesnická** ~ сельская молодёжь; **dělnická, studentská** ~a рабочая, студенческая молодёжь; **školní** ~ учащаяся молодёжь; **dospívající**





**mošt**, -u *m* морс; **jablečný** ~ сидр  
**moták**, -u *m* переданная тайком записка  
**motanic|e**, -e *ž ob.* неразбериха, кавардак  
**motel**, -u *m* мотель  
**motiv**, -u *m* мотив  
**motiv|ovat**, -uji *nedok. i dok.* мотивировать  
**motocykl**, -u *m, hovor.* **motor-k|a**, -y *ž* мотоцикл; ~ **s přivěsným vozíkem** мотоцикл с коляской  
**motocyklist|a**, -y *m* мотоциклист ☼ ~ **ka**, -ky *ž* мотоциклистка  
**motocyklový** мотоцикловый; ~ **é závody** мотогонки  
**motor**, -u *m* мотор; двигатель  
**motork|a**, -y *ž hovor.* мотоцикл  
**motorkář**, -e *m* байкер  
**motorov|ý** моторный, механический; ~ **ý člun** катер *m*; ~ **á lo-komotiva** тепловоз *m*; ~ **e vozidlo** моторизованное транспортное средство; ~ **é palivo** моторное топливо  
**motouz**, -u *m* шпагат  
**motovidl|o**, -a *s ob. hanl.* пенях  
**motyčk|a**, -y *ž zdrob.* тяпка  
**motyk|a**, -y *ž* мотыга  
**motýl**, -a *m* бабочка  
**motýl|ek I**, -ka *m I.* мотылёк.  
**2.** галстук-бабочка. **3. sport.** баттерфляй  
**mouček|a**, -y *ž* мучнистая масса  
**moučník**, -u *m* сладкое *s*; пирожное *s*  
**moučn|ý** (výrobky *ap.*) мучной  
**moudrost**, -i *ž* мудрость; **lidová** ~ народная мудрость; **životní** ~ житейская мудрость; **zub** ~i *anat.* зуб мудрости  
**moudrý** мудрый, умный  
**mouch|a**, -y *ž* муха *ž*; ~ **a domácí** *zool.* комнатная муха ♦ **бýt (slabý) jako** ~a быть очень слабым; **ani mouše neublíží** мухи не обидит; **zabít dvě** ~y *jednou ranou* убить двух зайцев одним выстрелом  
**mouk|a**, -y *ž* мука; **černá, bílá** ~a тёмная, белая мука; **hrubá n. krupičková** ~a крупчатая мука; **hladká** ~a мука тонкого помола  
**moul|a**, -y *m i ž ob. hanl.* олух  
**mour**, -u *m* угольная пыль

**mour|ek**, -ka *m ob.* замарашка  
**mouření**, -a *m* мавр  
**movitost**, -i *ž práv.* подвижность  
**mozaik|a**, -y *ž* мозаика  
**možeč|ek**, -ku *m I. anat.* мозжечок. **2. kuch.** мозги; **kvěťákový** ~k цветная капуста с яйцом  
**moz|ek**, -ku *m* мозг; **utrpět otřes** ~ku получить сотрясение мозга; **zánět** ~ku *med.* энцефалит  
**mozol**, -u *m* мозоль  
**možná** ~, **že přijdu** может быть, я приду; *expr.* **Je-li** ~? неужели?; **není** ~! не может быть; **co** ~ **nejrychleji, nejlépe** как можно скорее, лучше  
**možno** можно; **pokud** ~ по возможности  
**možnost**, -i *ž* возможность; **po-dle** ~i по возможности  
**možn|ý** возможный  
**mráč|ek**, -ku *m* тучка, облачко  
**mrač|it se**, -ím *se nedok. (o člověku)* хмуриться; **nemrač se na mne** не косись на меня  
**mračn|o**, -a *s* туча; **průtrž mra-čen** проливной дождь  
**mračný** пасмурный, облачный  
**mрак**, -u *m* облако  
**mrakodrap**, -u *m* небоскрёб  
**mrákot|a**, -y *ž, zprav. v mn.* ~у об-морок *s*  
**mrákotný** обморочный  
**mramor**, -u *m* мрамор  
**mrav**, -u *m I.* обычай **jak káže** ~ как требует обычай. **2.** поведение; **dobré** ~у хорошие манеры ♦ **jiná doba, jiný** ~ *pořek.* другие времена, другие нравы  
**mramorový** мраморный  
**mraven|ec**, -ce *m* муравей  
**mravenečník**, -a *m zool.* муравьед  
**mraveniš|t|ě**, -ě *s* муравейник  
**mravně** морально, нравственно; ~ **klesnout** морально опуститься  
**mravní** нравственный  
**mravnost**, -i *ž* нравственность  
**mravnostní** нравственный; ~ **provinění** аморальный поступок  
**mravokárc|e**, -e *m* моралист  
**mravouk|a**, -y *ž* этика  
**mráz**, **mrazu** *m* мороз; **tuhý, třeskatý** ~ лютой, трескучий мороз; **celou zimu byly velké mrazy**

всю зиму стояли сильные морозы; **přišly mrazy** ударил мороз ♦ ~ **mi jde po zádech** у меня мороз по коже дерёт  
**mrazák**, -u *m hovor.* холодиль-ник  
**mraz|it**, -ím *nedok. I.* замораживать. **2.** холодить; ~ **i mě** меня знобит; ~ **i mě v zádech** у меня мороз по спине подирает  
**mražený**, **mražený** замороженный; **mražená káva** кофе с пломбиром  
**mrazír|n|a**, -y *ž* холодильник  
**mrazivě** ледяные  
**mrazičk|a**, -y *ž* морозилка, морозильник  
**mrazuvzdorný**, **mrazuvzdorný** морозостойкий  
**mrh|at**, -ám *nedok. čím* разбазаривать *umo*  
**mrhol|it**, *3. os. -í nedok.* моросить; ~ **i** моросит дождь  
**mrholen|í**, -í *s* моросащий дождь  
**mrch|a**, -y *ž I.* падаль. **2. zhrub.** стерва  
**mrchožrout**, -a *m* стервятник  
**mrk|ev**, -ve *m* морковь *ž*  
**mrk|at**, -ám *nedok.* моргать  
**mrkn|out**, -u *dok. I.* моргнуть, мигнуть; **ani nemrkl** и глазом не моргнул; **jen na sebe významně mrkli** они только многозначительно переглянулись. **2. ~out (se)** *ob.* взглянуть, посмотреть ♦ **na chytrého** ~i, **a hloupého trkni** *přísl. v m.* умному намёк, глупому толчок  
**mrkovový** морковный  
**mrňavý** *expr.* малюсенький  
**mrně**, -te *s, mrňous*, -a *m expr.* малаявка  
**mrož**, -e *m* морж  
**mroží** моржовый  
**mrsk|at**, -ám *nedok. I.* хлестать, стегать **2.** бросать, швырять  
**mrskn|out**, -u *dok. I.* *koho čím* хлестнуть, стегнуть *koho чем*. **2.** швырнуть, бросить *umo neutr.*; ~ **out kámen n. kamenem do okna** швырнуть камнем в окно; ~ **out okem po kom ob. expr.** бросить взгляд на *kogo*  
**mrskn|out se n. sebou**, -u *se n. sebou dok. I.* метнуться; ~ **out se**

**bou o zem** растянуться **2. ob. expr.** быстро повернуться; ~ **i sebou!** пошевеливайся!  
**mršín|a**, -y *ž* падаль  
**mrškk|a**, -y *ž expr.* шельма, пройдоха  
**mršt|it**, -ím *dok. čím, co* швырнуть *umo, чем*  
**mrštný** ловкий, проворный  
**mr|t**, -tě *ve spoj. sníst do (poslední) mrtvé* съесть до последней крошки  
**mrtvic|e**, -e *ž* апоплексический удар; **srdeční** ~e инфаркт; **mozková** ~ инсульт  
**mrtvol|a**, -y *ž* труп  
**mrtv|ý** мёртвый; **je** ~ *ý n.* **mrtev** он умер  
**mrv|a**, -y *ž* навоз  
**mrzák**, -a *m* калека, инвалид  
**mrz|et**, *3. os. -í nedok. I.* *koho* быть неприятным *komu*; **něco ho** ~ **i** он чем-то недоволен ♦ ~ **i ho celý svět** свет ему не мил; **to bude** ~ **et** ты пожалеешь об этом. **2. koho s inf.** не хотеть *s inf.*; ~ **i ho tam jít** ему не хочется туда идти; *se záp. že tě to nemrzí!* *expr.* как тебе не противно *neutr.*  
**mrzký** (*čin, lež ap.*) мерзкий, гнусный  
**mrzn|out**, -u *nedok. I.* замёрзать; мёрзнуть, замерзать. **2.** морозить; **venku** ~ на дворе мороз; ~ **e jen praští** трещит мороз  
**mrzout**, -a *m expr.* брюзга  
**mrzut|ý I.** брюзгливый; **je dnes** ~ *ý* он сегодня не в духе. **2.** неприятный; **to je** ~ *é* это досадно  
**mřenk|a**, -y *ž zool.* голец  
**mřít, mřu** *nedok.* умирать  
**mříž**, **mříž|e**, -e *ž* решётка; **do-stat se za** ~ *e* попасть за решётку  
**mřížk|a**, -y *ž zdrob.* решётка, сетка  
**mřížk|ovat**, -uji *nedok.* графить  
**mst|a**, -y *ž* месть  
**mst|it**, -ím *nedok. koho, co* мстить за *kogo, что*  
**mst|it se**, -ím *se nedok. na kom za koho, co* мстить *komu за kogo, что*  
**mstítel**, -e *m* мститель ☼ ~ **ka**, -ky *ž* мстительница  
**mstivě** мстительно  
**mstivost**, -i *ž* мстительность  
**mstivý** мстительный





рины; ~**ící člověk** мыслящий человек; *ob.* ~**í mu to dobře** у него голова работает; **už mu to nemyslí** он уже ничего не соображает; ~**íš?** ты так думаешь?

**myslitel**, -e *m* мыслитель  
**mysliv|ec**, -ce *m* 1. охотник *m*. 2. лесник *m*  
**myslivn|a**, -y *ž* охотничий домик  
**myslivost**, -i *ž* охотничий промысел  
**mystický** 1. мистический. 2. таинственный  
**mystifikátor**, -a *m* мистификатор  
**mystifik|ovat**, -uji *nedok. i dok.* мистифицировать  
**mystik**, -a *m* мистик  
**myš**, -i *ž* мышь *ž*  
**myšák**, -a *m* мышь-самец  
**myši** мышиный  
**myšín|a**, -y *ž* мышиный запах  
**myška|a**, -y *ž* *zdrob.* мышка; **být tiše jako ~a** вести себя очень тихо  
**myšlen|í**, -í *s* мышление  
**myšlenk|a**, -y *ž* мысль, идея  
**myšlený** (*čára ap.*) воображаемый  
**myt**, **myji** *nedok.* мыть; умывать; ~ **se** мыться; умываться; ~ **se studenou vodou** умываться холодной водой; ~ **se mýdlem** умываться с мылом; ~ **si ruce** мыть руки ♦ **ruka ruku myje pořek.** рука руку моет  
**myt|í**, -í *s* мытьё; **voda na ~í** вода для мытья; **stroj na ~í nádobí** посудомоечная машина  
**mytický** мифический  
**mytičnost**, -i *ž* мифичность  
**mytín|a**, -y *ž* поляна  
**myt|it**, -ím *nedok.* (*les*) вырубать лес  
**myt|o**, -a *s* застава  
**mytologický** мифологический  
**mytologi|e**, -e *ž* мифология  
**myt|us**, -u *m* миф  
**mýval**, -a *m* елот  
**mzd|a**, -y *ž* заработная плата  
**mžen|í**, -í *s* изморось  
**mžikavý** мигающий  
**mžikem** мигом; ~ **byl zpátky** он мигом вернулся назад  
**mžít**, 3. *os.* **mží** *nedok.* моросить

**mžít|ka**, -y *ž* рябь в глазах; **dělají se mi ~ před očima** у меня рябит в глазах  
**mžour|at**, **mhour|at**, -ám *nedok.* щуриться

## N

**na I předl.** на  
**na II citosl. ob.** на; **tu máš, na!** на тебе!  
**na shledanou** до свидания  
**naaranž|ovat**, -uji *dok.* оформит  
**nabac|at**, -ám *nedok. komu dět.* отшлёпать *кого*  
**nabád|at**, -ám *nedok. k čemu* призывать *к чему*  
**nabanc|it**, -ím *dok. komu ob. expr.* отлупить *кого*  
**nabarv|it**, -ím *dok.* покрасить, выкрасить; ~**it si vlasy na černo** покрасить волосы в чёрный цвет; ~**it si rty** накрасить губы  
**nabásn|it**, -ím *dok. co, čeho expr.* насочинять *чего*  
**nabašt|it se**, -ím *se dok. čeho ob. expr.* нажраться  
**náběh**, -u *m k čemu* предрасположенность *к чему*  
**naběhlin|a**, -y *ž* опухоль  
**naběhl|ý** (*nohy ap.*) опухший, отёкший  
**naběhn|out**, 3. *j. -e dok. (o nohou ap.)* опухнуть, отечь  
**naběrač**, -e, **naběrák**, -u *m* черпак, ковш  
**naběračk|a**, -y *ž* половник  
**nabeton**, **na beton** *hovor. expr.* наверх  
**nabídk|a**, -y *ž* предложение  
**nabídn|out**, -u *dok. komu co* предложить *кому что*; ~**out své služby komu** предложить свои услуги *кому*; ~**out ruku** сделать предложение  
**nabířovat (se)**, -uji (*se*) *dok. ob.* вызвать  
**nabíječ**, -e *m elektr.* зарядное устройство  
**nabíjen|í**, -í *s* зарядка  
**nabíj|et**, -ím *nedok.* заряжать  
**nabír|at**, -ám *nedok. co, čeho* набирать *что, чего*; ~**at si vody do bot** набирать воды в ботинки

♦ ~**at vodu řešetem** носить воду решетом  
**nab|ít**, -iji *dok.* 1. *komu* отлупить *кого*. 2. *co čím expr.* набить *что чем*; **sál, vlak byl ~it.** 3. зарядить; ~**ít akumulátor elektr.** зарядить аккумулятор  
**nabítý** 1. (*kufř*) набитый. 2. (*akumulátor*) заряженный  
**nabízený** предлагаемый  
**nabíz|et**, -ím *nedok. komu co* предлагать *кому что*  
**nablízku** вблизи  
**nabobtnalý**, **nabotnalý** набухший, разбухший  
**nabobtn|at**, **nabotn|at**, 3. *j. -á dok.* набухнуть, разбухнуть  
**nabod|at**, -ám *dok.* 1. *co nač* назначать *что на что*. 2. (*ovoce před zavážením*) надколоть  
**náboj**, -e *m* заряд  
**nábojnic|e**, -e *ž voj.* гильза  
**nábojový** патронный; ~ **pás** патронная лента  
**nábor**, -u *m* вербовка, набор  
**naboso**, **na boso** на босу ногу; **chodit ~** ходить босиком  
**nabour|at**, -ám *dok.* повредить; ~**at plán** расстроить план  
**nabour|at se**, -ám *se dok.* 1. попасть в аварию. 2. *výp. tech. do čeho* хакнуть *что*  
**nabourávač**, -e *m výp. tech.* хакер  
**nabouráván|í**, -í *s výp. tech.* взлом программы  
**náboženský** религиозный  
**náboženstv|í**, -í *s* религия *ж*  
**nábožný** набожный, религиозный  
**nabrat**, **naberu** *dok. co, čeho* набрать *что, чего*; ~ **písek na lopatu** зачерпнуть песок лопатой; ~ **si vody do bot** набрать воды в ботинки; ~ **dech** перевести дух; ~ **rychlost, výšku** набрать скорость, высоту  
**nabrat se**, **naberu se** *dok.* набраться; **do loďky se nabrala voda** в лодку набралась вода; **do bot se mi nabral písek** в ботинки у меня набрался песок  
**nabrynd|at**, -ám *dok. co kde hovor.* набрызгать *чего на что*  
**nábřeží|í**, -í *s* набережная  
**nabubřelý** 1. распухший. 2. *expr.* напыщенный *neutr.* 3. спесивый

**nabulík|ovat**, -uji *dok. komu co, čeho ob. expr.* наврать *кому что, чего*  
**nabýt**, **nabudu** *dok. čeho, hovor.* со приобрести; ~ **platnosti** вступить в силу  
**nábytl|ek**, -ku *m* мебель; **čalouněný ~ek** мягкая мебель; **továrna na ~k** мебельная фабрика; **obchod s ~kem** мебельный магазин  
**nabytl|í**, -í *s* приобретение; ~**í dědictví** вступление в наследство; ~**í účinnosti** вступление в законную силу  
**nabýv|at**, -ám *nedok. čeho, co* приобретать *что*; ~**at sil** собираться с силами; ~**at vědomí** приходиться в сознание; ~**at přesvědčení** приходиться к убеждению  
**nabyvatel**, -e *m práv.* покупатель  
**nacák|at**, -ám *dok.* набрызгать  
**naced|it**, -ím *dok.* нацедить  
**nác|ek I**, -ka *ob.* нацист  
**nác|ek II**, -ku, -ka *m ob. expr.* брюхо; **nacpat si ~ka** налопаться, нажраться  
**nacionál|e** *neskl. s* 1. анкета. 2. *těž mn. ~ia s, ~ie* *ž* анкетные данные  
**nacionalism|us**, -u *m* национализм  
**nacionalist|a**, -y *m* националист  
**nacionalistický** националистический  
**nacionalizac|e**, -e *ž* национализация  
**nacionaliz|ovat**, -uji *nedok. i dok.* национализировать  
**nacionální** национальный  
**nacism|us**, -u *m* нацизм  
**nacist|a**, -y *m* нацист ☼ ~**ka**, -ky *ž* нацистка  
**nacistický** нацистский  
**nacpaný** битком набитый  
**nacpat**, **nacpu** *dok. co kam* набить; ~ **si dýmku** набить трубку; ~ **dítě cukrovím** *expr.* напичкать ребёнка сладостями  
**nacp|at se**, -u *se dok.* 1. *kam* втиснуться *куда*. 2. *čeho (knedlíků ap.) hovor. expr.* обожраться *чем*  
**nacpáv|at**, -ám *nedok. co kam* набивать *что куда, чем что*  
**nacpáv|at se**, -ám *se nedok.* 1. *kam (do vlaku ap.)* втискиваться *куда*. 2. обжираться *чем*

**náci|et||ý, -ého** *m* тинейджер  
**náci|utr|hač, -e** *m* оскорбитель  
 ☼~**ka, ~ky** *ž* оскорбительница  
**náci|utr|hačn|ý** оскорбитель-  
 ный  
**náci|utr|hačstv||í, -í** *s* оскорбле-  
 ние личности  
**nacu|at se, -ám se** *dok. čeho* ho-  
 vor. напиться *čeho*  
**nacvič|en|ý (úsměv ap.)** заученный  
**nacvič||it, -ím** *dok.* разучить,  
 выучить  
**nacvič||ovat, -uji** *nedok.* разучи-  
 вать, учить  
**nác|vik, -u** *m (písň ap.)* ра-  
 зучивание  
**nacvoknut|ý, nacvaknut|ý (sál,**  
*vlak ap.) ob. expr.* битком набитый  
**nač, expr: načpak** зачем; ~ **o**  
**tom mluvit?** к чему об этом гово-  
 рить?; ~ **odcházíte tak brzy?** по-  
 чему вы уходите так скоро?  
**načap||at, -ám** *dok. koho při čem*  
*ob. expr.* застукать кого на чём  
**načase, na čase** *ve spoj. je ~ s inf.*  
*n. se sp. aby* пора *s inf.*; **je ~, aby**  
**začal pracovat** пора ему взяться за  
 дело  
**načat|ý (láhev)** начатый  
**načechran|ý (polštář ap.)** взбитый  
**načechr||at, -ám** *dok. (polštář*  
*ap.)* взбить; ~**at si vlasy** начесать  
 волосы; **vrabec si ~al peří** воро-  
 бей нахохлился  
**načechráv||at, -ám** *nedok. (polš-*  
*táře ap.)* взбивать; ~**at si vlasy** на-  
 чёсывать волосы  
**náčelnictv||í, -í** *s* начальство,  
 руководство  
**náčeln||ík, -ka** *m* 1. старейши-  
 на, вождь. 2. начальник; ~ **stanice**  
*želez.* начальник станции ☼~**ice,**  
**-ice** *ž* начальница  
**načep||ovat, -uji** *dok.* нацедить,  
 налить  
**načep|ýřen|ý** нахохлившийся,  
 взъерошенный  
**načep|ýř||it, -ím** *dok.* нахохлить,  
 взъерошить  
**načernal|ý** черноватый  
**načern||it, -ím** *dok.* начернить  
**načerno, na černo** 1. (*obarvit*  
*ap.*) в чёрный цвет; **ryba ~ kuch.**  
 рыба под сладким соусом с чер-  
 носливом, изюмом и миндалём.  
 2. из-под полы; **jet ~** ехать зайцем

**načerp||at, -ám** *dok. co, čeho* на-  
 черпать *что, чего*; ~ **benzín** запра-  
 виться бензином  
**načervenal|ý** красноватый  
**načerven||it, -ím** *dok.* покрасить  
 в красный цвет; ~**it si rty** накра-  
 сить губы  
**načerveno, na červeno (obarvit)**  
 в красный цвет  
**nače||sat, -šu, -sám** *dok. 1. (vlasy,*  
*hlavu)* причесать; ~**sat se** приче-  
 саться. 2. *co, čeho (třešně ap.)* на-  
 рвать *что, чего*  
**načež** после чего; **chvilí mlčel, ~**  
**promluvil** он минуту помолчал, а  
 потом заговорил  
**načichl|ý čim (kouřem ap.)** про-  
 пахший *чем*  
**načín||at, -ám** *nedok.* начинать  
**načínčan|ý** *ob.* расфуфыренный  
**načín|ek, -ku** *m* компресс  
**náčín||í, -í** *s* инструменты, ут-  
 варь; **stolní ~í** столовый прибор;  
**psací ~í** письменный прибор  
**nač||íst, -tu** *dok. výp. tech.* загру-  
 зить  
**nač||íst se, -tu se** *nedok. i dok.*  
*čeho* начитаться *dok. čeho*  
**načisto, na čisto** начисто ♦ **z**  
**jedné vody** ~ одним махом  
**nač||it, -nu** *dok.* начать  
**načmár||at, načár||at, -ám** *dok.*  
 нацарапать  
**náčrt, -u** *m* набросок  
**načrt||at, -ám, načrtn||out, -u**  
*dok.* набросать, зарисовать  
**načrtáv||at, -ám** *nedok.* делать  
 набросок, зарисовывать  
**náčrt|ek, -ku** *m* эскиз  
**náčrtník, -u** *m* этюдник  
**nád, nade** над  
**nadac|e, -e** *ž* фонд  
**nadále** в будущем, впредь  
**nadán||í, -í** *s* талант, способ-  
 ность  
**nadan|ý** талантливый, спо-  
 собный; **je ~ pro hudbu** у него  
 музыкальные способности  
**nadarmo** напрасно  
**nadát se v. nadít se**  
**nadáv||at, -ám** *nedok. komu* ру-  
 гать *кого*; ~**at komu hlu|pák|ů** обы-  
 вать *кого* дураком; ~**at na koho, co**  
 ругать *кого, что*; ~**at si s kým** ру-  
 гаться *с кем*  
**nadáv|k|a, -y** *ž* ругательство

**nadbíh||at, -ám** *nedok. komu*  
 обгонять *кого*, срезав дорогу; ~**at**  
**nadrížen|ým** заискивать перед  
 начальством  
**nadbytečn|ě** чрезмерно  
**nadbytečnost, -i** *ž* избыток  
**nadbytečn|ý** избыточный, из-  
 лишний  
**nadbyt|ek, -ku** *m* 1. *čeho* изли-  
 шек *čeho*. 2. изобилие; **žít v ~ku**  
 жить в достатке  
**nadčasov|ý** вневременный  
**nadčlověk, -a** *m* сверхчеловек  
**nádech, -u** *m* оттенок; ~ **do rů-**  
**žová** розовый оттенок  
**nadech||ovat, -uji** *nedok.* вды-  
 хать  
**nadechovat se, -uji se** *nedok.*  
 переводить дух  
**naděj|e, -e** *ž* *nač, več* надежда  
 на *что*; **pln|ý ~í** исполненный на-  
 дежд; **kojít se ~í** лелеять надеж-  
 ду; **dávat ~í komu** обнадёживать  
*кого*; **skládat ~e v koho** возлагать  
 надежды на *кого* ♦ **je v ~í** она ожи-  
 дает ребёнка  
**naděj||it, -du** *dok. 1. komu* обо-  
 гнать *кого*, срезав дорогу. 2. ~**ít**  
**si** пойти напрямик. 3. *kníž.* насту-  
 пить, настать; **nadešla hodina**  
*čeho* пробил час *čeho*  
**nadějn|ý** подающий надежды  
**nadělan|ý (tváře ap.)** *ob. expr.*  
 пухленький  
**naděll|at, -ám** *dok. co, čeho* наде-  
 лать *что, чего*  
**nadělen||í, -í** *s ve spoj. to je (pěk-*  
*né) ~í iron.* вот тебе и на!  
**naděll|it, -ím** *dok. komu* *co* раз-  
 дать *кому что*  
**nadělován||í, -í** *s (dárků)* раздача  
**nádenick|ý** подённый; ~**á prá-**  
**ce** подённая работа  
**nádenič||it, -ím** *nedok.* батра-  
 чить  
**náden||ík, -íka** *m* подённый  
**nádesat, nadepíšu, nadepíši**  
*dok. co nad co* надписать *что над*  
*чем*  
**nadevše, nade vše, nadevšecko,**  
**nade všecko** больше всего  
**nadháněč, -e** *m (zvěře)* загонщик  
**nadhazov|ač, -e** *m sport.* пода-  
 ющий  
**nádher|a, -y** *ž* роскошь, вели-  
 колепие

**nádhern|ý** великолепный изу-  
 мительный; **to je ~é!** это восхи-  
 тельно!  
**nádhern|ě** великолепно, изуми-  
 тельно; **dnes je ~** сегодня изуми-  
 тельная погода  
**nadhlavník, -u** *m hvězd.* зенит  
**nadhmat, -u** *m sport.* хват сверху  
**nadhodnot||a, -y** *ž ekon.* приба-  
 вочная стоимость  
**nadhodnot||it, -ím** *dok.* пере-  
 оцнить  
**nadház||et, -ím** *nedok. 1. komu*  
 обгонять *кого*. 2. наставлять, насту-  
 пать  
**nadchod, -u** *m* надземный пере-  
 ход  
**nadikt||ovat, -uji** *dok.* продик-  
 товать; ~**ovat ceny** установить  
 цены  
**nadíl|k|a, -y** *ž* раздача подарков;  
**dostat ~u** получить подарок  
**nad||it se, ~ěji se, nad||át se, -ám**  
*se nedok. i dok. čeho* надеяться/по-  
 надеяться на *что*; **než se ~ěješ n.**  
**~áš, ani se nenaděješ** не успеешь  
 оглянуться; **toho jsem se nenadal**  
 этого я не ожидал  
**nadit|ý** *ob. expr.* туго набитый  
**nadiván|ý** фаршированный  
**nadiv||at, -ám** *nedok. co čim kuch.*  
 фаршировать *что чем*  
**nádív|k|a, -y** *ž* начинка; фарш  
**nadjezd, -u** *m* путепровод, эста-  
 када  
**nadledvín|k|a, nadledvín|a, -y** *ž*  
*anat.* надпочечник  
**nadlehč||it, -ím** *dok. 1.* обле-  
 гчить. 2. *komu v čem, co* помочь *кому*  
*в чём*  
**nadlehč||ovat, -uji** *nedok. 1.* об-  
 легчать. 2. *komu v čem* помогать  
*кому в чём*  
**nadlesní, -ho** *m* лесничий  
**nadlid||ě, -í** *m* *mn.* сверхлюди  
**nadlouho, na dlouho** надолго  
**nadměrn|ě** чрезмерно  
**nadměrn|ý** чрезмерный  
**nadmíru** слишком  
**nadmořsk|ý** *ve spoj. ~á výška*  
*zeměp.* высота над уровнем моря  
**nadm||out, -u** *dok.* надуть  
**nadm||out se, -u se** *dok.* надуться  
**nadmut|ý (tváře)** надутый; (*bří-*  
*cho*) вздутый  
**nadnárodní** наднациональный

**nadnes** *hovor.* на сегодня  
**nádoba**, -y *ž* сосуд  
**nádobí**, -í *s* 1. посуда *ž*; **ku-  
chyňské** ~í кухонная посуда. 2. об.  
инструменты *m mn. spis.*  
**nadoblačný** заоблачный  
**nadobro** совершенно, полно-  
стью; ~ **shoret** сгореть дотла  
**nádor**, -u *m* опухоль *ж*; **zhoub-  
ný** ~ злокачественная опухоль  
**nadosmrť** *hovor.* до самой  
смерти  
**nad|out**, -uji *dok.* (tváře) надуть  
**nad|out se**, -uji *se dok.* 1. (o tvá-  
řích) надуться. 2. *expr.* заважничать  
**nadouv|at**, -ám *nedok.* (tváře)  
надувать;  
**nadouv|at se**, -ám *se nedok.* 1. (o  
tvářích) надуваться. 2. *expr.* важни-  
чать  
**nadpis**, -u *m* надпись, заголо-  
вок  
**nadpis|ovat**, -uji *nedok.* *co nad*  
*co* 1. писать что над чем. 2. *co* оза-  
главливать что  
**nadpoč|et**, -tu *m* излишек  
**nadporučík**, -a *m voj.* старший  
лейтенант  
**nadprzemský** неземной  
**nadpraporčík**, -a *m voj.* стар-  
ший прапорщик  
**nadprůměrnost**, -i *ž* незауряд-  
ность  
**nadpřirozený** сверхесте-  
ственный  
**nadranc** вдребезги  
**nádraží**, -í *s* вокзал; **autobuso-  
vé** ~í автовокзал; **osobní** ~í пасса-  
жирская станция; **nákladové** ~í  
товарная станция; **seřad'ovact** ~í  
сортировочная станция  
**nádražní** вокзальный; ~ **budo-  
va** здание вокзала; ~ **restaurace**  
вокзальный ресторан  
**ňadr|o**, -a *s*, *zprav.* *v mn.* ~a грудь  
**nadrob|it**, -ím *dok. co, čeho* на-  
крошить что, чего; **co sis** ~il, **to si**  
**sněž sám** заварил кашу, сам её и  
расхлёбывай  
**nadrobn**, **na drobn** на мел-  
кие кусочки  
**nadrogovaný** находящийся в  
состоянии наркотического опья-  
нения  
**nadrog|ovat se**, -uji *se dok.* при-  
нять наркотики

**nádrž**, -e *ž* 1. резервуар; **ben-  
zínová** ~ бензобак; **zásobní** ~ за-  
пасной бак. 2. водохранилище  
**nádržka**, -y *ž* бак; цистерна  
**nadřadenost**, **nadřazenost**, -i *ž*  
превосходство  
**nadřaden|ý**, **nadřazen|ý**  
вышестоящий; ~é **orgány** выше-  
стоящие органы  
**nadř|it (se)**, -u (se) *dok.* вызу-  
брить; ~ít (se) *co* **zpaměti** вызу-  
брить что наизусть  
**nadř|it se**, -u *se nedok.* *i dok.* тя-  
жело поработать; ~e **se jako kůň**  
он работает как лошадь  
**nadřízený** *m* 1. вышестоящий.  
2. начальник  
**nadsázk|a**, -y *ž* 1. преувеличе-  
ние; **mluvit v ~ách** преувеличи-  
вать; **bez ~y** без преувеличения.  
2. *lit.* гипербола  
**nadskak|ovat**, -uji *nedok.*  
подскакивать, подпрыгивать  
**nadsklepní** (prostor) над под-  
валом  
**nadskoč|it**, -ím *dok.* подско-  
чить, подпрыгнуть  
**nadstandard**, -u *m* повышенная  
комфортность  
**nadstátní** надгосударственный  
**nadstavb|a**, -y *ž* надстройка  
**nadstav|ět**, -ím *dok.* надстроить  
**nadstav|ovat**, -uji *nedok.* на-  
страивать  
**nadšeně** восторженно; **nevypa-  
dáš moc** ~ кажется, ты не в восторге  
**nadsen|ec**, -ce *m* энтузиаст *m*  
**nadsen|í**, -í *s* энтузиазм *m*,  
воодушевление *s*; восторг *m*  
**nadšený** восторженный  
**nadto** сверх того  
**naducaný** *ob. expr.* пухленький  
**nadurděný** *expr.* рассерженный  
**naduřelý** (tvář) одутловатый  
**nadut|ec**, -ce *m hanl.* спесивец  
**nadváh|a**, -y *ž* избыточный вес  
**nádvoř|í**, -í *s* двор; **hradní** ~í  
внутренний двор замка  
**nadvýrob|a**, -y *ž* перепроизвод-  
ство  
**nadvýrob|ek**, -ku *m ekon.* при-  
бавочный продукт  
**nadýmán|í**, -í *s* пучение  
**nadým|at**, -ám *nedok.* надувать;  
раздувать; ~at **hrud'** набирать

полную грудь воздуха; **čerstvý  
chléb** ~á от свежего хлеба пучит  
живот

**nadým|at se**, -ám *se nedok.*  
1. надуваться; раздуваться. 2. *expr.*  
важничать  
**nadzemní** надземный; ~ **dráha**  
надземная дорога  
**nadzemský** (krása *ap.*) неземной  
**nadzisk**, -u *m ekon.* сверхпри-  
быль  
**nadzvukov|ý** сверхзвуковой;  
~é **letadlo** сверхзвуковой самолёт  
**nadživotní** *ve spoj.* (socha *ap.*) *v*  
~ velikosti больше натуральной  
величины  
**nafack|ovat**, -uji *dok.* *komu ob.*  
надавать по морде *komu*  
**ňaf|at**, -ám *nedok.* (o psu) *expr.*  
скулить, повизгивать  
**nafetovaný** *totéž co nadrogova-  
ný*  
**nafialovělý** с фиолетовым от-  
тенком  
**nafilm|ovat**, -uji *dok.* снять;  
экранизировать  
**nafitěný** *expr., zprav. hanl.*  
расфуфыренный  
**naformatovaný** *výp. tech.*  
отформатированный  
**naformat|ovat**, -uji *dok. výp.*  
*tech.* отформатировать  
**nafoukan|ec**, -ce *m hanl.* зазнайка  
**nafouk|at**, -ám *dok.* надуть;  
~alo **mi do uší** мне надуло уши;  
**vitr ~al snih do chodby** ветер на-  
мёл снегу в коридор  
**nafouklý** 1. надутый; вздутый.  
2. *expr.* чванливый  
**nafouk|nout**, -nu *dok.* надуть  
**nafous**, **na fous** *ob. expr.* тютель-  
ка в тютельку  
**naft|a**, -y *ž* нефть; **surová** ~a  
сырая нефть; **motorová** ~a ди-  
зельное топливо  
**naftalín**, -u *m* нафталин  
**naftař**, -e *m* 1. нефтяник.  
2. нефтепромышленник  
**naftovod**, -u *m* нефтепровод  
**náfuk|a**, -y *m hovor. hanl.* за-  
знайка  
**nafukovací** надувной  
**nafuk|ovat**, -uji *nedok.* наду-  
вать  
**naháč**, -e *m* 1. голый человек.  
2. голый карп

**naháněč**, -e *m hanl.* приспешник  
**nahlas** вслух  
**nahlas|it**, -ím *dok.* сообщить,  
доложить  
**náhle** неожиданно, внезапно  
**nahlédn|out**, *hovor.* **nahlíd-  
n|out**, -u *dok.* заглянуть  
**nahlíže|t**, -ím *nedok.* загляды-  
вать  
**nahluchlý** глуховатый  
**náhl|ý** неожиданный, внезап-  
ный; ~ý **obrat** неожиданный обо-  
рот; ~á **změna** внезапное измене-  
ние  
**nahmat|at**, -ám *dok.* нащупать;  
~at **tep** нащупать пульс  
**nahnat**, **naženu** *dok. koho kam*  
загнать кого куда; **rozčilení mu**  
**nahnalo krev do hlavy** от злости  
кровь бросилась ему в голову; ~  
**hrízu komu** нагнать страху на кого;  
*ob.* **ten mu nahnal!** ну и нагнал он  
на него страху!  
**nahněv|at**, -ám *dok.* рассердить  
**nahniličko** *ve spoj.* **vejce** ~ яйцо  
в мешочек  
**nahnílý** подгнивший  
**nahn|ít**, -iji *dok.* подгнить  
**nahn|out**, -u *dok.* нагнуть; ~out  
**hlavu** наклонить голову  
**nahn|out se**, -u *se dok.* нагнуть-  
ся  
**nahnědlý** коричневатый  
**náhod|a**, -y *ž* случайность;  
**šťastná** ~a счастливый случай;  
**šťastnou ~ou** по счастливой слу-  
чайности; **nešťastnou ~ou** из-за  
несчастливого стечения обстоя-  
тельств; **čirou ~ou** совершенно  
случайно; **to je ~a!** вот так случай!  
**nahodilý** случайный  
**náhodou** 1. случайно; ~ **jsem**  
**tam byl také** случайно я тоже  
был там; **nevíte ~;** **kolik je hodin?**  
вы случайно не знаете, который  
час? 2. *hovor.* как раз; **ten film** ~  
**nebyl špatný** фильм был как раз  
неплохой  
**náhon**, -u *m* 1. (mlýnský) отвод от  
основного русла ручья на мель-  
ничное колесо. 2. *tech.* привод  
**nahonem** спешно, на скорую  
руку  
**nahoru** в гору; навверх, вверх;  
**odzdola až** ~ снизу вверх; ~ **pro-  
tí proudu** вверх против течения;



**nakládač I, nakladač I, -e m** грузчик ☼~ka, -ky *ž* грузчица  
**nakládač II, nakladač II, -e m** *tech.* механический погрузчик; ~  
**uhlí** углепогрузчик  
**nakládačk|a I, -y ž** грузчица  
**nakládačk|a II, -y ž** маринован-  
 ный огурец  
**nakládačk|a III, -y ž ob. expr. ve**  
*spoj dát ~u komu* намять бока кому  
**náklad'ák, -u m ob. (auto)** грузо-  
 вика; (*vlak*) товарный поезд  
**nakládán|í, -í s I. (-žoží)** по-  
 грузка. 2. (*do octa*) маринование;  
 (*do soli*) засолка. 3. *s kým (tvrdé ap.)*  
 обращение с кем  
**naklád|at, -ám nedok. I.** гру-  
 зить; нагружать. 2. *komu co, čeho*  
 накладывать. 3. (*okurky do octa ap.*)  
 мариновать, (*do soli*) солить; ~**at**  
**zelí** квасить капусту; ~**at ovoce**  
 консервировать фрукты. 4. *s kým*  
*jak* обращаться с кем как  
**nakladatel, -e m** издатель  
**nakladatelstv|í, -í s** издатель-  
 ство *s*  
**nákladně** дорого; ~ **se obléka**  
 она дорого одевается; ~ **žít** жить  
 не по средствам  
**nákladní** грузовой; ~ **auto** гру-  
 зовик  
**nakláně|n|í, -í s** наклон  
**naklán|ět, -ím nedok. I.** наги-  
 бать, сгибать. 2. ~**ět si koho řídč.**  
 склонять кого в свою пользу  
**naklán|ět se, -ím se nedok. nad**  
*kým, čím, nad koho, co, ke komu, k*  
*čemu* склоняться над кем, чем, к  
 кому, чему; *přes co; ~ět se na bok (o*  
*lodi)* крениться  
**náklon, -u m** наклон *m;* (*lodi ap.*)  
 крен  
**naklon|it, -ím dok. I.** накло-  
 нить, склонить. 2. ~**it si koho** рас-  
 положить к себе кого  
**naklon|it se, -ím se dok. nad kým,**  
*čím, nad koho, co, ke komu, k čemu* скло-  
 ниться над кем, чем, к кому, чему;  
**vítězství se ~ilo na naši stranu** по-  
 беда склонилась на нашу сторону  
**naklonovaný biol.** клонирован-  
 ный  
**naklon|ovat, -uji dok. biol.** кло-  
 нировать  
**nakmín|ovat, -uji dok.** посы-  
 пать тмином

**nakoj|it, -ím dok.** накормить  
 грудью  
**nákolenic|e, -e ž, nákoleník, -u**  
*m, nákolenk|a, -y ž* наколенник  
**nakonec** наконец, в конце кон-  
 цов  
**nakoup|it, -ím dok. co, čeho** на-  
 купить *čeho; jdu ~it* я иду за по-  
 купками; ~**it si mnoho nových**  
**knih** закупить много новых книг  
**nakouř|it, -ím dok. (v pokoji ap.)**  
 накурить; **je tu ~eno** здесь наку-  
 рено  
**nakraba|t|it, -ím dok. (čelo ap.)**  
 наморщить, сморщить  
**nakráj|et, -ím dok.** нарезать  
**nakrást, nakradu dok. co, čeho**  
 накрасть, наворовать *čto, čeho*  
**nakrátko I.** ненадолго, на ко-  
 роткое время. 2 коротко; ~ **ostří-**  
**hat** коротко остричь  
**nakřě|it, -ím dok.** сморщить,  
 наморщить  
**nákres, -u m** чертёж  
**nakres|it, -ím dok. I.** нарисо-  
 вать. 2. начертить  
**nakrknutý zhrub.** разозлённый  
**nakrm|it, -ím dok.** накормить  
**nakroj|it, -ím dok.** надрезать  
**nakrop|it, -ím dok. (prádlu)**  
 побрызгать  
**nakrouh|at, -ám dok.** нашин-  
 ковать  
**nakřáplý, nakřáplý, nakřapnu-**  
**tý expr.** надтреснутый  
**nakřivo, na křivo** криво, косо  
**nakudrnat|it, -ím dok. (vlasy)**  
 завить волосы  
**nakuk|at, -ám dok. komu co ob.**  
*expr.* наслептничать кому *čto, čeho*  
**nákup, -u m** покупка; **jít na ~**  
 идти за покупками; **nesla těžký ~**  
 она несла тяжёлые покупки  
**nakup|ovat, -uji nedok.** поку-  
 пать; ~**ovat ve velkém** покупать  
 оптом; **jít ~ovat** идти за покупками  
**nakupen|í, -í s** скопление, на-  
 громожение  
**nakup|it, -ím dok.** нагромоз-  
 дить  
**nákupn|a, -y ž** закупочный  
 пункт  
**nákupní** закупочный; ~ **druž-**  
**stvo** закупочный кооператив; ~  
**cena** закупочная цена; ~ **taška**  
 хозяйственная сумка

**nakupovací, nákupový** покупа-  
 тельный  
**nakup|ovat, -uji nedok.** поку-  
 пать, делать покупки  
**nakus|ovat, -uji nedok.** надку-  
 сывать  
**nakvap** спешно; **mít ~** спешить  
**nakvašený expr.** раздражённый  
**nákyp, -u m kuch.** пудинг, запе-  
 канка; **rýžový ~** рисовый пудинг  
**nakypř|it, -ím dok. (půdu ap.)**  
 разрыхлить  
**nakypř|ovat, -uji nedok. (půdu**  
*ap.)* разрыхлять  
**nakyselo, na kyselo ve spoj.**  
**čocka ~** чечевица, заправленная  
 уксусом  
**nakysle ve spoj. ~ chutnat** иметь  
 кисловатый привкус; ~ **se usmí-**  
**vat** кисло улыбаться  
**nakyslý** кисловатый; ~ **úsměv**  
 кислая улыбка  
**nakysn|out, 3. j. -e dok. (o mléku**  
*ap.)* прокиснуть  
**nalačno, na lačno** натощак  
**nálád|a, -y ž** настроение; **sváteč-**  
**ní ~a** праздничное настроение; **být**  
**v dobrě ~ě, mít dobrou ~u** быть в  
 хорошем настроении; **zkazit ~u**  
*komu* испортить настроение кому;  
**dnem nemám ~u na zpívání** у меня  
 сегодня нет настроения петь; **má**  
**zase ty své ~u** она опять не в духе  
**náládově I.** по настроению.  
 2. лирически  
**náládový I.** непостоянный, пе-  
 ременный. 2. лирический  
**nálal|at, -ám dok. koho nač** за-  
 манить кого чем  
**nalak|ovat, -uji dok. (nábytek**  
*ap.)* покрыть лаком; ~**ovat si neh-**  
**ty** покрыть ногти лаком; ~**ovat na**  
**růzovo** *hovor.* приукрасить  
**nalám|at, -u dok.** наломать  
**náléd|í, -í s** гололёд  
**naléhán|í, -í s** требование; **na**  
**jeho ~í** по его требованию  
**naléh|at, -ám nedok. na koho čím**  
 настаивать на чём, требовать *čeho*  
**naléhav|ý** настоятельный; ~**á**  
**otázka** актуальный вопрос  
**nalehko, na lehké** налегке; **jít ~**  
 идти налегке  
**nalep|it, -ím dok.** наклеить  
**nalepk|a, -y ž** ярлык, этикетка,  
 наклейка

**nalep|ovat, -uji nedok.** наклеи-  
 вать  
**nalešt|it, -ím dok.** начистить до  
 блеска  
**nalet|ět, -ím dok. I. expr.** на-  
 лететь. 2. *komu, nač ob. expr.* по-  
 пасться, клонуть на *čto*; **na to**  
**tí nenaletím!** на это ты меня не  
 поймашь!  
**nálev, -u m** рассол  
**nalév|at, -ám nedok.** наливать  
**nálevk|a, -y ž** воронка  
**nálevn|a, -y ž** пивнушка  
**nálevník, -a m zool.** инфузория  
**nalevo** налево; слева; влево;  
 ~ **vpříc!** влоболорота налево!; ~  
**vyrovnat!** налево равнять!  
**nález, -u m I.** находка. 2. диа-  
 гноз  
**naléz|at I, -ám nedok. I.** напоз-  
 нать, забираться. 2. *hovor.* наби-  
 ваться  
**naléz|at II, -ám nedok. I.** нахо-  
 дить; ~**at útěchu v čem** находить  
 утешение в чём. 2. *co na kom, čem,*  
*co v čem* обнаруживать, находить  
*čto u koho, v kom, v čem*  
**naléz|at se, -ám se nedok.** нахо-  
 диться; ~**at se v těžkém postavení**  
 находиться в тяжёлом положении  
**naléze|ce, -ce m čeho** нашедший  
 ☼~**kyně, -kyně ž čeho** нашедшая  
*čto*  
**nalezem|ec, -ce m** подкидыш  
**nalezin|ec, -ce m** приют для  
 подкидышей  
**nalezišť|ě, -ě ž I.** место наход-  
 ки. 2. (*uhlí ap.*) месторождение  
**nálezné, -ho s** вознаграждение  
 за находку  
**nalézt, naleznu dok.** найти; ~  
**východisko z čeho** найти выход из  
 чего; ~ **uplatnění** найти примене-  
 ние  
**nálež|et, -ím nedok.** принадле-  
 жать  
**náležitě** надлежащим образом  
**náležit|ý** подобающий; ~**á od-**  
**měna** соответствующая награда;  
 ~**é chování** надлежащее поведение  
**nal|hat, -žu dok. komu co** на-  
 врать кому *čto, čeho*  
**nalíc, na líc** налицую сторону  
**nalíč|it I, -ím dok.** загрим-  
 мировать; ~**it se** загримироваться,  
 накраситься













**naškub||at, -u, -ám dok. co, čeho** (*trávu ap.*) нарвать что, чего, (*peří*) нащипать что, чего  
**naškul||it, -ím dok. co, čeho expr.** с трудом скопить что, чего  
**našlap||at, -u, -ám dok. 1.** (*po chodbě ap.*) наследить. **2.** *co do čeho* (*želí do sudu ap.*) уминая ногами, наложить что, чего во что  
**našlap||ek, -ku m** (*bláta, sněhu ap. na botě*) прилипший к обуви ошмётки  
**našlapn||out, -u dok. nač** наступить на что; **~out motorku** завести ножной педалью мотоцикл  
**našlapn||ý ve spoj. ~á mina voj.** важная мина  
**našleh||at, -ám dok. komu** наשלлпать кого  
**našmink||ovat se, -uji se dok. hovor.** накраситься  
**našmolk||ovat, -uji dok. co** подсинить что  
**našňupn||out, -u dok. hovor. expr.** вывести из себя  
**našňupn||out se, -u se dok. hovor. expr.** выйти из себя  
**našpic||ovat, -uji dok. zprav. ve spoj. ~ovat uši hovor. expr.** насторожить  
**našpin||it, -ím dok. co** перепачкать что  
**našplich||at, -ám dok. co, čeho** набрызгать что, чего  
**našpon||ovat, -uji dok. ob.** напярчать  
**našprť||at (se), -ám (se) dok.** вызубрить зубок  
**našpulený (rtý, ústa)** выпяченный; надутый  
**naštel||ovat, -uji dok. (prístroj) ob.** установить spis.  
**naštep||ovat, -uji dok. co** nač пришить что к чему  
**naštěp||ovat, -uji dok. co** nač zahr. привить что на что  
**naštěstí, na štěstí** к счастью  
**naštět||it se, -ím se dok. ob. expr.** ошетиниться  
**naštip||at, -u, -ám dok. co, čeho** наколоть что, чего  
**naštipn||out, -nu dok.** расщепить; **-l lyži** у него треснула лыжа; **~l si kost** у него трещина в кости  
**naštorc** об. поперёк

**naštvaný** разозлённый  
**naštv||at se, -u se dok. na koho, co ob. expr.** рассердиться, разозлиться на кого, что  
**našup||at, -u, -ám dok. komu ob. expr.** всыпать кому  
**našušk||at, -ám dok. komu co expr.** нашептать кому что, чего  
**našuškáv||at, -ám nedok. komu co expr.** нашепывать, наговаривать кому что, чего  
**našvih||at, -ám dok. komu** отстегать кого  
**nať, natě** ж ботва  
**natáč||et, -ím nedok. 1.** (*motor ap.*) заводить. **2.** (*film*) снимать. **3.** (*pivo ap.*) наливать.  
**natáček||a, -y** ж бигуди  
**natáhn||out, -u dok.** натянуть; протянуть ♦ **~out brka n. bačkory zhrub.** дать дуба  
**natáh||nout se, -nu se dok.** потянуться за чем; **~l se jak dlouhý tak široký** он растянулся во весь рост  
**natahovací (autičko ap.)** заводной  
**natah||ovat, -uji nedok.** натягивать; **~ovat koberec** расстилать ковер  
**natalit||a, -y** ж рождаемость  
**natank||ovat, -uji dok. co** заправить горючим что  
**naťap||at, -u, ~ám dok.** (*na podlaze ap.*) expr. наследить  
**nateklý** опухший, отёкший  
**nátělník, -u m** нижняя рубашка  
**nátěr, -u m** окраска; **ochranný** ~ предохранительная окраска; **základní** ~ грунтовка  
**natěračsk||ý (práce ap.)** лакировочный; **~á dílna** мастерская по лакировке  
**natěračstv||í, -í s** (*femeslo*) лакировочное дело  
**natěrový (barvy ap.)** красящий  
**natěsn||at, -ám dok. kam, kde koho, co** набить что кем, чем  
**natěž||it, -ím dok. co, čeho** (*uhlí ap.*) добыть что, чего  
**natírán||í, -í s 1.** (*barvou*) окрашивании. **2.** (*krémem*) смазывание  
**natír||at, -ám nedok. 1** (*barvou*) красить. **2.** (*boty krémem ap.*) натирать  
**natiskn||out, -u dok. co, čeho** напечатать что

**natlač||it, -ím dok. co, kam** набить что, чего куда; **~it cestující do autobusu** втиснуть пассажиров в автобус  
**natlač||ovat, -uji nedok. co kam** набивать что, чего куда, чем что  
**natlak, -u m** нажим, давление  
**nato** после этого; **dva dny** ~ через два дня после этого; **hned** ~ тотчас же после этого  
**natoč||it, -ím dok. 1.** *co nač* наматывать что на что, **~it si vlasy** накрутить себе волосы. **2.** повернуть; **~it motor** завести мотор. **3.** *co, čeho* налить что, чего; **~it půllitr černého** налить кружку тёмного. **4.** *co nač hovor.* записать что на что; **~it film** снять фильм  
**natolik** настолько, до такой степени  
**natovský** натовский  
**naťový (petržel ap.)** с зеленью, зелёный  
**natož** к тому же, не говоря о том, что  
**natráp||it se, -ím se nedok. i dok. s kým, pro koho** намучиться *dok. s кем, из-за кого*  
**natřel||it, -ím dok. hovor. (přítel doma ap.)** застич, застигнуть  
**natřen||ovat, -uji dok. co hovor.** выучить что; научиться чему  
**natrh||at, -ám dok. co, čeho** рвать что, чего  
**natrh||out, -u dok. (rukáv ap.)** надорвать; **~out si sval** надорвать себе мышцу  
**natri||um [ná-], -a s chem.** натрий  
**natrop||it, -ím dok. co, čeho** натворить что, чего  
**natrous||it, -ím dok. co, čeho** насорить чем  
**natrpklý (ovoce ap.)** с терпким привкусом  
**natruc, na truc** hovor. назло  
**natrvalo, na trvalo** навсегда  
**natržený** надорванный  
**natřás||at, -ám nedok. (polstáře ap.)** взбивать  
**natřás||at se, -ám se nedok. (při tanci)** трястись, подпрыгивать  
**natř||ást, -esu dok. 1.** (*peřiny ap.*) взбить; (*pytel brambor ap.*) встряхнуть. **2.** *co, čeho* (*hrušky, švestek ap.*) натрясти что, чего

**natřep||at, -u, -ám dok. 1.** (*polštářku ap.*) взбить. **2.** *komu* (*neposlůsnému dítěti ap.*) expr. отшлёпать кого  
**natřesk, -u m** (*ve vlaku ap.*) expr. давка  
**natřikrát, na třikrát** в три приёма  
**natřískaný, natřísknutý (autobus ap.)** битком набитый  
**natřísk||at, -ám dok. komu expr.** отлупить кого  
**nat||řit, -řu, -ru dok.** намазать; покрасить; натереть; **natřeno** окрашено  
**nátur||a, -y** ж об. природа, натура; **má koňskou** ~у он вынослив, как лошадь; **na to já nemám** ~у у меня для этого не хватает характера  
**natural, -u m hovor.** не содержащий свинца бензин  
**naturáli||e, -í** ж *pomn.* сельскохозяйственные продукты *m mn.;* (*plat ap.*) **v ~ích** продуктами  
**naturalist||a, -y m** натуралист  
☼~**ka, -ky** ж натуралистка  
**naturalistick||ý** натуралистический  
☼~**y** натуралистически, натуралистично  
**naturatizac||e, -e** ж натурализация  
**naturaliz||ovat, -uji nedok. i dok. (cizince)** натурализовать  
**naturální** натуральный; **~ hospodářství ekon.** натуральное хозяйство; **~ byt** казённая квартира  
**naturel, -u m** характер  
**naturism||us, -u m** нудизм  
**naturist||a, -y m** нудист  
**naturistický** нудистский  
**natvrdlý 1.** (*chléb*) чёрствый.  
**2.** (*člověk*) об. придурковатый  
**natvrdo ve spoj. vejce** ~ яйцо вкрутую  
**naučen||í, -í s** поучение, наставление  
**nauč||it se, -ím se dok. čemu, ob.** со научиться чему; **~it se pořádku** приучиться к порядку  
**naučný** научный; ~ **slovník** энциклопедический словарь  
**naučt||ovat, -uji dok. co komu** на считать что кому; **~ovat** (**si**) *co zač* выписать счёт на что за что  
**nauk||a, -y** ж наука; **společenská** ~у общественные науки

**наукový** научный  
**náust||ek, -ku** *m* мундштук *m*  
**náušnic||e, -e** *ž* серьга; **stiskací**  
 ~е клипсы  
**nautik||a, -y** *ž* морская навига-  
 ция  
**nauze||a, -y** *ž* *med.* тошнота  
**naváděcí** *ve spoj.* ~ **přístroje** *let.*  
 аппаратура наведения  
**navád||ět, -ím** *nedok.* *koho k čemu,*  
*na koho, co, proti komu* подговаривать  
 кого на что; *nastráivati koho* против  
 кого; ~**ět letadlo** *let.* наводить  
 самолёт  
**nával, -u** *m* давка; ~ **krve do**  
**hlavy** прилив крови к голове; ~  
**kašle** приступ кашля  
**naval||it, -ím** *dok.* *co, čeho kam*  
 навалить что, чего куда; **naval**  
**prachy!** гони деньги!  
**naval||it se, -ím** *se dok.* *kam (o*  
*kamení ap.)* нападать куда; (*lidé do*  
*místnosti ap.)* набиться куда  
**naval||ovat, -uji** *nedok.* *co, kam*  
 наваливать что куда  
**navá||zat, -žu, -ži** *dok.* **1.** связать  
 оборванное; ~**zat přerženou nit**  
**hovoru** возобновить прерванный  
 разговор. **2.** завязать; ~**zat spojení**  
*s kým, čím;* войти в контакт с кем,  
 чем; ~**zat telefonické spojení** уста-  
 новить телефонную связь. **3.** *nač*  
 продолжить что  
**navaznost, -i** *ž* преемствен-  
 ность; *v ~i nač* в связи с чем  
**navaz||ovat, -uji** *nedok.* **1.** связы-  
 вать оборванное. **2.** завязывать;  
 ~**ovat spojení s kým, čím** вступать в  
 контакт с кем, чем; ~**ovat telefonní**  
**spojení** устанавливать телефон-  
 ную связь. **3.** *nač* исходить из чего  
**navečer** под вечер  
**navečeř||et se, -ím se** *dok.* по-  
 жуинать  
**náv||es, -si** *ž* деревенская пло-  
 щадь  
**návěj, -e** *ž* (*sněhu*) сугроб; (*písku*)  
 нанос  
**navěky, na věky** навеки  
**navenek** внешне, с виду; ~  
**nedat nic znát** не подавать виду;  
**působit ~ dobrým dojmem** про-  
 изводить внешне хорошее впе-  
 чатление  
**naverb||ovat, -uji** *dok.* навер-  
 бовать; **dát se ~ovat** завербоваться

**náv||es, -si** *ž* деревенская пло-  
 щадь  
**návěš, -u** *m* полуприцеп; **obytný**  
 ~ жилой полуприцеп  
**navěš||it, -ím** *dok.* *co, čeho kam,*  
*kde* повешать что, чего где; ~**it**  
**na sebe** *co (šperky ap.)* *expr.* наце-  
 пить на себя что  
**nav||ést, -edu** *dok.* *koho k čemu,*  
*na koho, co, proti komu* подговорить  
 кого на что; *nastróiti koho* против  
 кого; ~**ést letadlo** *let.* навести са-  
 молёт  
**návěstid||o, -a** *s želez.* семафор  
*m*; **světelné ~o** светофор  
**návěstní, želez.** сигнальный; ~  
**zvonek** сигнальный звонок  
**navěš||et, -ím** *dok.* *co, čeho kam,*  
*kde (ozdoby na stromek ap.)* повешать  
 что, чего где; ~**et na sebe** *co*  
*(šperky ap.)* *expr.* нацепить на себя  
 что  
**navěš||ovat, -uji** *nedok.* *co, čeho*  
*kat, kde (ozdoby ap.)* развешивать  
 что где  
**návěšt||í, -í** *s 1.* сигнал; **dát ~í**  
 дать сигнал; *sport., voj.* предвари-  
 тельная команда. **2.** объявление,  
 афиша  
**návětrný** наветренный  
**nav||ězt, -ezu** *dok.* **1.** *co, čeho kam*  
*(hodně cíhel ap.)* навозить что, чего  
 куда. **2.** *koho do čeho ob.* *expr.* втя-  
 нуть, втравить кого во что  
**nav||ězt se, -ezu se** *dok.* *do koho,*  
*čeho ob.* *expr.* взять в оборот кого  
**navíc** вдобавок, впридачу  
**navigac||e, -e** *ž* навигация  
**navigační** навигационный  
**navigátor, -a** *m* навигатор  
**naviják, -u** *m* *tech.* лебёдка; **ry-**  
**bářský** ~ катушка  
**navijár||a, -y** *ž* обмоточный цех  
**navijecí** *tech. zprav. ve spoj.* ~ **bu-**  
**ben** накатный барабан; ~ **cívka**  
 намоточная катушка  
**navij||et, -ím, navin||ovat, -uji**  
*nedok.* (*nitě na cívku ap.)* наматы-  
 вать  
**navin||out, -u** *dok.* (*nitě na cívku*  
*ap.)* намотать  
**navinulý** (*jablko ap.)* кислова-  
 тый  
**nav||ít, -iji** *dok.* **1.** *co, čeho (věnců*  
*ap.)* навить что, чего. **2.** (*nitě na cív-*  
*ku ap.)* намотать

**navládni, -ho** *m* *ve spoj.* **státní** ~  
 прокурор  
**navlas** *expr. zprav. ve spoj.* ~ **stejný**  
 точь-в-точь такой же  
**navl||ěci, navl||ěct, -eku, -eču,**  
**navlékn||out, -u** *dok.* **1.** *co nač,*  
*do čeho* надеть что на что. **2. 3.** *co jak*  
*(chytře ap.)* *expr.* подстроить что.  
**4.** *jen ~ěci* *co kam (spoustu haraburdí*  
*domů ap.)* *expr.* натаскать что, чего  
 куда  
**návlek, -u** *m* (*na nábytek*) чехол  
*m*; ~у бахилы  
**navlék||at, -ám** *nedok.* **1.** *co nač,*  
*do čeho* надевать что на что; ~**at**  
*koho* укутывать кого; ~**at se** тепло  
 одеваться  
**navlhč||it, -ím** *dok.* увлажнить,  
 смочить  
**navlhč||ovat, -uji** *nedok.* увлаж-  
 нять, смачивать  
**navlhly** отсыревший  
**navlhn||out, -u** *dok.* *čím* увлаж-  
 ниться чем, отсыреть от чего  
**návnad||a, -y** *ž* (*na ryby, zvěř*)  
 приманка; наживка  
**navnad||it, -ím** *dok.* *koho, co čím*  
 приманить кого, что чем  
**navnad||ovat, -uji** *nedok.* *koho,*  
*co čím* приманивать кого, что чем  
**návod, -u** *m* **1.** инструкция *ž*; ~  
**k použití** способ употребления. **2.**  
 подстрекательство; **jednat z**  
 ~у *koho* действовать по чьему на-  
 ущению  
**návod||ce, -ce** *m práv.* подстре-  
 катель  
**navod||it, -ím** *dok.* (*situaci ap.)*  
 создать  
**návodn||ý** *ve spoj.* ~**á otázka** на-  
 водящий вопрос  
**navoňavk||ovat, -uji, navon||ět,**  
**-ím** *dok.* надушить; **navoňavkovat**  
**se, navonět** *se* надушиться  
**navoněný** надушенный  
**navosk||ovat, -uji** *dok.* (*parkety*)  
 навоштить; (*lyže*) смазать  
**navoz||it, -ím** *dok.* *co, čeho* наво-  
 зить что, чего  
**navoz||ovat, -uji** *nedok.* (*situaci*  
*ap.)* создавать  
**navrácen||í, -í** *s* возвращение,  
 возврат  
**navrac||et, -ím** *nedok.* *koho, co*  
*komu, čemu* возвращать кого, что  
 кому, чему

**navrac||et se, -ím se** *nedok.*  
 возвращаться  
**návrat, -u** *m* возвращение; ~ **do**  
**vlasti** возвращение на родину; **po**  
 ~у после возвращения  
**navrát||ic, -ce** *m* реэмигрант  
**navrát||it, -ím** *dok.* *koho, co komu,*  
*čemu (díti matce ap.)* вернуть кого,  
 что кому чему  
**navrát||it se, -ím se** *dok.* вер-  
 нуться  
**návratov||ý** *ve spoj.* ~**á kabina**  
*(kosmické lodi)* спускаемый аппа-  
 рат  
**navrčený** *ob.* *expr.* разозлённый,  
 рассерженный  
**návrrh, -u** *m* *čeho, nač* проект  
 чего, ~ **zákona** законопроект;  
**zlepšovací** ~ рационализаторское  
 предложение; **předložit** ~ внести  
 предложение; **vypracovat** ~ раз-  
 работан проект; **na ~ koho** по  
 предложению кого  
**návrrhář, -e** *m* модельер *m*  
 ☼~**ka, -ky** *ž* *jako m*  
**návrrhářstv||í, -í** *s* дизайнерство  
**navrh||nout, -nu** *dok.* *co* пред-  
 ложить что  
**navrh||ovat, -uji** *nedok.* *co* пред-  
 лагать что  
**navrhovatel, -e** *m* проектиров-  
 щик ☼~**ka, -ky** *ž* проектировщица  
**navrch** **1.** наверх; **kapsa** ~ на-  
 шивной карман; **oblékl kožich srs-  
 tí** ~ он надел шубу мехом наверх.  
**2.** наверху, сверху ♦ **má oči ~ hla-**  
**vy** у него глаза вылезли на лоб; **s**  
**očima ~ hlavy** с вытаращенными  
 глазами  
**navrstv||it, -ím** *dok.* насыпать  
 слоями  
**navrstv||ovat, -uji** *nedok.* наsla-  
 ивать  
**navrš||í, -í** *s* возвышенность,  
 холм  
**navrš||it, -ím** *dok.* нагромоздить  
**navrš||it se, -ím se** *dok.* нако-  
 питься, скопиться  
**návštěv||a, -y** *ž* **1.** визит; **zdvo-**  
**řilostní ~a** визит вежливости;  
**den návštěv** приёмный день; **být**  
**na ~ě** быть в гостях; **oplatit ~u**  
 отдать визит. **2.** гости; **přišla ~a**  
 пришли гости; **přijímat ~y** при-  
 нимать гостей; **měl jsem ~u** у  
 меня были гости

**navštěvn||ík, -íka** *m* посетитель  
 ☼~**ice, -ice** *ž* посетительница  
**navštěvní** (*hodiny ap.*) приёмный  
**navštěvnost, -i** *ž* посещаемость  
**navštěv||ovat, -uji** *nedok. koho* посещать *koho*; ~**ovat školu** ходить в школу  
**navštivenk||a, -y** *ž* визитная карточка  
**navštív||ít, -ím** *dok. koho* посетить *koho*; **přijďte nás (někdy) ~it** заходите к нам  
**návyk, -u** *m* навык; **špatný ~** дурная привычка  
**navyk||at, -ám** *nedok. koho čemu, nač* приучать *koho k čemu*; ~**at (si)** привыкать, приучать  
**navyklý** *1. komu, čemu, na koho, co (na pořádek ap.)* привыкший, приученный *k кому, чему*; **jsme tak navyklí** у нас так принято. *2. (pohyb ap.)* привычный  
**navykn||out, -u** *dok. koho čemu, nač* приучить *koho k čemu*; ~**out (si)** привыкнуть  
**navýsost, na výsost** в высшей степени, чрезвычайный  
**navyvád||ět se, -ím se** *nedok. i dok. čeho (hlouposti ap.)* натворить *dok. čeho*; **ten se za mlada ~ěl!** он в молодости порезвился!  
**navzájem** взаимно  
**navzdory, navzdor** назло, наперекор  
**navztekaný** *čím, na koho, co expr.* разозлённый *кем, чем*  
**navždy, navždycky** навсегда  
**naxerox||ovat, -uji** *dok.* отсканировать  
**nazad** назад; **zvrátit hlavu** ~ откинуть голову; **přemet** ~ переверот назад; **salto** ~ заднее сальто  
**nazál||a, -y** *ž jaz.* назальный звук  
**nazální jaz.** назальный  
**nazapřenou, na zapřenou** инкогнито  
**nazbyt** *ve spoj. má čeho ~ u* него в избытке *что*; **nemám peněz** ~ у меня нет лишних денег; **nemám času** ~ у меня нет лишнего времени  
**nazdar** привет! *expr. no ~!* вот тебе на!  
**nazdařbůh** наугад; **jít** ~ идти наугад; **sáhl~ po první knize** он взял первую попавшуюся книгу

**nazelenalý** зеленоватый  
**náz||ev, -vu** *m* название; **dát ~ev** называть; **odborný ~ev jaz.** термин  
**nazír||at, -ám** *nedok. nač* иметь взгляд *na что*  
**nazitří, nazejtří** назавтра  
**nazlátlý** золотистый  
**nazlobený** *na koho, co* разозлённый *na koho, что, кем, чем*  
**nazmar** *ve spoj. přijít* ~ пойти насмарку; **nic nepřišlo** ~ ничего не пропало  
**naznač||ít, -ím** *dok. 1. co* указать, показать *что*, ~**it gestem odpor** жестом выразить отвращение. *2. koho* со намекнуть *komu na что*  
**naznač||ovat, -uji** *nedok. 1. co* указывать; показывать *что*. *2. koho* со намекать *komu na что*  
**názna||k, -ku** *m* намёк; **mluvit v ~cích** говорить намёками  
**naznak** навзничь; **spát** ~ спать на спине; **plavat** ~ плавать на спине  
**názor, -u** *m* взгляд, мнение; **světový** ~ мировоззрение; **podle mého** ~у по-моему  
**názornost, -i** *ž* наглядность; **pro ~** для наглядности  
**názorný** наглядный, ясный; ~**é pomůcky** наглядные учебные пособия; ~**é vyučování** наглядное обучение  
**názorově** в идеологическом отношении  
**naz||out (si), -uji (si)** *dok. (boty)* надеть  
**nazpaměť** наизусть  
**nazpátek, nazpět** обратно, назад; **ohlédnout se** ~ оглянуться назад; **dát, dostat** ~ **peníze nač** дать, получить сдачу *s čeho*; **poslat koho, co** ~ отослать обратно *koho, что*  
**názvoslov||í, -í** *s* терминология *ž*  
**názvoslovný** терминологический  
**nazv||at, -u** *dok. koho, co jak* называть *koho, что как*  
**nazýv||at, -ám** *nedok. koho, co jak* называть, звать *koho, что как*  
**nazýv||at se, -ám se** *nedok. jak* называться *кем, чем, как*  
**nažehl||ít, -ím** *dok. co* отутюжить *что*  
**naživo** (*zpívat ap.*) живую

**naživu, na živu** *ve spoj. je ještě* ~ он ещё жив; **není už** ~ его уже нет в живых; **zůstat** ~ остаться в живых  
**nazrzlý** рыжеватый  
**nažlutlý** желтоватый  
**nažluto, na žluto** в жёлтый цвет  
**naž||rat se, -eru se** *dok. čeho (o psu ap.)* наестся; **dát se ~rat komu** накормить *koho* ♦ **aby se vlk ~ral a koza zůstala celá pořek.** чтобы волки были сыты и овцы целы  
**ne** нет  
**neadekvátní** неадекватный  
**neaktuální** неактуальный  
**nealkoholick||ý** безалкогольный; ~**é nápoje** безалкогольные напитки  
**neamerick||ý** *1.* неамериканский. *2.* антиамериканский; ~**á činnost** антиамериканская деятельность  
**neandertál||ec, -ce** *m antr.* неандерталец  
**neandertálský** неандертальский; ~ **člověk** *totéž co* неандерталец  
**neárij||ec, -ce** *m* неариец ☼~**ka, -ky** *ž* неарийский  
**neárijský** неарийский  
**neb||e, -e** *s* небо; **pod širým ~em** под открытым небом; **mezi ~em a zemí** между небом и землёй ♦ **jako by spadl z ~e** словно с луны свалился; **nikdo učení z ~e nespád** не боги горшки обжигают; **snést modré z ~e** достать луну с неба  
**nebe||sa, -s** *s pomn.* балдахин  
**nebesk||ý** небесный; ~**á klenba** небосвод; ~**ý klid** олимпийское спокойствие; **království ~é náb.** Царство Небесное  
**nebešťan, -a** *m* небожитель  
☼~**ka, -ky** *ž* небожительница  
**nebetýcný** (*hory, stavba ap.*) колоссальный  
**nebezpeč||í, -í** *s* опасность; ~**í ohně** опасность пожара; ~**í smrti** смертельная опасность; **být v ~í** быть в опасности; **být mimo ~í** быть вне опасности; **vydávat se v ~í** подвергаться опасности; **na vlastní ~í** на свой страх и риск  
**nebezpečně** (*raněný ap.*)  
**nebezpečný** опасный; **životu ~** опасный для жизни

**neblahý** злополучный  
**neblaze** плохо; ~ **proslulý** пре-словутый  
**nebo** или; **dnem ~ nikdy** сегодня или никогда  
**nebohý** бедный, несчастный  
**nebojácný** бесстрашный  
**neboli** или (же)  
**nebot'** *sp.* так как, потому что;  
**přijel pozdě, ~ zmeškal vlak** он приехал поздно, так как опоздал на поезд  
**nebozec, -u** *m* бурав  
**nebož||ák, -áka** *m* бедняга  
☼~**ačka, -ačky** *ž* бедняжка  
**nebožk||a, -y** *ž* покойница; ~**a matka** покойная мать  
**nebožtik, -a** *m* покойник; ~ **otec** покойный отец  
**nebyt||í, -í** *s* небытие; **jde o bytí a ~í koho, čeho** дело идёт о существовании *koho, čeho*  
**nebytový** (*prostor*) нежилой  
**neběvale** необычайно, необыкновенно  
**neběvalý** небывалый, необычайный; *v ~é míře* чрезвычайно, необычайно  
**necelý** неполный  
**nečenzenovaný** бесцензурный  
**neseser** [-seser-], *-u* *m* несесер  
**nečit||a, -y** *m i ž expr.* бесчувственный человек  
**nečitelnost, -i** *ž* бездушие  
**nečitelný** бесчувственный, бессердечный  
**neč||ky, -ek** *ž pomn.* корыто  
**něco** что-нибудь  
**nectnost, -i** *ž* порок; **má všechnu možné ~i** он наделён всеми пороками  
**neclud||a, -y** *m i ž expr.* бесстыдник  
**necludnost, -i** *ž* *1.* бесстыдство. *2.* непристойность; **říkat ~i** говорить непристойности  
**nečas, -u** *m* ненастье  
**nečasový** (*otázka ap.*) неактуальный  
**nečekané** (*přijít ap.*) неожиданное  
**nečekaný** неожиданный; ~**á smrt** внезапная смерть; ~**y host** неожиданный гость  
**nečesaný** непричёсанный  
**nečeský** нечешский

**nečestně** нечестно, бесчестно  
**nečestnost**, -i *ž* нечестность, бесчестность  
**nečestný** нечестный, бесчестный  
**nečetný** немногочисленный  
**nečí** чей-то, чей-нибудь  
**nečinně** бездейтельно; ~ **sedět**, **stát** сидеть, стоять без дела  
**nečinnost**, -i *ž* бездействие  
**nečistot||a**, -y *ž* грязь  
**nečist||ý** 1. грязный; ~á **plet'** нечистая кожа; **napsat na ~o** написать начерно; ~á **práce** небрежная работа; ~é **svědomí** нечистая совесть. 2. нечестный; ~á **hra** грубая игра; ~y **zárok** неспортивный приём  
**nečitelně** неразборчиво, нечётко  
**nečitelnost**, -i *ž* неразборчивость, нечёткость  
**nečitelný** неразборчивый, нечёткий  
**nedaleko** недалеко; **nádraží je ~** вокзал недалеко; ~ **nás** недалеко от нас  
**nedalek||ý** недалёкий; ~á **minulost** недавнее прошлое  
**nedávn||o** II, -a *s ve spoj.* **před ~em** недавно; **do ~a** до недавних пор  
**nedávno** I недавно  
**nedávn||ý** недавний; v ~ých **dobách** в недавнее время; **před ~ou dobou** недавно  
**nedbale** небрежно  
**nedbal||ec**, -ce *m* неряха  
**nedbal||ky**, -ek *ž potn.* неглиже  
**nedbalý** небрежный, неряшливый  
**nedb||at**, -ám *čeho, nač* не обращать внимания на что, пренебрегать чем  
**nedě||e**, -e *ž* воскресенье *s*; v ~i в воскресенье; **každou ~i** по воскресеньям; **stříbrná, zlatá ~e** предпоследнее, последнее воскресенье перед Рождеством; **Květná ~e cirk.** Вербное Воскресенье  
**neděliteln||ý** неделимый; нераздельный; ~é **číslo mat.** неделимое число  
**nedělně** (*oblečený ap.*) по-праздничному, празднично  
**nedělní** воскресный

**nedemokratický** недемократический  
**nedětský** детский  
**nedílně** нераздельно, неотъемлемо  
**nedíln||ý** неделимый; нераздельный; ~á **součást** неотъемлемая составная часть  
**nedisciplinovaný** недисциплинированный  
**nediskrétní** бестактный; нескромный  
**nedlouho** недолго  
**nedlouh||ý** 1. короткий. 2. недолгий; **po ~é době** через непродолжительное время; **před ~ým časem** недавно  
**nedobry** плохой, нехороший  
**nedobytn||ý** неприступный; ~á **pokladna** несгораемый шкаф; ~ý **důh práv.** безнадежный долг  
**nedocenitelný** неопенимый  
**nedočkav||ec**, -ce *m* нетерпеливый человек  
**nedočkavý** нетерпеливый  
**nedodržen||í**, -í *s* несоблюдение, нарушение  
**nedohledn||o**, -a *s ve spoj.* v ~u в дали  
**nedohledný** (*dálka ap.*) необозримый  
**nedochůdče**, -te *s* заморыш  
**nedokonale** несовершенно  
**nedokonalý** несовершенный, посредственный  
**nedokonav||ý jaz.** несовершенный; ~ý **vid** несовершенный вид; ~é **sloveso** глагол несовершенного вида  
**nedokončený** неоконченный; незавершённый  
**nedokrevný** малокровный  
**nedoložený** неподтверждённый, необоснованный  
**nedomyšlený** непродуманный  
**nedonošen||ý ve spoj.** ~é **dítě** недоношенный ребенок  
**nedopal||ek**, -ku *m* окурок  
**nedopatřen||í**, -í *s* недосмотр; **stalo se to ~ím** это произошло по недосмотру  
**nedoplat||ek**, -ku *m* недоплата; **daňové ~ky** недоимки  
**nedorozuměn||í**, -í *s* недоразумение; **došlo k ~i** произошло недоразумение

**nedosažitelný** недосыгаемый, недостижимый  
**nedoslýchavý** глуховатый  
**nedospělý** несовершеннолетний  
**nedostatečně** недостаточно  
**nedostatečný** 1. недостаточный. 2. **nedostatečn||á**, -é *ž skol.* неудовлетворительно  
**nedostat||ek**, -ku *m* недостаток; **pro ~ čas** за недостатком времени  
**nedostatkový** (*zboží*) дефицитный  
**nedostižitelný**, **nedostižný** недостижимый, недосыгаемый  
**nedostupný** недоступный  
**nedotčen||ý** нетронутый; ~é **lesy** девственные леса  
**nedotknutelný** неприкосновенный; ~á **práva** неотъемлемые права  
**nedouk**, -a *m* недоучка  
**nedovoln||ý** незаконный; ~é **předjíždění** запрещённый обгон; ~ým **způsobem** недозволенным образом; ~ý **zárok sport.** запрещённый приём; ~é **držení zbraní práv.** незаконное хранение оружия  
**nedozírný** непредсказуемый; огромный, громадный  
**nedozrálý** незрелый  
**neduh**, -u *m* недуг; ~y **společnosti** пороки общества  
**nedůsledný** непоследовательный  
**nedůstojný** недостойный  
**nedůtklivý** обидчивый  
**nedůvěr||a**, -y *ž ke komu, k čemu* недоверие к кому, чему; **mít ~u ke komu, k čemu** относиться с недоверием к кому, чему  
**nedůvěřivý** недоверчивый  
**nedůvtipný** несообразительный  
**neduživ||ec**, -ce *m* болезненный человек  
**neduživý** болезненный  
**nedýchateln||ý ve spoj.** ~ý **vzduch** спёртый воздух; ~á **atmosféra** тяжёлая атмосфера  
**neefektivní** неэффективный  
**neekonomick||ý** неэкономичный  
**neestetick||ý** неэстетичный  
**neetický** неэтичный

**neevropský** неевропейский  
**neexistenc||e**, -e *ž* небытие  
**nefalsovaný** неподдельный  
**nefér**, **nefair** *hovor.* нечестно  
**neforemný** 1. неуклюжий. 2. бесформенный  
**neformální** неофициальный; ~ **odpověď** ответ по существу  
**negac||e**, -e *ž* отрицание  
**negativní** отрицательный  
**negerský** *hanl.* негритянский  
**negližě** *neskl. s* неглиже; **je v ~** он в неглиже  
**neg||ovat**, -uji *nedok. kniž.* отрицать  
**neg||r**, -ra *m* негр ☼~erka, -erky *ž* негритянка  
**negramotný** неграмотный  
**negroidní** *antr.* негроидный  
**něh||a**, -y *ž* нега, нежность  
**nehasnoucí** *bás.* немеркнущий, неувядаемый  
**nehašen||ý ve spoj.** ~é **vápno** негашёная известь  
**neher||ec**, -ce *m* непрофессиональный актер  
**neh||et**, -tu *m* ноготь  
**nehezky** некрасивый; нехороший  
**nehlav||a**, -y *ž ve spoj.* **bít hlava ~a** бить по чему попало  
**nehledaný** безыскусный, простой  
**nehledě**, **nenledic** *k čemu, nač* несмотря на что  
**nehluchý** бесшумный  
**nehmotný** нематериальный, нематериальный  
**nehnutý** неподвижный, недвижимый  
**nehod||a**, -y *ž* несчастный случай; **potkala ho ~a** с ним произошёл несчастный случай; **stala se ~a** произошёл несчастный случай; авария *ž*; **jezdít bez ~y** ездить без аварий  
**nehodnotný** некачественный  
**nehodnověrný** недостоверный  
**nehod||jný** 1. нехороший, дурной. 2. *čeho, koho* недостойный *čeho, koho*  
**nehorázný** несуразный; ~ **smích** оглушительный смех  
**nehořlavý** (*látka*) негорючий  
**nehospodárný** 1. бесхозяйственный. 2. неэкономичный

**nehostinný** негостеприимный  
**nehotový** незаконченный  
**nehumánní** негуманный  
**nehybný** неподвижный  
**nehygienický** негигиенический  
**nehynoucí** немеркнувший; ~ **ramátka** неизгладимая память  
**nechápat** 1. (člověk) непонятливый. 2. (pohled) недоуменный  
**necharakterní** бесхарактерный  
**nech||at, -ám dok.** 1. оставить; ~ **al dveře otevřené** он оставил дверь открытой; **nech mě!** оставь меня! ♦ ~ **at na holičkách** оставить в беде. 2. *komu co* уступить кому что; ~ **ám vám to lacino** я вам это уступлю дешево. 3. *koho s inf.* предоставить возможность кому делать что; ~ **at uzrát ovoce** дать фруктам созреть; ~ **al si růst vousy** он отпустил себе бороду  
**necháv||at, -ám nedok.** 1. оставлять. 2. *komu co* уступать кому что. 3. предоставить возможность кому делать что; ~ **at dozrát ovoce** давать фруктам созреть; ~ **at si růst vousy** отпустить бороду  
**nechráněný** неохраняемый;  
**přejezd želez.** нерегулируемый железнодорожный переезд  
**necht'** пусть; ~ **vstoupí** пусть войдёт; ~ **zvedne ruku, kdo je pro** кто за, поднимите руки  
**nechtě** нехотя; **chtě nechtě** волея-неволея  
**nechtěný** неумышленный; невольный  
**nechu||t', -ti ž** неохота, нежелание  
**nechutenstv||í, -í s** отсутствие аппетита; **trpí ~ím** он страдает отсутствием аппетита  
**nechutný** 1. невкусный. 2. плохой  
**nechvaln||ý** предосудительный; ~ **á pověst** дурная репутация  
**neidentifikovaný** неидентифицированный; ~ **létající objekt** неопознанный летающий объект  
**neimperiální** неимпериалистический  
**neinformovaný** неосведомлённый  
**nejaderný** неядерный  
**nejak** 1. как-нибудь; ~ **to musíš zařídit** ты должен это как-ни-

будь устроить; ~ **už to dopadne** как-нибудь всё образуется ♦ ~ **bylo, ~ bude** поживём – увидим. 2. как-то; **to se mi ~ nezdá** что-то мне это не нравится; **je mu (tak) ~ divné** ему как-то не по себе  
**nejakostní** некачественный  
**nejak||ý** 1. какой-то; **kup ~é noviny** купи какую-нибудь газету; **přišla ~á žena** пришла какая-то женщина. 2. некоторый; ~ **ý čas, ~ou dobu** некоторое время. 3. *ob.* какой-нибудь; **za ~ých pět dní** через какие-нибудь пять дней  
**nejapný** нелепый, неуместный  
**nejasný** неясный  
**nejbližší** ближайший; **v ~ době** в ближайшее время  
**nejdéle** дольше всего  
**nejdelší** самый длинный  
**nejdřív(e)** 1. раньше всех. 2. сначала  
**nejeden** многие  
**nejedlý** неседобный  
**nejednotný** 1. неодинаковый, разный. 2. несплочённый, разобщённый  
**nejednou** не раз, неоднократно  
**nejen, nejenom, nejenže, nejenomže** не только; ~ **nemůže, ale ani nechce** он не только не может, но и не хочет  
**nejhezčí** самый красивый  
**nejhorší** самый плохой; **při ~m** в худшем случае  
**nejhůř(e)** хуже всего  
**nejinak** не иначе  
**nejistot||a, -y ž** неуверенность  
**nejist||ý** 1. неуверенный. 2. ненадёжный; ~ **é počasí** неустойчивая погода  
**nejlépe** лучше всего; **co ~** как можно лучше  
**nejlepší** лучший; **při ~m** в лучшем случае  
**nejméně** меньше всего; **co ~** как можно меньше  
**nejmenovaný** анонимный  
**nejmenší** самый маленький;  
**při ~ m** по меньшей мере  
**nejpozději** самое позднее; ~ **do týdne** не позже, чем через неделю  
**nejprv(e)** сначала, прежде всего; ~ **si odpočín a potom povídej** сначала отдохни, а потом расска-зывай

**nejraději** охотнее всего  
**nejspíš** скорее всего; по всей вероятности  
**největší** самый большой  
**nejvíce(e)** больше всего; **co ~** как можно больше  
**nejvýše** самое большее; **stojí to ~ tisíc korun** это стоит самое большее тысячу крон  
**nejvyšší** самый высокий  
**nejzazší** крайний, предельный  
**nekal||ý** нечестный; **člověk ~é pověsti** человек с дурной репутацией  
**někam** куда-нибудь; **v létě ~ odjedu** летом я куда-нибудь уеду ♦ **chce to ~ dotáhnout hovor** он хочет далеко пойти  
**nekatol||ík, -íka m** лицо некаатолического вероисповедания  
☼ **~ička, -ičky ž jako m**  
**nekáz||eň, -ně ž** недисциплинированность  
**někde** 1. где-нибудь; ~ **v lese si sedneme a odpočineme** где-нибудь в лесу сядем и отдохнём. 2. где-то; **žije ~ na venkově** он живёт где-то в провинции  
**někdejší** бывший  
**někdo** кто-нибудь; **vy nebo ~ jiný** вы или кто-нибудь другой; **jak se tohle někomu může líbit!** кому же это может нравиться. 2. кто-то; ~ **tu už byl** кто-то здесь уже был; **to byl ~ jiný** это был кто-то другой  
**někdy** когда-нибудь; когда-то; **navštívíme vás ~** мы как-нибудь вас навестим; **přijdeme ~ jindy** мы придём когда-нибудь в другой раз; **bylo to ~ na podzim** это было когда-то осенью  
**neklamn||ý** несомненный; ~ **é znamení čeho** верный признак чего  
**neklid, -u m** беспокойство  
**neklidný** беспокойный; ~ **é dítě** непоседливый ребёнок  
**nekňub||a, -y m i ž ob.** недотёпа  
**nekolik** несколько; **za ~ dní** через несколько дней; ~ **málo** немного; ~ **a slovy** в нескольких словах  
**někoikajazyčný** многоязычный  
**několikamístný** многоместный  
**několikrát** несколько раз

**nekonečn||o, -a s** бесконечность  
**ž; do ~a** до бесконечности  
**nekomerční** некоммерческий  
**nekompatibilní** несовместимый  
**nekompromisní** бескомпромиссный  
**nekonečný** бесконечный; ~ **á řada mat.** бесконечный ряд  
**nekontrolovaný** бесконтрольный  
**nekontrolovatelný** неконтролируемый  
**nekonvenční (názory ap.)** нетрадиционный, необычный  
**nekorektní** некорректный  
**nekoronovaný** некоронованный  
**nekov, -u m chem.** неметалл *m*  
**nekovový** неметаллический; ~ **prvek chem.** неметаллический элемент  
**nekritick||ý** некритический  
**nekrolog, -u m** некролог  
**nekropol||e, -e ž** некрополь  
**nekřesťansk||ý** нехристианский; **stálo to ~é peníze** это стоило сумасшедших денег  
**nektar, -u m** нектар  
**nektarink||a, -y ž** нектарин  
**nektar||ý** какой-нибудь; **vyber si ~ou knihu** выбери себе какую-нибудь книгу; ~ **ý den k vám přijdu** на днях я к вам приду  
**někudy** как-нибудь  
**nekulturní** некультурный  
**nekuř||ák, -áka m** некурящий  
☼ **~ačka, -ačky ž** некурящая  
**nekvalifikovaný** неквалифицированный  
**nekvalitní** некачественный  
**nelás||ka, ~ky ž ke komu, k čemu** нелюбовь к кому, чему; **být v ~ce u koho** быть в немилости у кого  
**neléčitelný** неизлечимый  
**nelegál, -a m** нелегал  
**nelegální** нелегальный  
**nelegitimní** незаконный; ~ **dítě** внебрачный ребёнок  
**nelibost, -í ž** недовольство  
**nelibý** неприятный  
**nelid||a, -y m i ž expr.** безжалостный человек  
**nelidsk||ý** 1. нечеловеческий; ~ **á práce** нечеловеческий труд. 2. бесчеловечный



**nelitostný** безжалостный  
**nelogický** нелогичный  
**nelze** нельзя  
**nemačkový** немнущийся  
**nemajetný** неимущий  
**nemanželský** внебрачный  
**nemastný** нежирный ♦ **~ nesla-**  
**ný** ни то, ни сё  
**němčin||a, -y** *ž* немецкий язык;  
**překlad z ~y** перевод с немецко-  
 го; **chodí na ~u** он посещает  
 уроки немецкого языка  
**němčinář, -e m** преподаватель  
 немецкого языка ☼ **~ka, -ky** *ž*  
 преподавательница немецкого  
 языка  
**němě** безмолвно, немо  
**Něm||ec, -ce m** немец ☼ **~ka,**  
**-ku, řič.** *~kyně, -kyně* *ž* немка  
**Německo||o, -a s** Германия; **Spol-**  
**ková republika Německo** Федера-  
 тивная Республика Германия  
**německ||ý** немецкий; **~ý ovčák**  
 немецкая овчарка; **~á myš** *ob.*  
 крыса ☼ **~y** по-немецки  
**nemeh||o, -a s** *expr.* недотёпа  
**neměnný kniž.** неизменный  
**nemilosrdný** беспощадный  
**nemilý** неприятный  
**nemírný** *v čem* неумеренный,  
 невожатый *v čem*  
**nemístn||ý** неуместный; **~á**  
**skromnost** излишняя скромность  
**némlich** *ob.* как раз, именно  
**nemluv||a, -y m i** *ž* неразговор-  
 чивый человек  
**nemluvě, nemluvic** *o čem* не го-  
 воря *o čem*  
**nemluvně, -te s** младенец  
**nemluvný** неразговорчивый  
**nemoc, -i** *ž* болезнь; **nakažlivá,**  
**infekční** *~* заразное, инфекцион-  
 ное заболевание; **~i z povolání**  
 профессиональные заболевания;  
**dětská** *~* детская болезнь; **mořská**  
*~* морская болезнь  
**nemocensk||ý** *ve spoj.* **~é po-**  
**jištění** страхование на случай  
 болезни  
**nemocnic||e, -e** *ž* больница; **vo-**  
**jská** *~e* госпиталь *m*  
**nemocný** 1. больной; **duševně**  
*~* душевнобольной; **nervové** *~*  
 нервн.больной; **těžce** *~* тяжело  
 больной. 2. **nemocn||ý, -ého m**  
 больной; **~á, -é** *ž* больная

**nemoderní** устаревший, несо-  
 временный  
**nemohoucí** беспомощный  
**němohr||a, -y** *ž* пантомима  
**nemorální** аморальный,  
 безнравственный  
**němot||a, -y** *ž* немота ♦ **zpít se**  
**do ~y** напиться до потери созна-  
 ния  
**nemotor||a, -y m i** *ž* увальня  
**nemotorný** неуклюжий  
**nemoudrý** неразумный  
**nemovitý** недвижимый  
**nemožn||ý** 1. невозможный; **to**  
**je ~á věc** это невозможно. 2. *expr.*  
 несносный; **ve společnosti je ~á**  
 в обществе она ведёт себя непри-  
 лично  
**nemrav||a, -y m i** *ž* *expr.* бесстыд-  
 ник  
**nemravný** безнравственный  
**nemrzoucí** не замерзающий;  
*~ chladicí směs* антифриз  
**němý** немой  
**nenadálý** неожиданный  
**nenáležitý** неуместный  
**nenápadný** незаметный, скром-  
 ный  
**nenapodobitelný** неподржае-  
 мый  
**nenapravitelný** неисправимый  
**nenáročný** нетребовательный  
**nenásilný** ненасильственный  
**nenasyt||a, -y m i** *ž* *expr.* обжора  
**nenáviděný** ненавистный  
**nenávidět||ět, -ím** *nedok.* ненави-  
 деть; **~ět k smrti** смертельно не-  
 навидеть  
**nenávist, -i** *ž* ненависть  
**nenávistný** ненавидящий  
**nenávratný** безвозвратный  
**nenážran||ec, -ce m** *zhруб.* обжора  
**nenážraný** *zhруб.* прожорли-  
 вый; ненасытный  
**nenormální** ненормальный  
**nenucený** принуждённый  
**neobdělaný** необработанный  
**neobezřetný** неосмотритель-  
 ный  
**neobjasnitelný** необъяснимый  
**neobjektivní** необъективный  
**neoblíbený** непопулярный, не-  
 любимый  
**neoblomný** непреклонный  
**neobratný** неловкий, неуклю-  
 жий

**neobsazený** незанятый  
**neobsažný** бессодержательный  
**neobvyklý** непривычный, не-  
 обычный  
**neobčejný** необыкновенный,  
 необычайный  
**neobydlený** нежилой  
**neobyvatelný** непригодный для  
 жилья  
**neocenitelný** неопределимый  
**neočekávaný** неожиданный  
**neodborník, -a m** неспециалист  
**neodborný** непрофессиональ-  
 ный  
**neodbytný** навязчивый, назой-  
 ливый  
**neodčinitelný** непоправимый  
**neoddělitelný** неотделимый  
**neodkladný** неотложный  
**neodlučitelný** неотъемлемый  
**neodolatelny** неодолимый  
**neodpovědný** безответствен-  
 ный  
**neodpustitelný** непроститель-  
 ный  
**neodůvodněný** необоснова-  
 ный  
**neodvolatelny** окончательный;  
*~ rozsudek* безапелляционный  
 приговор  
**neodvratný** неотвратимый  
**neoficiální** неофициальный  
**neohobný** негнибаемый  
**neoholený** небритый  
**neohrabaný** неуклюжий, непо-  
 воротливый  
**neohrožený** бесстрашный  
**neochotný** нелюбезный  
**neochvějný** непоколебимый  
**neomalený** грубый, наглый  
**neomezený** неограниченный  
**neomluvitelný** непроститель-  
 ный  
**neomylný** безошибочный  
**neonový** неоновый  
**neopakovatelný** неповторимый  
**neopatrny** неосторожный  
**neotesán||ec, -ce m** *expr. hanl.* не-  
 отёсанный человек  
**neotesaný** неотёсанный  
**neotřelý** свежий, неизбитый  
**neotřesitelný** незыблемый  
**neozbrojený** невооруженный  
**neoznám||í, -í s** *čeho práv.* не-  
 донесение *o čem*  
**nepálený** необожженный

**nepamě||ť, -ti** *ž*, **nepamě||tno,**  
**-tna s ve spoj. od ~ti n.** **~tna** с неза-  
 памятных времён  
**neparlamentní** непарламент-  
 ский  
**nepatrný** незначительный  
**nepatřičný** неуместный, непо-  
 добающий  
**nepěkný** нехороший; некраси-  
 вый  
**nepeněžní** безденежный  
**neperspektivní** бесперспектив-  
 ный  
**nepiják, -a m** непьющий  
**neplacen||í, -í s** неуплата  
**neplatič, -e m** неплательщик  
**neplatný** недействительный  
**neplech||a, -y** *ž* безобразие; **tro-**  
**pit ~y** безобразничать  
**neplnoletý** несовершеннолет-  
 ный  
**neplný** неполный  
**neplodný** бесплодный  
**nepoctivý** недобросовестный  
**nepočestný** бесчестный  
**nepočetný** немногочисленный  
**nepodařený** неудачный  
**nepoddajn||ý** неподатливый  
**nepodjatý** беспристрастный  
**nepodložený** необоснованный  
**nepodmíněný** безусловный  
**nepodplatitelný** неподкупный  
**nepodstatný** несущественный  
**nepohod||a, -y** *ž* непогода  
**nepohod||í, -í s** неудобство  
**nepohodlný** 1. неудобный.  
 2. нежелательный  
**nepohyblivý** 1. неподвижный.  
 2. неповоротливый  
**nepochod||it, -ím** *dok.* потер-  
 петь неудачу  
**nepochopen||í, -í s** непонима-  
 ние; **narazit na ~í, setkat se s ~ím**  
 встретиться с непониманием  
**nepochopiteln||ý** непонятный;  
**je ~é** непонятно  
**nepochybný** несомненный  
**nepolapitelný** неуловимый  
**nepolepšitelný** неисправимый  
**perpokoj, -e m** беспокойство,  
 волнение  
**nepopíratelný** бесспорный  
**nepolitický** 1. аполитичный. 2. не-  
 тактичный  
**nepoměrně** чрезмерно  
**nepopsatelný** неопишесмый

**neporazitelný** непобедимый  
**neporovnatelný** несравненный  
**neporušitelný** нерушимый  
**nepořádek**, **-ku** *m* беспорядок  
**nepořádný** 1. (*člověk*) неаккуратный, неряшливый. 2. (*život*) непорядочный, распутный  
**neposed||a**, **-y** *m i ž* непоседа  
**neposedný** непоседливый  
**neposkvrněný** незапятнанный  
**neposluch||a**, **-y** *m i ž* *expr.* неслух  
**neposlušný** непослушный  
**nepostizitelný** неуловимый  
**nepostradatelný** незаменимый  
**nepotopitelný** непотопляемый  
**nepotřebný** ненужный  
**nepoučitelný** неисправимый  
**nepoužitelný** негодный  
**nepovedený** неудачный  
**nepovinný** необязательный  
**nepovolaný** посторонний; **~m vstup zakázán** посторонним вход воспрещён; **dopis se dostal do ~ch rukou** письмо попало не по назначению  
**nepozorný** невнимательный  
**nepovšimnutý** незамеченный  
**nepoznaný** незнакомый  
**nepoznatelný** незнаваемый  
**nepozorný** невнимательный, рассеянный  
**nepozorovaně** незаметно  
**nepoživatelný** несъедобный  
**nepraktický** непрактичный  
**neprávem** 1. незаконно, несправедливо. 2. бесновательно  
**nepravidelný** нерегулярный, неправильный  
**nepravý** поддельный, искусственный  
**neprodleně** немедленно, безотлагательно  
**neprodyšný** герметический  
**neprofitní** неприбыльный, некоммерческий  
**neprokázaný** недоказанный  
**nepromokavý** непромокаемый  
**nepromyšlený** непродуманный  
**nepropustný** непроницаемый  
**neprosspěch**, **-u** *m* ущерб, убыток  
**neprozřetelný** непредусмотрительный  
**neprůbojný** непробиваемый  
**neprůhledný** непрозрачный

**neprůchovný** (*střevo*) непроходимый  
**neprůkazný** недоказательный  
**neprůstřeln||ý** пуленепробиваемый; **~á vesta** бронежилет  
**neprůsvitný** непрозрачный  
**nepružný** негибкий  
**nepřátelský** 1. неприязнительский. 2. враждебный  
**nepřátelstv||í**, **-í** *s* вражда; враждебность  
**nepřeborný** неисчерпаемый  
**nepředložený** безрассудный, необдуманный  
**nepředpojatý** беспристрастный  
**nepředstavitelný** невообразимый  
**nepředstižitelný** непревзойдённый  
**nepředvídaný** непредвиденный  
**nepřehledný** 1. труднообозреваемый; **~ terén voj.** закрытая местность. 2. необозримый, неисчислимый  
**nepřechodn||ý** *ve spoj.* **~é sloveso jaz.** переходный глагол  
**nepřející**, **nepřející** недоброжелательный  
**nepřeklenutelný** непреодолимый  
**nepřekonatelný** 1. (*překážka ap.*) непреодолимый. 2. (*herce ap.*) непревзойдённый  
**nepřemožitelný** непобедимый; непреодолимый  
**nepřenositelný** без права передачи  
**nepřenositelný** без права передачи  
**nepřerušovaný** бесперебойный; непрерывный  
**nepřesný** неточный  
**nepřestupný** *ve spoj.* **~ rok** невисокосный год  
**nepřesvědčivý** неубедительный  
**nepřetržitý** непрерывный; **~ služba** круглосуточная работа  
**nepřičetný** невменяемый  
**nepřijatelný** неприемлемый  
**nepřijemnost**, **-i** *ž* неприятность; **způsobit ~ komu** причинить неприятность *кому*  
**nepřijemný** неприятный  
**nepřiliš** не очень, не слишком  
**nepřiměřený** несоразмерный, непомерный  
**nepřímý** косвенный

**nepřipustný** недопустимый  
**nepřirozen||ý** неестественный;  
**~á smrt** насильственная смерть  
**nepřístupný** непристойный  
**nepřístupný** 1. недоступный; **mládeži ~o** детям до 16 вход запрещён. 2. (*člověk ap.*) замкнутый  
**nepřítel**, **-e** *m* враг, противник  
☼ **~kyně**, **-kyně** *ž* противница  
**nepřítomn||ý** отсутствующий;  
**byť pro nemoc ~en** отсутствовать по болезни  
**nepřítomnost**, **-i** *ž* отсутствие;  
**~ v práci** неявка на работу **pro ~ koho** из-за отсутствия *кого*; **za mě ~i** в моё отсутствие  
**nepřívětivý** неприветливый  
**nepřiznaný** недекларированный  
**nepřízniv||ý** неблагоприятный;  
**~é počasí** плохая погода; **postavit do ~ého světla koho** представить в дурном свете *кого*  
**nepřizvučný** (*slabika*) безударный, неударный  
**nepůvodní** (*myšlenka, umělecké dílo ap.*) не оригинальный; (*obyvatelstvo*) не коренной  
**neracionální** нерациональный  
**nerad** 1 нечаянно; **promiňte, já ~** извините, я нечаянно. 2. нехотя, неохотно; **~ vyprávím** я не люблю рассказывать  
**neraz**, **-u** *m* *hovor.* нержавеющая сталь  
**nerazavějící** нержавеющий  
**nerost**, **-u** *m* минерал  
**nerovnoměrný** неравномерный  
**nerovnováha||a**, **-y** *ž* 1. неравносесие. 2. диспропорция  
**nerovný** 1. (*povrch ap.*) неровный. 2. (*zápas ap.*) неравный; **~ sňatek** неравный брак  
**nerozbitný** небуьющий  
**nerozborný** *kniž.* нерушимый  
**nerozzatený** неразличимый  
**nerozhodný** 1. (*člověk*) нерешительный. 2. (*zápas*) *sport.* ничейный  
**nerozlomný** неразрывный, нерушимый  
**nerozlučný** неразделимый  
**nerozpustný** нерастворимый  
**nerozum**, **-u** *m* безрассудство  
**nerozum||a**, **-y** *m i ž* *expr.* неразумный человек

**nerozumný** безрассудный  
**nerozvážný** опрометчивый  
**nerudný** ворчливый, брюзгливый  
**nerušený** 1. бесперебойный. 2. безмятежный  
**nerv**, **-u** *m* нерв *m*; **jde mi to na ~y ob.** это мне действует на нервы  
**nervový** нервный; **~ otřes** нервное потрясение  
**nervózní** нервозный  
**nervozit||a**, **-y** *ž* нервность  
**nervózn||ět**, **-im** *nedok.* начинать нервничать  
**nervstv||o**, **-a** *s anat.* нервная система  
**neřád I**, **-u** *m* *hovor.* мусор  
**neřád II**, **-a** *m* *expr.* негодяй  
**neřest**, **-i** *ž* порок  
**neřestn||ík**, **-íka** *m* распутник  
☼ **~ice**, **-ice** *ž* распутница  
**neřestný** распутный  
**neřešitelný** неразрешимый  
**neřízený** (*let*) неуправляемый  
**nesamosprávný** не имеющий самоуправления  
**nesamostatný** несамостоятельный  
**neskaf||e**, **-e** *s* растворимый кофе  
**nesčetný** бесчисленный  
**nesdílný** необщительный  
**neshod||a**, **-y** *ž* несогласие  
**neschopenk||a**, **-y** *ž* *hovor.* больничный лист  
**neschopnost**, **-i** *ž* неспособность; **pracovní ~** нетрудоспособность  
**neschůdný** непроходимый  
**nesjízdny** непроезжий  
**neskladn||ý** 1. (*nábytek ap.*) громоздкий. 2. (*pokoje ap.*) маловместительный  
**nesklonný jaz.** несклоняемый  
**neskonaleý** *kniž.* безмерный  
**neskromný** нескромный  
**neskrývaný** нескрываемый  
**neskutečný** нереальный, сверхестественный  
**neslabičný**, **neslabikotvorný jaz.** неслоговой, неслогообразующий  
**neslan||ý** несолённый; **~á dieta** *med.* бессолевая диета ♦ **je ~ý** **ne-mastný** он ни то ни сё  
**neslavný** *expr.* бесславный

**neslazený** несладкий  
**neslibatelny**||ý *ve spoj.* ~á **rtěnka** несмаывающаяся губная помада  
**neslovesný jaz.** безглагольный  
**neslučitelny** несовместимый  
**neslušný** неприличный  
**neslych|aný** неслыханный;  
 ~aná **drzost** неслыханная наглость  
**neslyšící, -ho** *m* глухой  
**neslyšitelny, neslyšný** беззвучный, бесшумный  
**nesmazatelny** несмаываемый; неизгладимый  
**nesmělý** робкий, несмелый  
**nesmírný** беспредельный  
**nesmířitelny** непримиримый  
**nesmlouvavý** бескомпромиссный  
**nesmrtelný** бессмертный  
**nesmysl, -u** *m* бессмыслица, чепуха  
**nesmyslný** бессмысленный  
**nesmytelny** несмаываемый  
**nesnadný** нелёгкий  
**nesnášenlivý** нетерпимый  
**nesnáž, -e** *ž* трудность, затруднение *g*  
**nesnesitelný** невыносимый  
**nesobekný** бескорыстный  
**nesociální** антиобщественный  
**nesolventní obch.** несостоятельный  
**nesouhlas, -u** *m* несогласие  
**nespavost, -i** *ž* бессонница *ž*; **trpět** ~i страдать бессонницей  
**nespokojenost, -i** *ž s kým, čím* недовольство *кем, чем*  
**nespokojený s kým, čím** недовольный *кем, чем*  
**nesporný**||ý (*fakt ap.*) бесспорный  
**nespolehlivý** (*pracovník ap.*) ненадёжный  
**nespořádaný** неупорядоченный  
**nespravedlivý** несправедливый  
**nesprávně** неправильно  
**nesprávný**||ý неправильный; **nesedl do ~ého vlaku** он сел не на тот поезд  
**nesrozumitelný** непонятный  
**nést, nesu nedok.** 1. нести; **co nám neseš?** *ob.* с чем ты к нам пришёл? ♦ **koho sem čertí nesou?** *expr.* кого там черти несут? 2. держать; **nohy ho sotva nesly** он еле держался на ногах ♦ **šel,**

**kam ho nohy nesly** *expr.* он шёл, куда глаза глядят. 3. приносить; ~ **ovoce** приносить плоды; ~ **zisk** приносить прибыль  
**nestál**||ý непостоянный; **štěstí je** ~é счастье изменчиво  
**nestoudn**||ý бесстыдный; **to je** ~á **lež!** это наглая ложь!  
**nestraník, -a** *m* беспартийный  
**nestranný** беспристрастный  
**nestvůr|a, -y** *ž* чудовище  
**nestvůrný** чудовищный; уродливый  
**nestyd|a, -y** *m i ž expr.* бесстыдник  
**nestydatý** бесстыдный  
**nesvár, -u** *m* раздор *m*; ~у нелады  
**nesvědomitý** недобросовестный  
**nesvobod|a, -y** *ž* неволя  
**nesvorný** недружный  
**nešik|a, -y** *m i ž expr.* растяпа  
**nešikovný** неловкий  
**nešťastný** несчастный  
**neštěstí**||í, ~i *s* несчастье; **na** ~к несчастью; **žádně** ~! не беда!  
**neštvic|e, -e** *ž* 1. прыщ. 2. *v mn.* ~e *med.* оспа *ž*; **plané** ~e ветряная оспа; **pravé** ~e натуральная оспа; **mít** ~e болеть опоясывающим  
**nešvar, -u** *m* безобразие  
**net, -u** *m výp. tech.* сеть  
**neteř, -e** *ž* племянница *ž*  
**netoleranc|e, -e** *ž* нетерпимость  
**netopýr, -a** *m* летучая мышь  
**netrpělivost, -i** *ž* нетерпение  
**netrpělivý** нетерпеливый  
**netvor, -a** *m* чудовище  
**netýkavk|a, -y** *ž* недотрога  
**neúčt|a, -y** *ž ke komu, k čemu* неуважение  
**neuctivost, -i** *ž* невежливость  
**neúčast, -i** *ž* неучастие  
**neúčinnost, -i** *ž* неэффективность  
**neúchylný** непреклонный, неуклонный  
**neukázněný** недисциплинированный  
**neuklizený** неубранный  
**neukojitelný** неутолимый  
**neúmorný** неустанный  
**neúnavný** неутомимый  
**neúplatný** неподкупный

**neúpravný** неряшливый; небрежный  
**neupřímný** неискренний  
**neurčit|ek, -ku** *m jaz.* инфинитив  
**neurčitý** неопределённый  
**neúrod|a, -y** *ž* неурожай  
**neurolo|g, -ga** *m* невролог  
 ☼ ~**žka, -žky** *ž jako m*  
**neuron, -u** *m anat.* нейрон  
**neurotický** невротический  
**neurotí|k, -ka** *m* неврастеник  
 ☼ ~**čka, -čky** *ž* неврастеничка  
**neurovaný** неурегулированный  
**neuróz|a, -y** *ž med.* невроз  
**neurvale** грубо, бесцеремонно  
**neurval|ec, -ce** *m* грубиян  
**neurvalý** грубый, бесцеремонный  
**neúřední** неофициальный  
**neúspěch, -u** *m* неудача *ж*  
**neustálý** постоянный, непрерывный  
**neústupný** неуступчивый; непримиримый  
**neutrální** нейтральный  
**neutralit|a, -y** *ž* нейтралитет  
**neutrín|o, -a** *s fyz.* нейтрино  
**neutron, -u** *m fyz.* нейтрон  
**neutr|um, -a** *s jaz.* средний род  
**neútulný** неуютный  
**neuvážený, neuvážlivý** небудуманный; безрассудный  
**neuvědomělý** безотчётный  
**neuvěřitelný** невероятный; **to je** ~é это невероятно  
**neuznalý** неблагодарный  
**neuzžitečný** бесполезный  
**neuzžitý** 1. (*slovo*) неупотребительный. 2. (*byt, pokoj*) не жилой  
**nevábny** непривлекательный  
**neválný**||ý небольшой, незначительный; **to má ~ou cenu** это не имеет большой ценности; **má o něm ~é mínění** он невысокого мнения о нём  
**nevázaný** 1. (*chování ap.*) распущенный. 2. (*kniha ap.*) переплетённый  
**nevčasný** неуместный  
**nevděčný** неблагодарный  
**nevděk, -u** *m* неблагодарность  
**nevěcný** неделовой, неконкретный

**nevědomý** 1. (*lež ap.*) неумышленный. 2. (*ditě*) несведущий. 3. (*lid ap.*) несознательный  
**nevěr|a, -y** *ž* супружеская неверность  
**nevěrní|k, -íka** *m* неверный муж ☼ ~**ice, -ice** *ž* неверная жена  
**nevěrný** неверный  
**nevěrohodný** недостоверный  
**nevěřejný** закрытый; негласный  
**nevěřící** неверующий  
**nevěst|a, -y** *ž* 1. невеста. 2. *ob.* невестка, сноха  
**nevěstin|ec, -ce** *m* публичный дом  
**nevěstk|a, -y** *ž* проститутка  
**nevětraný** неприветренный  
**nevhod** некстати  
**nevhodný** неподходящий; неудобный  
**neviditelný** невидимый; **pouhým okem** ~ невидимый невооружённым глазом  
**nevidomý**||ý незрячий; **ústav pro** ~é принят для слепых  
**nevin|a, -y** *ž, nevinnost, -i* *ž* невиновность  
**neví|ra, -ry** *ž v koho, co* неверие *в кого, во что, то je k ~ře!* *hovor.* неверно!  
**nevítaný** нежелательный  
**nevkus, -u** *m* безвкусица  
**nevkusný** безвкусный, некрассивый  
**nevládní** неправительственный  
**nevlastní** неродной; ~ **syn** пасынок; ~ **dcera** падчерица; ~ **otec** отчим; ~ **matka** мачеха; ~ **bratr** сводный брат  
**nevlnidný** неприветливый  
**nevmešování (se), -í (se)** *s do čeho* невмешательство *во что*; **politika ~í** политика невмешательства  
**nevod, -u** *m* невод *m*  
**nevodič, -e** *m fyz.* неводник  
**nevoják, -a** *m* невоеннообязанный  
**nevol|e, -e** *ž* неудовольствие; **s ~í** *s* неудовольствием  
**nevolič, -e** *m* не имеющий права голоса  
**nevolitelný** неизбираемый  
**nevolky** *ve spoj.* **volky** ~ волей-неволей

**nevolnictv||í**, **-í** *s hist.* крепостное право  
**nevoln||ík**, **-íka** *m hist.* крепостной ☼~**íce**, **-íce** *ž* крепостная  
**nevolnost**, **-i** *ž* недомогание; ~  
**od žaludku** тошнота  
**nevratný** *ve spoj.* ~**obal** одноразовая тара  
**nevraživý** враждебный, неприязненный  
**nevrlý** ворчливый, раздражительный  
**nevšední** необыкновенный, незаурядный  
**nevšimav||ec**, **-ce** *m expr.* равнодушный человек  
**nevšimavý** невнимательный, рассеянный  
**nevťiravý** **1.** (*člověk*) навязчивый. **2.** (*chování*) деликатный  
**nevů||je**, **-e** *ž* нежелание; **žít v ~i** *s kým* не ладить с кем  
**nevýbíravý** неразборчивый  
**nevýbojný** неэнергичный  
**nevýbuchlý** неразорвавшийся  
**nevýbušný** **1.** (*směs*) взрывобезопасный. **2.** (*povaha*) не вспыльчивый  
**nevycválaný** *ob. expr. (kluk)* невоспитанный  
**nevýčerpateľný** неистощимый  
**nevýdařený** неудачный  
**nevýhleditelný** неизгладимый  
**nevýhnutelný** неизбежный  
**nevýhod||a**, **-y** *ž* неудобство; **všechno má své výhody a ~y** всё имеет свои плюсы и минусы; **jsem v ~ě** я в невыгодном положении  
**nevýhodný** невыгодный  
**nevýhovující** неподходящий  
**nevychovaný** невоспитанный  
**nevýjádřený** (*podmět*) *jaz.* невыраженный  
**nevýjádřitelný** невыразимый  
**nevýkvašený** (*vino ap.*) не перебродивший  
**nevyléčitelný** неизлечимый  
**nevýslovný** несказанный  
**nevymáchan||ý** *ob. expr.* грубый, дерзкий; **má ~ou hubu** он грубо выражается  
**nevýnosný** нерентабельный  
**nevýrazný** невыразительный  
**nevyspalý** невыспавшийся  
**nevyspělý** недоразвитый

**nevysvětlitelný** необъяснимый  
**nevytápěný** неотопливаемый  
**nevývážený** неуровновешенный  
**nevyzkoušený** неиспытанный  
**nevýznamný** незначительный  
**nevzdělaný** необразованный  
**nevzhledný** невзрачный  
**nezájem** *m o co* безразличие *s k čemu*; **pro ~em** из-за отсутствия интереса; **s ~mem** без всякого интереса  
**nezajímavý** неинтересный  
**nezajištěný** необеспеченный  
**nezákonný** незаконный  
**nezaměstnanost**, **-i** *ž* безработица; **podpora v ~i** пособие по безработице  
**nezaměstnaný** **1.** безработный. **2.** не работающий в данном предприятии; ~**m vstup zakázán** посторонним вход воспрещён  
**nezaobalený** неприкрытый, незавуалированный  
**nezaopatřený** необеспеченный  
**nezapomenutelný** незабываемый  
**nezaručený** **1.** непроверенный. **2.** негарантированный  
**nezasloužený** незаслуженный  
**nezastřen||ý** неприкрытый; **v ~ě podobě** в открытой форме  
**nezastupitelný** незаменимый  
**nezasvěcen||ec**, **-ce** *m* непосвящённый  
**nezaujatý** (*porozovatel ap.*) беспристрастный  
**nezávadn||ý** безвредный; ~**á voda** пригодная для питья вода  
**nezáväzný** необязательный, предварительный  
**nezáviděnihodný** незавидный  
**nezávisle** независимо  
**nezávislost**, **-i** *ž* независимость; **státní ~** суверенитет; **boj za ~** борьба за независимость  
**nezávislý** независимый  
**nezázivný** (*jidlo*) неудобоваримый  
**nezbed||a**, **-y** *m i ž*, **nezbed||ník**, **-níka** *m expr.* озорник ☼~**nice**, **-nice** *ž* озорница  
**nezbytn||ý** необходимый; **považoval to za ~é** он считал это необходимым  
**nezcela** не совсем

**nezdaněný** не облагаемый налогом  
**nezdar**, **-u** *m* неудача  
**nezdárn||ík**, **-íka** *m expr.* проказник ☼~**íce**, **-íce** *ž* проказница  
**nezdařený**, **nezdařilý** неудачный  
**nezdolný**, *řidč.* **nezdolatelný** непреодолимый  
**nezdvoř||ák**, **-áka** *m expr.* грубиян ☼~**ačka**, **-ačky** *ž* грубиянка  
**nezdvořilý** невежливый  
**nezištný** бескорыстный  
**nezkušený** неопытный  
**nezletilý** несовершеннолетний  
**neznaboh**, **-a** *m expr.* безбожник  
**neznalý** *čeho* неосведомлённый *v čem*; ~ **pisma** неграмотный  
**neznámý** неизвестный, незнакомый  
**nezpůsob**, **-u** *m* дурные манеры  
**nezpůsob||a**, **-y** *m i ž expr.* неотёсанный человек  
**nezralý** незрелый  
**nezranitelný** неуязвимый  
**nezuřitelný** (*slib, svazek ap.*) нерушимый  
**nezřízený** беспорядочный  
**nezúčastněný** *na čem* не причастный *k čemu*; ~**é státy** неприєднавшиеся государства  
**nezveden||ec**, **-ce** *m expr.* озорник  
**nezvedený** озорной  
**nezvěstný** без вести пропавший  
**nezvyk**, **-u** *m* непривычка *ž*; **to je ~ n. z ~u n.** ~**em** это с непривычки  
**nezvyklý** непривычный  
**než**, **nežli** чем; **je starší, větší ~ já** он старше, больше, чем я; **je to lepší, ~ jsem myslel** это лучше, чем я думал ♦ ~ **bys řekl švec** и глазом не успел моргнуть  
**nežádoucí** нежелательный  
**neženatý** холостой  
**nežit**, **-u** *m* фурункул  
**nežnost**, **-i** *ž* нежность  
**nežn||ý** нежный; ~**é pohlaví** нежный пол  
**ni toťž co ani**  
**nic** ничто; ~ **netrvá věčně** ничто не вечно; **nemá ~ u** него нет ничего; **nehodí se k ničemu** ни на что не годится ♦ **lepší něco než ~**

лучше что-нибудь, чем ничего;  
**do toho ti ~ není** это не твоё дело;  
**~ ve zlém!** не обижайтесь!; **pro ~ za ~** ~ ни за что, ни про что ♦ **já ~, já muzikant** я тут ни при чём  
**nicméně** тем не менее  
**nicotný** ничтожный; пустячный  
**ničem||a**, **-y**, **ničem||ník**, **-níka** *m* негодяй ☼~**nice**, **-nice** *ž* негодяйка  
**nič||it**, **-ím** *nedok.* уничтожать  
**ničitel**, **-e** *m kniž.* разрушитель  
☼~**ka**, **-ky** *ž* разрушительница  
**nijak** никак, нисколько; **situace se ~ nezměnila** обстановка нисколько не изменилась  
**nikam** никуда; ~ **to nedotáhne** ничего из него не выйдет; ~ **to nevedlo** ничего из этого не получилось  
**nikde** нигде; ~ **ho nemohl najít** он нигде не мог его найти  
**nikdo** никто; ~ **neví** никто не знает; **na nikoho se neptal** он ни о ком не спрашивал  
**nikdy** никогда; ~ **v životě** никогда в жизни; **lépe pozdě než ~** лучше поздно, чем никогда  
**nikl**, **-u** *m* никель  
**nikl||ovat**, **-uji** *nedok.* никелировать  
**nikoli(v)** вовсе нет; **odjíždím teď**, ~ **zítra** я уезжаю сейчас, а вовсе не завтра  
**nikotin**, **-u** *m* никотин  
**nimr||a**, **-y** *m i ž*, **nimr||al**, **-ala** *m expr.* копуша ☼~**alka**, **-alky** *ž* jako *m*  
**nimr||at se**, **-ám se** *nedok. expr.*  
**1. s čím (s prací ap.)** возиться с чем.  
**2. v čem (v jídle ap.)** ковыряться в чём  
**nimrod**, **-a** *m expr.* страстный охотник  
**nindž||a**, **nin||ja** [nyndža], **-i** *m* ниндзя  
**nirván||a**, **-y** *ž* нирвана  
**nit**, **-i**, **-ě** *ž* нить *ž*, нитка *ž*  
**nivó** *neskl. s (ulice ap.)* уровень  
**nízko** низко  
**nízkoúčný** нежирный  
**nízk||ý** низкий; ~**é boty** ботинки; ~**ý podpatek** низкий каблук; ~**jší třídy** младшие классы; ~**ý stav vody** низкий уровень воды; ~**é samohlásky** *jaz.* гласные нижнего подъёма; **nížší šlechta** мел-

кое дворянство; **nížší důstojník** младший офицер; **~á duše** низкая душонка

**Nizozemsk||o řidč. Nizozem||í, -í s** Нидерланды; **Nizozemské království** Королевство Нидерландов

**níže** ниже  
**nížin||a, -y** *ž* низина; низменность

**no** *citosl.* ну; **no pojd' už** ну, пойдём; **no ber si** ну, бери же; **no tak upravuj** ну, рассказывай; **no tak čau!** ну, пока!

**nobelista||a, -y m** нобелевский лауреат

**noblesní, ob. expr. nóbl neskl.** аристократический

**noc, -i** *ž* ночь; **pozdě v ~i** глубокой ночью; **pracovat po ~ích** работать по ночам; **ve dne v ~i** днём и ночью; **bílé ~i** белые ночи ♦ **kde lišky dávají dobrou** ~ у чёрта на куличках

**nocleh, -u m** ночлег  
**noc||ovat, -ují nedok.** ночевать  
**noční** ночной; ~ **vlak** ночной поезд; ~ **směna** ночная смена; ~ **služba** ночное дежурство; **dení i ~ provoz** круглосуточное обслуживание; ~ **lampička** ночник; ~ **stolek** ночной столик; ~ **košile** ночная рубашка

**noh||a, -y** *ž* 1. нога; **přeložit ~u přes** ~u положить ногу на ногу; **šlápnout na ~u komu** наступить на ногу кому; **nastavit ~u** кому подставить ножку кому; **napadat na ~u** прихрамывать; **dupat ~ama** топтать ногами; **plochá ~a med.** плоскостопие ♦ **co není v hlavě, musí být v ~ou** *rořek.* дурная голова ногам покоя не даёт

**nohavic||e, -e** *ž* штанина  
**nohsled, -a m** прихвостень  
**nok, -u m kuch.** клёцка; **polévka s ~y** суп с клёцками  
**Nor, -a m** норвежец ☼~ka, -ky *ž* норвежка

**nor||a, -y** *ž* нора  
**nordick||ý** скандинавский; **~á rasa** нордическая раса  
**nor||ek I, -ka m zool.** норка  
**nor||ek II, -ku m** норковый мех  
**Norimberk, -a, -u m** Нюрнберг  
**norimberský** нюрнбернский

**norm||a, -y** *ž* норма  
**normálně** нормально, как следует

**normální** нормальный  
**Norsk||o s** Норвегия; **Norské království** Королевство Норвегия  
**norský** норвежский; **Norské moře** Норвежское море  
**noř||it, -ím nedok.** (*ruce do vody ap.*) погружать

**noř||it se, -ím se nedok.** (*do vody ap.*) *kniž.* погружаться; **~it se do četby** погружаться в чтение

**nos, -u m** нос  
**nos||it, -ím nedok.** носить; **~it na rukou komu** носить на руках кого; **~it smutek** носить траур; **~it uniformu** носить форму; **~it brejle, krátké vlasy** носить очки, короткие волосы; **~í ježka u** него волосы ёжиком ♦ **~it v srdci smutek** хранить в душе печаль

**nosič I, -e m (nádražní ap.)** носильщик  
**nosič II, -e m (na kole ap.)** багажник

**nositel, -e m** носитель; ~ **řádu** орденосеца  
**nosít||ka, -ek s pomn.** носилки  
**nosní** носовой; ~ **přepážka** носовая перегородка; ~ **dutina** носовая полость; ~ **dírký** ноздри  
**nosník, -u m stav.** балка; **příčný** ~ поперечная балка

**nosn||ý** несущий; **~á plocha letadla** несущая плоскость самолёта

**nosohltan, -u m anat.** носоглотка; **záněť ~u med.** воспаление носоглотки

**nosorož||ec, -ce m** носорог  
**nosovk||a, -y** *ž jaz.* носовой звук  
**nostalgický** ностальгический  
**nostrifikac||e, -e** *ž odb.* нострификация

**not||a, -y** *ž* 1. *hud.* нота; **hrát, zpívat z not** играть, петь по нотам. 2. мелодия ♦ **kápnout do ~y komu** прийти к кому по вкусу; **hrát do ~y komu** подпевать кому

**nót||a, -y** *ž dipl.* нота; **protestní** ~a нота протеста

**notabene** кстати сказать  
**notář, -e m** нотариус  
**notebook [noutbuk], -u m** ноутбук

**notes, -u m** блокнот  
**notick||a, -y** *ž (v novinách)* заметка

**notorick||ý** несправимый; ~ý **píják** горький пьяница

**notorik, -a m** алкоголик  
**ňoum||a, -y m ob. expr.** недотёпа  
**nouz||e, -e** *ž* нужда, бедность  
**nouzov||ý** запасной; ~ý **východ** запасной выход; **~é přistání** вынужденная посадка

**novic, -e m círck.** послушник  
☼~ka, -ky *ž* послушница  
**novin||y, -n** *ž pomn.* газета; **večerní** ~y вечерняя газета

**novinář, -e m** журналист ☼~ka, -ky *ž* журналистка  
**novink||a, -y** *ž* 1. новость; ~a dne новость дня. 2. новшество; **knížní** ~y книжные новинки; **technické** ~y технические новшества

**novodobý** современный  
**novogotika, -y** *ž* неоготика  
**novoklasicism||us, -u m** неоклассицизм

**novokřtěn||ec, -ce m** 1. *círck.* не-офит. 2. анабаптист  
**novolun||í, -í s hvězd.** новолуние  
**novomanžel, -a m** новобрачный  
☼~ka, -ky *ž* новобрачная  
**novoročení** новогодний  
**novorozeně, -te s** новорождённый ребёнок

**Novorus, -a m** новый русский  
**novostavb||a, -y** *ž* новостройка  
**novot||a, -y** *ž* 1. нововведение; **zavádět ~y** вводить новшества. 2. новизна *ž*; **zářit ~ou** блестеть новизной

**novotář, -e m** любитель новшеств ☼~ka, -ky *ž* любительница новшеств

**novotvar, -u m** 1. *med.* новообразование. 2. *jaz.* неологизм  
**novověk, -u m** новое время  
**nov||ý** новый; ~é **číslo novin** свежий номер газеты; ~ý **sníh** свежий снег; ~é **brambory** молодой картофель; **Nový rok** Новый год; ~á **literatura** современная литература; **Nový zákon círck.** Новый Завет

**nozdr||a, -y** *ž* ноздря  
**nožk||a, nožičk||a, -y** *ž* *zdrob.* ножка

**nožičkový (kožich)** каракулевый  
**nud||a, -y** *ž* скука; **zívat ~ou** зевать от скуки

**nudapláž, -e** *ž* *hovor.* нудистский пляж

**nudism||us, -u m** нудизм  
**nudista||a, -y m** нудист ☼~ka, -ky *ž* нудистка

**nud||it, -ím nedok.** *koho* наводить скуку на кого

**nud||it se, -ím se nedok.** скучать  
**nud||e, -e** *ž* 1. *zprav. v mn.* ~e лапша; **polévka s ~emí** суп с лапшой; **je jako ~e** *expr.* она худая как щепка. 2. *zhrub.* сопля

**nudně** скучно  
**nudný** скучный  
**nugát, -u m** нуга  
**nugátový** из нуги

**nukleární** ядерный; ~ **reaktor** ядерный реактор; ~ **zbraně** ядерное оружие; ~ **fyzika** ядерная физика

**nul||a, -y** *ž* ноль; **pět stupňů nad ~ou, pod ~ou** пять градусов выше нуля, ниже нуля; **sedm hodin ~a ~a** семь ноль-ноль ♦ **~a od ~y** *pojde* из ничего ничего и не выйдет  
**nunci||us, -a m** нунций; **papežský ~us** папский нунций

**nut||it, -ím nedok.** 1. *koho k čemu* заставлять кого что; **~it do jídla komu** заставлять есть кого. 2. *komu co* навязывать кому что. 3. *koho k čemu, nač (dráždit)* вызывать у кого что; **kouř mě ~í** *ke kašli* дым у меня вызывает кашель

**nutkavě** навязчиво  
**nutkavý (potřeba ap.)** настоятельный

**nutnost, -i** *ž* необходимость  
**nutn||ý** необходимый; **~a podmínka** необходимое условие; **životně** ~ý жизненно необходимый; ~é **zlo** неизбежное зло

**nutriční biol.** питательный  
**nuzáctv||í, -í s, nuzot||a, -y** *ž* нищета

**nuz||ák, -áka m** нищий ☼~ačka, -áčky *ž* нищенка

**nůž, nože m** нож; **kapesní** ~ перочинный нож; **zavírací** ~ складной нож ♦ **nasadit ~ na krk komu** пристать к кому с ножом к горлу; **boj na ~** кровавый бой; **vrazit ~ do zad komu** всадить нож в спину

кому, **hnát věc na ostří nože** доводить до крайности; **být na nože s kým** быть на ножах с кем; **křičí, jako by ho na nože bral** об. он кричит как резаный

**nůž||ky, -ek** ж ножницы; **krejčovské ~ky** портновские ножницы; **zahradnické ~ky** садовые ножницы; **~ky na nehty** маникюрные ножницы; **~ky na střihání kovu** ножницы по металлу

**nýbrž** sp. но, а; **ne já, ~ ty** не я, а ты; **nikdy nechválit, ~ kritizoval** он никогда не хвалил, а только критиковал

**nylon** [пaj-], **-u** m нейлон  
**nýmand, -a** ж expr. ничтожество  
**nymfomani|e, -e** ж med. нимфомания

**nymfomank||a, -y** ж нимфоманка

**nynější** настоящий; нынешний  
**nyní** теперь

**nýt, -u** m tech. заклёпка

**nyvý** (vyraz ap.) унылый

## O

**o** о; **uhodit se o stůl** удариться о стол; **o rok mladší, starší** годом моложе, старше; **hra o pěti jednáších** пьеса в пяти действиях; **o prázdninách** во время каникул

**oáz||a, -y** ж оазис

**ob** через; **psát ob řádku** писать через строчку

**oba** m, **obě** ж i s оба, обе; **obě oči** оба глаза; **držet oběma rukama** держать обеими руками; **oba dva** оба; **obě dvě** обе ♦ **má obě ruce levé** он очень неловкий

**obal, -u** m обёртка, упаковка ♦ **řící bez ~u** сказать без обиняков  
**obalamut||it, -ím** dok. koho обвести вокруг пальца кого

**oball||it, -ím** dok. čím, do čeho обернуть чем, во что; **~it řízek v mouce, ve strouhaně** обвалить шницель в муче, в сухарях

**obal||it se, -ím** se dok. čím окутаться чем; **stromy se ~ily listím** деревья покрылись листвой

**obálek||a, -y** ж I. конверт. 2. обложка

**obalový** (papír) обёрточный

**obarv||it, -ím** dok. покрасить; **~it si vlasy** покрасить себе волосы

**obav||a, -y** ж o koho, co опасение за кого, что

**obávaný** внушающий страх, страшный

**obáv||at se, -ám** se nedok. koho, čeho; o koho, co опасаться, кого, чего, за кого, что

**obc||ovat, -uji** nedok. s kým  
1. поддерживать отношения с кем.  
2. **tělesně ~ovat** сожительствовать с кем

**občan, -a** m гражданин; **čestný ~** почётный гражданин ☆~**ka I, -ky** ж гражданка

**občank||a II, -y** ж паспорт

**občansk||ý** гражданский; **~á**

**práva** гражданские права; **~á válka** гражданская война; **~ý sňatek** гражданский брак; **~ý průkaz, ~á**

**legitimace** удостоверение личности; **~ý zákoník** гражданский кодекс; **~é právo** гражданское право; **~á výchova škol.** общественное воспитание

**občanstv||í, -í** s гражданство

**občas** время от времени, временно

**občerstven||í, -í** s 1. прохладительный напиток. 2. закуска ж

**obdař||it, -ím** dok. koho čím kniž. одарить, наделить кого чем

**obdě||at, -ám** dok. (půdu ap.) обработать, возделывать

**obdělav||at, -ám** nedok. обрабатывать

**obdělník, -u, -a** m прямоугольник

**obden, ob den** через день

**obdiv, -u** m nad kým, čím, pro koho, со восхищение кем, чем; **s ~em** с восторгом; **vzbuzovat ~** вызывать восторг

**obdiv||ovat, -uji** koho, co, obdivovat se, ~uji se komu, čemu nedok. восхищаться кем, чем

**obdivovatel, -e** m поклонник

☆~**ka, -ky** ж поклонница

**obdivuhodný** замечательный, удивительный

**obdob||a, -y** ж соответствие, аналогия; **být ~ou** čeho являться соответствием чего; **nemá ~u** не имеет себе равных

**obdob||í, -í** s период; **~í dešťů**

период дождей; **čtyři roční ~í** четыре времени года; **funkční ~í** срок полномочий; **zkušební ~í** экзаменационная сессия

**obdobný** аналогичный, соответствующий

**obdrž||et, -ím** dok. kniž. полужить

**obec, obce** ж I. населённый пункт; **domovská ~** место постоянного жительства. 2. муниципалитет. 3. общество, ассоциация; **akademická ~** профессора и студенты; **čtenářská ~** читатели; **náboženská ~** cirk. прихожане

**obecenstv||o, -a** s публика  
**obecně** вообще; **~ prospěšný** общепользительный; **~ známý** общеизвестный  
**obecní** общественный; **~ úřad** муниципалитет; **~ volby** муниципальные выборы  
**obecnost, -i** ж всеобщность; обыкновенность  
**obecn||ý** общий; **~é mínění** общее мнение; **~á škola** начальная школа; **~á čeština** общоодно-разговорный чешский язык  
**oběd, -a** m обед; **po ~ě** после обеда; **při ~ě** за обедом; **jít na ~** идти обедать; **jsem už po ~ě** я уже пообедал  
**obedn||it, -ím** dok. обшить, обить досками  
**obedň||ovat, -uji** nedok. обшивать, обивать досками  
**obědv||at, -ám** nedok. обедать; **~al maso** на обед у него было мясо  
**oběh, -u** m обращение; **~ Země kolem Slunce** hvězd. обращение Земли вокруг Солнца; **krevní ~** anat. кровообращение; **dát do ~u** пустить в обращение; **být v ~u** находиться в обращении; **vzít z ~u** изъять из обращения  
**obehr||át, -aji** dok. koho oč обыгрывать кого на что  
**obehráv||at, -ám** nedok. koho oč обыгрывать кого на что  
**obejd||a, -y** m expr. бродяга  
**obehr||át, -aji** dok. koho oč обыгрывать кого на что  
**obehráv||at, -ám** nedok. koho oč обыгрывать кого на что

**obejd||a, -y** m expr. бродяга m  
**obej||ít, -du** dok. обойти ♦ **obešla mě hrůza** меня охватил ужас  
**obej||ít se, -du** se dok. bez koho, čeho обойти без кого, чего; **~du se bez vaší pomoci** я обойдусь без вашей помощи

**obejm||out, -u** dok. обнять; **~out kolem krku** обнять за шею; **objali se** они обнялись

**obel||hat, ~žu** dok. koho обмануть кого

**obelháv||at, -ám** nedok. koho обманывать кого

**obelisk, -u** m обелиск

**obelstí||t, -m** dok. обмануть

**obelstív||at, -ám** nedok. обманывать

**oběs||it, -ím** dok. koho повесить кого

**obešen||ec, -ce** m повешенный

**obešen||í, -i** s повешение; **trest smrti ~ím** смертная казнь через повешение

**obě||ť, -ti** ж жертва

**obětavý** самоотверженный

**obětní** жертвенный ♦ **~ beránek** козёл отпущения

**obět||ovat, -uji** nedok. i dok. жертвовать/пожертвовать

**obezdí||t, -m** dok. огородить

**obezdív||at, -ám** nedok. огораживать

**obezit||a, -y** ж тучность, ожирение

**obeznalý, obeznámený** s čím знакомый с чем

**oběžní** тучный, разжиревший

**obežřelý** острожный, осмотрительный

**oběžnic|e, -e** ж hvězd. планета

**oběžník, -u** m циркуляр; **poslat ~** разослать циркуляр

**obháj||ce, -ce** m защитник

☆~**kyně, -kyně** ж защитница

**obháj||it, -ím** dok. koho, co před kým, čím, proti komu защищать кого, что от кого, чего, отстоять кого, что; **~it disertací** защитить диссертацию; **~it se** защититься

**obhajob||a, -y** ж I. защита. 2. апологетика

**obhajovací** защитительный

**obhaj||ovat, -uji** nedok. koho, co před kým, čím, proti komu защищать кого, что от кого, чего; отстаивать







мой. **2.** *co* перевязать что; ~**zat si prst** забинтовать себе палец; ~**zat raněné** перевязать раненых

**obvazován||í, ovazován||í, -í s 1.** обвязка, обмотка. **2.** перевязка

**obvaz||ovat, ovaz||ovat, -uji nedok.** **1.** *co kolem čeho, co čím* обвязывать чем что, что вокруг чего; ~**ovat si zástěru** подвязывать фартук. **2.** *co* перевязывать что; ~**ovat raněné** перевязывать раненых

**obvazišť||ě, -es voj.** медицинский пункт

**obvesel||it, -ím dok.** увеселить

**obviněn||í, -í s** обвинение; **křivě ~í** ложное обвинение; **vznést ~í proti komu** предьявить обвинение кому

**obviněn||ý, -ého m práv.** обвиняемый

**obvin||it, -ím dok.** кого з чeho обвинить кого в чём; **křivě ~it** ложно обвинить

**obviň||ovat, -uji nedok.** кого з чeho обвинять кого в чём

**obvod, -u m 1.** округность; **poohybovat se po ~u** двигаться по округности; ~ **kruhu** длина округности. **2.** городской район

**obvodní** районный; ~ **lékař** районный врач

**obvykle** обыкновенно, обычно; **přišel jako ~** он пришёл как обычно

**obvyklý** обычный, обыкновенный

**obyečj, -e m** обычай; **lidové ~e** народные обычаи ♦ **nad ~** необычайно

**obyečjně** обыкновенно, обычно

**obyečjný** обыкновенный, обычный; ~ **rok hvězd.** невысокосный год; ~ **zlomek mat.** простая дробь; ~ **vojím** рядовой

**obydl||í, -í s** жилище

**obytný** жилой; ~ **dům** жилой дом; ~**á plocha** жилая площадь

**obývací ve spoj.** ~ **pokoj** жилая комната

**obýv||at, -ám nedok.** *co* населять что

**obyvatel, -e m** житель; ~ **města** горожанин ☼~**ka, -ky** жительница

**obyvatelstv||o, -a s** население; **civilní ~o** гражданское население;

**původní ~o** коренное население; **počet ~a** численность населения; **hustota ~a** населённость

**obzor, -u m 1.** горизонт; **objevit se na ~u** появиться на горизонте. **2.** кругозор; **má široký ~** у него широкий кругозор

**obzorník, -u m zeměr.** линия горизонта

**obzvláště** особенно

**obžalob||a, -y** ж обвинение

**obžalovaný m** обвиняемый

**obžal||ovat, -uji dok.** кого з чeho обвинить кого в чём

**obžerstv||í, -í s** обжорство

**obžím||ky, -ek** ж *romp.* праздник окончания жатвы

**obživ||a, -y** ж средства к существованию

**ocas, -u m** хвост

**oceán, -u m** океан

**oceánsk||ý** океанский; ~**e podnebí meteor.** морской климат

**ocejch||ovat, -uji dok.** *co* поставить клеймо на что

**ocel, -i, -e** ж сталь; **má svaly jako z ~e** у него стальные мускулы

**ocelárn||a, -y** ж сталеплавильный завод

**ocelářský** сталелитейный

**ocelový** стальной

**oceněn||í, -í s** оценка

**ocen||it, -ím dok.** *co* оценить кого, что

**oceneň||ovat, -uji nedok.** *co* оценивать что

**ocet, octa m** уксус; **stolní ~** столовый уксус; **houby v octě** маринованные грибы ♦ *expr.* **rozlít si ~ s kým** рассориться с кем; **zůstat na ~** остаться старой девой

**ocit||at se, ocít||at se, -ám se nedok.** *kde* оказываться где

**ocit||ovat, -uji nedok.** *co* процитировать что

**octárn||a, -y** ж искусный завод

**octov||ý** уксусный; **kyselina ~á chem.** уксусная кислота

**ocuc||at, ocuml||at, -ám dok.** обсосать

**ocukr||ovat, -uji dok.** посыпать сахаром

**ocitn||out se, ocitn||out se, -u se dok.** *kde* оказываться где

**oč = o co**

**očarován||ý** заколдованный

**očar||ovat, -uji dok.** околдовать

**očaz||ovat, -uji nedok.** коптить

**očekáv||at, -ám nedok.** *koho, co* ожидать кого, чего; ~**áme od vás pomoc** мы ждём от вас помощи

**očekáván||í, -í s** ожидание; **byl plný ~í** он был полон ожидания; **nad ~í** сверх ожидания; **mimo ~í** вопреки ожиданиям

**očekávaný** ожидаемый

**očenich||at, -ám dok.** обнюхать

**očenicháv||at, -ám nedok.** обнюхивать

**oče||sat, -šu, -sámi nedok.** *co (jablka ap.)* собрать что

**očesáv||at, -ám nedok.** *co (jablka ap.)* собирать что

**oči sm. oko**

**očíčk||o, -a s zdob.** *expr.* глазок

**očich||at, -ám dok.** обнюхать

**očíháv||at, -ám nedok.** обнюхивать

**očíslovaný** пронумерованный

**očís||ovat, -uji dok.** пронумеровать

**očist||ec, -ce m náb.** чистилище; **má ~ec na zemi** его жизнь ад крошечный

**očist||it, -ím dok.** очистить; ~ **ěte obuv!** вытирайте ноги!

**očistěn||í, -í s** очистка

**očist' ||ovat, očist' ||ovat, -uji nedok.** очищать

**očit||ý ve spoj.** ~**ý svědek** очевидец

**očividn||ý** явный, очевидный

**očk||o, -a s 1.** глазок **2.** петля, петелька; **pustilo se ~o** петля спустилась. **3. potrav.** анчоус *m*

**očkován||í, -í s** прививка

**očk||ovat, -uji nedok.** делать прививку

**očmouch||at, -ám dok.** *ob.* обнюхать.

**očmoucháv||at, -ám nedok.** *ob.* обнюхивать

**oční** глазной

**očník||e, -e** ж глазная впадина

**od ot**

**óda, ódy** ж *lit.* ода; **pět ódy na koho** *expr.* петь дифирамбы кому

**odbarven||ý** обесцвеченный; ~**á blondýn(k)a** крашенная блондинка

**odbarv||it, -ím dok.** *(vlasy ap.)* обесцветить

**odbarvovač, -e m** обесцвечивающее средство

**odbaven||í, -í s ve spoj.** **celní ~í odb.** таможенный досмотр

**odběhn||out, -u dok.** сбежать; ~**out si na svačinu** сбежать закусить

**odbelh||at (se), -ám (se) dok.** отковылять

**odběr, -u m** чeho потребление чего; ~ **elektriny** потребление электричества

**odběratel, -e m** потребитель

☼~**ka, ~ky** ж потребительница

**odb||ít, 3.j. -ije dok.** пробить; **hodiny odbily šestou** часы пробили шесть

**odbíh||at, -ám nedok.** отлучаться

**odbíjen||á, -é** ж *sport.* волейбол

**odbíjenkář, -e m sport.** волейболист ☼~**ka, -ky** ж волейболистка

**odbír||at, odebíř||at, -ám nedok.** **1.** *co komu* отбирать что у кого. **2.** *co komu* брать; ~**at krev** брать кровь у кого. **3.** получать по подписке

**odboč||it, -ím dok.** **1.** свернуть, повернуть. **2.** *(od tématu ap.)* отклониться

**odbočk||a, -y** ж **1.** *(po cestě ap.)* поворот. **2.** *(potrubí)* ответвление. **3.** *(podniku ap.)* филиал

**odboč||ovat, -uji nedok.** **1.** сворачивать, поворачивать. **2.** *(od tématu ap.)* отклоняться

**odboj, -e m** движение сопротивления

**odbojář, -e m** *hovor.* участник движения сопротивления

**odbojník, -a m (selský ap.)** мятежник

**odbor, -u m 1.** отдел; **zdravotní ~** отдел здравоохранения; **bytový ~** жилищный отдел; **zahranicní ~** иностранный отдел. **2. v mn.** ~у профсоюзы; **pracovat v ~ech** работать в профсоюзных органах

**odborář, -e m** профсоюзный деятель ☼~**ka, -ky** ж *jako m*

**odborářský** профсоюзный

**odborn||ík, -íka m v čem, nač** специалист по чему; ~**ík pro nemocí vnitřní** специалист по внутренним болезням ☼~**ice, -ice** ж специалистка

**odborn||ý** специальный; ~**ý pracovník** специалист; ~**ý asistent** старший преподаватель; ~**ý**

**posudek** экспертиза; **~í vyšetření** обследование специалистом; **~é učiliště** профессиональное училище; **~ý název** термин; **~é názvosloví** терминология

**odborový** профсоюзный  
**odbyt** -u m сбыт  
**odbytiště||ě**, -ě s рынок сбыта  
**odbytné**, -ho s отступное  
**odced||it**, -ím dok. (vodu z brambor ap.) слить воду с чего

**odcest||ovat**, -uji dok. kam уехать куда; **včera ~oval** вчера он уехал  
**odcizen||í**, -í s 1. (peněz ap.) кража ž. 2. отчуждение s

**odcizenost**, -i ž отчуждённость ž  
**odciz||it**, -ím dok. 1. co komu похитить, украсть что у кого. 2. koho komu, čemu (dítě rodičům ap.) отдалить кого от кого

**odciz||it se**, -ím se dok. komu, čemu отдалиться от кого, чего; стать чужим кому, чему

**odciz||ovat**, -uji nedok. 1. co komu красть что у кого. 2. koho komu, čemu (děti rodičům ap.) отдалять кого от кого, чего, отчуждать кого от кого, чего

**odciz||ovat se**, -uji se nedok. komu, čemu отдаляться от кого, чего; становиться чужим кому, чему

**odclon||it**, -ím dok. co (okno) отодвинуть занавеску на чём, чего  
**odcloň||ovat**, -uji nedok. co (okna) отодвигать занавеску на чём, чего

**odcouv||at**, -ám dok. (o voze, autě ap.) податься назад; (s autem) сдать назад

**odčerv||it**, -ím dok. koho (psa ap.) выгонять глистов у кого

**odčervovací** (prostředku ap.) глистогонный

**odčerv||ovat**, -uji nedok. koho (psa ap.) выгонять глистов у кого

**odčítací**, **odečítací** ve spoj. ~  
**znaménko** знак вычитания  
**odčítán||í**, **odečítán||í**, -í s mat. вычитание

**odčít||at**, **odečít||at**, -ám nedok. co od čeho вычитать что из чего

**oddací** ve spoj. ~ list свидетельство о браке

**oddaný** преданный  
**odd||at**, -ám dok. koho зарегистрировать брак кого; **dal se s ní ~at** он женился на ней

**odd||at se**, -ám se dok. 1. čemu (práci ap.) посвятить себя чему; **~at se pítí** запить. 2. komu (milostně) отдаться кому

**oddávací** (obřad) свадебный  
**oddav||at**, -ám nedok. (snoubence) соединять браком

**oddáv||at se**, -ám se nedok. čemu (práci ap.) посвящать себя чему; **~at se odpočinku** наслаждаться отдыхом; **~at se pítí** предаваться пьянству

**oddav||ky**, -ek ž помн. свадьба  
**oddech**, -u m (po práci ap.) отдых; **pracovat bez ~u** работать без передышки

**oddech||out** (si), **oddychn||out**, -u (si) dok. перевести дух, вздохнуть

**odděleně** отдельно, изолированно

**oddělen||í**, -í s отделение; **osobní ~í** отдел кадров; **zásobovací**, **odbytové ~í** отдел снабжения, сбыта; **pasové ~í** паспортный стол; **kuřácké**, **nekuřácké ~í** купе для курящих, для некурящих

**oddělený** отдельный, изолированный

**oddě||it**, -ím dok. co, koho od čeho отделить что, кого от чего; **dav je od sebe ~il** толпа разделила их

**oddě||it se**, -ím se dok. od čeho, koho отделиться от чего, кого

**oddělitelný** отделимый  
**oddě||ovat**, -uji nedok. koho, co od čeho отделять кого, что от чего

**oddě||ovat se**, -uji se nedok. od čeho, koho отделяться от чего, кого

**oddíl**, -u m 1. отделение, отдел, раздел. 2. voj. отряд; **dělostřelecký** ~ артиллерийский дивизион; **strážní** ~ команда караульной службы; **spojovací** ~ подразделение s связи

**odebír||at**, -ám nedok. 1. co komu отбирать что у кого. 2. co, čeho брать что

**odeb||rat**, -eru dok. 1. co komu отобрать что у кого 2. co, čeho (vzor-ku ap.) взять что, чего; **~rat dárčům krev** взять у доноров кровь

**odeb||rat se**, -eru se dok. kam отправиться куда; **~ral se na lože** он пошёл спать ♦ **~rat se na onen svět** отправиться на тот свет

**odečíst**, **odčíst**, **odečtu** dok. co od čeho вычесть что из чего

**odečten||í**, -í s вычет; **po ~í čeho** за вычетом чего

**odedávna** издавна  
**odehr||át**, -ají dok. исполнить, сыграть

**odehr||át se**, 3. j. -aje se dok. прозойти

**odehráv||at**, -ám nedok. исполнять  
**odehráv||at se**, 3. j. -á se nedok. происходить

**odej||it**, -du dok. уйти; **už odešel** он уже ушёл; **~ít do penze** уйти на пенсию; **~ít od muže** уйти от мужа ♦ **~ít na věčnost n. navždy** уйти из жизни

**odej||it**, -du dok. уйти

**odejmout**, **odnit**, **odejmu** dok. отнять, отобрать у кого

**odemkn||out**, -u dok. отпереть, открыть

**odepn||out**, -u dok. отстегнуть; отцепить

**odep||řít**, -řu, kniž. -ru dok. komu co отказать в чём

**odep||sat**, -išu dok. 1. komu nač написать в ответ кому. 2. co od čeho, z čeho вычесть что из чего; **~sat do spotřeby** списать в расход

**odesíl||at**, -ám nedok. отправлять, отсылать

**odesílatel**, -e m отправитель ☼ -ka, -ky ž отправительница

**ode||slat**, -šlu dok. отправить, отослать

**oděv**, -u m одежда

**oděvní**, **oděvníký** ve spoj. ~  
**přůmysl** швейная промышленность

**odevšad**, **odevšad** отовсюду  
**odevzdaný** покорный

**odevždy** искони, издавна  
**odevzd||at**, -ám dok. 1. вернуть, возратить. 2. передать; **~at do užívání** сдать в эксплуатацию;

**~at do provozu** сдать в эксплуатацию; **~at hlas komu** отдать свой голос кому; **~at úřad** сдать дела ♦ **~at duši bohu euf.** отдать Богу душу

**odevzdáv||at**, -ám nedok. 1. отдавать, возвращать. 2. передавать; **~at do užívání** сдавать в эксплу-

атацию; **~at do provozu** сдавать в эксплуатацию; **~at úřad** сдавать дела

**odzní||t**, **odzní||t**, -m dok. отзвучать

**odezv||a**, -y ž nač отклик на что; **mít**, **vyvolat**, **vzбудit ~u**, **setkat se s ~ou** найти отзвук

**odfajfk||ovat**, -uji nedok. co ob. отметить галочкой

**odfax||ovat**, -uji dok. отправить по факсу

**odfě||et**, **odfřě||et**, -ím dok. expr. умчаться

**odfiltr||ovat**, -uji dok. отфильровать

**odflák||at**, **odflink||at**, -ám, **odflákn||out**, **odflinkn||out**, -u dok. ob. expr. (práci ap.) сделать кое-как

**odfouk||at**, -ám dok. (o větru snih ap.) сдуть

**odfrkn||out** (si), -u (si) dok. фыркнуть

**odfrkovat** (si), -uji (si), **odfrká-v||at** (si), -ám (si) nedok. пофыркивать, фыркать

**odfuk||ovat**, -uji nedok. (kouř) сдувать

**odhad**, -u m приблизительное определение; **~em** приблизительно

**odhadč|e**, -e m оценщик  
**odhadní** оценочный

**odhadn||out**, -u dok. приблизительно определить

**odhad||ovat**, -uji nedok. приблизительно определять

**odhal||it**, -ím dok. 1. открыть, раскрыть. 2. вскрыть, разоблачить

**odhal||ovat**, -uji nedok. 1. открывать, раскрывать. 2. вскрывать, разоблачать

**odhán||ět**, -ím nedok. 1. (mouchy ap.) отгонять. 2. (dobytek z pole) выгонять

**odhermetiz||ovat**, -uji dok. разгерметизировать

**odhlás||it**, -ím dok. снять с учёта; **~ít noviny** аннулировать подписку на газету

**odhlás||it se**, -ím se dok. выписаться; выбыть из списка

**odhlas||ovat**, -uji dok. co проголосовать за что

**odhlášk||a**, -y ž 1. отметка о снятии с регистрационного учёта.





**odšroub||ovat, -uji** *dok.* отвинтить  
**odštěpen||ec, -ce** *m* отщепенец  
**odtah, -u** *m* 1. (*auta*) эвакуация  
 2. (*páry*) вытяжка  
**odtajn||it, -ím** *dok.* рассекретить  
**odtrhn||out, -u** *dok.* оторвать;  
 ~**out se** оторваться  
**odtrh||ovat, -uji** *nedok.* отрывать;  
 ~**ovat se** отрываться  
**odtučněný** обезжиренный  
**odtud** отсюда; **prýč** ~! вон отсюда!  
 ♦ ~ **až potud** всему есть предел  
**odulý** (*tvář, obličej*) распухший;  
 (*rtý*) пухлый  
**odumírán||í, -í** *s* отмирание  
**odůvodněn||í, -í** *s* обоснование;  
**bez** ~ *í* без указания причин  
**odůvodn||it, -ím** *dok.* обосновать  
**odůvodnitelný** оправданный, объяснимый  
**odůvodň||ovat, -uji** *nedok.* обосновывать  
**odv||ězt, -ezu** *dok.* ответить  
**odvád||ět, -ím** *nedok.* отводить;  
 ~**ět na vojnu** призывать на военную службу; ~**ět pozornost** отвлекать внимание; ~ **daně** платить налоги  
**odvah||a, -y** *ž* отвага, смелость;  
**sebrat** ~ *u* набраться смелости  
**odvar, -u** *m* отвар  
**odvá||zat, -žu, -ži** *dok.* отвязать;  
 ~**zat psa z řetězu** спустить собаку с цепи  
**odvazovat, -uji** *nedok.* отвязывать  
**odváž||et, -ím** *nedok.* отвозить; увозить  
**odvaž||it, -ím** *dok.* (*přesnou dávku ap.*) отвесить  
**odváž||it se, -ím se** *dok. čeho, na koho, co, k čemu, kam* отважиться на что  
**odvážlivec, -ce** *m* храбрец  
**odvážný, odvážlivý** смелый, отважный  
**odvaž||ovat, -uji** *nedok.* (*přesné dávky ap.*) отвешивать  
**odvaž||ovat se, -uji se** *nedok. čeho, na koho, co, k čemu, kam* отваживаться на что; **neodvažuj se na ulici!** не смей выходить на улицу!  
**odvěra** со вчерашнего дня  
**odveden||ec, -ce, odveden||ý, -ého** *m* призывник

**odvedle** *ob.* из соседнего помещения; по соседству  
**odvěk||ý** извечный; ~**ý nepřítel** извечный враг; ~**ě tužbu** вековые стремления  
**odv||ěst, -edu** *dok.* увести, отвести; ~ **pozornost** отвлечь внимание; ~ **na vojnu** призвать на военную службу; ~ **daně, dluh** заплатить налоги, долг  
**odvĕtn||ý** ответный; ~**á opatření** контрмеры; ~**ý zápas, -ě utkání** матч-реванш; ~**ý úder voj.** контратака  
**odvĕtv||í, -í** *s* отрасль; ~**í průmyslu** отрасль промышленности  
**odv||ězt, -ezu** *dok.* отвезти  
**odvirován||í, -í** *s* *výp. tech.* удаление вируса  
**odvir||ovat, -uji** *dok. co výp. tech.* удалить вирус из чего; ~**ovat počítač** удалить вирус из компьютера  
**odvl||ěci, odvl||ěct, -eku, -ěcu, odvlékn||out** *hovor. odvlíkn||out, -u* *dok.* оттащить  
**odvl||ěci se, odvl||ěct se, -eku se, -ěcu se, odvlékn||out se, -u se** *dok. expr.* отползти  
**odvlék||at, hovor. odvlíkn||at, -ám** *nedok. (pytel)* оттаскивать; (*auto*) буксировать  
**odvod, -u** *m* 1. отчисление; ~**y ze zisku** отчисления от прибыли.  
 2. призыв на военную службу; **jít k** ~ *u* являться в призывную комиссию  
**odvodní** 1. (*kanál ap.*) отводный, сточный. 2. (*komise*) призывной; ~ **ročník** призывной возраст; ~ **ročník 1990** призывники 1990 года рождения  
**odvol||at, -ám** *dok.* 1. *co* отменить. 2. освободить от должности; ~**at z velení** отстранить от командования. 3. отозвать  
**odvol||at se, -ám se** *dok.* 1. *práv. proti čemu* обжаловать что; ~**at se proti rozsudku** обжаловать приговор. 2. *na koho, co* сослаться на кого, что  
**odvoláv||at se, -ám se** *nedok.* 1. *proti čemu práv.* подавать апелляцию. 2. *na koho, co* сослаться на кого, что  
**odvoz, -u** *m* ВЫВОЗ

**odvozen||í, -í** *s* вывод, дедукция  
**odvozenin||a, -y** *ž jaz.* производное слово  
**odvozený** *jaz.* производный  
**odvozovací** *jaz.* словообразовательный; ~ **přípona** словообразовательный суффикс  
**odvozáň||í, -í** *s jaz.* словообразование  
**odvrac||et, -ím** *nedok.* 1. *co od koho, čeho* отворачивать что от кого, чего; ~**et zrak** отводить глаза. 2. предотвращать; ~ **neštěstí** предотвращать несчастье  
**odvrac||et se, -ím se** *nedok. od koho, čeho* отворачиваться от кого, чего  
**odvrát||it, -ím** *dok.* 1. *co od koho, čeho* отвернуть; что от кого, чего; ~**it zrak** отвести глаза; ~**it podezření od koho** отвести подозрение от кого. 2. предотвратить ~ **nebezpečí** предотвратить опасность  
**odvrát||it se, -ím se** *dok. od koho, čeho* отвернуться от кого, чего; **štěstí se od něho** ~ *ilo* счастье от него отвернулось  
**odvšiv||it, -ím** *dok.* очистить от вшей  
**odvšivovací** (*prostředek*) дезинсекционный  
**odvšiv||ovat, -uji** *nedok.* очищать от вшей  
**odvyk||at, -ám** *nedok. komu, čemu* 1. отвыкать от кого, чего. 2. *koho čemu* отучать кого от чего; ~**at si čemu, co** отучаться от чего  
**odvyklý** *komu, čemu* отвыкший от кого, чего  
**odvykn||out, -u** *dok. komu, čemu* 1. отвыкнуть от кого, чего. 2. *koho čemu* отучить кого от чего; ~**out si čemu, co, otучиться, отвыкнуть от чего**  
**odvzdušn||it, odvzduš||it, -ím** *dok. co tech.* удалить воздух из чего  
**odvzdušň||ovat, odvzduš||ovat, -uji** *nedok. co tech.* удалять воздух из чего  
**odzátk||ovat, -uji** *dok.* откупорить  
**odzbrojen||í, -í** *s* разоружение; **úplné a všobecné** ~ *í* полное и всеобщее разоружение  
**odzbrojený** разоружённый; обезоруженный

**odzbrojit, -ím** *dok.* обезоружить; разоружить  
**odzdola** снизу; ~ **nahoru** снизу  
**ovvrx**  
**odznak, -u** *m* значок; нашивка  
**ofač||ovat, -uji** *dok. (ránu, ruku)* перевязать  
**ofenziv||a, -y** *ž* наступление;  
**přejít do** ~ *y* перейти в наступление; **zahájit** ~ *u* начать наступление  
**off-road, offroad** [ofrɔud], **-u** *m* внедорожник  
**offshorový** [ofʃor-] *ekon.* офшорный  
**oficiálně** официально  
**oficiální** официальный; ~ **osobnost** официальное лицо; ~ **představitel** официальный представитель  
**ofin||a, -y** *ž* чёлка  
**ofink||a, -y** *ž zdrob. expr.* чёлочка  
**ofis, -u** *m* *hovor.* офис  
**ofot||it, -ím** *dok. hovor.* отскерокопировать  
**ofotograf||ovat, -uji** *dok.* сфотографировать  
**oháňk||a, -y** *ž* хвост  
**ohař, -e** *m* охотничья собака  
**ohav||a, -y** *ž m* уродина  
**ohavně** безобразно, отвратительно  
**ohavný** мерзкий, отвратительный  
**ohavný** мерзкий, отвратительный  
**ohbn||ý** гибкий; ~**á slova jaz.** изменяемые слова  
**ohēn, ohně** *m* огонь  
**ohlad||it, -ím** *dok.* сгладить; отшлифовать  
**ohlas, -u** *m* отзвук  
**ohlás||it, -ím** *dok. komu* *co* сообщить кому о чём; **nikomu nic neohlásil** он никого не предупредил; **slavnostně** ~ *it* возвести  
**ohlás||it se, -ím se** *dok. (v telefonu)* назвать себя; (*na policii*) зарегистрироваться  
**ohlášený** 1. (*na policii*) объявленный, зарегистрированный  
**ohlašovací** регистрационный; ~ **lístek** бланк для регистрации; ~ **povinnost** обязанность регистрации; ~ **úřad** регистрационный орган  
**ohlaš||ovat, -uji** *nedok. komu* *co* заявлять кому о чём; **slavnostně** ~ **ovat** возвещать о чём

**ohlaš||ovat se, -uji se** *nedok.*  
 1. отзываться; называть себя.  
 2. (*na policii*) регистрироваться  
**ohlazován||í, -í s** шлифовка  
**ohlaz||ovat, -uji** *nedok.* шлифовать  
**ohled, -u m** *nač* 1. внимание, забота; **mit** ~ *na koho* принимать во внимание *koho*, считаться с кем.  
 2. отношение; **v tomto** ~**u** в этом отношении; **bez** ~**u** *na co* несмотря на что  
**ohled||at, -ám** *dok.* осмотреть  
**ohledáv||at, -ám** *nedok.* осматривать  
**ohlédn||out se, hovor. ohlídni||out se, -u se** *dok.* 1. *za kým, čím, po kom, čem; kam* оглянуться на кого, что.  
 2. осмотреться; **musí se** ~**out po práci** он должен поискать работу  
**ohleduplný** тактичный  
**ohlíž||et se, -ím se** *nedok.* *za kým, čím; po kom, čem* оглядываться на кого, что; ~**et se kolem** оглядываться по сторонам  
**ohlod||at, -ám** *dok.* обглодать, обгрызть  
**ohloup||it, -ím** *dok.* одурачить  
**ohluchlý** оглохший  
**ohluchn||out, -u** *dok.* оглохнуть  
**ohlup||ovat, -uji** *nedok.* оглуплять  
**ohmataný** захватанный  
**ohníč||ek, ohýn||ek, -ku m** огонь; **udělat si** ~**k** разложить костёр  
**ohnilý** подгнивший, загнивший  
**ohniodolný** огнеупорный  
**ohnisk||o, -a s** *fyz., geom.* фокус  
**m; zemětřesné** ~**o** *geol.* эпицентр землетрясения  
**ohniš||e, -ě s** очаг; **kovářské** ~**ě** кузнечный горн  
**ohnivák, -a m, pták** ~ жарптица  
**ohnivzdorný** огнестойкий  
**ohňostroj, -c m** фейерверк  
**ohn||out, -u** *dok.* согнуть; изогнуть; ~**out hřbet, záda** согнуть спину; **léta ho** ~**ula** годы согнули его ♦ ~**out koho přes koleno** выпороть кого  
**ohn||out se, -u se** *dok.* согнуться ♦ **má kosti v břiše, nemůže se** ~**out** он лентяй

**ohňový** огненный  
**ohnutý** согнутый; изогнутый  
**ohobl||ovat, -uji** *dok.* обстрогать, острогать  
**ohodnot||it, -ím** *dok. koho, co* оценить *koho, čto*; **byl po zásluze ohodnocen** его оценили по заслугам  
**ohol||it, -ím** *dok.* побрить; сбрить; **dát se** ~**it** побриться у парикмахера; **není dnes** ~**ený** он сегодня небритый  
**ohon, -u m** хвост  
**ohořelý** обгоревший, обгорелый  
**ohoř||et, 3. os. -í** *dok.* обгореть  
**ohrab||at, -u** *dok.* огрести  
**ohrad||a, -y** *ž* ограда, забор  
**ohrad||it, -ím** *dok.* обнести забором  
**ohrad||it se, -ím se** *dok. proti čemu* протестовать против чего  
**ohraz||ovat, -uji** *nedok.* обновить забором  
**ohraz||ovat se, -uji se** *nedok. proti čemu* протестовать против чего  
**ohrnutý (nos)** вздёрнутый  
**ohrom||it, -ím** *dok. koho čím* поразить, ошеломить *koho čem*; **tato zpráva nás** ~**ila** это известие нас ошеломило  
**ohromně** удивительно  
**ohromn||ý** огромный, громадный; **to je** ~**é!** это замечательно!  
**ohrom||ovat, -uji** *nedok.* поражать, ошеломлять  
**ohromující** поразительный  
**ohroz||it, -ím** *dok. koho, co* подвергнуть опасности *koho, čto*  
**ohroz||ovat, -uji** *nedok. koho, co* подвергать опасности *koho, čto*  
**ohrožen||í, -í s** *čeho* угроза *čemu*; **doba zvýšeného** ~**í republiky** *práv.* время чрезвычайной опасности для республики  
**ohrožený** находящийся под угрозой  
**ohry||zat, -žu, -zám** *dok.* обгрызть, обглодать  
**ohryzáv||at, -ám, ohryz||ovat, -uji** *nedok.* обгрызать, обглодывать  
**ohryz||ek, -ku m** 1. огрызок. 2. (*v krku*) кадык  
**ohř||át, -eji** *dok.* подогреть, разогреть; ~**se** согреться

**ohříváč, -e m** *tech.* обогреватель;  
**plynový průtokový** ~ газовая водогрейная колонка; **ponorný** ~ **vody** погружаемый кипятильник  
**ohřív||at, -ám** *nedok.* согреть; ~**at si ruce** греть руки; ~**se** согреться  
**ohyb, -u m** изгиб, поворот  
**ohýb||at, -ám** *nedok.* 1. сгибать; гнуть; ~**at záda** гнуть спину *перед кем*; ~**at páteř** *expr.* быть уступчивым  
 2. *jaz.* изменять (*no надежам, лицам u t. d.*)  
**ohýb||at se, -ám se** *nedok.* 1. сгибаться, гнуться; ~**at se smíchy** хотеть до упаду. 2. *jaz.* изменяться (*no надежам, лицам u t. d.*)  
**ohyzd||a, -y m** *i ž* *expr.* страшилище  
**ohyzdný** безобразный  
**ochablé** вяло  
**ochabn||out, -u** *dok.* ослабеть  
**ochab||ovat, -uji** *nedok.* слабеть  
**ochlad||it, -ím** *dok.* остудить  
**ochlad||it se, -ím se** *dok.* остыть, похолодеть; ~**ilo se** похолодало  
**ochlast||a, -y m** *vulg.* пьянчуга  
**ochlastaný** *vulg.* пьяный в дым  
**ochlaz||ovat, -uji** *nedok.* охлаждать, остужать  
**ochmel||a, řidč. ochmel||a, -y m** *expr.* пьянчуга  
**ochočen||í, -í s** приручение, укрощение  
**ochočený (zvíře)** ручной  
**ochoč||it (si), -ím (si)** *dok.* укротить, приручить  
**ochoč||ovat (si), -uji (si)** *nedok.* укрощать, приручать  
**ochoř||et, -ím** *dok. kniž.* заболеть  
**ochot||a, -y** *ž* готовность, желание; **projevit** ~**u** проявить готовность  
**ochotně** охотно, с удовольствием  
**ochotnický** любительский  
**ochotn||ík, -íka m** любитель  
 ☼~**ice, -ice** *ž* любительница  
**ochotný** услужливый; **je** ~ **ke spolupráci** он готов сотрудничать; **není ochoten to dále trpět** он не собирается это больше терпеть  
**ochoz, -u m** проход  
**ochran||a, -y** *ž* охрана; ~**a životního prostředí** охрана окру-

жающей среды; **vzít pod** ~**u** взять под защиту  
**ochranářstv||í, -í s** протекционизм  
**ochrán||ce, -ce m** защитник; ~**ce lidských práv** правозащитник; ~**ce přírody** природозащитник  
 ☼~**kyně, -kyně** *ž* защитница  
**ochrán||it, -ím** *dok. koho, co od koho, čeho, před kým, čím, proti komu, čemu* защитить *koho, čto* от *koho, čeho*  
**ochranka, -y** *ž* телохранители  
**ochrankář, -e m** охранник  
**ochranný** защитный  
**ochraň||ovat, -uji** *nedok. koho, co od koho, čeho; před kým, čím; proti komu, čemu* защищать *koho, čto* от *koho, čeho*  
**ochraptělý** охрипший; **jsem** ~**y** охрип  
**ochrapt||ět, -ím** *dok.* охрипнуть  
**ochrnulý, ochrnutý** парализованный  
**ochrnut||í, -í s** паралич  
**ochromený** парализованный  
**ochrom||it, -ím** *dok. koho, co* парализовать; **je** ~**en na obě nohy** у него парализованы обе ноги  
**ochromn||out, -u** *dok.* стать хромым  
**ochrom||ovat, -uji** *nedok.* парализовывать  
**ochud||it, -ím** *dok. koho, co* разорить *koho, čto*  
**ochurav||ět, -ím** *dok. čím* заболеть *čem*  
**ochut||it, ochutn||it, -ím** *dok. co čím kuch.* сдобрить *čto čem*  
**ochutn||at, -ám** *dok.* *co* попробовать *čto*; ~ **víno** *odb.* дегустировать вино  
**ochutnáv||at, -ám** *nedok. co* пробовать *čto*  
**ojedinělý** одиночный; единичный  
**ojetin||a, -y** *ž* автомобиль с большим пробегом  
**ojetý** *ve spoj.* ~**á pneumatika** лысяя резина; ~**ý vůz** автомобиль с пробегом  
**okamž||ik, -íku m** *s* мгновение; **v** ~**iku** в один момент; **v tom** ~**iku** в этот самый миг; **v posledním** ~**iku** в последнюю минуту; **v pravý** ~**ík** как раз вовремя; **propášt**

**pravý ~ik** упустить удобный момент; **na ~ik** на минутку; **za ~ik** сию минуту; **každým ~ikem** каждую минуту

**окамžitě** немедленно, ментально

**окамžitý** немедленный  
**окап, -u m** водосток *m* ♦ **dostat se n. přijít z deště pod** ~ попасть из огня да в полымя

**okázalý** показатель, демонстративный

**okenic|e, -e** ж ставня  
**okénk|o, -a s** 1. окошко; **pozorovací ~o** смотровое окно. 2. (*v časopise*) отдел, раздел

**oklamáný** обманутый  
**oklam|at, -u dok.** *koho, co* обмануть *koho, čo*

**oklik|a, -y** ж изгиб; **jít ~ou** идти в обход; **jet ~ou** ехать в объезд; **udělat ~u** сделать крюк; **jednat ~ou** действовать окольным путём; **neříkat ~ou** говорить без обиняков

**okn|o, -a s** окно; **jednoduché, dvojité ~o** простое, двойное окно; **pařeništní ~o** парниковая рама; **lodní ~o** иллюминатор; **spouštěcí ~o** опускное окно; **sklápečí ~o** опрокидывающееся окно; **střešní ~o** слуховое окно ♦ **~o do světa** окно в мир; **vyhazovat peníze ~em** сорить деньгами

**oko, oka s** 1. *v mn.* **oči** глаз; **modré, hnědé oči** синие, карие глаза; **klopit oči** опускать глаза; **sklopit oči** потупить взор; **vidět pouhým okem** видеть невооружённым глазом; **vyvalovat oči** таращить глаза; **volské ~** яичница-глазунья; **mořské ~** горное озеро; **kuří ~** мозоль на ноге. 2. петля; **hladké ~** лицевая петля; **obrácené ~** изнаночная петля; **puštěné ~** спущенная петля; **zajíc se chytil do oka** заяц попался в силки. 3. очко; **prohrát o ~** проиграть на очко ♦ **sejde z očí, sejde z mysli pořek.** с глаз долой, из сердца вон; **co ~ nevidí, to srdce nebolí přísloví** чего глаз не видит, о том сердце не болит

**okol|í, -í s** 1. окрестность; **nejbližší ~í** ближайшие окрестности; **rozhlédnout se po ~í** осмотреть-

ся; **po celém ~í** по всей округе. 2. окружение; **je nebezpečný světmu ~í** он опасен для окружающих

**okolní** окружающий, окрестный

**okolnost, -i** ж обстоятельство; **podle ~í** смотря по обстоятельствам; **za jakých ~í** при каких обстоятельствах

**okolo I** около, возле  
**okolo II předl. s 2. p.** вокруг, около; **jít ~ školy** проходить мимо школы; **šel ~ vody** он шёл около воды; **děti běhají ~ matky** дети бегают вокруг матери; ~ **poledne, půlnoci** около полудня, полуночи

**okopanin|a, -y** ж *zeměd.* корнеплод; **krmivové ~y** кормовые корнеплоды

**okopír|ovat, -uji dok.** *co (obraz ap.)* скопировать *čo*

**okoral|ý** черствый; **~é rty** обветренные губы; **~é srdce** очерствевшее сердце

**okor|at, -ám dok.** зачерстветь; **země ~ala** почва потрескалась; **rty ~aly** губы обветрились

**okostic|e, -e** ж *anat.* надкостница; **zánět ~e med.** воспаление надкостницы

**okošť|ovat, -uji dok.** *zast. ob.* попробовать на вкус

**okot|it se, 3. os. -í se dok.** окотиться

**okoukaný (šaty ap.)** *hovor.* надоевший

**okoun, -a m** окунь  
**okoun|ět, -ím nedok.** *expr.* ротозейничать

**okouní (ploutev ap.)** окуневый; ~ **maso** мясо окуня

**okousaný** обкусанный, обгрызенный

**okou|sat, -šu, -sám dok.** обгрызть; обкусать

**okousáv|at, -ám nedok.** обгрызть; обкусывать

**okouz|ovat, -uji nedok.** 1. очаровывать; ~ **ovat úsměvem** обворазживать улыбкой. 2. околдовывать

**okouzlující** очаровательный  
**okovaný** окованный; ~ **kůň** подкованная лошадь

**okr, -u m** охра; **natírat ~em** окрестить

**okrád|at, -ám nedok.** *koho* обкрадывать *koho*; ~ **at o čas** *koho* отнимать время у *koho neutr.*

**okrád|at se, -ám se nedok.** обкрадывать самого себя; ~ **at se o drahocenný čas** *expr.* отнимать у себя драгоценное время *spis.*

**okradený** обворованный  
**okraj, -e m** край; окраина; ~ **lesa** опушка леса; ~ **cesty** обочина дороги; **jen pár slov na ~** несколько слов по этому поводу; **na ~ dne** на злобу дня; **na ~i propasti** на краю пропасти

**okras|a, -y** ж украшение  
**okres, -u m** район

**okresní** районный; ~ **úřad** окружное управление

**okroj|it, -ím dok.** обрезать  
**okrouhlý** круглый, округлый

**okrs|ek, -ku m** территория; **lesní ~ek** лесной округ; **volební ~ek** избирательный участок; **hospodářský ~ek** экономическая сфера

**okruh, -u m** 1. кольцо; **letadlo udělalo ~ nad městem** самолёт сделал круг над городом; **vnější, vnitřní ~** *dopr.* внешнее, внутреннее транспортное кольцо. 2. окрестности; **volební ~** избирательный округ; **vojenský ~** военный округ; ~ **znalostí** диапазон знаний; ~ **známých** круг знакомых; ~ **pověsti** цикл повестей; **významový ~ slov** семантическое поле

**okružní (cesta, výlet ap.)** окружной; ~ **jízda** кольцевой маршрут; ~ **pila** циркулярная пила  
**okř|át, -eji dok.** освежить; ~ **át láskou** расцвести от любви; **duševně ~át** воспрянуть духом

**okřikn|out, -u dok.** *koho* прикрикнуть на *koho*

**okřik|ovat, -uji nedok.** *koho* прикрикивать на *koho*

**okřtí|t, -m dok.** окрестить

**oktáv|a, -y** ж *hud., lit.* октава; **zpívat o ~u níž** петь октавой ниже

**okuk|ovat, -uji nedok.** *hovor.* 1. (*ze všech stran, novou věc ap.*) разглядывать. 2. *co (zpisob práce ap.)* наглядно осваивать *čo*

**okupac|e, -e** ж оккупация; **v době ~e, za ~e** во время оккупации  
**okupační** оккупационный

**okupant, -a m** оккупант  
**okup|ovat, -uji nedok.** *i dok.* оккупировать

**okurk|a, -y** ж огурец; **kyselá, naložená ~a** солёный, маринованный огурец; **sladkokyselá ~a** маринованный огурец; **salátová ~a** огурец для салата

**okus|it, -ím dok.** 1. *co, čeho* попробовать *čo*. 2. *čeho, co* испытать *čo*; ~ **it na vlastní kůži** испытать на собственной шкуре

**okus|ovat, -uji nedok.** объедать; обкусывать; ~ **ovat si nehty** обгрызать ногти

**olej, -e m** 1. (*rastitělné* или *minerální*) масло; **olivový ~** оливковое масло; **slunečnicový ~** подсолнечное масло. 2. техническое масло; **jedlé ~e** пищевые масла; **růžový ~** розовое масло; **motorový ~** моторное масло; **letní, zimní ~** летнее, зимнее масло ♦ **přilévat ~e do ohně** подливать масла в огонь. 2. *spis.* картина масляными красками

**olejárn|a, olejň|a, -y** ж маслобойня

**olejníčk|a, -y** ж маслёнка  
**olejomalb|a, -y** ж живопись маслом

**olejov|ý** масляный; ~ **á barva** масляная краска

**olejov|ka, -ky** ж сардина; **kra- bička ~ek** коробочка сардин

**olesněný** покрытый лесом  
**olešt|it, -ím dok.** отполировать

**oligarch, -a, oligarch|a, -y m** олигарх

**oliv|a, -y** ж олива; маслина; **naložené ~y** консервированные маслины

**oloup|at, -u, -ám dok.** (*brambory ap.*) очистить

**oloup|it, -ím dok.** *koho* ограбить *koho*; ~ **it o čas** *koho* отнять время у *koho*

**olověný** свинцовый  
**olov|o, -a s** свинец; **sekané ~o** *mysl.* дробь

**olš|e, -e** ж ольха

**olš|í, olšov|í, -í s** ольховник

**oltář, -e m** *círk.* алтарь; **gotický ~** готический алтарь; **barokní ~** алтарь в стиле барокко; **hlavní ~** главный алтарь

**oltárni** алтарный; **svátost** ~ cirk. евхаристия  
**olupovač**, -e m грабитель; ~ **mrtevloj** мародёр  
**olup|ovat**, -**uji nedok.** koho грабить koho; ~**ovat o čas** koho отнимать время у кого  
**olůvk|o**, -a s 1. *vůtv.* свинцовый карандаш. 2. *ryb.* грузило. 3. *(celní)*ปลอมба  
**olympiád|a**, -y ž Олимпиада  
**olympijsk|ý** олимпийский; ~**é hry** олимпийские игры; ~ **oheň** олимпийский огонь; ~ **vítěz** олимпийский чемпион  
**olympion|ik**, -ka m олимпиец  
☼ **~čka**, -čky ž олимпийка  
**olysalý (hlava)** облысевший  
**olys|at**, -ám dok. облысеть; **velbloud** ~al na hrbu у верблюда облез горб  
**olysáv|at**, -ám nedok. лысеть  
**omáč|et**, -ím nedok. *(rohлік v káve ap.)* обмакивать  
**omáčk|a** -y ž 1. соус; подливка; **houbová**, **rajská** ~a грибной, томатный соус  
**omáčník**, -u m соусник  
**omámený (plynem)** отравленный; *(alkoholem)* одурманенный; **potácel se jako** ~ он шатался как пьяный  
**omám|it**, -ím dok. *(plynem)* отравить, *(alkoholem)* одурманить  
**omamn|ý** пьянящий; дурмящий; ~**é látky** наркотические вещества  
**omast|ek**, -ku m жир  
**omast|it**, -ím dok. co *(brambory ap.)* заправить жиром что ♦ **já ti to ~ím!** iron. я тебе покажу!  
**omašť|ovat**, -**uji nedok.** co заправлять жиром что  
**ombudsman**, -a m уполномоченный по правам человека  
**omdlel|ý** потерявший сознание; **křísit** ~ého приводить в чувство кого  
**omdlen|í**, -í s потеря сознания, обморок; **je tu na ~í** здесь можно в обморок упасть от духоты; **je mi na ~í** мне дурно  
**omdlév|at**, **omdlív|at**, -ám nedok. терять сознание; ~**at bolestí**, **blahem** терять сознание от боли, от радости

**omdl|ít**, **omdl|et**, -ím dok. потерять сознание; ~**it bolestí**, **radostí** потерять сознание от боли, от радости; **div (že)** **neomdlel** чуть не упал в обморок  
**omelet|a**, -y ž омлет; ~**a se zavařeninou** омлет с вареньем  
**omez|ec**, -ce m недалёкий человек  
**omezén|í**, -í s ограничение  
**omezéný** ограниченный  
**omez|it**, -ím dok. ограничить; ~**it dovoz** сократить импорт; ~**it výrobu** свернуть производство; ~**it počet zaměstnanců** сократить штаты  
**omez|ovat**, -**uji nedok.** ограничивать; ~**ovat se** ограничиваться  
**omilostn|it**, -ím dok. помиловать  
**omítač**, -e m штукатур  
**omít|at**, -ám nedok. 1. *(zdi ap.)* штукатурить. 2. *(prkna)* обрезать  
**omítk|a**, -y ž штукатурка ž; **hrubá** ~a stav. простая штукатурка; **pozor**, **padá** ~a! осторожно, падает штукатурка!  
**omít|nout**, -u dok. 1. *(strop ap.)* штукатурить. 2. *(prkna)* обрезать  
**omládý** помолодевший  
**omlád|nout**, -u dok. помолодеть; ~**out o deset let** помолодеть на десять лет  
**omletý (fráze, řeči ap.)** hanl. избитый, затасканный  
**omlouv|at**, -ám nedok. 1. co просить извинения за что. 2. оправдывать; **jeho mládl ho ~á** его извиняет молодость; **neznalost zákonů** **neomlouvá** незнание законов не может служить оправданием  
**omlouvavý** извиняющийся  
**omluv|a**, -y ž извинение; **odešel bez ~u** он ушёл, не извинившись; **řici na svou ~u** сказать в своё оправдание; **dodat jako na ~u** добавить в оправдание  
**omluvenk|a**, -y ž записка с извинением  
**omluv|it**, -ím dok. i. co попросить извинения за что. 2. оправдать; ~**it zpoždění objektivními příčinami** объяснить опоздание объективными причинами

**omluviteln|ý** прощительный;  
**těžko ~á nedbalost** непрощительная небрежность  
**omlžený (sklo)** запотевший  
**omoklý (dlažba)** намокший сверху  
**omokř|it (si)**, -ím (si) dok. *(vlasy)* намочить  
**omot|at**, -ám dok. обмотать ♦ ~**at si koho kolem prstu** прибрать к рукам кого  
**omotáv|at**, -ám nedok. обматывать  
**omráč|it**, -ím dok. оглушить; **blesk ho ~il** его оглушил гром  
**omrač|ovat**, -**uji nedok.** оглушать  
**omračující (hluk ap.)** оглушительный  
**omrzlý (stařec ap.)** брюзгливый; ~ **životem** пресыщенный жизнью  
**omrz|et**, -ím koho, co, **omrz|et se**, -ím se dok. кому надоесть кому; ~**elo ho být na světě** ему опротивела жизнь  
**omrzln|a**, -y ž отмороженное место  
**omrzl|ý (uší, ruce ap.)** обмороженный; ~**é brambory** мёрзлый картофель  
**omrz|nout**, -u dok. *(o uších ap.)* обморозиться  
**omrznut|í**, -í s обморожение  
**omrz|ovat**, -**uji koho, co**, **omrz|ovat se**, -**uji se nedok.** кому, чему надоедать кому, чему  
**omšel|ý; omšen|ý (pařez ap.)** обросший мхом; ~**ý vzhled** ветхий вид; ~**á fráze** обветшалая фраза  
**omyl**, -u m ошибка; заблуждение; **přiznat se k svému ~u** признать свою ошибку; **tragický ~** трагическая ошибка; **dopustit se ~u** сделать промах; **být na ~u** заблуждаться; **uvést koho v ~** ввести в заблуждение кого; **to všechno je zřejmé** ~ это всё явное недоразумение  
**omylem** по ошибке  
**omyvač**, -e m *(oken)* мойщик  
☼ **~ka**, -ky ž мойщица  
**onak ve spoj. tak a ~** так и сяк; **neodpověděl ani tak, ani ~** он не ответил ни да, ни нет; **at' tak, či ~** так или иначе

**ondatr|a**, -y ž ондатра  
**ondatří** ондатровый; ~ **kožešín** мех ондатры  
**ondulac|e**, -e ž завивка; **trvalá** ~ химическая завивка; **vodová** ~ укладка, холодная завивка  
**ondul|ovat**, -**uji nedok.** завивать *(волосы)*; **dát se ~ovat** сделать укладку у парикмахера  
**onehdy** на днях  
**oněmělý čim** онемевший *om* чего  
**oněm|ět**, -ím dok. онеметь  
**onemocněn|í**, -í s заболевание; **horečnaté ~í** лихорадка; **virové ~í** вирусное заболевание; **infekční ~í** инфекционное заболевание; **kožní ~í** кожное заболевание; **vzrůst ~í** рост заболеваемости; **zabránit ~í** предотвратить болезнь  
**onemocn|ět**, -ím dok. čim заболеть чем, **těžce ~ět** тяжело заболеть; ~**ět na smrt** смертельно заболеть  
**onen m**, **ona ž**, **ono s** тот, та, то; **ten či ~** тот или иной ♦ **za onoho času** во время оно; **odejít na ~ svět** отправиться на тот свет  
**onu|ce**, -ce, **onu|čká**, -čky ž портянка; **zavinovat ~ce** наматывать портянки ♦ **zacházet s kým jako s ~cí** не считаться с кем  
**onuxový** ониксовый  
**ooct|ovat**, -**uji dok.** заправить уксусом  
**ooc|k|ovat**, -**uji dok.** koho сделать прививку кому  
**op**, -a m обезьяна  
**opačn|ý** обратный; противоположный; v ~**ém případě** в противном случае  
**opačně** в обратную сторону; наоборот  
**opad|at**, 3.j. -á nedok. i dok. 1. *(listí se stromu)* осыпаться; **stromy ~aly** деревья оголились. 2. *(o vodě)* спасть; **vlna odporu ~ala** волна сопротивления спала; **naděšení ~alo** восторг ослабел  
**opadáv|at**, 3.j. -á nedok. осыпаться; **duby ~ají** с дубов опадает листва  
**opadlý** опавший  
**opadn|nout**, 3.j. -e dok. осыпаться  
**opájl|et**, -ím nedok. одурманивать, пьянить



**opáj||et se, -ím se** *nedok. čím* (*hudbou ap.*) упиваться *чем*  
**opak, -u m** противоположность  
**opakovací** повторительный; ~  
**hodina** повторительный урок  
**opakovač|k|a, -y** *ž voj.* магазинное ружьё  
**opakován|í, -í s** повторение; ~  
**zkoušky** пересдача экзамена  
**opak|ovat, -uji** *nedok.* повторять; ~**ovat** **probranou látku** повторять пройденный материал; ~**ovat zkoušky** пересдавать экзамен; ~**ovat třídu škol.** оставаться на второй год; ~**ovat!** *div.* бис!  
**opak|ovat se, -uji se** *nedok.* повторяться  
**opál, -u m** *miner.* опал  
**opal|ek, -ku m** (*na svíci*) нагар; (*zbytek svíce*) огарок; (*doutníku*) окурок  
**opálený** загорелый  
**opál|ít se, -ím se** *dok.* загореть  
**opálek|a, -y** *ž* плетёная корзина; ~**a na chléb** плетёная хлебница  
**opalovací ve spoj.** ~ **krém** крем для загара  
**opal|ovat se, -uji se** *nedok.* загорать  
**opancě|ovat, -uji** *dok.* покрыть бронёй  
**opán|ek, -ku m** сандалия; **plátěné -ky** полотняные сандалии  
**opaprik|ovat, -uji** *dok.* заправить красным перцем; ~**ovat slaninu** проперчить сало красным перцем  
**opar, -u m** 1. дымка; **mlžný** ~ марево. 2. губная лихорадка  
**opařenin|a, -y** *ž* ожог  
**opařený** ошпаренный; **jako** ~ как громом поражённый  
**opá|sat, -šu, -sám** *dok. (páskem)* опоясать; ~**sat se řemenem** опоясаться ремнём  
**opásáv|at, -ám** *nedok. (páskem)* подпоясывать  
**opas|ek, -ku m** пояс; **vojenský í-ek** поясной ремень; **utáhnout si -ek** затянуть потуже пояс  
**opat, -a m** *circ. 1. (katolický)* аббат. 2. (*pravoslavný*) игумен  
**opat|ek, -ku m** задник  
**opatrně** осторожно  
**opatrník, -a m** *hanl.* перестраховщик

**opatrnost, -i** *ž* осмотрительность; **z -i** из осторожности ♦ ~**i nikdy nezbyvá** *přísl. v* осторожность никогда не помешает  
**opatrný** осторожный  
**opatrován|í, -í s** *koho, čeho* уход за кем, чем; **dát do -í** отдать на хранение; **být v -i** *koho* быть на попечении у кого  
**opatr|ovat, -uji** *nedok. koho, co* заботиться о ком, чём; ухаживать за кем, кем  
**opatrovn|a, -y** *ž* 1. приют  
**opatrovnícký** опекунский  
**opatrovn|ík, -íka m** опекун  
☼~**íce, -ice** *ž* опекушка  
**opatřen|í, -í s** меры  
**opatř|ít, -ím** *dok. 1. komu koho, co* раздобыть кому кого, что; ~**it si** *co* запастись чем; ~**it si za sebe náhradu** найти себе замену. 2. *koho, co čím* снабдить кого, что чем; ~**it doklad razítkem** снабдить документ печатью  
**opatř|ovat, -uji** *nedok.* обеспечивать кого, что чем  
**opatstv|í, -í s** *circ. 1. (katolické)* аббатство. 2. (*pravoslavně*) игуменство  
**opéci, opéct, opeku, opeču** *dok.* поджарить  
**opéci se, opéct se, 3. j. opeče se** *dok. (o mase ap.)* поджариться  
**opékač, -e m** *ve spoj.* ~ **topinek** тостер  
**opékaný** жареный  
**opék|at, hovor. opík|at, -ám** *nedok.* поджаривать  
**opék|at se, hovor. opík|at se, 3. j. -á se** *nedok. (o mase ap.)* поджариваться  
**opelichaný** (*pes ap.*) облезлый  
**opeňk|a, -y** *ž bot.* опёнок  
**opentl|ít, -ím** *dok. 1.* украсить лентами. 2. *ob. expr.* приукрасить  
**opentl|ovat, -uji** *nedok. 1.* украшать лентами. 2. *ob. expr.* приукрашивать  
**operpř|ít, -ím** *dok. (polévku ap.)* поперчить  
**operpř|ovat, -uji** *nedok. (jídlo ap.)* перчить  
**ope||ra, -ry** *ž* опера; **zpívat v -ře** петь в опере; **jít k -ře** поступать в оперный театр

**operac|e, -e** *ž* операция; **podrobit se -i** подвергнуться операции; **jít na -i** идти на операцию; **přestát -i** перенести операцию  
**opěradl|o, -a s** 1. (*židle*) спинка. 2. (*křesla*) подлокотник  
**oper|ovat, -uji** *nedok.* оперировать; **dát se -ovat** согласиться на операцию  
**operovatelný** операбельный  
**operet|a, -y** *ž* оперетта  
**operní** оперный  
**opět** опять, вновь; **ted' jsi na radě** ~ **ty** теперь опять твоя очередь  
**opěv|at, -ám, opěv|ovat, -uji** *nedok.* воспевать  
**opevn|ít, -ím** *dok.* укрепить; ~**it se** укрепиться  
**opevňovací** (*práce, zed'*) фортификационный, оборонительный  
**opevň|ovat, -uji** *nedok.* укреплять; ~**ovat se** укрепляться  
**opiát, -u m** *lékár.* препарат опия  
**opic|e, -e** *ž* 1. обезьяна ♦ **ten je sto let za -emí** он очень отсталый человек. 2. *hovor.* опьянение; ~**i** спьяну; **má -i** он под градусом  
**opičák, -a m** самец обезьяны  
**opičátk|o, -a s** детёныш обезьяны  
**opičín|a, -y** *ž expr.* шутка, проказа; **dělat -y** проказничать  
**opil|ec, -ce** пьяница; **notorický -ec** горький пьяница  
**opilstv|í, -í s** опьянение *s*; **v -i** в пьяном виде; **notorické -í** беспробудное пьянство  
**opilý** пьяный; ~ **na mol** пьяный в дым  
**opiovn|ý** опиумный; ~**é kapku** опиные капли; ~**á válka** *hist.* опиумная война  
**opis, -u m** копия, дубликат  
**opis|ovat, -uji** *nedok.* 1. списывать, переписывать. 2. описывать  
**opít, opíjí** *dok. koho čím* напоить кого чем ♦ **mě rohlíkem neopíješ** *expr.* меня не проведёшь  
**opít se, opíjí se** *dok.* напиться; ~ **se na mol** напиться в дым  
**opi|um, -a s** опиум  
**oplácáný** (*dítě*) *expr.* пухлый  
**opláče|t, -ím** *nedok. co čím, komu* *co čím* платить за что чем, кому чем; ~**et komu návštěvu** приходить

с ответным визитом *k komu*; ~**et stejně stejným** платить той же монетой  
**opláchn|out, -u** *dok.* ополоснуть; ~**out si ruce** ополоснуть руки; ~**out se** ополоснуться  
**oplach|ovat, -uji** *nedok. (nádobí ap.)* ополаскивать  
**opl|akat, -áču, -áči** *dok. koho, co* (*ztrátu ap.*) оплакать кого, что  
**oplakáv|at, -ám** *nedok. koho, co* оплакивать кого, что  
**oplat|ít, -ím** *dok. co čím, komu* *co čím* отплатить за что чем, кому чем; ~**it dobré zlým** отплатить злом за добро; ~**it komu návštěvu** прийти с ответным визитом *k komu*; ~**it komu porážku** взять реванш у кого  
**oplat|ka, -ky** *ž, oplat|ek, -ku m* 1. вафля. 2. *lékár.* облатка  
**oplátk|a, -y** *ž* реванш; **na -u, -ou** *zač* в отплату за что ♦ **půjčka za -u** долг платежом красен; **půjčit na věčnou -u** дать без возврата  
**oploďněn|í, -í s** *biol.* оплодотворение; **umělé -í** искусственное оплодотворение  
**oplot|ít, -ím** *dok.* обнести забором  
**oplyv|at, -ám** *nedok. čím* изобилывать чем; ~**á penězi** денег у него куры не клюют; ~**at nápady** сыпать идеями; ~**at chválou** рассыпаться в похвалах  
**oplzl|ý** (*anekdota*) непристойный; **vést -é řeči** говорить сальности  
**opocený** (*okno*) запотевший  
**opočlověk, -a m** *antr.* питекантроп  
**opodál** 1. поодаль. 2. недалеко  
**opojený** *čím* опьянённый *чем*  
**opomíjený** забытый  
**opon|a, -y** *ž* занавес; **spustit -u** опустить занавес; **vytáhnout -u** поднять занавес; ~**a jde nahoru** занавес поднимается; ~**a spadla** занавес опустился ♦ **železná -a** *polit.* железный занавес  
**opot|ít se, 3. os. -í se** *dok. (o skle)* запотеть; (*o čele*) вспотеть  
**opotřebovaný, opotřebený** изношенный  
**opoušt|ět, -ím** *nedok. koho, co* покидать

**opovážliv|ec**, -ce *m* наглец  
**opovážlivý** дерзкий  
**opovrh|out**, -u *dok. kým, čím* пренебречь кем, чем  
**opovrhovaný** презираемый  
**opovrh|ovat**, -uji *nedok. kým, čím* пренебрегать кем, чем; **~ovat radou** пренебрегать советом  
**opovržen|í**, -í *s* пренебрежение; **s ~ím** с презрением  
**opovržený** презренный  
**opozdil|ec**, -ce *m* опоздавший  
**opozdit|it se**, -ím *se dok.* опоздать;  **dítě se ~ilo v růstu** ребёнок отстал в росте  
**opožd|ovat se**, -uji *se nedok.* опаздывать  
**oprac|ovat**, -uji *dok.* обработать  
**opraný** 1. (*zelenina ap.*) мытый. 2. (*šaty ap.*) застиранный  
**oprát|ka**, -y *ž* петля; **čeká ho ~a** его ждёт виселица; **strkat hlavu do ~y** совать голову в петлю  
**oprav|a**, -y *ž* 1. ремонт; **dát do ~y** отдать в ремонт. 2. (*v rukopisu ap.*) исправление  
**opravářensk|ý** ремонтный; **~á dílna** ремонтный цех  
**opravář**, -e *m* (*strojí*) ремонтник; (*obuvi*) сапожник; (*hodin*) часовщик ☼~ka, -ky *ž jako m*  
**opravářstv|í**, -í *s* ремонтное дело  
**opravdiv|ý**, *expr.* **opravdivsk|ý**, **opravdick|ý** настоящий; **~é drahokamy** подлинные драгоценные камни; **~á událost** подлинный случай; **~á věda** серьёзная наука; **ta panenka je jako ~á** эта кукла выглядит как живая  
**opravdivý** настоящий  
**opravdu** действительно; на самом деле; **~ se to stalo** это произошло на самом деле; **~ je to velký umělec** он действительно большой художник; **nepotřebuji ~ nic** мне действительно ничего не нужно  
**oprav|it**, -ím *dok. co* починить, отремонтировать что; **dát si ~it** отдать в починку; **~it chybu** исправить ошибку  
**oprávněn|ý** 1. *k čemu* правомочный; **~ý k podpisu** уполномоченный подписать. 2. обоснованный; **~á kritika, stížnost** обоснованная критика, жалоба; **mít ~y nárok** иметь законное право  
**opravn|a**, -y *ž* ремонтная мастерская **~a obuvi** мастерская по починке обуви  
**oprávnění|í**, -í *s* 1. патент. 2. обоснованность  
**opravn|ý** ремонтный; **~á zkouška škol.** переэкзаменовка *ž*; *práv.* **~ý prostředek** обжалование; **~é řízení** кассационное дело  
**opravovač**, -e *m* ремонтник  
**oprav|ovat**, -uji *nedok.* 1. *co* ремонтировать что; **~ovat střechu** чинить крышу. 2. исправлять  
**opražd|it**, -ím *dok.* обжарить  
**oproti** *predl. čemu kniž.* в противоположность чему; **výroba ~ minulým letům stoupla** производство по сравнению с предыдущими годами выросло  
**opršel|ý** (*stromy ap.*) омытый дождём; (*klobouk ap.*) потёртый; **~é květy** осыпавшиеся цветы  
**opruzený** опрелый  
**oprýskaný** облупленный  
**opř|ít**, -u *dok. 1. co* (*žebřík o zeď ap.*) опереть что обо что; **stál ~ený o stěnu** он стоял, прислонясь к стене. 2. *co oč, čím* обосновать что чем  
**opř|ít se**, -u *se dok. 1. o koho, co* (*rukama o stůl ap.*) опереться обо что, на что; **veslaři se ~eli do vesel** гребцы налегли на вёсла. 2. *komu, čemu, proti komu, čemu* оказать сопротивление кому  
**opsaný** 1. переписанный, списанный. 3. *mat.* описанный  
**opsat**, **opišu**, **opiši** *dok.* 1. переписать, списать; **~ ručně** переписать от руки; **~ na stroji, na počítači** перепечатать на машинке, на компьютере. 2. **~ kružnici geom.** описать окружность  
**opt|at se**, -ám *se dok. koho, koho nač, co* спросить кого, у кого о чём, что; **chci se vás na něco ~at** я хочу вас кое о чём спросить  
**opti|k**, -ka *m* оптика ☼~čka, -čky *ž jako m*  
**optik|a**, -y *ž* оптика  
**optimism|us**, -u *m* оптимизм; **životní ~us** жизнерадостность  
**optimist|a**, -y *m* оптимист ☼~ka, -ky *ž* оптимистка

**optimistick|ý** оптимистический; **~á nálada** бодрое настроение  
**opuch|at**, -ám *nedok.* отекает, опухать  
**opuchlin|a**, -y *ž* отёк, опухоль  
**opuchl|ý** опухший, распухший; **oči ~é od pláče** припухшие от слез глаза  
**opuchn|out**, -u *dok.* отечь, опухнуть  
**opulentní kniž.** изобильный  
**opust|it**, -ím *dok.* покинуть, оставить, бросить  
**opuštěn|ý** заброшенный; **~é dítě** беспризорный ребёнок; **~ý pes** бездомная собака; **~á ulička** глухой переулочек  
**opyl|ovat**, -uji *nedok.* опылять; **~ovaný větrem** ветроопыляемый  
**oráč**, -e *m* пахарь  
**orákul|um**, -a *s* оракул  
**orální** устный; **~ dutina anat.** ротовая полость; **~ hlásky jaz.** ротовые звуки  
**orangutan**, -a *m* орангутанг  
**oranžerie**, -e *ž odb.* оранжерея  
**oranžovník**, -u *m* апельсиновое дерево  
**oranžový** оранжевый  
**orat**, **ořu**, **orám** *nedok.* 1. пахать. 2. *s kým (žena s mužem ap.) ob.* помыкать кем. 3. (*odpovědi při zkoušce*) *ob.* портиять  
**oratoř**, -e *ž cirk.* оратория  
**orb|a**, -y *ž* вспашка; **jarní ~a** весенняя пахота; **podzimní ~a** вспашка зяби  
**ordinač|e**, -e *ž* 1. приём у врача. 2. приёмная у врача; **~e zubního lékaře** зубоврачебный кабинет  
**ordinační zprav. ve spoj.** **~ hodiny** часы приёма у врача; **~ místnost** кабинет врача  
**ordin|ovat**, -uji *nedok. 1. bez předm.* принимать больных. 2. *komu co* прописывать кому что  
**ordonanc|e**, -e *ž voj.* вестовой  
**orel**, **orla** *m* орёл; *zool.* **~ královský** орёл-могильник; **~ skalní** орёл-беркут; **~ mořský** орлан-белохвост; **stepní** ~ степной орёл; **dvouhlavý** ~ двуглавый орёл; **hlava nebo ~?** *hovor.* орёл или решка? ♦ **~ much nelapá přísloví** орёл на мух не охотится

**orgán**, -u *m* орган; **dýchací ~y** органы дыхания; **~y sluchové** органы слуха; **~y řeči** органы речи; **~y smyslové** органы чувств; **zastupitelské ~y** представительные органы; **vyšetřující ~y** следственные органы; **volený ~y** выборный орган; **~y státní bezpečnosti** органы государственной безопасности; **zákonodárné ~y** законодательные органы  
**organism|us**, -u *m* организм  
**organizac|e**, -e *ž* организация; **Organizace spojených národů** Организация Объединённых Наций  
**organizátor**, -a *m* организатор ☼~ka, -ky *ž jako m*  
**organizér**, -u *m výp. tech.* организёр  
**organizovaný** организованный  
**orchestr**, -u *m* оркестр; **symfonický**, **dechový**, **smýčcový** ~ симфонический, духовой, струнный оркестр; **~ lidových nástrojů** оркестр народных инструментов; **filharmonický** ~ оркестр филармонии; **úprava pro ~** инструментовка; **člen ~u** оркестрант  
**orchide|a**, -y, -je, **orchidej**, -e *ž* орхидея  
**orientac|e**, -e *ž* ориентация; **ztratit ~i** потерять ориентацию; **mít dobrou, špatnou ~i** хорошо, плохо ориентироваться; **pro první ~i** для первого ознакомления  
**orientál|ec**, -ce *m* житель Востока ☼~ka, -ky *ž* жительница Востока  
**orientální** восточный; **~ cukroví** рахат-лукум  
**orient|ovat se**, -uji *se nedok. i dok.* ориентироваться  
**originál I**, -u *m* подлинник; **souhlasí s ~em** с подлинником верно  
**originál II**, -a *m* чужак  
**originalit|a**, -y *ž* 1. подлинность *ž*. 2. оригинальность *ž*; **má rád ~u** он любит оригинальность; **touha po ~é** стремление к оригинальности  
**originální** оригинальный, подлинный  
**originalnost**, -i *ž totéž co originalita*  
**orle**, -te *s* орлёнок



**ospal||ec**, **-ce** *m zprav. expr.* соня  
**ospalý** сонный  
**ospravedln||it**, **-ím** *dok.* оправдать; **~it** се оправдаться  
**ospravedln||ovat**, **-uji** *nedok.* оправдывать; **~ovat se** оправдываться  
**osprch||ovat**, **-uji** *dok.* вымыть под душем; **~ovat se** принять душ  
**osrd||í**, **-í** *s potrav.* ливер  
**ostat||ek**, **-ku** *m* 1. остаток. 2. *v mn.* ~**ky** (*zemřelého*) останки; **svatý ~ek** святые мощи  
**ostatně** впрочем  
**ostatní** остальной; **pět žáků půjde do divadla**, **~ zůstanou ve škole** пять учеников пойдут в театр, остальные останутся в школе  
**ost||en**, **-nu** *m* шип; **~en pera** стержень пера; **ulomit slovům** ~**en** сказать в более мягкой форме  
**ostnatý** колючий; **~ drát** колючая проволока  
**Ostrav||a**, **-y** *ž* Острава  
**ostrážitý** бдительный  
**ostroh**, **-u** *m* мыс  
**ostrouh||at**, **-ám** *dok.* (*mrkev ap.*) очистить ♦ **~at mrkvičku** остаться на бобах  
**ostrov**, **-a** *m* остров; **neobydlený** ~ необитаемый остров; **korálové ~y** коралловые острова  
**ostrovan**, **-a** *m* островитянин  
☀ **~ka**, **-ky** *ž* островитянка  
**ostrovní** островной; **~ stát** островное государство  
**ostruh||a**, **-y** *ž* шпора; **vysloužit si (rytířské)** ~**y** заслужить признание  
**ostrův||ek**, **-ku** *m zdrob.* островок  
**ostružin||a**, **-y** *ž* ежевика  
**ostr||ý** 1. острый; **~ý vítr** резкий ветер; **~á kořalka** крепкая водка; **~á bolest** острая боль; **~ý náboj** боевой патрон; **~á střelba** стрельба боевыми патронами. 2. (*kartáč ap.*) жёсткий, твёрдый. 3. (*tempo ap.*) быстрый. 4. (*rozdil ap.*) резкий. 5. (*soudce ap.*) строгий  
**ostře** 1. остро. 2. резко, чётко; **~ sledovaný vlak** поезд особого назначения  
**ostřelovač**, **-e** *m* снайпер  
**ostř||í**, **-í** *s* лезвие, остриё  
**ostřic||e**, **-e** *ž* осока

**ostřih||at**, **ostřih||at**, **-ám**, **ostřih||nout**, **-nu** *dok.* постричь  
**ostřih||ovat**, **-uji** *nedok.* подстригать  
**ostud||a**, **-y** *ž* стыд, позор; **to je ale ~a!** стыд и срам! **dělat ~u komu** позорить кого; **to je pro ~u** это позор  
**ostřík||at**, **-ám** *dok.* опрыскать  
**ostříkovač**, **-e** *m* омыватель; **~ skel** стеклоомыватель  
**ostřík||ovat**, **-uji** *dok.* опрыскивать  
**ostudný** позорный  
**ostych**, **-u** *m* робость, застенчивость; **pocitovat ~ před kým** стесняться кого  
**ostých||at se**, **-ám se** *nedok.* стесняться  
**ostýchavě** робко, застенчиво  
**ostýchavý** робкий, застенчивый  
**osud**, **-u** *m* судьба; **krutý** ~ злой рок; **rvát se s ~em** бороться с судьбой; **děkovat ~u** благодарить судьбу; **rány ~u** удары судьбы; **ponechat ~u** оставить на произвол судьбы; **náš ~ je v jeho rukou** наша судьба в его руках; **svému ~u nepůjdeš** от судьбы не уйдёшь  
**osudný** роковой  
**osušk||a**, **-y** *ž* банная простыня; **třecí ~a** махровая простыня  
**osvědč||en||í**, **-í** *s* *o čem* свидетельство о чём, удостоверение чего; **lékařské ~í** медицинская справка; **~í o státním občanství** удостоверение гражданства; **~í o absolvování kursu** свидетельство об окончании курса  
**osvědč||it**, **-ím** *dok.* (*talent ap.*) проявить  
**osvědč||it se**, **-ím se** *dok.* 1. (*jako organizátor ap.*) проявить себя. 2. (*o teorii ap.*) оправдать себя  
**osvědč||ovat**, **-uji** *nedok.* *ap.*) проявлять  
**osvědč||ovat se**, **-uji se** *nedok.* 1. проявлять себя. 2. (*o teorii, o zářízení ap.*) оправдывать себя  
**osvět||a**, **-y** *ž* просвещение; **zdravotnická ~a** санитарное просвещение  
**Osvětim**, **-i** *ž* Освенцим  
**osvětlen||í**, **-í** *s* освещение; **slavnostní** ~ иллюминация

**osvětlený** освещенный  
**osvět||it**, **-ím** *dok.* осветить;  
**slavnostně ~it** иллюминировать  
**osvět||ovat**, **-uji** *nedok.* освещать  
**osvěž||it**, **-ím** *dok.* освежить; **~it vzpomínky** освежить воспоминания  
**osvěž||it se**, **-ím se** *dok.* освежиться  
**osvěž||ovat**, **-uji** *nedok.* освежать  
**osvěž||ovat se**, **-uji se** *nedok.* освежаться  
**osvíc||en||ec**, **-ce** *m* просветитель;  
**francouzští ~ci** французские просветители  
**osvícenstv||í**, **-í** *s* эпоха просвещения  
**osvobod||it**, **-ím** *dok.* *koho, co od čeho n.* z čeho освободить кого, что от чего; **~it ze zajetí** освободить из плена  
**osvobozen||í**, **-í** *s* освобождение  
**boj za ~í** борьба за освобождение  
**osvobozenec||ý** освободительный; **~é hnutí** освободительное движение  
**osvoboz||ovat**, **-uji** *nedok.* *koho, co od čeho n.* z čeho освободить кого, что от чего  
**osvojen||ec**, **-ce** *m práv.* усыновлённый  
**osvojitel**, **-e** *m práv.* усыновитель  
**ořat||it**, **-ím** *dok.* одеть  
**ořemetn||ý** щекотливый; **to je ~á věc** это дело щекотливое  
**ošetř||en||í**, **-í** *s* 1. *koho* оказание с медицинской помощи кому. 2. *koho* уход *m* за кем; **má dobré ~í** за ним хороший уход  
**ošetř||it**, **-ím** *dok.* 1. *koho* оказывать медицинскую помощь кому. 2. *koho, co* позаботиться о ком, чём  
**ošetř||ovat**, **-uji** *nedok.* 1. *koho* оказывать медицинскую помощь кому. 2. *koho, co* ухаживать за кем, чем  
**ošetřovatel**, **-e** *m* 1. санитар *m*. 2. работник, ухаживающий за скотом; **~ krav** скотник; **~ vepřů** свинарь ☀ **~ka**, **-ky** *ž* 1. медсестра. 2. работница, ухаживающая за скотом; **~ka krav** скотница; **~ka vepřů** свинарка

**ošetřovn||a**, **-y** *ž* медпункт  
**ošetřující** *ve spoj.* ~ **lékař** лечащий врач  
**ošid||it**, **-ím** *dok.* обмануть  
**ošidný** (*močál, hra ap.*) обманчивый  
**oškliv||ec**, **-ce** *m* урод  
**oškliv||ý** некрасивый; **~e počasí** скверная погода  
**oškráb||at**, **oškráb||at**, **-u**, **-ám** *dok.* *co s čeho* соскоблить  
**oškrábáv||at**, **-ám**, **oškráb||ovat**, **-uji** *nedok.* *co s čeho* соскабливать что с чего  
**oškrob||it**, **-ím** *dok.* накрахмалить  
**oškub||at**, **-u**, **-ám** *dok.* 1. (*drůbež*) ощипать. 2. *koho ob. expr.* обобрать; **~ali ho** его ободрали как липку  
**oškubáv||at**, **-ám** *nedok.* 1. (*drůbež*) ощипывать. 2. *koho ob. expr.* обирать кого  
**ošlap||ek I**, **-ku** *m* грязь на подошве  
**ošlap||ek II**, **-ka** *m* (*člověk*) *expr.* ничтожество  
**ošlehaný** (*tvář*) обветренный  
**ošmajdaný** стоптаный  
**ošoupaný** (*kabát*) потёртый, поношенный  
**oštěp**, **-u** *m* копьё; **hod ~em** метание копья  
**oštěpař**, **-e** *m* *sport.* метатель копья ☀ **~ka**, **-ky** *ž* метательница копья  
**ošumělý** потрёпанный, поношенный  
**otáč||et**, **-ím** *nedok.* 1. *co, čím* поворачивать что; **~et klíč n. klíčem v zámku** поворачивать ключ в замке. 2. *co, koho čím; co kolem čeho* обматывать что, кого чем; **что вокруг чего**  
**otáč||et se**, **-ím se** *nedok.* поворачиваться; **kolo se ~í** колесо вращается; **ten se umí ~et** он умеет быстро работать; **~et se kolem děvčete** увиваться за девушкой  
**otáčivý** вращающийся; **~ý pohyb** вращательное движение; **~é jeviště** вращающаяся сцена; **~é dveře** турникет  
**otáčk||a**, **-y** *ž* оборот  
**otáčkoměr**, **-u** *m* *tech.* тахометр  
**otakár||ek**, **-ka** *m* *ve spoj.* ~**ek feynklový zool.** махаон *m*



**mínění** повлиять на общественное мнение  
**ovlivnitelný** *kniž.* поддающийся воздействию  
**ovlivň|ovat, -uji** *nedok. koho, co* влиять на кого, что  
**ovoc|e, -e** *m* фрукты; **čerstvé, sušené, kandované** ~е свежие, сушёные, засахаренные фрукты; **mražené** ~е мороженые фрукты; **bobulovité** ~е ягоды; **jadernaté** ~е зерноплодные плоды ♦ **zapovězené** ~е запретный плод  
**ovocnár, -e** *m* садовод ☼~ka, -ky *ž jako m*  
**ovocnár|jit, -ím** *nedok. ob.* заниматься садоводством  
**ovocn|ý** фруктовый; ~á **šťáva** фруктовый сок; ~é **víno** фруктовое вино; ~é **želé** фруктовое желе; ~á **pěna** фруктовый мусс; ~ý **krém** зефир; ~á **školka** питомник фруктовых деревьев; ~ý **cukr chem.** фруктоза  
**ovšem, ovšemže** конечно, разумеется  
**ovzduš|í, -í** *s* атмосфера *ž;* **jednání probíhalo v přátelském, napjatém** ~í переговоры проходили в дружеской, в напряжённой обстановке  
**oxeroxovaný** ксерокопированный  
**oxerox|ovat, -uji** *dok.* ксерокопировать  
**ozáblý** замёрзший, озябший  
**ozář|jit, -ím** *dok.* 1. осветить; озарить. 2. *med.* облучить  
**ozbrojený** вооруженный  
**ozbroj|jit, -ím** *dok.* вооружить  
**ozbroj|it se, -ím** *se dok. čím* вооружиться чем.; ~it se **trpělivostí** запастись терпением  
**ozbroj|ovat, -uji** *nedok.* вооружать  
**ozbroj|ovat se, -uji se** *nedok. čím* вооружаться чем  
**ozdob|a, -y** *ž* украшение; **tepaná** ~а чеканное украшение; ~a **do vlasů** украшение для волос; **vánoční** ~у ёлочные игрушки  
**ozdravovn|a, -y** *ž* санаторий  
**ozdůbk|a, -y** *ž zdrob.* украшение  
**ozim, -u, řidč. ozim|ek, -ku** *m, ozimin|a, -y *ž* озимь*

**ozimk|a, -y** *ž* озимая пшеница  
**ozkouš|et, ozkus|it, -ím** *dok. hovor.* 1. (*šaty ap.*) примерить. 2. проверить, испытать  
**ozlat|it, -ím** *dok.* позолотить  
**označen|í, -í** *s* обозначение; **číselné** ~í цифровое обозначение; **souhrnné** ~í общее название; ~í **písmeny abecedy** буквенное обозначение  
**označ|it, -ím** *dok.* 1. *co čím, co* обозначить что чем. 2. *koho, co zač* объявить кого кем  
**označk|ovat, -uji** *dok. (spisy ap.)* пометить, снабдить метками  
**označ|ovat, -uji** *nedok.* 1. *co čím, co* обозначать что чем. 2. *koho, co zač* объявлять кого кем  
**oznám|it, -ím** *dok. komu* *co* сообщить кому что  
**oznámen|í, -í** *s* объявление, сообщение  
**oznam|ovat, -uji** *nedok. komu* *co* сообщать, объявлять кому что  
**ozv|at se, -u se** *dok.* 1. отозваться, откликнуться. 2. раздаться, послышаться  
**oznobenin|a, -y** *ž* обмороженное место; **způsobil si ~y na nohou** он обморозил ноги  
**oznobený** обмороженный  
**oznob|it, -ím** *dok.* обморозить; ~it *sí prsty* обморозить себе пальцы  
**ozvěn|a, -y** *ž* эхо  
**ozýv|at se, -ám se** *nedok.* 1. отзывать, откликаться кому что; **volali na něho, ale nikdo se neozyval** его звали, но никто не отзывался  
**2. раздаваться, слышаться z dále se ~á hudba** издали доносятся музыка  
**ožel|et, -ím** *dok.* 1. *co* примириться с потерей чего. 2. оплакать  
**ožen|it, -ím** *dok. koho s kým* женитького на ком; **ráda by ~ila syna** ей хотелось бы женить сына  
**ožen|it se, -ím se** *dok. s kým* жениться на ком; ~it se **z lásky** жениться по любви  
**ožír|at, -ám** *nedok.* объедать, обгрызать  
**ožír|at se, -ám se** *nedok. zhrub.* напиваться пьяным  
**oživ|it, -ím** *dok.* оживить; ~it **diskusi** оживить дискуссию; ~it

**naději** воскресить надежду; ~it **si v paměti** *co* восстановить в памяти что  
**oživlý, obživlý** оживший  
**oživován|í** *s* оживление; реанимация  
**ožral|a, ožralk|a, -y, ožral|ec, -ce** *m zhrub.* пьянчуга  
**ožralý** *zhrub.* пьяный  
**ožrat, ožeru** *dok.* объесть, обгрызть  
**ožrat se, ožeru se** *dok. zhrub.* напиться пьяным  
**oživování** реанимация, оживление

P

**pabl, -a** *m zhrub.* дурень  
**pacient, -a** *m* пациент ☼~ka, -ky *ž* пациентка  
**pacifický** тихоокеанский  
**pacifist|a, -y** *m* пацифист  
**packal, -a** *m ob. expr.* халтурщик ☼~ka, -ky *ž* халтурщица  
**pačes, -u** *m* паглы, лохмы; **padnout za ~y** *koho* схватить за паглы кого  
**páčidl|o, -a** *s* лом  
**páč|it, -ím** *nedok.* 1. (*zámek ap.*) взламывать. 2. (*hřebík ze dřeva ap.*) вытаскивать  
**páčk|a, -y** *ž zdrob.* рычажок  
**pád, -u** *m* 1. падение; **volný** ~ *fyz.* свободное падение. 2. *jaz.* падеж *m*; **přímý, nepřímý** ~ прямой, косвенный падеж  
**padák, -u** *m* парашот  
**pad|at, -ám** *nedok.* падать; **sníh** ~á снег идёт; **kroupy ~ají** град идёт; ~at **hladem, únavou** падать от голода, от усталости; ~at **do mdlob** падать в обморок. 2. (*o výstřelech*) раздаваться  
**padavk|a, -y** *ž, expr.* **padavče, -te** *s* падаец  
**padělaný** подделанный; фальшивый  
**paděl|at, -ám** *nedok. i dok.* подделывать, фальсифицировать  
**paděl|ek, -ku** *m* подделка; фальшивка  
**padesát** пятьдесят  
**padesát** пятьдесят

**padesát|ík I, -íka** *m* пятидесятилетний мужчина ☼~ice, -ice *ž* пятидесятилетняя женщина  
**padesátník II, -u** *m hovor.* монета в пятьдесят геллеров  
**padesátý** пятидесятый  
**pád|it, -ím** *nedok.* мчаться; čas ~í время летит  
**pád|lovat, -uji** *nedok.* грести не закреплённым у борта веслом  
**padl|ý** павший; **bílý jako ~ý sníh** белый, как свежеснеживший снег; **pomník ~ých** памятник павшим воинам ♦ **na hlavu ~ý** *ob.* придурковатый  
**pádn|ý** 1. (*důvod ap.*) веский, убедительный. 2. (*pěst*) тяжёлый; **má ~ou ruku** у него тяжёлая рука  
**pad|nout, -nu** *dok.* 1. упасть; пасть; ~nout **do mdlob** упасть в обморок. 2. (*o výstřelech*) раздаться. 3. (*o šatech*) прийти по фигуре; **oblek mu dobře** ~не костюм на нём хорошо сидит; ~la! *ob.* шабаш!  
**padouch, -a** *m* подлец, негодяй  
**padr|t', -ti** *ž ve spoj.* **rozbít na ~t'** разбить вдребезги  
**pař 1.** *ciťosl. ve spoj.* **pif** ~ пифпаф. 2. *neskl. příd. ve spoj.* **byl** *ž toho celý* ~ *ob. expr.* он был совершенно обескуражен  
**pager** [pejdžr], -u *m* пейджер  
**pagod|a, -y** *ž* пагода  
**pahor|ek, -ku** *m* холм  
**pahorkatý, pahorkovitý** холмистый  
**pach, -u** *m* дурной запах  
**páchat, páchám, pášu** *nedok. co, co na kom* совершать что; ~ **hříchy** грешить  
**pachatel, -e** *m* виновник ☼~ka, -ky *ž* виновница  
**páchnoucí** вонючий  
**páchn|out, -u** вонять  
**pachole, -te** *s, pacholík, -a* *m zast.* мальчуган  
**pacholek, -ka** *m* грубиян  
**pachu|t', -ti** *ž* привкус  
**pajd|at, -ám** *nedok. ob. expr.* прихрамывать  
**páječ, -e** *m* паяльщик  
**páječk|a, -y** *ž, pájedl|o, -a* *s tech.* паяльник  
**páj|et, -ím** *nedok. tech.* паять  
**pajšl, -u** *m ob.* трубка

**pajzl**, -u *m ob.* бордель  
**pak** потом; **navečeříme se a ~ pjdeme do divadla** мы поужинаем, а потом пойдём в театр; ~ **ti povím víc** после я скажу тебе больше; **udělám to** ~ я это сделаю потом

**pák||a**, -y *ž* рычаг  
**pakárn||a**, -y *ž ob.* сумасшедший дом

**pakatel**, -e *m hovor.* мелочь;  
**koupit, prodat za** ~ купить, продать за гроши

**pakázž**, -e *ž hanl.* сброд  
**pal||ec**, -ce *m 1.* большой палец  
 ♦ **držet ~ce** желать удачи кому; **nehout ani ~cem pro koho** пальцем не шевельнуть для кого. 2. дюйм *m*. 3. *tech.* кулак *m*

**paklíc**, -e *m* отмычка  
**pak||o**, -a *m ob. expr.* придурок  
**palác**, -e *m* дворец  
**paláčink||a**, -y *ž* блинчик  
**paland||a**, -y *ž* двухъярусная кровать

**palb||a**, -y *ž* стрельба  
**palčiv||ý** жгучий; ~á **žízeň** жгучая жажда  
**palcát**, -u *m (husitský) hist.* булава  
**palčák||y**, -ů *m mn.* рукавицы  
**pal||ec**, -ce *m 1.* большой палец. 2. дюйм

**pálenk||a**, -y *ž* самогон  
**pálen||ý 1.** *zprav. ve spoj.* ~ ý **cukr** карамель; ~á **hlína** терракота; ~á **cihla** обожжённый кирпич; ~é **vápno** став. жжёная известь. 2. (*člověk ap.*) *expr.* хитрый, про дувной

**paličák**, -a *m expr.* упрямец  
**paličatý** упрямый  
**pál||it**, -ím *nedok.* 1. жечь, обжигать; **mráz ~í** мороз обжигает; ~í **mě záha** меня мучит изжога. 2. гнать самогон. 3. стрелять; **pál!** пли! ♦ **co tě nepálí, nehás pořek.** не суйся не в своё дело

**paliv||o**, -a *s* топливо; горячее  
**pálk||a**, -y *ž 1.* бита. 2. ракетка для пинг-понга

**palm||a**, -y *ž* пальма; **datlová ~a** финиковая пальма  
**palmáre neskl.** *s* гонорар адвоката

**paln||ý** *zprav. ve spoj.* ~á **zbraň** огнестрельное оружие

**palouč||ek**, -ku *m zdrob.* лужайка  
**palouk**, -u *m* луг; поляна  
**palub||a**, -y *ž (lodí)* палуба  
**památ||ka**, -ky *ž 1.* *koho, čeho* воспоминание о ком, чём; **uctívat ~ku koho** чтить память кого; **čest jejich ~ce** вечная им память; **dát na ~ku** со подарить на память что  
 ♦ **není ani ~ky po čem** и следа не осталось от чего. 2. памятник; **stavitelské ~ky** памятники архитектуры

**památník**, -u *m* памятник  
**památný** памятный  
**pamat||ovat**, -ují *nedok.* со помнить что; **dobře si to ~uj!** запомни это как следует! ♦ **ovat na stará kolena** *expr.* откладывать на чёрный день

**pamě||ť**, -ti *ž* память; **mít na ~ti** иметь в виду; ~ti *mn.* мемуары  
**pamětihodnost**, -i *ž* достопримечательность  
**pamětní** памятный; ~ **deska** мемориальная доска

**pamětn||ík**, -íka *m* современник  
 ☼ ~ice, -ice *ž* современница  
**pampelišk||a**, -y *ž* одуванчик  
**pán**, -a *m 1.* человек *m*, господин *m*; **příšleň nějaký** ~ пришёл какой-то человек. 2. *hist.* аристократ. 3. хозяин; **domáci** ~ домохозяин; **pán tvorstva** царь природы. 4. **Pán Bůh** Господь Бог; **Pán Ježíš** Иисус Христос

**paňác||a**, -i *m* шут; **arie Směj se, paňáco...** ария «Смейся, паяц...»  
**paňáč||ek**, -ka *m* куколка  
**panák I**, *ob. expr.* **paňák**, -a *m* кукла

**panák II**, -u, -a *m 1.* кофна. 2. *ob.* рюмка; **dal si ~a** выпил рюмку  
**pancéřov||ý** бронированный; ~ý **automobil** броневик; ~ý **vlak** бронепоезд; ~á **pěst** фаустпатрон

**pand||a**, -y *ž* панда  
**panelák**, -u *m hovor.* панельный дом

**panelový** панельный; ~ **věžák** панельная башня  
**panenk||a**, -y *ž zdrob.* 1. девушка. 2. **Panenka Maria** *expr.* Богородица. 3. кукла; **hrát si s ~ami** играть в куклы

**panensk||ý** девичий; ~á **blána** девственная плева; ~á **půda** це-

лина; ~á **jablka** китайские яблоки; ~á **pečeně kuch.** свиное филе  
**panenstv||í**, -í *s* девственность; **připravit o** ~ лишить девственности

**pán||ev**, -ve *ž 1.* скворода. 2. *geol.* котловина; **uhelná** угольный бассейн. 3. *anat.* таз

**pan||í**, -í *ž 1.* дама; **přišla nějaká ~í** пришла какая-то дама; **moje ~í** моя жена; ~í **a pánové!** дамы и господа! 2. *hist.* аристократка. 3. хозяйка; **domáci ~í** домовладелица  
**panic**, -e *m* девственник

**panik||a**, -y *ž* паника; **dělat ~u** поднимать панику

**pankáč**, -e *m expr.* панк  
**pankrea||s**, -tu *m anat.* поджелудочная железа

**pann||a**, -y *ž 1.* девственница; **stará ~a** старая дева. 2. **Panna Maria** Богородица. 3. кукла. 4. манекен *m*

**panor||áma**, -ámatu, -amatu *s* панорама  
**panoš**, -e *m hist.* оруженосец  
**panovn||ík**, -íka *m* государь  
 ☼ ~ice, -ice *ž* государыня  
**panovnícký** *zprav. ve spoj.* ~ **dvůr** монарший двор; ~ **rod** правящая династия

**pansk||ý 1.** барский, господский; ~é **choutky** барские заправки. 2. *hist.* ~ **stav** высшее дворянство. 3. **pansk||á**, -é *ž hist.* горничная. 4. **pansk||é**, -ého *s hist.* *ob.* барщина; **chodit na ~é** ходить на барщину

**panský** мужской; ~ **oblek** мужской костюм; ~ **krejčí** мужской портной

**pant**, -u *m ob.* петля ♦ **mlít n. mlátit ~em zhrub.** молотить языком  
**pantát||a**, -y *m* пожилой крестьянин

**panter**, -a *m* пантера  
**pantof||el**, -le *m* домашняя туфля ♦ **být pod ~lem** *expr.* быть под башмаком

**papež**, -e *m církv.* Папа Римский  
**papežský** *církv.* папский

**papír**, -u *m* бумага; **arch ~u** лист бумаги; **linkovaný** ~ линованная бумага; **čtverečkový** ~ бумага в клеточку; **dopisní** ~ почтовая бумага; **balící** ~ обёрточ-

ная бумага; **novinový** ~ газетная бумага; **toaletní** ~ туалетная бумага; **průklepový** ~ тонкая бумага; **cigaretový** ~ папиросная бумага; **sací** ~ промокашка

**papírenský** бумажный; ~ **průmysl** бумажная промышленность  
**papír||a**, -y *ž* бумажная фабрика

**papírnictv||í**, -í *s* писчебумажный магазин

**papírový** бумажный  
**papouš||ek**, -ka *m* попугай  
**papr||d**, -y *m ob. hanl.* старикашка

**paprik||a I**, -y *ž* паприка, стручковый перец

**paprs||ek**, -ku *m 1.* луч; **tepelný ~ek** тепловой луч; **ultrafialové ~ky** ультрафиолетовые лучи. 2. морщинка у глаза

**pár I** *ob.* пара; **na ~ dni** на пару дней; **na ~ minut** на на пару минут

**pár II**, -u *m* пара; **boty se nehodí do ~u** это непарные ботинки; **jít v ~u** идти парно; **seandít do ~u** построить парами; **manželský** ~ супружеская чета

**papuč||e**, -í *ž mn.* тёплые домашние тапочки

**papul||a**, -y *ž ob. expr.* мордочка  
**papundekl**, **papndekl**, -u *m ob.* картон

**pár||a**, -y *ž* пар  
**páračk||a**, -y *ž ob. expr.* возня  
**parád||a**, -y *ž hovor.* 1. наряд; *expr.* **honit ~u** франтить. 2. *voj. ob.* парад. 3. нечто превосходное; **to je ~a!** здорово!

**parádní** *hovor.* нарядный, парадный; ~ **pokoj** парадная комната; ~ **uniforma** парадная форма  
**paragon**, -u *m* товарный чек  
**paragraf**, -u *m* параграф  
**paramedik**, -a *m* работник «Скорой помощи»

**paraple**, -te *s hovor.* зонтик  
**parašutist||a**, -y *m sport.* парашютист ☼ ~ka, -ky *ž* парашютистка

**párát||k**, -a *s* зубочистка  
**parcel||a**, -y *ž* земельный участок; **stavební ~a** строительный участок

**parčík**, -u *m* сквер

**pardál**, -a *m* барс  
**pardon I** *citosl.* простите; ~, **mohu projít?** простите, можно пройти?  
**pardon II**, -u *m* *hovor.* прощение;  
**bez ~u** без пощады  
**pár||ek**, -ku *m* 1. парочка. 2. со-сиска  
**parfém**, -u *m* духи  
**parfumeri||e**, -e *ž* парфюмерия  
**parchant, panchart**, -a *m* 1. *vulg.* внебрачный ребёнок. 2. (*nadávká*) паршивец  
**parit||a**, -y *ž* паритет, равенство  
**park**, -u *m* парк; ~ **kultury a oddechu** парк культуры и отдыха; **národní** ~ национальный парк  
**parket**, -u *m* 1. паркет; **taneční** ~ место для танцев. 2. (*v divadle*) партер  
**parket||a**, -y *ž*, *častěji v mn.* ~у паркетный пол; **pokládat** ~у настилать паркет; **leštít** ~у натирать паркет  
**parkován||í**, -í *s* стоянка; ~í **zakázáno** стоянка воспрещена  
**park||ovat**, -uji *nedok.* парковаться; **neparkovat!** стоянка запрещена!  
**parkoviště||e**, -ě *s* автостоянка; **hlídané** ~ě охраняемая стоянка; **placené** ~ě платная стоянка  
**parlament**, -u *m* парламент  
**parník**, -u *m* пароход; **osobní, nákladní** ~ пассажирский, грузовой пароход; **kolesový** ~ колёсный пароход; **jet ~em** ехать на пароходе  
**parno** жарко, душно  
**parný** жаркий, знойный  
**parodi||e**, -e *ž* *čeho, nač* пародия *na что*  
**paroh**, -u *m* рог; **jelení** ~у оленьи рога; **shodit** ~у сбросить рога ♦ **nasadit** ~у *komu ob. expr.* наставить рога *komu*  
**paroháč**, -e *m* рогоносец  
**part||a**, -y *ž* бригада; группа, компания  
**parták**, -a *m ob.* бригадир  
**partii||e**, -e *ž* 1. часть. 2. партия  
**partiov||ý** бракованный; ~á **prodejna** магазин уценённых товаров  
**partiovk||a**, -y *ž ob.* магазин уценённых товаров

**partner**, -a *m* партнёр ☼~ka, -ky *ž* партнёрша  
**párty** *neskl.* *ž* вечеринка  
**partyzán**, -a *m* партизан ☼~ka, -ky *ž* партизанка  
**paruk||a**, -y *ž* парик  
**pařát**, -u *m* коготь  
**pařeniště||ě**, -ě *s* парник  
**pařez I**, -u *m* пень; **dobývat** ~у корчевать пни ♦ **je hluchý jako** ~ он глух как пень  
**pařez II**, -a *m* *expr.* болван; **venkovský** ~ деревенщина  
**pařízek**, -ku *m* *zdrob.* пенёк  
**pás**, -u *m* 1. пояс *m*; **podvazkový** ~ пояс с резинками; **kýlní** ~ грижевой бандаж. 2. лента; **běžící** ~ конвейер; **dopravní** ~ транспортёрная лента; **nábojový** ~ патронная лента. 3. полоса; **zelený** ~ зелёная зона; **ochranný lesní** ~ лесозащитная полоса  
**pas**, -u *m* 1. паспорт *m*; **cestovní** ~ заграничный паспорт; **zbrojní** ~ документы на оружие. 2. *sport.* пас  
**pasáč||ek**, -ka *m* *zdrob.* пастушок; ~ **vepřů** свинопас  
**pas||ák**, -áka *m* 1. пастух. 2. *ob.* сутенёр  
**pásák**, -u *m ob.* гусеничный трактор  
**pasážér**, -a *m* пассажир; **černý** ~ безбилетный пассажир ☼~ka, -ky *ž* пассажирка  
**pasionál**, -u *m* *círk.* житиясывя-тых  
**pasivně** пассивно  
**pasivní** пассивный  
**pás||ka**, -ky *ž* лента, повязка  
**pásm||o**, -a *s* зона; **vegetační** ~o растительный пояс; **mírné, tropické** ~o умеренный, тропический пояс; **okupační** ~o оккупационная зона  
**pásovk||a**, -y *ž* *tech. slang.* ленточная пила  
**pasov||ý** паспортный; ~é **oddělení** паспортный стол; ~á **prohlídka** проверка паспортов  
**pasov||ý** гусеничный; ~ý **dopravník** ленточный конвейер; ~á **metoda výroby** поточный метод производства; ~á **pila** ленточная пила; ~ý **opar** *med.* опоясывающий лишай

**past**, -i *ž* ловушка  
**pást, pasu** *nedok.* пасти  
**past||a**, -y *ž* паста; ~a **na parkety** мастика; **leštící** ~a полировальная паста; **zubní** ~a зубная паста  
**pastelk||a**, -y *ž* цветной карандаш  
**pastevecký** пастушеский  
**pastilk||a**, -y *ž* пастилка  
**pastinák**, -u *m* *zahr.* пастернак  
**pastor**, -a *m* *círk.* пастор  
**pastorál||a**, -y *ž* *lit.* пастораль  
**pastor||ek I**, -ka *m* пасынок ☼~ka, -ky, ☼~kyně, -kyně *ž* падчерица  
**pastor||ek II**, -ku *m* *tech.* шестерёнка  
**pastv||a**, -y *ž* 1. пастьба; **hnát na ~u** гнать на пастбище. 2. подножный корм ♦ ~a **pro oči** чудное зрелище  
**pastvin||a**, -y *ž* пастбище  
**pastýř**, -e *m* 1. пастух. 2. *círk.* пастьрь ☼~ka, -ky *ž* пастушка *ž*  
**paš||a**, -i *m* паша ♦ **žije (si) n. má se jako** ~a *expr.* он живёт, как паша  
**pašák**, -a *m ob. expr.* молодец; **jsi ~!** молодец!  
**pašeráctv||í**, -í *s* контрабанда  
**pašer||ák**, -áka *m* контрабандист ☼~ačka, -ačky *ž* контрабандистка  
**pašij||e**, -í *ž* *mn. círk.* страсти Христовы  
**paš||ovat**, -uji *nedok.* переправлять контрабандой; ~ovaně **zboží** контрабандный товар  
**paštik||a**, -y *ž* пашет; **játrová** ~a ливерный пашет  
**pat**, -u *m* *šachy* пат  
**pat||a**, -y *ž* 1. пятка. 2. (*hory*) подошва  
**patálie||e**, -e *ž* *s čím ob. expr.* возня с чем; **mám s ním ~í** беда мне с ним  
**pát||ek**, -ku *m* пятница; **Velký ~ek** *círk.* Страстная пятница  
**patentk||a**, -y *ž* кнопка (*zastěжка*)  
**páter**, -a *m* *círk.* патер  
**páteř**, -e *ž* позвоночник *m* ♦ **má křivou** ~ он бесхарактерный человек  
**patisk**, -u *m* несанкционированная перепечатка

**patl||at**, -ám *nedok. hovor. expr.* неумело делать  
**patlažán, baklažán**, -u *m* баклажан  
**patník**, -u *m* каменная тумба  
**patolízal**, -a *m* *hanl.* подхалим  
**patos**, -u *m* *kníž.* пафос  
**pát||at**, -ám *nedok. po kom, čem* искать, разыскивать *кого, что*  
**patriarch||a**, -y *m* патриарх  
**patrně** по-видимому, вероятно, очевидно  
**patrnost**, -i *ž* *ve spoj. mít v ~i* иметь в виду  
**patrný** заметный, видный  
**patr||o**, -a *s* 1. этаж; **bydlí v druhém, třetím patře** он живёт на третьем, четвёртом этаже. 2. небо; **měkké, tvrdé** ~o *anat.* мягкое, твёрдое небо  
**patron**, -a *m* 1. шеф *m*. 2. *círk.* покровитель  
**patř||it**, -ím *nedok. komu* принадлежать *komu* ♦ **to ti ~í** так тебе и надо!  
**pát||ý** пятый; **po ~é** в пятый раз; **za ~é** в пятых ♦ ~é **kolo u vozu** пятое колесо в телеге; ~é **přes deváté s** пятого на десятое  
**pauměň||í**, -í *s* псевдоискусство  
**paуз||a**, -y *ž* пауза; перерыв  
**páv**, -a *m* павлин; **pyšný jako** ~ надутый, как индюк  
**pavéd||a**, -y *ž* лженаука  
**pavián**, -a *m* *zool.* павиан; **řve jako** ~ кричит как угорелый  
**pávic||e**, -e *ž* пава; **chodí jako** ~e она ходит павой  
**pavilon**, -u *m* павильон  
**pavlač**, -e *ž* открытая галерея  
**pavouk**, -a *m* паук  
**pavučin||a**, -y *ž* паутина; **světová** ~ Интернет  
**pazncht**, -u *m* копыто  
**pazour**, -u *m* коготь; **dostat se do ~ů** *komu* попасть в лапы *komu*  
**pazvuk**, -u *m* отзвук, неясный звук  
**pažb||a**, -y *ž* (*pušky*) приклад  
**paž||e**, -e *ž* рука; **nést pod ~í** нести под мышкой  
**páže**, -te *s* паж  
**pážecí** пажеский  
**pažitk||a**, -y *ž* зелёный лук  
**pec**, -e *ž* печь, печка; **topit v ~i** топить печьку



**pec|en, -nu m (chleba)** каравай  
**pečí, peku, pečú nedok.** печь  
**pečivál, -a m hanl.** лежбека  
**pečka|a, -y ž** косточка; **sedět jako ~a** сидеть как колода  
**pečárk|a, -y ž bot.** шампильон  
**peč|e, -e ž o koho, co** работа о ком, чём; **~e o matku a dítě** охрана материнства и младенчества;  
**preventivní ~e** лечебно-профилактическая помощь; **lékařská ~e** медицинское обслуживание  
**pečení|ě, -ě ž** жаркое; **vepřová, telecí, skopová ~ě** жареная свинина, телятина, баранина; **~ě na rožní** жаркое на вертеле  
**pečeny|** печёный, жареный  
**pečel|t', -ti, -tě ž** печатать; **rozlomit ~t'** сломать печать; **úřední ~t'** печать учреждения; **opatřit co úřední ~tí** поставить печать на что  
**pečínk|a, -y ž zdrob. expr.** жаркое  
**pečiv|o, -a s** хлебобулочные изделия; **jemné ~o** сдоба; **trvanlivé ~o** сухое печенье; **čajové ~o** печенье к чаю; **prášek do ~a** разрыхлитель теста  
**pečlivě** старательно, аккуратно  
**pečlivý** старательный, аккуратный  
**peč|lovat, -uji nedok. o koho, co** заботиться о ком, чем  
**pečovatel, -e m** попечитель  
**~ka, -ky ž** попечительница  
**pedagogický** педагогический;  
**~institut** педагогический институт  
**pedál, -u m** педаль  
**pedikúr|a, pedikýr|a, -y ž** педикюр  
**pech, -u m ob. expr.** невезение; **má ~** ему не везёт; **tomu říkám pech** вот так невезение  
**pečot|a, -y ž** пехота  
**pejs|ek, -ka m zdrob. expr.** собачка  
**pekáč, -e m** жаровня; противень  
**pekárn|a, -y ž** пекарня  
**pekař, -e m** пекарь **~ka, -ky ž** булочница  
**pekařstv|í -í s 1.** пекарное ремесло. 2. булочная  
**pekl|o, -a s** ад  
**pěkn|ý 1.** хороший; красивый;  
**dostal se do ~é bryndy** он влип в

историю. 2. *expr.* изрядный; **udělali jsme ~ý kus práce** мы изрядно потрудились  
**pěkně** хорошо, красиво; **~ vypadá** он хорошо выглядит; **dnes je ~** сегодня хорошая погода; **tak to ti tedy ~ děkuji** покорнейше тебя благодарю  
**peláš|it, -ím nedok. expr.** улепётывать  
**pelest, -i ž** спинка кровати  
**pěn|a, -y ž** пена; мусс  
**penále neskl. s práv.** неустойка  
**pendlov|ky, -ek ž pomn.** часы маятником  
**pendrek, -u m** дубинка  
**penězokaz, -a m** фальшивомонетчик  
**peněženk|a, -y ž** кошелек  
**peněžní** денежный; **~ hotovost** наличные деньги; **~ prostředky** денежные средства; **~ tíseň** финансовые затруднения; **je v ~tísní** он испытывает финансовые затруднения  
**peníz, -e m** монета; **pamětní ~** юбилейная монета; **papírové ~e** бумажные деньги; **kovové ~e** металлические деньги; **hotové ~e** наличные деньги; **koupit za poslední ~e** купить на последние деньги; **má ~e** он человек с деньгами **♦ expr. má peněz jako želez** денег у него куры не клюют  
**pěnovk|a, -y ž** пенковая трубка  
**pent|le, -e ž** лента **ž**  
**penz|e, -e ž 1.** пансион *m*; **denní ~e** дневной пансион. 2. пенсия;  
**odejít do ~e** выйти на пенсию; **je už rok v ~i** он уже год на пенсии  
**penzion, -u m** дешёвая гостиница  
**penzist|a, -y m** пенсионер  
**~ka, -ky ž** пенсионерка  
**pepř, -e m** чёрный перец **♦ vlasý ~ a sůl ~** чёрные с проседью волосы  
**pepřenk|a, -y ž** перечница  
**perfektně** в совершенстве  
**pergamen, -u m** пергамент  
**periferi|e, -e ž** окраина  
**pěrk|o, pirk|o, -a s zdrob. 1.** прышко. 2. **pěrko** пружинка  
**perl|a, -y ž** жемчужина; **šňůra perel** нитка жемчуга; **skleněné ~y** бусы **♦ házet ~y sviním bibl.** метать бисер перед свиньями

**perle|t', -ti, -tě ž** перламутр  
**perlík, -u m** кувалда  
**perliv|ý** искристый; **~á mine-rálka** минеральная вода с газом  
**perník, -u m** пряник *m. 2. ob.* первитин  
**perný** изнурительный; **to byl ~den** это был трудный день  
**per|o, pér|o, -a s 1.** перо. 2. пружина, рессора; **hračka na ~o** заводная игрушка  
**perokresb|a, -y ž** рисунок пером  
**peron, -u m hovor.** перрон  
**peroutk|a, -y ž** помазок из пельв  
**pérovany|** пружинный; рессорный  
**persky** персидский; **~ koberec** персидский ковёр  
**personál, -u m** персонал  
**personáli|e, -í ž pomn.** анкетные данные  
**perspektiv|a, -y ž** перспектива;  
**z ptačí ~y** с птичьего полёта  
**peršan, -u m hovor.** персидский ковёр  
**Peršan, -a m** перс **~ka, -ky ž** персиянка  
**perštín|a, -y ž** персидский язык  
**peru|t', -ti, -tě ž 1. kniž.** крыло. 2. *voj.* эскадрилья  
**perverz|e, -e, perverznost, -i, perverzit|a, -y ž** извращённость;  
**pohlavní perverze** половое извращение  
**perzekuc|e, -e ž** преследование; **rasová ~e** расовое преследование  
**perzián, -u m** каракуль  
**peř|í, -í s** перо, перья  
**peřín|a, -y ž** перина; **prachová ~a** пуховая перина; **přikrýt se ~ou** укрыться периной  
**peřový, pěřový** пуховый  
**pes, psa m** собака; **~ domácí** дворная собака; **hlídací ~** сторожевая собака; **honící ~** гончая; **~ na řetěze, uvázaný ~** цепная собака **♦ kdo chce psa bít, hůl si vždycky najde přísloví** была бы спина – найдётся вина  
**pesimist|a, -y m** пессимист  
**~ka, -ky ž** пессимистка  
**pěst, -í, ob. -ě ž** кулак; **na svou vlastní ~** на свой страх и риск

**pěstítel, -e m ve spoj. ~ rostlin** растениевод; **~ obilí** хлебороб; **~ zvířat** животновод  
**pěstní zprav. ve spoj. ~ zápas sport.** кулачный бой  
**pěstoun, -a m** опекун **~ka, -ky ž 1.** опекушка  
**pěstován|í, -í s** разведение; **~í květin** цветоводство; **~í cukrovky** свекловодство; **~í kukuřice** кукурузоводство; **~í obilovin** хлеборобство; **~í lesa** лесоразведение; **~í zvířat** звероводство; **~í dobytka** животноводство; **~í koní** коневодство  
**pěst|lovat, -uji nedok. 1.** разводить. 2. *co v kom* развращать что в ком. 3. *co* заниматься чем; **~ovat sport** заниматься спортом  
**pestrý** пёстрый, разноцветный  
**pěšák, -a m 1. voj.** пехотинец. 2. *šachy* пешка  
**pěš|ec, -ce m šachy** пешка  
**pěší 1.** пеший; пехотный. 2. **pěší, -ho m** пешеход; **cesta pro ~** пешеходная дорожка  
**pěšínk|a, -y ž 1. zdrob.** тропинка. 2. *(ve vlasech)* пробор  
**pěšky** пешком **♦ to máš ~ jako za vozem expr.** что в лоб, что по лбу  
**pět** пять; **vstává v ~** он встает в пять часов **♦ expr. sbalit si svých ~ švestek** собрать свои манатки; **hospodařit od desíti k ~i** хозяйничать через пень-колоду;  
**koupit za ~ prstů** украсть  
**petard|a, -y ž** петарда  
**petič|e, -e ž kniž.** прошение  
**pěticiferný** пятизначный  
**pěticipý** пятиконечный  
**pětidílný** состоящий из пяти частей  
**pětikorun|a, -y ž** монета в пять крон  
**pětinasob|ek, -ku m** пятикратное количество  
**pětistovk|a, -y ž** пятисотенная  
**pět|ka, -y ž 1.** цифра пять. 2. *пятьёрка*. 3. *škol.* «неудовлетворительна»; **dát ~u** поставить неудовлетворительную оценку  
**petlic|e, -e ž** дверной крючок  
**pertodolar, -u m, zprav. v mn. ~y** нефтяные доллары  
**petrolej, -e m** керосин



**pitv|at, -ám** *nedok.* анатомировать  
**pitvorně** комично, забавно  
**pivnic|e, -e** *ž* пивная  
**piv|o, -a** *s* пиво; **světlé, černé** ~о светлое, тёмное пиво; **láhvové** ~о бутылочное пиво; **výčerp-ní** ~о разливное пиво; **plzeňské** ~о пльзенское пиво; **sklenice** ~а кружка пива  
**pivoňk|a, -y** *ž* пион  
**pivovar, -u** *m* пивоваренный завод  
**pizza** [-ca], -y *ž* пицца  
**pizzeri|e** [-ce-], -e *ž* пиццерия  
**pižl|at, -ám** *nedok. hovor. expr.* кромсать  
**pižm|o, -a** *s* мускус  
**plac, -u** *m ob.* 1. место. 2. *voj.* плац  
**plácal, -a** *m hovor. expr.* болтун  
**placeb|o, -a** *s med.* плацебо  
**plác|at, -ám** *nedok.* 1. *koho po čem, do čeho, přes co* хлопать, шлёпать кого по чему; ~**at se** хлопать себя по чему. 2. *komu, čemu expr.* бурно аплодировать кому, чему. 3. *expr.* лепить; ~ **hlouposti ob. expr. молоть чепуху ♦ ~**at páte přes deváté** перескакивать с пятого на десятое  
**placatý** плоский, сплюснутый  
**placent|a, -y** *ž anat.* плацента  
**placen|ý** оплачиваемый; ~а **do-volená** оплачиваемый отпуск  
**plack|a, -y** *ž* лепёшка  
**plácn|out, -u** *dok. koho po čem, do čeho, přes co* шлёпнуть кого по чему, чем по чему; ~**out se** хлопнуть себя по чему ♦ ~**out se přes kapsu ob.** раскошелиться  
**plácn|out sebou, -u sebou** *dok. do čeho, nač hovor. expr.* плюхнуться во что, на что  
**plácnut|í, -í** *s* шлепок  
**pláč, -e** *m* плач  
**pláčk|a, -y** *ž* плакальщица  
**pláčku** с плачем; в слезах  
**plagiát, -u** *m* плагиат  
**plagiátor, -a** *m* плагиатор ☼~**ka, -ky** *ž jako m*  
**plachetní** парусный  
**plachetnic|e, -e** *ž* парусник; **zá-vody plachetnic** парусные гонки  
**plachost, -i** *ž* 1. (*zvěře*) пугливость. 2. (*dívky ap.*) застенчивость  
**placht|a, -y** *ž* 1. парусина; брезент. 2. парус**

**plachtař, -e** *m* планерист ☼~**ka, -ky** *ž* планеристка  
**plachtařsk|ý** (*sport, výcvik ap.*) планёрный; ~ý **kroužek** планёрный кружок; ~é **závody** планёрные соревнования  
**plachtařstv|í, -í** *s* планеризм  
**plachtěn|í, -í** *s* парусный спорт; **závěsné** ~о дельтапланеризм  
**placht|ít, -ím** *nedok.* 1. (*na větro-ni*) планировать. 2. (*na plachetnici*) идти под парусами  
**plachý** пугливый, робкий  
**plak, -u** *m* зубной налёт  
**plakat, pláču** *nedok. pro koho, co* плакать о ком, чём; ~ **štěstím** плакать от счастья; **usedavě** ~ плакать навзрыд, рыдать  
**plakát, -u** *m* афиша, плакат  
**plamen, -e** *m* пламя; **hořet** ~**em** пылать огнём; **péci na** ~и печь на огне  
**plameňák, -a** *m zool.* фламинго  
**plamín|ek, kníž. plamén|ek, -ku** *m zdrob.* огонёк  
**pláň, -ně** *ž* равнина; **sněhová** ~ň снежная целина  
**plán, -u** *m* план; **pracovat podle** ~а работать по плану  
**pláně, -te** *s* 1. (*strom*) дичок *m.*  
 2. (*plod*) дикий плод  
**planet|a, -y** *ž hvězd.* планета  
**planetk|a, -y** *ž hvězd.* планетоид  
**planetáři|um, -a** *s* планетарий  
**planin|a, -y** *ž* равнина; **náhorní** ~а плоскогорье  
**plaňk|a, -y** *ž* (*plotu*) штакетник  
**pláňk|a, -y** *ž* (*strom*) дичок  
**plánovaný** плановый  
**plán|ovat, -uji** *nedok.* планировать  
**plantáž, -e** *ž* плантация  
**plantážník, -a** *m* плантатор  
**planžet|a, -y** *ž* тонкая металл-ическая пластинка  
**plan|ý** бессодержательный; ~ý **květ** пустоцвет; ~é **řeči** пустые разговоры; ~ý **poplach** ложная тревога; ~é **neštovice med.** ветряная оспа; ~ý **rým lit.** бедная рифма  
**plápol|at, 3. j. -á** *nedok.* 1. (*o ohni*) гореть неровным пламенем. 2. (*o praporu*) *kníž.* реять  
**plastelín|a, -y** *ž* пластилин  
**plastick|ý** 1. пластический; ~á **operace** пластическая операция;

~á **hmota** пластмасса. 2. *kníž.* вы-разительный  
**plast, -u** *m* пластик  
**plastik, -u** *m* искусственная кожа с матовой поверхностью  
**plastik|a, -y** *ž* 1. скульптура. 2. *med. slang.* пластическая операция  
**plaše** пугливо; робко, застен-чиво  
**pláš|it, -tě** *m* 1. пальто; **nepro-mokavý** ~t', ~t' **do deště** дожде-вик; **koupací** ~t' купальный ха-лат; **pracovní** ~t' спецодежда; **vojenský** ~t' шинель ♦ (*je*) **kam vítr, tam** ~t' он держит нос по ветру. 2. оболочка; *vaj.* ~t' **střely** оболочка пули  
**plaš|it, -ím** *nedok.* пугать; вспу-гивать  
**plaš|it se, -ím se** *nedok.* пугать-ся; **proč se** ~ís? чего ты беспоко-ишься?  
**plášivý** (*kůň ap.*) пугливый  
**pláštěnk|a, -y** *ž* накидка; ~а **do deště** дождевик  
**plat, -u** *m* 1. плата; уплата; **naturální** ~, ~ *v* **naturálních** нату-ральная оплата. 2. зарплата; **mě-siční** ~ месячный оклад; **pevný** ~твёрдый оклад; **zvýšení** ~ů повы-шение окладов  
**plát, -u** *m* плита; пластина; ~ **slaniny** шмат сала  
**platan, -u** *m bot.* платан  
**platb|a, -y** *ž* уплата, платёж  
**plátč|e, -e** *m* плательщик  
☼~**yně, -yně** *ž* плательщица  
**plát|ek, -ku** *m* 1. пластинка; ломтик. 2. (*noviny*) *hanl.* бульвар-ный листок  
**plátěn|ý** полотняный; ~á **vazba** (*knihy*) коленкоровый переплёт  
**platfus, -u** *m ob.* плоскостопие  
**platid|o, -a** *s ekon.* платёжное средство  
**platin|a, -y** *ž* платина  
**plat|ít, -ím** *nedok.* 1. *co, čím* пла-тить что, чем; ~**it pozadu** платить задним числом; ~**it předem** пла-тить вперед; ~**it ze svého** платить из своего кармана. 2. быть дей-ствительным; **to** ~**í pro všechny** это касается всех; **zákon** ~**í pro všechny** закон обязателен для всех

**plátkový** пластинчатый  
**plátn|o, -a** *s* полотно; **knihář-ské** ~о коленкор; **voskované** ~о восковая клеёнка; **stanové** ~о палаточная ткань; **promítací** ~о киноэкран  
**plachost, -i** *ž* действие; **roz-hodnout s konečnou** ~**í** вынести окончательное решение; **zamít-nout s konečnou** ~**í** отклонить окончательно; **s okamžitou** ~**í** с немедленным вступлением в силу; **zpětná** ~ обратная сила; **na-být** ~**í** вступить в силу; **pozbýt** ~**í** потерять силу  
**platn|ý** 1. имеющий силу; **po-dle** ~é **dohody** согласно суще-ствующему договору; **obecně** ~á **zásada** общепризнанный прин-цип. 2. полезный; **to je málo** ~é от этого мало пользы; **nic** ~**o, musí-me** ничего не поделаешь, надо  
**plátó** *neskl. s, plat|o, -a* *s zeměp.* плато  
**platově** *ve spoj.* ~**si polepšil** ему повысили зарплату  
**platýs, platejs, -a** *m zool.* кам-бала  
**plavák, -u** *m tech.* буй, поплавок  
**plaván|í, -í** *s* плавание  
**plav|at, plov|at, -u** *nedok.* пла-вать, плыть; ~**at prsa, znak, mo-týlkem, kraulem** плавать брас-сом, на спине, баттерфляем, кро-лем; ~**at po proudu, s proudem** плыть по течению ♦ *hovor. expr.* **nechat** ~**at co** махнуть рукой на что; **nech to** ~**at** брось это дело; **plav zhrub.** проваливай!  
**plavb|a, -y** *ž* плавание; ~а **ko-lem světa** кругосветное плавание  
**plav|ec, -ce** *m* пловец ☼~**kyně, -kyně** *ž* пловчиха  
**plaveck|ý** плавательный; ~é **zá-vody** соревнования по плаванию  
**plav|ky, -ek** *ž pomn.* плаватель-ный костюм  
**plavovlásk|a, -y** *ž* блондинка  
**plavovlasý** белокурый  
**plaz, -a** *m* пресмыкающееся  
**plaz|it se, -ím se** *nedok.* ползать; ползти; **mlha se** ~**í po zemi** туман стелется по земле  
**pláž, -e** *ž* пляж  
**plec, -e** *ž, řídč. plec|e, -e* *s potrav.* лопаточная часть

**pléd**, -u m плед; шаль  
**plech**, -u m жесть; *tech. měděný* ~ листовая медь; **ocelový** ~ листовая сталь; **vlnitý** ~ гофрированный жестяной лист  
**plecháč**, -e m посуда из жести  
**plechovk|a**, -y ž жестянка; ~а  
**od konzervy** консервная банка  
**plejtvák**, -a m *zool.* полосатик  
**plemen|o**, -a, -e s 1. племя.  
 2. порода  
**plen|a**, -y ž 1. пелёнка. 2. *anat.* оболочка; плёнка  
**pleně|ní**, -í s опустошение, разорение  
**plenér**, -u m *výt.* пленер; **malovat v** ~u *kníž.* писать с натуры  
**plen|it**, -ím *nedok.* опустошать, грабить  
**plenitel**, -e m грабитель; мародёр  
**plent|a**, -y ž ширма  
**plén|um**, -a s пленум  
**ples**, -u m бал; **maškarní** ~ бал-маскарад; **pořádat** ~ давать бал  
**ples|at**, -ám *nedok.* ликовать; **srdce jí ~alo** её сердце ликовало  
**plesniv|ět**, 3. j. -í *nedok.* плесневеть  
**plesniv|in|a**, -y ž плесень  
**plesnivý** заплесневелый; ~ **dědek** *expr. hanl.* старый хрыч  
**ples|o**, -a s горное озеро  
**plést**, **pletu** *nedok.* 1. вязать; **ráda pletu** я люблю вязать. 2. ~ (si) путать, смешивать. 3. сбивать с толку  
**pleš**, -e ž лысына; **má** ~ он лысый  
**plešatý** лысый  
**ple|ť**, -ti ž кожа; **má jemnou, čistou ~ť** у него нежная, чистая кожа; **snědá ~ť** смуглая кожа  
**pletáč**, -e ž, **pletenin|a**, -y ž *zbož.* трикотаж  
**pletin|ý** вязаный; **ručně** ~ý ручной вязки; **strojově** ~ý машинной вязки; ~é **zboží** трикотаж; ~ý **košík** плетёная корзина  
**pletichář**, -e m интриган ☼~ka, ~ky ž интриганка  
**pletichář|it**, -ím *nedok.* плести интриги  
**pletk|a**, -y ž, *zprav. v mn.* ~у интриги; **milostné** ~у амурные дела

**plevel**, -u, -e m сорняк; **hubit** ~ уничтожать сорняки  
**plezír**, -u m *hovor. expr.* удовольствие; **to není žádný** ~ это не доставляет никакого удовольствия  
**plch**, -a m *zool.* соня  
**plíce**, **plíc** *ž pomn.* лёгкие; **zápal plíc** воспаление лёгких; **je chycen na** ~ *ob.* у него лёгкие не в порядке ♦ **řící co od plíc** сказать что открыто; **zasmát se od plíc** от души расхохотаться; **z plných plíc** во всё горло  
**plicní** лёгочный; **odborný ~ lékař** специалист по лёгочным болезням; ~ **lalok** *anat.* доля лёгкого  
**plicht|a**, -y ž *ob.* ничья  
**plís|eň**, -ně ž плесень  
**plískaníc|e**, -e ž слякоть  
**plísn|it**, -ím *nedok. kníž.* бранить  
**plíšňový ve spoj.** ~ **sýr** сыр с плесенью  
**plít I**, **pleji** *nedok.* полоть  
**plít II**, **pliji** *nedok. expr. nedok.* плевать  
**plivan|ec**, -ce m *ob.* плевков  
**pliv|at**, -ám *nedok.* плевать; выплёвывать; ~at **do do obličej** *komu* плевать в лицо кому  
**plivátk|o**, -a s плевательница  
**plivn|out**, -u *dok.* плюнуть ♦ *expr. jako když* ~e кот наплакал; ~out **si do dlaní** приналечь на работу  
**plíživě** крадучись  
**plně** полностью, вполне  
**plněn|ý** с начинкой; ~é **papriky** фаршированный перец  
**pln|it**, -ím *nedok.* 1. *co čím* наполнять что чем; начинать. 2. выполнять, исполнять; ~it **slib** выполнять обещание; ~it **slovo** держать слово  
**plno** полно; **v divadle je** ~ в театре полным-полно; **je tu ~** здесь битком набито; **na náměstí bylo** ~ площадь была переполнена  
**plnokrevný (kůň)** чистокровный  
**plnoletý** совершеннолетний  
**plnoštíhlý** *hovor.* полноватый  
**plnotučn|ý** (*sýr*) жирный; ~é **mléko** цельное молоко  
**plnovous**, -u m борода и усы  
**pln|ý** полный; **má ~ý žaludek** он наелся; **ulice je ~á bláta** на

улице сплошная грязь ♦ **mám toho ~é zuby** у меня это навязло в зубах; **mám ~é ruce práce** у меня работы по горло; ~ýма **rukama** щедрою рукою; **z ~a hrdla** во всё горло; **z ~a srdce** от всего сердца  
**plod**, -u m плод  
**plodin|a**, -y ž продукт; **zemědělské** ~у сельскохозяйственные культуры; **průmyslové** ~у технические культуры; **lesní** ~ у лесные плоды; **krmné** ~ у кормовые культуры  
**plodný** плодovitый; плодотворный  
**ploch|a**, -y ž поверхность; **obytná ~a** жилая площадь; **stavební ~a** площадка застройки; **letiště** ~а лётное поле; **přístavací ~a** посадочная площадка  
**ploch|ý** плоский; ~á **mísa** блюдо; ~á **láhev** фляга; ~é **nohy** плоскостопие  
**plomb|a**, -y ž пломба  
**plomb|ovat**, -uji *nedok.* пломбировать  
**plošín|a**, -y ž площадка  
**plot**, -u m забор; **pláňkový** ~ дощатый забор; **drátěný** ~ сеточно-проволочная загородка; **živý** ~ живая изгородь ♦ **jako kůl v ~ě** *expr.* один как перст  
**plotic|e**, -e ž *zool.* плотва  
**plotn|a**, -y ž плита  
**plotýnk|a**, -y ž 1. *ve spoj.* межпозвоночный диск. 2. *zdrob.* плитка  
**plout**, **pluji** *nedok.* плыть; **ledy pluji po vodě** идёт лёд  
**plout|ev**, -ve ž плавник  
**plovárn|a**, -y ž бассейн  
**plstěný, řidě. plst'ový** войлочный, фетровый  
**pluh**, -u m плуг  
**pluk**, -u m *voj.* полк  
**plukovník, -íka** m полковник  
☼~ice, -ice ž *jako m*  
**plundr|ovat**, -uji *nedok. expr.* опустошать; разорять  
**plus** плюс  
**plůt|ek**, -ku m *zdrob.* заборчик  
**Plut|o**, -a m *hvězd.* Плутон  
**plyn**, -u m газ; **zemní** ~ природный газ; **topný** ~ отопительный газ; **dřevný** ~ древесный газ; **tráskavý** ~ гремучий газ; **uhelný**

~ угарный газ; **důlní** ~ рудничный газ; **vbojové** ~у боевые газы; **rajský** ~ веселящий газ; **střevní** ~у кишечные газы; **zavést** ~ провести газ; **přidat** ~, **šlápnout na** ~ *ob.* прибавить газу  
**plynárn|a**, -y ž газовый завод  
**plynofikac|e**, -e ž *tech.* газификация  
**plynoměr**, -u m *tech.* газовый счётчик  
**plynovod**, -u m газопровод m  
**plynně** свободно; ~ **číst** бегло читать  
**plyn|out**, 3. j. -e *nedok.* течь; **čas ~e** время идёт  
**plynov|ý** газовый; ~ý **sporák** газовая плита; ~é **potrubí** газопровод; ~é **spotřebiče** газовые приборы; ~á **maska** противогаз; ~á **komora** газовая камера  
**plzeňsk|ý** пльзенский; ~é **pivo** пльзенское пиво; ~á  **pivnice** пивной ресторан с пльзенским пивом  
**plynul|ý** 1. непрерывный; ~á **výroba** бесперебойное производство. 2. (*pohybu*) плавный  
**plyš**, -e m плюш  
**pneumatik|a**, -y ž шина; **vyměnit** ~у сменить колесо; **nahustit** ~у подкачать колесо  
**pneuservis**, -u m шиномонтаж **po 1. по; po cestě** по дороге; **po obou stranách** по обеим сторонам. 2. после; **po práci** после работы  
**pobád|at**, -ám *nedok. koho k čemu* побуждать кого к чему  
**pobaltský (stát)** прибалтийский  
**pobav|it**, -ím *dok. koho čím* позабавить кого чем  
**pobav|it se**, -ím *se dok. s kým, čím* развлечься с кем, чем, позабавиться с кем  
**poběhlic|e**, -e ž потаскушка  
**poběhlík**, -a m бродяга  
**pobert|a**, -y m *expr.* воришка  
**pobídk|a**, -y ž побуждение  
**pobídn|out**, -u *dok. koho k čemu* побудить кого к чему  
**pobíz|et**, -ím *nedok. koho k čemu* побуждать кого к чему; **ten se nedá dlouho** ~et ego не надо долго upravovat  
**poblínk|at**, -ám *dok. hovor. co (o dítěti)* запачкать рвотой что





zkum произвести разведку; ~out útok атаковать  
**podnos**, -u *m* поднос  
**podob||a**, -y *ž* 1. сходство, подобие. 2. вид, форма; **to slovo má dvě** ~у у этого слова две формы. 3. облик, внешность  
**podob||at se**, -ám *se nedok. komu*, *čemu* быть похожим на кого, что ♦  
 ~á *se pravdě* похоже на правду  
**podobenk||a**, -y *ž* небольшая фотокарточка  
**podobenstv||í**, -í *s* притча  
**podobizn||a**, -y *ž* портрет; **vlastní** ~а автопортрет  
**podobn||ý komu**, *čemu* похожий на кого, что; ~ **něco ~ého** что-то в этом роде ♦ **to je ti ~é iron.** это на тебя похоже  
**podobně** похоже  
**podobor**, -u *m* отрасль  
**podotkn||out**, -u *dok. co* отметить что; упомянуть о чём  
**podotýk||at**, -ám *nedok. co* замечать; упоминать  
**podoust||ev**, -ve *ž zool.* рыбец  
**podpal**, -u *m* растопка; **naštípat dříví na** ~ наколоть дров для растопки  
**podpál||it**, -ím *dok.* поджечь; разжечь; ~it *v kamnech* растопить печку  
**podpal||ovat**, -uji *nedok.* поджигать, разжигать  
**podpalub||í**, -í *s námoř.* трюм  
**podpalubní** трюмный  
**podpat||ek**, -ku *m* каблук; **nízký**, **polovysoký ~ek** низкий, средний каблук; **francouzský ~ek** высокий каблук; **jehlový ~ek** шпилька  
**podpaž||í**, **podpažd||í**, -í *s* подмышки; **nést v ~í** нести подмышкой  
**podpěr||a**, -y *ž* подпорка; ~у **křesla** подлокотники  
**podpis**, -u *m* подпись  
**podpis||ovat**, **podepis||ovat**, -uji *nedok. co* подписывать что; ~ovat *se* подписываться, расписываться  
**podpisovatel**, -e *m* подписавшийся  
**podplácen||í**, -í *s* подкуп  
**podplat||it**, -ím *dok. koho* подкупить кого; **nedat se ~it** не взять взятку  
**podplatitelný** продажный

**podplukovn||ík**, -íka *m* подполковник ☼ ~ice, -ice *ž jako m*  
**podpor||a**, -y *ž* поддержка; **poskytnout ~u** оказать поддержку  
**podpor||ovat**, -uji *nedok. koho, co* поддерживать кого, что  
**podporuč||ík**, -íka *m* подпоручик ☼ ~ice, -ice *ž jako m*  
**podporš||it**, -ím *nedok. koho, co* поддерживать кого, что  
**podpraporč||ík**, -íka *m* подпрапорщик ☼ ~ice, -ice *ž jako m*  
**podprsenk||a**, -y *ž* бюстгальтер  
**podprůměr**, -u *m* уровень ниже среднего  
**podprůměrný** ниже среднего  
**podrážděnost** *i* раздражение *s*  
**podrážděný** раздражённый  
**podrážk||a**, -y *ž* подмётка *ž*  
**podrobit si** подчинить себе  
**podrobně** подробно  
**podrobnost**, -i *ž* подробность; **do všech ~í** во всех деталях; **nezabývat se ~mi** не заниматься мелочами  
**podrobn||ý** подробный; ~ý **vyklad** обстоятельное изложение; ~ější **zprávy** более подробные сообщения; ~á **mapa** подробная карта  
**podráp||at**, -u, -ám *dok.* поцарапать  
**podráp||at se**, -u *se*, -ám *se dok.* поцарапаться  
**podraz**, -u *m* *hovor.* нечестный приём  
**podraz||it**, -ím *dok.* 1. свалить ударом снизу; ~it *nohu komu* дать подножку кому. 2. *co (boty ap.)* поставить подмётки на что  
**podrážděný** раздражённый; ~ **žaludek** расстроенный желудок  
**podrážk||a**, -y *ž* подмётка  
**podrb||at**, -u, -ám *dok.* почесать; ~at *si hlavu* почесать голову  
**podrb||at se**, -u *se*, -ám *se dok.* почесаться  
**podroben||í**, -í *s* порабощение  
**podrob||it**, -ím *dok.* 1. ~it (si) подчинить себе; ~it *si zemi vojen-sku* завоевать страну. 2. *koho, co čemu* подвергнуть кого, что чему; ~it *rozboru* подвергнуть анализу  
**podrob||it se**, -ím *se dok.* 1. *komu, čemu* подчиниться кому, чему; **vzbouřenci se ~ili** мятежники по-

корились. 2. *čemu* подвергнуться чему; ~it *se operaci* подвергнуться операции  
**podrobnost**, -i *ž* 1. деталь; **do ~í** до мельчайших подробностей. 2. (*vykladu ap.*) обстоятельность  
**podrobn||ý** подробный, обстоятельный; ~ý **vyklad** обстоятельное изложение  
**podrob||ovat**, -uji *nedok.*  
 1. ~ovat (si) подчинять себе. 2. *koho, co čemu* подвергать кого, что чему  
**podrob||ovat se**, -uji *se nedok.*  
 1. *bez předm. n. komu, čemu* подчиняться кому, чему. 2. *čemu* подвергаться чему  
**podruh**, -a *m* *hist.* батрак  
 ☼ ~yně, -yně *ž* батрачка  
**podruhé**, **po druhé** 1. второй раз; **dnes mi telefonoval už** ~ он звонил мне сегодня уже второй раз. 2. в другой раз; **mám ponaučení pro** ~ это для меня урок на будущее  
**podružný** второстепенный; ~á **okolnost** маловажное обстоятельство  
**podřadn||ý** 1. маловажный; ~á **okolnost** несущественное обстоятельство. 2. второразрядный, второсортный. 3. подчинительный, подчиненный; ~é **souvětí** сложноподчинённое предложение; ~é **spojení** подчинительная связь  
**podřeknut||í**, -í *s* обмолвка, оговорка  
**podřep**, -u *m* полуприсед; **v ~u** на коротко  
**podřepn||out**, -u *dok.* присесть на короточки  
**podříd||it**, -dím *dok. koho, co komu, čemu* подчинить кого, что кому, чему  
**podříd||it se**, -ím *se dok. komu, čemu* подчиниться кому, чему  
**podřízený** подчинённый  
**podřízn||out**, -u *dok.* зарезать; ~out *krk komu* перерезать горло кому  
**podříz||ovat**, -uji *nedok. koho, co komu, čemu* подчинять кого, что кому, чему  
**podříz||ovat se**, -uji *se nedok. komu, čemu* подчиняться кому, чему

**podsaditý** коренастый, приземистый  
**podsklep||í**, -í *s* подвал  
**podsněžník**, -u *m* *bot.* подснежник  
**podstat||a**, -y *ž* сущность; ~ **věci** суть дела  
**podstatně** (*zlepšit ap.*) существенно, значительно, коренным образом  
**podstatn||ý** 1. существенный; ~é **rozdíly** существенные расхождения; **v ~é míře** в решающей степени. 2. *ve spoj.* ~é **jméno** *jaz.* имя существительное  
**podstav||ec**, -ce *m* 1. пьедестал, постамент. 2. мольберт, штатив  
**podstoup||it**, -ím *dok. co* подвергнуться чему; ~it *operaci* подвергнуться операции  
**podstrčit**, -ím *dok.* 1. подсунуть, подложить. 2. *co komu* подбросить что кому; ~it *dítě komu* подкинуть ребёнка кому  
**podstreš||ek**, -ku *m*, **postřeš||í**, -í *s* чердак  
**podstrešní** (*okno ap.*) чердачный; ~ **pokojík** мансарда  
**podsviňce**, -te *s* подсвинок  
**podsvytém**, -u *m* подсистема  
**podšál||ek**, -ku *m* блюдце  
**podš||it**, -iji *dok.* подшить  
**podšívka||a**, -y *ž* подкладка  
**podškrť||at**, -ám *dok.* подчеркнуть  
**podškrťáv||at**, -ám *nedok.* подчеркивать  
**podškrtn||out**, -u *dok.* подчеркнуть  
**pod'atý** подрубленный; **skáceť se jako** ~ свалиться как подкошенный  
**podtext**, -u *m* подтекст  
**podtín||at**, -ám *nedok.* подсе-кать, подрубать  
**podtitul**, -u *m* подзаголовок  
**podtitul||ek**, -ku *m* (*ve filmu*) субтитр  
**podtrháv||at**, -ám, **podtrh||o-vat**, -uji *nedok.* 1. подчёркивать. 2. *co komu* выбивать из-под ног что у кого  
**podtrhn||out**, -u *dok.* 1. подчеркнуть. 2. *co komu* выбить из-под ног что у кого; ~out *nohy komu* подставить ножку кому





**pohr[n]||out, -u** *dok. kým, čím* что, пренебречь кем, чем  
**pohrob[le]k, -ka** *m* ребёнок, родившийся после смерти отца;  
**narodil se jako ~ek** он родился после смерти отца  
**pohrom[|]a, -y** *ž* бедствие; **živel-ná** ~а стихийное бедствие; **přežit** ~u пережить катастрофу  
**pohromadě** вместе; **držte se** ~держитесь вместе  
**pohrudnic[e], -e** *ž anat.* плевра; **zánět** ~е плеврит  
**pohrůžk[|]a, -y** *ž* угроза; **pod** ~ou под угрозой  
**pohřbí[|]t, -m** *dok.* похоронить; ~t **žehem** кремировать  
**pohřbívat[|], -ám** *nedok.* хоронить; ~at **žehem** кремировать  
**pohř[|]eb, -bu** *m* похороны; **občanský, církevní** ~eb гражданские, церковные похороны; **jít na ~eb** идти на похороны  
**pohřeš[|]it, -ím** *dok. koho* заметить отсутствие кого; ~il **hodinky** он обнаружил, что у него нет часов  
**pohřešovaný** пропавший без вести  
**pohřeš[|]ovat, -uji** *nedok. koho, co* замечать отсутствие кого; ~ovat се отсутствовать, пропасть; ~uje се pes пропала собака  
**pohub[|]it, -ím** *nedok.* погубить  
**pohublý** похудевший  
**pohubn[|]out, -u** *dok.* похудеть  
**pohyb, -u** *m* 1. жест. 2. движение; **uvést do** ~u привести в движение; **vlak se dal do** ~u поезд тронулся  
**pohybliv[|]ý** подвижной, подвижный; ~ý **kloub** подвижной сустав; ~ý **chodník, ~é schodiště** эскалатор; ~é **svátky církv.** переходные праздники; ~é **pisky geol.** летучие пески; ~ý **průzvuk jaz.** подвижное ударение  
**pohyb[|]ovat, -uji** *nedok. čím* двигать чем; ~ovat **rty** шевелить губами  
**pohyb[|]ovat se, -uji se** *nedok.* 1. двигаться; шевелиться. 2. *kde* вращаться; **neumí se ~ovat** он не умеет себя держать в обществе. 3. колебаться; **teplota se ~ovala kolem nuly** температура держалась около нуля

**pohyn[|]out, 3.j. ~e** *dok.* погибнуть  
**pocház[|]et, -ím** *nedok.* происходить; ~í z **venkova** он из деревни; ~í z **Čech, z Prahy** он родом из Чехии, из Праги  
**poch[|]cat se, ~čiji se** *hovor. zhrub.* обмочиться  
**pochlebn[|]ík, -íka** *m* лытец  
**~ice, -ice** *ž jako m*  
**pochleb[|]ovat, -uji** *nedok. komu* заискивать *перед кем*  
**pochmurný** пасмурный  
**poход, -u** *m* 1. шаг; **rázný, ostrý** ~ энергичный, отчётливый шаг; **slavnostní** ~ парадный шаг. 2. поход; **na** ~u во время похода; **dát se** на ~ выступить в поход; **noční** ~ движение ночью; **den-ní** ~ суточный переход; **jít hu-sím ~em** идти гуськом. 3. марш; **hudba spustila** ~ оркестр грянул марш; **smuteční** ~ траурный марш. 4. процесс; **duševní** ~ психический процесс; **pracovní** ~ рабочий процесс; **výrobní** ~ производственный процесс  
**poход[|]eň, -ně** *ž* факел; **zapálit ~eň** зажечь факел  
**poход[|]ovat, -uji** *nedok.* маршировать  
**pochopen[|]í, -í** *s* понимание *s*; **setkat se s plným ~ím** встретить полное понимание  
**pochop[|]it, -ím** *dok. co* понять  
**pochopiteln[|]ý** понятный; **těžko** ~ý непонятный  
**pochoutk[|]a, -y** *ž* лакомство  
**počov[|]at, -ám** *dok.* похоронить; **je ~án na Olšanech** он похоронен на Ольшанах  
**pochutn[|]at si, -ám si** *dok. na čem* полакомиться *чем*  
**počhv[|]a, -y** *ž 1. (dýky ap.)* ножны. 2. *anat.* влагалище  
**pochval[|]a, -y** *ž* похвала; **písem-ná** ~а похвальная грамота; **ve-řejná** ~а публичное поощрение; **dostal ~u** его похвалили  
**pochv[|]ít, -ím** *dok.* похвалить  
**pochval[|]ovat (si), -uji (si)** *nedok.* хвалить  
**pochyb[|]a, -y** *ž* сомнение; **beze vši** ~у без всякого сомнения; **být na ~ách** сомневаться  
**pochyb[|]ovat, -uji** *nedok. o kom, čem* сомневаться *в ком, чём*

**pochybenost, -i** *ž* ошибочность  
**pochybnost, -i** *ž* сомнение  
**pochybný** сомнительный  
**pochybovač, -e** *m* скептик  
**~ka, -ky** *ž jako m*  
**pochyb[|]ovat, -uji** *nedok. o kom, čem* сомневаться  
**pochyt[|]at, -ám** *dok. (zloděje ap.)* переловить  
**počytl[|]it, -ím** *dok.* уловить; ~il **jen jednotlivá slova** он уловил лишь отдельные слова  
**point[|]a [proen-], -y** *ž* суть, основная мысль  
**poj[|]em, -mu** *m* понятие  
**poj[|]ít, -ám** *nedok.* поедать, съедать  
**poj[|]íst, -m** *dok. bez předm. čeho* поесть *чего*  
**pojist[|]ít, -ím** *dok.* 1. *co proti čemu* застраховать *что от чего*. 2. *co čím* снабдить *что чем*  
**pojist[|]it se, -ím se** *dok. proti čemu, před čím* застраховаться *от чего*; ~it se **proti úrazu** застраховаться от несчастного случая; ~it se **na život** застраховать свою жизнь  
**pojistitel, -e** *m* страховщик  
**pojistitelný** страхуемый  
**pojistk[|]a, -y** *ž 1.* страховка; ~а **proti požáru** страхование от пожара; 2. предохранитель  
**pojistěn[|]í, -í** *s* страхование; **požární** ~í страховка от пожара; ~í **proti ohni** страхование от пожара; **životní** ~í пожизненное страхование; **nemocenské** ~í страхование на случай болезни; **důchodové** ~í пенсионное страхование  
**poj[|]íst[|]ovat, -uji** *nedok.* 1. *co proti čemu* страховать *что от чего*. 2. *co čím* снабжать *что чем*  
**poj[|]íst[|]ovat se, -uji se** *nedok. proti čemu, před čím* застраховываться *от чего*  
**poj[|]ištěvatel, -e** *m odb.* страховщик  
**poj[|]ít, 3. os. -i** *nedok. kniž.* объеднять, связывать; ~í **nás pevně přátelství** нас связывает крепкая дружба  
**poj[|]ít se, 3. os. -í se** *nedok. kniž. s čím* согласовываться *с чем*  
**poj[|]ít, -du** *dok.* 1. *(o zvířatech)* подохнуть, околеть. 2. *z koho, čeho*

произойти *из кого, чего*; **z toho ne-pojde nic dobrého** ничего хорошего из этого не выйдет  
**pojízdn[|]ý** передвижной; ~á **prodejna** передвижная лавка; ~é **ambulatorium** походная амбулатория; ~á **dílna** передвижная мастерская  
**pojmen[|]ovat, -uji** *dok. koho, co* как назвать *кого, что как*; ~ovat **náměstí po kom** назвать *площадь именем кого*  
**poj[|]mout, -mu** *dok. kniž.* 1. *do čeho, več* включить *во что*. 2. вместить в себя; **ulice nestačila ~mout všechna vozidla** улица не вмещала все машины. 3. понять. 4. *ve spoj.* ~ **mout za ženu** взять в жёны; ~ **mout za muže koho** выйти замуж за *кого*  
**pojmový jaz., filoz.** понятийный  
**pokácen[|]í, -í** *s* вырубка  
**pokác[|]et, -ím** *dok.* 1. *(lesy)* вырубить. 2. *(židle ap.)* опрокинуть  
**pokak[|]at, -ám** *dok. dět.* обкакать  
**pokak[|]at se, -ám se** *dok. dět.* обкакаться  
**pokaň[|]at, pokaňk[|]at, -ám** *dok. expr.* заляпать чернилами  
**pokán[|]í, -í** *s* покаяние; **činit ~í** каяться; **dát se na ~í** раскаяться  
**pokárán[|]í, -í** *s* выговор; **veřejné** ~í общественное порицание  
**pokolící[|]it, -ím** *dok.* обратиться в католичество  
**pokolící[|]it se, -ím se** *dok.* перейти в католичество  
**pokaz[|]it, -ím** *dok.* испортить; ~it **radost** отравить настроение; ~it si **život** *hovor.* испортить себе жизнь  
**pokaz[|]it se, -ím se** *dok.* испортиться; **počasí se ~lo** погода испортилась  
**pokaždé, po každé** всякий раз; всегда  
**pokec[|]at I, -ám** *dok. ob. expr.* испачкать  
**pokec[|]at (si) II, -ám (si)** *dok. s kým zhrub.* поболтать *с кем*  
**poker, -u** *m karty* покер  
**poklábos[|]it (si), -ím (si)** *dok. s kým* *expr.* поболтать *с кем*  
**poklad, -u** *m* клад, сокровище  
**poklád[|]at, -ám** *nedok.* 1. класть; ~at **linoleum na podlahu** покры-

вать линолеумом пол; ~at podlahu настилать пол; ~at základy подводить фундамент. 2. *koho za koho, co zač* считать кого кем; что чем; ~at za svou povinnost считать своей обязанностью; ~at za vhodné считать удобным; ~at si za čest считать для себя честью

**pokladn||a**, -y *ž* касса; **nedobyt-ná** ~a сейф; **příruční** ~a ручная касса; **zaplatit u** ~у заплатить в кассе; **obecní, státní** ~a государственный запас; **nemocenská** ~a больничная касса

**pokladník**, -a *m* кассир  
**poklek||at**, **poklekáv||at**, -ám *nedok.* опускаться на колени  
**poklekn||out**, -u *dok.* стать на колени

**poklep||at**, -u, -ám *dok.* 1. *nač, oč* постучать по чему; обо что; ~at komu na rameno похлопать кого по плечу. 2. ~at si s kým о ком, čem expr. посплетничать с кем о ком, чём

**poklepáv||at**, -ám *nedok.* *nač, oč* постукивать по чему; обо что

**poklepn||out**, -u *dok.* *nač, oč* стукнуть по чему; обо что

**pokles**, -u *m* понижение  
**pokleslý** (*hlava*) склонённый; (*ruce ap.*) опущенный; (*vodní hládina ap.*) понизившийся; ~a **morálka** испорченные нравы

**poklička||a**, -y *ž* крышка  
**poklid||it**, -ím *dok.* прибрать;

~et *v chlévě* убрать в хлеву  
**poklidný** спокойный

**poklíz||et**, -ím *nedok.* прибирать; ~et *v chlévě* чистить хлев

**poklon||a**, -y *ž* 1. поклон; **hlu-boká** ~a низкий поклон; ~a!, **má** ~a! моё почтение! 2. комплимент; **říkat, dělat komu** ~у делать комплименты кому

**poklon||it se**, -ím *se dok.* кому поклониться кому; ~it *se památce koho* почтить чью память

**poklop**, -u *m* крышка люка  
**poklop||ec**, -ce *m* ширинка  
**poklus**, -u *m* рысь; ~em *v klus!* *sport., voj.* (*povel!*) бегом марш!

**pokmn||ovat**, -uji *dok.* посыпать тмином

**pokoj I**, -e *m* покой, спокойствие; **chci mít ~a ticho** хочу тишины и покоя; **dej mi ~!** отстань!

**pokoj II**, -e *m* комната; **byt o dvou** ~ich двухкомнатная квартира; **dětský** ~ детская; **obývací** ~ жилая комната; **příjemací** ~ приёмная; **hostinský** ~ гостиничный номер; ~ **k pronajmutí** комната, которая сдаётся

**pokojný** спокойный, мирный  
**pokojsk||á**, -é *ž* горничная  
**pokor||a**, -y *ž* покорность, смирение

**pokolen||í**, -í *s* поколение; **z ~í na ~í** из рода в род

**pokořen||í**, -í *s* покорение  
**pokořující** унижительный  
**pokos||it**, -ím *dok.* скосить, сжать

**pokou||sat**, -šu, -sám *dok.* искушать; **byl ~sán od komárů** его кусали комары

**pokouš||et se**, -ím *se nedok.* пытаться, пробовать; ~et *se o úsměv* пытаться улыбнуться; ~ely *se o něj mdloby* он чуть не упал в обморок

**pokoutně** тайно, тайком  
**pokoutní** тайный; ~ **obchod** торговля из-под полы; ~ **lékař** незаконно практикующий врач

**pokožka||a**, -y *ž* кожа  
**pokračován||í**, -í *s* продолжение; ~í **příště** продолжение следует; **román na ~í** роман, публикуемый по частям

**pokrač||ovat**, -uji *nedok.* 1. *v čem* продолжать что; ~ovat *ve čtení* продолжать чтение; ~ovat *v cestě* продолжать путь. 2. продолжаться; **nemoc ~uje** болезнь прогрессирует

**pokračovatel**, -e *m* продолжатель ☼~ka, -ky *ž* продолжательница

**pokraj**, -e *m* край; **na ~í** на краю; **na ~í města** на окраине города; **na ~í lesa** на опушке леса; **stál na ~í propasti** он стоял на краю пропасти; **na ~í zoufalství** на грани отчаяния; **být na ~í záhuby** быть на краю гибели

**pokřč||it**, -ím *dok.* гонуть; ~it **rameny** пожать плечами  
**pokrevenstv||í**, -í *s kniž.* кровное родство

**pokrm**, -u *m* кушанье; **moučný** ~ мучное блюдо; **masitý** ~ мясное блюдо

**pokročil||ý** 1. поздний; ~ý **věk** пожилой возраст; **má ~ou tuberkulózu** у него прогрессирующий туберкулёз. 2. развитый; ~ý **žák** успевающий ученик

**pokrok**, -u *m* прогресс; **jít s ~em** идти в ногу с прогрессом; **dělat ~у** делать успехи

**pokrokový** прогрессивный  
**pokrop||it**, -ím *dok.* полить, опрыскать

**pokrou||it**, -ím *dok.* исказить, извратить

**pokr||ýt**, -yji *dok.* *co čím* покрыть что чем; ~ýt **střechu** покрыть крышу; **oblíbený byl ~yt vráskami** лицо было покрыто морщинами

**pokr||ýt se**, 3.j. ~yje *se dok.* покрыться; **nebe se ~ylo mraky** небо заволокло тучами

**pokryt||ec**, -ce *m* лицемер  
**pokrytectv||í**, -í *s* лицемерие  
**pokryv||at**, -ám *nedok.* *co čím* покрывать, устилать что чем; ~at **střechu** крыть крышу

**pokryv||at se**, 3.j. ~á *se nedok.* покрываться

**pokryvk||a**, -y *ž* одеяло; **prošivaná** ~a стёганое одеяло; **sněhová** ~a снежное покрывало

**pokřesťanš||it**, -ím *dok.* обратиться в христианство

**pokřik**, -u *m* крик; **bojovný, válečný** ~ боевой клич; **strhnout** ~ поднять крик

**pokřik||ovat**, -uji *nedok.* *na koho* покрикивать на кого; ~ovat *na sebe* перекликаться; ~ovat **nadávku** выкрикивать оскорбления

**pokřivený** кривой, искажённый

**pokříž||ovat**, -uji *dok.* *náb.* перекрестить; ~ovat *se* перекреститься

**pokřít||it**, -m *dok.* *circ.* крестить; **dal se ~t** он крестился

**pokud** 1. пока; **počkám**, ~ **nepřijdeš** буду тебя ждать, пока не придёшь. 2. насколько; ~ **je mi známo** насколько мне известно; ~ **vím** насколько я знаю. 3. если; ~ **ostatní souhlasí**, **nemám námitky** если другие согласны, я не возражаю

**pokuk||ovat**, -uji *nedok.* *po kom, čem, na koho, co* *hovor.* поглядывать

*na koho, čo*; ~ovat *na sebe* переглядываться

**pokulháv||at**, -ám *nedok.* прихрамывать; ~á *v matematice* у него хромает математика

**pokuč||ovat (si)**, -uji (si) *nedok.* покуривать

**pokus**, -u *m* 1. попытка. 2. опыт, эксперимент

**pokus||it se**, -ím *se dok.* *oč n. s inf.* попытаться; ~it *se o úsměv* попытаться улыбнуться; ~ila *se o něho mrtvice* у него были признаки аполексического удара

**pokusný** опытный, экспериментальный

**pokušen||í**, -í *s* искушение, соблазн; **být v ~í** испытывать соблазн; **podlehnout ~í** поддасться искушению; **uvádět v ~í** вводить в искушение

**pokušitel**, -e *m* искуситель ☼~ka, -ky *ž* искусительница

**pokuf||a**, -y *ž* штраф  
**pokut||ovat**, -uji *nedok.* *koho* штрафовать кого

**pokyn**, -u *m* 1. кивок. 2. указание

**pokyn||out**, -u *dok.* *komu čím* 1. кивнуть, дать знак кому чем. 2. дать указания кому

**pól**, -u *m* полюс; **severní, jižní** ~ Северный, Южный полюс; **kladný, záporný** ~ положительный, отрицательный полюс

**polabský** расположенный по реке Эльбе

**polabštin||a**, -y *ž* полабский язык  
**Pol||ák**, -áka *m* поляк ☼~ka, -ky *ž* поляка

**polám||at**, -u *dok.* поломать; сломать; **jsem celý polámaný** *hovor.* меня всего ломают

**polám||at se**, -u *se dok.* сломаться  
**polap||it**, -ím *dok.* поймать, схватить

**polární** полярный; ~ **výprava** полярная экспедиция; ~ **stanice** полярная станция; ~ **medvěd** белый медведь; ~ **kruh** полярный круг; ~ **záře** северное сияние; ~ **liška** песец *m*; ~ **sob** северный олень

**polď||a**, -y *m* *expr.* полицейский  
**pol||e**, -e *s* поле; **orné** ~е пахотное поле; **rýžové** ~е рисовое поле;

~e **brambor** картофельное поле; **jít přes ~e, po ~i** идти полем; **v širém ~i** в чистом поле ♦ **je jako hruška v širém ~i** один как перст  
**poledn||e, -e s** полдень; **v (pravé) ~e**, в полдень; **k ~i** к полудню; **po ~i** после обеда, пополудни  
**polední** полуденный; ~ **přestávka** обеденный перерыв  
**polednic||e, -e ž mytol.** ведьма, в полдень крадущая детей  
**poledník, -u m** меридиан  
**polehlý** полёгший, склонившийся к земле  
**polekaný** испуганный; перепуганный  
**polek||at, -ám dok.** испугать, перепугать  
**polek||at se, -ám se dok.** koho, čeho испугаться кого, чего  
**polen||o, -a s** полено ♦ *expr.* **nůž je tupý jako ~o** нож очень тупой; **je hluchý jako ~o** он глух как терев; **je to Němec jako ~o** он немец до мозга костей  
**polenoš||it si, -ím si dok.** (v posteli) понежиться  
**polent||a, -y ž kuch.** полента  
**polepl||it, -ím dok.** čím обклеить, оклеить чем  
**polep||ovat, -uji nedok.** обклеивать, оклеивать  
**polepš||it, -ím dok.** 1. исправить. 2. ~it si улучшить своё положение  
**polepš||it se, -ím se dok.** исправиться; ~il se ze čtení он стал лучше читать  
**polepš||ovat, -uji nedok.** koho исправлять кого  
**polepš||ovat se, -uji se nedok.** исправляться  
**polepšovn||a, -y ž** исправительное заведение  
**polet||ět, -ím dok.** полететь  
**polet||ovat, -uji nedok.** 1. порхать; **myšlenky ~ují hlavou** мысли в голове кружатся. 2. развеваться  
**polev||a, -y ž** глазурь  
**polevaný (nádobí) odb.** глазурованный  
**polév||at, hovor. polív||at, -ám nedok.** čím поливать чем; ~al ho pot он обливался потом; ~at se обливаться  
**polev||it, -ím dok.** 1. v čem ослабить что; ~il v práci, v učení

он стал хуже работать, учиться. 2. ослабеть; **mrazy ~ily** морозы ослабели; **horečka ~ila** жар спал; **horko ~ilo** жара спала. 3. *komu v čem* уступить кому в чём; **trval na svém a nepolevil** он настаивал на своём и не уступил  
**polévk||a, polívk||a, -y ž sup;** **hovězí ~a** говяжий бульон; **rybí ~a** уха; **bílá ~a** суп с мучной заправкой; **nudlová ~a** суп-лапша; **zelná ~a** капустные щи; ~a v kostce бульонный кубик  
**polib||ek, -ku m, políben||í, -í s** поцелуй  
**polib||it, -ím dok.** поцеловать; ~it koho na čelo, na rty поцеловать кого в лоб, в губы; ~it se поцеловаться  
**policajt, -a m ob.** полицейский  
**policej, -e ž** полка; ~e na knížku книжная полка  
**policejní** полицейский; ~ **komisárství** полицейский комисариат; ~ **ředitelství** главное управление полиции; ~ **stanice** полицейский участок  
**polici||e, -e ž** полиция; **kriminální** ~ уголовная полиция; **městská** ~ городская полиция; **tajná ~e** тайная полиция; **odvést koho na ~i** отвести кого в полицию  
**poličk||a, -y ž zdrob.** полочка  
**poličk||ovat, -uji nedok.** koho бить по лицу кого  
**polidšt||it, -ím dok.** очеловечить  
**polichot||it, -ím dok.** komu польстить кому  
**poliklinik||a, -y ž** поликлиника  
**polínk||o, -a s zdrob.** полence; **přiložit ~o** подлить масла в огонь  
**pol||it, -iji, -eji dok.** čím полить  
**polit||ovat, -uji dok.** koho пожать кого  
**politick||ý** политический; ~é **zřízení** политический строй; ~ý **pracovník** политработник *m*; ~ý **vězeň** политзаключённый; ~á **strana** политическая партия  
**politik, -a m** политик  
**politik||a, -y ž** политика; **zahraníční** ~ внешняя политика  
**politován||í, -í s** сожаление  
**polit||ovat, -uji dok.** koho пожать кого  
**polkn||out, -u dok.** проглотить; ~out naprázdno проглотить слюну

**polknut||í, -í s** глоток  
**polní** полевой; ~ **cesta** полевая дорога; ~ **pošta** полевая почта; ~ **soud** полевой суд; ~ **maršálek** фельдмаршал  
**polnic||e, -e ž** горн  
**polobotk||a, -y ž, zprav. v mn.** ~y полуботинки  
**polob||ůh, -oha m** полубог  
**poločas, -u m sport.** тайм  
**polofinále** *neskl. s sport.* полуфинал  
**poloh||a, -y ž** положение; **ve vyšších ~ách děšt'** в гористых местностях ожидается дождь  
**polohlasně** вполголоса  
**polojasn||o, -a s** незначительная облачность  
**polokeř, -e m** полукустарник  
**polokoul||e, -e ž** полушарие  
**pololet||í, -í s** полугодие; **propadnout v ~i** провалиться на зимней сессии  
**polom, -u m** бурелом  
**pololetní** полугодовой; ~ **vyšvědčení** табель успеваемости с отметками за полугодие; ~ **prázdny** зимние каникулы  
**poloměr, -u m** радиус  
**poloostrov, -a m** полуостров  
**polosvět, -u m** полусвет  
**pološer||o, -a s** полумрак  
**polotovar, -u m** полуфабрикат  
**polovin||a, -y ž** половина  
**polovysoký** *ve spoj.* ~ **podpatek** средний каблук  
**polož||it, -ím dok.** положить  
**položk||a, -y ž** статья; ~a **rozpočtu** статья бюджета; **příjmová ~a** статья дохода  
**Polsk||o, -a s** Польша; **Polská republika** Республика Польша  
**polsk||ý** польский ☼ ~y польски; **mluvit ~u** говорить на польском языке  
**polštář, -e m** подушка  
**polštin||a, -y ž** польский язык  
**polyk||at, -ám nedok** проглатывать, глотать  
**polytechnický** политехнический  
**pomahač, pomáháč, -e m** помощник ☼ ~ka, ~ky ~ помощница  
**pomáh||at, -ám nedok.** komu в čem, při čem, s čím помогать кому в чём, с чем; ~at komu radou, penězi

помогать кому советом, деньгами; ~at komu do vozu, se schodů помогать кому сесть в машину, спуститься с лестницы; ~at do kabátu помогать надеть пальто  
**pomál||ovat, -uji dok.** раскрашивать  
**pomalovávat, -ám** раскрашивать  
**pomalu** медленно, не спеша  
**pomalý** медленный  
**pom||ást, -atu dok.** koho, co спутать, перепутать кого, что ♦ ~ást hlavu komu вскружить голову кому  
**pom||ást se, -atu se dok.** сойти с ума, помешаться  
**pomast||it, -ím dok.** (plech ap.) помазать жиром; ~it máslem помазать; ~it sádlem намазать салом  
**pomazán||í, -í s církv.** *ve spoj.*  
**poslední ~í** соборование; **udělit poslední ~í komu** соборовать кого; **přijmout poslední ~í** собороваться  
**pomazánk||a, -y ž** паштет  
**pomaz||it se, -ím se dok.** s kým поласкаться с кем  
**poměr, -u m** 1. отношение. 2. *sport.* счёт. 3. ~y обстоятельства  
**pomeranč, -e m** апельсин  
**pomerančový** апельсиновый  
**poměrně** сравнительно, относительно; **pracuje ~ dobře** он работает довольно хорошо  
**poměrný** 1. относительный, сравнительный. 2. пропорциональный  
**pomet||o, -a s** метла, помело  
**pomez||í, -í s** граница  
**pomfrit||y, -ů m pomn.** картофель фри  
**pomíj||et, -ím nedok.** 1. (o čase) *kníž.* миновать. 2. (o horečce ap.) прекращаться. 3. (důležitá fakta ap.) пропускать, обходить  
**pomín||out, -u dok.** 1. (o čase) миновать. 2. (o horečce ap.) прекратиться; **nebezpečí ~ulo** опасность миновала. 3. *koho, co (důležitá fakta ap.)* пропустить что, пройти мимо кого, чего, ~out mlčením сойти молчанием что  
**pomín||out se, -u se dok.** сойти с ума

**popominutý** помешанный; **vyvádí jako** ~ он ведёт себя как ненормальный  
**popmlč|et, -ím dok.** о чём умолчать о чём  
**popmlčk|a, -y ž jaz.** тире  
**popmlouvač, -e m** клеветник  
☀ **-ka, -ky ž** клеветница  
**popmlouv|at, -ám nedok.** кого клеветать на кого  
**popmluv|a, -y ž** клевета  
**popmluv|it, -ím dok.** кого оклеветать кого  
**popmněnk|a, -y ž** забывка  
**popmník, -u m** памятник; **odhalit** ~ открыть памятник  
**popmo|ci, pomo|ct, -hu dok.** кому в чём, с čím помочь кому в чём, с чем; ~ci кому radou, penězi помочь кому советом, деньгами; **domluvy nic nepomohly** уговоры не помогли; ~ci кому do vozu, se schodů помочь кому сесть в машину, спуститься с лестницы; ~ci кому do kabátu подать кому пальто  
**popmoc, -í ž 1.** помощь; **poskytnout** ~ оказать помощь; **prosit** o ~ просить помощи; **bez cizí ~i** без посторонней помощи; **za ~i čeho** при помощи чего, **s ~i koho** с помощью кого; **první** ~ первая помощь; **jaká ~!** hovor. ничего не поделаешь! ♦ **komu není rady, tomu není ~i přísloví** кто не слушает совета, тому нельзя помочь  
**popmoč|it se, -ím se dok.** помочь; обмочиться  
**popmodl|it se, -ím se dok.** за кого, со помолиться за кого, что; ~it se k Bohu помолиться Богу  
**popmocn|ík, -íka m** помощник  
☀ **-ice, -ice ž** помощница  
**popmocný** вспомогательный; ~ **dělník** разнорабочий  
**Pomořansk|o, -a s, Pomořany m pomn.** Померания  
**popmouč|it, -ím dok.** посыпать мукой  
**popmp|a, -y ž** помпа, торжественность; **s velkou ~ou** торжественно  
**popmpězný** помпезный  
**popmrzlý** замёрзший  
**popmrzn|out, -u dok.** замёрзнуть  
**popm|řít, -řu, -ru dok.** перемереть

**popmst|a, -y ž** месть  
**popmstí|it, -m dok.** koho, со отомстить за кого, что  
**popmstít se, -m se dok.** na kom za koho, со отомстить кому за кого, что  
**popmstychtivý** мстительный, злопамятный  
**popmůck|a, -y ž** пособие; **učební, školní, názorné** ~у учебные, школьные, наглядные пособия  
**popmydl|it, -ím dok.** помыть  
**popmysl|it, pomysl|et, -ím dok.** 1. iěž ~it si na koho, со подумать о ком, чём  
**popmýšl|et, -ím nedok.** na koho, na со думать о ком, чём  
**popnaučen|í, -í s** наставление  
**popně|o, -a s** пончо  
**ponděl|í, -í s, hovor. pondělek, -ka, řidč. -ku m** понедельник; **v ~i** в понедельник; **od ~i do soboty** с понедельника до субботы; **velikonoční ~í cirk.** Светлый понедельник ♦ **modré ~i** прогул после воскресенья; **slavit modré ~i** прогуливать после праздника  
**popnejvíce** большей частью  
**popněkud** несколько, слегка  
**popněmč|it, -ím dok.** онемечить, германизировать  
**popnenáhu** постепенно, малопомалу  
**popnět|í, -í s** представление; **mít ~í o čem** иметь ясное представление о чём  
**popněvadž** потому что, так как; **nepřišel, ~ byl nemocen** он не пришёл, потому что был болен  
**poník, -a m** пони  
**poniklovaný** никелированный  
**ponikl|ovat, -uji dok.** никелировать  
**ponižen|í, -í s** унижение  
**poníž|it, -ím dok.** унижить  
**poniž|it se, -ím se dok.** унижиться  
**poniž|ovat, -uji nedok.** унижать  
**poniž|ovat se, -uji se nedok.** унижаться  
**ponižující** унижительный  
**ponk, -u m ob.** верстак  
**ponocn|ý, -ého m** ночной сто-рож  
**ponork|a, -y ž** подводная лодка  
**ponoř|it, -ím dok.** погрузить, окунуть; **byl ~en do četby** он был

поглощён чтением; **byl ~en do sebe** он ушёл в себя  
**ponoř|it se, -ím se dok.** погрузиться  
**ponoř|ovat, -uji nedok.** погрузать  
**ponoř|ovat se, -uji se nedok.** погружаться; **město se ~ovalo do šera** город погружался в сумерки  
**ponožk|a, -y ž** носок  
**ponrav|a, -y ž** личинка майско-го жука  
**pontif|lex, -íka m cirk.** первосвященник  
**ponurý** хмурый, угрюмый  
**poobědv|at, -ám dok.** пообедать  
**poohal|it, -ím dok.** приоткрыть  
**poodhrn|out, -u dok.** приоткрыть  
**pooperační** послеоперационный  
**pootoč|it, -ím dok.** немного повернуть  
**pootoč|it se, -ím dok.** немного повернуться  
**pop I, -a m** православный священник  
**pop II, -u m** поп-музыка  
**popad|at, -ám nedok.** охватывать; **soтва dechu ~at** задышаться  
**popad|at se, -ám se nedok.** ve spoj. ~at se za břicho smíchy показываться со смеху  
**popad|nout, -nu dok.** 1. схватить ♦ **nemohl ~nout dech** он не мог перевести дух. 2. охватить кого, ~I ho strach его охватил страх  
**popadn|out se, -u se dok.** 1. s kým expr. сцепиться с кем. 2. ve spoj. ~out se za hlavu схватиться за голову  
**popálenin|a, -y ž** ожог  
**popál|it, -ím dok.** обжечь; **mráz ~il květy** морозом прихватило цветы; ~it si prsty обжечь себе пальцы; ~it se čím, oč, od čeho обжечься чем, обо что  
**popcorn [-ko-], popkorn, -u m** попкорн  
**popel, -a, -u, zast. -e m** пепел ♦ **než by(s) řekl** ~ и ахнуть не успел  
**popelář, -e m** мусорщик  
**popelišť|ě, -ě s** свалка  
**popelk|a, -y ž 1. zool.** белка сероховостка; **kožich z ~y** беличья шуба. 2. **Popelka pohád.** Золушка

**popelnice|e, -e ž** мусорный ящик  
**popelník, -u m** пепельница  
**popepř|it, -ím dok.** поперчить  
**popěv|ek, -ku m** песенка  
**pophvězd|a, -y ž** поп-звезда  
**popich|at, -ám dok.** koho, со искушать кого  
**popich|at se, -ám se dok.** oč, čím исколоться обо что  
**popíj|et, -ím nedok.** попивать  
**popík, -u m expr.** попса  
**popíkový (zvuk)** поповский  
**popír|at, -ám nedok.** отрицать; **nepopírám, že jsem měl strach** не отрицаю, что я боялся  
**popis, -u m** описание  
**popisek, -ku m (k fotografii)** подпись  
**popisovač, -e m** фломастер  
**popis|ovat, -uji nedok.** 1. исписывать. 2. описывать  
**popl|ést, -etu dok.** 1. перепутать. 2. ~ést si koho, со s kým, čím спутать кого, что с кем, чем; **byl z toho ~eten** это сбilo его с толку  
**poplác|at, -ám dok.** po čem expr. похлопать по чему  
**poplácáván|í, -í s** похлопывание  
**poplácáv|at, -ám nedok.** po čem похлопывать по чему  
**poplach, -u m** тревога; **planý** ~ ложная тревога; **spustit** ~ поднять шум; **způsobit** ~ устроить переполох; **vyhlásit letecký** ~ объявить воздушную тревогу  
**poplaš|it, -ím dok.** перепугать  
**poplaš|it se, -ím se dok.** перепугаться  
**poplašný** тревожный  
**poplat|ek, -ku m** плата; **celní ~ek** таможенный сбор; **poštovní ~ek** почтовый сбор  
**poplatn|ík, -íka m** налогоплательщик ☀ **-ice, -ice ž** налогоплательщица  
**poplen|it, -ím dok.** опустошить, разорить  
**poplet|a, -y m i ž hovor. expr.** путаник  
**popletený** сбивчивый, бестолковый; **je z toho celý** ~ он совершенно сбil этим с толку  
**popoběhn|out, -u dok.** пробежать несколько шагов

**popoháněč**, -e *m* (dobytká ap.) погонщик  
**popovid||at** (si), -ám (si) *dok.* поговорить, побеседовать  
**poprask**, -u *m* *hovor. expr.* переполюх; **způsobit** ~ вызвать переполюх  
**popraskaný** потрескавшийся  
**pop||rat se**, -eru se *dok. s kým oč* подражаться с кем из-за чего  
**poprav||a**, -y *ž* казнь; **hromadná** ~а массовая казнь; **jde jako na ~u** он идёт словно на эшафот  
**popravčí zprav. ve spoj.** ~ četa расстрельная команда; ~ **sekera** топор палача; ~ **špalek** плаха; **mi-str** ~ *hist.* палач  
**popraviště||ě**, -ě *s* место казни  
**poprav||it**, -ím *dok.* казнить  
**poprav||ovat**, -uji *nedok.* казнить  
**popravený** казнённый  
**popros||it**, -ím *dok. koho oč* попросить  
**poprs||í**, -í *s* 1. грудь. 2. бюст  
**popruh**, -u *m* ремень; подпруга; ляжка  
**poprvé**, **po prvé** первый раз; впервые  
**popř||át**, -eji *dok.* пожелать  
**popřed||í**, -í *s* авансцена; **být**, **stát v ~í** быть, стоять на переднем плане; **dostat se do ~í** выступить на первый план  
**popř||it**, -u *dok. co* отвергнуть что; отказаться от чего  
**popsaný** (papír ap.) исписанный  
**pop||sat**, -íšu *dok.* 1. (celý se-šit ap.) исписать. 2. (příhodu ap.) описать  
**popotávk||a**, -y *ž* по čem спрос на что; **nabídka a ~a ekon.** предложение и спрос  
**popud**, -u *m k čemu* импульс, толчок  
**popudlivý** вспыльчивый, раздражительный  
**popuk||at**, 3. j. -á *dok.* потрепаться ♦ **mohli (se) ~at smíchy expr.** они чуть не лопнули со смеху  
**populac||e**, -e *ž* народонаселение; **růst**, **pokles** ~e рост, уменьшение населения  
**popularit||a**, -y *ž* популярность; **těšit se ~ě**, **mít ~u** пользоваться популярностью

**populární** популярный  
**porad||a**, -y *ž* совещание; **svolat** ~u созвать совещание; **mít ~u s kým** совещаться с кем  
**poradce||e**, -e *m* консультант; **odborný** ~e эксперт; **právní** ~e юрисконсульт; **daňový** ~ консултант по налогам и сборам; ~e **prezidenta** советник президента  
☼~**kyně**, -kyně *ž* jako *m*  
**porad||it**, -ím *dok.* 1. *komu co*, *v čem*, *s čím* посоветовать кому что. 2. ~it si *v čem*, *s kým*, *čím n. bez předm.* справиться с кем, чем; **do-vede si vždycky ~it** он всегда найдёт выход из положения  
**poradn||a**, -y *ž* консультация; **advokátní** ~ юридическая консультация  
**poran||it**, -ím *dok. čím* поранить кем; ~it se *čím*, *oč* пораниться кем, обо что  
**poraz||it**, -ím *dok.* 1. *koho* повалить; **mě to neporazí** меня это не убьёт. 2. (tele ap.) забить. 3. *koho* победить кого; ~it na hlavu разбить в пух и прах; ~it na body выиграть по очкам  
**poražený** побеждённый  
**poráž||et**, -ím *nedok.* 1. *koho*, *co* валить кого, что. 2. (dobytek ap.) забивать. 3. *koho* побеждать кого  
**porážk||a**, -y *ž* 1. (dobytká ap.) убой; **nucená ~a** вынужденный убой скота. 2. поражение; **utrpět ~u** потерпеть поражение  
**porc||e**, -e *ž* порция  
**porcelánk||a**, -y *ž* фарфоровый завод  
**porcelán**, -u *m* фарфор *m*  
**porcelánový** фарфоровый  
**porcovaný** (ryba, maso ap.) расфасованный  
**porc||ovat**, -uji *nedok.* делить на порции  
**pór||ek**, -ku *m* *zdrob.* лук-порей  
**porod**, -u *m* роды; **bezbolestný** ~ роды с обезболиванием; **zemřít při ~u** умереть во время родов  
**porod||it**, -ím *dok.* родить  
**porodné**, -ho *s* пособие по случаю рождения ребёнка  
**porodní zprav. ve spoj.** ~ **asistentka** акушерка; ~ **bába** повивальная бабка; ~ **bolesti** родовые схватки; ~ **sál** родильный зал

**porodnic||e**, -e *ž* родильный дом  
**porodník**, -a *m* акушёр  
**porodnost**, -i *ž* рождаемость  
**porot||a**, -y *ž* 1. суд присяжных.  
2. жюри  
**porot||ce**, -ce *m* 1. присяжный заседатель. 2. член жюри  
☼~**kyně**, -kyně *ž* jako *m*  
**porouč||et**, -ím *nedok. komu co* приказывать; ~et si *co* заказывать что  
**porouch||at**, -ám *ž* *dok.* поломать, сломать  
**porouch||at se**, 3. j. -á se *dok.* испортиться, сломаться  
**porovnan||í**, -í *s čeho s čím* сравнение, сопоставление чего с чем  
**porovnat**, -ám *dok. s kým, čím* сравнить, сопоставить с кем, чем  
**porovnávací** сравнительный; сопоставительный  
**porovnávat**, -ám *nedok. s kým, čím* сравнивать, сопоставлять с кем, чем  
**porozum||ět**, -ím *dok. komu, čemu* понять кого, что; ~ět si найти общий язык  
**portrét**, -u *m* портрет  
**portsk||ý** *ve spoj.* ~é **vino** портовойн  
**Portugal||ec**, -ce *m* португалец  
☼~**ka**, -ky *ž* португалка  
**portugalský** португальский  
**portugalštín||a**, -y *ž* португальский язык  
**portýr**, -a *m* швейцар  
**poruč||ík**, -íka *m* поручик  
**poruč||it**, -ím *dok.* 1. *komu co* приказать кому 2. ~it si *co* заказать себе что  
**poručnický** опекунский  
**poručnictv||í**, -í *s* опекунство  
**poručn||ík**, -íka *m* опекун  
☼~**ice**, -ice *ž* опекунша  
**porouch||a**, -y *ž* 1. авария, поломка. 2. *med.* расстройство  
**porušen||í**, -í *s* повреждение; нарушение  
**poruš||it**, -ím *dok.* 1. повредить. 2. нарушить; ~it **přísahu** изменить присяге; ~it **rovnováhu** нарушить равновесие  
**porušován||í**, -í *s* нарушение  
**poruš||ovat**, -uji *nedok.* 1. повреждать, портить. 2. нарушать  
**porůznu** порознь; в разных местах

**pořad**, -u *m* повестка  
**pořád**, *ob.* **pořád** всё время; постоянно; ~ **ještě** всё ещё; ~ **dokola** вокруг да около; **je ~ stejný** он всё такой же; ~ **čte** он только и делает, что читает  
**pořád||at**, -ám *nedok.* устраивать, организовывать. 2. приводить в порядок  
**pořadatel**, -e *m* организатор  
☼~**ka**, -ky *ž* jako *m*  
**pořád||ek**, -ku *m* 1. порядок; **má smysl pro ~ek** он любит порядок; **všechno je v ~ku** всё в порядке; **po ~ku** по очереди; **vrátit se k obvyklému ~ku** вернуться в привычную колею; **to je u nich na denním ~ku** это у них в порядке вещей  
**pořad||í**, -í *s* 1. очередность; *v ~í* по порядку; **podle ~í** по очереди; **mimo ~í** вне очереди. 2. (v divadle) ярус; **lůže v prvním ~í** ложа первого яруса  
**pořádně** 1. как следует; **nemohl ani ~ promluvit on** не мог даже толком говорить. 2. *expr.* изрядно, порядком  
**pořádný** 1. аккуратный 2. порядочный, приличный. 3. немалый  
**pořekad||o**, -a *s lit., jaz.* поговорка  
**poře||zat**, -žu, -zám *dok.* 1. *čím* порезать чем; ~zat si **prsty oč**, *čím* порезать себе пальцы чем, обо что; ~zat se *čím*, *oč* порезаться чем, обо что. 2. ~резать; ~zat **dříví** распилить дрова  
**poříč||í**, -í *s zeměp.* речной бассейн  
**poříd||it**, -ím *dok. co* приобрести что, обзавестись чем  
**poříz||ek**, -ka *m ob. expr.* здоровяк  
**posad||it**, -ím *dok.* посадить  
**posad||it se**, -ím se *dok.* сесть; ~it se *za stůl n. k jídlu* сесть за стол; **posad'te se!** садитесь!  
**posadit** посадить; ~ se сесть; **posad'te se!** садитесь!  
**posádk||a**, -y *ž* (pevnosti ap.) гарнизон; (tanku ap.) экипаж  
**posledý** *čím expr.* одержимый чем  
**pos||el**, -la *m* посыльный; **jízdní ~el** гоноец

**poser||a, poseroutk||a, -y m i ž** *ob. hanl.* трус  
**posezen||í, řidč. poseděn||í, -í s** *zprav. ve spoj. pozvat koho na přátelské ~í* пригласить *koho* в гости ♦ **na jedno ~í** в один присест  
**poschod||í, -í s** этаж; **první, druhé ~í** второй, третий этаж  
**posil||a, -y ž** подкрепление; **zavolat ~u** вызвать подкрепление  
**posil||at, -ám nedok.** *koho kam, ke komu* посылать *koho* куда, к кому  
**posiln||it, -ím dok.** (*o spánku ap.*) подкрепить  
**posiln||it se, -ím se dok.** *čím (jídlem ap.)* подкрепиться *чем*  
**posilň||ovat, -uji nedok.** подкреплять  
**posilň||ovat se, -uji se nedok.** *čím* подкрепляться *чем*  
**posilňující** подкрепляющий  
**posilovací zprav. ve spoj. ~ stroj** силовой тренажёр  
**posil||ovat, -uji nedok.** подкреплять, укреплять  
**poskok I, -a m hanl. ve spoj. dělat ~a komu, kde** быть на побегушках у *koho*  
**poskok II, -u m** прыжок; **~em** вприпрыжку  
**poskvrn||it, -ím dok.** (*pověst ap.*) запятнать  
**poskvrň||ovat, -uji nedok.** пятнать  
**poskytn||out, -u dok.** *komu co* предоставить, оказать  
**poskyt||ovat, -uji nedok.** *komu co* предоставлять; оказывать  
**poskytovatel, -e m** провайдер; **~ služeb internetu** интернет-провайдер  
**poslan||ec, -ce m** депутат  
☼ **~kyně, -kyně ž jako m**  
**poslán||í, -í s** миссия; призвание  
**poslat, pošlu dok.** *koho kam, ke komu* послать *koho* куда, к кому  
**posledně** в прошлый раз  
**poslední** последний; **přijít ~** прийти последним; **~ soud náb.** Страшный суд ♦ *expr. mele z ~ho* он дышит на ладан  
**poslechn||out, -u dok.** **1. ~out (si)** послушать. **2. koho, co** послушаться *koho, čeho*  
**poslouch||at, -ám nedok.** **1.** слушать; **~ej, ~ejte hovor.** слушай,

слушайте. **2. koho, co** слушаться *koho, čeho* ♦ **~at na slovo** слушаться беспрекословно  
**poslouž||it, -ím dok.** **1. komu** оказать услугу *komu*; **~it nemocnému** помочь больному; **čím (vám) ~ím?** чем могу служить? **2. ve spoj. poslužte si prosím** угощайтесь!; **jen si poslužte** берите, берите!  
**posluhovačk||a, -y ž** уборщица  
**posluchač, -e m** слушатель;  
**rozhlasový ~** радиослушатель;  
**mimořádný ~** вольнослушатель;  
**~ dálkového studia** заочник  
☼ **~ka, -ky ž** слушательница  
**posluchárn||a, -y ž** аудитория  
**poslušný** послушный; **být ~** слушаться  
**posměch, -u m** насмешка; **být na ~ všem** быть посмешищем для всех; **tropit si ~ z koho, čeho** насмеяться над кем, чем  
**posměvačný** насмешливый  
**posmív||at se, -ám se nedok.** *komu, čemu* насмеяться над кем, чем  
**posol||it, -ím dok.** посолить  
**posoud||it, -ím dok.** **1.** обсудить, рассмотреть. **2.** оценить  
**posouzen||í, -í s** *čeho* обсуждение  
**pospích||at, -ám nedok.** торопиться, спешить; **~at na vlak** спешить на поезд; **to nepospíchá** это не срочно  
**pospíš||it (si), -ím (si) dok.** поторопиться; **pospěš si!** поторопись!  
**postač||it, -ím dok.** хватить; **to mi ~í** этого мне хватит  
**postač||ovat, -uji nedok.** хватать, быть достаточным  
**postar||at se, -ám se dok.** *o koho, co* позаботиться о ком, чём; **o něho je dobře ~áno** о нём хорошо позаботились  
**postav||a, -y ž** **1.** фигура; **vysoké ~y** высокого роста. **2.** персонаж  
**postaven||í, -í s** **1.** положение; **vedoucí ~í** ведущее положение; **výsadní ~í** привилегированное положение; **palebné ~í** огневая позиция. **2. (nových domů ap.)** построение  
**postavený ve spoj. vysoce ~** высокопоставленный  
**postavičk||a, -y ž** *zdrob.* фигурка

**postav||it, -ím dok.** **1.** поставить; **~it na polévku** поставить варить суп; **~it co na hlavu** поставить с ног на голову *čto*; **~it si hlavu** заупрямиться. **2.** построить, соорудить; **~it most** построить мост; **~it sněhuláka** слепить снежную бабу  
**postav||it se, -ím se dok.** **stát; ~t se před koho** *stát před кем*; **~it se do fronty** *stát v очереди*; **~it se do pozoru** *stát смирно*; **~it se na špičku** *stát na цыпочки*  
**poste restante** *pošt.* до востребования  
**postel, -e ž** кровать *ž*; **skládací ~** раскладушка *ž*; **jít do ~e ob.** лечь в постель ♦ **být na smrtelné ~í** быть при смерти  
**postěž||ovat si, -uji si dok.** *komu na koho, sopoжаловаться кому на кого, čto*  
**post||lat, -elu dok.** *co čím* устлать, застелить *čto чем*  
**postní** постный  
**postoj, -e m** **1.** осанка; **vzpřímený ~** хорошая выправка. **2.** отношение; **kritický ~** критическое отношение; **přezíravý ~** пренебрежительное отношение к кому, чему  
**postonáv||at, -ám nedok.** прихварывать  
**postoup||it, -ím dok.** продвигаться; **~it o několik kroků** продвигаться на несколько шагов; **~it do vyšší třídy** перейти в следующий класс; **~it do finále** выйти в финал; **~ it služebně** продвигаться по службе  
**postrád||at, -ám nedok.** **1. koho, co** нуждаться в ком, чём; **budeme vás ~at** нам будет не хватать вас. **2. co kniž.** не иметь *čeho*; **~á trpělivost** ему недостаёт терпения; **obraz ~á uměleckou hodnotu** эта картина не имеет художественной ценности  
**postrach, -u m** страшилище  
**postranic||e, -e ž** боковая стенка  
**postranní** боковой  
**postraš||it, -ím dok.** испугать  
**postřeňn||out, -u dok.** *co* обра- тить внимание на *čto*  
**postupný** постепенный  
**postřelený** раненый

**postrík||at, -ám dok.** *koho, co čím* опрыскать *čto чем*  
**postríkn||out, řidč. postříkn- n||out, -u dok.** *koho, co čím* опрыснуть *čto чем*  
**postup, -u m** **1.** продвижение; **~ vojsk** продвижение войск; **~em času** с течением времени. **2.** метод; **zvolit správný ~** избрать правильный метод  
**Postupim, -i ž** Потсдам  
**postup||ovat, -uji nedok.** **1.** двигаться. **2.** действовать, поступать  
**posud** до сих пор  
**posud||ek, -ku m** *na koho, co* отзыв о ком, чём; **kádrový ~** служебная характеристика  
**posun, -u m** сдвиг, смещение  
**posun||ek, -ku, posu||něk, -ňku m** жест  
**posun||out, -u dok.** сдвинуть, сместить  
**posun||ovat, -uji, řidč. posouv- v||at, -ám nedok.** двигать; **~ovat hranice** переносить границу  
**posuz||ovat, -uji nedok.** **1.** об- суждать, рассматривать. **2.** оце- нивать  
**posvač||it, -ím dok.** съесть вто- рой завтрак  
**posvátn||ý** священный; **~á úcta** благоговение; **~é ticho** торже- ственная тишина  
**posvěcen||í, -í s** *círk.* освящение  
**posvět||it, -ím dok.** *círk.* освятить  
**posvícen||í, -í s** храмовой праздни- к  
**posyp, -u m** посыпка  
**posyp||at, -u, -ám dok.** посыпать  
**posypáv||at, -ám nedok.** посып- ать  
**pošetil||ec, -ce m** безрассудный человек  
**pošetilý (plány ap.)** нелепый; (*člověk ap.*) безрассудный  
**poškleb||ek, -ku m** *expr.* усмеш- ка, гримаса  
**poškod||it, -ím dok.** повредить, испортить  
**poškoz||ovat, -uji nedok.** по- вреждать, портить  
**pošlý** дохлый, околелый  
**pošpin||it, -ím dok.** запачкать  
**pošpin||it se, -ím se dok.** запач- каться

**pošt|a**, -y *ž* почта; **poslat dopis** ~ou послать письмо по почте; **letecká** ~a авиапочта; **polní** ~a полевая почта; **roznášet** ~u разносить почту; **hlavní** ~a почтамт; **dát dopis na** ~u отнести письмо на почту

**poštovní** почтовый; ~ **úřad** отделение связи; **hlavní** ~ **úřad** главный почтамт; ~ **správa** почтовое управление; ~ **přepážka** окошко; ~ **schránka** почтовый ящик; ~ **doručovatel** почтальон; ~ **zaměstnanec** почтовый служащий

**pošuk**, -a *m zhrub.* сумасброд **pošušk|at**, -ám *dok. komu co (do ucha)* *expr.* пошептать кому что

**pot**, -u *m* пот **potah I**, -u *m* упряжка; **koňský** ~ конная упряжка; **kravský** ~ коровья упряжка

**potah II**, -u *m* обивка **potají** тайком, украдкой; тайно **potápěč**, -e *m* водолаз **potáp|ět**, -ím *nedok.* 1. погружать, окунать 2. топить

**potáp|ět se**, -ím *se nedok.* 1. погружаться, нырять 2. (o lodích) тонуть, идти ко дну

**potěš|it**, -ím *dok. čím* обрадовать, порадовать чем; **jsem tím** ~en это меня радует

**potápk|a**, -y *ž zool.* поганка **potentát**, -a *m expr.* сильный мира сего

**potěr**, -u *m ve spoj.* rybí ~ рыба молодь; **žabí** ~ головастики

**potěšen|í**, -í *s* удовольствие; **způsobit** ~ доставить удовольствие

**potěš|it**, -ím *dok.* 1. обрадовать 2. утешить

**potěš|it se**, -ím *se dok. čím, s čím, nad čím* порадоваться чему

**potichu**, *expr. potichoučku, potichoučku* потихоньку, тихо

**potír|at**, -ám *nedok.* 1. čím намазывать, мазать чем 2. koho, co уничтожать кого, что

**pot|it se**, -ím *se nedok.* потеть; запотевать

**potíž**, -e *ž* трудность; **mít** ~e *s kým, čím* иметь затруднения с кем, чем; **dopravní** ~e транспортные проблемы

**potk|at**, -ám *dok.* встретить; ~alo ho neštěstí с ним случилось несчастье

**potk|at se**, -ám *se dok. s kým* встретиться с кем

**potkáv|at**, -ám *nedok.* встречать

**potkáv|at se**, -ám *se nedok. s kým* **potlačený I**. (národy *ap.*) угнетённый 2. (city, iniciativa *ap.*) подавленный

**potlač|it**, -ím *dok.* подавить **potlač|ovat**, -uji *nedok.* подавлять

**potlačovatel**, -e *m (svobody ap.)* угнетатель *m*

**potlach|at si**, -ám *si dok. s kým ob. expr.* поболтать с кем

**potlesk**, -u *m* аплодисменты; **nadšený** ~ восторженные аплодисменты; **za bouřlivého** ~u под бурные аплодисменты

**potlučený I**. (nádobí *ap.*) надбитый 2. (člověk) избитый

**potmě** в темноте **potměšil|ec**, -ce *m* коварный человек

**potměšilý** коварный; лукавый, плутовской

**potnič|ky**, -ek *ž pomn. med.* потница

**potok**, -a *m* ручей **potom** потом; **brzy** ~ вскоре после этого; **dlouho** ~ спустя много времени; **několik dní** ~ через несколько дней; **přijdu** ~ я приду потом

**potom|ek**, -ka *m* потомок; **přímý** ~ek прямой потомок; ~ek **po meči**, **po přeslici** потомок по мужской линии, по женской линии

**potop|a**, -y *ž* потоп; ~a **světa** всемирный потоп ♦ **po nás ať přijde** ~a после нас хоть потоп

**potop|it**, -ím *dok.* 1. co do čeho погружить что во что 2. (lod' *ap.*) потопить, затопить

**potop|it se**, -ím *se dok.* 1. нырнуть 2. (o lodi *ap.*) потонуть

**potouchlý** коварный

**potráp|it**, -ím *dok.* помучить; **starosti dovedou** ~ it заботы могут извести человека

**potráp|it se**, -ím *se dok. (s) čím* помучиться с чем

**potrat**, -u *m med.* выкидыш; **umě- lý** ~ аборт; **mít** ~ выкинуть плод

**potrat|it**, -ím *dok.* выкинуть плод

**potrav|a**, -y *ž* пища; **rostlinná**, **masitá**, **smíšená** ~a растительная, мясная, смешанная пища

**potravin|a**, -y *ž, zprav. v mn.* ~ y продукты питания; ~y **podléhající** **zkáze** скоропортящиеся продукты; **prodejna potravin**, **obchod s** ~ami продуктовый магазин

**potřf|it**, 3. *os. -í dok. hovor.* постигнуть; ~ilo **ji neštěstí** eě постигло несчастье

**potřf|it se**, 3. *os. -í se dok. hovor.* уdatся; ~ilo **se jí najít byt** ей удалось найти квартиру

**potrestán|í**, -í *s* наказание; **exemplární** ~í наказание для примера

**potrest|at**, -ám *dok.* наказывать; ~at **pokoutou** оштрафовать; **být přísně** ~án понести суровое наказание; ~at **na hrdle** казнить

**potř|ět si**, -ím *si dok. nač hovor.* иметь склонность к чему; ~í **si na dobré jídlo** он любит хорошо поесть; **nepotřpět si** не любить

**potrhlý** взбалмошный **potrk|at**, 3. *j. -á dok.* забодать

**potrub|í**, -í *s* трубопровод **potřás|at**, -ám *nedok. čím* тряссти чем; ~at **hřívou** встряхивать гривой; ~at **kom u rukou** трясти кому руку ♦ ~at **hlavou** покачивать головой

**potř|ást**, -esu *dok. čím* потрясти чем; ~ást **hřívou** потряхнуть гривой; ~ást **rukou** *komu* потрясти руку кому ♦ ~ást **hlavou** покачать головой

**potřeb|a I**, -y *ž* 1. čeho потребность в чём; **nevyhnutelná** ~a необходимость; **v případě** ~y в случае надобности; **hmotné a kulturní** ~y материальные и культурные потребности 2. *zprav. v mn.* ~y принадлежности; **školní, kancelářské** ~y школьные, канцелярские принадлежности 3. употребление; **pouze pro osobní, interní** ~u только для личного, внутреннего пользования; **to není k** ~ě это ни на что не годится

**potřeba II**, **zapotřebí je** ~ čeho надо, нужно; **není** ~ se **znepokojovat** не надо беспокоиться; **toho není** ~ это не нужно

**potřeb|ovat**, -uji *nedok. co, koho* нуждаться в ком, чём; ~ujeme **peníze** нам нужны деньги; **to nepotřebuje komentáře** это не нуждается в комментариях; **zrovna tě** ~uji ты-то мне и нужен **potřebný** нужный, необходимый

**potřep|at**, -u, -ám *dok.* похлопать, потрепать **potřepáv|at**, -ám *nedok.* похлопывать, трепать

**potřeštn|ý** взбалмошный; ~é **mládí** буйная молодость

**potřetí**, **po třetí** в третий раз **potřít** натереть, намазать **potud** до сих пор

**potulný** бродячий; ~ **život** бродячая жизнь; ~ **pes** бродячая собака

**potup|a**, -y *ž* поругание, позор **potup|it**, -ím *dok.* унижить, опозорить

**potutelný** плутовской **potvor|a**, -y *ž* 1. чудовище 2. *ob. expr. často zhrub.* тварь

**potvrđ|it**, -ím *dok.* 1. подтвердить; ~it **přijem čeho** подтвердить получение чего 2. удостоверить; ~it **podpisem** заверить подписью

**potvrzen|í**, -í *s* 1. подтверждение с 2. утверждение с 3. квитанция *ž*

**potvrzenk|a**, -y *ž* квитанция, расписка

**potvrz|ovat**, -uji *nedok.* подтверждать, удостоверять

**potvůrk|a**, -y *ž zdrob. (zvířátko)* маленькое существо

**potyčk|a**, -y *ž* стычка; **slovní** ~a перепалка

**potýk|at se**, -ám *se nedok.* 1. *s kým, s čím* биться с кем, чем 2. *s kým* переругиваться с кем

**poučen|í**, -í *s* наставление, получение

**poučený** *kniž.* сведущий в чём **pouč|it**, -ím *dok. koho, co o čem* научить кого, что чему

**pouč|it se**, -ím *se dok. o čem* извлечь урок из чего; ~it **se chybami** учиться *nedok.* на ошибках

**poučk|a**, -y *ž* 1. правило; **základní** ~a основное положение 2. *mat.* теорема





**povolán|ec, -ce** *m* призывник  
**povolán|í, -í** *s* 1. профессия; **je ~ím učitel** по профессии он учитель; **důstojník z ~í** кадровый офицер; **nemoc z ~í** профессиональное заболевание. 2. *koho* приглашение, призыв; **~í na vojnu** призыв на военную службу  
**povolení** послевыборный  
**povoleno|í, -í** *s* 1. *čeho* разрешение на что; **vývozní ~í** разрешение на вывоз; **stavební ~í** разрешение на строительство. 2. (*šroubu ap.*) ослабление  
**povol|it, -ím** *dok.* 1. (*šroub ap.*) ослабить; **~it brzdu** отпустить тормоз; **~it si límeček** расстегнуть воротник; **mrazy ~ily** морозы спали; **jeho nervy ~ily** его нервы не выдержали. 2. *co komu* разрешить, позволить что кому; **~it stavbu** дать разрешение на строительство  
**povolat|ovat, -uji** *nedok.* 1. (*šroub ap.*) ослаблять; **~ovat uzdu** отпустить поводья; **~ovat si límeček** расстегивать воротник; **mrazy ~ují** морозы спадают. 2. *co komu* разрешать, позволять что кому  
**Povolž|í, -í** s Поволжье  
**povrhn|out, -u** *dok.* запачкать рвотой  
**povrch, -u** *m* поверхность ♦ **vníkat pod ~ věcí** смотреть в корень  
**povstall|ec, -ce** *m* повстанец, мятежник  
**povstán|í, -í** *s* 1. вставание; **uctítí památku zemřelého ~ím** почтить память покойного вставанием. 2. восстание; **selské ~í** крестьянское восстание; **Slovenské národní ~í** Словацкое национальное восстание  
**povšechně** 1. поверхностно. 2. в общих чертах, в целом  
**povšimn|out si, -u si** *dok. koho, čeho* обратить внимание на кого, что  
**povšimnut|í, -í** *s zprav. ve spoj.* **to nestojí za ~í** это не заслуживает внимания; **hodný ~í** достойный внимания  
**povyk, -u** *m* шум; галдёж; **udělat ~** поднять крик; **mnoho ~u** **pro nic** много шума из ничего

**povyk|ovat, -uji** *nedok.* галдеть  
**povyr|ůst, -ostu** *dok.* подрасти  
**povýšenost, -i** *ž* высокомерие  
**povyššený** высокомерный  
**povzbud|it, -ím** *dok.* ободрить, воодушевить  
**povzbuz|ovat, -uji** *nedok.* ободрять, воодушевлять  
**povzdech, -u** *m* вздох  
**povzdech|out (si), povzdych|out (si), -u (si)** *dok.* вздохнуть  
**povznáše|jící** облагораживающий  
**povznesen|ec, povznešen|ec, -ce** *m* гордец  
**povznesenost, povznešenost, -i** *ž* гордыня  
**povznesen|ý, povznešen|ý** 1. приподнятый; **~á nálada** *expr.* приподнятое настроение. 2. *nad co* стоящий выше чего; **být ~ý nad malicherností** быть выше мелочей. 3. *expr.* высокомерный  
**pozad|í, -í** *s* 1. фон, задний план. 2. причина, подоплёка  
**pozadu** позади  
**pozápádn|ovat se, -uji se** *nedok.* вестернизироваться  
**pozastav|it, -ím** *dok.* приостановить; **~it výrobu** приостановить производство  
**pozastav|it se, -ím se** *dok.* 1. остановиться на чём. 2. *nad čím* удивиться, изумиться чему  
**pozbl|ýt, -udu** *dok. čeho* лишиться чего; **~ýt vědomí** потерять сознание; **~ýt platnosti** стать недействительным; **~ýt rozumu** лишиться рассудка; **~ýt účinnosti** утратить силу ♦ **jak nabyt, tak ~yl** как пришло, так и ушло; **lehce nabyt, lehce ~yl** *příslově* легко нажил, легко и прожил  
**pozbyv|at, -ám** *nedok. čeho* лишиться чего  
**pozdě** поздно; **trochu ~** позновато; **hodiny jdou ~ o pět minut** часы отстают на пять минут; **dřív než bude ~** пока ещё не поздно ♦ **~ bycha honit** после драки кулаками не машут  
**později** позже  
**pozdní** поздний; **~ docházka** **do práce** опоздание на работу  
**pozdrav, -u** *m* приветствие; **se srdečným, přátelským ~em** с сер-

дечным, дружеским приветом; **vyřídít ~ komu** передать привет кому

**pozdrav|it, -ím** *dok.* 1. *koho* поздороваться. 2. приветствовать  
**pozdrav|ovat, -uji** *nedok. koho* здороваться с кем; **~ujte ho ode mne** передайте ему привет от меня  
**pozdvížen|í, -í** *s* переполох; **způsobit ~í** произвести переполох  
**pozem|ek, -ku** *m* земельный участок; **scelovat ~ku** устранять чересполосицу; **stavební ~ek** участок для застройки  
**pozemkov|ý** поземельный; **~é vlastnictví** поземельная собственность; **~á reforma** земельная реформа; **~á daň** поземельный налог  
**pozér, -a** *m* позёр ☼ **~ ka, -ky** *ž* позёрка  
**pozhasín|at, -ám** *dok.* потушить  
**pozic|e, -e** *ž* позиция  
**pozitř|í, pozejtrř|í** послезавтра  
**pozinkovaný** оцинкованный  
**pozink|ovat, -uji** *dok.* оцинковывать  
**pozlacený** позолоченный  
**pozlátk|o, -a** *s* сусальное золото  
**pozlob|it, -ím** *dok.* рассердить  
**poznamen|at, -ám** *dok.* отметить, заметить  
**poznamenáv|at, -ám** *nedok.* отмечать, замечать  
**poznamk|a, -y** *ž* 1. заметка; **dělat si n. psát si ~y** делать заметки; **~y na okraji** пометки на полях. 2. пояснение; **~a pod čarou** подстрочное примечание, сноска. 3. замечание  
**poznán|í, -í** *s* 1. познание; **teorie ~í** теория познания. 2. *ve spoj.* **o ~í** *hovor.* чуточку; **o ~í větší** чуть побольше  
**pozn|at, -ám** *dok. co* узнать что, познакомиться с чем; **~at pravdu** познать истину; **~ej sám sebe** познай самого себя ♦ **ptáka ~áš po peří** *příslově* видно птицу по полёту  
**poznat|ek, -ku** *m* знание; **vědecké ~ky** научные сведения  
**poznatelný** познаваемый  
**poznáv|at, -ám** *nedok. co* познавать что, знакомиться с чем;

**~at pravdu** познавать истину; **~at sám sebe** познавать самого себя ♦ **~at co na vlastní kůži** узнавать что на собственном опыте; **těší mě, že vás ~ám** я рад познакомиться с вами

**pozor, -u** *m* 1. внимание; **dávat ~** быть внимательным; **dej ~!** осторожно!; **~ na vlak** берегись поезда; **dát si ~ na jazyk** *ob.* придержаться языка. 2. *zprav. ve spoj.* **postavit se do ~u** стать по стойке смирно; **~!** *voj., sport.* смирно!

**pozorně** внимательно; осторожно

**pozornost, -i** *ž* 1. внимание; **věnovat ~ čemu** уделять внимание чему; **upoutat ~** привлечь внимание; **budit živou ~** вызывать живой интерес. 2. *ke komu* предупредительность по отношению к кому.

3. подарок

**pozorný** внимательный; предупредительный

**pozor|ovat, -uji** *nedok. co* наблюдать что, за чем; **je stále ~ ován** он находится под постоянным наблюдением. 2. замечать  
**pozorovatel, -e** *m* наблюдатель  
**~ m; zahraniční ~** иностранный наблюдатель ☼ **~ka, -ky** *ž* наблюдательница

**pozorovatel|na, -y** *ž* наблюдательный пункт

**pozoruhodný** примечательный, интересный

**pózován|í, -í** *s* позирование  
**pozpátku** задом наперёд; на оборот

**pozř|ít, -u** *dok. (sousto ap.) kniž.* проглотить

**pozůstal|ý, -ého** *m* член семьи умершего

**pozůstatk|y, -ů** *m mn. ve spoj.* **tělesné ~y** прах

**pozván|í, -í** *s* приглашение; **přijít na ~í** явиться по приглашению; **rozeslat ~í** разослать приглашения

**pozvánk|a, -y** *ž* пригласительный билет

**pozv|at, -u** *dok.* пригласить; **~at na návštěvu** пригласить в гости; **byl jsem ~án** меня пригласили  
**pozvrac|et, -ím** *dok.* запачкать рвотой

**pozvrac||et se, -ím se dok.** стошнить; **-el se** его стошнило  
**požadán||í, -í s** просьба; **na -í** по просьбе  
**požád||at, -ám dok.** koho oč попросить кого о чём, у кого что, чего, **-at o slovo** попросить слова; **-at o dovození** попросить разрешения; **-at o milost** попросить о помиловании; **-at o ruku** попросить руки; **-at o tanec** пригласить на танец; **-at o přátelskou pomoc** попросить о дружеской услуге  
**požadav||ek, -ku m** требование; **klást si -ky** предъявлять требования; **zvýšit -ky** повысить требования; **splnit -ky** выполнить требования; **člověk s kulturními -ky** человек с культурными запросами  
**požad||ovat, -uji nedok.** co na kom требовать чего от кого  
**požár, -u m** пожар  
**požářiš||ě, -ě s** пожарище  
**požárn||ík, -íka m odb.** пожарный  
**požehnan||í, -í s 1. náb.** благословение; **rodičovské -í** родительское благословение; **dát -í komu** благословить кого. 2. cirk. вечернее богослужение  
**požehnan||ý kniž.** благодатный; **dožít se -ého věku** дожить до почтенного возраста; **je v -ém stavu** она в положении; **-á rodina expr.** многодетная семья  
**požehn||at, -ám dok. náb. 1. komu, čemu** благословить кого, что; **pánbůh vám to -ej** благослови вас Господь. 2. перекрестить; **-at se** перекреститься  
**požehnav||at, -ám nedok. náb. 1. komu, čemu** благословлять кого, что. 2. крестить; **-at se** креститься  
**požír||at, -ám nedok.** пожирать; поедать  
**pož||ít I, -iji dok. co, čeho kniž.** съесть; **-ít lék** принять лекарство  
**pož||ít II, pož||nout, -nu dok. (trávu)** сжаты  
**požit||ek, -ku m** наслаждение; **mít -ek z čeho** испытывать наслаждение от чего  
**požit||í, -í s (alkoholu ap.)** употребление  
**požitkář, -e m** сибарит

**poživatelný (maso ap.)** съедобный  
**prabídn||ý, ob. expr. prachbídn||ý (plat ap.)** убогий, жалкий; **-ě počasí** скверная погода  
**pracant, -a m** hovor. expr. работника  
**prác||e, -e ž** работа; **fyzická -e** физический труд; **duševní -e** умственный труд; **těžká -e** тяжёлый труд; **jít do -e** идти на работу; **přijmout -i** поступить на работу; **propustit z -e** уволить с работы; **být bez -e** быть без работы; **nárazová -e** срочная работа; **přesčasová -e** сверхурочная работа; **diplomová -e** дипломная работа; **školní písemná -e** школьная письменная работа ♦ **bez -e nejsou koláče přísloví** хочешь есть калачи, не лежи на печи  
**praceschopný** работоспособный  
**prac||a, -u ž** лапа  
**pracoviš||ť, -ě s** рабочее место  
**prac||ovat, -uji nedok.** работать; **-ovat tělesně, duševně** заниматься физическим, умственным трудом; **-ovat do úpadu** работать до седьмого пота; **čas -uje pro nás** время работает на нас ♦ **kdo nepracuje, at' nejl pořek.** кто не работает, тот не ест  
**pracovitý** трудолюбивый  
**pracov||a, -u ž** рабочий кабинет  
**pracovní** рабочий; трудовой; **-den** рабочий день; **den -ho klidu** выходной день; **-doba** рабочее время; **-síla** рабочая сила; **-oděv** спецодежда ž; **-plášť** рабочий халат; **-četa** производственная бригада ž; **-prostředí** рабочая среда; **-kázeň** производственная дисциплина; **práv. -** трудовое право; **-smlouva** трудовое соглашение; **-povinnost** трудовая повинность; **med. -úraz** производственная травма; **-neschopnost** нетрудоспособность ž; **-úřad** биржа труда; **-knížka** трудовая книжка  
**pracov||ík, -íka m** работник; **vědecký -ík** научный сотрудник; **veřejný -ík** общественный деятель; **kulturní -ík** деятель культуры ☼ **-ice, -ice ž** сотрудница

**pracující** трудящийся; **-intelligence** трудовая интеллигенция  
**pračk||a I, -u ž** стиральная машина; **-a na řepu** свекломойка  
**pračk||a II, -u ž** драка  
**pračlověk, -a m antr.** первобытный человек  
**praděd, -a m** прадед  
**prádeln||a, -u ž** прачечная  
**prádelník, -u m** бельевой шкаф  
**prádl||o, -a s** бельё; **ložní -o** постельное бельё  
**pradlen||a, -u ž** прачка  
**práh, prahu m** порог; **překročit -** переступить порог; **na prahu života, smrti** на пороге жизни, смерти ♦ **zametat před svým vlastním prahem** не вмешиваться в чужие дела  
**Prah||a, -u ž** Прага  
**prahmot||a, -u ž kniž.** первичная материя  
**prach, -u m 1.** пыль; **kotouče -u** клубы пыли; **shořet na -** сгореть дотла; **uhelný -** угольная пыль; **radioaktivní -** радиоактивная пыль. 3. *zprav. ve spoj.* **střelný -** порох; **bezdýmný -** бездымный порох. 4. **labutí, husí -** лебязжий, гусиный пух. 5. *jen v mn.* **-u ob. expr.** деньги  
**pracháč, -e m ob. expr.** богат  
**prachovk||a, -u ž** тряпка для пыли  
**prachový 1. (sníh ap.)** пушистый. 2. (*perí ap.*) пуховый  
**prak, -u m** праща; рогатка  
**praktick||ý 1.** практический; **-ě cvičení** практическое занятие; **-ý lékař** врач-терапевт. 2. практичный; **-ý dárek** практичный подарок  
**prales, -a m** дремучий лес  
**pralink||a, -u ž** шоколадная конфета с начинкой  
**prám, -u m, pramic||e, -e ž** паром  
**pramálo** очень мало; чуть-чуть  
**pramen, -e, -u m 1.** источник, родник; **léčivý minerální -** целебный минеральный источник. 2. *ve spoj. - vlasů* прядь волос  
**pramen||ít, 3. os. -í nedok.** вытекать, брать начало  
**pran||í, -í s** стирка ž; **-peněz** отмывание денег

**pranic expr.** совсем ничего; ничуть  
**pranic||e, -e ž** драка ♦ **to je slovo do -e** это резкое слово  
**pranyř, -e m** позорный столб;  
**octnout se na -i** заслужить общественное порицание  
**prapodivn||ý** удивительнейший  
**prapor, -u m 1.** знамя; **rudý -** красное знамя; **smuteční -** траурный флаг; **vyvěsit -u** вывесить флаги; **vztyčit bílý -** поднять белый флаг. 2. *voj.* батальон; **tankový -** танковый батальон; **spojovací -** батальон связи; **zdravotnický -** медико-санитарный батальон  
**praporč||ík, -íka m voj.** прапорщик ☼ **-ice, -ice ž jako m**  
**prapor||ec, -ce m kniž.** знамя  
**praporečník, -a m** знаменосец  
**prapor||ek, -ku m zdob.** флажок  
**prapřed||ek, -ka m** прашур  
**prapříčin||a, -u ž** первопричина  
**prapřívod, -u m 1.** изначальное происхождение. 2. первоначальная причина  
**pras||e, -ete s** свинья; **-e divoké zool.** кабан; **krmit si -e** откармливать поросёнка; **výkrmná -at** свиноферма ž; **je špinavý jako -e** он грязный как свинья ♦ **ani za zlaté -e ob.** ни за что на свете; **má se jako -e v žitě** он как сыр в масле катается  
**prasečín||a, -u ž zhrub.** свинство  
**prasečník, -u m** свинарник  
**prask||at, 3. j. -á nedok.** трескаться; лопаться; **-á to na všech stranách** трещит по всем швам; **-á mu v kloubech** у него хрустывают суставы  
**prasklin||a, -u ž** трещина  
**prasklý (hrnec ap.)** треснувший; (*struna*) лопнувший  
**prask||nout, -nu dok. 1.** треснуть, лопнуть ♦ **div smíchy nepraskl** он едва не лопнул со смеху. 2. заскрипеть; **-lo mu v kříži** у него хрустнуло в пояснице  
**prásknut||í, -í s (bičem ap.)** хлопок  
**praskot, -u m** треск  
**prastarý (hrad ap.)** старинный, древний  
**prastrýc, -e m** двоюродный дядя

**práš|lek**, **-ku** *m* порошок; **kakaový ~ek** какао в порошке; **prací ~ek** стиральный порошок; **brát~ky** принимать порошки; **vzít si ~ek pro spaní** принять снотворное; **~ky proti bolení hlavy** порошки от головной боли

**prášil**, **-a** *m* *expr.* врун; **baron Prášil** барон Мюнхгаузен

**práš|lit**, **-ím** *nedok.* 1. пылить; **auto ~í** поднимает пыль. 2. выбивать пыль из ковра. 3. *expr.* привирать

**prašív|ec**, **-ce** *m* *hanl.* паршивец

**prašivin||a**, **-y** *ž* парша

**prašivk||a**, **-y** *ž* поганка

**prašiv|ý** паршивый; **~á ovce** паршивая овца

**prašpatný**, *ob.* *expr.* **prachšpatný** никудышный

**prašť|lét**, **3. os**, **-í** *nedok.* хрустеть

♦ **venku mrzne, jen (to) ~í** на улице трескучий мороз

**praštěný** *expr.* чокнутый

**prašť|lit**, **-ím** *dok. koho, čím* ударить

**prát**, **peru** *nedok.* стирать; **~ v pračce** стирать в стиральной машине; **dává si ~** он отдаёт бельё в стирку

**prát se**, **peru se** *nedok.* *s kým* драться с кем; **děti se perou o hračky** дети дерутся из-за игрушки

**pratet||a**, **-y** *ž* двоюродная бабушка

**pravd||a**, **-y** *ž* правда; **mluvit ~u** говорить правду; **to je svatá ~a** это сущая правда ♦ **máš ~u** ты прав; **dát komu za ~u** согласиться с кем ♦ **pro ~u se lidé nevíj zlobí** *přisloví* правда глаза колет

**pravděpodobně** 1. вероятно; **~ nic neví** он, скорее всего, ничего не знает. 2. правдоподобно; **to co říkal, znělo ~** то, что он говорил, звучало правдоподобно

**pravděpodobný** вероятный

**pravdivý** правдивый

**pravdymilový** правдолюбивый

**právě** как раз; **~ odešel** он только что ушёл; **přišel ~ v poledne** он пришёл ровно в полдень; **~ to jsem chtěl** как раз этого я и хотел; **~ o to jde** в этом-то и дело; **to je ~** вот именно

**pravěk**, **-u** *m* доисторические времена

**právem** по праву; **jakým ~?** с какой стати?

**pravice||e**, **-e** *ž* 1. правая рука; **po ~i, na ~i** справа, с правой стороны. 2. *polit.* правые; **krajní ~e** ультраправые

**pravicový** *polit.* правый

**pravideln|ý** 1. правильный; **~ý mnohoúhelník** правильный многоугольник; **~ý Jehlan** правильная пирамида. 2. регулярный; **~é autobusové spojení** регулярное автобусное сообщение; **~á armáda** регулярная армия; **~ý tep** ровный пульс; **~ý vlak** регулярный поезд; **~ý život** размеренная жизнь

**pravidelně** 1. пропорционально; **~ rostlý** пропорционально сложенный. 2. регулярно; **~ doštávat noviny** регулярно получать газету; **nemocný ~ oddychuje** больной дышит ровно. 3. обычно; **západní vítr přináší ~ dešť** западный ветер обычно приносит дождь

**pravidl||o**, **-a** *s* правило; **do-pravní ~a** правила уличного движения; **bezpečnostní ~a** правила безопасности; **~a slušného chování** правила поведения; **održovat ~a** соблюдать правила; **to je proti ~ům** это не по правилам; **to se stalo ~em** это вошло в привычку; **není ~a bez výjimky** нет правила без исключения

**právít||o**, **-a** *s* линейка

**právní** правовой, юридический

**právníck|ý** юридический; **~á fakulta** юридический факультет; **~a studia** изучение права; **~á osoba** *práv.* юридическое лицо

**právník||ík**, **-íka** *m* юрист ☼ **~ička**, **-ičky** *ž* *jako m*

**pravnu||k**, **-ka** *m* правнук ☼ **~čka**, **-čky** *ž* правнучка

**práv||o**, **-a** *s* право; **~o na život** право на жизнь; **hlasovací ~o** право голоса; **volební ~o** избирательное право; **domovské ~o** право жительства; **plný ~em** с полным правом; **občanské ~o** гражданское право; **trestní ~o** уголовное право; **studovat ~a** из-

учать право; **stanné ~o** военное положение

**pravobok**, **-u** *m* правый борт

**pravomoc**, **-í** *ž* компетенция, правомочие

**pravopis**, **-u** *m* правописание, орфография

**právoplatný** законный

**pravoslav|í**, **-í** *s* православие

**pravoslavný** православный

**pravoúhelník**, **-u**, **-a** *m* прямоуг-  
угольник

**prav|lý** 1. правый; **sedět po ~é straně** сидеть с правой стороны. 2. настоящий, истинный

**prax|e**, **-e** *ž* 1. практика; **pedagogická, učitelská ~e** педагогическая, преподавательская практика; **výrobní ~e** производственная практика; **lékař s mnohaletou ~í** врач с многолетним стажем; **na-být ~e** приобрести опыт

**prázdn|ý** пустой

**prázdni|ny**, **-n** *ž pomn.* каникулы; **hlavní ~ny** летние каникулы; **pololetní ~ny** зимние каникулы; **o ~nách** во время каникул; **jet na ~ny kam** ехать на каникулы куда; **je na ~nách, má ~ny** у него каникулы

**prázdn||o** I, **-a** *s* 1. пустота *ž*; **pa-dat do ~a** падать в пустоту. 2. свободное время; **dnes máme ~o** у нас сегодня выходной

**prazdroj**, **-e** *m* *kniž.* первоисточник

**Praž|ák**, **-áka**, **Praž|an**, **-ana** *m* пражанин ☼ **~ačka**, **-ačky**, **~anka**, **-anky** *ž* пражанка

**praženk||a**, **-y** *ž ob.* заправленная objectionной мукой похлёбка

**pražen|ý** обжаренный; **~ý cukr** карамель; **~á káva** жареный кофе; **~é oříšky** калёные орехи

**praž|it**, **-ím** *nedok.* жарить, обжаривать

**pražsk|ý** пражский; **Pražský hrad** Пражский Кремль; **Pražské jaro** Пражская весна ♦ **je tu jak na ~ém mostě** *expr.* здесь шум как на базаре

**pre|lek**, **-ka** *m* *hovor. expr.* 1. карапуз. 2. рюмашка

**pre|a**, **-i** *ž zhrub.* хохма; **dělat si ~u z koho** делать посмешище из кого

**precizní, precisní** *kniž.* точный

**preclík**, **-u** *m* бублик

**predátor**, **-a** *m* хищник

**preferovaný** предпочитаемый

**prefer|ovat**, **-uji** *nedok. koho, co* отдавать предпочтение кому, чему

**pregnantní** *poněk. kniž.* чёткий

**prejt**, **-u** *m* мясной фарш

**prelétáv|at**, **-ám**, **přelet|ovat**, **-uji**, *ob.* **prelétáv|at**, **-ám** *nedok.* перелетать

**prejz**, **-u** *m* черепица

**prejzový** черепичный

**prekérní** *hovor.* трудный

**prémii|e**, **-e** *ž* премия

**premiér**, **-a** *m* премьер-министр

**premiér|a**, **-y** *ž* премьера

**prepubertální** допубертатный

**préři|e**, **-e** *ž* прерия

**presbyterián**, **-a** *m* *circ.* пресвитерианец ☼ **~ka**, **-ky** *ž* пресвитерианка

**presbryetiánský** пресвитерианский

**prestíž**, **-e** *ž* престиж

**prevenc|e**, **-e** *ž* профилактика

**prevít I**, **-u** *m* *hovor. hanl.* дрянь

**prevít II**, **-a** *m* *hovor. hanl.* сволочь

**prezident**, **-a** *m* президент; **~ Akademie věd** президент Академии наук ☼ **~ka**, **-ky** *ž jako m*

**prezidi|um**, **-a** *m* президиум

**prch|at**, **-ám** *nedok.* 1. *před kým, čím, od koho, čeho* убежать от кого, чего. 2. *chem.* улетучиваться

**prchlivý, prchlý** вспылчивый

**prchn|out**, **-u** *dok. před kým, čím, od koho, čeho* убежать, сбежать от кого, чего

**prim||a I**, **-y** *ž hud.* прима

**prima II**, **prima** *hovor.* 1. *neskl. před.* отличный, классный **to je ~** это отлично

**primář**, **-e** *m* главный врач

**primátor**, **-a** *m* мэр ☼ **~ka**, **-ky** *ž jako m*

**princ**, **-e** *m* принц; **korunní ~** кронпринц ☼ **~ezna**, **-ezny** *ž* принцесса

**princip**, **-u** *m* принцип; **dělat co z ~u** делать что из принципа; **v ~u** в принципе

**privát, -u m** частная квартира; **bydlí v ~ě** он живёт на частной квартире

**prkn||o, -a s** доска; **žehlicí ~o** гладильная доска; **rýsovací ~o** чертёжная доска; **odrazové ~o** трамплин

**pro předl koho, co** для кого, чего; **koupit dárky ~ děti** купить подарки для детей

**probád||at, -ám dok.** исследовать, изучить

**probdělý (noc)** бессонный

**proběh||at, -ám dok.** 1. пробегать. 2. избегать, обегать

**proběh||nout, -nu dok.** 1. пробежать; **~nout očima co** пробежать глазами что; **~la mu hlavou myšlenka** в голове у него мелькнула мысль. 2. пройти; **zkoušky ~ly hladce** экзамены прошли хорошо

**proběhn||out se, -u dok.** пробежаться

**probend||it, -ím dok. ob. expr. (peníze)** прокутить

**probi||at, -ám nedok.** 1. бегать;

**krev ~á žilami** кровь бежит по жилам; **elektrický proud ~á drátem** электрический ток идёт по проводу. 2. проходить; **nemoc ~á normálně** болезнь проходит нормально

**probír||at, -ám nedok.** 1. перебирать. 2. разбирать, рассматривать; **~al v duchu všechny své známé** он перебирал в памяти всех своих знакомых. 3. (učební látku) проходить

**probletn||out, probleb||out, -u dok. expr.** выболтать

**probletn||out se, probleb||n||out se, -u dok. expr.** проболтаться

**problém, -u m** проблема; **řešit ~** решить проблему; **to je ~** это трудное дело

**probod||at, -ám dok.** проколоть, проткнуть

**probodáv||at, -ám nedok.** прокалывать, протыкать

**probod||nout, -nu dok.** проколоть, проткнуть

**probaha** ради Бога!

**probouz||et, -ím nedok.** будить; **~et z mdloby koho** приводить в чувство кого

**probouz||et se, -ím se nedok.** просыпаться, пробуждаться; **~et se z mdloby** прийти в себя

**prob||rat, -eru dok.** 1. перебрать. 2. разобрать

**prob||rat se, -eru se dok.** 1. čím пробраться сквозь что. 2. z čeho прийти в себя после чего; **~rat se ze spánku** проснуться

**probud||it, -ím dok.** разбудить, пробудить; **~it k životu** пробудить к жизни; **~it z mrákot koho** привести в чувство кого

**probud||it se, -ím se dok.** проснуться, пробудиться; **~it se z mrákot** прийти в себя

**procent||o, -a s** процент

**proces, -u m** процесс; **restní** уголовный процесс; **~ civilní** гражданский процесс

**procesor, -u m výp. tech.** процессор m

**procest||ovat, -uji dok.** 1. изъездить. 2. пропутешествовать

**procí||it, -ím dok. co** прочувствовать что

**proclen||í, -í s** обложение пошлиной; **co máte k ~í?** что у вас подлежит обложению пошлиной?

**procl||it, -ím dok. co.** 1. обложить пошлиной что. 2. заплатить пошлину за что

**proclív||at, -ám nedok. co.** 1. облагать пошлиной что. 2. платить пошлину за что

**procour||at, -ám dok. ob. expr.** прошататься, прошляться

**proč, expr. též pročpak** почему; зачем; **~ ne?** почему нет?

**prodaný** проданный

**prod||at, -ám dok.** продать; **~at za babku ob.** продать за бесценок;

**~at na úvěr, na splátku** продать в кредит, в рассрочку; **~at v dražbě** продать с аукциона ♦ **~al by nos mezi očima** он и отца родного продаст

**prodáv||at, -ám nedok.** продавать; **~at ve velkém** продавать оптом; **~at v malém** вести розничную продажу; **~at přes ulici** торговать навывнос; **~at pod pultem** продавать из-под палы ♦ **~ám, jak jsem koupil** за что купил, за то и продаю

**prodavač, -e m** продавец ☼~ka, -ky ž продавщица

**prodej, -e m** продажа; **~ ve velkém** оптовая торговля; **~ v malém** розничная торговля; **~ na lístky** продажа по карточкам; **koupě a ~** купля-продажа; **zboží na ~** товар для продажи; **dát do ~e** выпустить в продажу; **přijít do ~e** поступить в продажу

**prodejn||a, -y ž** магазин; **pojízdná ~a** автолавка

**proděkan, -a m škol.** заместитель декана

**prodě||at, -ám dok.** 1. na čem понести убытки на чём; **na tom neproděláš** на этом не прогадаешь. 2. пережить; **~ nemoc** перенести болезнь; **~at výcvik** пройти обучение; **~at změnu** измениться

**prodě||ek, -ku m** убыток

**prodlouž||it, -ím dok.** 1. удлинит. 2. продлить

**prodluž||ovat, -uji nedok.** 1. удлинять. 2. продлевать; **~ovat lhůtu čeho** отсрочивать что

**prodřím||at, -ám dok.** продремать

**prodř||it, -u dok.** продрать

**produkc||e, -e ž** 1. производство. 2. продукция; **filmová ~e** кинопродукция. 3. представление

**produk||ovat, -uji nedok.** 1. производить. 2. создавать; творить

**produkt, -u m** продукт; **naftový ~** нефтепродукт; **vedlejší ~** побочный продукт

**produktiv||ta, -y ž** производительность

**profes||e, -e ž kniž.** профессия; **hudebník z ~e** музыкант по профессии

**profesor, -a m** профессор ☼~ka, -ky ž jako m

**profil, -u m** профиль

**proflám||ovat, -uji dok. hovor.** прокутить

**profuk||ovat, -uji, profoukáv||at, -ám nedok.** продувать

**program, -u m** программа; **rozhlasový ~** радиопрограмма; **zařadit do ~u** включить в программу; **vzít z ~u** снять с репертуара; **~ schůze, sjezdu** повестка собрания, съезда

**programátor, -a m** программист ☼~ka, -ky ž программистка

**prohád||at, -ám dok.** ошибиться

**prohán||ět, -ím nedok.** гонять; **~ět míč po hřišti** expr. гонять мяч по футбольному полю; **~ět kolo** expr. гонять на велосипеде

**prohibiční** запретительный; **~ zákon** сухой закон

**prohlás||it, -ím dok.** 1. co заявить о чём. 2. koho, co zač, čím объявить кого, что кем, чем

**prohlášen||í, -í s** 1. провозглашение; **~í nezávislosti** декларация независимости; **učinit ~í** сделать заявление, заявить. 2. ve spoj. celní ~í таможенная декларация

**prohlaš||ovat, -uji nedok.** 1. co заявлять о чём. 2. koho, co zač, čím объявлять кого, что кем, чем

**prohlaš||ovat se, -uji se nedok.** zač выдавать себя за кого

**prohlédn||out, ob. prohlídnout, -u dok.** 1. ~out (si) просмотреть, ♦ ~out si od hlavy k patě koho осмотреть кого с головы до ног

**prohlídk||a, -y ž** осмотр; **zdravotní ~a** медосмотр; **policejní ~a** обыск

**prohlížec, -e m výp. tech.** браузер

**prohlíž||et, -ím nedok. ~et (si)** просматривать; осматривать

**prohloub||it, -ím dok.** углубить

**prohloub||it se, 3. os. -í se dok.** углубиться

**prohlub||ovat, -uji nedok.** углублять

**prohlub||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** углубляться

**prohnilý (podlaha ap.)** прогнивший

**prohořelý** прогоревший насквозь

**prohr||a, -y ž** проигрыш

**prohr||át, -aji dok.** проиграть; **~át v kartách** co проиграть в карты что

**prohráv||at, -ám nedok.** проигрывать; **~át v kartách** co проигрывать в карты что

**prohřeš||ek, -ku m, prohřeš-n||í, -í s** погрешность

**prohř||it, -ím dok.** промотать, прогулять

**procház||et se, -ím se nedok.** прогуливать

**procházk||a, -y ž** прогулка; **jít na ~u** идти на прогулку

**prochlast||at, -ám dok. zhrub.** пропить

**projedn||at, -ám dok.** обсудить  
**projednáv||at, -ám nedok.** об- суждать

**projekt, -u m** проект  
**projel||t, -du dok. 1.** проехать; ~**t ulici, po ulici** проехать по улице; **blesk ~l oblohou** молния прореза- ла небо; **bolest mu ~la tělem** боль пронзила его тело. **2. hovor. expr.** проиграть; **u soudu to ~l** на суде он проиграл

**projev, -u m 1.** проявление; ~ **soustrastí** выражение соболезна- нования; ~ **důvěry** выражение доверия. **2.** выступление; **veřejný** ~ публичное выступление; **roz- hlasový** ~ выступление по радио; **svoboda ~u** свобода слова

**projev||it, -ím dok.** проявить; ~**it iniciativu** проявить инициативу; ~**it zájem oč** проявить интерес к чему; ~**it přízeň komu** проявить благосклонность к кому; ~**it snahu** проявить усилие

**projev||it se, -ím se dok. 1. jak, v** *čem* проявить себя как, в *čem*. **2. v** *čem* обнаружиться, проявиться

**projev||ovat, -uji nedok.** прояв- лять; *vyrazat*

**projev||ovat se, -uji se nedok. 1. jak, v** *čem* проявлять себя как, в *čem*. **2. v** *čem* обнаруживаться, про- являться в *čem*

**projimadlo, -a s** слабительное  
**proj||ít, -du dok.** пройти; ~**ít les křížem krážem** исходить лес вдоль и поперёк; ~**ít úcvikem** пройти подготовку; ~**ít těžkou zkouškou** пройти через испытание ♦ **to ti jen tak neprojde!** это тебе даром не пройдёт!

**proj||ít se, -du se dok.** пройтись, прогуляться

**projížd||ět, -ím nedok.** проезжать; ~**ět náměstím, po mostě** проезжать по площади, по мосту; **vlak ~í stanici** поезд проходит станцию без остановки; ~**ět si rukou vlasy** про- водить рукой по волосам

**projížd'k||a, -u ž** прогулка; ~**a na lyžích** лыжная прогулка; ~**a na loděce** катание на лодке

**proká||zat, -žu, -ži dok. 1.** про- явить, показать; ~ **službu** оказать

услугу; ~ **laskavost** сделать одол- жение. **2.** доказать

**prokaz||ovat, -uji nedok. 1.** про- являть, показывать. **2.** доказывать  
**proklábos||ít, -ím dok. expr.** про- болтать

**prokousáv||at, -ám, prokus||o- vat, -uji nedok.** прогрызать, про- кусывать

**prokousav||at se, -ám se, pro- kus||ovat se, -uji se nedok.** прогры- зать ход

**proklín||at, -ám nedok.** прокли- нать; ~**at celý svět** проклинать целый свет

**prokl||ít, -eji dok.** проклясть  
**prokrven||í, -í s** кровоснабже- ние

**prokurátor, -a m** прокурор; **ge- neralní** ~ генеральный прокурор  
**proležel||ý (sýr)** выдержанный; (*kompost*) пропелый  
**proleženín||a, -y ž med.** проле- жень

**prolhaný hanl.** лживый  
**pro||ít, -íji dok.** пролить; ~**ít svou krev za koho, co** пролить свою кровь за кого, что; ~ **ít hrdlem co (kořalku)** *expr.* заложить за воротник

**proletariát, -u m** пролетариат  
**prolom||it se, 3. os. -í se dok.** сло- маться, проломиться

**promarn||ít, -ím dok.** растрат- тить впустую; ~**ít příležitost** упустить удобный момент

**proměň||ít, -ím dok. 1. co věc** пре- вратить что во что; изменить что. **2. co zač** сменить что на что. **3.** раз- менять

**proměň||it se, -ím se dok. věč** превратиться во что

**proměň||ovat, -uji nedok. 1. co, co věč** превращать что во что. **2. co zač** менять, обменивать что на что

**proměň||ovat se, -uji se nedok.** превращаться во что

**promenlivý** переменный, из- менчивый

**proměšk||at, -ám dok. co 1.** опоз- дать на что, к чему; ~**at vhodnou příležitost** упустить удобный случай. **2. (směnu ap.)** пропустить

**promij||et, -ím nedok. komu co** прощать кого за что; ~**et trest komu**

*práv.* освобождать от наказания кого

**promi||nout, -nu dok. komu co** простить кого за что; ~**ňte, kde je nádraží?** простите, где здесь вокзал?

**prominent, -a m hovor.** выдаю- щийся представитель; **politíči ~i** политическая элита

**prominut||í, -í s** извинение; **promín||at ~** прошу прощения

**promítač, -e m film.** киномеха- ник

**promítačk||a, -y ž film.** проектор  
**promít||at, -ám nedok.** демонст- рировать; ~**at film** показывать фильм

**promítn||out, -u dok. 1. ve spoj.** ~**out film** показать фильм. **2. co do čeho kniž.** перенести что во что  
**promlouv||at, -ám nedok. kniž. s kým o čem** разговаривать с кем о *čem*

**promluvl||a, -y ž 1.** речь. **2. jaz.** высказывание

**promluvl||ít, -ím dok.** высказать- ся, заговорить

**promoc||e, -e ž** вручение дипло- ма об окончании вуза

**promoč||ít, -ím dok.** промочить; ~**ít si v trávě boty** промочить в траве ботинки

**promoč||it se, 3. os. -í se dok.** промокнуть

**promodralý** посиневший; **byl celý ~ zimou** он весь посинел от холода

**promok||at, promokáv||at, -ám nedok.** промокать

**promokn||out, -u dok.** промок- нуть; ~**out až na kůži** промокнуть до нитки

**promovaný** дипломированный  
**promrzlý** промёрзший

**promrz||nout, -nu dok.** про- мёрзнуть; ~**l jsem na kost** я про- мёрз до костей

**promyšlený** обдуманый, продуманный

**pronárod, -a m hanl.** сброд

**pronásled||ovat, -uji nedok.** преследовать

**pronáš||et, -ím nedok. 1. co kudy** проносить что куда, через что. **2. kniž. (projev ap.)** произносить; ~**et přípitěk** провозглашать тост

**pron||ést, -esu dok. 1. co kudy** пронести что куда, через что. **2. kniž. (řeč ap.)** произнести; ~**ést přípitěk** провозгласить тост  
**pronik||at, -ám nedok.** прони- кать

**pronikavý** проникающий  
**pronik||nout, -nu dok.** проник- нуть

**propad||at, propadáv||at, -ám nedok. 1. skrz co, čím** проваливать- ся, падать сквозь что; ~**at ze dvou předmětů** провалиться по двум предметам. **3. čemu** предаваться

*čemu*; ~**at zoufalství** впадать в отча- яние; ~**at panice** запаниковать

**propad||at se, propadáv||at se, -ám se nedok.** проваливаться

**propadlin||a, -y ž** впадина; про- вал

**propadlišt||ě, -ě s** трюм; **zmizet v ~i dějin** кануть в Лету

**propadn||out, -u dok. 1. skrz co, čím** провалиться сквозь что; **propadl ze dvou předmětů** он прова- лился по двум предметам. **2. čemu** предаваться чему; ~**out pochybám** предаться сомнениям. **3.** утратить силу; **záruční lhůta propadla** гаран- тийный срок истёк

**propad||nout se, -nu se dok.** провалиться

**propagac||e, -e ž čeho** пропаган- да *čeho*

**propag||ovat, -uji nedok.** пропаган- дировать

**propána, propánaboha, propá- najána, propánakrále** Боже мой!

**propast, -i ž** пропасть; **zřítit se do ~i** свалиться в пропасть

**propaš||ovat, -uji dok. (přes hra- nice)** провезти контрабандой

**propich||at, -ám dok.** проколоть

**propij||et, -ím nedok.** пропийать

**propisk||a, propisovačk||a, -y ž hovor.** шариковая ручка

**propláchn||out, -u dok.** промыть; ~**out si ústa** прополоскать рот

**proplach||ovat, -uji nedok.** про- мывать

**proppl||out, -uji dok.** проплыть

**propoušt||ět, -ím nedok. 1.** про- пускать, выпускать. **2.** увольнять

**proprac||ovat, -uji dok.** прора- ботать, разработать; ~**ovat si sva- ly** натренировать мускулы

**proprac||ovat se, -uji se** *dok. k čemu* прийти к чему  
**propracová||at, -ám** *nedok.* прорабатывать, разрабатывать  
**propracová||at se, -ám se** *nedok. k čemu* приходиться к чему  
**prop||rat, -eru** *dok.* вымыть, промыть  
**propů||č||it, -ím** *dok. komu, čemu co* 1. (*sál ap.*) предоставить в пользование кому, чему что. 2. (*titul*) присвоить кому, чему что  
**propů||č||ovat, -uji** *nedok. komu, čemu co* 1. (*sál k vřstavám ap.*) предоставлять в пользование кому, чему что. 2. (*titul*) присваивать кому, чему что  
**propuk||nout, -nu** *dok.* вспыхнуть  
**propust, -i** *ž* шлюз  
**propust||it, -ím** *dok.* 1. пропустить; выпустить. 2. уволить  
**propustk||a, -y** *ž* пропуск  
**proradný** вероломный  
**proraz||it, -ím** *dok.* пробить  
**proráz||et, -ím** *nedok.* пробивать  
**pror||ůst, 3. j. -oste** *dok.* прорасти  
**prorůst||at, 3. j. -á** *nedok.* прорасти  
**prořidlý, prořidlý** поредевший  
**prosák||lý** пропитанный, пропитавшийся  
**prosb||a, -u** *ž* просьба *ž*; ~а о **prominutí** просьба извинить; ~а о **milost** прошение s о помиловании; **úpěnlivá** ~а мольба *ž*; **na** ~у *koho* по просьбе *koho*, **vyhovět** ~ě удовлетворить просьбу; **mám k vám** ~у у меня к вам просьба  
**prosebn||ík, -íka** *m* проситель ☼~ce, -ice *ž* просительница  
**prosed||ět, -ím** *dok.* 1. (*celou noc ap.*) просидеть. 2. (*pohovku ap.*) продавить; (*kalhoty ap.*) протереть  
**proschlý** просохший  
**prosik, -a, -u** *m ve spoj. přijít s* ~em *ob. expr.* прийти с просьбой  
**prosincový** декабрьский  
**prosin||ec, -ce** *m* декабрь  
**prosl||it, -ím** *nedok.* 1. *koho oč* просить *koho* о чём, у *koho* чего; ~it о **pomoc** просить помощи; ~it о **slovo** просить слова; ~it о **milost** просить о помиловании; ~it **za odpuštění** просить прощения

**proslav, -u** *m* речь  
**proslulý** знаменитый  
**pros||o, -a** *s* 1. *bot.* просо. 2. пшено  
**prospěch, -u** *m* 1. выгода; **hmotný** ~ материальная выгода; **osobní** ~ личная выгода; **veřejný** ~ общественная польза. 2. *škola.* успеваемость; **má dobrý, špatný** ~ у него хорошая, плохая успеваемость; **složit zkoušku s výborným** ~em сдать экзамен на отлично  
**prospekt, -u** *m* проспект  
**prospěšný** полезный  
**prospě||t, -jí** *dok.* 1. *komu, čemu* быть полезным кому, чему. 2. (*ve škole*) справиться с учёбой; **žák neprospěl** ученик остался в второй год  
**prospív||at, -ám** *nedok.* 1. *komu, čemu* приносить пользу. 2. (*ve škole*) справляться с учёбой; **neprospívající žák** неуспевающий ученик  
**prostě** просто; **přišel se ~ podívat** он пришёл просто посмотреть  
**prostřáček, -ka** *m expr.* простачок  
**prostat||a, -y** *ž anat.* предстательная железа  
**prostatik, -a** *m* большой простатитом  
**prostěradl||o, -a** *s* простыня  
**prostír||at, -ám** *nedok.* расстилать; ~at (**na**) **stůl** накрывать на стол  
**prostír||at se, 3. j. -á se** *nedok.* простираться  
**prostrn||á, -ých** *s mn. sport.* вольные упражнения  
**prost||onat, -ůnu** *dok.* проболеть  
**prostopášník, -íka** *m* распутник  
☼~ice, -ice *ž* распутница  
**prostopášný** распутный  
**prostor, -u** *m* 1. пространство; **meziplanetární prostor** межпланетное пространство; **čas a prostor** время и пространство. 2. *zprav. v mn.* ~у помещения; **obytný prostor** жилая площадь; **skladištní prostor** складское помещение; **zavazadlový prostor** багажник  
**prostořeký** невоздержанный на язык  
**prostorný** просторный; вместительный

**prostranstv||í, -í** *s* простор  
**prostřed||ek, -ku** *m* 1. середина; **jít ~kem** идти по середине. 2. средство; **bojovat všemi** ~ky бороться всеми средствами; **zůstat bez ~ků** остаться без средств; **výrobní** ~ky средства производства; **pracovní** ~ky средства труда; **základní** ~ky основные средства  
**prostřed||í, -í** *s* среда; **rodinné** ~í семейная обстановка; **nezvyklé** ~í непривычное окружение  
**prostřední** средний  
**prostřednictv||í, -í** *s* посредничество  
**prostředn||ík I, -íka** *m* посредник; **dělat** ~íka быть посредником ☼~ice, -ice *ž* посредница  
**prostředník II, -u** *m* средний палец  
**prostřednost, -i** *ž* посредственность  
**prostř||it, -u** *dok.* разостлать; ~it **na stůl** накрыть на стол; **bohatě** ~ený **stůl** богато сервированный стол  
**prostý** простой  
**prostydlý** продрогший; прозябший  
**prosy||ovat, -uji** *nedok.* пропитывать  
**prosy||it, -tím** *dok.* пропитать  
**prošedivělý** (*vlasý ap.*) с проседью  
**prošetřen||í, -í** *s* расследование  
**prošetř||it, -ím** *dok.* (*případ ap.*) проверить  
**prošetř||ovat, -uji** *nedok.* проверять  
**proškrť||at, -ám** *dok. co* (*článek ap.*) вычеркнуть лишнее из чего  
**proškrťáv||at, -ám** *nedok. co* вычёркивать лишнее из чего  
**prošlapan||ý** протоптанный; ~á **cesta** проторённая дорога  
**prošlap||at, -u, -ám** *dok.* 1. стоптать. 2. (*cestu ve sněhu ap.*) протоптать; ~aná **cesta** проторённая дорога  
**prošlapáv||at, -ám, prošlap||ovat, -uji** *nedok.* (*cestu*) протаптывать  
**prošlý** просроченный  
**protáhlý** 1. (*tvar*) продолговатый; **udělal** ~ **obličej** у него вы-

тянулось лицо. 2. (*melodie ap.*) протяжный  
**protějš||ek, -ku** *m* 1. противоположная сторона. 2. собеседник  
**protější** противоположный  
**proték||at, 3. j. -á** *nedok.* čím протекать *česť p. skvost* что  
**proteke||e, -e** *ž* протекция; **z** ~e по протекции  
**protečník, -a** *m hanl.* протее  
**protest, -u** *m* протест; **na znamení** ~u в знак протеста; **podat** ~ заявить протест  
**protestant, -a** *m* протестант  
☼~ka, -ky *ž* протестантка  
**protestantism||us, -u** *m* протестантизм  
**protest||ovat, -uji** *nedok. proti čemu* протестовать *protiv čeho*  
**proti** *předl.* *čemu* 1. напротив чего; ~ **oknu** напротив окна; ~ **sobě** друг против друга; **plout, jít** ~ **proudu** плыть против течения; ~ **svě vůli** против своей воли. 2. по сравнению с; **vypadá ~ němu mladě** по сравнению с ним он выглядит молодо. 3. против *koho*; **svědčit** ~ *komu* свидетельствовать против *koho*; **nejsem ~ tomu, nemám nic ~ tomu** я не против этого. 4. вопреки *čemu*; ~ **očekávání** вопреки ожиданиям  
**protiakc||e, -e** *ž* противодействие  
**protifašistický** антифашистский  
**protichůdný** противоположный  
**protichůdn||a, -y** *ž* эквивалент  
**protihráč, -e** *m* противник  
☼~ka, -ky *ž* противница  
**protichůd||ce, -ce** *m* антипод  
☼~kyně, -kyně *ž jako m*  
**protijed, -u** *m med.* противоядие  
**protiklad, -u** *m* противоположность  
**protilehlý** противоположный  
**protín||at, -ám** *nedok.* пересекать; ~at *se* пересекаться  
**protinož||ec, -ce** *m* антипод  
**protireformac||e, -e** *ž hist.* контрреформация  
**protislužb||a, -y** *ž hovor.* ответная услуга  
**protisměr, -u** *m* противоположное направление  
**protispolečenský** антиобщественный



**průdušnic|e**, -e *ž anat.* трахея  
**pruh I**, -u *m* полоса; ~ **lesa** участка леса; **látka s** ~у материя в полоску  
**pruh II**, **pruch**, -u *m* грыжа  
**průhled**, -u *m I*. (mezi stromy *ap.*) просвет. 2. (na moře *ap.*) вид  
**průhledný** прозрачный  
**pruhovaný** полосатый, в полоску  
**průchod**, -u *m* проход; **podzemní** ~ подземный ход; ~ **zakázán** прохода нет  
**průj|em**, -mu *m* понос; **mám ~em** у меня понос; **dostat ~em** заболеть поносом  
**průjezd**, -u *m I*. проезд 2. (v domě) арка  
**průkaz**, -u *m* документ; **občanský** ~ паспорт; **osobní** ~у личные документы; **členský** ~ членский билет; **řidičský** ~ водительские права; ~ **totožnosti** удостоверение личности; **předložit** ~ предъявить документ  
**průkazk|a**, -y *ž* удостоверение  
**průklep**, -u *m* машинописная копия; **napsat s ~ém** напечатать два экземпляра под копирку  
**průkopn|ík**, -íka *m* новатор  
☼ **~ice**, -ice *ž jako m*  
**průliv**, -u *m zeměp.* пролив  
**průlom**, -u *m I*. (do zdi) пролом.  
2. *vaj.* прорыв  
**průměr**, -u *m I*. поперечник; ~ **drátu** толщина проволоки; о ~у **jeden metr** диаметром в один метр. 2. средняя величина; ~ **mezd** средняя заработная плата; ~ **věkový** ~ средний возраст; ~ **prosěchu** средняя успеваемость; в ~у в среднем; **pod** ~ ниже среднего  
**průměrn|ý** 1. средний; ~у **roční příjem** среднегодовая зарплата; ~у **věk** средний возраст; ~**á denní doживost** среднесуточный удой. 2. посредственный  
**průmysl**, -u *m* промышленность; **lehký**, **těžký** ~ лёгкая, тяжёлая промышленность; **domácký** ~ кустарная промышленность; **hutní** ~ металлургическая промышленность; **strojírenský** ~ машиностроительная промышленность; **ocelářský** ~ сталепла-

вильная промышленность; **oděvní** ~ швейная промышленность; **potravinařský** ~ пищевая промышленность; ~ **sklářský** ~ стекольная промышленность; **zbrojní** ~ оборонная промышленность  
**průmyslovk|a**, -y *ž hovor.* техникум  
**průmyslov|ý** промышленный; ~**é dělnictvo** промышленные рабочие; ~**á investice** капиталовложение в промышленность; ~**á velmoc** индустриальная держава; ~**é plodiny** технические культуры; ~**á výroba** промышленное производство; ~**ý výrobek** промышленное изделие; ~**é zboží** промтовары  
**průnikář**, -e *m výp. tech.* хакер  
**průnikářstv|í**, -i *s výp. tech.* хакерство  
**průplav**, -u *m* канал  
**průpově|d'**, -di, **průpovědk|a**, -y *ž* поговорка  
**průprav|a**, -y *ž* подготовка; **vědecká** та научная подготовка; **odborná**, **školská** ~а специальная, школьная подготовка; **všeobecná tělesná** ~а общая физическая подготовка  
**průrv|a**, *poněk. zast.* **prorv|a**, -y *ž* овраг; **skalní** ~а ущелье  
**Prus**, -a *m hist.* прусс  
**průsek**, -u *m I*. (v lese) просека.  
2. *geom.* сечение, пересечение  
**průser**, -u *m vulg.* неудача  
**Prusk|o**, -a *s hist.* Пруссия  
**pruský** прусский  
**průsmyk**, -u *m* перевал  
**průstřel**, -u *m I*. пробоина.  
2. сквозное ранение; **čistý** ~ **plíc** сквозное ранение лёгких  
**průsvitk|a**, -y *ž odb.* водяной знак  
**prut**, -u *m* прут; **vrbový** ~ ивовая лоза; **zlaté** ~у золотые слитки; **železný**, **ocelový** ~ железный, стальной прут; **rybářský** ~ удилице  
**průtah**, -u *m* волокита; **byrokratické** ~у бюрократическая волокита; **bez ~ů** незамедлительно; **dělat** ~у создавать волокиту  
**průtok**, -u *m I*. протекание.  
2. канал

**průvan**, -u *m* сквозняк *m*; **udělat** ~ устроить сквозняк; **chytit** ~ *hovor.* простудиться на сквозняке  
**průvod**, -u *m* шествие  
**průvod|ce**, -ce *m I*. экскурсовод; ~**ce slepce** поводырь. 2. попутводитель  
**průvodč|í**, -ího *m (tramvaje ap.)* кондуктор; (ve vlaku) проводник  
☼ **~í**, -í *ž jako m*  
**průvodk|a**, -y *ž pošt.* сопроводительный бланк  
**průvoz**, -u *m dopr.* транзит  
**průzkum**, -u *m I*. обследование; **geologický** ~ геологоразведочные работы. 2. *vaj.* рекогносцировка  
**průzkumník**, -a *m I*. исследователь. 2. *vaj.* разведчик  
**průzračný** прозрачный  
**průzřivý** упругий, гибкий  
**prv|jek**, -ku *m* элемент; **nářeční** ~ky в **jazyce** диалектные элементы в языке; **jednomocný**, **dvojmocný** ~ek одновалентный, двухвалентный элемент  
**prv|ní**, *kníž.* **prv|ý** первый  
**prvenstv|í**, -í *s I*. первенство.  
2. приоритет  
**prvobytný** (*společnost ap.*) первобытный  
**prvorodičk|a**, -y *ž* первородящая  
**prvorozen|ec**, -ce *m* первенец  
**prvofadý** первоочередной  
**prvotisk**, -u *m* первопечатная книга  
**prvotřídní** первоклассный  
**prý** говорят; **že** ~ будто; **je ~ nadaný** он, говорят, способный  
**prýč** 1. прочь; **jít** ~ уходить; **šel** ~ он ушёл; **musím** ~ я должен уйти; **být** ~ отсутствовать; **jsou** ~ их нет; **byl dlouho** ~ его долго не было. 2. *ob.* **úroda je** ~ урожай пропал; **je dvanáct** ~ уже начало первого  
**prýčn|a**, -y *ž* нары  
**pryskyřic|e**, -e *ž (stromu)* смола; **epoxydová** ~е эпоксидная смола  
**prýň|í**, -í *s I*. желание; **zbožné** ~и сокровенное желание; **vroucí**, **tajné** ~и страстное, тайное желание; **knihá ~í a stížností** книга жалоб и предложений. 2. пожелание; ~**í dobrého jitra** пожелание доброго утра; **novoroční** ~и ново-

годнее поздравление; **poslat** ~ *í komu* послать поздравление кому  
**prát**, **přejí** *nedok. I.* желать кому чего; ~ *komu vše nejlepší* желать кому всего наилучшего; **dobré jitro přejí!** с добрым утром!; **nebylo mu práno**, **aby ještě jednou spatřil otce** ему не довелось ещё раз увидеть отца. 2. *komu* быть расположенным к кому, к чему; **náhoda jim přála** случай благоприятствовал им; **počasí jim nepřejí** погода им не благоприятствует  
**prátel|it se**, -ím *se nedok. s kým* дружить с кем  
**prátelský** дружеский, дружественный  
**prátelstv|í**, -í *s* дружба; **věrné**, **upřímné** ~ *í* верная, искренняя дружба; **z ~í** по дружбе; **uzavřít** ~ *í s kým* вступить в дружбу, завязать дружбу с кем  
**pře. pře** *ž kniž.* 1. спор. 2. тжба; **vést při** *proti komu oč* судиться с кем из-за чего  
**přebal**, -u *m (knihy)* суперобложка  
**přebalen|í**, -í *s I*. (*dítěte*) перепелывание. 2. (*zboží*) повторная упаковка  
**přebal|it**, -ím *dok. I.* (*dítě*) перепеленать. 2. (*zboží ap.*) перепаковать  
**přebal|ovat**, -uji *nedok. I.* (*dítě*) перепеленывать. 2. (*zboží ap.*) перепаковывать  
**přebarv|it**, -ím *dok.* перекрасить; ~**it namodro** перекрасить в синий цвет  
**přebarv|ovat**, -uji *nedok.* перекрашивать  
**přeběh|ík**, -íka *m* перебежчик  
☼ **~ice**, -ice *ž* перебежчица  
**přebor**, -u *m sport.* чемпионат  
**přeborn|ík**, -íka *m sport.* чемпион  
☼ **~ice**, -ice *ž* чемпионка  
**přebytečný** лишний, излишний  
**přebyt|ek**, -ku *m* излишек, избыток  
**přebýv|at**, -ám *nedok. I.* оставаться; ~**ající část látky odstríhl** оставшийся кусок материи он отрезал. 2. *kníž.* обитать, проживать  
**přece** всё-таки; ведь; же  
**předced|it**, -ím *dok.* пропедить; ~**it přes filtr** профильтровать



**přecen||it, -ím dok.** переоценить; **-it své síly, schopnosti** переоценить свои силы, способности  
**přeceň||ovat, -uji nedok.** переоценивать; **слишком высоко ценить; ~ovat své možnosti, schopnosti** переоценивать свои возможности, способности  
**přecpaný** набитый; *expr.* ~ **žaludek** переполненный желудок  
**přečin, -u m kniž.** проступок; **dopustit se ~u** совершить проступок  
**přeč||íst, -tu dok.** прочитат; ~ **íst si noviny** прочитат газету; **veřejně ~íst rozsudek** публично огласит приговор  
**přečk||at, -ám dok.** 1. переждать. 2. (*matka syna ap.*) пережить  
**přečnív||at, -ám nedok. co, přes co (strom přes plot ap.)** выступать, выдаваться *nad* чем  
**před** перед; ~ **domem** перед домом; ~ **obědem** перед обедом  
**předák, -a m** лидер  
**před||at, -ám dok. co, koho** кому передавать, отдавать  
**předáv||at, -ám nedok. co, koho** кому передавать, отдавать  
**předávkováni||í, -í s med.** передозировка  
**předběhn||out, -u dok.** обогнать, опередить; ~ **out koho v obchodě** пролезть без очереди в магазине  
**předběžně** предварительно  
**předběžn||ý** предварительный; ~ **á podmínka** предварительное условие; ~ **ý odhad** предварительный расчёт; ~ **á přihláška** предварительная заявка  
**předbñh||at, -ám nedok.** обогнать; опережать; ~ **at koho v obchodě** лезть без очереди  
**předčasně** досрочно  
**předčasný** преждевременный, досрочный  
**předč||ít, -ím nedok. i dok.** превзойти, превосходить  
**představ||it si, -ím si dok.** представить себе  
**předv||ést, -edu dok.** 1. *koho kam, ke komu* привести кого к кому; ~ **ést k výsledku** привести на допрос. 2. показать, продемонстрировать; ~ **ést výsledky** продемонстрировать результаты

**předehnat, -ženu dok.** обогнать, опередить  
**předehr||a, -y ž hud.** увертюра  
**předě||jít, -jdu dok.** 1. обогнать, опередить. 2. предотвратить, предупредить  
**před||ek I, -ka m** предок  
**před||ek II, -ku m** передняя часть; **zaječí, králíčí ~ek kuch.** передняя часть зайца, кролика  
**předě||at, -ám dok.** переделат; ~ **at plán** переработат; ~ **at od základu** изменить в корне  
**předěláv||at, -ám nedok.** переделывать  
**předem** заранее, вперёд; **platit ~** платить вперёд; **to je ~ ztracená věc** это заведомо гиблое дело  
**předep||rat, -eru dok. (prádlu)** предварительно простират  
**předep||sat, -išu, dok. komu co** предписать кому что  
**předepsan||ý** предписанный; ~ **é zkoušku** установленные экзамены; ~ **á váha** весовая норма; ~ **é kontingenty** обязательные поставки; ~ **á vzdálenost** предписанная дистанция; ~ **ým způsobem** в установленном порядке  
**předesíl||at, -ám nedok. co k čemu kniž.** предпосылать что чему  
**předel||slat, -šlu dok. co k čemu kniž.** предпослат что чему  
**předěš||ý** предыдущий  
**předevčirem** позавчера  
**především** прежде всего  
**předhán||ět, -ím nedok.** обогнать, опережать  
**předhon||ít, -ím dok.** обогнать  
**předhistorický** доисторический  
**předhoř||í, předhůř||í, -í s zeměp.** предгорье  
**předcházející** предшествующий  
**předcház||et, -ím nedok.** 1. обгонять, опережать. 2. предотвращать, предупреждать. 3. предшествовать  
**předchozí** предыдущий  
**předchůd||ce, -ce m** предшественник ☼ ~ **kyně, -kyně ž** предшественница  
**předjař||í, -í s** канун весны  
**předj||et, řidč. předej||et, -edu dok.** обогнать

**předjížděni||í, -í s** обгон  
**předjížd||ět, -ím nedok.** обогнать  
**předklád||at, -ám nedok.** 1. класть; подавать. 2. предъявлять, выдвигать  
**předklon, -u m** наклон вперёд; **hluboký ~** глубокий наклон вперёд  
**předkožk||a, -y ž anat.** крайняя плоть  
**předkrm, -u m** закуска  
**předkřesťanský** дохристианский  
**předloh||a, -y ž 1.** образец; **kreslit podle ~y** рисовать по образцу. 2. источник *m*; **literární ~a filmu** литературный источник фильма. 3. *ve spoj. ~a zákona práv.* законопроект  
**předlokt||í, -í s** предплечье  
**předloni** в позапрошлом году  
**předlož||it, -ím dok. co komu** предложить что кому; ~ **it průkaz** предъявить документ; ~ **it důkazy** представить доказательства; ~ **it otázku** предложить вопрос; ~ **it požadavky** предъявить требования  
**předložk||a, -y ž 1. jaz.** предлог. 2. коврик у кровати  
**předměst||í, -í s** предместье; **bydlet na ~í** жить в пригороде  
**předměstský** пригородный  
**předmět, -u m 1.** предмет; ~ **y denní potřeby** предметы первой необходимости; **povinný ~** обязательный предмет; **nepovinný ~** факультативный предмет; **vyučovací ~y** предметы школьной программы. 2. *jaz.* дополнение  
**předmluv||a, -y ž** предисловие  
**přednášec, přednašeč, -e m (veršá)** декламатор *m*; (*prózy*) чтец *m* ☼ ~ **ka, -ky ž** чтица  
**přednáš||et, -ím nedok.** читать лекцию; ~ **et referát** делать доклад  
**přednášk||a, -y ž** лекция; **veřejná ~a** публичная лекция; **konat ~u** читать; ~ **y z fonetiky** лекции по фонетике  
**předně** прежде всего  
**předn||ést, -esu dok.** 1. прочитать; исполнит; ~ **ést několik poznámek k referátu** сделать

несколько замечаний к докладу. 2. *co komu* предъявить, высказать что кому  
**přední 1.** передний. 2. ведущий, главный  
**přednost, -i ž 1.** преимущество. 2. предпочтение; **dávat ~ komu, čemu před kým, čím** отдавать предпочтение кому, чему  
**předobry** добрейший  
**předovk||a, -y ž hist. voj.** шомпольное ружьё  
**předpaž||ít, -ím dok. sport.** вытянуть руки вперёд  
**předpaž||ovat, -uji nedok. sport.** вытягивать руки вперёд  
**předpek||í, -i s náb.** преддверье ада  
**předpis, -u m 1. zprav. v mn. ~y** предписание *s*, инструкция *ž*; **jednat podle ~ů** действовать согласно предписаниям; **dopravní ~y** правила *s mn.* уличного движения; **služební ~y** служебные предписания; **vojenské ~y** воинский устав. 2. рецепт  
**předplác||et (si), -ím (si) nedok. co** подписыватся на что  
**předplat||it (si), -ím (si) dok. co** подписатся на что; ~ **it si obědy na měsíc** купить себе на месяц талоны на обед  
**předplatitel, -e m** подписчик ☼ ~ **ka, -ky ž** подписчица  
**předplatn||é, -ého s** подписная цена; **zaplatit ~é** заплатит за подписку; **přijímá se ~é** производится подписка  
**předpoklad, -u m 1.** предпосылка. 2. предположение  
**předpoklád||at, -ám nedok.** предполагать  
**předpokoj, -e m** прихожая  
**předpon||a, -y ž jaz.** приставка; **slovesná ~a** глагольная приставка  
**předposlední** предпоследний  
**předpově||d, -di ž** прогноз; ~ **d' počasí** прогноз погоды  
**předpov||ědět, -ím dok.** предсказат; ~ **ědět počasí** дать прогноз погоды  
**předpovíd||at, -ám nedok.** предсказывать; ~ **at počasí** давать прогноз погоды  
**předprodej, -e m** предварительная продажа; **koupit si liš-**

tek v ~i купить билет в кассе предварительной продаже  
**пředražen||ý** продающийся по завышенной цене; **koupit za ~o cenu** купить по завышенной цене  
**пředraž||it, -ím dok.** завysить цену  
**пředraž||ovat, -uji nedok.** завysать цену  
**пředražovatel, -e m (zboží ap.)** спекулянт  
**пředřečník, -a m ob.** предыдущий оратор  
**пředříkávač, -e m** чтец ☼~ka, -ky *ž* чтица  
**пředsál||í, -í s** фойе  
**пředsed||a, -y m** председатель; ~a vlády, **ministerský ~a** премьер-министр ☼~kyně, -kyně *ž* председателница  
**пředsednictv||o, -a s** президиум  
**пředsí||ň, -ně ž 1.** прихожая; **chrámová ~ň** паперть. **2. ve spoj. srdeční ~ň anat.** предсердие  
**пředstav||a, -y ž o čem, o kom** представление о чём, о ком; **utkvělá ~a** навязчивая идея  
**пředstaven||í, -í s** представление; **filmové ~í** киносеанс; **loutkové ~í** кукольный спектакль; **ochotnické ~í** любительский спектакль  
**пředstav||it, -ím dok.** *koho komu (svého známého ap.)* представить кого кому; познакомиться кого с кем; **dovolte mi, abych vám ~il svého bratra** разрешите представить вам моего брата  
**пředstav||it se, -ím se dok.** *komu* представиться кому; **dovolte, abych se ~il** разрешите представиться  
**пředstavitel, -e m 1.** представитель. **2. (úlohy ve filmu ap.)** исполнитель ☼~ka, -ky *ž 1.* представительница **2.** исполнительница  
**пředstav||ovat, -uji nedok. 1.** *koho komu* знакомить кого с кем. **2.** представлять; **obraz ~uje zátiší s ovocem** картина представляет собой натюрморт с фруктами. **3. (na jevišti ap.)** изображать  
**пředstav||ovat se, -uji se nedok. komu 1.** представляться кому. **2.** выступать перед кем  
**пředstav||ovat si, -uji si nedok.** представлять себе

**пředstih||nout, -nu dok.** обогнать  
**пředstih||ovat, -uji nedok.** обогнать  
**пředstírán||í, -í s** симуляция  
**пředstír||at, -ám nedok.** *co* симулировать что; ~á nemoc *co* симулирует болезнь; **nemá smysl si něco ~at** нет смысла притворяться  
**пředsud||ek, -ku m** предрассудок  
**пředškolní** дошкольный; ~ věk дошкольный возраст  
**пředtermínový** досрочный  
**пředtím** прежде, раньше; **týden ~** за неделю до этого  
**пředtuch||a, -y ž** предчувствие; **neblahá ~a** дурное предчувствие  
**пředurčen||í, -í s, předurčenost, -i ž k čemu** предназначение, предопределение для чего  
**пředurč||it, -ím dok.** *koho, co k čemu n. pro co* предопределить кого, что для чего  
**пředurč||ovat, -uji nedok.** *koho, co k čemu n. pro co* предопределять кого, что для чего  
**пředvád||ět, -ím nedok. 1.** *koho ke komu* приводить кого к кому; *vyzývat* кого куда; ~ět k výslechu *vyzývat* на допрос. **2.** показывать, демонстрировать  
**пředvařený (ryže ap.) kuch.** предварительно отваренный  
**пředvečer, -a m** канун; *v ~ čeho* накануне чего; *v ~ Nového roku* накануне Нового года  
**пředvěký** древнейший  
**пředv||ěst, -edu dok. 1.** првести. **2.** показать, продемонстрировать. **3. (divadelní hru)** поставить  
**пředvid||at, -ám nedok.** предвидеть; предугадывать  
**пředvidavý** дальновидный; предусмотрительный  
**пředvoj, -e m voj.** авангард  
**пředvolán||í, -í s** вызов; повестка; ~í k soudu судебная повестка; ~í svědků вызов свидетелей  
**пředvol||at, -ám dok.** *vyzývat*  
**пředvoláv||at, -ám nedok.** *vyzývat*  
**пředvolební** предвыборный; ~ **kampaň** предвыборная кампания  
**пředzpěv, -u m lit.** вступление,

пролог  
**пředzпěv||ák, -áka m** запевала  
☼~ačka, -ačky *ž jako m*  
**пřefáč||ovat, -uji dok. (ránu)** перевязать  
**пřefič||et, -ím dok. (o autě) hovor. expr.** пронестись, промчаться  
**пřefiltr||ovat, -uji dok.** профильтровать  
**пřeformát||ovat, -uji dok. výp. tech.** перформатировать  
**пřeháněn||í, -í s** преувеличение  
**пřehán||ět, -ím nedok. 1. (dobytek přes potok ap.)** перегонять. **2. co** преувеличивать что  
**пřeháňk||a, -y ž** кратковременный дождь; **sněhová ~a** кратковременный снег  
**пřehlásk||a, -y ž jaz.** перегласовка  
**пřehled, -u m** обзор;  **mít ~ v čem** разбираться в чём  
**пřehlédn||out, -u dok. 1.** осмотреть. **2.** не заметить, проглядеть  
**пřehledný 1.** наглядный. **2.** обзорный  
**пřehlídk||a, -y ž** смотр  
**пřej||hnat, -ženu dok. 1. (dobytek přes potok ap.)** перегнать. **2. co** преувеличить что  
**пřehodnoc||ovat, -uji nedok.** переоценивать  
**пřehodnot||it, -ím dok.** переоценить  
**пřehoz, -u m** покрывало; накидка  
**пřehrad||a, -y ž 1.** перегорodka. **2.** плотина, запруда  
**пřejhr||át, -ají dok. 1.** сыграть. **2.** утрировать. **3. ve spoj. ~át mít** отпасовать мяч  
**пřecház||et, -ím nedok. 1.** переходить. **2.** проходить, кончатся ~í mě trpělivost моё терпение кончается ♦ **až člověku oči ~ejí ~í** просто глаза разбегаются  
**пřechod, -u m čeho, přes co** переход *через что*; ~ **přes řeku** переправа через реку; ~ **z tepla do studena** переход от тепла к холоду  
**пřechodník, -u m jaz.** деепричастие; ~ **přítomný, minulý** деепричастие настоящего, прошедшего времени  
**пřechodný** временный

**пřejedený** объевшийся  
**пřejе||t, -du dok.** переехать; проехать  
**пřejезд, -u m** переезд  
**пřejídán||í, -í s** переедание  
**пřejídn||at se, -ám se nedok. 1. čím, čeho** объедаться чем; *переедать*. **2. komu (o jídle) надоест, *придаться кому*  
**пřejím||at, -ám nedok.** *принимать*; *заимствовать*  
**пřejít, přeјdu dok. 1.** перейти. **2. koho, co, kolem koho, čeho** пройти мимо кого, чего; ~ **co mlčením** обойти что молчанием. **3. bez předm. (o bouři, o zimě ap.)** пройти  
**пřejížd||ět, -ím nedok.** переезжать; проезжать  
**пřekartáč||ovat, -uji dok.** *вычистить щёткой*  
**пřekaz||it, -ím dok.** *komu co* помешать кому в чём; ~ **it plány** соврвать планы  
**пřekáž||et, -ím nedok. komu, čemu** мешать, препятствовать кому, чему  
**пřekáž||ka, -ky ž** препятствие; **drátěná ~ka** проволочное ограждение; **bez ~ek** беспрепятственно; **přes ~ku** преодолевая препятствия  
**пřekážkov||ý sport.** с препятствиями; ~ý **závod** соревнование в беге с препятствиями; ~ý **běh** бег с препятствиями; ~á **dráha** полоса препятствий  
**пřeklád||at, -ám nedok. 1.** перекладывать; ~ **at nohu přes nohu** закладывать ногу на ногу. **2. co z čeho do čeho** переводить что с чего на что  
**пřekladatel, -e m** переводчик  
☼~ka, -ky *ž* переводчица  
**пřeklen||out, -u dok. zprav. ve spoj. ~out klenbou** перекрыть сводом; ~ **out mostem** *co* перебросить мост *через что*  
**пřeklep, -u m, překlepnut||í, -í s** опечатка  
**пřeklížkový** фанерный  
**пřeklop||it, -ím dok.** опрокинуть  
**пřeklop||it se, 3. j. -í se dok.** опрокинуться  
**пřekon||at, -ám dok. 1.** преодолеть; ~ **at vzdálenost** преодолеть расстояние. **2. koho, co čím** *презвзойти кого, что чем*; ~ **at všechna****

**očekávání** превзойти все ожидания; **~at rekord sport.** побить рекорд  
**пřekonáv||at, -ám nedok. 1.** преодолевать; **~at vzdálenosti** покрывать расстояния. **2. koho, co čím** превосходить кого, что чем;  
**~at rekordy sport.** бить рекорды  
**překontro||ovat, -uji dok.** контролировать еще раз  
**пřekop||at, -u, -ám dok. 1.** (zahradu ap.) вскопать. **2.** перерубить, копая  
**пřekotný** поспешный, торопливый; **~ spěch** ужасная спешка  
**пřekrač||ovat, překroč||ovat, -uji nedok. 1.** переступать, переходить. **2.** превышать  
**пřekrásný** прекрасный  
**пřekrm||it, -ím dok.** перекормить  
**пřekroč||it, -ím dok. 1.** переступить, перейти. **2.** выполнить  
**пřekroj||it, -ím dok.** разрезать на две части  
**пřekrou||it, -ím dok. (šroub ap.)** перекрутить; сорвать резьбу  
**пřekroucen||í, -í s** искажение  
**пřekr||ýt, -yji dok.** закрыть, покрыть  
**пřekrýv||at, -ám nedok.** закрывать, покрывать  
**пřekřič||et, -ím, překřik||out, -u dok.** перекричать  
**пřekřik||ovat, -uji nedok.** перекрикивать  
**пřekřít||t, -m dok. zprav. expr.** переименовать *neutr.*  
**пřekupnictv||í, -í s** перекупка  
**пřekupn||ík, -íka m** перекупщик ☼ **~ice, -ice ž** перекупщица  
**пřekvap||it, -ím dok. 1.** koho čím удивить кого чем; **chtěl jsem ho ~it** я хотел сделать ему сюрприз; **jsem mile ~en** я приятно удивлён. **2. expr.** застичь врасплох; **~il nás déšť** нас застиг дождь  
**пřekvapen||í, -í s** неожиданность; **přijemné ~í** приятный сюрприз; **nepříjemné ~í** неприятный сюрприз; **to je ale ~í!** вот так сюрприз!; **vykřikl ~ím** он вскрикнул от изумления  
**пřekvapený** удивлённый, пораженный  
**пřekvap||ovat, -uji nedok. 1.** koho čím удивлять кого чем. **2. expr.** застигать врасплох

**пřekyn||out, 3. j. -e dok. (o těstu)** перекинуть, перестоять  
**пřekynutý, překynulý (těsto ap.)** перекишенный, перестоявший  
**пřelad||it, -ím dok.** перенастроить  
**пřelet, -u m** перелёт  
**пřelet||ět, -ím, přelét||nout, ob. přelít||nout, -nu dok. co, přes co** перелететь что, через что; **po tvář** *n.* **pres tvář n.** **tváří mu přelétl úsměv** по его лицу скользнула улыбка  
**пřelíčen||í, -í s práv.** судебное разбирательство  
**пřelidněný** перенаселённый  
**пřelidn||it, -ím dok.** перенаселить  
**пřelidň||ovat, -uji nedok.** перенаселять  
**пřelom, -u m kniž.** перелом; **na ~u dvou století** на рубеже двух веков  
**пřelož||it, -ím dok. 1.** переложить ♦ **nepřeloží nikomu (ani) stéblo přes cestu** он и мухи не обидит. **2. co z čeho do čeho** перевести что с чего на что  
**пřeložený** переведённый  
**пřelst||it, -ím dok.** обмануть  
**пřelud, -u m** мираж  
**пřemáhán||í, -í s** преодоление самого себя; **s ~ím** через силу  
**пřemáh||at, -ám nedok. 1.** побеждать; **~at slzy** сдерживать слезы. **2.** перенапрягать  
**пřemáh||at se, -ám se nedok.** пересиливать себя; **~al se, aby nplakal** он сдерживался, чтобы не расплакаться  
**пřeměň||a, -y ž** перемена; образование; **~a kvantity v kvalitě filoz.** переход количества в качество; **~a látek fyziol.** обмен веществ  
**пřeměň||it, -ím dok.** изменить; превратить; преобразовать  
**пřeměň||it se, -ím se dok.** измениться; превратиться; преобразиться  
**пřeměň||ovat, -uji nedok.** менять; превращать; преобразовывать  
**пřeměň||ovat se, -uji se nedok.** меняться; превращаться; преобразовываться

**пřemíst||it, -ím dok.** переместить  
**пřemíst'||ovat, -uji nedok.** перемещать  
**пřemlouv||at, -ám nedok. koho k čemu** уговаривать  
**пřemluv||it, -ím dok. koho k čemu** уговорить  
**пřemo||ci, přemo||ct, -hu dok.** одолеть, победить; **~žený** победительный  
**пřemo||ci se, přemo||ct se, -hu se dok. (při únavě ap.)** пересилить себя; сдержаться  
**пřemoudřelý zprav. hanl.** заумный  
**пřemožitel, -e m** победитель  
☼ **~ka, -ky ž** победительница  
**пřemrštěný** чрезмерный, непомерный  
**пřemrzlý (sníh)** перемёрзший  
**пřemýšlen||í, -í s** размышление; **po krátkém ~í** после недолгого размышления; **rozhodl se bez ~í** он решил, не задумываясь  
**пřemýš||et, -ím nedok. o kom, čem** размышлять, раздумывать  
**пřemýšlivý** вдумчивый  
**пřenáramný expr.** чрезмерный  
**пřenáš||et, -ím nedok. 1.** переносить, передавать. **2.** передавать, транслировать  
**пřenech||at, -ám dok. komu co** уступить  
**пřenecháv||at, -ám nedok. komu co** уступать  
**пřen||ést, -esu dok. 1.** перенести, перетащить. **2.** передать, транслировать  
**пřenoc||ovat, -uji dok.** переночевать  
**пřenos, -u m** трансляция, передача; **rozhlásový ~** радиопередача **ž; televizní ~** телепередача **ž; přímý ~** прямая передача  
**пřenosný 1.** переносной, портативный. **2.** инфекционный  
**пřepad, -u m 1.** нападение, налёт. **2. (vody)** водосброс  
**пřepad||at, přepadáv||at, -ám nedok. 1.** koho, co нападать на кого, что. **2. přes co** переваливаться через что  
**пřepadlý** осунувшийся  
**пřepad||nout, -nu dok. 1.** koho, co напасть на кого, что. **2. přes co**

переваливаться *через что*; **voda ~la přes jez** вода перелилась через плотину  
**пřepá||sat se, ~šu se, -sám se dok.** опоясаться, подпоясаться  
**пřepážk||a, -y ž 1.** перегородка; **~a nosní** носовая перегородка; **~a srdeční** сердечная перегородка. **2. (na poště)** окошко  
**пřepět||í, -í s** перенапряжение  
**пřepínač, -e m** переключатель  
**пřepín||at, -ám nedok. 1. (zástěru křížem ap.)** застёгивать накрест. **2. (radio)** переключать. **3. (struny, nervy ap.)** перенапрягать  
**пřepín||at se, -ám se nedok.** перенапрягаться, надрываться  
**пřepis, -u m** транслитерация; **fonetický ~** транскрипция; **filmový ~ kniž.** экранизация  
**пřepis||ovat, -uji nedok.** переписывать  
**пřepřác||et, -ím nedok. co** перепланировать *za что*  
**пřeplat||ek, -ku m** переплата  
**пřeplat||it, -ím dok. co** переплатить *za что*  
**пřeplav||at, -u dok.** переплыть  
**пřeplav||it, -ím dok. (zboží ap.)** перевезти по воде  
**пřeplav||it se, -ím se dok. (přes toře na druhý břeh)** переплыть  
**пřeplněný** переполненный  
**пřepln||it, -ím dok.** переполнить  
**пřepln||ovat, -uji nedok.** переполнять  
**пřep||out, -uji dok.** переплыть  
**пřeplouv||at, -ám nedok.** переплывать  
**пřepn||out, -u dok. 1. (zástěru křížem ap.)** застегнуть накрест. **2. (rychlost; elektrický varič ap.)** переключить. **3. (strunu, nervy ap.)** перенапрячь  
**пřepn||out se, -u se dok.** переутомиться, перенапрячься  
**пřepoč||et, -tu m** пересчёт; **v ~tu** в пересчёте  
**пřepojovač, -e m elektr.** коммутатор  
**пřepon||a, -y ž geom.** гипотенуза  
**пřepracovaný** переутомлённый  
**пřeprac||ovat, -uji dok.** переработать  
**пřeprac||ovat se, -uji se dok.** переутомиться


**пřеправник**, -u *m* контейнер *m*  
**пřepsán||í**, -í *s* описка  
**пřep|sat**, -íšu, -íši *dok.* переписать  
**пřep|sat se**, -íšu *se dok.* допустить описку  
**prept|at se**, -ám *se dok.* на кого, со осведомиться о ком, чём  
**пřeptáv||at se**, -ám *se nedok.* на кого, со осведомляться о ком  
**пřepuštěn||ý** *ve spoj.* ~é **máslo** топленое масло  
**пřepych**, -u *m* роскошь; **žít v ~u** жить в роскоши  
**пřepychov||ý** роскошный; ~é **zboží** предметы роскоши; ~ý **život** роскошный образ жизни  
**пřeraz||it**, -ím *dok.* переломить, разломить; *ob.* ~ím **tě!** я тебя отдуплю!  
**пřerod**, -u *m* *kniž.* возрождение  
**пřerod||it se**, -ím *se dok.* *kniž.* измениться к лучшему  
**пřeroub||ovat**, -uji *dok.* *co* (*jabloň ap.*) привить чему что  
**пřeruš||it**, -ím *dok.* *co* прервать что; ~it **řeč** прервать разговор; ~it *koho* прервать кого  
**пřerušovaný** (*tón, čára ap.*) прерывистый  
**пřeruš||ovat**, -uji *nedok.* прерывать  
**пřerv||at**, -u *dok.* (*pouta ap.*) разорвать  
**пřervaný** (*hovor ap.*) прерванный  
**пřerývaný** прерывистый; ~ **rým lit.** перекрёстная рифма  
**пřeřad||it**, -ím *dok.* перевести; ~ **rychlost** переключить скорость  
**přes** *co* через  
**пřesah**, -u *m lit.* перенос  
**пřesčas**, -u *m* сверхурочная работа; **práce v ~e** сверхурочная работа  
**пřesčasový** сверхурочный  
**пřesedán||í**, -í *s* пересадка; **jet bez ~í** ехать без пересадки  
**пřesed||at**, -ám *nedok.* делать пересадку; **dvakrát ~ám** я еду с двумя пересадками  
**пřesedn||out**, -u *dok.* ~out пересесть  
**пřeschlý** пересохший  
**пřesídlen||ec**, -ce *m* переселенец

**пřesídl||it**, -ím *dok.* 1. переселиться. 2. *koho*, *co* переселить  
**пřesídl||ovat**, **пřesídl||ovat**, -uji *nedok.* 1. переселяться. 2. *koho*, *co* переселять кого, что  
**пřesil||a**, -y *ž* превосходящие силы; **podlehnout ~e** уступить силе  
**пřes||it**, -eji *dok.* просеять  
**пřeskak||ovat**, -uji *nedok.* *co*, *přes* *co* перепрыгивать что, через что; **už mu ~uje v hlavě** *expr.* у него ум за разом заходит  
**пřeskoč||it**, -ím *dok.* *co*, *přes* *co* перепрыгнуть что, через что ♦ **neříkej hop, dokud nepřeskočíš; ~lo mu kolečko**, ~ilo *mu v hlavě* *expr.* у него ум за разом зашёл  
**пřeskok**, -u *m* прыжок, скачок  
**пřeskupen||í**, -í *s* перегруппировка  
**пřeslabik||ovat**, -uji *dok.* прочитывать по слогам  
**пřeslad||it**, -ím *dok.* *co* пересластить что  
**пřeslazený** переслащенный  
**пřeslech**, -u *m* (*v telefonu*) ослышка  
**пřeslechn||out**, -u *dok.* не слышать  
**пřeslechn||out se**, -u *se dok.* ослышаться  
**пřeslíc||e**, -e *ž* прялка ♦ (*rod vyřel*) **po ~í** по женской линии  
**пřesluh||ovat**, -uji *nedok.* (*řadu let*) служить сверхсрочно  
**пřesmíru** [-zm-] чрезмерно, чересчур  
**presmoc** [-zm-] через силу; **jist** ~ есть через силу  
**пřesně** точно; **ještě ~ nevím** я ещё точно не знаю; ~ **v osm hodin** ровно в восемь часов  
**пřesnidáv||ka**, ~ky *ž* легкий приём пищи; **dopolední ~ka** второй завтрак; **drogová ~ka** доза наркотика  
**пřesnost**, -i *ž* точность  
**пřesn||ý** точный; ~á **adresa** точный адрес; ~ý **čas** точное время; ~á **váha** точный вес; ~é **hodinky** точные часы  
**пřesol||it**, -ím *dok.* пересолить  
**пřesp||at**, -ím *dok.* переспать; ~at **zimu** (*o zvířatech*) проспать зиму

**пřespočetn||ý** лишний, излишний; ~é **hodiny škol.** дополнительная нагрузка  
**пřespolní** 1. чужой, иногородний. 2. *ve spoj.* ~ **běh sport.** кросс  
**пřespřích** крест-накрест  
**пřespřiliš** слишком, чересчур; **to je ~!** это уже слишком!  
**пřestárl||ý** престарелый; **domov pro ~e** дом престарелых  
**пřesta||t**, -nu *dok.* *s čím*, *v čem* перестать, прекратить что; ~t **věřit** перестать верить; ~t **kouřit**, *s pi-tím* бросить курить, пить; ~t **střílet** прекратить стрельбу; ~t **v práci** прекратить работу; **hodiny ~ly jít** часы остановились; **bolest ~la** боль утихла; ~lo **mne bolet v krku** у меня перестало болеть горло  
**пřestavb||a**, -y *ž* перестройка  
**пřestáv||at**, -ám *nedok.* переставать, ~at **věřit** переставать верить; **sport ho ~á těšit** спорт перестал его интересовать ♦ **to už ~á všechno** это уж слишком  
**пřestáv||ka**, -ky *ž* перерыв; **polední ~ka** обеденный перерыв; **pracovat bez ~ky** работать без передышки; **o velké ~ce** на большой перемене  
**пřestěh||ovat**, -uji *dok.* перевезти; переместить; ~ovat **továrnu do jiného místa** перевести завод в другой город  
**пřestěh||ovat se**, -uji *se dok.* переехать, переселиться  
**пřesto** *ve výrazu a ~, ale* ~ и всё-таки; ~ **však jsou nuceni činit ústupky** однако они вынуждены идти на уступки  
**пřestoup||it**, -ím *dok.* 1. пересесть, сделать пересадку. 2. перейти  
**пřestože** хотя; несмотря на то, что  
**пřestroj||it**, -ím *dok.* переодеть; ~it *se do čistých šatů* переодеться в чистое платье  
**пřestroj||ovat**, -uji *nedok.* 1. переодевать; ~ovat *se do čeho* переодеваться во что. 2. *koho za koho* переодевать кого кем; ~ovat *se za koho* переодеваться кем  
**пřestřelk||a**, -y *ž* перестрелка  
**пřestup**, -u *m* 1. пересадка. 2. переход

**пřestup||ek**, -ku *m* проступок; ~ek **proti dopravnímu řádu** нарушение правил движения  
**пřestup||ovat**, -uji *nedok.* 1. пересаживаться; ~ovat **do rychlíku** пересаживаться на скорый поезд. 2. *co kniž.* перешагивать через что. 3. *kam, k čemu* переходить во что, на что. 4. нарушать; ~ovat **zákon** нарушать закон  
**пřestupný** *zprav. ve spoj.* ~ **rok** високосный год; ~ **den** 29 февраля  
**пřesun**, -u *m* 1. перемещение; ~ **vojsk** переброска войск. 2. перестановка; **politický ~ sil** политическая перегруппировка сил  
**пřesun||out**, -u *dok.* переместить; ~out **řeč na jiný předmět** перевести разговор на другую тему  
**пřesun||out se**, 3. *j.* -e *se dok.* переместиться; **poměr sil se ~ul v náš prospěch** соотношение сил изменилось в нашу пользу  
**пřesun||ovat**, -uji *nedok.* передвигать, перемещать  
**пřesun||ovat se**, 3. *j.* -uje *se nedok.* перемещаться, передвигаться  
**пřesunut||í**, -í *s* 1. изменение. 2. перенос  
**пřesvědčen||í**, -í *s* убеждение  
**пřesvědčený** убеждённый  
**пřesvědč||it**, -ím *dok.* *koho o čem*, *čím* убедить кого в чём, чем  
**пřesvědč||it se**, -ím *se dok.* 1. *o čem* убедиться в чём  
**пřesvědčivý** убедительный  
**пřesvědč||ovat**, -uji *nedok.* *koho o čem*, *čím* убеждать кого в чём, чем  
**пřesvědč||ovat se**, -uji *se nedok.* *o čem* убеждаться в чём  
**пřesyp||at**, -u, -ám *dok.* насыпать  
**пřesyp||at**, **пřesypáv||at**, -ám *nedok.* пересыпать  
**пřeš||it**, -iji *dok.* перешить  
**пřešitý** перешитый  
**пřešív||at**, -ám *nedok.* перешивать  
**пřeškoll||it**, -ím *dok.* переучить  
**пřeškoll||it se**, -ím *se dok.* на кого переучиться на кого  
**пřeškolván||í**, -í *s* переквалификация

**přeškoll|ovat, -uji** *nedok.* переучивать  
**přeškoll|ovat se, -uji se** *nedok.* на кого переучиваться на кого  
**přeškrť|at, -ám** *dok.* перечеркнуть  
**přeškrťav|at, -ám** *nedok.* перечеркивать  
**přeškrtn|out, -u** *dok.* перечеркнуть  
**přešlápn|out, -u** *dok.* 1. переступить с ноги на ногу. 2. переступить что  
**přešlap|ovat, -uji** *nedok.* 1. переминаться с ноги на ногу. 2. переступать что  
**přešmikn|out, -u** *dok. ob.* отхватить ножницами  
**přeštíp|at, -u, -ám** *dok.* перекусить кусочками  
**přetin|at, -ám** *nedok.* 1. перерубать; ~at **hovor** *expr.* обрывать разговор. 2. (*cesta pole ap.*) пересекать  
**přetír|at, -ám** *nedok.* 1. перетирать. 2. слегка полировать; ~at **ruce krémem** смазывать руки кремом. 3. (*barvou*) перекрашивать  
**přet|ít, přet|nout, -nu** *dok.* перерубить; ~ít **hovor** *expr.* оборвать разговор  
**přetížen|í, -í** *s* перегрузка; **přípustné** ~í допустимая перегрузка  
**přetlak, -u** *m* *fyz., tech.* избыточное давление; *med.* повышенное давление  
**přetlumoč|ít, -ím** *dok.* 1. (*do ruštiny ap.*) *kníž.* перевести. 2. *film.* дублировать  
**přetlumoč|ovat, -uji** *nedok.* 1. (*do češtiny ap.*) *kníž.* переводить. 2. *film.* дублировать  
**přetrhn|out, -u** *dok.* 1. разорвать, порвать. 2. перечеркнуть  
**přetrumfn|out, -u** *dok.* 1. карты побить. 2. переплунуть  
**přetříd|ít, -ím** *dok.* пересортировать  
**převád|ět, -ím** *nedok.* переводить  
**převa|ha, -hy** *ž* превосходство  
**převařený** 1. (*voda, mléko*) кипячёный. 2. (*knedlíky ap.*) переваренный  
**převař|ít, -ím** *dok.* 1. (*voda, mléko*) вскипятить, прокипятить.

2. (*těstoviny, knedlíky ap.*) переварить  
**převař|ovat, -uji, převář|et, -ím** *nedok.* 1. (*voda, mléko*) кипятить. 2. (*těstoviny, knedlíky ap.*) переваривать  
**převaz, -u** *m* перевязка; **jít na ~** идти на перевязку  
**převáz|zat, -žu** *dok. co čím* перевязать, обвязать что чем  
**převazišť|ě, -ě** *s voj.* перевязочный пункт  
**převaz|ovat, -uji** *nedok. co čím* перевязывать, обвязывать что чем  
**převazovn|a, -y** *ž voj.* перевязочная  
**převáž|et, -ím** *nedok.* перевозить  
**převážně** преимущественно  
**přev|ést, -edu** *dok.* перевести  
**přev|ězt, -ezu** *dok.* 1. перевозить. 2. *ob. expr.* одурачить  
**převin|out, -u** *dok.* 1. (*elektromotor ap.*) перемотать. 2. (*dítě*) перепеленать  
**převís|lý** нависший; ~á **skála** нависший утёс  
**převlád|at, 3. j. -á** *nedok.* преобладать  
**převl|ěci, převl|ěct, -eču** *dok.* переодеть  
**převlékárn|a, -y** *ž* раздевалка  
**převlék|at, hovor. převlík|at, -ám** *nedok.* переодевать  
**převod, -u** *m* *těch.* передача  
**převoditelný** (*měna*) конвертируемый  
**převodovk|a, -y** *ž tech.* коробка передач  
**převor, -a** *m* приор  
**převozn|ík, přívozn|ík, -íka** *m* перевозчик -ice, -ice *ž* перевозчица  
**převrac|et, -ím** *nedok.* переворачивать, опрокидывать  
**převrac|et se, -ím se** *nedok.* vorачаться; переворачиваться  
**převrat, -u** *m* переворот; **státní** ~ государственный переворот; **palácový** ~ дворцовый переворот  
**převrát|ít, -ím** *dok.* перевернуть; ~ít **naruby** вывернуть наизнанку; ~ít **vzhůru nohama** перевернуть вверх ногами  
**převrát|ít se, -ím se** *dok.* перевернуться; опрокинуться

**převrh|out, -u** *dok.* опрокинуть, перевернуть  
**převrh|out se, 3. j. -e se** *dok.* опрокинуться, перевернуться  
**převrh|ovat, -uji** *nedok.* опрокидывать, переворачивать  
**převrh|ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* опрокидываться, переворачиваться  
**převtělen|í, -í** *s* перевоплощение  
**převtěl|ít se, -ím se** *dok.* перевоплотиться  
**převtěl|ovat se, -uji se** *nedok.* перевоплощаться  
**převýcho|v|a, -y** *ž* перевоспитание  
**převychov|at, -ám** *dok.* перевоспитать  
**převychováv|at, -ám** *nedok.* перевоспитывать  
**převypráv|ět, -ím** *dok.* пересказать  
**převyš|ovat, -uji** *nedok.* превышать  
**přev|zít, -ezmu** *dok.* получить; ~zít **moc do svých rukou** взять власть в свои руки; ~zít **zkušenost** перенять опыт; ~zít **slovo** заимствовать слово  
**přezbroj|ít, -ím** *dok.* перевооружить  
**přezdívk|a, -y** *ž* прозвище  
**přezír|at, -ám** *nedok. koho, co* презирать  
**přezk|a, poněk. zast. přazk|a, -y** *ž* пряжка; ~a **řemenu** пряжка ремня  
**přezkoum|at, -ám** *dok.* проверить, изучить  
**přezkoumáv|at, -ám** *nedok.* проверять, изучать  
**přez|out, -uji** *dok. (boty ap.)* переобуть; ~out **se do čeho** переобуться во что  
**přezou|vat, -ám** *nedok.* переобувать; *zor.* ~at **se do čeho** переобуваться во что  
**přezrálý** перезревший, успешный  
**přezilý, přežitý** отживший  
**přez|ít, -iji** *dok.* 1. пережить; ~ít **svou dobu** пережить своё время; **myslil, že tu hanbu nepřezije** он думал, что не переживёт этого позора. 2. (*válku ap.*) перенести

**přež|ít se, 3. j. -ije se** *dok.* отжить свой век  
**přežit|ek, -ku** *m* пережиток  
**při** при  
**příbarv|ít, -ím** *dok.* подкрасить; ~ít **si rty** подкрасить себе губы  
**příbarv|ovat, -uji** *nedok.* подкрашивать; ~ovat **si rty** подкрашивать себе губы  
**příběh, -u** *m* происшествие, случай  
**příběh|nout, -nu** *dok.* прибежать; ~nout **do cíle** добежать до цели  
**příbelh|at se, -ám se** *dok.* приковылять  
**příbít|at, -ám** *nedok.* прибегать; ~at **do cíle** добегать до цели  
**příbít|et, -ím** *nedok.* прибивать  
**příbít|ít, -iji** *dok.* прибить  
**příbílý** придурковатый  
**příblíž|ít, -ím** *dok.* 1. *co, koho k čemu, komu* приблизить что, кого к чему, кому. 2. *co komu* сделать понятным что кому  
**příblíž|ít se, -ím se** *dok. ke komu, k čemu* приблизиться к кому, чему; ~il **se podzim** подошла осень  
**příbližný** примерный  
**příbliž|ovat se, -uji se** *nedok.* приближаться; ~je **se noc** наступает ночь  
**příboj, -e** *m* прибой  
**příbor, -u** *m* 1. прибор; **jídelním** столовый прибор. 2. сервис; **čajový** ~ чайный сервис; **kávoový** ~ кофейный сервис  
**příborník, -u** *m* буфет, сервант  
**příbuzn|ý** родственный; **je ~ý s mou ženou** он родственник моей жены; ~é **jazyky** родственные языки  
**příb|ýť, -udu** *dok.* 1. прибавиться; ~yla **nám práce** у нас прибавилось работы; ~ **na váze** прибавить в весе. 3. *kam* прибывать куда  
**příbyt|ek, -ku** *m* жилище  
**příbýv|at, -ám** *nedok.* 1. прибавляться; ~á **dne** день удлиняется; ~ **na váze** прибавлять в весе. 2. прибывать  
**přicest|ovat, -uji** *dok.* прибыть, приехать  
**přičar|ovat, -uji** *dok. komu koho, co, k čemu* со приворожить кого, что к кому, чему

**příč|el**, **-le** *m i ž* ступенька  
**příčemž** *hovor.* причём; при этом  
**příče|sat**, **-šu**, **-sám** *dok.* приче-  
 сать; **~sat si vlasy** причесать себе  
 волосы; **~sat se** причесаться  
**příčesáv|at**, **-ám** *nedok.* причё-  
 сывать; **~at si vlasy** причёсывать  
 себе волосы; **~at se** причёсывать  
 ся  
**příčest|í**, **-í** *s jaz.* причастие; **~í**  
**činné** действительное причастие;  
**~í trpné** страдательное причастие  
**příčetný** вменяемый  
**příčicháv|at**, *ob.* **příčucháv|at**,  
**-ám** *nedok.* *k čemu* нюхать что  
**příčichn|out**, *ob.* **přířčun|out**,  
**-u** *dok.* *k čemu* (*ke květině ap.*) поню-  
 хать что  
**příčin|a**, **-y** *ž* причина  
**příčiněn|í**, **-í** *s* старание, усер-  
 дие; **vlastní** **~m** своими соб-  
 ственными стараниями; **bez vlast-  
 ního** **~í** без усилий; **bez mého** **~í**  
 без моей помощи  
**příč|íst**, **-tu** *dok.* *1. co k čemu*  
 прибавить что к чему; **~íst k dobru**  
 записать в кредит; **~íst k tíži**  
 записать в дебет; **~íst na vrub**  
*koho, čeho* записать на счёт кому.  
**2. komu, čemu** со приписать кому,  
 чему что; **~íst komu со za zásluhu**  
 поставить кому что в заслугу; **~íst**  
*komu со za vinu* поставить кому  
 что в вину  
**příčít|at**, **-ám** *nedok.* *1. co k čemu*  
 причислять, прибавлять что к  
 чему. **2. komu, čemu** со приписывать  
 кому, чему что; **~at komu со za zá-  
 sluhu** ставить кому что в заслугу;  
**~at komu со za vinu** ставить кому  
 что в вину  
**příč|k|a**, **-y** *ž* **1.** (*žebříku ap.*) сту-  
 пенька. **2.** (*kola*) спица. **3.** перего-  
 родка. **4. geom.** поперечная прямая  
**příčn|ý** поперечный; **~á ulička**  
 переулок  
**pří|d'**, **-dě** *ž* носовая часть  
**příd|at**, **-ám** *dok.* со прибавить  
 чего, что во что, к чему; **~at si po-  
 lévku, masa** подавать себе супу,  
 мяса; **~ejte si, prosím** возьмите,  
 пожалуйста, ещё; **~at plyn** приба-  
 вить газу; **~at rychlost** увеличить  
 скорость; **~at do kroku** ускорить  
 шаг; **dostal ~áno** ему повысили  
 зарплату; **~ej!**, **~at!** давай!

**přídávач, přidavač, -e** *m* под-  
 собный рабочий ☼ **~ka, -ky** *i* под-  
 собница  
**přídáv|at**, **-ám** *nedok.* *1. co do*  
*čeho, k čemu* добавлять что, чего во  
 что, к чему; **~at si** подбавлять себе;  
**~at plyn** добавить газу; **~at rych-  
 lost** увеличивать скорость; **~at do**  
**kroku** ускорять шаг. **2. zprav.** *ve*  
*spoj.* **~at na stavbě** быть подсоб-  
 ным рабочим на стройке; **~at při**  
**mláčení** быть подавальщиком  
**přídav|ek**, **-ku** *m* прибавка,  
 надбавка; **rodinný ~ek** надбавка  
 на семью; **věrnostní ~ek** надбавка  
 за выслугу лет  
**příděch, -u** *m* **1. jaz.** придыха-  
 ние. **2.** оттенок  
**příděl, -u** *m* паёк; **denní** **~** днев-  
 ной паёк; **~ potravín** продоволь-  
 ственный паёк; **~m** своими соб-  
 ственными стараниями; **bez vlast-  
 ního** **~í** без усилий; **bez mého** **~í**  
 без моей помощи  
**přídělen|ec**, **-ce** *m* атташе; **vo-  
 jenský ~ec** военный атташе; **kul-  
 turní ~ec** культурный атташе; **tis-  
 kový ~ec** пресс-атташе; **obchodní**  
**~ec** торговый атташе ☼ **~kyně,**  
**-kyně** *ž jako m*  
**příděl|it, -ím** *dok.* *komu* со пору-  
 чить кому что; **~it herci roli** дать  
 роль актёру; **~it komu funkci** на-  
 значить кого на должность  
**přídělovací** *ve spoj.* **~ dekret** ор-  
 дер  
**příděl|ovat, -uji** *nedok.* *komu*  
 со задавать, поручать кому что;  
**~ovat hercům role** распределять  
 роли между актёрами; **~ovat**  
*komu funkci* назначать кого на  
 должность  
**přídělov|ý** карточный; **~ý sys-  
 tém** карточная система; **~é hospo-  
 dářství** система нормированного  
 распределения  
**přídóm|ek, -ku** *m* **1.** дворян-  
 ский титул. **2.** прозвище  
**přidrž|et, -ím** *dok.* **1.** придер-  
 жать; **~et si kapesník u úst** прило-  
 жить платок ко рту. **2. koho k čemu**  
 принудить кого; **~et k práci** заста-  
 вить работать  
**přidrž|et se, -ím se** *dok.* **1. čeho,**  
*koho* схватиться за что, за кого;  
**přidrž se mne** держись *nedok.* за  
 меня. **2. koho** остаться с кем; *čeho.*  
**3. čeho** поступить согласно чему

**přidrž|ovat, -uji** *nedok.* **1.** при-  
 держивать; **~ovat si kapesník u**  
**úst** держать платок у рта. **2. koho**  
*k čemu* принуждать кого к чему;  
**~ovat k práci** принуждать к ра-  
 боте  
**přidrž|ovat se, -uji se** *nedok.*  
**1. čeho, koho** держаться за что,  
 за кого. **2. koho, čeho** придержи-  
 ваться кого, чего. **3. čeho** руковод-  
 ствовать чем  
**přidušený** приглушённый,  
 придушенный  
**přifař|it, -ím** *dok.* **1.** приписать  
 к церковному приходу. **2. expr.**  
 присоединить  
**přifř|et, -ím** *dok. expr.* прим-  
 чаться  
**přihás|it si, -ím si** *dok. ob. expr.*  
**~it si to kam** примчаться куда  
**přihlás|it se, -ím se** *dok.* **1. u**  
*koho* дать о себе знать кому; **~it se**  
**k pobytu** зарегистрироваться. **2. k**  
*čemu, nač, kam* подать заявление  
 куда, на что; **~it se k dálkovému**  
**studiu** поступить на заочное от-  
 деление. **3. oč** потребовать чего;  
**~ it se o svá práva** заявить свои  
 права  
**přihlaš|ka**, **-y** *ž* **1.** заявка; **podat**  
**~u** подать заявление. **2.** бланк для  
 регистрации; **vyplnit ~u** запо-  
 лнить бланк; **~a k pobytu** ре-  
 гистрация по месту жительства  
**přihlaš|ovat, -uji** *nedok.* ре-  
 гистрировать; **~ovat koho k pobytu**  
 регистрировать кого по месту жи-  
 тельства; **~ovat do školy, do kur-  
 su** записываться в школу, на курсы  
**přihlaš|ovat se, -uji se** *nedok.*  
**1. u koho** являться к кому; **~ovat**  
**se k pobytu** регистрироваться по  
 месту жительства. **2. k čemu, nač,**  
*kam* записываться куда, на что;  
**~ovat se ke zkoušce** записывать  
 ся на сдачу экзамена; **~ovat se k**  
**odběru čeho** делать заявку на что.  
**3. oč** предъявлять требование на  
 что; **~ovat se o svá práva** заяв-  
 лять свои права. **4. ke komu, k čemu**  
 объявлять себя сторонником кого,  
 чего  
**přihlašovatel, -e** *m* заявитель  
 ☼ **~ka, -ky** *ž* заявительница  
**přihlédn|out, -u** *dok.* *k čemu*  
 учесть, принять во внимание что

**přihlž|et, -ím** *nedok.* **1. k čemu**  
 учитывать, принимать во вни-  
 мание что. **2. čemu** смотреть что,  
 наблюдать за чем  
**přihlouplý** глуповатый  
**přij|hnat, -ženu** *dok.* пригнать;  
**vítr ~hnal mraky** ветер пригнал  
 тучи  
**přij|hnat se, -ženu se** *dok. expr.*  
 примчаться  
**přihnoj|it, -ím** *dok.* со внести  
 удобрения во что  
**přihnoj|ovat, -uji** *nedok.* со вно-  
 сить удобрения во что  
**přihn|out si, -u si** *dok. ob. expr.*  
 выпить; **rád si ~e** он не дурак вы-  
 пить  
**přihod|a, -y** *ž* приключение,  
 случай  
**přihod|it, -ím** *dok.* **1.** подбро-  
 сить. **2.** набавить  
**přihod|it se, 3. os. -í se** *dok.* слу-  
 читься, произойти; **co se ~ilo?**  
**přihrad|a, -y** *ž* отгороженное  
 место  
**přihrádk|a, -y** *ž* отделение; **zá-  
 suvka s ~ami** ящик с отделениями  
**přihranič|í, -í** *s* пограничье  
**přihraniční** пограничный  
**přihř|át, -aji** *dok. sport.* пере-  
 дать, отпасовать  
**přihráv|at, -ám** *nedok. sport.*  
 передавать, пасовать  
**přihrávk|a, -y** *ž sport.* передача,  
 пас  
**přihrb|it se, -ím se** *dok.* ссуть-  
 литься, сгорбиться  
**přihroublý** грубоватый  
**přihř|b|at si, -ám si** *nedok. ob.*  
*expr.* выпивать  
**přicház|et, -ím** *nedok.* **1.** прихо-  
 дить; **~et na návštěvu** приходит в  
 гости; **~íte jako na zavalanou** вы  
 как раз вовремя; **~ím se rozloučit**  
 я пришёл проститься. **2.** идти; **po**  
**polévce ~í maso** после супа пода-  
 ётся мясо; **po jaru ~í léto** после  
 весны наступает лето; **~í noc, den**  
 наступает ночь, день; **~í chvíle**  
**rozloučení** наступает минута  
**příchod, -u** *m* приход  
**přichu|t', -ti** *ž* привкус  
**přichylný** преданный  
**přichyst|at, -ám** *dok.* пригото-  
 вить; **~at si papír a pero** пригото-  
 вить бумагу и ручку



**пřímluv||ce, -ce m, přímluv||čí, -čího m** ходатай ☼~*kyně, -kyně, -čí, -čí ž jako m*

**пřímluv||it se, -ím se dok.** *za koho, со* ходатайствовать о ком, чём; **пřímluv se za mne u něho** замолвить перед ним за меня словечко

**пřímo** 1. прямо; **jděte ~!** идите прямо!; **hledět ~ před sebe** глядеть прямо перед собой; **dívat se ~ do očí, do tváře** смотреть прямо в глаза, в лицо; ~ **hledě!** *voj.* смирно! 2. откровенно; **nechtěl se ~ zepstat** он не хотел прямо спросить **пřímočarý** прямолинейный; ~ **pohyb fyz.** прямолинейное движение

**пřímoř||í, -í s** приморье **пřímořsk||ý** приморский; ~ **podnebí zeměp.** приморский климат

**пřím||ý** 1. прямой; ~ **á posta-va** стройная фигура; ~ **é spojení** прямое сообщение; ~ **ý vůz, vlak** вагон, поезд прямого сообщения. 2. непосредственный; ~ **ý styk** непосредственная связь. 3. прямодушный

**пřináš||et, -ím nedok.** приносить; ~ **et dar komu** преподносить подарок кому; ~ **et oběti** принести жертвы; ~ **et štěstí, radost** приносить счастье, радость; ~ **et zisk** приносить прибыль; **co nám ~íte?** что у вас нового? ♦ **trpělivost ~í růže přísloví** терпение и труд всё перетрут **пřínejmenším** по меньшей мере; **věc ~ sporná** дело, по меньшей мере, спорное

**přin||ést, -esu dok.** принести; ~ **ést dar komu** преподнести подарок кому; ~ **ést štěstí, radost** принести счастье, радость; ~ **ést úlevu** принести облегчение; ~ **ést užitek** принести пользу; ~ **ést zisk** принести прибыль; ~ **ést ovoce** дать плоды; **co jste nám ~esli?** что у вас нового?

**přínos, -u m** вклад **пřinut||it, -ím dok.** *koho k čemu,* принудить кого к чему; ~ **it se k čemu** заставить себя

**případ, -u m** случай *m; zajímavý* ~ любопытный случай; **zvláštní** ~

особый случай; **ojedinělý** ~ единственный случай; **v takovém ~ě** в таком случае; ~ **od ~u, od ~u k ~u** от случая к случаю; **pro všechny ~, pro každý ~** на всякий случай; **pro všechny ~y** на все случаи; **v ~ě potřeby** в случае необходимости; **v každém ~ě** в любом случае; **v nejlepším, v nejhorším ~ě** в лучшем, в худшем случае; **v opačném ~ě** в противном случае; **v krajním ~ě** в крайнем случае; **v žádném ~ě** ни в коем случае

**případ||at I, -ám nedok.** 1. *na koho, со* приходиться на кого, что. 2. *komu jak* казаться кому каким; ~ **at si** чувствовать себя кем, каким **případ||at II, 3. j. -á dok.** (о *sněhu*) нападать; ~ **alo sněhu** напало снегу

**případ||nout, -nu dok.** 1. *komu, čemu* достаться кому, чему. 2. *komu jak* показаться кому каким. 3. *nač* неожиданно найти что; ~ **1 jsem na geniální nápad** мне в голову пришла гениальная мысль. 4. (о *sněhu*) нападать

**případn||ý** возможный, вероятный; **odpovědi na ~é dotazy** ответы на возможные вопросы

**přípálenin||a, -y ž** подгорелое **přípálený** пригоревший, подгоревший

**přípaž||it, -ím dok. sport.** опустить руки по швам; ~ **it!** (*povel*) руки по швам!

**přípaž||ovat, -uji nedok. sport.** опускать руки по швам **přípekl||ý** пригоревший, подгоревший

**přípepr||it, -ím dok.** приправить перцем

**přípevn||it, -ím dok. со k čemu** прикрепить что к чему; ~ **it si ozdobu na šaty** прицепить украшение на платье

**přípevn||ovat, -uji nedok. со k čemu** прикреплять что к чему **přípichn||out (si), -u (si) dok. со nač** приколоть, прищипить что к чему, на что

**přípich||ovat (si), -uji (si) nedok. со nač** прикалывать, прищипывать что к чему, на что

**přípíj||et, -ím nedok.** 1. *k čemu* со запивать что чем. 2. *komu под-*

нимать тост за кого; ~ **et komu na zdraví** пить за чьё здоровье

**přípínáč||ek, -ku, přípínák, -u m** кнопка

**přípín||at, -ám nedok. со k čemu, nač** прицеплять что к чему

**přípis, -u m** предписание, диктатура

**přípis||ek, -ku m** пометка **přípí||it, -iji dok. komu** поднять тост за кого; ~ **it komu na zdraví** выпить за здоровье кого; ~ **it na zdar čeho** выпить за успех чего; ~ **it si s kým na bratrství** выпить с кем на брудершафт

**přípit||ek, -ku m** тост; ~ **ek jubilantovi** тост за здоровье юбиляра; **slavnostní, novoroční ~ek** торжественный, новогодний тост; ~ **ek na zdraví koho** тост за здоровье кого; **pronést ~ek** произнести тост

**přípitoměly ob. expr.** придурковатый **příplác||et, -ím nedok.** доплачивать; ~ **et si na obědy** доплачивать за обеды **příplácly, příplácnutý expr.** приплюснутый

**příplat||ek, -ku m** доплата **příplat||it, -ím dok.** доплатить; ~ **it si na rychlík** доплатить за скорост

**příplíž||it se, -ím se dok. ke komu, k čemu** подползти к кому, чему **přípl||out, -uji dok.** приплыть; подплыть

**přípoj, -e ž ve spoj. vlaková** ~ поезд, согласованный по расписанию с другим поездом **přípojený** подсоединённый, подключённый; ~ **vůz** прицепленный вагон

**přípojst||it, -ím dok.** застраховать дополнительно; ~ **it se** застраховаться дополнительно

**přípojistěn||í, -í s** дополнительное страхование

**přípoj||it, -ím dok.** 1. *со k čemu* присоединить что к чему; ~ **it k smlouvě podpisu** скрепить договор подписями; ~ **it koncovku ke kmeni** присоединить окончание к основе. 2. *со k čemu* подключить что к чему

**přípoj||it se, -ím se dok. ke komu, k čemu** присоединиться к кому, чему; **k chrípce se ~il zápal plic** грипп осложнился воспалением лёгких

**přípojka||a, -y ž tech.** присоединение, подключение; **železniční ~a** железнодорожная ветка; **silniční ~a** ответвление от шоссе **přípojován||í, -í s** присоединение **přípoj||ovat, -uji nedok. со k čemu** присоединять что к чему **přípoj||ovat se, -uji se nedok. ke komu, k čemu** присоединяться к кому, чему

**přípom||enout, -enu dok.** 1. *komu koho, со* напомнить кому о ком, чём; ~ **enout výročí** отметить годовщину. 2. *со* упомянуть о чём. 4. ~ **enout si koho, со** вспомнить о ком, чём; *koho, что*

**přípomenuť ve spoj. výše n. shora** ~ вышеупомянутый **přípomín||at, -ám nedok.** 1. напоминать кому кого, что, напоминать кому о ком, чём. 2. ~ **at si koho, со** вспоминать кого, что

**přípomínka||a, -y ž** замечание; **kritické ~y** критические замечания

**přípon||a, -y ž jaz.** суффикс; **slovo tvorná ~a** словообразовательный суффикс; **kmenotvorná ~a** основообразующий суффикс

**přípoušt||ět, -ím nedok.** допускать

**příprav||a, -y ž 1. k čemu, nač** подготовка к чему; **mluvit bez ~y** говорить экспромтом; *voj.* **bojová ~a** боевая подготовка; **dělostřelecká ~a** артподготовка

**příprav||ek, -ku m I.** средство; **čisticí ~ek** средство для чистки; **kosmetický ~ek** косметическое средство. 2. *tech.* приспособление

**přípravený** готовый; приготовленный

**příprav||it, -ím dok.** 1. подготавливать; **žáci byli dobře ~eni** ученики были хорошо подготовлены; ~ **it podmínky k čemu n. pro со** создать условия для чего. 2. *koho oč* *poněk.* отнять у кого что; ~ **it o slávu koho** лишить кого славы; ~ **it koho o zdraví** расстроить чьё здоровье ♦ ~ **it koho do hrobu** загнать в могилу кого



пpиправн||ý подготoвительный; ~ý курс подготoвительный курс пpиправoванý гoтoвющийся пpиправ||oват, -uji nedok. 1. гoтoвить; ~oват (si) věci на cestу собирать вещи в дорогу. 2. koho oč лишать koho чeгo; ~oват koho o zdraví лишать koho зoдoрoвья; ~oват koho o rozum свoдить koho с ума пpиправенý 1. k čemu, наč, про со пpигoтoвленный, подготoвленный к чeму; je на všechno ~ он гoтoв ко всякoй неoжиданности. 2. пpигoтoвленный пpип||sat, -išu dok. дописать, пpиписать пpипудr||oват (si), -uji (si) dok. пpипудрить; ~oват se пpипудриться пpипump||oват, -uji dok. co, čeho подкачать что пpипуст||ít, -ím dok. 1. koho kam пустить koho кудa; ~ít koho ke zkoušce допустить koho к экзамeну. 2. co, čeho добавит, чeгo пpипуст||ít si, -ím si dok. co пpинять к сердцу что пpипустkoв||ý jaz. уступительный; ~á věta уступительное пpедлoжение; ~á spojka уступительный союз пpипустnost, -i ž допустимость пpипустn||ý допустимый; то není ~é это не разрешается пpипустěn||í, -í s k čemu допуск к чeму пpипrážk||a, -y ž надбавка; desetiprocentní ~а десятипроцентная надбавка пpипрод||a, -y ž 1. пpирода; hříč-ka ~y игра пpироды; živá ~а живая пpирода; neživá ~а неживая пpирода; divadlo, kino v ~é летний театр, летнее кино. 2. натура; od ~y от пpироды пpипродní 1. пpиродный; ~ zákony законы пpироды; ~ krásy красоты пpироды; ~ živly стихия; ~ katastrofa стихийное бедствие; ~ rezervace заповедник; ~ divadlo летний театр; ~ film видовой фильм; ~ vědy odb. естественные науки; ~ výběr естественный отбор; ~ plyn пpиродный газ. 2. натуральный; ~ kluziště есте-

ственный каток; nábytek z ~ho dubu дубовая мебель, мебель из натурального дуба; ~ řízek kuch. натуральный шинель; ~ hedvábi text. натуральный шёлк пpипродopis, -u m пpиродoведение пpипродověд||a, -y ž, пpипродo- pyt, -u m естествознание пpипродovědeck||ý естествонаучный; ~á fakulta факультет естественных наук пpипростlý пpиросший пpипрoвн||at, -ám dok. koho, co ke komu, k čemu сравнит, сопoста- вить koho, что с кем, чем пpипрoвнávací сравнительный; ~ veta jaz. сравнительное пpед- лoжение пpипрoвнávy||at, -ám nedok. koho, co ke komu, k čemu сравнивать, сопo- ставлять koho, что с кем, чем пpипрozen||ý 1. естественный; пpиродный; ~á odolnost vůči nemoci врожденная сопротивля- емость болезни; ~á smrt есте- ственная смерть; ponechat věcem ~ý průběh пpедoставит дело естественному ходу событий; ~ý výběr естественный отбор; ~á imunita med. врожденный иммунитет ~é látky chem. пpирод- ные вещества. 2. натуральный; ~é perly натуральный жемчуг; ~é číslo mat. натуральное число пpипруčk||a, -y ž 1. пoсoбие; kon- verzační ~а разговорник. 2. hovor. справочник пpипрúst||at, -ám nedok. k čemu пpиращать к чeму; děvče mu ~á k srdci девушка ему нравется всё больше и больше пpипрúst, -ostu dok. 1. k čemu пpиращит к чeму; zústal, jako by k zemi ~ostl он остановился, как вкопанный; děvče mu ~ostlo k srdci он пpивязался к девушке пpипрúst||ek, -ku m пpирос; пpипрozený ~ek odb. естественный пpирос; ~ ky v knihovně новое поступление в библиотеке; váho- vý ~ek прибавка в весе пpипсад||a, -y ž примесь; пpи- садка пpипсah||a, -y ž клятва; присяга; složit ~u присягнуть; porušit ~u

нарушить клятва; zavázat ~ou koho взять клятва с koho; vypovídat pod ~ou свидетелствовать под присягой; křivá ~а лoжная клятва; být pod ~ou быть связан- ным подпиской o неразглашении пpисědí||í, -ího m член комис- сии ☞ ~í, -í ž jako m пpисědlý вплотную примыкаю- щий пpисěd||nout, -nu dok. ~nout (si) ke komu, k čemu, наč подсесть, пpи- сесть к кому, чeму, на что; ~něte si! пpисаживайтесь! пpисchlý присохший пpисlib, -u m poněk. kníž. обеща- ние пpисlovc|e, -e s jaz. наречие пpисlovy||í, -í s пословница; ~í praví пословница гласит; to vešlo do ~í это вошло в пословицу пpислуhovač, -e m hanl. пpи- спешник ☞ ~ka, -ky ž приспеш- ника пpислуšenstv||í, -í s принадле- жности ž mn.; byt se vším ~ím квар- тира со всеми удобствами пpислуšn||ík, -íka m пpедстави- тель; rodinný ~ík член семьи; ~ík armády военнослужащий; cizí státní ~ík иностранец пpислуšnost, -i ž принадле- жность; státní ~ гражданство пpислуšn||ý соответствующий; provést ~á opatření пpинять над- лежащие меры; vraťte to na ~é místo верните это на свое место пpисmahlý пригоревший, под- горевший пpисně строго пpисný строгий пpисп||at si, -ím si dok. проспaть пpиспě||t, -ji dok. k čemu пoсoдей- ствовать чeму; ~t k zábavě под- держат веселье; ~t svou hřivnou k čemu внести свою лепту во что пpиспěvatel, -e m 1. сотрудник. 2. лицо, оказывающее материаль- ную помощь пpиспěv||ek, -ku m 1. на koho, со пoсoбие на koho, что; peněžitý ~ek денежное пoсoбие 2. k čemu вклад во что; členské ~ky членские взносы; ~ek do sborníku статья в сбор- ник; diskusní ~ek, ~ek do diskuse выступление s в дискуссии

пpиспív||at, -ám nedok. k čemu со- действовать чeму; ~at do časopi- su povídkami писать в журналы рассказы пpис||rat se, -eru se zhrub. пpи- мазаться пpист, pědu nedok. 1. пpясть; pavouk pěde pavučinu паук ткёт паутину. 2. (o košce) мурлыкать пpистán||í, -í s пpибытие; tvrdé, měkké ~í жёсткая, мягкая по- садка; nouzové ~í вынужденная посадка пpист||át, пpист||at, -anu dok. (le- tadlo na letišti) пpиземлиться; (lod' ke břeh) причалить пpистav, -u m порт пpистávací посадочный; ~ plo- cha посадочная площадка; ~ rychlost посадочная скорость пpистávy||at, -ám nedok. (letadlo) пpиземляться; (lod') причаливать пpистavb||a, -y ž пpистройка пpистavíst||ě, -ě s пристань пpистav||ít, -ím dok. 1. со k čemu пpиставит, что к чeму. 2. (brambory на plotnu ap.) поставит. 3. (vlak) податъ пpистěhova||ec, -ce m переселе- нец ☞ ~kyně, -kyně ž переселенка пpистehovaectv||í, -í s иммигра- ция пpистeh||ovat, -uji dok. пpиме- тать пpистěh||ovat, -uji dok. co, koho кам переселить koho кудa пpистěh||ovat se, -uji se dok. kam, ke komu переселиться кудa, к кому; ~ovat se do nového bytu пере- ехать в новую квартиру пpистěn||ek, -ku m 1. чулан. 2. альков пpистihn||out, -u dok. koho пpи čem застичь koho пpи чeм; ~out koho пpи činu поймать с поличным koho пpистižn||í, -í s поимка ž; ~í пpи činu поимка с поличным пpистoup||ít, -ím dok. 1. ke komu, k čemu подойти к кому, чeму. 2. do čeho вступить во что. 3. k čemu пpисоеди- ниться к чeму. 4. k čemu пpиступить к чeму. 5. наč согласиться с чeм; ~it na všechny požadavky, podmínky пpинять все требования, условия пpистrě||ít, -ím dok. со k čemu пpи- двинуть, пододвинуть что к чeму

**пřístroj**, -e *m* прибор, аппарат  
**пřístup**, -u *m* 1. доступ; **mít volný** ~ *kam* иметь свободный вход куда; **nepovoláným ~ zakázán** посторонним вход воспрещается; **děti nemají** ~ дети не допускаются; **zakázat ~ do domu** отказать от дома. 2. подход; **k hradu je nesnadný** ~ к замку неудобный подход; **individuální ~ k žákům** индивидуальный подход к ученикам

**přístřešek**, -ku *m* навес  
**přístřeší**, -í *s* кров, приют; **lidé bez ~í** бездомные люди; **ochnout se bez ~í** остаться без крова; **poskytnout ~í** кому приютить кого

**přístupný** доступный  
**přístup|ovat**, -uji *nedok.* 1. *ke* кому, *k čemu* подходить к кому, чему. 2. *do čeho* (do vlaku *ap.*) садиться во что. 3. *do čeho* (do strany *ap.*) вступать во что. 4. *k čemu* (k dohodě *ap.*) присоединяться к чему. 5. *k čemu* (k práci *ap.*) приступать к чему. 6. *nač* (na návrh *ap.*) соглашаться с чем; ~ovat **na všechny požadavky**, **podmínky** принимать все требования, условия

**přístýlk|a**, -y *ž* дополнительная кровать в номере

**přisud|ek**, -ku *m* *jaz.* сказуемое; **slovesný**, **jmenný ~ek** глагольное, именное сказуемое

**přisudkov|ý** *jaz.* сказуемостный; ~á **věta** сказуемое придаточное предложение

**přisun**, -u *m* доставка; **plynulý**, **pravidelný** ~ бесперебойная, регулярная доставка

**přisvědč|it**, -ím *dok.* кому *nač*; *čemu* подтвердить что; ~il, **že přijde** он подтвердил, что придет; **na všechno ~il** он со всем согласился; ~it **hlavou** кивнуть головой

**přisvědč|ovat**, -uji *nedok.* кому *nač*; *čemu* поддакивать кому, чему; **ochotně ke všemu ~oval** он охотно со всем соглашался

**přisvit**, -u *m* *kníž.* полумрак; ~ **rodícího se dne** рассвет рождающегося дня

**příšer|a**, -y *ž* страшилище  
**příšern|ý** чудовищный; ужасный

**příšerně** ужасно, жутко  
**příšeř|í**, -í *s* (lesa *ap.*) сумрак; **ve světnici bylo ~í** в комнате был полумрак

**příš|ít**, -iji *dok.* со *k čemu*, *nač* пришить что к чему, на что; **sedí jako ~itý** он сидит как привязанный; ~ **ít** кому **pohlavek** *expr.* влупить кому подзатыльник

**příšív|at**, -ám *nedok.* пришивать

**příškrčený** (hlas) сдавленный, придушенный

**příškvař|it**, -ím *dok.* (maso *ap.*) пережарить  
**příškvař|it se**, 3. *os.* -í *se* *dok.* прижариться

**příšlápn|out**, -u *dok.* 1. *co* (oharek cigarety *ap.*) затоптать что. 2. *co*, *nač* (plyn, na plyn *ap.*) нажать что, на что

**příšlápnutý** (člověk) забитый  
**příšour|at se**, -ám *se* *dok.* *expr.* приковылять

**příšpendl|it**, -ím *dok.* со *k čemu* пришпилить что к чему, на что; ~it **si odznak** приколоть себе значок

**příšpendl|ovat**, -uji *nedok.* со *k čemu* пришпиливать что к чему

**příšroub|ovat**, -uji *dok.* со *k čemu* привинтить что к чему

**příšroubovát**, -ám *nedok.* со *k čemu* привинчивать что к чему

**příště** в следующий раз  
**příští** следующий; ~ **léto** будущее лето; ~ **rok** будущий год; **vystoupíte v ~ stanici** вам выходить на следующей остановке

**příštip|ek**, -ku *m* набойка  
**přít se**, **peru se** *nedok.* спорить

**přítakací** *ve spoj.* ~ **částice** *jaz.* утвердительная частица

**přítak|at**, -ám *dok.* согласиться; ~at **hlavou** кивнуть головой в знак согласия

**přítakáv|at**, -ám *nedok.* *nač* поддакивать; ~at **hlavou** кивать головой в знак согласия

**přítáp|ět**, -ím *dok.* подтапливать  
**přítážen|ý** (kohoutek) затянутый; **to je za vlasy ~é** это притянуто за уши

**přítáživ|ý** привлекательный; притягательный; ~á **silá** сила притяжения

**přitažlivost**, -i *ž* привлекательность, притягательность; **mít velkou ~ pro koho** быть очень привлекательным; **zemská ~** земное тяготение

**přítel**, -e *m* друг; ~ **z mládí** друг молодости; **byli dobří přátelé** они были хорошими друзьями; **přátelé! друзья!**; **milý ~í** дорогой друг! ☼ ~ **kyně**, -kyně *ž* подруга

**přítelíč|kovat se**, -uji *se* *nedok.* *expr.* с *kým* якшаться с кем

**přítel|sat**, -šu, -sám *dok.* обтесать

**přítěsav|at**, -ám *nedok.* обтёсывать

**přítěž**, -e *ž* балласт; **stát se ~í** *pro koho* стать в тягость кому

**přítěž|ovat**, -uji *nedok.* кому *čím* ухудшать положение кого кем

**přítěžující** *ve spoj.* ~ **okolnost práv.** отягчающее обстоятельство

**přítisk|nout**, -nu *dok.* со *k čemu*, *nač* прижать что к чему; ~nout **ucho na dveře** прильнуть ухом к двери; ~nout **koho k srdci**, **v náruč** прижать кого к сердцу, сжать кого в объятиях

**přítíž|it**, -ím *dok.* кому *čím* ухудшить положение кого кем; ~it **si čím** повредить себе чем; **nemocnému se ~ilo** состояние здоровья больного ухудшилось

**přítm|í**, -í *s* полумрак; **večerní ~í** вечерний сумрак

**přítok**, -u *m* приток  
**přítom** при этом; **jedl a ~ četl** он ел и одновременно читал

**přítomnost**, -i *ž* 1. современность; **v ~i** в наши дни. 2. присутствие; **v ~i koho** в присутствии кого

**přítomný** 1. (doba *ap.*) нынешний; *jaz.* ~ **čas** настоящее время. 2. (poslanci *ap.*) присутствующий; **nebyl duchem přítomen** мысли его были не здесь; **listina ~ých** список присутствующих

**přítrobný** *ob.* *expr.* придурковатый

**přítroplý** слегка терпкий  
**přít|řit se**, -řu *se*, -ru *se* *dok.* *ke* кому, *k čemu* *hanl.* примазаться к кому, чему

**přítukáv|at**, -ám *nedok.* кому пить за здоровье кого; ~at **si s kým** чокаться с кем

**přítukn|out**, -u *dok.* кому выпить за здоровье кого; ~out **si**, ~out **si na zdraví** с *kým* чокнуться с кем

**přitul|it se**, -ím *se* *dok.* *ke* кому прильнуть к кому

**přitulný** (dítě *ap.*) ласковый; приветливый

**příušnic|e**, -e *ž* *pomn. med.* свинка

**příváb|it**, -ím *dok.* *koho* *ke* кому, *k čemu*, *kam* привлечь кого куда; ~it **pozornost** *kníž.* привлечь внимание

**přívád|ět**, -ím *nedok.* приводить; ~ět **do varu** со доводить до кипения что; ~ět **do rozpaků** *koho* смущать кого; ~ **ět z míry** *koho* выводить из терпения кого; ~ět **do neštěstí** *koho* приводить к несчастью кого; ~ět **k rozumu** *koho* вразумлять кого; ~ět **v úžas** *koho* приводить в изумление кого

**přívál**, -u *m* поток; ~ **otázek** град вопросов; ~ **nadávek** поток ругательства; ~ **slov** поток слов

**příváž|ek**, -ku *m* довесок  
**příváž|et**, -ím *nedok.* *koho*, *co* *kam* привозить кого, что куда

**přívěs**, -u *m* прицеп; **auto s ~em** автомобиль с прицепом

**přívěš|ek**, -ku *m* 1. брелок. 2. (velmoci *ap.*) *expr.* спутник

**přívěš|it**, -ím *dok.* со *k čemu* привесить, прицепить что к чему

**přívěšk|a**, -y *ž* *obch.* бирка  
**přív|ěst**, -edu *dok.* *koho*, *co* *kam* привести кого, что куда; ~ěst **do neštěstí** *koho* довести до несчастья кого; ~ěst **do hrobu** *koho* занести в могилу кого; ~ěst **do rozpaků** *koho* смутить кого; ~ěst **na mizinu** *koho* разорить кого; ~ěst **na myšlenku** *koho* навести на мысль кого; ~ **ěst koho na stopu** навести кого на след

**přívětivý** приветливый  
**přív|ězt**, -ezu *dok.* *koho*, *co* *kam* привезти

**přívítán|í**, -í *s* встреча  
**přívít|at**, -ám *dok.* 1. встретить; ~at *koho* **potleskem** встретить аплодисментами кого. 2. приветствовать

**přívlast|ek**, -ku *m* *jaz.* определение; ~ek **shodný** согласованное

определение; **~ek volný** обособленное определение; **~ek těsný** неособобленное определение

**пřívlastkov|ý jaz.** определительный; **~á věta** определительное предложение

**пřívlastněn|í, -í s** присвоение **пřívlastn|ít si, -ím si dok.** присвоить

**пřívlastňovací ve spoj. ~ zájmeno jaz.** притяжательное местоимение

**пřívlastň|ovat si, -uji si nedok.** присваивать

**пřívod, -u m 1.** подача; **~ vzduchu** выпуск воздуха. **2. tech.** привод **пřívod|ít, -ím dok. co kníž.** послужить причиной чего; **~ít neštěstí** навлечь беду; **~ít si nemoc** нажить себе болезнь; **~ít si úraz** причинить себе увечье

**пřívodk|a, -y ž** присоединительный штепель

**пřivoll|at, -ám dok. 1.** позвать, подозвать; **~at pomoc** позвать на помощь. **2. co na koho** навлечь что на кого; **~at neštěstí** накликать беду

**пřivoláv|at, -ám nedok. 1.** звать, подзывать; **~at pomoc** звать на помощь. **2. co na koho** навлекать что на кого; **~at neštěstí** навлекать беду

**пřivon|ět (si), -ím (si) dok. k čemu (k řízi ap.)** понюхать что

**пřivoz, -u m** переправа **пřivržen|ec, -ce m** приверженец ☼~**kyně, -kyně ž** приверженка

**пřivřený** полузакрытый, прищуренный

**пřív|řit, -řu, kníž. -ru dok. 1.** прикрыть; **~řit oči** прищурить глаза. **2. ~řit (si) co (prsty mezi dveře ap.)** прищемить что

**пřívř|ít se, 3. j. -e se dok. (o dveřích ap.)** притвориться

**пřívyděl|at si, -ám si dok.** подрабатывать

**пřívyděláv|at si, -ám si nedok.** подрабатывать

**пřivyk|at (si), -ám (si) nedok. k tomu, čemu** привыкать к кому, чему **пřivyklý čemu** привыкший к чему

**пřivykn|out (si), -u (si) dok. k tomu, čemu** привыкнуть к кому, чему

**пřizab|ít, -iji dok. expr.** избить до полусмерти *neutr.*; **~ít se** сильно удариться

**пřizdob|ít, -ím dok. co, koho čím** приукрасить что, кого чем

**пřiz|e, -e ž** пряжа; **vyšivací ~e** вышивальные нитки

**пřizem|í, -í s 1.** первый этаж; **bydlet v ~í** жить на первом этаже.

**2. партер. 2. hvězd.** перегей

**пřizemní** одноэтажный

**пřiz|eň, -ně ž** благосклонность; **získat (si) ~eň** приобрести расположение; **~eň osudu** благосклонность фортуны

**пřiznak, -u m** признак, симптом **пřiznán|í, -í s (chyb ap.)** признание *s, též práv.*; **daňové ~í, -í k dani** налоговая декларация

**пřiznan|ý** признанный; **~á daň** декларируемый налог

**пřizn|at, -ám dok. 1.** признать. **2.** предоставить, назначить; **~ at komu titul** присвоить кому звание ♦ **~at barvu expr.** раскрыть свои карты

**пřizn|at se, -ám se dok. komu k čemu** сознаться кому в чём ♦ **~at se bez mučení** признаться добровольно

**пřiznáv|at, -ám nedok.** признавать

**пřiznáv|at se, -ám se nedok. komu k čemu** признаваться, сознаваться кому в чём

**пřizniv|ec, -ce m (hudby ap.)** любитель ☼~**kyně, -kyně ž** любительница

**пřiznivý** благоприятный

**пřizpůsob|ít, -ím dok. co čemu** приспособить что для чего *n. подо что*

**пřizpůsob|ít se, -ím se dok. k tomu, čemu** приспособиться к кому, чему

**пřizpůsob|ovat, -uji nedok. co čemu** приспособлять что для чего

**пřizpůsob|ovat se, -uji se nedok. k tomu, čemu** приспособляться к кому, чему

**пřizvisk|o, -a s** прозвище **пřizvučn|ý jaz.** ударяемый; **~á doba hud.** сильная доля

**пřizvuk, -u m 1. jaz.** ударение; **slovní ~** словесное ударение;

**větý** ~ ударение фразовое ударение; **hlavní, vedlejší** ~ главное, побочное ударение. **2. (německý, ap.)** акцент; **mluvit s cizím ~em** говорить с иностранным акцентом

**пřizivn|ík, -íka m** приживальщик ☼~**ice, -ice ž** приживалка

**psací** письменный; **~ stůl** письменный стол; **~ stroj** пишущая машинка; **~ písmena** рукописные буквы

**psan|ec, -ce m** изгнанник **psan|í, -í s 1.** писание *s*; **papír**

**na ~í** писчая бумага. **2.** письмо **psaníčk|o, -a s zdrob.** писмецо **psán|ý** написанный; *jaz.* **~ý jazyk** письменный язык; **~ý projev** письменное высказывание

**psát, píšu nedok.** писать; **~ na stroj** печатать на пишущей машинке; **~ s velkým písmenem** писать с прописной буквы; **~ podle diktátu** писать под диктовку; **~ (si) deník** вести дневник ♦ **to si piš ob. expr.** можешь быть уверен

**psav|ec, -ce m expr.** графоман **psáv|at, -ám nedok., nás.** пописывать

**pseudonym m** псевдоним **psí** собачий **psic|e, -e ž** сука

**psík, -a m zdrob.** собачка **psin|a, -y ž 1. hovor. expr.** хохма; **dělat si ~u z koho** разыгрывать кого; **dělat si ~u** хохмить. **2. ve spoj.** **páchnout ~ou** пахнуть псиной

**psin|ec, -ce m** псарня ♦ **zima jako v ~ci** собачий холод

**psink|a, -y ž** чумка **psik|o, -a s expr.** псына **pstruh, -a m** форель **ž pstruzí (maso ap.)** форелевый

**psychiatr, -a m** психиатр **pšenic|e, -e ž** пшеница; **~e jar-ka** яровая пшеница; **ozimá ~e** озимая пшеница

**pštroš, -a m** страус **pštroší** страусовый; **~ politika expr.** страусовая политика

**pštrošic|e, -e ž** самка страуса **ptáček, -te s** птенчик ♦ **ranní ~**

**dál doskáče přisloví** кто рано встает, тому Бог даёт

**ptáč|ek, -ka m** птичка, пташка **ptáčník, -a m** птицелов

**pták, -a m** птица; **dravý ~** хищная птица; **zpěvný ~** певчая птица ♦ **~ Ohnivák pohad.** жарптица; **a je po ~ách expr.** пиши пропало

**ptakopysk, -a m zool.** утконос **ptákovin|a, -y ž hovor.** всякая ерунда

**ptát se, ptám se nedok. koho na koho, co** спрашивать кого о ком, чём *n. что*; **ani se neptejte** и не спрашивайте

**ptáv|lat se, -ám se nedok., nás.** часто спрашивать

**pubert|a, -y ž** переходный возраст; **v ~ě** в переходном возрасте

**puberták, -áka m ob.** подросток в переходном возрасте ☼~**ačka, -ačky ž jako m**

**pubertální** пубертатный; **~ vyspívání** период полового созревания

**publikac|e, -e ž** публикация **publik|ovat, -uji nedok. i dok.** публиковать

**publik|um, -a s** публика **puč|ek, -ka m, pučlík, -a m ob. expr.** бутуз

**pučflek, -a m hist. ob.** денщик **puč|ovat, -uji nedok. ob.** чистить, начищать

**puč, -e m** путч **puč|et, 3. os. -í nedok. (o květech)** распускаться; **(o strozech)** давать почки

**pučist|a, -y m hanl.** путчист **pučistick|ý** путчистский; **~é plány** планы путчистов; **~ý pře-vrat** путч

**puď, -u m** инстинкт; **pohlavní ~** половой инстинкт; **~ sebezáchovy** инстинкт самосохранения

**půd|a, -y ž 1.** почва; **orná ~a** пахотная земля; **písčítá ~a** песчаная почва; **panenská ~a** целина. **2.** территория; **rodná ~a** родной край; **na ~é parlamentu, univer-sity** в стенах парламента, университета. **3. фон. 4.** чердак

**pudivír, -a m expr.** вертопрах **puďl, puďlík, -a m** пудель

**půdní 1. zprav. odb.** почвенный; **~ bakterie** почвенные бактерии. **2.** земельный. **3.** чердачный

**půdorys, -u m** план, чертёж **puďr, -u m** пудра

**pudr|ovat, -uji** *nedok.* пудрить; ~ovat si nos пудрить себе нос; ~ovat se пудриться

**pudřenka|a, -y** *ž* пудреница  
**pugét, -u** *m ob.* букет  
**puch, -u** *m* зловоние  
**puchn|out, -u** *nedok. řidč.* напухать, пухнуть  
**puchř|ět, 3.j. -í** *nedok.* становиться трухлявым  
**puchýř, -e** *m* волдырь  
**půjč|ít, -ím** *dok. komu* со одолжить кому что; ~it peníze na úroky дать займы под проценты  
**půjčka|a, -y** *ž* ссуда *ž*; **bezúročná** ~а беспроцентная ссуда; **dlouhodobá** ~а долгосрочный заём; **novomanželská** ~а ссуда для молодожёнов; **poskytnout** ~u выдать ссуду; **žádat o** ~u просить ссуду ♦ ~а **za oplátku** долг платежом красен

**půjč|ovat, -uji** *nedok. komu* со одалживать кому что; ~ovat peníze na úroky давать займы под проценты

**půjčovatel, -e** *m* кредитор ☼~ka, -ky *ž jako m*

**půjčovna|a, -y** *ž* пункт проката  
**puk I, -u** *m, zprav. v mn.* ~у отуженная складка; **kalhoty s pažehlenými** ~у брюки с отуженными складками

**puk II, -u** *m sport.* шайба  
**puk|at, -ám** *nedok.* 1. лопаться; **srdce jí ~á žalem** сердце у неё разрывается от горя. 2. (о *ripencích* ap.) распускаться

**puklin|a, -y** *ž* трещина *ž*  
**pukl|ý** надтреснутый; ~ý **zvon** треснувший колокол; ~é **srdce** разбитое сердце

**puk|nout, -nu** *dok.* 1. треснуть; **div nepukl zlosti, pýchou, smíchem** он чуть не лопнул от злости, от гордости, со смеху. 2. *z čeho stud. slang.* провалиться; ~I u zkoušky провалился на экзамене  
**pukrl|e, -e, -ete** *s ob.* книксен  
**půl** половина ~ **láhve** полбутылки; ~**kila** полкило; ~ **hodiny** полчаса; ~ **dne** полдня; ~ **roku** полгода; ~ **životu** полжизни ♦ **čistota** ~ **zdraví přísloví** чистота ~ залог здоровья

**pul|ec, -ce** *m zool.* головастик

**půlen|í, -í** *s* деление пополам  
**pulír|ovat, -uji** *nedok. ob.* полировать

**půlměsíc, -e** *m* полумесяц; **Červený** ~ Красный Полумесяц  
**půlnoc, -í** *ž* полночь; **o ~í** в полночь; **je už po ~í** уже за полночь; **vrátil se k ~í** **n. kolem ~í** он вернулся около полуночи; **spal jako o ~í** спал как убитый

**pulovr, -u** *m* пуловер *m*  
**pulpit, -u** *m* пюпитр  
**puls, -u** *m* пульс; **zrychlený, zpomalený** ~ учащённый, замедленный пульс; **hmatat** ~ шупать пульс

**pulzac|e, -e** *ž med., tech.* пульсация *ž*

**pult, -u** *m* прилавок; **nálevní** ~ буфетная стойка; ~ **na noty** пюпитр; **řidicí** ~ пульт управления

**pum|a I, -y** *ž* бомба; **atomová** ~а атомная бомба; **časovaná** ~а бомба замедленного действия; **letecká** ~а авиабомба; **tříštivá** ~а осколочная бомба; **trhavá** ~а фугасная бомба; **zápalná** ~а зажигательная бомба

**pum|a II, -y** *ž zool.* пума  
**pumový** бомбовый; ~ **útok** бомбардировка; ~ **atentát** террористический акт

**pump|a, -y** *ž* насос; **benzínová** ~а бензоколонка

**pump|ovat, -uji** *nedok.* качать; накачивать; выкачивать; ~ovat *komu žaludek* промывать кому желудок

**punc, -u, -e** *m* проба; **zlatý prsten s ~em** золотой перстень с пробой

**punč, -e** *m* пуниш  
**punčoch|a, -y** *ž* чулок; **pár punčoch** пара чулок; **gumové** ~у медицинские чулки

**punčocháč|e, -ů** *m pomn.* колготки

**punčochov|ý** чулочный; **dětské** ~é **kalhotky** детские колготки; **dámské** ~é **kalhotky** дамские колготки

**punc|e, -e** *ž med.* пункция  
**puntičkář, -e** *m* педант ☼~ka, -ky *ž jako m*

**puntičkovaný** в горошек, в крапинку

**puntík, -u** *m expr.* точка; **udělat ~ za čím** поставить точку на чём;

**přesně na ~** точь-в-точь  
**pup|ek, -ku** *m* 1. пупок. 2. *ob. expr., zhrub.* брюхо

**pupkatý** *ob. expr. zhrub.* пузатый  
**purist|a, -y** *m* пурист  
**puritán, -a** *m* 1. пуританин. 2. пурист ☼~ka, -ky *ž* 1. пуританка. 2. пуристка

**purkmištr, -a** *m hist.* бургомистр  
**purkrab|í, -ího, zast. ~í** *m hist.* бурграф

**purpur, -u** *m* пурпур; **královský plášť** *z* ~u королевский плащ из пурпура

**pus|a, -y** *ž expr.* 1. рот; **mluvit s plnou ~ou** говорить с набитым ртом; ~а **mu jede** он болтает без умолку; **držet ~u** молчать. 2. поцелуй; **dát ~u na rozloučenou** поцеловать на прощание

**pusatý hovor.** *expr.* бойкий на язык  
**pusink|a, -y** *ž* 1. *zdrob. expr.* ротик. 2. *zdrob. expr.* поцелуй *m neutr.*; **dát ~u** поцеловать; **posílat** ~у посылать воздушные поцелуи

**působen|í, -í** *s* 1. действие, воздействие; **vzájemné ~í** взаимодействие. 2. деятельность

**působišť|ě, -ě** *s* арена деятельности; ~ě **síly** *fyz.* точка приложения силы

**působ|ít, -ím** *nedok.* 1. *co komu* причинять что кому; ~it *komu bolest* причинять боль кому; ~it *komu radost* доставлять радость кому. 2. *na koho čím, jak* производить какое впечатление на кого; ~it *dojmem* *čeho* производить впечатление чего. 3. *na koho, co čím, jak* влиять на кого, что чем, как; **nic na něj nepůsobí** на него ничто не действует; **jed začal ~it ihned** яд сразу начал действовать. 4. *jako kdo kde* работать кем где

**působivý** действенный; впечатляющий

**půst, postu, řidč. půstu** *m* пост; **držet** ~ поститься  
**pust|ít, -ím** *dok.* пустить; впускать; запустить

**pustín|a, -y** *ž* пустошь  
**pust|ít, -ím** *dok.* 1. пустить, выпустить; **nepustil aktovku ani na**

**okamžik z ruky** он ни на секунду не выпустил портфель из рук. 2. (*maso štávu* ap.) дать. 3. *koho, co kam* выпустить кого, что куда. 4. (*zaměstnanec z práce* ap.) уволить. 5. *co (stroj* ap.) включить что; ~it **hudbu** (*z rádia* ap.) включить музыку. 6. (*o barvě* ap.) слить; **látka ~ila** **barvu** материя полиняла

**pust|ít se, -ím se** *dok.* 1. *čeho* перестать держаться за что. 2. *čeho (silnice* ap.) отойти от чего. 3. *kam (do hor* ap.) отправиться куда; ~it **se do světa** пойти по свету. 4. *do čeho* взяться, приняться за что; ~it **se do práce** взяться за за дело. 5. *do koho* напустить друг на друга  
**pustot|a, -y** *ž* пустота

**pust|ý** 1. пустой; ~é **stěny** пустые стены; ~é **fráze** пустые фразы; **to je ~ý nesmysl** это чистойший вздор; ~á **lež** чистая ложь. 2. пустынный, безлюдный; ~ý **ostrov** необитаемый остров. 3. распущенный; **věst ~ý život** вести распутную жизнь

**pušk|a, -y** *ž* ружьё; **vojenská** ~а винтовка; **lovecká** ~а охотничье ружьё; **strojní** ~а пулемёт; **dvouhlavnová** ~а двустволка

**puškvor|ec, -ce** *m bot.* аир  
**puštík, -a** *m zool.* неясить

**půtk|a, -y** *ž* стычка  
**putn|a, -y** *ž* бадья, ушат  
**put|ovat, -uji** *nedok. expr.* странствовать; **zboží ~uje ze skladu do obchodu** товар поступает со склада в магазин

**putovní** передвижной; ~ **kino** передвижное кино; ~ **tábor** походный лагерь; ~ **poohár** переходящий кубок

**putýk|a, -y** *ž ob. hanl.* кабак  
**půvab, -u** *m* привлекательность; **to má svůj** ~ в этом есть своя прелесть

**půvabný** прелестный, очаровательный

**původ, -u** *m* 1. происхождение; **je ~em Čech** он по происхождению чех; **slovo cizího** ~u *jaz.* слово иностранного происхождения. 2. источник, причина

**původní** 1. первоначальный; **uvést co do ~ho stavu** привести



~а открытая рана. **2.** удар; ~а **do hlavy** удар в голову; **dostat** ~у получить удар; **uhnout se** ~ě уклониться от удара; **zasadit** ~у нанести удар; ~а **vedle** промах *m*; **v tu** ~у *ob.* в этот момент. **3.** несчастье; **válečné** ~у военный ущерб  
**ranč**, -e *m* ранчо  
**rančer**, -a *m* владелец ранчо  
**rande** *neskl. s* *hovor.* свидание; **jít na** ~ идти на свидание; **dát si** ~ *s kým* назначить свидание с кем  
**rand||it**, -ím *nedok. hovor. expr.* ходить на свидания  
**randál**, -u *m expr.* галдёж  
**raněn||ý** раненый; **voják** ~ý *v boji* солдат, раненный в бою  
**ranger** [rejnžr], -a *m* рейнджер  
**ranhojič**, -e *m hist.* лекарь  
**raník**, -u *m* утренняя газета  
**ranit** ранить  
**ranní** **1.** утренний; ~ а **večerní špičky** утренние и вечерние часы пик; ~ **čtvrthodinka** утренняя физзарядка; ~ **červánky** утренняя заря; ~ **mrazík** утренник. **2. rann||í**, -í *ž cirk.* заутреня  
**rán||o** **1.** -a *s* утро; **od** ~а **do večera** с утра до вечера; **k** ~у под утро; **hned po** ~у ранним утром; **dobře** ~о! доброе утро! ♦ ~о **je moudřejší večera** *příслови* утро вечера мудренее  
**ráno** **II** утром; **časně** ~ рано утром, ранним утром; **v 7 hodin** ~ в семь часов утра; **dnes, zítra** ~ сегодня, завтра утром  
**rantl**, -u *ob.* бордюр  
**ran||ý** ранний; ~ě **brambory** ранний картофель; ~á **setba** ранний сев; ~á **gotika** ранняя готика; **v** ~ém věku в раннем возрасте  
**rap**, -u *m hud.* рэп  
**rapidní** *hovor.* стремительный; ~ **vzestup cen** быстрое повышение цен  
**rapír**, -u *m* папира  
**rapl**, -a *m ob. expr.* сумасброд ♦ **chytil ho** ~ он рехнулся  
**raráš||ek**, -ka *m* **1.** домовый. **2. zdrob.** чертёнок  
**ras**, -a *m ob.* живоде́р; **pracuje jako** ~ он работает как каторжный; **být** ~ на *koho* драть три шкуры с кого

**ras||a**, -y *ž* **1.** паса. **2.** порода; **klisna arabské** ~у кобыла арабской породы  
**rasism||us**, -u *m* расизм  
**rasist||a**, -y *m* расист  
**rasovin||a**, -y *ž ob. expr.* каторжный труд  
**rasovn||a**, -y *ž ob.* живоде́рня  
**rasový** расовый  
**rastr||ovat**, -uji *nedok.* разлиновывать  
**raš||it**, -ím *nedok. (o stromech)* распускаться  
**rašelin||a**, -y *ž* торф; **léčebná** ~а лечебные грязи  
**rašpl||e**, -e *ž* **1.** рашпиль. **2. vulg.** хрычовка  
**rašpl||ovat**, -uji *nedok.* обрабатывать рашпилем  
**ratifikac||e**, -e *ž* ратификация; ~е **smlouvy** ратификация договора  
**ratifik||ovat**, -uji *nedok. i dok.* ратифицировать; ~ovat **smlouvu** ратифицировать договор  
**ratlík**, -a *m* карликовый пинчер  
**ratolest**, -i *ž* **1. kniž.** ветвь; побег; ~ **míru** оливковая ветвь. **2. expr.** потомок; отпрыск  
**raubič**, -e *m ob.* разбойник  
**ráz** **1**, -u *m* удар; **jedním ~em** одним махом; **hned na první** ~ в первый же раз; ~; ~, **dva, tři** раз, два, три; **udělat co** ~ **dva** сделать что в два счёта. **2.** характер; ~ **doby** дух времени  
**razantně** решительно  
**razantní** стремительный; ~ **útok** стремительная атака  
**rázem** сразу, вмиг  
**razidl||o**, -a *s* чекан; **značkovací** ~о клеймо  
**raz||it**, -ím *nedok.* чеканить; ~it **cestu** прокладывать дорогу  
**razítk||o**, -a *s* штемпель, печать; **kulaté** ~о круглая печать; **poštovní** ~о почтовый штемпель; **dát** ~о *nač*, **opatřit ~em** *co* поставить печать на что  
**razítk||ovat**, -uji *nedok. co* штемпелевать что; клеймить что  
**rázny** решительный, энергичный  
**rázovitý** своеобразный  
**ráž**, **ráž||e** **1**, -e *ž* калибр; **puška malé** ~е малокалиберная винтовка

**ráž**, **ráž||e** **II**, -e *ž hovor. zprav. ve spoj.* **být v** ~и быть в раже; **dostat se do** ~е войти в раж  
**ražb||a**, -y *ž*, **ražení||í**, -í *s* **1.** чеканка *ž*. **2. kniž.** характер  
**rčen||í**, -í *s* изречение; **lidové** ~í поговорка; **ustálené** ~í устойчивое выражение; **okřídlené** ~í крылатое выражение; **obrazné** ~í образное выражение; **jeho oblíbené** ~í его любимая поговорка  
**rdít se**, **rdím se** *nedok. kniž.* краснеть; ~ **se studem** краснеть от стыда  
**rdous||it**, -ím *nedok.* душить, давить  
**reag||ovat**, -uji *nedok. nač* реагировать на что; *chem.* ~ovat **kysele**, **zásaditě**, **neutrálně** иметь кислую, основную, нейтральную реакцию  
**reakc||e**, -e *ž* реакция; **akce a** ~е *fyz.* действие и противодействие; **termonukleární, řetězová** ~е *fyz.* термоядерная, цепная реакция  
**reakční** реакционный  
**reaktivní** реактивный  
**realism||us**, -u *m* реализм  
**realist||a**, -y *m* реалист ☼~ka, -ky *ž* реалистка  
**realit||a**, -y *ž* **1.** реальность. **2.** недвижимое имущество  
**realitk||a**, -y *ž ob.* риэлторская фирма  
**realitní** риэлторский; ~ **kancelář** риэлторская фирма  
**rebel**, -a, **rebell||ant**, -anta *m expr.* бунтарь ☼~antka, -antky *ž* бунтовщица  
**rebel||e**, -e *ž expr.* бунт  
**rebell||ovat**, -uji *nedok. expr.* бунтовать  
**recenz||e**, -e *ž* рецензия на что; **dát článek k** ~и отдать статью на рецензию  
**recenzent**, -a *m* рецензент  
☼~ka, -ky *ž* рецензентка  
**recenz||ovat**, -uji *nedok.* рецензировать  
**recepce||e**, -e *ž* **1.** банкет; **pořádat** ~и устраивать банкет. **2.** регистра-тура  
**recepční** **1.** банкетный. **2. fyziol.** рецепторный. **3.** административный; ~ **kancelář** бюро обслуживания

**recept**, -u *m* рецепт; **lékařský** ~ рецепт врача; **kuchařský** ~ кулинарный рецепт  
**reces||e**, -e *ž ob.* грубая шутка  
**reciprocit||a**, -y *ž* взаимность  
**reciproč||ní**, **recipro||ký** взаимный  
**recitac||e**, -e *ž* декламация; **sborová** ~е хоровая декламация  
**recitál**, -u *m* сольный вечер  
**recitátor**, -a *m* декламатор  
☼~ka, -ky *ž* чтица  
**recit||ovat**, -uji *nedok.* декламировать  
**redac||e**, -e *ž* редакция  
**redaktor**, -a *m* редактор  
**redig||ovat**, -uji *nedok.* редактировать  
**reduc||e**, -e *ž* сокращение  
**referát**, -u *m* **1.** доклад; **mít** ~ выступить с докладом; ~ **o činnosti** отчётный доклад; **diskuse o** ~у прения по докладу. **2.** отдел; **školský** ~ отдел народного образования; **bytový** ~ жилищный отдел; **zdravotní** ~ отдел здравоохранения; **finanční** ~ финансовый отдел; **má to v** ~у это в его компетенции  
**refektář**, -e *m* трапезная  
**referenc||e**, -e *ž* рекомендация  
**referent**, -a *m* **1.** докладчик; **sportovní** ~ спортивный референт; **divadelní** ~ театральный рецензент. **2.** сотрудник  
**reflektor**, -u *m* **1.** прожектор. **2. (u auta)** фара  
**reflekt||ovat**, -uji *nedok. 1. nač, na koho* претендовать на что, на кого. **2. (světelné paprsky)** *kniž.* отражать  
**reform||a**, -y *ž* реформа; **měnová** ~а денежная реформа; **pozemková** ~а земельная реформа  
**reformac||e**, -e *ž cirk.* реформация  
**reformační** *cirk.* реформатский  
**reformátor**, -a *m* реформатор  
**refrén**, -u *m* припев  
**refýž**, -e *ž* островок безопасности для пешеходов  
**registrac||e**, -e *ž* регистрация  
**registr||ovat**, -uji *nedok. i dok.* регистрировать  
**regul||ovat**, -uji *nedok.* регулировать



**retardovaný** *ve spoj.* **mentálně** ~ умственно отсталый

**retard|ovat**, **-uji** *nedok. kniž.* замедлять

**retk||a**, **-y ž**, **retk||o**, **-a s ob.** сигарета

**retnic|e**, **-e ž jaz.** губной согласный

**retn||ý** губной; ~á **hláska** *totéž* со **retnice**

**rév||a**, **-y ž** виноград  
**revanš|ovat se**, **-uji se** *nedok. i dok. komu zač hovor.* благодарить/отблагодарить *kogo za čto*

**reve||ň**, **-ně ž bot.** ревеня  
**reverend**, **-a m cirk.** преподобный

**reverz**, **-u m** ручательство; **proputit na** ~ отпустить на поруки  
**revid|ovat**, **-uji** *nedok.* 1. проверять. 2. *(dřívější názory ap.)* пересматривать

**revír**, **-u m** 1. лесничество; **honební** ~ охотничье хозяйство. 2. *zprav. ve spoj.* **uhelný** ~ horn. угольный бассейн; **důlní** ~ horn. шахтный участок

**revizní** ревизионный; ~ **komise** ревизионная комиссия; ~ **zpráva** отчёт ревизионной комиссии; ~ **lékař** председатель врачебно-контрольной комиссии

**revizor**, **-a m** ревизор; ~ **pokladen**, **úctů** бухгалтер-ревизор; ~ **jízdenek** билетный контролёр  
**revma**, **regma** *neskl. s hovor.* ревматизм

**revmatik**, **-a m** ревматик  
**revmatism|us**, **-u m med.** ревматизм; **klobouový ~us** суставной ревматизм

**revokac|e**, **-e ž kniž.** отмена  
**revokaz**, **-a m zool.** виноградная гля

**revok|ovat**, **-uji** *nedok. i dok. kniž.* отменять/отменить

**revolt||a**, **-y ž** бунт  
**revolt|ovat**, **-uji** *nedok. proti komu, čemu* бунтовать *protiv kogo, čego*

**revoluc|e**, **-e ž** революция; **palácová ~e** дворцовый переворот; **satetová revoluce** бархатная революция

**revolucionář**, **-e m** революционер ☼~**ka**, **-ky ž** революционерка

**revoluční** революционный; ~ **demokraté** революционные демократы

**révov||í**, **-í s** виноградные лозы  
**révový** виноградный

**revue** [revý] *neskl. ž*, **revu||e**, **-e ž** 1. журнал. 2. обозрение

**rez**, **rzi ž**, **rezu m** ржавчина  
**rezatý**, **rezavý** 1. ржавый, заржавленный. 2. рыжий  
**rezav||ět**, **reziv||ět**, 3. j. **-í** *nedok.* ржаветь ♦ **stará láska nerezaví** *pořek.* старая любовь не ржавеет

**rezed||a**, **-y ž** резеда  
**rezerv||a**, **-y ž** 1. резерв; **do ~y** про запас; **mít v ~ě** иметь в запасе; **výrobní ~y** производственные резервы; **skryté ~y** скрытые резервы. 2. сдержанность; **chovat se s ~ou** держаться сдержанно; **brát co s ~ou** сдержанно относиться к чему

**rezervac|e**, **-e ž zprav. ve spoj.**  
**přírodní ~e** заповедник; **státní památková ~e** государственный музей-заповедник; **indiánská ~e** резервация индейцев  
**rezervíst||a**, **-y m** резервист  
**rezervní** запасной, резервный  
**rezerv|ovat**, **-uji** *nedok. i dok. co komu* бронировать/забронировать *čto dla kogo n. za кем;* ~**ovat si** заказывать/заказать

**rezignovaný** покорный, смиренный  
**resign|ovat**, **-uji** *nedok. i dok.* 1. смиряться/смириться. 2. подавать/подать в отставку  
**rezoluc|e**, **-e ž** резолюция  
**rezolutní** *(odmítnutí ap.)* решительный

**reži||e**, **-e ž** 1. накладные расходы; **ve vlastní ~i** на свой счёт. 2. режиссура; **mít ~i** режиссировать; **asistent ~e** ассистент режиссёра

**režim**, **-u m** режим; **policejní ~** полицейский режим; **pravidelný ~** правильный режим; **denní ~** распорядок дня; **léčebný ~** оздоровительный режим; **tepelný ~** тепловой режим

**režír|ovat**, **-uji** *nedok.* режиссировать  
**režisér**, **-a m** режиссёр; **filmový ~** кинорежиссёр *m* ☼~**ka**, **-ky ž jako m**

**režn||ý** грубый; ~á **nit** суровая нитка; ~á **košile** холщовая рубашка; ~ý **chléb** ржаной хлеб; ~á **kořalka** хлебная водка

**ricin**, **-u m** клещевина  
**ricinový** *ve spoj.* ~ **olej** касторовое масло

**rigidní** *kniž.* закостелый  
**rigol**, **-u m** 1. отводная канава. 2. *(na špatné silnici)* выбоина  
**rigorózní** строгий  
**rigoróz||um**, **-a s** докторские экзамены

**rikš||a I**, **-i m** рикша  
**rikš||a II**, **-i ž** коляска рикши  
**riskn|out**, **-u dok. co hovor.** рискнуть *čem;* ~**em to!** рискнём!

**risk|ovat**, **-uji** *nedok. co* riskовать *čem;* ~**ovat život** riskовать жизнью

**rit||us**, **-u m cirk.** ритуал  
**rival**, **-a m** соперник ☼~**ka**, **-ky ž** соперница

**rivalit|a**, **-y ž** соперничество  
**rizik||o**, **-a s** риск; **na vlastní ~o** на свой страх и риск; **vzít na sebe ~o** взять на себя риск; **podstoupit ~o** пойти на риск

**rizikov||ý** сопряженный с риском; ~é **pracoviště** опасное место работы; ~é **těhotenství** осложнённая беременность

**rizot||o**, **-a s kuch.** плов  
**rmout|it**, **-ím** *nedok.* огорчать, печалить

**rmout|it se**, **-ím se** *nedok.* огорчаться, печалиться; **tím se nemuťte** не печальтесь из-за этого  
**rmut**, **-u m kniž.** 1. мувь, осадок. 2. печаль, грусть

**rób||a**, **-y ž** вечерний туалет  
**robát||o**, **-a s zdob.**, **robě**, **-te s kniž.** младенец

**robot**, **-a m** робот; **kuchyňský ~** кухонный комбайн

**robot||a**, **-y ž** 1. *hist.* барщина ж; **chodit na ~u** отбывать барщину. 2. *expr.* тяжёлый труд

**robustní** сильный, крепкий; ~ **člověk** здоровяк

**ročenk||a**, **-y ž** ежегодник, альманах  
**ročně** 1. за год; **jednou, dvakrát** ~ один раз, два раза в год. 2. ежегодно; **sborník vychází** ~ сборник выходит ежегодно

**roční** годовой; **čtyři ~ období** четыре времени года ~ **dítě** годовалый ребёнок

**ročník**, **-u m** 1. год обучения; **první postupný** ~ первый год обучения. 2. год рождения; **je stejný ~ se mnou** он одного года со мной; **je mladší ~ než já** он моложе меня

**ročníkov||ý** курсовой; ~á **práce** курсовая работа

**rod**, **-u m** род; **panovnický ~** династия; **vznešeného ~u** родовитый; **mluvnický** ~ грамматический род; **mužský, ženský, střední ~** мужской, женский, средний род; **slovesný ~** залог

**rod||ák**, **-áka m** 1. уроженец. 2. соотечественник ☼~**ačka**, **-ačky ž** 1. уроженка. 2. соотечественница

**rodič|e**, **-ů m mn.** родители  
**rodičk||a**, **-y ž** роженица; ~а **boží** *cirk.* Богородица  
**rodičovsk||ý** родительский; ~é **sdružení** родительское собрание

**rodilý** урожденный; ~ **Cech** чех по происхождению

**rodin||a**, **-y ž** семья ж; **početná ~a** многочисленная семья; **hlava ~y** глава семьи; **člověk bez ~y** бессемейный человек; **je z dobré ~y** он из хорошей семьи; **čekat ~u** ждать прибавления семейства

**rodinn||ý** семейный; ~é **poměry** семейная обстановка; **v ~ém kruhu** в семейном кругу; ~ý **příslušník** член семьи; ~ý **domek** особняк; ~а **rekreace** отдых всей семьей; ~é **přidavky** пособие на ребёнка

**rodiště|ě**, **-ě s** место рождения  
**rod||it**, **-ím** *nedok. koho*, *co* родить  
**rod||it se**, 3. os. **-í se** *nedok.* родиться, рождаться

**roditelk||a**, **-y ž kniž.** родительница

**rodn||ý** родной; ~á **země** родина; ~á **řeč**, ~ý **jazyk** родной язык; ~é **jméno** имя; ~ý **list** свидетельство о рождении

**rodokaps**, **-u m** карманное издание

**rodopis**, **-u m** генеалогия  
**rodov||ý** 1. фамильный; ~é **jmění** имущество семьи; ~ý **znak**



фамильный герб; **~á šlechta** родовитая знать. **2.** родовой; **~é zřízení** родовой строй; **~ý náčelník** старейшина рода; **~á koncovka** родовое окончание; **~é zájmeno** родовое местоимение

**roh, -u m 1.** угол; **na ~u** на углу; **bydlit na ~u** жить в угловом доме; **zahýbat za ~** заворачивать за угол; **do ~u** в угол; **v ~u** в углу; **chodit z ~u do ~u** слоняться из угла в угол. **2.** рожок; **lesní ~** валторна; **anglický ~** английский рожок. **3.** рог; **tvrdý jako ~** твердый как камень; **~ hojnosti** рог изобилия; **narostly mu ~y** он стал строптивым. ♦ **vzít ~a zhrub.** дать стрепча

**roháč, -e m zool.** жук-олень  
**rohlik, -u m** рогалик  
**rohován||í, -i s sport.** бокс  
**rohovk||a, -y ž anat.** роговица  
**rohovnick||ý sport.** боксёрский;  
**~é utkání** соревнование по боксу  
**rohovník, -a m sport.** боксёр  
**rohož, -e ž** циновка, рогожа  
**rohožka||a, -y ž** половичок; **očistit, utřít si boty o ~u** вытереть ноги о половичок

**rohový 1.** роговой, из рога. **2.** угловой; **~ kop sport.** угловой удар

**roj, -e m** рой  
**roj||ít se, -ím se nedok.** роиться  
**rojnic||e, -e ž voj.** цепь; **jít v ~i** идти цепью

**rok, -u m** год; **loňský, minulý ~** прошлый год; **letošní, tento ~** нынешний год; **příští ~** будущий год; **půl ~u** полгода; **v tomto roce** в этом году; **během ~u** в течение года; **koncem ~u** в конце года; **před ~em** год тому назад; **za ~** через год; **do ~a** меньше чем через год; **~ na to** через год; **o ~** **později** годом позже; **jednou za ~** раз в год; **několikrát do~a** несколько раз в год; **po celý ~** круглый год; **každý ~, každým ~em, ~ co ~** ежегодно; **~ od ~u** из года в год; **jubilejní ~** юбилейный год; **suchý, úrodný ~** засушливый, урожайный год; **školní ~** учебный год; **rozpočtový ~** бюджетный год; **obyčejný, přestupný ~** простой, високосный год; **kalendář-**

**ní, astronomický ~** календарный, астрономический год; **světelný ~** световой год

**rokfór, -u m** рокфор  
**rokl||e, -e, roklin||a, -y ž** овраг  
**rokok||o, -a s** рококо  
**rol||e, -e ž 1.** роль; **hrát ~i koho** играть роль *koho*; **vypadnout z ~e** сбиться; **to nehraje žádnou ~i** это не играет никакой роли. **2.** рулон  
**rolák, -u m** *hovor.* водолазка

**rolet||a, -y ž** свёртывающаяся штора; **stáhnout, vytáhnout ~u** опустить, поднять штору  
**rolička||a, -y ž zdrob.** трубочка  
**rolk||a, -y ž kuch.** рулет  
**rolnický** крестьянский  
**rolnictv||í, -í s** земледелие  
**rolnictv||o, -a s** крестьянство  
**rolničk||a, -y ž** бубенчик, колокольчик

**roln||ík, -íka m** крестьянин; **drobný ~ík** малоземельный крестьянин; **střední ~ík** середняк  
☼ **~íce, -ice ž** крестьянка  
**rolovan||ý ve spoj.** **~á šunka kuch.** рулет из ветчины

**Rom, -a m** цыган ☼ **~ka, -ky ž** цыганка

**román, -u m** роман; **životopisný ~** биографический роман; **historický ~** исторический роман; **dobrodružný ~** приключенческий роман; **detektivní ~** детективный роман; **veršovaný ~** роман в стихах

**romanc||e, -e ž** романс  
**romanist||a, -y m** романист *m*  
**romanistik||a, -y ž** романская филология

**romanizac||e, -e ž** романизация  
**romanopis||ec, -ce m** романист  
**romský** цыганский  
**romštin||a, -y ž** цыганский язык  
**rop||a, -y ž chem., tech.** сырая нефть

**ropný (asfalt)** нефтяной  
**ropovod, -u m** нефтепровод  
**ropuch||a, -y ž** жаба  
**ropuší (kvákání)** жабий  
**ros||a, -y ž** роса; **kapka n. krůpěj ~y** росинка  
**rosničk||a, -y ž** древесная лягушка; **~a zelená** древесница  
**rosn||ý** росистый; **~a krůpěj** росинка

**rosol, -u m** студень; **pokrm v ~u** заливное; **ryba v ~u** заливная рыба; **ovocný ~** фруктовое желе  
**rosolovný** заливной; **~á šunka** ветчина в желе; **~á ryba** заливная рыба

**rosolovitý** желеобразный  
**rosomák, -a m zool.** росомаха  
**rostbif, -u m kuch.** ростбиф  
**rostlin||a, -y ž** растение; **léčivé ~y** лекарственные растения; **kulturní ~y** культурные растения; **technické ~y** технические культуры; **okrasné ~y** декоративные растения

**rostlinář, -e m zeměd. slang.** растениевод  
**rostlinářský zeměd. slang.** растениеводческий  
**rostlinný** растительный  
**roslinopis, -u m** ботаника  
**roslinstv||o, -a s** растительность

**rostlý zprav. ve spoj. krásně, pěkně, dobře ~** хорошо сложенный  
**rošád||a, rošád||a, -y ž sarchy** рокировка

**rošt, -u m** колосниковая решётка  
**rošťač||ít, -ím nedok. hovor. expr.** озорничать

**rošťák, -a m hovor. expr.** озорник  
**roštěn||á, -é, roštěnk||a, -y ž kuch.** ростбиф

**roštěn||ec, -ce m potrav.** филе  
**rošt||í, -í s** хворост  
**rot||a, -y ž voj.** рота; **samopalná ~a** рота автоматчиков

**rotac||e, -e ž fyz.** вращение  
**rotmistr, -a m voj.** ротмистр  
**rotn||ý, -ého m voj.** старший сержант

**rotoped, -u m** велотренажёр  
**rotund||a, -y ž archit.** ротонда  
**rotyk||a, -y ž ob. expr.** тарарам;  
**dělat ~u** поднимать тарарам

**roub, -u m zahr.** привой  
**roubík, -u m 1.** колышек. **2.** кляп  
**roubován||í, -í s zahr.** прививка  
**roub||ovat, -uji nedok. zahr.** прививать

**rouhač, -e m** богохульник  
☼ **~ka, -ky ž** богохульница  
**rouhačský** богохульный, кощунственный  
**rouhačstv||í, rouhán||í, -í s** богохульство, кощунство

**rouh||at se, -ám se nedok.** кощунствовать, богохульствовать  
**rouch||o, -a s** одяние; **mešní ~o** церковное облачение; **řeholní ~o** монашеская ряса ♦ **v rouše Adamově, Evině** в костюме Адама, Евы  
**roun||o, -a s** руно

**roup, -a m med., biol.** острица; **má ~y hovor. expr.** у него шило в заднице

**rouř||a, -y ž 1.** труба; **plynová, vodovodní ~a** газовая, водопроводная труба; **okapová ~a** водосточная труба; **kanalizační ~a** канализационная труба. **2. (papíru)** рулон  
**rouřk||a, -y ž zdrob.** трубка  
**rousnatý, rousný (holub)** мохнатый

**rouška||a, -y ž 1. kniž.** покрывало; **pod ~ou** под видом. **2. med.** марлевая маска

**rovin||a, -y ž 1.** равнина; **náhorní ~a zeměp.** плоскогорье. **2.** плоскость; **na ~ě** на ровном месте; **nad ~ou** над уровнем; **v ~ě** на уровне ♦ **říci na ~u expr.** сказать напрямик

**rovně** ровно; **jít ~** идти прямо  
**rovněž kniž.** также

**rovnice||e, -e ž mat.** уравнение; **~e o jedné neznámé, o dvou neznámých** уравнение с одним неизвестным, с двумя неизвестными  
**rovník, -u m** экватор

**rovníkový** экваториальный  
**rovnítk||o, -a s mat.** знак равенства

**rovnoběžka||a, -y ž 1. geom.** параллельная прямая. **2.** земная параллель

**rovnoběžně** параллельно  
**rovnoběžník, -u, -a m geom.** параллелограмм

**rovnoběžnostěn, -u m geom.** параллелепипед  
**rovnoběžný** параллельный

**rovnodennost, -i ž hvězd.** равноденствие

**rovnoměrný** равномерный  
**rovnoprávný** равноправный

**rovnost, -i ž 1.** равенство; **volnost, ~, bratrství** свобода, равенство, братство. **2.** прямизна  
**rovnostárstv||í, -í s** уравниловка  
**rovnostranný geom.** равностранный

**rovnu 1.** прямо. **2.** напрямик  
**rovnová||ha, -hy** *ž* равновесие  
**rovný 1.** прямой. **2.** ровный, равный  
**rozáři||um, -a** *s* розарий  
**rozbal||it, -ím** *dok.* развернуть, распаковать; ~**it dítě** распеленать ребёнка  
**rozbal||ovat, -uji** *nedok.* развёртывать, распаковывать; ~**ovat dítě** распелёнывать ребёнка  
**rozběh, -u** *m* разбег  
**rozběh||at se, -ám se** *dok.* **1.** начать бегать. **2.** побегать для разминки  
**rozběhn||out, -u** *dok. ve spoj.* ~ **výrobu** наладить производство  
**rozběh||nout se, -nu se** *dok.* **1.** побежать; **děti se -ly k babičce** дети бросились к бабушке. **2.** *hovor.* (о stroji) заработать. **3.** (na všechny strany) разбежаться  
**rozběsněný (dav)** взбешённый, бешеный  
**rozběsn||it, -ím** *dok.* взбесить  
**rozběsn||it se, -ím** *sedok.* взбеситься  
**rozběžíst||ě, -ě** *s sport.* дорожка для разбега  
**rozbíh||at, -ám** *nedok. ve spoj.* ~ **výrobu** налаживать производство  
**rozbíh||at se, -ám se** *nedok.* **1.** начинать бежать. **2.** *hovor.* (о stroji) начинать работать. **3.** (na všechny strany) разбежаться  
**rozbiječ, -e** *m* раскольник  
**rozbij||et, -ím** *nedok.* разбивать; ~ **atom** расщеплять атом; ~ **jednání** срыпать заседание  
**rozbíj||et se, 3. j. -í se** *nedok.* разбиваться; ломаться  
**rozбір||at, řidč. rozebír||at, -ám** *nedok.* **1.** разбирать. **2.** ~**at (si)** раскупать. **3.** *co (problém ap.)* анализировать; ~**at větu jaz.** делать разбор предложения  
**rozbíratelný** разборный  
**rozbl||it, -iji** *dok.* разбить; сломать; ~**it si koleno** разбить себе колено; ~**it pouta čeho** разорвать оковы чего; ~**it tábor** разбить лагерь; ~**it stan** разбить палатку  
**rozbl||it se, 3. j. -ije se** *dok.* **1.** разбиться; сломаться. **2.** (o botách) *hovor.* изнашиваться

**rozbitný, rozbitelný (sklo)** бьющийся  
**rozbor, -u** *m* разбор; ~ **slovní** грамматический анализ; ~ **větný** разбор предложений  
**rozboř||it, -ím** *dok.* разрушить  
**rozboř||it se, 3. os. -í se** *dok.* развалиться  
**rozbour||at, -ám** *dok. (chalupu ap.)* снести  
**rozbouřený (živly, moře)** разбушевавшийся  
**rozbrečen||ý** *expr.* плаксивый  
**rozbreč||et, -ím** *dok. expr.* довести до слёз  
**rozbreč||et se, -ím se** *dok. expr.* разревётся  
**rozbřesk, -u** *m kniž.* рассвет; **za ~u** на рассвете  
**rozbujelý (plevel)** разросшийся  
**rozcest||í, -í** *s* распутье; **stát, octnout se na ~í** стоять, очутиться на распутье  
**rozcestník, -u** *m* указатель дорог  
**rozcitlivělý** растроганный  
**rozcuch||at, -ám** *dok.* вздохнуть, взерошить  
**rozcuch||at se, -ám se** *dok.* вздохнуться, взерошиться  
**rozcvič||it, -ím (svaly ap.)** *dok.* размять  
**rozcvič||it se, -ím se** *dok.* размяться  
**rozcvičk||a, -y** *ž* разминка; **ranní ~a** утренняя гимнастика  
**rozcvič||ovat, -uji (svaly ap.)** *nedok.* разминать  
**rozcvič||ovat se, -uji se** *nedok.* разминаться  
**rozčarován||í, -í** *s* разочарованность  
**rozčarováný** разочарованный  
**rozčar||ovat, -uji** *dok.* разочаровать  
**rozčechr||at, -ám** *dok.* взерошить  
**rozčechráv||at, -ám** *nedok.* взерошивать  
**rozčepřěný, ob. rozčepeřěný** нахоленный  
**rozčepř||it, ob. rozčepeř||it, 3. os. -í** *dok.* нахопить  
**rozčepř||it se, ob. rozčepeř||it se, -ím se** *dok.* нахопиться  
**rozče||sat, -šu, -sám** *dok. (vlasy)* расчесать; ~**sat se** расчесаться

**rozčesáv||at, -ám** *nedok. (vlasy)* расчёсывать; ~**at se** расчёсываться  
**rozčilený, rozčlený** взволнованный  
**rozčil||it, rozčil||it, -ím** *dok.* взволновать  
**rozčil||it se, rozčil||it se, -ím se** *dok.* взволноваться  
**rozčil||ovat, -uji** *nedok.* волновать  
**rozčil||ovat se, -uji se** *nedok.* волноваться  
**rozdl||at, -ám** *dok.* **1.** раздаты; ~**at karty** сдать карты. **2.** *ve spoj.* ~**at si to** помериться силами  
**rozdáván||í, -í** *s* раздача  
**rozdáv||at, -ám** *nedok.* раздавать  
**rozdělav||at, -ám** *nedok.* **1.** начинать делать. **2.** *hovor.* разбирать; ~**at balíček** развязывать свёрток. **3.** разводить; ~**at maltu** готовить строительный раствор. **4.** *zprav. ve spoj.* ~**at oheň** разжигать огонь; ~**at v kamnech** разжигать печку  
**rozdělený** *ve spoj.* ~ **byt** коммунальная квартира  
**rozděl||it, -ím** *dok. co, co nač, več, do čeho* разделить что, что на что  
**rozděl||it se, -ím se** *dok.* **1.** *nač, več, do čeho* разделиться на что. **2.** *s kým oč* поделиться с кем чем; ~**it se o zkušenosti** поделиться опытом  
**rozděl||ovat, -uji** *nedok. co, co nač, več, do čeho* разделять, делить что, что на что  
**rozděl||ovat se, -uji se** *nedok.* **1.** *nač, več, do čeho* разделяться на что. **2.** *s kým oč* делиться с кем чем  
**rozdělovn||a, -y** *ž* распределительный пункт  
**rozdlí, -u** *m* разница; **věkový** ~ разница в возрасте; **výškový** ~ разница в высоте, росте; **významový** ~ различие значений; **podstatný** ~ существенное отличие  
**rozdlíný** разный, отличный  
**rozdivoč||it, rozdivoč||et, -ím** *dok.* взбесить, разярить  
**rozdivoc||it se, -ím se** *dok.* взбеситься, разяриться  
**rozdivaděný** озорной  
**rozdrbaný** *expr.* оборванный, драный; ~ **kluk** оборванный мальчишка

**rozdrčen||í, -í** *s* дробление  
**rozdroil||it, -ím** *dok.* измельчить, размельчить  
**rozdroil||it se, 3. os. -í se** *dok.* измельчиться, размельчиться  
**rozdrť||it, -ím** *dok.* раздробить  
**rozdrť||it se, 3. os. -í se** *dok.* раздробиться  
**rozdužovač, -e** *m* сепаратор  
**rozdup||at, -u, -ám** *dok.* растоптать  
**rozduřd||it, -ím** *dok.* рассердить, вывести из себя  
**rozduřd||it se, -ím se** *dok.* рассердиться, выйти из себя  
**rozebraň||í, -í** *s* разборка, демонтаж  
**rozebr||rat, -eru** *dok.* **1.** разобрать. **2.** проанализировать  
**rozebratelný** разборный  
**rozedniv||at se, 3. j. -á se** *nedok.* светать; ~**á se** светает  
**rozed||rat, -eru** *dok.* разодрать; ~**rat do krve** разодрать в кровь  
**rozedř||it, -u** *dok.* разорвать  
**rozedř||it se, 3. j. -e se** *dok.* изодраться  
**rozehř||át, řidč. rozhř||át, -eji** *dok.* **1.** разогреть. **2.** (tuk ap.) растопить  
**rozehř||át se, řidč. rozhř||át se, -eji se** *dok.* **1.** разогреться. **2.** (o tuku ap.) растопиться  
**rozehřív||at, řidč. rozhřív||at, -ám** *nedok.* **1.** разогревать. **2.** (tuk ap.) растапливать  
**rozehřív||at se, řidč. rozhřív||at se, -ám se** *nedok.* **1.** разогреваться. **2.** (o tuku ap.) растапливаться  
**rozechvě||lý, rozechvě||lý** взволнованный; ~**é prsty** дрожащие пальцы; **s ~ým hlasem** дрожащим от волнения голосом; **byl celý ~ý** он весь дрожал от волнения  
**roze||jíit se, -jdu se** *dok.* **1.** начать ходить; ~**šel se k náměstí** он направился к площади. **2.** разойтись; ~**jit se domů** разойтись по домам  
**rozeklaný (kořeny ap.)** расчлнённый; ~ **jazyk (zmije)** раздвоенный язык  
**rozem||lít, -elu** *dok.* размолоть; ~**lít na prášek** размолоть в порошок

**rozen|ý** 1. урождённый; **No-váková**, ~á **Benešová** Новакова, урождённая Бенешова. 2. при-  
рождённый  
**rozepř|e**, -e *ž* распра  
**rozervaný** (*člověk*) неуравнове-  
шенный  
**rozeřvan|ec**, -ce *m expr.* плакса  
**rozeshlý** разошедшийся  
**rozeseš|at**, -ám *nedok.* рассы-  
лать  
**roze|slat**, -šlu *dok.* разослать  
**rozesm|át**, -eji *dok.* рассмешить  
**rozeseš|at se**, -eji *se dok.* рас-  
смеяться  
**rozesešmátý** 1. (*člověk*) рассмеяв-  
шийся. 2. (*obličej*) смеющийся  
**rozespaly** заспанный, сонный  
**rozezlený** сердитый, злой  
**rozezn|at**, -ám *dok. koho, co od  
koho, čeho* отличить кого, что от  
кого, чего  
**rozeznáv|at**, -ám *nedok. koho, co  
od koho, čeho* отличать кого, что от  
кого, чего  
**rozežraný** *zhrub.* прожорливый  
**rozflák|at**, -ám, **rozflákn|out**,  
-u *dok. (sklenici ap.) ob. expr.* рас-  
кокать  
**rozfňukan|ý** *expr.* плаксивый  
**rozhalenk|a**, -y *ž* блузка с от-  
крытым воротом  
**rozhal|it**, -ím *dok. (plášť ap.)*  
распахнуть  
**rozhal|ovat**, -uji *nedok.* распа-  
хивать  
**rozház|et**, -ím *dok.* 1. разбро-  
сать, расшвырять *hovor.* 2. *koho  
hovor. expr.* взволновать кого ♦ **tebe  
nic nerozhází** тебе всё трын-трава  
**rozhlas**, -u *m* радио; **vysílat** ~em  
передавать по радио  
**rozhlasov|ý** радиовещатель-  
ный; ~ý **hlasatel** диктор радио; ~ý  
**komentátor** радиокomentátor; ~é  
**vysílání** радиопередача; ~á **stanice**  
радиостанция  
**rozhled**, -u *m* 1. вид; **měl ~ po  
celém sále** ему был хорошо виден  
весь зал. 2. кругозор; **má ~ po li-  
teratuře** он хорошо разбирается  
в литературе  
**rozhledn|a**, -y *ž* наблюдатель-  
ная вышка  
**rozhlédn|out se**, *hovor.* **rozhlíd-  
n|out se**, -u *se dok.* осмотреться

**rozhlíž|et se**, -ím *se nedok.* ос-  
матриваться  
**rozhněvaný** рассерженный,  
сердитый  
**rozhod|nout se**, -nu *se dok. k  
čemu* решиться на что; **ještě není  
~nut** он ещё не решил  
**rozhod|ovat se**, -uji *se nedok.*  
1. *k čemu* решаться на что. 2. *pro  
co* выбирать что; ~ovat *se pro po-  
krok* избирать путь прогресса  
**rozhodčí** 1. арбитражный; ~ **ko-  
mise** арбитражная комиссия; ~ **ři-  
zení** третейское производство; ~  
**soud práv.** третейский суд. 2. **roz-  
hodč|í**, -ího *m* судья, арбитр  
**rozhodně** 1. решительно; кате-  
горически; ~ **trvat** на чём кате-  
горически настаивать на чём. 2. не-  
сомненно, безусловно; **je to ~ lepší**  
это безусловно лучше  
**rozhodnost**, -i *ž* решитель-  
ность, решимость  
**rozhod|nout**, -nu *dok. co, o kom,  
o čem* решить; ~nout *se* решиться  
**rozhodnut|í**, -í *s* решение; **ko-  
nečné** ~í окончательное решение;  
**podle ~í** по решению; **dospět k ~í**  
прийти к решению  
**rozhodný** решительный  
**rozhod|ovat**, -uji *nedok.* 1. *co, o  
kom, čem* принимать решение о ком,  
чём. 2. распоряжаться; **kdo tady  
~uje?** кто здесь распоряжается?  
**rozhod|ovat se**, -uji *se nedok.*  
1. ~ovat *se k čemu* решаться на  
что. 2. *pro co* выбирать что; ~ovat  
**se pro pokrok** избирать путь про-  
гресса  
**rozhodující** решающий; ~ **bi-  
tva** решающий бой; ~ **hlas** реша-  
ющий голос; **to je ~** это решает  
дело; **to není ~** это не решает дела  
**rozhojn|it**, -ím *dok. kniž.* умно-  
жить  
**rozhojn|it se**, 3. *os. -í se dok. kniž.*  
умножиться  
**rozhojn|ovat**, -uji *nedok. kniž.*  
умножать  
**rozhojn|ovat se**, 3. *j. -uje se ne-  
dok. kniž.* умножаться  
**rozhorlený** негодующий  
**rozhořčen|í**, -í *s*, **rozhořčenost**,  
-i *ž* возмущение, негодование  
**rozhořčený** возмущённый; ~  
**boj** ожесточённый бой

**rozhořč|it**, -ím *dok.* возмутить  
**rozhořč|it se**, -ím *se dok. na koho,  
co, nad čím* возмутиться кем, чем  
**rozhořč|ovat**, -uji *nedok. koho*  
возмущать кого  
**rozhořč|ovat se**, -uji *se nedok.  
na koho, co, nad kým, čím* возму-  
щаться кем, чем  
**rozhoř|et se**, 3. *os. -í se dok. (o  
ohni ap.)* разгореться  
**rozhořiv|at se**, 3. *j. -á se nedok.*  
разгораться  
**rozhořov**, -u *m* разговор; **tele-  
fonický** ~ телефонный разговор;  
**dát se do ~u** завести разговор;  
**mírové ~u** мирные переговоры  
**rozhrán|í**, -í *s* граница; **na ~í  
dvou staletí** на рубеже двух сто-  
летьей  
**rozhrěšen|í**, -í *s církv.* отпущение  
грехов; **dávat ~í** отпускать грехи  
**rozhud|a**, -y *ž kuch.* растёртый с  
маслом и заправленный зеленью  
творог  
**rozhyčkaný** избалованный  
**rozcháze|et se**, -ím *se nedok.*  
расходиться; ~et *se domů* расхо-  
диться по домам; ~et *se v dobrém*  
расходиться по-хорошему; ~et *se  
ve zlém* расходиться со сканда-  
лом  
**rozín|ky**, -ek *ž mn.* изюм  
**rozjásaný** ликующий  
**rozjasněný** просветлённый  
**rozjezd**, -u *m* начало движения,  
разгон *m*; ~ **letadla let.** разбег са-  
молёта  
**rozjivený** неугомонный  
**rozkaz**, -u *m* приказ  
**rozkáz|at**, -ám, -ži *dok. komu*  
соприказывать кому  
**rozkazovací** повелительный;  
*jaz.* ~ **způsob** повелительное на-  
клонение; ~ **věta** повелительное  
предложение  
**rozkaz|ovat**, -uji *nedok. komu co*  
приказывать кому  
**rozkec|at**, -ám *dok. (tajemství)*  
*ob.* разболтать  
**rozkládačk|a**, -y *ž (postal)* *ob.*  
раскладушка  
**rozklád|at**, -ám *nedok.* 1. рас-  
кладывать. 2. разбирать; ~at *na  
činitele mat.* разлагать на множи-  
тели. 3. разъяснять ♦ ~at *rukama*  
жестикულიровать

**rozklád|at se**, -ám *se nedok.*  
1. простираться. 2. разлагаться  
**rozklep|at**, -u, -ám *dok. (drát)*  
расплющить; (*maso*) отбить  
**rozklížený** (*nábytek ap.*) раскле-  
ившийся  
**rozkolísaný** неустойчивый,  
шаткий  
**rozkolník**, -a *m* раскольник  
**rozkoš**, -e *ž* наслаждение; **těles-  
ná** ~ плотские наслаждения  
**rozkošný** предестный  
**rozkou|sat**, -šu, -sám *dok.* раз-  
грызть; **myši ~saly** пытель мыши из-  
грызли мешок; ~sat *si rty* искушать  
губы  
**rozkráj|et**, -ím *dok.* разрезать  
**rozkráj|ovat**, -uji *nedok.*  
разрезать  
**rozkráč|it se**, -ím *se dok.* рас-  
ставить ноги  
**rozkrök**, -u *m* пах; **v ~u** в паху  
**rozkrík|nout se**, -nu *se dok. na  
koho* раскричаться на кого  
**rozkv|ést**, *řidč.* **rozkv|íst**, -etu  
*dok.* расцвести; ~ést *do krásy*  
похорошеть  
**rozkvět**, -u *m* расцвет; **v plněm**  
~u в полном расцвете  
**rozkvět|at**, **rozkvít|at**, -ám *ne-  
dok.* расцветать  
**rozkvetlý** (*květiny ap.*) цветущий  
**rozladěně** брюзгливо  
**rozladěný** расстроенный; недо-  
вольный  
**rozléh|at se**, *hovor.* **rozlív|at se**,  
3. *j. -á se nedok.* разноситься  
**rozlehlost**, -i *ž kniž. (parku ap.)*  
обширность; (*domu ap.*) простор-  
ность  
**rozlehlý** *kniž.* обширный; (*míst-  
nost ap.*) просторный  
**rozlehnout se**, 3. *j. -e se dok.* раз-  
даться, разнестись  
**rozlet|ět se**, -ím *se*, **rozlétn|out  
se**, *ob.* **rozlít|nout se**, -u *se dok.*  
разлететься  
**rozlív|at**, *hovor.* **rozlív|at**, -ám  
*nedok.* разливать  
**rozlív|at se**, *hovor.* **rozlív|at se**,  
3. *j. -á se nedok.* разливаться  
**rozličný** *kniž.* яростный  
**rozličný** различный, разнообраз-  
ный  
**rozlišený** дифференцирован-  
ный



**rozplácly**, **rozplácnutý** приплюснутый; расплющенный  
**rozplácen||out**, **-u dok.** расплющить  
**rozplácen||out se**, **-u se dok.** 1. расплющиться, сплющиться. 2. (na zemi) expr. распластаться  
**rozplakaný** (dítě) 1. заплаканный. 2. плаксивый  
**rozpl||akat**, **-áču**, **-áči dok.** довести до слез  
**rozpl||akat se**, **-áču se**, **-áči se dok.** расплакаться  
**rozplán||ovat**, **-uji dok.** распланировать  
**rozplaš||it**, **-ím dok.** испугнуть, распугать  
**rozplavb||a**, **-y ž sport.** заплыв  
**rozplizlý** расплывчатый  
**rozpoč||et**, **-tu m** смета, бюджет; **předběžný ~et** предварительная смета; **státní ~et** государственный бюджет; **překročit ~et** выйти из сметы ♦ **udělat čáru přes ~et komu** расстроить чьи планы  
**rozpočítadl||o**, **rozpočítadl||o**, **-a s** считалка  
**rozpoč||ítat**, **-ítám**, **rozpoč||íst**, **-tu dok.** 1. разделить; **~ítat si** распределить; **~ítat se (na první, druhý) sport.** рассчитывать. 2. (výdaje ap.) рассчитать  
**rozpočítáv||at**, **-ám nedok.** 1. делить; **~at na prstech** считать на пальцах; **~at se (na první, druhý) sport.** рассчитывать. 2. (výdaje, příjmy) рассчитывать  
**rozpočtář**, **-e m** сметчик ☼~ka, **-ky ž** сметчица  
**rozpojen||í**, **-í s** разъединение; **~í vagonů želez.** расцепка вагонов  
**rozpomén||out se**, **-u se dok.** na koho, со вспомнить о ком, чём  
**rozpomín||at se**, **-ám se nedok.** na koho, со вспоминать о ком, чём  
**rozpor**, **-u m** 1. противоречие; **být v ~u s čím** противоречить чему. 2. sport. упор «руки в стороны»  
**rozporc||a**, **-y ž tech.** распорка  
**rozporc||ovat**, **-uji dok.** разделить на порции  
**rozpout||at**, **-ám dok. kniž.** развязать; **~ nenávisť** разжечь ненависть; **~at válku** развязать войну  
**rozpozn||at**, **-ám dok.** распознать; **~at chorobu med.** диагностировать болезнь

**rozprac||ovat**, **-uji dok.** 1. (námet ap.) разработать. 2. со начать работать над чем  
**rozpracováv||at**, **-ám nedok.** (námet ap.) разрабатывать  
**rozpraskaný** (rtvy ap.) потрескавшийся  
**rozprašovač**, **-e m** распылитель  
**rozprašování||í**, **-í s** распыление  
**rozprav||a**, **-y ž** 1. о чём обсуждение чего. 2. lit. трактат  
**rozprchn||out se**, **3. mn. -ou se dok.** разбежаться, рассыпаться  
**rozprod||at**, **-ám dok.** распродать  
**rozprodáv||at**, **-ám nedok.** распродавать  
**rozprodej**, **-e m** распродажа  
**rozpukaný** (půda ap.) растрескавшийся, потрескавшийся  
**rozpůlený** разделённый пополам  
**rozpustil||ec**, **-ce m** озорник m  
**rozpustil||ý** озорной; **~é koucky** шалости; **být ~ý** проказничать  
**rozpust||it**, **-ím dok.** 1. расплавить, растопить. 2. со в чём растворить что в чём; **~it ve vodě** развести в воде. 3. распустить; **~it parlament** распустить парламент  
**rozpust||it se**, **3. os. -í se dok.** 1. расплавиться; **snít se ~il** снег растаял. 2. в чём раствориться в чём  
**rozpustnost**, **-í ž fyz., chem.** растворимость  
**rozpustný** fyz., chem. растворимый  
**rozpuštěný** 1. (máso ap.) растопленный. 2. (cukr ap.) растворённый. 3. (vlasy) распущенный  
**rozradostně||lý**, **rozradostněn||ý** обрадованный, радостный; **přišla domů celá ~á** она пришла домой очень весёлая  
**rozradostn||it**, **-ím dok.** обрадовать  
**rozradostn||it se**, **-ím se dok.** обрадоваться  
**rozradostň||ovat**, **-uji nedok.** радовать  
**rozradostň||ovat se**, **-uji se nedok.** радоваться  
**rozruch**, **-u m** волнение; **způsobit ~** вызвать волнение  
**rozruš||it**, **-ím dok.** 1. взволновать. 2. разрушить, расстроить

**rozruš||it se**, **-ím se dok.** взволноваться, встревожиться  
**rozrušování||í**, **-í s** 1. волнение, тревога. 2. разрушение  
**rozruš||ovat**, **-uji nedok.** 1. волновать. 2. разрушать  
**rozruš||ovat se**, **-uji se nedok.** волноваться, тревожиться  
**rozrýp||at**, **-ám**, **-u dok.** разрыть, раскопать  
**rozrýpáv||at**, **-ám**, **rozrýp||ovat**, **-uji nedok.** разрывать, раскапывать  
**rozrýpn||out**, **-u dok.** разрыть, раскопать  
**rozr||ýt**, **-yji dok.** (půdu) разрыть, раскопать; **tvář ~ytá vráskami**, **živými** лицо, изрытое морщинами, шрамами  
**rozryv||at**, **-ám nedok.** разрывать, раскапывать  
**rozřad||it**, **-ím dok.** распределить  
**rozředený** разбавленный, разжиженный  
**rozřed||it**, **-ím dok.** разбавить  
**rozřed||ovat**, **-uji nedok.** разбавлять  
**rozřeht||at se**, **-ám se dok.** заржать  
**rozřešen||í**, **-í s** разгадка  
**rozřeš||it**, **-ím dok.** разгадать  
**rozřez||at**, **-žu**, **-zám dok.** (nožem) разрезать; (pilou) распиливать  
**rozřezáv||at**, **-ám nedok.** (nožem) разрезать; (pilou) распиливать  
**rozřízn||out**, **-u dok.** 1. разрезать. 2. **~out si** (palec ap.) порезать себе; **má ~utou nohu** у него порезана нога  
**rozřah**, **-u m** размер; **~ románu**, **slovníku** объём романа, словаря; **v plném**, **v celém ~u** в полном, во всём объёме  
**rozřáhlý** обширный  
**rozsedlý** (skála) растрескавшийся, треснувший  
**rozsevač**, **-e m** сеятель ☼~ka, **-ky ž** сеятельница  
**rozskřípan||ý** скрипучий; **~é pero** скрипучее перо  
**rozsoch||a**, **-y ž** развилина  
**rozsochatý** развилыстый  
**rozst||onat se**, **-ůnu se dok.** разболеться  
**rozstrk||at**, **-ám dok.** рассовать, распихать

**rozstrkáv||at**, **-ám nedok.** рассовать, распихивать  
**rozstrouh||at**, **-ám dok.** натереть на тёрке  
**rozstrih||at**, **rozstríh||at**, **-ám dok.** разрезать ножницами  
**rozstríháv||at**, **rozstríháv||at**, **-ám**, **rozstríh||ovat**, **-uji nedok.** разрезать ножницами  
**rozstríhn||out**, **-u dok.** разрезать ножницами; **~out stuhu** разрезать ленту  
**rozstrík||at**, **-ám dok.** разбрызгать  
**rozsud||ek**, **-ku m** приговор; **odsuzující**, **osvobozující ~ek** обвинительный, оправдательный приговор; **~ek smrti** смертный приговор; **vynést ~ek** вынести приговор; **vykonat ~ek** привести приговор в исполнение; **zrušit ~ek** отменить приговор; **odvolat se proti ~ku** обжаловать приговор  
**rozsz||ovat**, **-uji nedok.** судить  
**rozsvěc||ovat**, **-uji**, **rozsvěc||et**, **-ím nedok.** включать свет  
**rozsvít||it**, **-ím dok.** включить свет  
**rozsyyp**, **-u m geol.** рассып  
**rozsyyp||at**, **-u**, **-ám dok.** рассыпать  
**rozsyyp||at se**, **3. j. -á se**, **-e se dok.** 1. рассыпаться. 2. hovor. развалиться  
**rozsyypáv||at**, **rozsyýp||at**, **-ám nedok.** рассыпать  
**rozsyypáv||at se**, **rozsyýp||at se**, **3. j. -á se nedok.** 1. рассыпаться. 2. hovor. разваливаться  
**rozšafný** рассудительный; предусмотрительный *běžně*  
**rozšíř||ovat**, **-uji dok.** расшифровать  
**rozšířený** распространённый  
**rozšíř||it**, **-ím dok.** 1. расширить; **~it oči** широко раскрыть глаза; **~it sortiment** расширить ассортимент; **~it obzor**, **vědomostí** расширить кругозор, знания. 2. распространить; **toto zboží je velmi ~eno** этот товар широко распространён  
**rozšíř||ovat**, **-uji nedok.** 1. расширять; **~ovat oči** широко раскрывать глаза; **~ovat sortiment** расширять ассортимент; **~ovat**

**obzor, vědomostí** расширять кругозор, знания. **2.** распространять  
**rozšklebený** искажённый гримасой  
**rozškleb||it, -ím dok. ve spoj. ~it tvář, obličej** скривить лицо  
**rozškleb||it se, -ím se dok.** скорчить гримасу; **ústa se ~ila** губы скривились в гримасе  
**rozškráb||at, rozškrab||at, -u, -ám dok.** расцарапать  
**rozškrabáv||at, -ám nedok.** расцарапывать  
**rozškrábn||out, -u dok.** расцарапать  
**rozškub||at, -u, -ám dok. expr. (na kousky)** разорвать; изодрать  
**rozškubáv||at, -ám nedok. expr. (na kousky)** рвать, разрывать  
**rozškubn||out, -u dok.** разорвать  
**rozšleh||at, -ám dok. (vajíčko)** взбить  
**rozšleháv||at, -ám nedok. (vajíčko)** взбивать  
**rozšlápn||out, -u dok.** растоптать  
**rozšmajdaný, rozšmatchaný (boty ap.) ob.** стоптанный  
**rozšněr||ovat, -uji dok.** расшнуровать; **~ovat (si) boty** расшнуровать ботинки; **~ovat tkaničky** развязать шнурки  
**rozšněr||ovat se, -uji se dok.** расшнуроваться  
**rozšněrováv||at, -ám nedok.** расшнуровывать; **~at (si) boty** расшнуровывать ботинки  
**rozšpendl||it, -ím dok. co** вынуть булавки *из чего*  
**rozšplchn||out, -u dok.** расплескать, разбрызгать  
**rozšplchn||out se, 3. j. -e se dok.** расплескаться, разбрызгаться  
**rozšrot||ovat, -uji dok. zeměd.** размельчить, раздробить  
**rozšroub||ovat, -uji dok.** развинтить  
**rozšroubováv||at, -ám nedok.** развинчивать  
**rozštěbet||at se, -ám se dok.** расщепаться  
**rozštěk||at se, -ám se dok.** разлаяться  
**rozštěp, -u m 1. (v kmenu stromu)** расщеп, расщепление; **~ rtu** заячья губа; **~ patra** волчья пасть. **2. sport.** шпагат

**rozštěpenost, -i ž kniž.** раскол  
**rozštěpený** расколотый; **~ ret** заячья губа  
**rozštěpl||it, -ím dok.** расколоть, расщепить  
**rozštěpl||it se, 3. os. -í se dok.** расколотся, расщепиться  
**rozštěpitelný chem.** расщепляемый  
**rozštěp||ovat, -uji nedok.** раскалывать, расщеплять  
**rozštěp||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** раскалываться, расщепляться  
**rozštíp||at, -u, -ám dok.** расколоть  
**rozštípáv||at, -ám nedok.** раскалывать  
**rozštípn||out, -u dok. (poleno ap.)** расколоть; (*dveře ap.*) разбить  
**rozštípn||out se, 3. j. -e se dok.** расколотся  
**rozšťouch||at, -ám dok. ve spoj. ~at brambory** *hovor. expr.* размять картошку  
**rozťáhn||out, -u dok. 1.** раскрывать; **~out deštník** раскрыть зонтик; **~out nohy** раздвинуть ноги; **~out ruce** развести руки; **~out oponu** раздвинуть занавес. **2.** растянуть; **~out ústa k úsměvu** растянуть рот в улыбку  
**rozťáh||nout se, -nu se dok. 1.** раскрыться; раздвинуться. **2.** растянуться; **ústa se ~la k úsměvu** губы растянулись в улыбку  
**rozťaho||ovat, -uji nedok. 1.** раскрывать; **~ovat deštník** раскрывать зонтик; **~ovat nohy** раздвигать ноги; **~ovat oponu** раздвигать занавес. **2.** растягивать; **~ovat ústa k úsměvu** растягивать рот в улыбку  
**rozťah||ovat se, -uji se nedok. 1.** раскрываться; раздвигаться. **2.** растягиваться  
**rozťalý, rozťatý** растаявший; талый  
**rozťát, 3. j. -aje dok.** растаять  
**rozťavený (kov)** расплавленный  
**roztav||it, -ím dok. (kov)** расплавить  
**roztav||it se, -ím se dok. (kov)** расплавиться  
**roztav||ovat, -uji nedok. (kov)** расплавлять

**roztav||ovat se, -uji se nedok. (kov)** расплавляться  
**roztažen||ý 1.** раздвинутый; **~ý deštník** открытый зонтик; **~á plachta** натянутый брезент; **~á křídla** распростёртые крылья; **~é drápy** выпущенные когти. **2. (svetr ap.)** растянутый  
**roztažitelný** растяжимый  
**roztekáný** рассеянный  
**roztep||at, -u, -ám dok. (kov)** расплющить  
**roztepáv||at, -ám nedok.** расплющивать  
**roztesknělý, řidč. roztesknělý kniž.** истосковавший  
**roztlouk||at, -ám nedok.** разбивать; раскалывать; дробить  
**roztlún||at, -ám nedok.** разрубать, перерубать  
**roztlír||at, -ám nedok. 1. co na co (na prášek)** растирать что во что. **2.** размазывать; **~at máslo na chlebe** намазывать масло на хлеб  
**roz||tít, roz||etnout, -etnu dok.** разрубить; перерубить ♦ **~tít n. ~etnout gordický uzel** разрубить гордиев узел  
**roztl||ouci, roztl||ouct, -uči dok. 1.** разбить; **2.** растолочь  
**roztl||ouci se, roztl||ouct se, 3. j. -uče se dok. 1.** разбиться. **2. ve spoj. srdce se ~ouklo** сердце забилося  
**roztlouk||at, -ám nedok.** разбивать; раскалывать  
**roztoč, -e m** клещ  
**roztoč||it, -ím dok. 1.** раскрутить; **~ motor** завести мотор. **2.** завертеть. **3. (peníze) expr.** промотать  
**roztoč||it se, -ím se dok. 1.** закружиться; **motor se ~il** мотор заработал. **2.** развернуться  
**roztodivný expr.** престранный  
**roztok, -u m** раствор; **mýdlový** ~ мыльный раствор; **koncentrovaný, nasycený, zředěný** ~ концентрированный, насыщенный, разбавленный раствор; **vodný** ~ водный раствор; **zásaditý** ~ щелочной раствор; **fyzilogický** ~ физиологический раствор  
**roztomile 1. (vypadat ap.)** прелестно. **2. (se chovat ap.)** лобезно  
**roztomilost, -i ž 1.** милость. **2.** лобезность; **řikat ~i** говорить лобезности

**roztomilý** милый  
**roztoužený kniž. 1. (milenec ap.)** томимый страстью. **2. (pohled)** томный  
**roztrhán||í, -í s zprav. ve spoj. je na ~í** он занят по горло; **do ~í těla expr.** до последнего вздоха  
**roztrhaný 1. (šaty ap.)** разорванный, рванный. **2. (kluk ap.)** оборванный  
**roztrh||at, -ám dok.** разорвать; **~at na kusy** разорвать в клочья  
**roztrh||at se, 3. j. -á se dok.** разорваться  
**roztrháv||at, -ám nedok. (dopis ap.)** рвать, разрывать; **~at na kusy** рвать в клочья  
**roztrháv||at se, 3. j. -á se dok.** разорваться  
**roztrh||nout, -nu dok.** разорвать, порвать  
**roztrh||nout se, 3. j. -ne se dok.** разорваться  
**roztroušený** разбросанный  
**roztrpčený (člověk, pohled)** огорчённый, расстроенный  
**roztržený** разорванный  
**roztržitý** рассеянный  
**roztržk||a, -u ž** разрыв, разлад  
**roztrž||ást, -esu dok. 1.** затрясти; **vitr ~ásl listí, větve** листья, ветки задрожали от ветра. **2.** расстрясать  
**roztrž||ást se, -esu se dok.** затрястись, задрожать; **hlas se mu ~ásl** у него задрожал голос; **~ást se zimou** задрожать от холода  
**roztrpaný, roztrpený** обтрепанный  
**roztrp||at, -u, -ám dok. (seno ap.)** расстрясать, раскидать; (*kapelník ap.*) встряхнуть  
**roztrpav||at, -ám nedok. (seno ap.)** раскидывать; (*kapelník ap.*) встряхивать  
**roztrp||it, -ím dok. (látku ap.)** обтрепать  
**roztrp||it se, 3. os. -í se dok.** обтрепаться  
**roztresený** дрожащий, трясущийся  
**roztríděň||í, -i s** сортировка; классификация  
**roztríděný** рассортированный, разобраный  
**roztríd||it, -ím dok.** рассортировать, классифицировать



**rtuťovitý** (*chlapec ap.*) живой, подвижный  
**rtuťov||ý** (*páry ap.*) ртутный; ~ý **teploměr** *физ.* ртутный термометр; ~á **mast** *мед.* ртутная мазь  
**rub**, **-u** *m* изнанка, оборотная сторона; **každá věc má svůj líc i** ~ всё имеет свои положительные и отрицательные стороны  
**rubáš**, **-e** *m* саван  
**rubín**, **-u** *m* рубин  
**rubínový** рубиновый  
**rubl**, **-u**, **-e** *m* рубль  
**rubový** (*strana, vzorek látky ap.*) изнаночный  
**ručičk||a**, **-y** *ž* 1. *zdrob. zprav. expr.* ручка, ручонка. 2. (*hodin*) стрелка  
**ruč||it**, **-ím** *nedok.* zač ручаться за что, гарантировать что  
**ručitel**, **-e** *m* поручитель ☼~ka, **-ky** *ž* поручительница  
**ručně** вручную  
**ruční** ручной; ~ **práce** ручной труд  
**ručnic||e**, **-e** *ž* ружьё  
**ručník**, **-u** *m* полотенце  
**rud||a**, **-y** *ž* руда; **chudá** ~а бедная руда; **železná** ~а железная руда; **uranová** ~а урановая руда  
**rudn||out**, **-u** *nedok.* краснеть  
**rudoarme||ec**, **-ce** *m* красноармеец  
**rudovlásk||a**, **-y** *ž* рыжеволосая женщина  
**rudovlasý** рыжеволосый, рыжий  
**rudý** красный  
**ruch**, **-u** *m* движение *s*; **cestovní** ~ туризм; **cizinecký** ~ иностранный туризм  
**ruk||a**, **-y** *ž* рука; **natáhnout** ~u протянуть руку; **tisknout** ~u *komu* пожать руку *komu*; **zvednout** ~u поднять руку; **do vlastních** ~ou в собственные руки ♦ **má šťastnou** ~u у него лёгкая рука  
**rukáv**, **-u** *m* рукав; **vyhrnout** *n.* **vykasat si** ~у засучить рукава ♦ **syre to jako z** ~u *ob.* говорит без запинки; **už je ruka v** ~ě дело в шляпе  
**rukavic||e**, **-e** *ž* перчатка, варежка  
**rukávník**, **-u** *m* муфта  
**rukoje||ť**, **rukově||ť**, **-ti** *ž* 1. *čas-těji* **rukojeť** рукоятка. 2. *zprav.* **rukověť** учебное пособие; ~ť

**správné češtiny** руководство по чешскому литературному языку  
**rukojm||í**, **-ího** *m*, **-í** *s* заложник  
**rukopis**, **-u** *m* 1. рукопись; **kniha** *je v* ~e книга в рукописи. 2. почерк  
**ruk||ovat**, **-uji** *nedok. hovor.* призываться в армию  
**ruksak**, **-u** *m* рюкзак  
**rolád||a**, *řidč.* **rolád||a**, **-y** *ž* *kuch.* рулет  
**rulet||a**, **-y** *ž* рулетка *ž*  
**ruličk||a**, **-y** *ž* 1. завиток. 2. (*z pá-píru ap.*) трубочка *ž*  
**ruměn||ec**, **-ce** *m* *kníž.* румянец  
**ruměný** румяный  
**rumov||ý** ромовый; ~é **pralinky** ромовые конфеты; ~á **esence** ромовая эссенция  
**Rumun**, **-a** *m* румын ☼~ka, **-ky** *ž* румынка  
**Rumunsk||o**, **-a** *s* Румыния  
**rumunsk||ý** румынский ☼~y по-румынски  
**rumunštin||a**, **-y** *ž* румынский язык  
**rus**, **-a** *m* *zool.* рыжий таракан  
**Rus**, **-a** *m* 1. русский. 2. россиянин ☼~ka, **-ky** *ž* 1. русская. 2. россиянка  
**rusalk||a**, **-y** *ž* русалка  
**Rusk||o**, **-a** *s* Россия; **Ruská federace** Российская Федерация  
**rusk||ý** 1. русский; ~é **kolo** русские качели; ~é **vejsce** *kuch.* яйцо под майонезом. 2. российский  
**rusky** по-русски  
**rusovlásk||a**, **-y** *ž* блондинка  
**rusovlasý** русоволосый  
**růst**, **rostu** *nedok.* расти; **nechávat si** ~ **bradu** (*vousy*) отпустить бороду ♦ (*ditě*) **roste jako z vody** растёт как на дрожжах ♦ **s jídlem** **roste chuť** аппетит приходит во время еды  
**růst**, **-u** *m* 1. рост. 2. развитие; ~ **průmyslu** развитие промышленности; ~ **životní úroveň** повышение *s* жизненного уровня  
**rusý** *poněk. kníž.* русский  
**rušen||í**, **-í** *s* 1. ликвидация; отмена. 2. нарушение; ~í **veřejného pořádku** нарушение общественного порядка. 3. *sděl. tech.* помехи  
**rušičk||a**, **-y** *ž* глушилка  
**ruš||it**, **-ím** *nedok.* 1. ликвидировать; отменять; ~ **slib** нарушать

обещание. 2. *koho v čem* мешать *komu*; беспокоить *koho v čem*  
**rušný** шумный, оживлённый  
**ruštin||a**, **-y** *ž* русский язык  
**ruštinář**, **-e** *m* русист ☼~ka, **-ky** *ž* русистка  
**různě** различно  
**různobarevný** разноцветный  
**různý** разный, различный; **na nejrušnějších místech** в самых разных местах  
**růž**, **roug||e** [růž], **-e** *m* *i* *ž* губная помада  
**růž||e**, **-e** *ž* 1. роза; **šipková** ~e шиповник ♦ **nemá na ~ích ustláno** живётся ему не сладко; **není ~e bez trní** нет розы без шипов.  
2. *med.* роза  
**růžičk||a**, **-y** *ž* *zdrob.* розочка; **jako ~a** как роза  
**růžov||ý** розовый; **vyspat se do** ~a отоспаться; ~é **sný** радужные мечты ♦ **je v** ~é **náladě**, **má ~ou náladu** он в радужном настроении; **dívat se ~ými brýlemi nač** смотреть сквозь розовые очки *na čto*  
**rváč**, **-e** *m* *expr.* забияка  
**rváč||a**, **-y**, *řidč. expr.* **rvanic||e**, **-e** *ž* драка  
**rvát**, **rvu** *nedok.* рвать; ~ **si vlasy** рвать на себе волосы; **to mi rve srdce** *expr.* у меня сердце разывается  
**rvát se**, **rvu se** *nedok. s kým oč* драться с кем из-за чего, за что  
**ryb||a**, **-y** *ž* рыба; **chov ryb** рыбоводство; **chytat** ~у ловить рыбу ♦ **zdravý jako ~a** здоровый как бык; **mlčí jako ~a** молчит, как рыба; **je jako ~a ve vodě** он как рыба в воде ♦ **ani ~a ani rak** ни рыба ни мясо  
**rybář**, **-e** *m* рыбак ☼~ka, **-ky** *ž* рыбачка  
**rybařen||í**, **-í** *s* рыбная ловля  
**rybař||it**, **-ím** *nedok.* ловить рыбу  
**rybí** рыбный; ~ **potěr** мальки; ~ **tuk** *neodb.* рыбий жир; ~ **filé** рыбное филе; ~ **polévka** рыбный суп  
**rybíz**, **-u** *m* смородина  
**rybízový** смородинный  
**rybník**, **-a** *m* пруд ♦ **vypálit komu** ~ *ob.* перехитрить *koho*  
**ryboještěr**, **-a** *m* *zool.* ихтиозавр

**rybolov**, **-u** *m* рыбалка  
**rýhovaný**, *řidč.* **ryhovaný** рифлёный  
**rých||ovat**, *řidč.* **ryh||ovat**, **-uji** *nedok.* рифить  
**rychle** быстро, скоро; **to nejde tak** ~ нельзя так скоро; ~ **ji!** живее! ♦ **kdo ~ dává, dvakrát dává příslovi** чем скорее оказана помощь, тем она ценнее  
**rychlík**, **-u** *m* 1. скорый поезд. 2. автобус-экспресс  
**rychlobruslař**, **-e** *m* конькобежец ☼~ka, **-ky** *ž* конькобежка  
**rychlobruslen||í**, *řidč.* **rychlobruslařstv||í**, **-í** *s* конькобежный спорт  
**rychlokvašk||a**, **-y** *ž* *hovor.* мало-солёный огурец  
**rychloměr**, **-u** *m* *tech.* спидометр  
**rychlopalb||a**, **-y** *ž* *sport.* скоростная стрельба  
**rychlost**, **-i** *ž* скорость; **průměrná** ~ средняя скорость; **jet malou** ~í *echat* с малой скоростью; ~í **blesku** молниеносно; *v* ~i *nasoko*; **přehazovat** ~í переключать скорости; **řazení** ~í переключение скорости; **zpáteční** ~ задний ход  
**rychlý** быстрый  
**rychtář**, **-e** *m* *hist.* сельский староста  
**ryk**, **-u** *m* *kníž.* рёв  
**rým**, **-u** *m* рифма; ~ **mužský**, **ženský** мужская, женская рифма; ~ **obkročný** кольцевая рифма; ~ **sdružený** смежная рифма; ~ **střídavý** перекрёстная рифма; ~ **vnitřní** внутренняя рифма  
**rým||a**, **-y** *ž* насморк; **má ~u** у него насморк; **dostal ~u** он схватил насморк  
**Rým**, **-a** *m* Рейн  
**ryn||ek**, **ryn||k**, **-ku** *m* площадь  
**rynskk||ý** рейнский; ~é **víno** рейнвейн  
**rypadl||o**, **rypadl||o**, **-a** *s* *tech.* экскаватор  
**rypák**, **-u** *m* рыло ♦ **strkat do všeho svůj** ~ *vulg.* всюду совать свой нос  
**rýpal**, *ob.* **rejpál**, **-a** *m* *expr.* насмешник



**rypan||ec**, *ob.* **rejpan||ec**, **-ce** *m* *expr.* толчок в бок

**rypavý**, придрочивый  
**rys I**, **-a** *m zool.* рысь  
**rys II**, **-u** *m* 1. черта; в **hlavních** ~ech в главных чертах; в **hrubých** ~ech в общих чертах. 2. чертёж  
~ech в общих чертах. 2. чертёж  
рысий

**rysovadl||o**, **rysovadl||o**, **-a** *s* готвальня

**rysován||í**, **-í** *s škol.* черчение  
**rys||ovat**, **-uji** *nedok.* чертить  
**rys||ovat se**, 3. j. **-uje se** *nedok.* вырисовываться

**rysovň||a**, **-y** *ž* чертёжная  
**ryšavý** рыжий  
**ryt**, **ryjí** *nedok.* 1. рыть, копать.  
2. *do čeho* гравировать по чему. 3. *do koho* подпускать шпильки кому  
**ryt se**, **ryjí se** *nedok.* в чём копаться в чём

**ryt||ec**, *řidč.* **ryj||ec**, **-ce** *m* резчик  
**rytín||a**, **-y** *ž* *výtv.*, *polygr.* гравюра

**rytíř**, **-e** *m* *hist.* рыцарь ♦ ~ **bez bázně** а **hany** рыцарь без страха и упрёка; ~ **smutně** **postavu** рыцарь печального образа

**rytm||us**, **-u** *m* ритм  
**rytý** гравированный

**ryzák**, **-a** *m* конь рыжей масти  
**ryzí** чистый, настоящий; ~ **zlato** чистое золото; **má** ~ **srdce** у него благородное сердце; ~ **pravda** чистая правда

**ryžák**, *ob.* **rejžák**, **-u** *m* щётка из рисовой соломы

**ryž||e**, *ob.* **rejž||e**, **-e** *ž* рис ♦ *ob. expr.* **být v rejži** находиться в неприятном положении

**ryž||ovat**, **-uji** *nedok.* (zlato) промывать

**ryžovišť||ě**, **-ě**, **ryžovisk||o**, *řidč.* **ryžovisk||o**, **-a** *s* (zlata) золотые прииски

**rzivý** ржавый  
**ržán||í**, **-í** *s* ржане

**ržát**, 3. j. **ržá** *nedok. kniž.* ржать

## Ř

**řád**, **-u** *m* 1. распорядок; **denní** ~ распорядок *m* дня; **školní** ~ правила поведения в школе; **dopravní** ~ правила движения; **návštěvní**

~ правила для посетителей; **jednací** ~ регламент; **vojenský** ~ воинский устав; **bojový** ~ боевой устав; **právní** ~ правовой порядок; **trestní** ~ уголовно-процессуальный кодекс; **kázeňský** ~ дисциплинарный устав. 2. строй; **společenský** ~ общественный строй; **kapitalistický**, **feudální** ~ капиталистический, феодальный строй. 3. орден; **nositel** ~ у кавалера ордена. 4. разряд; **kavárnicka** **třetího** ~ у третьеразрядное кафе

**řád||a**, **-y** *ž* 1. ряд, шеренга, линия; **lístek do třetí** ~ у билет в третий ряд; **stát v** ~ě стоять в шеренге; **postavit se do** ~у стать в ряд; **obránná** ~а линия защиты. 2. очередь; **jsem na** ~ě теперь моя очередь; в **první** ~ě в первую очередь; в **druhé** ~ě во-вторых. 3. *mat.* **aritmická**, **geometrická** ~а арифметическая, геометрическая прогрессия

**řád||ek**, **-ku** *m* 1. строка; **pište na nový** ~ek пишете с новой строки; **číst mezi** ~ky читать между строк. 2. (*na psacím stroji*) интервал *m*; **psát ob dva** ~ky печатать через два интервала. 3. грядка

**řád||it**, **-ím** *nedok.* 1. ставить в ряд; ~ **podle abecedy** располагать по алфавиту; ~ **it rychlosti** *téch.* переключать скорости. 2. *koho, co kam* причислять к кому, чему

**řád||it se**, **-ím** *se* *nedok.* 1. строиться в ряды. 2. *kam kniž.* относиться к кому, чему

**řád||it**, **-ím** *nedok.* буйствовать  
**řád||ka**, ~ky *ž* 1. строка; **napsat pár** ~ek написать несколько строчек. 2. грядка

**řádně** как следует  
**řádň||ý** 1. действительный; ~ý **člen Akademie Věd** действительный член Академии Наук; ~á **dovolená** очередной отпуск; ~á **schůze** очередное собрание; ~ý **profesor** ординарный профессор. 2. порядочный; **žít** ~ým **životem** вести образ жизни порядочного человека; **dostali jsme** ~ou **lekcí** мы получили хороший урок

**řadov||ý** 1. рядовой; ~ý **voják** рядовой боец; ~á **lod'** *voj.* линей-

ный корабль. 2. порядковый; ~á **číslovka** порядковое числительное

**řádový** орденский; ~ **stužka** орденская ленточка

**řach||a**, **-y** *ž* *hovor.* *expr.* сильный удар

**řach||at**, **-ám** *nedok. expr.* тарыхтеть

**řachot**, **-u** *m* *expr.* тарыхтение *s řas||a*, **-y** *ž* 1. ресница. 2. водоросль

**řasen||í**, **-í** *s* складки, сборки  
**řasenk||a**, **-y** *ž* тушь для ресниц  
**řasený** сборчатый

**řas||it**, **-ím** *nedok.* собирать в сборки

**řazen||í**, **-í** *s* *tech.* переключение *s* скоростей; **automatické** ~í автоматическое переключение скоростей

**Řeck||o** *s* Греция; **Řecká republika** Греческая Республика

**řeckokatolický** греко-римский  
**řeckořímský** *ve spoj.* ~ **zápas sport.** классическая борьба

**řecký** греческий

**řeč**, **-í** *ž* речь; **mateřská** ~ родной язык; **umí několik** ~í он знает несколько языков; **má** ~í **jako vody** он за словом в карман не полезет; **přímá**, **nepřímá** ~ прямая, косвенная речь; **básnická**, **spisovná** ~ поэтический, литературный язык ♦ ~ **se mluví**, **pivo se pije** *po řek.* мало ли что говорят

**řečišť||ě**, **-ě** *s* русло

**řečň||ík**, **-íka** *m* оратор *m* ☼ ~ice, ~ice *ž* *jako m*

**řečný** речистый  
**řed||it**, **-ím** *nedok.* разбавлять, разжижать

**ředitel**, **-e** *m* директор ☼ ~ka, ~ky *ž* *jako m*

**řediteln||a**, **-y** *ž* директорский кабинет

**ředitelsk||ý** директорский; ~ý **fond** фонд директора; ~á **důtka** выговор директора

**ředitelstv||í**, **-í** *s* дирекция  
**ředk||ev**, **-ve** *ž* редька

**ředkvičk||a**, **-y** *ž* редиска  
**řehň||it se**, **-ím** *se* *nedok.* *čemu*

*expr.* хитовать над чем  
**řeholle**, **-e** *ž* 1. монастырский устав. 2. монашеский орден

**řeholní** монашеский; ~ **pravidla** устав монашеского ордена

**řeholň||ík**, **-íka** *m* монах ☼ ~ice ~ice *ž* монахиня

**řehlačk||a**, **-y** *ž* трещотка  
**řeht||at**, **-ám** *nedok.* 1. ржать.

2. ~at, ~at **řehlačkou** трещать в трещотку

**Řek**, **-a** *m* грек ☼ ~yně, ~yně *ž* гречанка

**řek||a**, **-y** *ž* река

**řemen**, **-e**, **-u** *m* ремень; **hnací** ~ приводной ремень ♦ **vojna jako** ~ *expr.* суровая служба; **utahovat si** ~ ту же затягивать пояс

**řemeslník**, **-a** *m* ремесленник *m*  
**řemesln||ý** ремесленный; ~á **práce** ремесленные изделия

**řemesl||o**, **-a** *s* 1. ремесло; **umělecké** ~о художественный промысел; **jít na** ~о учиться ремеслу. 2. профессиональные навыки; **rozumět svému** ~u знать свое дело

♦ ~о **má zlaté dno** *pořek.* с ремеслом не пропадёшь

**řemín||ek**, **-ku** *m* *zdrob.* ремешок

**řep||a**, *obl.* **říp||a**, **-y** *ž* свёкла; **cukrová** ~а сахарная свёкла; **krmná** ~а кормовая свёкла; **salátová** *n.* **červená** ~а столовая свёкла

♦ **ždravý jako řípa** здоровый как бык

**řepař**, **-e** *m* свекловод

**řepařsk||ý** свекловодческий; ~á **oblast** свекловодческий район

**řepařstv||í**, **-í** *s* свекловодство

**řepíček**, **řepík**, **-u** *m* *bot.* репейник

**řepk||a**, **-y** *ž* *ve spoj.* ~а **olejka** *bot.* рапс

**řepkový** (*pole ap.*) рапсовый; ~ **olej** рапсовое масло

**řepň||ý** свекольный; ~é **pole** свекловичное поле; ~ý **chrást** свекольная ботва; ~ý **cukr** свекловичный сахар

**řevav||ý** раскалённый; ~é **uhlí** горячие угли ♦ **jako na** ~ém **uhlí** как на углях

**řevich||a**, **-y** *ž* *bot.* клоповник; ~а **setá** кресс-салат; ~а **kapucínská zahr.** капуцин

**řešen||í**, **-í** *s* решение

**řešet||o**, **-a** *s* решето ♦ **mám hlavu jako** ~о *expr.* у меня голова как решето; **nabírat vodu** ~em

носить воду решетом, толочь воду в ступе

**řeš|jit**, -im *nedok.* 1. решать; **~it rovníci** решать уравнение. 2. организовать; **vkusně -ený** выполненный со вкусом

**řešitel**, -e *m* исполнитель; **~ grantu** руководитель гранта

**řešitelnost**, -i *ž* разрешимость **řešitelný** разрешимый **řetěz**, -u *m* цепь; **kotevní** ~ якорная цепь; *tech.* **hnací** ~ приводная цепь ♦ **pustit koho z ~u** дать волю кому; **utrhout se z ~u** с цепи сорваться

**řetězov|ý** цепной; **~у most** цепной мост; **~á reakce** цепная реакция **řetíz|ek**, -ku *m* *zdrob.* печочка **řev**, -u *m* рёв **řevn|jit**, -im *nedok.* на кого завидовать кому

**řez**, -u *m* 1. разрез; **císařský** ~ *med.* кесарево сечение; **zlatý** ~ *geom.* золотое сечение. 2. кусочек; **piškotové** ~у *kuch.* бисквитное пирожное

**řezací** режущий, резательный **řezač**, **řezač**, -e *m* резчик; **~ dříví** пилышник **řezačk|a**, -y *ž* резалка; **silážní** ~а силосорезка; **~a na řepu** свеклорезка; **~a na píci** корморезка **řezák**, -u *m* резец, резак

**řezat**, **řezu**, **rezám** *nedok.* резать; **~ dříví** пилить дрова; **~ závit** нарезать резьбу; **ručně řezaný nábytek** мебель ручной работы; **~ zatáčky** *ob.* срезать повороты; **chrápat, jako když pilou řže** он храпел во всю ивановскую ♦ **dvakrát měř, jednou řže** *pořek.* семь раз отмерь, один отрежь

**řezav|ý** режкий, пронзительный; **~á bolest** режущая боль **řezb|a**, -y *ž* 1. резьба; **~a v kosti** резьба по кости. 2. резка; **~ skla** резка стекла

**řezbář**, -e *m* резчик **řezbářsk|ý** резной; **~á práce** резная работа, резьба; **~ý nástroj** резничный инструмент

**řezbářstv|í**, -í *s* резьба **řeziv|o**, -a *s* пиломатериал; **stavební** ~о пиленый строительный лес

**řeznický** *ve spoj.* ~ **výrobek** мясной продукт; **~ krám** мясной магазин

**řeznictv|í**, -í *s* 1. профессия мясника; **dal syna na ~í** его сын учится на мясника. 2. мясной магазин

**řeznič|in|a**, -y *ž* *ob.* профессия мясника

**řezn|ík**, -ka *m* мясник *☼* ~ice, -ice *ž jako m*

**Řezn|o**, -a *s* Регенсбург

**řezn|ý** режущий; **~a plocha** поверхность резания; **~á rychlost** скорость резания; **~á rána** резаная рана

**řici**, **řict**, **řeknu** *dok. co, komu co o kom, čem* сказать что, кому что о ком, чём ♦ **dát si ~** согласиться, уступить

**řič|et**, -ím *nedok.* 1. (*o koních*) ржать. 2. (*o lídech*) орать

**řičk|a**, -y *ž* *zdrob.* речка

**řiční** речной; **~ doprava** речной транспорт; **~ koryto** русло реки

**řid|nout, řid|nout**, 3. *j.* -ne *nedok.* редеть

**řidící** руководящий; **chyby v ~ práci** ошибки руководства; **~ věta** *jaz.* главное предложение; **~ střelby** *voj.* руководитель стрельбы

**řidič**, -e *m* водитель; **~ pouliční dráhy** водитель трамвая ☼ ~ka, -ky *ž jako m*

**řidičák**, -u *m* *ob.* водительские права

**řidičsk|ý** водительский; **~ý průkaz** водительские права; **~á zkouška** экзамен на водителя

**řid|jit**, -ím *nedok. koho, co* 1. управлять кем, чем; **~it auto, tank, letadlo** вести машину, танк, самолет. 2. руководить чем; **~it dopravu** регулировать движение; **~it schůzi** вести собрание; **~it sbor, orchestr** дирижировать хором, оркестром; **~it utkáni** судить состязание

**řid|jit se**, -ím *se nedok.* 1. *čím, podle čeho* руководствоваться чем; **~it se pravidlem** руководствоваться правилом; **~it se zákonem** поступать по закону

**řiditelný** управляемый **řidít|ka**, -ek *s* *potm.* велосипедный руль

**řidký** редкий; жидкий; **~é bláto** жидкая грязь; **~ý vzduch**

**řihán|í**, -í *s* рыгание **řih|at**, -ám *nedok.* рыгать

**řihn|out**, -u *dok.* рыгнуть **řihnut|í**, -í *s* отрыжка

**říj|e**, -e *ž* (*jelení*) гон (*у самцов*); *течка (у самок)*

**říj|en**, -na *m* октябрь **říjnový** октябрьский

**řík|at**, -ám *nedok. co, komu co o kom, čem* говорить что, кому что о ком, чём

**řikáv|at**, -ám *nedok.* говаривать **Řím**, -a *m* Рим

**Ríman**, -a *m* римлянин ☼ ~ka, -ky *ž* римлянка

**říms|a**, -y *ž* карниз **římskokatolick|ý** римско-католический; **~á církev** *círk.* римско-католическая церковь

**římsk|ý** римский; **~é právo** *práv.* римское право; **~é číslice** *mat.* римские цифры

**řinč|et**, -ím *nedok.* 1. (*o řetězech ap.*) лязгать; (*o skle ap.*) дребезжать; **telefon** ~í телефон громко звонит. 2. *čím* (*řetězy ap.*) бряцать чем; **~et zbraněmi** бряцать оружием

**říš|e**, -e *ž* 1. держава; **třetí** ~e Третий рейх. 2. (*pohádek ap.*) *kniž.* царство; **rostlinná** ~e *bot.* растительный мир; **živočišná** ~e *zool.* мир животных

**řískoněmecký** относящийся к гитлеровской Германии **říšský** имперский; **~ sněm** рейхстаг; **~ kancléř** рейхсканцлер **řit'**, **řítí**, **řitě** *ž* *anat.* задний проход

**řit|it se**, -ím *se nedok.* 1. (*o vodě ap.*) падать; *kniž.* низвергаться. 2. (*o vlaku ap.*) мчаться; **~it se do záhuby** мчаться навстречу гибели. 3. (*o domech ap.*) рушиться

**řitní** *ve spoj.* ~ **otvor** *anat.* заднепроходное отверстие **říz**, -u *m* острота; **to pivo, vino má** ~ это пиво, вино крепкое

**říz|a**, -y *ž* 1. тога. 2. монашеское одеяние

**říz|ek**, -ku *m* 1. ломтик.. 2. *kuch.* шницель; **přírodní** ~ek натуральный шницель; **sekaný** ~ek рубленый шницель. 3. *zahř.* черенок

**řízení**|í, -í *s* 1. управление *s;* **automatické** ~í автоматическое управление; **dálkové** ~í дистанционное управление. 2. процедура; **soudní** ~í судопроизводство *s;* **trestní** ~í уголовное судопроизводство; **rozdvodové** ~í бракоразводный процесс

**řízení**|ý управляемый; **~á střela** управляемый снаряд; **~é hospodářství** *ekon.* регулируемая экономика

**řízn|out**, -u *dok.* 1. (*nožem*) резать ♦ **píchni jako ~i** что в лоб, что по лбу; **~out do živého** задеть за живое. 2. *koho* *hovor. expr.* врезать кому. 3. *ve spoj. pivo* ~utě **rumem** пиво с ромом

**řízn|out se**, -u *se dok.* 1. порезаться; **~out se do prstu** порезать себе палец. 2. *hovor. expr.* осечься. 3. **~out sebou** *hovor. expr.* грохнуться

**říznut|í**, -í *s* попер **řízný** 1. (*rozkaz ap.*) энергичный; **~ krok** четкий шаг. 2. (*chut' ap.*) острый. 3. (*pivo ap.*) крепкий

**řvát**, **řvu** *dok.* реветь **řvavý** 1. (*ulice ap.*) ревуший. 2. (*barvy ap.*) *expr.* кричащий

**řvoun**, -a *m* *expr.* 1. крикун. 2. (*mluvka*) *hanl.* болтун

## S

*s*, *se* *c* **sabotáž**, -e *ž* саботаж **sabotážník**, **sabotér**, -a *m* саботажник

**sabotérk|a**, -y *ž* саботажница **sabotován|í**, -í *s* саботирование **sabot|ovat**, -uji *nedok.* саботировать

**sací** всасывающий; **~ láhev** бутылка с соской; **~ bagr** землесосный снаряд; **~ papír** промокашка

**sáč|ek**, -ku *m* пакетик; мешочек; **~ek na svačinu** пакетик для завтрака

**sáčk|ovat**, -uji *nedok. odb.* расфасовывать

**sáčkový** *ve spoj.* ~ **čaj** чай в пакетиках

**sad**, -u *m* сад; **ovocný** ~ фруктовый сад; **~у** парк

**sád'**, **sádě** *ž zahr.* рассада  
**sad||a I**, **-y** *ž sport.* партия, сет  
**sad||a II**, **-y** *ž набор*; ~а **šroubových klíčů** набор гаечных ключей  
**sadař**, **-e m** садовник ☼~**ka**, **-ky** *ž садовница*  
**sadař||ít**, **-ím** *nedok. hovor.* заниматься садоводством  
**sadařský** садовнический  
**sadařstv||í**, **-í s** садоводство  
**sadb||a**, **-y** *ž 1.* посадка. 2. *zahr.* рассада  
**sadbov||ý** *zahr.* посадочный; ~é **brambory** семенной картофель  
**sádelnatý**, **sádelný** тучный  
**sadism||us**, **-u m** садизм  
**sadist||a**, **-y m** садист ☼~**ka**, **-ky** *ž садистка*  
**sád||o**, **-a s** сало; **vepřové** ~о свиное сало; **husí** ~о гусиное сало  
**sád||ra**, **-ry** *ž гипс*; **ležet v ~ře** лежать в гипсе; **omítková ~ra** штукатурный гипс  
**safari** *neskl. s сафари*  
**safír**, **-u m** *miner.* сапфир  
**safirový** сапфировый, сапфирный  
**safraportsk||ý**, **sakraholtsk||ý**, **sakramentsk||ý** *ob. expr.* чертовский  
**ság||a**, **-y** *ž сага*  
**ság||o**, **-a s** саго  
**ságovník**, **-u m** *bot.* саговая пальма  
**sáh**, **-u m** *ж* сажень; **dlouhý osm ~ů** восьмисаженный; ~ **dřeva** сажень дров  
**saharský** сахарский  
**sah||at**, *ob. šah||at*, **-ám** *nedok. na co, koho* трогать что, кого  
**sáh||nout**, *ob. šáh||nout*, **-nu** *dok. na co, koho* тронуть что, кого  
**sacharin**, **-u m** сахарин  
**sacharinový** сахариновый  
**sacharóz||a**, **-y** *ž chem.* сахароза  
**sajdkár**, **šidecar** [sajtjár], **-u m**, *ob. sajdkár||a, **-y** *ž* коляска мотоцикла  
**sajrajt**, **-u m** *ob. expr. (špina)* грязь; (*špatná věc*) дрянь  
**sak**, **-u m** (*na rybu*) *odb.* сачок  
**sáknout** (se), 3. *j.* **-e** (se) *nedok.* выпиваться  
**sak||o**, **-a s** пиджак  
**sakristi||e**, **zákristi||e** **-e** *ž církv.* ризница*

**sakr||ovat**, **-uji** *nedok. ob.* чертяться  
**sakur||a**, **-y** *ž* сакура  
**sak||y**, **-ů m** *pomn. ve spoj.* **sbalit své ~y paky** собрать свои манатки  
**sál**, **-u m** зал; **přednáškový** ~ лекционный зал; **taneční** ~ танцевальный зал; **operační** ~ операционная  
**salám**, **-u m** колбаса; **játrový** ~ ливерная колбаса; **šunkový** ~ ветчинная колбаса; **měkký** ~ вареная колбаса; **suchý** ~ копченая колбаса; **uherský** ~ салами  
**salamandr**, **-a m** саламандра  
**salámový** колбасный  
**salán||í**, **-í s** *fyz.* тепловое излучение  
**salaš**, **-e** *ž řidč. m* избушка пастуха в горах  
**salašnický** пастушеский  
**salašnictv||í**, **-í s** пастбищное содержание животных в горах  
**salašn||ík**, **-íka m** чабан ☼~**ice**, **-ice** *ž jako m*  
**salát**, **-u m** салат; **hlávkový** ~ капустный салат; **okurkový**, **celerový** ~ салат из огурцов, из сельдерея; **vlašský** ~ винегрет  
**salicylov||ý** салициловый; **kyseлина** ~а салициловая кислота  
**salmiak**, **-u m** *chem.* нашатырь  
**salmiakový** *chem.* нашатырный  
**salmonel||a**, **-y** *ž biol.* сальмонелла  
**salmonelóz||a**, **-y** *ž med.* сальмонеллез  
**salon**, **-u m** салон; **hudební** ~ музыкальный салон; **lev** ~ů светский лев; **lvíce** ~ů светская львица; **módní** ~ ателье мод; ~ **krásy** салон красоты; **kadeřnický** ~ парикмахерская  
**salonní** салонный; ~ **hudba** салонная музыка  
**sálov||ý** зальный; ~é **sporty** *sport.* виды спорта, которыми занимаются в закрытом помещении  
**salt||o**, **-a s** сальто; ~о **mortale** сальто-мортале  
**salut||ovat**, **-uji** *nedok. komu* отдавать честь кому  
**salv||a**, **-y** *ž залп*; **vypálit ~u** дать залп; **vypálit ~u na počest koho, čeho** произвести салют в честь

*кого, чего*; ~а **potlesku** взрыв аплодисментов; ~а **smíchu** взрыв смеха  
**sám**, **sama**, **samo** 1. один; **zůstal doma** ~ он остался дома один; **zůstali doma sami dva** они остались дома вдвоем. 2. сам; ~ **jsem to viděl** я сам это видел; **vždyť jste to tak ~ chtěl** ведь вы сами этого хотели  
**samaritán**, **-a m** 1. милосердный человек. 2. санитар ☼~**ka**, **-ky** *ž 1.* милосердная женщина. 2. санитарка  
**sam||ec**, **-ce m** *самец* ☼~**ice**, **-ice** *ž самка*  
**sámeč||ek**, **-ku m** *zdrob.* застроенная складка  
**samet**, **-u m** бархат  
**sametov||ý** бархатный; ~а **revoluce** бархатная революция  
**samočinn||ý** автоматический; ~а **brzda** автоматический тормоз; ~é **zapalování** автоматическое зажигание  
**samofinancován||í**, **-í s** самофинансирование  
**samohlásk||a**, **-y** *ž jaz.* гласная; ~у **přední**, **zadní** гласные переднего ряда, заднего ряда  
**samohonk||a**, **-y** *ž* самогон  
**samochvál||a**, **-y** *ž* хвастовство; ~а **smrdí** себя хвалить неприлично  
**samolepicí** самоклеющийся  
**samolepk||a**, **-y** *ž* стикер  
**samolíbý** самодовольный  
**samomluv||a**, **-y** *ž* монолог  
**samonabíjecí** самозарядный  
**samoobsluh||a**, **-y** *ž* самообслуживание; **prodeja se ~ou** магазин самообслуживания; **stravuje se v jídelně se ~ou** он питается в столовой самообслуживания  
**samopal**, **-u m** *voj.* автомат  
**samopalník**, **-a m** *voj.* автоматчик  
**samorost**, **-u m** лесная скульптура  
**samorostlost**, **-i** *ž* самобытность  
**samorostlý** самобытный, своеобразный; **byl vždycky poněkud ~ on** всегда был большой оригинал  
**samospráv||a**, **-y** *ž* самоуправление

**samostatn||ý** 1. отдельный; **povídka vyšla jako ~á kniha** повесть вышла отдельной книгой. 2. независимый  
**samostřil**, **-u m** арбалет  
**sámošk||a**, **řidč. samošk||a**, **-y** *ž hovor.* магазин самообслуживания  
**samot||a**, **-y** *ž 1.* одиночество; **hledal ~u** он искал уединения; **pocit ~u** чувство одиночества. 2. уединенное место; **dům stojí na ~ě** дом стоит в уединенном месте  
**samotář**, **-e m** нелюдим  
**samotn||ý** 1. один; **čekal, až budou ~i** он ждал, когда они останутся одни. 2. *hovor.* сам; **vina je především na nás ~ých** виноваты прежде всего мы сами  
**samoučelnost**, **-i** *ž* самоцель  
**samouk**, **-a m** самоучка; **malíř ~** художник-самоучка; **učebnice pro ~u** самоучитель  
**samovar**, **-u m** самовар; **připravít ~, rozdělat oheň v ~u** поставить самовар  
**samovazb||a**, **-y** *ž* одиночное заключение  
**samovlád||a**, **-y** *ž* самодержавие  
**samovládc||e**, **-e m** самодержец  
**samovolný** самопроизвольный  
**samozápalný** *tech.* самовозгорающийся  
**samozřejmě**, **samo sebou** разумеется  
**samozřejm||ý** само собой разумеющийся; ~а **povinnost** прямая обязанность; **říkat ~é věci** повторять очевидные истины; **dříve to byla ~á věc** раньше это было в порядке вещей  
**samozvan||ec**, **-ce m** самозванец  
**samozvanctv||í**, **-í s** самозванство  
**samozvaný** самопровозглашенный  
**samožitn||á**, **-é** *ž* ржаная водка  
**samý** 1. самый; **na samém začátku** в самом начале. 2. один, только; **všude je ~ les** кругом сплошной лес  
**sanatori||um**, **-a s** санаторий  
**sandál**, **-u m** сандалия; ~у сандали  
**sangvini||k**, **-ka m** сангвник

sáně, saně, saní *ž pomn.* 1. сани; **jet na saních** ехать в санях. 2. *tech.* каретка

**saniták**, -a *m ob.* санитар  
**sanitární** санитарный  
**sanitář**, -e *m* санитар ☼~ka, -ky *ž* санитарка  
**sanitk|a**, -y *ž* карета *ž* скорой помощи  
**sanitní** санитарный; ~ **auto** карета скорой помощи; ~ **vůz** санитарный вагон; ~ **vlak** санитарный поезд

**sankc|e**, -e *ž* санкция; **trestní** ~e уголовные санкции

**sáňkován|í**, -í *s* 1. катание *s* на санках. 2. санный спорт  
**sáňk|ovat**, **uji** *nedok.* кататься на санках

**Sankt Petěrburg**, -u; **Petrohrad**, -u *m* Санкт-Петербург

**sáňky**, **sáňek** *ž pomn.* санки; **jezdít na sáňkách** кататься на санках  
**sanskrt**, *zast.* **sanskrit**, -u *m* санскрит

**sanskrtský**, *zast.* **sanskritský** санскритский

**santal**, **santál**, -u *m* сандал  
**santalový**, **santálový** сандаловый

**saponát**, -u *m odb.* синтетическое моющее средство

**saracénský** сарацинский  
**saranč|e**, -e *ž*, *řidč.* -ete *s* саранча  
**sardel**, -e *ž* анчоус

**sardelov|ý** *potrav.* анчоусный; ~é **máso** анчоусное масло

**sardink|a**, -y *ž* сардина  
**sardinský** сардинский

**sardonický** сардонический

**sáří** *neskl.* *s* сари  
**sarin**, -u *m voj.* зарин

**sarkasm|us**, -u *m* сарказм  
**sarkastick|ý** саркастический

**sarkofág**, -u *m* саркофаг  
**sarkom** [-óm-], -u *m med.* саркома

**sarp**, -u *m let.* чёрный ящик  
**Sas**, -a *m* саксонец

**sát**, **saji** *nedok.* 1. сосать; **dítě saje z matčina prsu** ребёнок сосёт грудь матери. 2. впитывать

**satan**, -a, **satanáš**, -e *m* Сатана; **hřib satan** *bot.* сатанинский гриб

**satanism|us**, -u *m* сатанизм  
**satanist|a**, -y *m* сатанист

**satelit**, -u *m* 1. спутник; **umělý** ~ **Země** искусственный спутник Земли. 2. (*politický*) спутник

**satén**, -u *m text.* сатин

**saténový** *text.* сатиновый

**satír|a**, -y *ž* сатира

**satirick|ý** сатирический ☼~y сатирически

**satisfakc|e**, -e *ž* удовлетворение

**satyr**, -a *m mytol.* сатир

**saun|a**, -y *ž* сауна

**saunér**, -a *m* банкир в сауне

**savan|a**, -y *ž zeměp.* саванна

**sav|ec**, -ce *m zool.* млекопитающее

**sazb|a**, -y *ž* 1. ставка, тариф; **pevná** ~a твёрдая ставка; **daňová** ~a налоговая ставка; ~ **dopravní** ~y фрахтовые ставки; **železniční** ~a железнодорожный тариф;

**poštovní** ~a почтовый тариф; **celní** ~a таможенный тариф; **tarifní** ~y тарифные ставки; ~a **za plyn**, **za elektřinu** тариф за пользование газом, электрической энергией; **úroková** ~a учётный процент.

2. *polygr.* набор; **stránková** ~a вёрстка; **dát do** ~y сдать в набор; **rozmetat** ~u рассыпать в набор

**saz|e**, -e *ž*, *zprav.* *v mn.* ~e сажа; **je celý od ~í** он весь в саже

**sazeč**, -e *m polygr.* наборщик ☼~ka I, -ky *ž* наборщица

**sazečk|a** II, -y *ž zeměd.* распада; **cibule** ~a лук-саженец

**sázenk|a**, -y *ž* лотерейный билет

**sázen|ý** *ve spoj.* ~á **vejce kuch.** яичница-глазунья

**sáz|et**, -ím *nedok.* 1. сажать, высаживать. 2. *polygr.* набирать; **dát ~et** *co* сдать в набор *что*. 3. *na koho*, *co n.* *bez předm.* делать ставку *на кого, что*; ~et *do loterie* участвовать в лотерее

**sáz|et se**, -ím *se nedok.* *s kým oč* держать пари *с кем на что*

**sázk|a**, -y *ž* 1. ставка; **vyšoká** ~a крупная ставка. 2. пари; **uzavřít** ~u заключить пари; **vyhrát**, **prohrát** ~u выиграть, проиграть пари; **dávat v ~u** *co* ставить на карту *что*

**sázkař**, -e *m* игрок в тотализатор

**sbal|it**, -ím *dok.* 1. свернуть; ~it (**si**) **cigaretu** свернуть сигарку. 2. *co do čeho* упаковать; ~it *si věci* уложиться. 3. *ob.* ~ **dívku** познакомиться с девушкой

**sbal|it se**, -ím *se dok. hovor.* собираться

**sbal|ovat**, -uji *nedok.* 1. сворачивать. 2. упаковывать

**sběh**, -u *m (lidí ap.)* скопление; ~ **okolností** *kniž.* стечение обстоятельств

**sběr**, -u *m* сбор *m*; ~ **odpadových surovin** сбор утильсырья; **dát co do ~u** сдать *что* в утиль

**sběrač I**, -e *m* сборщик ☼~ka I, ~ky *ž* сборщица

**sběrač II**, -e *m tech.* коллектор; ~ **proudu** токосниматель *m*

**sběračk|a** II, -y *ž* разливательная ложка

**sběratel**, -e *m* коллекционер; ~ **známek** филателист *m* ☼~ka, -ky *ž jako m*

**sběrn|a**, -y *ž* приёмный пункт

**sběr**, -e *ž* сброд

**sbíh|at**, -ám *nedok.* 1. сбегать вниз. 2. стекать

**sbíh|at se**, -ám *se nedok.* сбегаться

**sbír|at**, -ám *nedok.* 1. собирать; **včely ~ají med s květi** пчёлы собирают мёд с цветов; ~at **myšlenky** собирать с мыслями.

2. снимать; ~at **smetanu z mléka** снимать сливки с молока. 3. *co komu* забирать *что у кого*. 4. *hovor.* арестовывать

**sbír|at se**, -ám *se nedok.* 1. собираться; **na obloze se ~aly mraky** на небе собирались тучи. 2. (*po nemoci*) *hovor.* поправляться. 3. (*o ráně*) *hovor.* нарывать

**sbírk|a**, -y *ž* 1. коллекция; **muzejní ~y** музейные коллекции; ~a **obrazů** картинная галерея; **básnická** ~a поэтический сборник; ~a **úloh z matematiky** сборник задач по математике. 2. сбор; **peněžitá** ~a сбор денег; **uspořádat ~u ve prospěch** *koho* устроить сбор в пользу *кого*

**sbohem!** прощай(те)!: **dát ~ komu**, *čemu* проститься с кем, чем

**sbor**, -u *m* коллектив **profesorský** ~ профессорский состав; **di-**

**plomatický** ~ дипломатический корпус; **požární** ~ пожарная команда; **důstojnický** ~ офицерский корпус; **pěvecký** ~ хор

**sborist|a**, -y *m* хорист ☼~ka, -ky *ž* хористка

**sbormistr**, -a *m* хормейстер

**sborník**, -u *m* сборник

**sborovn|a**, -y *ž* учительская

**sborov|ý** хоровой; ~á **recitace** хоровая декламация; ~ý **zpěvák** хорист; ~á **skladba** сочинение для хора

**sbratřený** братский

**sced|it**, -ím *dok. co* сцедить *что*

**scell|it**, -ím *dok. (pozemky ap.)* объединить

**scell|ovat**, -uji *nedok. (pozemky ap.)* объединять; ~ovat **půdu** ликвидировать чересполосицу

**scén|a**, -y *ž* 1. сцена; **uvést hru na ~ě Národního divadla** поставить пьесу на сцене Национального театра. 2. явление; **jednání první**, ~a **třetí** действие первое, явление третье; **dělat** ~y *komu* устраивать сцены *кому*

**scenárist|a**, -y *m* сценарист ☼~ka, -ky *ž* сценаристка

**scénář**, -e *m* сценарий

**sceneri|e**, -e *ž* 1. (*divadelní*) декорации. 2. (*krajina*) пейзаж

**scénick|ý** сценический; ~á **hudba** сценическая музыка; ~á **výprava** оформление сцены

**scénograf**, -a *m* сценограф

**scest|í**, -í *s* ложный путь; **svést na ~í** сбить с истинного пути; **být na ~í** быть на ложном пути

**scestovalý** много путешествовавший

**scez|ovat**, -uji *nedok. co* сцеживать *что*

**scifi** *neskl. ž*, **science fiction** [sajens fikšn] *neskl. ž* научная фантастика

**scifist|a**, -y *m* 1. писатель-фантаст. 2. поклонник фантастики ☼~ka, -ky *ž jako m*

**scifistický** научно-фантастический

**scíp|at**, **chcíp|at**, -ám *nedok. ob.* подышать, околевать

**scíplý**, **chcíp|ý** *ob.* сдохший

**scípn|out**, **chcíp|nout**, -u *dok. ob.* сдохнуть

scvrklý ссохшийся, сморщенный  
**счётлý**, **sečtělý** начитанный  
**сčítač**, -e m счётчик  
**сčítan|ec**, -ce m mat. слагаемое  
**сčítán|í**, **sečítán|í**, -í s 1. подсчёт; **сčítání obyvatelstva** перепись населения. 2. mat. сложение  
**сčít|at**, **sečít|at**, -ám *nedok. co* считать, подсчитывать что  
**сčuchn|out se**, -u se *dok. s kým* zhrub. снюхаться с кем  
**sdělen|í**, -í s сообщение; **ústní** ~í устное сообщение; **podle** ~í по сообщению  
**sděl|it**, -ím *dok. co komu* сообщить о чём кому; ~it si поделиться чем с кем  
**sdělitelný** доходчивый, понятный  
**sdělný** jaz. коммуникативный  
**sdělován|í**, -í s передача; ~í **tep-la** теплопередача  
**sděl|ovat**, -uji *nedok. co komu* сообщать о чём кому; ~ovat si делиться чем с кем  
**sdíl|et**, -ím *nedok. kniž. co s kým* разделять что с кем; ~et **názory** кого разделять взгляды кого  
**sdílný** (člověk ap.) доверительный  
**sdrát|ovat**, -uji *dok.* обязать проволоккой  
**sdužen|í**, s 1. объединение, общество; **pěvecké** ~í хор; **rodičovské** ~í родительский комитет  
**sduž|it**, -ím *dok. kniž.* объединить  
**sduž|it se**, -ím se *dok. kniž.* объединиться  
**sduž|ovat**, -uji *nedok. kniž.* объединять  
**sduž|ovat se**, -uji se *nedok. kniž.* объединяться  
**seanc|e**, -e ž сеанс; **spiritistická** ~e спиритический сеанс  
**sebe** 1. себя. 2. друг друга; **zvyknout si na** ~ свыкнуться, привыкнуть друг к другу  
**sebedestrukc|e**, -e ž самоуничтожение  
**sebedůvěr|a**, -y ž уверенность в себе; **nabýt** ~y, **získat** ~u обрести уверенность в себе  
**sebechvál|a**, -y ž бахвальство

**sebejistot|a**, -y ž уверенность в себе  
**sebejistý** уверенный в себе  
**sebekáz|eň**, -ně ž самодисциплина  
**sebeklam**, -u m самообман  
**sebekritick|ý** самокритичный  
**sebekritik|a**, -y ž самокритика; **provést** ~u выступить с самокритикой  
**sebelásk|a**, -y ž себялюбие  
**sebelépe** наилучшим образом  
**sebelepsi** наилучший  
**sebemensí** наименьший  
**sebeobran|a**, -y ž самооборона; **zabit** *koho v* ~ě убить кого при самообороне  
**sebeovládán|í**, -í s самообладание  
**seberealizac|e**, -e ž самоутверждение  
**sebereflex|e**, -e ž самоанализ  
**seberespekt**, -u m самоуважение  
**sebestředný** эгоистичный  
**sebetěžší** самый тяжёлый  
**sebetrýz|eň**, -ně ž, **sebetrýzně-n|í**, -í s самоистязание  
**sebeúčt|a**, -y ž самоуважение  
**sebeukájen|í**, -í s онанизм  
**sebeurčen|í**, -í s самоопределение; **politické** ~í политическое самоопределение  
**sebevědomý** 1. уверенный в себе. 2. самонадеянный, самоуверенный  
**sebevětší** самый большой  
**sebevic** сколько угодно  
**sebevra|h**, -ha, *řidč.* **sebevra-ž|edník**, -žedníka m самоубийца  
☼ **žednice**, -žednice ž jako m  
**sebevražď|a**, -y ž самоубийство; **spáchat** ~u покончить с собой  
**sebevražedn|ý** самоубийственный; ~ý **atentátník** террорист-смертник  
**sebevýchov|a**, -y ž самовоспитание  
**sebevzdělán|í**, **sebevzděláván|í**, -í s самообразование  
**sebezapřen|í**, -í s самоотверженность  
**sebrank|a**, -y ž hanl. сброд  
**seb|rat**, -eru *dok.* 1. собрат; ~rat **raněně** подобрать раненых;

~rat **odvahu** собраться с духом.  
 2. *co komu* украсть что у кого. 3. *co komu* отобрать что у кого  
**seces|e**, -e ž *výt.* модерн  
**secesní** *výt.* в стиле модерн  
**secí** *zeměd. zprav. ve spoj.* ~ **stroj** сеялка; ~ **agregát** сеялочный агрегат  
**sevcičený** сработанный, слаженный  
**seč|it**, -tu *dok.* 1. подсчитать; ~**íst hlasy** подсчитать голоса.  
 2. mat. сложить  
**sečn|ý** *zprav. ve spoj.* ~á **zbraň** рубящее оружие; ~á **rána** резаная рана  
**seďačk|a**, -y ž сиденье  
**sedadl|o**, -a s сиденье; **polštářované** ~o мягкое сиденье; **sklá-pěcí** ~o откидное сиденье; **všech-na** ~a **byla obsazena** все места были заняты  
**sedan**, -u m седан  
**sed|at**, -ám *nedok.*; ~at **(si)** садиться; ~at si **ke stolu** садиться за стол; ~at na **koně** садиться на коня. 2. *nás. kde* сживать где  
**sedativ|um**, -a s *med., lékař.* успокаивающее средство  
**sedátk|o**, -a s скамеечка; **sklá-dací** ~o складной стульчик  
**sed|ět**, -ím *nedok.* сидеть  
**sedlačin|a**, -y ž *hovor.* крестьянский труд  
**sedlač|it**, -ím *nedok. hovor.* крестьянствовать  
**sedlák**, -a m 1. *hist.* зажиточный крестьянин. 2. *šachy* пешка  
**sedln|a**, -y ž осадок; **kávová** ~a кофейная гуша; ~a **krve** сгусток крови  
**sedl|o**, -a s седло; **jezdecké** ~o кавалерийское седло; **vyhodil** *koho ze* ~a выбить кого из седла  
**sedl|ý** 1. свернувшийся; ~á **krev** свернувшаяся кровь.  
 2. осевший  
**sedm** семь; **bylo nás** ~ нас было семеро; **sedm set** семьсот ♦ **vypadá jako** ~ **drahých let** ob. он выглядит, будто его семь лет не кормили  
**sedm|ý** седьмой; **za** ~é в-седьмых ♦ **být v** ~ém **nebi** *expr.* быть на седьмом небе  
**sedmdesát** семьдесят

**sednic|e**, -e ž *ob.* большая комната  
**sed|nout**, -nu *dok.* ~nout **(si)** сесть; **prosím**, ~**něte si** садитесь, пожалуйста  
**sedř|it**, -u *dok.* 1. содрать; ~it si **kůži na prste** содрать кожу на пальце. 2. *(kufř; botu ap.)* поцарапать  
**segedinský** *ve spoj.* **segedinský guláš** *kuch.* гуляш с кислой капустой  
**segr|a**, -y ž *ob.* сестра  
**sehnat**, **seženu** *dok.* 1. согнать. 2. *zprav. expr.* раздобыть; ~ **byť** найти квартиру; ~ **(si) práci** найти работу  
**sehn|out**, -u *dok.* наклонить; ~out **hlavu** опустить голову  
**sehn|out se**, -u se *dok. ke komu, k čemu* склониться к кому, чему  
**sehnutý** согнутый  
**sehranost**, -í ž сыгранность, слаженность  
**sehraný** сыгранный, слаженный  
**sehr|át**, -aji *dok.* сыграть; ~át **partii šachu** сыграть партию в шахматы; ~át **důležitou, historickou, rozhodující úlohu** сыграть важную, историческую, решающую роль  
**sehr|át se**, -aji se *dok.* сыграть-ся  
**sejf**, **saf|e** [sej-], -u m сейф; **uložit do** ~u положить в сейф  
**sej|it**, -du *dok.* 1. s *čeho* сойти с чего; ~it z *cesty* сбиться с дороги. 2. похудеть, осунуться. 3. не состояться, не осуществиться; **z koupě sešlo** сделка не состоялась; **na tom nesejde** это уже не важно ♦ ~de z *očí*, ~de z *mysli* *pořek.* с глаз долой – из сердца вон  
**sej|it se**, -du se *dok. s kým* встретиться с кем; **kdo ví, jestli se ještě** ~deme кто знает, увидимся ли мы ещё ♦ **než se rok sešel s rokem** не прошло и года  
**sejmout**, *zast. snít, sejmu* *dok. kniž.* снять; ~ **klobouk** снять шляпу; ~ **si brýle** снять очки; ~ **karty** снять (карты)  
**sek**, -u m (*v šermu*) удар  
**sekací** *zeměd. ve spoj.* ~ **stroj** косилка

**sekáč I**, -e *m* 1. косарь *m*. 2. *ob. expr.* франт  
**sekáč II**, -e *m* зубило  
**sekačk|a**, -y *ž zeměd.* косилка  
**sekan|á**, -ě *ž kuch.* рулет из рубленого мяса  
**sek|at**, -ám *nedok.* 1. рубить. 2. (*trávu ap.*) косить  
**sek|at se**, -ám *se nedok.* *s kým* hovor. ругаться с кем  
**sekc|e**, -e *ž секция*  
**seker|a**, **sekyr|a**, -y *ž топор* ♦ **na** ~у в долг  
**sekn|out I**, -u *dok.* 1. *čím do čeho* рубануть чем. 2. *s čím oč hovor. expr.* хватить чем обо что, чем по чему; **mám chut'** *se vším tím* ~out мне хочется бросить всё это к чёрту. 3. *do čeho hovor.* решиться на что  
**sekn|out II**, 3. *j. -e nedok.* *komu ob. expr.* (*o šatech*) быть к лицу кому; **tobě to dneska** ~e сегодня ты отлично выглядишь  
**sek|nout se**, -nu *se dok. expr.* ошибиться; **ten se ale** ~l он здорово ошибся  
**sekretariát**, -u *m* секретариат  
**sekretář I**, -e *m* секретарь  
☼~ka, -ky *ž jako m*  
**sekretář II**, -e *m* (*skříň*) секретер  
**sekretářský** секретарский  
**sekretářstv|í**, -í *s* секретарство  
**sekt**, -u *m* шипучее вино  
**sekt|a**, -y *ž секта*  
**sektář**, -e *m* сектант ☼~ka, -ky *ž сектантка*  
**sektářsk|ý** сектантский  
**sektářstv|í**, -í *s* сектантство  
**sektor**, -u *m* сектор; **znárodně-ný** ~ обобщественный сектор; **soukromý** ~ частный сектор  
**sekund|a**, -y *ž секунда*; **za** ~у в секунду  
**sekundář**, -e *m* врач-ассистент  
**sekundist|a**, -y *m* *hud.* вторая скрипка  
**sekvoy|e**, -e *ž bot.* секвойя  
**sekyr|ovat**, -uji *nedok.* *koho hovor.* придирааться к кому  
**seladon**, -a *m expr.* франт  
**selank|a**, -y *ž lit., hud.* идиллия  
**selátk|o**, -a *s zdrob.* молочный поросёнок  
**sele**, -te *s* молочный поросёнок  
**selekc|e**, -e *ž biol.* селекция

**selhán|í**, -í *s* (*brzdy*) отказ; (*pušky*) осечка  
**sel|hat**, -žu *dok.* отказать; ~haly **mu nervy** нервы у него сдали; ~hal **mu hlas** у него сорвался голос  
**selháv|at**, -ám *nedok.* (*o brzde ap.*) отказывать; (*o pušce ap.*) давать осечку; ~aji **mu nervy** нервы у него сдают; **hlas mu** ~á у него срывается голос  
**selk|a**, -y *ž* крестьянка  
**selsk|ý** сельский; ~ý *stav* крестьянство; ~é **bouře** крестьянские волнения; ~á **válka** *hist.* крестьянская война  
**sem** сюда; **přijel** ~ *z Prahy* он приехал сюда из Праги; **pojd'** ~ иди сюда; ~ **s tím!**, **dej to** ~! давай сюда!; ~ **s nim!** подать его сюда!; **až** ~ до этого места; **chodil** ~ **i tam přěsky** он ходил туда и обратно пешком; ~ **tam** иногда  
**semafor**, -u *m* 1. (*na křižovatce*) светофор. 2. (*železniční*) семафор  
**semeník**, -u *m bot.* завязь  
**semeno**, *kníž.* šeme, sívě, **semena**, **semene** *s* семя; **slunečnicová semena** семена подсолнечника  
**semestr**, -u *m* семестр  
**semestrální** семестровый  
**semifinále** *neskl. s sport.* полуфинал; **dostat se n. probojovat se do** ~ выйти в полуфинал  
**semifinalist|a**, -y *m* полуфиналист ☼~ka, -ky *ž* полуфиналистка  
**semilán|í**, -í *s* помол  
**semil|at**, -ám *nedok.* молоть, смальывать  
**seminarist|a**, -y *m* семинарист  
**seminární** семинарский; ~ **cvičení** семинарские занятия; ~ **práce** семинарская работа  
**seminář**, -e *m* 1. семинар. 2. семинария  
**semiš**, -e *m* замша  
**semišový** замшевый  
**semknutost**, -i *ž kníž.* сплочённость  
**semknutý** *kníž.* сомкнутый, сплочённый  
**sem|lít se**, 3. *j. -ele se dok. expr.* произойти, случиться; ~lela **se rvačka** произошла драка  
**sen, snu m** 1. сон; **strašný, hroz-ný** ~ страшный сон; **měl jsem** ~

мне снилось; **to mě ani ve snu nenapadlo** это мне и не снилось. 2. мечта; **odávat se snům** грешить; ~ **lásky** грёзы любви ♦ **spát věčným snem** спать вечным сном  
**senát**, -u *m* сенат; **americký** ~ американский сенат  
**senátní** сенатский  
**senátor**, -a *m* сенатор  
**senátorský** сенаторский  
**sendvič**, -e *m* сэндвич  
**sendvičový** (*konstrukce*) *stav.* сэндвич; **hliníková** ~ **konstrukce** алюминиевая сэндвич-конструкция  
**senik m** сеновал  
**senilit|a**, -y, **senilnost**, -i *ž* старческое слабоумие  
**senilní** старческий; ~ **dědek hanl.** старый маразматик  
**senior**, -a *m* 1. старший. 2. пожилой. 3. старейшина  
**sen|o**, -a *s* сено  
**senoseč**, -e *ž* сенокос  
**sentenc|e**, -e *ž* сентенция  
**sentiment**, -u *m kníž.* 1. чувство. 2. сентиментальность *ž*  
**sentimentalism|us**, -u *m* сентиментализм  
**sentimentalit|a**, -y *ž* сентиментальность  
**senzac|e**, -e *ž* сенсация; **způsobit** ~i произвести сенсацию; **vyvolat** ~i вызвать сенсацию; **to je** ~e *hovor. expr.* это потрясающе!  
**senzační** 1. сенсационный. 2. *hovor. expr.* потрясающий  
**senzibil**, -a *m* экстрасенс  
**separát**, -u *m* отдельный оттиск журнальной статьи  
**separatism|us**, -u *m* сепаратизм  
**separatist|a**, -y *m* сепаратист  
**sépi|e**, -e *ž* 1. *zool.* каракатица. 2. *výt.* сепия  
**sep|nout**, -nu *dok.* 1. сцепить; ~nout **si vlasy sponkou** заколоть волосы заколкой; ~nout **ruce** сложить руки для молитвы. 2. *co, koho s čím, kým kníž.* связать что, кого с чем, кем  
**sepraný** (*šaty ap.*) застиранный; (*nová látka*) выстиранный  
**sep|rat se**, -eru *s dok.* 1. (*o látce ap.*) сесть; **šaty se** ~rally платье после стирки село. 2. *s kým expr.* подрасть с кем

**sep|sat**, -išu, -iši *dok.* 1. написать; ~sat **žádost** написать заявление; ~sat **protokol** составить протокол. 2. *koho, co* составить список кого, чего  
**seraf**, **serafin**, -a *m* *náb.* серафим  
**serail**, -u *m* сераль  
**serenád|a**, -y *ž* серенада  
**seriál**, -u *m* серия *ž*; **filmový** ~ многосерийный фильм; ~ **rozhlásového vysílání** цикл радиопередач; **obrázkový** ~ рассказ в картинках  
**séri|e**, -e *ž* серия; **zkušební, ověřovací** ~e пробная, опытная серия  
**sériov|ý** серийный; ~á **výstavba** типовое строительство; ~é **zboží** товары массового производства  
**serpentin|a**, -y *ž* 1. изгиб, поворот. 2. горная извилистая дорога  
**ser|um**, -a *s med.* сыворотка; **krevní** ~um сыворотка крови  
**serv|at**, -u *dok.* сорвать  
**serv|at se**, -u *se dok. s kým oč expr.* подрасть с кем из-за чего  
**servilní** *hanl.* заискивающий, подобиоострастный  
**servír|ka**, -y *ž* официантка  
**servír|ovat**, -uji *nedok. i dok.* 1. сервировать. 2. *sport.* подавать мяч  
**servis**, -u *m* 1. сервис; **jídelní** ~ столовый сервис; **čajový, kávový** ~ чайный, кофейный сервис. 2. *sport.* подача. 3. сервис *m*; **automobilový** ~ авторемонтная мастерская  
**servít|ek**, -ku *m hovor.* салфетка; **papírový** ~ek бумажная салфетка  
**servomechanism|us**, -u *m tech.* сервомеханизм  
**seřadiš|t|ě**, -ě *s* сборный пункт  
**seřad|it**, -ím *dok.* 1. построить; ~it **do čtyřřstu** построить в колонну по четыре. 2. рассортировать; **abecedně** ~it расставить по алфавиту  
**seřad|it se**, -ím *se dok.* построиться; **průvod se rychle** ~il демонстранты быстро построились в колонну; ~it **se do dvojic** построиться парно

**seře|zat**, *řidč. sre|zat, -žu, -ži dok.* 1. срезать. 2. *hovor. expr.* выпортить

**seříd|it**, *-im dok. tech.* отрегулировать

**seřiz|ovat**, *-uji nedok. tech.* регулировать

**seřv|at**, *-u dok. koho ob. expr.* нарвать на кого

**seschlý** высохший,ссохшийся

**seskok**, *-u m* прыжок; ~ **padákem** прыжок с парашютом; **skupinový** ~ групповой прыжок; ~ **se zpožděným otevřením padáku** затяжной прыжок с парашютом

**seskupen|í**, *-í s* объединение; группировка; **vojenské** ~í военные блоки

**seskup|it**, *-im dok.* объединить, сгруппировать

**seskup|it se**, *-ím se dok. kolem koho, čeho* собраться, сгруппироваться *вокруг кого, чего*

**seskup|ovat**, *-uji nedok.* объединять, группировать

**seskup|ovat se**, *-uji se nedok. kolem koho, čeho* собираться, группироваться *вокруг кого, чего*

**sesouván|í**, *-í s* оползень

**sesouv|at se**, *3. j. -á se nedok. (o půdě ap.)* осыпаться; *(o domu ap.)* обваливаться

**sestav|a**, *-y ž* состав; **mužstva nastoupila v nezměněné** ~ě команды выступили в прежнем составе; **volná, povinná** ~а вольные, обязательные упражнения; **bojová** ~а боевой порядок

**sestav|it**, *-im dok. co z čeho* собрать; составить *что из чего*; ~ **ít plán** разработать план; ~ **it vládu** сформировать правительство; ~ **it rovnici mat.** составить уравнение

**sestav|ovat**, *-uji nedok. 1. co z čeho* собирать; составлять *что из чего*; ~ **ovat plán** составлять план; ~ **ovat vládu** формировать правительство

**sesterský** (*láska ap.*) сестринский; ~ **závod** завод того же профиля

**sestoup|it**, *-ím dok. 1. z čeho* сойти с *чего*; ~ **it o schod níže** спуститься ступенькой ниже; **letadlo ~ilo pod mraky** самолёт вышел под облака. 2. спуститься

**sestoup|it se**, *-ím se dok. do čeho, kolem koho, čeho* столпиться *вокруг кого, чего*

**sestr|a**, *-y ž* сестра; **vlastní, nevlastní** ~а родная, сводная сестра; **zdravotní** ~а медсестра; **vrchní** ~а старшая медсестра; **řádová** ~а монахиня

**sestroj|it**, *-ím dok.* сконструировать

**sestroj|ovat**, *-uji nedok.* конструировать

**sestřel|it**, *-ím dok.* подстрелить

**sestřel|ovat**, *-uji nedok.* подстреливать

**sestřenic|e**, *-e ž, sestřenk|a*, *-y ž* двоюродная сестра

**sestup**, *-u m* спуск, снижение; **být na ~u** понижаться

**sestupn|ý** нисходящий; ~ **á tendence** тенденция к понижению; ~ **ý přízvuk**, ~ **á intonace jaz.** нисходящее ударение, нисходящая интонация

**sestup|ovat**, *-uji nedok. z čeho* сходить, спускаться *с чего*; ~ **ovat se schodů n. po schodech** спускаться по лестнице; **ledovec ~oval s hor** ледник спускался с гор

**sestup|ovat se**, *-uji se nedok. do čeho, kolem koho, čeho* толпиться *вокруг кого, чего*

**sešít**, *-u m 1.* тетрадь; **domáci, školní** ~ домашняя, школьная тетрадь; **linkovaný, čtverečkový** ~ тетрадь в линейку, в клеточку; **poznámkový** ~ записная книжка; **notový** ~ нотная тетрадь. 2. номер журнала

**seší|it**, *-iji dok. co* сшить *что*

**sešíváč**, *-e m, sešíváčk|a*, *-y ž* скрепкошпигатель

**seškráb|at**, *-uji nedok. 1. co z čeho* соскрести

**seškrábn|out**, *-u dok.* соскрести

**seškrab|ovat**, *-uji nedok.* соскребаť

**sešlapaný** (*podpatky*) стоптанный; (*koberec ap.*) протёртый

**sešlý** дряхлый; ветхий

**sešmajdaný** стоптанный

**sešmodrch|at**, *-ám dok. co ob.* запутать *что*

**sešněř|ovat**, *-uji dok. (boty ap.)* зашнуровать

**sešpendl|it**, *-ím dok.* сколоть, скрепить

**sešpulen|ý** *zprav. vespoj.* ~é rty, ~á ústa надутые губы

**sešroub|ovat**, *-uji dok.* свинтить

**sešup**, *-u m sport.* крутой спуск

**set**, *-u m sport.* партия, сет; **prohrát ve čtyřech** ~ech проиграть в четырёх сетах

**setb|a**, *-y ž* сев; **jarní, podzimní** ~а весенний, осенний сев; **křížová** ~а перекрёстный сев; **hnízdová** ~а гнездовой сев

**set|í**, *-í s* сев

**setin|a**, *-y, expr. zdrob. setink|a*, *-y ž* сотая часть

**setkán|í**, *-í s* встреча

**setk|at se**, *-ám se dok. s kým* встретиться с кем; **večer se ~áme v divadle** вечером встретимся в театре

**setkáv|at se**, *-ám se nedok. s kým* встречаться с кем; ~ **ali se každý den** они встречались каждый день

**setmělý** потемневший

**setměn|í**, *-í s* сумерки; **při ~í** в сумерках; **zůstal tam až do ~í** он остался там до наступления темноты

**setm|ít se**, **setm|ět se**, *3. j. -í se dok.* стемнеть; ~ **ělo se** наступили сумерки; **čeká, až se ~í** он ждёт, пока стемнеет

**setník**, *-a m hist.* сотник; (*ve starém Římě*) центурион

**setnin|a**, *-y ž voj. zast.* сотня

**setr**, *-a m mysl.* сеттер

**setrvačnost**, *-i ž 1.* инерция; *ze ~í* по инерции. 2. (*myšlenková ap.*) косность

**setrvačn|ý** *ve spoj.* ~ **á síla** сила инерции; ~ **ý pohyb** движение по инерции; ~ **á hmota** инерционная масса

**setrv|at**, *-ám dok. kniž.* продолжать; ~ **at na svém** настоять на своём; ~ **at na svém mínění** оставаться при своём мнении

**setrváv|at**, *-ám nedok. kniž.* оставаться; ~ **at v mlčení** хранить молчание; ~ **at na svém** стоять на своём; ~ **at na svém mínění** оставаться при своём мнении

**setsakramentsk|ý**, **sakramentsk|ý** *ob. expr.* чертовский

**sever**, *-u m* север; **vítr od ~u** ветер с севера; **na ~ od Prahy** к северу от Праги

**severák**, *-u m* северный ветер

**Severk|a**, *-y ž hvězd. řidč.* Полярная звезда

**severní** северный; ~ **šířka** северная широта; ~ **pól** северный полюс; ~ **polární záře** северное сияние; **Severní moře** Северный Ледовитый океан

**severoamerický** североамериканский

**severovýchod**, *-u m* северо-восток

**severovýchodní** северо-восточный

**severozápad**, *-u m* северо-запад

**severozápadní** северо-западный

**seversk|ý** скандинавский; ~ **á kombinace sport.** лыжное двоеборье

**seveřan**, *-a m 1.* северянин.

2. **Seveřan řidč.** скандинав ☼ ~ **ka**, **-ky ž 1.** северянка. 2. **Seveřanka řidč.** скандинавка

**sevřen|ý** 1. (*pěst, rty ap.*) сжатый; *voj., sport.* ~ **ý tvar** сомкнутый строй; **jít v ~ém tvaru** идти сомкнутым строем. 2. (*srdce, hrdlo ap.*) сжавшийся; ~ **ý hlas** сдавленный голос

**sev|řit**, *-řu, kniž. -ru dok.*

1. сжать; ~ **řit ruku v pěst** сжать руку в кулак. 2. окружить; **údlí bylo ~řeno vysokými horami** долина была окружена высокими горами

**sex**, *kniž. sex|us*, *-u m* секс; **orální, vaginální, anální, skupinový** ~ оральный, вагинальный, анальный, групповой секс

**sexualit|a**, *-y, sexualnost*, *-i ž* сексуальность

**sezam**, *-u m bot.* кунжут

**sezen|í**, **seděn|í**, *-í s 1.* заседание. 2. сидение; **nabídnout židli k ~í** предложить стул; **místo k ~í** место для сидения

**seznam**, *-u m* список; ~ **přítomných** список присутствующих; **voličský** ~, список избирателей; **telefonní** ~ телефонный справочник; **sestavit** ~ составить список; **zapsat do ~u** внести в спи-

сок; **vyškrtnout ze** ~u вычеркнуть из списка

**seznámení|í, -í** s знакомство

**seznám|ít, -ím** dok. *koho s kým, s čím* познакомиться *koho s кем, с чем*

**seznám|ít se, -ím se** dok. *s kým* познакомиться *с кем; jsem rád n. těší mě, že se mohu s vámi* ~it рад познакомиться с вами

**seznamk|a, -y** ž служба знакомств

**seznam|ovat, -uji** nedok. *koho s kým* знакомить *koho с кем*

**seznam|ovat se, -uji se** nedok. *s kým* знакомиться *с кем*

**sezob|at, -u, -ám** dok. склевать, исклевать

**sezobn|out, -u** dok. клюнуть, склевать

**sezon|a, -y** ž сезон; **okurková** ~ мёртвый сезон

**sež|rat, -eru** dok. съесть; сожрать

**sfěr|a, -y** ž 1. сфера 2. область; **zájmová** ~a, ~a **zájmů** круг интересов; **vznášet se ve vyšších** ~ách витать в облаках

**sfing|a, -gy, sfing|x, -gy** ž сфинкс

**sfik|ovat, -uji** dok. об. слепить

**sfouk|at, -ám** dok. сдуть

**sfoukáv|at, -ám, sfuk|ovat, -uji** nedok. 1. *co s čeho (prach ap.)* сдувать 2. (*svičku ap.*) задувать

**sgrafit|o, -a** s *výt.* граффито

**shán|ět, -ím** nedok. 1. сгонять 2. *zprav.* *expr.* раздобывать; ~ět dříví *na zimu* добывать дрова на зиму; ~ět **potřebné informace** добывать нужные сведения

**sház|et, -ím** dok. сбросить; ~et se **sebe šaty** *expr.* скинуть с себя одежду

**shaz|ovat, -uji** nedok. 1. сбрасывать; ~ovat **pumy** сбрасывать бомбы; ~ovat se **sebe šaty** *expr.* сбрасывать с себя одежду; **stromy** ~ují **listí** деревья сбрасывают листья 2. *hovor.* *expr.* высмеивать, осмеивать

**shledan|á, -é** ž свидание; **těšit se na** ~ou *s kým* с нетерпением ожидать свидания *с кем; na* ~ou! до свидания!; **na brzku** ~ou! до скорого свидания!

**shledán|í, -í** s свидание, встреча; **připít si na šťastné** ~í выпить за счастливую встречу

**shled|at, -ám** dok. 1. найти, разыскать 2. признать; **byl** ~án **vinným** он был признан виновным

**shled|at se, -ám se** dok. 1. *s kým* встретиться *с кем; s tím se už neshledáš* этого ты уже больше не увидишь

**shledáv|at, -ám** nedok. 1. искать, разыскивать 2. признавать, находить; ~al, že se **mýlil** он видел, что ошибался

**shledáv|at se, -ám se** nedok. *s kým, s čím* встречаться *с кем, с чем*

**shluk, -u** m скопление

**shlукn|out se, -u se** dok. столпиться, собраться

**shluk|ovat se, -uji se** nedok. толпиться, собираться

**shnilotin|a, -y** ž гниль

**shnilý** гнилой

**shn|ít, -íjí** dok. сгнить; **ten** ~íje **leností** *expr.* он вконец обленился

**shod|a, -y** ž 1. совпадение; ~a **okolností** стечение обстоятельств 2. согласие; **žít ve** ~ě жить в согласии; **ve** ~ě **s čím** в соответствии *с чем, согласно чему*

**shod|ít, -ím** dok. 1. сбросить; ~it **pumy** сбросить бомбы; ~it **výsadek** выбросить десант; ~it *koho se* **schoďu** спустить с лестницы *koho*. 2. *hovor.* *expr.* высмеять, осмеять *neutr.*

**shod|nout se, -nu se** dok. 1. *na čem, o čem, v čem* сойтись в чём; ~nout se *na ceně* сойтись в цене 2. *nedok. i dok. s kým* поладить; **dobře se spolu** ~nou они поладят

**shodn|ý** сходный, совпадающий; ~é **trojúhelníky** конгруэнтные треугольники; ~ý **přívlastek** согласованное определение

**shod|ovat se, -uji se** nedok. *s kým v čem* совпадать *с кем в чём; v tom se všichni* ~ovali в этом все были согласны; ~ovat se **s originálem** соответствовать оригиналу, совпадать с оригиналом

**shon, -u** m 1. спешка; **pracovní** ~ спешка в работе; **velkoměstský** ~ сутолока большого города; **ve** ~u в спешке 2. *po kot, čem* поискового, чего

**shora** сверху; **třetí řádek** ~ третья строка сверху; **pokyn** ~ директива сверху

**shoř|et, -ím** dok. сгореть

**shovívavý** снисходительный

**shrábn|out, -u** dok. 1. сгрести 2. *hovor.* *expr.* хапнуть

**shrbený** сгорбленный, сутулый; **chodí** ~ он ходит сгорбившись

**shrb|ít, -ím** dok. 1. сгорбить 2. согнуть

**shrb|ít se, -ím se** dok. 1. сгорбиться 2. согнуться

**shrň|out, -u** dok. 1. отодвинуть; ~out **si rukávy** спустить рукава; ~ul **si vlasy s čela** он откинул волосы со лба 2. сгрести; ~out **co na hromadu** сгрести *что* в кучу 3. обобщить; ~out **diskusi** подвести итоги дискуссии

**shrň|out se, 3.j. -e se** dok. 1. (*dolů*) спуститься, съехать; **vlasy se mu** ~uly *do čela* волосы упали ему на лоб 2. *kolem koho, čeho* собраться *вокруг koho, čeho* 3. *na koho* *expr.* свалиться *na koho*

**shrň|ovat, -uji** nedok. 1. отодвигать; ~ovat **si rukávy** спускать рукава; ~ovat **si vlasy s čela** откидывать волосы со лба 2. сгребать 3. обобщать; ~ovat **diskusi** подводить итоги дискуссии

**shrň|ovat se, 3.j. -uje se** nedok. съезжать, спускаться

**shrňut|í, -í** s 1. реюме 2. обобщение *s*; ~í **výsledků** подведение итогов

**shromáždě|ní, -í** s собрание; **předvolební** ~í предвыборное собрание; **slavnostní** ~í торжественное заседание; **smuteční** ~í траурный митинг; **Valné** ~í OSN Генеральная Ассамблея ООН

**shromážd|ít, -ím** dok. собрать; ~it **zásoby** *čeho* запастись *что n. čeho*

**shromážd|ít se, -ím se** dok. собираться

**shromažď|ován|í, -í** s сбор; ~í **údajů, zpráv** сбор данных, сведений; **svoboda** ~í *práv.* свобода собранный

**shromažď|ovat, -uji** nedok. собирать; ~ovat **zásoby** *čeho* запастись *что*

**shromažď|ovat se, -uji se** nedok. собираться

**scház|et se, -ím se** nedok. *s kým* 1. встречаться *с кем* 2. собираться

**scház|et, -ím** nedok. 1. *s čeho* спускаться *с čeho* 2. отсутствовать; **kdo dnes** ~í? кто сегодня отсутствует?; ~ejí **mu peníze** ему не хватает денег; **tys nám tu ještě** ~el! только тебя нам не хватало!; **to by tak ještě** ~elo! этого ещё не хватало!

**schéma, -tu** s схема

**schematism|us, -u** m схематизм

**schizma, -tu** s *čirk.* схизма, раскол

**schizofreni|e, -e** ž *med.* шизофрениция

**schizofreni|k, -ka** m шизофреник ☼ ~čka, ~čky ž шизофреничка

**schlíplý** 1. отвислый, опущенный; поджатый 2. *expr.* как в воду опущенный

**schlípн|out, -u** dok. 1. (*pes ohon*) опустить, поджать 2. (*o člověku*) *expr.* повесить голову

**schň|out, -u** nedok. сохнуть; **prádo rychle** ~e белье быстро сохнет

**schod, -u** m ступень, ступенька; ~у лестница; **točité** ~у винтовая лестница; **pohyblivé** ~у эскалатор

**schod|ek, -ku** m (*v pokladně ap.*) недостача; (*obchodu ap.*) дефицит

**schodišt|ě, -ě** s лестница; **hlavní** ~ě парадная лестница; **zadní** ~ě чёрная лестница

**schopnost, -i** ž способность

**schop|ný** способный, талантливый; **uznat** ~ným **práce** признать трудоспособным; ~ný **boje** боеспособный; **dnes nejsem** ~en **žádné práce** сегодня я не способен ни на какую работу; **je** ~en **všeho** он способен на всё

**schoulený** скорчившийся, съёжившийся; **ležel schoulen pod pokrývkou** он лежал, съёжившись под одеялом

**schovan|ec, -ce** m воспитанник ☼ ~ka, ~ky ž воспитанница

**schov|at, -ám** dok. 1. *co do čeho* убрывать *что во что* 2. *koho, co, koho před kým* спрятать *что, кого от koho*; **chaloupka byla** ~aná **v hustých větvích stromů** избушка была скрыта в густых ветвях деревьев; ~at se **za stromem** спрятаться за деревом 3. оставить; ~at **na druhý den** *co* оставить *на*



следующий день *что*; ~at si *co pro strýčka Příhodu* отложить *что* на чёрный день

**schovávačk||a**, -y ž 1. игра в прятки; **hrát si na** ~u играть в прятки. 2. тайное укрытие

**schovávan||á**, -é ž прятки; **hra na** ~ou игра в прятки

**schovávat||at**, -ám *nedok.* 1. *co do čeho* убирать *что во что*. 2. *co, koho před kým* прятать *что, кого от кого*; ~at se прятаться, скрываться; **slunce se** ~á za mraky солнце прячется за тучи. 3. откладывать; ~at (si) peníze откладывать деньги; ~at si *co pro strýčka Příhodu* откладывать *что* на чёрный день

**schránk||a**, -y ž шкатулка, коробка; **vápenita**, **křemítá** ~a *zool.* известковая, кремнёвая раковинка; **tělesná** ~a *kniž.* тело; **mrtvá** ~a тайник; **poštovní** ~ почтовый ящик

**schrast||it**, -ím *ob. něco* раздолбить *что*

**schrroup||at**, -u, -ám, *expr.* **schroust||at**, -ám *dok. (okurku ap.)* схрумкать

**schrupn||out si**, -u si *dok. expr.* всхрапнуть

**schůd||ek**, -ku *m* ступенька; ~ky лесенка; **přenosné** ~ky стремянка; **lodní** ~ky корабельный трап

**schůdn||ý** проходимый; ~á **cesta** проторённый путь

**schumel||it se**, 3. *os.* -í se *dok. expr.* стрястись; **uvidíš, že se zase něco** ~í вот увидишь, опять что-нибудь стрясётся

**schuml||at**, **zchuml||at**, -ám *dok.* скомкать

**schůz||e**, -e ž собрание; **členská** ~e общее собрание; **plenární** ~e пленарное заседание; **veřejná** ~e открытое собрание; **neveřejná** ~e закрытое собрание; **výroční** ~e отчётное годовичное собрание; **miřofádná** ~e чрезвычайная сессия; **svolat** ~i созвать собрание; **zahájit** ~i открыть собрание

**schůzka||a**, -y ž встреча; **dát si** ~u назначить свидание; **jít na** ~u идти на свидание

**schválen||í**, -í s одобрение; утверждение

**schvál||it**, -ím *dok. co* одобрить *что*; ~eno **k tisku** подписано в печать

**schválně** нарочно, специально **schválný** умышленный, намеренный

**schval||ovat**, -uji *nedok. co* одобрять; ~uji *to* я одобряю это **si** себе; **mýt si ruce** мыть руки; **sedněte si!** садитесь!

**Sibiřan**, -a *m* сибиряк ☼~ka, -ky ž сибирячка

**sibiřsk||ý** сибирский; ~á **zima** *expr.* сибирская зима

**sice** хотя; иначе; **a sice** а именно **sicflajš**, **zicflajš**, -e *m ob. expr.* усидчивость; **nemá** ~ нет в нём усидчивости

**sídl||o**, -a *s* местонахождение; резиденция; **letní** ~o летняя резиденция

**sídlíšť||ě**, -ě s жилой район; **hornické** ~é шахтёрский посёлок; **kolem velkých měst rostou nová** ~é вокруг больших городов вырастают новые районы

**signál**, -u *m* сигнал; **světelný** ~ световой сигнал; **poplachový** ~ сигнал тревоги; **rádiový** ~ радиосигнал

**signalizac||e**, -e ž сигнализация **signatur||a**, -y ž 1. сигнатура

2. авторская подпись

**sign||ovat**, -uji *nedok. i dok. odb.* 1. снабжать/снабдить порядковым номером. 2. *co* подписывать/подписать *что*

**šígr**, -a *m ob. expr.* прохвост

**sichr** *ob. ve spoj. pro* ~ на всякий случай

**sichrhajek||a**, -y ž *ob.* английская булавка

**sichr||ovat**, -uji *nedok. ob.* подстраховывать

**sichrovk||a**, -y ž *ob.* надёжная вещь

**sichrový** *ob.* надёжный

**sil**, -u *m odb.* 1. котик. 2. мех котика

**sil||a**, -y ž 1. сила; **přírodní** ~y силы природы; **hybná** ~a движущая сила. 2. работник; **pomocná** ~a подсобный рабочий. 3. толщина. 4. *ob.* множество

**sil||ák**, -áka *m* силач ☼~ačka, -ačky ž силачка

**siláž**, -e ž *zeměd.* 1. силосование; **plodiny na** ~ силосные культуры. 2. силос; **kukuřičná** ~ кукурузный силос

**silic||e**, -e ž *lékár.* эфирное масло **síl||it**, -ím *nedok.* 1. крепнуть, усиливаться. 2. укреплять; **naděje ho** ~la надежда придавала ему силу

**silně** сильно, очень; ~ **krátkozraký** очень близорукий; ~ **vonět** сильно пахнуть; ~ **nalícené rty** сильно накрашенные губы; ~ **prší** идёт сильный дождь

**silnic||e**, -e ž шоссе; **okresní** ~e дорога районного значения; **dálková** ~e автомагистраль; **výpádová** ~e выездовая дорога

**silniční** шоссеый; ~ **doprava** дорожный транспорт; ~ **sít'** сеть шоссеыйнх дорог; ~ **válec** дорожный каток

**silnoproud**, -u *elektr.* сильный ток

**siln||ý** 1. сильный; **má** ~ý **žaludek** у него крепкий желудок; ~é **individuum**, ~ý **jedinec** сильная личность; ~í **duchem** сильные духом; ~ý **hlas** сильный голос; ~á **vůně** крепкий запах; ~á **mlha** густой туман; ~ý **děšť** сильный дождь; ~á **bolest** сильная боль. 2. толстый; ~á **vrstva** толстый слой; ~é **brýle**, **brýle se** ~ými **skly** очки с толстыми стёклами; **prkno** ~é **dva cm** доска толщиной в два см

**Silvestr**, **silvestr**, -a *m* канун Нового года; **na** ~a, **o** ~u под Новый год; **slavit** ~a встречать Новый год

**silvestrovsk||ý** *ve spoj.* ~ý **večer** новогодний вечер; ~á **noc** новогодняя ночь; ~á **zábava** встреча Нового года; ~ý **program** новогодняя программа

**simulant**, -a *m* симулянт ☼~ka, -ky ž симулянтка

**simulantstv||í**, -í *s* симулирование

**simulátor**, -u *m* симулятор **simul||ovat**, -uji *nedok.* 1. *co* симулировать *что*; притворяться *каким*. 2. имитировать, моделировать

**simultánk||a**, -y ž *šachy* сеанс одновременной игры

**sín**, **síně** ž 1. зал; **přednášková** ~ лекционный зал; **zasedací** ~ зал заседаний; **taneční** ~ танцевальный зал; **soudní** ~ зал суда. 2. прихожая; **v síni** в сенях

**sínalý** посиневший; мертвенно-бледный

**sín||at**, -ám *nedok. kniž.* синеть **sionism||us**, -u *m* сионизм **sionist||a**, -y *m* сионист ☼~ka, -ky ž сионистка

**sípán||í**, -í *s* сипение

**síp||at**, -ám, -u, **síp||ět**, **síp||ět**, -ím *nedok.* сипеть; хрипеть

**sípavý** сиплый, хриплый

**sír||a**, -y ž *chem.* сера

**síren||a**, -y ž сирена; **tovární** ~a фабричный гудок; **poplachová** ~a сигнал тревоги

**sír||ka**, -ky ž спичка; **krabička** ~ek коробка спичек; **je hubený jako** ~ka он худой как спичка

**sírkárn||a**, -y ž спичечная фабрика

**sirotčín||ec**, -ce *m* детский дом **sirot||ek**, -ka *m* сирота; **úplný** ~ek круглый сирота; ~ek **po otci** потерявший отца; **zůstat** ~kem остаться сиротой

**sirup**, **sírop**, -u *m* 1. патока. 2. сироп; ~ **proti kašli** микстура от кашля

**sít**, **seji** *nedok.* сеять ♦ **kdo seje vítr**, **sklízí bouři** *příslově* кто посеет ветер, пожнёт бурю

**sít'**, **sítě** ž сеть; ~ **proti moskytům** москитная сетка; **houpací** ~ гамак

**postýlka se sítí** кровать с сеткой; ~ **na zavazadla** сетка для багажа; **drátěná** ~ проволочная сетка; **výzvědná** ~ шпионская сетка; **zpravodajská** ~ агентурная сетка; **komunikační** ~ сеть коммуникаций; **silniční** ~ сеть дорог; **železniční** ~ железнодорожная сетка; **plynovodní** ~ газовая сетка; **vodovodní** ~ водопроводная сетка

**sít'k||a**, -y ž *zdrob.* сетка; ~a **na motýly** сачок для ловли бабочек

**sít'k||o**, -a *s zdrob.* ситечко

**sít'com** [-ko-], **sít'com** -u *m* комедия положений

**sít'čnk||a**, -y ž *hovor.* авоська

**sít'kový** сетчатый

**sít||o**, -a *s* сито; **husté** ~o частое сито; **prosívát** ~em просеивать

через сито ♦ **má hlavu jako** ~o у него голова дырявая

**síťovk||a**, -y  $\dot{z}$  *hovor*. 1. авоська. 2. проездной билет длительного пользования

**situac|e**, -e  $\dot{z}$  ситуация; **napjatá** ~e напряжённая обстановка; **východisko ze** ~e выход из положения ♦ **být pánem** ~e быть хозяином положения

**situovaný ve spoj. slušně** ~ *hovor*. состоятельный

**sívák**, -a *m* 1. (*sivý kůň*) лошадь сивой масти. 2. (*sivý holub*) сизый голубь

**sjedn|at**, -ám *dok. co s kým* договориться с кем о чём; ~**at smlouvu** заключить договор; ~**at obchod** заключить сделку; ~**at komu práci** устроить на работу кого; ~**at si práci** устроиться на работу

**sjednávat**, -ám *nedok. co s kým* договариваться с кем о чём; ~**at obchod** заключать сделку; ~**at komu práci** устраивать на работу кого; ~**at si práci** устраиваться на работу

**sjednocen|í**, -í *s* объединение **sjednocený** объединённый, сплочённый

**sjednoc|ovat**, -uji *nedok.* объединять

**sjednoc|ovat se**, -uji *se nedok.* объединяться

**sjednot|ít**, -ím *dok.* объединить **sjednot|ít se**, -ím *se dok.* объединиться

**sjednotitel**, -e *m* объединитель **sje|t**, -diu *dok.* 1. съехать, спуститься; ~**t výtahem z pátého patra do přízemí** спуститься на лифте с шестого этажа на первый. 2. *odkud, kam* свернуть с чего, куда; ~**t z cesty** съехать с дороги ♦ ~**t pohledem po kot** смерить взглядом кого

**sje|t se**, -du *se dok.* съехаться **sjezd**, -u *m* 1. съезд; **odborový** ~ съезд профсоюзов; **řádný** ~ очередной съезд; **mimořádný** ~ внеочередной съезд; **svolat** ~ созвать съезд; **zahájit** ~ открыть съезд. 2. трасса спуска

**sjezdář**, -e *m sport.* горнолыжник ☼-ka, -ky  $\dot{z}$  горнолыжница **sjezdářsk|ý** горнолыжный; ~á

**dráha** трасса спуска; ~ý **závod** соревнование по скоростному спуску

**sjížd|ět**, -ím *nedok.* съезжать, спускаться; **těžní klec** ~i **do šachty** подъёмная клеть спускается в шахту; **čepice mu pořád** ~ěla **na stranu** шапка у него всё время сползала набекрень; ~ět **ze silnice** съезжать с шоссе

**sjížd|ět se**, -ím *se nedok.* съезжаться

**skafandr**, -u *m* скафандр **skákací ve spoj. ~ prkno** трамплин

**skákad|í**, -o, -a *s řidč.* скакалка; **skákat přes** ~o прыгать через скакалку

**ská|kat**, -ču *nedok.* прыгать; ~**kat přes příkop** прыгать через канаву; ~**kat přes švihadlo** прыгать через скакалку; ~**kat do dálky**, **do výšky** прыгать в высоту, в длину; ~**kat o tyči** прыгать с шестом; ~**kat na lyžích** прыгать с трамплина

**ská|l|a**, -y  $\dot{z}$  скала; **holé** ~y голые скалы

**skalic|e**, -e  $\dot{z}$  chem. купорос; ~e **modrá** медный купорос; ~e **zelená** железный купорос; ~e **bílá** цинковый купорос

**skalicový** chem. купоросный **skalisk|o**, -a *s* утёс

**skalk|a**, -y  $\dot{z}$  1. небольшая скала. 2. (*v zahradě*) альпинарий

**skalkov|ý** *ve spoj.* ~é **rostliny** растения для альпинария

**skalnatý** скалистый **skalní** 1. скальный, скалистый;

**orel** ~ *zool.* орёл-беркут. 2. *expr.* (*turista ap.*) заядлый, ярый

**skalničk|a**, -y  $\dot{z}$  растение для альпинария

**skálopevn|ý** непоколебимый; **má** ~é **zdraví** у него железное здоровье

**skalp**, -u *m* скальп **skalpel**, -u *m med.* скальпель

**skalp|ovat**, -uji *nedok. i dok. koho* скальпировать кого

**skamarád|it**, -ím *dok. koho s kým* сдружить кого с кем

**skamarád|it se**, -ím *se dok. s kým* подружиться с кем

**skandál**, *ob. škandál*, -u *m* скандал; **veřejný** ~ публичный скан-

дал; **ztopit** ~ устроить скандал; **dělat** ~ скандалить

**skand|ovat**, -uji *nedok.* скандировать

**skap|at**, -u, -ám *dok.* стечь по каплям

**skapáv|at**, -ám *nedok.* падать каплями

**skáp|nout**, -nu *dok.* капнуть; **v noci trochu** ~lo *hovor.* ночью прошёл небольшой дождик

**skarab**, -a, **skarabe|us**, -a *m* скарабей

**skartac|e**, -e  $\dot{z}$  уничтожение **skart|ovat**, -uji *nedok. i dok.* уничтожать/уничтожить

**skaut**, -a *m* бойскаут ☼-ka, -ky  $\dot{z}$  герлскаут

**skautský** скаутский **skeč**, -e *m* скетч

**skeln|ý** стеклянный, стекольный; ~ý **laminát** стеклопластик; ~ý **papír** наждачная бумага; ~á **hut'** стекольный; ~ý **lesk** стеклянный блеск

**skener**, **scanner** [skener], -u *výp. tech.* сканер

**skenován|í**, **scannován|í** [sken-], -í *s výp. tech.* сканирование

**sken|ovat**, **scann|ovat** [sken-], -uji *výp. tech.* сканировать

**skeps|e**, -e  $\dot{z}$  скепсис **skepticism|us**, -u *m* скептицизм

**sket|a**, -y *m i ž* трус

**skic|a**, -i  $\dot{z}$  *vývr.* эскиз, набросок;

**literární** ~a очерк **skicák**, -u, **skicář**, -e *m* альбом для эскизов

**skic|ovat**, -uji *nedok. co* делать эскиз чего

**skicovitý** (*kresba ap.*) эскизный **skin**, **skinhead** [-hed], -a *m* скинхед

**skinský**, **skinheadský** [-hed] скинхедский

**sklad**, -u *m* 1. склад; **ležet ve** ~ě лежать на складе; ~ **obilí**, **obilní** ~ зернохранилище; **výkupní** ~ заготовительный пункт. 2. *kniž.* состав, строение ♦ **bez ladu a** ~u ни складу ни ладу

**skládací** складной; ~ **postel** раскладушка

**skládačk|a**, -y  $\dot{z}$  1. раскладушка. 2. складной альбом иллюстраций

**skládanek|a**, -y  $\dot{z}$  складной альбом иллюстраций

**skládan|ý** в складку; ~á **sučně** юбка в складку

**sklad|at**, -ám *nedok.* 1. складывать, укладывать; ~**at látku** **do záhybů** собирать материю в складки. 2. (*básně ap.*) сочинять.

3. выгружать; ~**at uhlí** сгружать уголь; ~**at brambory do sklepa** ссыпать картофель в подвал; ~**at funkci** слагать с себя должность; ~**at zkoušky** сдавать экзамены; ~**at slib** давать обещание; ~**at přísahu** давать присягу; ~**at účty z čeho** отчитываться в чём

**sklád|at se**, -ám *se nedok. z čeho* состоять из чего

**skladatel**, -e *m* композитор; **operní** ~ оперный композитор

☼-ka, -ky  $\dot{z}$  *jako m*

**skladb|a**, -y  $\dot{z}$  1. сочинение;

**komorní** ~a камерная композиция; **orchestrální** ~a оркестровая композиция; **klavírní** ~a, ~a **pro klavír** фортепьянная пьеса. 2. строение; **tělesná** ~a телосложение. 3. *jaz.* синтаксис

**skládiš|t|ě**, -ě *s* склад; **obilní** ~ě зернохранилище; ~ě **střeliva** арсенал

**skládk|a**, -y  $\dot{z}$  1. выгрузка. 2. склад; ~a **dlažebního kamene**

куча булыжника. 3. свалка

**skládkový** разгрузочный

**skladné**, -ho *s* плата за пользование складом

**skladn|ík**, -íka *m* кладовщик

☼-ice, -ice  $\dot{z}$  кладовщика

**skladnost**, -i  $\dot{z}$  1. вместительность. 2. (*nábytku*) малогабаритность

**skladný** 1. вместительный. 2. малогабаритный

**skladovací** (*prostory ap.*) складской

**skladován|í**, -í *s* складирование; **léky dlouhým** ~ím **ztrácení účinek** лекарства от долгого хранения утрачивают действие

**sklad|ovat**, -uji *nedok.* складировать; **některá jablka se mohou** ~ovat **až do dubna** некоторые яблоки можно сохранять до апреля

**skladovatelnost**, -i  $\dot{z}$  срок хранения

**skladovatelny** удобный для хранения

**skladový** (*prostory ap.*) складской

**sklán||ěť, -ím** *nedok.* склоняться, наклонять; **vítr -í větve** ветер наклоняет ветки

**sklán||ět se, -ím se** *nedok. nad kým, čím, nad koho, co, ke komu, k čemu* склоняться над кем, чем, к кому, чему

**sklápěcí, sklapovací** (*sedadlo ap.*) откидной

**skláp||ět, -ím** *nedok. (viko kufru ap.)* опускать; **~ět karosérii nákladního automobilu** опрокидывать кузов самосвала

**sklapn||out, -u** *dok.* 1. захлопнуть; **~i zobák!** *zhrub.* заткнись! 2. (*o pasti ap.*) захлопнуться ♦ **sklaplo mu** *hovor. expr.* у него ничего не вышло

**sklárn||a, -y** *ž* стекольный завод **sklářsk||ý** стекольный; **~ý průmysl** стекольная промышленность; **~ý výrobek** изделие из стекла; **~á hut'** стекольный завод; **~á pec** стекловарная печь; **~á písťála** стеклодувная трубка

**sklářstvo||í, -í** *s* стекольное производство

**sklát||t, -m** *dok. kniž. (zabit)* убить **sklát||it, -ím** *dok.* 1. сбить. 2. *kniž.* повалить; **~ila ho kule nepřítel** его сразила вражеская пуля

**sklenářsk||ý** стекольный; **~ mistr** стеклодел; **~ krám** магазин *m* стеклянных изделий; **~ tmel** стекольная замазка; **~ diamant** стеклолез

**sklenářstv||í, -í** *s* 1. ремесло стеклодела. 2. магазин *m* стеклянных изделий

**skleněnk||a, -y** *ž řidč.* стеклянный шарик

**skleněn||ý** стеклянный; **~é výrobku** изделия из стекла; **~á vata** стекловата; **~é vlákno** стекловолокно; **~é dveře** стеклянная дверь; **~ý pohled** стеклянный взгляд

**sklenic||e, -e** *ž* стакан; кружка; банка; **~e čaje** стакан чаю; **~e piva** кружка пива; **zavarovací -e** банка с герметической крышкой

**skleničk||a, -y** *ž* *zdrob.* рюмка; **pojďme na -u!** пойдём выпьем!;

**vypít o ~u víc** пропустить лишнюю

**skleník, -u** *m* теплица; **pěstovat okurky ve ~u** выращивать огурцы в теплице

**skleníkov||ý** парниковый; **~á květinka** тепличное растение; **~ý efekt** парниковый эффект

**sklep, -a** *m* подвал; погреб

**sklepen||í, -í** *s* подземелье

**sklepní** подвальный; **~ byt** квартира в подвальном помещении

**sklepn||ík, -íka** *m zast.* официант ☼ **~ice, -ice** *ž* официантка

**sklerotik||k, -ka** *m* склеротик ☼ **~čka, -čky** *ž jako m*

**skleróz||a, -y** *ž med.* склероз; **~a multiplex, roztroušená ~a** множественный склероз

**sklesl||ý** 1. свисший; **měla ~é koutky rtu** уголки рта у неё были опущены. 2. подавленный, удрученный; **~á nálada** угнетённое настроение

**skliče||lný** унылый, подавленный; **je ~n čím (úmrím otce ap.)** он подавлен чем

**skliču||jící (pocit)** тягостный

**sklid||it, -ím** *dok.* убрать, собрать; **~it úrodu** собрать урожай; **~it úspěch** добиться успеха; **~it obdiv** вызвать восхищение; **~it nadšený potlesk** вызвать бурные аплодисменты; **~it pochvalu** добиться похвалы; **~it slávu** прославиться

**sklíp||ek, -ku** *m zdrob.* подвальчик; **vinný ~ek** винный погребок **sklížeč, -e** *m zeměd.* уборочная машина

**skliz||eň, -ně** *ž* 1. уборка урожая. 2. урожай; **bohatá, vysoká ~eň** богатый, высокий урожай

**sklizen||í, -í** *s* сбор

**sklíz||et, -ím** *nedok.* собирать; **~et brambory** копать картофель; **~et úrodu** снимать урожай; **~et vavříny** *kniž.* пожинать лавры; **~et porážku za porážkou** терпеть поражение за поражением; **~el nevděk** он встречал неблагодарность ♦ **kdo seje vítr, ~í bouří** *přísloví* кто сеет ветер, пожнёт бурю

**skl||o, -a** *s* стекло *s*; **lahvové ~o** бутылочное стекло; **tabulové**

**~o** листовое стекло; **křišťálové ~o** хрустальное стекло; **mléčné ~o** молочное стекло; **matné ~o** матовое стекло; **optické ~o** оптическое стекло; **nerozbitné ~o** небьющееся стекло; **broušené ~o** хрусталь; **vulkanické n. sopečné ~o** *geol.* вулканическое стекло; **vodní ~o** *chem.* жидкое стекло; **vejce do ~a** *hovor.* яйцо в мешочек

**sklon, -u** *m* 1. наклон, уклон; **úhel ~u** угол наклона; **~ střechy** *stav.* скат крыши. 2. *k čemu* склонность *k čemu*; **má ~ k matematice** у него склонность к математике

**sklon||ek, -ku** *m kniž.* конец, исход; **na ~ku života** на склоне лет; **na ~ku dne** на исходе дня; **na ~ku roku** в конце года; **na ~ku devatenáctého století** в конце девятнадцатого столетия

**skloněn||í, skloňován||í, -í** *s jaz.* склонение

**sklon||it, -ím** *dok.* склонить, наклонить; **nemá, kam by hlavu ~il** ему негде голову приклонить

**sklon||it se, -ím se** *dok. nad kým, čím, nad koho, co, ke komu, k čemu* склониться над кем, чем, к кому, чему; **slunce se ~lo k západu** солнце склонилось к западу

**skloň||ovat, -uji** *nedok. jaz.* склонять

**skloňovatelný** (*slova*) *jaz.* склоняемый

**sklopen||ý** опущенный; **~á hlava** склонённая голова

**sklop||it, -ím** *dok.* опустить; **~it karosérii nákladního auta** опрокинуть кузов самосвала; **~it hlavu** поникнуть головой

**sklopn||ý** откидной; **~ý most** разводной мост

**sklouben||í, -í** *s (kostí) anat.* сочленение

**sklovin||a, -y** *ž* 1. *ve spoj.* **~a zubní anat.** зубная эмаль. 2. *odb.* стекломасса

**sklovitý** стеклообразный, стекловидный

**skluzavk||a, -y** *ž* горка для скашивания

**skluznic||e, -e** *ž sport.* скользящая поверхность

**skob||a, -y** *ž* скоба; **má nos jako ~u** у него нос крючком

**skobičk||a, skobk||a, -y** *ž zdrob.* крючок

**skobovitý** *ve spoj.* **~ nos** крючковатый нос

**skoč||it, -ím** *dok.* прыгнуть

**skok, -u** *m* 1. прыжок; **~ do výšky** прыжок в высоту; **~ do dálky** прыжок в длину; **~ o tyči** прыжок с шестом; **~ z můstku** прыжок с трамплина; **~ padákem** прыжок с парашютом; **trojitý** ~ тройной прыжок ♦ **je to jen ~** рукой подать

**skokan, -a** *m* 1. *sport.* прыгун; **~ na lyžích** прыгун с трамплина. 2. лягушка; *zool.* **~ zelený** прудовая лягушка; **~ hnědý** травяная лягушка ☼ **~ka, -ky** *ž sport.* прыгуны

**skokansk||ý** прыжковый; **~é lyže** прыжковые лыжи; **~ý můstek** лыжный трамплин; **~é prkno** трамплин для прыжков в воду

**skokem** мгновенно, моментально

**skolióz||a, -y** *ž med.* сколиоз

**skol||it, -ím** *dok. kniž.* повалить, свалить; **~it medvěda** свалить медведя

**skomíravý** *kniž. (světlo)* угасающий; (*hlas*) слабеющий

**skon, -u** *m kniž.* кончина; **předčasný** ~ безвременная кончина

**skon||at, -ám** *dok. kniž.* скончаться

**skonáv||at, -ám** *nedok. kniž.* умирать

**skončen||í, -í** *s* окончание

**skonč||it, -ím** *dok.* закончить; **~il jsem** я закончил; **~it na šibenicí** кончить на виселице; **~it sebevraždou** кончить жизнь самоубийством. 2. *s čím* положить конец чему, покончить с чем. 3. **~it (se)** окончиться; **prázdny (se)** ~ily каникулы кончились

**skop||at, -u, -ám** *dok.* 1. (*břeh ap.*) срыть, сровнять. 2. (*pokrývku na zem ap.*) сбросить

**skopáv||at, -ám** *nedok.* 1. срывать, сравнивать. 2. (*prostěradlo ap.*) сбрасывать

**skop||ec, -ce** *m* 1. кастрированный баран. 2. *Skopec hvězd.* Овен

**skopičin||a, -y** *ž hovor. expr.* озорство; **vyvádět ~u** дурачить

**skop||it, -ím** *dok. (seno)* скопнить, сложить в копны



**slabomyslný** слабоумный  
**slabošsk||ý** слабохарактерный  
**slabší** довольно слабый  
**slabůstka||a**, -y *ž* expr. слабость  
**slab||ý** 1. слабый; **má ~é zdraví, nervy** у него слабое здоровье, слабые нервы; **je odborně ~ý** он слабый специалист; **socialně ~ý** материально нуждающийся; **~é pohlaví** слабый пол. 2. тонкий; **~á zed'** тонкая стена  
**slad**, -u *m* солод  
**sladařský** солодовый  
**sladce** 1. сладко. 2. слащаво  
**slád||ek**, -ka *m* пивовар  
**sladěnost**, -i *ž* слаженность  
**sladidlo**, -a *s* сладкое вещество; **umělé ~o** синтетический заменитель сахара  
**slad||it I**, -ím *nedok.* co čím слатить что чем; **čaj si nesladím** я не кладу в чай сахар  
**slad||it II**, -ím *dok.* согласовать  
**sladkobolný kniž.** мучительно-сладостный  
**sladkokysel||ý** кисло-сладкий; **~é okurky** маринованные кисло-сладкие огурцы  
**sladk||ý** сладкий; **~ý čaj** сладкий чай; **~á smetana** сливки; **~é dřevo** лакрица; **~á voda** пресная вода; **~ý polibek** сладкий поцелуй; **~ý hlas** слащавый голос; **~é řeči** елейные речи  
**sládn||out**, 3. j. -e *nedok.* становится сладким  
**sladovník**, -a *m* солодильщик  
**sladov||ý** солодовый; **~á káva** солодовый кофе  
**slajd**, -u *m* слайд  
**slalom**, -u *m sport.* слалом; **obří ~** гигантский слалом  
**slalomář**, -e *m sport.* слаломист  
☀ **~ka**, -ky *ž* слаломистка  
**slám||a**, -y *ž* солома ♦ **mlátit prázdnou ~u** переливать из пустого в порожнее; **~a mu čouhá z bot hanl.** от него за версту несёт деревней  
**slamák**, -u *m hovor.* соломенная шляпа  
**slaměnn||ý** соломенный; **~ý kloboek** соломенная шляпа; **~ý vdovec** соломенный вдовец; **~á vdova** соломенная вдова  
**slámk||a**, -y *ž* соломинка

**slamník**, -u *m* соломенный тюфяк  
**slaneč||ek**, -ka *m* сельдка; **jsou tam namačkaní jako ~ci** их там, как сельдей в бочке  
**slanin||a**, -y *ž* копчёное сало; **anglická ~a** бекон  
**slan||it**, -ím *dok.* спуститься по верёвке  
**slánek||a**, -y *ž* солонка  
**slaň||ovat**, -uji *nedok.* спускаться по верёвке  
**slaný** солёный  
**slap**, -u *m, zprav.* v mn. ~y 1. пороги. 2. *fyz.* приливы и отливы  
**slapový** приливной  
**slast**, -i *ž* наслаждение, блаженство; **vychutnávat ~e**ho наслаждаться чем; **to není žádná ~** это совсем не сахар  
**slatin||a**, -y *ž* 1. торфяное болото. 2. (*rašelina*) торф  
**slatinn||ý** 1. торфянистый, торфяной. 2. грязевый; **~é lázně** грязелечебница  
**sláv||a**, -y *ž* 1. слава; **v celé své ~ě** во всей своей славе; **v plně ~ě** во всём блеске; **na vrcholu ~y** в зените славы; **provolať ~u** кричать ура; **~a mu stoupla do hlavy** expr. слава ударила ему в голову. 2. торжество; **~a na počest koho** чествование с koho ♦ **marná ~a** ob. ничего не подлаешь  
**slavík**, -a *m* соловей  
**slavism||us**, -u *m* славизм  
**slavist||a**, -y *m* славист ☀ **~ka**, -ky *ž* славистка  
**slavistik||a**, -y *ž* славистика  
**slav||it**, -ím *nedok.* праздновать; **~it výročí čeho** отмечать годовщину чего; **~it vítězství** праздновать победу  
**Slavkov u Brna** Аустерлиц  
**slavn||ý** 1. славный; **~á bitva** знаменитая битва; **~á osobnost** знаменитость. 2. торжественный; **~ý slib** торжественная клятва; **~ý den** знаменательный день  
**slavobrán||a**, -y *ž* триумфальная арка  
**slavnost**, -i *ž* торжество, праздник; **rodinná ~** семейное торжество; **lidová ~** народный праздник  
**slavnostně** торжественно  
**slavnostní** торжественный; **~ akt** торжественный акт; **~ shro-**

**máždění** торжественное собрание; **~ sň** актовый зал; **~ oběd** банкет *m*; **~ oblek** праздничный костюм  
**slavný** известный, славный  
**slávychtivý** жаждущий славы  
**slazený** сладкий, с сахаром  
**slěčinka||a**, -y *ž zdrob.* expr. барышня; **fajnová ~a** кисейная барышня  
**slěčn||a**, -y *ž* девушка  
**slē||d'**, -dě *m* сельдь  
**sled||ovat**, -uji *nedok.* 1. koho, co иди вслед за кем, чем; следовать за кем. 2. следить за кем; **ostře ~aný vlak** поезд особого назначения  
**slehly** (*snih, polštář ap.*) слезавшийся  
**slejevá**, -u *m ob. expr.* ливень  
**slep||ec**, -ce *m* слепой; **ústav ~ců** дом слепых  
**slepeck||ý** предназначенный для слепых; **~é písmo** шрифт Брайля  
**slepice||e**, -e, *kniž.* slípk||a, -y *ž* курица; **~ na smetaně** курица в сметанном соусе ♦ **jako zmoklá ~e** как мокрая курица; **chodit spát se ~emi** ложиться с курами  
**slepíčárn||a**, -y *ž ob.* курятник  
**slepíči** куриный; **~ farma** птицеферма; **~ polévka** куриный бульон; **~ maso** курятина; **má ~ mozek** expr. у него куриные мозги  
**slep||it**, -ím *dok.* 1. склеить, слепить; **~ené vlasy** слипшиеся волосы. 2. expr. сварганить  
**slep||it se**, 3. os. -i se *dok.* склеиться, слепиться  
**slepni||out**, -u *nedok.* слепнуть  
**slepot||a**, -y *ž* слепота  
**slep||ovat**, -uji *nedok.* 1. склеивать, слеплять. 2. expr. стряпать  
**slep||ovat se**, 3. j. -uje se *nedok.* склеиваться, слепляться  
**slep||ý** слепой; **~ý na jedno oko** слепой на один глаз; **~ý od narození** слепой от рождения; **~á láska** слепая любовь; **~á ulice** тупик *m*; **~ý náboj** холостой заряд; **~á zed'** глухая стена; **~é okno** глухое окно; **~é střeva anat.** слепая кишка; **zápal ~ého střeva med.** аппендицит; **~ý pasažér** безбилетный пассажир

**slepýš**, -e *m* медяница  
**slet**, -u *m* слёт  
**slét||at**, -ám, *řidč.* **slet||ovat**, -uji *nedok.* слетать  
**slét||at se**, -ám se, *řidč.* **slet||ovat se**, -uji se *nedok.* слетаться  
**slet||ět**, -ím, **slét||nout**, -u *dok.* слететь; **~ět ze schodů** свалиться с лестницы  
**slet||ět se**, -ím se, **slétn||out se**, -u se *dok.* слететься  
**sletišť||ě**, -ě *s* место с сбора  
**slev||a**, -y *ž* скидка; **koupit se ~ou** купить со скидкой; **poskytovat ~u** предоставлять скидку; **lístek se ~ou** льготный билет  
**slěvač**, **slevač**, -e *m* литейщик  
☀ **~ka**, -ky *ž* литейщица  
**slévárenstv||í**, -í *s* литейное дело  
**slévárn||a**, -y *s* литейный цех  
**slez**, -u *m zool.* сычуг  
**sléz**, -u *m bot.* просвирняк  
**sléz||at**, *hovor.* slíz||at, -ám *nedok.* 1. слезать; **~at s koně** слезать с коня. 2. (*o vlasech*) выпадать; (*o sněhu*) таять  
**sléz||at se**, *hovor.* slíz||at se, -ám se *nedok.* expr. hanl. собираться, сходиться  
**slezin||a I**, -y *ž anat.* селезёнка  
**slezin||a II**, -y *ž ob.* встреча  
**slezinn||ý** селезёночный; **sněť ~á med.** сибирская язва  
**slezinov||ý** селезёночный; **~á polévka kuch.** суп из селезёнки  
**Slezsk||o**, -a *s* Силезия  
**slezský** силезский  
**sleželý** (*slamník*) слезавшийся  
**slib**, -u *m* обещание; **slavnostní ~** торжественное обещание; **dát ~** дать обещание; **dodržet svůj ~**, **dostát svému ~u** сдержать своё обещание; **splnit ~** выполнить обещание; **zrušit ~** нарушить обещание ♦ **sliby jsou chyby pořek.** пустые обещания  
**slib||it**, -ím *dok.* co пообещать; **~il, že přijde** он пообещал прийти  
**slibný** многообещающий  
**slib||ovat**, -uji *nedok.* co обещать  
**slíčn||ý** милостивый, привлекательный  
**slíd||a**, -y *ž* слюда  
**slidíč**, -če, **slidí||l**, -la *m hanl.* сыщик; **~č pes mysl.** ищейка ☀ **~čka**, **~čky**, **~lka**, **~lky** *ž jako m*

**slíd||it**, **-ím** *nedok. po kom, čem, řidč. za kým, čím* выслеживать кого, что

**slimák**, **-a** *m* улитка  
**slin||a**, **-y** *ž* слюна ♦ **sbíhají se mu ~y** (v ústech) у него слюнки текут

**slin||it**, **-ím** *nedok.* слюнить; **~it si rty** облизывать губы  
**slinivk||a**, **-y** *ž* поджелудочная железа

**slinivost**, **-i** *ž* слюнотечение  
**slinný** слюнный  
**slinták**, **-u**, **slintáč||ek**, **-ku** *m* слюнявчик

**slint||at**, **-ám** *nedok.* брызгать слюной  
**slintavk||a**, **-y** *ž* *med.* яшур  
**slintavý** слюнявый

**slipr**, **-u** *m* домашняя кожаная туфля  
**slip||y**, **-ů** *m* *pomn.* узкие мужские трусы

**slít**, **sléji**, **slíji** *dok.* 1. слить; ~ **brambory** слить воду с картошки. 2. (*mince*) отлить

**slít se, sléje se, slíji se** *dok.* слиться  
**slít||ek**, **-ku** *m* 1. (*stříbra, zlata*) сплав. 2. (*v poligrafii*) лигатура

**slitin||a**, **-y** *ž* сплав  
**slitován||í**, **-í** *s* сострадание; **bez ~í** без пощады; **mějte ~í!** пощадите!

**slit||ovat se, -uji se** *dok. nad kým* сожалеться над кем  
**slitý** сплошной  
**slív||a**, **-y** *ž* слива

**slív||ky**, **-ku** *m*, **-ek** *ž* *pomn.* остатки на дне *m*  
**slivo||ň**, **-ně** *ž* сливовое дерево  
**slivovic||e**, **-e** *ž* сливовое бренди  
**slivový** сливовый

**sliz**, **-u** *m* слизь  
**slí||zat**, **-žu**, **-zám**, *kníž. -ži* *dok.* слизать

**slízký** 1. скользкий. 2. (*úsměv ap.*) *hanl.* сальный  
**sliznatý** слизистый  
**sliznic||e**, **-e** *ž* *anat.* слизистая оболочка

**slízn||out**, **-u** *dok.* 1. слизнуть. 2. *expr.* схлопотать; **to si ~eš!** это тебе даром не пройдёт!  
**slogan**, **-u** *m* рекламный лозунг  
**sloh**, **-u** *m* стиль; ~ **vuprávě-** **cí** повествовательный стиль; ~

**odborný** научно-популярный стиль; **stavitelský** ~ архитектурный стиль; **gotický** ~ готический стиль; **barokní** ~ стиль барокко; **renesanční** ~ стиль Ренессанса

**sloj**, **-e** *ž* (*uhelná*) пласт  
**slok||a**, **-y** *ž* *liter.* строфа  
**slon**, **-a** *m* слон

**slonovin||a**, **-y** *ž* слоновая кость; **náramek ze ~y** браслет из слоновой кости  
**slosován||í**, **-í** *s* розыгрыш лотереи

**slot||a**, **-y** *ž* 1. непогода, ненастье. 2. *zast. expr.* сброд

**sloučen||í**, **-í** *s* соединение  
**slouč||it**, **-ím** *dok.* соединить  
**slouč||it se**, **-ím se** *dok.* соединиться

**slouh||a**, **-y** *m* 1. *hist.* пастух общественного стада. 2. *hanl.* грубиян

**sloup**, **-u** *m* столб; **elektrický** ~ электрический столб; **telegrafní** ~ телеграфный столб; **hraniční** ~y пограничные столбы ♦ **stát jako solný** ~ стоять как столб

**sloup||at**, **-u**, **-ám** *dok.* очистить, счистить  
**sloup||at se**, **-u se**, **-ám se** *dok.* облезть; **po spále jsem se celá ~ala** после скарлатины у меня облезла почти вся кожа

**sloup||ec**, **-ce** *m* 1. столбец. 2. (*v knize*) колонка. 3. *polygr.* гранка; **korigovat ve ~cích** читать корректуру в гранках

**sloup||ek**, **-ku** *m* 1. *zdrob.* столбик. 2. (*v novinách*) фельетон  
**sloupkov||ý** *ve spoj.* ~é **zábradlí** балюстрада

**sloupa||out**, **-u** *dok.* содрать, счистить  
**sloupa||out se**, 3. *j.* **-e se** *dok.* (*o kůži*) облезть

**sloup||ařad||í**, **sloup||ov||í**, **-í** *s* колоннада  
**sloupov||ý** *ve spoj.* ~á **siň** колонный зал; ~á **chodba** колоннада

**slouž||it**, **-ím** *nedok.* служить; **nohy mu už nesloužily** ноги уже отказывались ему служить; **zdraví mu neslouží** у него плохое здоровье ♦ **~it ke cti** делать честь; **at' ~!** будем здоровы!

**Slovák||o**, **-a** *s*. **Moravské Slo-** **vensko** Моравская Словакия, Моравско-Словацкая область

**Slov||ák**, **-áka** *m* словак  
☼ **~enka**, **~enky** *ž* словачка  
**slovakism||us**, **-u** *m* словакизм

**Slovan**, **-a** *m* славянин; **Polabští** ~é полабские славяне ☼ **~ka**, **-ky** *ž* славянка

**slovanstv||í**, **-í** *s* идея славянской взаимности  
**slovansk||ý** славянский; ~ý **ja-** **zykozpyt** славянское языкознание; ~ý **prajazyk** праславянский язык; ~á **myšlenka** идея славянской взаимности

**slovanštin||a**, **-y** *ž* славянский язык; **církevní** ~a церковнославянский язык

**Slovensk||o**, **-a** *s* Словакия; **Slo-** **venská republika** Словацкая Республика

**slovensk||ý** словацкий; **Sloven-** **ské národní povstání** Словацкое национальное восстание  
**slovensky** по-словацки

**slovesnost**, **-i** *ž* *kníž.* словесность; **ústní** ~ устная словесность  
**sloves||o**, **-a** *s* глагол *m*; **dokona-** **vé** ~o глагол совершенного вида; **nedokonavé** ~o глагол несовершенного вида; **nepravdělné** ~o неправильный глагол; **pomocné** ~o вспомогательный глагол

**slovíčkář**, **-e** *m* *expr.*, *zprav. hanl.* буквоед  
**slovíčkářstv||í**, **slovíčkařen||í**, **-í** *s* *expr.*, *zprav. hanl.* буквоедство

**slovíčk||o**, **-a** *s* *zdrob.* 1. словечко ♦ **expr. na ~o** на пару слов; **ztratit** ~o замолвить словечко. 2. иностранное слово; **zkoušet** ~a проверять слова

**Slovin||ec**, **-ce** *m* словенец  
☼ **~ka**, **~ky** *ž* словенка  
**Slovinsk||o**, **-a** *s* Словения; **Slovinská republika** Республика Словения

**slovinsk||ý** словенский ☼ ~y по-словенски  
**slovinštin||a**, **-y** *ž* словенский язык

**slovníč||ek**, **-ku** *m* *zdrob.* словарь  
**slovník**, **-u** *m* словарь; **výkla-** **dový** ~ толковый словарь; **dvoj-** **jazyčný** ~ двуязычный словарь;

**překladový** ~ переводной словарь; **informativní** ~ словарь-справочник; **kapesní** ~ карманный словарь; **příruční** ~ настольный словарь; **naučný** ~ энциклопедический словарь

**slov||o**, **-a** *s* слово; **tvoření slov** словообразование; **spojení slov** словосочетание; **druhý slov** части речи; **pořádek slov** порядок слов ♦ **na ~o vzaty** доподлинный; ~o **dělá muže pořek.** мужчина держит слово

**slovosled**, **-u** *m* *jaz.* порядок слов  
**slovotvorb||a**, **-y** *ž* *jaz.* словообразование

**slovotvorný** *jaz.* словообразовательный  
**slovutný** *kníž. a zast.* прославленный

**složén||í**, **-í** *s* состав; **chemické** ~í химический состав; ~í **zemské kůry** строение *s* земной коры  
**složenin||a**, **-y** *ž* *jaz.* сложное слово

**složenk||a**, **-y** *ž* денежный перевод; **dostat, zaplatit peníze ~ou** получить, заплатить деньги по денежному переводу

**složení||y** *zprav. ve spoj.* ~ý **zlo-** **mek** *mat.* сложная дробь; *jaz.* ~ý **tvar slovesný** сложная форма глагола; ~é **slovo** сложное слово

**slož||it**, **-ím** *dok.* сложить; **slož si (věci) se stolu!** убери со стола свои вещи! ♦ ~it **ruce na prsou** сложить руки на груди; ~it **ruce v klín** сидеть сложа руки; сочинить; ~it **zkoušku** сдать экзамен; ~it **slib** дать обещание; ~it **přísahu**; ~it **zbraně** сложить оружие

**složité** сложный  
**složk||a**, **-y** *ž* 1. составная часть; **základní** ~a *čeho* основная часть чего; **jazyková** ~a **dramatického díla** язык драматического произведения; **bezpečnostní** ~y правоохранительные органы; **ozbrojené** ~y вооружённые силы. 2. (*papírů*) пачка

**slučitelný** совместимый  
**slučivost**, **-i** *ž* *chem.* соединяемость

**slučován||í**, **-í** *s* объединение, слияние



**smetáč||ek**, **-ku** *m* щётка  
**smeták**, **-u** *m* щётка  
**smetan||a**, **-y** *ž* сливки; **sbírat** ~u снимать сливки; **káva se** ~ou кофе со сливками; **šlehaná** ~a взбитые сливки; **kyselá** ~a сметана; **zajíc na** ~ě *kuch.* заяц в сметане  
**smetánek||a**, **-y** *ž* *expr.* сливки  
**smet||at**, **-ám** *nedok.* сметать  
**smet||í**, **-í** *s* сор, мусор; **koš na** ~í корзина для мусора; **vyhodit na** ~í *co* выбросить в мусор *что*; **dělat** ~í сорить ♦ **má děti jako** ~í у него куча детей  
**smetiště||ě**, **-ě** *s* мусорная куча; **vyhodit na** ~ě выбросить на свалку  
**smích**, **-u** *m* смех; **výbuch** ~u взрыв смеха; **není mi do** ~u мне не до смеха; **to je k** ~u! это просто смешно; **dát se do** ~u расхотаться  
**smíchovsk||ý** смиховский; ~ě смиховское пиво  
**smiln||ík**, **-íka** *m* развратник  
☼ **~ice**, **-ice** *ž* развратница  
**smiln||it**, **-ím** *nedok.* развратничать  
**smilnost**, **-i** *ž* развращённость  
**smilný** развратный  
**smilován||í**, **-í** *s* пощада; **prosit o** ~í просить пощады; **mějte se mnou** ~í! сжальтесь надо мной!  
**smil||ovat se**, **-uji se nad kým**, **čím** сжалиться над кем, чем  
**smilstv||o**, **-a** *s* разврат  
**smír**, **-u** *m* примирение; **podat ruku k** ~u пойти на примирение  
**smír||ek**, **-ku** *m* наждак  
**smírkov||ý** наждачный; ~ě **plát-**no наждачная бумага  
**smírný** мирный, любовный  
**smířen||í**, **-í** *s* примирение; ~í **stran** *práv.* примирение сторон  
**smířený** *s čím* примирившийся с чем  
**smíř||it**, **-ím** *dok.* *koho*, *co s kým*, *čím* помирить кого, что с кем, чем  
**smíř||it se**, **-ím se** *dok.* примириться; ~it se *se svým osudem* примириться со своей судьбой  
**smíř||ovat**, **-uji** *nedok.* *koho*, *co s kým*, *čím* мирить кого, что с кем, чем  
**smíř||ovat se**, **-uji se** *nedok.* *s kým* мириться с кем

**smířovatel**, **-e** *m* примиритель  
**smís||it**, **-ím** *dok.* смешать  
**smís||it se**, **-ím se** *dok.* смешаться  
**smíš||ek**, **-ka** *m* смешливый человек  
**smíšen||í**, **-í** *s* смешение  
**smíšenin||a**, **-y** *ž* смесь  
**smíšen||ý** смешанный; **obchod se** ~ým **zbožím** бакалейный магазин; ~ě **manželství** смешанный брак; **se** ~ými **pocity** со смешанным чувством; ~ý **vlak** *želez.* товаро-пассажирский поезд; ~á **čtyřhra** *sport.* смешанная парная игра  
**smítk||o**, **-a** *s*, *řidč.* **smítk||a**, **-y** *ž* соринка  
**smič||et**, **-ím** *dok.* *co* умолчать о чём  
**smilouv||a**, **-y** *ž* договор; **obchodní** ~a торговое соглашение; **kolektivní** ~a коллективный договор; ~a **o dílo** договор подряда; **mírová** ~a мирный договор; ~a **o neútočení** договор о ненападении; **uzavřít** ~u заключить договор; **plnit** ~u соблюдать договор; **zrušit** ~u расторгнуть договор; **podle** ~y по договору  
**smilouv||at**, **-ám** *nedok.* **1.** *s kým* торговаться с кем. **2.** *těž* ~at *si s kým* *co* договариваться с кем о чём  
**smilouv||at se**, **-ám se** *nedok.* *s kým* о чём договариваться с кем о чём  
**smíls||at**, **-ám** *dok.* *co* полакомиться чем  
**smiluv||it (si)**, **-ím (si)** *dok.* *s kým* *co* договориться с кем о чём  
**smiluv||it se**, **-ím se** *dok.* *s kým* о чём, на чём договориться с кем о чём  
**smílnv||í** договорный; ~ **strany** договаривающиеся стороны  
**smoč||it (si)**, **-ím (si)** *dok.* *co v čím* смочить что чем ♦ **ve všem si** ~i **prsty** *expr.* он в каждое дело суётся  
**smoč||it se**, **-ím se** *dok.* намокнуть  
**smog**, **-u** *m* СМОГ  
**smogový** смоговый  
**smolař**, **-e** *m* *expr.* невезучий человек  
**smolařsk||ý** *expr.* невезучий

**smol||it**, **-ím** *nedok.* **1.** смолить.  
**2.** *co* *expr.* возиться с чем  
**smol||it se**, **-ím se** *nedok.* *s čím* *expr.* возиться с чем  
**smolník||a**, **-y** *ž* **1.** *zdrob.* лучина. **2.** *bot.* смолка  
**smoln||ý** **1.** смоляной, смолистый; ~á **louč** смолистая лучина. **2.** *(den)* *expr.* неудачный  
**smot||ek**, **-ku** *m* моток  
**smrad I**, **-u** *m* *hovor.* вонь, зловоние  
**smrad II**, **-a** *m* *ob.* *expr.* паршивец  
**smrád||ek**, **-ku** *m* *zdrob.* *hovor.* *expr.* запахок  
**smradlav||ý** *hovor.* вонючий; ~ě **vejce** тухлое яйцо  
**smrádn||out**, **3.j.** **-e** *nedok.* *hovor.* протухать  
**smradňoch**, **-a** *m* *zhrub.* вонючка  
**smrák||at se**, **3.j.** **-áse** *nedok.* смеркаться; ~á **se** смеркается; ~alo **se** смеркалось  
**smrč||ek**, **-ku** *m* *zdrob.* ёлка  
**smrč||í**, **-í** *s*, **smrčín||a**, **-y** *ž* ельник  
**smrd||ět**, **-ím** *nedok.* *hovor.* вонять  
**smrdutý** *expr.* вонючий  
**smrk**, **-u** *m* ель  
**smrkáč**, **-e** *m* *ob.* *m* сопляк  
**smrk||at**, **-ám** *nedok.* смеркаться  
**smrkn||out**, **-u** *dok.* смеркнуться  
**smrkov||ý** еловый; ~ě **mláží** молодой ельник  
**smrš||ť**, **-tě** *ž* смерч; **vodní** ~ť водяной смерч; **písečná** ~ť песчаный смерч  
**smršten||í**, **-í** *s* сжатие  
**smrš||it se**, **-ím se**, **smrskn||out se**, **-u se** *dok.* сжаться  
**smrš||ovat se**, **-uji se**, **smrská-**v||at se, **-ám se** *nedok.* сжиматься  
**smrt**, **-i** *ž* смерть; **předčasná** ~ преждевременная смерть; **zdánlivá** ~ мнимая смерть; **klinická** ~ клиническая смерть; ~ **hladem** голодная смерть; **přírozená**, **nepřírozená** ~ естественная, неестественная смерть; **trest** ~í смертная казнь; **pod trestem** ~í под страхом смерти; ~ **oběšením** смертная казнь через повешение; ~ **zastřelením** расстрел; ~ **mu kouká z očí** он дышит на ладан;

**je synem** ~i он обречён на смерть  
♦ **kde nic není, ani** ~ **nebere pořek.** где ничего нет, там и смерть не возьмёт  
**smrt'ák I**, **-a** *m* *ob.* *expr.* смерть  
**smrt'ák II**, **-a**, **-u** *ob.* *expr.* очень крепкий кофе  
**smrteln||ík**, **-íka** *m* *expr.* смертный; **obyčejný** ~ík простой смертный ☼ **~ice**, **-ice** *ž* смертная  
**smrtelný** смертельный  
**smrtící** смертоносный  
**smrtk||a**, **Smrtk||a**, **-y** *ž* *zdrob.* *expr.* смерть  
**smrtonosný** (*zbraň* *ap.*) *kniž.* смертоносный  
**smrž**, **-e** *m* сморчок  
**smržový** сморчковый  
**smuchl||at**, **zmuchl||at**, **-ám** *dok.* *ob.* измять, смять, скомкать  
**smůl||a**, **-y** *ž* **1.** смола. **2.** невезение; **to je** ~a! вот не везёт!; **mám** ~u мне не везёт; ~a **se mu lepší na paty** он страшно невезучий  
**smůlovatý** (*den*) *expr.* неудачный  
**smuteční** траурный; ~ **šaty** траурное платье; ~ **páska** траурная повязка; ~ **pochod** траурный марш; ~ **průvod** похоронная процессия; ~ **muše** панихида  
**smut||ek**, **-u** *m* **1.** грусть; **dolehl na něho** ~k на него нашла тоска. **2.** траур; **máme** ~k у нас траур; **národní** ~ek национальный траур  
**smutně** печально, грустно  
**smutný** печальный, грустный  
**smučk||a**, **-y** *ž* петля; **udělat** ~u сделать петлю  
**smučkov||ý** *ve spoj.* ~á **tkanina** *text.* махровая ткань  
**smyk**, **-u** *m* пробуксовка; **auto dostalo** ~ машина забуксовала  
**smysl**, **-u** *m* **1.** смысл, значение; **v dobrém slova** ~u в хорошем смысле слова; **v pravém slova** ~u в буквальном смысле слова; **v širším**, **užším slova** ~u в широком, узком смысле слова. **2.** *pro* *co* чувство, понимание чего; ~ **pro pravdu**, **pro krásu** чувство правды, чувство прекрасного; ~ **pro povinnost** чувство долга; ~ **pro humor** чувство юмора  
**smyslník**, **-a** *m* сладострастник  
**smyslný** сладострастный, хотливый



**smýšlen||í**, **-í** *s* взгляды, убеждения  
**smýšlenk||a**, **-y** *ž* вымысел, выдумка  
**smýt**, **smyji** *dok.* смыть  
**smýv||at**, **-ám** *nedok.* смывать  
**snad** вероятно; может быть; ~  
**je to pravda** может, это и правда  
**snadn||o**, **snadn||ě** легко; ~**o a rychle** легко и быстро; **to se ~o řekne** легко сказать; **to se dá ~o zařídit** это легко устроить  
**snadn||ý** нетрудный; ~**ý život** лёгкая жизнь; **to není tak ~é** это не так просто  
**snah||a**, **-y** *ž* стремление  
**snach||a**, **-y** *ž* сноха, невестка  
**snajpr**, **sniper** [snajpr], **-a** *m* снайпер  
**snář**, **-e** *m* сонник  
**snášennivý**, **snášelivý** терпимый, уживчивый  
**snáš||et**, **-ím** *nedok.* 1. собирать. 2. переносить; ~**et rozmary** кого терпеть чьи капризы; ~**et špatně** со не переносить чего; **nesnáší ho** он его не терпеть не может. 3. (*sle-pice vejce*) нести, класть  
**snáš||et se**, **-ím se** *nedok.* 1. (*snít ve vložkách*) падать; (*o letadle*) приземляться. 2. (*o mlze*) спускаться. 3. *s kým* уживаться с кем; **všdycky se době ~eli** они всегда ладили  
**snáť|ek**, **-ku** *m* брак; **občanský ~k** гражданский брак; **církevní ~ek** церковный брак; **uzavřít ~ek** вступить в брак; **uzavření ~ku** бракосочетание  
**snátkový** брачный; ~ **podvodník** брачный аферист  
**снаžen||í**, **-í** *s* стремление; **všechno naše ~í** все наши старания  
**снаž||it se**, **-ím se** *nedok.* стараться, пытаться  
**sněd||ek**, **-ku** *m* *ve spoj.* něco *k ~ku* что-нибудь поесть  
**snědn||out**, **-u** *nedok.* смуглеть  
**snědý** смуглый  
**sněhobilý** белоснежный  
**sněhov||ý** снежный; ~**á bouře** метель; ~**a vichřice** буря; ~**á vločka** снежинка; ~**á koule** снежок; ~**é závěje** сугробы; ~**é cukroví** *kuch.* безе  
**sněhulák**, **-a** *m* снежная баба

**Sněhurk||a**, **-y** *ž* Снегурочка  
**sněm**, **-u** *m* парламент; **zákonodárný** ~ законодательное собрание; **říšský** ~ рейхстаг; **spolkový** ~ бундестаг; **ptačí** ~ птичий базар  
**sněm||ovat**, **-uji** *nedok.* заседать в парламенте  
**sněmovn||a**, **-y** *ž* парламент; **poslanecká ~a** палата депутатов; **Horní ~a** верхняя палата; **Dolní ~a** нижняя палата; **Sněmovna reprezentantů** палата представителей  
**sněmovní** парламентский; ~ **usnesení** решение парламента  
**sněň||í**, **-í** *s* мечтание; **plané ~í** пустые мечты  
**snesitelný** терпимый  
**snést**, **snesu** *dok.* 1. снести. 2. перенести, вытерпеть; **nesnese lihoviny** он не переносит спиртных напитков  
**snést se**, **snesu se** *dok.* 1. (*ptáci k zemi*) слететь; (*o letadle*) приземлиться. 2. (*o mlze ap.*) опуститься. 3. *s kým* уживаться с кем  
**sně||ť II**, **-tí** *ž med.* гангрена; **slezinná** ~ сибирская язва  
**sněťivý** *med.* гангренозный  
**sněžen||í**, **-í** *s* снегопад  
**sněženk||a**, **-y** *ž* подснежник  
**sněž||it**, *3.j.* **-í** *nedok.* идти (*o sněze*); **začalo ~it** пошёл снег; **přestalo ~it** снег перестал  
**sníd||at**, **-ám** *nedok.* завтракать  
**snídan||ě**, **-ě** *ž* завтрак; **anglická ~ě** завтрак по-английски  
**sníh**, **sněhu** *m* 1. снег; **kyprý** ~ рыхлый снег; **padá ~** идёт снег; **napadl ~** выпал снег. 2. *kuch.* взбитые белки  
**sním||at**, **-ám** *nedok.* снимать  
**sním||ek**, **-ku** *m* снимок; **vyvolávat ~ky** проявлять снимки; **zvukový ~ek** *sděl. tech.* звукозапись  
**snímatelný** съёмный  
**sníst**, **sním** *dok.* съесть ♦ **mám hlad, že bych snědl vlka** *n.* **hřebíku** я голодный как волк; **samou láskou by se snědli** *expr.* они друг без друга не могут жить ♦ **co se doma uvaří, má se doma ~ přisloví** нечего выносить сор из избы  
**sní||t**, **-m** *nedok.* 1. видеть сон. 2. *o kom, čem* *expr.* мечтать, грезить

*o kom, čem*; **snil o slávě** он мечтал о славе  
**sniv||ý** мечтательный; ~**é oči** томные глаза  
**snížen||í**, **-í** *s* снижение  
**snížen||ý** 1. опущенный. 2. сниженный; **koupit za ~ou cenu** купить по сниженной цене; ~**ý úvazek** неполная нагрузка  
**sníž||it**, **-ím** *dok.* снизить; ~**it výrobní náklady** сократить производственные расходы; ~**it režii** понизить себестоимость; ~**it teplotu** *fyz.* понизить температуру  
**sníž||it se**, **-ím se** *dok.* 1. снизиться, понизиться. 2. *ke komu, před kým* унизиться перед кем. 3. *k čemu* снизить к чему  
**sníž||ovat**, **-uji** *nedok.* снижать; ~**ovat teplotu** *fyz.* понижать температуру  
**snob**, **-a** *m* *hanl.* сноб  
**snobism||us**, **-u** *m*, **snobstv||í**, **-í** *s* *hanl.* снобизм  
**snouben||ec**, **-ce** *m* жених ☼~**ka**, **-ky** *ž* невеста  
**snový** (*ktajina*) волшебный, сказочный  
**сноž||it**, **-ím** *dok. sport.* поставить ноги вместе  
**snubní** *ve spoj.* ~ **prsten** обручальное кольцо  
**sob**, **-a** *m* северный олень  
**sob||ec**, **-ce** *m* эгоист  
**sobectv||í**, **-í** *s* эгоизм  
**soběstačný** независимый, самостоятельный  
**sobí** олений  
**sobol**, **-a** *m* соболь  
**sobolí** соболий  
**sobolin||a**, *řidč.* **sobolovin||a**, **-y** *ž* соболий мех  
**sobot||a**, **-y** *ž* суббота; **Bílá ~a** *cirk.* Страстная суббота  
**sobotní** субботний  
**socialism||us**, **-u** *m* социализм; **utopický ~us** утопический социализм  
**socialist||a**, **-y** *m* социалист; **pravivový ~a** правый социалист; ☼~**ka**, **-ky** *ž* социалистка  
**socialistický** социалистический  
**sociální** социальный  
**soč||it**, **-ím** *nedok. na koho, co* враждовать с кем, чем

**sod||a**, **-y** *ž* 1. сода; **jedlá ~a** питьевая сода. 2. *hovor.* газировка  
**sodík**, **-u** *m* *chem.* натрий  
**sodíkov||ý** *chem.* натриевый; ~**á lampa** *fyz., elektr.* натриевая лампа  
**sodný** *chem.* натриевый  
**sodomil|e**, **-e** *ž* содомия  
**sodovk||a**, **-y** *ž* газированная вода  
**sodovkárn||a**, **-y** *ž* завод безалкогольных напитков  
**soch||a**, **-y** *ž* скульптура; **stát jako ~a** стоять как как истукан  
**sochař**, **-e** *m* скульптор ☼~**ka**, **-ky** *ž* *jako m*  
**sochařsk||ý** скульптурный  
**sochařstv||í**, **-í** *s* скульптура; **monumentální ~í** монументальная скульптура  
**sój||a**, **-e** *ž* соя; **čokoláda se ~ou** соевый шоколад  
**sojk||a**, **-y** *ž* сойка *ž*  
**sójový** соевый; ~ **olej** соевое масло  
**sok**, **-a** *m* соперник ☼~**yně**, **-yně** *ž* соперница  
**sokl**, **-u** *m* *stav.* 1. цоколь. 2. (*sochy*) пьедестал  
**soklový** *stav.* цокольный  
**sokol**, **-a** *m* сокол  
**sokolí** соколиный  
**sokolík**, **-a** *m* *zdrob.* соколенок  
**sokolovn||a**, **-y** *ž* здание организации «Сокол»  
**soláři||um**, **-a** *s* солярий  
**soldatesk||a**, **-y** *ž* *hanl.* солдатня  
**solený** солёный  
**solidarit||a**, **-y** *ž*, **solidárnost**, **-i** *ž* солидарность  
**solidární** солидарный  
**solist||a**, **-y** *m* солист *m* ☼~**ka**, **-ky** *ž* солистка *ž*  
**sol||it**, **-ím** *nedok.* солить; ~**it pět-ky** *expr.* лепить двойки  
**soln||ý** соляной  
**sól||o**, **-a** *s* соло; ~**o na housle** соло для скрипки; **zpívat ~o** петь соло  
**sólový** сольный  
**somrák**, **-a** *m* *ob.* бродяга  
**sond||a**, **-y** *ž* *odb.* 1. зонд; **závādět ~u** *med.* вводить зонд. 2. (*do země*) скважина  
**sonet**, **-u** *m* *lit.* сонет  
**sonetový** сонетный  
**sopečn||ý** вулканический; ~**á činnost** вулканическая деятельность;



**soustřed||ovat se, -uji se** *nedok.*  
 1. *kde* концентрироваться *где*.  
 2. *nač* сосредоточивать своё внимание *на чём*  
**souš I, -e** *ž* суша  
**souš II, -e** *ž* (*suchý strom*) сушняк *m*  
**souš||ka, -y** *ž* *ob.* засохшее дерево  
**soutěsk||a, -y** *ž* ущелье  
**soutěž, -e** *ž* соревнование; ~ **tvorivosti** конкурс самостоятельности; **vypsat** ~ **o nejlepší film** объявить конкурс на лучший фильм; ~ **v běhu, v krasobruslení** соревнования по бегу, по фигурному катанию  
**soutěžen||í, -í** *s* соревнование  
**soutěž||it, -ím** *nedok. s kým n. bez předm.* соревноваться *с кем*  
**souvěr||ec, -ce** *m* единоведец  
 ☼~**kyně, -kyně** *ž* единовецка  
**souvět||í, -í** *s jaz.* сложное предложение; ~ **í souřadné** сложносочинённое предложение; ~ **í podřadné** сложноподчинённое предложение  
**souvis||et, 3. j. -í** *nedok. s čím* быть связанным *с чем*; **to úzce** ~ **í s čím** это тесно связано *с чем*; **navzájem** ~ **et** быть взаимосвязанным  
**souvislost, -i** *ž* взаимосвязь; **v** ~ **í** *s čím* в связи *с чем*; **v té** ~ **í** в этой связи  
**souvis||lý** связанный; **neumí říci dvě** ~ **á** слова *на двух слов* связать не может  
**souzvuk, -u** *m* созвучие, аккорд  
**soužen||í, -í** *s* мучение; **mám s ním** ~ **í** беда мне *с ним*  
**souž||it, -ím** *nedok. koho* мучить, терзать *кого*  
**souž||it se, -ím se** *nedok. čím* мучиться *чем*, страдать *из-за чего*, ~ **it se pro koho** болеть душой *за кого*  
**soužit||í, -í** *s* (*rodinně*) сожительство; **mirově** ~ **í** мирное сосуществование  
**sov||a, -y** *ž* сова  
**sovětský** советский; **Sovětský svaz, -u** *m hist.* Советский Союз  
**spacák, -u** *m* *hovor.* спальный мешок  
**spací** *zprav. ve spoj.* ~ **pytel** спальный мешок; ~ **vůz** спальный вагон

**spáč, -e** *m* 1. спящий. 2. любитель поспать ☼~**ka, -ky** *ž* 1. спящая. 2. любительница поспать  
**spad, -u** *m* выпадение; **radioaktivní** ~ радиоактивные осадки  
**spád, -u** *m* 1. откос, склон. 2. (*řečí ap.*) ритм. 3. (*hry ap.*) ход; ~ **události** ход событий; **rychlý** ~ быстрый ход. 4. *zprav. v mn.* ~ *y ob. expr.* интриги  
**spadalý, spadaný** (*listí*) опавший  
**spad||nout, -nu** *dok.* упасть, свалиться; ~ **nout na zem** упасть на землю; **opona** ~ **la** занавес опустился; ~ **I mu kámen ze srdce** у него камень с души свалился  
**spadlý** опавший ♦ **jako z nebe** *n. z měsíce* ~ *ob.* как будто с луны свалился  
**spadn||out se, -u se** *dok.* потеть в весе, похудеть  
**spadnut||í, -í** *s zprav. ve spoj.* **děšť je na** ~ **í** того и гляди пойдёт дождь; **domek je na** ~ **í** домик того и гляди развалится  
**spádný** покатый, отлогий  
**spaget||y, -ů** *m mn.* спагетти  
**spá||chat, -chám, -šu** *dok.* совершить; ~ **chat křivdu** *na kom* поступить несправедливо *с кем*; ~ **chat sebevraždu** покончить с собой; ~ **chat vraždu** совершить убийство  
**spál||a, -y** *ž med.* скарлатина  
**spálení||a, -y** *ž* ожог  
**spáleníš||t, -ě** *s* пожарище  
**spalin||y, -n** *ž pomn.* продукты сгорания  
**spál||it, -ím** *dok.* сжечь; ~ **it si prsty** *oč* обжечь себе пальцы *обо что*; **mráz** ~ **il** *květy* морозом прихватило цветы  
**spál||it se, -ím se** *dok.* 1. сгореть. 2. *oobojčes* *obo что*  
**spalitelnost, -i** *ž* сгораемость  
**spalitelný** сгораемый  
**spalnič||í, -ek** *ž pomn. med.* корь  
**spaln||ý** *ve spoj.* ~ **é teplo** *fyz., chem.* теплота сгорания  
**spalovací** *ve spoj.* ~ **motor** *tech.* двигатель внутреннего сгорания  
**spalován||í, -í** *s chem., fziol.* сгорание  
**spal||ovat, -uji** *nedok.* сжигать; ~ **ovat koho očima** сверлить *кого глазами*

**spalovn||a, -y** *ž* мусоросжигательный завод  
**spálový** скарлатинный  
**spam, -u** *m výp. tech.* спам  
**spamer, -a** *m výp. tech.* спамер  
**spán||ek, -ku** *m* сон; **tvrdý** ~ **ek** крепкий сон; **zimní** ~ **ek** зимняя спячка ♦ **věčný** ~ **ek** *euf.* вечный сон; **spát** ~ **kem spravedlivých** спать сном праведника. 2. *anat.* висок  
**span||í, -í** *s* сон; **mluvit ze** ~ **í** говорить во сне; **před** ~ **ím** перед сном; **jde na mne** ~ **í** меня клонит *ко сну*  
**spanilý** *kníž.* очаровательный, прелестный  
**spánkový** *anat.* височный  
**spap||at, -ám** *dok. dět.* скушать  
**spár, -u** *m* *kníž.* коготь; **dostat se do** ~ **ů komu** *expr.* попасть в лапы *кому*  
**spár||a, -y** *ž* (*ve skále*) трещина, щель  
**spartakiád||a, -y** *ž* спартакиада; **celostátní** ~ **a** общегосударственная спартакиада  
**spař||it, -ím** *dok.* обдать кипятком  
**spář||it, -ím** *dok.* (*samce se samicí*) спарить, случить  
**spář||it se, -ím se** *dok. zeměd.* спариться  
**spař||ovat, -uji** *nedok.* обдавать кипятком  
**spás||a, -y** *ž před kým, čím* спасение, избавление *от кого, чего*; **pro** ~ **u své duše** для спасения своей души  
**spasen||í, -í** *s před kým, čím* *kníž.* спасение, избавление *от кого, чего*  
**spas||it, -ím** *dok. koho, co před kým, čím* *kníž.* спасти, избавить *кого, что от кого, чего*  
**spas||it se, -ím se** *dok. před kým, čím* *kníž.* спастись, избавиться *от кого, чего*; ~ **it se útekem** спастись бегством  
**spasitel, -e** *m* 1. *kníž.* избавитель. 2. **Spasitel** *náb.* Спаситель  
**spásn||ý, kníž.** **spásonosn||ý** спасительный; **napadla ho** ~ **á myšlenka** ему пришла в голову спасительная мысль  
**spát, spím** *nedok.* спать; **jít** ~ **ložit** *se* спать; **spěte sladce!** пусть

земля вам будет пухом!; **věc** *spí* дело стоит  
**spatř||it, -ím** *dok. kníž.* увидеть ♦ ~ **it světo světa** появиться на свет  
**spatř||ovat, -uji** *nedok. co v kom, čem* *kníž.* видеть  
**spavost, -i** *ž med.* сонливость  
**spav||ý** *zprav. ve spoj.* ~ **á nemoc** *med.* сонная болезнь  
**specialist||a, -y** *m* *nač, v čem* специалист *по чему*; ~ **a v oboru kybernetiky** специалист в области кибернетики ☼~**ka, -ky** *ž* специалистка  
**specialit||a, -y** *ž* (*jidlo*) фирменное блюдо  
**specializac||e, -e** *ž* специализация  
**specializovaný** специализированный  
**specializ||ovat, -uji** *nedok. i dok.* специализировать  
**specializ||ovat se, -uji se** *nedok. i dok. nač* специализироваться *в чём*  
**speciálně** специально  
**speciální** специальный; ~ **oděv** спецодежда  
**specifický** специфический  
**speditér, -a** *m* экспедитор  
**spěch, -u** *m* спешка; **ve** ~ **u, ~em** второпях; **ve** ~ **u** наспех; **beze** ~ **u** не спеша  
**spěch||at, -ám** *nedok.* спешить, торопиться; **práce** ~ **á** работа срочная; **to** ~ **á** это срочно; **to nespěchá** это не к спеху  
**speklý** спёкшийся  
**sperma, -tu** *s biol.* сперма  
**spěšn||ý** торопливый; ~ **á práce** срочная работа; ~ **ý dopis** *pošt.* срочное письмо  
**spě||t, -ji** *nedok. kníž. k čemu* приближаться *к чему*; **práce** ~ **je ke konci** работа подходит к концу; **kam to všeccko** ~ **je?** к чему это всё ведёт?  
**spiklen||ec, -ce** *m* заговорщик  
 ☼~**ka, -ky** *ž* заговорщица  
**spiknut||í, -í** *s proti komu* заговор *против кого*; **zosnovat** ~ **í** составить заговор  
**spíkr, -a** *m* 1. (*v rozhlasě*) диктор. 2. **спикер**  
**spílán||í, -í** *s* *kníž.* брань, ругань  
**spil||at, -ám** *nedok. komu* *kníž.* ругать *кого*

**spínací** *ve spoj.* ~ **špendlík** английская булавка  
**spínač**, **-e** *m elektr.* выключатель  
**spín|at**, **-ám** *nedok.* скреплять; скалывать; ~**at ruce** молитвенно складывать руки  
**spínec**, **-u** *m* клавесин  
**spínk|at**, **-ám** *nedok. dět.* спать;  
**chce ~at** он хочет баиньки  
**spírál|a**, **-y** *ž* спираль  
**spis**, **-u** *m* 1. *kníž.* сочинение;  
**sebrané** ~у собрание сочинений. 2. письменный документ  
**spísk|at**, **-ám** *dok. ob. expr.* наврывать  
**spisovatel**, **-e** *m* писатель ☼~**ka**, **-ky** *ž* писательница  
**spisovný** литературный; **mluví ~ou češtinou** он говорит на литературном чешском языке  
**spíše**, **spíš** *vernee*; **tím** ~ тем более  
**spíž**, **špíž**, **spíž|e**, **špíž|e**, **-e**, **spížrn|a**, **špížrn|a**, **spížk|a**, **špížk|a**, **-y** *ž* кладовая  
**spřáclý** сплюснутый; приплюснутый  
**spřáchn|out**, **-u** *dok.* смыть  
**spřachovací** смывной; ~ **záchod** ватерклозет  
**spřachovač**, **-e** *m*, **spřachovadl|o**, **-a** *s tech.* смывной бачок  
**spřach|ovat**, **-uji** *nedok.* смыывать  
**spřasklý** (*otok*) опавший  
**spřašen|ec**, **-ce** *m* *expr.* сумасброд  
**spřašený** 1. испуганный. 2. взбалмошный  
**spřaš|it**, **-ím** *dok.* 1. испугать, испугнуть. 2. *hovor. expr.* раздобыть  
**spřaš|it se**, **-ím se** *dok.* испугаться; **koně se ~ili** испугавшиеся лошади понесли. 2. *hovor. expr.* поступить необдуманно  
**spřaš|ky**, **-ku** *m*, **řídč.** **-ek** *ž pomn.* точные воды; (*kuchyňské*) помои  
**spřátk|a**, **-y** *ž* взнос в счёт долга; **na ~y** в рассрочку; **platit ve ~ách** платить в рассрочку  
**spřátkový** (*prodej ap.*) в рассрочку  
**spřatn|ý** подлежащий оплате;  
**ihned ~ý** подлежащий немедленной оплате

**сплав**, **-u** *m* шлюз; **hučení** ~у шум плотины  
**сплáv|ek**, **-ku** *m* 1. *zdrob.* небольшая плотина. 2. (*rybářský*) поплавок  
**сплавný** суходоходный  
**спл|ést**, **-etu** *dok.* 1. переплести, сплести. 2. сбить с толку, запутать;  
**mne nespleteš** меня не собьёшь с толку. 3. ~**ést si koho s kým** спутать кого с кем; **promiňte, já jsem si vás ~etl** извините, я принял вас за другого; ~**ést si cestu** сбиться с дороги; ~**ést si jména** перепутать имена  
**спл|ést se**, **-etu se** *dok.* 1. переплестись, спутаться. 2. сбиться, спутаться  
**спле|t'**, **-ti** *ž* переплетение; ~**t' žilek** сеть жилкок  
**сплетitý** запутанный; сложный  
**сплн|í**, **-í** *s* выполнение  
**сплн|it**, **-ím** *dok.* выполнить; ~**it své poslání** выполнить свою миссию  
**сплн|it se**, 3. *os.* ~**í se** *dok.* исполниться  
**сплнителнý** выполнимый, осуществимый  
**сплн|ovat**, **-uji** *nedok.* выполнять; ~**ovat podmínky** выполнять требования  
**сплн|ovat se**, 3. *j.* ~**uje se** *nedok.* сбываться, исполняться  
**сплын|out**, **-u** *dok. s čím* слиться с чем  
**спо|ítat**, **-ítám**, **spoč|ísti**, **-tu** *dok.* сосчитать; **já ti to ~ítám!** *expr.* я тебе покажу!  
**спо|íratelný** считаемый  
**спод|ek I**, **-ku** *m* нижняя часть  
**спод|ek II**, **-ka** *m* карты валет  
**сподem** снизу, с нижней стороны  
**спод|í**, **-um**, **-a** *s chem.* костяной уголь  
**сподк|y**, **-ů** *m* *pomn. (dlouhé)* кальсоны; (*krátké*) трусы; **pánské ~y** мужские трусы  
**сподní** нижний; ~ **prádlo** нижнее бельё; ~ **zapínání** нижняя застёжка; ~ **proud** подводное течение; ~ **voda odb.** грунтовая вода  
**сподниčk|a**, **-y** *ž* нижняя юбка  
**сподоб|a**, **-y** *ž jaz.* ассимиляция  
**спо|j**, **-e** *m* 1. *tech.* соединение; шов. 2. связь, сообщение; **komu-**

**никаční** ~е транспортная связь;  
**autobusové** ~е автобусное сообщение; **letecké** ~е воздушное сообщение; **železniční** ~е железнодорожное сообщение; **telefonní** ~е телефонная связь; **ministerstvo** ~ú министерство связи  
**spo|jen|ec**, **-ce** *m* союзник ☼~**kyně**, **-kyně**, **řídč.** ~**ka**, **-ky** *ž* союзница  
**spo|jenecký** (*pomoc ap.*) союзнический; (*stát ap.*) союзный  
**spo|jenectv|í**, **-í** *s* союз; содружество; **uzavřít ~í s kým** заключить союз с кем  
**spo|jen|í**, **-í** *s* 1. соединение; **krátké ~í** короткое замыкание; **slovní ~í** словосочетание; **ustálené slovní ~í** устойчивое словосочетание. 2. *s kým, čím* связь; **být v těsném ~í s kým**, *čím* быть в тесном контакте с кем, чем; **navázat ~í**, **vejit ve ~í s kým, čím** установить связь с кем, чем  
**spo|jený** соединённый; ~**mi silami** общими силами; **Organizace ~ch národů** Организация объединённых Наций  
**spo|j|it**, **-ím** *dok.* соединить  
**spo|j|it**, **-ím** *dok.* соединить  
**spo|j|it se**, **-ím se** *dok.* 1. *s kým* объединиться с кем. 2. *s kým* связаться с кем  
**spo|jk|a**, **-y** *ž* 1. *tech.* сцепление  
**2. jaz.** союз; **podřadící, souřadící** ~у подчинительные, сочинительные союзы. 3. (*člověk*) связной. 4. *sport.* полусредний игрок  
**spo|j|ovat**, **-uji** *nedok.* соединять  
**spo|jovník**, **-u** *m* *jaz.* дефис  
**spoko|jen** довольно; **žít ~** жить счастливо  
**spoko|jený** *s kým, čím* довольный кем, чем; **jsem s vámi velmi, úplně spokojen** я вполне доволен вами  
**společensk|ý** 1. общественный; ~**é postavení** общественное положение; ~**ý řád** социальный строй; ~**é zřízení** общественное устройство; ~**é vědy** общественные науки; ~**á událost** событие в обществе; ~**ý význam** общественное значение; ~**é hry** развлекательные игры; **pravidla ~ého chování** правила поведения в обществе; ~**ý oblek** строгий костюм. 2. светский; **je ~ý** он общителен

**společn|ík**, **-íka** *m* 1. (*na cestách ap.*) спутник. 2. (*při zábavě*) собеседник. 3. (*při krádeži*) сообщник. 4. (*firmy ap.*) компаньон ☼~**ice**, **-ice** *ž* 1. спутница. 2. собеседница. 3. сообщница. 4. компаньонка  
**společně** вместе, совместно  
**společnost**, **-í** *ž* общество; **divadelní** ~ труппа; **kočující** ~ странствующая труппа; **vývozní** ~ экспортное общество; **akciová** ~ акционерное общество; **lepší** ~ высшее общество; **vybraná** ~ избранное общество; **špatná** ~ дурное общество  
**společn|ý** общий; ~**é hospodaření** совместное ведение хозяйства; ~**é stravování** общественное питание; ~**é vyučování** совместное обучение; **bojovat za ~ou věc** бороться за общее дело; ~**ými silami** совместными силами; **máme ~ou cestu** нам по пути; ~**ý hrob** братская могила; ~**ý majetek** общая собственность; ~**á řeč** общий язык  
**spoléh|at (se)**, **-ám (se)** *nedok. na koho*, *co* надеяться на кого, что; ~**at (se) na vlastní síly** рассчитывать на собственные силы  
**spolehlivý** надёжный  
**spolehn|out (se)**, **-u (se)** *dok. na koho*, *co* понадеяться на кого, что  
**spol|ek**, **-ku** *m* общество; **tajné ~ky** тайные связи  
**spolkn|out**, **-u** *dok.* проглотить  
**spolu** вместе; **co to ~máte?** что произошло между вами?; **to ~souvisí** это взаимосвязано  
**spoluautor**, **-a** *m* соавтор ☼~**ka**, **-ky** *ž jako m*  
**spolubojovník**, **-íka** *m* соратник ☼~**ice**, **-ice** *ž* соратница  
**spolubydlící|í**, **-ího** *m* сосед по комнате ☼~**í**, **-í** *ž* соседка по комнате  
**spolucestující|í**, **-ího** *m* попутчик ☼~**í**, **-í** *ž* попутчица  
**spoluděd|í**, **-ce** *m* *práv.* сонаследник ☼~**čka**, **-čky** *ž* сонаследница  
**spolumajitel**, **-e** *m* совладелец ☼~**ka**, **-ky** *ž* совладелица  
**spoluobčan**, **-a** *m* соотечественник ☼~**ka**, **-ky** *ž* соотечественница

**spolupachatel**, -e *m* сообщник  
 ☼~ka, -ky *ž* сообщница  
**spolupráce**||e, -e *ž* сотрудничество; *ve -i s kým, čím* в сотрудничестве с кем, чем  
**spolupracovat**, -uji *nedok.* сотрудничать  
**spolupracovník**, -íka *m* сотрудник  
 ☼~ice, -ice *ž* сотрудница  
**spoluúčast**, -i *ž* на чем, в чем совместное участие в чём  
**spoluvin**||a, -y *ž* соучастие  
**spoluvin**||ík, -íka *m* соучастник  
 ☼~ice, -ice *ž* соучастница  
**spoluvlastnictví**||í, -í *s* общая собственность; **bezpodílové** ~í совместная собственность без выделения долей; **podílové** ~ общая долевая собственность  
**spoluvlastník**, -a *m* совладелец  
**spoluzavazadl**||o, -a *s* багаж  
**spoluz**||ák, -áka *m* одноклассник  
 ☼~ačka, -áčky, ~ákyne, -ákyne *ž* одноклассница  
**spolyk**||at, -ám *dok.* (prásky ap.) проглотить  
**spon**||a, -y *ž* 1. пряжка; застежка. 2. jaz. связка  
**spondej**, -e *m liter.* спондей  
**sponzor**, -a *m* спонсор  
**sponzor**||ovat, -uji *nedok.* спонсировать  
**spor**, -u *m* спор  
**sporák**, -u *m* кухонная плита  
**sporný** спорный  
**sport**, -u *m* спорт; **vodní** ~у виды водного спорта; **zimní** ~у зимние виды спорта; **ze** ~u из спортивного интереса  
**sportov**||ec, -ce *m* спортсмен  
 ☼~kyně, -kyně *ž* спортсменка  
**sportovně** по-спортивному  
**sportovní** спортивный  
**sportovní** спортивный; ~ **odvětví** виды спорта; ~ **obecenstvo** *n.* **veřejnost** спортивная общественность  
**spořádaný** упорядоченный; ~ **život** размеренный образ жизни; ~**á rodina** порядочная семья  
**spoř**||ít, -ím *nedok.* экономить  
**spořitel**||a, -y *ž* сберегательная касса  
**spořitelni** *ve spoj.* ~ **knížka** сберкнижка  
**spořivý** бережливый, экономный

**spotřeb**||a, -y *ž* расход; потребление; **zboží hromadné** ~у товары широкого потребления  
**spotřebič**, -e *m tech. ve spoj.* **elektrický** ~ электроприбор; **plynový** ~ газовый прибор  
**spotřebitel**, -e *m* потребитель  
 ☼~ka, -ky *ž* потребительница  
**spotřebitelsk**||ý потреби-тельский; ~ý **podnik** предприятие-потребитель; ~**á cena** розничная цена  
**spoust**||a, -y *ž* уйма  
**spouš**||ť I, -tě *ž* опустошение; **mravní** ~ť моральное разложение  
**spouš**||ť II, -tě *ž* (u pušky) спусковой крючок; (u fotoaparátu) спуск  
**spouštěč**, -e *m tech.* стартер  
**spouštěn**||í, -í *s* запуск  
**spoušt**||ět, -ím *nedok.* 1. опускать; ~ět **kolmici** *geom.* опускать перпендикуляр; ~ět **kotvu** отдавать якорь. 2. запускать; заводить  
**spoušt**||ět se, -ím se *nedok.* 1. спускаться, опускаться. 2. *s kým* *hovor.* связываться с кем  
**spoutaný** связанный  
**sprásk**||at, **zpráck**||at, -ám *dok.* избить, отколотить  
**spráskn**||out, -u *dok. ve spoj.* ~out **ruce nad kým, čím** всплеснуть руками *bez předm.*  
**sprat**||ek, -ka *m* 1. свежесодранная шкура. 2. *hanl.* недоносок  
**správ**||a, -y *ž* 1. управление; администрация; **místní, městská** ~а местная, городская администрация; **státní** ~а государственное управление; **veřejná** ~а государственные органы. 2. починка; **dát do** ~у отдать в починку  
**správ**||ce, -ce *m* управляющий  
 ☼~kyně, ~kyně *ž* управляющая  
**spravedliv**||ý справедливый; ~**á věc** правое дело; **to není** ~é это несправедливо  
**spravedlivě** справедливо  
**spravedlivý** справедливый  
**spravedlnost**, -i *ž* 1. справедливость. 2. правосудие; **ministerstvo** ~í министерство юстиции  
**sprav**||ít, -ím *dok.* починить; **dát si** ~it **boty** отдать ботинки в починку; ~it **si náladu** улучшить своё на-

строение ♦ **všechno se dá ještě** ~it *ob.* всё можно ещё уладить  
**sprav**||ít se, -ím se *dok.* поправиться, пополнить  
**správkárn**||a, -y *ž* ремонтная мастерская  
**správně** правильно  
**správn**||ý правильный; ~ý **požadavek** законное требование; **jít** ~ou **cestou** идти верным путём; **to je** ~é это правильно; **pokládat co za** ~é считать что правильным; ~ **chlap** *hovor. expr.* настоящий мужик  
**sprav**||ovat, -uji *nedok.* 1. (boty ap.) чинить. 2. *co* (podnik ap.) управлять, заведовать чем  
**sprej**, -e *m* спрей; **kolínská ve** ~i одеколон-спрей  
**sprejer**, -a *m* граффитист  
**sprch**||a, -y *ž* душ; **jít pod** ~u принимать/принять душ  
**sprch**||ovat, -uji *nedok.* обрызгивать, обливать водой  
**sprch**||ovat se, -uji se *nedok.* принимать душ  
**sprchový** *ve spoj.* ~ **kout** душевая кабина  
**spropitné**, -ho *s* чаевые; **dát, dávat komu** ~ дать, давать кому на чай  
**sprost**||ák, -áka *m expr.* грубиян  
 ☼~ačka, -áčky *ž* грубиянка  
**sprost**||árn||a, -y *ž expr.* хамство  
**sprost**||ý грубый; вульгарный; **to je** ~á **lež** это грубая ложь; **byl na mě** ~ý он обхамил меня  
**spršk**||a, -y *ž* дождик  
**spřátelený** дружественный  
**spřátel**||ít, -ím *dok. koho s kým řídě.* подружить кого с кем  
**spřátel**||ít se, -ím se *dok.* подружиться  
**spřež**, -e *ž hanl.* сброд  
**spřežen**||ec, -ce *m hanl.* при-спешник  
**spřežen**||í, -í *s* упряжка  
**spřežk**||a, -y *ž jaz.* 1. (slovo) составное слово. 2. (písmeno) лигатура  
**spřežkový** *ve spoj.* ~ **pravopis** *jaz.* письмо с лигатурами  
**spř**||íst, -edu *dok.* спрясть  
**spust**||ít, -ím *dok.* 1. опустить. 2. запустить, завести; ~it **palbu** открыть огонь

**spuštěn**||í, -í *s* 1. (opony ap.) спуск. 2. (stroje ap.) запуск  
**srab**, -a *m hovor. expr.* трус  
**srabař**, -e *m hovor. expr.* растяпа  
**srand**||a, -y *ž ob. expr., vulg.* хохма  
**srandist**||a, -y *m ob.* шутник.  
**srandovní** *ob. expr., vulg.* потешный  
**sraz**, -u *m* встреча; **dali jsme si** ~мы договорились о встрече  
**sraz**, -u *m* крутой склон  
**sraz**||it, -ím *dok.* 1. сбить; ~it **koho k zemi** сбить с ног кого; ~it **na kolena** *koho* поставить на колени кого; ~it **horečku** сбить температуру. 2. *komu z čeho* вычесть у кого из чего. 3. сдвинуть; ~it **řady** сомкнуть ряды  
**sraz**||it se, -ím se *dok.* 1. *s čím* столкнуться с чем; **vlak** *se -ily* поезда столкнулись. 2. (o páře) конденсироваться; (o mléce) свернуться  
**sražk**||a, -y *ž* 1. столкновение; стычка. 2. (ze mzdy ap.) вычет. 3. *v mn.* ~у осадки  
**Srb**, -a *m* серб ☼~ka, -ky *ž* сербка  
**srbsk**||ý сербский ☼~y по-сербски  
**srbochorvatský** сербскохорватский  
**srbochorvatštin**||a, -y *ž* сербскохорватский язык  
**srbštin**||a, -y *ž* сербский язык;  
**lužická** ~а серболоужицкий язык  
**srde**||e, -e *s* сердце; **je nemocný na** ~e у него больное сердце ♦ **co na** ~i, **to na jazyku** *pořek.* что на уме, то и на языке  
**srdečně** сердечно; **je mi ho** ~ **líto** мне его жаль от всей души  
**srdeční** сердечный; ~ **vada** порок сердца; ~ **mrstice** инфаркт; ~ **záchvat** сердечный приступ; ~ **záležitosti** *hovor.* сердечные дела  
**srdečník**||e, -e *ž anat.* аорта  
**srdečn**||ý сердечный; ~é **díky** большое спасибо; ~é **ovzduší** сердечная обстановка; **jednání mělo** ~ý **ráz** переговоры прошли в сердечной обстановке  
**srk**, -u *m* глоток  
**srk**||at, -ám *nedok.* прихлébывать, чавкать; ~at **slámkou** *expr.* тянуть через соломинку

**srkn|out**, **-u** *dok.* хлебнуть; **~out si** отхлебнуть  
**srnče**, **-te** *s* детёныш косули  
**srn|ec**, **-ce** *m* косуля  
**srocn|í**, **-í** *s* скопление  
**sroc|ovat se**, **-uji se** *nedok.* собираться кучками  
**srol|ovat**, **-uji** *dok.* свернуть в трубку  
**srostl|ý** сросшийся; **~é obočí** сросшиеся брови  
**srovnán|í**, **-í** *s* *koho*, *čeho* *s* *kým*, *čím* сравнение *s* *koho*, *čeho* *s* *kem*, *čím*; **ve ~í** *s* *kým*, *čím* по сравнению с кем, чем  
**srovn|at**, **-ám** *dok.* 1. сровнять, сгладить. 2. сложить; уложить; **~at krok** выровнять шаг. 3. *co* *s* *čím*, *koho* *s* *kým* сравнить что с чем  
**srovnávací** сравнительный  
**srovnáv|at**, **-ám** *nedok.* 1. заравнивать; сглаживать ♦ **~at se zemí** сравнивать с землёй. 2. приводить в порядок; **~at knihy** аккуратно расставлять книги; **~at si co v hlavě** осмысливать что. 3. *co* *s* *čím*, *koho* *s* *kým* сравнивать что с кем, кого с кем  
**srozumitelný** понятный  
**srp**, **-u** *m* серп *m*; **~ a kladivo** серп и молот  
**srp|en**, **-na** *m* август  
**srpnový** августовский  
**srst**, **-í** *ž* шерсть; **kočka ježí** ~ шерсть на кошке встаёт дыбом; **hladit proti**, **po ~i** гладить против, по шерсти ♦ **je mu to proti ~i** это ему не по нуру  
**srstk|a**, **-u** *ž* крыжовник  
**srstnatý** шерстистый; волосатый  
**sršatý** *expr.* 1. вспылчивый. 2. ехидный  
**srš|eň**, **-ně** *m* *i* *ž* шершень  
**srš|et**, **-ím** *nedok.* искриться; **~et vtípem** сыпать остротами; **~et hněvem** пылать гневом  
**sršní** шершневой  
**srub**, **-u** *m* руб  
**srůst I**, **-u** *m* срастание  
**srůst II**, **srostu** *dok.* срастись  
**srůst|at**, **-ám** *nedok.* срастаться  
**srýp|at**, **-ám**, **-u**; **srýpn|out**, **-u** *dok.* соскоблить; содрать  
**stač|it**, **-ím** *nedok. i* *dok.*, *zast.*  
**stač|ovat**, **-uji** *nedok.* 1. быть до-

статочным; **peníze mi ~í** денег мне хватает; **čas mi nestačil** у меня не хватило времени; **to mu ~í** этого ему хватит; **~í!** довольно!  
♦ **utíkal, co mu nohy ~ily** бежал со всех ног. 2. *na koho*, *co* справляться/справиться с кем, чем; **na to nestačím** с этим я не справлюсь  
**stáč|et**, **-ím** *nedok.* 1. (*koberce ap.*) скатывать. 2. (*doprava ap.*) поворачивать; **~et řeč nač** переводить разговор на что. 3. *co do čeho* (*vino ap.*) разливать  
**stadion**, **-u** *m* стадион; **zimní ~** зимний стадион  
**stadi|um**, **-a** *s* стадия; **vývojové ~um** стадия развития; **práce je v počátečním, v závěrečném ~u** работа находится в начальной, в заключительной стадии  
**stád|o**, **-a** *s* стадо  
**stagflac|e**, **-e** *ž* *ekon.* стагфляция  
**stagnac|e**, **-e** *ž* *poněk. kniž.* застой  
**stáh|nout**, **-nu** *dok.* 1. *co* *s* *koho*, *čeho* стянуть что с кого, чего; **~nout berana** освежать барана ♦ **s člověka by kůži ~li** *hovor. expr.* они готовы с человека три шкуры содрать. 2. (*oponu ap.*) опустить; **~nout lodní plachty** убрать паруса. 3. забрать обратно; **~nout peníze z oběhu** изъять деньги из обращения; **~nout ruku zpět** отдернуть руку. 5. перетянуть; **~nout (si) opasek** подтянуть пояс  
**stáh|nout se**, **-nu se** *dok.* 1. отступить; **nepřítel se ~l zpět** неприятель отступил. 2. сжаться  
**stáj**, **-e** *ž* конюшня, хлев  
**stájník**, **-a** *m* конюх  
**stalagmit**, **-u** *m* *geol.* сталагмит  
**stalaktit**, **-u** *m* *geol.* сталактит  
**stál|ý** постоянный; **~é zaměstnání** постоянная работа; **~á armáda** регулярная армия; **~ý host, návštěvník** завсегдагай; **~é počasí** устойчивая погода  
**stále** постоянно, всё время; **je ~ unaven** он постоянно утомлён; **je ~ sám** он всё время один; **~ častěji** всё чаще; **~ více** всё больше  
**stálic|e**, **-e** *ž* *hvězd.* неподвижная звезда  
**stalinism|us**, **-u** *m* сталинизм

**stalinist|a**, **-y** *m* сталинист  
☼ **~ka**, **-ky** *ž* сталинистка  
**stan**, **-u** *m* палатка; **postavit ~** разбить палатку; **hlavní ~ voj.** ставка главнокомандующего  
**standard**, **-u** *m* стандарт; **životní ~** жизненный уровень; **zlatý ~ ekon.** золотой стандарт  
**standardní** стандартный  
**standart|a**, **-y** *ž* 1. транспарант. 2. *voj.* штандарт  
**stán|ek**, **-ku** *m* киоск; ларёк  
**stanic|e**, **-e** *ž* станция; **konečná ~e** конечная станция; **přestupní ~e** станция пересадки; **náčelník ~e** начальник станции; **benzínová ~e** автозаправочная станция; **chovatelská ~e** животноводческая ферма; **meteorologická ~e** метеорологическая станция; **televizní ~e** телевизионный центр; **vyšilací ~e** передающая станция; **záchranná ~e** спасательная станция; **záhytná ~e** вытрезвитель  
**stánkář**, **-e** *m* киоскёр ☼ **~ka**, **-ky** *ž* киоскёрша  
**stánkový** лоточный  
**stann|ý práv.** *ve spoj.* **~é právo** осадное положение; **~ý soud** военно-полевой суд  
**stanovisk|o**, **-a** *s* точка зрения; **z jeho ~a** с его точки зрения  
**stanoviště|ě**, **-ě** *s* 1. (*střelce ap.*) позиция; **~ě delostřelectva** позиции артиллерии. 2. (*hlídky, kontrolní ap.*) пост; **velitelské ~ě** командный пункт. 3. (*autobusů ap.*) стоянка  
**stano|vy**, **-v** *ž* *pomn.* устав  
**stanový** палаточный; **~ý dílec** плащ-палатка; **~é městečko** палаточный городок; **~ý tábor** палаточный лагерь  
**star|at se**, **-ám se** *nedok.* о *koho*, *co* заботиться о ком, чём; **o to se nestarám** об этом я не беспокоюсь  
**stárn|out**, **-u** *nedok.* стареть, стариться  
**stárnut|í**, **-í** *s* старение  
**starob|a**, **-y** *ž* *kniž.* старость  
**starobin|ec**, **-ce** *m* дом для престарелых  
**starobylost**, **-i** *ž* древность  
**starobyly** древний  
**starodávny** старинный; древний

**staroch**, **-a** *m* *poněk. expr.* старикан  
**starokatolický** старокатолический  
**starokřesťanský** древнехристианский  
**staromil|ec**, **-ce** *m* любитель старины  
**staromládenectv|í**, **-í** *s* холостая жизнь  
**staronový** (*šaty*) перелицованный; **~ program** обновлённая программа  
**staropanevstv|í**, **-í** *s* жизнь старой девы  
**staroslovanský** (*sídlíště ap.*) древнеславянский  
**staroslověnský** (*jazyk*) *jaz.* старославянский  
**staroslověnštín|a**, **-y** *ž* *jaz.* старославянский язык  
**starost**, **-i** *ž* 1. о *koho*, *co* забота о ком, чём; **má ~í nad hlavu** у него забот полон рот; **mám teď jiné ~i** мне теперь не до этого; **žít bez ~i** жить без забот; **dělat ~i komu** причинять беспокойство кому; **mám na ~i celou rodinu** вся семья на моём попечении; **to není moje ~** это меня не касается  
**starost|a**, **-y** *m*эр ☼ **~ka**, **-ky** *ž* *jako m*  
**starostlivě** заботливо  
**starostlivý** заботливый  
**starousedlík**, **-a** *m* старожил  
**starouš|ek**, **-ka** *m* *expr.* старичок  
**starověk**, **-u** *m* древность; **dějiny ~u** история Древнего мира  
**starověr|ec**, **-ce** *m* старовер  
**starozákonní** ветхозаветный  
**starožitnictv|í**, **-í** *s* антикварный магазин  
**starožitník**, **-a** *m* антиквар  
**starožitnost**, **-i** *ž* предмет старины; **obchod se ~mi** антикварный магазин  
**starší** 1. старше, более старый; **je starší než já** о *dva roky* он старше меня на два года. 2. пожилой  
**start**, **-u** *m* *sport.* старт; **hromadný** групповой старт; **pevný, letný** ~ старт с места, с хода  
**start|ovat**, **-uji** *nedok. i* *dok.* 1. *sport.* стартовать. 2. запускать/запустить мотор  
**star|ý** старый; **je ~ý** он старый; **~i železo** железный лом; **~ý papír**



**stěžovatel**, **-e** *m práv.* истец  
**stigma**, **-tu** *s kniž.* стигмат  
**stíhací** *zprav. ve spoj. voj.* ~ **letoun**  
 истребитель; ~ **lectectvo** истреби-  
 тельная авиация; ~ **závod sport.**  
 гонка преследования  
**stíhač**, **-e** *m voj.* лётчик-истреби-  
 тель  
**stíhačk|a**, **-y** *ž* истребитель  
**stíh|at**, **-ám** *nedok.* 1. пресле-  
 довать; **soudně** ~**at** преследовать  
 в судебном порядке. 2. следовать  
 один за другим  
**stihn|out**, **-u** *dok.* 1. догнать.  
 2. застать, застигнуть. 3. постичь;  
**stíhl je stejný osud** их постигла  
 одинаковая судьба. 4. успеть;  
**~out vlak** успеть на поезд; **nemo-  
 hu všechno ~out** я не успею всё  
 сделать  
**stimul**, **-u** *m* стимул  
**stín**, **-u** *m* тень; ~ **stromu** тень  
 дерева; **teplota dvacet stupňů ve**  
 ~**u** температура двадцать граду-  
 сов в тени; **sedět ve ~u** сидеть в  
 тени; **ve ~u lípy** в тени липы; **říše**  
 ~**ú** царство теней  
**stín|at**, **-ám** *nedok. koho*; ~**at hla-  
 vu** *komu* обезглавливать кого; ~**at**  
**hlavy** *komu* рубить головы кому  
**stín|it**, **-ím** *nedok.* затенять; ~**it**  
*komu* заслонять свет кому; ~**it si**  
**oči před sluncem, před světlem**  
 заслоняться рукой от от света  
**stínid|o**, **-a** *s* абажур  
**stínohr|a**, **-y** *ž* спектакль театра  
 теней  
**stín|ovat**, **-uji** *nedok. (při kresle-  
 ní)* накладывать тени  
**stínov|ý** теневой; ~**ý obrázek**  
 силуэт; ~**é divadlo** театр теней  
**stipendist|a**, **-y** *m* стипендиат  
 ☼~**ka**, **-ky** *ž* стипендиатка  
**stipendí|um**, **-a** *s* стипендия;  
**udělit ~um** *komu* назначить сти-  
 пендию кому  
**stírač**, **stěrač**, **-e** *m* стеклоочи-  
 ститель  
**stír|at**, **-ám** *nedok.* 1. стирать;  
 вытирать. 2. *koho* *hovor. expr.* зада-  
 вать взбучку кому  
**stisk**, **-u** *m* нажим; ~ **ruky** руко-  
 пожатие  
**stiskátk|o**, **-a** *s* кнопка  
**stiskn|out**, **-u** *dok.* нажать что,  
 на что; ~**out spoušť** нажать спу-

сковой крючок; ~**out v objetí** *koho*  
 сжать в объятиях кого  
**stísněn|ý** 1. (*prostor ap.*) тесный;  
 ~**é poměry** стеснённые обстоятель-  
 ства. 2. (*nálada ap.*) удручённый; ~**ý**  
**pocit** чувство подавленности; ~**ý**  
**hlas** сдавленный голос  
**stít**, **setnout**, **setnu** *dok. koho*, ~  
**hlavu** *komu* обезглавить кого  
**stížnost**, **-i** *ž na koho*, *co* жалоба  
 на кого, что; **podat** ~ подать жало-  
 бу; **zamítnout** ~ отклонить жало-  
 бу; **kniha přání a ~í** книга жалоб  
 и предложений  
**stlačený** сжатый  
**stlač|it**, **-ím** *dok. (plynu ap.)*  
 сжать; **chaloupky byly ~eny**  
**kolem kostela** избышки теснились  
 вокруг церкви  
**stlačitelný** *odb.* сжимаемый  
**stlač|ovat**, **-uji** *nedok. (plynu ap.)*  
 сжимать  
**stlan|í**, **-í** *s (pro dobytek)* *zast.*  
 подстилка  
**stlát**, **stelu** *nedok.* 1. (*ke spaní ap.*)  
 стелить; ~ **postel** стелить постель.  
 2. (*dobytka slámu*) подстилать  
**stmív|at se**, 3. *j.* ~**á se** *nedok.*  
 смеркаться  
**stmel|it**, **-ím** *dok.* 1. (*tmelem ap.*)  
 склеить слепить. 2. (*kolektiv ap.*)  
*kniž.* сплотить  
**stmel|ovat**, **-uji** *nedok.* 1. (*tmelem*  
*ap.*) склеивать. 2. (*kolektiv, národ*  
*ap.*) *kniž.* сплачивать  
**sto**, **sta** *s* сто; **dvě stě** двести;  
**tři sta** триста; **sto lidí** сто чело-  
 век; **před mnoha, před několika**  
**sty lety** много, несколько сот лет  
 тому назад; **dožít se sta let** дожить  
 до ста лет ♦ **o sto šest** изо всех  
 сил; **sta a sta** сотни и сотни  
**stoč|it**, **-ím** *dok.* 1. свернуть,  
 скатать; ~**it si cigaretu** свернуть  
 сигарету; ~ **it vlnu do klubíčka**  
 смотать шерсть в клубок. 2. (*auto*  
*doprava ap.*) повернуть; ~**it řeč nač**  
 перевести разговор на что. 3. *co*  
*do čeho (víno do lahvi ap.)* разлить  
 что во что  
**stoč|it se**, **-ím se** *dok.* 1. (*o suchém*  
*listu ap.*) свернуться; ~**it se do ko-  
 lečka n. do klubíčka** сжаться в ко-  
 мок. 2. (*o autu*) изменить направле-  
 ние; **vítr se ~ il k západu** ветер  
 повернул к западу

**stodol|a**, **-y** *ž* сарай  
**stoh**, **-u** *m* 1. стог. 2. *expr.* кипа  
**stojan**, **-u** *m* подставка; ~ **na**  
**knihy** стеллаж; **malířský** ~ моль-  
 берт; ~ **na noty** пиюпитр  
**stojk|a**, **-y** *ž* 1. стойка на руках;  
**udělat ~u** сделать стойку. 2. *horn.,*  
*tech.* стойка  
**stok|a**, **-y** *ž* водоотвод  
**stokorun|a**, **-y** *ž* банкнота в сто  
 крон  
**stolař**, **-e** *m obl.* столяр  
**stol|ec**, **-ce** *m kniž.* престол  
**stol|ek**, **-ku** *m zdrob.* столик;  
**noční ~ek** тумбочка; **hrací ~ek**  
 ломберный столик; **květinový**  
 ~**ek** столик с цветами; **servírovací**  
 ~**ek** сервировочный столик  
**stolet|í**, **-í** *s, mn. též* столетие;  
 v 15.–16. ~**í** в XV–XVI веках;  
**na přelomu (dvou)** ~**í** на рубеже  
 двух веков; **během staletí** в тече-  
 ние веков  
**stolic|e**, **-e** *ž med.* стул  
**stoličk|a**, **-y** *ž* 1. табуретка.  
 2. коренной зуб  
**stolní** 1. настольный; ~ **hry**  
 настольные игры; ~ **tenis sport.**  
 настольный теннис. 2. (*vino ap.*)  
 столовый  
**stolničn|í**, **-í** *s* сервировка  
**stol|ovat**, **-uji** *nedok. kniž.* пи-  
 ровать  
**stolovn|ík**, **-íka** *m kniž.* гость на  
 пиру ☼~**ice**, **-ice** *ž* гостя на пиру  
**stonat**, **stůnu** *nedok.* болеть,  
 быть больным  
**ston|ek**, **-ku** *m* стебель  
**stonožk|a**, **-y** *ž* сороконожка  
**stop|a**, **-y** *ž* 1. след; **čerstvé ~y**  
 свежие следы; **být na ~ě, přijít**  
**na ~u** *komu* напасть на след кого;  
**zmizet beze ~y** пропасть бесслед-  
 но. 2. фут. 3. *lit.* стопа  
**stopař** I, **-e** *m* ищейка  
**stopař** II, **-e** *m obl.* тот, кто едет  
 автостопом  
**stop|it**, **-ím** *dok. ob. expr.* украсть  
**stopk|a** I, **-y** *ž* 1. (*ovoce*) плодо-  
 ножка; (*květu*) стебель (*listu*) че-  
 решок ♦ **má oči jako na ~ách** он  
 тарашит глаза. 2. (*u čišky*) ножка.  
 3. (*rumu, na víno ap.*) стопка  
**stopk|a** II, **-y** *ž (u auta)* *ob.* стоп-  
 сигнал  
**stop|ky**, **-ek** *ž pomn.* секундомер

**stopn|out**, **-u** *dok.* 1. *hovor.* за-  
 сечь время. 2. *ob.* остановить по-  
 путную машину  
**stop|ovat** I, **-uji** *nedok.* высле-  
 живать кого  
**stop|ovat** II, **-uji** *nedok. ob.* ез-  
 дить автостопом  
**stór|a**, **-y** *ž* штора  
**storn|o**, **-a** *s* аннулирование,  
 отмена  
**storn|ovat**, **-uji** *dok.* аннулиро-  
 вать, отменить  
**stoup|a**, **-y** *ž* ступа, ступка ♦ **dát**  
**knihy do ~y** сдать книги в маку-  
 латуру  
**stoup|at**, **-ám** *nedok.* 1. подни-  
 маться; **letadlo ~á** самолёт на-  
 бирает высоту; **dým ~a k obloze**  
 дым поднимается к небу; ~**á zá-  
 jem o dobrou knihu** повышается  
 интерес к хорошей книге. 2. *nač*  
 наступать на что. 3. ~**at (si)** *kam*  
 становиться где; ~**at si na špičky**  
 становиться на цыпочки  
**stoupen|ec**, **-ce** *m* сторонник  
 ☼~**kyně**, **-kyně** *ž* сторонница  
**stoup|nout**, **-nu** *dok.* 1. под-  
 няться; **krev mu ~la do hlavy**  
 кровь ударила ему в голову; **slzy**  
**jí ~ly do očí** слезы выступили у  
 неё на глазах. 2. *nač* наступить  
 на что; ~**nout špatně** оступиться.  
 3. ~**nout si kam** стать где; ~**nout**  
**si na špičky** встать на цыпочки;  
 ~**nout si rovně** выпрямиться  
**stovk|a**, **-y** *ž* сотня  
**stožár**, **-u** *m* шест, мачта  
**strabism|us**, **-u** *m med.* косогла-  
 зие  
**strádán|í**, **-í** *s* страдание; лише-  
 ния  
**strád|at**, **-ám** *nedok. čím* стра-  
 дать от чего; ~**at hladem** голодать  
**stradivár|ky**, **-ek** *ž pomn.* скрип-  
 ка страдивари  
**strach**, **-u** *m* 1. *z koho, čeho, před*  
*kým, čím* страх чего, перед кем, чем;  
**ze ~u** из страха; **se ~em** со стра-  
 хом; ~**em**, ~**y** от страха; **jde z něho**  
 ~ он наводит страх; **má ~ on** бо-  
 ится; **dostal ~ on** испугался; **žít**  
**ve ~u** жить в страхе; **žádné ~y!**  
 бояться нечего! ♦ **ten má pro ~**  
**uděláno** он не робкого десятка  
 ♦ ~ **má velké oči** *pořek.* у страха  
 глаза велики



**strak||a**, -y *ž* сорока  
**strakatý** пёстрый  
**stran** *čeho kniž.* по поводу чего;  
**mluvit, radit se s kým ~ rodinných záležitostí** говорить, советоваться с кем по поводу семейных дел  
**strá||ň**, -ně *ž* откос, склон  
**stran||a**, -y *ž* 1. сторона; **svrchní**, **spodní** ~а верхняя, нижняя сторона; **vnější**, **vnitřní** ~а внешняя, внутренняя сторона; **lícová**, **rubová** ~а лицевая, обратная сторона; **přední**, **zadní** ~а передняя, задняя сторона; **sedět po pravé** ~ě *koho* сидеть по правую руку кого. 2. партия; **vstoupit do ~y** вступить в партию. 3. страница ♦ **jít na (malou, velkou) ~u** *euf.* идти по (малой, большой) нужде  
**straník**, -a *m* член партии  
**stran||it**, -ím *nedok. komu, čemu* стоять на чьей стороне, быть расположенным к кому, чему  
**stran||it se**, -ím *se nedok. koho, čeho* сторониться, избегать кого, чего  
**stránek||a**, -y *ž* 1. страница. 2. сторона; **po této stránce** в этом смысле; **po stránce technické** в техническом отношении; **po všech ~ách** во всех отношениях  
**stranou** в стороне; **žerty** ~! шутки в сторону!  
**stranovlád||a**, -y *expr. hanl.* партократия  
**strast**, -i *ž kniž.* горе; ~i страдания  
**strastiplný**, **strastný** *kniž.* страдальческий  
**strašák**, -a *m* чучело; **chodí oblečený jako** ~ ходит, как чучело  
**strašid||o**, -a *s* 1. призрак. 2. (*zprav. o ženě*) *hovor. expr.* чучело  
**straš||it**, -ím *nedok. 1. koho, koho* *čít* пугать кого, кого чем. 2. *ve spoj. tady* ~í здесь являются привидения. 3. *hovor. expr.* выглядеть как чучело ♦ ~í *mu v hlavě* *expr.* у него не все дома  
**strašlivý** *expr.* страшный, ужасный  
**strašně** страшно, ужасно  
**strašný** страшный, ужасный;  
**stalo se něco ~ěho** случилось что-то страшное; **to je ~é** это ужасно  
**strašpyt||el**, -la, -le *m* *expr.* трусихка

**stratég**, -a *m* стратег  
**strategi||e**, -e *ž* стратегия  
**stratifikac||e**, -e *ž* расслоение  
**strav||a**, -y *ž* пища; **zdravá**, **výživná** ~а здоровая, питательная пища; **domácí** ~а домашний стол; **dětská** ~а детское питание; **masitá** ~а мясная пища; **vegetářská** ~а вегетарианская пища; **dietní** ~а диетическое питание; **byt se ~ou** квартира со столом; **být na ~u** *koho* столоваться у кого; **pracovat za ~u** работать за еду  
**stravenk||a**, -y *ž* талон в столовую  
**stráv||it**, -ím *dok. 1.* переварить, усвоить. 2. провести; ~il *v cizině dva roky* он пробыл за границей два года  
**stravné**, -ho *s* плата за питание  
**strávn||ík**, -íka *m* столующийся  
☼ **~ice**, -ice *ž* столующаяся  
**stravován||í**, -í *s* питание; **veřejné** ~í общественное питание  
**strav||ovat**, -uji *nedok.* поглощать  
**strav||ovat se I**, -uji *se nedok. kde* питаться, столоваться *zde*  
**strav||ovat se II**, -uji *se nedok. čím* тяжело переживать *čto*  
**stravovn||a**, -y *ž* столовая  
**stráž**, -e *ž* караул; **přední** ~ передовой пост; **tělesná** ~ личная охрана; **čestná** ~ почётный караул; **postavit ~e** выставить посты; **střídání** ~í смена караула; **být na ~i**, **stát na ~i** стоять на посту  
**stráž||ce**, -ce *m* сторож; ~ce **majáku** смотритель маяка ☼ ~kyně, -kyně *ž* хранительница  
**strážmistr**, -a *m* вахмистр  
**strážní** караульный; ~ **budka** постовая будка; ~ **věž** сторожевая вышка; ~ **služba** караульная служба  
**strážnic||e**, -e *ž* караульное помещение; **hlavní** ~е гауптвахта  
**strážník**, -a *m* 1. полицейский. 2. стражник  
**strážn||ý**, -ého *m* 1. караульный. 2. *ve spoj.* **anděl** ~ ангел-хранитель  
**strč||it**, -ím *dok. 1. koho, do koho, do čeho* толкнуть, пихнуть кого, *čto*. 2. *co kam* сунуть, засунуть  
**strd||í**, -í *s zast.* мёд ♦ **země oplývající mlékem a ~ím** земля, текущая мёдом и молоком

**streamer** [strímr], -u *m výp. tech.* стример  
**strečink**, -u *m* растяжка  
**stref||it se**, -ím *se dok. do koho, čeho* *hovor.* попасть в кого, во что  
**stref||ovat se**, -uji *se nedok. do koho, čeho* *hovor.* попадать в кого, во что  
**střed||a**, -y *m* *hovor. expr.* дынюшка  
**stres**, -u *m* стресс  
**strh||at**, -ám *dok. 1. (šaty ap.)* сорвать. 2. (*zdi ap.*) снести, разрушить. 3. *hovor.* раскритиковать  
**strháv||at**, -ám, **strh||ovat**, -uji *nedok. 1. (plakát ap.)* срывать; **strhávat pouta** разрывать оковы. 2. (*hráze ap.*) разрушать. 3. (*proud tonoucího ap.*) уносить с собой; **strhávat ostatní svým příkladem** увлекать остальных своим примером. 4. **strhávat na sebe** (*vládu ap.*) *hovor.* захватывать в свои руки; **strhávat na sebe pozornost** привлекать к себе внимание. 5. (*část mzdy ap.*) удерживать  
**strháv||at se**, 3. *j. -á se*, **strh||ovat se**, 3. *j. -uje se nedok. (o bouře ap.)* раздражаться  
**strhn||out**, -u *dok. 1. (plakát ap.)* сорвать; ~out **masku komu** сорвать маску с кого. 2. (*starý dům ap.*) разрушить. 3. (*proud tonoucího ap.*) унести с собой; **dav ho strhl s sebou** толпа увлекла его с собой; **dát se ~out čím** поддаться чему. 4. (*část mzdy ap.*) удерживать  
**strh||nout se**, 3. *j. -ne se dok.* разразиться; ~la *se bouře* разразилась гроза  
**strhující** захватывающий; увлекательный  
**striktní** строгий, категорический  
**striptér**, -a *m* стриптизёр ☼ ~ka, -ky *ž* стриптизёрка  
**striptýz**, -u *m* стриптиз  
**strkanic||e**, -e *ž* *expr.* толкотня, толчая  
**strk||at**, -ám *nedok. 1. koho, co, do koho, čeho* толкать кого, *čto*. 2. совывать; ~at **hlavu do dveří** просовывать голову в дверь; ~at **nos do čeho** совать нос во что; ~at **prsty do čeho** лезть во что; ~at **hlavu do písku** прятать голову в песок.

3. *komu co hovor. expr.* подсовывать кому что  
**strk||at se**, -ám *se nedok.* толкаться  
**strm||ý** крутой, отвесный; ~á **cesta** крутая дорога; ~é **schody** крутая лестница  
**strnad**, -a *m* овсянка  
**strnis||ko**, -ka, **část. strniště**, -tě *s* стерня  
**strnulý** *čím* оцепеневший, застывший *ot čeho*  
**strnut||í**, -í *s* *ve spoj.* ~í *šije med. stolbnjak*  
**strof||a**, -y *ž lit.* строфа  
**strofický** строфический  
**strohý** строгий; категорический  
**stroj**, -e *m* машина; **secí** ~ сеялка; **šicí** ~ швейная машина; **psací** ~ пишущая машинка  
**strojař**, -e *m* механик ☼ ~ka, -ky *ž jako m*  
**strojařin||a**, -y *ž* *ob.* машиностроительное дело; **šel na ~u** он поступил в машиностроительный институт  
**stroj||ek**, -ku *m* *zdrob.* машинка; **holící ~ek** бритвенный прибор; **elektrický holící ~ek** электробритва; ~ek *na maso* мясорубка; ~ek **hodinek** часовой механизм  
**strojen||ý** 1. деланный, манерный; ~ý **slah** вычурный стиль. 2. *ve spoj.* ~é **hnojivo** *zeměd.* искусственное удобрение  
**stroj||it**, -ím *nedok. 1.* одевать; ~it **vánoční stromček** наряжать ёлку. 2. *ve spoj.* ~it **pikle** строить козни; ~it **svatbu** справлять свадьбу. 3. (*chutná jídla ap.*) готовить  
**stroj||it se**, -ím *se nedok. 1.* одеваться; **ráda se ~í** она любит наряжаться. 2. *nač n. k čemu* готовиться к чему. 3. *na koho* точить зубы на кого  
**strojirenstv||í**, -í *s* машиностроение; **těžké**, **lehké** ~í тяжёлое, лёгкое машиностроение; **presné** ~í точное машиностроение  
**strojmistr**, -a *m* старший механик  
**strojný** машинный  
**strojník**, -a *m* механик  
**strojopis**, -u *m* машинопись



**střídk||a**, **-y** *ž* (*chleba ap.*) мякиш  
**střídmý** *v čem* умеренный *v čem*;  
**věst ~ život** вести умеренный образ жизни

**střídnice||e**, **-e** *jaz.* чередующийся звук или фонема

**stříh**, **-u** *m* 1. выкройка; **ušít podle ~u** сшить по выкройке, 2. покрой; **oblek nejnovějšího ~u** костюм новейшего фасона. 3. (*vlasů ap.*) стрижка. 4. *film.* монтаж

**stříhač**, **-e** *m* 1. закройщик. 2. *film.* монтажист **☉~ka** 1. **-ky** *ž* 1. закройщица. 2. монтажистка

**stříhán||í**, **stříhání||í**, **-í** *s* стрижка  
**stříh||at**, **stříhat||at**, **-ám** *nedok.* 1. (*vlasů ap.*) стричь; **~at vlasy nakrátko** коротко стричь волосы. 2. резать ножницами. 3. *nač* кроить что; **~at si na šaty** кроить себе платье

**stříhn||out**, **-u** *dok.* 1. *do čeho* надрезать что. 2. *koho* порезать кого; **~out se do prstu** порезать себе палец. 3. *nač* выкроить что; **dobře střížený oblek** хорошо скроенный костюм; **~out si na šaty** скроить себе платье. 4. *hovor.* *zprav. ve spoj.* **~out komu pohlavěk** влестить затрепину кому

**střík**, **-u** *m* *ve spoj.* **vinný** ~ минеральная вода с вином; **ovocný** ~ минеральная вода с фруктовым соком

**stříkačk||a**, **-y** *ž* 1. насос; **ruční ~ka** ручной насос; **požární ~ka** пожарный насос; **zahrádní ~ka** садовый опрыскиватель. 2. шприц

**stříkan||ec**, **-ce** *m* пятно от жидкости

**stříkání||í**, **-í** *s* опрыскивание  
**střík||at**, **-ám** *nedok.* 1. *co, čím* *kat* брызгать что, чем куда; **děti po sobě ~aly** ребята брызгались. 2. (*ulice ap.*) поливать; (*ovocné stromy ap.*) опрыскивать; **~at stěny barvou** красить стены краско-распылителем; **~á** накрапывает дождь

**stříkn||out**, **-u** *dok. co, čím* *kat* брызнуть что, чем, куда  
**střílen||í**, **-í** *s* стрельба

**střílet||et**, **-ím** *nedok.* 1. *na koho* стрелять в кого. 2. *sport. zprav. ve*

*spoj.* **~et na banku** бить по воротам; **~et na koš** забрасывать в корзину. 3. (*skálu ap.*) *tech.* взрывать

**stříl||et si**, **-ím si** *nedok. z koho ob. expr.* прохаживаться на чей счёт  
**stříln||a**, **-y** *ž* амбразура  
**stříp||ek**, **-ku** *m* *zdrob.* (*skla ap.*) осколок

**stříšk||a**, **-y** *ž* *zdrob.* навес  
**střízlík**, **-a** *m* 1. *zool.* крапивник.

2. (*malý člověk*) *expr.* пигалица  
**stříž**, **stříž||e**, **-e** *ž* 1. стрижка; **roční** ~ годовой настриг шерсти. 3. *jen stříž* *text.* штапельное волокно

**střížní** *text. ve spoj.* ~ **zboží** мануфактура; **obchod se ~m** **zbožím** магазин тканей; ~ **vlna** стриженная шерсть

**štůč||ek**, **-ku** *m*, *ob.* **štůč||ek**, **-ku** *m*, **štůček||a**, **-y**, *ob.* **štůček||a**, **-y** *zast.* (*plána ap.*) штука

**střízlivý** трезвый  
**stud**, **-u** *m* стыд; **rdít se ~em** краснеть от стыда; **beze ~u** без стыда

**studánk||a**, **-y** *ž* родник  
**studen||ý** холодный; ~ý **obklad** холодный компресс; ~ý **pot** холодный пот; ~á **polévka** холодный суп; **má ~é** **ruce** у него холодные руки; *kuch.* ~á **večere** холодный ужин; ~é **nápoje** прохладительные напитки; ~á **kuchyně** холодные блюда; ~ý **pás**, ~é **pásma** *zeměp.* холодный пояс; ~á **fronta** холодный фронт; ~é **barvy** холодные краски; ~á **válka** холодная война

**student**, *hovor.* **š** **student**, **-a** *m*; студент ☉~**ka**, **-ky** *ž* студентка  
**studentský**, *hovor.* **š** **studentský** студенческий; ~á **kolej** студенческое общежитие; ~ý **život** студенческая жизнь

**studii||e**, *hovor.* **š** **studii||e**, **-e** *ž* *этюд*, очерк; набросок  
**studijní** учебный; ~ **rok** академический год; ~ **oddělení** учебная часть; ~ **obor** специальность; ~ **vedoucí** староста курса; ~ **plán** учебный план; ~ **cesta** научная командировка

**studi||o**, **-a** *s* студия; **filmové ~o** киностудия; **rozhlasové ~o** радиостудия; **televizní ~o** телестудия

**studii||um**, **-a** *s* изучение; обучение; **systematické ~um** систематическая учёба; **ponořit se do ~a** уйти с головой в учёбу; **denní, večerní ~um** дневное, вечернее обучение; ~ **um při zaměstnání** обучение без отрыва от производства; **nástavbové ~um** повышение с квалификации; **být na ~ích** учиться; **jít na ~e** пойти учиться; **ukončit ~e** отучиться  
**studn||a**, **-y**, **studn||ě**, **-ě** *ž* колодец; **artéska** ~e артезианский колодец

**studnic||e**, **-e** *ž* *kníž.* колодец; **nepřeborná** ~e неисчерпаемый источник; ~e **modrosti** кладезь премудрости

**studniční** колодезный  
**studovaný** *hovor.* **š** **studovaný** образованный; ~ **člověk** образованный человек

**studnař**, **-e** *m* колодезный мастер

**stud||ovat**, *hovor.* **š** **tud||ovat**, **-uji** *nedok.* изучать; ~ovat *na filozofické fakultě* учиться на философском факультете; ~ovat *na technice* *n. techniku* учиться в техническом вузе; ~ovat *lékařství* изучать медицину; ~ovat *s výborným prospěchem* учиться на отлично; ~ovat *řeči* изучать иностранные языки; ~ovat *mapu* изучать карту  
**studovna||a**, **-y** *ž* комната для занятий

**studující** *m* учащийся  
**stuh||a**, **-y** *ž* лента; **řádová ~a** орденская лента

**stůj** *ve spoj.* ~ **co** ~ во что бы то ни стало

**stůl**, **stolu** *m* стол; **kulatý, čtverhranný** ~ круглый, четырёхугольный стол; **kuchyňský** ~ кухонный стол; **mycí** ~ стол для мытья посуды; **jídelní** ~ обеденный стол; **psací** ~ письменный стол; **rýsovací** ~ чертёжный стол; **manipulační** ~ пульт управления; **dispečerský** ~ диспетчерский пульт; **operační** ~ *med.* операционный стол  
**stupátk||o**, **-a** *s* (*vozu ap.*) подножка

**stup||eň**, **-ně** *m* 1. ступенька; **vystoupit na nejvyšší ~ eň vítězů**

стать на высшую ступень пьедестала почёта. 2. стадия; **vývojový ~eň** стадия развития; **věkový ~eň** возраст *m*. 3. ступень; **tuberkulóza v nejvyšším ~ni** туберкулёз высшей степени; **na nejvyšší ~eň** в высшей степени; **řád druhého ~ně** орден второй степени; *jaz.* **první ~eň** положительная степень; **druhý ~eň** сравнительная степень; **třetí ~eň** превосходная степень. 4. градус; **kolik je ~ňů?** сколько градусов?; **pět ~ňů nad nulou, pod nulou** пять градусов выше нуля *n.* тепла, ниже нуля ♦ **otočit se o 180 ~ňů** повернуть на сто восемьдесят градусов  
**stupín||ek**, **-ku** *m* 1. *zdrob.* ступенька. 2. возвышение, кафедра; **vyvolat na ~ek** вызвать на доске  
**stupnic||e**, **-e** *ž* 1. шкала *ž*; ~e **teploměru** шкала термометра; **společenská ~e** общественная лестница; ~e **známek** балльная система оценок; **platová ~e** шкала заработной платы. 2. гамма; ~e **G dur hud.** гамма соль-мажор; ~e **barev, barevná ~u** *výt.* цветовая гамма

**stupň||ovat**, **-uji** *nedok.* 1. постепенно увеличивать; ~ovat **úsilí** усиливать старание. 2. *jaz.* изменять по степеням сравнения  
**stupň||ovat se**, 3. *j.* **-uje se** *nedok.* 1. усиливаться; **bolest se ~uje** боль усиливается. 2. изменяться по степеням сравнения

**stužk||a**, **-y** *ž* *zdrob.* ленточка; **řádová ~a** орденская ленточка  
**stvol**, **-u** *m* (*ráže, lilie ap.*) стебель

**stvoření||í**, **-í** *s* создание; **rozumné ~í** разумное существо  
**stvořitel**, **-e** *m* творец, создатель

**stvrđ||it**, **-ím** *dok. kníž.* подтверждать; ~it **podpisem, pečeti** скрепить подписью, печатью

**stvrzen||a**, **-y** *ž* расписка, квитанция

**stvrz||ovat**, **-uji** *nedok. kníž.* подтверждать

**stvěř||a**, **-y** *ž* чудовище  
**stý** *sotý*  
**stýčn||ý** связующий; ~ý **důstojník** *voj.* офицер связи; ~á **plocha** плоскость соприкосновения; ~ý **bod** точка соприкосновения;

**biologie má ~é body s medicínou** биология соприкасается с медициной  
**styd||ět se, -ím se** *nedok.* стыдиться; **styd' se!** стыдись!  
**stydlivík||a, -u m i** *ž expr.* застенчивый человек  
**stydlivý, řidč. stydlavý** застенчивый  
**styk, -u m s kým, čím** связь *ž c кем, чем;* **telefonický** ~ телефонная связь; **poštovní** ~ почтовая связь; **navázat ~, vejít ve ~ s kým** установить контакт *c кем;* **přijít do ~u s kým, čím** встретиться *c кем, чем;* **diplomatické ~u** дипломатические отношения; **obchodní ~u** торговые связи; **vědecké ~u** научные связи  
**stykač, -e m elektr.** контактор  
**stýk||at se, -ám se** *nedok. s kým* встречаться *c кем*  
**styl, -u m** стиль; **románský, gotický** ~ романский, готический стиль; **pokoje ve starém ~u** комната в старом стиле; **životní** ~ стиль жизни; **pracovní** ~ стиль работы; **zápas ve volném ~u** вольная борьба  
**stylistik, -a m** стилист  
**stylistik||a, -y** *ž* стилистика  
**styliz||ovat, -uji** *nedok. 1. (návrh ap.)* составлять. **2. (ornament ap.)** стилизовать  
**stýsk||at se** *nedok. ~á se mi po kot, čím* я скучаю *по ком, чём, по кому, чему*  
**stýsk||at si, -ám si** *nedok. na koho, co* сетовать *на кого, что*  
**subjekt, -u m** субъект  
**subjektivit||a, -y** *ž* субъективность  
**sublimace, -e** *ž fyz., chem.* возгонка  
**substantivizac||e, -e** *ž jaz.* субстантивация  
**substantiviz||ovat, -uji** *nedok. i dok. jaz.* субстантивировать  
**substantiv||um, -a s jaz.** имя существительное  
**substituc||e, -e** *ž* замещение  
**subtilní** *kníž. (divka, postava ap.)* субтильный  
**sud, -u m** бочка, кадушка  
**sudič, -e m** сутяга  
**sudič||ka, -y** *ž pohád.* богиня судьбы

**sudokopytní||k, -ka m** парнокопытное  
**sudov||ý** бочечный; **~é pivo** разливное пиво, пиво из бочки  
**sud||ý** чётный; **~é číslo** чётное число  
**sufit||a, -y** *ž div.* софит  
**suffix, -u m jaz.** суффикс  
**sufixální, suffixový jaz.** суффиксальный  
**sufražetk||a, -y** *ž* суфражистка  
**suger||ovat, -uji** *nedok. i dok. komu* со внушать *кому что*  
**sugesc||e, -e** *ž* внушение  
**suchar I, -u m** сухарь; **dietní ~y** диетические сухари  
**suchar II, -a m** *hovor. hanl.* скучный человек  
**such||o, -a s 1. (v ústech)** сухость. **2. (suché počasí)** засуха; **letos je velké ~o** в этом году стоит засуха. **3.** сухое место; **uchovávat co v ~u** держать *что* в сухом месте. **4.** суша; **na ~u i ve vodě** на суше и в воде  
**suchohřib, -u m** моховик  
**suchopár, -u m** бесплодная почва  
**such||ý 1.** сухой; **~ý vítr** сухойвей; **~ý mráz** сухой мороз; **~ý kašel** сухой кашель; **~á destilace, destilace za ~a** сухая перегонка; **~á vína** сухие вина. **2.** худощавый. **3.** скучный, нудный  
**suit||a, svít||a, -y** *ž 1.* свита. **2. hud.** сюита  
**sukn||ě, -ě** *ž* юбка; **skládaná ~ě** юбка в складку; **šatová ~ě** сарафан ♦ **držet se máminy ~ě** *expr.* держаться за мамину юбку  
**sukničkář, -e m** *expr.* бабник  
**sukn||o, -a s** сукно  
**sukovic||e, -e, sukovk||a, -y** *ž* сувковатая палка  
**sůl, soli** *ž* соль; **stolní** ~ столовая соль; **kuchyňská** ~ поваренная соль; **kamenná** ~ каменная соль; **koupelová** ~ соль для ванн ♦ **třeba jako soli** ~ нужно до зарезу  
**sulc, -u m** холодец; **trásl se jako ~** он дрожал, как осиновый лист  
**sultán, -a m** султан  
**sultanát, -u m** султанат  
**sum||ec, -ce m** сом  
**sund||at, -ám** *dok. ob. a hovor.* снимать

**sundáv||at, sundav||at, -ám** *nedok. ob. a hovor.* снимать  
**sup, -a m** гриф; **~ mrchožravý zool.** стервятник  
**superiorit||a, -y** *ž kníž.* превосходство  
**superman, -a m** супермен  
**supermarket, -u m** супермаркет  
**superpočítač, -e m** суперкомпьютер  
**supervelmoc, -i** *ž* сверхдержава  
**supervizor I, -a m 1.** консультант. **2.** супервайзер  
**supervizor II, -u m výp. tech.** программа-супервизор  
**supl||ovat, -uji** *nedok. za koho* замещать *кого;* **~ovat hodinu angličtiny** вести *вместо кого* урок английского языка  
**supot, -u m** сопение  
**surově** грубо  
**surov||ec, -ce m** грубый человек  
**surovin||a, -y** *ž* сырьё; **mineralní ~a** минеральное сырьё; **sběrné ~y** утильсырьё; **zásoba surovin** сырьевый запас  
**surov||ý 1.** необработанный; **~á bavlna** хлопок-сырец; **~é železo** *hut.* чугунок. **2.** грубый; **~á hra** грубая игра; **~á slova** грубые слова  
**sušenk||a, -y** *ž* печенье  
**suřík, -u m chem.** сурик  
**suspend||ovat, -uji** *dok.* снять *c должности*  
**suspenz||e, -e** *ž fyz., chem.* суспензия, взвесь  
**suše I.** сухо; **~ kašle** у него сухой кашель. **2. (oznámít ap.)** строко; **(přednásat ap.)** скучно  
**sušený** сушёный; **~é ovoce** сухофрукты; **~é mléko** сухое молоко  
**sušink||a, -y m i** *ž expr.* сухощащий человек  
**suš||it, -ím** *nedok.* сушить; **~it si vlasy** сушить волосы ♦ **~it hubu** *ob. expr.* класть зубы на полку; **~it peníze** *expr.* припрятывать денёжки  
**suš||it se, -ím se** *nedok.* сушиться  
**suť, suť, suťě** *ž (kamenná)* осыпь  
**sutan||a, -y** *ž (kněžská)* сутана  
**suterén, -u m** подвальный этаж; **zvyšený** ~ полуподвальный этаж  
**sutin||a, -y** *ž, zprav. v mn.* ~y развалины  
**sův||a, -y** *ž expr.* сова  
**suvenýr, -u m** сувенир

**suverén, -a m kníž.** суверен  
**suverenit||a, -y** *ž* суверенитет  
**suž||ovat, -uji** *nedok.* изнурять; **lid ~ovala hrozná bída** народ изнуряла страшная бедность  
**suž||ovat se, -uji se** *nedok. čím* терзаться *чем, из-за чего*  
**svačín||a, -y** *ž* второй завтрак  
**svač||it, -ím** *nedok.* полдничать; **~il kávu a chléb** полдничал кофе с хлебом  
**svád||ět, -ím** *nedok. 1.* сводить; **уводить;** **~ět na cestu** направлять *по неверному* пути. **2. k čemu** склонять *к чему.* **3.** соблазнять, совращать. **4. co na koho, co** сваливать *что на кого, что;* **~ět odpovědnost** *na koho* взваливать *ответственность на кого*  
**svádívý** соблазнительный  
**svah, -u m** склон, откос  
**svahový ve spoj. ~ padák** пароплан  
**sval, -u m** мускул; **srdeční ~** *anat.* миокард  
**svál||et, -ím** *dok.* свалить, скалнить  
**svall||it, -ím** *dok. 1. co z čeho* свалить, скалнить *что с чего*  
**svall||it se, -ím se** *dok.* свалиться, скалниться; **~it se na zem** упасть на землю; **~it se s koně** упасть с лошади  
**svalnatý, svalovitý** мускулистый  
**svall||ovat, -uji** *nedok.* сваливать, скалывать *что с чего*  
**svalov||ec, -ce m zool.** трихинелла  
**svalovin||a, -y** *ž anat.* мышечная ткань  
**svalov||ý** мускульный, мышечный; **~á námaha** мышечное напряжение; **~á tkáň** *anat.* мышечная ткань  
**svalstv||o, -a s** мускулатура; **břišní ~o** мышцы живота  
**svár, -u m** раздор, ссора ♦ **jabloko ~u** яблоко раздора  
**svářeč, -e m** сварщик ⚙️ **~ka I, -ky** *ž* сварщика  
**svářečk||a II, -y** *ž tech.* сварочный аппарат  
**svař||it, -ím** *dok. 1. (vodu ap.)* вскипятить; **~ené mléko** кипячёное молоко. **2. tech.** сварить

**svář||it se, -ím se** *nedok. s kým kniž.* ссориться, спорить с кем  
**svář||ovat, -uji** *nedok. 1.* (vodu *ap.*) кипятить **2. tech.** сваривать  
**svatb|la, -y** *ž* свадьба  
**svatebčan, -a** *m* гость на свадьбе  
 ☼~**ka, -ky** *ž* гостя на свадьбе  
**svatební** свадебный  
**sváteční** праздничный  
**svát||ek, -ku** *m 1.* праздник; **dr-žet** ~ek отмечать праздник; **ná-rodní** ~ek национальный праздник; **státní** ~ek государственный праздник; **vánoční** ~ky Рождество *s*; **velikonoční** ~ky Пасха. **2.** именины; **má dnes** ~ek сегодня у него именины  
**svatokrádež, -e** *ž* *náb.* святотатство; **páchat** ~ святотатствовать  
**svatokrádežný** *kniž.* святотатственный  
**svatokupectv||í, -í** *s cirk.* симония  
**svatořeč||it, -ím** *nedok. i dok.* канонизировать  
**svátost, -i** *ž cirk.* таинство; **nej-světější** ~ **oltární** причастие; **poslední** ~ соборование; **Jeho** ~ (titul *papeže*) Его Святейшество  
**svatostán||ek, -ku** *m cirk.* дарохранительница  
**svatouš||ek, -ka** *m* ханжа  
**svatouškovstv||í, -í** *s* ханжество  
**svatozář, svatozář||e, -e** *ž* нимб;  
**obklopit** ~í *koho* окружить ореолом *koho*  
**svatvečer, -a** *m zast. kniž.* Сочельник  
**svat||ý** святой; ~ý **Petr** святой Пётр; **Písmo** ~é священное Писание; **mše** ~á месса; **Svatá stolice** папский престол; **Svatá aliance** Священный союз; **Svatá říše římská** Священная римская империя  
 ♦ **osvítíl ho duch** ~ý его осенило свыше ♦ **vidět všechny** ~é света белого не взвидеть  
**svatyn||ě, -ě** *ž* святилище  
**svaz, -u** *m* союз; **odborový** ~ профсоюз; **Sovětský** ~ *hist.* Советский Союз  
**svá||zat, -žu, -ži** *dok. 1.* связать; ~zat *komu* **ruce, nohy** связать кому руки, ноги ♦ **mit ~zaný jazyk** держать язык за зубами. **2.** (*knihu*) переплести

**svaz||ek, -ku** *m 1.* пучок; связка; ~ek **paprsků** *geom.* пучок лучей. **2.** (*sebranych spisů ap.*) том. **3.** союз; **vojenský** ~ek военный союз. **4. zprav. v mn.** ~ky связи; **po-krevní n. příbuzenské n. rodinné** ~ky родственные связи; **přetřhat všechny** ~ky прекратить всякие сношения  
**svaz||ovat, -uji** *nedok.* связывать; ~ovat *komu* **ruce, nohy** связывать кому руки, ноги; перевязывать; ~ovat **do uzlu** связывать в узел  
**svazový** союзный; ~á **republika** союзная республика  
**sváz||et, -ím** *nedok.* связать  
**svěcen||í, -í** *s cirk.* освящение *s*  
**svěcen||ý** *cirk.* освящённый ♦ **ted' ti nepomůže ani ~á (voda)** *expr.* теперь тебе и святая вода не поможет  
**svědč||it, -ím** *nedok. 1.* свидетельствовать; ~it *ve prospěch* *koho* свидетельствовать в пользу кого; **křivě** ~it лжесвидетельствовать. **2. komu, čemu** быть полезным кому, чему; **toto podněbí mi nesvědčí** этот климат мне противопоказан; **to mi ~í** это мне件но; **vám ale ~í!** вы прекрасно выглядите!  
**svědeck||ý** свидетельский; ~á **výpověď** свидетельские показания  
**svědectv||í, -í** *s* свидетельство; **průkazné** ~í убедительное свидетельство; **podle** ~í *koho* по свидетельству кого; **křivě** ~í лжесвидетельство; **vydávat n. podávat** ~í *o čem* давать показания о чём; **výmluvné** ~í красноречивое свидетельство  
**svěd||ek, -ka** *m* свидетель; **stát se ~kem** *čeho* стать свидетелем чего  
**svěděn||í, -í** *s* зуд *m*  
**svěd||ět, svěd||it, 3. os. -í** *nedok.* чествовать  
**svědom||í, -í** *s* совесть; **má na ~í** на его совести  
**svědomitý** добросовестный  
**svěhlavý** своенравный, упрямый  
**svěpomoc, -i** *ž* взаимопомощь; **stavět** ~í строить собственными силами; **vybudovaný občanskou** ~í созданный на общественных началах

**svěrač, -e** *m anat.* сфинктер  
**svěrák, -u** *m tech.* зажимные тиски  
**svěráz, -u** *m, svěráznost, -i* *ž* самобытность  
**svěrázný** своеобразный  
**svěřen||ec, -ce** *m* воспитанник  
 ☼~**ka, -ky** *ž* воспитанница  
**svěřepý** *kniž.* свирепый  
**svěř||it, -ím** *dok. komu* *koho, co* доверить кому кого, что; ~it **tajemství** доверить тайну  
**svěř||it se, -ím se** *dok. komu s čím* довериться кому; **se vším se matce** ~ila она всё рассказала матери  
**svěř||ovat, -uji** *nedok. komu* *koho, co* доверять кому кого что; ~ovat **tajemství** доверять тайну  
**svěř||ovat se, -uji se** *nedok. komu s čím* доверяться кому  
**svěš||it, -ím** *dok. ve spoj.* ~it **hlavu** повесить голову; ~it **ruce** опустить руки; ~ **it ocas** поджать хвост  
**svěst, svedu** *dok. 1.* свести; отвести. **2.** сбить; ~ **ze správné cesty** сбить с пути истинного. **3.** обольстить; **svedená dívka** обманутая девушка. **4. co na koho, co** свалить что на кого, что. **5. (bitvu ap.)** провести. **6. co hovor.** суметь что; **to by svedl každý** с этим каждый бы справился; **to nesvedu** с этим я не справлюсь  
**svět, -a** *m* мир, вселенная; **jít do ~a** идти в чужие края; **přijít na** ~ появиться на свет; **přivést na** ~ произвести на свет; **odejít na onen** ~ отправиться на тот свет; **na onom ~ě** на том свете; **ani za živý ~, za nic na ~ě** ни за что на свете; **co ~ ~em stojí** испокон веку; **Starý, Nový** ~ Старый, Новый Свет ♦ **je k ~u** она хороша собой  
**svěťák||ý (mladík ap.)** светский; (*oblek ap.*) изысканный  
**svěťadíl, -u** *m* часть света  
**svět||ák, -áka** *m* светский человек ☼~**ačka, -ačky** *ž* светская дама  
**svět||ec, -ce** *m* святой ☼~**ice, -ice** *ž* святая  
**světeln||ý** световой; ~ý **zdroj** источник света; ~á **reklama** световая реклама; ~ý **efekt** осветительный

эффект; ~ý **signál** световой сигнал; ~ý **rok hvězd.** световой год  
**světlík, -u** *m 1.* световая шахта.  
**2. просвет**  
**světl||o, -a** *s 1.* свет; **denní** ~o дневное освещение; **přijít domů za ~a** прийти домой засветло; **stát ve ~e** *komu* заслонять свет кому. **2. hovor.** освещение; **za ~o platíme 5000 Kč** за освещение мы платим 5000 крон. **3.** светильник, фара; **pouliční** ~a уличные фонари  
**světlomet, -u** *m* прожектор  
**světloňoš, -e** *m hist.* факельщик  
**světlovlásk||a, -y** *ž* блондинка  
**světlovlasý** белокурый, светловолосый  
**světlušk||a, -y** *ž* светлячок  
**svět||lý** светлый; ~é **vlasy, oči** светлые волосы, глаза; ~é **pivo** светлое пиво; ~á **místnost** светлое помещение; ~á **památka** светлая память  
**světnic||e, -e** *ž* большая комната  
**světničk||a, -y** *ž* *zdrob.* комнатка  
**světoběžn||ík, -íka** *m* скиталец  
 ☼~**ice, -ice** *ž* скалища  
**světobol, -u** *m kniž.* мировая скорбь  
**světoborn||ý** *expr.* эпохальный  
**světoobčan, -a** *m* космополит  
 ☼~**ka, -ky** *ž* космополитка  
**světovlád||a, -y** *ž* мировое господство  
**světov||ý** **1.** мировой; всемирный; ~á **válka** мировая война.  
**2.** всемирный  
**světoznámý** всемирно известный  
**svetr, -u** *m* свитер  
**svetřík, -u** *m zdrob.* свитерок  
**světsk||ý** **1.** (*moc ap.*) светский. **2. (pozemský)** мирской; ~a **marnost** мирская суета  
**svěvol||e, -e** *ž* произвол  
**svězt, svezu** *dok. 1.* свезти; ~ **úrodu** убрать урожай. **2. koho kam** подвезти кого куда; **svezl jsem ho na stanici** я отвёз его на станцию  
**svězt se, svezu se** *dok. 1.* проехать; **pojd'te, svezeme se** идёмте, нам по пути. **2.** соскользнуть; ~ **se na zem** сползти на пол. **3. s kým při čem hovor.** присоединиться к кому  
**svěží** свежий; ~ **vítr** свежий ветер; ~ **člověk** бодрый человек; ~ **síly** свежие силы

**svíc|e**, -e *ž* свеча  
**svíc|en**, -nu *m* подсвечник ♦  
**pod ~nem** *bývá tma* в тихом омуте черти водятся  
**svíčk|a**, -y *ž* свеча; **zapalovací ~a** *tech.* свеча зажигания  
**svíčkov|ý I** *ve spoj.* ~á **pečenež** *kuch.* жаркое из вырезки  
**svíčkov|ý II** свечной; ~ý **lustr** люстра со свечами; ~á **žárovka** имитирующая свечку лампа накаливания  
**svíd|a**, -y *ž bot.* кизил  
**svídrík**, -u *m tech.* дрель  
**svíj|et**, -ím *nedok.* свивать, скручивать  
**svíj|et se**, -ím *se nedok.* извищаться; корчиться  
**sviňácký** *ob. expr.* похабный  
**sviňáctv|í**, -í *s ob. expr.* похабщина  
**sviňák**, -a *m ob. expr.*, похабник  
**sviňárn|a**, -y *ž ob. expr.* свиństwo  
**svinčík**, -u *m (nepořádek) expr.* свинущик  
**svín|ě**, -ě *ž* свинья ♦ **házet perly ~ím** *bibl.* метать бисер перед свиньями  
**svín|it**, -ím *nedok. co n. bez předm. (na podlahu ap.) ob. expr.* свинячить *gde*  
**sviňk|a**, **svink|a**, -y *ž zool.* мокрица  
**svín|out**, -u *dok.* свить; свернуть  
**svín|out se**, -u *se dok.* свернуться клубком  
**svín|ovat**, -uji *nedok.* свивать; свёртывать  
**svín|ovat se**, -uji *se nedok.* сворачиваться клубком  
**svinsk|ý**, *řidč.* **sviňský** *ob. expr. zhrub.* свинский; ~é **počasí** собачья погода  
**svinstv|o**, -a *s ob. expr. zhrub.* 1. (*v chování ap.*) свиństwo; **to je ale od tebe ~o!** это свиństwo с твоей стороны! 2. (*na podlaze ap.*) грязь. 3. (*věc špatné jakosti*) дрянь  
**svíran|í**, -í *s (u srdce, v žaludku)* спазм  
**svír|at**, -ám *nedok.* сжимать; ~at **pěsti** сжимать кулаки; ~á **mi to srdce** у меня от этого сердце сжимается; ~at **hlavu do dlaní** стискивать голову ладонями

**svír|at se**, 3. *j.* -á *se nedok.* сжиматься; **srdce se mi ~á** у меня сердце сжимается; ~á **se mi hrdlo** у меня перехватывает дыхание  
**svíravý** (*pocit ap.*) мучительный, щемящий  
**svislic|e**, -e *ž 1. geom.* вертикаль *ž. 2. stav.* стойка  
**svislý** вертикальный  
**svist**, **svistot**, -u *m (střely, větru ap.)* свист  
**sviš|t**, -tě *m* сурок  
**sviš|t|ět**, 3. *os.* -í *nedok. (o větru ap.)* свистеть  
**svít**, -u *mkniž.* свет; **za měsíčního ~u** при луне  
**svít**, **svinu** *dok. kniž.* свить  
**svít se**, **svinu se** *dok. (do klubíčka) kniž.* свиться, свернуться  
**svítán|í**, -í *s* рассвет; **za ~í** на рассвете; **před ~ím** чуть свет  
**svít|at**, 3. *os.* -á *nedok.* рассветать; ~á светает; **začíná mu ~at** он начинает соображать  
**svít|ek**, -ku *m* свёрток; свиток  
**svít|ek**, -ku *m* оmlет  
**svítid|o**, -a *s* светильник  
**svítiln|a**, -y *ž* фонарь; **kapesní ~a** карманный фонарик; **pouliční ~** уличный фонарь  
**svítiplyn**, -u *m* светильный газ  
**svít|it**, -ím *nedok.* светить, светиться; **ulice ~ila tisíce světel** улица сияла тысячами огней; ~í **celé noci** у него свет горит ночи напролёт  
**svítivý** светящийся  
**svízel**, -e *m n. ž* трудность; **s tím je ~** он причиняет нам беспокойство  
**svízelný** затруднительный  
**svižn|ý** ловкий; ~á **chůze** лёгкая походка  
**svlač|ec**, -ce *m* вьюнок  
**svl|ěci**, **svl|ěct**, -ečů, **svl|ěknout**, -ěknu, *ob. svl|íknout*, -íknu *dok. co, co komu, s koho, čeho* снять что, что с кого; ~ěci *si n.* ~ěknout **si šaty**, **košili** снять платье, рубашку  
**svlěk|at**, *hovor.* **svlík|at**, -ám *nedok.* 1. *co; co komu* снимать что, что с кого; ~at **si šaty**, **košili** снимать платье, рубашку. 2. *koho, koho z čeho* раздевать кого; ~at **do naha** раздевать догола; ~at **se** раз-

деваться; ~at **se z kabátu** снимать пальто. 3. *ve spoj.* ~at **peřiny** менять чехол на перине  
**svobod|a**, -y *ž* свобода; **politická ~a** политическая свобода; **osobní ~a** личная свобода; ~a **myšlení** свобода мысли; ~a **slova**, **tisku** свобода слова, печати; ~a **shromažďovací** свобода собраний; **tvůrčí ~a** свобода творчества; **odnětí ~u** лишение свободы; **propustit na ~u** выпустить на свободу; **dostat se na ~u** выйти на волю  
**svobodárn|a**, -y *ž* дом для одиноких  
**svobodník**, -a *m voj.* ефрейтор  
**svobodn|ý** 1. свободный; ~é **volby** свободные выборы; ~ý **umělec** свободный художник; ~é **zednářství** масонство; ~ý **zednář** масон. 2. холостой; **za ~a** до свадьбы; ~á **matka** мать-одиночка. 3. ~ý **pán** титулованный дворянин; ~á **paní** титулованная дворянка  
**svol|at**, -ám *dok.* созвать  
**svoláv|at**, -ám *nedok.* созывать  
**svolen|í**, -í *s* разрешение; **dát ~í k čemu** дать согласие на что; **se ~ím koho** с разрешения кого; **bez ~í koho** без разрешения кого  
**svoll|it**, -ím *dok. k čemu* дать согласие на что  
**svoll|ovat**, -uji *nedok. k čemu* давать согласие на что  
**svork|a**, -y *ž* зажим; скрепка; клемма  
**svorník**, -u *m* 1. *tech.* болт. 2. (*klenby*) *stav.* замок  
**svornost**, -i *ž* единодушие  
**svrab**, -u *m med.* чесотка  
**svraskalý**, **svrasklý** (*kůžě*) сморщенный; (*obličej*) морщинистый  
**svrb|ět**, 3. *os.* -í *nedok.* *hovor.* зудеть; ~í **mě celé tělo** у меня всё тело чешется ♦ ~í **ho jazyk** у него язык чешется  
**svrháv|at**, -ám *nedok.* свергать  
**svrhn|out**, -u *dok.* 1. сбросить, столкнуть. 2. (*vládu ap.*) свергнуть  
**svrh|ovat**, -uji *nedok.* 1. сбрасывать. 2. (*vládu ap.*) свергать  
**svrchní** (*oděv ap.*) верхний; ~ **tón hud.** обертон  
**svrchník**, -u *m* демисезонное пальто

**svrchu** сверху; **dívat se ~** смотреть свысока  
**svrš|ek I**, -ka *m karty* дама  
**svrš|ek II**, -ku *m* 1. заготовка. 2. *zprav. v mn.* ~ky *práv.* движимое имущество. 3. *řidč.* верхняя одежда  
**svůd|ce**, -ce *m* совратитель  
☼~**kyně**, ~**kyně** *ž* совратительница  
**svůdný** обольстительный  
**svůj** (**svá**, **svoje** *ž*, **své**, **svoje** *s*) свой; **sednout si na své místo** сесть на своё место ♦ **mít svou hlavu** быть своевольным ♦ **jít po svých** идти на своих двоих; **jdi si po svých!** ступай своей дорогой!; **hled' si svého!** занимайся своим делом!; **je nesvůj** он сам не свой  
**syčáctv|í**, -í *s ob. expr.* хулиганство  
**syčák**, -a *m ob. expr.* хулиган  
**syčárn|a**, -y *ž ob. expr.* безобразие  
**syč|ek**, -ka *m zool.* домовый сыч  
**syčen|í**, -í *s* шипение  
**syfilis**, **syfilis|da**, -dy *ž med.* сифилис  
**sychrav|ý** пасмурный, ненастный; ~é **počasí** сырая погода  
**syk|at**, -ám *nedok.* шипеть  
**sykavk|a**, -y *ž jaz.* фриктивный звук; **ostrá ~** свистящий; **tupá ~** шипящий  
**sykavý** свистящий, шипящий  
**sykn|out**, -u *dok.* зашипеть  
**sýkor|a**, **sýkork|a**, -y *ž* синица  
**sylab|us**, -u *m kniž.* сжатое изложение, программа  
**symbióz|a**, -y *ž kniž.* симбиоз  
**symbol**, -u *m* 1. *čeho* символ чего. 2. герб  
**symbolism|us**, -u *m lit.*, *výt.* символизм  
**symbolist|a**, -y *m* символист  
☼~**ka**, -ky *ž* символистка  
**symetrál|a**, -y *ž geom.* ось симметрии  
**symetri|e**, -e *ž* симметрия  
**symfonický** симфонический; ~ **orchestr** симфонический оркестр  
**symfoni|e**, -e *ž hud.* симфония  
**symfonik**, -a *m* симфонист  
**sympat|ák**, -áka *m hovor.* симпатия ☼~**ačka**, -ačky *ž jako m sympatick|ý* симпатичный

**sympatiz|ovat, -uji** *nedok. s kým, čím* симпатизировать кому, чему  
**sympozii|um, sympozi|on, symposii|on, -a** *s* симпозиум  
**syn, -a** *m* сын; **vlastní** ~ родной сын; **adoptovaný** *n.* **adoptivní** ~ приёмный сын; **nevlastní** ~ пасынок; **Syn boží** *náb.* Сын Божий ♦ **jsi ~em smrti** ты уже покойник  
**synagoga|a, -y** *ž* синагога  
**synátor, -a** *m expr.* сын  
**syn|ek, -ka** *m* *zdrob.* сынок; ~**ku!** сынок!  
**synekdoch|a, -y** *ž lit., jaz.* синекдоха  
**synergism|us, -u** *m* *med.* синергизм  
**synchronizac|e, -e** *ž tech.* синхронизация; ~**e obrazu** синхронизация изображения  
**synkop|a, -y** *ž hud., jaz.* синкопа  
**synod|a, -y** *ž, synod, -u* *m* *cirk.* синод  
**synov|ec, -ce** *m* племянник  
**syntagma, -tu** *s jaz.* синтагма  
**syntax(e), -e** *ž jaz.* синтаксис  
**syntéz|a, -y** *ž, řidč.* **syntez|e, -e** *ž* синтез  
**syntetický** синтетический  
**sypan|ý** **1.** (*tvarohem ap.*) посыпанный. **2.** *ve spoj.* ~**á hráz** *stav.* насыпная плотина  
**sypl|at, -u, -ám** *nedok.* **1.** сыпать; ~**at slepicím** кормить кур; **kolik to ~e?** *hovor. expr.* что с этого можно иметь? **2.** *co čím* посыпать что чем. **3.** *hovor. expr.* бежать; ~**te domů!** дуйте домой!; **sypl odtud!** катись отсюда!  
**sypl|at se, -u se, -ám se** *nedok.* **1.** (*o sněhu ap.*) сыпаться; **otázky se na něho jen ~aly** вопросы на него так и сыпались. **2.** (*o omítce*) отваливаться  
**sypták|o, -a** *s* (*na sůl*) солонка с отверстием; (*na cukr*) сахарница с отверстием  
**sýpk|a, -y** *ž* амбар  
**sýr, -a** *m* сыр; **ementálský** ~ швейцарский сыр; **eidámský** ~ голландский сыр; **plíšňový** ~ рокфор; **tavený** ~ плавленый сыр  
**sýrárn|a, -y** *ž* сыроварня  
**sýrařstv|í, -í** *s* сыроварение  
**syreč|ek, -ku** *m* творожный сырок

**Sýri|e, -e** *ž* Сирия; **Syrská arabská republika** Сирийская Арабская Республика  
**syrovátk|a, -y** *ž* сыворожка  
**sýrovin|a, -y** *ž chem.* казеин  
**syrov|ý** **1.** сырой; **jíst zeleninu ~ou** есть овощи в сыром виде.  
**2.** (*počasí ap.*) сырой, ненастный  
**sýrový** сырный; ~ **chlebiček** бутерброд с сыром  
**syřský** сирийский  
**syrup, sirup, sirob, -u** *m* **1.** патока. **2.** сироп; ~ **proti kašli** микстура от кашля  
**syřidl|o, -a** *s* *potrav.* сычужная закуска  
**syř|it, -ím** *nedok. potrav.* створаживать  
**sys|el, -la** *m* суслик  
**syslí** сусликовый  
**system, -u** *m* система; **volební** ~ избирательная система; **sluneční** ~ солнечная система; **říční** ~ речная система  
**systematick|ý** систематический ☼~**y** систематически  
**sytič, -e** *motor.* подсос  
**sytl|it, -ím** *nedok.* **1.** *koho, koho čím* питать кого, кого чем; ~**it plynem** газировать  
**sytl|it se, -ím se** *nedok. čím* питаться чем  
**syťivý** (*pokrm*) сытный  
**syťý** **1.** сытый. **2.** сытный.  
**3.** сочный  
**syžet, -u** *m* сюжет  
**sžír|at, řidč. sežír|at, -ám** *nedok.* **1.** (*housesky listy ap.*) пожирать; (*rez železo*) разьедаť. **2.** (*o bolesti koho*) мучить, терзать; ~**á ji závist** *eě* мучит зависть  
**sžír|at se, -ám se** *nedok. čím* (*touhou ap.*) мучиться чем  
**sžírav|ý** **1.** (*bolest*) мучительный. **2.** (*vtip ap.*) едкий; ~**á ironie** едкая ирония

## Š

**šábes, -u** *m* *ob.* шабаш  
**šablon|a, -y** *ž* трафарет; **podle ~y** по шаблону  
**šafář, -e** *m* приказчик ♦ **smutný jak ~ův dvoreček** грустный-прегрустный

**šafrán, -u** *m* шафран; **šetřit** *s čím jako se ~em* беречь что  
**šach, -u** *m* **1.** *zprav. v mn.* ~**y** шахматы; **hra v ~y** игра в шахматы; **hrát ~n.** ~**y** играть в шахматы; **partie ~u** партия в шахматы; **mištr ~u** мастер по шахматам. **2. jen šach** шах; **ohlásit, dát ~** объявить, дать шах; **dostal ~ střelcem** противник объявил ему шах слоном; ~ **mat** шах и мат ♦ **držet v ~u** *koho* держать в напряжении кого  
**šachist|a, -y** *m* шахматист  
☼~**ka, -ky** *ž* шахматистка  
**šach|ovat, -uji** *nedok. i dok.* объявлять шах  
**šachovnic|e, -e** *ž* шахматная доска  
**šachový** шахматный  
**šacht|a, -y** *ž* **1.** шахта; **větrací ~a** вентиляционная шахта; **výtahová ~a** шахта лифта. **2.** братская могила  
**šajn, -u** *m* *ob. expr. ve spoj.* **nemá o tom** ~ он об этом представления не имеет  
**šakal, -a** *m* шакал  
**šakalí** шакалий; ~ **zavýtí** шакалий вой  
**šál|a, -y** *ž, šál, -u* *m* (*na krk*) шарф; (*na hlavu*) шаль  
**šalb|a, -y** *ž* обман  
**šalebný** (*iluze ap.*) *kniž.* обманчивый  
**šál|ek, -ku** *m* чашка; ~**ek** *na kávu* кофейная чашка  
**šál|it, -ím** *nedok. kniž.* обманывать  
**šalmaj, -e** *ž i m* свирель  
**šalotk|a, -y** *ž* лук-шалот  
**šalován|í, -í** *s* *hovor.* опалубка  
**šal|ovat, -uji** *nedok. hovor.* обшивать досками  
**šaltpák|a, -y** *ž. ob.* рычаг переключения передач  
**šalvěj, -e** *ž n. řidč. m* шалфей  
**šalvějový** шалфейный  
**šaman, -a** *m* шаман  
**šampaňsk|ý** **1.** *ve spoj.* ~**á vína** шампанские сорта вин. **2. šampaňské, -ho** *s* шампанское  
**šampion, šampion, -a** *m* *sport.* чемпион ☼~**ka, -ky** *ž* чемпионка  
**šampionát, -u** *m* *sport.* **1.** (*soutěž*) чемпионат. **2.** (*vítězství*) чемпионство

**šampon, -u** *m* шампунь; **praškový** ~ шампунь в порошке; **tekutý** ~ жидкий шампунь  
**šampon|ovat, -uji** *nedok. (vlasy)* мыть с шампунем; (*koperec ap.*) чистить с шампунем  
**šampus, -u** *hovor.* шампанское  
**šampusk|a, -y** *ž* *hovor.* бокал для шампанского  
**šanc|e, -e** *ž* шанс; **mít ~e na úspěch** иметь шансы на успех  
**Šanghaj, -e** *ž* Шанхай  
**šarlat, -u** *m* пурпур  
**šarlatán, -a** *m* шарлатан ☼~**ka, -ky** *ž* шарлатанка  
**šarm, -u** *m* обаяние  
**šarvátk|a, -y** *ž* стычка, схватка;  
**slovní ~a** *expr.* перепалка  
**šarž|e, -e** *ž* **1.** военный чин. **2. zast. ob.** военнослужащий старше рядового  
**šaš|ek, -ka** *m* **1.** шут; **dvorní ~ek** придворный шут. **2.** клоун ♦ **dělat ze sebe ~ka** паясничать  
**šaškárn|a, -y** *ž* *expr.* несерьёзное дело  
**šašlik, -u** *m* *kuch.* шашлык  
**šát|ek, -ku** *m* платок; ~**ek** *na hlavu* бандана; ~**ek** *na krk* шарф  
**šatlav|a, -y** *ž* *zast.* каталажка  
**šatn|a, -y** *ž* гардероб; **odložit si v ~ě** раздеться в гардеробе; **dát si do ~y** сдать в гардероб; **herecká ~a** гримёрная  
**šatnář, -e** *m* гардеробщик  
☼~**ka, -ky** *ž* гардеробщица  
**šatník, -u** *m* платяной шкаф  
**šatstvo|o, -a** *s* одежда  
**šat|y, -ů** *m* *potn.* одежда; **dámské ~y** женское платье; **pánské ~y** мужской костюм; **pracovní ~y** спецодежда; **sváteční ~y** выходной костюм; выходное платье; **večerní ~y** вечернее платье ♦ ~**y dělají člověka pořek.** по одежке встречают  
**šav|le, -e** *ž* сабля  
**šavlový** сабельный  
**šči** *neskl. s kuch.* русские щи  
**šed, šedi** *ž* **1.** (*barvivo*) сера красна. **2.** (*barva*) серый цвет  
**šedavý** (*odstín, kouř ap.*) сероватый  
**šedesát** шестьдесят  
**šedesát|iny, -n** *ž* *potn.* шестидесятилетие

šedesátn||ík, -íka *m* шестидесятилетний мужчина ☼~ice, -ice *ž* шестидесятилетняя женщина  
 šedesátý шестидесятый  
 šedi||ny, -n *ž mn.* седины  
 šedivý 1. серый. 2. седой  
 šed||ý серый; ~é vlasy седые волосы; ~ý zákal *med.* катаракта; ~á litina *hut.* серый чугу́н  
 šéf, -a *m* начальник, шеф  
 šéfkuchař, -e *m* шеф-повар  
 šéflékař, -e *m* *hovor.* главный врач  
 šéf||ovat, -uji *nedok. hovor. čemu* заведовать *чем*  
 šejdíř, -e *m* *expr.* мошеник  
 ☼~ka, -ky *ž* мошеница  
 šejdrem *ob. expr.* вкрявив, вкось  
 šejk, *řidč.* šejch, šajch, -a *m* шейх  
 šejkr, -u *m* шейкер  
 šek, -u *m* чек; nekrytý ~, ~ bez krytí чек без покрытия; vystavit ~ выписать чек; proplatit ~ оплатить чек  
 šekov||ý чековый; ~a složenka, ~ý vplatní listek платёжное поручение  
 šelest, -u *m* шелест; ~ kroků шорох шагов; *med. zprav. v mn.* ~y na srdci шумы в сердце; ~y na plicích хрипы в лёгких  
 šelest||it, -ím *nedok.* шуршать, шелестеть  
 šelestivý шелестящий, шуршащий  
 šelm||a, -y *ž* 1. хищник; *zool.* ~y хищные; ~y psovitě собачьи; ~y kočkovité кошачьи. 2. *zast. expr.* пройдоха  
 šenk, -u *m* *ob.* 1. кабак. 2. стойка бара  
 šenk||ovat, -uji *nedok. ob.* шинкарить  
 šenkovn||a, -y *ž* *ob.* шинок  
 šenkýř, -e *m* *ob.* шинкарь ☼~ka, -ky *ž* шинкарка  
 šeplavý сиплый  
 šepot, -u *m* *kníž.* шёпот  
 šeptal, -a *m* *expr.* сплетник  
 šeptand||a, -y *ž* *hovor. expr.* слухи  
 šept||at, -ám *nedok.* шептать; ~at si шептаться  
 šeptavě, šeptem, *kníž.* šeptmo шепотом  
 šeptn||out, -u *dok.* шепнуть

šerbet, -u *m* шербет  
 šered||a, -y *m i* *ž* уродина  
 šeredně отвратительно, мерзко;  
 ty na to jednou ~ doplatíš ты когда-нибудь жестоко заплатишься за это  
 šeredný безобразный, уродливый  
 šerif, -a *m* шериф  
 šerm, -u *m* фехтование; ~ kordem *sport.* фехтование на шпагах  
 šermírn||a, -y *ž* фехтовальный зал  
 šermíř, -e *m* фехтовальщик  
 ☼~ka, -ky *ž* фехтовальщица  
 šerm||ovat, -uji *nedok.* 1. фехтовать; ~ovat kordem *sport.* фехтовать на шпагах. 2. *čím* размахивать; ~ovat rukama размахивать руками  
 šer||o, -a *s* сумерки; ranní ~o предзвездные сумерки; za večerního ~a в вечерние сумерки; vše tonulo v ~u всё тонуло в полумраке; lesní ~o лесной полумрак  
 šeroslepost, -i *ž* *med.* куриная слепота  
 šerosvit, -u *m* *kníž.* полумрак  
 šerp||a, -y *ž* 1. широкий пояс из ленты. 2. (*odznak hodnosti*) перья  
 šerý *kníž.* серый *běžné*; ~ dávnověk седая древность  
 šerík, -u *m* сирень  
 šer||it se, 3. *os. -í se* *nedok.* смеркаться; už se ~í уже темнеет  
 šest шесть; ~ set шестьсот  
 šesterák, -a *m* *mysl.* олень с шестью отростками на рогах  
 šesticipý (*hvězda*) шестиконечный  
 šestistý шестисотый  
 šestnáct шестнадцать  
 šestnáctý шестнадцатый  
 šest||ý шестой; za ~é в-шестых; po ~é шестой раз; vstával o ~é он вставал в шесть  
 šešul||e, -e *ž* *bot.* стручок  
 šetrn||ý 1. бережливый. 2. тактичный; ~e zacházení *s čím* бережное обращение *s čem*  
 šetřen||í I, -í *s* *kníž.* расследование  
 šetřen||í II, -í *s čím* экономия  
 šetř||it I, -ím *nedok. kníž.* расследовать

šetř||it II, -ím *nedok.* 1. экономить; ~il si na auto он копил деньги на машину; kdo ~í, má za tři копейка рубль бережёт. 2. (*boty ap.*) беречь; ~it si šaty na neděli беречь платье на выходной день; ~it si síly беречь свои силы; ~it si zdraví беречь своё здоровье  
 šetř||it se, -ím se *nedok.* беречься; musíme se ~ it мы должны беречься  
 šev, švu *m* шов; kabát mu praská ve švech пальто на нём трещит по швам  
 ševc||ovat, -uji *nedok. hovor.* сапожничать  
 ševcovský сапожный; ~ mistr сапожник  
 ševcovstv||í, -í *s* сапожное ремесло  
 šibal, -a *m* озорник ☼~ka, -ky *ž* озорница  
 šibalský озорной; ~ý kousek озорство ☼~y озорно  
 šibalstv||í, -í *s* озорство; ~í se jí dávalo z očí в глазах у неё светилось озорство  
 šibenic||e, -e *ž* виселица; poslat koho na ~í приговорить к повешению кого  
 šibeniční *expr. zprav. ve spoj.* ~ humor юмор висельника; ~ lhůta отчаянно короткий срок *neutr.*  
 šibeničník, -a *m* *hanl.* висельник  
 šicí швейный; ~ stroj швейная машина  
 šičk||a, -y *ž* швея  
 šid||it, -ím *nedok.* 1. обманывать; ~it zaměstnance na mzdách недоплачивать служащим зарплату. 2. (*malé dítě ap.*) обижать  
 šidít||o, -a *s* соска  
 šifr||a, -y *ž* шифр  
 šifrant, -a *m* шифровальщик  
 ☼~ka, -ky *ž* шифровальщица  
 šifr||ovat, -uji *nedok. i dok.* шифровать  
 šicht||a, -y *ž* *ob.* смена; má noční ~u он работает в ночную смену  
 šít||it, -u *m* шить  
 šitůský шиитский  
 šij||e, *kníž.* šij, -e *ž* 1. шея; sehnout, sklonit ~í склонить, нагнуть голову. 2. *jen* ~e *zeměp.* перешеек

šik, -u *m* строй; bitevní ~ боевые порядки; kráčet v jednom ~u шагать в одном строю  
 šikan||a, -y *ž* *hovor.* преследование, придирки  
 šikmý косой, наклонный  
 šikovatel, -e *m* *hist.* фельдфебель  
 šik||ovat se I, -uji se *nedok. (o vojsku)* *zast.* выстраиваться  
 šik||ovat se II, 3. *j. -uje* se *nedok. ob. (barvy k sobě)* гармонировать; žádný klobouk se mi nešikuje ни одна шляпа мне не идёт  
 šikovný умелый, ловкий  
 šikul||a, šikulka||a, -y *m i* *ž* молодой чина  
 šilen||ec, -ce *m* сумасшедший  
 šilený сумасшедший  
 šíl||et, šíl||it, -ím *nedok.* безумствовать, сходить с ума  
 šilhav||ý (*dítě ap.*) косоглазый; ~é oči косые глаза  
 šiml, -a *m* *hovor.* 1. конь белой масти. 2. *ve spoj.* úřední ~ бумажная волокита  
 šimpanz, -e *m* шимпанзе  
 šimr||at, -ám *nedok.* щекотать; vlasy ho ~aly na tváři волосы щекотали ему лицо; ~á ho v nose у него щекочет в носу  
 šindel, -e *m* кровельный гонт  
 šintoism||us, -u *m* синтоизм  
 šip, -u *m* стрела; vypustit ~ выпустить стрелу  
 šip||ek, -ku *m* шиповник; jdi mi k ~ku! отвязись от меня!  
 šipk||a, -y *ž* стрелка; lod'ka letěla jako ~a лодка летела как стрела; udělat ~u прыгнуть в воду ласточкой  
 šipkov||ý шиповниковый; ~a růže цветок шиповника; ~ý čaj чай из шиповника; Šipková Růženka *pohád.* Спящая красавица  
 šipovitý стреловидный  
 širák, -u *m* широкополая шляпа  
 širočín||a, -y *ž* (*tesařská*) *odb.* плотничий топор  
 širok||ý широкий; ~á ramena широкие плечи; ~ý úsměv широкая улыбка; jak je to ~é? какой это ширины? ~e plátno *film.* широкий экран ◆ upadl jak dlouhý tak ~ý он растянулся во весь рост  
 širokouhly широкоэкранный



**široký** широкий  
**širší** 1. более широкий. 2. до-  
 вольно широкий  
**šir|ý** широкий; **toulat se ~ým**  
**světem** скитаться по белому  
 свету; **pod ~ým nebem** под от-  
 крытым небом; **na ~ém moři** в  
 открытом море; **v ~ém poli** в чи-  
 стом поле  
**šír|it, -ím** *nedok.* распростра-  
 нять  
**šír|it se, -ím se** *nedok.* 1. рас-  
 ширяться. 2. распространяться;  
**oheň se rychle ~í** огонь быстро  
 распространялся  
**širitel, -e** *m* распространитель  
**širk|a, -y** *ž* 1. ширина; **do ~y** в  
 ширину. 2. широта; **zeměpisná ~a**  
*zeměp.* географическая широта  
**šisatý** яйцеобразный; ~ **míč**  
 овалный мяч  
**šišk|a, -y** *ž* 1. (*smrková ap.*) шиш-  
 ка. 2. буханка; **bramborové ~y**  
*kuch.* клёцки из картофельного  
 теста  
**šiš|at, -ám** *nedok.* шепелявить  
**šišlavý** шепелявый  
**šit, šiji** *nedok.* шить; ~ **boty** шить  
 обувь; ~ **na stroji** шить на машин-  
 ке; **dát si ~šaty** отдать шить пла-  
 тье ♦ ~ *co horkou jehlou* шить что  
 на живую нитку  
**šit|í, -í** *s* 1. шитьё; **chodit do**  
 ~í учиться швейному ремеслу.  
 2. швейные принадлежности  
**šit|ý** шитый; **ručně ~á obuv** об-  
 увь ручной работы ♦ **je to na něj**  
**jako ~é** это ему в самый раз  
**šivaism|us, -u** *m náb.* шиваизм  
**šizuňk, -a** *m ob. hanl.* мошенник  
**škád|it, -ím** *nedok.* *koho* под-  
 тринивать над кем; ~ **it se** дразнить  
 друг друга ♦ **co se ~í, rádo se má**  
*pořek.* кого люблю, того браню  
**škádlivý** насмешливый  
**škapu|lí, -e** *m* талисман  
**škár|a, -y** *ž* *anat.* собственно  
 кожа  
**škared|a, -y** *m i* *ž* уродина  
**škared|it se, -ím se** *nedok.* хму-  
 риться  
**škared|lý** 1. уродливый; **je ~á**  
**jako noc** страшна, как смертный  
 грех. 2. безобразный, мерзкий; ~ **é**  
**počasí** отвратительная погода  
**škarohlíd, -a** *m* пессимист

**škarp|a, -y** *ž* кювет  
**škatul|e, -e** *ž* *hovor.* 1. коробка.  
 2. немолодая некрасивая же-  
 нщина ♦ **hra na ~e** игра в „третий  
 лишний“  
**škatulk|ovat, -uji** *nedok. hovor.*  
*expr. zprav. hanl.* раскладывать по  
 полочкам  
**škeb|je, -e** *ž* 1. *zool.* беззубка.  
 2. раковина  
**škemral, -a** *m* *expr.* попрошайка  
**škemr|at, -ám** *nedok. expr.* по-  
 прошайничать  
**škemravý** (*hlas*) *expr.* хнычу-  
 щий, ноющий  
**škleb, -u** *m kníž.* гримаса  
**škleb|it se -ím se** *nedok.*  
 гримасничать  
**škobrt|at, -ám** *nedok. expr.* о *č*  
 спотыкаться обо что  
**škobrtn|out, -u** *dok. expr.* о *č*  
 споткнуться обо что  
**škod|a I, -y** *ž* ущерб; **způsobit**  
 ~ *u komu* причинить ущерб кому;  
**utrpět ~u** понести убыток; **pro-**  
**dat se ~ou** продать с убытком  
**škoda II** жаль, жалко; ~ **peněz**  
 жаль денег; ~ **času** жаль времени;  
 ~ **mluvit** не стоит и говорить; ~  
**ho** жаль его  
**škod|it, -ím** *nedok. komu, čemu*  
 вредить кому, чему  
**škodlivě** вредно  
**škodlivin|a, -y** *ž* вредное веще-  
 ство  
**škodlivý** вредный; **zdraví ~**  
 вредный для здоровья  
**škodolib|ý** ехидный; **nebud' ~ý**  
 не будь зловредным; **měl ~ou ra-**  
**dost** он злорадствовал  
**školl|a, -y** *ž* 1. школа; **chodit do**  
 ~у ходить в школу; **vychodit ~u**  
 окончить школу; **dítě ~ou povinné**  
 ребёнок школьного возраста; **má**  
 ~у он получил образование; **vyso-**  
**ká ~a** высшее учебное заведение;  
**jazyková ~a** курсы иностранных  
 языков; **hudební ~a** музыкаль-  
 ная школа; **večerní ~a** вечерняя  
 школа; **mateřská ~a** детский сад;  
**po ~e** после уроков; **zůstat po ~e**  
 остаться после уроков ♦ **chodit za**  
 ~у, **být za ~ou** прогуливать, про-  
 пускать занятия  
**školl|ák, -áka** *m* школьник  
 ☼ **~áčka, ~áčky** *ž* школьница

**školen|í, -í** *s* обучение; **dálkové**  
 ~í заочное обучение; **internátní ~í**  
 учёба в школе-интернате; **být na**  
 ~í проходить обучение; **chodit na**  
 ~í посещать курсы  
**školený** квалифицированный;  
 ~ **hlas** поставленный голос  
**školl|it, -ím** *nedok.* обучать  
**školl|it se, -ím se** *nedok.* 1. *na*  
*koho* учиться на кого; ~ **it se v kur-**  
**sech** учиться на курсах  
**školitel, -e** *m* 1. инструктор. 2. (*as-*  
*piranta*) научный руководитель  
**školk|a, -y** *ž* 1. *hovor.* детский  
 сад. 2. *zahr., les.* питомник; **ovocná**  
 ~ *a* плодовый питомник  
**školl|ík, -íka** *m* школьный сто-  
 рож  
**školní** школьный; ~ **lavice, tabu-**  
**le** школьная парта, доска; ~ **potře-**  
**by, pomůcky** школьные принад-  
 лежности, пособия; ~ **uvysvědčení**  
 табель успеваемости; ~ **docházka**  
 посещаемость; ~ **rok** учебный год  
**školomet, -a** *m* *hanl.* педант  
**škop|ek, -ku** *m* лохань  
**škopík, -a, -u** *m, škopíč|ek, -ku*  
*m* *zdrob.* лоханка  
**šorpion, -a** *m* скорпион  
**šorpion|it se, -ím se** *nedok. s kým*  
 сориться с кем  
**škráb, -u** *m, škrában|ec, -ce* *m,*  
**škrábnut|í, -í** *s* царапина  
**škráb|at, škrab|at, -u, -ám** *nedok.*  
 чесать, царапать; ~ **brambory**  
 чистить картошку  
**škrabák I, -a** *m* *hanl.* 1. канце-  
 лярская крыса. 2. писака  
**škrabák II, -u** *m* скребок; ~ **na**  
**boty** скребок для очистки обуви  
**škrabal, -a** *m* *hanl.* мазила  
**škráb|nout, -nu** *dok. koho* ца-  
 рапнуть кого, **kulka ho jen lehce**  
 ~ *la* пуля лишь слегка оцарапала;  
 ~ **l se do prstu** он оцарапал себе  
 палец  
**škraloup, -u** *m* 1. (*na mléce ap.*)  
 пенка *ž;* (*na ledu ap.*) корка *ž.* 2. *ho-*  
*vor. expr.* грешок; **má nějaký ~ z**  
**dřívější** у него в прошлом есть  
 какой-то грешок  
**škrkavk|a, -y** *ž* аскарида; ~ **a dět-**  
**ská** *zool.* человеческая аскарида  
**škrab I, -u** *m* крахмал  
**brambo-**  
**rový, pšeničný** ~ картофельный,  
 пшеничный крахмал

**škrab II, -a** *m* *expr.* жадога; **ne-**  
**dělej ~a a zaplat' to!** не будь жмо-  
 том и заплати!  
**škrobárn|a, -y** *ž* крахмальный  
 завод  
**škrobený** 1. накрахмаленный.  
 2. чопорный  
**škrób|it, -ím** *nedok.* крахмалить  
**škróbnat|ý** крахмалистый; ~ **é**  
**brambory** *zeměd.* крахмалистый  
 картофель  
**škróbov|ý** крахмальный; ~ **á**  
**moučka** картофельная мука; ~ **ý**  
**cukr** *chem.* крахмальный сахар;  
 ~ **ý obvaz** *med.* крахмальная по-  
 вязка  
**škrť|at, -ám** *nedok.* 1. (*slova v*  
*textu ap.*) зачёркивать. 2. *čím* (*sirkou*  
*ap.*) чиркать чем  
**škrťil, -a** *m* *expr.* скупердяй *m*  
**škrť|it, -ím** *nedok.* 1. *koho* ду-  
 шить кого; **límeč mě ~í** воротни-  
 чок мне давит. 2. *expr. (o lakomci)*  
 скарелничать; ~ **it každou korunu**  
 дрожать над каждой копейкой  
**škrť|it se, -ím se** *nedok.* зады-  
 хаться; **škrťil se v úzkém límci** его  
 душил тесный воротник  
**škrť|nout, -nu** *dok.* 1. (*slovo ap.*)  
 зачеркнуть; **co se nehodí, ~něte**  
 лишнее вычеркните. 2. *čím* (*sirkou*  
*ap.*) чиркнуть чем; **auto ~lo o zed'**  
 машина царапнула о стену  
**škrtnut|í, -í** *s* зачёркивание  
**škrund|at, 3. os. -á** *nedok. ob.*  
*expr.* ~ **í mi v žaludku** у меня урчит  
 в желудке  
**škubán|ky, -ku** *m* *mn. kuch.*  
 клёцки из картофеля и муки  
**škůb|at, -u, -ám** *nedok.* 1. дёр-  
 гать; ~ **at opratí** дёргать за пово-  
 дя; **úsměv mu ~al ústy** его губы  
 подёргивались в усмешке; ~ **e mi v**  
**noze** мне сводит ногу. 2. (*peří ap.*)  
 щипать; ~ **at husu** ощипывать гуся  
**škůb|at se n. sebou, -u se n. se-**  
**bou, -ám se n. sebou** *nedok.* вздра-  
 гивать, дёргаться  
**škůbav|ý** *ve spoj.* ~ **á bolest** дёр-  
 гающая боль  
**škůb|nout, -nu** *dok.* 1. дёрнуть;  
 ~ **lo mu v koutcích úst** толчки его  
 губ дрогнули; ~ **lo to s ním** его  
 передёрнуло, он вздрогнул  
**škůbn|out sebou, -u sebou** *dok.*  
 вздрогнуть, передёрнуться

škúd||ce, -ce *m* вредитель  
 ☼~kyně, -kyně *ž jako m*  
 škudlil, -a *m expr.* скряга  
 škudl||it, -ím *nedok. expr.* скряжничать  
 škuner, -u *m* шхуна  
 škvár, -u *m* хлам, макулатура  
 škvár||a, -y *ž* шлак  
 škvařený (sádlo *ap.*) топленый  
 škvař||it, -ím *nedok. (másla, sádlo ap.)* перетапливать, вытапливать  
 škvír||a, -y *ž* щель; dívat se ~ou смотреть в щель  
 škvor, -a *m* уховёртка  
 škvrně, -te *s hovor. expr.* карапуз  
 škyt||at, -ám *nedok.* икать; всхлипывать  
 škytavk||a, -y *ž* икота; dostal ~u на него напала икота; má ~u он икает, у него икота  
 škytn||out, -u *dok.* икнуть; всхлипнуть  
 šlagr, -u *m hovor.* шлягер  
 šlahoun, -u *m bot.* побег  
 šlach||a, -y *ž* сухожилие; to maso je samá ~a это не мясо, а одни жилы  
 šlachovitý жилистый  
 šlajfk||a, -y *ž ob.* галстук  
 šlak, -u *m zast. ob.* кондрашка; trefil ho ~ его хватила кондрашка  
 šlapadl||o, -a *s 1. (jízdního kola)* педаль. 2. (nohy) ступня  
 šlap||at, -u, -ám *nedok. 1. nač* наступать на что. 2. (na kole) нажимать на педали. 3. (seno na voze *ap.*) утрамбовывать  
 šlapk||a, -y *ž 1. (nohy)* ступня. 2. (punčochy) след. 3. (jízdního kola) педаль. 4. *hovor.* протитутка  
 šlapn||out, -u *dok.* наступить на что; ~out na plyn *expr.* нажать на газ; do čeho ступить во что; ~out vedle оступись; ~out na krk komu *expr.* наступить на горло кому  
 šlapot||a, -y *ž (na podlaze ap.)* след  
 šlauch, -u *m ob.* шланг  
 šle, šlí *ž romp.* подтяжки  
 šlehačk||a, -y *ž 1.* взбитые сливки. 2. *kuch.* сбивалка  
 šleh||at, -ám *nedok.* кого čím стегать, хлестать кого чем  
 šleh||nout, -nu *dok.* кого čím стегнуть, хлестнуть кого чем

šlechtný благородный  
 šlecht||a, -y *ž* дворянство; vyšší, drobná ~a высшее, низшее дворянство; rodová ~a родовая знать  
 šlechtěn||í, -í *s zeměd.* селекция  
 šlechtěný 1. (obličej *ap.*) холёный. 2. (osivo) zeměd. селекционный  
 šlecht||ic, -ce *m* дворянин; polský ~c *hist.* шляхтич ☼~čna, -čny *ž* дворянка  
 šlechtický дворянский  
 šlecht||it se, -ím se *nedok.* прихорашиваться  
 šlechtitel, -e *m zeměd.* селекционер  
 šlem, -u *m* слизь; мокрота  
 šlendrián, -a *m* разгильдяй  
 šlepěj, šlepěj||e, -e *ž* след ноги; jít ve ~ích koho идти по стопам кого  
 šlicht||a, -y *ž (pro dobytek)* поило; (špatné jídlo) *expr.* бурда  
 šlofik, -a *m ve spoj.* dát si ~a *ob. expr.* всхрапнуть  
 šlohn||out, -u *dok. co komu zhrub.* стащить что у кого  
 šluk, -u *m hovor.* затяжка; dej mi ~a дай затянуться  
 šlus, -u *m, šlusovk||a, -y* *ž ob. expr.* конец  
 šmahem разом; огулом; redakce mu ~ vracely rukopisy все без исключения редакции возвращали ему рукописи  
 šmajd||at, šmatl||at, -ám *nedok. ob.* ходить косолапо  
 šmajdavý (člověk, nohy *ap.*) *ob.* косолапый  
 šmajchl||ovat se, -uji se *nedok. ke komu ob.* подлизываться к кому  
 šmak, -u *m ob.* вкус  
 šmak||ovat, 3. *j. -uje nedok. ob.* быть вкусным  
 šmat||at, -ám *nedok. ob.* ощупывать  
 šmátr||at, -ám *nedok. po čem hovor. expr.* искать ощупью что  
 šmátr||at (se), -ám (se) *nedok. (ke dveřím ap.) hovor. expr.* ощупью пробираться  
 šmátravý (kroky) *hovor. expr.* неуверенный, осторожный  
 šmejd, -u *m ob. hanl.* дрянь  
 šmejd||it, -ím *nedok. hovor. expr.* шнырять

šmelin||a, -y *ž ob.* šmelinařen||í, -í *s hanl.* спекуляция  
 šmelinář, -e *m hanl.* спекулянт  
 ☼~ka, -ky *ž* спекулянтка  
 šmelinař||it, -ím *nedok. s čím hovor. hanl.* спекулировать чем  
 šmik||at, -ám *nedok. hovor. expr. čím (nůžkami ap.)* чикать чем  
 šmikn||out, -u *dok. hovor. expr. čím (nůžkami ap.)* чикнуть чем; ~out se do prstu чикнуть себе по пальцу  
 šmink||a, -y *ž hovor.* грим  
 šmír, -u *m (na stroje, na kola vozů)* *ob.* дёготь  
 šmirgl, šmirglapapír, -u *m ob.* наждачная бумага  
 šmirgl||ovat, -uji *nedok. ob.* обрабатывать наждачной бумагой  
 šmírák, -a *m ob. hanl.* тайный наблюдатель  
 šmír||ovat, -uji *nedok. ob. hanl.* подглядывать  
 šmodrch||a, -y *m i ž hovor. expr.* путаник  
 šmodrch||at, -ám *nedok. hovor. expr.* путать, запутывать  
 šmol||a, -y *ž* синька  
 šmrnc, -u *m ob.* эlegantность  
 šmudl||a, -y *ž i m hovor. expr.* замарашка  
 šnaps, šnaps, -u *m ob. expr.* шнапс  
 šnek I, -a *m hovor.* улитка  
 šnek II, -u *m tech.* бесконечный винт  
 šněrovací на шнурках  
 šněrovačk||a, -y *ž* корсет  
 šněrovadl||o, -a *s* шнурок  
 šněrován||í, -í *s (u bot)* шнуровка  
 šněr||ovat, -uji *nedok. 1. (boty, korzet ap.)* шнуровать. 2. *ve spoj. ~ovat si to (po silnici)* идти зигзагами  
 šnorch, šnorchl, -u *m sport.* дыхательная трубка для ныряния  
 šňup||at, -u, -ám *nedok. (tabák)* нюхать  
 šňupavý *ve spoj. ~ tabák* нюхательный табак  
 šňup||ec, -ce *m (tabáku)* понюшка  
 šňupn||out (si), -u (si) *dok.* понюхать; ~out si tabáku понюхать табаку  
 šnuptychl, -u *m ob.* носовой платок

šňůl||ra, -ry *ž* верёвка; ~ra na prádlo бельевая верёвка; vést psa na ~ře вести собаку на поводке; ~ra perel нитка жемчуга; telefonní ~ra телефонный шнур; zápalná ~ra *voj.* бикфордов шнур; pupeční ~ra *anat.* пуповина  
 šňůrk||a, -y *ž zdrob.* шнурок; те-сёмка  
 šnytlik, -u *m ob.* шнитт-лук  
 šodó *neskl. s kuch.* заварной крем  
 šofér, -a *m* шофёр  
 šofér||ovat, -uji *nedok. hovor.* водить машину  
 šok, -u *m med.* шок; nervový ~ нервный шок; léčba ~em шокотерапия  
 šokn||out, -u *dok. expr.* шокировать  
 šok||ovat, -uji *nedok. i dok.* шокировать  
 šokov||ý шоковый; ~á terapie шокотерапия  
 šokující шокирующий  
 šort||ky, -ek *ž pomt.* шорты  
 šos, -u *m* пола, фалда  
 šosácký *hanl.* филистерский  
 šosáctv||í, -í *s hanl.* филистерство  
 šosač, -a *m hanl.* филистер  
 šosatý (kabát) длиннополый  
 šot, -u *m ob.* рекламный ролик  
 šot||ek, -ka *m 1. mytol.* домовой; tiskařský ~ek опечатка. 2. *expr.* шалун  
 šouf||ek, -u *m ob.* поварёшка  
 šoufk||y, -ů *m mn. ob. expr. ve spoj.* dělat si ~y *z koho* разыгрывать кого  
 šoufl *ob expr. zprav. ve spoj. je mi ~ мне не по себе; udělalo se mu ~* ему стало дурно  
 šoup||at, -u, -ám *nedok. co, čím, s čím* передвигать что; ~at (s) židlemi двигать стулья; ~at nohama шаркать ногами  
 šoupn||out, -u *dok.* передвинуть, подвинуть; ~ nohou шаркнуть ногой  
 šour||at se, -ám se *nedok.* еле волочить ноги  
 šour||ek, -ku *m anat.* мошонка  
 šouravý (krok) медленный, шаркающий  
 šovinism||us, -u *m* шовинизм  
 šovinst||a, -y *m* шовинист







**tag** [teg], **-u** *m* *výp. tech.* тег  
**tágo**, **-a** *s* бильярдный кий  
**tah**, **-u** *m* 1. движение; ~ **ptáků** перелёт птиц. 2. *šachy* ход; **kdo je na ~u?** чей ход? 3. *zprav. v mn.* ~у чертылица. 4. тяга; **dobytěk k ~u** тягловый скот. 5. розыгрыш лотереи. 6. (*při kouření*) затяжка; (*při pití*) глоток; **vypít jedním ~em** выпить одним духом  
**tahač**, **-e** *m* тягач *m*  
**tahačk||a**, **-y** *ž, zprav. v mn.* ~y, **tahanic||e**, **-e** *ž expr.* волокита  
**tahák**, **-u** *m* *ob.* 1. шпаргалка. 2. бестселлер  
**tah||at**, **-ám** *nedok.* 1. тянуть; ~**at** *koho* за волосы, за уши таскать *koho* за волосы, за уши. 2. ходить в упряжке. 3. вытаскивать; ~**at zuby** *expr.* рвать зубы  
**táhn||out**, **-u** *nedok.* 1. тащить, тянуть; ~**out po zemi, po podlaže** волочить по земле, по полу. 2. *expr.* привлекать; ~**e ho to domů** его тянет домой. 3. отправляться; ~**out v hejnc** на юг; ~**i odtud!** убирайся!; ~**ěte k čertu!** пошли вы к чёрту! 4. ~**e to od okna** от окна дует ♦ *pořek.* **jeden ~e čehý, druhý hot** кто в лес, кто по дрова  
**tahoun**, **-a** *m* 1. рабочая лошадь. 2. *expr.* работника  
**tajem||ík**, **-íka** *m* секретарь; **osobní ~ík** личный секретарь; **státní ~ík** USA государственный секретарь США ☼~**ice**, **-ice** *ž jako m*  
**tajemný** таинственный  
**tajemství||í**, **-í** *s* тайна  
**tajenk||a**, **-y** *ž ve spoj.* **křížovka s ~ou** кроссворд с зашифрованной в нём фразой  
**tajený** *kníž.* скрываемый; сдерживаемый  
**tajfl** *ve spoj.* **fuj** ~ *zhrub.* тьфу, чёрт!  
**tajfun**, **-u** *m* тайфун  
**tajg||a**, **-y** *ž* тайга  
**taj||it**, **-ím** *nedok.* скрывать  
**taj||e**, **taill||e**, **-e** *ž ob.* талия; **štíhlá** ~е тонкая талия  
**tajně** тайком, тайно  
**tajněstka||a**, **-y** *ž zdrob. expr.* секрет  
**tajněstkář**, **-e** *m* *expr.* скрытный человек

**tajný** тайный, потайной  
**tajtrlík**, *řidč.* **tajtrdlík**, **-a** *m* *ob. expr.* шут; **dělat ze sebe ~a** паясничать; **tropit si ~y z koho** издеваться над кем  
**tajuplný** *kníž.* таинственный, загадочный  
**tak** 1. так, таким образом. 2. такой  
**také** тоже, также  
**takhle** вот так  
**takový** такой  
**takt**, **-u** *m* 1. такт; **do ~u** в такт; **jít podle ~u** идти в такт; **vyjít z ~u** сбиться с такта; **dávat ~** отбивать такт. 2. тактичность; **jednat s ~em** поступать тактично  
**taktak** еле-еле  
**taktní** тактичный  
**takto** так, таким образом  
**taktovk||a**, **-y** *ž* дирижёрская палочка; **orchestr pod ~ou** *koho* оркестр под управлением *koho*  
**takže** так что  
**talár**, **-u** *m* (*soudce ap.*) мантия  
**tal||ek**, **-ku** *m* *miner.* тальк  
**talent**, **-u** *m* талант; **bánsnický** ~ поэтический талант; **prokázal nesporný ~** он проявил несомненное дарование  
**talentovaný** талантливый  
**talián**, **-a**, **-u** *m* *potrav.* сарделька  
**Talián**, **-a** *m* *ob. expr.* итальянец  
☼~**ka**, **-ky** *ž* итальянка  
**talíř**, **-e** *m* тарелка; **hluboký, mělký** ~ глубокая, мелкая тарелка; **porcelánový** ~ фарфоровая тарелка; **snědl celý ~ polévky** он съел целую тарелку супа ♦ **má to pořád na ~i** *ob. expr.* каждый день его этим попрекают  
**talíř||ek**, **-ku** *m* *zdrob.* тарелочка, блюдо  
**talkshow, takl show** [tókšou] *neskl. ž i s* ток-шоу  
**talmudist||a**, **-y** *m* талмудист  
**tam** 1. туда; ~ **a zpět** туда и обратно. 2. там  
**tamější** местный, тамошний  
**tamhle** вон там  
**tamten** вон тот, вот тот  
**tamtéž** 1. туда же. 2. там же  
**tancovačk||a**, **-y** *ž ob.* танцы  
**tan||covat**, **-cují, tan||čit**, **-čím** *nedok.* танцевать ♦ ~**covat jak kdo píská** плясать под чью дудку

**tan||ec**, **-ce** *m* танец; **společenský ~ec** бальный танец; **klasický ~ec** классический танец; **moderní ~ec** современный танец; **lidový ~ec** народный танец; **kolový ~ec** хоровод; **požádat o ~ec** пригласить на танец; **vyzvat k ~ci** *koho* пригласить на танец *koho*; **pustit se do ~ce** начать танцевать; **hrát k ~ci** играть для танцующих; ~**ce na ledě** *sport.* танцы на льду; **ten zas dělal ~ec** он опять буянил  
**танеční** танцевальный; ~ **hodinu** уроки танцев; ~ **večer** вечер танцев  
**танеčník**, ~**íka** *m* танцов; **балетní ~ík** артист балета ☼~**ice**, **-ice** *ž* танцовщица; **балетní ~ice** балерина  
**тан||í**, **-í** *s* 1. оттепель. 2. (*sněhu*) таяние; **bod ~í** *fyz.* точка таяния  
**tank**, **-u** *m* 1. *voj.* танк; **lehký, těžký** ~ лёгкий, тяжёлый танк; **obojživelný** ~ плавающий танк; **osádka ~u** танковый экипаж. 2. цистерна  
**танкер**  
**танкист||a**, **-y** *m* *voj.* танкист  
**танковán||í**, **-í** *s* заправка  
**танк||ovat**, **-ují** *nedok.* заправляться горючим  
**тапет||a**, **-y** *ž, zprav. v m.n.* ~у обои  
**тапетář**, **-e** *m* обойщик  
**тапет||ovat**, **-ují** *nedok.* оклеивать обоями  
**тапир**, **-a** *m* *zool.* тапир  
**таписер||e**, **-e** *ž* gobелен  
**тá||r**, **-y** *ž obch.* тара  
**таран**, **-u** *m* *voj.* таран  
**тарантел||a I**, **-y** *ž* *hud.* тарантелла  
**тарантел||a II**, **таранту||a**, **-y**, **таранту||e**, **-e** *ž* *zool.* тарантул  
**тарас**, **-u** *m* *zast.* насыпь, терраса  
**тарас||it**, **-ím** *nedok.* 1. *řidč.* загромождать. 2. (*cestu ap.*) перегораживать  
**тарасnic||e**, **-e** *ž* *voj.* станковый гранатомёт  
**тарбик**, **-a** *m* *zool.* тушканчик  
**тариф**, **-u** *m* тариф; **podle ~u** по тарифам; **celní** ~ таможенный тариф; **dopravní** ~ транспортный тариф; **železniční** ~ железнодорожный тариф; **mzdový** ~ *ekon.* тарифная ставка

**tasemnic||e**, **-e** *ž* солигёр  
**тасенý** (*meč, šavle*) обнажённый  
**тас||it**, **-ím** *dok.* (*meč, šavli*) обнажить  
**таšk||a**, **-y** *ž* 1. сумка; **nákupní ~a** хозяйственная сумка; **náprsní ~a** бумажник; ~**a na cigarety** портсигар. 2. черепица  
**таškár**, **-e** *m* шутник ☼~**ka**, **-ky** *ž* шутница  
**таškař||ce**, **-ce**, **таškař||na**, **-ny** *ž expr.* проделка; *zprav. v mn.* ~**ce**, ~**ny** проказы; **dělat ~ce** проказничать  
**таškařsk||ý** плутоватый; ~**é kousky** проказы ☼~**у** плутовато  
**таškařstv||í**, **-í** *s* проказы  
**ташковý** (*střecha*) черепичный  
**таštičk||a**, **-y** *ž zdrob.* 1. сумочка. 2. *v mn.* ~**y** *kuch.* пельмени  
**тата** *citosl. hovor. ve spoj.* **venku taje** на улице тает  
**тá||a**, **-y** *m* *hovor.* папа  
**tata** *citosl. hovor. ve spoj.* **na to ~** мигом; **jsme tam na to ~** мы будем там мигом  
**Tatar**, **-a** *m* татарин ☼~**ka**, **-ky** *ž* татарка  
**татарštín||a**, **-y** *ž* татарский язык  
**татér**, **-a** *m* тапуировщик  
**татиč||ek**, **таfin||ek**, **-ka**, **таťk||a**, **-y** *m* папочка  
**татík**, **-a** *m* *ob.* 1. папа. 2. *expr.* немолодой бодрый мужчина  
**татрман**, **-a** *m* *hanl.* фигляр; **dělat ze sebe ~a** разыгрывать роль шута  
**татрманскý** *hanl.* шутовской  
**тавенý** плавильный; ~ **sýr** *potrav.* плавильный сыр; ~ **křemen** *tech.* плавильный кварц  
**таv||it**, **-ím** *nedok.* плавить; растапливать  
**таv||it se**, 3. *os.* ~**i se** *nedok.* плавиться  
**таvitelný** *tech.* плавкий; **těžko** ~ тугоплавкий; **snadno** ~ легкоплавкий  
**таxametr**, **-u** *m* счётчик такси  
**таxi** *neskl. s, hovor.* **таxiк**, **-u**, **-a** *m* такси; **osobní** ~ пассажирское такси; **dodávkové taxi** грузовое такси; **vezít si taxi** *n.* **таxiка** взять такси; **jet** **таxiком** ехать на такси  
**таxikář**, **таxikář**, **-e** *m* *hovor.* таксист

**tázan||ý**, **-ého** *m* опрашиваемый  
 ☼ **~á**, **-é** *ž* опрашиваемая  
**tázat se**, **táží se**, **táží se** *nedok. kniž. koho nač* спрашивать кого о чём; **byl jsem tážán** меня спрашивали  
**tazatel**, **-e** *m* спрашивающий  
 ☼ **~ka**, **-ky** *ž* спрашивающая  
**tázavě** вопросительно  
**tázavý** вопросительный  
**tažn||ý** **1.** тягучий, вязкий.  
**2.** тягловый; **~ý kůň** упряжная лошадь; **~á síla** *fyz.* сила тяги.  
**3.** (*pták*) перелётный  
**téci**, **téct**, **3.j. teče** *nedok.* течь;  
**teče mu krev z nosu** у него течёт кровь из носа; **střechem teče** крыша протекает; **ještě mu teče mléko po bradě** у него ещё молоко на губах не обсохло; **teče mu do bot** ему приходится туго  
**tečk||a**, **-y** *ž* точка  
**tečn||a**, **-y** *ž geom.* касательная;  
**~a kružnice** касательная к окружности  
**ted**, *ob.* **ted'ka**, **ted'ko** теперь, сейчас  
**tedy** итак, таким образом  
**teenager** [týnejdžr], **-a** *m* тинейджер  
**tehdy** тогда  
**těhotenstv||í**, **-í** *s* беременность;  
**je v třetím měsíci** ~ *í* она на третьем месяце беременности; **mi-modložní** ~ *í med.* внематочная беременность  
**těhotn||á**, **-é** *ž* беременная  
**technick||ý** технический; **vysoká škola** ~ *a* высшее техническое учебное заведение; **z ~ých důvodů** по техническим причинам  
**techni||k**, **-ka** *m* **1.** техник.  
**2.** студент технического вуза ☼ **~čka**, **-čky** *ž* **1.** техник *m*. **2.** студентка технического вуза  
**technik||a**, **-y** *ž* **1.** техника; **osvojit si** ~ *u čeho* овладеть техникой чего. **2.** высшее техническое учебное заведение  
**technologj||e**, **-e** *ž* технология  
**techt||e**, **-ů** *m n.* **-í** *ž pomn. ve spoj.*  
**~e mechtle** *ob. expr.* интриги  
**tekutin||a**, **-y** *ž* жидкость  
**tekut||ý** жидкий; **v ~ém stavu** в жидком состоянии; **~á strava** жидкая пища; **~é palivo** жидкое

топливо; **~ý pudr** жидкая пудра;  
**~é mýdlo** жидкое мыло; **~ý písek** *geol.* пльвун  
**telátk||o**, **-a** *s zdrob.* телёночек  
**tele**, **-te** *s* телёнок ♦ **kouká jako ~ na nová vrata** *zhrub.* глядит как баран на новые ворота  
**telec||í** **1.** телёный. **2. telec||í**, **-ho** *s* телятина  
**telefon**, **-u** *m* телефон; **mluvit do ~u** говорить по телефону; **zavolat ~em koho** позвонить по телефону *komu*; **máš ~** тебя к телефону; **zapiš si můj ~** запиши мой телефон  
**telefon||ovat**, **-uji** *nedok. komu* звонить по телефону  
**telefonick||ý** телефонный; **~ý rozhovor** разговор по телефону  
 ☼ **~y** по телефону  
**telefonní** телефонный; **~ přístroj** телефонный аппарат; **~ sluchátko** телефонная трубка; **~ budka** телефонная будка; **~ seznam** телефонная книга; **~ číslo** номер телефона; **~ linka** телефонная линия; **~ hovor** телефонный разговор  
**telegraf**, **-u** *m* телеграф; **bezdrátový** ~ беспроводный телеграф  
**telegraf||ovat**, **-uji** *nedok. i dok.* телеграфировать  
**telegrafick||ý** телеграфный  
 ☼ **~y** по телеграфу  
**telegrafní** телеграфный; **~ úřad** телеграф; **~ blanket** *pošt.* бланк для телеграммы  
**telegram**, **-u** *m* телеграмма; **podat** ~ *a* дать телеграмму; **blahopřejný** ~ поздравительная телеграмма; **pilný** ~ срочная телеграмма; **obyčejný** ~ простая телеграмма; **bleskový** ~ телеграмма-молния  
**tělesn||ý** физический, телесный; **~á váha** вес; **~á výška** рост; **~a teplota** температура тела; **~á konstrukce** телосложение; **~ý stav** физическое состояние; **~á cvičení** физические упражнения; **~á výchova** физкультура; **~á práce** физический труд; **~ý trest** телесное наказание; **~á stráž** личная охрана; **~á schránka**, **~é pozůstatky** останки  
**těles||o**, **-a** *s* **1.** тело; **cizí ~o** инородное тело; **osvětlovací ~o** светильник; **topné ~o** отопительный

прибор; **~o ústředního topení** батарея центрального отопления; **nebeská ~a** *hvězd.* небесные тела.  
**2. kniž.** ансамбль; **pěvecké ~o** хор; **hudební ~o** оркестр  
**teletin||a**, **-y** *ž* телычья кожа  
**televiz||e**, **-e** *ž* **1.** телевидение; **dívat se na ~i** смотреть телевизор. **2. hovor.** телевизор  
**televizní** телевизионный; **~ obrazovka** телеэкран; **~ anténa** телевизионная антенна; **~ věž** телевизионная башня  
**televizor**, **-u** *m* телевизор  
**tělísk||o**, **-a** *s zdrob.* тельце; **krevní ~o** *biol.* кровяное тельце  
**telk||a**, **-y** *ž hovor.* телевизор  
**tělk||a**, **-y** *ž div.* грим телесного цвета  
**tělnatý** (*žena ap.*) полный, до-родный  
**tělo**, **-a** *s* тело; **lidské ~o** человеческое тело; **části ~a** части тела; **držení ~a** осанка, выправка; **je při ~e** он в теле; **třást se po celém ~e** дрожать всем телом; **ubližení na ~e** *práv.* увечье; **do roztrhání ~a** до последнего вздоха; **dostal do ~a** ему досталось  
**tělocvičn||a**, **-y** *ž* спортивный зал  
**tělocvik**, **-u** *m* физкультура; **učitel ~u** преподаватель физкультуры; **léčebný ~** лечебная гимнастика; **náradový ~** снарядная гимнастика  
**tělověd||a**, **-y** *ž* соматология  
**tělovýchovný** физкультурный  
**téma**, **-tu** *s* тема  
**tematik||a**, **-y** *ž* тематика  
**téměř** почти; **je ~ zdrav** он почти здоров; **stál ~ u (samých) dveří** он стоял почти у самой двери; **je mu ~ padesát let** ему под пятьдесят  
**temn||ět**, **3.j. -í** *nedok.* темнеть  
**temn||o**, **-a** *s* тьма; **doba ~a** эпоха упадка  
**temnočervený** *řidč.* темно-красный  
**temnot||a**, **-y** *ž* темнота  
**temný** тёмный  
**templář**, **e** *m* *circ., hist.* тамплиер  
**temp||o**, **-a** *s* темп; **rychlým ~em** быстрым темпом; **zpomalit ~o** замедлить темп; **nasadit ~o** ускорить темп; **ztratit ~o** сбить-

ся с темпа; **přijít do ~a** войти в темп; **~o, ~o!** быстрее, быстрее!;  
**jít hlemýžďím ~em** идти черепа-шьям шагом  
**ten** этот, тот  
**tena||ta**, **-t** *s mn. mysl.* сеть; **padnout do ~t** попасться в сети  
**tendenc||e**, **-e** *ž* тенденция  
**tenhle** вот этот  
**tenis**, **-u** *m sport.* теннис; **hrát ~** играть в теннис; **stolní ~** настольный теннис  
**tenisk||a**, **-y** *ž, zprav. v mn.* ~ *y* теннисные туфли  
**tenisový** теннисный; **~ dvorec** теннисный корт  
**tenist||a**, **-y** *m* теннисист ☼ **~ka**, **-ky** *ž* теннисистка  
**tenkrát** тогда  
**tenký** тонкий  
**tenor I**, **-u** *m* тенор (*zolos*)  
**tenor II**, **-a**, **tenorist||a**, **-y** *m* те-нор (*neveu*)  
**tento** этот  
**tentokrát** в этот раз  
**tentýž** тот же самый  
**teoretický** теоретический  
**teori||e**, **-e** *ž* теория; **~e odrazu** теория отражения; **~e poznání** теория познания; **~e pravděpo-odobnosti** теория вероятностей; **~e informace** теория информации  
**tep**, **-u** *m* пульс; **slabý, nepravidelný, zrychlený** ~ слабый, неправильный, учащённый пульс; **nahmatat** ~ нащупать пульс  
**tepan||í**, **-í** *s* чеканка  
**tepaný** чеканный  
**tep||at**, **-u**, **-ám** *nedok.* **1.** бить-ся, пульсировать; **krev mu ~e ve spáncích** у него в висках стучит  
**2. (kovy ap.)** чеканить. **3. (pokrytce ap.) kniž. expr.** клеймить  
**tepeln||ý** тепловой; **~á elek-trárna** тепловая электростанция; **~ý zdroj** источник тепла; *fyz.* **~á vodivost** теплопроводность; **~é záření** тепловое излучение; **~é zpracování** *tech.* термическая обработка  
**tepenný** (*krev*) *anat.* артериаль-ный  
**teplák||y**, **-ů** *m* *pomn.* тренировочный костюм  
**teplárenský** теплофикацион-ный

**teplárn|a**, -y ž теплоцентраль  
**teple** тепло; ~ **se oblékat** тепло одеваться

**tepl|o**, -a s тепло; **je deset stupňů** ~а десять градусов тепла; **je mi ~o** мне тепло

**teplokrevný** (živočích) biol. теплокровный

**teploměr**, -u m термометр; **lékařský** ~ медицинский термометр; **rtuťový** ~ ртутный термометр; **dát nemocnému** ~ поставить термометр больному

**teplomilný** теплолюбивый

**teplot|a**, -y ž температура; **průměrná roční** ~а среднегодовая температура; ~а **stoupá**, **klesá** температура повышается, падает; **má normální**, **zvýšenou** ~u у него нормальная, повышенная температура; **má ~u** у него температура; **srazit ~u** сбить температуру; ~ **vystupuje** температура поднимается

**teplotisk**, -u m термопечать

**tepl|ý** тёплый; **vaří denně ~é večere** она каждый день готовит горячий ужин; ~é **místečko** тёплое местечко

**tep|na**, -ny ž артерия; **kornatění ~en med.** артериосклероз; **dopravní ~na** транспортная артерия

**teprv(e)** 1. только; **vrátí se ~ za dvě hodiny** он вернётся только через два часа; **jsem tu ~ dva dny** я здесь всего два дня; **je jí ~ pět let** ей всего пять лет. 2. тем более, и подалее; **a teď tam ~ nepůjdu** теперь я и подалее туда не пойду

**tequil|a** [-ki-], -y ž текила

**tér**, -u m об. дёготь; битум

**terakot|a**, -y ž терракота

**terapeut**, -a m терапевт

**teráři|um**, -a s террариум m

**teras|a**, -y ž 1. терраса; **vyhlídková** ~а смотровая площадка. 2. плоская крыша

**terč**, -e m 1. мишень; **pohyblivý** ~ движущаяся мишень; **střílet do ~e** стрелять по мишени; **být ~em posměchu** служить мишенью для насмешек. 2. диск; **sluneční** ~ диск солнца; **návěsní** ~ želez. сигнальный диск

**terén**, -u m местность; **členitý** ~ пересечённая местность; **ne-**

**přehledný** ~ закрытая местность; **schůdný**, **sjízdný** ~ проходимая местность; **pracovat v ~u** работать полевых условиях

**teréňák**, -u m об. expr. внедорожник

**těrk|a**, -y ž 1. výtv. растушёвка. 2. **lékář**. фарфоровый пестик

**termální** термальный

**termín**, -u m 1. срок; **zkušební** ~ испытательный срок; **nástupní** ~ срок поступления на службу; v ~u в срок; **před stanoveným ~em** досрочно. 2. *žaz.* термин; **odborný** ~ специальный термин

**termit I**, -a m zool. термит

**termit II**, -u m chem., tech. термит

**termosk|a**, -y ž термос

**tern|o**, -a s три числа, выигрывающие в лотерею ♦ **udělat ~o** expr. ему повезло

**teror**, -u m террор

**terorism|us**, -u m терроризм

**terrorist|a**, -y m террорист ☼ ~ka, -ky ž террористка

**teroriz|ovat**, -uji *nedok.* терроризировать

**těrový** *ve spoj.* ~ **papír** об. толь

**terpentýn**, -u m скипидар

**tesák**, -u m 1. клык. 2. охотничий нож

**tesař**, -e m плотник ♦ **i mistr ~ se utne pořek.** и на старуху бывает проруха

**tesařský** плотничий

**tesat**, **tešu**, **tesám** *nedok.* тесать, обтесывать

**tesklivý** *kniž. (pohled ap.)* то-скливый

**teskn|jit**, -ím *nedok. po kom, čím* тосковать по ком, чём

**těsně** 1. плотно; тесно; ~ **přiléhající kabát** пальто в обтяжку; **auto přijelo ~ k domu** машина подъехала к самому дому; **stáli ~ proti sobě** они стояли лицом к лицу; **stál ~ za ním** он стоял вплотную позади него; ~ **před koncem** перед самым концом; ~ **před sedmou** почти в семь; ~ **před válkou** перед самой войной. 2. *zprav. ve spoj.* ~ **vyhrát** выиграть с минимальным счётом

**těsněn|í**, -í s прокладка

**těsnopis**, -u m стенография

**těsnopis|ec**, -ce m стенографист

**těsn|ý** 1. тесный; v ~ém **sousedství** в близком соседстве; v ~é **blízkosti** в непосредственной

2. незначительный; ~ý **poměr branek** маленький разрыв в счёте; ~é **vítězství**, ~а **porážka** победа, проигрыш с минимальным счётом

**těst|o**, -a s тесто; **kynuté ~o** дрожжевое тесто; **misít ~o** месить тесто

**testoteron**, -u m biol. тестотерон

**test|ovat**, -uji *nedok.* тестировать

**těstovin|a**, -y ž, *zprav. v mn.* ~y макаронные изделия

**těšinsk|ý** *ve spoj.* ~á **jablička** пустые обещания; **krmit koho ~ými jabličky** кормить кого обещаниями

**těš|it se**, -ím *se nedok.* 1. на кого, со с нетерпением ждать кого, чего; ~ím *se na brzkou shledanou* до скорого свидания; **jen se těš!** *iron.* ну, погоди! 2. *z čeho, koho* радоваться чему, кому; ~it *se klamnou nadějí* тешить себя напрасной надеждой. 3. *čemu* пользоваться чем

**tet|a**, -y ž тётя

**tetan**, **tetan|us**, -u m med. столбняк

**tetel|it se**, -ím *se nedok. čím (zimotoi)* дрожать от чего дрожать от чего

**tětiv|a**, -y ž 1. тетива. 2. *geom.* хорда

**tětk|a**, -y ž *zdrob. expr.* 1. тётка. 2. сплетница

**tětován|í**, -í s, **tětováž**, -e ž татуировка

**tětovaný** татуированный

**tet|ovat**, -uji *nedok.* татуировать

**tětrev**, -a m *ve spoj.* ~ **hlušec** zool. глухарь

**texas|ky**, -ek ž *pomn.* джинсы

**text**, -u m текст

**textář**, -e m автор текста

**textil**, -u m текстиль

**textilní** текстильный

**tezaur|us**, -u m полный словарь, тезаурус

**tez|e**, -e ž тезис

**těž** тоже, также

**těžář**, -e m горнопромышленник

**těžb|a**, -y ž добыча; ~а **uhli** добыча угля; ~а **nafty** добыча нефти; ~а **dřeva** заготовка леса

**těžce** тяжело

**těžišť|ě**, -ě s центр тяжести

**těž|it**, -ím *nedok.* 1. (*naftu ap.*) добывать. 2. *co z čeho (penize)* извлекать что из чего

**těžít|k|o**, -a s пресс-папье *neskl. s*

**těžko** тяжело, трудно, с трудом

**těžkopádný** неповоротливый, неуклюжий

**těžkost** ž затруднение с, трудность

**těžk|ý** 1. тяжёлый; ~ý **vzduch** спёртый воздух; ~á **strava** тяжёлая пища; ~ý **vodík** тяжёлый водород; ~á **voda** тяжёлая вода; ~á **půda** твёрдый грунт; ~ý **průmysl** тяжёлая промышленность; ~á **atletika** тяжёлая атлетика; ~á **váha** тяжёлый вес; **má z toho ~ou hlavu**, **dělá mu to ~ou hlavu** это заставляет его задумываться; s ~ým **srdцем** скрепя сердце. 2. трудный; **to je ~á věc** это трудное дело; s **ním je ~á řeč** с ним не договориться

**Thajsk|o**, -a s Таиланд; **Thajské království** Королевство Таиланд

**Théby** ž *pomn. hist.* Фивы

**Thermopyly** ž *pomn. hist.* Фермопилы

**Thesáli|e**, -e ž *hist.* Фессалия

**Tchaj-wan**, -u m Тайвань

**tchán**, -a m тещь; свёкор

**tchoř**, -e m хорёк

**tchyn|ě**, -ě ž теща; свекровь

**tih|a**, -y ž тяжесть

**tich|o**, -a s тишина; **hrobový**, **mrtvé ~o** гробовая, мёртвая тишина; ~o **před bouří** затишье перед бурей

**tichošláp|ek**, -ka m *expr.* 1. тихоня. 2. *hanl.* перестраховщик

**tich|ý** тихий, спокойный; ~ý **krok** неслышный шаг; ~ý **spánek** мирный сон; ~ý **společník** обч. негласный компаньон ♦ ~а **voda**

**břehy mele pořek.** в тихом омуте черти водятся

**tilk|o**, -a s 1. *zdrob.* тельце. 2. майка

**tintít|k|o** s малявка



**tiplic|e**, -e *ž zool.* долгоножка  
**tip|lovat**, -**uji** *nedok.* прогнозировать; ~**ovat zápas** прогнозировать результат состязания  
**tip|top** [ty-] *hovor.* как следует  
**tírák** [ty-], *řidč.* **tyrák I**, -a *m hovor.* шофёр-дальнобойщик  
**tírák** [ty-], *řidč.* **tyrák II**, -u *m hovor.* фура **TIR**  
**tis**, -u *m bot.* тис  
**tis|eň**, -ně *ž I.* нужда *ž*; **finanční** ~eň безденежье; **bytová** ~eň нехватка жилья; **časová** ~eň *šachy* цейтнот. 2. тоска; **padá na mne** ~eň на меня находит тоска  
**tisíc**, -e *m* тысяча; **škoda jde do** ~ů убыток исчисляется тысячами; **horních deset** ~ вершушка общества; **má ~ chutí** ему очень хочется; ~ **hromů!** чёрт возьми!  
**tisící** тысячный  
**tisk**, -u *m I.* печать; **chyba** ~u опечатка; **kniha je v** ~u книга в печати; **odevzdat rukopis do** ~u сдать рукопись в печать; ~ **z plochy** плоская печать; **rotační** ~ ротационная печать; ~ **z hloubky** глубокая печать; ~ **z výšky** высокая печать; **denní** ~ периодическая печать; **domácí, zahraniční** ~ отечественная, зарубежная печать; **oznámít** ~em заявить в печати; **hlasy** ~u отзывы печати  
**tiskárna**||a, -y *ž I.* типография. 2. принтер  
**tiskátko**||o, -a *s (ruční)* штемпель  
**tiskn|out I**, -u *nedok.* печатать ♦ **lže, jako když** ~e врёт без зазрения совести  
**tiskn|out II**, -u *nedok.*; ~**out koho v náručí** сжимать в объятиях кого; ~**out komu ruku** жать кому руку; ~**out si ruku na srdce** прижимать руку к сердцу  
**tiskopis**, -u *m* бланк; **vyplnit** ~ заполнить бланк  
**tiskovina**||a, -y *ž I.* печатное издание. 2. *pošt.* бандероль  
**tiskov|ý** печатный; ~**ý arch** печатный лист; ~**á chyba** опечатка; ~**á agentura** телеграфное агентство; ~**á kancelář** агентство печати; ~**á konference** пресс-конференция  
**tiše** *I.* тихо; **byl** ~ он не шумел; **bud'(te)** ~! тише! 2. спокойно

**tiš|it**, -**ím** *nedok. (dítě ap.)* успокаивать  
**tiš|it se**, 3. *os. -í se* *nedok.* успокаиваться  
**tít, tnout, tnu** *dok.* рубануть ♦ ~ **do živého** задеть за живое  
**titěř**||a, -y *m i ž* *hanl.* маленький человек  
**titěrnost**, -i *ž* пустяк, безделушка  
**títl|a** [ty-], -y *ž* титло  
**títul**, -u *m I.* звание; титул; **čestný** ~ почётное звание; **akademický** ~ учёная степень; **udělit** ~ присвоить звание. 2. (*knihy ap.*) заглавие; название  
**títul|ek**, -ku *m I.* заголовок. 2. субтитр; **skryté** ~y скрытые титры; **film s anglickými** ~ky фильм с английскими субтитрами  
**tíž|e**, *řidč.* **tíž**, -e *ž* тяжесть  
**tíživý** тягостный, гнетущий  
**tka|dlec**, -ice *m* ткач ☼ **dlena**, -**dleny** *ž* ткачиха  
**tkalcovna**||a, -y *ž* ткацкая фабрика  
**tkalcovstv|í**, -í *s* ткачество  
**tká|ň**, -ně *ž biol.* ткань; **buněčná** ~ň клеточная ткань  
**tkaničk|a**, -y *ž* тесёмка; (*do bot*) шнурок  
**tkanin**||a, -y *ž* ткань  
**tkaný** тканый  
**tká|ť**, -**m** *nedok.* ткать  
**tklivý** *kniž.* трогательный, печальный  
**tkn|out se**, -u *se* *dok. čeho* коснуться чего; **nemocný se jídla ani netkl** больной даже не прикоснулся к еде  
**tkv|it, tkvět**, -**ím** *nedok. v čem* *kniž.* заключаться, корениться  
**tlačenic|e**, -e *ž* *expr.* давка ♦ **vyzná se v** ~í он знает все ходы и выходы  
**tlačenk|a**, -y *ž* зельц; **krevní** ~a красный зельц; **mít** ~u иметь протекцию  
**tlač|it**, -**ím** *nedok.* 1. давить, жать, нажимать; **boty** ~í ботинки жмут. 2. толкать  
**tlačítk|o**, -a *s* кнопка  
**tlač**, -u *m*, **tlačán**||í, -í *s* *expr.* болтовня; сплетня  
**tlačal**, -a *m* *expr.* болтун ☼ **ka**, -**ky** *ž* болтунья

**tlač|at**, -**ám** *nedok. expr.* болтать, пустословить  
**tlačavost**, -i *ž* *expr.* болтливость  
**tlačavý** *expr.* болтливый  
**tlak**, -u *m* давление; **cítit ve spáncích, u srdce** ~ ощущать давление в висках, возле сердца; ~ **vzduchu** давление воздуха; **krevní** ~ кровяное давление; **pod** ~em *čeho* под давлением чего; **vyvíjet** ~ *na koho* оказывать давление на кого  
**tlakoměr**, -u *m* *fyz.* барометр; ~ **stoupá, klesá** барометр поднимается, падает  
**tlam|a**, -y *ž* морда; **dát komu přes** ~u дать по морде кому  
**tlap|a**, -y *ž* лапа  
**tlesk|at**, -**ám** *nedok. komu, čemu* аплодировать кому, чему  
**tlen|í**, -í *s* тление  
**tlesk|at**, -**ám** *nedok. komu, čemu* аплодировать кому, чему  
**tlouci, tlouct, tlouču** *nedok.* 1. бить, ударять; ~ **na dveře** колотить в дверь. 2. толочь. 3. (*o srdci*) биться  
**tloustn|out**, -u *nedok.* толстеть  
**tloustnut|í**, -í *s* прибавление веса  
**tlouš|ť**, -tě *m zool.* голавль  
**tlouštík**, -a *m* *expr.* толстяк  
**tloušťka**, -**ky** *ž I.* полнота. 2. толщина; **zed'** *o* ~ce **jeden a půl metru** стена толщиной в полтора метра  
**tlučhub|a**, -y *m ob. expr.* болтун  
**tlukot**, -u *m* стук; ~ **srdce** биение сердца; ~ **slavíka** щёлканье соловья  
**tlumen|ý** приглушённый, сдержанный; ~é **světlo** тусклый свет  
**tlumič**, -e *m* *tech.* 1. амортизатор. 2. глушитель  
**tlum|it**, -**ím** *nedok.* подавлять, сдерживать; **koberce** ~í **kroky** ковры приглушают звуки шагов  
**tlumoč|it**, -**ím** *nedok.* переводить (*устно*)  
**tlumočn|ík**, -íka *m* устный переводчик ☼ **-ice**, -ice *ž* устная переводчица  
**tlumok**, -u *m* рюкзак  
**tlup|a**, -y *ž* шайка; банда  
**tlust|ý** толстый; **vrstva je** ~á **5 centimetrů** слой толщиной в

5 сантиметров; ~**á čára** жирная линия; ~**é střevo** *anat.* толстая кишка; ~**é maso** жирное мясо  
**tma I**, **tmy** *ž* тьма; **odcházet za tmy** он уходил затемно; **před očima se mu udělala** ~ в глазах у него потемнело ♦ ~ **tmoucí** тьма крошечная  
**tma II** *je* ~ темно; **bude brzy** ~ скоро стемнеет ♦ *je* ~ jako *v pytli* *n.* **v ranci** темным-темно  
**tmář**, -e *m* *kniž. hanl.* мракобес  
**tmav|ět**, 3. *j. -í, tmavn|out*, 3. *j. -e* *nedok.* темнеть  
**tmavošedý** тёмно-серый  
**tmavolásk|a**, -y *ž* бронетка  
**tmavý** тёмный  
**tmel**, -e, -u *m* замазка, мастика; **sklenářský** ~ оконная замазка  
**tmel|it**, -**ím** *nedok.* шпаклевать  
**toalet|a**, -y *ž* туалет; **večerní** ~a вечерний туалет; **ranní** ~a утренний туалет  
**toaletk|a**, -y *ž* *zdrob.* туалетный столик  
**toaletní** туалетный; ~ **stolek** туалетный столик; ~ **mýdlo** туалетное мыло; ~ **papír** туалетная бумага  
**toaster** [toustr], **toaster**, -u, **toastovač** [tou-], **toastovač**, -e *m* тостер  
**tobogan**, -u *m* водяная горка  
**tobolk|a**, -y *ž I.* портмоне. 2. *bot.* коробочка  
**toč|it se**, -**ím se** *nedok.* 1. вращаться; ~ **it se na místě** крутиться на одном месте; ~**í se mi hlava** у меня кружится голова ♦ **řeč, hovor** *n.* **beseda se** ~í *kolem čeho* речь, разговор вертится вокруг чего. 2. поворачивать; ~**it se za kým** оглядываться на кого; ~**it se zády ke komu** поворачиваться спиной к кому. 3. ловко работать; **ta se umí** ~**it!** в работе она сноровистая  
**točn|a**, -y *ž I.* (*земной*) полюс. 2. *želez.* поворотный круг  
**tógl|a**, -y *ž* тога  
**tohle** вот это  
**tok**, -u *m I.* течение; **horní** ~ верховье; **dolní** ~ низовье; **podél** ~u по течению; **proti** ~u против течения; **život** **plynul** **obvyklým** ~em жизнь шла обычным порядком. 2. река, ручей; **stav vody** на



**tratology|ě**, -ě *s ve spoj.* ~ě *krve* лужа крови

**traťov|ý** путевой; ~á *služba* служба пути; ~á *distance* дистанция пути

**trauma**, -tu *s med.* травма  
**traumatický** *med.* травматический

**traumatologi|e**, -e *ž med.* травматология

**tráv|a**, -y *ž jen j. hromad.* трава;  
**jít na ~u** идти за травой ♦ **slyší ~u růst** он слишком недоверчив; **kam šlápne, tam sedm let ~a neroste** за что ни возьмётся, всё испортит ♦ **všechna sláva polní ~a přisloví** мирская слава недолговечна

**travest|e**, -e *ž lit.* travести  
**trávicí** *anat.* пищеварительный  
**travič**, -e *m* отравитель ☼ ~ka **I**, ~ky *ž* отравительница

**travičk|a** **II**, -y *ž zdrob.* травушка  
**travičství|í**, -í *s* отравление

**travin|a**, -y *ž kniž.* трава

**tráv|it I**, -ím *nedok.* 1. переваривать; **žaludek dobře, špatně ~í** желудок хорошо, плохо переваривает пищу; **v zimě ~í zvířata ze zásob tuku** зимой животные живут за счёт жировых отложений. 2. *kniž.* проводить; ~it **večery četbou** проводить вечера за чтением

**tráv|it II**, -ím *nedok.* травить; ~it *se* травиться

**travnatý** травянистый, поросший травой  
**travní**, **trávní** травяной; ~ *kosa* травяная коса; *zeměd.* ~ **žáci stroj** сенокосилка; ~ **semeno** семена трав

**trávník**, -u *m* (v *parku*) газон; (ve *volné přírodě*) лужайка

**trě|et**, -ím *nedok.* торчать; **kde pořád ~íš?** где ты всё время пропадешь?; **vlak zůstal ~et na trati** поезд застрял на пути

**trdlic|e**, -e *ž (na len, konopí)* мялка

**trdl|o**, -a *s zhrub.* балда  
**tref|a**, -y *ž hovor.* 1. попадание в цель; **mít dobrou ~u** обладать метким глазом. 2. везение; **to je ale ~a!** вот повезло!

**tref|it**, -ím *dok.* 1. *co, koho* попасть во что, в кого; ~it *čít n. do číle*

попасть в цель. 2. *ob.* определить правильно; ~it **správnou velikost šatů, správný odstín barvy** определить правильный размер одежды, нужный оттенок краски

**trefný** (*odpověď ap.*) *expr.* меткий, удачный

**trek**, -u *m* туристический велосипед

**trém|a**, -y *ž* волнение; **dostal ~u** он начал волноваться; **má ~u z čeho** он волнуется перед чем

**trémist|a**, -y *m* робкий человек  
☼ ~ka, -ky *ž* робкая женщина

**trenažér**, -u *m* тренажёр  
**trend**, -u *m* тенденция

**trenér**, -a *m* тренер ☼ ~ka, -ky *ž jako m*

**trénink**, -u *m sport.* тренировка  
**trén|ovat**, -uji *nedok.* тренировать; ~ovat *se v čem* тренироваться в чём

**trenýr|ky**, -ek *ž pomn.* труссы

**trepk|a**, -y *ž, zprav. v mn.* ~у тапочки

**tresčí** тресковый; ~ **játka** пчень трески

**treska**, -y *ž* треска

**trest**, -u *m* наказание; **tělesný ~** телесное наказание; **podrobit se ~u** подвергнуться наказанию; **odpykat si ~** отбить наказание; **pod ~em** под угрозой наказания; **z ~u** в наказание; **za ~** в наказание; **peněžité ~** денежный штраф; ~ **odnětí svobody** лишение свободы; ~ **smrti** смертная казнь; **odsoudit k ~u smrti provazem** приговорить к смертной казни через повешение; **kázeňský ~** дисциплинарное взыскание

**tres|t'**, -ti *ž* эссенция, вытяжка

**trestan|ec**, -ce *m* заключённый  
☼ ~kyně, -kyně *ž* заключённая

**trest|at**, -ám *nedok.* наказывать; ~at **tělesně** подвергать телесному наказанию; ~at **smrtí koho** казнить кого

**trestněprávní** уголовно-правовой

**trestní** уголовный; ~ **právo** уголовное право; ~ **soud** уголовный суд; ~ **rejstřík** картотека правонарушителей

**trestnic|e**, -e *ž* тюрьма  
**trestnost**, -i *ž práv.* наказуемость

**trestn|ý** преступный, наказуемый; **to je ~é** это запрещено; ~ý **kop** штрафной удар; ~ý **hod** штрафной бросок; ~ý **bod** штрафное очко; ~é **území** штрафная зона; ~a **lavice** скамья для удалённых с поля игроков

**tret|a**, **tretk|a**, -y *ž* безделушка  
**tretr|ry**, -er *ž, -rů m pomn. sport.* легкоатлетические туфли с шипами

**trezor**, -u *m* несгораемый шкаф, сейф

**trh**, -u *m* рынок; **domácí, zahraniční** ~ внутренний, внешний рынок; **boj o ~y** борьба за рынки; **volný ~** свободный рынок; **vázaný ~** торговля по карточкам; **černý ~** чёрный рынок; ~ **práce** рынок труда; ~ **na dobytek** скотный рынок; **výroční ~** ярмарка; **vánoční ~** рождественский базар; **výstavní ~y** выставка-продажа; **chodit se vším na ~** выносить сор из избы

**trhací** взрывной, разрывной; ~ **práce** взрывные работы. 2. (*kalendar*) отрывной

**trhák**, -u *m* 1. клык. 2. хит сезона

**trhan**, -a *m ob. expr.* оборванец; **ten kluk je ~ expr.** на мальчике всё горит

**trh|at**, -ám *nedok.* 1. *čím, kým, za co* дёргать что, кого, за что. 2. рвать; ~at **dopisy na kousky** рвать письма в клочья. 3. (*boty ap.*) изнашивать. 4. (*skálu ap.*) взрывать. 5. разрывать; **mráz ~á potrubí** от мороза лопаются трубы

**trh|at se**, -ám *se nedok.* 1. *čast.* ~at **sebou** дёргаться. 2. (*o provazu ap.*) рваться; **mraky se ~ají** тучи расходятся

**trhavě** отрывисто, порывисто  
**trhavin|a**, -y *ž* взрывчатка  
**trhavý** 1. (*puma ap.*) фугасный. 2. (*řeč, vztlyky ap.*) отрывистый

**trhlin|a**, -y *ž* трещина; **ve zdi se udělala ~a** стена дала трещину

**trhly** *ob. expr.* взбалмошный  
**trhn|out**, -u *dok.* 1. *čím, kým, za co* дёрнуть кого, что, за что. 2. *co, na čem hovor. expr.* урвать что

**trhn|out se**, -u *se dok.* 1. ~out **sebou** вздрогнуть, дёрнуться.

2. *od koho, čeho hovor. expr.* отделиться от кого, чего

**trhnut|í**, -í *s* рывок; **jedním ~ím** одним рывком

**trhov|ec**, -ce *m* базарный торговец ☼ ~kyně, -kyně *ž* базарная торговка

**tribunál**, -u *m kniž.* трибунал  
**tričk|o**, -a *s* майка; безрукавка  
**triedr**, -u *m fyz.* полевой бинокль

**trig|a**, -y *ž hist.* колесница  
**trik|o**, -a *s* трикотажное бельё

**trikolor|a**, -y *ž* трёхцветная ленточка

**trikot**, -u *m* трико  
**trikový** *ve spoj.* ~ **film** триконовый фильм

**trilogi|e**, -e *ž* трилогия

**tri|o**, -a *s hud.* трио  
**trip**, -u *m ob.* кайф

**tripl**, -a *m ob. zast.* гоноррея  
**triplex**, -u *m tech.* трёхслойное стекло

**triptych**, -u *m výtv. lit.* триптих  
**tristní** *kniž.* печальный, скорбный

**triumf**, -u *m* триумф; **slavit ~y** праздновать победу

**trk|at**, -ám *nedok. koho čím (rohy)* бодать кого чем

**trkavý** (*kráva*) бодливый  
**trk|nout**, -nu *dok. koho čím* боднуть кого чем

**trmác|et se**, -ím *se nedok.* (ve *vlaku ap.*) трястись; (*pěšky*) тащиться

**trn**, -u *m* шип, колючка; **vytrhnout komu ~ z nohy** выручить кого

**trn|í**, -í *s* колючий кустарник

♦ **je jako na ~í** он (сидит) как на иголках; **není růže bez ~í poček.** нет розы без шипов

**trnit|ý** колючий; ~á *cesta* тернистый путь

**trnk|a**, -y *ž* 1. терновник. 2. ягода терновника; **má oči jako ~y** у него глаза, как вишенки

**trnkový** терновый  
**trnovník**, -u *m bot.* белая акация  
**trnov|ý** терновый; ~á *koruna* терновый венец

**trofej**, -e *ž* трофей; **válečné ~e** военные трофеи; **lovecké ~e** охотничьи трофеи

**troglydyt**, -a *m* троглодит  
**trochej**, -e *m lit.* хорей



**trýz|eň**, -ně ž мýка  
**tryzn||a**, -y ž 1. гражданская па-  
 нихида. 2. *hist.* тризна  
**trýzn||ít**, -ím *nedok.* мучить;  
 ~í **ho vůčitky svědomí** его мучат  
 угрызения совести  
**trýznil**, -e m мучитель ☼~ka,  
 -ky ž мучительница  
**trýznivý** мучительный  
**tržb||a**, -y ž выручка  
**tržišť||ě**, -ě s рыночная площадь  
**tržní** рыночный; ~ **cena** ры-  
 ночная цена; ~ **vztahy ekon.** ры-  
 ночные отношения  
**tržnic|e**, -e ž крытый рынок  
**tržň||ý** *ve spoj.* ~á rána *med.* рва-  
 ная рана  
**trás|eň**, -ně ž, *zprav. v mn.* ~ně  
 бахрома; **ubrus s ~němí** скатерть  
 с бахромой  
**třaskavin||a**, -y ž взрывчатка  
**traskav||ý** 1. (rána) резкий.  
 2. (směs) взрывчатый; ~ý **plyn**  
 гремучий газ; ~á **rtuť** гремучая ртуть  
**třaslavý**, *řidč.* třeslavý дрожа-  
 щий, дребезжащий  
**třasořítk||a**, -y ž трясогузка  
**třást**, **třesu** *nedok.* 1. *čím, kým*  
 трясти что, кого; **třese jím zima**  
 он дрожит от холода; **třese jím**  
**zimnice** его бьёт лихорадка.  
 2. стращивать  
**třást se, třesu se** *nedok.* 1. тря-  
 стись, дрожать; **podepsal se**  
**třesoucí se rukou** он подписался  
 дрожащей рукой; ~ **se po n. na**  
**celém tele** дрожать всем телом; ~ **se**  
**zimou, strachem, rozčilením** дро-  
 жать от холода, от страха, от вол-  
 нения ♦ **třese se jako osika** он дро-  
 жит как осиновый лист. 2. *na koho,*  
*co expr.* стремиться к кому, чему  
**třeба** 1. *ve spoj.* je ~ нужно,  
 надо. 2. хотя бы, допустим. 3. мож-  
 жет быть  
**třeбаže** хотя  
**třeci** 1. *tech.* фрикционный; ~  
**spojka** фрикцион; ~ **plocha** по-  
 верхность трения. 2. (ručník) мах-  
 ровый  
**třen||í**, -í s 1. *fyz.* трение. 2. (ryb)  
 нерест  
**třenic|e**, -e ž, *zprav. v mn.* ~e тре-  
 ния, раздоры  
**třen||ý** 1. *kuch.* (těsto) сдобный;  
 ~á **bábovka** песочный кекс. 2. *ve*

*spoj.* ~á **souhláska jaz.** фриктив-  
 ный согласный  
**třep||at**, -u, -ám *nedok. čím* взма-  
 хивать, хлопать чем; *kým (spicím*  
*ap.)* трясти кого  
**třep||at se**, -u se, -ám se *nedok.*  
 трепетать, развеваться; ~**at se**  
**strachem** дрожать от страха  
**třepen||í**, -í s бахрома  
**třesavk||a**, *řidč.* třasavk||a, -y ž  
*hovor.* лихорадочная дрожь  
**třesk**, -u m треск; ~ **hromu** удар  
 грома; **velký ~ hvězd.** Большой  
 Взрыв ♦ ~y **plesky** вздор  
**třesk||at**, *řidč.* třask||at, 3. j. -á  
*nedok. (o výstřelech ap.)* греметь,  
 грохотать  
**třeskn||out**, *řidč.* třaskn||out,  
 3. j. -e *dok. (o ráně ap.)* грянуть  
**třesknut||í**, -í s треск  
**třešň||ě**, -ě ž черешня  
**třeštěn||í**, -í s бред  
**třeštid||o**, -a s *expr.* сумасброд  
**třešť||it**, -ím *nedok.* 1. бредить;  
**hlava mi ~í** у меня голова трещит.  
 2. *ve spoj.* ~it **oči** тарашить глаза  
**třetí** третий; **po ~, potřetí** в тре-  
 тий раз; **za ~** в-третьих; **chodí do**  
 ~ **třidy** он учится в третьем клас-  
 се; **dnes je ~ho** сегодня треть; ~  
**mocnina** третья степень; **rovnice**  
 ~**ho stupně** уравнение третьей  
 степени; ~ **pád** дательный падеж;  
 ~ **stupeň** превосходная степень  
**třetíc|e**, -e ž *ve spoj.* **do ~e** в тре-  
 тий раз ♦ **do ~e všeho dobrého po-  
 řek.** Бог троичу любит  
**třetin||a**, -y ž треть; *sport.* **první,**  
**druhá** ~а первый, второй период;  
**obránná** ~а зона защиты  
**třezalk||a**, -y ž *bot.* зверобой  
**tři** три, трое; ~ **hodiny** три  
 часа; ~ **kroky** три шага; ~ **roky**  
 три года; ~ **čtvrtě** три четверти;  
 ~ **čtvrtě na** ~ без четверти три;  
 ~ **sta** триста; **po třech kusech**  
 по три штуки; ~ **bratři** трое братьев;  
**byli jsme** ~ нас было трое; ~ **a** ~  
 по трое ♦ **Tři králů** Крещение;  
**pracuje za ~** он работает за троих  
**tříben||í**, -í s шлифовка  
**tříb||it**, -ím *nedok.* шлифовать;  
 ~**it vkus** утончать вкус  
**třicát||ík**, -íka m тридцатилет-  
 ний мужчина ☼~ice, -ice ž трид-  
 цатилетняя женщина

**třicátý** тридцатый  
**třicet** тридцать  
**tříd||a** I, -y ž 1. класс; **dělnická**  
 ~а рабочий класс; **žák první ~y**  
 первоклассник; **postoupit do vys-  
 šší ~y** перейти в следующий класс.  
 2. категория; **věková ~a** возраст-  
 ная категория; **výkonnostní ~a**  
 спортивный разряд; **kabina první**  
 ~y каюта первого класса. 3. сорт;  
**zboží první ~y** первосортный то-  
 вар  
**tříd||a** II, -y ž проспект, улица  
**tříděn||í**, -í s 1. сортировка.  
 2. классификация  
**třidni** 1. класный; ~ **učitel**  
 класный руководитель. 2. клас-  
 совый  
**tříkrát** три раза, трижды; ~ **dvě**  
**je šest** трижды два шесть; ~ **více**  
 в три раза больше; ~ **tolik** втрое  
 больше  
**třím||at**, -ám *nedok. (meč) kniž.*  
 держать, сжимать  
**třináct** тринадцать  
**třináctý** тринадцатый  
**třinožk||a**, *řidč.* trojnožk||a, -y ž  
 треножник  
**třípokojoiný** *ve spoj.* ~ **byt** трёх-  
 комнатная квартира  
**tříseln||í**, *řidč.* tříseln||í *anat.*  
 паховой; ~á **krajina** паховая об-  
 ласть  
**třísk||a**, *řidč.* tříšťk||a, -y ž щеп-  
 ка; **hubený jako ~a** худой как  
 щепка  
**třísk||at**, -ám *nedok.* 1. *čím do*  
*čeho* колотить чем во что; ~**at pěsti**  
**do stolu** колотить кулаком по сто-  
 лу. 2. (nádobí *ap.*) *expr.* бить, разби-  
 вать. 3. (kluka *ap.*) *expr.* лупить  
**třískn||out**, -u *dok.* 1. *čím do čeho,*  
*oč* ударить чем по чему; ~**out pěsti**  
**do stolu** ударить кулаком по сто-  
 лу; ~**out sebou** прохнуться об зем-  
 лю. 2. *koho expr.* врезать кому  
**třískn||out se**, -u se *dok. expr.*  
 ушибиться, стукнуться  
**třísl||o** I, -a s *odb.* дубитель  
**třísl||o** II, -a s *anat.* пах  
**třístý** трёхсотый  
**tříš||ť**, -tě ž мелкие осколки;  
**vodní ~ť** водяная пыль  
**tříštn||í**, -í s дробление  
**tříšť||it**, -ím *nedok.* дробить; ~**it**  
**pozornost** расплыть внимание

**tříšť||it se**, 3. *os. -í se nedok. (o sklu*  
*ap.)* дробиться  
**tříštv||ý voj.** (trhavina) бризант-  
 ный; ~á **síla** дробящая сила; ~á  
**puma** осколочная бомба  
**třít**, **třu**, *kniž.* **tru** *nedok. koho, co*  
*čím* тереть кого, что чем; ~ **si ruku,**  
**čelo** тереть руку, лоб; ~ **len zeměd.**  
 трепать лён; ~ **bídu s nouzí** горе  
 мыкать  
**třít se, třu se**, *kniž.* **tru se** *nedok.*  
 1. *oč, čím* тереться обо что, чем.  
 2. (o rybách) метать икру  
**třmen**, -u m стрема; **dát nohy**  
**do ~ů** вдеть ноги в стремена  
**třpyt**, -u m (kovu, oč *ap.*) блеск  
**třpyt||it se**, 3. *os. -í se nedok.* блес-  
 стеть; **v očích se mu ~ily slzy** в  
 глазах у него блестели слезы; **v**  
**pokoji se všechno jen ~ilo** в коман-  
 нате всё прямо сверкало ♦ **není**  
**všchno zlato, co se ~í příslovi** не  
 всё золото, что блестит  
**třpytivý, třpytný** блестящий,  
 мерцающий  
**třpytk||a**, -y ž *ryb.* блесна  
**třtin||a**, -y ž 1. тростник; ~а  
**cukrová** сахарный тростник.  
 2. *hanl.* слабовольный человек  
*neutr.* ♦ **je jako ~a větrem se klá-  
 ticí** он легко поддаётся любому  
 влиянию  
**třtinový** тростниковый; ~ **cukr**  
 тростниковый сахар  
**tu** тут, здесь  
**tub||a**, -y ž 1. тубик. 2. *hud.* туба  
**tuber||a**, -y ž *ob.* туберкулёз  
**tuberák**, -a m *ob.* туберкулёз-  
 ный больной  
**tuberkulóz||a**, -y ž *med.* тубер-  
 кулёз; ~а **plic, plicní ~a** тубер-  
 кулёз лёгких; ~а **kostí, kostní ~a**  
 туберкулёз костей; **mít ~u** болеть  
 туберкулёзом  
**tuc|et**, -tu m дюжина  
**tuctový** *expr.* дюжинный, за-  
 урядный  
**tučnák**, -a m *zool.* пингвин m  
**tučn||ět**, -ím *nedok.* толстеть,  
 тучнеть  
**tučný** жирный  
**tudíž** *kniž.* итак, следовательно  
**tudy**, *hovor.* **tudyhle** этой до-  
 рогой, так; **jdete ~** идите этой  
 дорогой; ~ **se jde na nádraží** эта  
 дорога ведёт к вокзалу

**tuh||ý** жёсткий; твёрдый; ~é **těsto** крутое тесто; ~ý **láh** сухой спирт; ♦ **má ~ý život** он живучий  
**tuhle zájm. hovor.** вот здесь, тут; ~ **bydlím** я живу вот здесь; ~ **máš peníze** вот тебе деньги

**tuh||ý** жёсткий; твёрдый; ~é **těsto** крутое тесто; ~ý **láh** сухой спирт; ♦ **má ~ý život** он живучий  
**t'uhýk, -a m zool.** сорокопут  
**tuchn|out, 3.j. -e nedok.** тухнуть, протухать

**túj||e, -e ž zahr.** туя  
**tuk, -u m жир; jedly** ~ пищевой жир; **uměly** ~ искусственный жир; **rostlinný** ~ растительный жир; **živočišný** ~ животный жир; **rybí** ~ рыбий жир; **podkožní** ~ anat. подкожный жир  
**t'ukán||í, -í s стук; ~í na dveře** стук в дверь

**t'uk|at, -ám nedok. 1. čím do čeho, nač** стучать чем по чему, ~**at na okno, na dveře** стучать в окно, в дверь. 2. ~**at si s kým** чокаться с кем

**t'uk|nout, -nu dok. čím do čeho, nač** стукнуть чем по чему п. во что  
**t'ukot, -u m стук**  
**tulácký** бродячий  
**tuláctv||í, -í s** бродяжничество  
**tul||ák, -áka m** бродяга ☼~**ačka, -áčky** ж книж. jako m

**tule||ň, -ně m** тюлень  
**tulipán, -u m** тюльпан  
**tul|it se, -ím se nedok. ke komu, k čemu** прижиматься, ласкаться к кому, чему

**t'ulpas, -a m ob. hanl.** болван  
**t'ululum neskl. s ob. hanl.** недо-тёпа

**tuml|ovat se, -uji se nedok. ob. zast.** торопиться  
**tumor, -u m med.** опухоль  
**tumpachový ob. expr.** сбитый с толку

**tůň, tůně, tůně ž** омут  
**tun||a, -y ž** тонна  
**tuňák, -a m zool.** тунец  
**tundr||a, -y ž** тундра  
**tunel, -u m** тоннель; ~ **pro pěši** пешеходный тоннель  
**tunelován||í, -í s** хищение без-наличных денег

**tuner, -u sděl. tech.** тюнер  
**tunik||a, -y ž** туника

**tup||ec, -ce m zhrub.** тупица  
**tup||it, -ím nedok. 1. (nůž, břitvu) řidč.** тупить. 2. (*dobré jméno ap.*) по-ручить

**tuplák, -u m ob. 1.** двухлитровая посуда. 2. большая пивная кружка; **litrový** ~ литровая пивная кружка

**tuplem ob.** вдвое; **už ~ ne** тем более нет

**tuplovaný (porce) ob.** двойной  
**tupohlavost, -i ž** тупоумие  
**tupohlavý (člověk)** тупоумный  
**tupost, -i ž** тупость  
**tupoúhlý ve spoj. ~ trojúhelník geom.** тупоугольный треугольник  
**tupozrakost, -i ž med.** слабость зрения

**tup||ý 1.** тупой; ~ý **úhel geom.** тупой угол; ~á **poslušnost** тупое повиновение. 2. (*rána ap.*) глухой; ~á **sykavka jaz.** шипящий согласный  
**tur, -a m typ m; řve jako ~ hovor.** орёт благим матом; ~ **domáci zool.** тур домашний

**túr||a, -y ž 1.** поход; **pěši ~a** туристский поход; **lyžařská ~a** лыжная вылазка; **horská ~a** экскурсия в горы. 2. **ob. expr.** тяжёлая работа; **to byla ~a!** ну и работёнка была!

**turban, -u m** тюрбан  
**turbín||a, -y ž tech.** турбина; **parní ~a** паровая турбина; **vodní ~a** водяная турбина

**tureck||ý** турецкий; ~á **káva** кофе по-турецки; ~ý **šátek, šátek s ~ým vzorem** платок с турецким узором; ~ý **med** твёрдая халва ♦ ~é **hospodářství hanl.** безалаберное хозяйство ☼~у по-турецки  
**turečtin||a, -y ž** турецкий язык  
**tur||ek, -ka m 1. hovor.** кофе по-турецки. 2. (*tykev*) тыква

**Tur||ek, -ka m** турок ☼~**kyně, -kyně ž** турчанка

**turf, -u m sport. 1.** беговая дорожка на ипподроме. 2. скачки  
**turist||a, -y m** турист ☼~**ka, -ky ž** туристка

**turistick||ý** туристический; ~ý **ruch** туризм; ~á **značka** туристический указатель; ~á **chata, noclehárna** турбаза; ~ý **průvodce** путеводитель; ~ý **salám potrav.** охотничья колбаса

**turistik||a, -y ž** туризм; **vodní ~a** водный туризм; **provozovat ~u** заниматься туризмом

**Turkmen, -a m** туркмен ☼~**ka, -ky ž** туркменка

**turkmenský** туркменский  
**turnaj, -e m hist.** турнир; **uspořádat ~** провести турнир

**tuří** турний; ~ **hlas** мощный голос

**tuřín, -u m** турнепс; **je zdravý jako ~** здоров как бык

**tuš I, -e ž** тушь; **vytahovat ~í** вычерчивать тушью

**tuš II, -e m hovor.** туш; **zahrát ~** сыграть туш

**tušen||í, -í s** предчувствие; **ne-měl ani ~** он не имел ни малейшего представления

**tuš||it, -ím nedok. 1.** предчувствовать; ~it **neštěstí** предчувствовать несчастье; **ani ve snu jsem to ne-tušil** мне это и во сне не снилось. 2. **tuším** кажется; **stalo se to ~ ím loni** произошло это, кажется, в прошлом году

**tud||at, -ám nedok.** скрывать; заминать; ~**at smích** подавлять смех

**tutor, -a m** преподаватель-консультант

**tutovk||a, -y ž ob.** верная вещь  
**tutový ob.** надёжный

**tuze** весьма; **to je ~ drahé** это очень дорого

**tuzem||ec, -ce m kniž.** местный житель, туземец

**tuzemský** местный; туземный; ~ **obchod** внутренняя торговля

**tuzér, -u m hovor.** чаевые; **dávat ~** давать на чай

**tužb||a, -y ž kniž.** страстное желание чего

**tužidl||o, -a s (na vlasy)** средство для укладки волос; (*na prádlo*) средство для крахмаления белья

**tuž||it, -ím nedok. 1.** делать твёрдым; (*škrobem*) крахмалить. 2. *ve spoj.* ~it **svaly kniž.** укреплять мускулы

**tuž||it se, -ím se nedok. (v práci ap.)** стараться, напрягаться; **jen se tuž** жаждай! *hovor.* давай!

**tužk||a, -y ž** карандаш; **tvrdá, měkká ~a** твёрдый, мягкий карандаш; **barevná ~a** цветной ка-

рандаш; **inkoustová ~a** химический карандаш; **ořezávat ~u** очинять карандаш

**tužkárn||a, -y ž** карандашная фабрика

**tvar, -u m 1.** форма; **slovesný ~ určitý, neurčitý** определённый, неопределённая форма глагола; **jmenný, složený ~ přídavného jména** краткая, полная форма имени прилагательного; **děvče plných ~ů** девушка с округлыми формами. 2. *voj., sport.* строй; **sevrěný ~** сомкнутый строй

**tvaroh, -u m** творог; **dietní ~** диетический творог

**tvaroslov||í, -í s jaz.** морфология  
**tvaroslovný jaz.** морфологический

**tvar|ovat, -uji nedok.** формовать

**tvarůž||ek, -ku m ob.** сырок; **olomoucké ~ky** оломоуцкие сырки

**tvář, -e ž 1.** щeka; **políbit na ~** поцеловать в щёку; ~**e mu hořely** у него горели щёки. 2. **лицо; člověk příjemné ~e** человек с приятным лицом; **smutná, veselá ~** печальное, весёлое лицо; **změnit se v ~í** измениться в лице ♦ **němá ~** бес-словесное животное

**tvářenk||a, -y ž** румяна  
**tvář||it se, -ím se nedok.** притворяться; ~it **se smutně, ve se-le** притворяться печальным, весёлым; ~it **se důležité** принимать важный вид

**tvor, -a m** существо; **lidský ~** человеческое существо

**tvorb||a, -y ž 1.** творчество; **básnická ~a** поэтическое творчество; **lidová ~a** народное творчество. 2. образование; ~**a cen** ценообразование

**tvorstv||o, -a s kniž.** живые существа

**tvor||it, -ím nedok. 1.** создавать, творить. 2. составлять; **sedm dní ~í týden** семь дней составляют неделю. 3. *kniž. со* являться чем; ~it **základ** являться основой; **území státu ~í jednotný celek** территория государства составляет единое целое

**tvor||it se, 3.os. -í se nedok.** образовываться; **na mléce se ~í**

**škraloup** на молоке образуется пенка

**tvorít||o**, -a *s kuch.* формочка  
**tvorivost**, -i *ž* творческая деятельность

**tvorivý** творческий  
**tvrdid||o**, -a *s odb.* отвердитель

**tvrd||ít**, -ím *nedok. co, o čem* утверждать *что*, уверять *в чём*;  
**všichni** -í, **že má pravdu** все утверждают, что он прав

**tvrdnut||í**, -í *s* затвердевание  
**tvrdohlavě** упрямо

**tvrdohlav||ec**, -ce *m* упрямец  
**tvrdohlavý** упрямый

**tvrdý** 1. твёрдый, жёсткий.  
2. жестокий, тяжёлый

**tvrz**, -e *ž* крепость  
**tvrzen||í**, -í *s* 1. утверждение;  
**nesprávné** -í неправильное утверждение. 2. *tech.* закаливание

**tvůj** (tvá, tvoje *ž*, tvé, tvoje *s*) твой, твоя, твоё, *mn.* твои; **to je tvá věc** это твоё дело; **po tvém** по твоemu

**tvůr||ce**, -ce *m* творец ☼~**kyně**, -**kyně** *ž* создательница

**tvůrčí** творческий; ~ **práce** творческая работа; ~ **m způsobem** творчески; ~ **pracovník** творческий работник

**tyč**, -e *ž* шест; **záclonová** ~ карниз для занавесок; **telegrafní** ~ телеграфный столб; **skok o -i sport.** прыжок с шестом

**tyčinka||a**, -y *ž* 1. *zdrob.* палочка; ~ **a na rty** губная помада; **čokoládová** ~а шоколадный батончик.

2. *bot.* тычинка  
**tyčinkovitý** в виде палочки

**tyč||ít se**, 3. *os.* -í *se nedok.* возвышаться; **v dále se ~ ily hory** вдали высились горы

**tyč||ka**, -y *ž* жёрдочка; **hubený jak ~a худой**, как палка

**týd||en**, -ne *m* неделя; **pracovní** ~en рабочая неделя; **tento ~en** на этой неделе; **každý ~en** каждую неделю; **po celé ~nu** целыми неделями; **před ~nem** неделю назад; **během jednoho ~ne** в течение недели; **ke konci ~ne** к концу недели; **dvakrát za ~en** два раза в неделю; **za ~en se vrátím** я вернусь через неделю

**tydeník**, -u *m* еженедельник

**tydenní** 1. еженедельный. 2. недельный

**týdně** 1. каждую неделю. 2. в неделю; **jednou ~** раз в неделю

**tyf||us**, *řidč.* **tyf**, -u *m* тиф  
**tyg||r**, -ra *m* тигр

**tykadl||o**, -a *s zool.* щупальце, усик

**tykán||í**, -í *s* обращение на «ты»  
**tyk||at**, -ám *nedok. komu* обращаться *к кому* на «ты»; ~ **at si s kým** быть на «ты» *с кем*; **začít si ~at s kým** перейти на «ты» *с кем*

**týkat se**, 3. *j.* **týká se, týče se** *nedok. koho, čeho* касаться *кого, чего*; **to se mě netýká** это меня не касается

**tyk||ev**, -ve *ž* тыква  
**týl**, -u *m* тылю

**týl**, -u, -a *m* 1. затылок; **posunout si čepici do ~a** сдвинуть шапку на затылок. 2. тыл; **v ~u nepříteli** в тылу врага; **napadnout z ~u** атаковать с тыла; **vpadnout do ~u nepříteli** выйти в тыл врагу

**týlní anat.** затылочный  
**tylový** тыловый

**tylový voj.** тыловой; ~ **prostor** тыловой район

**tým**, **team**, -u *m sport.* команда; **pracovní ~** бригада

**tympán**, -u *m*, *zprav. v mn.* ~y *hud.* тимпан

**typ**, -u *m* тип  
**typick||ý** типичный, типичский; **to je pro něho ~é** это для него типично ☼~у типично

**typový** типовой  
**tyran**, -a *m* тиран ☼~**ka**, -**ky** *ž* тиранка

**týrán||í**, -í *s* истязание; ~í **zvířat** жестокое обращение с животными

**tyrani||e**, -e *ž* тирания  
**tyraniz||ovat**, -uji *nedok.* тиранировать *кого*

**týr||at**, -ám *nedok.* мучить, истязать ♦ ~ **at si hlavu čím expr.** забивать себе голову *чем*

**tyrkys**, -u *m miner.* бирюза  
**Tyrolsk||o**, -a *s*, **Tyroly** *m* *pomn.* Тироль

**týt**, **tyji** *nedok.* 1. *zast.* толстеть, полнеть. 2. ~ **z cizí práce** наживаться на чужом труде

**týž** тот же самый

## U

**u** у, около; **u domu** возле дома; **u nás** у нас

**ubal||ít**, -ím *dok.* 1. *ve spoj.* ~ **it (si) cigarety** свернуть сигарету; ~ **ilo se pár jointů** выкурили пару сигарет с травкой. 2. *ob. ve spoj.* ~ **it facku komu** дать в морду *кому*

**ubedn||ít**, -ím *dok.* (okno) забить, заколотить

**uběh||at si**, -ám *si dok. zprav. ve spoj.* ~ **at si nohy** *hovor.* сбиться с ног

**uběh||at se**, -ám *se dok.* утомиться от бега

**uběh||nout**, -nu *dok.* 1. (*kus cesty*) пробежать. 2. (*o čase*) пройти; **dopoledne ~lo** полдня прошло

**úběl**, -e, -u *m miner.* алебастр  
**ubezpeč||ít**, -ím *dok. zast. koho o čem* убедить *кого в чём*

**ubezpeč||it se**, -ím *se dok. zast. o čem* убедиться *в чём*

**ubezpeč||ovat**, -uji *nedok. zast. koho o čem* уверять *кого в чём*

**ubezpeč||ovat se**, -uji *se nedok. o čem zast.* удостоверяться *в чём*

**ubíh||at**, -ám *nedok.* 1. пробегать. 2. проходить

**ubij||et**, -ím *nedok.* убивать  
**ubikac||e**, -e *ž* барак; (*pro vojsko*) казарма

**ubír||at**, -ám *nedok. co, čeho* убавлять *что, чего*

**ubít**, **ubiji** *dok.* убить  
**ubitý expr.** сломленный, раздавленный

**ublížén||í**, -í *s práv. ve spoj.* ~ **í na tele** телесное повреждение

**ublíž||it**, -ím *dok. komu* 1. обидеть *кого*; **nenechá mu ~it** он не не даст его в обиду. 2. нанести повреждение *кому*; ~ **it na tele komu** нанести телесное повреждение *кому*; **to by vám mohlo ~it** это может вам повредить

**ublíž||ovat**, -uji *nedok. komu* обижать, оскорблять *кого*

**úboč||í**, -í *s* скат; откос  
**ubohý** бедный, убогий  
**ubož||ák**, -áka *m* бедняга  
☼~**ačka**, -ačky *ž* бедняжка

**ubrán||ít**, -ím *dok. koho, co před kým, čím, proti komu, čemu* защитить *кого, что от кого, чего*

**ubrán||it se**, -ím *se dok. komu, čemu, před kým, čím* защититься *от кого, чего*; ~ **it se spánku** побороть сон; ~ **it se slzám**, **smíchu** удержаться от слез, смеха

**ubrat**, **uberu** *dok. co, čeho* убавить, отбавить *что, чего*; ~ **na váze** убавить в весе; ~ **plyn** сбавить газ; **to jí nic neubralo na významu** это не уменьшило её значения

**ubřečený expr. (dítě)** плаксивый; (*oblícej*) заплаканный

**ubrous||ek**, -ku *m* салфетка  
**ubrous||ít**, -ím *dok.* сточить

**ubrus**, -u *m* скатерть; **prostřít** ~ **ubrus||ovat**, -uji *nedok.* стачивать

**úbyt||ě**, -í *ž pomn. ob.* чахотка  
**úbyt||ek**, -ku *m* убыль; уменьшение; ~ **ek na váze** потеря веса

**ubytován||í**, -í *s* 1. предоставленные жилья; **poplatky za ~í** плата за проживание. 2. квартира

**ubyt||ovat**, -uji *dok.* поселить; ~ **ovat se** поселиться

**ubýv||at**, -ám *nedok.* убывать; уменьшаться; **práce nám neubývá** работы у нас не убавляется

**ubytov||a**, -y *ž* общежитие  
**ucelený (představa ap.)** полный; (*charakter ap.*) цельный; (*dílo, plán ap.*) законченный

**ucít||ít**, -ím *dok.* почувствовать, ощутить

**ucour||at si**, -ám *si dok. (šaty ap.) hovor.* замызгать

**ucouvn||out**, -u *dok.* попятиться  
**ucpan||ý (roura ap.)** засорённый; ~ **é cesty** забытые дороги

**ucp||at**, -u *dok.* заткнуть; ~ **at koudelí** законопатить; **písek ~al stoku** песком занесло канал

**ucp||at se**, 3. *j.* -e *se dok.* засориться

**ucpáv||at**, -ám *nedok.* затыкать; ~ **at koudelí** конопатить

**ucpáv||at se**, 3. *j.* -á *se nedok.* засоряться

**ucpávk||a**, -y *ž* затычка  
**uct||a**, -y *ž* уважение, почёт

**uct||ít**, -ím *dok.* 1. почтить; ~ **it památku** почитать память вставанием. 2. *koho čím* угощать; попотчевать *кого чем*

**uctív||at**, **-ám** *nedok.* 1. *koho*, со чтить, почитать. 2. *koho čím* угощать, потчевать *koho чем*

**uctívý** почитательный, учтивый  
**úctyhodný** 1. достойный уважения. 2. внушительный, порядочный

**ucul||ovat se**, **-uji se** *nedok. ob. expr.* ухмыляться

**učar||ovat**, **-uji** *dok. komu* очаровать *koho*

**účast**, **-i** *ž* участие; **~ ve spiknutí** участие в заговоре; **~ na zločinu** соучастие в преступлении; **za široké, aktivní ~i** при широком, активном участии

**účastn||ík**, **-íka** *m* участник  
☼ **~ice**, **-ice** *ž* участница

**účastn||it se**, **-ím se** *nedok. čeho* принимать участие в *čём*

**uče||sat**, **-sí**, **-šu**, **-sám** *dok.* причесать; **~sat si vlasy** причесать себе волосы; **~sat se** причесаться; **dát se ~sat** сделать себе причёску в парикмахерской  
**učebn||a**, **-y** *ž* учебное помещение

**učebn||í** учебный; **~í předmět** учебная дисциплина; **~í pomůcky** учебные пособия

**učebnic||e**, **-e** *ž* учебник  
**účel**, **-u** *m* цель; **pro jiné ~y** для других целей; **místnosti pro zvláštní ~y** помещения специального назначения; **k tomu ~u** для этой цели; **za jakým ~em?** с какой целью?; **za ~em čeho** с целью *čeho*

**účelný** целесообразный  
**učeň**, **učně** *m* учащийся техника

**učen||ec**, **-ce** *m* учёный  
**učení**, **-í** *s* 1. наука. 2. изучение *čeho*; **~í mu nejde** учёба ему не дается. 3. учебный материал. 4. школьные принадлежности

**učení** учёный, образованный  
**úces**, **-u** *m* причёска; **moderní ~** модная причёска

**uče||sat**, **-ši**, **-šu**, **-sám** *dok.* причесать; **~sat si vlasy** причесать себе волосы; **~sat se** причесаться; **dát se ~sat** сделать себе причёску в парикмахерской

**účtet**, **účtu** *m* счёт; **~ za elektrínu a plyn** счёт за электричество и газ; **platit** ~ платить по счёту; **vy-**

**stavit** ~ выписать фактуру; **opravy provedeme na váš ~** ремонт сделаем за ваш счёт; **běžný ~** текущий счёт; **otevřený ~** открытый счёт; **osobní ~** личный счёт

**účetni** 1. *obch.* бухгалтерский. 2. **účetn||í**, **-ího** *m* бухгалтер  
**účetnictví**, **-í** *s* бухгалтерия; **jednoduché, podvojně ~ í** простая, двойная бухгалтерия

**učiliš||tě**, **-ě** *s* училище; **odborné ~ě** профессиональное училище; **vojenské ~ě** военное училище

**učin||ek**, **-ku** *m* действие; эффект; **mít ~ek** давать эффект; **ne mít ~ek** не оказывать действия; **minout se (s) ~ kem, zůstat bez ~ku** не возыметь действия

**učin||it**, **-ím** *dok.* сделать; совершить; **~it návrh** внести предложение; **~it opatření** принять меры

**účink||ovat**, **-uji** *ne dok.* 1. (*o léku ap.*) оказывать действие. 2. (*na estrádě ap.*) выступать

**účinkující**, **-ího** *m* исполнитель роли ☼ **~í**, **-í** *ž* исполнительница роли

**účinn||ý** эффективный; **~ý lék** эффективное лекарство; **~á pomoc** действенная помощь

**účinnější** более эффективный  
**učit se**, **učím se** *nedok.* учиться; **~ se nazpaměť** *čemu* заучивать наизусть *čmo*; **~ se slovíčka** учить слова; **~ se řemeslu** учиться ремеслу; **učí se denně dvě hodiny** он занимается ежедневно два часа ♦ **chybami se člověk učí přísloví** на ошибках учатся

**učitel**, **-e** *m* преподаватель; **třídni ~** классный руководитель; **domáci ~** репетитор ☼ **~ka**, **-ky** *ž* преподавательница

**učitelsk||ý** учительский; **~ý talent** педагогический талант; **~é místo** место учителя; **~ý sbor** педагогический коллектив

**učiv||o**, **-a** *s* учебный материал  
**učňovsk||ý**; **~á škola** ремесленное училище; **~ý domov** общежитие для учеников ремесленного училища

**učoud||it**, **-ím** *dok. (strop ap.)* закоптить

**účtářensk||ý** (*práce*) бухгалтерский

**účtárn||a**, **-y** *ž* бухгалтерия  
**účtenk||a**, **-y** *ž* счёт, товарный чек  
**účtován||í**, **-í** *s* расчёт  
**účtovatel**, **-e** *m* предьявитель счёта

**účt||ovat**, **-uji** *nedok.* предьявлять счёт; **~ovat draho zboží** назначать высокую цену за товар; **~ovat s kým, čím** расплачиваться с кем, чем

**úd**, **-u** *m* член; *v mn.* ~у конечности; **cítit únavu ve všech údech** он чувствовал усталость во всем теле

**údaj**, **-e** *m* сведения; *v mn.* ~е данные; **blížeji ~e** подробные данные; **číselné ~e** цифровые данные; **osobní ~e** краткие биографические данные

**údajně** по некоторым сведениям  
**údálost**, **-i** *ž* происшествие; **dějinná ~** историческое событие; **mezinárodní ~i** международные события; **světová ~** событие мирового значения

**udat**, **udám** *dok.* 1. сообщить; ~ *cenu* указать цену. 2. *koho, co* сделать донос на *koho*. 3. (*takt ap.*) задать, ~ *tempo* задать темп. 4. (*zboží ap.*) сбывать

**udat se**, **udám se** *dok.* явиться с повинной

**udát se**, **3. j. udá se** *dok.* произойти, случиться; **udala se s ní změna** в ней произошла перемена

**udatně** храбро, отважно  
**udatnost**, **-i** *ž* отвага

**udatný** отважный  
**udavač**, **udávač**, **-e** *m* доносчик

☼ **~ka**, **-ky** *ž* доносица  
**udáv||at**, **-ám** *nedok.* 1. указывать, приводить. 2. *koho, со* доносить на *koho*, о *čём*. 3. (*takt, tón*) задавать; **~at tempo** задавать темп. 4. (*zboží ap.*) сбывать

**udáv||at se**, **-ám se** *dok.* являться с повинной

**udáv||it se**, **-ím se** *dok.* подаваться

**úděl**, **-u** *m kniž.* 1. участь, доля; **životní ~** судьба *ž.* 2. *hist.* княжеский удел

**úděl||at**, **-ám** *dok.* сделать; **~at oběd**, **polévku** сварить обед, суп; **~at chybu** допустить ошибку; **~at čárku**, **tečku** поставить запятую,

точку; **~at domácí úlohu** приготовить домашнее задание; **~at zkoušku** сдать экзамен

**udělatk||o**, **-a** *s* вещь  
**udělen||í**, **-í** *s* предоставление

**udě||it**, **-ím** *dok. komu* со дать *komu что*; **~it amnestii** кому освободить по амнистии *koho*; **~it milost** кому помиловать *koho*; **~ it cenu** присудить премию; **~it odměnu** кому наградить *koho*; **~it řád** кому наградить орденом *koho*; **~it hodnost** кому присвоить звание *komu*; **~it plnou moc** кому к *čemu* уполномочить *koho* на *что*

**udě||ovat**, **-uji** *nedok. komu* со давать *komu что*; *zprav. ve spoj.* **~ovat amnestii** освобождают по амнистии *koho*; **~ovat milost** кому давать помилование; **~ovat plnou moc** кому уполномочивать *koho*; **~ovat řád** кому награждать орденом *koho*; **~ovat vyznamenání** кому присуждать награду *komu*

**úder**, **-u** *m* удар; **~ hromu** удар грома; **~y kladiva** удары молота; **~y hodin** ходы часов; **zasadit ~** нанести удар ♦ **~em páté hodiny** ровно в пять часов

**udeř||it**, **-ím** *dok.* ударить  
**úděs**, **-u** *m kniž.* ужас  
**úděsný kniž.** ужасный  
**udic||e**, **-e**, **zdrob. udičk||a**, **-y** *ž* удочка

**udid||o**, **-a** *s* удила  
**udidrn||a**, **-y** *ž* копытля  
**udit**, **udím** *nedok.* копытить  
**údiv**, **-u** *m* удивление; **k svému ~u** к своему удивлению; **~em** от удивления

**udiv||it**, **-ím** *dok. koho* čím удивлять *koho* чем  
**udiv||ovat**, **-uji** *nedok. koho* čím удивлять *koho* чем; **to mě vzběc** **neudivuje** я не вижу в этом ничего удивительного  
**udivující** удивительный

**údob||í**, **-í** *s* период, фаза  
**udobřen||á**, **-é** *ž ve spoj.* **na ~ou** *v* знак примирения  
**udobř||it (si)**, **-ím (si)** *dok. koho* čím задобрить *koho* чем  
**udobř||it se**, **-ím se** *dok.* успокоиться

**udobř||ovat (si)**, **-uji (si)** *nedok. koho* čím задобривать *koho* чем



**udol|at**, **-ám dok.** одолеть, осилить  
**udoláv|at**, **-ám nedok.** одолевать, осилить  
**údol|í**, **-í s** долина ♦ **slzavé ~í kniž.** юдоль скорби  
**udrol|ít**, **-ím dok.** раздробить  
**udrol|ít se**, **3. os. -í se dok.** раздробиться  
**údržb|a**, **-y ž čeho** текущий ремонт *чего*  
**údržbář**, **-e m** ремонтник  
**udrž|et**, **-ím dok.** 1. удержатъ. 2. поддержать; сохранить  
**udržovací (práce)** ремонтный  
**udržovaný** ухоженный  
**udrž|ovat**, **-uji nedok.** 1. удерживать. 2. поддерживать; сохранять  
**udřený** изнуренный, измученный  
**udř|ít**, **-u dok.** изнурить; **~ít se** измучиться  
**udup|at**, **-u**, **-ám dok. (snih)** утоптать; **(trávu)** вытоптать  
**udupáv|at**, **-ám nedok. (snih)** утаптывать; **(trávu)** вытаптывать  
**udus|at**, **-ám dok.** утрамбовать  
**udusáv|at**, **-ám nedok.** утрамбовывать  
**udus|ít**, **-ím dok.** 1. задушить; **~il se kouřem** он задохнулся от дыма. 2. потушить. 3. **(hněv)** подавить  
**udušen|í**, **-í s** 1. удушение; **smrt ~ím** смерть от удушья. 2. подавление  
**udýchaný** запыхавшийся  
**udých|at se**, **-ám se dok.** запыхаться  
**ufikn|out**, **-u dok. hovor. expr.** отрезать, отхватить  
**ufňukan|ec**, **-ce m expr.** нытик  
**ufňukaný expr.** плаксивый  
**Ufon**, **-a m hovor.** инопланетное существо  
**uhádn|out**, **-u dok.** угадать, отгадать  
**uháj|ít**, **-ím dok.** защитить, отстоять; **~ít se** защититься  
**uhán|ět**, **-ím nedok. expr.** мчаться  
**uhasin|at**, **3. j. -á nedok.** гаснуть  
**uhas|ít**, **-ím dok.** погасить; **~ít žízeň** утолить жажду  
**uhaslý** потухший, погасший  
**uhasn|out**, **3. j. -e dok.** погаснуть

**uhel**, **uhle**, **uhlu m** уголь; **černý jako** ~ чёрный как уголь; **oči jako** ~ глаза как угли; **vlasý jako** ~ волосы чёрные как смоль; **spálený na** ~ обугленный; **kresba uhlem** рисунок углём  
**úhel**, **uhlu m** угол; **ostrý**, **tupý** ~ острый, тупой угол; **pravý** ~ прямой угол; **osa úhlu** биссектриса; **svírat** ~ образовывать угол; ~ **do padu**, **odrazu** угол падения, отражения; **zorný** ~ угол зрения  
**uhelnatěn|í**, **-í s** обугливание  
**uhelnat|ět**, **3. j. -í nedok.** обугливаться  
**uheln|ý** угольный; **~á pánev** угольный бассейн  
**uher**, **uhru m** прыщ; **má uhry na tvářích** у него лицо в прыщах  
**uherák**, **-u m ob.** салями  
**uherský** венгерский; ~ **salám** салями ♦ **jedno za ~ měsíc n. rok** раз в год по обещанию  
**úhlavní ve spoj. ~ nepřítel** заклятый враг  
**uhlazený** изысканный  
**uhlaz|ovat**, **-uji nedok.** разглаживать; **~ovat si vlasy** приглаживать волосы  
**úhledný** красивый; опрятный  
**uhl|í**, **-í s** уголь; **černé ~í** каменный уголь; **hnědé ~í** бурый уголь; **aktivní ~í** активированный уголь; **dřevěné ~í** древесный уголь  
**uhlíd|at**, **-ám dok. koho**, **co** уследить за кем, чем  
**uhlík**, **-u m** 1. **zdrob.** уголёк; **oči mu svítí jako** ~у его глаза горят как угольки. 2. углерод  
**uhlíř**, **-e m** 1. угольщик. 2. торговец углём  
**uhlobaron**, **-a m hanl.** угольный магнат  
**uhlod|at**, **-ám dok.** обглодать  
**uhlodáv|at**, **-ám nedok.** обглаживать  
**uhlohydrát**, **-u m chem.** углевод  
**uhlokresb|a**, **-y ž** рисунок углём  
**uhlovodík**, **-u m chem.** углеводород  
**uhmataný** замусоленный; захватанный  
**uhn|ít**, **-iji dok.** прогнать  
**uhniv|at**, **-ám nedok.** загнивать  
**uhn|out**, **-u dok.** 1. свернуть, повернуть. 2. **čemu** уклониться от *чего*

**uhod|ít**, **-ím dok.** ударить  
**uhodn|out**, **uhádn|out**, **-u dok.** угадать, разгадать; догадаться  
**úhon|a**, **-y ž** ушиб; **utrpěl ~u na zdraví** его здоровью нанесён ушиб; **člověk bez ~y** безупречный человек  
**uhon|ít**, **-ím dok.** затравить; загнать; **jsm celý ~ěný** я совсем замотался  
**uhon|ít se**, **-ím se dok. čím** утомиться; измотаться от *чего*  
**uhoř**, **-e m** угорь  
**uhozený ob. expr.** дурацкий  
**uhrad|ít**, **-ím dok.** возместить  
**uhraditelný (ztráta ap.)** возместимый  
**uhr|át**, **-aji dok.** добиться игрой; **~át remízu** добиться ничьей; **~át, co se dá** добиться как можно лучшего результата  
**uhrančiv|ý ve spoj. ~é oči**, **~ ý pohled** дурной глаз  
**uhran|out**, **-u dok. koho** сглазить кого; **stál jako ~utý** он остолбенел  
**uhranut|í**, **-í s** сглаз  
**uhraz|ovat**, **-uji nedok.** возмещать; **~ovat dluhy** погашать долги  
**úhřn**, **-u m** итог  
**úhřnem** в общей сложности  
**uhrovatý**, **uhrovitý** угреватый; прыщавый  
**uhř|át se**, **-eji se dok.** разгорячиться  
**uhřatý** разгорячённый  
**uhýb|at**, **-ám nedok.** 1. сворачивать, поворачивать. 2. **čemu** уклоняться от *чего*  
**úhyn**, **-u**, **uhynut|í**, **-í s m** гибель; **~ dobytka** падёж *т* скота  
**uhyn|out**, **-u dok.** погибнуть  
**uhynulý (dobytce ap.)** погибший  
**uchazeč**, **-e m oč** претендент *т* на что ☼ **~ka**, **~ky ž oč** претендентка на что  
**ucház|et**, **zprav. 3. j. -í nedok. (o plynu ap.)** уходить  
**ucház|et se**, **-ím se nedok.** 1. оц претендовать на что. 2. **o koho** свататься к кому, за кого; **~et se o ruku dívky** добиваться руки девушки  
**uch|lo**, **-a s** 1. ухо; **křičet komu do ~a** кричать кому в ухо; **pošep-tat do ~a** шепнуть на ухо; **hučí mi v uších** у меня шумит в ушах; **dát**

**komu jednu za ~o** дать кому в ухо;  
**střední**, **vnitřní ~o** среднее, внутреннее ухо; **čepice s ~y** ушанка;  
**~o jehly** игльное ушко. 2. ручка ♦ **tak dlouho se chodí se džbánem pro vodu**, **až se ~o utrhne přísluvi** повадился кувшин по воду ходить, тут ему и разбито быть  
**uchod|ít**, **-ím dok. (podpatky)** стоптаться, сбить  
**uchod|ít se**, **-ím se dok. (po měs-tě)** утомиться от хождения  
**uchop|ít**, **-ím dok.** схватить  
**uchovalý (hrad ap.)** сохранившийся  
**uchov|at**, **-ám dok.** сохранить; **~at (si) co v paměti** сохранить что в памяти; **~at si zdraví** сберечь своё здоровье  
**uchov|at se**, **3. j. -á se dok.** сохранить  
**uchrán|ít**, **-ím dok. koho**, **co od koho**, **čeho n. koho**, **čeho**, **před kým**, **čím** защитить кого, что от кого, *чего*  
**uchvat|ít**, **-ím dok.** захватить  
**uchvatitel**, **-e m** захватчик; узурпатор  
**úchvatný** захватывающий, увлекательный  
**úchyl**, **úchylák**, **-a**, **úchyl|a**, **-y m hanl.** извращенец  
**úchylný** извращённый  
**uchyst|at**, **-ám dok.** подгото-вить; **~at překvapení** пригото-вить сюрприз  
**uchyst|at se**, **-ám se dok. nač** подготовиться к чему; **~at se na cestu** собраться в путь  
**ujednán|í**, **-í s** соглашение; **po-dle ~í** по соглашению  
**ujedn|at**, **-ám dok. co s kým** договориться с кем о чём; **(tedy) ~ano!** договорились!  
**ujednáv|at**, **-ám nedok. co s kým** договариваться с кем о чём  
**ujet**, **-du dok.** 1. уехать; **vlak mu ~l před noseм** поезд ушёл у него из-под носа. 2. **co** проехать. 3. со-скользнуть; **~ly mi nohy** я по-скользнулся; **~l mu jazyk** у него сорвалось с языка  
**ujet**, **-du dok.** 1. уехать; **vlak mu ~l před noseм** поезд ушёл у него из-под носа. 2. **co** проехать. 3. со-скользнуть; **~ly mi nohy** я по-

скользнулся; ~1 **mu jazyk** у него сорвалось с языка

**újezd, -u m hist.** 1. поместье.

2. (v carském Rusku) уезд *m*

**ujistit, -ím dok.** čím уверить в чём

**ujistit, -uji nedok.** čím уверять в чём

**ujít, ujdu dok.** 1. пройти; **daleko nešel** он далеко не ушёл. 2. *komu, čemu* избежать чего ♦ **ujde to!** сойдёт!

**ujíždět, -ím nedok.** мчаться

**újm||a, -y ž** ущерб; ~а **na zdraví** ущерб здоровью; **utrpět ~u** понести ущерб; **na ~u čeho, čemu** в ущерб; **bez ~u** без вреда; **o své ~ě** на свой страх и риск

**ujm||out, -u dok.** сбавить

**ujm||out se, -u se dok.** 1. *koho* заступиться за кого. 2. *čeho* взяться за что; ~out se **funkce, úřadu** вступить в должность; ~out se **mocí** взять власть в свои руки. 3. (o rostlinách) прижиться; **jeho názor se ujal** его мнение было принято

**uká||j||et, -ím, ukoj||ovat, -uji nedok. kníž. (hlad, touhu ap.)** утешать; (pořeby) удовлетворять

**ukamenován||í, -í s hist.** побивание камнями; **trest smrti ~ím** казнь побиванием камнями

**ukamen||ovat, -uji dok. hist.** забить камнями

**úkaz, -u m** явление; **přírodní ~** явление природы

**uká||zat, -žu, -ži dok.** 1. *na koho, co* показать на кого, что. 2. *komu* со показать кому что; **ukáž jazyk!** покажи язык!; **ukáž, co tu máš** покажи, что тут у тебя

**ukazatel, -e m** 1. указатель; ~cest дорожный указатель; ~směru указатель поворота. 2. *ekon.* показатель; **ve všech ~ích** по всем показателям

**ukázk||a, -y ž** образец; **na ~u** на пробу

**ukázkový** рекламный; ~sešit *polygr.* макет

**ukázněný** дисциплинированный

**ukázn||it, -ím dok.** дисциплинировать

**ukázn||ovat, -uji nedok.** дисциплинировать

**ukazovací ve spoj. ~ zájmeno jaz.** указательное местоимение

**ukazová||ek, -ku m** указательный падеж

**ukaz||ovat, -uji nedok.** 1. *na koho, co* показывать на кого, что. 2. *komu* со показывать кому что; ~ovat **legitimaci, doklady** предъявлять удостоверение, документы

**ukazovatel, -e m** указатель

**ukazovátk||o, -a s** указка

**ukecaný ob.** болтливый

**ukec||at, -ám dok. ob.** уговорить

**ukecn||out se, -u se dok. ob.** проговориться

**uklád||at, -ám nedok.** 1. укладывать; ~at **dítě ke spánku** укладывать ребёнка ко сну. 2. (*peníze do spořitelny*) класть. 3. *co komu* поручать что кому; ~at **žákům úlohy** задавать ученикам уроки; ~at **daně komu** облагать налогом кого ♦ ~at o život *komu* покушаться на жизнь кого

**uklád||at se, -ám se nedok. (ke spánku)** укладываться

**uklán||ět se, -ím se nedok. komu** кланяться кому

**úklid, -u m** уборка; **dělat ~** убирать

**uklid||it, -ím dok.** убирать; ~it si убирать за собой; **nemám uklize-no u** меня не прибрано; ~it *co do skříně* убирать что в шкаф

**uklidn||it, -ím dok.** успокоить

**uklidn||it se, -ím se dok.** успокоиться

**uklízeč, -e m** уборщик ☼~ka, -ky ž уборщица

**uklíz||et, -ím nedok.** убирать; ~et *co po kot* убирать что за кем; ~et *co do skříně* убирать что в шкаф

**uklon||it, -ím dok.** наклонить, склонить

**uklon||it se, -ím se dok. komu** поклониться кому

**uklouzaný (cesta ap.)** скользкий

**uklouzá||vat, -ám nedok.**

1. скользить; **nohy mu ~aly** у него разъезжались ноги. 2. *komu (z rukou)* выскальзывать из рук у кого.

3. (o slovech ap.) вырваться

**uklouz||nout, -nu dok.** 1. поскользнуться; **noha mu ~la** он поскользнулся. 2. *komu* выскольз-

нуть из рук у кого; ускользнуть от кого. 3. (o poznátce ap.) вырваться

**ukňouraný expr.** плаксивый, ноющий

**ukojení, -í s** утешение, удовлетворение

**ukoj||it, -ím dok.** удовлетворить, утешить

**úkol, -u m** 1. задание; **plnit ~y** выполнять задания; **uložit komu (za) ~** поставить перед кем задачу;

**domáci ~** урок, домашнее задание; **pisemný ~** письменная работа; **dělat ~y** делать уроки

**ukoléb||at, hovor. ukolíb||at, -ám dok.** убаюкать; **dát se ~at úspěchy** почить на лаврах; **nedal se ~at čím** он не дал себя успокоить чем

**ukolébá||vat, hovor. ukolíbá||vat, -ám nedok.** убаюкивать

**ukolébavka, hovor. ukolíbavka||a, -y ž** колыбельная песня

**ukončén||í, -í s** окончание, завершение

**ukonč||it, -ím dok.** окончить

**ukonč||it se, 3. os. -í se dok.** окончиться

**ukonč||ovat, -uji nedok.** оканчивать

**ukonč||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** оканчиваться

**ukonejš||it, -ím dok. (dítě)** успокоить, унять

**ukopnutý ve spoj. ~ palec** ушибленный большой палец ноги

**ukoptěný expr.** закопченный; чумазый

**úkor, -u m zprav. ve spoj. na ~ koho, čeho** за счёт кого, чего

**ukořistěný (dělo, zásoby ap.)** трофейный

**ukořist||it, -ím dok. (zbraně ap.)** захватить как трофей

**úkosem** искоса

**ukou||sat, -šu, -sám dok.** 1. згрызть. 2. откусить

**ukousn||out, -u dok.** откусить; ~i si! откуси! ♦ **raději si ~u jazyk** я бы лучше язык себе вырвал; **já tě neukousnu** я тебя не съем

**ukousnut||ý** откушенный; ~á věta оборванная фраза

**Ukrajn||a, -y ž** Украина

**Ukrajn||ec, -ce m** украинец

☼~ka, -ky ž украинка

**ukrajn||ský** украинский

**ukrajniština, -y ž** украинский язык

**ukraj||ovat, -uji nedok.** отрезать; ~ovat (si) *z čeho* отрезать от чего ♦ **mluví jako když medu ~uje** его бы устами да мёд пить

**ukr||ást, ukr||adnout, -adnu dok. co komu** украсть что у кого ♦ **to mi může být ~adeno ob.** мне на это наплевать

**ukroj||it, -ím dok.** отрезать; ~it (si) (kus) *z čeho* отрезать себе от чего; **ukroj si chleba** отрежь себе хлеба

**úkrop, -u m** жидкий суп с чесноком

**úkropeč||ek, -ka m zprav. ve spoj. je n. sedí jako ~ek** он тихоня

**ukrouh||at, -ám dok. (zeli ap.)** нашинковать

**ukrutanský expr.** ужасный, дикий

**ukrutn||ik, -íka m** изверг ☼~ice, -ice *ž jako m*

**ukrutnost, -i ž, zast. ukru-tstv||í, -í s** жестокость; **páchat ukru-tnosti** совершать зверства

**ukrutný** жестокий; ~á bolest жестокая боль; **mám ~ý hlad** мне страшно хочется есть

**úkryt, -u m** укрытие; **tajný ~** тайник; **pohotovostní ~** блиндаж; **protiletceký ~** бомбоубежище

**ukř||ýt, -yji dok. koho, co před kým, čím** спрятать кого, что от кого, чего

**ukř||ýt se, -yji se dok.** спрятаться

**ukřýv||at, -ám nedok. koho, co před kým, čím** прятать кого, что от кого

**ukřýv||at se, -ám se nedok.** прятаться

**ukřičený** крикливый

**ukřivděný** обиженный, пострадавший

**ukřiz||ovat, -uji dok.** распяť

**ukus||ovat, -uji nedok. co** откусывать от чего

**ukvapen||ec, -ce m** неосмотрительный человек

**ukvapený** опрометчивый, неосмотрительный

**ukvap||it se, -ím se dok. s čím, v čem** поступить опрометчиво с чем; **jen se neukvap** только не горячись

**ukvap||ovat se, -uji se** *nedok. s čím, v čem* поступать опрометчиво с чем; **raději se neukvapuj** лучше не спеши

**uky||sat, 3. j. -sá, -se** *dok. (o zeli)* прокиснуть

**úl, -u m** улей *m*; **je tu jako v ~e** здесь, как в улье

**ulebed||it se, -ím se** *dok. ob. expr. (v křesle)* удобно устроиться

**uléh||at, -ám** *nedok.* ложиться; **~at ke spaní** укладываться спать

**ulehč||it, -ím** *dok. co komu, čemu* облегчить что кому, чему

**ulehn||out, -u** *dok.* 1. лечь; улежся; **~out ke spánku** лечь спать. 2. лечь, заболеть

**ulejváctv||í, -í s ob. hanl.** отлынивание

**ulejvák, -a m ob. hanl.** лодырь

**ulejv||at se, -ám se** *nedok. ob. hanl.* отлынивать; **~at se z vojny** уклоняться от военной службы

**úlek, -u m, uleknut||í, -í s** испуг

**ulekaný** испуганный, напуганный

**ulekn||out se, -u se** *dok. čeho, před čím* испугаться чего

**ulet||ět, -ím, ulétn||out, ob. ulit-n||out, -u** *dok.* улететь

**úlev||a, -y ž** 1. льгота; **poskytnout** ~у предоставить льготы; **daňová ~a peněž.** налоговая льгота.

**2. (při bolestech)** облегчение; **s ~ou** с облегчением

**ulev||it se, 3. os. -í se** *dok.* полегчать; **~lo se mu** ему полегало

**uleželý 1. (sýr, víno)** выдержанный. 2. (*maso, jablka*) лежалый

**ulic||e, -e ž** улица; **příčná ~e** переулок; **prodej pres ~í** продажа навынос; **ditě ~e** дитя улицы

**uličk||a, -y ž 1. zdrob.** улочка; **zastrčená ~a** глухой переулок; **slepá ~a** тупик; **dostat se do slepé ~y** попасть в тупик. 2. проход, проезд

**uliční** уличный; **~ dlažba** мостовая; **~ provoz** уличное движение; **~ síť** сеть улиц

**uličnictv||í, -í s** озорство

**uličník, -íka m** озорник ☼; **~ice, -ice ž** озорница

**úloh||a, -y ž 1.** задача; **domácí ~a** домашнее задание; **sbírka úloh z algebry** сборник задач по

алгебре. 2. роль; **hrát hlavní ~u** исполнять главную роль

**úlisník, -a m** лстец

**úlisnost, -i ž** вкрадчивость, лстивость

**úlisný** вкрадчивый; лстивый, заискивающий

**ulít||a, -y ž** раковина ♦ **stáhnout se se do (svě)** ~у замкнуться в свою скорлупу

**ulítaný ob.** забежавшийся, замотанный

**ulít||at se, -ám se** *dok. ob. expr.* забегаться, набегаться

**ulit||ý 1.** отлитый; **šaty jí padnou jako ~é** платье превосходно на ней сидит. 2. *hovor. expr.* припрятанный

**ulí||zat (si), -žu (si), -zám (si)** *dok. (vlasy)* прилизать, зализать

**ulízn||out, -u** *dok. (trochu vína ap.) expr.* пригубить, отхлебнуть

**úloh||a, -y ž 1.** задача; **domácí ~a** домашнее задание; **sbírka úloh z algebry** сборник задач по алгебре. 2. роль; **hrát hlavní ~u** исполнять главную роль

**úlom||ek, -ku m** обломок

**ulom||it, -ím** *dok.* отломить

**ulom||it se, 3. os. -í se** *dok.* отломиться

**uloup||it, -ím** *dok.* похитить

**uloup||it, -ím** *dok.* похитить

**úlov||ek, -ku m (zvěř)** добыча; (*ryby*) улов

**ulov||it, -ím** *dok.* 1. поймать. 2. *expr.* раздобыть

**ulož||it, -ím** *dok.* 1. уложить; **věci mám ~ené v kufru** мои вещи уложены в чемодан. 3. *co komu* задать что кому; **~it daně** кому обложить налогом кого

**uložený 1.** сложенный. 2. возложенный

**uložišť||ě, -ě s zprav. ve spoj. ~ě** радиоактивного отхода мусора

**ulož||it, -ím** *dok.* 1. уложить; **věci mám ~ené v kufru** мои вещи уложены в чемодан. 2. *co komu* задать что кому; **~it daně** кому обложить налогом кого

**ulož||it se, -ím se** *dok. (ke spaní)* улежся

**ulp||ět, -ím** *dok. na kom, čem* 1. прилипнуть к кому, чему; **~ělo na**

**něm podezření** на него пало подозрение. 2. (*na tradici ap.*) упорно держаться *nedok. čeho*

**ulpív||at, -ám** *nedok. na kom, čem* 1. прилипать, приставать к кому, чему; **~á na něm podezření** его подозревают в чём. 2. (*na přezítích*) упорно держаться чего

**umast||it, -ím** *dok.* засалить; замусолить

**umaštěný** засаленный; замусоленный

**umatlaný ob. expr.** замызганный

**umatl||at, -ám** *dok. ob. expr.* замызгать

**amazáný** запачканный, измазанный

**uma||zat, -žu, -ži** *dok.* 1. ~žat (si) (*bohy, ruce ap.*) испачкать; **~zat se** запачкаться. 2. (*gumou, houbou*) стереть

**umdlen||í, -í s** изнеможение; **pracovat bez ~í** работать без усталости

**umdlený** утомлённый

**umdlév||at, řídč. umdlív||at, -ám** *nedok.* утомляться; **~at únavou** изнемогать от усталости

**umdl||it, umdl||et, -ím** *dok.* утомиться

**uměle 1.** искусственно. 2. искусно, умело

**umě||ec, -ce m 1.** деятель искусства, художник; **zasloužily ~ec** заслуженный деятель искусства; **lidový ~ec** народный умелец; **variетní ~ec** артист варьете. 2. мастер ☼; **~kyně, -kyně ž jako m**

**uměleck||ý** художественный; **~á dráha** путь в искусстве; **~á dílna** мастерская художника; **~y průmysl** художественный промысел; **~é sbírky** коллекции произведений искусства ☼; **~y** художественно; **je ~y založen** у него есть художественные наклонности

**umě||y** искусственный; **~á hmota** пластмасса

**uměň||í, -í s** искусство; **filmové ~í** киноискусство; **pěvecké ~í** вокальное искусство; **stavitelské ~í** зодчество; **výtvarné ~í** изобразительное искусство; **užitě ~í** прикладное искусство; **lidové ~í** народное творчество; **Akademie**

**výtvarných ~í** Академия художеств; **kuchařské ~í** кулинарное искусство; **vojenské ~í** военное искусство; **~í jednat s lidmi** умение обращаться с людьми

**uměr||a, -y ž** *mat.* пропорция

**uměrný** пропорциональный

**umět, umím** *nedok.* уметь; **už to umím** я это уже умею; **umí hrát na klavír** он умеет играть на рояле; **ukaž, co umíš** покажи, что ты умеешь; **dělej, jak umíš** делай, как знаешь; **umí si vždy poradit** он всегда найдёт выход ♦ **umí v tom chodit** он в этом разбирается

**uminěn||ec, -ce m** упрямец

**uminěný** упрямый; **má ~ou hlavu** он твердолобый

**umír||at, -ám** *nedok.* умирать; **~at na rakovinu** умирать от рака; **~at hladem** умирать от голода; **~at strachem** умирать от страха

**umírněný** умеренный; **воздержанный**

**umíst||it, -ím** *dok.* 1. *co kde, kam* поместить что где, куда; **~it míč (do rohu branky ap.)** забить мяч. 2. *koho kde, kam* разместить кого где, куда

**umíst||it se, -ím se** *dok.* занять какое место в соревновании

**umíst||ovat, umíst||ovat, -uji** *nedok.* 1. *co kde, kam* помещать что где, куда; **~ovat míč** забивать мяч. 2. *koho kde, kam* размещать кого где, куда

**umíst||ovat se, umíst||ovat se, -uji se** *nedok.* занимать какое место в соревновании

**umláčený** *hovor.* измученный, изнурённый

**umlát||it, -ím** *dok.* забить до смерти

**umlč||et, -ím** *dok.* koho заставить замолчать

**umlk||at, -ám** *nedok.* замолкать

**umlký** умолкший

**umlkn||out, -u** *dok.* замолкнуть

**umlouv||at, -ám** *nedok.* 1. ~at (si) *co s kým* договариваться о чём с кем. 2. *koho* уговаривать кого

**umlouv||at se, -ám se** *nedok. s kým o čem, na čem* договариваться с кем о чём

**úmluv||a, -y ž** договор, соглашение; **podle ~y** согласно догово-

вору; **na základě** ~у на основании договора

**umluv||it, -ím dok. 1. ~ it (si) co s kým** договориться о чём с кем; **jak bylo ~eno** как было условлено. **2. koho** уговорить кого; **dal se ~it** он поддался уговорам

**umluv||it se, -ím se dok. 1. s kým o čem, na čem** договориться с кем о чём. **2. ustát** говорить; **je (celý) ~ený** он устал говорить

**umně kniž.** ловко, искусно

**umný kniž.** искусный

**umocn||it, -ím dok. 1. kniž.** усилить; увеличить. **2. mat.** возвести в степень; **~it na druhou** возвести в квадрат; **~ na třetí** возвести в куб

**umocňován||í, -í s mat.** возведение в степень

**umocň||ovat, -uji nedok. 1. kniž.** усиливать, увеличивать. **2. mat.** возводить в степень

**úporný** изнурительный, утомительный

**umodř||it, -ím dok. 1. koho čím** изнурить, измучить; **byla už celá ~ená** она была уже совершенно измучена. **2. ekon.** амортизировать

**umodř||ovat, -uji nedok. 1. koho** мучить кого. **2. ekon.** амортизировать

**umoudř||it se, -ím se dok.** образумиться

**umoudř||ovat se, -uji se nedok.** образумливаться

**umouněn||ec, -ce m expr.** грязнуля

**umouněný expr.** чумазый

**umoun||it, -ím dok.** запачкать; **~it si obličej** испачкать себе лицо; **~it se** вымазаться

**umožn||it, -ím dok. komu** сослелать возможным для кого что; **~it přístup** открыть доступ; **nebylo mu ~ěno** ему не была дана возможность

**umožň||ovat, -uji nedok. komu** делать возможным для кого что; обеспечивать кому что

**umravn||it, -ím dok.** сделать нравственным

**umravň||ovat, -uji nedok.** делать нравственным

**umrlčí ve spoj. ~ komora** покойничья; **~ hlava** череп и кости

**umrl||ec, -ce m** мертвец

**úmrť||í, -í s** смерть; **výročí ~í** годовщина смерти

**úmrtní** смертный; **~ oznámení** извещение о смерти; **~ list** свидетельство о смерти

**úmrtnost, -i ž** смертность; **koje-necká** ~ младенческая смертность

**umrtven||í, -í s 1.** умерщвление. **2.** обезболивание

**umrtv||it, -ím dok. 1.** умертвить, убить. **2.** обезболить

**umrtv||ovat, -uji nedok. 1.** умерщвлять, убивать. **2.** обезболить

**umrz||at, 3. j. -á nedok. (o roztálem sněhu)** замерзать

**umrzlý** замёрзший

**umrz||nout, 3. j. -ne dok. 1.** замёрзнуть; **~lo** сегодня подморозило. **2. ve spoj. ~ly mu uši** он отморозил себе уши

**umřít, umřu, umru dok. nač** умереть от чего; **~ hladem** умереть от голода; **mohl ~ smíchů** чуть не умер от смеха

**umučen||í, -í s** мученическая смерть

**umučený** замученный

**umuč||it, -ím dok.** замучить до смерти

**úmysl, -u m** умысел; **upustit od svého** ~у отказать от своего намерения; **s dobrým ~em** с хорошим намерением; **se špatným ~em** со злым умыслом; **měl postranní** ~у у него была тайная мысль; **netajit se se svými** ~у не скрывать своих намерений; **mít zaječí** ~у собираться улизнуть

**úmyslný** намеренный, умысленный

**umýt, umyji dok.** вымыть, помыть; **~ si obličej** умыть лицо; **~ si ruce** вымыть руки; **~ se** умыться; **~ hlavu komu** намылить кому голову

**umývadl||o, umyvadl||o, -a s** умывальник

**umýván||í, -í s** мытьё

**umývárň||a, umyvárň||a, -y ž** умывальная комната

**umýv||at, -ám nedok.** мыть; **~at se** умываться

**únav||a, -y ž** усталость; **příjemná ~a** истома; **padat, klesat ~ou**

падать, шататься от усталости; **padla na něho ~a** им овладела усталость; **bez ~y** неутомимо

**unaven||ý** усталый, утомлённый; **jsem unaven** я устал; **k smrti unaven** насмерть уставший

**unav||it, -ím dok.** утомить

**unav||it se, -ím se dok. čím** устать от чего

**únavný** утомительный

**unav||ovat, -uji nedok.** утомлять

**unav||ovat se, -uji se nedok.** čím устывать от чего

**unést, unesu dok. 1. (těžký kufr ap.)** быть в состоянии нести; **sám to néuse** ему это не донести; **to má kapsa néuse** это мне не по карману. **2. (dítě ap.)** похитить.

**3. (vítr střechu)** унести; **proud unesl lod'ku** течением унесло лодку.

**4. koho čím (diváků hrou ap.)** увлечь, захватить; **jsem unesen** я восхищён

**unfér I, unfair I [-fěr] neskl.** нечестный

**uni||e, -e ž** уния, союз; **celní ~e** общ. таможенная уния; **personální ~e práv., polit.** личная уния; **Evropská ~e** Евросоюз

**unifik||ovat, -uji nedok.** унифицировать

**uniform||a, -y ž** униформа

**uniformit||a, -y ž** однообразие

**únik, -u m kniž. 1.** бегство. **2. sport.** отрыв

**unikán||í, -í s (plynu ap.)** утечка

**unik||at, -ám nedok. 1. komu, před kým, odkud** убежать от кого, откуда; **~at nebezpečí** избежать опасности; **~at komu, ~at čí pozornosti** ускользнуть от чьего внимания;

**smysl slov mu ~al** смысл слов до него не доходил. **2. (o plynu ap.)** давать утечку

**unikát, -u m** уникум

**unikn||out, -u dok. komu, před kým, odkud** убежать от кого, откуда

**univerzální** универсальный; **~ kleště** пассатижи; **~ dědic** единственный наследник; **~ krevní skupina med.** универсальная группа крови

**univerzit||a, -y ž** университет; **Karlova ~a** Карлов университет

**univerzitní** университетский

**únor, -a m** февраль

**únos, -u m** похищение

**únosc||e, -e m** похититель

**unuděný** скучающий

**unud||it, -ím dok. koho** нагнать тоску на кого

**unud||it se, -ím se dok.** заскучать

**unylý (pohled ap.)** унылый; (*pi-seň ap.*) заунывный

**uondaný ob.** утомлённый, усталый

**uond||at, -ám dok. ob.** умотать, утомить

**uond||at se, -ám se dok. ob.** умотаться

**úpade||e, -e m práv.** банкрот

**úpadk||ek, -ku m 1.** упадок; **mravní ~ek** падение нравов;

**umělecký ~ek** упадок в искусстве. **2. (bankrot) zast.** банкротство;

**na pokraji ~ku** на грани банкротства; **ohlásit ~ek** объявить себя банкротом

**upadn||out, -u dok. 1.** упасть; **~out na zem** свалиться на землю;

**~out na kolena** упасть на колени. **2. (ucho od hrnku)** отвалиться;

**ruce ti neupadnou** руки у тебя не отвалятся. **3. do čeho, več ve spoj. ~out v podezření** подпасть под подозрение; **~out do rozpaků** смутиться;

**~out v zapomenutí** быть *nedok.* преданным забвению; **~out do bezvědomí** потерять сознание;

**~out v nemilost n. do nemilosti** попасть в немилость. **4. прийти в упадок**

**upachtěný** запыхавшийся, уставший; **jsi celý** ~ ты весь запыхался

**upacht||it se, -ím se dok.** устать, запыхаться

**upajdaný expr.** уставший от ходьбы; **jsem celý** ~ я совсем без ног

**úpal, -u m 1.** зной, жара. **2. med.** солнечный удар; **doslat** ~ получить солнечный удар

**upálen||í, upalován||í, -í s** сожжение на костре

**upál||it, -ím dok.** сжечь

**upal||ovat, -uji nedok. 1.** сжигать. **2. expr.** улепётывать; **~oval, co mu nohy stačily** он удирал во все лопатки

**upamat||ovat, -uji dok. koho nač** напомнить кому что *n. o čem*

**upamat|ovat se, -uji se** *dok. na koho, со вспомнить о ком, чём*  
**úpat|í, -í** *s* подножие; **na -í hory** у подножия горы  
**upatlaný** *ob. expr.* измазанный, испачканный  
**upat|í, -ám** *dok. ob. expr.* вымазать; испачкать; **~at si ruce** выпачкать себе руки; **~at se** вымазаться, испачкаться  
**upéci, upéct, upeču** *dok. (koláče)* испечь; (*maso*) зажарить; **čerstvě upečený chléb** свежее испечённый хлеб  
**upejpalk|a, -y** *ž expr.* жеманница  
**upejp|at se, -ám se** *nedok.* 1. церемониться. 2. стесняться; **jen se neupejpej** не стесняйся  
**úpěň|í, -í** *s* вопль, рыдания, стон  
**úpět, úpím** *nedok.* 1. стонать; **~ v bolesti** стонать от боли. 2. (*v bídě ap.*) томиться  
**upevn|ít, -ím** *dok.* 1. *co nač* прикрепить что к чему; **~it žebřík** закрепить лесенку. 2. укрепить; **~it kázeň** укрепить дисциплину; **~it si zdraví** укрепить своё здоровье  
**upevn|ít se, -ím se** *dok.* укрепиться  
**upevňovací** крепёжный; **~ šroub** становой винт  
**upevň|ovat, -uji** *nedok.* 1. прикрепить что к чему. 2. укреплять; **~ovat zdraví** укреплять здоровье  
**upevň|ovat se, -uji se** *nedok.* укрепляться  
**upichnout, -u** *dok. koho ob. expr.* протолкнуть; устроить кого  
**upíj|et, -ím** *nedok. co, čeho* отхлёбывать что, чего  
**upíj|et se, -ím se** *nedok.* упиваться до смерти  
**úpis, -u** *m* письменное обязательство; **půjčit peníze na** ~ одолжить деньги под расписку; **dlužní** ~ *práv.* долговое обязательство  
**upít, upiji** *dok. co, čeho* отхлебнуть что, чего  
**upít se, upiji se** *dok.* упиться до смерти  
**upízl|at, -ám** *dok. ob.* откромсать  
**uplácen|í, -í** *s* 1. подкуп. 2. уплата, платёж

**uplác|et, -ím** *nedok.* 1. *koho* подкупать кого; **~et osud** задабривать судьбу. 2. уплачивать  
**uplahočený** *expr.* измученный, усталый  
**upláchn|out, -u** *dok. hovor. expr.* удрать, улизнуть  
**uplakán|ec, -ce** *m* плакса  
**uplakaný** 1. (*dítě ap.*) заплаканный, плаксивый. 2. (*povídka ap.*) слезливый  
**upl|akat se, -áču se, -áči se** *dok.* изойти слезами  
**úplat|ek, -ku** *m* взятка; **brát ~ku** брать взятки  
**uplat|ít, -ím** *dok.* 1. (*soudce ap.*) подкупить. 2. (*dluh*) уплатить, заплатить  
**uplat|ít se, -ím se** *dok.* платить *nedok.* без конца  
**úplatkář, -e** *m* 1. взяточник. 2. взяткодатель  
**uplatn|ít, -ím** *dok.* применить; **~it nárok nač** предъявить требование на что; **~it své právo nač** воспользоваться своим правом на что  
**uplatni|ít se, -ím se** *dok.* найти себе применение  
**uplatň|ovat, -uji** *nedok.* применять; **~ovat nárok nač** предъявлять требование на что; **~ovat své právo** пользоваться своим правом  
**uplatň|ovat se, -uji se** *nedok.* ходить себе применение  
**uplatňovatel, -e** *m* *čeho* претендент на что  
**úplatný** (*úředník*) продажный  
**úplavíc|e, -e** *ž med.* дизентерия  
**cukrová ~e** сахарное мочеизнурение  
**upl|ést, -etu** *dok.* сплести; **~ést si vlasy** заплести себе косы **~ést na sebe bič** вырыть самому себе яму  
**úplet, -u** *m* *text.* трикотажное изделие; **strojní** ~ трикотаж  
**úplně** совершенно, целиком, вполне; **~ shoreť** сгореть дотла; **to ~ souhlasí** это полностью соответствует действительности; **to ~ stačí** этого вполне достаточно; **má ~ pravdu** он совершенно прав; **vyjít ~ naprázdno** остаться ни с чем

**úpln|ý** 1. полный; **~é středoškolské vzdělání** полное среднее образование; **~á pravda** полная правда; **~ý klid** абсолютная тишина, абсолютный покой; **v ~ém pořádku** в полном порядке; **~ý sirotek** круглый сирота; **~é bezvědomí** глубокий обморок; **venku je ~á tma** на улице совершенно темно; **~ý rým** *lit.* точная рифма. 2. *expr.* настоящий; **~ý specialista** настоящий специалист; **je to ~ý zážrak!** это просто чудо  
**úpl|něk, -ňku** *m* полнолуние; **měsíc jde do ~ňku** месяц прибывает **~ září jak měsíček v ~ňku** он сияет как медный пятак  
**uplyn|out, 3. j. -e** *dok.* 1. утечь, вытечь. 2. пройти, истечь; **~ulo víc než rok** прошло больше года; **žít rychle ~ul** жизнь быстро прошла; **cesta rychle ~ula** дорога прошла незаметно  
**uplynul|ý** прошедший, прошлый; **~á lhůta** истекший срок; **~é období** истекший период  
**uplynut|í, -í** *s* (*lhůty*) истечение; **před ~ím** (*trestu ap.*) перед окончанием  
**uplýv|at, 3. j. -á** *nedok.* 1. (*voda do moře*) течь. 2. (*o čase*) проходить  
**upoceny** потный, вспотевший  
**upokoj|ít, -ím** *dok.* успокоить; **~ zvědavost** удовлетворить любопытство  
**upokoj|ít se, -ím se** *dok.* успокоиться  
**upokoj|ovat, -uji** *nedok.* успокаивать; **~ zvědavost** удовлетворять любопытство  
**upomen|out, -u** *dok. nedok. koho nač* напомнить кому о чём  
**upomen|out se, -u se** *dok. nač* вспомнить о чём  
**upomenut|í, -í** *s* напоминание  
**upomín|at, -ám** *nedok. koho nač* напоминать кому о чём; **~at čtenáře** посылать читателю открытку с напоминанием  
**upomínk|a, -y** *ž* 1. *na koho, co* воспоминание о ком, чём; **v ~u** на память 2. сувенир. 3. напоминание; **~a o vrácení knihy** открытка с просьбой вернуть книгу  
**upomínkový** памятный; **~ předmět** сувенир

**úporn|ý** упорный; **~é jednání** трудные переговоры; **~á dřina** напряжённый тяжёлый труд; **~ý kašel** не прекращающийся кашель  
**uposlechn|out, -u** *dok. koho, čeho* послушаться кого, чего  
**uposlechnut|í, -í** *s* послушание  
**upospíchaný** торопливый, суетливый  
**upot|ít se, -ím se** *dok.* вспотеть  
**upotřeben|í, -í** *s* употребление; **návod k ~í** инструкция по применению  
**upotřeben|ý** бывший в употреблении; **~é zboží** подержанные вещи  
**upotřeb|ít, -ím** *dok. co, čeho* употребить, использовать что; **~it nabytých vědomostí** использовать приобретённые знания  
**upotřebitelnost, -i** *ž* годность к употреблению  
**upotřebitelný** пригодный для употребления  
**upotřeb|ovat, -uji** *nedok. co, čeho* употреблять, использовать что  
**upoušt|ět, -ím** *nedok.* 1. ронять. 2. *od koho, čeho* отказываться от кого, чего  
**upout|at, -ám** *dok.* 1. привязать **~at na lůžko** приковать к постели. 2. *zprav. ve spoj.* **~at na sebe n. k sobě pozornost koho, čeho** привлечь к себе внимание кого, чего. 3. *koho čím* заинтересовать кого чем  
**upoutáv|at, -ám** *nedok.* 1. привязывать; **~at na lůžko** приковывать к постели. 2. *zprav. ve spoj.* **~at čí pozornost** привлекать к себе чьё внимание. 3. *koho čím* заинтересовывать кого чем  
**upoutávk|a, -y** *ž* (*na film ap.*) анонс  
**upovidaný** болтливый  
**upozorněn|í, -í** *s* предупреждение  
**upozorn|ít, -ím** *dok.* 1. *koho na koho, co* обратить чьё внимание на кого, что; **~it koho na sebe** обратить на себя внимание кого. 2. *koho nač* предупредить кого о чём  
**upozorňovací** предупреждающий, предупредительный

**upozorň||ovat, -uji** *nedok.* 1. *koho na koho, со* обращать *čьě* внимание на *koho, что*; ~**ovat koho na sebe** обращать на себя внимание *koho*. 2. *koho nač* предупреждать *koho о* *чём*, предостерегать *koho от* *чего*

**uprášený** запылённый  
**upraš||it si, -ím si** *dok.* (boty) запылить; ~**it se** запылиться

**uprav||it, -ím** *dok.* привести в порядок

**úpravnost, -i** *ž* (zevnějšku) опрятность;

**uprav||ovat, -uji** *nedok.* 1. приводить в порядок; ~**ovat si vlasy** поправлять волосы. 2. (referát *ap.*) обрабатывать. 3. (jídlo *ap.*) готовить

**uprázdn||it, -ím** *dok.* освободить

**uprázdn||it se, 3. os. -í se** *dok.* освободиться; **v úřadě se -ila dvě místa** в учреждении открылись две вакансии

**upraž||it, -ím** *dok.* (kávu *ap.*) поджарить; **slunce nás ~ilo** *expr.* мы совершенно изжарились на солнце

**upraž||it se, -ím se** *dok. expr.* изжариться

**uprch||lík, -íka** *m* 1. беглец. 2. (válečný *ap.*) беженец ☼ ~**ice, -ice** *ž* 1. беглянка. 2. беженка

**uprchlý** 1. (vězeň *ap.*) беглый, бежавший. 2. (dny, *ap.*) *kniž.* прошедший, минувший

**uprchn||out, -u** *dok.* 1. (z vězení *ap.*) убежать, бежать 2. (o dnech, o mládí *ap.*) *kniž.* пройти, миновать, минуть

**úprk, -u** *m* бегство; **zběsilý, divoký** ~ гонка; **dát se na ~** броситься бежать

**úprkem** со всех ног, сломя голову; **hnát se ~** скакать во весь опор **uprostřed** в середине, посредине

**uproš||ovat, -uji** *nedok.* упрашивать, умолять

**upřednostn||it, -ím** *dok.* *koho, со* отдать предпочтение *komu, чему*

**upřednostň||ovat, -uji** *dok.* *koho, со* отдавать предпочтение *komu, чему*

**upřesněn||í, upřesňován||í, -í** *s* уточнение

**upřesň||it, -ím** *dok.* уточнить  
**upřesň||ovat, -uji** *nedok.* уточнять

**upřímně** откровенно, искренне; ~ **řečeno** откровенно говоря  
**upřímňý** откровенный, искренний

**upřít I, upřu, upru** *dok. komu со* 1. не признать *за кем* *чего*; **nelze mu ~ snahu** ему нельзя отказать в стремлении. 2. утаить *что от кого* ♦ ~ **komu nos mezi očima** беззастенчиво солгать

**upřít II, upřu, upru** *dok. zprav. ve spoj. ~ oči n. zrak na koho, со* устремить взор *на кого, что*; ~ **oči před sebe** уставиться прямо перед собой

**upř||it se, 3. j. -e se** *dok. zprav. ve spoj. oči všech přítomných se na něho ~ely* взоры всех присутствующих обратились к нему; **sem se ~ela pozornost světa** сюда было обращено внимание всего мира

**upsat, upíšu, upíši** *dok.* 1. подписаться *на что*; ~ **půjčku** подписаться на заём. 2. *со komu, říd. na koho* завещать *что кому*. 3. (špičku tužku *ap.*) исписать, затупить ♦ ~ (svou) **duši čertu** продать душу дьяволу

**upsat se, upíšu se, upíši se** *dok.* устать от писания ♦ ~ **se čertu (svou krví)** продать душу дьяволу

**upust||it, -ím** *dok.* 1. выронить; ~**it leknutím со** от испуга выронить *что*. 2. *od koho, čeho* отказать *от кого*; **neupustit od svých zásad** не отступить от своих принципов

**upuštěn||í, -í** *s od čeho* отказ *от чего*; *práv. ~í od stíhání* прекращение преследования; ~**í od potrestání** отмена наказания

**uráč||it se, -ím se** *dok. hanl.* со-благоволить; **nemůže dělat, co se mu ~í** он не может делать, что ему заблагорассудится; **až se mu ~í** когда ему вздумается

**urad||it se, -ím se** *dok. na čem, о* *čem n. s inf.* договориться *о чём*; ~**it se vespolek** договориться сообща

**uragán, -u** *m* ураган  
**urajtovan||ý** *expr.* взмыленный; **jsem celá ~a** я еле держусь на ногах от усталости

**uralský** уральский  
**uranov||ý** урановый; ~**á ruda** урановая руда

**úraz, -u** *m* травма; **smrteľný** ~ смертельная травма; **pracovní ~** производственная травма; **nepracovní ~** бытовая травма; **přijít k ~u, utrpět ~** получить увечье; **nikdo nepřišel k ~u** никто не пострадал; **pojištění proti ~u** страхование на случай увечья; **často dochází k ~ům** часто происходят несчастные случаи; **vyvážnost bez ~u** отделаться без повреждений ♦ **kámen ~u** камень преткновения

**uraz||it, -ím** *dok.* 1. отбить, отломить 2. (dlouhou cestu *ap.*) пройти, проехать; ~**it dráhu** пройти путь; ~**il jsem hezký kus cesty** я прошёл порядочное расстояние. 3. (člověka *ap.*) оскорбить; ~**it na cti koho** оскорбить *koho*

**uraz||it se, -ím se** *dok.* 1. отломиться. 2. оскорбиться, обидеться; ~**it se pro každé slovíčko** обижаться *nedok.* на каждое слово

**úrazovk||a, -y** *ž* *hovor.* карета скорой помощи

**úrazovost, -i** *ž* травматизм; **vyšoká ~** большой травматизм; ~ **klesá, stoupá** количество несчастных случаев уменьшается, увеличивается; **boj proti ~i** борьба с травматизмом

**uráž||et, -ím** *nedok.* 1. оскорблять, обижать. 2. обламывать

**uráž||et se, -ím se** *nedok.* оскорбляться, обижаться

**urážk||a, -y** *ž* оскорбление; ~**a na cti práv.** оскорбление личности

**urážen||ý** 1. оскорблённый, обиженный. 2. (ucho hrnku) отбитый  
**urážlivý** 1. оскорбительный. 2. обидчивый

**určen||í, -í** *s* 1. назначение; **vrátit со původnímu ~í** вернуть *чему* первоначальное назначение; **místo ~í** место назначения; **stanice ~í** станция назначения. 2. *jaz. příslušné ~í* (místa, času, způsobu, příčiny) обстоятельство (места, времени, образа действия, причины). 3. (polohy *ap.*) определение

**určenost, -i** *ž odb.* определённости

**urč||it, -ím** *dok.* определить; ~**it si cíl** поставить себе цель; ~**it si jako zásadu** взять за правило  
**určitě** определённо; непременно; **pamatuji se na to zcela ~** я помню это совершенно точно

**určit||ý** определённый; ~**á hodina** установленный час; **nevědět nic ~ého** не знать ничего определённого; **zítra budu mít už ~ější zprávu** завтра я буду иметь более точные сведения; **držet se ~ých zásad** следовать определённым принципам; ~**ý okruh lidí** определённый круг людей; **za ~ých podmínek, okolností** при определённых обстоятельствах; **po ~ou dobu** некоторое время; **do ~é míry** в известной степени

**určovací** определительный  
**urč||ovat, -uji** *nedok.* 1. назначать. 2. определять; **přímka je ~ována dvěma body** прямая определяется двумя точками

**určovatel, -e** *m* определитель *m*

☼ ~**ka, -ky** *ž jako m*

**urgenc||e, -e** *ž* настойчивое напоминание; **osobní ~e** личное ходатайство

**urgentní** (žádost *ap.*) *kniž.* настоятельный

**urg||ovat, -uji** *nedok.* *со* настойчиво напоминать *о чём*; **objednávka byla už dvakrát ~ována** о заказе уже два раза напоминали  
**urn||a, -y** *ž* урна; **volební n. hlasovací ~a** избирательная урна

**urnový** *ve spoj. ~ háj* колумбарий

**úročení, -í** *s* начисление процентов

**úroč||it, -ím** *nedok.* начислять проценты

**úroč||ý, -ů** *m mn.* диатез

**úročný** *peněz.* процентный

**úrod||a, -y** *ž* урожай; **sklidit ~u** собрать урожай

**úrodnost, -i** *ž* урожайность

**úrodný** урожайный; плодородный

**úrok, -u** *m* ссудный процент; **vypůjčit si peníze na ~** одолжить деньги под проценты; **půjčka na ~** ссуда под проценты; ~ **z kapitálu** проценты с капитала; ~**y z z ~ů** проценты на проценты; ~**y z**

**prodlení** проценты за просрочку  
♦ **dostal to i s** ~у получил с лихвой

**úrokován||í, -í s** начисление процентов; ~í **jednoduché** простые проценты; ~í **složitě** сложные проценты

**úrokovat, -uji nedok.** платить проценты

**úrokov||ý peněž.** процентный; ~á **míra** норма процента; ~é **číslo** процентное число

**urolo||g, -ga m med.** уролог  
☼ **žka, -žky ž jako m**

**urostl||ý** статный; ~á **postava** статная фигура; **je ~ý jako jedle** он строен, как тополь

**urousaný (sukně, boty ap.)** мокрый от росы

**úrov||eň, -ně ž** уровень; **v ~ní** на уровне; **nad ~ní** выше уровня;

**pod ~ní** ниже уровня; **pod mořskou ~ní** ниже уровня моря; **nad mořskou ~ní** над уровнем моря;

**životní ~eň** жизненный уровень; **dosáhnout vyšší ~ně** достигнуть более высокого уровня; **přednáška měla dobrou ~eň** лекция была на высоком уровне; **to je pod jeho ~eň** это ниже его достоинства;

**jednání na nejvyšší ~ní** переговоры на высшем уровне

**urovnán||í, -í s (krize ap.)** урегулирование

**urovnaný 1.** аккуратно сложенный **2. (poměry ap.)** урегулированный

**urovn||at, -ám dok. 1. (pole ap.)** выровнять; ~at **dříví** сложить дрова; ~at **si (kravatu ap.)** привести в порядок **2. (poměry, spory ap.)** уладить, урегулировать; **všechno se dá ~at** всё можно уладить

**urovn||at se, 3.j. -á se dok.** уладиться

**urozenost, -i ž** дворянское происхождение

**urozený 1.** знатный, родовитый **2. (duch ap.) kníž.** благородный

**urputník, -a m** упрямец

**urputný** ожесточённый, упорный; ~ **pohled** тяжёлый взгляд

**urv||at, -ni dok. 1. (větev)** отломить; (květinu ap.) сорвать **2. expr.** урвать; ~at **si minutu času** выкроить минуту времени

**urv||at se, -u se dok.** оторваться, сорваться

**urychlen||í, -í s** ускорение; **s ~ím** в срочном порядке

**urychl||it, -ím dok.** ускорить

**urychl||it se, 3.os. ~í se dok.** ускориться

**urychlovač, -e m (částic) jad. fyz.** ускоритель

**urychl||ovat, -uji nedok.** ускорять

**urychl||ovat se, 3.j. -uje se nedok.** ускоряться

**úryv||ek, -ku m** отрывок

**úřad, -u m 1.** учреждение; **poštovní ~** почтамт; **celní ~** таможня;

**správní ~** органы управления; **vojenské ~** военные учреждения;

**zastupitelské ~** дипломатические учреждения; **obecní ~** муниципалитет; **farní ~** приходское управление;

**bytový ~** жилищный отдел; **ohlašovací ~** отдел регистрации; **berní ~** налоговая инспекция; **okupační ~** оккупационные власти **2.** должность; **kandidovat na ~** **presidenta** выставлять свою кандидатуру на пост президента; **nastoupit ~** вступить в должность; **zastávat ~** занимать должность

**úředně** официально; **jsem tu ~** я здесь по делам

**úřední 1.** официальный **2.** служебный

**úředn||ík, -íka m** служащий; **technický ~ík** технический служащий; **staniční ~ík želez.** станционный служащий ☼ **ice, -ice ž** служащая

**uřeht||at se, -ám se dok. ob. expr.** обхотаться

**uřeknout se, uřící se, uřeknu se dok.** проговориться; **člověk se někdy uřekne** иногда проговориться

**uře||zat, -žu, -zám dok.** отрезать; срезать

**uřezáv||at, -ám nedok.** отрезать; срезать ♦ ~at **si větev pod sebou** *hovor.* рубить сук, на котором сидишь

**úřez||ek, -ka m expr.** креплыш

**uřícený (běžec ap.)** запыхавшийся; (*kůň*) взмыленный

**uřízn||out, -u dok.** отрезать; срезать ♦ ~out (**si**) (**pěknou**) **ostudu** *hovor. expr.* осрамиться

**uřkn||out, -u dok.** сглазить

**uřknut||í, -í s** сглаз

**uřvaný expr.** обессилевший от собственного крика

**uřv||at se, -u se dok.** обессилеть от крика

**usazenin||a, -y ž** осадок, накипь; ~a **kávy** кофейная гуща

**usaz||ovat, -uji nedok. 1. (hosty ke stolu ap.)** усаживать **2. (usedlíky ap.)** поселять **3. (betonový blok ap.)** устанавливать, ставить на место

**usaz||ovat se, -uji se nedok. 1. (do křesla ap.)** усаживаться **2. (na venkově ap.)** поселяться **3. (o prachu ap.)** оседать; отстаиваться

**úseč, -e ž geom.** сегмент; **kružová ~** круговой сегмент; **kulová ~** сферический сегмент

**úsečk||a, -y ž geom.** отрезок прямой

**úsečnost, -i ž** лаконичность

**úsečn||ý 1.** лаконичный; ~ **ý Pavel** короткая команда; ~á **odpověď** лаконичный ответ **2. (pohyb) rezkij;** ( *krok*) энергичный

**used||at, -ám nedok.** усаживаться; ~at **ke stolu** усаживаться за стол; ~at **k večeri** садиться за ужин ♦ **plakala, až jí srdce ~alo** она плакала навзрыд

**usedl||ík, -íka m** поселенец

☼ **ice, -ice ž** поселенка

**usedlost, -i ž 1. (statek)** усадьба **2.** оседлость **3. (v povaze)** степность

**usedlý 1. (rod, způsob života)** оседлый **2. (muž, povaha ap.)** степный

**usedn||out, -u dok.** сесть; ~out **za stůl** сесть за стол; ~out **na lavičci obžalovaných** сесть на скамью подсудимых

**úsek, -u m 1.** отрезок; **časový ~** промежуток времени; **silniční ~** участок шоссе; **železniční ~** железнодорожный участок **2.** сектор; **pracovní ~** участок работ; **montážní ~** монтажный участок

**usek||at, -ám dok. 1.** отрубить, срубить **2.** порубить

**usekáv||at, -ám nedok. 1.** отрубать, срубить **2. expr.** рубить

**usekn||out, -u dok. 1.** отрубить, срубить **2. (větu v polovině)** оборвать

**úsekov||ý** участковый; ~у **vedoucí** заведующий участком; ~ý **důvěrník** профорг

**useň, usně ž** выделанная кожа

**uschl||ý** высохший; засохший; ~é **bláto** засохшая грязь

**uschn||out, -u dok.** высохнуть; засохнуть ♦ **až naprší a ~e** *hovor.* после дождичка в четверг

**uschov||at, -ám dok. 1.** спрятать; ~at **si na památku** сохранить на память **2.** отдать на хранение **3. ekon.** депонировать

**uschováv||at, -ám nedok. 1.** прятать; ~at **si na památku** хранить как память **2.** отдавать на хранение

**úschovn||a, -y ž** камера хранения; **dát zavazadla do ~y** сдать багаж в камеру хранения

**úschovné, -ho s** плата за хранение

**usídlen||ec, -ce m** поселенец

**usídlen||í, -í s** поселение

**usídl||it, -ím dok.** поселить

**usídl||it se, -ím se dok.** поселиться

**usídl||ovat, usídl||ovat, -uji nedok.** поселять, селить

**usídl||ovat se, usídl||ovat se, -uji se nedok.** поселяться, селиться

**úsíl||í, -í s** усилие; **vynaložit všechno ~í** приложить все усилия; **pracovní ~í** напряжённая работа; **společným ~ím** общими усилиями; **přes všechno ~í** несмотря на все усилия; **stálo to velké ~í** это потребовало большого напряжения

**usil||ovat, -uji nedok. oč 1.** добиваться чего, стремиться к чему **2.** покушаться на что; ~ovat **o čí život** покушаться на чью жизнь

**usilovný** напряжённый; ~ **výcvik voj.** усиленная тренировка

**usínán||í, -í s** засыпание

**usín||at, -ám nedok.** засыпать

**uskak||ovat, -uji nedok.** отскакивать; ~ovat **z cesty** отскакивать с дороги

**úskal||í, -í s (v horách ap.)** утёс; (*pod hladinou vody*) риф; **proploout ~ím, obeplout ~í** обойти препятствия; **vyhnout se ~í** обойти опасное место

**uskladněn||í, uskladňován||í, -í s** складирование

**úskočný** коварный  
**úskok**, **-u** *m* 1. уловка, интрига.  
 2. *sport.* прыжок в сторону  
**uskromn||it se**, **uskrovn||it se**,  
**-ím se** *dok.* в чём ограничить свои  
 потребности в чём; **musíš se trochu**  
**~it** ты должен быть немного  
 скромнее  
**uskromň||ovat se**, **uskrovň||o-**  
**vat se**, **-uji se** *nedok.* ограничивать  
 свои потребности в чём  
**uskřinut||í**, **-í** *s* (kýly) *med.*  
 ущемление  
**uskřipn||out**, **-u** *dok.* прище-  
 мить; **~out si prst** прищемить  
 себе палец  
**uskřip||ovat**, **-uji** *nedok.* при-  
 щемлять; **~ovat si prst** прищем-  
 лять себе палец  
**uskupen||í**, **-í** *s* объединение,  
 группировка  
**uskutečněn||í**, **uskutečňován||í**,  
**-í** *s* осуществление  
**uskutečn||it**, **-ím** *dok.* осуще-  
 ствить  
**uskutečn||it se**, 3. *os.* **-í se** *dok.*  
 осуществиться  
**uskutečň||ovat**, **-uji** *nedok.*  
 осуществлять  
**uskutečň||ovat se**, 3. *j.* **-uje se** *nedok.*  
 осуществляться  
**uskutečňovatel**, **-e** *m* **čeho** испол-  
 нитель ☼ **-ka**, **-ky** *ž* исполнитель-  
 ница  
**usliněný** заслонявленный  
**uslintaný** слюнявый  
**uslint||at**, **-ám** *dok.* заслоня-  
 вить; **~at se** заслониться  
**úsov||í**, **-í** *s* поговорка; **mluvit v**  
**~ích** говорить поговорками  
**úsluh||a**, **-y** *ž* услуга; **prokázat**  
**~u** *komu* оказать услугу кому; **byl**  
**hned samá** **~a** он был сама ус-  
 лужливость; **budu vás prosit o** **~u**  
 попрошу вас об одолжении  
**úslužnost**, **-í** *ž* услужливость  
**úslužný** услужливый, пред-  
 упредительный  
**uslyš||et**, **-ím** *dok.* услышать; **o**  
**mně ještě** **~íš** ты ещё обо мне ус-  
 лышишь  
**uslzený** заплаканный  
**usmán||í**, **-í** *s* улыбка  
**usm||át se**, **~ějí se** *dok.* *na koho*  
 улыбнуться кому  
**usmaz||it**, **-ím** *dok.* зажарить

**usmaz||it se**, **-ím se** *dok.* поджа-  
 риться  
**usměrn||it**, **-ím** *dok.* *co* прида-  
 ть нужное направление чему; **~it míč**  
**do sítě** *sport.* послать мяч в воро-  
 та; **~it proud** *elektr.* выправить ток  
**usměrňovač**, **-e** *m* *elektr.* выпря-  
 митель *m*  
**usměrň||ovat**, **-uji** *nedok.* *co* при-  
 давать нужное направление чему;  
**~ovat proud** *elektr.* выпрямлять  
 ток  
**úsměš||ek**, **-ku** *m* 1. ухмылка;  
**útrpný** **~ek** сочувственная улыб-  
 ка. 2. насмешка; **tropit si** **~ky** *z*  
*koho, čeho* насмеяться над кем,  
 чем  
**úsměv**, **-u** *m* улыбка; **letmý** **~**  
 мимолётная улыбка; **výmluvný**  
**~** многозначительная улыбка; **na**  
**rtech pohrává** **~** на губах играет  
 улыбка  
**usmív||at se**, **-ám se** *nedok.* 1. *na*  
*koho* улыбаться кому; **začal se** **~at**  
 он он заулыбался. 2. *komu, čemu,*  
*nad kým, čím* смеяться над кем, чем  
**usměvavý**, *zast.* **usmívavý** улыб-  
 чивый  
**usmíren||í**, **-í** *s* примирение  
**usmířený** примирившийся; **~ s**  
**osudem** смирившийся с судьбой  
**usmír||it**, **-ím** *dok.* 1. *koho s kým*  
 примирить кого с кем. 2. *koho*  
 умиротворить кого  
**usmír||it se**, **-ím se** *dok.* *s kým* по-  
 мириться с кем  
**usmířován||í**, **-í** *s* примирение;  
**politika** **~í** политика умиротво-  
 рения  
**usmiř||ovat**, **-uji** *nedok.* 1. *koho s*  
*kým* примирять кого с кем. 2. *koho*  
 успокаивать, умиротворять кого  
**usmiř||ovat se**, **-uji se** *nedok.* *s*  
*kým* примиряться с кем  
**usmolen||ec**, **-ce** *m* *expr.* грязну-  
 ля  
**usmolený** 1. испачканный смо-  
 лой. 2. *expr.* замусоленный; **~ kluk**  
 чумазый мальчишка  
**usmol||it**, **-ím** *dok.* *expr. expr.* за-  
 мусолить  
**usmrc||ovat**, **-uji** *nedok.* убивать  
**usmrkan||ec**, **-ce**, **usmrkán||ek**,  
**-ka** *m* соплик  
**usmrkaný** сопливый; **~ kluk**  
 соплик

**usmrt||it**, **-ím** *dok.* убить  
**usmrt||it se**, **-ím se** *dok.* покон-  
 чить с собой  
**usmysl||it si**, **-ím si** *dok.* задум-  
 вать, затеять  
**usnadn||it**, **-ím** *dok.* *komu* *co* об-  
 легчить кому что; **~it si** *co* облег-  
 чить себе что  
**usnadň||ovat**, **-uji** *nedok.* *komu* *co*  
 облегчать кому что; **~ovat si** *co* об-  
 легчать себе что  
**usnáš||et se**, **-ím se** *nedok.* *na*  
*čem, o čem, bez předm.* принимать  
 решение о чём; **schůze je schopna**  
**se** **~et** собрание правомочно при-  
 нимать решения  
**usnesen||í**, **-í** *s* постановление;  
**vládní** **-í** постановление прави-  
 тельства; **provést** **~í** выполнить  
 постановление; **přijmout** **~í** при-  
 нять решение; **~í vlády** постанов-  
 ление правительства  
**usn||ést se**, **-esu se** *dok.* *o čem, na*  
*čem* принять решение о чём; **na**  
**tom se** **~esl výbor** так постановил  
 комитет  
**usn||out**, **-u** *dok.* уснуть, заснуть;  
**~ul, jako by ho do vody hodil** ус-  
 нул как убитый  
**usňový** *odb.* кожаный  
**usoud||it**, **-ím** *dok.* заключить,  
 сделать вывод  
**usoužený** измученный  
**usp||at**, **-ím** *dok.* 1. (dítě) убаю-  
 кать; **~at pacienta** (před operací)  
 усыпить пациента. 2. (v boxu) но-  
 каутировать  
**uspávací** снотворный; **~ pro-**  
**středky** *med.* снотворные сред-  
 ства  
**uspávadl||o**, **-a** *s řídc.* снотвор-  
 ное  
**uspáv||at**, **-ám** *nedok.* (dítě) уба-  
 юкивать  
**uspávavý** (zvuk, ticho *ap.*)  
 усыпляющий  
**úspěch**, **-u** *m* успех; **mít** **~** иметь  
 успех; **dosáhnout** **~u** добиться  
 успеха; **s** **~em složit zkoušku**  
 успешно сдать экзамены; **bez** **~u**  
 безуспешно  
**uspěchanost**, **-i** *ž* спешка  
**uspěchaný** (člověk) торопливый  
**úspěšně** **~** с успехом, удачно; **~**  
**jednat** успешно действовать  
**úspěšný** успешный

**uspě||t**, **-ji** *dok.* *kniž.* осуще-  
 ствить задуманное; **měl dobrý**  
**úmysl, ale neuspěl** у него был хо-  
 роший замысел, но у него ничего  
 не вышло  
**uspíš||it**, **-ím** *dok.* ускорить  
**uspíš||ovat**, **-uji** *nedok.* ускорять  
**uspodu** *hovor.* в нижней части;  
**až** **~** в самом низу  
**uspokojen||í**, **-í** *s* удовлетворе-  
 ние; **nalézt** **~í** *v čem* найти удов-  
 летворение в чём; **s hlubokým**  
**~ím** с большим удовлетворением;  
**k všeobecnému** **~í** ко всеобщему  
 удовольствию  
**uspokojený** довольный  
**uspokoj||it**, **-ím** *dok.* 1. удовлет-  
 ворить; **~it své choutky** удовлет-  
 ворить свои прихоти. 2. **~it plačící**  
**dítě** успокоить плачущего ребенка  
**uspokoj||it se**, **-ím se** *dok.* *čím*  
 удовлетвориться чем  
**uspokojivý**, **uspokojující** удов-  
 летворительный  
**uspokoj||ovat**, **-uji** *nedok.*  
 1. удовлетворять; **~ovat své po-**  
**třeby** удовлетворять свои нужды.  
 2. (plačící dítě *ap.*) успокаивать  
**uspokoj||ovat se**, **-uji se** *nedok.*  
*čím* удовлетворяться чем; **~ovat se**  
**sliby** довольствоваться обещани-  
 ями  
**úspor||a**, **-y** *ž*, *zprav.* *v mn.* **~y**  
 1. сбережения; **sáhnout na** **~y**  
 воспользоваться сбережениями.  
 2. экономия; **časové** **~y**, **~y času**  
 экономия времени; **~y na jídle**  
 экономия на еде; **~y snížením**  
**vlastních nákladů** экономия за  
 счёт снижения себестоимости  
**úsporně** экономно; **~ se vyjád-**  
**řit** лаконично выразиться  
**úsporn||ý** 1. экономный; **z** **~ých**  
**důvodů** в целях экономии. 2. (žá-  
 rovka *ap.*) экономичный  
**uspořádaný** организованный;  
 приведённый в порядок  
**uspořádat**, **-ám** *dok.* 1. органи-  
 зовать; **~at představení** поставить  
 спектакль; **~at ovace** устроить  
 овацию. 2. привести в порядок;  
**~at věci v pokoji** привести в по-  
 рядок комнату  
**uspoř||it**, **-ím** *dok.* сэкономить;  
**~it na jídle** сэкономить на еде; **~it**  
**si práci** облегчить себе труд



**usrkáv||at, -ám, usrk||ovat, -uji** *nedok. čeho, co (kávu ap.)* отхлѣбывать *čeho, что*

**usrkn||out, -u** *dok. čeho, co (kávu ap.)* отхлѣбнуть *čeho, что*

**ústa, úst** *s pomn. rot; široká, souměrná* ~ большой, правильный рот; **pootevřená** ~ приоткрытый рот; **od rána jsem neměl nic v ústech** у меня с утра маковой росинки во рту не было ♦ **žít z ruky do úst** перебиваться с хлеба на квас; **nemá ani do úst** ему нечего есть; **utrhovat si do úst** отказывать себе во всём; **sousto mu roste v ústech** у него кусок застревает в горле; **sliny se mi sbíhají v ústech** у меня слюнки текут; **vzal mi ta slova z úst** я как раз хотел это сказать; **nedávat si servítek před** ~ не стесняться в выражениях; **nedávat si zámeček na** ~ распускать язык; **lže, až se mu od úst práší** врёт как сивый мерин; **nevidí si do úst** сначала говорит, потом думает

**ustálen||ý** установившийся; **~é slovní spojení** *jaz.* устойчивое словосочетание

**ustál||it, -ím** *dok. 1. (kyvadlo ap.)* уравнивать. **2. (ceny ap.)** стабилизировать. **3. fot.** зафиксировать, закрепить

**ustálil||it se, -ím se** *dok. 1. (o váze ap.)* уравниваться. **2. (o cenách)** стабилизироваться; **počasí se ~lo** погода установилась. **3. fot.** зафиксироваться, закрепиться

**ustalovač, -e** *m fot.* фиксаж

**ustalován||í, -í** *s* закрепление, фиксация

**ustal||ovat, -uji** *nedok. 1. (lod'ku ap.)* уравнивать. **2. fot.** фиксировать, закреплять

**ustal||ovat se, -uji se** *nedok. 1. (o váze ap.)* уравниваться. **2. (o cenách ap.)** стабилизироваться; **počasí se ~uje** погода устанавливается. **3. fot.** фиксироваться, закрепляться

**ustálý (káva ap.)** отстоявшийся

**ustanoven||í, -í** *s* 1. положение; **podle ~í zákona** согласно закону; **~í soudu** судебное постановление. **2.** назначение

**ustanov||it, -ím** *dok. 1. zast. co* установить, определить; **~it spo-**

**lek** образовать общество. **2. koho kým** назначить *koho кем*

**ustaraný** измученный заботами

**ustar||at se, -ám se** *dok.* измучиться от забот

**ustal||t, -nu** *dok. 1. v čem* прекратить *čto. 2. (o bolesti)* прекратиться; **obchodní styky téměř ~ly** торговые связи почти прекратились

**ust||ít se, 3. os. -oji se** *dok. (o kávě ap.)* отстояться

**ústav, -u** *m* 1. учреждение; **léčebný** ~ лечебница; **slepecký** ~, ~ **pro slepé** дом слепых; ~ **hluchoněmých** дом глухонемых; ~ **pro chřomyslné** дом умалишённых; **pohřební** ~ похоронное бюро; **dobročinný** ~ благотворительное заведение. **2.** институт; **vědeckovýzkumný** ~ научно-исследовательский институт; **resortní** ~ ведомственный институт; **Archeologický** ~ Институт археологии; **Ústav pro jazyk český** Институт чешского языка

**ústav||a, -y** *ž* конституция

**ústav||at, -ám** *nedok. 1. v čem* прекращать *čto*; **~at v činnosti** прекращать деятельность. **2. (o bolestech)** переставать; **zápas neustává** борьба не прекращается

**ústav||at se, 3. j. -á se** *nedok.* останавливаться

**ustavičně** непрерывно

**ustavičný** непрерывный

**ustavičn||ý** непрерывный; **~ý děšť** непрекращающийся дождь; **~é pozorování** постоянное наблюдение

**ustav||it, -ím** *dok.* учредить; **~it novou vládu** образовать новое правительство

**ústavní** 1. учрежденческий; ~ **léčení** стационарное лечение; ~ **šaty** форменная одежда; ~ **schůze** собрание. **2.** конституционный; ~ **slib** присяга, даваемая президентом при вступлении на пост

**ustav||ovat, -uji** *nedok.* учредить

**ustavující (konference ap.)** учредительный

**úst||í, -í** *s* 1. устье; **deltovité ~í** дельта. **2. voj. ~í hlavně** дульный срез; **~í děla** жерло пушки

**ust||lat, -elu** *dok.* постелить; **už je ~láno** уже постелено; **nemá na růžích ~láno** живётся ему несладко ♦ **jak si kdo ~ele, tak si lehne přísloví** как постелешь, так и поспишь

**ústně** устно

**ústní** устный

**ustoup||it, -ím** *dok.* отступить; **~it o krok, o dva kroky** отступить на шаг, на два шага; **ustupte!** дайте пройти!; **~it stranou** посторо-ниться

**ustran||í, -í** *s* уединение; **venkovské ~í** глушь; **žít v ~í** жить в уединении

**ustrašen||ec, -ce** *m* запуганный человек

**ustrašený** запуганный, забитый

**ustrn||out, -u** *dok.* застыть, остолбенеть; ~ **výraz** *jaz.* устойчивое выражение

**ustrn||out se, -u se** *dok. nad kým, čím kníž.* сжалиться над кем, чем; **kámen by se nad ním ~ul** над ним даже камень бы сжалился

**ustrn||ovat, -u** *nedok.* останавливаться, застывать

**ustrnul||ý** остолбеневший, застывший; **~ý tvar** *jaz.* застывшая форма

**ústroj, -e** *m* одежда; **plná polní ~voj.** полная боевая выкладка

**ústrojen||ec, -ce** *m* организм; **drobnohlední ~ci** микроорганизмы

**ústrojen||í, -í** *s řidč.* одежда

**ústrojený** одетый

**ústroj||í, -í** *s* 1. органы; **zažívací n. trávicí ~í** пищеварительный аппарат; **dýchací ~í** дыхательные органы; **hlasové ~í** голосовой аппарат; **oběhové ~í** органы кровообращения; **pohybové ~í** двигательный аппарат; **zrakové ~í** органы зрения; **sluchové ~í** органы слуха; **chut'ové ~í** органы вкуса. **2.** механизм, устройство; **hnací ~í** передаточный механизм

**ustroj||it, -ím** *dok.* 1. одеть, нарядить; **~it vánoční stromek** нарядить ёлку; **~it se** одеться; нарядиться. **2. řidč. (hostinu ap.)** приготовить

**ustrouh||at, -ám** *dok.* натереть на тёрке

**ustrád||at, -ám** *dok.* скопить

**ústřed||í, -í** *s* центр; **zrakové ~í** зрительный центр; **nervové ~í** нервный центр

**ústředn||a, -y** *ž* центральное управление; **dispečerská ~a** диспетчерская; **telefonní ~a** центральная телефонная станция; **domácí ~a** коммутатор; **zpravodajská ~a** информационное бюро

**ústřední** центральный; ~ **správa** главное управление; ~ **topení** центральное отопление

**ústřel, -u** *m* люмбаго

**ustřel||it, -ím** *dok.* отстрелить

**ustříc||e, -e** *ž* устрица

**ustřicový** устричный; ~ **vápenec** *geol.* раковинный известняк

**ustřih||at, ustřih||at, -ám** *dok.* отстричь

**ustřiháv||at, ustřiháv||at, -ám, ustřih||ovat, -uji** *nedok.* отстригать

**ustřihn||out, -u** *dok.* отстричь

**ustříž||ek, -ku** *m* обрезок; **loskut;** **kontrolní ~ek** контрольный купон

**ustřížený** отстриженный

**ustřížkový (část bloku)** купонный

**ústup, -u** *m* 1. отход; **dát se na ~** начать отступление; **být na ~u** отступать; **bezhlavý** ~ беспорядочное бегство; **zahnat na ~** обратиться в бегство. **2. horn.** уступ

**ústup||ek, -ku** *m* уступка; **činit ~ky komu** уступать кому

**ústupný** уступчивый

**ustup||ovat, -uji** *nedok.* отступать; **~ovat o krok, o dva kroky** отступать на шаг, на два шага; **~ovat z cesty komu** уступать дороге кому

**ústupov||ý** отступательный; **~á cesta** путь отступления

**ustupující** *zprav. v spoj.* ~ **čelo** покатый лоб; ~ **brada** срезанный подбородок

**ustyd||ý** 1. (*nohy, ruce ap.*) замёрзший. **2. (láva, vosk ap.)** застывший

**ustyd||nout, -nu** *dok. 1. (za sychravého počasí)* простудиться. **2. (o rozpuštěném vosku ap.)** застыть, затвердеть; **slova mu ~la na rtech** у него слова застряли в горле

**ustý||at, -ám** *nedok.* стелить, стлать; **~at si na podlaže** стелить себе на полу

ustýsk||at se, -ám se *dok.* истомиться

**úsud||ek, -ku** *m* суждение; **pronáset ~ek** *o čem* высказывать мнение *o čem*; **udělat si správný, patřičný ~ek** *o kom, čem* составить себе правильное, соответствующее мнение *o kom, čem*; **zdravý ~ek** здоровое суждение

**usuš||ít, -ím** *dok.* высушить, просушить; ~ **it si vlasy** высушить волосы

**usuš||ít se, -ím se** *dok.* высохнуть, просохнуть

**usuz||ovat, -uji** *nedok.* 1. рассуждать. 2. *z čeho, na základě čeho* заключать *iz čeho, na osnování čeho*, приходить к выводу

**usvědčeni||í, -í** *s z čeho* обличение *v čem*

**usvědč||ít, -ím** *dok.* *koho z čeho* изобличить *koho v čem*; **všichni obvinění byli ~eni** все обвиняемые были изобличены

**usvědč||ovat, -uji** *nedok.* *koho z čeho* изобличать *koho v čem*

**usvědčovatel, -e** *m* обличитель **usvědčující** обличительный, разоблачающий

**úsvit, -u** *m* заря *ž*; **na ~č, za ~u** на заре; **od ~u do ~u** от зари до зари

**usych||at, usých||at, -ám** *nedok.* засыхать, высыхать

**usykáv||at, -ám** *nedok.* *čím (hněvet ap.)* шипеть *om čeho*

**usykn||out, -u** *dok.* *čím (bolesti ap.)* зашипеть *om čeho*

**usyp||at, -u, -ám** *dok.* отсыпаться **usyp||at, usypáv||at, -ám** *nedok.* отсыпаться

**ušák I, -a** *m* (*zajíc, osel, králík*) длинноухий

**ušák II, -u** *m* (*lenoška*) вольтерское кресло

**ušank||a, -y** *ž* ушанка

**ušetř||ít, -ím** *dok.* 1. сэкономить; *na čem* сэкономить *na čem*; ~ **it na jídle** сэкономить на еде. 2. скопить; ~ **it si trochu peněz** скопить немного денег. 3. сохранить, спасти *koho, čto*; ~ **it koho nepřijemností** избавить *koho* от неприятностей

**ušít, ušíji** *dok.* сшить; **dát si ~ šaty** заказать себе костюм; ~ **boudu na koho** подстроить ловушку

*komu*; **má jméno jak na sebe ušité** имя очень подходит к нему; **sám si to na sebe ušil** он сделал это на свою голову

**uškleb||ek, -ku** *m* 1. (*na tváři*) ухмылка; **posměšný ~ek** насмешливая гримаса; **dělat ~ku** гримасничать. 2. *expr.* насмешка *ž*; **dělat si z koho ~ku** насмешничать *nad кем*

**uškleb||ovat se, ušklib||ovat se, -uji se, ušklib||at se, -ám se** *nedok.*

1. (*mzuté*) гримасничать; **kysele se ušklibá** делает кислую гримасу.

2. *nad kým, čím; komu, čemu* смеяться *nad кем, чем*

**ušklínavý (pohled, poznámka)** *expr.* насмешливый; язвительный

**ušklíb||nout se, -nu se** *dok.* 1. (*škodolibě*) состроить гримасу; **ironicky se ~l** *on* иронически ухмыльнулся.

2. *nad kým, čím; komu, čemu* насмеяться *nad кем, чем*

**ušklíbnut||í, -í** *s* ухмылка

**uškod||ít, -ím** *dok.* *komu, čemu* повредить *komu, čemu*

**uškráb||at, uškrab||at, -u, -ám** *dok.* (*jablko ap.*) нагереть

**uškrábn||out, -u** *dok.* отковырнуть

**uškrab||ovat, -uji** *nedok.* отковыривать

**uškrce||ní, -í** *s* удушение; **smrt ~ím** смерть от удушения

**uškrce||ný** 1. (*člověk ap.*) задушенный. 2. (*slova, hlas ap.*) *expr.* придушенный, глухой

**uškrť||ít, -ím** *dok.* 1. *koho (člověka, zajíce ap.)* задушить; ~ **it se** удавиться. 2. (*každou korunu*) *expr.* сберечь; **musela ~it každou korunu** ей пришлось выкраивать каждую крону

**ušklub||at, -u, -ám** *dok.* (*všechny knoflíky ap.*) оторвать

**ušklubáv||at, -ám** *nedok.* (*knoflíky*) отрывать

**ušklubn||out, -u** *dok.* 1. (*knoflík*) оторвать. 2. *čím (rukou od ohně)* отдернуть *čto*

**ušklub||ovat, -uji** *nedok.* 1. (*okvět-ní listky ap.*) ошипывать. 2. *čím (rukou)* отдергивать *čto*

**uškvař||ít, -ím** *dok.* (*sádlo ap.*) растопить

**ušlapaný (cestička ap.)** утоптаный

**ušlap||at, -u, -ám** *dok.* 1. (*sníh, zem ap.*) утоптать. 2. (*trávu, obili ap.*) вытоптать. 3. (*podpatky*) стоптаться; ~ **at si nohy** сбить себе ноги

**ušlapáv||at, -ám, řidč. ušlap||ovat, -uji** *nedok.* 1. (*zem ap.*) утаптывать; (*cestu ve sněhu*) протаптывать. 2. (*trávu ap.*) вытаптывать. 3. (*podpatky*) стаптывать

**ušlap||ek, -ka** *m* *expr.* забитый человек

**ušlápnutý (člověk ap.)** *expr.* забитый, затюканный

**ušleh||at, -ám** *dok.* (*smetanu*) взбить; ~ **at sníh z bílků** взбить белки

**ušlechtil||ý** 1. благородный; ~ **é kovy** благородные металлы.

2. породистый; ~ **ý kůň** породистая лошадь; ~ **é osivo** сортовые семена

**ušl||ý** 1. утомлённый ходьбой. 2. *ekon.* (*zisk ap.*) потерянный; **náhrada ~é mzdy** возмещение потерянных прибылей

**ušmajdaný (podpatky)** *ob.* стоптанный

**ušmíkn||out, -u** *dok.* *hovor. expr.* отстричь

**ušmudlan||ec, -ce** *m*, **ušmudlá-n||ek, -ka** *m* *hovor. expr.* грязнуля

**ušmudlaný** *hovor. expr.* (*dítě ap.*) чумазый; (*zástěra ap.*) замызганный

**ušmudl||at, -ám** *dok.* *hovor. expr.* испачкать

**ušněř||ovat, -uji** *dok.* крепко зашнуровать

**ušní** ушной; ~ **boltec** ушная раковина; ~ **bubínek** барабанная перепонка; ~ **lalúček** ушная мочка; ~ **maz** ушная сера; ~ **choroby** болезни уха; ~ **lékař** отоларинголог

**ušňupaný (kapesník, kluk)** *expr.* испачканный

**ušoun, -a** *m* (*člověk*) řidč. *expr.* ушастый

**ušoupaný (podrážky)** стоптанный

**ušoup||at, -u, -ám** *dok.* (*podrážky*) стоптаться; **nohy si může člověk ~at** *expr.* тут избегаешься

**ušpiněný** грязный

**ušpin||ít, -ím** *dok.* испачкать; ~ **it si ruce** запачкать руки; ~ **it se od čeho** запачкаться *v čem*

**uštěďř||ít, -ím** *dok.* *komu co kniž.* щедро одарить *koho čem*; ~ **it komu jednu** отвесить *komu* затрещину; ~ **it komu výprask** задать трепку *komu*; **život mu ~il lekci** жизнь дала ему хороший урок

**uštěďř||ovat, -uji** *nedok.* *komu co kniž.* щедро одаривать *koho čem*

**uštěpačný** ехидный, язвительный

**uštěp||ek, uštip||ek, -ku** *m* 1. обломок, осколок. 2. *částěji v mn.* ~ **ku** насмешки, колкости; **dělat si ~ku** *z koho* подтрунивать *nad кем*

**uštíp||at, -u, -ám** *dok.* 1. искушать; **jeden druhého by ~al** они готовы съест друг друга. 2. обшипать

**uštípn||out, -u** *dok.* ущипнуть; отщипнуть; ~ **out kleštěmi drát** откусить проволоку кусачками; ~ **out hrdlo láhve** отбить горлышко бутылки

**uštíp||ovat, -uji** *nedok.* отщипывать, отламывать; ~ **ovat drát kleštěmi** отщипывать проволоку кусачками

**uštkn||out, -u** *dok.* ужалить; **vy-skočil jako ~utý** он вскочил как ужаленный

**uštknut||í, -í** *s* змеиный укус

**uštvaný** затравленный

**uštvať||at, -u** *dok.* затравить; ~ **at koně příliš rychle** заганять лошадь; ~ **at k smrti** затравить до смерти

**uštvať||at se, -u se** *dok.* измотаться

**utahaný** *expr.* 1. (*kabát ap.*) изношенный. 2. (*člověk*) измотанный

**utah||at, -ám** *dok.* *expr.* 1. (*šaty ap.*) износить. 2. *koho* измотать, измучить; ~ **at koně** заганять лошадь

**utah||at se, -ám se** *dok.* *čím* *expr.* изматываться, устать *om čeho*

**utajovaný (vzteky ap.)** затаённый

**utéci, uteku, uteču** *dok.* убежать; сбежать

**utečen||ec, -ce** *m* беженец; **političtí ~ci** политические эмигранты

**utečeneck||ý** эмигрантский

**útěch||a, -y** *ž* утешение; **najít ~u** *v čem* найти отраду *v čem*; **dodat ~u** *n.* ~ **u komu** утешить *koho*; **hledat ~u** *u koho* искать утешение *u koho*;

**pro** ~u для утешения; **bez** ~у безу-тешно; **slovo** ~у слово утешения  
**útěk**, -u m побег; **dát se na** ~ пу-ститься бежать; **zahnat na** ~ *koho* обратить в бегство *koho*; **pokus o** ~ попытка к бегству; **zachránit se** ~em спастись бегством  
**utěrák**, -u m *řidč.* полотенце  
**úter|ek**||**ek**, -ka, -ku m вторник; **z** ~ka na středu в ночь со вторника на среду  
**utěrk||a**, -y ž посудное полотен-це  
**úterní** вторничный  
**uter||us**, -u m anat. матка  
**úter||ý**, -ý s вторник; v ~ý во вторник; **každě** ~ý по вторникам, каждый вторник  
**útes**, -u m (*skal, hor*) утёс; (*pod vodou*) риф; **korálový** ~ коралло-вый риф  
**utěsněn||í**, -í s (*oken ap.*) уплот-нение  
**utěsn||it**, -ím dok. (*okna, dveře ap.*) уплотнить; ~it **koudelí** законопатить; **hermeticky** ~it закрыть герметически  
**utěsnitelný** (*víko*) герметичный  
**utěsn||ovat**, -uji nedok. (*okna ap.*) уплотнять; ~ovat **koudelí** законопативать  
**utěš||it**, -ím dok. успокоить; **dítě se nedalo ničím** ~it ребёнка ничем нельзя было успокоить; ~it se утешиться, успокоиться  
**utěšitel**, -e m утешитель ☼~ka, -ky ž утешительница  
**utěš||ovat**, -uji nedok. утешать, успокаивать  
**utěš||ovat se**, -uji se nedok. уте-шаться, успокаиваться; ~ovat se **nadějí** питать надежду  
**útěž||ek**, -ku m *ve spoj.* **chodit s** ~kem быть беременной  
**utih||at**, -ám nedok. утихать, стихать; **celý kraj v noci** ~a ночью весь край затихает  
**utihlý** затихший, стихший  
**utih||nout**, -nu dok. утихнуть;  
**ruch na ulici** ~l движение на ули-це затихло; **boj** ~l бой затих; **celá záležitost** ~la дело заглохло  
**utík||at**, -ám nedok. бежать; ~á **před vlastními myšlenkami** он бежит от своих мыслей; **peníze** ~ají деньги уплывают; **mléko** ~á

молоко убегаёт; **to to** ~a! как летит время!  
**utír||at**, -ám nedok. вытирать; ~at **prach** вытирать пыль; ~at **tabuli** стирать с доски; ~at si **nos** вытирать себе нос; ~at si **pot s čela** вытирать пот со лба; ~at si **slzy** утирать слезы; ~at se ути-раться  
**útisk**, -u m угнетение; **národ-nostní, koloniální** ~ националь-ный, колониальный гнёт  
**utiskován||í**, -í s притеснение, угнетение  
**utiskovaný** угнетённый, при-тесняемый  
**utisk||ovat**, -uji nedok. при-теснять  
**utiskovatel**, -e m притеснитель, угнетатель  
**utiš||it**, -ím dok. успокоить  
**utiš||it se**, -ím se dok. утихнуть; успокоиться; **kašel se** ~il кашель утих  
**utiš||ovat**, -uji nedok. успо-каивать  
**utiš||ovat se**, -uji se nedok. ути-хать; успокаиваться; **pláč se pomalu** ~oval плач постепенно утихал  
**utít, utnout, utnu dok.** отсечь, отрубить; **jako když utne**  
**utít se, utnout se, utnu se dok.** *hovor. expr.* рубануть мимо ♦ **i mistr tesař se utne pořek.** и на старуху бывает проруха  
**utkán||í**, -í s 1. стычка; **slovní** ~í перепалка. 2. *sport.* матч; **šachové** ~í шахматная встреча; **přátelské** ~í товарищеская встреча; **exhi-biční** ~í показательная встреча; **kvalifikační** ~í квалификацион-ные соревнования; **odvětné** ~í ответная встреча, ответный матч; **hokejové, fotbalové** ~í хоккей-ный, футбольный матч, хоккей-ная, футбольная встреча; **lehko-atletické** ~í легкоатлетическое соревнование  
**utk||at**, -ám dok. соткать, вы-ткать  
**utk||at se**, -ám se dok. 1. s *kým* столкнуться с кем. 2. *sport.* встре-титься  
**utkáv||at**, -ám nedok. ткать  
**utkvěl||ý** *zprav. ve spoj.* ~ý **pohled**

пристальный взгляд; ~á **předsta-va** навязчивая идея; ~á **myšlenka** неотвязная мысль  
**utlačitel, utlačovatel**, -e m угне-татель  
**utlač||it**, -ím dok. подавить, по-корить  
**utlačovaný** угнетённый, угне-таемый  
**utlač||ovat**, -uji nedok. угнетать, притеснять  
**utlačovatel**, -e m угнетатель  
**útlak**, -u m угнетение; **národ-nostní, politický, sociální** ~ на-циональный, политический, со-циальный гнёт  
**útlacitný** чуткий, деликатный  
**utl||ouci, utl||ouct**, -uču dok. 1. забить; ~ouci **k smrti** *koho* из-бить до смерти *koho*; ~ouci **čepi-cemi** *koho* закидать шапками *koho*. 2. (*cukr ap.*) истолочь; ~ouci **snih** взбить белки; ~ouci **máslo** сбить масло. 3. (*kus cihly ap.*) отколоть, отбить. 4. (*hliněnou podlahu ap.*) утрамбовать  
**útloučký, útloukný** *expr.* суб-тильный  
**utlouk||at**, -ám nedok. 1. бить до смерти; *expr.* ~at **čas** убивать вре-мя. 2. (*kořeni*) толочь. 3. (*kusy cihel ap.*) отбивать. 4. (*hliněnou podlahu ap.*) утрамбовывать  
**útl||ý** 1. (*dívka ap.*) субтильный; ~ý **svazek** тонкий томик. 2. (*duše*) нежный; **je** ~ého **zdraví** у него слабое здоровье; v ~ém **věku** в раннем детстве  
**útočišt||ě**, -ě s прибежище  
**útoč||it**, -ím nedok. *na koho, co* нападать на *koho, čo*; *sport.* ~it **na branku** атаковать ворота  
**útočn||ík**, -íka m 1. агрессор. 2. нападающий; **střední** ~ík цен-тральный нападающий; **křídelní** ~ík крайний нападающий; **sebe-vražadný** ~ террорист-самоубий-ца ☼~ice, -ice ž *jako m*  
**útočný** агрессивный  
**útok**, -u m 1. наступление; **čelní** ~ наступление с фронта; **letecký** ~ воздушный налёт; **ozbrojený** ~ вооружённое нападение; **brát** ~em брата приступом; **odrazit** ~ отразить атаку; **přecházet do** ~u переходить в наступление; **dobýt**

~em взять с боем. 2. *sport.* напада-ющие; **hrát s dvěma** ~у играть с двумя рядами нападающих  
**utonulý** утонувший  
**utopen||ec**, -ce m 1. утопленник. 2. сарделька в маринаде  
**utopený** 1. утонувший, уто-пленный. 2. v *čem* (*v myšlenkách, v práci*) погружённый во *что*  
**utopický** утопический; ~ **soci-alismus** утопический социализм  
**utopist||a**, -y m утопист  
**utop||it**, -ím dok. утопить  
**utop||it se**, -ím se dok. утопить-ся; **cesta se** ~ila **v blátě** дорога утонула в грязи; ~it se **v dluzích** *hovor. expr.* увязнуть в долгах  
**utrác||et**, -ím nedok. 1. (*peníze ap.*) расходовать; ~et **zbytečně čas** транжирить время. 2. убивать, лишать жизни  
**utrácivý** расточительный ~ **člo-věk** **mot**  
**utrak||ovat**, -uji nedok. *řidč.* (*ne-přátele*) лишать жизни, убивать  
**utrakvist||a**, -y m *hist. církv.* утравкист, чашник ☼~ka, -ky ž утравкистка, чашница  
**útrap||a**, -y ž, *zprav. v mn.* ~у страдания; **válečné** ~у военные тяготы; **snášet všechny** ~у сно-сить все тяготы  
**utrápen||ý** измученный; ~ý **stekem** истерзанный тоской  
**utráp||it**, -ím dok. замучить; **ten člověk mě docela** ~í этот человек мне всю душу вымотает  
**útrat||it se**, -ím se dok. *čím* изму-читься; ~it se *pro koho* известись из-за *koho*  
**útrat||a I**, -y ž расход; **udělat** ~u потратиться; **soudní** ~у судебные издержки; **na vlastní, na cizí, na státní** ~у на свой, на чужой, на государственный счёт; **bavit se na cí** ~у развлекаться за *чей* счёт  
**útrat||a II**, -y m *expr.* **mot**  
**utrat||it**, -ím dok. 1. израсходи-вать; ~it **čas** зря потерять время. 2. погубить, лишить жизни  
**utřejch**, -u m *ob.* мышьяк; **to pivo je jako** ~ это не пиво, а от-рава  
**utrhač**, -e m оскорбитель; ~ **na cti** оскорбитель чести ☼~ka, -ky ž оскорбительница

**utrh||at I, -ám dok.** оторвать, оборвать

**utrh||at II, utrhávat||at, -ám nedok.** 1. *zprav. ve spoj.* ~at na cti komu оскорблять честь кого. 2. ~at si od úst отказывать себе во всём

**utrhávat||at se, -ám se nedok.** на кого, со набрасываться, напускаться на кого, что

**utrhnout, -nu dok.** оторвать, оборвать

**utrhnout se, -nu se dok.** 1. отрываться; ~out se z řetězu сорваться с цепи. 2. на кого наброситься, накинуться, напуститься на кого

**utrhnout, -uji nedok.** отрывать, обрывать; ~ovat si od úst отказывать себе во всём

**utrhnout se, -uji se nedok.** 1. отрываться. 2. на кого набрасываться, напускаться на кого

**utrmácený čím** измученный, измотанный

**útrobní, -y ž, zprav. v mn. ~y kniž.** 1. внутренние органы; **bolesti v ~ách** боли в брюшной полости; **břišní, hrudní ~y anat.** брюшные, грудные органы *m mn.* 2. *expr.* нутро *s;* ~y země земные недра

**útrobní anat.** внутренностный; ~ svalstvo мускулатура внутренних органов; ~ nervy чревные нервы

**utrpen||í, -í s** страдание; **duševní ~í** душевные страдания ♦ **obraz bídy a ~í expr.** воплощение страданий

**utrp||ět, -ím dok.** пострадать; **architektonické památky ~ěly válkou** памятники архитектуры пострадали от войны; ~ět těžkou porážku потерпеть жестокое поражение; **zboží ~ělo přepravou** товар пострадал при перевозке; ~ěl újmu na zdraví его здоровью был нанесён ущерб; ~ět úraz получить травму; ~ět vážné, lehké zranění получить серьёзное, лёгкое ранение

**utrpn||ý** сочувственный, со-страдательный; ~é právo hist. право пытки

**utřít||it, -ím dok.** замочить до смерти

**útrž||ek, -ku m** обрывок, клочок **útržkovitý (řeč ap.)** отрывистый

**útržkový** отрывной; ~ kalendář отрывной календарь

**utřen||ý** растёртый; **žloutky ~é s cukrem** желтки, растёртые с сахаром

**utříděný** рассортированный, упорядоченный

**utříd||it, -ím dok.** рассортировать; ~it si привести в порядок

**utříd'ovat, -uji nedok.** сортировать; упорядочивать

**utřinos, -a m hanl.** сопляк

**utřít, utřu, utřu dok.** 1. вытереть; ~ prach вытереть пыль; ~ tabuli стереть с доски; ~ si nos утереть себе нос; ~ se утереться; ~ hubu zhrub. остаться с носом. 2. растереть; ~ těsto размешать тесто

**utuhlý** застывший, затвердевший

**utuch||at, 3. j. -á nedok. kniž.** затихать, ослабевать, прекращаться

**utuchn||out, 3. j. -e dok. kniž.** утихнуть, ослабеть, прекратиться

**útul||ek, -ku m** пристанище; **dětský ~ek** детский дом; ~ek pro přestárlé дом престарелых; **nalézt (si) ~ek** найти приют; **poskytnout ~ek komu** приютить кого

**útuln||a, -y ž** домик для туристов

**útulně** уютно

**útulno** уютно; **v pokoji je ~ v** комнате уютно

**útulný** уютный

**ututl||at, -ám dok.** скрыть, замыть

**ututláv||at, -ám nedok.** скрывать, утаивать

**utuž||it, -ím dok.** укрепить, закалить; ~it si zdraví укрепить здоровье

**utužovat, -uji nedok.** укреплять, закалять; ~ovat si zdraví укреплять здоровье

**útvár, -u m** 1. образование *s;* **horský ~** горная формация; **sopečný ~** вулканическое образование. 2. *voj.* часть; **vojenský ~** воинская часть; **letecký ~** авиационная часть. 3. *sport.* строй; **jít v ~u** идти строем; **v sevřeném ~u** в сомкнутом строю; **v pochodovém ~u** походной колонной. 4. отдел

**utvářen||í, -í s** формирование **utvář||et, -ím nedok.** формировать; **umělecky ~et** художественно оформлять

**utvář||et se, -ím se nedok.** формироваться; создаваться

**utvoř||it, -ím dok. kniž.** образовывать, создавать; ~it novou vládu сформировать новое правительство; ~it nové slovo образовать новое слово; ~it větu составить предложение; ~it si úsudek составить себе мнение ~it dvojřad стать в две шеренги

**utvoř||it se, 3. j. -í se dok.** образоваться; сформироваться

**utvrd||it, -ím dok.** 1. укрепить, прочитть; ~it dojem в ком укрепить впечатление в ком. 2. *koho v čem* утвердить кого в чём

**utvrd||it se, -ím se dok.** 1. укрепиться, прочитться; **ve všech se ~ila důvěra ve vítězství** у всех окрепла вера в победу. 2. *v čem* утвердиться в чём

**utvrdlý** затвердевший **utvrdn||out, 3. j. -e dok.** затвердеть, отвердеть

**utvrz||ovat, -uji nedok.** 1. укреплять, прочитывать. 2. *koho v čem* утверждать кого в чём

**utvrz||ovat se, -uji se nedok.** 1. (укрепляться, прочитываться. 2. *v čem* утверждаться в чём; ~ovat se v domnění утверждаться во мнении

**utýraný** измученный

**utýr||at, -ám dok.** замучить; ~at práci замучить работой; ~at hladem уморить голодом

**utýr||at se, -ám se dok. expr.** измучиться

**uvad||at, -ám nedok.** вянуть, увядать

**uvaděč, uvaděč, -e m** билетёр

☼ **-ka, -ky ž** билетёрша **uvad||ět, -ím nedok.** 1. вводить, приводить; ~ět v činnost приводить в действие; ~ět do pohybu приводить в движение; ~ět do varu доводить до кипения. 2. предлагать вниманию; **kina ~ějí nové filmy** в кинотеатрах идут новые фильмы

**uvadlý** увядший, блёклый **uvadnout** завянуть, увянуть

**úval||ha, -hy ž** размышление; **po zralé ~ze** трезво обдумав всё; **dát komu co k ~ze** дать кому что на рассмотрение; **vzít v ~hu** принять в расчёт; **to přichází v ~hu** это принимается во внимание; **to stojí za ~hu** над этим стоит подумать

**úval, -u m** долина **uválený expr. (tráva)** помятый **uvál||et, -ím dok.** 1. (těsto) раскатать; ~et se вывалиться. 2. (na sobě šaty) expr. измять, помять

**uvál||it, -ím dok. co na koho kniž.** навалить, взвалить что на кого; ~it daň на koho обложить налогом кого; ~it blokadu на koho, co подвергнуть блокаде кого, что; ~it na sebe podezření навлечь на себя подозрение; ~it trest на koho наложить взыскание на кого; ~it vazbu на koho подвергнуть тюремному заключению кого

**uvál||ovat, -uji nedok. co na koho kniž.** взваливать, наваливать что на кого; ~ovat daň на koho облагать налогом кого; ~ovat trest на koho подвергать наказанию кого; ~ovat si břemeno na svá bedra взваливать на себя бремя

**uvař||it, -ím dok.** 1. вскипятить. 2. сварить; приготовить; ~it si kávu сварить себе кофе

**uvař||it se, 3. os. -í se dok.** свариться ♦ **co se doma ~ í, má se doma sníst pořek.** нечего выносить сор из избы

**úvaz||ek, -ku m** обязательство; **pracovat na poloviční ~ek** работать на полставки; **zvýšit, snížit ~ek** повысить, понизить нагрузку **uváz||nout, hovor. uviz||nout, -nu dok.** 1. *v čem* увязнуть в чём; ~nout v síti попасть в сети; **lod' ~ la na mělčině** судно село на мель; **slovo ~lo v hrdle** слово застряло в горле; ~nout v dluzích увязнуть в долгах. 2. зайти в тупик; **hovor ~l** беседа прекратилась; ~nout на mrtvém bodě застрять на мёртвой точке

**uvaz||ovat, -uji nedok.** 1. привязывать. 2. завязывать, повязывать; ~ovat (na) uzel завязывать узлом; ~ovat si šátek na hlavu повязываться платком; ~ovat si kravatu завязывать галстук

**uvážen||á**, *-é ž ve spoj. na ~ou* на рассмотрение; **to stojí za ~ou** над этим стоит подумать

**uvážený** взвешенный; **dobře ~ čím** тщательно продуманный поступок

**uváž||it**, *-ím dok.* обдумать; взвесить

**uvážlivý** рассудительный, благоразумный

**uvaž||ovat**, *-uji nedok.* о чём обдумывать что, размышлять о чём, над чем

**uvedený** приведённый, указанный

**uvědoměle** сознательно

**uvědoměly** сознательный

**uvědom||it**, *-ím dok.* 1. *koho o čem* известить, уведомить кого о чём 2. *~it si* осознать; *~it si svou situaci* уяснить себе своё положение

**uvědom||ovat**, *-uji nedok.* 1. *koho o čem* уведомлять кого о чём. 2. *~ovat si co (chybu ap.)* осознать что; *~uji si to* я отдаю себе в этом отчёт

**uveleb||it se**, *-ím se dok. (pohodlně v křesle ap.) expr.* удобно устроиться *neutr.*

**uveleb||ovat se**, *-uji se nedok. (pohodlně v křesle ap.) expr.* удобно располагаться *neutr.*

**úvěr**, *-u m* кредит; **krátkodobý**, **dlohodobý** ~ краткосрочный, долгосрочный кредит; **dávat na ~** отпускать в кредит; **poskytnout ~** предоставить кредит; **vypovědět ~** закрыть кредит

**úvěrní** кредитный; **~ ústav** кредитное учреждение

**úvěrován||í**, *-í s* кредитование **úvěr||ovat**, *-uji nedok.* 1. *(podnik ap.)* кредитовать. 2. *(zboží)* продавать в кредит

**úvěrov||ý** кредитный; **~á banka** кредитный банк; **~á politika** политика кредитования; **~á linka** кредитная линия

**uveřejn||it**, *-ím dok.* опубликовать **uveřejn||ovat**, *-uji nedok.* публиковать

**uvěř||it**, *-ím dok. komu, čemu* поверить кому, чему

**uvést**, **uvedu dok. 1. ввести, привести. 2. предложить вни-**

манию; **kino uvede nový film** в кинотеатре будет демонстрироваться новый фильм. 3. *v úst. spoj. ~ do pohybu* привести в движение;

**~ do provozu** пустить в эксплуатацию; **~ v činnost** привести в действие; **~ do varu** вскипятить

4. привести; указать; **~ celé jméno** указать полное имя; **~ autora** указать автора; **~ námitky proti čemu** привести возражения *protiv čeho*; **~ příklad** привести пример; **jak bylo uvedeno výše** как отмечалось выше

**uvězněný** заключённый, арестованный

**uvězn||it**, *-ím dok.* заключить в тюрьму

**uvid||ět**, *-ím dok.* увидеть; **~ět chybu** заметить ошибку; **~íme**, **co se dá dělat** посмотрим, что можно сделать; **nikomu ani muk, nebo ~íš!** никому ни гугу, не то я тебе покажу!

**uvítán||í**, *-í s* встреча

**uvít||at**, *-ám dok.* приветствовать; **rád tě u sebe ~ám** приходи в гости, я буду рад тебя видеть

**uvnitř** внутри

**úvod**, *-u m* введение, вступление; **~ do jazykovědy, do filozofie** введение в языковедение, в философию; **řící ~em** сказать во вступительном слове; **po krátkém ~u** после краткого вступительного слова

**úvodem čeho** в начале чего

**uvod||í**, *-í s zeměp.* бассейн реки

**úvodní** вводный, вступительный; **~ slovo** вступительная речь

**úvodník**, *-u m* передовая статья **uvolněn||í**, *-í s* 1. ослабление, расслабление. 2. разрядка. 3. освобождение; **~í energie fyz.** освобождение *s* энергии

**uvolněn||ý** 1. разболтанный, ослабленный; **~á žárovka** немало отошедшая электрическая лампочка; **~é mravy** свободные нравы. 2. освобождённый, освобождённый; **~á energie fyz.** освобождённая энергия; **~é místo (v podniku)** вакантная должность

**uvoln||it**, *-ím dok.* 1. расслабить, ослабить; **~it svaly** расслабить мускулы; **~it energii fyz.** освободить

энергию. 2. *(byť ap.)* освободить; **~it cestu komu** уступить дорогу кому; **~it místo** уступить место

**uvoln||it se**, *-ím se dok.* 1. *(o pásku, o straně)* ослабнуть. 2. *(ze sevřeni)* освободиться. 3. *(o kázni ap.)* ослабить; **mravy se ~ily** нравы стали свободнее, нравы стали менее строгими. 4. *komu* полегчать кому; **nemocnému se ~ilo** больному стало лучше. 5. *(o bytě ap.)* освободиться; **~lo se místo (ve vlaku; v podniku)** освободилось место. 6. *(hráč při hře)* *sport.* оторваться от противника

**uvolň||ovat**, *-uji nedok.* 1. ослаблять. 2. освобождать; **~ovat cestu komu** уступать дорогу кому; **~ovat místo** уступать место

**úvoz**, *-u m* дорога в ложбине

**uvozovací jaz.** вводный; **~ věta** вводное предложение; **~ spojka** вводный союз

**uvoz||ovat**, *-uji nedok. jaz. ve spoj.* **~ovat přímou řeč** вводить прямую речь; **~ovat větu** присоединять предложение

**uvozov||ky**, *-ek ž mn.* кавычки; **dejte do ~ek** поставьте в кавычки **uvyk||at**, *-ám nedok. komu, čemu, na koho*, *co* привыкать к кому, чему

**uvyk||out**, *-u dok. komu, čemu, na koho*, *co* привыкнуть к кому, чему

**uzákon||it**, *-ím dok.* узаконить, закрепить законом

**uzákoň||ovat**, *-uji nedok.* узаконивать, закреплять законом

**uzamčený** замкнутый, запёртый

**uzamkn||out**, *-u dok.* закрыть на ключ

**uzamkn||out se**, *-u se dok.* запереться

**uzamyk||at**, *-ám nedok.* закрывать на ключ

**uzamyk||at se**, *-ám se nedok.* запереться

**uzance||e**, *-e ž kniž.* обыкновение

**uzardělý** покрасневший, раскрасневшийся

**uzarděn||í**, *-í s* румянец; *s ~ím* покраснеть; **bez ~í** не краснеть

**uzard||it se**, *-ím se dok.* покраснеть, раскраснеться

**uzardív||at se**, *-ám se nedok.* краснеть

**uzaš||it**, *-iji dok.* зашить наглухо **uzátk||ovat**, *-uji dok. (láhev)* закупорить, заткнуть

**uzávěr**, *-u m* запор; застёжка; **plynový ~** газовый кран; **vodní ~** сифон

**uzávěr||a**, **uzávěr||ka**, *řidč. poněk. zast. uzavír||ka*, *-y ž 1. tech. (potrubí, u kotle)* вентиль *m*; *(u fotoaparátu)* затвор. 2. *(měsíční, roční, účtu) ekon.* подведение баланса. 3. *(novin, časopisů ap.)* окончание срока приёма материалов

**uzavír||at**, *-ám nedok.* 1. *(dveře ap.)* закрывать; **~at láhve** закупоривать бутылки. 2. *(šperky v trezoru ap.)* запирать. 3. *kníž. (přívod)* замыкать. 4. *(smlouvu ap.)* заключать; **~at přátelství** завязывать дружбу; **~at sňatek n. manželství** вступать в брак; **~at sázku** держать пари; **~at závazek** принимать на себя обязательство; **~ pojistku pro koho**, *co* страховать кого, что

**uzavír||at se**, *-ám se nedok.* запереться; **~at se před světem** отгораживаться от внешнего мира; **~at se do sebe** замыкаться в себе

**uzavíratelný** закрывающийся **uzavřený** закрытый; замкнутый

**uzavř||it**, *-řu, -ru dok.* 1. закрыть. 2. запереть. 3. *(přednášku ap.)* закончить. 4. *(smlouvu ap.)* заключить; **~řít přátelství** завязать дружбу; **~řít sňatek n. manželství** вступить в брак; **~řít sázku** заключить пари; **~řít závazek** принять на себя обязательство; **~řít pojistku pro koho**, *na co* застраховать кого, что

**uzavř||it se**, *-řu se, -ru se dok.* запереться; **~řit se do sebe** замкнуться в себе; **~řit se světu** замкнуться в своей скорлупе

**uzbecký** узбекский **uzbečtin||a**, *-y ž* узбекский язык **Uzbe||k**, *-ka m* узбек ☞ *-čka, -čky ž* узбечка

**Uzbekistán**, *-u m* Узбекистан; **Uzbekia republika** Республика Узбекистан

**úzce** узко, тесно; **~ lemovaný** с узкой каймой; **~ spolupracovat** тесно сотрудничать

**uzd||a**, -y ž узда; **dát koni ~u** надеть узду на лошадь; **držet na ~ě koho** держать в узде *koho*

**uzdravený** выздоровевший, исцелённый

**uzdrav||it, -ím dok.** вылечить

**uzdrav||it se, -ím se dok.** выздороветь

**uzdrav||ovat, -uji nedok.** лечить, излечивать

**uzdrav||ovat se, -uji se nedok.** выздоравливать

**uzel, uzlu m** узел; **zavázat na ~** завязать узлом; **~ na kravaté** узел галстука; **námořnický ~** морской узел ♦ **rozřít n. rozseknout gordický ~** разрубить гордиев узел

**územ||í, -í s** территория; **nepřátelské ~í** территория противника; **státní ~í** территория страны; **mimo ~ í ČR** вне пределов ЧР; **pohraniční ~í** пограничная зона; **zakázané ~í** запретная зона; **pokutové ~í** штрафная площадка; **brankové ~í** площадь ворот

**územní** территориальный; **~ celek** территориальное целое; **~ nároky vůči státu** территориальные притязания к государству

**uzemn||it, -ím dok. 1. (anténu) elektr.** заземлить. **2. hovor.** осадить, поставить на место

**uzemň||ovat, -uji nedok. (anténu ap.) elektr.** заземлять

**uzenáč, -e m** копчёная селёдка

**uzenář, -e m** колбасник

**uzenářstv||í, -í s 1.** колбасное производство. **2.** колбасный магазин

**uzen||é, -ého s** копчёное мясо

**uzen||í, -í s čeho** копчение *čeho*

**uzenin||a, -y ž** колбасное изделие; *v mn.* ~y копчёности

**uzeninový** колбасный

**uzenk||a, -y ž, zprav. v mn. ~y zast.** копчёная колбаска

**uzený** копчёный; **~é žebírko** корейка

**uzk||ý** узкий; **~é rty** тонкие губы; **boty jsou mi ~é** ботинки мне жмут; **octnout se v ~ých** попасть в трудное положение; **zahnat do ~ých koho** загнать в угол; **pomoci z ~ých komu** помочь кому выбраться из затруднительного положения; **v ~ém kruhu**

**rodinném** в тесном семейном кругу; **~á specializace** узкая специализация; **užší výběr** узкий состав кандидата; **užší soutěž** второй круг конкурса; **~a souvislost** тесная связь; **~ý obzor** ограниченный кругозор; **v užším slova smyslu** в узком смысле слова

**úzko je mi ~** мне страшно; **bylo mu ~** ему было страшно

**úzkoprsost, -í ž** ограниченность

**úzkost, -i ž** тоска; **~ o koho** страх за *koho*; **popadla mne ~** мне стало страшно; **pociťovat ~ před kým** бояться *koho*; **smrtelná ~** смертельная тоска; **schnout ~í** сохнуть от тоски; **pohled byl plný ~í** взгляд был полон тревоги; **~ z přílišné výšky** боязнь высоты

**úzkostliv||ý 1.** тревожный, испуганный. **2.** щепетильный; **~á svědomitost** болезненная щепетильность; **~á čistota** идеальная чистота

**uzn||at, -ám dok.** признать, оценить; **~at smlouvu za platnou** признать контракт действительным; **~at vinným** признать виновным; **~at čí zásluhy** признать *čji* заслуги; **~at za vhodné** счесть уместным; **~at za správné** признать правильным; **~at stát, vládu** признать государство, правительство; **lékař ho ~al nemocným** врач нашёл, что он болен; **lékař ho neuznal** врач признал его здоровым

**uzlin||a, -y ž anat.** узел; **mízní ~a** лимфатический узел

**uzlob||it, -ím dok. řidč.** извести *běžné*

**uzlob||it se, -ím se dok.** изнервничаться

**uzm||out, -u dok. zast., co komu** взять *čto u koho*

**uznalý (člověk)** признательный, благодарный; **podívat se ~m pohledem** с признательностью посмотреть

**uznán||í, -í s zač** признание заслуг *v čém*; **zasloužit ~í** заслужить признание; **čestné ~í** почётная грамота; **pochvalné ~í** похвальный лист; **podle vlastního ~í** по собственному усмотрению; **mít**

*s kým ~í* отнестись к *komu* с пониманием

**uznaný, uznávaný** признанный, известный; **(vše)obecně ~** общепризнанный

**uzn||at, -ám dok.** признать; оценить; **~at smlouvu za platnou** признать контракт действительным; **~at vinným** признать виновным; **~at čí zásluhy** признать *čji* заслуги; **~at za vhodné** счесть уместным; **~at za správné** признать правильным; **~at stát, vládu** признать государство, правительство; **lékař ho neuznal** врач признал его здоровым

**uznáv||at, -ám nedok.** признавать; **~at vinným** признавать виновным; **~at za vhodné** находить уместным

**uzrálý** спелый, зрелый, созревший

**uzr||át, -aji dok.** созреть

**uzráván||í, -í s (plodů)** созревание

**uzráv||at, -ám nedok.** созреть *už* уже, *už* уже здесь; **už to mám!** готово!; **už dost!** хватит!; **mlč už!** да замолчи же!

**uzualní** будничный, обычный

**uzurpace, -e ž kniž.** узурпация *ž*

**uzurp||ovat, -uji nedok. i dok. kniž.** узурпировать; **~ovat moc** захватывать/ захватить власть

**úzus, úzu m kniž.** обычай

**uzvedn||out, -u dok.** смочь поднять; **nemohu ruce ~out** не могу рук поднять

**uzd||ovaný zprav. ve spoj. je ~** он ябеда

**úžas, -u m** изумление; **s ~em s** изумлением; **ustrnout ~em** остолбенеть от удивления; **budit ~** вызывать изумление; **uvádět v ~** приводить в изумление

**úzaslý** изумлённый, поражённый

**úzas||nout, -nu dok. nad čím** изумиться *čemu*; позариться *čem*; **~1, když uviděl tu krásu** он был потрясён такой красотой

**úzasný** изумительный, потрясающий

**úžeh, -u m** солнечный удар; **do-stat ~** получить солнечный удар

**úžin||a, -y ž 1. (mořská)** проливлю **2. (zemská)** перешеек. **3. (mezi skalami)** ущелье

**užír||at, -ám nedok.** объедать; обглаживать; **~at zdraví komu** портить здоровье *komu*

**užír||at se, -ám se nedok. čím** мучиться *ot čeho*; **~á se závistí** его гложет зависть

**užít, užiji dok. 1. čeho** использовать *čto*; **~ první příležitosti** воспользоваться первым случаем.

**2.** приятно провести время; **hezky si to tam užijte!** веселитесь там хорошенько!

**užít, užím nedok. sýživat**

**už||ít se, -iji se dok.** ужиться

**užitečný** полезный

**užít||ek, -ku m** выгода; **není z toho žádný ~ek** в этом нет никакой пользы; **být k ~ku** быть полезным; **bez ~ku** бесполезно; **mít ~ek z čeho** извлекать выгоду *iz čeho*;

**obě strany z toho mají ~ek** это выгодно для обеих сторон; **nemám z toho žádný ~ek** мне от этого нет никакой выгоды; **hospodářský ~ek** экономический эффект

**užít||í, -í s čeho** использование *čeho*; **~í jedlé sody** употребление питьевой соды

**užít||ý** прикладной; **~é umění** прикладное искусство; **~á matematika** прикладная математика

**uživací zprav. ve spoj. ~ soda** питьевая сода; **~ právo práv.** право пользования

**uživán||í, -í s 1.** использование; **~í půdy** землепользование; **převzít do ~í** принять в эксплуатацию; **slovo vyšlo z ~í** слово вышло из употребления; **~í léku** приём лекарства. **2. hovor.** лекарство

**užív||at, -ám nedok. 1. čeho** использовать *čto*; **~at komoru jako kuchyň** использовать кладовую как кухню; **~at přes míru čeho** злоупотреблять *čem*; **~at lsti** идти на хитрость; **~at svobody** пользоваться свободой. **2.** употреблять, принимать *čem*; **~at lék** принимать лекарство. **3.** приятно проводить время; **čeho** наслаждаться *čem*

**uživatel, -e m** пользователь; **~ půdy** землепользователь; **~ bytu** квартиросъёмщик

**užívateľský výpr. tech.** пользова-  
тельский  
**užívat**||**it, -ím dok.** (*rodinu ap.*) про-  
кормить; **~it se** просуществовать  
**úžlabin||a, -y** *ž* 1. овраг. 2. (*v ho-  
rách*) ущелье  
**užmolený, užmoulaný** *hovor.*  
*expr.* замусоленный  
**užmol||it, -ím dok.** *hovor. expr.* за-  
мусолить  
**užovk||a, -y** *ž* уж  
**užrat, užeru dok.** объесть, об-  
глодать  
**užrat se, užeru se dok. ob. expr.**  
известись, исстрадайся  
**užuz, už už** вот-вот; **~ přijde** он  
вот-вот придёт; **~ chtěl odejít** он  
едва не ушёл  
**užvaněnost, -i** *ž* *expr.* болтлив-  
ость  
**užvaněný, užvanilý** *expr.* болт-  
ливый  
**užvyk||at, -ám dok.** разжевать,  
сжевать  
**užvyk||ovat, -uji nedok.** разжѣ-  
вывать, сжѣвывать

## V

**v** в, на; **v domě** в доме; **ve tře-  
tím patře** на третьем этаже; **v ne-  
děli** в воскресенье  
**váb||it, -ím nedok.** *koho* манти  
*kogo*; **měkká tráva ~ila** мягкая  
травя манила к себе  
**vábný kniž.** привлекательный,  
заманчивый  
**václavka, -y** *ž bot.* опёнок осенний  
**václavsk||ý** вацлавский; **~é ná-  
městí** Вацлавская площадь  
**váč||ek, -ku m** *zdrob.* мешочек;  
**~ky pod očima** мешки под глазами  
**vad||a, -y** *ž* дефект; **konstrukční**  
**~a** конструктивный недостаток;  
**tělesná ~a** физический недоста-  
ток; **~y zraku** дефекты зрения;  
**~a řeči** дефект речи; **~a ve výslov-  
nosti** недостатки в произноше-  
нии; **není bez ~y** он не без недо-  
статков; **má mnoho vad** у него  
много недостатков; **srdeční ~a**  
*med.* порок сердца  
**vad||it, -ím nedok. komu, čemu** ме-  
шать кому; чему; **to mi nevadí** мне  
это не мешает

**vad||it se, -ím se nedok. s kým**  
перекаяться, препираться, ссо-  
риться с кем  
**vadn||out, -u nedok.** вянуть, увя-  
дать  
**vadnut||í, -í s** увядание  
**vadn||ý** бракованный, с изъя-  
ном; **osoba tělesně ~á** инвалид *m*  
**vaf||le, -e** *ž* вафля  
**vaflový** вафельный  
**vagabund, -a m** *hovor. expr.* бро-  
дяга  
**vagin||a, -y** *ž anat.* вагина  
**vágní (představa) kniž.** смутный  
**vagon, -u m** вагон; **prázdné ~y**  
порожняк; **jídelní ~** вагон-ресто-  
ран; **~ 2. třídy** вагон второго класса  
**vagonk||a, -y** *ž ob.* вагонострои-  
тельный завод  
**váh||a, -y** *ž* вес; **celková ~a** об-  
щий вес; **tělesná ~a** вес тела;  
**prodávat na ~u** продавать на вес;  
**platit podle ~y** платить по весу;  
**mít přes ~u** иметь излишний вес;  
**čistá ~a** вес нетто; **hrubá ~a** вес  
брутто; **živá, mrtvá ~a** живой,  
убойный вес; **atomová ~a** ато-  
мный вес; **specifická ~a** удельный  
вес; **sport. lehká ~a** лёгкий вес;  
**těžká ~a** тяжёлый вес; **♦ brát so-  
na lehkou ~u** не придавать значе-  
ния чему; **přikládat ~u** *čemu* при-  
давать значение чему  
**vahadl||o, -a s** коромысло, ба-  
лансир  
**váhán||í, -í s** колебание; **bez ~í**  
без колебаний  
**váh||at, -ám nedok.** колебаться;  
**neváhal to učinit** он сделал это  
без колебаний; **neváhej!** не раз-  
думывай!  
**váhavý** колеблющийся; **~ po-  
stoj** нерешительная позиция  
**váhovn||a, -y** *ž* весовая  
**váhov||ý** весовой; **~y přírůstek**  
привес; **~á kategorie sport.** весо-  
вая категория  
**váhy** весы; **decimální ~** деся-  
тичные весы; **kuchyňské ~** сто-  
ловые весы; **listovní ~** почтовые  
весы; **osobní ~** медицинские весы  
**♦ být na vahách** колебаться, быть  
в нерешительности; **vrhnout na**  
**misku vah** положить на чашу  
весов; **být jazýčkem na vahách**  
иметь решающее значение

**vaječník, -u m anat.** яичник  
**vajíček||o, -a s** *zdrob.* яичко; **mí-  
chaná ~a** яичница  
**vajgl, -u m ob.** окурок  
**vak, -u m** мешок  
**vakcín||a, -y** *ž med.* вакцина  
**vakuový** вакуумный  
**vaku||um, -a s** *fyz.* вакуум  
**val, -u m** вал; **městské ~y** город-  
ские валы; **pevnostní ~y** крепостные  
валы; **palebny ~voj.** огневой вал  
**vál, -u m** кухонная доска  
**valach, -a m** 1. (*pastýř*) пастух.  
2. (*kůň*) мерин  
**valašk||a, -y** *ž* пастушья палка с  
топориком на конце  
**valčík, -u m** вальс; **tančit ~**  
вальсировать  
**válč||it, -ím nedok. s kým, proti**  
*komu* воевать с кем, против кого  
**valdhorn||a, -y** *ž ob.* валторна  
**vál||ec, -ce m** 1. цилиндр. 2. *stav.*  
каток  
**váleč||ek, -ku m** 1. *zdrob.* ролик.  
2. *tech.* валик. 3. скалка  
**válečkov||ý** *ve spoj.* **~é ložisko**  
*tech.* роликовый подшипник  
**válečnictv||í, -í s** военное дело  
**válečník, -a m** воин  
**válečn||ý** военный; **~á lest** во-  
енная хитрость; **~á kořist** во-  
енная добыча; **~á výprava** поход;  
**~é loďstvo** военно-морской флот;  
**~é letectvo** военно-воздушный  
флот; **~ý stav** состояние войны;  
**~ý zajatelec** военнопленный; **~ý dopi-  
sovatel** военный корреспондент;  
**~á mašinerie** военная машина;  
**~ý štvác** поджигатель войны; **~ý**  
**zločinec** военный преступник;  
**pole ~é** поле брани; **vykopat ~ou**  
**sekeru** поднять меч на кого  
**valenc||e, -e** *ž chem.* валентность  
**válend||a, -y** *ž hovor.* кушетка  
**vál||et, -ím nedok.** 1. катить.  
2. (*těsto*) раскатывать  
**vál||et se, -ím se nedok.** валяться,  
перекаяться; **~et se smíchy** ка-  
таться со смеху  
**valch||a, -y** *ž (na prani)* стираль-  
ная доска  
**válk||a, -y** *ž* война; **světová**  
**~a** мировая война; **blesková ~a**  
блицкриг; **letecká ~a** война в воз-  
духе; **občanská ~a** гражданская

война; **osvobozenec||á ~a** осво-  
бодительная война; **Velká vlaste-  
neccá ~a** Великая отечественная  
война; **věst ~u s kým** воевать с кем;  
**vypovědět ~u** объявить войну; **jít**  
**do ~y** идти на фронт; **studená ~a**  
холодная война; **žabomyši ~a** во-  
йна мышей и лягушек  
**valn||ý** 1. большой, изрядный;  
**~á většina** подавляющее боль-  
шинство; **z ~é části** по большей  
части. 2. посредственный; **jidlo**  
**nebylo ~é** еда была неважная;  
**nebyla ~á hospodyně** она была  
неважной хозяйкой; **jeho zdraví**  
**není ~é** здоровье у него неваж-  
ное; **neudělal na ni ~ý dojem** он  
не произвёл на неё большого впе-  
чатления; **nevěnoval mu ~ou po-  
zornost** он не уделил ему особен-  
ного *n.* много внимания. 3. (*schůze*  
*ap.*) общий; **Valné shromáždění**  
**OSN** Генеральная Ассамблея  
ООН; **~á hromada** общее собра-  
ние  
**valoriz||ovat, -uji nedok. i dok.**  
*ekon.* индексировать  
**valoun, -u m** валун; булыжник  
**valut||a, -y** *ž* 1. *zprav. v mn.* **~y**  
валюта; **tvrdá, zlatá ~a** твёрдая,  
золотая валюта  
**vamp, -a m i neskl. m i neskl. ž**  
женщина-вамп  
**vampýr, -a m** вампир  
**van||a, -y** *ž* ванна; **koupací ~a**  
ванна для купания; **sedací ~a**  
сидячая ванна  
**vandal, -a m hanl.** вандал  
**vandalism||us, -u m, vandal-  
stv||í, -í s** вандализм  
**vandrák, -a m** *zprav. hanl.* бро-  
дяга  
**vandr||ovat, -uji nedok. hovor.**  
*expr.* скитаться  
**vandrovník, -a m hist.** стран-  
ствующий подмастерье  
**ván||ek, -ku m** ветерок  
**vánic||e, -e** *ž* вьюга  
**vaničk||a, -y** *ž zdrob.* ванночка **♦**  
**vylít s ~ou i dítě** вместе с водой  
выплеснуть и ребёнка  
**vanilk||a, -y** *ž* ваниль  
**vanilkový** ванильный; **~ cukr**  
*kuch.* ванильный сахар  
**Váno|ce, -c** *ž pomn.* 1. Рожде-  
ство; **veselé ~ce!** с Рождеством!

2. Святки *jen mn.*; о ~**cích** на Святках; **přeji Vám veselé ~ce!** желаю Вам весело провести рождественские праздники!

**vánočk||a**, -y *ž* рождественская съдобная плетенка

**vánoční** рождественский; ~ **dárek** подарок на рождество; ~ **nadílka** раздача рождественских подарков; ~ **ozdoby** ёлочные украшения; ~ **stromek** рождественская ёлка; ~ **svátky** Святки

**van||out**, 3. j. -e *nedok.* веять, дуть ♦ **vida, odkud vítr ~e** вон откуда ветер дует!

**vápenatý** (*hnojivo*) известковый; **kysličník** ~ окисль кальция

**vápen||ec**, -ce *m geol.* известняк **vápenk||a**, -y *ž* известковый завод

**vápník**, -u *m chem.* кальций **vápn||it**, -im *nedok.* известковать

**vápn||o**, -a *s* известь; **hasit ~o** гасить известь; **hašené, chlorové, pálené ~o** гашёная, хлорная, жжёная известь

**var**, -u *m* кипение; **nechat přejít** ~ вскипятить, прокипятить; **přijít do ~u** достичь точки кипения; **bod ~u fyz.** точка кипения ♦ **přijít n. dostat se do ~u** разгорячиться

**varan**, -a *m zool.* варан **varhaník**, -a *m* органист **varhanní** органный; ~ **koncert** органный концерт

**varha||ny**, -n *ž pomn. orgán* **variabilní** *kníž.* переменный, изменчивый; ~ **kapitál ekon.** переменный капитал

**variant||a**, -y *ž* вариант **varieté neskl. s** варьете **variola**, -y *ž med.* оспа

**varix**, -u *m med.* варикозное расширение вен

**várk||a**, -y *ž 1.* порция; **připravít si novou ~u** чайе снова заварить чай. 2. изготовление; **pivo vlastní ~y** пиво собственного изготовления

**varle**, -te *s anat.* семенник **varn||a**, -y *ž odb.* варочный цех **varn||ý** варочный; ~**é sklo** огнеупорное стекло

**var||ovat**, -uji *nedok. koho před kým, čím* предупреждать кого о чём

**var||ovat se**, -uji *se nedok. koho, čeho kníž.* остерегаться кого, чего

**varovný** предупредительный, предупредительный

**Varšav||a**, -y *ž* Варшава **varšavský** варшавский; **Varšavská smlouva hist.** Варшавский договор

**vart||a**, -y *ž zast.* караул; **stát na ~ě** стоять на посту

**vařbucht||a**, -y *m i ž ob. expr.* 1. толстяк 2. толстуха

**vařečk||a**, -y *ž* шумовка **vařen||í**, -í *s* варка; готовка

**vaříč**, -e *m* плита; **elektrický ~** электрическая плита; **plynový ~** газовая плита; **lihový ~** спиртовка; **petrolejový ~** керосинка

**vař||it**, -im *nedok.* варить, готовить; **umí dobře ~it** она хорошо готовит; ~**it ocel** варить сталь

**vař||it se**, 3. j. -í *se nedok.* 1. (o vodě, o čaji ap.) кипеть; **všechno se ve mně ~í** во мне всё кипит. 2. (o obědě ap.) вариться

**vaskulární anat., med.** сосудистый

**váš** ваш; **na vaše zdraví!** за ваше здоровье! ♦ *ob.* **podle vašeho** по-вашему; **ať je po vašem** пусть будет по-вашему

**váš||eň**, -ně *ž* страсть **vášniv||ec**, -ce *m* страстный человек

**vášniv||ý** страстный; пылкий; заядлый; ~**á láska** страстная любовь

**vášnivě** страстно; с азартом

**vát**, 3. j. **věje nedok.** веять, дуть **vat||a**, -y *ž* вата; **buničitá ~a** целлюлозная вата

**vatelín**, -u *m* ватин

**vatick||a**, -y *ž zdrob.* ватка

**vatikánský** ватиканский; ~ **koncil hist.** Ватиканский собор

**vatovaný** на вате; ~ **kabát** ватник

**vat||ovat**, -uji *nedok.* подбивать ватой

**vatový** ватный

**vatr||a**, -y *ž* большой костёр

**vaudeville** [vódvil], -u *m div.* водевиль

**vavřín**, -u *m* лавр; **sklízet ~y** пожинать лавры; **spát na ~ech** почивать на лаврах

**vavřínový** лавровый **vaz**, -u *m 1.* шея; **zломit si ~** свернуть себе шею; **zlom (tě) ~!** ни пуха, ни пера! 2. *anat.* связка; ~**y hlasové** голосовые связки

**váz||a**, -y *ž* ваза

**vazal**, -a *m hist.* вассал

**vazalský** вассальный

**vázán||í**, -í *s 1. sport.* крепление. 2. вязание, вязка. 3. (*knih*) переплёт

**vázank||a**, -y *ž* галстук *m* **vázáný** в переплёте, переплетённый

**vázat**, **vážu nedok.** 1. вязать; завязывать; ~ **si šálu na krk** повязывать себе шарф; **být vázán čím** быть связанным чем. 2. (*knihy*) переплетать

**vazb||a I**, -y *ž 1. (knihy)* переплёт; **kožená, plátěná ~a** кожаный, коленкорковый переплёт. 2. *stav.* перевязка; сопряжение. 3. *chem.* связь. 4. *jaz.* конструкция; **přechodníková ~a** деепричастный оборот; **slovesná ~a** глагольное управление. 5. *práv.* заключенное под стражу; **vyšetřovací ~a** предварительное заключение; **uvalit ~u na koho** подвергнуть кого аресту; **být ve ~ě** находиться под арестом; **propustit z ~y** освободить из-под стражи; **vzít do ~y** взять под стражу

**vazb||a II**, -y *m* здоровяк **vazební ve spoj.** ~ **věznice** следственный изолятор

**vazelín||a**, -y *ž* вазелин **vazký** вязкий

**váz||out**, -u *nedok.* 1. задерживаться; **obchod ~e** торговля идёт плохо; **rozhovor ~e** разговор не клеится; **někde to ~e** где-то задержка; **kde to ~e?** из-за чего задержка?; за чем дело стало? 2. (*v blátě ap.*) вязнуть. 3. *na čem (dluh na domě ap.)* тяготеть над чем, на чём

**váž||it**, -im *nedok.* 1. *co* взвешивать; ~**it se** взвешиваться; **každý týden se ~í** он взвешивается каждую неделю; ~**it každé slovo** взвешивать каждое слово. 2. *bez předm.* весить, иметь вес

**vazoun**, -a *m ob.* здоровяк **vážen||í**, -í *s* взвешивание **vážený** уважаемый

**váž||it**, -im *nedok.* 1. *co* взвешивать; ~**it se** взвешиваться; **každý týden se ~í** он взвешивается каждую неделю; ~**it každé slovo** взвешивать каждое слово. 2. весить, иметь вес

**váž||it si**, -im *si nedok. koho, čeho* уважать, ценить кого, что; **važ si zdraví** береги здоровье; **vůbec si nevážit koho, čeho** ни во что не ставить кого, что

**vážně** серьёзно

**vážný** серьёзный; **z ~ých důvodů** по уважительным причинам; **to je ~á věc** это дело серьёзное; ~**á hudba** серьёзная музыка

**vběhn||out**, -u *dok. do čeho* вбежать во что; ~**out komu do cesty** перебежать дорогу кому

**vbíh||at**, -ám *nedok. do čeho* вбегать во что

**vbíj||et**, -im *nedok.* вбивать **vbít, vbíjí dok.** вбить **vcelku** в общем

**vcít||it se**, -ím *se dok. do čeho kníž.* вчувствоваться, вжиться во что **vcas** вовремя; **právě** ~ как раз вовремя

**časný** своевременный **včel||a**, -y *ž* пчела; ~**a dělnice** рабочая пчела

**včelař**, -e *m* пчеловод **včelař||it**, -im *nedok. ob.* заниматься пчеловодством

**včelí** пчелиный; ~ **roj** пчелиный рой; ~ **med** пчелиный мёд; ~ **královna zool.** пчелиная матка

**včelín**, -u *m* пчельник **včera** вчера

**včerejš||ek**, -ka *m* вчерашний день; **od ~ka** со вчерашнего дня

**včerejší** вчерашний ♦ **nejsem ~ ob.** я не вчера родился

**včetně** включительно; в том числе

**vdaná** замужняя; **je ~ za koho** она замужем за кем

**vdá||t se**, -m *se dok. za koho n. bez předm.* выйти замуж за кого n. без *предм.*

**vdáv||at se**, -ám *se nedok. za koho* выходить замуж за кого

**vdavečtivá** страстно желающая выйти замуж

**vdav||ky**, -ek *ž pomn.* замужество; **pomýšlet na ~ku** думать о замужестве



**vděč||it**, -ím *nedok. kniž.* 1. *komu zač* быть признательным кому за что. 2. *čemu zač* быть обязанным чему чем

**vděčnost**, -i *ž* благодарность; **na důkaz** ~i в знак благодарности; **projevit** *komu* поблагодарить кого

**vděčný** благодарный  
**vdech**, -u *m*, **vdechnu||í**, -í *s* вдых

**vdechn||out**, **vdýchnu||out**, -u *dok. co* вдохнуть что

**vdech||ovat**, **vdých||ovat**, -uji *nedok. co* вдыхать что

**vděk**, -u *m* благодарность, признательность

**vdol||ek**, -ku *m* лепёшка, пышка  
**vdov||a**, -y *ž* вдова; ~a *po učiteli* вдова учителя; **žít jako** ~a быть вдовой ♦ **slaměná** ~a *expr.* соломенная вдова

**vdov||ec**, -ce *m* вдовец; **žít jako** ~ec жить вдовцом; **je** ~ec он вдовец ♦ **slaměný** ~ec *expr.* соломенный вдовец

**vdovský** вдовый; ~ **stav** *úř.* вдовство

**vdovstv||í**, -í *s* вдовство  
**věc**, -i *ž* 1. вещь; **vzal si své** ~i он взял свои вещи; **mám ráda sladké** ~i я люблю сладости. 2. дело; **to je hlavní**, **vedlejší** ~ это главное, второстепенное дело; **stav** ~i положение дел; **za tohoto stavu** ~i при сложившихся обстоятельствах; **to je jiná** ~ это другое дело; **to je ta poslední** ~ это дело десятое; **to je** ~ **názoru** это зависит от точки зрения; ~ **vkusu** дело вкуса; **mluvte k** ~i говорите по существу; **to je moje** ~ это моё дело; ~ **se má tak**, ~i **se mají tak** дело обстоит так; **to je hotová** ~ это дело решённое; *expr.* **to jsou** ~i! ну и дела!; **to je** ~! вот так штука!

**věcn||ý** 1. вещественный; ~á **škoda** материальный ущерб; ~ý **katalog** предметный каталог; ~á **loterie** вещевая лотерея; ~é **důkazu** вещественные доказательства; ~ý **význam slova** *jaz.* вещественное значение слова. 2. по существу; ~ý **tón** деловой тон

**vecp||at**, -u *dok. co do čeho* втиснуть, впахнуть что во что

**vecp||at se**, -u *se dok. kam, do čeho expr.* втиснуться во что

**večer** 1, -a *m* вечер; **od rána do** ~a с утра до вечера; **k** ~u под вечер; **po** ~ech по вечерам; **za** ~a вечером; **slavnostní** ~ торжественный вечер; ~ **hudby** а **poezie** вечер музыки и поэзии; **dobry** ~! добрый вечер!; **Štědrý** ~ Сочельник *m*.

**večer** 2 *m* вечером; **dnes** ~ сегодня вечером; **pozdě** ~ поздно вечером; **v osm hodin** ~ в восемь часов вечера

**večerní** вечерний; ~ **šaty** вечернее платье; ~ **škola** вечерняя школа

**večerníc||e**, -e *ž* вечерняя звезда

**večerníc||ek**, -ku *m* вечерняя детская телевизионная передача

**večerník**, -u *m* вечерняя газета

**večeř||e**, -e *ž* ужин; **teplá, studená** ~e горячий, холодный ужин;

**při** ~i за ужином; **co máte k** ~i? что у вас на ужин?; **pozvat koho**

~i пригласить кого на ужин

**večeř||et**, -ím *nedok.* ужинать

**večír||ek**, -ku *m* вечеринка; **taneční** ~ek танцевальный вечер; ~ek *pro zvané* званый вечер

**věčně** вечно; **nic netrvá** ~ ничто не вечно

**věčný** вечный

**věd||a**, -y *ž* наука; **přírodní** ~y естественные науки; **exaktní** ~y точные науки; **společenské** ~y общественные науки; **Akademie** ~ Академия наук ♦ **to není žádná** ~a *iron. hovor.* это дело нехитрое

**věd||ec**, -ce, *zast.* **věd||átor**, ~átora *m* учёный ☼ ~**kyň**, -kyň *ž jako m*

**vědecko-fantastický** научно-фантастический

**vědeck||ý** научный; ~á **hodnost** учёное звание; ~ý **titul** учёная степень; ~ý **pracovník** научный работник; ~ý **ústav** научно-исследовательский институт ☼ ~y научно

**veden||í**, -í *s* 1. *čeho* руководство чем; **za** ~i, **pod** ~ím *koho* под руководством кого; ~i **boje** *voj.* ведение боя. 2. начальство; **stranické** ~i, ~i **strany** партийное руководство. 3. *(elektrické)* проводка; **dálkové** ~i линия электропередачи; **tele-**

**fonní, telegrafní** ~i телефонная, телеграфная линия ♦ **má dlouhé** ~i *hovor. expr.* до него медленно доходит. 4. спорт. лидерство; **ujmout se** ~i выйти на первое место

**vědén||í**, -í *s* знание

**vědět, vím** *nedok. co o kom, čem* знать что о ком, чём; **nechci o tom ani** ~ и знать об этом не хочу; **neví, kudy kam** он не знает, что к чему; **neví, čím je** у него голова кругом идёт; **nevím, nevím** уж и не знаю; **já vím o tom své** у меня об этом своё мнение; **dát** ~ *komu* со известить кого о чём; **dát o sobě** ~ дать знать о себе; **vědět si rady** справиться с чем; **to se ví** само собой разумеется; **já vím** понятно

**vedle** 1. *koho, čeho* рядом с кем, чем; около, возле кого, чего. 2. *čeho* наряду с чем

**vedlejší** 1. соседний; ~ **úhel geom.** смежный угол. 2. побочный; ~ **výdělek**; приработок; ~ **příjem** побочный доход; **mít** ~ **zaměstnání** работать по совместительству; ~ **úvahu** посторонние соображения; ~ **ulice** переулок; ~ **kolej** *želez.* запасной путь; *jaz.* ~ **věta** придаточное предложение; ~ **člen větný** второстепенный член предложения; ~ **přízvuk** второстепенное ударение. 3. второстепенный; **to je** ~ **věc** это не так важно

**vědm||a**, -y *ž kniž.* ведьма

**vědní** научный

**vědomě** сознательно

**vědom||í**, -í *s* сознание; **pozbyt** ~i потерять сознание; **nabýt** ~i очнуться; **být při plném** ~i быть в полном сознании; **přivést k** ~i привести в чувство

**vědomky řídč.** сознательно; *ve spoj.* ~ **či nevědomky** умышленно или неумышленно

**vědomost**, -i *ž, zprav. v mn.* ~i познания; **měl velké** ~i он обладал большими знаниями

**vědom||mý** 1. *(čim ap.)* сознательный. 2. *zprav. ve spoj.* **být si** ~m *čeho* отдавать себе отчёт в чём; **je si** ~m **své ceny** он знает себе цену; **je si** ~m **své viny** он сознаёт свою вину; **nejsem si ničeho** ~m *никакой* вину я за собой не чувствую

**vedoucí** 1. главный, ведущий; ~ **pracovník** руководящий работник; ~ **postavení** главенствующее положение. 2. **vedoucí||í**, -ího *m čeho* заведующий; ~i **katedry** заведующий кафедрой

**vedr||o** 1, -a *s* жара; **nesnesitelné n. úmorné** ~o невыносимая жара; **srpnová** ~a августовская жара; **za největšího** ~a в самую жару

**vedro** 2 *dnes je* ~o сегодня жарко

**vědr||o**, -a *s* ведро

**vědychtivý** жаждущий знаний

**vegetac||e**, -e *ž bot.* растительность

**vegetarián**, -a *m* вегетарианец

☼ **-ka**, -ky *ž* вегетарианка

**vegetárk||a**, **vegetárn||a**, -y *ž hovor.* вегетарианская столовая

**veget||ovat**, -uji *nedok.* 1. *bot.* расти, произрастать. 2. *hovor.* влечить жалкое существование

**vehemenc||e**, -e *ž kniž.* энергичность, решительность

**vehíkl**, -u *m hanl.* драндулет

**věhlas**, -u *m kniž.*, **věhlasnost**, -i *ž* известность; слава

**věhlasný** славный, прославленный

**věch||et**, -tu *m (slámy, sena)* пучок; клочок

**věchýt||ek**, -ku *m* 1. *zdrob.* пучок; клочок. 2. дряхлый человек

**vejč||e**, -e *s* яйцо; ~e *na hniličku* яйцо в мешочек; ~e **naměkko** яйцо всмятку; ~e **natvrdo** яйцо вкрутую; **míchaná, smažená** ~e яичница; **sázená** ~e глазунья; **se-dět na** ~ich сидеть на яйцах ♦ **jsou si podobní jako** ~e ~i они похожи как две капли воды

**vejčitý** яйцеобразный

**vějíčk||a**, -y *ž* приманка; **sednout komu na** ~u попасться на чью удочку

**vějír**, -e *m veer m*

**vějířovitý** веерообразный

**vejít, vejdu** *dok. kam, do čeho* войти во что; ~ **do dějin** войти в историю; ~ **v platnost** войти в силу; ~ **ve styk s kým** войти в сношение n. в соприкосновение с кем; ~ **ve známost** получить известность

**vejpůl** *ob. (rozlomit, přelozit ap.)* пополам, надвое; **váza byla** ~ ваза была разбита надвое

**vejř|at, -ám** *nedok. ob. expr.* глазьеть

**vejřk||a, -y** *ž ob.* высшее учебное заведение *spis.*

**vejřšlap, -u** *m ob.* прогулка

**vejřšplecht, -u** *m ob.* тайный план

**vejřtaha, -y** *m ob.* хвостун

**věk, -u** *m 1.* возраст *m; mužný* ~ зрелый возраст; **předškolní, školní** ~ дошкольный, школьный возраст; **na svůj** ~ для своего возраста; **v útlém** ~у в раннем возрасте; **ve ~u jedenácti let** в одиннадцатилет; **jsme stejného** ~у мы ровесники; **pro pokročilý** ~ по старости. 2. век *m; starý, střední* ~ древние, средние века; **nový** ~ новое время; **před dávnými** ~у много веков назад **♦ zlatý** ~ золотой век; **sláva na ~u** слава в веках; **na ~y věků** на веки вечные; **usnout na ~y** уснуть вечным сном

**vek||a, -y** *ž батон; буханка*

**věkov||ý** возрастной; ~á **hranice** предельный возраст, возрастной ценз; ~ý **rozdíl** разница в возрасте

**veksl, -u** *m, vekslován||í, -í s hovor.* незаконная скупка валюты

**veksl||ák, -áka** *m hovor.* валютчик **☼~ačka, -ačky** *ž* валютчица

**veksl||ovat, -uji** *nedok. hovor.* незаконно скупать валюту

**velbloud, -a** *m* верблюд; ~ **jednohrbý, dvouhrbý** одногорбый, двугорбый верблюд **♦ dělat z komára** ~а делать из мухи слона

**velbloudář, -e** *m* верблюжатник

**velbloudí** верблюжий; ~ **pokrývka** верблюжье одеяло

**velbloudič|e, -e** *ž* верблюдица

**veleben||í, -í s kniž. восхваление**

**veleb||ít, -ím** *nedok.* восхвалять; воспевать

**velebn||ý** *kniž.* величественный; величавый; ~ý **pán** священник; ~ý **pane** ваше преподобие

**velectěný** *zast.* почтеннейший

**veled||o, -a** *s kniž.* шедевр

**veleduch, -a** *m kniž.* гений

**velekně|z, -ze** *m* верховный жрец **☼~žka, -žky** *ž* верховная жрица

**velen||í, -í s nad čím** командование *чем; ujmout se ~í* взять на

себя командование; **převzít ~í** принять командование; **převzít ~í pluku** принять полк; **vrchní ~í armády** командование армии

**veleřiš||e, -e** *ž* сверхдержава

**vell|et, -ím** *nedok. komu, čemu* командовать, управлять *кем, чем*

**veletrh, -u** *m* международная ярмарка; **knížní** ~ международная книжная ярмарка; **vzorkový** ~ ярмарка образцов

**veletuc|et, -tu** *m* гросс (двенадцать дюжин)

**velevážený** *zast.* многоуважаемый

**velehrad||a, -y** *ž* государственная измена

**veleže|e, -e** *m* изменник родины

**velezádný** изменнический

**velice** весьма, очень

**veličenstv||o, -a** *s* величество; **Vaše, Jeho Veličenstvo** Ваше, Его Величество

**veličín||a, -y** *ž 1. mat.* величина; **známá** ~а известная величина; **neznámá** ~а неизвестное. 2. *expr.* знаменитость; **odbyť ~a** бывшая знаменитость

**velikán, -a** *m 1.* великан. 2. крупный деятель

**velikánský** *expr.* громадный, большущий

**velikášký** *kniž.* напыщенный

**velikáštv||í, -í s kniž. мания величия**

**Velikono|ce, -c** *ž pomn.* Пасха

**velikonoční** пасхальный; **Hod boží** ~ Светлое воскресенье; ~ **pondělí** Пасхальный понедельник

**velikost, -i** *ž* величина, размер (ve) ~í **hrachu** величиной в горошину; **obraz v životní ~i** портрет в натуральную величину; **postavit se podle ~i** стать по росту

**velik||ý, velk||ý 1.** большой; **boty jsou mu ~é** ботинки ему велики; **byť je pro nás ~ý** квартира для нас велика; **je na svůj věk ~ý** он для своего возраста большой; **je větší než já** он больше меня; **mám ~ý hlad** мне очень хочется есть; **má ~ou žízeň** ему очень хочется пить; **jít na ~ou stranu** идти

по большой нужде; **žít na ~é noze** жить на широкую ногу. 2. великий; **Velká vlastenecká válka** Великая отечественная война. 3. взрослый; **až budeš ~ý** когда вырастешь

**velitel, -e** *m* командир; ~ **pluku, divize** командир полка, дивизии; ~ **pevnosti** комендант крепости; ~ **posádky** начальник гарнизона; **vrchní** ~ главнокомандующий *m*

☼~ka, -ky *ž jako m*

**velitelský** командный; повелительный

**velkohubý** *hanl.* хвастливый

**velkokojstev|í, -í s** великое княжество

**velkokníže, -te** *m* великий князь

**velkolepý** великолепный

**velkomě|st|o, -a** *s* мегаполис

**velkomyslný** великодушный

**velkoobchod, -u** *m* оптовая торговля

**velkopanský** *hanl.* барский

**velkorážní** крупнокалиберный

**Velkorus, -a** *m* великорус

**velkoruský** великорусский

**velkorysý** грандиозный

**velkostatek, -ku** *m* крупное поместье

**velkostatkař, -e** *m* крупный землевладелец ☼~ka, -ky *ž jako m*

**velkosvět|ský** *zast.* великосветский

**velkovévod|a, -y** *m* эрцгерцог

☼~kyně, -kyně *ž* эрцгерцогиня

**velkovévodstv||í, -í s** эрцгерцогство

**velký** большой; великий

**velmí** очень; ~ **nadaný** очень способный

**velmistr, -a** *m 1.* гроссмейстер. 2. (rytířů) великий магистр

**velmoc, -i** *ž* сверхдержава

**velmož, -e** *m* вельможа; магнат

**velryb||a, -y** *ž* кит

**velvyslan|ec, -ce** *m* посол ☼~kyně, -kyně *ž jako m*

**velvyslanecký** посольский; ~ **rada, tajemník** советник, секретарь посольства

**velvyslanectv||í, -í s** посольство

**vemen||o, -a** *s* вымя

**ven** наружу; **vynět věci** ~ вынести вещи; **vyjít** ~ выйти на воздух; **jít ~ z pokoje** выйти из

комнаты; **jít ~ z domu** выйти из дому; **pustit děti** ~ пустить детей гулять; ~ **s ním!** гони его! **♦ ~ tím!** *expr.* а ну, признавайся!

**věn||a, -y** *ž anat.* вена

**věnce|ní|í, -í s (psů)** выгуливание

**věnce||ít, -ím** *nedok.* увенчивать, украшать

**věncít|lý** *ve spoj.* ~á **tepna** *anat.* венечная артерия

**vednet||a, -y** *ž* вендетта

**věn|ec, -ce** *m 1.* венчик; **přijít o ~ec** лишиться девственности.

2. (cibule *ap.*) связка. 3. *tech.* обод

**věneč|ek, -ku** *m 1. zdrob.* венок. 2. венчик. 3. (taneční) вечеринка

**věnek, -ku** *m* внешнее пространство; **z ~ku** со двора; с улицы; **jet na ~ek** поехать за город

**venerský** венерический

**venerik, -a** *m med.* венерический больной

**venkov, -a** *m 1.* деревня. 2 провинция

**venkovan, -a** *m 1.* провинциал. 2. деревенский житель ☼~ka, -ky *ž 1.* провинциалка. 2. деревенская жительница

**venkovský** деревенский, сельский

**venku** снаружи; ~ **prší** на улице идет дождь; ~ **mrzne** на улице мороз; ~ **je hezky** на улице хорошая погода; **pracovat** ~ работать на открытом воздухе; **z nejhoršího je** ~ самое плохое у него уже позади; **je už ze školy** ~ он уже окончил школу

**věň|o, -a** *s* приданое; **dostat ~o** получить приданое; **dát co ~em komu** дать что в приданое кому; **vyženit ~o** взять за женой приданое

**věnovací** *ve spoj.* ~ **listina** дарственная грамота

**věnován||í, -í s** посвящение

**věň|ovat, -uji** *dok. co komu* посвящать что кому; ~ovat **čas komu, čemu**; ~ovat **život komu, čemu** посвятить жизнь кому, чему; ~ovat **pozornost komu, čemu** уделить внимание кому, чему

**věň|ovat se, -uji se** *nedok. i dok.* čemu посвящать/посвятить себя чему

**venoэni anat.** венозный  
**ventilac|e, -e**  $\dot{z}$  1. вентиляция.  
 2. форточка  
**ventilátor, -u m** вентилятор  
**Venuš|e, -e**  $\dot{z}$  *mytol., hvězd.* Венера  
**vepř, -e m** боров; **divoký** ~ дикий кабан; **ošetřovatel** ~ů свиляр; **ošetřovatelka** ~ů свилярка; **pasák** ~ů свинопас; **chov** ~ů свиноводство  
**vepřík, -a m** *zdrob.* кабанчик  
**vepřín, -a m** *zeměd.* свилярник  
**vepřovic|e, -e**  $\dot{z}$  1. (*kůže*) свиная шкура. 2. (*nepálená cihla*) *stav.* кирпич-сырец  
**vepřov|ý** 1. свиной; ~á *kotleta* свиная отбивная; ~á *pečeně* жареная свинина; ~é *hody* пирушка по случаю убоя свиньи. 2. *vepřové, -ho s* свинина. 3. *vepřov|á, -é*  $\dot{z}$  жареная свинина  
**verand|a, -y**  $\dot{z}$  веранда  
**verbální kniž.** 1. словесный.  
 2. *jaz.* глагольный  
**verbež, -e**  $\dot{z}$  *expr.* сброд  
**verb|ovat, -uji nedok. zast.** вербовать  
**verb|um, -a s jaz.** глагол  
**vercajk, -u m ob.** инструменты  
**verdikt, -u m kniž.** вердикт  
**verifikac|e, -e**  $\dot{z}$  проверка  
**verifik|ovat, -uji nedok. i dok. co kniž.** 1. (*hypotézu*) проверять/проверить. 2. (*listinu*) удостоверить / удостоверить  
**vermut, -u m** вермут  
**věrně** верно, преданно  
**vernisáž, -e**  $\dot{z}$  вернисаж  
**věrný** верный, преданный  
**věrohodn|ý** достоверный;  
**zprávy z ~ého pramene** сведения из достоверных источников  
**věrouk|a, -y**  $\dot{z}$  *círk.* вероучение  
**věrozvěst, -a m kniž.** вероучитель  
**verpán|ek, -ku m** треногий табурет  
**verš, -e m** 1. стих *m.* 2. *v mn. ~e (básně)* стихи *mn.*; *kniha* ~ů книга стихов  
**veršotep|ec, -ce m hanl.** рифмоплёт  
**veršován|í, -í s** 1. стихотворство. 2. стихи  
**veršovaný** рифмованный; ~ *román* роман в стихах

**verš|ovat, -uji nedok.** сочинять стихи  
**vertebrální anat.** позвоночный  
**vertikál|a, -y**  $\dot{z}$  *geom.* вертикаль  
**vertikální** вертикальный  
**věru zast.** действительно, и вправду  
**verv|a, -y**  $\dot{z}$  *kniž.* задор; **s ~ou** увлечённо  
**verzálk|a, -y**  $\dot{z}$  *polygr.* прописная буква  
**verzatilk|a, -y**  $\dot{z}$  автоматический карандаш  
**verz|e, -e**  $\dot{z}$  версия; **poslední ~e** последняя версия; **film v původní ~i** недублированный фильм  
**veřej, veřej|e, -e**  $\dot{z}$  1. дверная створка. 2. ~e *pom.* дверная рама  
**veřejně** публично; ~ **prohlásit** открыто заявить  
**veřejnost, -i**  $\dot{z}$  общественность  
**veřejn|ý** общественный; ~é **mínění** общественное мнение; **Veřejná bezpečnost hist.** полиция в социалистической Чехословакии  
**věřící m** верующий  
**věř|it, -ím nedok.** 1. *v koho, co* верить в кого, во что; **nevěřit v zázraky** не верить чудесам. 2. *náb.* веровать. 3. *komu, čemu* доверять кому, чему; **není mu co ~it** ему нельзя верить  
**věřitel, -e m** кредитор  $\dot{z}$  ~ka, -ky  $\dot{z}$  *jako m*  
**věřitelský** кредиторский  
**ves, vsi**  $\dot{z}$  деревня; **na vsi** в деревне  $\dot{z}$  **každý pes jiná ~ ob. expr.** с бору да с сосенки  
**vesele** весело; **žije si ~** живёт не тужит  
**vesel|í, -í s** веселье  
**veselic|e, -e**  $\dot{z}$  гулянье  
**vesel|it se, -ím se nedok.** радоваться, веселиться  
**veselk|a, -y**  $\dot{z}$  *ob.* свадьба  $\dot{z}$  *spis.*  
**veselohr|a, -y**  $\dot{z}$  комедия  
**vesel|ý** весёлый; ~é **vánoce!** с Рождеством!  $\dot{z}$  ~á **kopa hovor.** весельчак  
**veskrz(e)** 1. целиком; полностью. 2. в целом; **je to ~ hodný člověk** в целом это хороший человек  
**veslař, -e m** гребец  $\dot{z}$  ~ka, -ky  $\dot{z}$  *jako m*  
**veslařsk|ý** гребной; ~é **závod** соревнования по гребле

**veslic|e, -e**  $\dot{z}$  гребное судно  
**vesl|o, -a s** весло  $\dot{z}$  **být u ~a expr.** стоять у власти  
**veslován|í, -í s** гребля  
**vesl|ovat, -uji nedok.** грести  
**vesměs** сплосх  
**vesmír, -u m** космос; **lety do ~u** полёты в космос  
**vesn|a, -y**  $\dot{z}$  *bás.* весна  
**vesnic|e, -e**  $\dot{z}$  деревня  $\dot{z}$  **to je pro mne španělská ~e** это для меня китайская грамота  
**vesnický** деревенский, сельский  
**vesničan, -a m** деревенский житель  $\dot{z}$  ~ka, -ky деревенская жительница  
**vesničk|a, -y**  $\dot{z}$  *zdrob.* деревушка  
**vespod** внизу; **úplně** ~ в самом низу  
**věst, vedu nedok.** 1. вести; ~ **za ruku koho** вести за руку кого; ~ **podpaží koho** вести под руку кого  $\dot{z}$  **šel, kam ho oči vedly** шёл, куда глаза глядят; **co vás to vede!** что вы! 2. *co kudy, kam* проводить, прокладывать. 3. *co* руководить чем; ~ **kroužek** вести кружок  
**vest|a, -y**  $\dot{z}$  1. жилет; **nafukovací ~a** спасательный жилет, 2. джемпер  
**vestálk|a, -y**  $\dot{z}$  весталка  
**vestavěb|a, -y**  $\dot{z}$  встроенное помещение  
**vestavěný ve spoj. ~ nábytek** встроенная мебель  
**vestibul, -u m** вестибюль  
**věstník, -u m** вестник; бюллетень  
**veš, vši**  $\dot{z}$  вошь; *zool.* ~ **šatní** пляжная вошь; ~ **dětská** головная вошь  $\dot{z}$  *expr.* **nasadit komu pěknou ~ do kožichu** подложить свинью кому  
**věšák, -u m** вешалка  
**věš|et, -ím nedok.** вешать  $\dot{z}$  ~et **hlavu** вешать голову; ~et *komu buřlíky na nos expr.* морочить голову кому  
**vešker|ý, veškeren** весь, всякий; **přerušit ~é styky s kým** прервать всякие сношения с кем; **poskytnout ~ou pomoc** оказать всяческое содействие; **výsledek ~ý žádný expr.** результат равен нулю

**věšt|ec, -ce m** предсказатель  
 $\dot{z}$  ~kyně, -kyně  $\dot{z}$  предсказательница  
**věštecký** пророческий  
**věštír|n|a, -y**  $\dot{z}$  оракул  
**věšt|it, věst|it, -ím nedok. komu** *co* предсказывать кому что; **to nevěští nic dobrého** это не сулит ничего хорошего  
**vět|a, -y**  $\dot{z}$  1. предложение; ~a **oznamovací, rozkazovací, tázací** повествовательное, повелительное, вопросительное предложение; ~a **žádací, zvolací** побудительное, восклицательное предложение; ~a **jednoduchá, složená** простое, сложное предложение; ~a **hlavní, vedlejší** главное, придаточное предложение. 2. теорема; **Pythagorova ~a** теорема Пифагора  
**veterán, -a m** ветеран  
**veterinář, -e m** ветеринар  
 $\dot{z}$  ~ka, -ky  $\dot{z}$  *jako m*  
**veveš, -e**  $\dot{z}$  ветошь  
**veveš|ník, -íka m** старьёвщик  
 $\dot{z}$  ~ice, -ice  $\dot{z}$  старьёвщица  
**vět|ev, -ve**  $\dot{z}$  ветка  
**vetchý** ветхий  
**větn|ý jaz.** фразовый; ~ý **člen** член предложения; ~á **dvójice** словосочетание; ~ý **rozbór** разбор предложения; ~ý **přízvuk** фразовое ударение; ~ý **zápor** общее отрицание  
**vet|o, -a s** вето; **právo ~a** право вето  
**vet|ovat, -uji nedok. i dok. co** налагать/наложить вето на что  
**větrací** вентиляционный  
**větrák, -u m** вентилятор  
**větrán|í, -í s** 1. проветривание. 2. *geol.* выветривание  
**větr|at, -ám nedok.** 1. проветривать. 2. выветриваться  
**větrník, -u m** 1. ветряная мельница. 2. вентилятор. 3. *řidč.* флюгер  
**větrn|ý** 1. (*počasi ap.*) ветренный. 2. (*pohon*) ветряной; ~á **korouhev** флюгер; ~ý **mlyn** ветряная мельница; ~á **růžice** роза ветров. 3. *horn.* вентиляционный; ~a **chodba** вентиляционный штрек  
**větrolam, -u m** ветрозащитная полоса

**větrol|ň**, -ně *m* планёр  
**větrolach**, -a *m expr.* ветреник  
**větrovka|a**, -y *ž* спортивная куртка  
**vetřel|ec**, -ce *m* непрошенный гость ☼~**kyně**, -**kyně** *ž* непрошенная гостыя  
**větríč|ek**, -ku, **větrík**, -u *m zdrob.* ветерок  
**vetř|ít**, -u *dok. co do čeho* втереть что во что  
**vetř|ít se**, -u *se dok. do čeho* втереться, затесаться во что  
**větr|ít**, -ím *nedok.* чують  
**větší** 1. больший; **o číslo** ~ на размер больше. 2. довольно большой  
**většín|a**, -y *ž* большинство; **zdrucující** ~a подавляющее большинство; **převážná** ~a значительное большинство; **těsná** ~a незначительное большинство; **zvolit** ~ou **hlasů** выбрать большинством голосов; **ve** ~ě **případů** в большинстве случаев  
**většinou** по большей части  
**větvěn|í**, -í *s* ветвление  
**veverčí** беличий  
**veverk|a**, -y *ž* белка  
**vevnitř** *hovor.* внутри  
**vévod|a**, -y *m* герцог ☼~**kyně**, -**kyně** *ž* герцогиня  
**vévod|ít**, 3. *os.* -í *nedok. kniž.* čemu господствовать над чем; **hora** ~í **celému kraji** гора господствует над всей окрестностью  
**vévodský** герцогский  
**vévodstv|í**, -í *s* герцогство  
**vezdejší** *kniž.* земной ♦ **chléb náš** ~ хлеб наш насущный  
**věz|eň**, -ně *m* заключённый ☼~**eňkyně**, -**eňkyně** *ž* заключённая  
**vězen|í**, -í *s* 1. тюрьма; **vsadit**, **uvrhnout koho do** ~í посадить кого в тюрьму. 2. лишение свободы  
**vězeňsk|ý** тюремный; ~á **cela** тюремная камера; ~ý **dozorce** тюремный надзиратель  
**věz|et**, -ím *nedok.* в čem торчать в чём; **kulka** ~í **v kosti** пуля застряла в кости; **kde** ~íš? где ты застрял?; **kdes tak dlouho** ~el? где ты пропал? ♦ **v tom to právě** ~í в этом-то всё дело; **za tím něco** ~í тут что-то не так, это неспроста

**vezír**, -a *m* визирь  
**věžnic|e**, -e *ž* тюрьма  
**věžn|ít**, -ím *nedok.* держать в заключении  
**věžnitel**, -e *m kniž.* тюремщик  
**vězt**, **vezu** *nedok.* везти  
**věž**, -e *ž* 1. башня. 2. *šach.* ладья  
**věžák**, -u *m hovor.* высотный дом  
**vház|et**, -ím *dok. co do čeho* вбросить, что во что  
**vhazován|í**, -í *s sport.* вбрасывание  
**vhaz|ovat**, -uji *nedok. co do čeho* вбрасывать, что во что; ~ovat **dopisy do schránky** бросать письма в почтовый ящик  
**vhod** кстати  
**vhodn|ý** уместный, подходящий; ~á **příležitost** удобный случай; ~é **podmínky** благоприятные условия; ~ým **způsobem** надлежащим образом  
**vház|et**, -ím *nedok. do čeho* входить во что  
**vhod**, -u *m* вход; **zadní n. postranní** ~ чёрный ход; **hlavní** ~ парадный вход; ~ **zakázán** вход воспрещён  
**vibrafon**, -u *m hud.* вибратон  
**vibr|ovat**, -uji *nedok. kniž.* вибрировать  
**více**, **víc** больше, более; **dosáhnout mnohem** ~ добиться значительно большего; ~ **než jindy** больше обычного; ~ **a** ~ ещё и ещё; ~ **než dost** более чем достаточно; **čím dál tím** ~ чем дальше, тем больше  
**vícebarevný** многоцветный  
**vícehlasý** многоголосный  
**vícejazyčný** многоязычный  
**vícekrát** много раз; несколько раз  
**víceméně**, **více méně** более или менее  
**víceprác|e**, -e *ž* сверхурочная работа  
**víceproudový** (*silnice*) многополосный  
**viceslovn|ý** *ve spoj. jaz.* ~é **pojmenování** составное наименование  
**vicestupňový** *tech.* многоступенчатый  
**víceúčelový** многоцелевой

**víceuživatelský** *výp. tech.* многопользовательский  
**víceznačný** многозначный  
**víčk|o**, -a *s* 1. (*oční*) веко.  
 2. *zdrob.* крышка  
**vid**, -u *m jaz.* вид; **dokonavý**, **nedokonavý** ~ совершенный, несовершенный вид  
**vid'**, **vid'te** не так ли; **vid', že přijdeš?** ты ведь придёшь?  
**vida** вот те на; ~ **chytrého!** видали умника!; **tak** ~! вот как!  
**vid|at**, **vidáv|at**, -ám *nedok.* выдывать; ~al **jsem ho často** мне часто приводилось его видеть  
**Vide|ň**, -ně *ž* Вена  
**viděň|á**, -ě *ž ve spoj. na* ~ou! *zast.* до свидания!  
**viděň|í**, -í *s* 1. зрение; **znát od** ~í *koho* знать кого в лицо; **známost od** ~í шапочное знакомство; **to není hned tak k** ~í это не часто увидишь, 2. призрак  
**viděňský** венский; ~ **řízek kuch.** шницель по-венски  
**vide|o**, -a *s hovor.* видео  
**videoadaptér**, -u *m* видеоадаптер  
**videofilm**, -u *m* видеофильм  
**videohr|a**, -y *ž* видеоигра  
**videokamer|a**, -y *ž* видеокамера  
**videokavárna**, -y *ž* видеокафе  
**videokazet|a**, -y *ž* видеокассета  
**videoklip**, -u *m* видеоклип  
**videomagnetofon**, -u *m* видеомангнетофон  
**videonahrávka|a**, -y *ž* видеозапись  
**videopásk|a**, -y *ž* видеолента  
**videopíráč**, -a *m* видеопират  
**videopřehrávač**, -e *m* видеоплеер  
**videopůjčovna|a**, -y *ž* видеопрокат  
**videorekordér**, -u *m* видеомангнетофон  
**videosnímek**, -u *m* видеозапись  
**videotechnik|a**, -y *ž* видеотехника  
**videoték|a**, -y *ž* видеотека  
**videotelefon**, -u *m* видеотелефон  
**videorařízení|í**, -í *s* видеоаппаратура  
**videozáznam**, -u *m* видеозапись  
**vid|ět**, -ím *nedok.* видеть; ~ět **oknem**, **kukátkem** видеть в окно,

в бинокль; ~ět **na vlastní oči** видеть собственными глазами; **ať už tě tu nevidím!** чтоб духу твоего тут не было!  
**vidín|a**, -y *ž* призрак; ~a **budoucnosti** призрак будущего  
**viditelně** заметно  
**viditelný** заметный; видимый  
**vidl|e**, -í *ž pomn.* вилы  
**vidlic|e**, -e *ž* 1. (*větvi*) развилка.  
 2. (*opěrná*) сошка. 3. (*u telefonního aparátu*) вилка  
**vidličk|a**, -y *ž* вилка  
**vidomý**, **vidoucí** зрячий  
**vid|ovat**, -uji *nedok. i dok.* визировать  
**vidový jaz.** видовой  
**Vietnam|ec**, -ce *m* вьетнамец  
☼~**ka**, -**ky** *ž* вьетнамка  
**vietnamský** вьетнамский  
**vietnamštín|a**, -y *ž* вьетнамский язык  
**vigvam**, -u *m* вигвам  
**vích**, -u *m* (*slámy*) пучок  
**vichr**, -u *m kniž.* вихрь  
**vichřic|e**, -e *ž* шквальный ветер  
**vikář**, -e *m cirk.* викарий  
**Viking**, -a *m hist.* викинг  
**vikl|at**, -ám *nedok. čím, co* шатать, расшатывать что  
**vikl|at se**, -ám *se nedok. (o zubu ap.)* шататься  
**viklavý** (*zub ap.*) шатающийся; (*židle ap.*) шаткий  
**vík|o**, -a *s* крышка  
**vikomt**, -a *m* виконт  
**vikslajvant**, -u *m ob.* навощеная ткань  
**vikýř**, -e *m* чердачное окно  
**vil|a**, -y *ž* вилла  
**víl|a**, -y *ž* феза; **lesní** ~a дриада;  
**vodní** ~a русалка  
**vilk|a**, -y *ž zdrob.* особнячок  
**vilnost**, -i *ž* сладострастие  
**vilný** сладострастный  
**vilov|ý** *ve spoj.* ~á **čtvrť** район особняков  
**vimrle**, -te *s ob.* нарыв  
**vin|a**, -y *ž* вина; **pocit** ~y чувство вины; **jeho** ~ou по его вине;  
**být bez** ~y быть невиновным  
**vinárn|a**, -y *ž* винный ресторан  
**vinář**, -e *m* винодел  
**vinář|ít**, -ím *nedok. ob.* заниматься виноделием  
**vinařský** винодельческий

**vinic|e I, -e** *ž* виноградник  
**vindr|a, -y** *ž ve spoj. nemá ani ~u hovor.* у него нет ни гроша  
**viněť|a, -y** *ž* 1. этикетка; *~a na láhev* этикетка на бутылке. 2. *polygr.* винетка  
**vin|ík, -íka** *m* виновник ☼*~ice*  
**II, -íce** *ž* виновница  
**vin|ít, -ím** *nedok. koho z čeho* обвинять кого в чём  
**vinn|ý I** *čím* виновный в чём; **je vším vinen** он всему виной; **ničím nejsem vinen** я ни в чём не виноват; **shledat ~ym** признать виновным  
**vinn|ý II** 1. винный; *~ý lístek* карта вин; *~ý kámen* винный камень; *~ý lih* винный спирт. 2. виноградный; *~á réva* виноградная лоза  
**vin|o, -a** *s* 1. вино;  **bílé, červené** ~о белое, красное вино; **šumivé** ~о шипучее вино; **přírodní** ~о сухое вино; **ovocné** ~о фруктовое вино. 2. виноград; **psí** ~о дикий виноград  
**vinobran|í, -í** *s* сбор винограда  
**vinohrad, -u** *m* виноградник  
**vinopaln|a, -y** *ž zast.* винокуренный завод  
**vinou** *koho* по вине кого  
**vin|out se, -u se** *nedok.* 1. *kolem čeho* обвиваться вокруг чего. 2. (*o řece ap.*) извиваться. 3. *ke komu* лгнуть к кому  
**vinš|ovat, -uju** *nedok. ob.* 1. желать. 2. поздравлять  
**viol|a, -y** *ž hud.* альт  
**violist|a, -y** *m* альтист ☼*~ka, -ky* *ž* альтистка  
**violoncellist|a** [*-če-*], *-y* *m* виолончелист ☼*~ka, -ky* *ž* виолончелистка  
**violoncell|o** [*-če-*], *-a* *s* виолончель  
**vír, -u** *m* водоворот, омут; **vzdušný** ~о вихрь; *~ život* круговорот жизни; *~ událostí* круговорот событий; **ve ~u tance** в вихре танца  
**vír|a, -y** *ž* 1. *v koho, co* вера в кого, во что; **mít ~u** *v koho* доверять кому. 2. вероисповедание; **přejít na druhou ~u** перейти в другую веру  
**virový, virusový** вирусный

**virtuální** виртуальный; *~ realita* виртуальная реальность  
**virtuos, -a** *m* виртуоз ☼*~ka, -ky* *ž* виртуозка  
**vir|us, -usu, vir, -u** *m* вирус; **filtrovatelný ~us** фильтрующийся вирус; **počítačový** ~ компьютерный вирус  
**viržink|a, -y** *ž, viržink|o, -a* *s* виргинская сигара  
**viřivk|a, -y** *ž* гидромассажная ванна  
**visací (zámek)** висячий; *~ lamp* подвесная лампа  
**visačk|a, -y** *ž* товарный ярлык  
**vis|et, -ím** *nedok.* висеть ♦ *~et komu na rtech* ловить каждое слово кого  
**visící** висящий  
**viš|eň, -ně** *ž* вишня (дерево)  
**višň|ě, -ě** *ž* вишня (ягода)  
**višňovk|a, -y** *ž* 1. вишнёвыйликер. 2. вишнёвый сад  
**vít, viji** *nedok. (věvec)* вить, плести  
**vitalit|a, -y** *ž* живучесть  
**vítaný** желанный  
**vít|at, -ám** *nedok.* приветствовать; *~ám tě, vás, bud'(te) ~án(i)!* добро пожаловать, милости просим!  
**vítěz, -e** *m* над *kým, čím* победитель кого, чего; **olympijský** ~олимпийский чемпион ☼*~ka, -ky* *ž* победительница  
**vítěz|ít, -ím** *nedok. nad kým, čím* *v čem, čím* побеждать кого, что, в чём; *~it rozumem* брать умом  
**vítězně** победоносно  
**vítězný** победоносный, победный  
**vítězosláv|a, -y** *ž kniž.* триумф; **zářit ~ou** сиять торжеством  
**vítězstv|í, -í** *s* победа; **morální ~í** моральная победа; **dobýt ~í** *na kot* победить кого; **přenechat komu ~í** отдать кому победу ♦ **Pyrrhovo ~í** Пиррова победа  
**vítr, větru** *m* 1. ветер; **čerstvý** ~ свежий ветер; **slabý až mírný** ~ ветер слабый до умеренного ♦ **být za větrem** быть в безопасности; **běžet s větrem** *o závod* мчаться во весь дух; **mluvit do větru** бросать слова на ветер. 2. *v mn. větr|y, -ů* *ob.* ветры

**vitráž, -e** *ž* витраж  
**vitřin|a, -y** *ž* витрина  
**vivári|um, -a** *s* виварий  
**vizáž, -e** *ž hovor.* физиономия  
**vizážist|a, -y** *m* визажист ☼*~ka, -ky* *ž* визажистка  
**viz|e, -e** *ž kniž.* видение  
**vizionář, -e** *m* визионер  
**vizitk|a, -y** *ž* визитная карточка  
**vízov|ý** визовый; *~á povinnost* визовый режим; *~ý srevís* визовое обслуживание  
**vizuální** визуальный; зрительный  
**víz|um, -a** *s* виза; **vstupní ~um** въездная виза; **průjezdni ~um** транзитная виза; **schengenské ~um** шенгенская виза  
**vjet, vjedu** *dok. do čeho* въехать во что; *~ rukou do kapsy* сунуть руку в карман ♦ **vjet si do vlasů** вцепиться друг другу в волосы  
**vjezd, -u** *m* въезд  
**vjížd|ět, -ím** *nedok. do čeho* въезжать во что  
**vkład, -u** *m* вклад; **vázané ~y** блокированные вклады  
**vkład|at se, -ám se** *dok. do čeho* вступать, включаться во что  
**vkładatel, -e** *m* вкладчик ☼*~ka, -ky* *ž* вкладчица  
**vkładatelský** *ve spoj.* ~ **podíl** пай  
**vkładni** *ve spoj.* ~ **knížka** сберегательная книжка  
**vkładný (hláska)** *jaz.* вставной  
**vkleče** стоя на коленях; **střilet ~** стрелять с колена  
**vkrátku** скоро  
**vkroč|ít, -ím** *dok. kniž.* войти во что ♦ **už tam nevkróčím** ноги моей там больше не будут  
**vkus, -u** *m* вкус; **má dobrý ~y** у неё хороший вкус; **to je věc ~u** это дело вкуса; **podle mého ~u** на мой вкус  
**vkusně** со вкусом; изящно  
**vkusný** изящный, со вкусом  
**vláč|et, -ím** *nedok.* волочить, тащить ♦ **soťva nohy ~í** еле ноги волочить  
**vláč|et se, -ím se** *nedok.* волочиться, тащиться  
**vlád|a, -y** *ž* 1. правительство; **člen ~u** член правительства; **předseda ~u** премьер-министр; **sestavit novou ~u** составить но-

вое правительство. 2. власть; **v letech sovětské ~y** в годы Советской власти; **za ~y Karla IV.** в царствование Карла IV; **ztratit nad sebou ~u** потерять самообладание; **nabýt ~y nad sebou** овладеть собой; **ležet bez ~y** лежать без движения  
**vladař, -e** *m* правитель ☼*~ka, -ky* *ž* правительница  
**vládní** правительственный  
**vládn|out, -u** *nedok.* 1. *komu, čemu* господствовать над кем, чем. 2. *čím* владеть чем; **soťva nohama ~e** еле ноги переставляет. 3. *kniž.* царить ♦ **nevědek světem ~e** *přislóvi* старая хлеб-соль забывается  
**vládychtivost, -i** *ž* властолюбие  
**vládychtivý** властолюбивый  
**vladyk|a, -y** *m* *hist.* владыка  
**vláh|a, -y** *ž* влага  
**vlahý** 1. тёплый. 2. влажный  
**vlaječ|k|a, -y** *ž* *zdrob.* флажок  
**vlajk|a, -y** *ž* флаг; **velitelská ~a** вымпел; **vztyčit ~u** поднять флаг; **spustit ~u** спустить флаг  
**vlajkonoš, -e** *m* знаменосец  
**vlak, -u** *m* поезд; *~ na Prahu* поезд на Прагу; **osobní** ~ пассажирский поезд; **nákladní** ~ товарный поезд; **přímý** ~ поезд прямого сообщения; **zrychlený** ~ скорый поезд; **dálkový** ~ поезд дальнего следования; **zvláštní** ~ дополнительный поезд; **ostře sledovaný** ~ поезд особого назначения; **jet ~em** ехать поездом; **čekat na ~** ждать поезда; **zmeškat ~** опоздать на поезд  
**vlák|at, -ám** *dok. koho kam* заманить, кого куда; **~at do pastí** заманить в ловушку  
**vláknin|a, -y** *ž* клетчатка  
**vláknitý (list, len)** волокнистый  
**vlákn|o, -a** *s* волокно; **lněné ~o** льняное волокно; **umělé ~o** искусственное волокно  
**Vlám, -a** *m* фламандец  
**vlám|at se, -u se** *dok. kam* влощить куда  
**vlámský** фламандский  
**vlas, -u** *m* 1. волос; **prošedivělé ~y** волосы с проседью; **pramének ~ů** прядь волос. 2. **rybářský ~** леска. 3. ворс; начёс; **prádlo s ~em** бельё с начёсом

**vlasat|ec**, **-ce** *m* *hovor.* волосатый мужчина  
**vlasatic|e**, **-e** *ž zast.* комета  
**vlasatý** **1.** (*hlava ap.*) волосатый, густоволосый. **2.** (*člověk*) *hovor.* простоволосый  
**vlas|ec**, **-ce** *m odb.* леска  
**vlásenk|a**, **-y** *ž* **1.** парик.  
**2.** шпилька для волос  
**vlásničk|a**, **-y** *ž* шпилька для волос  
**vlast**, **-i** *ž* родина; **ve** **~i** на родине; **vrátit se do** **~i** вернуться на родину  
**vlastenčeen|í**, **-í** *s hanl.* квасной патриотизм  
**vlasten|ec**, **-ce** *m* патриот  
☀**-ka**, **-ky** *ž* патриотка  
**vlasteneck|ý** патриотический;  
**Velká ~á válka** Великая отечественная война  
**vlastenectv|í**, **-í** *s* патриотизм  
**vlastivěd|a**, **-y** *ž* краеведение  
**vlastizrad|a**, **-y** *ž* измена родине; **dopustit se** **~u** изменить родине  
**vlastizrádc|e**, **-e** *m* изменник родины  
**vlastně** собственно говоря  
**vlastní** **1.** собственный; **~ auto** собственная машина; **jména** *~ jaz.* имена собственные; **~ náklady ekon.** себестоимость; **být svým ~m pánem** распоряжаться самим собой; **na ~ přání** по собственному желанию; **~ rukou** собственноручно; **jednat na ~ přest** действовать на свой страх и риск. **2.** родной; **přijmout chlapce za ~ho** усыновить мальчика.  
**3. komu, čemu kniž.** свойственный кому, чему; **vyprávěl to s humorem jemu ~m** он рассказывал это со свойственным ему юмором.  
**4.** настоящий, подлинный; **~ smysl slova** подлинный смысл слова  
**vlastnictv|í**, **-í** *s* собственность; **soukromé ~í** *čeho* частная собственность на что  
**vlastn|ík**, **-íka** *m* собственник;  
**právem ~íka** на правах собственника ☀**~ice**, **-ice** *ž* собственница  
**vlastn|ít**, **-ím** *nedok. co* обладать чем  
**vlastnoruční** собственноручный

**vlastnost**, **-i** *ž* свойство  
**vlašský** *zast.* итальянский; **~ ořech** грецкий орех; **~ salát kuch.** винегрет  
**vlaštovk|a**, **-y** *ž* ласточка; **první ~a** первая ласточка ♦ **jedna ~a jaro nedělá příslovi** одна ласточка весны не делает  
**vlát**, **3. j. vlaje** *nedok.* развеваться  
**vlažně** сдержанно, равнодушно  
**vlažn|ý** **1.** (*voda ap.*) тепловатый. **2.** (*chování ap.*) сдержанный;  
**zápas byl hrán ve ~ém tempu** темп состязания был вялый  
**vlčák**, **-a** *m* немецкая овчарка  
**vlče**, **-te** *s* волчонок  
**vlč|ek**, **-ka** *m* **1.** *zdrob.* волчок.  
**2.** (*mláďe*) волчонок  
**vlčí** волчий; **~ mák** *bot.* мак самосейка  
**vlčic|e**, **-e** *ž* волчица  
**vléci**, **vléct**, **vleču** *nedok.* волочить, тянуть, тащить ♦ **sotva nohy vleče** он еле ноги волочит  
**vlečk|a**, **-y** *ž* **1.** шлейф. **2.** *želez.* подъездной путь  
**vlečňák**, **-u** *m* *hovor.* прицепной вагон  
**vlečný** буксирный; **~ člun** баржа; **~ vůz** прицеп  
**vlek**, **-u** *m* **1.** *zprav. ve spoj.* **vzít do ~u** взять на буксир; **být ve ~u koho** идти на поводу у кого. **2.** буксировка. **3.** (*auta*) прицеп  
**vleklý** (*spor ap.*) затяжной  
**vlep|ít**, **-ím** *dok. 1. co do čeho* вклеить что во что. **2. komu co hovor. expr.** вlepить кому; **~il mu jednu** он залепил ему оплеуху  
**vlep|ovat**, **-uji** *nedok. co do čeho* вклеивать что во что  
**vlét|at**, *hovor.* **vlítat**, **vlétáv|at**, *hovor.* **vlítáv|at**, **-ám**, *řidč.* **vlet|ovat**, **-uji** *nedok.* влетать  
**vlet|ět**, **-ím**, **vlétn|out**, *hovor.* **vlítn|out**, **-u** *dok.* влететь; **vletěl pod auto** он попал под машину  
**vlév|at**, *hovor.* **vlív|at**, **-ám** *nedok. co do čeho* вливать что во что  
**vlév|at se**, *hovor.* **vlív|at se**, **3. j. -á se** *nedok.* вливаться, втекать  
**vlevo** налево, влево  
**vléz|at**, *hovor.* **vlízt|at**, **-ám** *nedok. kam* влезать; забираться куда  
**vlezlý** понизывающий; **~ člověk** назойливый человек

**vlézt**, **vlezu** *dok. kam* влезть; забираться куда  
**vleže** лёжка  
**vlhč|ít**, **-ím** *nedok.* смачивать, увлажнять  
**vlhk|o**, **-a** *s* сырость  
**vlhk|lý** сырой; **~ý sníh** мокрый снег; **~a půda** влажная почва; **~ý potem** потный  
**vlhn|out**, **3. j. -e** *nedok.* сыреть  
**vlidně** радушно  
**vlidnost**, **-í** *ž* радушие  
**vlidný** радушный  
**vlít**, **vlíji**, **vleji** *dok. co do čeho* влить что во что; **~ do sebe** *expr.* выпить  
**vliv**, **-u** *m* на кого, со влияние на кого, что; **vzájemný** *~* взаимовлияние *s*; **mít ~ na koho**, со влиять на кого, что; **být pod ~em koho** находиться под влиянием кого; **podléhat cizímu ~u** поддаваться чужому влиянию; **~em tepla** под влиянием тепла  
**vlivný** влиятельный; **má ~é známosti** у него влиятельные знакомые  
**vlk**, **-a** *m* волк  
**vlkodlak**, **-a** *m* *mytol.* волк-оборотень  
**vlň|a** **I**, **-y** *ž* волна; **zvedla se ~a odporu** поднялась волна сопротивления; **zvuková ~a fyz.** звуковая волна; **krátké**, **střední**, **dlouhé** *~u* короткие, средние, длинные волны; **velmi krátké** *~u* ультракороткие волны; **rádiová ~a** радиоволна  
**vlň|a** **II**, **-y** *ž* шерсть; **dřevitá ~a** хлопок  
**vlněný** шерстяной  
**vločk|a**, **-y** *ž* *ve spoj.* **sněhová ~a** снежинка; **ovesné** *~u* овсяные хлопья  
**vloh|a**, **-y** *ž*, *zprav. v mn.* *~y* способности; **má ~y k čemu**, *pro co* у него есть способности к чему  
**vloni** в прошлом году  
**vloud|ít se**, **-ím se** *dok. do čeho* втереться, затесаться во что  
**vloupán|í**, **-í** *s* кража со взломом  
**vloup|at se**, **-ám se** *dok. kam*, *do čeho* вломиться, забраться во что  
**vložen|ý** *ve spoj.* **~á věta** *jaz.* вводящее предложение

**vlož|ít**, **-ím** *dok. co do čeho* вложить что во что  
**vlož|ít se**, **-ím se** *dok. do čeho* **1.** включиться во что. **2.** взяться, приняться за что  
**vložk|a**, **-y** *ž* **1.** вставка; стелька; **hygienické** *~y* менструальные прокладки. **2.** небольшая концертная программа  
**Vltav|a**, **-y** *ž* Влтава  
**vltavský** влтавский  
**vměš|ovat se**, **-uji se** *nedok. do čeho* вмешиваться во что  
**vmětn|out**, **-u** *dok.* бросить  
**vmích|at**, **-ám** *dok. co do čeho* вмешать что во что  
**vmís|ít**, **-ím** *dok. co do čeho* вмешать что во что  
**vmís|ít se**, **-ím se** *dok.* вмешаться  
**vnadidl|o**, **-a** *s* приманка; наживка  
**vnadný** (*děvče ap.*) *kniž.* привлекательный  
**vnášet** вносить  
**vnáš|et**, **-ím** *nedok. co do čeho* вносить что во что  
**vně** *čeho* вне, за пределами чего; **~ hradeb** за чертой города  
**vnějš|ek**, **-ku**, **-ka** *m* внешний вид  
**vnější** (*strana*) внешний, наружный  
**vnést**, **vnesu** *dok. co do čeho* внести что во что  
**vník|at**, **-ám** *nedok. do čeho* **1.** проникать во что. **2.** вникать во что  
**vníkn|out**, **-u** *dok. do čeho* **1.** проникнуть во что. **2.** вникнуть во что  
**vníknut|í**, **-í** *s* проникновение; **násilné ~í** проникновение со взломом  
**vnímán|í**, **-í** *s* восприятие  
**vním|at**, **-ám** *nedok.* воспринимать  
**vnímatelný** (*smysly*) восприимчивый  
**vnímovost**, **-i** *ž* восприимчивость; наблюдательность  
**vnímový** восприимчивый; наблюдательный  
**vniterný** *kniž.* внутренний, душевный  
**vnitr|o**, **-a** *s* *ve spoj.* **ministerstvo ~a** министерство внутренних дел

**vnitrozemsk||ý** 1. внутренний; ~é **moře** внутреннее море. 2. континентальный; ~é **podnebí** континентальный климат; ~ý **stát** континентальное государство

**vnitř||ek**, **-ku**, **-ka** *m* внутренность

**vnitřní** внутренний; **na** ~ **straně** на внутренней стороне; **lék k** ~ **mu užívání** лекарство для приёма внутрь

**vnitřnost||i**, **-í** *ž mn. med.* внутренности

**vnoř||it**, **-ím** *dok. co do čeho* книж. погрузить что во что

**vnouče**, **-te** *s* внук или внучка; *v mn.* **vnoučata** внучата

**vnuc||ovat**, **-uji** *nedok. komu* *co* навязывать кому что

**vnuc||ovat se**, **-uji se** *nedok. komu* 1. *za koho* навязываться кому в качестве кого. 2. *(o řešení ap.)* напирать кому

**vnuk||k**, **-ka** *m* внук ☼~čka, ~čky *ž* внучка

**vnukn||out**, **-u** *dok. komu* *co* внушить кому что

**vnuknut||í**, **-í** *s* наитие

**vnut||it**, **-ím** *dok. komu* *co* навязать кому что; ~il **do něho trochu jídla** *expr.* он заставил его немного поесть

**vnut||it se**, **-ím se** *dok. komu* *na* *vazt se* кому

**vocad<sup>o</sup>** *ob.* отсюда

**vod||a**, **-y** *ž* вода *ž*; **dešťová**, **pramenitá** ~а дождевая, ключевая вода; **měkká**, **tvrdá** ~а мягкая, жёсткая вода; **pitná** ~а питьевая вода; **převařená**, **nepřevařená** ~а кипячёная, сырая вода; **sladká** ~а пресная вода; **užitková** ~а техническая вода; **povrchová** ~а поверхностная вода; **spodní** ~а грунтовая вода; **říční** ~а речная вода; **stojetá** ~а стоячая вода; **velká** ~а паводок; **sodová** ~а газированная вода; **minerální** ~у минеральные воды; **ústní** ~а зубной эликсир; **bórová** ~а борная вода; **kolínská** ~а одеколон; **po** ~ě по течению; **proti** ~ě против течения

**vodič**, **-e** *m* *elektr.* проводник

**vodík**, **-u** *m chem.* водород

**vodíkov||ý** водородный; ~á **puma** водородная бомба

**vod||it**, **-ím** *nedok.* 1. водить. 2. *fyz.* проводить

**vodítk||o**, **-a** *s* инструкция

**vodivost**, **-i** *ž fyz.* проводимость;

**tepelná** ~ теплопроводность;

**elektrická** ~ электропроводность

**vodivý** *(vrstva, roztok) fyz.* проводящий

**vodk||a**, **-y** *ž* водка

**vodnatelnost**, **-i** *ž med.* водянка

**vodní** водный; ~ **dílo** гидросооружение; ~ **pára** водяной пар; ~ **sklo chem.** жидкое стекло; ~ **lázeň chem., kuch.** водяная баня; ~ **pólo sport.** водное поло; ~ **ptáci zool.** водоплавающие птицы

**vodnic||e**, **-e** *ž* турнепс

**vodník**, **-a** *m* водяной

**vodný** *(roztok) odb.* водный

**vodojem**, **-u** *m* водохранилище

**vodolěb||a**, **-y** *ž med.* водолечение

**vodoodpudivý** водоотталкивающий

**vodopád**, **-u** *m* водопад

**vodorovně** горизонтально

**vodorovný** горизонтальный; ~á **čára** горизонтальная линия

**vodotěsný** водонепроницаемый

**vodotisk**, **-u** *m odb.* водяной знак

**vodotrysk**, **-u** *m* фонтан

**vodováh||a**, **-y** *ž tech.* уровень

**vodovk||a**, **-y** *ž, zprav. v mn.* ~у *hovor.* акварельная краска

**vodovod**, **-u** *m* водопровод

**voj**, **-e** *m voj.* отряд; **přední** ~ авангард; **zadní** ~ арьергард;

**hlavní** ~ основная масса войск

**vojáč||ek**, **-ka** *m zdrob.* солдатик

**voják**, **-a** *m* боец; **řadový** ~ солдат; **frontový** ~ фронтовик; ~ **z povolání** профессиональный военный; **hrát si na** ~у играть в войну ☼~yně, ~yně *ž, hovor.* **vojač-**

**k||a**, **-y** *ž jako m*

**vojensk||ý** военный, воинский; ~á **přehlídka** парад; ~ý **stejnokroj** военная форма; ~á **hodnost** воинское звание; ~а **poinnost** воинская обязанность; **konat základní** ~ou **službu** проходить действительную военную службу; ~é **cvičení** учения; ~á **jednotka**, ~ý **útvár** воинская часть; ~á **aka-**

**demie** военная академия; ~у **soud** трибунал; ~é **velitelství** военный комиссариат; ~ý **lékař** военный врач; ~ý **dopisovatel** военный корреспондент

**vojenstv||í**, **-í** *s* военное дело

**vojevůdc||e**, **-e** *m* полководец

**vojín**, **-a** *m* боец; **hrob Neznámého** ~а Могила Неизвестного солдата ☼~ka, ~ky *ž jako m*

**vojn||a**, **-y** *ž* 1. *hovor.* военная служба; **jít na** ~у идти в армию;

**být na** ~ě быть на в армии. 2. *zast.* война ♦ **měl u nich** ~у его держали в ежовых рукавицах. 3. *ve spoj. ty stará ~o! *expr.* старина!*

**vojsk||o**, **-a** *s* войско; **sloužit ve** ~у быть на военной службе; **pozemní** ~а *voj.* сухопутные войска

**vojtěšk||a**, **-y** *ž zeměd.* люцерна

**vojvod||a**, **-y** *m hist.* воевода

**vojvodstv||í**, **-í** *s hist.* воеводство

**vokál**, **-u** *m jaz.* гласный звук

**vokalizac||e**, **-e** *ž jaz.* вокализация *ž*

**volán**, **-u**, *zdrob.* **volán||ek**, **-ku** *m* волан

**volán||í**, **-í** *s* зов; ~í **o pomoc** крик о помощи; ~í **divočiny** зов предков

**volant**, **-u** *m* руль; **sedět u** ~у сидеть за рулём

**vol||at**, **-ám** *nedok.* 1. *co na koho* кричать что кому; ~ali **na sebe** они перекрикивались; ~at **za svědka** брать в свидетели; ~at **doktora**, **photovost** вызывать врача, скорую помощь; ~at **do zbraně** призывать к оружию. 2. *koho, komu* звонить по телефону кому. 3. *po čem* требовать чего

**volavk||a**, **-y** *ž zool.* цапля

**volb||a**, **-y** *ž* выбор; ~а **padla na koho** выбор пал на кого; **vypsat** ~у назначить выборы; **zvítežít ve** ~ách победить на выборах

**vole**, **-te** *s* зоб

**volební** избирательный; ~ **lístek** избирательный бюллетень; ~ **kampaň** избирательная кампания; ~ **právo** избирательное право

**volejbal**, **-u** *m sport.* волейбол

**volejbalist||a**, **-y** *m* волейболист

☼~ka, ~ky *ž* волейболистка

**volenk||a**, **-y** *ž* белый танец

**volený** выборный

**volič**, **-e** *m* избиратель ☼~ka, ~ky *ž* избирательница

**voličský** избирательный; ~ **seznam** список избирателей

**voličstv||o**, **-a** *s* избиратели

**vol||it**, **-ím** *nedok.* выбирать; ~it **předsedu** выбрать председателя

**volitel**, **-e** *m práv.* выборщик

**volitelnost**, **-i** *ž* выборность

**volky nevolky** волей-неволей

**volně** 1. свободно. 2. медленно

**voln||o** 1. ~а *s* свободное время; **dnes máme** ~o сегодня выходной день; **udělat si** ~o сделать перерыв в работе

**volno** II свободно; **zde je** ~ здесь свободно

**volnoběh**, **-u** *m tech.* холостой ход

**volnoběžk||a**, **-y** *ž tech.* механизм холостого хода

**volnomyšlenkář**, **-e** *m* вольнодумец

**volnomyšlenkářstv||í**, **-í** *s* вольнодумство

**volnost**, **-i** *ž* свобода; **ponechat** **úplnou** ~ предоставить полную свободу

**voln||ý** свободный; ~á **sestava** произвольная программа; ~á **jízda** произвольное катание. 2. бесплатный; ~á **jízda** бесплатный проезд; ~á **vstupenka** бесплатный билет; ~ý **výtisk** даровой экземпляр

**volovin||a**, **-y** *ž zhrub.* глупость; **nedělej** ~у не делай глупостей

**volsk||ý** воловий; ~á **oka kuch.** яичница-глазунья

**voňavk||a**, **-y** *ž* духи

**voňavý** душистый

**voňavý**, **vonný** душистый, ароматный

**von||ět**, **-ím** *nedok.* благоухать ♦

**nevoní mu to** *ob. expr.* это не по нём

**von||ět se**, **-ím se** *nedok.* опрыскиваться духами

**vor**, **-u** *m* плот; **plavit** ~у сплавать плоты

**vorář**, **-e** *m* плотогона

**vorva||ň**, **-ně** *m zool.* кашалот

**voříšek**, **-ka** *m hovor. expr.* дворняжка

**vos||a**, **-y** *ž* оса; **vyskočil jako by ho píchla** ~а он вскочил как ужа- ленный

**vosí** осиный ♦ **píchnout do ~ho** **hnízda** разворошить осиное гнездо

**vosk**, **-u** *m* **1.** воск. **2.** мастика; **pečetní** ~ сургуч; **lyžařský** ~ лыжная мазь

**voskovan|ý** вощённый; **~ý papír** вощённая бумага; **~é plátno** клеёнка; **z ~ého plátna** клеёнчатый

**vosk|ovat**, **-uji** *nedok.* вощить, натирать воском

**voskovic|e**, **-e** *ž* восковая свеча **vous**, **-u** *m*, *zprav.* *v mn.* **~y** борода и усы

**vousatý** бородатый

**voz|it**, **-ím** *nedok.* возить

**vozidl|o**, **-a** *s* транспортное средство; *v mn.* **~a** подвижной состав; **motorové ~o** автомашина; **terénní ~o** вездеход; **obrněné ~o** *voj.* броневик

**vozik**, **-u** *m* повозка, тележка

**voz|it**, **-ím** *nedok.* возить

**voz|it se**, **-ím se** *nedok.* **1.** кататься, ездить. **2.** *po kom* *hovor.* придирается к кому

**voztík|o**, **-a** *s* средство передвижения

**vozk|a**, **-y** *ž* извозчик

**vozvok|a**, **-y** *ž* проезжая часть; **dlážděná ~a** мостовая

**vozoVN|a**, **-y** *ž dopr.* трамвайный парк

**vozoV|ý** **1.** повозочный; **~á cesta** просёлочная дорога. **2.** *želez.* вагонный; **~ý park** вагонный парк

**vpád**, **-u** *m* вторжение, нашествие

**vpad|at**, **-ám** *nedok.* *do čeho* вторгаться во что; **~at do řeči** *komu* перебивать кого

**vpad|ý** впалый; **~é tváře** ввалившиеся щёки

**vpadn|out**, **-u** *dok.* *do čeho* вторгнуться во что; **~out do zad**, **do boku** зайти в тыл, во фланг; **~out do řeči** вмешаться в разговор

**vpál|it**, **-ím** *dok.* **1.** выжечь; **~it cejch** выжечь тавро. **2.** влепить кому что

**vpal|ovat**, **-uji** *nedok.* выжигать; **~ovat cejch dobytku** таврить скот

**vpas|ovat**, **-uji** *dok.* провезти контрабандой

**vpich**, **-u** *m* укол

**vpíchn|out**, **-u** *dok.* *co do čeho* вколоть что во что; **~out injekci** сделать укол

**vpich|ovat**, **-uji** *nedok.* *co do čeho* вкалывать что во что

**vpis|ovat**, **-uji** *nedok.* **1.** *co do čeho* вписывать что во что. **2.** приписывать

**vpít**, **3. j.** **vpíje** *dok.* всосать, впитать

**vpít se**, **vpíjí se** *dok.* *do čeho* всосаться; впитаться во что; **~ se pohledem** *do koho*, *čeho* *expr.* впитаться взглядом в кого, во что

**vpodvečer**, **v podvečer** *kniž.* под вечер

**vpoušt|ět**, **-ím** *nedok.* *koho*, *co kam* впускать кого, что куда

**vpravo** направо, вправо

**vpřed** вперёд

**vpředu** впереди

**vpump|ovat**, **-uji** *dok.* *co do čeho* накачать что во что

**vpust|it**, **-ím** *dok.* *koho*, *co kam* впустить кого, что во что

**vrabčák**, **-a** *m* *expr.* воробей

**vrabčí** воробьиный; **vlasý jako ~** **hnízdo** взъерошенные волосы

**vrab|ec**, **-ce** *m* воробей ♦ **lepší ~ec** *v hrsti než (li)* **holub** *na střěse* *přísloví* лучше синица в руках, чем журавль в небе

**vrac|et**, **-ím** *nedok.* *komu* *co* возвращать; отдавать кому что; **~et nazpět** давать сдачу

**vrac|et se**, **-ím se** *nedok.* возвращаться

**vrah**, **-ha** *m* убийца; **mnohonásobný** ~ убийца-рецидивист; **nájemný** ~ наёмный убийца ♦ **to je práce pro ~ha** это каторжная работа ☼ **~žedkyně**, **~žedkyně**, **~žednice**, **~žednice** *ž jako m*

**vrak**, **-u** *m* (*lodí*, *letadla*, *auta*) обломки

**vrakovišť|ě**, **-ě** *s* автомобильная свалка

**vrán|a**, **-y** ворона; **bílá ~a** белая ворона ♦ **~a k ~ě sedá**, **rovný rovného si hledá** рыбак рыбака видит издалека; **~a ~ě oči nevyklove** ворон ворону глаз не выклюет

**vrání** вороний; **~ oko** *bot.* вороный глаз

**vráník**, **-a** *m* вороной конь

**vrank|a**, **-y** *ž* вороная кобыла

**vráný** *ve spoj.* ~ **kůň** вороной конь

**vrásčítý** морщинистый

**vrásk|a**, **-y** *ž* морщина

**vraštit**, **-ím** *nedok.* (*čelo*) морщить

**vrata**, **vrata** *s pomn.* ворота

**vratce** неуверенно

**vrát|ek**, **-ku** *m* *tech.* лебёдка

**vrát|eň**, **-ně** *ž* створка ворот

**vrátid|lo**, **-a** *s* ворот; **lodní ~o** шпиль

**vrát|it**, **-ím** *dok.* *komu* *co* вернуть; **vrátit** кому что; **~it nazpět** дать сдачу; **~ it komu slovo** освободить кого от обещания

♦ **~it koho k životu** возвратить к жизни *koho*

**vrát|it se**, **-ím se** *dok.* вернуться, возвратиться

**vratk|a**, **-y** *ž ekon.* возвращаемая сумма

**vrát|ka**, **-ek** *s pomn.* *zdrob.* калитка ♦ **nechat si zadní ~ka otevřena**, **pamatovat na zadní ~ka** оставить себе лазейку

**vratkost**, **-i** *ž 1.* (*chůze*) неуверенность. **2.** (*plavidla*) неустойчивость

**vratk|ý** **1.** (*chůze* *ap.*) неуверенный. **2.** (*plavidlo* *ap.*) неустойчивый; **~á poloha** *fyz.* неустойчивое положение

**vratník|e**, **-e** *ž 1.* (*v tovarně*) проходная *ž 2.* *hist.* швейцарская

**vratný** **1.** возвращаемый. **2.** *tech.* реверсивный. **3.** *chem.* (*reakce*) обратимый

**vratn|ý**, **-ého** *m* портье ☼ **~á**, **-é** *ž jako m*

**vrávoravý** (*krok*) нетвёрдый

**vraz|it**, **-ím** *dok.* **1.** *do koho*, *čeho* налететь на кого, что; **~it do sebe** столкнуться. **2.** *co do čeho* воткнуть что во что; **~it si třísku za nehet** загнать занозу под ноготь; **~it ruce do kapes** сунуть руки в карманы. **3.** *kam* *expr.* ворваться во что. **4.** *co do čeho* *expr.* поместить что во что; **~it peníze** *do čeho* *expr.* вбухать деньги во что

**vraz|it se**, **3. os.** **-í se** *dok.* *ve spoj.* вино ударил ему в голову

**vražď|a**, **-y** *ž* умышленное убийство; **spáchat ~u** совершить

убийство; **loupežná ~a** убийство с целью грабежа; **úkladná ~a** убийство с заранее обдуманым намерением

**vražď|it**, **-ím** *nedok.* убивать

**vražedn|ík**, **-íka** *m* *řidč.* убийца ☼ **~ice**, **-ice** *ž jako m*

**vražedn|ý** **1.** убийственный; **~ ý boj** кровавый бой; **~á zbraň** смертоносное оружие; **~ý úmysl** намерение убить. **2.** (*pohled* *ap.*) злобный **~o**

**vraž|et**, **-ím** *nedok.* **1.** *do koho*, *čeho* налетать на кого, что. **2.** *co do čeho* вонзат что во что. **3.** *vrýt* *se* *vo* *čto*. **4.** *ve spoj.* **~et peníze** *do čeho* *expr.* вбухивать деньги во что

**vrb|a**, **-y** *ž* верба, ива; **smuteční ~a** плакучая ива; **~a bílá** *bot.* ветла ♦ **malovat straky** *na ~ě* *expr.* втирать очки кому

**vrboV|í**, **-í** *s hromad.* ивняк

**vrboV|ý** вербный, ивовый; **~ prut** ивовый прут

**vrč|et**, **-ím** *nedok.* ворчать

**vrěl|ý** **1.** (*voda* *ap.*) кипящий. **2.** (*přivítání* *ap.*) радушный

**vrh**, **-u** *m* **1.** бросок; **~ kouli** *sport.* толкание ядра. **2.** опорок

**vrh|at**, **-ám** *nedok.* *co kam* бросать что куда; **~at kouli** *sport.* толкать ядро

**vrh|at se**, **-ám se** *nedok.* бросаться

**vrhn|out I**, **-u** *dok.* **1.** *koho*, *co kam* бросить кого, что куда; **~out pohled** *na koho*, *co* бросить взгляд на кого, что; **~out stín** *na koho*, *co* бросить тень на кого, что ♦ **kostky jsou vrženy** жребий брошен. **2.** опероситься

**vrhn|out II**, **-u** *nedok.* *ve spoj.* **~u** меня рвёт

**vrhn|out se**, **-u se** *dok.* броситься; **~out se** *komu* *kolem* *krku* кинуться на шею кому

**vrhnut|í**, **-í** *s* рвота; **je mi na ~í** меня тошнит

**vrch**, **-u** *m* **1.** холм; **jet do ~u** ехать в гору; **jet s ~u** ехать под гору. **2.** верхняя сторона ♦ **nabýt ~u nad kým**, *čím* *vzít* *vrch* *nad* *kým*, *čím* взять верх над кем, чем

**vrchem** поверху, вёрхом

**vrchlík**, **-u** *m* купол (парашюта); **~ kulový** *geom.* сферический сегмент



**vrchní 1.** верхний; ~ **oděv** верхняя одежда. **2.** главный; ~ **lékař** главный врач; ~ **strojník** старший машинист; **převzít** ~ **vedení** принять верховное командование; ~ **velitel voj.** верховный главнокомандующий. **3. vrchní, -ho m** метрдротель

**vrchol, -u m1.** вершина; ~у **vln** вершины волн. **2.** апогей; **na** ~у в апогее; **krize dostoupila** ~у кризис достиг апогея. **3.** верх; ~ **drzosti** верх дерзости ♦ **být na** ~у **štěstí** быть на вершине блаженства; **to je** ~ **všeho!** это уж слишком!

**vrchol||ek, -ku m** вершушка  
**vrchol||í, -í s hvězd.** кульминация

**vrcholn||ý 1.** кульминационный; **být ve** ~**é formě** быть лучшей форме. **2.** верховный

**vrcholov||ý ve spoj. ~é úhly geom.** противоположные углы

**vrchovat||ý** наполненный с верхом; ~ý **talíř** полная тарелка; ~**ou měrou** чрезвычайно  
**vrchovin||a, -y ž zeměp.** возвышенность

**vrk||at, -ám nedok.** ворковать  
**vrkoč, -e m** косичка

**vrn||ět, -ím nedok. (o dítěti)** хныкать

**vroub||ek, -ku m zdrob.** зарубка ♦ **má u mne** ~**ek** у меня на него зуб; **mít u koho** ~**ek** быть у кого на заметке

**vroub||it, -ím nedok. 1. (kraj ručníku ap.)** подрубить. **2. kniž. (stromy silnici ap.)** окаймлять **běžné; cesta** ~**ená topoly** дорога, окаймлённая тополями

**vroubkovaný (list)** зубчатый (**látko**) гофрированный

**vroubk||ovat, -uji nedok. (látku)** гофрировать

**vroubkový ve spoj. ~ nůž** зубчатый нож

**vroucí 1.** кипящий; ~ **voda** кипяток. **2.** пламенный; ~ **prání** страстное желание

**vroucně** горячо, искренне

**vroucný** страстный

**vrozen||ý** прирождённый, природный; ~á **vada** врождённый порок; ~**é vlohy** врождённые способности

**vrstevn||ík, -íka m** ровесник  
☼~**ícel, -ice ž** ровесница

**vrstv||a, -y ž** слой; **společenská** ~а общественный слой; **široké** ~у широкие круги; **stylistická** ~а *jaz.* стилистический слой

**vrš||ek, -ku m 1.** пригорок; **jít do** ~**ku** идти в гору; **jít s** ~**ku** идти под гору. **2.** верхушка; **na** ~**ku hlavu** на макушке

**vršič||ek, -ku m zdrob.** холмик

**vrš||it, -ím nedok.** складывать одно на другое

**vrš||it se, 3. os. -í se nedok.** громоздиться

**vrt, -u m horn.** скважина; **hlubinný** ~ буровая скважина; **průzkumný** ~ разведочная скважина  
**vrtací horn.** бурильный; *tech.* сверлильный; ~ **stroj** сверлильная машина

**vrtáč||ek, -ku m zdrob.** буравчик  
**vrtáčk||a, -y ž tech.** сверлильная машина; **elektrická** ~а электродрель

**vrták I, -u m tech.** сверло  
**vrták II, -a m expr.** растяпа  
**vrtán||í, -í s 1. (otvoru)** сверление. **2. horn.** бурение

**vrt||at, -ám nedok.** сверлить ♦ **to mi** ~**á hlavou** это у меня не выходит из головы

**vrt||at se, -ám se nedok. v čem expr.** рыться в чём; **stále se** ~**á v knihách** он всё время роется в книгах

**vrt||ět, -ím nedok. čím** вертеть чем; ~**ět hlavou nad čím** качать головой

**vrt||ět se, vrt||ět sebou, -ím se, -ím sebou nedok. expr.** ёрзать

**vrtichvost, -a m hanl.** подхалим  
**vrtin||ý horn.** буровой; ~**á věž** буровая вышка

**vrtohlavost, -i ž expr.** сумасбродство

**vrtohlavý expr.** сумасбродный  
**vrtoch, -u** прихоть; **má** ~у он с причудами

**vrtošivý** капризный; ~ **osud** переменчивая судьба

**vrtul||e, -e ž let.** пропеллер; **lodní ~e námoř.** гребной винт

**vrtulník, -u m** вертолёт

**vrub, -u m** зарубка ♦ **udělat co na svůj vlastní** ~ сделать что на свою ответственность

**vrůst, vrostu dok. do čeho** врасти во что

**vrůst||at, -ám nedok. do čeho** врастать во что

**vrut, -u m tech.** шуруп

**vrup, -u m** царапина; надрез

**vrýt, vryji dok. co do čeho** вырезать что на чём; ~ **si co do paměti** запечатлеть что в памяти

**vrýt se, 3. j. vryje se dok. do čeho** погрузиться во что; ~ **se do paměti** врезаться в память

**vrýv||at, -ám nedok. co do čeho** вырывать; ~**at si co do paměti** запечатлеть что в памяти

**vrýv||at se, 3. j. -á se nedok. do čeho** погружаться во что; ~**at se do paměti** врезаться в память

**vrz, -u m ve spoj. jedním ~em** ходить одним разом

**vrzán||í, -i s 1.** скрипение. **2. (na housle) expr. hanl.** пиликать

**vrzat, vržu, vrzám nedok. 1. (o dveřích ap.)** скрипеть ♦ **vrže to** *expr.* что-то не ладится. **2. (o cvrčku)** стрекотать. **3. (na housle) expr. hanl.** пиликать

**vrzav||ý (dveře ap.)** скрипучий; ~**é boty** скрипучие ботинки

**vrzn||out, -u dok.** скрипнуть

**vrav||a, -y ž шум; гам; válečná** ~а военная суматоха; **dostat se do největší** ~у попасть в самое пекло

**vréd, -u m** нарыв; **žaludeční** ~у *med.* язва желудка

**vrědovitý** покрытый чирьями

**vře** горячо, сердечно

**vřelost, -i ž** сердечная теплота

**vřelý 1. (voda ap.)** кипящий.

**2. (přivítání, objetí ap.)** радушный

**vřen||í, -í s 1. (vodý)** кипение.

**2. (revoluční)** брожение

**vřes, -u m** вереск

**vřesoviště||ě, -ě s** вересковые заросли

**vřestěn||í, -í s** визг, визжание

**vřest||ět, -ím nedok.** визжать

**vřestivý** визгливый, пронзительный

**vříd||o, -a s** горячий источник; гейзер

**vřísk||at, -ám nedok.** верещать

**vřít, 3. j. vře nedok.** кипеть, бурлить

**vřít||it se, -ím se dok. do čeho (do místnosti ap.) expr.** ворваться во что

**vsad||it, -ím dok. 1. (stromy ap.)** посадить; ~**it koho do vězení** посадить кого в тюрьму. **2. co do čeho** вставить что во что. **3. nač** сделать ставку на что; ~**it vše na jednu kartu** поставить всё на одну карту; ~**ím na to krk** голову даю на отсечение

**vsad||it se, -ím se dok. s kým** *oč* держать пари с кем на что; **vsad'me se!, vsad' se!** спорим!

**vsákn||out, 3. j. -e dok.** впитать

**vsákn||out se, 3. j. -e se dok.** впитаться

**vsak||ovat, 3. j. -uje nedok.** впитывать

**vsak||ovat se, 3. j. -uje se nedok. do čeho** впитываться во что

**vsát, vsaji dok.** всосать, впитать

**vsáv||at, -ám nedok.** всасывать, впитывать

**vsaz||ovat, -uji nedok. 1. (stromy ap.)** сажать; ~**ovat koho do vězení** сажать кого в тюрьму. **2. co do čeho** вставлять что во что

**vsed||at, -ám nedok. (do sedla)** садиться

**vsedě** сидя

**vsedn||out, -u dok. (na koně ap.) kniž.** сесть

**vskoč||it, -ím dok. do čeho** вскочить во что; ~**it na koně** вскочить на коня; ~ **it komu do řeči** перебить, прервать кого

**vskutku** в действительности, на самом деле

**vstát, vstanu dok.** встать; ~ **od stolu, ze židle** встать из-за стола, со стула; ~ **z postele** встать с постели ♦ ~ **levou nohou napřed** встать с левой ноги; ~ **z mrtvých** восстать из мёртвых

**vstáv||at, -ám nedok.** вставать, подниматься; ~**at od stolu, ze židle** вставать из-за стола, со стула; ~**at z postele** вставать с постели ♦ **vlasý mu hrůzou** ~**ají na hlavě** у него волосы дыбом становятся от ужаса

**vstoje** стоя

**vstoup||it, -ím dok. do čeho 1.** войти во что; **vstupte!** войдите!; ~ **it na cestu čeho** вступить на путь чего; ~**it do války** вступить в войну; ~**it do vlády** войти в правительство; ~**it do dějin** войти в историю; ~**it**

**v platnost** войти в силу. **2.** вступить *во что*; **~it do služeb** *koho* поступить на службу *к кому*

**vstrč||it, -ím dok. 1.** *co do čeho* занести *что во что*; **~it si do kapsy** (částku) положить в свой карман. **2.** *koho do čeho* втолкнуть *koho во что*

**vstřeb||at se, 3.j. -á se dok. (o tekutině)** впитаться; (*o vědu*) рассосаться

**vstřebáv||at se, 3.j. -á se nedok. (o tekutině)** впитываться; (*o vědu*) рассасываться

**vstřel||it, -ím dok. ve spoj. ~it branku, gól sport. (ve fotbale)** забить гол, (*v hokeji*) забросить шайбу

**vstříc** навстречу

**vstřík, -u m tech.** впрыск

**vstříkn||out, -u dok.** впрыснуть; **~out injekci** сделать впрыскивание

**všřikovač, -e m tech.** форсунка **vstřík||ovat, -uji nedok.** впрыскивать; **~ovat injekce** делать уколы

**vstup, -u m 1.** вход; **~volný** вход свободный; **cizím ~ zakázán** посторонним вход воспрещён. **2.** *do čeho* вступление *во что*; **~ do zaměstnání** поступление на работу

**vstupenk||a, -y ž** входной билет

**vstupné, -ho s** входная плата

**vstupní 1.** входной; **~ brána** въездные ворота; **~ vízum** въездная виза. **2.** (*kapitola ap.*) вступительный

**vstup||ovat, -uji do čeho 1.** входить *во что*. **2.** вступать *во что*; **~ovat do služby** поступать на службу; **~ovat do války** вступать в войну; **~ovat v platnost** вступать в силу

**vsuger||ovat, -uji dok. komu co** внушить *кому что*

**vsuvk||a, -y ž 1.** вставка. **2.** *jaz.* вводная конструкция

**však** однако; **čekali jsme, on ~ nepřišel** мы ждали, он, однако, не пришёл

**všední 1.** *ve spoj.* **~ den** будний день; **~ šaty** будничное платье. **2.** обыкновенный, обычный; **~ život** повседневная жизнь

**všechohu||e, -ti ž** всякая всячина

**všechen** весь

**všekaz, -a m zool.** термит

**všelék, -u m** универсальное лекарство

**všelicos** кое-что

**všelidský** общечеловеческий

**všelíjak** кое-как

**všelíjaký** кое-какой

**všemocný** всемогущий

**všemohoucí** всемогущий

**všemožný** всевозможный

**všenárodní** общенародный

**všeobecně** вообще; в общих чертах; **je ~ známo** общеизвестно

**všeobecný 1.** общий; **~é mínění** общее мнение; **~é vzdělání** общее образование; **~é fráze** общие места. **2.** всеобщий; **~é volební právo** всеобщее избирательное право; **~á branná povinnost** всеобщая воинская повинность

**všeruský** всероссийский

**všeslovanský** общеславянский

**všestranný** всесторонний

**všesvětový** всемирный

**všetečk||a, -y m i ž expr.** проныра

**všetečný** дотошный

**všeuměl, -a m** мастер на все руки

**vševěd, -a m** всезнайка

**vševědoucí** всезнающий

**vševídnoucí** всевидящий

**všim||at si, -ám si nedok. koho, čeho** обращать внимание *на кого, что*

**všimn||e, -ého s hovor.** взята

**všimn||out si, -u si dok. koho, čeho** заметить *кого, что*; **ani si ho nevšiml** он на него не обратил никакого внимания

**všivák, -a m hanl.** негодяй

**vštěp||ovat, -uji nedok. i dok. komu co** внушать/внушить *кому что*

**vštip||it, -ím dok. komu co** внушить *кому что*; **~it si do paměti** запечатлеть в памяти

**všude hovor. všáde** везде, всюду

♦ **~ dobře, doma nejlépe pořek.** в гостях хорошо, а дома лучше

**všudybyl, -a m expr.** вездесущий человек

**všudypřítomný** вездесущий

**vtěci, vtěct, 3.j. vteče dok. do čeho** втечь *во что*

**vték||at, 3.j. -á nedok. do čeho** втекать, вливаться *во что*

**vtělen||í, -í s** воплощение

**vtělen||ý** воплощённый; **je ~á dobrota** он воплощение доброты; **~ý anděl** ангел во плоти

**vtěl||it, -ím dok. kníž. 1. co, koho do čeho, več** воплотить *что, кого в чём. 2. co do čeho* включить *что во что*

**vtěl||it se, -ím se dok. do čeho, več kníž.** воплотиться *в чём*

**vtěl||ovat, -uji nedok. kníž. 1. co, koho do čeho, več** воплощать *что, кого в чём. 2. co do čeho* включать *что во что*

**vtěl||it se, -ím se dok. do čeho, več kníž.** воплотиться *в чём*

**vtěl||ovat, -uji se nedok. do čeho, več kníž.** воплощаться *в чём*

**vtěrin||a, -y ž** секунда

**vtěrinov||ý** секундный; **~á ručička** секундная стрелка

**vtíp, -u m 1.** остроумие ♦ **v tom je celý ~** в том-то всё и дело. **2.** анекдот; **dělat ~y na koho, co** острить *по адресу кого, чего*

**vtipál||ek, -ka m expr.** остряк

**vtípk||ovat, -uji nedok.** острить

**vtípnost, -i ž** остроумие *s*

**vtípn||ý** остроумный; **~á hlava** светлая голова ♦ **jedl ~ou kaši** он сообразителен

**vtír||at, -ám nedok. co do čeho** втирать *что во что*

**vtír||at se, -ám se nedok. 1. do čeho** втираться *во что*; **~at se do ti přízně** добиваться *чьего* расположения. **2. komu** напрашиваться *кому*

**vtíravý** навязчивый

**vtít, vetnout, vetnu dok. kníž. co do čeho** вонзить *что во что*; **~ komu políček expr.** вклеить *кому* пощечину

**vtok, -u m (řeky)** впадение

**vtom** в этот момент; вдруг

**vtrhn||out, -u dok. kam** вторгнуться, ворваться *куда*

**vůbec** вообще; **co ~ chcete?** что вам вообще нужно?; **~ nic** совершенно ничего; **nedostal za to ~ nic** он не получил за это ровно ничего; **to mi ~ nevadí** это мне ничуть не мешает; **to se nás ~ netýká** это нас совершенно не касается

**vůči čemu, komu** по отношению *к чему, кому*; **je bezmocný ~ komu, čemu** он бессилен по отношению

*к кому, чему*; **chovat se ~ komu šetrně** бережно обращаться *с кем*

**vůčhledě, vůčhledně kníž.** прямо на глазах

**vůd||ce, -ce m** вождь ☼~**kyně, -kyně ž** руководительница

**vůdcovsk||ý** предводительский; **~é povinnosti** обязанности вождя; **~i místo** место вождя

**vůdcovstv||í, -í s nad kým, čím** руководство *кем, чем*

**vůdčí** ведущий, руководящий;

**zaujmout ~ postavení** занять руководящее положение; **~ osobnost** руководящее лицо; **~ myšlenka** основная мысль

**vůkol kníž.** вокруг, кругом

**vůl, vola m 1.** вол; **jet s voly** ехать на волах. **2. zhrub.** дурак

**vůl||e, -e ž 1.** воля; **člověk pevně ~e** волевой человек; **člověk slabě ~e** слабовольный человек; **svoobodný projev ~e** свободное волеизъявление; **jednat proti ~i koho** действовать против воли *кого*; **poslední ~e** завещание ♦ **přídelejší ~i** при всём желании; **udelejte mi to k ~i** сделайте мне одолжение; **o své ~i** по собственному желанию; **být po ~i komu** уступать, потакать *кому. 2. těch.* зазор, люфт

**vulkán, -u m geol.** вулкан

**vůn||e, -ě ž** аромат

**vuřt, -u m** сарделька **ž**

**vůz, vozu m 1.** воз, повозка; **pohřební ~** катафалк; **přívěsný ~** прицеп. **2.** автомашина; **stěhovací ~** фургон для перевозки мебели; **kropiči n. stříkací ~** поливочная машина; **obrněný ~ voj.** броневик. **3.** вагон; **~ první třídy** вагон первого класса; **nákladní ~** товарный вагон; **lůžkový ~** плацкартный вагон; **spací ~** спальный вагон; **jidelní ~** вагон-ресторан; **přímý ~** вагон прямого сообщения; **dálkový ~** вагон дальнего следования; **chladičí ~** вагон-рефрижератор. **4.** *Velký, Malý Vůz hvězd.* Большая, Малая Медведица ♦ **já o voze, ty o koze ob. pořek.** ему про Фому, а он про Ерёму

**vyasfalt||ovat, -uji dok.** заасфальтировать

**vybabr||at se, -ám se dok. ob. expr.** выкарабкаться

**vybád||at, -ám dok.** открыть; исследовать  
**vybafn||out, -u dok.** твякнуть  
**vybagr||ovat, -uji dok.** выкопать экскаватором  
**vybáj||it (si), -ím (si) dok.** сочинить, выдумать  
**vybal||it, -ím dok.** распаковать; **nemám ještě ~eno** я ещё не распаковал вещи  
**vybal||ovat, -uji nedok.** распаковывать  
**vybarv||it, -ím dok.** раскрасить, покрасить  
**vybarv||it se, -ím se dok. expr.** проявить себя  
**vybásn||it (si), -ím (si) dok.** сочинить, выдумать  
**výbav||a, -y ž 1.** приданое.  
**2.** оборудование  
**vybaven||í, -í s 1.** (laboratoře) оборудование.  
**2. koho, čeho čím** экипировка  
**vybavený** оборудованный, оснащённый  
**vybav||it, -ím dok.** koho, co čím снабдить кого, что чем; оснастить что чем  
**vybav||ovat, -uji nedok.** koho, co čím оснащать что чем  
**vybav||ovat si, -uji si nedok. ve spoj.** ~ovat si v paměti воспроизводить в памяти  
**vyběhn||out, -u dok. 1.** выбежать.  
**2. (po schodech nahoru)** взбежать  
**výběr, -u m** выбор; **mít velký, malý** ~ čeho иметь большой, малый выбор чего; **přirozený** ~ biol. естественный отбор  
**výběrový** отборный, высшего качества  
**vybeton||ovat, -uji dok.** забетонировать  
**výběž||ek, -ku m** (lesa, břehu ap.) выступ *m*; (obratle, buňky ap.) отросток  
**vybíh||at, -ám nedok. 1.** (z domu ap.) выбегать из чего.  
**2. (poloostrov do moře ap.)** выступать, выдаваться.  
**3. do čeho, več (ostře do hrotu, rok-le v dolinu ap.)** переходить во что  
**vybír||at, -ám nedok. 1.** co z čeho вынимать что из чего; ~at brambory собирать картофель.  
**2.** подбирать; **nevybírat slova** бросаться словами;

~at (si) **zaměstnání** выбирать себе профессию.  
**3.** брать; ~at si **dovolenou po částech** брать отпуск по частям.  
**4. ~at si** быть разборчивым  
**vybíravý** разборчивый, привередливый  
**vybl||it, -iji dok. 1.** (zvěř ap.) выбить, истребить.  
**2. (okno ap.)** разбить.  
**3. (elektrickou baterii ap.)** разрядить.  
**4. co na čem expr.** истратить, израсходовать что на что *neutr.*; ~ít si **zlost** на ком, čem сорвать злость на ком, чём  
**vybl||it se, 3. j. -ije se dok. 1.** (o elektrické baterii) разрядиться.  
**2. (o energii)** израсходоваться  
**vybit||ý zprav. ve spoj. ~á baterie** разряженный аккумулятор  
**vybíz||et, -ím nedok.** koho k čemu побуждать к чему; ~et k **bdělosti** призывать к бдительности; ~et k **tanci** приглашать на танец  
**vyblejskn||out, -u dok.** koho, co ob. сфотографировать кого, что  
**vybl||it, -iju dok. ob.** изрыгнуть  
**vybl||it se, -iju se dok. ob. zprav. ve spoj.** ~il se его вырвало  
**vyboč||it, -ím dok. z čeho** отклониться от чего; ~it z **obvyklých kolejí** выйти из колеи; ~it z **rámce čeho** выйти за рамки чего  
**vyboč||ovat, -uji nedok. z čeho** отклоняться от чего; ~ovat z **rámce čeho** выходить за рамки чего  
**vybodn||out se, -u se dok.** na koho, co zhrub. наплевать на кого, что  
**výboj, -e m 1.** (loupežný) нападение.  
**2. (elektrický) fy. ž.** разряд.  
**3. (umělecký, vědecký)** новое слово в чём  
**výbojný** агрессивный  
**vyboj||ovat, -uji dok. 1.** завоевать.  
**2. ve spoj. ~ovat utkání sport.** провести состязание  
**vybombard||ovat, -uji dok.** разбомбить  
**výbor, -u m 1.** комитет; **národní** ~ национальный комитет; **stranický** ~ партийный комитет; **ústřední** ~ центральный комитет.  
**2.** избранные произведения; ~ z **díla** избранное  
**výborné** отлично, превосходно  
**výborný 1.** отличный; ~ **žák** отличник *m*; **má ~ prospěch** он

учится на отлично.  
**2. výborn||á, -é ž škol.** оценка ž отлично *neskl. s*  
**vybouchn||out, -u dok.** взорваться  
**vyboul||it, -ím dok. ve spoj. ~it oči** вытаращить глаза  
**vyboul||it se, 3. os. -í se dok.** покоробиться; вспучиться  
**vybour||at, -ám dok. 1.** пробить; ~at ve **zdi otvor pro dveře** прорубить дверь в стене.  
**2. (starou zed' ap.)** снести  
**vybour||at se, -ám se dok. hovor.** разбиться на машине  
**vybouráv||at, -ám nedok. 1.** пробивать; ~at ve **zdi otvory pro okna** прорубать окна в стене.  
**2. (staré schody ap.)** сносить  
**vybouř||it se, -ím se dok. 1.** (o počasí) проясниться.  
**2. (o rozvzteklém člověku)** утихомириться  
**vybran||ý** избранный; ~é **spisy** избранные произведения  
**vyb||rat, -eru dok. co z čeho** выбрать что из чего; ~rat **brambory** собрать картофель.  
**2.** подобрать, отобрать; ~rat (si) **zaměstnání** выбрать себе профессию.  
**3.** взять; ~rat si **dovolenou po částech** использовать отпуск по частям; ~rat **zátáčku ob.** срезать поворот  
**vybřebtn||out, vybřeptn||out, -u dok. expr.** сболтнуть  
**vybrous||it, -ím dok.** отшлифовать  
**vybroušený 1.** (drahokam ap.) гранёный; (povrch) отшлифованный.  
**2. (chování ap.)** изысканный  
**vybrus||it, -ím dok. z čeho hovor.** выкрутиться, выпутаться  
**vybruš||ovat, -uji nedok.** шлифовать  
**vybřed||at, -ám nedok. kniž. z čeho** выбираться из чего  
**vybředn||out, -u dok. kniž. z čeho** выбраться из чего  
**vybud||ovat, -uji dok.** построить  
**výbuch, -u m** взрыв; ~ **sopky** извержение вулкана  
**vybuchn||out, -u dok.** взорваться; **vybuchl ve smích** он разразился смехом  
**vybuch||ovat, -uji nedok.** взрываться; ~ovat ve **smích** разражаться смехом

**vyburc||ovat, -uji dok. 1.** (ze spaní) растормошить.  
**2. koho k čemu (k činnosti, k odporu ap.) expr.** побудить кого к чему  
**výbušnin||a, výbušin||a, -y ž** взрывчатка  
**výbušnost, -i ž 1. (látka)** взрывчатость.  
**2. (povahy ap.)** вспыльчивость  
**výbušný 1. (látka)** взрывчатый; ~ **motor tech.** двигатель внутреннего сгорания.  
**2. (člověk ap.)** вспыльчивый  
**vybýt, vybudu dok. komu; na koho, co** остаться кому; для кого, чего  
**vybýv||at, -ám nedok. komu; na koho, co** оставаться кому; для кого, чего  
**vycajchn||ovat se, -uju se nedok. ob. expr.** отличиться  
**vyced||it, -ím dok. ve spoj. ~it pro koho krev expr.** пролить кровь за кого  
**vycement||ovat, -uji dok.** зацементировать  
**vycen||it, -ím dok. ve spoj. ~it zuby** оскалить зубы  
**vycer||ovat, -uji dok. expr.** вымуштровать  
**vycid||it, -ím dok. (kliky, svícen ap.)** вычистить  
**vycit||it, -ím dok.** почувствовать, угадать  
**vycit'||ovat, -uji nedok.** чувствовать; угадывать  
**vyclí||t, -m dok. (zboží)** обложить пошлой  
**vyclív||at, -ám nedok.** облагать пошлой  
**vycouv||at, -ám dok. (s autem ap.)** выехать задним ходом  
**vycpán||í, -í s** набивка  
**vycpaný zprav. ve spoj. ~ lev, papoušek** чучело льва, попугая  
**vycp||at, -u dok. 1. (slamník ap.)** набить; ~at **zvíře** сделать чучело животного.  
**2. co čím (diry mechem ap.)** законопатить что чем  
**vycpávaný (křeslo ap.)** мягкий  
**vycpáv||at, -ám nedok. 1.** набивать.  
**2. co čím (diry mechem ap.)** законопативать что чем  
**vycuc||at, -ám dok. hovor.** высосать ♦ ~at si **co z prstu expr.** высосать из пальца что

**vyucáv|at, -ám** *nedok. hovor.* высасывать

**vyuciv|it, -ím** *dok. koho v čem* обучить кого чему

**vyuciv|ovat, -uji** *nedok. koho v čem* обучать кого чему

**výcvik, -u** *m* подготовка; **vojen-ský** ~ военное обучение; **technic-ký** ~ техническая подготовка

**výcvikov|ý** учебный; **vojen-ský** ~ý **tábor** военный учебный лагерь; ~é **soustředění** учебный сбор

**vyčenic|at, -ám** *dok. 1. (pes zvěř)* почуять. **2. expr.** различать, пронюхать

**vyčenz|ovat (si), -uji (si)** *dok. co s kým ob.* обменяться чем с кем

**výčep, -u** *m* **1.** пивная. **2.** продажа в разлив; ~ **přes ulici** продажа напитков на вынос **3.** пивная стойка

**výčepní** **1.** пивной; ~ **pult** стойка бара. **2.** разливной. **3. výčepní, -ho** *m*, **výčepn|í, -í** *ž* продавец пива в разлив

**výčep|ovat, -uji** *dok.* разлить **výčepnaný** **1.** (voda *ap.*) выкачанный. **2. (prostředky ap.)** исчерпанный. **3. (člověk ap.)** изнурённый

**výčerp|at, -ám** *dok. 1. (vodu ap.)* выкачать. **2. (prostředky ap.)** исчерпать; **téma rozhovoru bylo ~ano** тема разговора иссякла. **3. (sily)** истощить; **byl úplně ~án** он совершенно вымотан

**výčerp|at se, -ám** *se dok.* выбиться из сил; ~at se **pláčem** изойти слезами

**výčerpáv|at, -ám** *nedok. 1. (vodu ap.)* выкачивать. **2. (prostředky ap.)** исчерпывать. **3. (sily)** истощать

**výčerpáv|at se, -ám** *se nedok.* выбиваться из сил; ~at se **pláčem** исходить слезами; (stát *finančně ap.*) издерживаться

**vyčich|at I, 3. j. -á** *nedok. (o vlnavce ap.)* выдыхаться

**vyčich|at II, ob. vyčuch|at, -ám** *dok.* различать, разведать

**vyčichlý** выдохшийся

**vyčichn|out, 3. j. -e** *dok.* выдохнуть

**vyč|íst, -tu** *dok. 1. co z čeho* вычитать что из чего; ~íst *komu z očí*

**přání** прочесть по чьим глазам желание. **2. komu** *co* попрекнуть кого чем

**vyčist|it, -ím** *dok.* почистить; ~it si **boty, zuby** почистить ботинки, зубы

**vyčítat, -ám** *nedok. komu* *co* попрекать кого чем; ~at si *co* винить себя в чём

**vyčítavý** укоризненный **výčítk|a, -y** *ž* упрёк; ~y **svědomí** угрызения совести; **dělat si ~y** упрекать себя

**vyčk|at, -ám** *dok.* подождать **vyčkávací** выжидательный; **zaujímat ~ postoj** занимать выжидательную позицию

**vyčkáv|at, -ám** *nedok.* ждать; ~at **vhodné chvíle** ждать удобного момента

**vyčkávací** выжидательный **vyčlen|it, -ím** *dok. co z čeho* выделить что из чего

**vyčlen|ovat, -uji** *nedok. co z čeho* выделять что из чего

**vyčmouch|at, -ám** *dok. ob.* различать

**vyčnělý** (kámen) выступающий, торчащий

**vyčnív|at, 3. j. -á** *nedok. z čeho, nad čím, nad co* выдаваться над чем **vyčp|ět, vyčp|ít, 3. os. -í** *dok. (o víně ap.)* выдохнуться

**vučuraný** *ob. expr.* хитрющий **vyčur|at se, -ám** *se dok. dět.* пописать

**výdaj, -e** *m, zprav. v mn.* ~e расходы; **má velké ~e** у него большие расходы; **cestovní ~e** путевые издержки

**výdajový** (doklad) *ekon.* расходный

**vydán|í, -í** *s* **1.** выдача. **2.** издание; **druhé, přepracované ~í** второе, переработанное издание

**vydařený** удачный; удавшийся

**vydar|it se, 3. os. -í** *se dok.* уdatся

**vyd|at, -ám** *dok. 1. koho, co komu* выдать кого, что кому; ~at **koho soudu** передать суду кого; ~at na **pospas** *koho, co komu, cemu* оставить кого, что на произволу кого, чего. **2.** издать. **3.** израсходовать. **4. zač** *stojit nedok. čeho; někdy jeden ~á za sedm* подчас один сто-

ит семерых; **to ~á za mnoho** это стоит много

**vyd|at se, -ám** *se dok. 1. kam* отправиться куда; ~at *se na cestu* пуститься в путь. **2. ve spoj. ~at se z peněz** издержаться. **3. komu, čemu** сдать кому, чему; ~at *se do rukou koho* отдаться в руки кого; ~at *se na milost a nemilost komu* сдать на милость кого

**vydatný** питательный; действенный; обильный

**vydáv|at, -ám** *nedok. 1.* выдавать; ~at **zbraně** сдавать оружие; ~at *koho soudu* предавать суду кого ♦ ~at **svůj život v nebezpečí** рисковать жизнью. **2.** издавать ♦ ~at **svědectví o čem** свидетельствовать о чём. **3. koho, co za koho, co** выдавать кого, что за кого, что

**vydáv|at se, -ám** *se nedok. 1.* отправляться; ~at *se na cestu* пускаться в путь. **2. ve spoj. ~at se z peněz** оставаться без денег. **3. za koho** выдавать себя за кого. **4. komu, čemu** сдаваться кому, чему; ~at *at se na milost a nemilost komu* сдаваться на милость кого ♦ ~at *se v nebezpečí* подвергать себя опасности

**vydavatel, -e** *m* издатель ☼ ~ka, -ky *ž* издательница

**vydavatelský** издательский

**vydavatelstv|í, -í** *s* издательство **vydět|ec, -ce** *m expr. 1.* лишённый наследства. **2.** изгнанник **vydět|it, -ím** *dok. koho* лишить наследства кого

**vydeduk|ovat, -uji** *dok. co* сделать вывод о чём

**výdech, -u** *m* выдох

**vydech|out, -u** *dok.* выдохнуть ♦ ~out **naposledy** *kniž.* испустить дух

**vydech|ovat, -uji** *nedok.* выдыхать

**výdej, -e** *m* выдача

**výdejn|a, -y** *ž* раздаточный пункт; ~a **jízdenek** билетная касса; ~a **zavazadel** выдача багажа

**vydělan|ý** *ve spoj.* ~á **kůže** дублёная кожа

**vydě|at, -ám** *dok. 1. ~at (si)* заработать; ~at *si na živobytí* заработать на пропитание. **2. (kůži)** выделывать; ~ **tríslem** выдубить

**vydě|at se, -ám** *se dok. zrub.* испражниться

**vydělav|at, -ám** *nedok. 1.* зарабатывать. **2. (kůži)** выделывать; ~ **tríslem** дубить

**výdělecn|ý** доходный; ~á **činnost** работа с целью заработка; ~ý **podnik** выигрышное дело

**výdě|lek, -ku** *m* заработок; **vedlejší ~ek** побочный заработок; **jít za ~kem** идти на заработки; **honba za lehkým ~kem** погоня за лёгким заработком

**vydě|it, -ím** *dok. 1. co* *ž* **čeho** выделить что из чего. **2. mat.** разделить

**vydě|it|ovat, -uji** *nedok. co z čeho* выделять что из чего

**vyděrač, -e** *m* шантажист

☼ ~ka, -ky *ž* шантажистка

**vyděračský** вымогательский

**vyděračstv|í, -í** *s* шантаж

**vydět|it, -ím** *dok.* напугать; ~it *se* испугаться

**vyděšený** испуганный; **byl celý** ~ он был очень испуган

**vydírán|í, -í** *s* шантаж

**vydír|at, -ám** *nedok. 1. co na kom* вымогать что у кого. **2. koho** эксплуатировать кого

**vydlab|at, -u** *dok.* выдолбить

**vydlabáv|at, -ám** *nedok.* выдалбливать

**vydlážděný** мощный, вымощенный

**vydláždě|it|ovat, -uji** *dok.* обложить плиткой

**vydlážd|it, -ím** *dok.* вымостить

**vydluž|it si, -ím si** *dok. co od koho* взять взаймы что у кого

**vydob|ýt, -udu** *dok. 1. co n. čeho* добиться чего. **2. (pařezy)** выкорчевать

**vydobýv|at, -ám** *nedok. 1. co n. čeho (svobodu, právo ap.) zast.* добиваться чего. **2. (pařezy)** корчевать, выкорчевывать

**vydoj|it, -ím** *dok. 1. (krávu)* выдоить. **2. (mléko)** надоить

**vydoj|ovat, -uji** *nedok. (krávu)* выдаивать

**vydoll|ovat, -uji** *dok. (uhlí, rudu ap.)* добыть

**vyd|out se, 3. j. -uje** *se dok. (o plachtě ap.)* надуться; (o *prknu ap.*) покоробиться

**vydouv||at se**, 3.j. -á se *nedok.* (o *plachtě ap.*) надуться; (o *prknu ap.*) коробиться

**vydovád||ět se**, -ím se *dok.* нашалиться

**vydr||a**, -y ž *vyдра*  
**vydranc||ovat**, -uji *dok.* разгромить

**vydráp||at**, -u, -ám *dok.* (oči) выцарапать

**vydráp||at se**, -u se, -ám se *dok. expr.* (na *břeh*) выкарабкаться; (na *strom*) вскарабкаться

**vydražd||it**, -ím *dok.* koho k čemu спровоцировать кого на что

**vydraž||it**, -ím *dok.* продать с аукциона

**vydrb||at**, -u, -ám *expr.*, **vydrh-n||out**, -u *dok.* вымыть щёткой

**vydroll||it se**, 3.os. -í se *dok.* выкрошиться

**vydroll||ovat se**, 3.j. -uje se *nedok.* выкрашивать

**vydrž**, -e ž *sport.* выдержка

**vydrž||et**, -ím *dok.* выдержать; **to se nedá** ~et это невыносимо

**vydřiduch**, -a *m expr.* обдирала

**vydutin||a**, -y ž, řidě. **výdu||t'**, -tě ž **1.** (vypouklá) выпуклость. **2.** (vylhoubená) вогнутость

**vydýcháný ve spoj.** ~ **vzduch** спёртый воздух; **tady je úplně** ~ **vzduch** здесь совершенно нечем дышать

**vyfár||at**, -ám *dok.* подняться наверх

**vyfásn||out**, -u *dok. ob.* схлопотать; ~ež **za to nejmiň rok** за это ты схлопочешь не меньше года

**vyfas||ovat**, -uji *dok. ob.* схлопотать; ~oval **facku** схлопотал по морде

**vyfintěný expr. zprav. hanl.** расфуфыренный

**vyfint||it se**, -ím se *dok. expr.*, **vyfkn||out se**, -u se *dok. ob. expr.* вырядиться, расфрантиться

**vyflákn||out se**, **vyflajzn||out se**, -u se *dok. na koho, co zhrub.* наплевать на кого, что

**vyfotograf||ovat**, -uji, *hovor.* **vyfot||it**, -ím *dok.* снять, сфотографировать

**vyfouk||at**, -ám *dok.* выдуть

**vyfouklý** полей, пустой

**vyfoukn||out**, -u *dok. 1.* (sklo) выдуть; ~out **kouř** выпустить дым. **2.** *komu co ob. expr.* стащить что у кого

**výfuk**, -u *m 1.* выхлоп. **2.** выхлопная труба

**vyfuk||ovat**, -uji *nedok. (sklo)* выдувать, дуть

**výfukov||ý tech.** выхлопной, выпускной; ~é **plyny** выхлопные газы

**vygrunt||ovat**, -uji *dok. ob.* сделать генеральную уборку

**vygumovaný zprav. ve spoj. hovor. expr.** **jsem úplně** ~ я как выжатый лимон; **má** ~ **mozek** у него мозгов не хватает

**vygum||ovat**, -uji *dok.* стереть резинкой

**vyháček||ovat**, -uji *dok. kuch. (drůbež)* выпотрошить

**vyhán||ět**, -ím *nedok. 1.* выгонять; ~ět **ceny** поднимать цены; ~ět **do květu** идти в цвет

**vyhasín||at**, 3.j. -á *nedok.* гаснуть

**vyhas||it**, -ím *dok.* погасить

**vyhaslý** потушенный, погасший

**vyhas||nout**, 3.j. -ne *dok.* угаснуть; **v kamnech** ~lo печь потухла

**vyház||et**, -ím *dok. koho, co z čeho* выбросить кого, что из чего

**vyhazov**, -u *m hovor.* увольнение s; **dát** ~ *komu* уволить кого; **dostat** ~ *vyletět* со службы

**vyhazovač**, -e *m* вышибала

**vyhaz||ovat**, -uji *nedok. 1.* koho, co z čeho выбрасывать кого, что из чего. **2.** подбрасывать; ~ovat **do povětrí** взрывать

**vyhec||ovat**, -uji *dok. koho k čemu ob. expr.* спровоцировать кого на что

**vyhekn||out**, -u *dok.* охнуть

**vých||eň**, -ně ž **1. tech.** горн *m.*

**2.** жарница

**výher||ce**, -ce *m* выигравший

☼ ~ **kyně**, -kyně ž выигравшая

**výherní** выигранный; ~ **listina** таблица выигрышей

**vyhlad||it**, -ím *dok. 1.* разгладить; ~it **vrásky** на čele разгладить морщины на лбу. **2. kniž.** уничтожить, искоренить

**vyhladovělý** изголодавшийся

**vyhladov||ět**, -ím *dok. 1.* изголодаться. **2.** (posádku *ap.*) выморить голодом

**vyhlás||it**, -ím *dok.* объявить; ~it **mobilizaci** объявить мобилизацию; ~it **rozsudek práv.** огласить приговор

**vyhlášen||í**, -í *s* объявление

**vyhlášený** известный

**vyhláška||a**, -y ž *vyзвещение*

**vyhlašovat**, -uji *dok.* оглашать

**vyhlazen||í**, -í *s* истребление

**vyhlazovací ve spoj.** ~ **válka** война на истребление

**vyhlaz||ovat**, -uji *nedok. 1.* разглаживать. **2. kniž.** уничтожать, искоренять

**výhled**, -u *m* вид; **je odtud pěkný** ~ отсюда прекрасный вид; ~ **do budoucnosti** перспективы;

**kruhový** ~ круговой обзор

**vyhled||at**, -ám *dok.* разыскать; ~at **lékaře** обратиться к врачу

**vyhledávací výp. tech.** поисковый

**vyhledávač**, -e *m výp. tech.* поисковая система

**vyhledávaný (místo ap.)** популярный

**vyhledáv||at**, -ám *nedok.* разыскивать; ~at **čii společnost** искать чьего общества

**vyhlédn||out**, *hovor.* **vyhlíd-n||out**, -u *dok. 1.* выглянуть. **2. ~out si** подыскать себе

**výhledový (plán)** перспективный

**vyhlídka**, ~ky ž **1.** (z *okna ap.*) вид. **2.** форточка. **3.** перспектива;

**mít špatně** ~ky не иметь шансов; **je bez** ~ek не имеет перспектив

**vyhlíž||et**, -ím *nedok. 1.* выглядывать. **2.** поджидать; высматривать. **3. ~et si** подыскивать

**vyhloданý (zub ap.)** выкрошившийся

**vyhloд||at**, -ám *dok.* выгрызть

**vyhloдав||at**, -ám *nedok.* выгрызть

**vyhloub||it**, -ím *dok.* выкопать, вырыть

**vyhloub||ovat**, -uji *nedok.* выкапывать

**vyhmátn||out**, -u *dok. kniž. expr.* нащупать

**vyhnan||ec**, -ce *m* изгнанник ☼ ~ **kyně**, -kyně ž изгнанница

**vyhnanstv||í**, -í *s* изгнание

**vyhnať, vyženu** *dok.* выгнать; ~ **ceny** взвинтить цены; ~ **do kvetu** пойти в цвет

**vyhnílý (strom)** гнилой изнутри  
**vyhn||ít**, 3.j. -ije *dok.* сгнить

**внутри**  
**vyhnív||at**, 3.j. -á *nedok.* сгнивать

**внутри**  
**vyhnoj||it**, -ím *dok.* унавозить, удобрить

**vyhn||out se**, -u se *dok. 1.* посторониться. **2. čemu** уклониться от чего

**vyhnut||í**, -í *s ve spoj. není (jiného)* ~í нет другого выхода, это неизбежно

**vyhod||a**, -y ž *vyгода*; **mít** ~y z čeho извлекать выгоду из чего; **být ve** ~ě иметь преимущество

**vyhod||it**, -ím *dok. 1.* koho, co z čeho выбросить; ~it ze **sedla koho** выбить из седла кого; ~it na **dlažbu** выбросить на улицу. **2.** подбросить; ~it **do povětrí** взорвать ♦

~it si z **kopytka** загулять

**vyhoj||it**, -ím *dok.* излечить, вылечить

**vyhojitelný** излечимый

**vyholený (tvář ap.)** выбритый

**vyhol||it**, -ím *dok.* выбрить

**vyhol||ovat**, -uji *nedok.* выбривать

**výhon**, -u *m, zdrob.* **výhon|ek**, -ku *m bot. (rostlin)* побег; отросток

**vyhořelý** сгоревший

**vyhoř||et**, -ím *dok.* сгореть; ~et **do základů** сгореть дотла

**vyhost||it**, -ím *dok. (diplomata ap.) kniž.* выслать

**vyhoštěn||ec**, -ce *m* изгнанник

**vyhoštěn||í**, -í *s práv.* высылка

**vyhotov||it**, -ím *dok.* оформить

**vyhotov||ovat**, -uji *nedok.* оформлять

**vyhoupn||out se**, -u se *dok. (na koně ap.)* вскочить

**vyhově||ní**, -í *s čemu* исполнение чего

**vyhov||ět**, -ím *dok. čemu* исполнить, удовлетворить

**vyhov||ovat**, -uji *nedok. čemu* удовлетворять что; отвечать чему; **to mi nevyhovuje** это мне не подходит

**vyhr||a**, -y ž *vyигрыш m*

**vyhrab||at**, -u *dok. 1.* выгнать. **2. expr.** вытащить

**vyhrab||at se**, -u se *dok.* выкарабкаться

**vyhrabáv||at, -ám, vyhra-  
b||ovat, -uji** *nedok.* 1. выгребать. 2. *expr.* вытаскивать

**vyhrabáv||at se, -ám se** *nedok.* выкарабкиваться

**výhrad|a, -y** *ž* оговорка; **příjí-  
mat** *co bez výhrad* принимать что безоговорочно

**vyhrad||it, -ím** *dok.* 1. бронировать; **všechna práva vyhrazena** все права сохранены; **~ it si právo** оставить за собой право. 2. **~it si** оговорить

**výhradně** исключительно  
**výhradní** исключительный; **~ právo** монопольное право

**vyhraněný** (*názor ap.*) определившийся

**vyhran||it se, 3. j. -í se** *dok.* определиться

**vyhraň||ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* определяться

**vyhr||át, -aji** *dok. co, v čem, nad kým* выиграть что, в чём, у кого; **těsně ~át** выиграть с небольшим перевесом; **má ~ano** он выиграл

**vyhráv||at, -ám** *nedok. co, v čem, nad kým* выигрывать что, в чём, у кого

**vyhrazený** 1. (*místo ap.*) бронированный. 2. (*pozemek ap.*) отгороженный

**vyhraz||ovat, -uji** *nedok.* 1. (*místa ve vlaku ap.*) бронировать. 2. **~ovat si** (*podmínky ap.*) оговаривать; **~ovat si právo** оставлять за собой право

**vyhrk||nout, -nu** *dok.* 1. неожиданно сказать, выпалить. 2. (*o slzách*) брызнуть; **slzy jí ~ly z očí** из глаз у неё брызнули слезы

**vyhrn||out, -u** *dok.* 1. выгрести. 2. **~out (si)** (*límeč*) поднять; **~out (si) rukávu** засучить рукава

**vyhrn||out se, -u se** *dok. (ze sálu ap.)* хлынуть, вывалиться

**vyhrn||ovat, -uji** *nedok.* 1. (выгребать. 2. **~ovat (si) rukávu** засучивать рукава

**vyhroc||ovat, -uji** *nedok. (otázku)* заострять, ставить ребром

**vyhroc||ovat se, 3. j. -uje se** *nedok. (o situaci ap.)* обостряться

**vyhrot||it, -ím** *dok.* заострить, поставить ребром

**vyhrot||it se, 3. os. -í se** *dok.* обостриться

**vyhroz||ovat, -uji** *nedok. komu čím* угрожать кому чем

**vyhrůžk|a, výhrůžk|a, -y** *ž* угроза

**výhružný, výhrůžný** угрожающий

**vyhř||át, -eji** *dok.* согреть

**vyhř||át se, -eji se** *dok.* согреться

**vyhřátý** нагретый, прогретый

**vyhřezlý** выпавший

**vyhříván||í, -í s** обогрев

**vyhřív||at, -ám** *nedok.* согревать; **~at si záda** согревать спину

**vyhřív||at se, -ám se** *nedok.* греться

**vyhub||it, -ím** *dok.* истребить

**vyhublost, -i** *ž* худоба

**vyhublý** исхудавший

**vyhub||ovat, -uji** *dok. koho, komu* выругать кого; **dostal ~ováno** он получил нагоняй

**vyhýb||at se, -ám se** *nedok.* 1. *komu, čemu* уклоняться от чего. 2. высовываться

**vyhýbavý** уклончивый

**výhybk|a, -y** *ž* *želez.* стрелка

**výhybkář, -e m** *želez.* стрелочник

**vyhyn||out, -u** *dok.* вымереть

**vyhynulý** 1. (*národy*) вымерший. 2. (*rozsliny, zvířata*) ископаемый

**vycház||et, -ím** *nedok.* 1. выходить; **nesměl ~et** ему нельзя было выходить на улицу; **~et z módy** выходить из моды; **~et komu vstříc** идти навстречу кому; **~et najevo** выходить наружу; **nevycházet z údivu** не переставать удивляться

**vycházk|a, -y** *ž* прогулка; **jít na ~u** идти на прогулку

**vycházkový** выходной; **~ stej-  
nokroj voj.** парадная форма

**vychcán|ek, -ka m** *zhrub.* хитрюга

**vych||cat se, -čiju se** *dok. zhrub.* помочиться

**vychlád||at, 3. j. -á** *nedok. (o jídle ap.)* остывать

**vychlad||it, -ím** *dok.* остудить

**vychladlý** остывший

**vychladn||out, 3. j. -e** *dok.* остыть

**vyhlasaný** выпитый; **~ hlas** пропитый голос

**vyhlast||at, -ám** *dok.* вылакать, выхлестать

**vychlazený** охлажденный

**vychlaz||ovat, -uji** *nedok.* охлаждать

**vychlíp||it se, 3. j. í se** *dok.* выпя-  
титься

**vychlip||ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* выплываться

**vychloubačný, vychloubavý**  
хвастливый

**vychloub||at se, -ám se** *nedok.* *čím* похваляться чем

**východ, -u m** 1. выход; **nouzo-  
vý** ~ аварийный выход. 2. восход.

**3.** восток; **okna máme na ~** наши окна выходят на восток; **Blízký, Dálný Východ** Ближний, Дальний Восток

**východisk|o, -a s** 1. исходный пункт. 2. (*ze situace ap.*) выход; **na-  
jít ~o** найти выход

**vyjadř||it, -ím** *dok. ve spoj. ~it*

**školu** окончить школу

**východně** *od čeho* к востоку *om čeho*

**východní** восточный

**výchov|a, -y** *ž* воспитание; **tě-  
lesná ~a** физическое воспитание;

**hudební ~a** музыкальное воспитание

**vychovaný** воспитанный

**vychov||at, -ám** *dok.* воспитать

**vychovatel, -e m** воспитатель

☀ **~ka, -ky** *ž* воспитательница

**výchováv||at, -ám** *nedok.* воспитывать

**výchovný** воспитательный

**výchozí** исходный; **~ bod** от-  
правной пункт

**vychráp||at se, -u se** *dok. zhrub.* 1. отоспаться. 2. *s kým* переспать *s кем*

**vychrl||it, -ím** *dok.* извергнуть

**vychrstn||out, -u** *dok. (vodu)* выплеснуть

**vychrtlý** худой

**vychutn||at, -ám** *dok. co* насла-  
диться чем

**vychutnáv||at, -ám** *nedok. co* смаковать что; **~at sluníčko** не-  
житься на солнышке

**vychvál||it, -ím** *dok.* расхвалить; **~ it do nebe** превознести до небес

**vychvalovaný** хвалёный

**vychval||ovat, -uji** *nedok.* нахва-  
ливать

**vychýlen||í, -í s** отклонение

**vychýl||it, -ím** *dok.* 1. высунуть.

2. отклонить

**vychýl||it se, -ím se** *dok.* 1. высунуться. 2. отклониться

**výchylk|a, -y** *ž* отклонение, уклонение

**vychyl||ovat, -uji** *nedok.* 1. высываться. 2. отклонять

**vychyl||ovat se, -uji se** *nedok.* 1. высываться. 2. отклоняться

**vychyt|at, -ám** *dok.* переловить; выловить

**vychytralý** хитрый

**vyjadř||it, -ím** *s 1.* выражение. 2. отзыв

**vyjádř||it, -ím** *dok.* выразить; **~it svůj souhlas** заявить о своём согласии; **~it slovy** передать словами; **~it číselně** выразить в цифрах

**vyjadř||it se, -ím se** *dok.* выразиться

**vyjadřovací** *ve spoj.* **prostředek** *jaz.* выразительное средство

**vyjadř||ovat, -uji** *nedok.* выражать; **~ovat slovy** передавать словами; **~ovat číselně** выражать в цифрах

**vyjadř||ovat se, -uji se** *nedok.* выражаться

**vyjednavač, vyjednávач, vy-  
jednavatel, vyjednávateľ, -e m** посредник

**vyjednán||í, -í s** переговоры

**vyjedn||at, -ám** *dok. co* догово-  
ряться *o čem*

**vyjednáv||at, -ám** *nedok. co s kým, s kým o čem* договариваться с кем *o чем*

**vyjekn||out, -u** *dok. expr.* охнуть, ахнуть

**vyje|t, -du** *dok.* 1. выехать.

2. подняться; **~t výtahem** под-  
няться на лифте

**vyjet|ý** *ve spoj. ve ~ch kolejích* по проторённой дороге; **~ý olej** отработанное масло

**výjev, -u m** 1. (*v divadelní hře*) яв-  
ление. 2. (*ze života*) сцена

**vyjevený** изумлённый, ошелом-  
лённый

**výjezd, -u m** 1. выезд; **povolení** **k ~u** разрешение на выезд. 2. (*na kopeč*) подъём

**výjezdni** выездной; **~ vízum** выездная виза

**výjimečně** в порядке исключения

**výjimečný** исключительный; *práv.* ~ **stav** чрезвычайное положение

**výjimk|a**, -y *ž* исключение; **bez ~y** без исключения; **až na malé ~y** за некоторыми исключениями

**vyjít** 1. выйти. 2. (o slunci *ap.*) взойти

**vyjížd|ět**, -ím *nedok.* 1. *z čeho* выезжать из чего. 2. (na kopece *ap.*) подниматься

**vyjížd'k|a**, -y *ž* поездка; ~a na **lyžích** лыжная прогулка

**vyjma** за исключением

**vyjmen|ovat**, -uji *dok.* co перечислить что

**vyjmenovávat|at**, -ám *nedok.* перечислять

**vyjm|out**, -u *dok.* co *z čeho* извлечь что из чего

**vyjukaný ob. expr.** испуганный

**vykác|et**, -ím *dok.* вырубить

**výkal**, -u *m*, *zprav.* v *mn.* ~y фекалии

**vykál|et se**, -ím *se dok.* испражниться

**vykán|í**, -í *s* обращение на «вы»; выканье

**vykap|at**, -u, -ám *dok.* 1. вытечь по каплям. 2. вылить по каплям. 3. *čím co* закапать что во что

**vykapáv|at**, -ám *nedok.* 1. вытекать по каплям. 2. *čím co* накапливать что во что

**vykartáč|ovat (si)**, -uji (si) *dok.* почистить щёткой

**vykas|at (si)**, -ám (si) *dok.* засучить

**vykastr|ovat**, -uji *dok.* кастрировать

**vykašl|at**, -u *dok.* отхаркнуть

**vykašl|at se**, -u *se dok.* 1. прокашляться. 2. *na koho*, *co zhrub.* наплевать на кого, что

**vyk|at**, -ám *nedok.* кому обращаться к кому на «вы»; ~at si s kým быть на «вы» с кем

**výkaz**, -u *m* отчёт; **podat** ~ o čem отчитаться в чём; ~ o studiu зачётная книжка

**vykec|at**, -ám *dok.* zhrub. выболтать

**výklad I**, -u *m* витрина

**výklad II**, -u *m* толкование; **připouštět dvojí** ~ допускать двойное толкование

**vykládaný** инкрустированный; ~ **stříbrem** с серебряной инкрустацией

**vykládat** 1. выгружать, разгружать. 2. объяснять; толковать.

3. *co čím* облицовывать что чем

**výkladní ve spoj.** ~ **skříň** витрина

**výkladov|ý** повествовательный; ~é **umění** искусство изложения; ~ý **slovník** толковый словарь

**vyklán|ět se**, -ím *se nedok.* *z čeho* высовываться из чего

**vyklápěč**, -e *m* самосвал

**výklen|ek**, -ku *m* ниша

**vyklen|out**, -u *dok.* вывести свод

**vyklest|it**, **vyklešt|it**, -ím *dok.* кастрировать

**vykleštěný** кастрированный; ~ **kůň** мерин

**vyklest|ovat**, **vyklešt|ovat**, -uji *nedok.* кастрировать

**vyklič|it**, 3. *os.* -í *dok.* взойти; дать ростки

**vyklid|it**, -ím *dok.* очистить

**vyklíz|et**, -ím, **vyklíz|ovat**, -uji *nedok.* очищать

**vyklokt|at (si)**, -ám (si) прополоскать горло

**vyklon|it se**, -ím *se dok.* *z čeho* высунуться из чего

**vyklouben|í**, -í *s med.* вывих

**vykloub|it (si)**, -ím (si) *dok.* вывихнуть

**vykloub|it se**, 3. *os.* -í *se dok.* *ve spoj.* ~ila *se mu ruka* он вывихнул руку

**vyklouzn|out**, -u *dok.* выскользнуть

**vyklub|at se**, -ám *se dok.* выплываться

**vyklubáv|at se**, -ám *se nedok.* выклёвываться

**vykopt|at**, -ám *dok.* проговорить заикаясь

**vykoled|ovat (si)**, -uji (si) *dok.* выпросить

**vykolej|it**, -ím *dok.* 1. (vlak) пустить под откос. 2. ~it (se) (o vlaku) сойти с рельсов

**výkon**, -u *m* 1. исполнение; **podat dobrý** ~ хорошо исполнить

роль; **to byl skvělý** ~ он играл прекрасно; **lékařský** ~ врачебное вмешательство. 2. выработка;

**sportovní** ~у спортивные достижения; **užitečný** ~ полезная мощность

**vykon|at**, -ám *dok.* выполнить; ~at **velkou práci** проделать большую работу; ~at **návštěvu** нанести сделать визит; ~at **zkoušku** сдать экзамен

**vykonáv|at**, -ám *nedok.* исполнять; ~at **funkci** исполнять обязанности

**vykonavatel**, -e *m* исполнитель

☼~ka, -ky *ž* исполнительница

**výkonnost**, -i *ž* производительность; мощность

**výkonný** исполнительный; **vysoce** ~ высокопроизводительный

**vykop|at**, -u, -ám *dok.* выкопать

**vykopáv|at**, -ám *nedok.* 1. копать. 2. (míč) *sport.* выбивать

**vykopávk|a**, -y *ž* 1. землекопные работы; **archeologické** ~у археологические раскопки. 2. ~у *mn.* археологические находки

**vykořen|it**, -ím *dok.* искоренить

**vykořist|ovat**, -uji *nedok.* эксплуатировать

**vykořist|ovatel**, -e *m* эксплуататор ☼~ka, -ky *ž jako m*

**vykost|it**, -ím *dok.* (maso) отделить от костей

**vykotlaný (strom)** дуплистый

**vykoup|at**, -u, -ám *dok.* искупать; ~at si *nohy* вымыть ноги; ~at se выкупаться

**vykoupen|í**, -í *s* искупление

**vykoupi|it**, -ím *dok.* 1. *co* закупить что. 2. *koho z čeho* выкупить кого из чего. 3. (vinu) искупить;

**draze** ~it **svobodu** дорого заплатить за свободу

**vykoup|it se**, -ím *se dok.* *z čeho* выкупиться из чего

**vykouř|it**, -ím *dok.* выкурить

**vykouř|it se**, 3. *os.* -i *se dok.* испариться, улетучиться; ~lo *se mu to z hlavy* у него это вылетело из головы

**vykousaný (zed' ap.)** неровный

**vykous|at**, -šu, -sám, **vykousn|out**, -u *dok.* выгрызть;

**vykouz|it**, -ím *dok.* наколдовать

**vykov|at**, -u, -ám *dok.* выковать

**vykrač|ovat**, -uji *nedok.* шагать; ~ovat **levou nohou** начинать с левой ноги

**vykráď|at**, -ám *nedok.* обкрадывать, грабить

**vykráď|at se**, -ám *se nedok.* незаметно уходить

**vykráj|et**, -ím *dok.* вырезать; ~et **jablka** вырезать из яблок сердцевину

**vykraj|ovat**, -uji *nedok.* вырезать; ~ovat **jablka** вырезать из яблок сердцевину

**vykr|ást**, -adu *dok.* обокрасть

**vykr|ást se**, -adu *se dok.* незаметно уйти

**výkres**, -u *m* рисунок

**vykresl|it**, -ím *dok.* 1. (obrázek) нарисовать. 2. (v románě *postavu ap.*) изобразить

**vykrm**, -u *m* (vepřů *ap.*) откорм

**vykrmený** (husa *ap.*) откормленный

**vykrm|it**, -ím *dok.* откормить

**vykrmit se**, -ím *se dok.* *expr.* разжораться

**vykrmj|a**, -y *ž* откормочный пункт; ~a **dobytku** скотооткормочный пункт

**vykrm|ovat**, -uji *nedok.* откармливать

**vykrm|ovat se**, -uji *se nedok.* *expr.* разжираться

**vykroč|it**, -ím *dok.* 1. выйти. 2. шагнуть; **rázně** ~it быстро шагать; ~it **vstříc čemu** пойти навстречу чему

**vykrucován|í**, -í *s* увёртки

**vykruc|ovat se**, -uji *se nedok.* 1. *komu* вырываться из рук у кого. 2. *z čeho* уваливать от чего

**vykrvácen|í**, -í *s* смертельная кровопотеря

**vykrvác|et**, -ím *dok.* истечь кровью

**vykře|sat**, -šu, -sám *dok.* высесть огонь

**vykře|sat se**, -šu *se*, -sám *se dok.* *z čeho expr.* выбраться, выпутаться из чего

**vykřesáv|at**, -ám *dok.* высекаать огонь

**vykřičený** *hovor.* 1. охрипший.

2. пользующийся сомнительной репутацией; ~ **dům** публичный дом

**vykřičník** *m* восклицательный знак  
**vykřik**, **-u** *m* выкрик, возглас  
**vykřikn||out**, **-u** *dok.* 1. *na koho* закричать *na koho*. 2. вскрикнуть  
**vykřik||ovat**, **-uji** *nedok.* *na koho* кричать *na koho*  
**vykuchaný** выпотрошенный  
**vykuch||at**, **-ám** *dok.* выпотрошить  
**vykuk**, **-a** *m* *hovor. expr.* хитрец  
**vykuk||ovat**, **-uji** *nedok. hovor.* 1. (*z okna ap.*) выглядывать. 2. (*věž nad lesem ap.*) торчать  
**vykulen||ý** *ve spoj.* **~é oči** *expr.* витаращенные глаза  
**vykul||it**, **-ím** *dok. ve spoj.* **~it oči** *expr.* витаращить глаза  
**vykul||ovat**, **-uji** *nedok. ve spoj.* **~ovat oči** *expr.* тарашить глаза  
**výkup**, **-u** *m* 1. выкуп. 2. закупки  
**vykupitel**, **-e** *m* 1. искупитель. 2. **Výkupitel** *náb.* Спаситель  
**vykupitelský** (*posláni*) искупительный  
**výkupn||a**, **-y** *ž* заготовительный пункт  
**výkupné**, **-ho** *s* откупное; **zaplatit** ~ дать выкуп  
**výkupní** заготовительный; ~ *cena ekon.* заготовительная цена  
**vykup||ovat**, **-uji** *nedok.* 1. закупать. 2. выкупать. 3. искупать  
**vykup||ovat se**, **-uji se** *nedok. z čeho* (*z nevolnictví ap.*) выкупаться из чего  
**vykuř||ovat**, **-uji** *nedok.* 1. (*vosy ap.*) выкуривать. 2. (*místnost ap.*) окуривать  
**vykus||ovat**, **-uji** *nedok.* выгрызть; выедаť  
**vykutálený** (*chlapík ap.*) *hovor. expr.* продувной  
**vykvas||it** (*se*), 3. *os.* **-í** (*se*) *dok.* перебродить  
**vylátat** *na kom* выманить у кого  
**vylát||at**, **-u** *dok.* выломать ♦ **~at si zuby** *na čem* *expr.* сломать себе зубы на чём  
**vylam||ovat**, **-uji** *nedok.* выламывать  
**vyléčen||í**, **-í** *s* излечение, исцеление  
**vyléč||it**, **-ím** *dok.* вылечить  
**vyléč||it se**, **-ím se** *dok.* излечиться

**vyléčitelnost**, **-i** *ž* излечимость  
**vyléčitelný** излечимый  
**vylekaný** испуганный; **je celý** ~ он очень испуган  
**vylek||at**, **-ám** *dok.* испугать; **~at se** испугаться  
**vylepš||it**, **-ím** *dok. hovor.* улучшить  
**vylepšovat**, **-uji** *nedok. hovor.* улучшать  
**vylept||at**, **-ám** *dok.* 1. (*kyselinou*) вытравить. 2. (*o kyselině*) разесть  
**vyleptáv||at**, **-ám** *nedok.* 1. (*kyselinou*) вытравлять. 2. (*o kyselině*) разедаť  
**vylešt||it**, **-ím** *dok. co* отполировать *čto*  
**výlet**, **-u** *m* экскурсия; **jet n. jít na** ~ отправляться на экскурсию  
**vylétat** вылетать; взлетать  
**vylet||ět**, **-ám**, **vylétn||out**, *ob.* **vylítn||out**, **-u** *dok.* 1. *z čeho* вылететь, выпорхнуть *iz čeho* ♦ **to by člověk vyletěl z kůže** *hovor. expr.* можно лопнуть от злости; **vyletělo mi to z úst** это сорвалось у меня с языка. 2. взлететь; **vylétn n. vylétnout k nebesům** подняться до небес  
**výletní** *zprav. ve spoj.* ~ **vlak** экскурсионный поезд  
**výletn||ík**, **-íka** *m* экскурсанта  
**~ice**, **-ice** *ž* экскурсанта  
**výlev**, **-u** *m* *kníž.* излияние  
**vylév||at**, **-ám** *nedok.* выливать; **~at si zlost** *na kom, čem* *hovor.* вымещать свою злобу на ком, чём  
**vylév||at se**, 3. *j.* **-á se** *nedok.* выливаться; **~at se z břehů** выходить из берегов  
**výlevk||a**, **-y** *ž* раковина умывальника  
**vyléz||at**, *ob.* **vylíz||at**, **-ám** *nedok.* *z čeho* вылезать, выбираться *iz čeho*; влезать, взбираться  
**vyl||ézt**, **-ezu** *dok.* 1. *z čeho* вылезти *iz čeho*; **~ézt z postele** встать с постели. 2. влезть, взобраться  
**vylhaný** ложный  
**vyl||hať se**, **-žu se** *dok. z čeho* выкрутиться *iz čeho* с помощью лжи  
**vylíčen||í**, **-í** *s* изображение, описание  
**vylíč||it**, **-ím** *dok.* изобразить, описать  
**vylidněný** безлюдный

**vylidn||it**, **-ím** *dok.* сделать безлюдным  
**vylidn||it se**, 3. *os.* **-í se** *dok.* обезлюдеть  
**vylidň||ovat**, **-uji** *nedok.* делать безлюдным  
**vylidň||ovat se**, 3. *os.* **-uje se** *nedok.* становиться безлюдным  
**vylíhly** (*kuře*) вылупившийся  
**vylíhn||out se**, 3. *j.* **-e se** *dok.* (*o kuřatech ap.*) вылупиться  
**vylínalý** линияльный  
**vylín||at**, **-ám** *dok.* полинять  
**vyl||it**, **-iji** *dok.* вылить; **~it si kávu na šaty** пролить кофе на платье ♦ **~it si zlost** *na kom, čem* *hovor.* сорвать зло на ком  
**vyl||it se**, 3. *j.* **-ije se** *dok.* вылиться; **~it se z břehů** выйти из берегов  
**vylí||zat**, **-žu**, **-zám** *dok.* (*talíř ap.*) вылизать  
**vylí||zat se**, **-žu se**, **-zám se** *dok. z čeho* *expr.* выздороветь, поправиться  
**vylí||zat si**, **-žu si** *dok. ob.* быть наказанным; **kdopak si to potom ~že?** а кто потом будет отвечать?  
**vyliz||ovat**, **-uji** *nedok.* (*talíř ap.*) вылизывать  
**vylodě||í**, **-í** *s* высадка; выгрузка  
**vylod||it**, **-ím** *dok.* выгрузить, высадить  
**vylod||it se**, **-ím se** *dok.* выгрузиться, высадиться  
**vylod||ovat**, **-uji** *nedok.* выгружать, высаживать  
**vylod||ovat se**, **-uji se** *nedok.* выгружаться, высаживаться  
**výloh||a** I, **-y** *ž* витрина  
**výloh||a** II, **-y** *ž, zprav. v mn.* ~ *y* расходы; ~ *y* **na domácnost** расходы по хозяйству; **má velké ~y** у него большие расходы  
**vylomenin||a**, **-y** *ž* глупость; **dělal ~y** дурачиться  
**vylom||it**, **-ím** *dok.* выломать; **~it si zub** сломать себе зуб  
**vylosován||í**, **-í** *s* жеребьевка  
**vylos||ovat**, **-uji** *dok. koho* выбрать кого по жребию; **~ovat číslu** вытянуть жребий  
**vyloučen||í**, **-í** *s* исключение; **~í hráče sport.** удаление *s* игрока ♦ **s ~ím veřejnosti** при закрытых дверях

**vyloučen||ý** исключённый; **~ý hráč** удалённый игрок ♦ **to je ~á věc** это исключено  
**vylouč||it**, **-ím** *dok.* 1. *koho z čeho* исключить; **omyl je ~en** ошибка исключена; **~eno!**, **to je ~eno!** это это исключено! 2. *chem.* выделить  
**vyloud||it**, **-ím** *dok.* выманить; **~it úsměv** вызвать улыбку  
**vyloup||at**, **-ám** *dok.* вылущить  
**vyloupáv||at**, **-ám** *nedok.* вылушивать  
**vyloup||it**, **-ím** *dok.* (*byť ap.*) ограбить, обокрасть  
**vylousk||at**, **-ám** *dok.* очистить от скорлупы  
**vylouž||it**, **-ím** *dok. chem.* выщелочить  
**vylvov||it**, **-ím** *dok.* 1. выловить; **~it rybník** выловить всю рыбу из пруда. 2. (*kapesník z kapsy ap.*) *expr.* вытащить  
**vylouženě** *hovor.* безусловно, несомненно  
**vyloužen||í**, **-í** *s* 1. выгрузка; разгрузка. 2. (*stěn dřevem*) обшивка  
**vyloužen||ý** 1. разгруженный. 2. выставленный. 3. *čím* обшитый; выложенный *čem.* 4. *hovor.* несомненный; **~á pitomost** совершеннейшая чушь  
**vylouž||it** I, **-ím** *dok.* 1. *co z čeho* выгрузить; выложить *čto* *iz čeho* ♦ **~it karty na stůl** раскрыть свои карты. 2. выставить  
**vylouž||it** II, **-ím** *dok. komu* *co* истолковать *komu čto* ♦ **~it karty** погадать на картах  
**výložk||a**, **-y** *ž* петлица  
**výlučně** исключительно  
**výlučnost**, **-i** *ž* исключительность  
**výlučný** исключительный  
**vylučovací** 1. *sport. zprav. ve spoj.* ~ **závody** отборочные состязания; ~ **system** система проведения соревнований с выбыванием участников. 2. *jaz.* разделительный; ~ **spojka** разделительный союз  
**vyluč||ovat**, **-uji** *nedok.* 1. *koho z čeho* исключать. 2. *chem.* выделять  
**vyluh||ovat**, **-uji** *nedok. chem.* выщелачивать  
**výluk||a**, **-y** *ž* массовое увольнение



**vy lup||ovat, -uji** *nedok.* грабить  
**vy lušt||ít, -ím** *dok.* 1. разгадать; расшифровать. 2. (*hrách ap.*) вылущить  
**vy lux||ovat, -uji** *dok. hovor.* вычистить пылесосом  
**vy mačk||at, -ám, vy máčkn||out, -u** *dok.* выжать, выдавить  
**vy mačkáv||at, -ám** *nedok.* выжимать, выдавливать  
**vy máčkn||out se, -u se** *dok. ob. expr.* выразиться, высказаться  
**vy ma hač, -e m** 1. вымогатель. 2. взыскатель  
**vy má há n||í, -í** 1. вымогательство 2. взыскивание  
**vy má h||at, -ám** *nedok.* 1. *co na kom* вымогать *что у кого*. 2. *co do bítavě* чего  
**vy má ch||at, -ám** *dok.* выполоскать  
**vy ma kaný** *ob. expr.* хорошо продуманный  
**vy ma l||ovat, -uji** *dok.* покрасить  
**vy má m||ít, -ím** *dok. co na kom expr.* выклянчить *что у кого*; **~it slib** на *kom* вытянуть из *кого* обещание  
**vy ma ndl||ovat, -uji** *dok. (prádlu)* выгладить бельевым катком  
**vy ma n||ít, -ím** *dok. koho z čeho* освободить *кого от чего*  
**vy ma n||ít se, -ím se** *dok. z čeho* освободиться *от чего*; **~it se z podřízenosti** выйти из подчинения  
**vy ma ň||ovat, -uji** *nedok. koho z čeho* освобождать *кого от чего*  
**vy ma ň||ovat se, -uji se** *nedok. z čeho* освобождаться *от чего*  
**vy má st||ít, -ím** *dok.* смазать жиром  
**vy má z, -u ve spoj.** **~trestu** снятие судимости  
**vy ma l||zat, -žu, -ži** *dok.* 1. *co čím* смазать *что чем*. 2. *co čím* стереть *что чем*; **~zat minulost** зачеркнуть прошлое; **~at z paměti** выбросить из памяти; **~at trest** снять судимость  
**vy ma záv||at, -ám** *nedok. co čím* 1. смазывать *что чем*. 2. стирать  
**vy má zn||out se, -u se** *dok. hovor.* грохнуться  
**vy mě kn||out, -u** *dok. expr.* смятаться

**vy mě n||a, -y ž** 1. (*bytu ap.*) обмен; (*šachy*) размен. 2. *želez.* стрелка  
**vy mě n||ek, -ku** *m* содержание, получаемое лицом, передавшим своё имущество другому лицу  
**vy mě ně ný** *ve spoj. je jako ~ hovor.* его словно подменили *spis.*  
**vy mě ník, -u** *m tech.* теплообменник  
**vy mě n||ít, -ím** *dok.* выменять, обменять; **~it si zkušenosti** обменяться опытом; **~it si místa** поменяться местами; **~it si několik slov** перекинуться парой слов; **byl, jako když ho ~í** его как будто подменили  
**vy mě ný** сменный  
**vy mě ň||ovat, -uji** *nedok.* обменивать; **~ovat si zkušenosti** обмениваться опытом  
**vy mě ř||a, -y ž** размер; **~a trestu práv.** срок наказания; **~a důchodu** определение размера пенсии  
**vy mě ř||ít, -ím** *dok.* определить, назначить  
**vy mě ř||ovat, -uji** *nedok.* назначать, устанавливать  
**vy mě s||ek, -ku** *m biol.* выделение, секрет  
**vy mě št, -etu** *dok.* вымести; **~ést komín** прочистить дымоход; **s ním všechno ~etou** на нём всегда выезжают; **~etl každou hospodu** он не пропустил ни одного трактира  
**vy mě t, -u** *m (zvířat)* помёт; (*člověka*) испражнения  
**vy me t||at, -ám** *nedok.* выметать; **~at komíny** чистить дымоходы  
**vy me tený** (*obloha*) *expr.* безоблачный  
**vy me zen||í, -í** *s* ограничение, определение  
**vy me z||ít, -ím** *dok.* ограничить; **~it své povinnosti** определить свои обязанности  
**vy me z||ovat, -uji** *nedok.* ограничивать  
**vy mí l||at, -ám** *nedok.* 1. (*obilí*) молотить; 2. (*voda břeh*) подмывать, размывать  
**vy mí n||ít si, -ím si** *dok.* выговорить себе  
**vy mí ň||ovat si, -uji si** *nedok.* выговаривать себе  
**vy mí rá n||í, -í** *s* вымирание  
**vy mí r||at, -ám** *nedok.* вымирать

**vy mí s||ít, -ím** *dok. (těsto)* вымесить  
**vy mí zen||í, -í** *s* исчезновение  
**vy mí z||ít, -ím** *dok.* исчезнуть  
**vy mkn||out (si), -u (si)** *dok.* вывихнуть  
**vy mkn||out se, -u se** *dok.* 1. *komu z čeho* выскользнуть; **udalosti se jim vymkly z ruky** события вышли из-под их контроля; (*z vlivu koho*) освободиться *от чего*. 2. *ve spoj.* **vymkla se mu ruka** он вывихнул себе руку  
**vy mknut||í, -í** *s med.* вывих  
**vy mknutý** вывихнутый  
**vy mlát||ít, -ím** *dok.* 1. (*obilí*) вымолотить. 2. *expr.* перебить  
**3. выбить; ~it přiznání z někoho** выбить из *кого* признание; **vy mlátit komu co z hlavy** выбить из головы *кому что*  
**vy m||ít, -elu** *dok. (voda břeh)* размывать, вымыть  
**vy mlouv||at, -ám** *nedok. komu co* отговаривать *кого от чего*  
**vy mlouv||at se, -ám se** *nedok.* 1. *nač* отговариваться *чем*. 2. *na koho* сваливать вину на *кого*  
**vy mluv||a, -y ž** отговорка  
**vy mluv||ít, -ím** *dok.* 1. *komu co* отговорить *кого от чего*. 2. *ve spoj.* **nechat koho ~it** дать *кому* выговориться  
**vy mluv||ít se, -ím se** *dok.* 1. *nač* отговориться *чем*; **~it se na nedostatek času** сослаться на недостаток времени. 2. *hovor.* выговориться, наговориться  
**vy mluvně** красноречиво  
**vy mluvnost, -i ž** красноречие  
**vy mluvný** красноречивый  
**vy mol||ci, vy mol||ct, -hu** *dok.* 1. **~ci si** *co* добиться *чего*. 2. *co na kom* вынудить *кого к чему*. 3. (*daně ap.*) взыскать *что с кого*  
**vy moč||ít, -ím** *dok. (len)* вымочить  
**vy moč||ít se, -ím se** *dok.* помочь  
**vy modl||ít si, -ím si** *dok.* вымолить  
**vy mol, -u** *m (na cestě)* ухаб  
**vy mont||ovat, -uji** *dok.* отсоединить  
**vy mot||at, -ám** *dok. koho, co z čeho* выпутать *кого, что из чего*

**vy mot||at se, -ám se** *dok. z čeho* выпутаться *из чего*  
**vy motáv||at, -ám** *nedok. koho, co z čeho* выпутывать *кого, что из чего*  
**vy motáv||at se, -ám se** *nedok. z čeho* выпутываться *из чего*  
**vy moženost, -i ž** достижение; **~i vědy a techniky** достижения науки и техники  
**vy mrsk||at, -ám** *dok.* 1. (*dítě*) выпороть. 2. *koho odkud* выгнать. 3. (*půdu*) истощить  
**vy mršt||ít, -ím** *dok.* метнуть, бросить  
**vy mršt||ovat, -uji** *nedok.* выбрасывать, подбрасывать  
**vy mrz||at, vy mrzáv||at, 3.j. -á** *nedok.* вымерзть  
**vy mrzly** продрогший, озябший  
**vy mrzn||out, -u** *dok.* 1. промерзнуть; **~out na mraze** продрогнуть на морозе. 2. вымерзнуть  
**vy mřelý** вымерший  
**vy mř||ít, 3.j. -e** *dok.* вымереть  
**vy mst||ít se, 3.os. -í se** *dok. ve spoj.* **~ilo se mu to** он поплатился за это  
**vy mydl||ít, -ím** *dok.* помыть с мылом  
**vy mydl||ít se, -ím se** *dok.* вымыться с мылом  
**vy myk||at se, -ám se** *nedok. komu z čeho* выскальзывать; **~at se z ruky komu** выходить из-под контроля *кого*  
**vy mysl, -u** *m* вымысел  
**vy mysl (si), -ím (si)** *dok.* придумать, выдумать  
**vy myš||let (si), -ím (si)** *nedok.* выдумывать, придумывать  
**vy n||ést, -esu** *dok. co z čeho* вынести *что из чего*  
**vy n||ýt, -yji** *dok.* вымыть  
**vy nýt||ít, -ím** *dok.* 1. (*les*) вырубить. 2. (*nedostatky ap.*) искоренить  
**vy nýván||í, -í** *s* вымывание; **~i mozků** промывание мозгов  
**vy nýv||at, -ám** *nedok.* мыть  
**vy nad||at, -ám** *dok. komu* выругать, отругать *кого hovor.*; **dostal ~áno** его отругали  
**vy nadív||at se, -ám se** *dok. na koho, co* налюбоваться *кем, чем*; **ne-mohu se na ten obraz ~at** не могу насмотреться на эту картину

**vynahrad||it, -ím dok.** кому со возместить кому что  
**vynahraz||ovat, -uji nedok.** 1. кому со возмещать кому что. 2. (ztracený čas) навёрстывать  
**vynachvál||it dok.** ve spoj. **ne-mohl si ho ~it** не мог нахвалиться им  
**vynaj||ít, -du dok.** изобрести, придумать  
**vynaklád||at, -ám nedok.** co nač тратить что на что  
**vynález, -u m** изобретение  
**vynaléz||at, -ám nedok.** изобре- тать  
**vynalézavý** изобретательный  
**vynález||ce, -ce m** изобретатель  
 ✨ **-kyně, -kyně ž** изобретатель- ница  
**vynalezen||í, -í s** изобретение  
**vynal||ézt, -eznu dok.** изобрести  
**vynaložen||í, -í s ve spoj.** s ~ím všech sil напрягая все силы  
**vynaloz||ít, -ím dok.** co nač затра- тить  
**vynasnaž||it se, -ím se dok.** oč очень постараться; ~ím se, abych byl brzy hotov я постараюсь по- скорее закончить  
**vynáš||et, -ím nedok.** 1. co z čeho выносить что из чего; ~ rozsudek выносить приговор. 2. co komu приносить кому прибыль  
**vynáš||et se, -ím se nedok.** nad koho, nad kým держаться заносчи- во с кем  
**výňat||ek, -ku m** отрывок  
**vynd||at, -ám dok.** co z čeho hovor. вынуть что из чего  
**vyndáv||at, vyndav||at, -ám ne- dok.** co z čeho hovor. вынимать что из чего  
**vynech||at, -ám dok.** 1. пропу- стить; **nevynechal jsi něco?** ты ничего не пропустил? 3. (o motoru ap.) дать перебой  
**vynecháv||at, -ám nedok.** 1. про- пускать. 2. (o motoru) давать пере- бои; **paměť mu ~á** память у него слабеет  
**vynecháv||ka, -y ž** пропуск  
**vyn||ést, -esu dok.** 1. co z čeho вынести что из чего. 2. co komu принести кому прибыль. 3. co kart. пойти с чего  
**vynikající** выдающийся

**vynik||at, -ám nedok.** выделяться  
**vynikn||out, -u dok.** 1. выде- литься. 2. nad koho čím превзойти кого чем  
**vynoř||ít se, -ím se dok.** 1. (z vody) вынырнуть. 2. kniž. (z mlhy, ze tmy ap.) показаться  
**vynoř||ovat se, -uji se nedok.** 1. (z vody) выныривать. 2. kniž. (z mlhy, ze tmy ap.). показываться  
**výnos, -u m** 1. постановление s. 2. доход; **hektarový** ~ урожаем с гектара  
**výnosnost, -i ž** 1. (podniku ap.) прибыльность. 2. (pole ap.) уро- жайность  
**výnosný** 1. (podnik ap.) при- быльный. 2. (pole ap.) плодород- ный  
**vynucený** вынужденный  
**vynuc||ovat, -uji nedok.** 1. co na kom вынуждать к чему кого. 2. ~ovat si co требовать чего  
**vynut||it, -ím dok.** 1. co na kom, z koho вынудить к чему кого. 2. ~it si co потребовать чего  
**vyobcován||í, -í s kniž.** исклю- чение; ~í z církve círk. отлучение от церкви  
**vyobc||ovat, -uji dok.** z čeho kniž. исключить из чего; ~ovat z církve círk. отлучить от церкви  
**vyobrazen||í, -í s kniž.** изобра- жение  
**vyobraz||it, -ím dok.** kniž. изо- бразить, описать  
**vyobraz||ovat, -uji nedok.** kniž. изображать, описывать  
**vyoper||ovat, -uji dok.** удалить посредством операции  
**vyo||rat, -ru, -rám dok.** 1. (bram- bory ap.) выкопать. 2. ve spoj. ~rat brázdu пропахать борозду  
**vyorávač, -e m ve spoj.** ~ **bram- bor** zeměd. картофелекопалка  
**vyoráv||at, -ám nedok.** 1. (bram- bory ap.) выкапывать. 2. ve spoj. ~at brázdy пропахивать борозды  
**vyostř||it se, 3. os. -í sedok.** обо- стриться; **situace se ~ila** положе- ние обострилось  
**vyostř||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** обостряться  
**vyopáč||it, -ím dok.** 1. (dveře ap.) взломать. 2. co z koho, na kom expr. выудить что у кого, из кого

**výpad, -u m** 1. voj. вылазка;  
**podnikat ~y** совершать вылазки.  
 2. sport. выпад  
**vypad||at I, -ám nedok.** выгля- деть; **ty dobře ~áš** ты выглядишь хорошо; ~a **zdravě, spokojeně** у него здоровый, довольный вид;  
**nevypadat na svůj vek** выглядеть моложе своих лет; **ty ~áš!** ну и видок у тебя!; ~á **to na děst'** по- хоже, будет дождь; **jak by to ~alo** на что бы это было похоже  
**vypad||at II, 3. j. -á dok.** (o vla- sech) выпасть  
**vypadáv||at, 3. j. -á nedok.** (o vla- sech ap.) выпадать  
**výpad||ek, -ku m** 1. выпадение.  
 2. (v provozu) выход из строя  
**vypadn||out, -u dok.** 1. z čeho выпасть из чего; **vypadl jí zub** у неё выпал зуб; ~out z paměti выпасть из памяти. 2. ob. expr. убраться откуда; **koukej, at' ~eš!** убирайся!  
**vypadovk||a, -y ž** hovor. выезд- ное шоссе  
**vypál||it, -ím dok.** 1. сжечь; вы- жечь; ~it komu rybník expr. оста- вить с носом кого. 2. (cihly ap.) обжечь. 3. (z děla ap.) выстрелить; ~it dávkou выпустить очередь.  
 4. (CD, DVD) записать  
**vypal||ovat, -uji nedok.** 1. сжи- гать, выжигать. 2. (cihly ap.) обжи- гать. 3. (z děla ap.) стрелять. 4. (CD, DVD) записывать  
**výpar, -u m** испарение  
**vyparáděný** hovor. expr. расфу- фыренный  
**vyparád||it, -ím dok.** hovor. expr. разукрасить; ~it se разодеться, принарядиться  
**vypá||rat, -ru, -rám dok.** (pod- šivku ap.) выпаривать  
**vypařen||í, vypařován||í, -í s (vody) испарение**  
**vypař||it, -ím dok.** обдать кипят- ком  
**vypař||it se, -ím se dok.** 1. испа- риться. 2. hovor. expr. (ze schůze ap.) смьтться  
**vypař||ovat, -uji nedok.** обда- вать кипятком  
**vypař||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** испаряться

**vypasený** expr. упитанный, раз- жиревший  
**vypátr||at, -ám dok.** выследить;  
 раскрыть, обнаружить  
**vyp||éci, vyp||éct, -eču dok.** 1. (chléb ap.) выпечь. 2. co z čeho (sádo ap.) выпотить что из чего.  
 3. koho hovor. expr. надуть кого  
**vypeck||ovat, -uji dok.** совнуть косточки из чего  
**vypečený (chléb)** выпеченный;  
**ten je ~** hovor. expr. он стреляный воробей  
**vypék||at, -ám nedok.** (chléb ap.) выпекать  
**vypelichaný** линиялый  
**vypelich||at, -ám dok.** выплинять  
**vypěň||it, -ím dok.** hovor. expr. вспылить  
**vypěst||ovat, -uji, řídč. vy- pěst||it, -ím dok.** 1. (rostliny ap.) вы- растить. 2. co v kom (charakter ap.) воспитать что в ком  
**vypět||í, -í s** напряжение; ~í vůle усилие воли; s ~ím všech sil на- прягая все силы  
**vypíchn||out, -u dok.** 1. выко- лоть. 2. (z místa ap.) спихнуть  
**vypich||ovat, -uji nedok.** выка- лывать  
**vypínací** отключающий  
**vypínač, -e m** выключатель; **oto- čit ~em** повернуть выключатель  
**vypínán||í, -í s** выключение, от- ключение  
**vypín||at, -ám nedok.** 1. выклю- чать; ~at motor заглушать мотор.  
 2. (prsa ap.) выпрямлять, расправ- лять  
**vypín||at se, -ám se nedok.** 1. (o věži ap.) kniž. выситться; ~at se na špičky становиться на цыпочки.  
 2. nad koho зазнаваться. 3. (o světle) выключаться  
**vypínavost, -i ž** заносчивость; высокомерие  
**vypínavý** заносчивый; высоко- мерный  
**vypipl||at, -ám dok.** (dítě) hovor. expr. вынянчить  
**vypipláv||at, -ám nedok.** (dítě) hovor. expr. вынянчивать  
**výpis, -u m** выписка; ~ z matri- ку метрическая выписка  
**výpis||ek, -ku m** (z knihy) выпи- ски; **dělat si ~ky** выписывать что

**vypísk|at, -ám dok.** освистать  
**vypískn|out, -u dok.** взвизгнуть  
**vypis|ovat, -uji nedok.** 1. *co z čeho* выписывать. 2. (*zkratky ap.*) писать полностью. 3. (*své příhody ap.*) описывать. 4. объявлять; **~ovat konkurs** объявлять конкурс; **~ovat cenu zač** назначать награду за что; **~ovat půjčku** выпускать заём

**vyp|ít, -íjí dok.** выпить; **~ít jedním douškem** выпить залпом; **ty si to ~íješ ob. expr.** ты за это платишься

**vypjatý (hrud')** выпяченный  
**vyplácen|í, -í s** выплата, выдача

**vypláce|et, -ím nedok.** 1. *co komu* выплачивать что кому. 2. оплачивать. 3. выкупать. 4. *komu hovor. expr.* лупить кого

**vypláce|et se, 3. j. -í se nedok.** окупаться; **to se nevyplácí** это дело нестоящее

**výplach, -u m med.** промывание; **~ žaludku** промывание желудка

**vypláchn|out, -u dok.** выполоскать; **~out si ústa** прополоскать рот; **~out žaludek med.** промыть желудок

**výplach|ovat, -uji nedok.** выполаскивать; **~ovat žaludek med.** промывать желудок

**vyp|akát se, -ácu se, -áčí se dok.** выплакаться

**vyplašéný** испуганный, встревоженный

**vyplaš|ít, -ím dok.** вспугнуть  
**výplat|a, -y ž 1.** выплата. 2. зарплата. 3. *expr.* порка ž

**vyplat|ít, -ím dok.** 1. *co komu* выплатить что кому. 2. *koho* расплатиться с кем. 3. оплатить. 4. выкупить. 5. *expr.* отлупить

**vyplatit se, 3. os. -í se dok.** окупиться; **to se -í** это дело стоящее; **to se ti nevyplatí** это тебе даром не пройдёт

**výplatní** платёжный; **~ den** день выплаты; **~ listina** платёжная ведомость

**vyplav|at, -u dok. (na hladinu)** всплывать

**vyplav|ít, -ím dok.** 1. выбросить на берег. 2. (*mysi z děr ap.*) выгнать водой. 3. (*koně*) выкупать

**vyplav|ovat, -uji nedok.** 1. выбрасывать на берег. 2. (*mysi z der ap.*) выгонять водой

**vyplaz|ít se, -ím se dok. (o hadu)** выползти

**vyplázn|out, -u dok. ve spoj. ~out jazyk** высунуть язык

**vyplaz|ovat, -uji nedok. ve spoj. ~ovat jazyk** высовывать язык

**vyplen|ít, -ím dok.** 1. (*město ap.*) разграбить, опустошить. 2. (*škůdce ap.*) уничтожить

**vyppl|ést, -etu dok. co** сплести что

**vyppl|ést se, -etu se dok. z čeho expr.** выпутаться из чего

**výplet, -u m** плетёное сиденье. 2. (*tenisové rakety*) сетка

**vypplét|at, hovor. vylít|at, -ám nedok. co** сплести что

**vypplét|at se, hovor. vylít|at se, -ám se nedok. z čeho expr.** выпутываться из чего

**vypplís|ít, -ím dok. kniž.** выругать

**vyppl|ít, řidč. vupl|et, -eji dok.** выполоть

**vyppliv|at, -ám dok.** сплунуть

**vypplivn|out, -u dok.** выплунуть

**vyppliv|ovat, -uji nedok.** сплёвывать

**vypplíž|ít se, -ím se dok.** выползти

**výpl|í, -ně ž 1. (dveří)** филёнка. 2. (*do polštářů*) набивка

**vyppln|ít, -ím dok.** 1. *co čím* заполнить, заделать что чем. 2. исполнить; **~it rozkaz** исполнить поручение; **~it slib** сдержать обещание

**vypplň|ovat, -uji nedok.** 1. *co čím* заполнять, заделывать что чем. 2. исполнять

**výplod, -u m kniž. zprav. hanl.** порождение; **chorobné ~y** бредни

**vyppl|out, -uji dok.** 1. всплыть. 2. выйти в море; **lod' ~uje za hodinu** корабль отойдёт через час

**vypplouv|at, -ám nedok.** 1. всплывать. 2. выходить в море

**vypplut|í, -í s (lodi)** выход в море

**vypplyn|out, 3. j. -e dok. z čeho** явиться следствием чего; **z toho ~ulo, že...** из этого стало ясно, что...

**vypplýtv|at, -ám dok. (peníze)** растратить

**vypplýv|at, 3. j. -á nedok. z čeho** вытекать из чего; **z toho ~á, že...** из этого следует, что...

**vypn|out, -u dok. 1.** выключить; **~out motor** заглушить мотор.

2. (*prsa*) выпить

**vypn|out se, -u se dok. 1. (o motoru ap.)** выключиться. 2. (*o člověku*) выпрямиться. 3. **napřach** все, силы

**vypnut|í, -í s** выключение

**vypnutý** выключенный

**vypoc|ovat, -uji nedok. hanl.** вымучивать

**výpoč|et, -tu m** расчёт, вычисление; **statistický ~ty** статистические расчёты

**výpočetní** вычислительный

**vypočítat, -itám, vypoč|ít, -tu dok.** вычислить, высчитать, рассчитать; **~ početní příklad** решить пример по математике

**vypočítáv|at, -ám nedok.** 1. вычислять, высчитывать. 2. перечислять

**vypočítavý** расчётливый

**vypoklon|ovat, -uji dok. expr.** вежливо выпроводить

**vypomáh|at, -ám nedok.** 1. *komu v čem* помогать кому в чём. 2. **~at si čím** прибегать к чему; **~at si, jak se dá** перебиваться как придётся n. с хлеба на квас

**výpomoc, -i ž 1.** помощь; **přijmout koho na ~** взять в помощь кого. 2. пособие; **jednorázová ~** единовременное пособие

**vypomo|ci, vypomo|et, -hu dok.** 1. *komu v čem* помочь кому в чём. 2. **~ci si čím** прибегнуть к чему

**výpomocný** вспомогательный; **~ dělník** подсобный

**vypořád|at se, -ám se dok. s kým, čím 1.** свести счёты с кем. 2. справиться с чем; **s tím se musíš ~at sám** с этим ты должен справиться сам

**vypořádáv|at se, -ám se nedok. s kým, čím 1. (se svými starostmi ap.)** справляться с чем. 2. расправляться, разделываться с кем, чем

**vypotác|et se, -ím se dok.** выйти пошатываясь

**vypot|ít, -ím dok. hanl.** выжать из себя

**vypot|ít se, -ím se dok.** пропотеть

**vypotřeb|ovat, -uji dok.** израсходовать

**vypouklin|a, vypuklin|a, -y ž** выпуклость

**vypouklý, vypuklý** выпуклый  
**vypoull|ít, -ím dok. ve spoj. ~it oči** вытаращить глаза

**vypoušt|ět, -ím nedok.** 1. выпустить; **~ět rybník** спускать воду из пруда. 2. (*raketu ap.*) запускать.

3. (*písmena ap.*) пропускать

**výpově|ď, -di ž 1.** дача свидетельских показаний. 2. увольнение. 3. *jaz.* высказывание s

**vypov|ědět, -ím dok.** 1. *komu co* рассказать кому что. 2. *koho odkud* выслать кого откуда; **~ědět nájemníka z bytu** отказать кому в квартире; **~ědět koho ze služby** уволить со службы кого.

3. (*smlouvu ap.*) расторгнуть.

4. *zprav. ve spoj.* **~ědět válku** объявить войну

**vypovězen|ec, vypověděn|ec, -ce m** изгнанник

**vypovíd|at, -ám nedok.** 1. давать показания; **~at vše podle pravdy** высказывать всё как есть. 2. *koho odkud* высылать кого откуда; **~at koho z bytu** выслать кого из квартиры; **~at koho ze služby** уволить со службы кого. 3. (*smlouvu ap.*) расторгать. 4. *zprav. ve spoj.* **~at válku** объявлять войну

**vypovídát se, -ám se dok.** наговориться, выговориться

**vypracován|í, -í s** 1. обработка. 2. разработка

**vyprac|ovat, -uji dok.** разработать

**vypracovávat** 1. **vypracovávat** 2. **vypracovávat** 3. **vypracovávat** 4. **vypracovávat**

**vyprahly** пересохший

**vyprahn|out, 3. j. -e dok.** пересохнуть; **vyprahnlo mi v hrdle, v ústech** у меня пересохло в горле

**vypřaný** выстиранный  
**výprask, ob. vejprask, -u m** порка; **dostat ~** получить взбучку

**vypřásk|at, -ám dok.** выпороть

**vypřáší|ít, -ím dok. co** выбить пыль из чего

**vypřáší|ovat, -uji nedok. co** выбивать пыль из чего

**vypř|at, -eru dok.** 1. выстирать. 2. вымыть, помыть

**výprav|а, -у** *ж* 1. экспедиция; **křížáček** *~у* *hist.* крестовые походы. 2. (*divadelní hra*) постановка

**výpravč|í, -ho** *m želez.* дежурный по станции ☼*~í, -í* *ж* дежурная по станции

**výpravěč, výpravč, -e** *m* рассказчик ☼*~ka, -ho* *m* рассказчица

**výpravěn|í, výpravován|í I, -í *s* повествование; *~í očitého svědka* рассказ очевидца**

**výprav|ět, -ím, výprav|ovat I, -uji** *nedok.* рассказывать; **co ti mám ~ět** *hovor.* да что там говорить

**výprav|it, -ím** *dok.* 1. отправить; *~it koho na cestu* снарядить кого в путь; *~it zboží* отгрузить товар. 2. (*divadelní hra*) *div.* поставить. 3. *~it ze sebe* с трудом произнести; *nevypřavil ze sebe ani slovo* он не вымолвил ни слова

**výprav|it se, -ím se** *dok.* 1. (*do města ap.*) отправиться. 2. снарядиться; *~it se na cestu* собраться в дорогу

**výpravn|а, -у** *ж odb.* экспедиционная контора

**výpravn|ý I. (film ap.)** обстановочный. 2. *ve spoj.* *~á báseň* *lit.* эпическое стихотворение

**výpravován|í II, -í *s ve spoj.* **dlouhé ~í** долгие сборы**

**výprav|ovat II, -uji** *nedok.* 1. отправлять; *~ovat zboží* отгружать товар. 2. *~at hru* *div.* ставить пьесу

**výprázd|nit, -ím** *dok.* *co* опорожнить что; *~it pohár do dna* осушить бокал

**výprázd|nit se, -ím se** *dok.* 1. (*o ulicích ap.*) опустеть. 2. (*o člověku*) испражниться

**výprch|at, 3. j. -á** *dok.* улетучиться

**výprod|aný** распроданный; **lístky jsou ~ány** все билеты проданы

**výprod|at, -ám** *dok.* распродать; **představení je ~ ano** спектакль идёт с аншлагом; **hrát před ~aným hledištěm** играть перед переполненным залом

**výprodáv|at, -ám** *nedok.* распродавать

**výprodej, -e** *m* распродажа

**výproduk|ovat, -kuji** *dok.* произвести

**výpros|it (si), -ím (si)** *dok.* выпросить; **to bych si ~il!** *expr.* этого я не позволю!

**výprost|it, -ím** *dok.* *koho, co z čeho* высвободить кого, что из чего; *~it horníka ze závalu* освободить шахтёра из-под породы

**výprost|it se, -ím se** *dok.* *z čeho* освободиться от чего

**výproš|ovat (si), -uji (si)** *nedok.* выпрашивать ♦ **to si ~uji!** *expr.* этого я не позволю!

**výproš|ovat, -uji** *nedok.* *koho, co z čeho* высвобождать кого, что из чего

**výproš|ovat se, -uji se** *nedok.* *z čeho* освобождаться от чего

**výprováz|et, -ím** *nedok.* сопровождать

**výprovod|it, -ím** *dok.* сопроводить

**výprovok|ovat, -uji** *dok.* *co; koho k čemu* спровоцировать что; кого на что

**výprskn|out, -u** *dok.* *ve spoj.* **~out smíchy** прыснуть от смеха

**výprš|et, 3. os. -í** *dok.* (*o lhotě ap.*) истечь

**výprš|et se, 3. os. -í se** *dok.* **~elo se** дождь прошёл

**vypsán|í, -í** *s (odměny ap.)* объявление

**vypsan|ý** *ve spoj.* **~á ruka** установившийся почерк

**vyp|sat, -íšu** *dok.* *co z čeho* написать что из чего

**vyp|at se, -ám se** *dok.* *koho na koho, co* расспросить кого о ком, чём

**vyp|at se, -ám se** *nedok.* *koho na koho, co* расспрашивать кого о ком, чём

**vypuc|ovat (si), -uji (si)** *dok.* (*boty ap.*) *ob.* почистить

**vypuč|et, 3. os. -í** *dok.* (*o květech*) распусться

**vypud|it, -ím** *dok.* изгнать, выгнать

**vypůjč|it si, -ím si** *dok.* *co od koho* позаимствовать ♦ **já si tě ~ím!** *hovor.* *expr.* я тебе покажу!

**vypůjčk|a, -у** *ж* заём

**vypůjční** абонементный; *~ řád* порядок выдачи

**vypůjč|ovat si, -uji si** *nedok.* *co od koho* заимствовать

**vypuk|at, vypukáv|at, 3. j. -á** *nedok.* вспыхивать

**vypukn|out, 3. j. -e** *dok.* 1. вспыхнуть. 2. *zprav.* *ve spoj.* **~out v pláč, v smích** разразиться слезами, смехом

**vypulír|ovat, -uji** *dok.* *ob. (boty ap.)* отполировать

**vypump|ovat, -uji** *dok.* выкачать; *~ovat komu žaludek* промыть желудок кому

**výpust, -í** *ж* *tech.* выпускное отверстие

**vypust|it, -ím** *dok.* выпустить

**vypuz|ovat, -uji** *nedok.* выгонять, прогонять

**výr, -a** *m zool.* филин

**vyráb|ět, -ím** *nedok.* производить

**výraz, -u** *m* выражение

**výraz|it, -ím** *dok.* 1. выбить; **~t z ruky komu** *co* выбить из рук у кого что; **~it zub, oko** выбить зуб, глаз. 2. **~it si kam** *expr.* отправиться куда; **~it si na výlet** пойти на экскурсию

**výrazný** выразительный

**vyrážk|a, -у** *ж* сыпь

**výražk|a, -у** *ж, zast.* **výraž|ek, -ku** *m* ржаная мука первого сорта

**výražkov|ý** *zprav.* *ve spoj.* **~á mouka** ржаная мука первого сорта; **~ý chléb** ржаной хлеб из муки первого сорта

**výretuš|ovat, -uji** *dok.* отретушировать

**výrob|а, -у** *ж* производство; **průmyslová** *~а* промышленное производство; **hromadná** *~а* массовое производство; **sériová** *~а* серийное производство; **pásová** *~а* конвейерное производство; **proudová** *~а* поточное производство; **zbožní** *~а* производство товаров; **zahájit** *~u* начать производство

**výrobce|e, -e** *m* производитель

**výrob|ek, -ku** *m* изделие *s; uzenářské* *~ky* колбасные изделия; **zemědělské** *~ky* сельскохозяйственные продукты; **průmyslové** *~ky* промтовары *m mn.*; **umělecký** *~ek* художественное изделие

**vyrobit|it, -ím** *dok.* произвести

**výrobní** производственный; **~ kapacita** производственная мощность; **~ náklady** издержки производства; **~ cena** себестоимость; **~ prostředky** средства производства; **~ síly** производительные силы; **~ vztahy** производственные отношения

**výroč|í, -í** *s* годовщина; **sté ~í narozením, úmrtím** столетие со дня рождения, смерти

**výroční** *zprav.* *ve spoj.* **~ den** годовщина; **~ schůze** отчётное годовое собрание; **~ zpráva** годовая отчёт

**výrok, -u** *m* 1. изречение. 2. *práv.* вердикт

**výron, -u** *m* эманация; **~ krve, krevní** *~ med.* кровоизлияние; **~ plynu** *tech.* выброс газа

**výrost|ek, -ka** *m* подросток

**výrovnán|í, -í** *s* примирение. 2. уплата по счёту; **~í dluhu** погашение долга. 3. выравнивание; **~í vysokých a nízkých cen** уравнивание цен

**výrovn|at, -ám** *dok.* 1. подравнивать; **~at krok** выравнивать шаг. 2. уравновесить. 3. (*dluhy ap.*) погасить; **jsme ~áni** мы в расчёте, мы квиты; **~at si s kým účty** свести счёты с кем

**výrovn|at se, -ám se** *dok.* 1. выравниваться. 2. *s kým* рассчитаться, расплатиться с кем. 3. *s čím* примириться, свикнуться с чем. 4. *komu v čem* сравниться с кем в чём; **nikdo se mu nevyrovná** никто с ним не может сравниться

**vyrovňavací** уравнивательный; **~ branka** *sport.* ответный гол

**vyrovňáv|at, -ám** *nedok.* 1. подравнивать; **~at krok** выравнивать шаг. 2. уравнивать. 3. (*dluhy ap.*) погасить; **~at si účty s kým** сводить счёты с кем. 4. *sport.* сравнивать счёт; **hráč ~á pět minut před koncem utkání** игрок сравнивает счёт за пять минут до конца состязания

**vyrovňáv|at se, -ám se** *nedok.* 1. выравниваться, выпрямляться. 2. уравниваться. 3. *s kým* расплачиваться с кем. 4. *komu v čem* равняться с кем в чём

**vyrozuměn|í, -í** *s* уведомление, извещение

**vyrozum||ět, -ím dok.** 1. *koho o čem* уведомить *koho o čem*. 2. *co z čeho zast.* понять *čto iz čeho*

**vyrozumív||at, -ám nedok.** *koho o čem* уведомлять *koho o čem*

**vyrudlý** выгоревший, выцветший

**vyrudn||out, 3.j. -e dok.** выгореть, выцвететь

**vyr||ůst, -ostu dok.** вырасти  
**vyrůst||at, -ám nedok.** расти; вырастать

**výrůst||ek, -ku m dok.** нарост  
**vyruš||it, -ím dok.** *koho z čeho*, *v čem* побеспокоить *koho*; **~it ze spánku** *koho* разбудить *koho*; **~it koho z práce** оторвать *koho* от работы

**vyruš||ovat, -uji nedok.** *koho z čeho*, *v čem* тревожить, беспокоить *koho*, мешать *komu v čem*; *bez předm.*; **nevyrušuji?** я не помешаю?; **nechtěl být ~ován** он не хотел, чтобы его беспокоили; **~ováť z práce** отрываться от работы

**vyrv||at, -u dok.** вырвать; **~at i s kořeny** вырывать с корнем

**vyrv||at se, -u se dok.** *komu, z čeho* вырваться у *koho*, из *čeho*

**vyrýp||at, -ám, vyrýpn||out, -u dok.** выкопать

**vyr||ýt, -yji dok.** 1. вырыть, выкопать. 2. процарапать. 3. *do čeho* вырезать *no čemu*; **~ýt do kovu** выгравировать на металле

**vyrýv||at, -ám nedok.** 1. вырывать, выкапывать. 2. выцарапывать. 3. *do čeho* вырезывать *no čemu*; **~at do mědi** гравировать на меди

**vyřaděný, vyřazený 1.** (*zboží ap.*) бракованный. 2. (*stroj ap.*) вышедший из строя. 3. (*závodník ap.*) вышедший

**vyřad||it, -ím dok.** 1. забраковать; **~it z výroby** снять с производства; **~it z provozu** вывести из строя. 2. (*ze školy*) выпустить

**vyřad'ovací, vyřazovací ve spoj. ~ závody sport.** отборочные состязания

**vyřad'ovat, vyřazovat, -uji nedok.** 1. отбраковывать; **~ovat z výroby** снимать с производства. 2. (*ze školy*) выпускать

**výřečný** красноречивый

**vyřeš||it, -ím dok.** решить; **~it rovnici mat.** решить уравнение  
**výřez, -u m** прорез, вырез  
**vyře||zat, -žu, -zám dok.** вырезать; выпилить

**vyřezávaný** резной  
**vyřezáv||at, -ám nedok.** вырезать  
**vyřídilk||a, -y ž ve spoj. má dobrou ~ u hovor.** он за словом в карман не лезет

**vyříd||it, -ím dok.** 1. *komu co* передать *komu čto*: **mám vám něco ~it** я должен вам кое-что передать. 2. **~it (si)** сделать, устроить; оформить; **~it si formality při vstupu do zaměstnání** оформиться на работу; **~it si nákupy** сделать покупки. 3. рассмотреть, разобрать; **~it žádost kladně** удовлетворить просьбу; **~it žádost záporně** отказать в просьбе. 4. **~it si co s kým** объяснить с кем ♦ **~it si účty s kým** свести счёты с кем. 5. выровнять; **napravo ~ it!** (*povel*) направо равняйся! 6. *koho expr.* покончить с кем *neutr.*; **je vyřízen hovor.** с ним (уже) покончено

**vyříd||it se, -ím se dok.** (*o řadě, v útvaru*) подровняться, выровняться

**vyřin||out se, 3.j. -e se dok.** (*o krvi, o slzách*) *kníž.* потечь *běžně*

**vyřít||it se, -ím se dok.** *expr.* (*ze dveří ap.*) выбежать; *proti komu, čemu* кинуться к *komu, čemu*; (*o psu*) броситься на *koho, čto*

**vyřízen||í, -í s (záležitosti ap.)** исполнение *s*; (*pasu*) оформление *s*; **~í objednávky** выполнение *s* заказа; **~ í sporu** разрешение *s* спора; **~í žádosti** удовлетворение *s* просьбы; **záporně ~ í žádosti** отказ *m* в просьбе

**vyřízený 1.** (*záležitost ap.*) рассмотренный; (*objednávka*) выполненный; (*žádost*) удовлетворённый. 2. (*řady voják u, voz u*) выровненный

**vyřízn||out, -u dok.** вырезать

**vyřiz||ovat, -uji nedok.** 1. *komu co (rodičům pozdrav ap.)* передавать *komu čto*. 2. **~ovat (si)** обустривать, приводить в порядок; **~ovat si nákupy** делать покупки; **~ovat žádost kladně** удовлетворять просьбу; **~ovat žádost záporně**

отказывать в просьбе; **~ovat si co s kým** объясняться с кем ♦ **~ovat si účty s kým** сводить счёты с кем  
**vyřiz||ovat se, -uji se nedok.** (*o řadě*) выравниваться, равняться  
**vyřkn||out, -u dok. kníž.** высказать; **~out rozsudek nad kým** вынести приговор *komu běžně*

**výsad||a, -y ž** преимущество  
**výsad||ek, -ku m voj.** десант  
**výsadkář, -e m voj.** десантник  
**výsadkový voj.** десантный  
**výsadní** привилегированный; **~ právo práv.** преимущественное право

**vys||át, -aji dok.** 1. высосать; (*vodu, vzduch ap.*) выкачать. 2. *hovor.* пропылесосить

**vysavač, -e m** пылесос  
**vysáv||at, -ám nedok.** 1. высасывать. 2. *hovor.* пылесосить

**vysáz||et, -ím dok.** высадить  
**vysáz||ovat 1, -uji nedok.** высаживать

**výseč, -e ž geom.** сектор *m*; **kruhová ~** круговой сектор; **kulová ~** шаровой сектор

**vysed||at, -ám nedok.** 1. *z čeho (z vlaku ap.)* высаживаться из *čeho*. 2. (*nad knihou ap.*) просиживать

**vysedáv||at, -ám nedok.** просиживать

**vysed||ět, -ím dok.** 1. (*kuřata*) высиживать. 2. (*na schůzi*) просидеть

**vysedlý** выступающий; **obličej s ~mí lícením kostmi** скуластое лицо  
**vysedn||out, -u dok. ž čeho (z vlaku ap.)** высадиться, выйти из *čeho*

**vysek||at, -ám dok.** 1. (*stromy ap.*) вырубать. 2. (*nápis do kamene ap.*) высечь; **~at cestu lesem** прорубить дорогу в лесу. 3. *koho z čeho hovor. expr.* выручить *koho* из *čeho*

**vysek||at se, -ám se dok. z čeho hovor. expr.** выкарабкаться из *čeho*

**vysek||ávat, -ám nedok.** 1. (*stromy ap.*) вырубать. 2. (*nápis do kamene ap.*) высекать

**vysekn||out, -u dok.** вырубать ♦ **~out komu poklonu hovor. expr.** отвести *komu* поклон

**vysekn||out se, -u se dok. ob. expr.** вырваться

**výsev, -u m** посев  
**vysév||at, hovor. vysív||at, -ám nedok.** высевать

**vyschlý** высохший  
**vyschn||out, 3.j. -e dok.** высохнуть; **vyschlo mi v krku** у меня пересохло в горле

**vysídlen||ec, -ce m** переселенец  
**vysídl||it, -ím dok.** выселить  
**vysídl||ovat, vysídl||ovat, -uji nedok.** выселять

**vysílací** передающий; **~ stanice** передающая станция  
**vysílač, -e m** передатчик; **rozhlasevý ~** радиопередатчик; **televizní ~** телепередатчик

**vysílaček||a, -y ž** передатчик; **tajná ~a** подпольный передатчик  
**vysílání||í, -í s** радиовещание; **televizní ~í** телевещание

**vysíl||at, -ám nedok.** 1. посылать. 2. передавать по радио; **~áme zprávy** передаём последние известия. 3. (*paprsky*) *odb.* излучать

**vysílení||í, -í s** изнеможение  
**vysílený** обессиленный  
**vysíl||it, -ím dok.** лишить сил; **ne-moc ho ~la** болезнь его изнурила

**vysíl||it se, -ím se dok.** обессилеть; **~it se plaváním** устать от плавания

**vysíl||ovat, -uji nedok.** обессиливать

**vysíl||ovat se, -uji se nedok.** обессилевать

**vysílující** изнурительный  
**vys||ít, -eji dok. (obilí)** высеять, посеять

**vyskak||ovat, -uji nedok.** 1. *odkud* выпрыгивать из *čeho*. 2. (*do výšky*) подпрыгивать. 3. (*na stupátko*) вспрыгивать

**vyskoč||it, -ím dok.** 1. *odkud* выскочить, выпрыгнуть из *čeho*. 2. подпрыгнуть. 3. вскочить

**výskok, -u m sport.** подскок

**výskot, -u m** радостные восклицания

**vyskotáč||it se, -ím se dok. expr.** нашалиться

**výskyt, -u m** 1. встречаемость. 2. *geol.* месторождение *s*

**vyskyt||ovat se, 3.j. -uje se nedok.** встречаться, попадаться

**vyskytn||out se, 3.j. -e se dok.** встретиться; **~ou se případy, kdy** бывают случаи, когда

**vyskyt||ovat se, 3.j. -uje se nedok.** встречаться, попадаться

**vyslan|ec, -ce** *m dipl.* посланник  
 м ☼ ~**kyne**, ~**kyne** *ž jako m*  
**vyslanc** посольский; ~ **rada**  
 советник посольства  
**vyslanc** полномочное  
 представительство  
**vyslat, vyšlu** *dok.* послать, на-  
 править  
**výsledek, -ku** *m* результат;  
**dobré ~ky** достижения  
**výsledný** окончательный  
**výslech, -u** *m* допрос; **křížový** ~  
 перекрёстный допрос; **zavolat k**  
 ~**u** вызывать на допрос  
**vyslechn|out, -u** *dok.* 1. выслу-  
 шать; прослушать. 2. допросить,  
 опросить; ~**out zajatce** допросить  
 пленного  
**vyslepíč|it, -ím** *dok. ob. expr.* вы-  
 болтать  
**vyslíd|it, -ím** *dok.* выследить  
**vysloužil|ec, -ce** *m* ветеран  
**vysloužilý (voják)** отставной  
**vyslouž|it si, -ím** *si dok. co* до-  
 служиться *do čeho*; ~**il si výprask**  
*iron.* он заработал порку  
**vyslovený** *hovor.* явный; ~ **hlu-  
 pák** круглый дурак  
**vyslov|it, -ím** *dok.* произне-  
 сти; ~ **it díky** *komu* выразить бла-  
 годарность *komu*; ~**it souhlas** изъ-  
 явить согласие  
**vyslov|it se, -ím se** *dok.* выска-  
 заться  
**vysloviteln|ý** *ve spoj.* **těžko** ~  
**jméno, slovo** труднопроизноси-  
 мое имя, слово  
**výslovně** совершенно ясно  
**výslovnost, -i** *ž* произношение;  
**spisovná** ~ *jaz.* литературное про-  
 изношение  
**výslovn|ý** определённый; ~  
**příkaz, ~é nařízení** прямой при-  
 каз  
**vyslovován|í, -í** *s* произношение  
**vyslov|ovat, -uji** *nedok.* 1. про-  
 износить. 2. высказывать; ~**ovat**  
**díky** *komu* выражать благодар-  
 ность *komu*; ~**ovat souhlas** согла-  
 шаться  
**vyslov|ovat se, -uji se** *nedok.*  
 высказываться  
**výsluň|í, -í** *s* солнечная сторо-  
 на; **na ~í slávu** в ореоле славы  
**výslužb|a, -y** *ž* отставка; **ve ~ě**  
 в отставке; **být dán do** ~*y* полу-

чить отставку; **odejít do** ~*y* выйти  
 в отставку; **učitel ve ~ě** учитель  
 на пенсии  
**výslužk|a, -y** *ž* гостиница  
**vyslých|at, -ám** *nedok. koho* до-  
 прашивать *koho*; ~**at zajatce** до-  
 прашивать пленных  
**vyslyš|et, -ím** *dok. zprav. ve spoj.*  
 ~**et** *či prosbu* брать *čebí* просьбе  
**vysmahlý** пережаренный  
**vysmahn|out, 3. j. -e** *dok.* высо-  
 хнуть  
**vysm|át se, ~ějí se** *dok.* 1. *komu,*  
*čemu* высмеять *koho, čto*. 2. посме-  
 яться вдоволь  
**vysmaž|it, -ím** *dok.* изжарить  
**výsměch, -u** *m* насмешка; ~ **osu-  
 du** ирония судьбы  
**výsměšný** насмешливый  
**vysmek|at se, vysmekáv|at se,**  
**-ám se** *nedok.* выскальзывать  
**vysmekn|out se, -u se** *dok.*  
 выскальзнуть  
**výsměšný (tón)** насмешливый  
**vysměvačný (člověk)** насмеш-  
 ливый  
**vysmív|at se, -ám se** *nedok.*  
*komu, čemu* осмеивать *koho, čto*  
**vysmolen|ý** *ve spoj.* ~**ý sud**  
 просмолённая бочка; ~**é hrdlo** лу-  
 жёная глотка  
**vysmol|it, -ím** *dok.* засмолить,  
 осмолить  
**vysmrk|at se, -ám se** *dok.* вы-  
 сморкаться  
**vysmýč|it, ob. vysmějč|it, -ím**  
*dok.* 1. (*stěny ap.*) обмести пыль.  
 2. (*všechny kouty ap.*) *hovor. expr.* ос-  
 мотреть  
**vysněný** созданный воображе-  
 нием  
**vysn|it, -ím** *dok.* выдумать  
**vysoce** высоко  
**vysočin|a, -y** *ž zeměp.* возвы-  
 шенность  
**vysoce** высоко; ~ **cenit** *koho*  
 высоко ценить *koho*; ~ **postave-  
 ný člověk** высокопоставленный  
 человек; **výše uvedený** выше-  
 упомянутый  
**vysoškoškolák, -áka** *m* студент  
 вуза ☼ ~**ačka, -ačky** *ž* студентка  
 вуза  
**vysoškoškolsk|ý** вузовский; ~  
**studium** курс высшего учебно-  
 го заведения; ~**ý profesor** про-

фессор; ~**é vzdělání** высшее  
 образование  
**vysok|ý** высокий; ~**é boty**  
 сапоги; ~**á pec** доменная печь;  
**skok** ~**ý** прыжок в высоту; ~**ý**  
**zisk** большая прибыль; ~**ý věk,**  
 ~**é stáří** плубокая старость; ~**ý**  
**tlak** высокое давление; ~**é učení,**  
 ~**á škola** высшее учебное заведе-  
 ние; ~**é učení technické** высшее  
 техническое учебное заведение;  
**vyšší vzdělání** высшее образова-  
 ние; **hrát ~ou hru** вести большую  
 игру; **je nejvyšší čas** самое время;  
**je vyšší než já** он выше меня  
**vysol|it, -ím** *dok. komu ob. expr.*  
 отсыпать, отвалить *komu*  
**vysond|ovat, -uji** *dok.* прозон-  
 дировать  
**výsost, -i** *ž ve spoj.* Jeho **Výsost**  
 Его Высочество  
**výsostn|ý** *zprav. ve spoj.* ~**á prá-  
 va** суверенные права; ~**é vody**  
 территориальные воды  
**vysoud|it, -ím** *dok. co na kom* вы-  
 судить *čto u koho*  
**vysouk|at (si), -ám (si)** *dok. (ru-  
 kávy)* засучить  
**vysouk|at se, -ám se** *dok.* 1. (*o*  
*košili*) задраться. 2. *expr. z čeho* вы-  
 сунуться *iz čeho*. 3. (*nahoru*) взо-  
 браться  
**vysoukáv|at (si), -ám (si)** *nedok.*  
*(rukávy)* засучивать  
**vysoukáv|at se, -ám se** *nedok.*  
 1. (*o košili*) задраться. 2. *expr. z*  
*čeho* высовываться *iz čeho*. 3. (*na-*  
*horu*) взбираться  
**vysoustruh|ovat, -ují, vysou-  
 struž|it, -ím** *dok.* выточить, вы-  
 строгать  
**vysoušecí** сушильный  
**vysoušeč, -e** *m ve spoj.* ~ **vlasů**  
 фено *m*  
**vysoušen|í, -í** *s* сушка  
**výsp|a, -y** *ž* мыс; **Češi jsou**  
**nejzápadnější ~a Slovanstva** *kniž.*  
 чехи – самый западный форпост  
 славянства  
**vyspalý** выпавшийся  
**vysp|at se, -ím se** *dok.* выпать-  
 ся; **jak ses ~al?** как ты спал?  
**vyspěl|ý** 1. зрелый. 2. разви-  
 той; **sportovně ~á země** разви-  
 тая в спортивном отношении  
 страна

**vyspě|t, -ji** *dok.* созреть, раз-  
 виться  
**vyspív|at, -ám** *nedok.* созреть,  
 развиваться  
**vysprav|it, -ím** *dok.* починить,  
 привести в порядок  
**vysprch|ovat se, -uji se** *dok.*  
 принять душ  
**vysrkn|out, -u** *dok.* выхлебать  
**vystač|it, -ím** *dok.* хватить; *s čím*  
 ~**ím s chlebem do zítřka** хлеба  
 мне хватит до завтра; ~**i se sila-  
 mi** сил ему хватит; **s tím dlouho**  
**nevystačíš** на этом далеко не уе-  
 дешь; ~**i si sám** он сам справится  
**vystart|ovat, -uji** *dok.* старто-  
 вать  
**vyst|át, -ojím** *dok.* 1. простоять.  
 2. перенести, вытерпеть. 3. (*zprav.*  
*se záp.*) *hovor.* **nemohu ho ~át** я его  
 не выношу  
**výstav|a, -y** *ž* выставка; **hospo-  
 dářská ~a** сельскохозяйственная  
 выставка  
**výstavb|a, -y** *ž* строительство;  
**bytová ~a** жилищное строитель-  
 ство  
**vystav|ět, -ím** *dok.* построить  
**výstaviště|í, -ě** *s* территория вы-  
 ставки  
**vystav|it, -ím** *dok.* 1. выставить;  
 ~**it na odív** выставить напоказ.  
 2. выдать; оформить; **dát si ~it**  
**dokumenty** оформить докумен-  
 ты; ~**it účet** выписать счёт  
**vystav|it se, -ím se** *dok. čemu*  
 подвергнуться *čemu*  
**výstavný** красивый, благо-  
 устроенный  
**vystav|ovat, -uji** *nedok.* 1. вы-  
 ставлять; ~**ovat na odív** выстав-  
 лять напоказ. 2. (*člověka nebezpečí*  
*ap.*) подвергать фен *m*. 3. (*potvrzení*  
*ap.*) оформлять  
**vystav|ovat se, -uji se** *nedok.*  
*čemu* подвергать себя *čemu*  
**vystavovatel, -e** *m* экспонент  
**vystěhovál|ec, -ce** *m* переселе-  
 нец  
**vystěhovecký** переселенче-  
 ский  
**vystěhovelectv|í, -í** *s* массовое  
 переселение  
**vystěh|ovat, -uji** *dok. koho* 1. *od-*  
*kud* выселить *koho odkud*. 2. *co od-*  
*kud* вынести *čto odkud*

**vystěh|ovat se, -uji se** *dok. odkud kam* переехать отсюда куда

**výstělk|a, -y** *ž anat.* эпителий  
**vystih|out, -u** *dok.* 1. подметить; ~out **vhodný okamžik** улучшить удобный момент; ~out **smysl jeho slov** уловить смысл его слов; ~out **slovy** выразить словами; ~out **jsi správně vystihl** это ты правильно заметил. 2. ~out **koho hovor.** раскусить кого. 3. **kniž.** отобразить, передать

**vystih|ovat, -uji** *nedok.* 1. подмечать. 2. отображать; передавать

**výstížný** меткий, удачный  
**vyst|lat, -elu** *dok. co čím* выстлать, выложить что чем; **cesta ~laná květu** путь, усыпанный розами

**vyston|at se, -ám se** *dok.* отлежаться

**vystop|ovat, -uji** *dok.* выследить

**vystoupen|í, -í** *s* 1. выступление. 2. *z čeho* выход из чего.

**vystoup|it, -ím** *dok.* 1. подняться; ~it **do třetího poschodí** подняться на четвертый этаж; ~it **na tribunu** выйти на трибуну. 2. выйти; ~it **z řady** выйти из строя. 3. *z čeho* высидеть из чего. 4. *z čeho* уйти из чего. 5. выступить

**vystouplý** выступающий *s ~mi* **líceními kostmi** скаластый  
**výstrah|a, -y** *ž* предостережение; **důtka s ~ou** выговор с предупреждением; **dát komu ~u** предостеречь кого; **pro ~u druhým** в назидание другим

**vystrašený** испуганный  
**vystraš|it, -ím** *dok.* испугать  
**vystraš|it se, -ím se** *dok.* испугаться

**výstražn|ý** предостерегающий; ~é **znamení** предупреждающий знак

**vystřč|it, -ím** *dok.* 1. высунуть; выпятить. 2. вытолкнуть

**vystřkáv|at, -ám, vystřk|ovat, -uji** *nedok.* 1. высовывать; выпячивать; ~ovat **drápky** *expr.* показывать коготки. 2. выталкивать

**vystrnad|it, -ím** *dok. koho odkud hovor. expr.* выпроводить кого откуда

**výstroj, -e** *ž* снаряжение; **plná polní** ~ полная выкладка

**vystrojený** разодетый, наряженный

**vystroj|it, -ím** *dok.* 1. (*hostinu ap.*) устроить. 2. (*nevěstu ap.*) нарядить

**vystroj|it se, -ím se** *dok.* нарядиться

**výstřední** эксцентричный; ~ **člověk** эксцентричный человек; ~ **šaty** крикливая одежда

**výstředník I, -a** *m* эксцентричный человек

**výstředník II, -u** *m tech.* эксцентрик

**výstřednost, -i** *ž* эксцентричность

**výstředný** *mat.* эксцентрический

**výstřel, -u** *m* выстрел; **padl** ~ прозвучал выстрел

**výstřelek, -ku** *m, zprav. v mn.* ~ky эксцентричный поступок; ~ky **módy** капризы моды

**výstřel|it, -ím** *dok.* 1. *z čeho* выстрелить из чего; ~it **dávku** выпустить очередь. 2. (*raketu ap.*) выпустить. 3. *ve spoj.* ~it **na branku sport.** ударить по воротам. 4. *z čeho expr.* выскочить из чего ♦ ~it **si z koho hovor. expr.** разыгрывать кого

**výstřelovací** *ve spoj.* ~ **nůž** нож с выкидным лезвием

**výstřel|ovat, -uji** *nedok.* 1. *z čeho, na koho* стрелять из чего, в кого. 2. (*rakety ap.*) запускать

**vystříd|at, -ám** *dok.* сменить; **mužstvo ~alo sport.** в команде произошла замена. 2. *koho kým* заменить кого кем

**vystříd|at se, -ám se** *dok.* 1. *s kým* смениться. 2. пребывать; **v hotelu se ~alo mnoho hostů** в гостинице пребывало много гостей

**vystřídáv|at, -ám** *nedok.* сменять

**vystřídáv|at se, -ám se** *nedok. s kým* чередоваться с кем

**výstřih, -u** *m* вырез

**vystřih|at, vystřih|at, -ám** *dok.* выстричь

**vystřih|at se, -ám se** *nedok., řidč. dok. koho, čeho* избегать кого, чего

**vystřihovánk|a, -y** *ž* картинка для вырезания

**vystřih|ovat, -uji** *nedok.* выстригать

**vystřík|at, -ám** *dok.* 1. *co čím (ucho roztokem ap.)* промыть что чем. 2. *kam ob.* извергнуть сперму

**vystříkn|out, -u** *dok. (o vodě ap.)* брызнуть

**vystřík|ovat, -uji** *nedok.* 1. (*o vodě ap.*) брызгать. 2. *co čím* промывать что чем

**vystříl|et, -ím** *dok.* 1. (*všechny náboje*) расстрелять; ~et **celý zásobník** выпустить всю обойму. 2. (*všechnu zvěř ap.*) перестрелять

**vystřízlivělý** 1. протрезвевший. 2. остепенившийся

**vystřízliv|ět, -ím** *dok.* 1. протрезветь. 2. остепениться

**vystříž|ek, -ku** *m* газетная вырезка

**vystřížen|ý** *ve spoj.* **hluboce** ~é **šaty** платье с глубоким декольте

**vystud|ovat, -uji** *dok.* отучиться; ~ovat **lékařskou fakultu** окончить медицинский факультет; **dát koho ~ovat** послать кого учиться

**výstup, -u** *m* 1. подъём; восхождение. 2. выход. 3. выступление; **herec před svým ~em** актёр перед выходом. 4. *div.* явление, сцена;

**dělat ~y komu** устраивать сцены кому

**výstup|ek, -ku** *m (zdi, skály)* выступ

**výstupní** *ve spoj.* ~ **dvěře** выход; ~ **stanice** станция, на которой нужно выходить

**vystupň|ovat, -uji** *dok.* усилить; ~ovat **do krajnosti** довести до крайности

**vystupň|ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* усилиться

**vystupován|í, -í** *s* поведение

**vystup|ovat, -uji** *nedok.* 1. подниматься; восходить; ~ovat **na tribunu** выходить на трибуну. 2. *z čeho* высаживаться из чего. 3. *z čeho* выходить из чего. 4. выступать; ~ovat **pohostinsky** гастролировать; ~ovat **v roli koho** выступать в роли кого

**vystyd|ý** остывший

**vystydn|out, 3. j. -e** *dok.* остыть

**vystý|at, -ám** *nedok. co čím* выстилать; устлать что чем

**vysun|out, -u** *dok.* высунуть

**vysunovací** выдвижной

**vysun|ovat, -uji** *nedok.* высовывать

**vysuš|it, -ím** *dok.* высушить  
**vysuš|ovat, -uji** *nedok.* высушивать

**výsuvný** выдвижной

**vysvěc|ovat, -uji** *nedok. církv.* 1. (*kostel*) освящать. 2. (*kněze*) посвящать в сан

**vysvědčen|í, -í** *s* свидетельство; **školní ~í** табель успеваемости; **maturitní ~í** аттестат зрелости; **lékařské ~í** медицинское свидетельство

**vysvět|it, -ím** *dok. církv.* 1. (*kostel*) освятить. 2. (*kněze*) посвящать в сан

**vysvětlen|í, -í** *s* объяснение; **žádat ~í** требовать объяснения

**vysvětl|it, -ím** *dok.* 1. *komu* со объяснить, разъяснить кому что. 2. ~it **si** *co* понять что; **nedovedu si to nijak ~it** я этого никак не могу понять; **jak si to mám ~it?** как прикажете это понимать?

**vysvětl|it se, 3. os. -í se** *dok.* выясниться

**vysvětlitelný** объяснимый

**vysvětlivk|a, -y** *ž* пояснение, примечание

**vysvětl|ovat, -uji** *nedok.* объяснять; ~ovat **si** *co po svém* понимать что по-своему

**vysví|at, 3. j. -á** *dok. z čeho* следовать из чего; **z toho ~á, že...** из этого следует, что...

**vysví|it, -ím** *dok.* израсходовать на освещение

**vysvl|éci, vysvl|éct, -eču, vysvlék|nout, hovor. vysvlíkn|out, -u** *dok.* 1. *koho* раздеть кого. 2. *co* снять что

**vysvl|éci se, vysvl|éct se, -eču se, vysvl|ék|nout se, -éknu se, hovor. vysvlíknout se, -íknou se n. ~íknout se n. ~íknout se n. ~íknout se n.** ~íknout se **do naha** раздеться догола

**vysvlék|at, hovor. vysvlík|at, -ám** *nedok.* 1. *koho* раздевать кого. 2. *co* снимать что

**vysvlék|at se, hovor. vysvlík|at se, -ám se** *nedok.* раздеваться

**vysvobod|it, -ím** *dok. koho, co z čeho, od koho, čeho* освободить

кого, что от кого, чего; ~it z neštěstí выручить из беды

**vysvoboditel**, -e m избавитель  
☀~ka, -ky ž избавительница

**vysvobozen**||í, -í s избавление  
**vysvoboz**||ovat, -uji nedok. koho, co z čeho, od koho, čeho освободить кого, что от кого, чего; ~ovat z neštěstí выручать из беды  
**vysychán**||í, vysýchán||í, -í s высыхание

**vysych**||at, vysých||at, 3. j. -á nedok. высыхать; v hrdle, v ústech mi ~á u меня сохнет в горле, во рту

**vysyp**||at, -u, -ám dok. 1. což čeho высыпать что из чего; vysyp to rychle! говори скорее!. 2. co čím (cestičky pískem ap.) посыпать что чем

**vysyp**||at se, 3. j. -e se, -á se dok. высыпаться, просыпаться

**vysypáv**||at, řídč. vysýp||at, -ám nedok. 1. co z čeho высыпать что из чего. 2. co čím посыпать что чем

**výše I, výš I v. vysoko**

**výše II, bás. výš II, -e ž;** высь; do ~e ввысь. 2. высота, вышина. 3. размер; ve ~i в размере; ~e trestu тяжесть наказания; **tlaková ~e meteor.** барометрический максимум. 4. уровень; být na ~i doby стоять на уровне своего времени  
**vyšehradský** вышеградский

**vyšeptalý** сиплый  
**vyšetřen**||í, -í s 1. (lékařské) обследование. 2. (obžalovaného) допрос

**vyšetř**||it, -ím dok. 1. обследовать. 2. (zločin) расследовать. 3. (obžalovaného) допросить. 4. (příčinu ap.) установить. 4. ~it (si) (čas ap.) выкроить

**vyšetřovací** следственный; ~ vazba práv. предварительное заключение

**vyšetřovan**||ec, -ce, vyšetřova-n||ý, -ého m подследственный

**vyšetřován**||í, -í s 1. расследование. 2. (netocného) обследование. 3. (obžalovaného) допрос

**vyšetř**||ovat, -uji nedok. 1. (netocného) осматривать. 2. (zločin) расследовать. 3. (obžalovaného) допрашивать. 4. (příčinu ap.) устанавливать

**vyšetřovatel**, -e m práv. следователь

**vyšetřující** práv. 1. следственный; ~ soudce судебный следователь; ~ lékař врач, производящий осмотр. 2. vyšetřující, -ho m práv. следователь

**výšín**||a, -y ž возвышенность  
**výšín**||out, -u dok. zprav. ve spoj. ~out koho z rovnováhy вывести кого из равновесия; ~out koho, co z kolejí выбить кого, что из колеи  
**výšín**||out se, -u se dok. 1. сдвигнуться, сместиться; ~out se z kolejí сойти с рельсов. 2. выдвинуться  
**výšín**||ovat, -uji nedok. zprav. ve spoj. ~ovat koho z rovnováhy выводить кого из равновесия; ~ovat koho, co z kolejí выбивать кого, что из колеи

**výšinutý** сумасбродный; ~ člověk сумасброд

**výšisovaný** ob. выцветший

**výšit**, -iji dok. вышить

**výšivací** вышивальный

**výšiváčk**||a, -y ž вышивальщица

**výšiván**||í, -í s 1. вышивка. 2. вышивальные принадлежности

**výšivaný** вышитый; расшитый

**výšív**||at, -ám nedok. вышивать

**výšivk**||a, -y ž вышивка

**výšk**||a, -y ž 1. высота; tělesná ~a рост; o výšce 2 m высотой в два метра; obrazy visí ve stejné výšce картины висят на одном уровне; být ve stejné výšce s kým, čím быть вровень с кем, чем; nadmořská ~a zeměr. высота над уровнем моря.

2. размер

**výškemr**||at, -ám dok. co na kom expr. выклянчить что у кого

**výškleb**||ovat se, -uji se, řídč. **výšklíb**||at se, -ám se nedok. komu. expr. насмеяться над кем

**výškolen**||í, -í s выучка

**výškolený** квалифицированный; ~ hlas хорошо поставленный голос

**výškol**||it, -ím dok. koho обучить кого чему; ~it hlas поставить голос

**výškol**||it se, -ím se dok. получить образование

**výškol**||ovat, -uji nedok. обучать, готовить

**výškoměr**, -u m odb. измеритель высоты

**vyškov**||ý высотный; ~ ý rozdíl разница в высоте; ~á budova высотное здание

**vyškrábn**||out, -u dok. выскрести; выщарапать

**vyškrť**||at, -ám dok. 1. вычеркнуть, зачеркнуть. 2. исчиркать

**vyškrťáv**||at, -ám nedok. вычеркивать

**vyškrtn**||out, -u dok. вычеркнуть

**vyškrtnutý** вычеркнутый

**vyškub**||at, -u, -ám dok. (peří) выщипать

**vyškubáv**||at, -ám nedok. (peří) выщипывать

**vyškubn**||out, -u dok. 1. (trs trávy ap.) вырвать. 2. komu co expr. выхватить что у кого

**vyškubn**||out se, -u se dok. komu expr. вырваться от кого

**vyškvař**||it, -ím dok. (sádlo) вытопить

**vyškvař**||it se, 3. os. -í se dok. вытопиться

**vyškvař**||ovat, -uji nedok. вытапливать

**vyšlapaný** протоптанный; po ~ch cestách по проторённой дорожке

**vyšleháv**||at, 3. j. -á, vyšleh||ovat, 3. j. -uje nedok. (o plamenech) вырываться, взвизгивать

**vyšlehn**||out, -u dok. 1. (o plamenech) вырваться. 2. komu co выхлестнуть кому что

**vyšlechtěný** чистокровный

**vyšlecht**||it, -ím dok. вывести

**výšl**||ý zprav. ve spoj. právě ~é číslo свежий номер; ~y z módy вышедший из моды

**vyšmejd**||it, -ím dok. hovor. expr. найти, отыскать

**vyšmell**||it, -ím dok. ob. hanl. приобрести жульническим способом

**vyšňořený** hovor. expr. разодетый

**vyšňoř**||it, -ím dok. hovor. expr. разодеть

**vyšňoř**||it se, -ím se dok. hovor. expr. разодеться

**vyšoupn**||out, -u dok. выдвигать; выпихнуть

**vyšplh**||at (se), -ám (se) dok. взобраться; ~at se na místo vedoucího hanl. выбиться в начальники

**vyšplích**||at, -ám dok. выплескать, расплескать

**vyšplícháv**||at, -ám, vyšplích||ovat, -uji nedok. выплёскивать, расплёскивать

**vyšplíchn**||out, -u dok. выплеснуть; pivo vyšplíchlo ze sklenice пиво выплеснулось из стакана

**vyšpulěn**||ý ve spoj. ~é rty оттопыренные губы

**vyšpul**||it, -ím dok. ve spoj. ~it rty оттопырить губы

**vyšřaf**||ovat, -uji dok. заштриховать

**vyšroub**||ovat, -uji dok. вывинтить; ~ovat ceny hovor. expr. взвинтить цены

**vyštěkn**||out, -u dok. (o psu) тявкнуть

**vyštěrk**||ovat, -uji dok. покрыть гравием

**vyštipnout**, -u dok. zahr. прищипнуть

**vyšťouchnout (si), -u (si) dok. (oko) hovor.** выбить себе

**vyštrach**||at, -ám dok. hovor. expr. нашарить

**vyštrach**||at se, -ám se dok. hovor. expr. 1. kam (na kopec) вскарабкаться. 2. z čeho (z postele) вылезти

**vyštv**||at, -u dok. (z domu ap.) выгнать

**vyšvih**||nout se, -nu se dok. 1. (na koně) вскакивать, вспрыгивать

**výt, vyji** nedok. выть, завывать

**vytáčk**||a, -y ž отговорка

**výtah, -u m** лифт

**výtah I, -u m** лифт

**výtah II, -u m** аннотация

**vytahaný** растянутый, вытянутый

**vytah**||at, -ám dok. 1. (nábytek z místnosti ap.) повытаскивать. 2. co z koho (peníze ap.) expr. выудить что у кого. 3. (šle) растянуть; ~at za uši koho оборвать уши кому

**vytáhlý** долговязый

**vytáh**||nout, -nu dok. вытащить

**vytah**||ovat, -uji nedok. вытаскивать

**vytápění**||í, -í s отопление; dálková ~i центральное отопление; ~í kamny печное отопление



**vytáp||ět, -ím** *nedok. (byť ap.)* отапливать  
**vytapat||ovat, -uji** *dok.* оклеить обоями  
**vytas||it, -ím** *dok. 1. (meč)* выхватить из ножен. **2. (žáka) stud. slang.** вызвать к доске  
**vytav||it, -ím** *dok. (kov)* выплавить  
**vytav||ovat, -uji** *nedok.* выплавлять  
**výtaž||ek, -ku** *m* экстракт; **tabákový ~ek** табачный экстракт  
**vytěný** намеченный; обозначенный  
**vyt||ěci, vyt||ěct, -eču** *dok.* вытечь  
**vyteklý** вытекший  
**vytelefon||ovat, -uji** *dok.* организовать по телефону  
**vytpe||at, -u, -ám** *dok. co do čeho* вычеканить что на чём  
**vytěpáv||at, -ám** *nedok. co do čeho* чеканить что на чём  
**výtěr, -u** *m 1. med.* смазывание. **2. med.** мазок. **3. ryb.** нерест  
**vytěrák, -u** *m voj.* шомпол  
**vyte||sat, -šu, -sám, kniž. -ši** *dok.* вырубить  
**vytesáv||at, -ám** *nedok.* вырубать  
**vytet||ovat, -uji** *dok.* вытатуировать  
**výtěž||ek, -ku** *m* прибыль, ручка  
**vytěž||it, -ím** *dok. 1. (rudu ap.)* добыть. **2. z čeho** извлечь пользу из чего  
**vyt||í, -í** *s* вой, завывание  
**vytip||ovat, -uji** *dok. hovor.* приблизительно определить  
**vytír||at, -ám** *nedok. 1.* вытирать. **2.** выдавливать икру из рыбы  
**vytír||at se, 3. j. -á se** *nedok. ryb.* нереститься  
**vytiskn||out, -u** *dok.* напечатать, отпечатать  
**vyt||it, vyt||nout, -nu** *dok. (strom)* наć. срубить; **~it poličec** *komu expr.* влезть пощёчину кому  
**vytížen||í, -í** *s* полная нагрузка  
**vytíží||it, -ím** *dok.* полностью нагрузить  
**výtk||a, -u** *ž* упрёк *m*; **činit ~y** *komu* делать замечания кому

**vytkn||out, -u** *dok. 1. komu co* указать кому на что; **nikdo mu nemohl nic ~out** никто не мог его ни в чём упрекнуть. **2. ve spoj. ~out před závorku** *mat.* вынести за скобку  
**vytlač||it, -ím** *dok. 1. co z čeho* выдавить, выжать что из чего. **2. (auto z garáže)** выкатить. **3.** вытеснить  
**výtlačk||y, -ú** *m pomn. odb.* выжимки  
**výtlačn||ý** *tech.* напорный; **~é čerpadlo** нагнетательный насос  
**vytlač||ovat, -uji** *nedok. 1. co z čeho* выжимать что из чего. **2.** выдавливать. **3.** вытеснять  
**výtlak, -u** *m 1. (lodi)* водоизмещение. **2. tech.** напор  
**vytl||ouci, vyt||ouct, -uču** *dok. 1.* выбить; **~ouci z hlavy** *komu co* выбить что из головы у кого. **2. (všechnu zvěř v lese)** перебить. **3. hovor. expr. (kapitál ap.) z čeho** сколотить на чём; **~ouci peníze** срубить денег  
**vytoč||it, -ím** *dok. 1.* вывинтить. **2. ve spoj. ~it telefonní číslo** набрать номер телефона. **3.** сделать поворот  
**vytoč||it se, -ím se** *dok. z čeho expr.* увильнуть от чего  
**výtok, -u** *m 1.* вытекание. **2.** исток  
**vytop||it I, -ím** *dok.* вытопить; протопить  
**vytop||it II, -ím** *dok.* выгнать водой  
**výtopn||a, -y** *ž* *želez.* локомотивное депо  
**vytoužený** желанный  
**vytrác||et se, -ím se** *nedok.* исчезать; **~et se z paměti** выветриваться из памяти  
**vytrat||it se, -ím se** *dok.* исчезнуть; **~it se z paměti** выветриться из памяти  
**vytráv||it, -ím** *dok.* проголодаться; **~ilo mu** он проголодался  
**vytrénovaný** тренированный, натренированный  
**vytrén||ovat, -uji** *dok.* натренировать; **~ovat se** натренироваться  
**vytrest||at, -ám** *dok.* наказывать; **~á tě to** за это ты ответишь; **~at se čím** поплатиться за что

**vytrh||at, -ám** *dok.* вырвать; **~at zuby** вырвать зубы; **~at zámek** взломать замок; **~at dlažbu** разобрать мостовую  
**vytrháv||at, -ám** *nedok. 1.* вырывать; **~at zámek** взламывать замок; **~at dlažbu** разбирать мостовую. **2. koho z čeho** мешать кому в чём  
**vytrháv||at se, -ám se** *nedok. komu* вырываться из рук у кого  
**vytrhn||out, -u** *dok.* вырвать, выдернуть; **~out zámek** взломать замок; **to tě nevytrhne** это тебе не поможет  
**vytrh||ovat, -uji** *nedok. 1.* вырывать; **~ovat ze souvislosti** нарушать взаимосвязь. **2. koho z čeho** отрывать кого от чего; **~ovat ze zadumání** *koho* выводить из задумчивости кого; **~ovat ze spaní** *koho* прерывать чей сон  
**vytrh||ovat se, -uji se** *nedok. 1. komu (matce ap.)* вырываться из рук у кого. **2. z čeho (z práce ap.)** отрываться от чего; **~ovat se ze zadumání** выходить из задумчивости  
**vytroub||it, -ím** *dok. 1.* протрубить. **2. co hanl.** раструбить о чём; **~it na celé město** раструбить по всему городу  
**vytrous||it, -ím** *dok.* обронить  
**vytrous||it se, -ím se** *dok.* уйти поодиночке  
**vytrp||ět, -ím** *dok.* выстрадать, перенести  
**vytrub||ovat, -uji** *nedok.* трубить  
**výtрус, -u** *m bot.* спора  
**vytrval||ec, -ce** *m sport.* стайер  
☼ **~kyně, -kyně** *ž* *jako m*  
**vytrvalost, -i** *ž* настойчивость, упорство  
**vytrvalostní** *ve spoj. ~ běh sport.* бег на выносливость  
**vytrval||ý** (*v práci ap.*) настойчивый; **~ý hluk** непрерывный шум; **~ý dešť** затяжной дождь; **~á rostlina** *bot.* многолетнее растение  
**vytrv||at, -ám** *dok. 1.* устоять. **2. při kom, čem** остаться верным кому, чему  
**vytrváv||at, -ám** *nedok. 1. (v boji)* проявлять упорство. **2. při kom, čem (věrně)** оставаться верным кому, чему

**vytryskn||out, 3. j. -e** *dok.* брызгнуть  
**vytrysk||ovat, 3. j. -uje** *nedok.* брызгать  
**vytržen||í, -í** *s* *ve spoj. být (jako) u ~í nad čím* быть в восторге от чего  
**výtržnictv||í, -í** *s* хулиганство  
**výtržn||ík, -íka** *m* скандалист  
☼ **~ice, -ice** *ž* скандалистка  
**výtržnost, -i** *ž* скандал; **tropit ~i** дебоширить  
**vytř||ást, -esu** *dok.* вытряхнуть, вытрясти  
**vytřás||at, -ám** *nedok.* трясти, вытряхивать  
**vytřepl||at, -u, -ám** *dok.* вытряхнуть, вытрясти  
**vytřepáv||at, -ám** *nedok.* вытряхивать, вытрясать  
**vytřeštěný** (*oči*) вытарашенный  
**vytřeští||it, -ím** *dok. ve spoj. ~it oči* (*údivem ap.*) вытарашить глаза  
**vytříbenost, -i** *ž* изысканность  
**vytříbený** изысканный  
**vytříb||it, -ím** *dok.* сделать более изысканным  
**vytříd||it, -ím** *dok.* отсортировать  
**vytřísk||at, -ám** *dok. 1. hovor. expr.* расколотить вдребезги. **2. ve spoj. ~at peníze** *hovor. expr.* срубить денег  
**vytřířit, -řu, kniž. -ru** *dok. 1.* вытереть; **~řit si oči** вытереть глаза; **~řit komu zrak** перехитрить кого.  
**2. (len)** *odb.* вытrepать  
**vytřuk||at, -ám** *dok.* отбить  
**vytřukáv||at, -ám** *nedok.* отбивать  
**vytuš||it, -ím** *dok. co* догадаться о чём  
**výtvarnický** (*práce*) художественный  
**výtvarnictv||í, -í** *s* изобразительное искусство  
**výtvarn||ík, -íka** *m* художник  
☼ **~ice, -ice** *ž* художница  
**výtvarn||ý** художественный; **~é umění** изобразительное искусство; **~é dílo** произведение искусства; **~ý umělec** художник; **Akademie ~ých umění** Академия изобразительных искусств; **~á výchova** эстетическое воспитание

**vytvář|let, -ím** *nedok.* создавать, образовывать; ~**et podmínky** создавать условия

**výtvar, -u** *m* творение; **umělec-ky** ~ художественное произведение; ~ **fantazie** продукт воображения

**vytvoř|lit, -ím** *dok.* создать  
**vytvoř|lit se, 3. os. -í se** *dok.* (o *povlaku na tekutině; o novém ostrově ap.*) образоваться, возникнуть; (o *kolektivu, o vládě*) создаться, сформироваться

**vytyč|it, -ím** *dok.* обозначить, отметить; ~**it si jako n. za cíl** *co* поставить себе целью *что*

**výtyč|ka, -u** *ž* *zeměměř.* вешка  
**vytyč|ovat, -uji** *nedok.* обозначать, отмечать; ~**ovat si jako n. za cíl** *co* ставить себе целью *что*

**vytýk|at, -ám** *nedok.* 1. *komu co* упрекать *кого* в чём. 2. *ve spoj. -at před závorku* *mat.* выносить за скобку

**vyuč|it, -ím** *dok.* *koho čemu* обучить *кого чему*; ~**it se** *čemu* обучиться *чему*; ~**it se** *čím* выучиться *на кого*

**vyučovací** учебный; ~ **metoda, plán** метод, план обучения; ~ **hodina** урок; ~ **jazyk** язык преподавания

**vyučován|í, -í** *s 1. čemu* обучение *чему*; **názorné** ~í наглядное обучение. 2. занятия; **během** ~í во время занятий; **po** ~í после занятий; **dnes nemáme** ~í сегодня мы не учимся; **školní** ~í школьные занятия

**vyúčt|ovat, -uji** *dok.* *co* подсчитать *что*; ~**ovat peníze** отчитаться за деньги; ~**ovat služební cestu** сдать финансовый отчёт за командировку

**vyud|it, -ím** *dok.* прокоптить, выкоптить

**výuk|a, -u** *ž* *kníž.* занятия  
**vyumělkovaný** неестественный, вычурный

**využ|it, -iji** *dok.* *čeho* использовать

**využit|í, využíván|í, -í** *s* использование; ~í **odpadu** утилизация отходов

**využitk|ovat, -uji** *dok.* *čeho* использовать *что*

**využív|at I, -ám** *nedok.* *čeho, koho* пользоваться *чем, кем*

**využív|at II, -ám** *dok.* израсходовать

**vyvád|ět, -ím** *nedok.* 1. выводить; ~ **ět z omylu** *koho* выводить из заблуждения *кого*. 2. буянить; ~**ět nezbednosti, ~ět hlouposti** дурачить

**vyvalen|ý** *ve spoj. -é oči* вытаращенные глаза

**vyvál|et, -ím** *dok.* 1. вывалить; 2. (*těsto na placku*) раскатать

**vyvál|et se, -ím se** *dok.* вывалиться

**vyval|it, -ím** *dok.* выкатить; ~**it oči** вытарашить глаза

**vyval|it se, -ím se** *dok.* 1. (*voda z protržené hráze*) хлынуть. 2. (*kouř z oken*) повалить

**vyval|ovat, -uji** *nedok.* 1. выкатывать; ~**ovat oči** тарашить глаза. 2. (*válečkem těsto*) раскатывать

**vyval|ovat se, -uji se** *nedok. expr.* (v *posteli*) валяться

**vyvan|out, 3. j. -e** *dok.* улетучиться

**vývar, -u** *m* отвар; ~ *z masa* мясной бульон

**vyvar|ovat se, -uji se** *dok. koho, čeho* воздержаться *от чего*; *s nim se nevyvaruješ nepřijemností* с ним беды не миновать

**vyvařený** вываренный

**vyvař|it, -ím** *dok.* 1. прокипятить. 2. выварить

**vyvař|it se, 3. os. -í se** *dok.* выкипеть

**vyvař|ovat, -uji, vyvař|et, -ím** *nedok.* 1. кипятить. 2. варить, готовить; **u nich se ~uje!** вот где вкусно готовят!

**vyvař|ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* выкипать

**vyvat|ovat, -uji** *nedok.* подшить ватой

**vyvá|zat, -žu, -ži** *dok.* подвязать

**vyvázn|out, -u** *dok.* *z čeho* избежать, избегнуть *чего*; ~**out z obklíčení** выбраться из окружения; ~**out o vlásek** едва спастись; ~**out se zdravou kůží** остаться целым и невредимым

**vyvaz|ovat, -uji** *nedok.* подвязывать

**vývaž|ek, -ku** *m* противовес

**vyvážen|í I, -í** *s (zboží)* вывоз  
**vyvážen|í II, -í** *s* балансировка; ~**í letounu** *let.* балансировка *ž* самолёта

**vyvážený** уравновешенный

**vyváž|et, -ím** *nedok.* вывозить  
**vyváž|it, -ím** *dok.* 1. уравновесить. 2. *co čím* искупить *что чем* ♦ **toho nelze zlatem** ~it ему цены нет

**vyvážk|a, -y** *ž* вывоз  
**vyváž|ovat, -uji** *nedok.* 1. уравновешивать. 2. *co čím* возмещать *что чем*; ~**ovat zlatem** *co* ценить на вес золота *что*

**vyvd|at, -ám** *dok. koho za koho* выдать замуж *кого за кого*

**vyvd|at se, -ám se** *dok. za koho* выйти замуж *за кого*

**vyvenč|it, -ím** *dok. (psa)* выгулять

**vyvenč|it se, 3. os. -í se** *dok. (o psu)* выгуляться

**vyvěř|at, 3. j. -a** *nedok. (o řece)* вытекать

**vyvěš|it, -ím** *dok.* вывесить, повесить

**vývěšk|a, -y** *ž* доска объявлений

**vývěsní** *zprav. ve spoj. ~ skříňka* витрина для объявлений; ~ **štit** вывеска; ~ **tabule** доска объявлений

**vyv|ést, -edu** *dok.* 1. вывести; ~**ést z omylu** *koho* вывести из заблуждения *кого*; ~**ést z rovnováhy** *koho* вывести из равновесия *кого*. 2. *co* натворить; ~**ést pěkný kousek** выкинуть номер; ~**ést hloupost** сделать глупость; ~**ést komu** *co* подстроить *кому что*; **ty s to ~ed!** *hovor.* что ты натворил!

**vyv|ést se, 3. j. -ede se** *dok.* уdatся; **den se ~edl** день выдался хорошим

**vyvěš|ovat, -uji** *nedok.* вывешивать, вешать

**vyvětralý** (pivo) выдохшийся

**vyvětr|at, -ám** *dok.* 1. (*peřiny ap.*) проветрить. 2. (*o pivě ap.*) выдохнуться

**vývěv|a, -y** *ž* вакуумный насос

**vyv|ézt, -ezu** *dok.* вывезти

**vyvijec, -e** *m* *tech.* генератор; ~ **párý** паробразователь

**vyvij|et, -ím, vyvin|ovat, -uji** *nedok.* развивать; **vyvíjet úsilí**

прилагать усилия; **vyvíjet činnost** развёртывать деятельность; *fyz.* **vyvíjet tlak** производить давление; **vyvíjet teplo, plyn** выделять тепло, газ; **vyvíjet rychlost** развивать скорость

**vyvíj|et se, 3. j. -í se** *nedok.* развиваться; **jazyk se ~í** язык развивается; **situace se ~í špatně** дела принимают плохой оборот

**vyvikl|at, -ám** *dok. (zub)* расшатать

**vyvikl|at se, 3. j. -á se** *dok. (o zubu)* расшататься

**vývin, -u** *m* *řidč.* развитие

**vyvin|out, -u** *dok.* развить; ~**out úsilí** приложить усилие; ~**out činnost** развернуть деятельность; *fyz.* ~**out teplo** выделить тепло; ~**out rychlost** развить скорость; ~**out tlak** произвести давление

**vyvin|out se, -u se** *dok.* развиться; **situace se ~ula špatně** дела приняла плохой оборот

**vyvinutý** развитой

**vyvlastněn|í, -í** *s* экспроприация, отчуждение

**vyvlastněný** экспропрированный

**vyvlastn|it, -ím** *dok.* экспроприровать

**vyvlastn|ovat, -uji** *nedok.*

**vyvl|éci, vyvl|éct, -eču, vyvlék-n|out, hovor. vyvlíkn|out, -u** *dok.* вытащить, вытянуть

**vyvl|éct se, vyvl|éct se, -eču se, vyvlékn|out se, hovor. vyvlíkn|out se, -u se** *dok.* 1. выдернуться. 2. (*z náručí*) вывернуться. 3. (*z povinností ap.*) уклониться *от чего*

**vyvlék|at, -ám** *nedok.* вытаскивать, вытягивать

**vyvlék|at se, -ám se** *nedok.* 1. (*nít z jehly*) выдёргиваться. 2. *z čeho* уклоняться *от чего*

**vývod, -u** *m* 1. *tech. (plynu ap.)* отвод. 2. (*závěr*) вывод

**vyvod|it, -ím** *dok.* *co ž čeho* вывести *что из чего*; ~**it důsledky z čeho** сделать выводы *из чего*; ~**it závěr** сделать выводы

**vývoj, -e** *m* развитие; эволюция

**vývojk|a, -y** *ž fot.* проявитель

**vývojov|ý** эволюционный; ~**é stadium** стадия развития; ~**á výroba** опытное производство

**vyvol||at, -ám dok.** вызывать; **~at film** проявить плёнку  
**vyvoláv||at, -ám nedok.** 1. вызывать; **~at dojem** в ком вызывать впечатление у кого; **~at naději** зарождавать надежду; **~at vzpomínky** нащ вызывать воспоминания о чём. 2. *fol.* проявлять  
**vyvolení||ý, -ého m** избранник ☼ **~á, -é ž** избранница  
**vyvol||it (si), -ím (si) dok.** избрать  
**vývoz, -u m** экспорт  
**vývoze||e, -e m** экспортёр  
**vývozní** экспортный; **~ povolení** разрешение на вывоз  
**vyvoz||ovat, -uji nedok.** со з *čeho* выводить что из чего; **~ovat závěr** делать выводы  
**vyvrac||et, -ím nedok.** 1. выворачивать; **~et z kořene** искоренять. 2. (*ruku ap.*) вывихивать. 3. (*teorii ap.*) опровергать  
**vývrat, -u m, vývra||ť, -té ž** вывороченное дерево  
**vyvrát||it, -ím dok.** 1. вывернуть; **~it z kořene** вырвать с корнем; **~it město kniž.** опустошить город. 2. (*ruku ap.*) вывихнуть. 3. (*teorii ap.*) опровергнуть  
**vyvraždění||í, -í s** массовое убийство  
**vyvražd||it, -ím dok.** (*národ*) истребить  
**vyvražd||ovat, -uji nedok.** (*národ*) истреблять  
**vyvrb||it se, 3. j. -í se dok. ob. expr.** выясниться  
**vyvrhel, -e m** изверг  
**vyvrhn||out, -u dok.** 1. извергнуть. 2. выпотрошить; **stáhnout a ~out** освежать. 3. вырвать; **vyvrhl jídlo** его вырвало  
**vyvrh||ovat, -uji nedok.** 1. извергать. 2. потрошить; **stahovat a ~ovat** свежать  
**vyvrcholení||í, -í s** кульминация  
**vyvrchol||it, -ím dok.** достиг высшего напряжения  
**vyvrchol||ovat, -uji nedok.** достигать высшего напряжения  
**vyvrt||at, -ám dok.** высверлить; **~at zub** высверлить зуб  
**vyvrtáv||at, -ám nedok.** высверливать  
**vývrtk||a, -y ž** штопор

**vyvrtn||out (si), -u (si) dok.** вывихнуть  
**vyvržen||ec, -ce m** изгнанник  
**vyvrškn||out, -u dok.** взвизгнуть  
**vyvrš||it, 3. j. -e dok.** 1. (*o hornině*) извергнуть. 2. (*o kávě, o mléku ap.*) выкипеть  
**vyvsta||it, 3. j. -ne dok.** 1. выступить, проступить. 2. *před kým* возникнуть, встать  
**vyvstáv||at, 3. j. -á nedok.** 1. выступать, проступать. 2. *před kým* возникать, вставать  
**vyvýskn||out, -u dok.** взвизгнуть от радости  
**vyvýšenin||a, -y ž** возвышенность  
**vyvýšený (místo ap.)** возвышенный  
**vyvyš||ovat se, -uji se nedok.** nad *koho* высокомерно держаться с кем  
**vyvzpomen||out si, -u si dok.** выдумать  
**vyvztekl||at se, -ám se dok.** 1. перебеситься. 2. *expr.* нарезать  
**vyz||a, -y ž zool. ve spoj. ~a velká** белуга; **~a malá** калуга  
**vyzáblst, -i ž** сухость  
**vyzáblý** сухощавый  
**vyzář||it, -ím dok.** излучить  
**vyzařování||í, -í s fyz.** излучение  
**vyzař||ovat, -uji nedok.** излучать; **~ovat teplo** выделять тепло  
**výzbroj, -e m** 1. вооружение; **ideová** ~ идейная вооружённость 2. *tech.* оборудование 3. *sport.* снаряжение  
**vyzbrojený** вооружённый; **~ po zuby** вооружённый до зубов  
**vyzbroj||it, -ím dok.** *koho čím* вооружить кого чем; **~it se** вооружиться, снарядиться  
**vyzbroj||ovat, -uji nedok.** *koho čím* снаряжать, вооружать кого чем; **~ovat se** вооружаться, снаряжаться  
**vyzdívka||a, -y ž (stěny)** кладка  
**výzdob||a, -y ž** убранство; **provést vlajkovou ~u čeho** украсить флагами что; **květinová ~a** украшение из цветов  
**vyzdob||it, -ím dok.** украсить  
**vyzdob||ovat, -uji nedok.** украшать

**vyzdvihn||out, -u dok.** 1. (*do výše*) поднять. 2. (*význam ap.*) подчеркнуть. 3. (*na odpovědné místo ap.*) выдвинуть. 4. **~out (si)** (*peníze z banky*) взять  
**vyzdvih||ovat, -uji nedok.** 1. (*do výše*) поднимать. 2. (*význam ap.*) подчеркивать. 3. (*na odpovědné místo ap.*) выдвигать. 4. **~ovat (si)** (*peníze z banky*) получать  
**vyzi** белужий; **~ klich odb.** рыбий клей  
**vyzin||a, -y ž 1.** белужина 2. *odb.* рыбий клей  
**vyzísk||at, -ám dok.** со извлечь пользу из чего  
**vyzkoum||at, -ám dok.** обследовать, расследовать  
**vyzkoušený** испытанный; **~ způsob** испытанный приём  
**vyzkouš||et, -ím dok.** 1. (*motor ap.*) испытать, проверить. 2. **~et (si)** (*šaty ap.*) примерить. 3. (*žáka ap.*) проэкзаменовать; **~et koho z úlohy** спросить урок у кого  
**výzkum, -u m** исследование; **geologický** ~ геологическая разведка; **provádět** ~ вести исследовательскую работу  
**výzkumnický** исследовательский  
**výzkumnictv||í, -í s** научно-исследовательская деятельность  
**výzkumn||ík, -íka m** исследователь ☼ **~ice, -ice ž** исследовательница  
**výzkumný** исследовательский; **~ ústav** научно-исследовательский институт  
**vyzlat||it, -ím dok.** вызолотить  
**vyznačený** обозначенный  
**vyznač||it, -ím dok.** обозначить, отметить  
**význačný** выдающийся, видный  
**vyznač||ovat, -uji nedok.** обозначать, отмечать  
**vyznač||ovat se, -uji se nedok.** *čím* отличаться, выделяться чем  
**význam, -u m** значение; **to nemá** ~ это не имеет значения; **přikládat** ~ *čemu* придавать значение чему; **ne má** ~ *hovor.* нет смысла; **~ slova** значение s слова; **přenesený** ~ переносное значение  
**vyznamenání||í, -í s 1.** награда; **dostat** ~í награждённым чем;

**navrhnout k ~í** представить к награде. 2. отличие; **ukončil školu s ~ím** он окончил школу с отличием. 3. *koho* награждение  
**vyznamení||at, -ám dok.** *koho čím* наградить кого чем  
**vyznamení||at se, -ám se dok.** *čím* отличиться чем  
**vyznamenáv||at, -ám nedok.** *koho čím* награждать кого чем  
**vyznamenáv||at se, -ám se nedok.** *čím* отличаться чем  
**významný 1.** выдающийся, значительный. 2. многозначительный  
**vyznání||í, -í s 1.** вероисповедание; **být bez ~í** быть неверующим; **osobní ~í** личное кредо. 2. *ve spoj. ~í lásky* признание в любви  
**vyzn||at, -ám dok.** со признаться в чём; **~at lásku komu** признаться в любви кому  
**vyzn||at se I, -ám se dok.** z *čeho* признаться в чём; **~at se ze své viny** прийти с повинной  
**vyzn||at se II, -ám se nedok. i dok.** 1. *v kom, čem* разбираться/разобраться в ком, чём. 2. легко ориентироваться  
**vyznaváč, -e m** сторонник  
☼ **~ka, -ky ž** сторонница  
**vyznáv||at, -ám nedok.** 1. (*víru*) исповедовать. 2. со признаваться в чём; **~at lásku** объясняться п. признаваться в любви  
**vyznáv||at se, -ám se nedok.** z *čeho* признаваться в чём; **~at se ze své viny** признаваться в своей вине  
**vyzn||it, 3. os. -í dok.** *čím, jak* окончиться чем; **pokus ~ěl naprázdno** испытание не увенчалось успехом  
**vyznív||at, 3. j. -á nedok.** *čím, jak* оканчиваться чем  
**vyzob||at, -u, -ám dok.** выклевать  
**vyzobáv||at, -ám nedok.** выклевывать  
**vyz||out, -uji dok.** 1. (*dítě, nohy z bot*) разуть. 2. (*boty*) снять  
**vyz||out se, -uji se dok.** 1. разуться; **~out se z bot** снять ботинки. 2. z *čeho hovor. expr.* увильнуть от чего  
**vyzouv||at, -ám nedok.** 1. (*dítě*) разувать. 2. (*boty*) снимать

**vyzouv||at se, -ám se** *nedok.* 1. разуваться, снимать обувь. 2. *hovor. expr.* увилывать *om čeho*  
**vyzповид||at, -ám** *dok.* *co, koho* в *kostele* исповедовать  
**vyzповид||at se, -ám se** *dok.* *z čeho (z hříchů)* исповедаться  
**vyzrad||ít, -ím** *dok. co, koho* выдать *čto, kogo*; ~**il mi příčinu své radosti** он раскрыл мне причину своей радости; ~**it na sebe** *co* признаться *v čěm*  
**vyzrad||ít se, -ím se** *dok. (hlukem ap.)* выдать себя  
**vyzrálý** зрелый, созревший  
**vyzr||át, -ají** *dok.* 1. созреть. 2. *na koho, nač* *hovor. expr.* перехитрить *kogo, čto*  
**vyzráv||at, -ám** *nedok.* созревать  
**vyzraz||ovat, -uji** *nedok.* выдавать; ~**ovat na sebe** *co* признаваться *v čěm*  
**výtuh||a, -y, výtuž, -e** *ž* 1. *tech.* крепление. 2. *stav.* арматура  
**vyztužený (beton)** *stav.* армированный  
**vyzтуž||ít, -ím** *dok.* 1. сделать жёстким. 2. *stav.* армировать  
**vyzтуž||ovat, -uji** *nedok.* 1. (*litec plátnem ap.*) делать жёстким. 2. *stav.* армировать  
**vyzunkn||out, -u** *dok. ob. expr.* выпить  
**vyzuř||ít se, -ím se** перебеситься  
**výzv||a, -y** *ž* призыв; **telefonická ~a** вызов~ по телефону; ~**a rádiem** вызов по радио; **mírová ~a** призыв к защите мира; **obrátit se s ~ou ke komu** обратиться с призывом к кому  
**vyzváně||í, -í s** 1. колокольный звон. 2. *ve spoj.* ~**í telefonu** телефонный звонок  
**vyzván||ět, -ím** *nedok.* 1. *čím* звонить *vo čto*; ~**ět na poplach** бить в набат  
**vyzván||í, -í s** приглашение; **nevstupujte bez ~í** без вызова не входить  
**vyzv||at, -u** *dok. koho k čemu* призвать *koho k čemu*  
**vyzvédač, -e m** разведчик ☞~**ka, -ky** *ž* разведчица  
**vyzvédačstv||í, -í s** шпионаж  
**vyzved||at, vyzvedáv||at, -ám** *nedok.* 1. поднимать. 2. подчёрки-

вать. 3. (*peníze z banky*) брать, получать  
**vyzv||ědět, -ím** *dok. co od koho (tajemství ap.)* выведать *čto u koho*  
**vyzvedn||out, -u** *dok.* 1. поднять. 2. ~**out (si)** получить  
**výzvědn||ý** разведывательный; ~**á činnost** разведка  
**vyzvid||at, -ám** *nedok. co od koho* выведывать *čto u koho*  
**vyzvon||ít, -ím** *dok. expr.* рас-трезвонить  
**vyzvrac||et, vyzvrát||ít, -ím** *dok. ve spoj.* **vyzvracel jídlo** его вырвало  
**vyzvrac||et se, -ím se** *dok. ve spoj.* ~**el se** его вырвало  
**vyzýv||at, -ám** *nedok. koho k čemu* призывать *koho k čemu*  
**vyzývateľ, -e m** претендент  
**vyzývavý** вызывающий, наглый  
**vyžád||at si, -ám si** *dok.* затре-бовать; ~**at si posudek** запросить характеристику; ~**at si slovo** попросить слова; ~**alo oběti** несчастье сопровождалось жертвами  
**vyžad||ovat, -uji** *nedok. co* требовать *čeho*; **léčení bude ~ovat dlouhou dobu** лечение потребует много времени; **tato práce ~uje zkušenosti, soustředění** эта работа требует навыков, сосредоточенности  
**vyždím||at, -ám** *dok.* выжать, отжать.  
**vyžebr||at, -ám** *dok.* выклянчить  
**vyžehl||ít, -ím** *dok.* выгладить  
**vyžehn||out, -u** *dok.* выжечь  
**vyžen||ít, -ím** *dok. (dům ap.)* получить в приданое  
**vyžilý (člověk ap.)** потрепан-ный  
**vyžír||at, -ám** *nedok.* 1. (*červ jablko ap.*) выедать. 2. (*příbuzné ap.*) *expr.* объедать  
**vyž||ít, vyž||nout, -nu** *dok. (trávu)* сжать  
**vyž||ít se, -iji se** *dok.* 1. выродиться. 2. *v čem* отдаться всей душой *čemu*. 3. *bez předm.* пожить в своё удовольствие  
**výživ||a, -y** *ž* питание; **umělá ~a** искусственное питание

**vyživ||at se, -ám se** *nedok.* 1. вы-рождаться. 2. *v čem* отдаваться всей душой *čemu*  
**vyživ||ít, -ím** *dok. koho* прокор-мить *koho*  
**výživně, -ho s práv.** алименты  
**výživn||ý** питательный; ~ **á hodnota** питательная ценность  
**vyživovací** продовольственный; ~ **příspěvek** пособие на про-питание; ~ **povinnost** алиментное обязательство  
**vyživ||ovat, -uji** *nedok. (rodinu)* содержать  
**vyžle, -te s** *expr.* тощий ребёнок  
**vyžraný od koho, čeho** изъеден-ный кем, чем; ~ **zub** *ob.* испор-ченный зуб  
**vyž||rat, -eru** *dok.* 1. изъесть. 2. *expr.* объесть  
**vyžvan||ít, -ím** *dok. hovor. expr.* разболтать  
**vzácn||ý** редкий; ~ **ý host** до-рогой гость; ~**é kovy** редкие металлы  
**vzadu** сзади  
**vzájemně** взаимно; ~ **působit** взаимодействовать; ~ **si pomáhat** помогать друг другу  
**vzájemný** взаимный  
**vzápětí** вслед, затем; сразу же  
**vzbouřen|ec, -ce m** мятежник  
**vzbouřen||í, -í s** мятеж  
**vzbouř||ít, -ím** *dok.* взбунтовать  
**vzbouř||ít se, -ím se** *dok. proti komu, čemu* взбунтоваться *proti kogo, čeho*  
**vzbouz||et, -ím** *nedok.* будить  
**vzbouz||et se, -ím se** *nedok.* про-сыпаться  
**vzbud||ít, -ím** *dok.* разбудить;; ~**it podezření, pochybnosti** вы-звать подозрение, сомнения; ~ **it pozornost** привлечь внимание; ~**it naději** пробудить надежду; ~**it cit** возбудить чувство  
**vzbuz||ovat, -uji** *nedok.* пробуж-дать, вызывать  
**vzdálenost, -i** *ž* расстояние  
**vzdálen||ý** 1. *od koho, čeho* уда-лённый *om koho, čeho*; **vesnice je ~á od města 10 km** деревня находится на расстоянии 10 км от города. 2. далёкий, дальний; ~**ý příbuzný** дальний родственник; ~**ý od živo-ta** далёкий от жизни

**vzdál||ít, -ím** *dok.* отдалить, уда-лить; ~**it se** удалиться  
**vzdal||ovat, -uji** *nedok.* отда-лять, удалять  
**vzdal||ovat se, -uji se** *nedok. čeho* отдаляться *om čeho*; ~**ovat se od té-matu** отклоняться от темы  
**vzd|át, -ám** *dok.* отдасть; ~**át čest** воздасть почести; ~**át díky** выразить благодарность  
**vzd||át se, -ám se** *dok.* 1. сдаться; ~**át se na milost a nemilost vítězi** сдаться на милость победителя. 2. *čeho* отказать *om čeho*; ~**át se myšlenky nač** отказать от мыс-ли *o čěm*; ~**át se naděje** оставить надежду; ~**al se vši naděje** поте-рял всякую надежду  
**vzdáv||at, -ám** *nedok.* отдавать;  
**~at poctu** салютовать; ~**at díky** приносить благодарность  
**vzdáv||at se, -ám se** *nedok.* 1. сдаваться; ~**at se na milost a ne-milost komu** сдаваться на милость *koho*; **nevzdávej se** не унывай. 2. *čeho* отказываться *om čeho*; ~**at se svých názorů** отказываться от своих убеждений; ~**at se naděje** терять надежду  
**vzdech, -u m** вздох  
**vzdechn||out (si), -u (si)** *dok.* вздохнуть  
**vzdělan|ec, -ce m** образован-ный человек  
**vzdělán||í, -í s** образование;  
**základní, středoškolské, vysoko-školské** ~**í** начальное, среднее, высшее образование; **úroveň ~í** уровень образования  
**vzdělanost, -i** *ž* образованность  
**vzdělaný** образованный  
**vzdělat se, -ám se** *dok.* получить образование  
**vzdělavatel, -e m** наставник  
**vzdor I, -u m** упрямство; **ze ~u** из упрямства  
**vzdor II** *čemu* вопреки *čemu*  
**vzdornost, -i** *ž* 1. строптивость. 2. (*organismu ap.*) сопротивляе-мость  
**vzdorný** упрямый  
**vzdoropapež, -e m** антипапа  
**vzdor||ovat, -uji** *nedok.* 1. упря-миться. 2. *komu, čemu* сопротив-ляться *komu, čemu*; **pšenice ~ujicí zimě** морозостойкая пшеница

**vzdorovitost**, **-i** *ž* упрямство  
**vzdorovit|ý** упрямый; **~é mlčeni** упорное молчание

**vzdouv|at**, **-ám** *nedok.* (*plachty*) надувать; (*praporey*) развевать

**vzdouv|at se**, **-ám se** *nedok.* (*o praporech*) развеваться; (*o vlnách*) подниматься

**vzduch**, **-u** *m* воздух; **zkažený** ~ спёртый воздух; **dýchat čerstvů** ~ дышать свежим воздухом; **proudění** **-u** воздушное течение; **vyhodit do ~u** взорвать; **výměna** **-u** воздухообмен; **vytápění teplým ~em** воздушное отопление; **vzít ze ~u** *co* взять с потолка *что*

**vzducholo|d'**, **-di**, **-dě** *ž* дирижабль

**vzduchoplavb|a**, **-y** *ž* воздухоплавания

**vzduchoplav|ec**, **-ce** *m* воздухоплаватель

**vzduchoprůdn|o**, **-a** *s* вакуум

**vzduchotěsný** герметический  
**vzduchovk|a**, **-y** *ž* пневматическое ружьё

**vzduchovod**, **-u** *m* *tech.* воздухопровод

**vzduchov|ý** воздушный; **~á vlna** взрывная волна; **~é chlazení** воздушное охлаждение

**vzdušnost**, **-í** *ž* воздушность, лёгкость

**vzdušn|ý** воздушный; **~á lázeň** воздушная ванна; **~á čára** воздушная линия; **~á vzdálenost** расстояние по прямой; **to je ~ý byt** в этой квартире много воздуха; **stavět ~é zámky** строить воздушные замки

**vzdutý** вздутый, вздувшийся

**vzdych|at**, **-ám** *nedok.* вздыхать

**vzdychn|out (si)**, **-u (si)** *dok.* вздохнуть

**vzej|ít**, *3. j.* **-de** *dok.* 1. (*o obilí ap.*) взойти. 2. *z čeho* произойти от чего; **z toho nevzejde nic dobrého** это до добра не доведёт

**vzejm|out se**, *3. j.* **-e se** *dok.* (*o papíru ap.*) *kníž.* вспыхнуть, заняться

**vzepět|í**, **-í** *s* подъём

**vzepn|out se**, **-u se** *dok.* 1. (*o koni*) встать на дыбы. 2. *k čemu* *kníž.* напрячь все силы *для чего*

**vzep|řit**, **-řu**, **-ru** *dok.* 1. *sport.* поднять; **~řit tahem** выжать.

2. (*žebřík ap.*) закрепить

**vzep|řit se**, **-ru se**, **-ru se** *dok.* 1. *čím oč* упереться *чем во что*. 2. *sport.* (*na hrazdě ap.*) подтянуться. 2. *komu, čemu, proti komu, čemu* оказать сопротивление *кому, чему*

**vzestup**, **-u** *m* подъём; повышение; **byť na ~u** повышаться, подниматься

**vzestupn|ý** восходящий; **~á intonace** *jaz.* восходящая интонация

**vzezřen|í**, **-í** *s* внешность, внешний вид

**vzhled**, **-u** *m* вид; облик; **~ zboží** внешний вид товара; **nabyť ~u** принять облик; **soudit podle vnějšího ~u** судить по внешнему виду

**vzhledem k čemu** с учётом *чего*

**vzhlédn|out**, **-u** *dok.* *kníž.* 1. *na koho*, *co* взглянуть на *кого, что*. 2. **~out od práce** оторваться от работы

**vzhledný** привлекательный

**vzhlíž|et**, **-ím** *nedok.* *kníž.* смотреть вверх

**vzhůru** вверх, кверху; **opona jde ~** занавес поднимается; **~ nohama** вверх ногами; **ruce ~!** руки вверх!

**vzház|et**, *3. j.* **-í** *nedok.* 1. (*o obilí ap.*) всходить. 2. (*o naději*) *kníž.* появляться

**vzchop|ít se**, **-ím se** *dok.* 1. подниматься; **~il se a utíkal** поднялся и побегал. 2. собраться с силами. 3. *k čemu* решиться на *что*

**vzít**, **vezmu** *dok.* 1. взять; **~ za kliku** взяться за дверную ручку; **~ pod paži** взять под руку. 2. **~ si** надеть; **~ (si) na sebe kabát** надеть пальто. 3. *komu* *co* отнять, отобрать *у кого что*; **~ komu chuť** отбить охоту *у кого*; **~ komu odvahu**, **právo**, **slovo** лишить *кого* смелости, права, слова; **~ hru z repertoáru** снять пьесу с репертуара; **~ z oběhu** изъять из обращения; **~ z prodeje** изъять из продажи

**vzít se**, **vezmu se** *dok.* взяться, появиться

**vzít si** 1. взять себе. 2. **~ koho za muže** выйти замуж за *кого*; **~ koho za ženu** жениться на *ком*

**vzkaz**, **-u** *m* поручение; **písemný** ~ записка

**vzká|zat**, **-žu** *dok.* 1. передать; **~zat** *co po kom* передать *что через кого*. 2. **~zat (si)** *pro koho*, *co* посылать *за кем, чем*

**vzkaz|ovat**, **-uji** *nedok.* 1. передавать; **~ovat** *co po kom* передавать *что через кого*. 2. **~ovat (si)** *pro koho* посылать *за кем*

**vzklíč|ít**, *3. os.* **-í** *dok.* 1. *kníž.* (*o obilí ap.*) прорасти. 2. (*o lásce ap.*) зародиться

**vzkřikn|out**, **-u** *dok.* вскрикнуть

**vzkřís|ít**, **-ím** *dok.* привести в чувство; **~ít z mrtvých** воскресить из мёртвых

**vzkřís|ít se**, **-ím se** *dok.* 1. прийти в себя. 2. оживиться

**vzkříšen|í**, **-í** *s* 1. воскресение. 2. возрождение

**vzkvět|at**, **-ám** *nedok.* процветать; расцветать

**vzkyp|ět**, **-ím** *dok.* вскипеть, закипеть; **~ět hněvem** воспылать гневом

**vzlet**, **-u** *m* взлёт

**vzlét|at**, **-ám** *nedok.* взлетать

**vzlet|ět**, **-ím**, **vzlétn|out**, **-u** *dok.* взлететь

**vzletný** высокопарный; витиеватый

**vzlín|at**, *3. j.* **-á** *nedok.* подниматься вверх

**vzlinavost**, **-í** *ž* *fyz.* капиллярность

**vzlyk**, **vzlykot**, **-u** *m* всхлипывание

**vzlyk|at**, **-ám** *nedok.* всхлипывать

**vzlykn|out**, **-u** *dok.* всхлипнуть

**vzmáh|at se**, **-ám se** *nedok.* 1. набираться сил. 2. богатеть

**vzmach**, **-u** *m* 1. (*křidel*) взмах. 2. (*revoluční*) подъём

**vzmocí se**, **vzmocet se**, **vzmouhu se** *dok.* 1. (*o hluku*) усилиться. 2. разбогатеть; **~ se na pěkné jmění** скопить изрядное состояние. 3. *nač*, *k čemu* решиться на *что*; **~ se na odpor** решиться на сопротивление

**zmuží|ít se**, **zmuž|ít se**, **-ím se** *dok.* взять себя в руки

**vznáš|et**, **-ím** *nedok.* предьявлять; **~et obvinění** *proti komu*

возводить обвинение *protivu koho*;

**~et dotaz** задавать вопрос; **~et stížnost** подавать жалобу; **~et námítky** возражать

**vznáš|et se**, **-ím se** *nedok.* взлетать; **~et se v oblacích** *hovor.* витать в облаках

**vzněc|ovat**, **-uji** *nedok.* *kníž.* разжигать

**vzněc|ovat se**, *3. j.* **-uje se** *nedok.* воспламеняться, вспыхивать

**vznést se**, **vznesu se** *dok.* взлететь

**vznik**, **-u** *m* возникновение

**vznik|at**, *3. j.* **-á** *nedok.* возникать; **~á otázka** возникает вопрос

**vznik|nout**, *3. j.* **-ne** *dok.* возникнуть; **~la mezi nimi čilá korespondence** между ними завязалась оживлённая переписка

**vznít|ít**, **-ím** *dok.* зажечь, воспламенить

**vznít|ít se**, *3. os.* **-í se** *dok.* загореться, воспламениться

**vzor**, **-u** *m* пример; образец; **podle ~u** по примеру; **brát si za ~ koho**, *co* брать за образец *кого, что*;

**sloužit za ~**, **být ~em komu** быть примером *кому*; **dávat za ~ koho**, *co* ставить в пример *кого, что*; **podpisový** ~ образец подписи

**vzor|ec**, **-ce** *m* *mat.*, *chem.* формула; **odvodit ~ec** вывести формулу

**vzoreč|ek**, **-ku** *m* *zdrob.* узор

**vzor|ek**, **-ku** *m* 1. узор. 2. образец; **porovnávací ~ek** эталон *m*;

**vzít ~ek** взять пробу

**vzorkovaný**, **vzorovaný** узорчатый

**vzorkovn|a**, **-y** *ž* помещение *s* выставкой товарных образцов

**vzorkovnic|e**, **-e** *ž* коллекция образцов

**vzorkový** *ve spoj.* ~ **veletrh** ярмарка образцов

**vzorník**, **-u** *m* коллекция образцов

**vzorný** отличный, образцовый

**vzorov|ý** примерный; **~é stanovv družstva** примерный устав кооператива

**vzpamat|ovat se**, **-uji se** *dok.* 1. очнуться, опомниться. 2. *z čeho* поправиться *после чего*

**vzpaž|ít**, **-ím** *dok.* *sport.* поднять руки вверх

**vzpaž||ovat, -uji** *nedok. sport.* поднимать руки вверх

**vzpěrač, -e** *m sport.* штангист  
**vzpírání||í, -í** *s sport.* тяжёлая атлетика

**vzpír||at, -ám** *nedok. (břemena ap.)* поднимать

**vzpír||at se, -ám se** оказывать сопротивление

**vzplanut||í, -í** *s* вспышка

**vzpomen||out (si), -u (si)** *dok. na koho, со* вспомнить кого, что, о ком, чём

**vzpomín||at (si), -ám (si)** *nedok. na koho, со* вспоминать кого, что, о ком, чём; **už si ~ám** уже припоминать ♦ **~at v dobrém** на кого поминать добрым словом кого; **~at ve zlém** на кого поминать лихом кого

**vzpomínk||a, -y** *ž* на кого, со воспоминание о ком, чём; **věnovat tichou ~u** кому почтить чью память молчанием; **uchovat si ~u** на кого сохранить память о ком; **mám na to pěkné ~u** у меня остались хорошие воспоминания об этом; **~u** мемуары

**vzpour||a, -y** *ž* бунт; **podněcovat ke vzpouře** кого подстрекать к бунту кого

**vzpouz||et se, -ím se** *nedok.* сопротивляться; **proti jeho chování se ve mně všechno ~í** его поведение меня коробит

**vzpruh||a, -y** *ž* толчок, стимул  
**vzpruž||it, -ím** *dok.* подкрепить, взбодрить

**vzpruž||it se, -ím se** *dok.* подкрепиться

**vzprímený 1.** (*postava*) статный.  
**2.** (*hlava*) поднятый; **seděl ~** он сидел выпрямившись

**vzprím||it, -ím** *dok. (tělo)* выпрямить, распрямить

**vzprím||it se, -ím se** *dok.*  
**1.** встать во весь рост. **2.** распрямиться

**vzprím||ovat, -uji** *nedok. 1. (tělo)* выпрямлять, распрямлять. **2. (hlavu)** поднимать

**vzprím||ovat se, -uji se** *nedok. 1.* вставать во весь рост. **2.** выпрямляться, распрямляться

**vzpuřný** (*povaha ap.*) строптивый

**vzrostlý** рослый; высокий

**vzruch, -u** *m* возбуждение, волнение

**vzrůst I, -u** *m 1.* рост. **2.** прирост, увеличение; **~ nezaměstnanosti** рост безработицы

**vzrůst II, 3. j. vzroste** *dok. 1.* вырасти. **2.** увеличиться; **~ dvojnásobně** удвоиться

**vzrůst||at, 3. j. -á** *nedok. 1.* нарастать. **2.** расти

**vzrušení||í, -í** *s* волнение, возбуждение; **~ím** от волнения; **~í opadlo** волнение улеглось; **zpráva vyvolala ~í** сообщение вызвало волнение

**vzrušený** взволнованный; **radostně ~** радостно взволнованный

**vzruš||it, -ím** *dok.* взволновать

**vzruš||it se, -ím se** *dok.* взволноваться

**vzruš||ovat, -uji** *nedok.* волновать

**vzruš||ovat se, -uji se** *nedok.* волноваться

**vzrušující** волнующий, тревожный

**vztah, -u** *m* отношение; **přátelské ~y** дружеские отношения; **vzájemný ~** взаимоотношение  
**vztáhn||out, -u** *dok. 1.* протянуть; *kniž. ~out ruku* на кого поднять руку на кого. **2. ve spoj. ~out na sebe** со принять на свой счёт что

**vztahovačný** (*člověk*) мнительный

**vztah||ovat, -uji** *nedok. 1.* протягивать; *kniž. ~ovat ruku* на кого поднимать руку на кого. **2. ve spoj. ~ovat na sebe** со принимать на свой счёт что

**vztah||ovat se, 3. j. -uje se** *nedok. 1. na koho, со* распространяться на кого, что. **2. k čemu** иметь отношение к чему

**vztahov||ý** относительный; **~é přídavné jméno** *jaz.* относительное прилагательное

**vztažn||ý** относительный; **~é zájmeno** относительное местоимение; **~á věta** относительное предложение

**vztek, -u** *m* злость

**vztek||at se, -ám se** *nedok. 1. (o člověku)* злиться. **2. (o dětech)** проклять

**vzteklin||a, -y** *ž* бешенство

**vztekoun, -a** *m expr.* вспылчивый человек

**vztekly** бешеный

**vztekn||out se, -u se** *dok.* взбеситься

**vztlak, -u** *m* подъёмная сила

**vztyčen||í, -í** *s* подъём, поднятие

**vztyč||it, -ím** *dok.* поднять; **~it kolmici** *geom.* восставить перпендикуляр; **~it bodák** *voj.* прикнуть штык

**vztyč||it se, -ím se** *dok.* выпрямиться

**vztyč||ovat, -uji** *nedok.* поднимать; **~ovat kolmici** *geom.* восставлять перпендикуляр

**vztyč||ovat se, -uji se** *nedok.* прямыться

**vztyk, -u** *m sport.* подъём; **~!** встать!

**vzýv||at, -ám** *nedok. koho* звать к кому

**vždy, vždycky** всегда; **~ a všude** всегда и везде

**vždyť** ведь; **ale ~ se nic nestalo** ведь ничего не случилось; **~ jsem si to myslil!** так я и думал!; **~ je to pravda!** ведь это же правда!; **~ on přijde!** ведь он придёт!

**vžít||at se, 3. j. -á se** *nedok.* вьедаться

**vžit se, vžiji se** *dok. 1. do čeho* вжиться во что; **vžijte se do mé situace** войдите в моё положение.

**2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение. **2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение. **2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение.

**2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение. **2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение.

**2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение. **2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение.

**2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение. **2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение.

**2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение. **2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение.

**2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение. **2. privítat se, vžijte se do mé situace** войдите в моё положение.

## W

**Wales, -u** *m* Уэльс

**Walesan** [velšan], **-a** *m* валлиец

**waleštin||a** [velš-], **velštin||a, -y** *ž* валлийский язык

**wapov||ý** *ve spoj. ~á stránka* WAP-страница; **~é služby** WAP-услуги

**watt, -u** *m fyz.* ватт

**watthodin||a, -y** *ž fyz.* ватт-час

**wehrmacht** [vēr-], **-u** *m* вермахт

**whisky** [vi-] *neskl. ž, hovor.* виски

**whist** [vist], **-u** *m* вист *m*  
**workholik, workoholik** [verk-], **-a** *m* трудоголик  
**wrestling** [rest-], **-u** *m sport.* рестлинг

## X

**xenofobi||e, -e** *ž kniž.* ксенофобия

**xenon, -u** *m chem.* ксенон

**xerografi||e, -e** *ž polygr.* ксерография

**xerokopi||e, -e** *ž* ксерокопия

**xerox, -u** *m 1.* ксерокс. **2. ксерокопия**

**xerox||ovat, -uji** *nedok.* ксерокопировать

**xylofon, -u** *m* ксилофон *m*

**xylografi||e, -e** *ž odb.* ксилография *ž*

**xyλόz||a, -y** *ž chem.* древесный сахар

## Y

**Yankee** [jenký], **-ho** *m* янки

**yard** [jard], **-u** *m* ярд

**yeti** [jety], **-ho** *m* снежный человек

**yperit, -u** *m chem.* иприт *m*

**yuppies** [japis] *neskl. mn. expr.* юппи

## Z

**z, ze** 1. из, с; **z Prahy** из Праги;

**ze zvědavosti** из любопытства.

**2. по; zkouška z češtiny** экзамен по чешскому языку

**za 1. za; za domem** за домом; **za dům** за дом; **za město** за город. **2. через, за, во время; za týden** через неделю; **za války** во время войны

**za málo** не за что

**zaasfalt||ovat, -uji** *dok.* заасфальтировать

**zabaf||at (si), -ám (si)** *dok. z čeho* (= *dýmky ap.*) *expr.* попыхать чем

**zabahn||it se, 3. os. -í se** *dok.* заиливаться

**zabahn||ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* заиливаться

**zábal**, -u *m* обёртывание, уку- тывание  
**zabal||it**, -ím *dok.* *co do čeho* упа- ковать *что во что*  
**zabal||it se**, -ím *se dok.* *do čeho* закутаться, завернуться *во что*  
**zabal||ovat**, -uji *nedok.* *koho*, *co do čeho* заворачивать *кого, что во что*  
**zabal||ovat se**, -uji *se nedok.* *do čeho* закутываться, заворачивать- ся *во что*  
**zabarikád||ovat**, -uji *dok.* забарри- кадировать; ~ovat *se* забарри- кадироваться  
**zabarven||í**, -í *s* окраска; ~í *hlasu* тембр голоса; *citové* ~í *jaz.* эмоциональная окраска  
**zabarv||it**, -ím *dok.* 1. окрасить; *hnědavě* ~ený коричневого цвета; *jeho řeč byla* ~ena *humorně* он говорил с юмором. 2. (*nápis na zdi ap.*) закрасить, замазать  
**zabarv||it se**, 3. *os.* -í *se dok.* окраситься; *jeho tváře se* ~ily *ná- valem krve* кровь бросилась ему в лицо  
**zabarv||ovat**, -uji *nedok.* 1. окра- шивать. 2. (*nápis na zdi ap.*) закра- шивать, замазывать  
**zabarv||ovat se**, 3. *j.* -uje *se ne- dok.* окрашиваться  
**zábav||a**, -y *ž* развлечение; **pro** ~u для развлечения; (*přeji vám příjemnou* ~u желаю вам приятно провести время; *to je* ~a! *iron.* ну и потеха!  
**zabaven||í**, -í *s* конфискация  
**zabav||it**, -ím *dok.* *co komu* конфи- сковать  
**zábavný** интересный, зани- мательный  
**zabav||ovat**, -uji *nedok.* *co komu* конфисковать  
**zabeč||et**, -ím *dok.* заблеять  
**zabedněn||ec**, -ce *m hanl.* тупица  
**zabedněný** *hanl.* тупой; огра- ниченный  
**zabedn||it**, -ím *dok.* *co čím* заколо- тить, забить  
**zabedň||ovat**, -uji *nedok.* *co čím* заколачивать *что чем*  
**zaběd||ovat**, -uji *dok.* *nad čím* за- причитывать *над чем*  
**zaběhaný** (*postup ap.*) *hovor.* ос- военный

**zaběh||at se**, -ám *se dok.* (*o člově- ku*) освоиться  
**zaběh||at si**, -ám *si dok.* (*trochu*) пробежаться  
**zaběháv||at se**, -ám *se nedok.* 1. (*o výrobě*) налаживаться. 2. *do čeho* (*do práce*) осваиваться *с чем*  
**zaběhlý** (*pes ap.*) пропавший  
**zaběh||nout**, -nu *dok.* 1. *kam* за- бежать *куда*; ~nout *do podrobností* углубиться в подробности; *jeho myšlenky* ~ly *do minulosti* мысленно он возвратился в про- шлое. 2. *sport.* пробежать  
**zaběhn||out se**, -u *se dok.* 1. (*o nové výrobě*) наладиться. 2. *do čeho* (*člověk do práce*) освоиться *с чем*. 3. (*pes v lese ap.*) сбежать *куда*  
**zaběhnutý** (*výroba*) налаженный  
**zaběll||at se**, 3. *j.* -á *se*, **zaběll||et se**, 3. *j.* -í *se dok.* забелеть  
**záběr**, -u *m* 1. замах. 2. кадр; снимок. 3. *ve spoj.* ~ **zubů** *tech.* за- цепление  
**zabeton||ovat**, -uji *dok.* бетоно- нировать  
**zabezpečení||í**, -í *s* обеспечение; **sociální** ~í социальное обеспече- ние  
**zabezpeč||it**, -ím *dok.* *koho*, *co čím* обеспечить *кого, что чем*  
**zabezpeč||it se**, -ím *se dok.* *před čím* застраховаться *от чего*  
**zabezpečovací** предохраани- тельный; ~ **zařízení** предохраани- тельное устройство  
**zabezpeč||ovat**, -uji *nedok.* обе- спечивать *кого, что чем*  
**zabezpeč||ovat se**, -uji *se dok.* *před čím* страховать *от чего*  
**zabíh||at**, -ám *nedok.* *kam* за- бегать *куда*; ~at *do podrobností* вдаваться в подробности; **to už** ~á **příliš daleko** это уже слишком  
**zabíh||at se**, 3. *j.* -á *se nedok.* на- лаживаться  
**zabijácký** кровожадный; ~ **pes** собака-убийца  
**zabijačk||a**, -y *ž* *hovor.* 1. убой свиньи. 2. угощение при убое свиньи  
**zabiják I**, -a *m* убийца  
**zabiják II**, -u *m* *hovor.* *expr.* боль- шой нож  
**zabíj||et**, -ím *nedok.* 1. убивать; ~et **trumfa** бить козыря; ~et **čas**

*expr.* коротать время. 2. *co do čeho* (*hřebíky ap.*) вбивать *что во что*  
**zabíj||et se**, -ím *se nedok.* разби- ваться насмерть  
**zabíll||it**, -ím *dok.* 1. окрасить в белый цвет. 2. закрасить белой краской  
**zabírán||í**, -í *s* 1. конфискация. 2. оккупация  
**zabír||at**, -ám *nedok.* 1. *co komu* отбирать *что у кого*. 2. оккупиро- вать. 3. (*rukáv ap.*) укорачивать. 4. (*o léku*) оказывать действие. 5. *ve spoj.* ~at **vesly** загребать вёс- лами  
**zabířat se**, -ám *se nedok.* *do čeho* погружаться *во что*  
**zabíř||it**, -iji *dok.* убить  
**zabíř||it se**, -iji *se dok.* убиться, убить себя  
**zabit||í**, -í *s* убийство  
**zabit||ý**, -ého *m* убитый; **spí jako** ~ý спит как убитый  
**zabláb||it**, -ím *dok.* пробор- мотать  
**zablácený** грязный; **je celý** ~ý он весь в грязи; ~á **cesta** грязная дорога  
**zablát||it si**, -ím *si dok.* забрыз- гать грязью  
**zablát||it se**, -ím *se dok.* забрыз- гаться грязью  
**zablekot||at**, -ám *dok.* пробор- мотать  
**záblesk**, -u *m* вспышка; **první** ~y **jitra** первые проблески утра; ~ **vědomí** проблеск сознания  
**zablesknout (se)**, 3. *j.* -ne (**se**) *dok.* сверкнуть, блеснуть; ~lo *se* сверкнула молния  
**zablik||at**, -ám *dok.* замигать; замерцать  
**zablokovan||í**, -í *s* блокировка  
**zablok||ovat**, -uji *dok.* 1. бло- кировать. 2. (*úvěry*) заморозить.  
**3. (kola)** заклинить  
**zabloud||it**, -ím *dok.* 1. заблу- диться. 2. забрести  
**zablouzn||it (si)**, -ím (**si**) *dok.* *o čem* размыслиться *о чём*  
**zablyšt||ět (se)**, 3. *os.* -í (**se**) *dok.* засверкать, заблестеть  
**zábň||out**, 3. *j.* -e *nedok.* мёрзнуть  
**zaboc||it**, -ím *dok.* 1. свернуть, повернуть. 2. (*v rozhovoru*) укло- ниться от темы

**zaboc||ovat**, -uji *nedok.* 1. сво- рачивать, поворачивать. 2. (*v roz- hovoru*) уклоняться от темы  
**zabodáv||at**, -ám *nedok.* *co do čeho* всаживать, вонзать *что во что*  
**zabodáv||at se**, 3. *j.* -á *se nedok.* *do čeho* втыкаться, вонзаться *во что*  
**zabodn||out**, -u *dok.* *co do čeho* воткнуть, вонзить *что во что*  
**zabodn||out se**, 3. *j.* -e *se dok.* *do čeho* воткнуться, вонзиться *во что*  
**zaboll||et**, 3. *os.* -í *dok.* заболеть; ~elo *ho v kolenech* у него заболело колено  
**zábor**, -u *m*, **zabrán||í**, -í *s* 1. (*půdy ap.*) конфискация. 2. (*území státu*) захват  
**zaboř||it**, -ím *dok.* *co do čeho* по- грузить *что во что*; ~it **hlavu do dlaní** обхватить голову руками  
**zaboř||it se**, -ím *se dok.* *do čeho* погрузиться, *во что*; ~it *se po kotníky do písku* увязнуть в песке по щиколотку; ~it *se do klubovky* утонуть в мягком кресле  
**zaboř||ovat**, -uji *nedok.* *co do čeho* погружать *что во что*  
**zaboř||ovat se**, -uji *se nedok.* *do čeho* погружаться *во что*; ~ovat **se po kotníky do písku** вязнуть в песке по щиколотку; ~ovat **se do klubovky** утонуть в мягком крес- ле  
**zabouch||at**, -ám *dok.* *nač* посту- чать, заколотить *во что*  
**zabouchn||out**, -u *dok.* за- хлопнуть  
**zabouchnout (se)**, 3. *j.* -e (**se**) *dok.* 1. захлопнуться. 2. *jen* ~out *se do koho* *expr.* влюбиться в *кого*  
**zabouř||it**, -ím *dok.* 1. загреметь. 2. *proti čemu* взбунтоваться *protivu čeho*. 3. *na co* (*na dveře*) заколотить, постучаться *во что*  
**zábrad||í**, -í *s* перила  
**zábran||a**, -y *ž* 1. заграждение; **sněhová** ~a снегозащита. 2. (*mo- rální*) запрет  
**zabrán||it**, -ím *dok.* *komu v čem n. s inf.* воспрепятствовать, помешать  
**zabran||ovat**, -uji *nedok.* *komu v čem* препятствовать *кому в чём*  
**zabrat**, -eru *dok.* 1. *co komu* за- брать, отобрать *что у кого*. 2. (*úze-*

ml) оккупировать *nedok. i dok. 3. (rukáv ap.)* забрать, укоротить. 4. (o léku) подействовать. 5. (o ruybě) клонуть

**zab||rat se, -eru se dok. do čeho** углубиться во что

**zabrb||at, -ám dok. hovor.** пробормотать

**zabrebent||it, -ím dok. hovor.** *expr.* затараторить

**zabreč||et (si), -ím (si) dok.** плакать

**zabrept||at, zabrebt||at, -ám dok. hovor. expr.** пролепетать

**zabrn||ět, 3. os. -í dok. (o noze)** занеметь; **~ělo mě v hlavě** у меня зашумело в голове

**zabrnk||at, -ám dok. nač** забрещать на чём

**zabruč||et, -ím dok.** заворчать; проворчать

**zabruml||at, -ám dok. expr.** пробормотать

**zabrusl||it se, -ím se dok.** покатыться на коньках

**zabrynd||at (si), -ám (si) dok. hovor. expr.** замызгать, заляпать

**zabrzd||it, -ím dok.** затормозить

**zabřed||at, zabříd||at, -ám nedok. do čeho kniž.** увязать, вязнуть в чём

**zabředn||out, -u, zabř||ist, -edu dok. do čeho kniž.** увязнуть, завязнуть в чём

**zábst, 3. j. zebe nedok.** зябнуть;

**zebou mě ruce** у меня руки мёрзнут; **zebe mě** меня знобит

**zabun||ovat, -uji dok.** забарабанить

**zabuč||et, -ím dok.** замычать

**zabud||ovat, -uji dok.** встронить, вмонтировать

**zabuk||ovat, -uji dok. (jizdenky ap.)** забронировать

**zaburác||et, -ím dok. (o hromu)** загрохотать; **~el potlesk** раздались бурные аплодисменты

**zabuš||it, -ím dok. nač (na dveře ap.)** застучать, заколотить во что;

**srdce mu ~ilo** у него заколотилось сердце; **ve spánčích mu ~ilo** в висках у него застучало

**zabydlený 1. (pokoj)** обжитой. 2. (nájemník) обжившийся

**zabydl||et, zabydl||it, -ím dok. 1. (vesnici ap.)** заселить. 2. (pokoj) обжить

**zabydl||et se, zabydl||it se, -ím se dok. (v novém bytě ap.)** обжиться

**zabydl||ovat, -uji nedok. 1. (vesnice ap.)** заселять. 2. (pokoj) обживать

**zabydl||ovat se, -uji se nedok.** обживаться

**zabyv||at se, -ám se nedok. kým, čím** интересоваться кем, чем; **~a se touto myšlenkou dlouho** его давно занимает эта мысль

**zabzuč||et, -ím dok. (o mouše ap.)** жажуждать

**zacák||at, -ám dok.** заляпать

**zace||it, 3. os. -í dok. (mast ránu)** залечить

**zace||it se, 3. os. -í se dok. (o ráně)** зажить

**zace||ovat, 3. j. -uje nedok.** залечивать

**zace||ovat se, 3. j. -uje se nedok. (o ráně)** заживать

**zacement||ovat, -uji dok.** зацементировать

**zacest||ovat si, -uji si dok.** попутешествовать

**zacil||it, -ím dok. na koho, co** прицелиться в кого, во что

**zacink||at, -ám dok. 1.** зазвенеть, прозвенеть. 2. *čím (penězi ap.)* позвякать чем

**zaciť||ovat, -uji dok. koho, co, z koho, čeho** процитировать кого, что

**zACLÁN||ět, -ím, zACLON||ovat, -uji nedok.** заслонять, закрывать; **~ět si rukou oči proti slunci** прикрывать глаза рукой от солнца

**záclon||a, -y ž** занавеска; штора

**zACLON||it, -ím dok.** заслонить, закрыть; **~it si rukou oči proti slunci** прикрыть рукой глаза от солнца

**záclonk||a, -y ž zdrob.** занавеска

**záclonovin||a, -y ž text.** занавесочная ткань

**záclonový** занавесочный

**zACLOUN||at, -ám dok. 1. čím** потрясти что. 2. *kým* встряхнуть кого

**zacouv||at, -ám dok.** попятиться, податься назад; **~at s vozem do garáže** въехать на машине задним ходом в гараж

**zácp||a, -y ž 1. med.** запор. 2. (v dopravě) пробка ž; **ledová ~a** ледяной затоп

**zacp||at, -u dok.** заткнуть; **~at si nos** зажать себе нос; **~at si uši** заткнуть себе уши; **~at hubu komu expr. zhrub.** заткнуть пасть кому

**zacpáv||at, -ám nedok.** затыкать; **~at si nos, ústa** зажимать себе нос, рот; **~at si uši** затыкать себе уши

**zacuk||at, -ám dok. 1. čím (rameň, rty)** дёрнуть чем. 2. *těž* **~at se (o těle)** дёрнуться; вздрогнуть; **~alo to s ním** его передёрнуло

**zacvak||at, -ám dok. 1. čím (zuby ap.)** защёлкать чем. 2. (o podkovich) зацокавать

**zacvakn||out, -u dok. (o zámku)** защёлкнуться; (o dveřích ap.) захлопнуться

**zácvik, -u m** обучение; тренировка

**zacvrlik||at -ám dok.** зачирикать, защебетать

**zacykl||it se, -ím se dok.** зациклиться

**začad||it, -ím dok.** закоптить, прокоптить

**začachr||ovat, -uji dok. hanl.** загнать, сбить

**začár||at, -ám dok. 1. (napsaný nápis ap.)** зачеркнуть. 2. (celý sešit ap.) исчеркать

**začarováný** заколдованный; **~ kruh** заколдованный круг

**začar||ovat, -uji dok.** заколдовать

**začas, za čas** через некоторое время

**začastě kniž.** часто

**začáteční** первоначальный

**začátečn||ík, -íka m** начинающий

**~ice, -ice ž** начинающая

**začát||ek, -ku m** начало; **ze ~ku, na ~ku** вначале; **hned od ~ku** с самого начала; **od ~ku do konce** от начала до конца; **~kem roku** в начале года; **~kem měsíce** в первых числах месяца; **zastavit nemoc v samém ~ku** остановить болезнь в самом начале; **pro ~ek dostat zálohu** для начала получить аванс; **v ~cích** на первых порах

**začazený** закопчённый

**začaz||ovat, -uji nedok.** покрывать копытью

**začenic||at, -ám dok.** принохаться

**začernalý** почерневший, потемневший

**začern||at se, 3. j. -á se dok.** зачернеться

**začern||it, -ím dok.** зачернить; **~it si ruce** замазать чёрным руки

**začern||ovat, -uji nedok.** зачернять

**začervenálý** красноватый, красневший

**začerven||at se, -ám se dok.** покраснеть; **~al se jako pivoňka** он покраснел как пион; **~at se až po uši** покраснеть до ушей

**začich||at, -ám dok.** принюхаться

**začin||at, -ám nedok. 1. co** начинать что; **~at práci** приниматься за работу; **~at stavět** начинать строить; **~at hádku** затевать ссору; **~at rozhovor s kým** заговаривать с кем; **~at hořet** загораться; **~á přšet** начинается дождь; **už zase ~á** он опять за своё; **~at s holýma rukama** начинать на пустом месте; **~at od piky n. píky** начинать с азов. 2. *těž* **~at se** начинаться; **~á bouřka, déšť** начинается буря, дождь; **~á (se) školní rok** начинается учебный год

**zač||it, -nu dok. 1. co** начать что; **~it práci** взяться за работу; **~it stavět** начать строить; **~it hádku** затевать ссору; **~it rozhovor** завести разговор; **~it hořet** загореться; **~al padat sníh** пошёл снег; **~alo přšet** пошёл дождь. 2. *těž* **~it se** начинаться; **~ala bouřka** началась гроза; **~al déšť** пошёл дождь; **v září (se) ~ne škola** в сентябре начнутся занятия в школе

**začlen||it, -ím dok. koho, co do čeho** включить кого, что в состав чего

**začlen||it se, -ím se dok. do čeho** войти в состав чего; **~it se do práce** поступить на работу

**začleň||ovat, -uji nedok. koho, co do čeho** включать кого, что в состав чего

**začleň||ovat se, -uji se nedok. do čeho** входить в состав чего

**začmár||at, -ám dok. hovor. 1. (papír ap.)** исчеркать. 2. (napsaná slova) вымарать

**začmoud||it, hovor. začoud||it, začud||it, ~ím dok.** покрывать копытью



**začouzený, začaděný, začouděný** закопчённый  
**začp||ět, začp||ít, 3. os. -í dok. ve spoj.** ~**ěl kouř** запахло дымом  
**zad, -u m voj.** хвост  
**zád', zádi, zádě** ж корма  
**zád||a, zad s pomn.** спина; **nosit na ~ech** носить за плечами; **má na ~ech tašku** за спиной у него сумка; **plácát po ~ech** похлопывать по спине; **sedět ~y ke zdi** сидеть спиной к стене; **otočit se ~y ke komu** повернуться спиной к кому; **s větrem v ~ech** с попутным ветром; **mráz mi běhá po ~ech** у меня мурашки по спине бегают; **ukázat ~a komu** показать спину кому; **za ~y** за глаза; **vlez mi na ~a ob.** отстань от меня!  
**zadarmo** даром, бесплатно  
**zadar||it se, -3. os. -í se dok. expr.** повезти  
**zad||at, -ám dok. komu** со задать кому что; ~**at komu stavbu** поручить кому строительство; ~**at překlad** заказать перевод; ~**at objednávku** сделать заказ  
**zadávat||at, -ám nedok.** задавать  
**zadavatel, -e m** заказчик  
**zadávat||it, -ím dok. (liská zajíce ap.)** задушить  
**zadeč||ek, -ku m zdrob. expr.** 1. (dítěte) попка; **dostat na ~ek** получить по попке. 2. (hmyzu) брюшко  
**zad||ek, -ku m 1. (vozu)** задняя часть. 2. (člověka) задница  
**zadeklam||ovat, -uji dok.** продекламировать  
**zaděl||at, -ám dok. 1. (chléb)** замесить; ~**at na buchtu** замесить тесто для пирожков. 2. (omáčku smetanou ap.) заправить. 3. (sklo do rámu ap.) вставить. 4. (otvor, bednu ap.) hovor: заделать  
**zadělávan||ý** приготовленный под соусом; ~**é dršťky** рубец под соусом; ~**é telecí** фрикасе из телятины  
**zaděláv||at, -ám nedok. 1. (chléb ap.)** замешивать. 2. (omáčku smetanou ap.) заправлять. 3. (sklo do rámu ap.) hovor: вставлять. 4. (otvor, bednu ap.) hovor: заделывать, забивать  
**zadem** с чёрного хода  
**záděr||a, -y ž** заусеница

**zadin||a, -y ž** охвостье  
**zadír||at, -ám nedok. ve spoj. ~at nehty do čeho** впиваться ногтями во что  
**zadír||at se, 3. j. -á se nedok. do čeho** врезаться, впиваться во что; **opatky se ~aly do živého masa** задники прямо впились в ногу  
**zadív||at se, -ám se dok. 1. na koho, co** засмотреться на кого, что; ~**at se do prázdna** уставиться в пустоту; **upřeně se ~at na koho, co** устремить взгляд на кого, что. 2. *do koho expr.* влюбиться в кого  
**zadivoč||it si, -ím si dok.** побуйнить  
**zadlab||at, -u, -ám dok.** вдолбить  
**zadlabáv||at, -ám nedok.** вдальбивать  
**zadlouho** долгое время спустя  
**zadluženost, -í ž** задолженность  
**zadlužený** обременённый долгами  
**zadluž||it, -ím dok. co (dům ap.)** обременить долгами  
**zadluž||it se, -ím se dok.** влезть в долги  
**zadluž||ovat, -uji nedok. (dům ap.)** закладывать  
**zadluž||ovat se, -uji se dok.** влезать в долги  
**zadni** задний; **na ~ straně** на обороте; ~ **maso kuch.** огузок; ~ **voj. hlídka** тыльный дозор; ~ **voj. voj.** арьергард; **nechat si ~ dvířka otevřená** оставить себе лазейку; **v nejzazším případě** в самом крайнем случае  
**zadnic||e, -e ž 1.** задница. 2. задняя часть  
**zadopatrový jaz. (souhláska)** задненёбный  
**zadost ve spoj. učinit ~ svým povinnostem** исполнить свой обязанности; **učinit ~ zákonu** удовлетворить требованиям закона  
**zadostiučiněn||í, zadostiučiněn||í, -í s** удовлетворение  
**zad||out, -uji dok. (o větru)** начать дуть, задуть  
**zadoutn||at, 3. j. -á dok.** затлеть, задымить  
**zadovád||ět si, -ím si dok.** порезвиться, пошалить

**zadrát||ovat, -uji dok.** перетянуть проволокой  
**zadrháván||í, -í s (v řeči)** заикание  
**zadrh||ávat, -ávám, zadrh||ovat, -uji nedok. 1.** затягивать. 2. *těž ~ávat se oč* цепляться за что. 3. (v řeči) запинаться; **v němčině ~ává n.** ~**uje** он говорит на плохом немецком языке  
**zadržel, -e, -u m hovor. expr.** по-меха  
**zadržlý (uzel)** туго затянутый  
**zadrž||nout, -nu dok. 1.** затянуть. 2. *těž ~nout se oč* зацепиться за что; **kotva se ~la mezi kameny** якорь застрял в камнях; ~**nout si třísku do prstu** занозить палец. 3. (v řeči) запнуться  
**zadrž||nout se, 3. j. -ne se dok. ve spoj. hlas se mu ~l (v hrdle)** у него сорвался голос  
**zadrkot||at, -ám dok. (o voze)** прогромыхать; ~**at zuby** застучать зубами  
**zadrmol||it, -ím dok. (několik vět ap.) expr.** промямлить  
**zadrně||et, 3. os. -í dok. (o skle)** задребезжать; (o telefonu) зазвонить  
**zadrž||et, -ím dok.** задержать; ~**et dech** затаить дыхание; **zadrž!** перестань!  
**zadrž||ovat, -uji nedok.** задерживать, приостанавливать  
**zadrž||it si, -u si dok. ve spoj. ~it si třísku do prstu** занозить палец  
**zadrž||it se, 3. j. -e se dok. 1. (o třisce)** вонзиться. 2. (o stroji) остановиться; **ložisko se ~elo** подшипник заело  
**záduch||a, -y ž** астма  
**zadumaný (člověk)** погружённый в раздумье; (pohled) задумчивый  
**zadum||at se, -ám se dok.** задуматься  
**zadumčivý** задумчивый  
**zaduň||ět, 3. os. -í dok. (o hromu ap.)** загреметь, загрохотать  
**zadup||at, -u, -ám dok. 1. (na schodech ap.)** затопать. 2. затоптать, втоптать  
**zadupáv||at, -ám nedok.** затаптывать, втаптывать  
**zadup||nout, -nu dok.** топнуть  
**zadus||at, -ám dok. (o koni)** затопать

**zadus||it, -ím dok.** задушить;  
**kouř ho ~il** он задохнулся в дыму  
**zadus||it se, -ím se dok.** задохнуться  
**zadušen||í, -í s** удушье; **smrt ~ím** смерть от удушья; **je horko k ~í** такая жара, что задохнуться можно  
**zadušní 1.** зауспокойный; ~ **mše** панихида. 2. (pole ap.) церковный  
**zaduš||ovat se, -uji se dok.** побойться  
**zadýcháný 1. (člověk)** запыхавшийся; ~**m hlasem** задыхающим голосом. 2. (světnice ap.) нагретый дыханием  
**zadých||at, -ám dok. 1. (těžce ap.)** задышать; ~**alo (to) teplem, chladem** повеяло теплом, холодом. 2. (ruce ap.) согреть дыханием; ~**at prsty** подышать на пальцы; ~**at sklo** подышать на стекло  
**zadých||at se, -ám se dok.** запыхаться  
**zadýcháv||at, -ám nedok. (zkřehlé ruce ap.)** согреть дыханием; ~**at sklo** дышать на стекло; ~**at místnost** нагревать дыханием помещение  
**zadýcháv||at se, -ám se nedok.** задыхаться  
**zafač||ovat, -uji dok. hovor.** забинтовать  
**zafax||ovat, -uji dok.** передать по факсу  
**zafič||et, 3. os. -í dok. 1. (o větru)** засветить. 2. (o kulce ap.) просветить  
**zafilozof||ovat si, -uji si dok.** пофилософствовать, помудрить  
**zafix||ovat, -uji dok. 1. (zlomeninu ap.)** зафиксировать. 2. ~**ovat si** запомнить  
**zafilirt||ovat si dok.** пофлиртовать  
**zafňuk||at, -ám dok. expr.** захныкать  
**zafouk||at, -ám dok.** подуть  
**zafřk||at, -ám, zafřkn||out, -u dok.** зафыркать, фыркнуть  
**záhad||a, -y ž** тайна; **je mi ~ou** это мне непонятно  
**záhadný** загадочный, таинственный  
**zaháj||it, -ím dok.** начать; ~**it stavbu** приступить к строитель-

ству; **~it soudní řízení proti komu** возбудить дело *protiv* кого; **~it hladovku** объявить голодовку; **~it boj** вступить в бой; **~it palbu** открыть огонь

**zahajovací** вступительный; **~ proslov** вступительное слово; **~ představení** первое представление

**zahaj|ovat, -uji nedok.** начинать; **~ovat stavbu** приступать к строительству; **~ovat jednání** начинать переговоры; **~ovat vyšetřování** начинать следствие; **~ovat výrobu** налаживать производство **zahákn|out, -u, zahák|ovat, -uji dok.** *co nač, zač* зацепить чем за что

**zahálčivý 1.** (život) праздный, бездельный. **2.** (člověk) ленивый **zaháleč, -e m** лентяй. ☞ **-ka, -ky** *ž* лентяйка

**zahálečný (člověk)** ленивый **zahálečský (život)** бездельный **zahál|et, -ím nedok.** бездельничать; **knihá** **~í** книга лежит без пользы

**zahal|it, -ím dok.** *co čím* закутать, укутать что чем; **mraky ~ly nebe** небо заволокло тучами

**zahal|it se, -ím se dok.** *do čeho* закутаться во что, укутаться чем; **~it se v mlčení** погрузиться в молчание

**zahálek|a, -y ž** безделье **zahal|ovat, -uji nedok.** *co čím* закутывать, укутывать что чем **zahal|ovat se, -uji se nedok.** закутываться во что; **~ovat se v mlčení** отмалчиваться

**zahanbený 1.** (hář ap.) пристыженный. **2.** (pohled) сконфуженный

**zahanb|it, -ím dok.** пристыдить; **nenechat se ~it** не ударить в грязь лицом

**zahanb|ovat, -uji nedok.** позорить

**zahanbující (jednání)** постыдный

**zahán|ět, -ím nedok. 1.** загонять; **zima nás ~í domů** холод загоняет нас домой; **~ět do úzkých** ставить в тупик. **2.** прогонять; **~ět na útěk** обращаться в бегство. **3.** (hlad, žízeň) утолять

**zaharaš|it, -ím dok.** зашуршать; **klíč ~il v zámku** ключ загремел в замке; **kola vozu ~ila na dlažbě** колеса телеги загрохотали по мостовой

**zahartus|it, -ím dok. hovor. expr.** проворчать

**zaház|et, -ím dok. 1.** (věci ap.) побросать. **2.** (jámu hlínou ap.) забросать

**zahaz|ovat, -uji nedok. 1.** выбрасывать. **2.** (jámy ap.) забрасывать

**zahaz|ovat se, -uji se nedok. s kým expr.** компрометировать себя общением с кем

**zahek|at, -ám dok.** заохать

**zahesl|ovat, -uji dok.** *co výpr. tech.* поставить пароль на что

**zahihň|at se, -ám se expr.** хихикнуть

**zahlad|it, -ím dok. 1.** (stopy) замести. **2.** (nerovný povrch, vráska ap.) сгладить

**zahlahol|it, -ím dok.** (o zvonech) зазвонить; (o hlasech) зазвучать; (o smíchu) зазвенеть

**záhlay|í, -í s 1.** (knihy ap.) заглавие; **živé ~í polygr.** колонититул.

**2.** (postele) изголовье **zahlaz|ovat, -uji nedok. 1.** (stopy) заметать. **2.** (nerovný povrch ap.) сглаживать

**zahle|ovat se, -uji se nedok. čím** захлабываться чем

**zahleděný zprav. ve spoj. ~ do sebe** ушедший в себя; **~ do minulosti** ушедший в прошлое

**zahled|ět se, -ím se dok. 1.** *na koho, co* уставиться на кого, что; **~ět se do prázdna** уставиться в пустоту. **2.** *do koho (do dívky ap.)* влюбиться в кого

**zahlédn|out, hovor. zahlíd-n|out, -u dok.** (známého ap.) увидеть, заметить

**zahlen|it se, 3. os. -í se dok.** наполниться мокротой

**zahlíž|et, -ím nedok.** *do čeho řídic. kniž.* заглядывать во что

**zahlod|at, -ám dok.** начать грызть; **~ala v něm pochybnost** его начали грызть сомнения

**zahlobán|í, -í s** задумчивость **ž zahlobaný** задумчивый, сосредоточенный

**zahlob|at se, -ám se dok.** *do čeho* погрузиться, углубиться во что; **~at se do vzpomínek** погрузиться в воспоминания; **~at se do sebe** уйти в себя

**zahlobáv|at se, -ám se nedok.** *do čeho* уходить с головой во что

**zahlt|it se, -ím se dok.** (vodou) захлебнуться

**zahluč|et, 3. os. -í dok.** (o davu) зашуметь; **sál ~el smíchem** в зале раздался смех

**zahluš|it, -ím dok.** (hlasy ap.) заглушить

**zahluš|ovat, -uji nedok.** (hlasy ap.) заглушать

**zahmat|at, -ám dok.** (listy knihy ap.) захватывать, засалить

**zahmyz|it, -ím dok.** *co (byt ap.)* развести насекомых в чём

**zahnat, zaženu dok. 1.** загнать. **2.** прогнать; **~ na útěk** обратиться в бегство. **3.** (hlad, žízeň) утолить; **~ do úzkých** поставить в тупик

**zahnědlý** коричневатый, буроватый

**zahnědn|out, 3. j. -e dok.** слегка побуреть

**zahnílý (brambor ap.)** подгнивший

**zahn|ít, 3. j. -ije dok.** (o zeli ap.) подгнить

**zahnív|at, 3. j. -á nedok.** загнивать

**zahnízd|it se, -ím se dok.** угнездиться

**zahnízd|ovat se, 3. j. -uje se nedok.** заводиться, укореняться

**zahn|out, -u dok. 1.** согнуть, изогнуть. **2.** вернуть, завернуть

**zahod|it, -ím dok.** выбросить, отбросить; **~it příležitost** упустить удобный случай

**zahnutý (drát, šavle)** изогнутый; **~ nos** нос крючком

**zahod|it se, -ím se dok. s kým expr.** скомпрометировать себя общением с кем *neutr*

**zahoj|it, -ím dok.** заживить, залечить

**zahoj|it se, 3. os. -í se dok.** зажить

**záhon, -u m 1.** (zeleniny) грядка. **2.** (květin) клумба

**zahorl|it, -ím dok.** *proti komu, čemu* обрушиться на кого, что

**zahořek|ovat, -uji dok.** запримечать

**zahoř|et, -ím dok.** загореться; **~ et láskou** воспылать любовью

**zahořklý 1.** (pivo ap.) горьковатый. **2.** (člověk ap.) озлобленный

**zahořk|nout, -nu dok. 1.** прогоркнуть. **2.** озлобиться; **~l na celý svět** он озлобился на весь мир

**zahouk|at, -ám dok. 1.** (o siréně) загудеть; (o autě) дать гудок; (o sově ap.) заухать. **2.** *na koho expr.* закричать на кого

**zahoukn|out, -u dok. 1.** (o výstře-lu) грянуть; (o sirénách) загудеть. **2.** *na koho* прикрикнуть на кого

**zahoustlý (omáčka)** загустевший

**zahoustn|out, 3. j. -e dok.** загустеть

**zahrab|at, -u dok.** *co do čeho* зарыть, закопать что во что

**zahrab|at se, -u se dok. 1.** *do čeho (do sena ap.)* зарыться во что. **2.** *do čeho (do práce ap.) expr.* погрузиться во что. **3.** (zničit si život) *expr.* погубить себя; **ten se úplně ~e** он плохо кончит

**zahrada, -y ž** сад; **ovocná ~a** фруктовый сад; **zelinářská ~a** огород; **květinová ~a** цветник; **zoologická ~a** зоопарк; **botanická ~a** ботанический сад; **zimní ~a** зимний сад

**zahrádk|a, -y ž 1.** палисадник. **2.** багажник на крыше автомобиля

**zahrádkář, -e m** садовод-любитель

**zahrádkářsk|ý ve spoj. ~é knihy** книги по садоводству; **~á kolonie** садово-огородное товарищество

**zahradní** садовый, огородный; **~ čtvrť** часть города с виллами и садами

**zahradník, -a m** огородник, садовник

**zahraňič|í, -í s** зарубежные страны; **v ~í** за рубежом; **do ~í** за границу; **ze ~í** из-за границы; **obchod se ~ím** внешняя торговля

**zahraňiční** иностранный; **~ politika** внешняя политика; **~ obchod** внешняя торговля; **~ in-tervent** иностранная интервен-

ция; **ministerstvo ~ch věci** министерство иностранных дел

**zahr||át, -aji dok.** 1. *nač* сыграть на чём ♦ **~át komu expr.** задать перцу кому; **~át do noty komu** сыграть на руку кому. 2. *sport. ve spoj.* **~át dobře, špatně** показать хорошую, плохую игру; **~át dámou šachu** пойти ферзём. 3. **~át (si) s kým** со сыграть с кем во что; **~át si na vojáky** поиграть в солдаты; **~át si na schovávanou** поиграть в прятки

**zahráv||at si, -ám si nedok.** *s kým, čím* играть кем, чем; **osud si ~á s člověkem** судьба играет человеком; **nezahrávej si se zdravím** не шути со здоровьем

**zahraz||ovat, -uji nedok.** загоразживать

**zahrč||et, 3. os. -í dok.** загромыхать; **~el telefon** затрещал телефон

**zahrn||out, -u dok.** 1. *co čím* засыпать что чем; **~out pozorností, péčí** окружить вниманием, заботой. 2. *koho, co do čeho* включить кого, что во что. 3. (*rukávy ap.*) засучить

**zahrn||ovat, -uji nedok.** 1. *co čím* засыпать что чем; **~ovat pozorností, péčí** окружать вниманием, заботами. 2. *co do čeho (výlohy do cesty ap.)* включать что во что; **~ovat do sebe** включать в себя. 3. (*rukávy ap.*) засучивать

**záhrob||í, -í s** захробный мир  
**záhrobní** захробный  
**zahrocený** заострённый  
**zahroc||ovat, -uji nedok.** заострять

**zahrom||ovat, -uji dok. expr.** выругаться

**zahrot||it, -ím dok.** заострить  
**zahroz||it, -ím dok.** кому погрозить кому

**zahryzáv||at se, -ám se nedok.** до *čeho* надкусывать что

**zahr||yznout, -yznu, řidč. zahr||ýzt, -yzu dok. ve spoj. ~yznout** *n.* ~ýzt *zuby do čeho (do jablka ap.)* надкусить что

**zahř||át se, -eji se dok.** нагреться, согреться

**zahřes||it si, -ím si dok.** согреться

**zahřim||at, -ám dok.** грянуть, загреметь; **~alo** грянул гром

**zahřivací** нагревательный; **~láhev** грелка

**zahřivač, -e m** нагревательный прибор

**zahříván||í, -í s** нагрев; **~í motoru tech.** прогрев мотора

**zahřív||at, -ám nedok.** согреть, греть; **~at si ruce** греть руки

**zahřív||at se, -ám se nedok.** нагреться, согреться

**zahřměn||í, -í s** раскат *m* грома

**zahřm||ět, zahřm||ít, -ím dok.** прогреметь

**zahřmot||it, -ím dok.** загрохотать

**záhub||a, -y ž** гибель; **na pokrači** ~у на краю гибели; **řítit se do ~y** катиться в пропасть; **uvrhnout do ~y** *koho* погубить кого; **to byla jeho ~a** это его погубило

**zahub||it, -ím dok.** погубить; **~it se** погубить себя

**zahub||ovat, -uji dok.** выругаться

**zahuč||et, -ím dok.** 1. (*o větru ap.*) зашуметь; **~elo mu v hlavě, v uších** у него зашумело в голове, в ушах. 2. пробурчать; **~et si něco do vousů** проворчать себе что-то под нос

**zahudr||ovat, -uji dok.** заворчать

**zahuhl||at, -ám dok.** проворчать

**zahuhn||at, -ám dok.** прогнуса-  
вить

**zahulák||at, -ám dok. expr.** загалдеть

**zahul||it, -ím dok. expr.** задымить

**záhumen||ek, -ku m** приусадебный участок

**záhumenkář, -e m** владелец приусадебного участка

**záhumenkov||ý ve spoj. ~é hospodářství** приусадебное хозяйство

**zahvíd||at, -ám, zahvíd||nout, -nu dok.** свистнуть

**zahvídnut||í, -í s** свист

**záhy** в скором времени; **~ po příjezdu** вскоре после приезда; **~ z rána** ранним утром

**záhyb, -u m 1.** (*oděvu ap.*) складка. 2. (*řeky ap.*) изгиб

**zahýb||at I, -u, -ám dok. čím 1.** (*rukou ap.*) пошевельнуть чем.

2. *expr.* взбудоражить что; **události ~aly světem** события взбудоражили мир

**zahýb||at II, -ám nedok.** 1. сгибать, изгибать. 2. (*za roh ap.*) поворачивать. 3. *komu s kým (manželce ap.) ob.* изменять кому с кем

**zahýb||at se, -ám se dok.** зашевелиться

**zahýk||at, -ám, zahýkn||out, -u dok.** (*o oslu*) зареветь

**zahýř||it, -ím dok.** 1. заблестеть.

2. **~it si** кутнуть, гульнуть

**zacházen||í, -í s s kým, čím** обхождение с кем, чем

**zacház||et I, -ím nedok.** *s kým, čím* обращаться с кем, чем

**zacház||et II, -ím nedok.** 1. *kam* заворачивать куда; **~et do krajnosti** доходить до крайности; **~et do podrobností** увлекаться подробностями. 2. **~et si** делать крюк. 3. (*o slávě*) меркнуть. 4. *pro koho, co; ke komu* забегать за кем, чем; к кому. 5. (*bidnou smrti*) умирать, погибать; **staré stromy ~ejí** старые деревья гибнут; **~í mu chut'** у него пропадает охота

**zacház||ka, -y ž** окольная дорога; **udělat si ~u** сделать крюк

**zachecht||at se, -ám se dok. hovor. expr.** захохотать

**zachichot||at se, -ám se dok.** захихикать

**zachlad||it si, -ím si dok.** застыть

**zachlad||it se, -ím se dok.** простудиться

**zachlazen||í, -í s** простуда

**zachmuřený** сумрачный

**zachmuř||it, -ím dok. (čelo)** нахмурить

**zachmuř||it se, -ím se dok.** нахмуриться

**zachmuř||ovat, -uji nedok.** нахмуривать

**zachmuř||ovat se, -uji se nedok.** хмуриться

**záchod, -u m** туалет; **splachovací** ~ ватерклозет; **jít na ~** идти в туалет; **chce se mi na ~** мне нужно в туалет; **splachnout** ~ спустить воду в туалет

**záchod||ek, -ku m** туалет; **veřejné ~ky** общественная уборная

**záchodov||ý** клозетный; **~á mísa** унитаз; **~é sedátko n. prkénko** стульчак

**zachou||it se, -ím se dok.** заку-  
таться

**zachovale** *ve spoj. vypadá* ~ он хорошо сохранился

**zachovalost, -í ž 1.** порядочность *ž*; **mravní** ~ нравственная чистота. 2. *práv.* отсутствие судимости; **vysvědčení ~í** свидетельство об отсутствии судимости

**zachovalý 1.** (*budova ap.*) хорошо сохранившийся. 2. *práv.* не имеющий судимости

**zachov||at, -ám dok.** сохранить; **~at rozvahu** сохранить присутствие духа; **~at v paměti** сохранить в памяти; **~at si dobrou náladu** сохранить хорошее настроение

**zachová||at, -ám nedok.** сохра-  
нять

**záchrán||a, -y ž** спасение; **není ~u** нет спасения; **~a před čím** спасение от чего; **neviděl jiné ~u** он не видел другого выхода

**záchránář, -e m** спасатель

**záchrán||ce, -ce m** спаситель

☀ **~kyně, -kyně ž** спасительница

**zachrán||it, -ím dok. koho, co** спа-  
сти кого, что

**záchrank||a, -y ž hovor.** машина скорой помощи

**záchrann||ý** спасательный; **~é práce** спасательные работы; **~á stanice** станция скорой помощи; **~á brzda** стоп-кран

**zachraň||ovat, -uji nedok. koho, co** спасти кого, что; **~ovat situaci** спасти положение; **~ovat z nepříjemné situace** выручать из беды

**zachraň||ovat se, -uji se nedok.** спастись; **~ovat se před kým, čím** спастись от кого, чего

**zachrápán||í, -í s** похрапывание

**zachráp||at, -u dok.** захрапеть

**zachrapt||ět, -ím dok.** прохрипеть

**zachrast||it, -ím dok. 1.** (*o housti ap.*) зашуршать. 2. *čím (řetězem ap.)* позвенеть чем

**zachř||et, -ím dok. (o člověku)** прохрипеть; **~elo mu v krku** у него захрипело в горле

**zachrocht||at, -ám dok.** захрюкать

**zachropt||at, -ím dok.** захрипеть  
**zachřest||ít, -ím dok.** 1. (o řetězu ap.) загреметь. 2. čím (řetězem ap.) позвенеть чем

**zach||tít se, 3. j. -ce se dok.** кому čeho захотеться кому чего; ~tělo se mi odjet мне захотелось уехать  
**zachumel||ít, 3. os. -í dok.** засыпать; snít ~il celý les весь лес занесло снегом neos,

**zachuml||at se, -ám se dok.** do čeho плотно укутаться чем; во что zachumláv||at se, -ám se nedok. do čeho укутываться чем; во что zachutn||at, 3. j. -á dok. кому прийти по куску кому

**zachvac||ovat, 3. j. -uje nedok.** захватывать, охватывать  
**záchvat, -u m** припадок; ~ padoucnice приступ эпилепсии; měl ~ mrtvice его хватил удар  
**zachvát||ít, 3. os. -í dok.** охватить; ~il ho stesk на него нашла тоска; lidi ~ila panika людей охватила паника

**zachvěn||í, -í s** дрожь  
**zachv||ět se, řidč. zachv||ít se, -ějí se dok.** задрожать; celý se ~ěl он весь задрожал; ~ěla se mu kolena колени у него задрожали; srdce se mi ~ělo hrůzou у меня от ужаса замерло сердце

**záchvěv, -u m** содрогание  
**zachvív||at se, -ám se nedok.** дрожать, вздрагивать; země se ~á земля дрожит; na rtech se mu ~al úsměv у него на губах играла слабая улыбка

**zachycovač, -e m odb.** уловитель; ~ prachu пылеуловитель; ~ zrní зерноуловитель

**zachyc||ovat, -uji nedok.** 1. подхватывать; ~ovat ránu парировать удар. 2. фиксировать, запечатлевать. 3. čím oč (sukní o trní ap.) цепляться чем за что

**zachyc||ovat se, -uji se nedok.** 1. zač цепляться за что. 2. (rostlina na skále) зацепляться

**zachyt||ít, -ím dok.** 1. подхватить; ~ít ránu парировать удар. 2. зафиксировать, запечатлеть. 3. čím oč (sukní o trní ap.) зацепить чем за что

**zachyt||ít se, -ím se dok.** 1. čeho, zač схватиться за что. 2. зацепиться  
**zachytitelný** заметный  
**záchytk||a, -y ž** hovor: вырезвитель

**záchytn||ý ve spoj. ~á stanice** вырезвитель  
**zaimpon||ovat, -uji dok.** кому произвести хорошее впечатление на кого

**zaimproviz||ovat, -uji dok.** сымпровизировать  
**zainterisovanost, -i ž** заинтересованность

**zainteres||ovat, -uji dok.** koho pro koho, co; na čem; čím заинтересовать кого кем, чем; в чём  
**zainteresová||at, -ám nedok.** koho na čem; čím заинтересовывать кого кем, в чём

**zajás||at, -ám dok.** прийти в восторг

**zajat||ec, -ce m** пленный; válečný ~ec военнопленный ☼~kyně, -kyně ž пленная

**zajatecký ve spoj. ~ tábor** лагерь военнопленных

**zajatý** взятый в плен  
**zaječen||í, -í s** визг  
**zaječ||et, -ím dok.** завизжать  
**zaječí** заячий  
**zaječic||e, -e ž** зайчиха  
**zaječín||a, -y ž** заячий мех  
**zajedno** заодно

**zajekt||at, -ám dok.** čím застучать, залазгать чем

**záj||em, -mu m** o koho, co интерес к кому; životní ~em жизненный интерес; ve vlastním ~mu в собственных интересах; mít ~em na čem быть заинтересованным в чём  
**zájem||ce, -ce m oč** интересующийся чем ☼~kyně, -kyně ž интересующаяся чем

**zaje||t, -du dok.** 1. въехать, заехать. 2. съездить

**zajet||í, -í s** плен; dostat se do ~í попасть в плен; držet koho v ~í держать кого в плену; být v ~í klamných představ находиться в плену ложных понятий

**zájezd, -u m** поездка; divadlo je na ~u театр на гастролях

**zajíc, -e m** заяц ♦ to je ~ он ещё совсем зелёный; kupovat ~e v pytlí покупать kota в мешке

**zajid||at, -ám nedok.** co čím заедать что чем

**zajid||at se, 3. j. -á se nedok.** кому hovor: expr. приедаться кому

**zajik||at se, -ám se nedok.** заикаться; ~at se plácem захлабываться слезами

**zajím||at se, -ám se nedok.** o koho, co интересоваться кем, чем  
**zajímavost, -i ž** 1. интересное; viděli jsme mnoho ~í мы видели много интересного. 2. занимательность

**zajímav||ý** интересный, занимательный

**zajíněný** покрытый инеем  
**zajím||ít, 3. os. -í dok.** покрыть инеем

**zajiskř||ít (se), 3. os. -í (se) dok.** заискриться; ~lo (se) mu v očích у него искры из глаз посыпались  
**zají||st, -m dok.** co čím заесть что чем

**zajisté** непременно, конечно  
**zajist||ít, -ím dok.** обеспечить;

~ít si закрепить за собой; ~ít podezřelého заключить подозреваемого под стражу; ~ít majetek наложить арест на имущество; ~ít pistoli поставить пистолет на предохранитель

**zajist||ít se, -ím se dok.** proti komu, čemu застраховаться от кого, чего

**zajištěn||í, -í s** 1. обеспечение. 2. задержание; ~í majetku арест имущества. 3. (pistole) постановка на предохранитель

**zajištěný** обеспеченный  
**zajist'ovací** предохранительный; ~ vazba предварительное заключение

**zajist'||ovat, -uji nedok.** обеспечивать

**zajist'ovat se, -uji se nedok.** proti komu, čemu страховать себя от кого, чего

**zajít, zajdu dok.** 1. kam зайти куда. 2. прийти; zašla mu chuť у него пропала охота

**zajizv||it se, 3. os. -í se dok.** (o ráně) зарубцеваться

**zajížd||ět, -ím nedok.** 1. kam заворачивать куда, за что. 2. ke komu заезжать к кому. 3. (koně) объезжать. 4. ~ět si делать крюк

**zajížd'k||a, -y ž** окольная дорога  
**zájmenn||ý jaz.** местоименный; ~ě skloňování местоименное склонение

**zájmen||o, -a s jaz.** местоимение  
**zajm||out, -u dok.** взять в плен  
**zájmov||ý** отраслевой; ~ á sféra сфера интересов; ~ý kroužek кружок по интересам  
**zakaboněný** пасмурный, хмурый

**zakabon||ít, -ím dok.** нахмурить  
**zakabon||ít se, -ím se dok.** нахмуриться

**zákal, -u m** помутнение; šedý ~ катаракта; černý ~ чёрная катаракта; zelený ~ глаукома

**zakalen||í, -í s** закалка  
**zakal||ít, -ím dok.** 1. (vodu) замутить. 2. (ocel) закалить  
**zakal||ít se, 3. os. -í se dok.** 1. (o vodě ap.) помутнеть. 2. (v boji ap.) закалиться

**zakalkul||ovat, -uji dok.** внести в счёт

**zakal||ovat, -uji nedok.** 1. (vodu) мутить. 2. (ocel) закаливать  
**zakal||ovat se, -uji se nedok.** 1. (o vodě) мутнеть. 2. (v boji ap.) закаляться

**zakamufl||ovat, -uji dok.** замаскировать

**zakaňk||at, -ám dok.** expr: co заляпать кляксами что

**zakap||at, -u, -ám dok.** закапать  
**zakašl||at, -u dok.** кашлянуть  
**zakatalogiz||ovat, -uji dok.** внести в каталог

**zákaz, -u m** запрет; odvolat ~ снять запрет; překročit ~ нарушить запрет

**zaká||zat, -žu, -ži dok.** кому co запретить кому что; cizím vstup ~zán посторонним вход воспрещён; kouření ~záno курить воспрещается

**zakázk||a, -y ž** заказ; na ~u на заказ

**zakázkov||ý** на заказ; ~á dílna ателье индивидуального пошива  
**zákazn||ík, -íka m** покупатель ☼~ice, -ice ž покупательница

**zakaz||ovat, -uji nedok.** запрещать, воспрещать

**zakdá||kat, -ču, -kam dok.** закудахать

**zakec||at se, -ám se** *dok. zhrub.* заболтаться  
**zakej||at, -ám** *dok. (o huse)* загоготать  
**zákeřně** коварно  
**zákeřnictví||í, -í** *s* коварство  
**zákeřník, -a** *m* злодей  
**zákeřnost, -i** *ž* коварство  
**zákeřný** коварный  
**základ, -u** *m* 1. основание; *na* ~č *čeho* на основе чего. 2. ~у *mn.* фундамент; **položit ~y domu** заложить фундамент дома; ~у **matematiky** основы математики  
**zakládací** *ve spoj. ~ listina* *hist.* учредительная грамота  
**zaklád||at, -ám** *nedok.* 1. закладывать. 2. создавать; основывать; ~**at se** основываться  
**zakladatel, -e** *m* основатель  
 ✨**~ka, -ky** *ž* основательница  
**základn||a, -y** *ž* база  
**základní** основной; ~ **barvy** основные цвета; ~ **slovní fond** основной словарный фонд; ~ **číslovka** количественное числительное; ~ **vojenská služba** действительная военная служба; ~ **kámen** *čeho* краугольный камень чего  
**zaklap||at, -u, -ám** *dok. čím* постучать чем  
**zaklap||nout, -nu** *dok.* 1. захлопнуть. 2. захлопнуться; **past ~la** капкан захлопнулся  
**zaklekn||out, -u** *dok.* встать на колени  
**zaklen||í, -í** *s* брань  
**zaklepán||í, -í** *s* стук; **vstoupil bez ~í** он вошёл не постучав  
**zaklep||at, -u, -ám** *dok.* 1. *nač (na dveře ap.)* постучать во что. 2. *kým, čím* *expr.* затрясти кого, что; ~**at holi o podlahu** постучать палкой об пол; ~**at bačkorama** *zhrub.* сыграть в ящик. 3. ~**at si** *expr. hovor.* посплетничать  
**zaklep||at se, -u se, -ám se** *dok. čím* вздрогнуть от чего  
**zaklepáv||at, -ám** *nedok. (hřebíky ap.)* вбивать  
**zaklesnout, -u** *dok. (provaž)* закрепить; ~**out prsty do sebe** сплести пальцы  
**zaklesn||out se, 3.j. -e se** *dok.* сплестись

**zaklet||í, -í** *s* 1. заклятие; **vysvobodit ze ~í** расколдовать. 2. брань  
**zakletý** заколдованный  
**zaklínač, -e** *m* заклинатель  
 ✨**~ka, -ky** *ž* заклинательница  
**zaklínadlo, zaklinadlo, -a** *s* заклинание  
**zaklín||at, -ám** *nedok.* 1. (*duchy*) заклинать. 2. *koho v koho, co* превращать кого в кого, во что  
**zaklín||at se, -ám se** *nedok. čím* клясться чем  
**zaklín||it, -ím** *dok.* 1. заклинить. 2. *co do čeho (sekeru do polena ap.)* всадить что во что  
**zaklín||it se, -ím se** *dok.* *do čeho* 1. (*do davu ap.*) вклиниться во что. 2. ~**it se do sebe** (*o větvích*) запутаться  
**zakl||ít, -eji** *dok.* 1. (*ve vzteku*) выругаться. 2. *koho do čeho (člověka ve zvíře ap.)* превратить кого во что  
**zaklíž||it, -ím** *dok.* приклеить столярным клеем  
**zaklokot||at, 3.j. -á** *dok.* 1. (*o vodě*) заклокотать. 2. (*o slavíku*) защёлкать  
**záklop, -u** *m* откидная крышка  
**záklopk||a, -y** *ž* *tech.* клапан; **pojistná ~a** предохранительный клапан  
**zaklop||ovat, -uji** *nedok. (víko ap.)* закрывать  
**zaklopýt||at, -ám** *dok.* заспоткнуться  
**zaklu||sat, -šu, -sám** *dok. (o koni)* поскакать рысью; (*o člověku*) *expr.* побежать рысцой  
**zákmit, -u** *m* (*života, úsměvu*) проблеск  
**zakmit||at (se), 3.j. -á (se)** *dok.* замерцать  
**zakmit||nout (se), 3.j. -ne** (*жe*) *dok. (o světle ap.)* блеснуть  
**zaknič||et, -ím** *dok.* завизжать  
**zakňour||at, -ám** *dok. (o dítěti)* *expr.* захныкать  
**zakňuč||et, -ím** *dok. (o psu)* заскулить  
**zakód||ovat, -uji** *dok.* закодировать  
**zakoket||ovat (si), -uji (si)** *dok. s kým* пококетничать с кем  
**zakokrh||at, -ám** *dok.* закукарекать  
**zakokt||at, -ám** *dok.* пробормотать

**zakokt||at se, -ám se** *dok.* заикнуться  
**zakolis||at, -ám** *dok.* зашататься; **na okamžik ~al** он на мгновение заколебался  
**zakomh||at se, 3.j. -á se** *dok. (o plameni)* затрепетать  
**zákon, -a** *m* закон; **podle ~a** по закону; **návrh ~a** законопроект; **trestní ~** уголовное законодательство; **podle litery ~a** в соответствии с буквой закона; **postavit mimo ~** объявить вне закона; **Starý, Nový ~** *círk.* Ветхий, Новый завет  
**zakonč||it, -ím** *dok.* окончить  
**zakonč||ovat, -uji** *nedok.* оканчивать  
**zákoník, -u** *m* свод законов; **občanský ~** гражданский кодекс; **trestní ~** уголовный кодекс; ~ **práce** кодекс законов о труде  
**zákonitě** 1. (*se uvýjet*) закономерно. 2. (*jednat*) законно  
**zákonitost, -i** *ž* 1. (*vývoje*) закономерность. 2. (*dekrety, aktů*) законность  
**zákonitý** 1. (*důsledek ap.*) закономерный. 2. (*lhůta*) предусмотренный законом  
**zákonnost, -i** *ž* законность  
**zákonný** законный  
**zákonodár||ce, -ce** *m* законодатель ✨**~kyně, -kyně** *ž* законодательница  
**zákonodárný** законодательный  
**zákonodárstv||í, -í** *s* законодательство  
**zákop, -u** *m* *voj.* окоп; **spojovací ~** ход сообщения  
**zakop||at, -u, -ám** *dok.* 1. зарыть, закопать ♦ **v tom je ~aný pes** вот где собака зарыта. 2. ~**at si** (*při kopané*) *hovor.* поиграть в футбол  
**zakop||at se, -u se, -ám se** *dok.* 1. зарыться, закопаться. 2. *voj.* окопаться. 3. *expr.* похоронить себя в глуши  
**zakopáv||at, -ám** *nedok.* 1. зарывать, закапывать; ~**á si vlastní štěstí** он сам себе враг; ~**at hřívnu** зарывать талант в землю. 2. *oč* спотыкаться обо что  
**zakopáv||at se, -ám se** *nedok.* 1. зарываться, закапываться. 2. *voj.* окапываться. 3. *expr.* хоронить себя в глуши

**zákopník, -a** *m* *voj.* сапёр  
**zakopn||out, -u** *dok. oč* споткнуться обо что  
**zakoptěný** закопченный  
**zakořenělý, zakořeněný** укоренившийся  
**zakořen||it (se), 3. os. -í (se)** *dok.* укорениться  
**zakořeň||ovat (se), 3.j. -uje (se)** *nedok.* укореняться  
**zakotv||it, -ím** *dok.* 1. (*lod'*) поставить на якорь. 2. ~**it (se)** (*o lodí*) стать на якорь. 3. обосноваться; **hra pevně ~ila v repertoáru** пьеса прочно вошла в репертуар  
**zakoup||it, -ím** *dok.* купить  
**zakouřený** 1. прокуренный. 2. прокопченный  
**zakouř||it, -ím** *dok.* 1. прокоптить. 2. ~**it si** закурить; покурить. 3. *ve spoj. z polévky se zakouřilo* от супа поднялся пар  
**zakousn||out, -u** *dok.* 1. *ve spoj. ~out zuby do čeho* вгрызться во что; ~**out zuby do rtu** прикусить губу. 2. (*kočka myš ap.*) задушить  
**zakouš||et, -ím** *nedok.* испытывать, переживать  
**zak||out, -uji** *dok. kniž.* заковать  
**zakout||í, -í** *s* укромный уголок  
**zakov||at, -u, -ám** *dok.* заковать  
**zákožk||a, -y** *ž* *zool.* зудень; ~**a svrabová** чесоточный зудень  
**zakraj||ovat, zakroj||ovat, -uji** *nedok. co; do čeho* вонзать нож во что  
**zakrák||at, -ám** *dok.* 1. (*o vráně*) закаркать. 2. *koho zač* подёргать кого за что  
**zakrákor||at, -ám** *dok.* закаркать  
**zakrátko, expr. zakratičko** вскоре  
**zakreslen||í, -í** *s* зарисовка  
**zakresl||it, -ím** *dok.* зарисовать  
**zakresl||ovat, -uji** *nedok.* зарисовывать  
**zakrnělý** недоразвитый; **duševně ~** умственно отсталый  
**zakrn||et, -ím** *dok.* остановить ся в развитии  
**zakroč||it, -ím** *dok. proti komu, čemu* принять меры против кого, чего; **požárníci ~ili** пожарные начали действовать  
**zakroč||ovat, -uji** *nedok. proti komu, čemu (soudně ap.)* принимать меры против кого, чего









**zamž|ít se**, 3. os. -ím se dok. 1. затуманиться, окутаться мглой. 2. (o skle ap.) запотеть

**zamžour|at**, -ám dok. na koho посмотреть сощурившись на кого; ~at očima прищурить глаза

**zánadř|í**, -í s пазуха ž; v ~í за пазухой

**zanařík|at**, -ám dok. захныкать; z dálky ~ala harmonika издали донеслись жалобные звуки гармоники; ~at si начать жаловаться

**zanáš|et**, -ím nedok. 1. относить; puška ~í у винтовки плохой бой. 2. (snih ap.) заносить, заматать. 3. (o slepicích) класть яйца не в гнездо. 4. co do čeho вносить, заносить что во что

**zanáš|et se**, 3. j. -í se nedok. засоряться

**zand|at**, -ám dok. hovor. 1. co čím сделать что чем. 2. co kam сунуть что во что

**zandáv|at**, -ám nedok. hovor. 1. co čím заделывать что чем. 2. co do kam засовывать что во что

**zaněc|ovat se**, 3. j. -uje se nedok. (o ráně) нагнаиваться

**zanedbán|í**, -í s пренебрежение обязанностями; ~í péče o dítě уклонение от заботы о ребёнке; ~í povinné výživу неисполнение обязанностей по содержанию

**zanedbanost**, -i ž заброшенность; ~ dítěte безнадзорность ребёнка

**zanedbaný** 1. (zahrada ap.) заброшенный. 2. (v učení) отставший

**zanedb|at**, -ám dok. co запустить что, пренебречь чем

**zanedbatelný** не принимаемый во внимание, ничтожный

**zanedbáv|at**, -ám nedok. co запустить что, пренебрегать чем

**zanech|at**, -ám dok. оставить, бросить

**zanecháv|at**, -ám nedok. оставлять, бросать

**zaneprázdněn|í**, -í s, zaneprázdněnost, -i ž занятость

**zaneprázdněnný** занятый; jsem ~n я занят

**zaneprázdni|it**, -ím dok. koho čím kniž. занять кого чем běžně

**zaneprázdň|ovat**, -uji nedok. koho čím kniž. занимать кого чем běžně

**zaneřád|it**, -ím dok. hovor. навсвьяничать

**zan|lést**, -esu dok. 1. co kam, do čeho отнести что куда. 2. (snih cestu ap.) занести. 4. koho čím expr. завалить кого чем. 5. co do čeho внести что во что

**zan|lést se**, 3. j. -eše se dok. засориться, забиться

**záněť**, -u m med. воспаление; ~plic воспаление лёгких; ~okostice воспаление надкостницы; ~pohrudnice плеврит; ~mozkových blan менингит

**zánětlivý** воспалительный

**zanevř|ít**, -u dok. na koho, co невзлюбить кого, что

**zanic**, za nic ни за что; ani ~, ~na světě ni за что на свете

**zaníceně** восторженно

**zanícen|ec**, -ce m pro co kniž. энтузиаст чего

**zanícen|í**, -í s 1. задор; se ~ím с жаром. 2. воспаление, нагноение

**zanícenost**, -i ž восторженность; энтузиазм

**zanícený** 1. (pohled ap.) восторженный. 2. (rána ap.) воспалённый

**zánik**, -u m гибель; odsoudit koho, co k ~u обречь на гибель кого, что; ~pohledávky аннулирование претензии

**zanik|at**, -ám nedok. 1. (o tvorech ap.) вымирать; (o zvycích ap.) отмирать; (o časopise) прекращать своё существование. 2. (zvuky v dálce ap.) затихать

**zaniklý** (svět ap.) исчезнувший

**zanikn|out**, -u dok. 1. исчезнуть. 2. (o smlouvě) стать недействительным

**zanít|it se**, 3. j. -í se dok. (o ráně) воспалиться

**zanut|ovat**, -uji dok. (písničku ap.) запеть

**zánovní** почти новый

**zanýt|ovat**, -uji dok. заклепать

**zaobal|it**, -ím dok. expr. завуалировать

**zaoblený** закруглённый, округлённый

**zaobl|it**, -ím dok. закруглить, округлить

**zaobl|ovat**, -uji nedok. закруглять, округлять

**zaobroub|it**, -ím dok. подшить, окаймить

**zaocéánský** 1. (parník ap.) трансокеанский; ~ý kapitán дальнего плавания. 2. ~é země заморские страны

**zaokrouhlen|í**, -í s mat. округление; ~í dolů, nahoru округление в меньшую, большую сторону

**zaokrouhlený** 1. (tvar ap.) закруглённый, округлый. 2. (cena, číslo ap.) округлённый

**zaokrouhl|ít**, -ím dok. 1. (hranu ap.) закруглить. 2. (ceny, číslo ap.) округлить

**zaokrouhl|ovat**, -uji nedok. 1. (hranu) закруглять. 2. (ceny, číslo ap.) округлять

**zaonač|it**, -ím dok. hovor. обделать, устроить

**zaopatřen|í**, -í s обеспечение; úplné ~ í полное содержание; mít koho na ~í иметь кого на иждивении

**zaopatř|ít**, -ím dok. 1. co (dříví ap.) запастись чего; ~it stromy proti mrazu защитить деревья от мороза. 2. (rodinu ap.) обеспечить; ~it finančně материально обеспечить. 3. (umírajícího) cirk. причастить

**zaopatř|ovat**, -uji nedok. 1. co запастись чего; ~ovat stromy proti mrazu защищать деревья от мороза. 2. koho обеспечивать; ~ovat finančně материально обеспечивать. 3. (umírajícího) cirk. причащать

**zaoráván|í**, -í s запашка

**zaostal|ec**, -ce m отсталый

**zaostalý** отсталый

**zaosta|t**, -nu dok. za kým, čím. отстать от кого, чего

**zaostáván|í**, -í s отставание

**zaostáv|at**, -ám nedok. za kým, čím отставать от кого, чего

**zaostřéný** (obraz) резкий

**zaostř|ít**, -ím dok. 1. (kůl, jehlu ap.) заострить; 2. (obraz) сфокусировать

**zaostř|ít se**, -ím se dok. 1. na koho, co заострить внимание на ком, чём. 2. (o situaci ap.) обостриться

**zaostř|ovat**, -uji nedok. 1. (jehlu ap.) заострять. 2. (televizní obraz) фокусировать

**zaostř|ovat se**, -uji se nedok. 1. na koho, co заострять внимание на ком, чём. 2. (o situaci ap.) обостряться

**západ**, -u m 1. закат. 2. запад; na ~ě на западе; Západ Запад. 3. оборот ключа; zamknout na dva ~y запереть на два оборота

**Zapadák**, -a m hanl. захоlustь

**zapad|at**, -ám nedok. 1. do čeho проваливаться во что; ~at po kotníky do bláta уходить по щиколотку в грязь; ~at do dluhů влезать в долги. 2. заходить, закатываться

**zapadlý** 1. (oči) ввалившийся. 2. (vesnice ap.) захолустный. 3. (autor ap.) забытый

**západní** западный; ~ vítr западный ветер

**zapadn|out**, -nu dok. 1. do čeho провалиться во что; ~nout do dluhů залезть в долги. 2. kam завалиться куда. 3. (o slunci) зайти. 4. kam hovor. expr. забрести куда. 5. (kolečko do kolečka ap.) подойти. 6. (sněhem) покрыться снегом; cesta ~la sněhem дорогу замело. 7. (o dveřích ap.) закрыться

**zápach**, -u m зловоние

**zapách|at**, -ám nedok. вонять; maso ~á мясо с душком

**zapak|ovat**, -uji dok. ob. запаковать

**zápal**, -u m 1. воспаление; ~plic воспаление лёгких. 2. задор; v ~u в пылу; se ~em с жаром; v ~u hry в пылу игры

**zapálený** 1. (rána ap.) hovor. воспалённый. 2. pro co увлечённый чем

**zapál|ít**, -ím dok. 1. зажечь; ~it si закурить. 2. koho pro co увлечь кого чем

**zapál|ít se**, -ím se dok. 1. (o ráně) hovor. воспалиться. 2. čím покраснеть от чего. 3. pro co увлечься чем

**zápal|ka**, -ky ž 1. спичка; křabička ~ek коробка спичек. 2. (náboje) капсуля

**zápalkový** (nálepka ap.) спичечный

**zápalnic|e**, -e *ž voj.* запальный шнур  
**zápalník**, -u *m voj.* боек  
**zápalnost**, -i *ž (látky ap.)* воспламеняемость  
**zápaln|ý** зажигательный; **~á puma** зажигательная бомба; **~á šňůra** запальный шнур  
**zapalovací ve spoj.** ~ **cvíčka tech.** свеча зажигания  
**zapalovač**, -e *m* зажигалка  
**zapalován|í**, -í *s (v motoru) tech.* зажигание  
**zapal|ovat**, -uji *nedok.* зажигать; поджигать; **~ovat si** закуривать  
**zapamat|ovat si**, -uji *si dok.* запомнить  
**zapamatovatelný** запоминающийся  
**zapark|ovat**, -uji *dok.* запарковаться  
**zapařený** подопревший  
**zapař|ít se**, 3. *os.* -í *se dok.* (o seni) подопреть  
**zapař|ovat se**, 3. *j.* -uje *se nedok.* преть  
**zápas**, -u *m* 1. бой; **pěstní** ~ кулачный бой; **býčí** ~у бой быков; **kohoutí** ~у петушиный бой; **řec-kořimský** ~у классическая борьба. 2. матч; **odvetný** ~ матч-реванш; **přátelský** ~ товарищеская встреча; **smrtelný** ~ агония  
**zápasiště|ě**, -ě *s* арена  
**zápas|ít**, -ím *nedok.* *s kým* бороться с кем ♦ **~it se smrtí kniž.** быть при смерти  
**zápasnický** борцовский  
**zápasník**, -a *m* борец  
**zapas|ovat**, -uji *dok.* *co do čeho ob.* вделывать что во что  
**zapatlaný (ruse ap.) hovor. expr.** измазанный  
**zapat|lat**, -ám *dok. hovor. expr.* измазать  
**zapátr|at**, -ám *dok. (očima)* окинуть взглядом  
**zap|léci**, **zap|léct**, -eču *dok.* запечь; **~ečené brambory** запеченный картофель  
**zápec|í**, -í *s* место за печкой  
**zápeční**, **zápečný hanl. expr.** ограниченный, отсталый  
**zapečetěný 1. (dopis ap.)** запечатанный. 2. (*byt, nábytek ap.*) опечатанный

**zapečet|ít**, -ím *dok.* запечатать  
**zapékán|í**, -í *s* запекание  
**zapék|at**, *hovor.* **zapík|at**, -ám *nedok.* запекать  
**zapeklitý expr. 1. (nepřítel)** заклятый. 2. (*povaha ap.*) упрямый *neutr.* 3. (*situace ap.*) трудный  
**zapěň|ít se**, 3. *os.* -í *se dok.* вспениться  
**zaperl|ít se**, 3. *os.* -í *se dok.* запениться; **pot se ~il na čele** пот выступил на лбу; **slzy se jí ~ily na tváři** слезы покатались по её лицу  
**zapěst|í**, -í *s anat.* запястье  
**zapěstní anat.** запястный; ~ **klobouk** кистевой сустав  
**zapestř|ít se**, 3. *os.* -í *se dok.* запестреть  
**zapě|t**, -ji *dok. kniž.* спеть, пропеть  
**zapích|at**, -ám *dok. co do čeho* воткнуть что во что  
**zapíchn|out**, -u *dok. 1. co do čeho (jehly ap.)* воткнуть что во что; **~out si třísku do nohy** занозить ногу. 2. (*vepře*) *ob.* заколоть  
**zapíchn|out se**, 3. *j.* -e *se dok.* *do čeho (tříska do nohy ap.)* вонзиться во что  
**zapích|ovat**, -uji *nedok. co do čeho (jehly ap.)* втыкать что во что  
**zapíj|et**, -ím *nedok. co čím* запивать что чем; **~et zármutek vínem** топить горе в вине  
**zapil|ovat**, -uji *dok.* подпилить  
**zapínací** застёгивающийся; ~ **špendlík** английская булавка  
**zapínač**, -e *m tech.* включатель  
**zapínán|í**, -í *s* застёжка; **sukně na ~í** юбка с застёжкой  
**zapín|at**, -ám *nedok. 1. (kabát ap.)* застёгивать; **~at na knoflíky** застёгивать на пуговицы; **~at si knoflík** застёгивать пуговицу. 2. (*motor ap.*) включать; заводить  
**zapíp|at**, -ám, **zapípn|out**, -u *dok. (o ptáku)* пропищать, пискнуть  
**zapírán|í**, -í *s* отрицание  
**zapír|at I**, -ám *nedok. (prádlu)* застирывать  
**zapír|at II**, -ám *nedok. 1. co* отрицать что; **nezapírej** признайся. 2. *koho (vlastní rodiče ap.)* отречься от кого

**zapír|at se**, -ám *se nedok.* скрываться  
**zápis**, -u *m* запись; ~ **do matriky** запись актов гражданского состояния; **notový** ~ нотная запись; **zvukový** ~ звукозапись; ~ **ze schůze** протокол собрания  
**zapískán|í**, -í *s* свист  
**zapísk|at**, -ám, **zapískn|out**, -u *dok. nač* свистнуть; засвистеть  
**zápisné**, -ho *s* вступительный взнос  
**zápisník**, -u *m* записная книжка  
**zápisovaci ve spoj.** ~ **přístroj odb.** регистрирующий прибор  
**zapis|ovat**, -uji *nedok.* ~ **ovat (si)** записывать  
**zapis|ovat se**, -uji *se nedok. do čeho* записываться куда; **~ovat se do kursu** записываться на курсы  
**zapisovatel**, -e *m* протоколист  
☀ **~ka**, -ky *ž jako m*  
**zapiš|ět**, -ím *dok.* запищать  
**zap|ít**, -iji *dok. co čím* запить что чем; **~it zármutek** выпить с горя  
**zapláce|at**, -ám *dok. 1.* зашлёпать. 2. *co čím expr.* забрызгать что чем *neutr.* 3. *expr.* захлопать в ладоши  
**zaplacen|í**, -í *s* оплата  
**zaplacený (učet)** оплаченный  
**zaplácn|out**, -u *dok. expr. 1. co čím* забрызгать что чем. 2. (*mouchu ap.*) прихлопнуть  
**zapl|akat**, -áču, -áči *dok. nad kým, čím* заплакать о ком, чём; **~at si** поплакаться  
**zaplán|ovat**, -uji *dok.* запланировать  
**zaplápol|at**, 3. *j.* -á *dok. (o ohni)* запылать  
**zapláš|ít**, -ím *dok. (zloděje, zvěř ap.)* спугнуть  
**zapláš|ovat**, -uji *nedok. (zloděje, zvěř)* спугивать  
**zapl|át**, 3. *os.* -á *dok. kniž. 1.* запылать. 2. (*o tvářích*) покрыться румянцем  
**záplat|a**, -y *ž* заплатка; **měla šaty samou** ~у платье её было всё в заплатках ♦ **na hrubý pytel hrubá** ~а отплатить той же монетой  
**zaplat|ít**, -ím *dok. co* оплатить что, заплатить за что; **~it účet** заплатить по счёту; **~it předem** заплатить авансом; **~it hotově**

*n.* **hotovými penězi** заплатить наличными; ~ **it šekem** заплатить чеком; **~it dluhy** уплатить долги  
**záplatovaný** в заплатках  
**záplat|ovat**, -uji *nedok. co* ставить заплатки *na что*  
**zaplat'pámbu hovor.** слава Богу  
**záplav|a**, -y *ž 1.* паводок. 2. наплыв; **~a slov** поток слов  
**zaplav|at**, -u *dok. 1. sport.* проплыть. 2. **~at si** поплавать  
**zaplav|ít**, -ím *dok. 1.* затопить, залить. 2. (*dav ulice ap.*) наводнить  
**zaplav|ovat**, -uji *nedok. 1.* затоплять, заливать. 2. (*davy ulici ap.*) наводнять  
**záplavový (území)** затопляемый, пойменный  
**zaplesk|at**, 3. *j.* -á *dok.* зашлёпать  
**zapl|ést**, -etu *dok. 1. co* заплести что; **~ést cop** заплести косу. 2. *koho do čeho* впутать, втянуть кого во что; **byl ~eten do spiknutí** он был замешан в заговоре  
**zapl|ést se**, -etu *se dok.* спутаться, запутаться  
**zaplét|at**, -ám *nedok. 1. co* заплетать, что; **~at cop** заплетать косу. 2. *koho do čeho* впутывать кого во что  
**zaplét|at se**, -ám *se nedok. 1.* запутываться. 2. *do čeho* ввязываться во что  
**zapletený 1.** заплетённый. 2. *do čeho* замешанный в чём. 3. запутанный, тёмный  
**zápletk|a**, -y *ž* интрига  
**zaplevel|ít**, 3. *os.* -í *dok.* засорить сорняками  
**zaplevel|ít se**, 3. *os.* -í *se dok.* зарастать сорняками  
**zaplivaný** заплёванный  
**zapliv|at**, -ám *dok.* заплывать  
**zapln|ít**, -ím *dok.* заполнить  
**zapln|ít se**, 3. *os.* -í *se dok.* заполниться  
**zapln|ovat**, -uji *nedok.* заполнять  
**zapln|ovat se**, 3. *j.* -uje *se nedok.* заполняться  
**zaplomb|ovat**, -uji *dok.* запломбировать  
**zapn|out**, -u *dok. 1.* застегнуть; **~out na knoflíky** застегнуть на пуговицы; **~out si knoflík** застег-

нуть пуговицу. 2. (*motor ap.*) завести; ~out **rádio** включить радио  
**zápoč|et, -tu** *m* зачёт; **skládat** ~et сдавать зачёт  
**započ|íst, -tu, započ|ítat, -ítám** *dok.* зачесть, засчитать  
**započ|ít, -nu** *dok. co, s čím zast.* приступить к чему  
**započítatelný, započítatelný** подлежащий засчитыванию  
**zapochyb|ovat, -uji** *dok. o kom, čím* усомниться в ком, чём  
**zapojen|í, -í** *s* 1. вовлечение во что. 2. (*proudu*) включение  
**zapo|jit, -ím** *dok. 1. koho, co do čeho* вовлечь кого, что во что. 2. (*mikrofon ap.*) включить  
**zapo|jit se, -ím se** *dok.* включиться  
**zapo|jovat, -uji** *nedok. 1. koho, co do čeho* вовлечь кого, что во что. 2. (*mikrofon ap.*) включать  
**zapo|jovat se, -uji se** *nedok.* включаться  
**zápolen|í, -í** *s kniž.* соревнование  
**zápol|í, -í** *s* тыл  
**zápol|ít, -ím** *nedok. kniž. 1. s kým* состязаться с кем. 2. *s čím* бороться с чем  
**zapomen|out, ~u** *dok.* позабыть что; ~out **peníze na stole** забыть деньги на столе  
**zapomen|out se, -u se** *dok. (v hněvu)* выйти из себя, потерять самообладание  
**zapomenutý** (*básník ap.*) забытый; (*městečko ap.*) захолустный  
**zapomínán|í, -í** *s* забывание *s*  
**zapomín|at, -ám** *nedok. co (pravidla ap.)* забывать что; *na koho, co (na přátele ap.)* забывать кого, что *n. o kom, čím;* **nezapomínej na kamarády** друзей не забывая  
**zapomín|at se, -ám se** *nedok.* выходить из себя  
**zapomněn|í, -í** *s ve spoj. žít v ~í* жить в забвении  
**zapomnětlivost, -i** *ž* забывчивость  
**zapomnětlivý** забывчивый  
**zápor, -u** *m* 1. отрицание. 2. недостаток; **klady a ~y čeho** плюсы и минусы чего  
**zápor|k|a, -y** *ž jaz.* отрицательная частица  
**záporně** отрицательно

**záporn|ý** отрицательный; ~á **věta** *jaz.* отрицательное предложение; ~é **číslo** *mat.* отрицательное число; ~y **náboj** *fyz.* отрицательный заряд  
**záporový** *ve spoj. genitiv ~ jaz.* родительный отрицания  
**zaposlouch|at se, -ám se** *dok. do čeho* прислушаться к чему  
**zaposloucháv|at se, -ám se** *nedok. do čeho* прислушиваться к чему  
**zapotác|et se, -ím se** *dok.* пошатнуться  
**zapot|it se, -ím se** *dok. 1. vspotět. 2. zapotět*  
**zapotřebí** нужно, надо  
**zapoúš|ět, -ím** *nedok. co do čeho* вгонять что во что; ~ět **kořeny** укореняться  
**zápově|d', -di** *ž zast.* запрещение, воспрещение  
**zápověděn|ý, zápovězen|ý** запрещённый; ~é **ovoce** запретный плод  
**zapov|ědět, -ím** *dok. komu* со запретить кому что  
**zapovíd|at, -ám** *nedok. komu* со запрещать кому что  
**zapovíd|at se, -ám se** *dok. s kým* заболтаться с кем  
**zpracovaný** (*dělník ap.*) опытный  
**zprac|ovat, -uji** *dok. 1. koho do čeho* обучить кого чему. 2. ~ovat **si** поработать, потрудиться  
**zprac|ovat se, -uji se** *dok. do čeho, na čím* освоиться  
**zpradávná, za pradávna** в незапамятные времена  
**zpraný** (*prádlo ap.*) застиранный  
**zpraskán|í, -í** (*větvě, ohně ap.*) треск  
**zprask|at, 3. j. -á** *dok. (o větvi ap.)* затрещать; (*o kloubech*) хрустнуть  
**zprásk|at, -ám** *dok. čím (bičem)* захлопать, защёлкать чем  
**zprášený** запылённый; **byl celý** ~ он был весь в пыли  
**zpráš|lit, -ím** *dok. 1. ~it (si) (boty ap.)* запылить. 2. (*puďrem*) припудрить. 3. (*moukou*) *kuch.* заправить мукой  
**zpráš|it se, -ím se** *dok. 1. zapylit. 2. ~ilo se* поднялась пыль;

**jen se ~ilo** *po čem expr.* как не бывало чего  
**zpraš|ovat, -uji** *nedok. 1. (puďrem)* пудрить. 2. (*moukou*) *kuch.* заправлять мукой  
**zpraš|ět, 3. j. -í** *dok. (dveře pod údery)* затрещать; (*o kloubech*) хрустнуть  
**zpr|at, -eru** *dok. 1. (skvrnu)* замыть. 2. (*prádlo*) застирать  
**zpražený** заправленный обжаренной мукой  
**zápraž|í, -í** *s* завалинка  
**zpraž|it, -ím** *dok.* заправить поджаренной мукой  
**zápraž|k|a, -y** *ž* поджаренная мука для заправки  
**zprodán|ec, -ce** *m hanl.* продажная душа  
**zprodáný** продажный ♦ **cítit se jako** ~ чувствовать себя затырянным  
**zprod|at, -ám** *dok. (vlast, čest ap.)* продать  
**zprod|at se, -ám se** *dok. komu* продать кому  
**zprodáv|at, -ám** *nedok.* предавать, продавать  
**zprodáv|at se, -ám se** *nedok. komu* продаваться кому  
**zprotest|ovat, -uji** *dok.* протестовать  
**zprotokol|ovat, -uji** *dok.* протоколировать  
**zprsk|at, -ám** *dok. (o kočce ap.)* зафыркать; (*o lampě ap.*) затрещать  
**záprst|í, -í** *s anat.* пясть  
**záprstní** (*kústky*) пястный  
**zaprš|et, 3. os. -í** *dok.* полить; ~elo пошёл дождь  
**zprvé, za prvé** во-первых  
**zprá|d|at, -ám** *nedok. ve spoj. ~at rozhovor* завязывать *n.* завести разговор  
**záprah, -u** *m* упряжка ♦ **pracovat v jednom ~u** работать без передышки  
**zpráh|at, -ám** *nedok. 1. (koně)* запрягать. 2. *koho do čeho expr.* впрягать кого во что  
**zpráhn|out, -u** *dok. 1. (koně)* запрячь. 2. *koho do čeho expr.* впрячь кого во что  
**zprěmysl|et, -ím** *dok. o čem* подумать о чём

**zápřež, -e** *ž* упряжка ♦ **na jednu** ~ (*udělat co*) за один раз  
**zapříčin|it, -ím** *dok. co (škodu ap.)* причинить  
**zapříčin|ovat, -uji** *nedok. co (škodu ap.)* причинять  
**zaprísah|at, -ám** *dok.* умолять  
**zaprísah|at se, -ám se** *dok. čím* клясться чем  
**zaprísahlý** заклятый, непримиримый  
**zaprísah|nout, -nu** *dok.* умолять  
**zaprísah|nout se, -nu se** *dok. čím* поклясться чем  
**zapř|íst, -edu** *dok. ve spoj. ~íst rozhovor* завязать разговор  
**zapř|íst se, 3. j. -ede** *se* *dok.* окупиться  
**zapř|ít I, ~řu** *kniž. -ru* *dok. (vrata ap.)* подпереть; ~řit (**si**) **ruce v bok** подбочениться  
**zapř|ít II, ~řu, kniž. -ru** *dok. 1. co* не признать чего; **všechno ~řel** он ни в чём не признался ♦ ~ře **nos mezi očima** он от всего отопёртлся. 2. *koho* скрыть присутствие кого; **dal se ~řit** он велел сказать, что его нет  
**zapř|ít se, ~řu se, kniž. -ru se** *dok. 1.* пересилить себя ♦ **ten se nezapře** он себя покажет. 2. (*před návštěvou ap.*) скрыться  
**zapř|sat, -išu, -iši** *dok. ~sat (si) co* ♦ ~sát **si** *co za uši* зарубить себе на носу что; **být dobře, špatně ~sán** *u koho* быть на хорошем, на плохом счету у кого  
**zapř|sat se, -išu se, -iši se** *dok. do čeho* 1. записать во что; ~sat **se do kursu** поступить на курсы. 2. быть записанным во что; ~sat **se do paměti** врезаться в память; ~sat **se do dějin** войти в историю  
**zapud|it, -ím** *dok.* изгнать  
**zapudr|ovat, -uji** *dok.* припудрить  
**zapudrováv|at, -ám** *nedok.* пудрить  
**zapůjč|it, -ím** *dok. komu* со одолжить, дать на время  
**zapůjč|k|a, -y** *ž* ссуда  
**zapůjč|ovat, -uji** *nedok. komu* со одолживать  
**zapůsob|it, -ím** *dok. na koho, co* 1. повлиять на кого, что. 2. произ-

вести впечатление *на кого, что*; **hudba na něho hluboce ~ila** музыка на него произвела сильное впечатление

**zapust||it, -ím dok.** *co do čeho* вогнать *что во что*; **~it kořeny** укоренить

**zarad||ovat se, -uji se dok.** *z čeho, nad čím* обрадоваться *чему*

**zarachot||it, -ím dok.** (*o voze ap.*) затарахтеть; (*o řetězech ap.*) загреметь; (*o okenicích ap.*) задребезжать

**zarámovaný (obraz)** вставленный в раму

**zarám||ovat, -uji dok.** (*obraz*) вставить в раму

**zaranž||ovat, -uji dok.** организовывать

**zaraz||it, -ím dok.** *1. co do čeho* забить, вбить; **jako (do země) zaražený** как вкопанный. **2.** останавливать. **3. ~it (se)** остановиться. **4.** прервать; **~it své kroky** замедлить шаг; **to mu ~ilo dech** у него перехватило дыхание. **5.** смутить; **to mne ~ilo** это меня озадачило; **neúspěchy ho nezarazily** неудачи его не обескуражили

**zaraz||it se, -ím se dok.** *1. (v řeči)* запнуться. **2. nad čím** оторопеть *от чего*

**zarážejí (fakt ap.)** поражающий; (*neúspěch ap.*) обескураживающий

**zaraženě (mlčet)** озадаченно

**zaražený** смущённый

**zaráž||et, -ím nedok.** *1. co do čeho* забивать, вбивать. **2.** приводить в недоумение

**zaráž||et se, -ím se nedok.** *1. (v řeči)* запинаться. **2. nad čím** приходиться в замешательство *от чего*

**zarážka||a, -y ž polygr.** отступ

**zardělost, -i ž (tváře)** румянец

**zardělý čím** покрасневший *от чего*

**zarděn||ky, -ek ž mn. med.** краснуха

**zard||it se, -ím se dok.** *čím* покраснеть *от чего*

**zardív||at se, -ám se nedok.** *čím* краснеть *от чего*

**zardous||it, -ím dok.** задушить

**zareag||ovat, -uji dok.** *nač* отреагировать *на что*

**zarecit||ovat, -uji dok.** продекламировать

**zaregistrovat, -uji dok.** зарегистрировать

**zarejd||ovat, -uji dok.** *co, čím* направить *что*

**zarept||at, -ám dok.** зароптать

**zaretuš||ovat, -uji dok.** *1. (na fotografii)* заретушировать. **2. co** отвлечь внимание *от чего*

**zarezavělý, zarezivělý** заржавленный, ржавый

**zarezav||ět, zareziv||ět 3. j. -i dok.** заржаветь, покрываться ржавчиной

**zarmouceně** удрученно

**zarmoucený** удрученный

**zarmout||it, -ím dok.** *koho čím* опечалить *кого чем*; **~it se nad čím** опечалиться *чем*

**zarmuc||ovat, -uji nedok.** *koho čím* печалить *кого чем*

**zarmucující (zpráva)** печальный

**zármut||ek, -ku m** печаль; **s hlubokým ~kem** с глубоким пригорьбием; **způsobit komu ~ek** опечалить *кого*

**zárodečn||ý biol.** зародышевый; **~é stadium, ~ý stav** зачаточное состояние

**zárod||ek, -ku m** зародыш; **v ~ku** в зародыше

**zaros||it se, 3. os. -í se dok.** (*o očích*) затуманиться; (*o sklu*) запотеть

**zarostlý 1. čím** заросший, поросший *чем*. **2. (nehet)** вросший

**zarous||at se, -ám se dok.** промокнуть от росы; **~at si boty** намочить ботинки росой

**zároveň** в то же время, одновременно

**zarovn||at, -ám dok.** **1.** сровнять, заровнять. **2. koho, co čím (ukrytého senet)** прикрыть *кого чем*

**zarovnávat, -ám nedok.** **1.** заравнивать. **2. koho, co čím** прикрывать *кого чем*

**zarputile 1. (mlčet)** упрямо. **2. (se bránit)** ожесточённо

**zarputilost, -i ž 1.** упрямство. **2.** ожесточённость

**zarputilý 1.** упрямый. **2.** ожесточённый

**zárub||eň, -ně ž (dveři)** дверная рама

**zaručeně** непременно, наверняка; **~ to neví** он наверняка не знает этого

**zaručený 1. (úspěch ap.)** гарантированный. **2. (zpráva)** достоверный

**zaruč||it, -ím dok.** *komu co* обеспечить *кому что*

**zaruč||it se, -ím se dok.** *za koho* поручиться *за кого*

**záruční** гарантийный; **~ list** гарантийный талон; **~ lhůta** гарантийный срок

**zaruč||ovat, -uji nedok.** *komu co* ручаться *кому за что*

**zaruč||ovat se, -uji se nedok.** *za koho* ручаться *за кого*

**zarudlý** красноватый

**zarudn||out, 3. j. -e dok.** (*o pokožce ap.*) покраснеть

**zarudnut||í, -í s** покраснение

**záruk||a, -y ž** гарантия; **být komu ~ou čeho** быть порукой *кому в чём*; **dát komu co jako ~u** отдать в залог *кому что*; **poskytnout ~ u** дать гарантию; **mit ~u** иметь гарантию; **oprava v záruce** гарантийный ремонт

**zar||ůst, 3. j. -oste dok.** **1. čím** зарости, обрасти *чем*. **2. (o nehtu)** врасти

**zarůst||at, 3. j. -á nedok.** **1. čím (trávou, vousy)** зарастать, обрастать *чем*. **2. (o nehtu)** врастать

**zarůžovělý** розоватый

**zarybař||it si, -ím si dok.** порыбачить

**zarybn||it, -ím dok.** *co* развести *рыбу в нём*

**zar||ýt, -yji dok.** **1. co do čeho** врыть, зарыть *что во что*. **2. ve spoj. ~ýt pohled do koho, čeho** вперить взгляд *в кого, во что*. **3. do koho expr.** поддеть *кого*

**zar||ýt se, -yji se dok.** *do čeho 1.* врыться, зарыться *во что*; **~yl se hlavou do peřiny** он зарылся головой в перину; **~ ýt se do paměti** врезаться в память. **2. ve spoj. ~ýt se pohledem, očima do koho, čeho** вперить взгляд *в кого, во что*

**zarytý** упорно

**zarytost, -i ž** упорство

**zarytý (nepřítel)** заклятый; (*lhář*) несправимый; (*mlčení ap.*) упорный

**zarýv||at, -ám nedok.** **1. co do čeho** зарывать *что во что*. **2. ve spoj. ~at pohled do koho, čeho** вперять взгляд *в кого, во что*

**zarýv||at se, -ám se nedok.** **1. do čeho** зарываться *во что*. **2. ve spoj. ~at se pohledem do koho, čeho** вперять взгляд *в кого, во что*

**zarž||át, 3. j. -á dok.** заржать

**zařad||it, -ím dok.** *koho, co do čeho* зачислить *кого во что*; **byl zařazen jako mechanik** он был оформлен механиком; **~it na správné místo** поставить на своё место; **~it do výroby** пустить в производство; **~it rychlost** включить скорость

**zařad||it se, -ím se dok.** *do čeho, za koho, co* включиться *во что*; **~it se do dvojstupu** построиться по двое

**zařad||it si, -ím si dok.** *expr.* развиваться

**zařad||ovat, zařaz||ovat, -uji nedok.** *koho, co do čeho* зачислять *кого к кому*; **~ovat na správné místo** ставить на своё место; **~ovat podle rubrik** разносить по рубрикам

**zařad||ovat se, zařaz||ovat se, -uji se nedok.** *do čeho, za koho, co* включаться *во что*; **~ovat se do dvojstupu** строиться по двое

**zář||e, zář, -e ž (sluneční)** сияние; (*požárů*) зарево; (*při východu slunce*) заря; **polární ~e** полярное сияние; **v ~i pochodní, lucerny** при свете факелов, фонаря

**zařeht||at, -ám dok.** заржать

**zařeht||at se, -ám se dok.** *expr.* заржать, загоготать

**zař||eknout se, zař||íci se, zař||íct se, -eknu se dok.** заречься; **~ekl se, že už tam nepůjde** он дал зарок больше туда не ходить

**zářen||í, -í s 1.** сияние. **2.** излучение; **sluneční ~í** солнечная радиация; **rentgenové ~í** рентгеновское излучение; **radioaktivní ~í** радиоактивное излучение

**zářez, -u m (ve dřevě)** зарубка

**zaře||zat, -žu, -zám dok.** (*ovci ap.*) зарезать; **mlčí jako ~** молчит как рыба

**zařezáv||at, -ám nedok.** **1. (ovci ap.)** резать. **2. (konce tyče ap.)** опиливать



**zaskak||ovat**, -uji *nedok.* 1. koho (nepřítele) внезапно нападать на кого. 2. za koho (v práci) подменять кого. 3. (o zámku) *zprav.* заедать

**zasklený** застеклённый

**zasklí|t**, -m *dok. co (okna ap.)* застеклить что

**zasklíván||í**, -í *s* вставка стёкол

**zasklívat**, -ám *nedok. co* застеклять что

**zaskoč||it**, -ím *dok.* 1. koho застать врасплох кого. 2. za koho подменить кого. 3. -it (si) ke komu, kam *expr.* забежать к кому, куда; ~ila si domů pro deštník она забежала домой за зонтиком. 4. komu (kost v krku) застрять у кого; ~ilo mu (při jídle) он поперхнулся

**zaskotač||it** si, -ím si *dok. expr.* пошалить

**zaskřehot||at**, -ám *dok.* (o žá-bách) заквакать; (o vráne) закаркать; (o člověku) hanl. захныкать

**zaskříp||at**, zaskříp||ět, -ám, -u *dok. čím* заскрипеть чем

**zaskučen||í**, -í *s* (větru) завывание *s*

**zaskuč||et**, -ím *dok.* (o větru) завывать

**zaskuhr||at**, -ám *dok.* пропищать

**zaslat**, zašlu *dok. komu co* послать, отправить кому что

**zaslechn||out**, -u *dok. co* услышать что

**zaslepeně** слепо, безрассудно

**zaslepen||ec**, -ce *m* человек, ослеплённый чем

**zaslepenost**, -í *ž* ослеплённость

**zaslep||it**, 3. os. -í *dok.* (o lásce ap.) ослепить

**zaslep||ovat**, 3. j. -uje *nedok.* (o lásce ap.) ослеплять

**zaslíben||ý** ve spoj. země ~a земля обетованная

**zaslíb||it**, -ím *dok. koho komu* просватать кого за кого

**zaslíb||it** se, -ím se *dok.* обречься

**zasloužený** (trest ap.) по заслугам

**zasloužil||ý** (pracovník) заслуженный; ~ý mistr sportu заслуженный мастер спорта; ~ý umělec, ~á umělkyně заслуженный деятель искусства

**zaslouž||it** (si), -ím (si) *dok. co, čeho (důvěru ap.)* заслужить что; **to si ~il** так ему и надо; **ten by ~il vý-prask** по нём ремень плачет

**zaslouž||it** se, -ím se *dok. oč* иметь *nedok.* заслуги перед чем

**zásluh||a**, -y *ž* заслуга; **pracovní ~y** трудовые заслуги; **mít ~u oč**, na čem иметь заслуги перед чем, в чём; **pokládat si za ~u** считать своей заслугой; **tvou ~ou** благодаря тебе

**zásluhou** koho благодарю кому

**zasluh||ovat**, -uji *nedok. co, čeho* заслуживать чего, что

**záslužný** достойный награды; ~kříž крест за заслуги

**zaslzen||ý** ve spoj. ~é očí глаза, полные слез; ~á tvář лицо в слезах

**zaslz||et**, -ím *dok.* прослезиться

**zasmahn||out**, -u *dok.* поджарить

**zasmán||í**, -í *s ve spoj. něco pro* ~í что-нибудь смешное

**zasm||át** se, -ěji se *dok.* 1. komu, čemu засмеяться чему; nad кем, чем.

2. na koho улыбнуться кому

**zasmaž||it**, -ím *dok.* (polévku) ob. заправить поджаренной мукой

**zasmažk||a**, -y *ž* (do polévky) заправка поджаренной мукой

**zasmolený** *expr.* замусоленный

**zasmrad||it**, -ím *dok. co* hovor. провонять что чем

**zasmrádlý** hovor. тухлый

**zasmrádn||out**, 3. j. -e *dok. hovor.* протухнуть

**zasmrd||ět**, 3. os. -í *dok.* (o kar-bolce ap.) hovor. завонять

**zasmušenost**, zasmušilost, -i *ž* уныние

**zasmušený**, zasmušilý унылый, подавленный

**zasmuš||it** se, -ím se *dok.* омрачиться

**zasněnost**, -i *ž* мечтательность

**zasněný** (pohled) мечтательный; (člověk) погружённый в мечты

**zasněženy** заснеженный; **je celý** ~ он весь в снегу

**zasněž||it**, 3. os. -í *dok.* покрыть снегом; celá cesta byla ~ena всю дорогу замело

**zasněžován||í**, -í *s* создание искусственного снежного покрытия

**zasn||it** se, -ím se *dok.* замечаться

**zasnoubený** помолвленнный

**zasnoub||it**, -ím *dok. koho s kým* обручить кого с кем

**zasnoub||it** se, -ím se *dok. s kým* обручиться с кем

**zasnubní** (prsten) обручальный

**zasnub||ovat**, -uji *nedok. koho s kým* обручать кого с кем

**zasnub||ovat** se, -uji se *nedok. s kým* обручаться с кем

**zásnob||y**, -b *ž romn.* помолвка

**zásob||a**, -y *ž* запас; ~y jídla съестные припасы; **dělat si ~y** čeho запасать что; **má velké ~y** у него большие запасы; **mít v ~ě** co иметь в запасе что; **do ~y** про запас; ~y došly запасы кончились; **slovní ~a jazyka** jаз. словарный состав языка; **nadnormativní ~a ekon.** сверхнормативный запас; **železná ~a** неприкосновенный запас

**zásobárn||a**, -y *ž* склад; ~a obilí зернохранилище

**zásob||it**, -ím *dok. koho čím* снабдить, обеспечить кого чем

**zásob||it** se, -ím se *dok. čím* запасти чем, запастись что, чего

**zásobitel**, zásobovatel, -e *m* заготовитель

**zásobní** запасной

**zásobník**, -u *m* 1. (na vodu) резервуар. 2. (pušky) магазин; (pistole) обойма

**základna** база снабжения

**zásobovací** снабженческий; ~zásobována база снабжения

**zásobovač**, -e *m* снабженец

**zásobován||í**, -í *s* снабжение; **plynulé ~í** бесперебойное снабжение; ~í vodou водоснабжение

**zásob||ovat**, -uji *nedok. koho čím* снабжать кого чем; ~ovat potravinami снабжать продовольствием

**zásob||ovat** se, -uji se *nedok. čím* запастись чем

**zasol||it**, -ím *dok. komu expr.* насолить кому

**zas|out**, -uji *dok. kníž. (jámu ap.)* засыпать

**zasoutěž||it** si, -ím si *dok.* посоревноваться

**zasouvací** (dveře) задвижной

**zasouv||at**, -ám *nedok.* (klíč do zámku) засовывать; ~at náboj voj. посылать патрон в патронник

**zasp||at**, -ím *dok. bez předm.* проспать; ~at dobu отстать от времени

**zasport||ovat** si, -uji si *dok.* заниматься спортом

**zasrab||it**, -ím *dok. vulg.* перепачкать

**zasrš||et**, 3. os. -í *dok. (o jiskrách)* с шипеньем полететь; **z očí mu ~el hněv** его глаза засверкали гневом

**zastán||ce**, -ce *m* koho, čeho защитник кого, чего ☼~kyně, -kyně *ž* защитница кого

**zastán||í**, -í *s* заступничество; **člověk nemá nikde ~í** заступиться некому

**zastara**, za stara в старину, в старые времена

**zastaralost**, -i *ž* устарелость *ž*

**zastaralý** устаревший

**zastar||at**, 3. j. -á *dok.* устареть

**zastaráv||at**, 3. j. -á *nedok.* устаревать

**zasta||t**, -nu *dok.* 1. (v práci) заменить. 2. co (práci ap.) справиться с чем; ~ne všechno sám он один справится со всеми делами.

3. (doma ap.) застать, застигнуть

**zasta||t** se, -nu se *dok. koho, čeho* заступиться за кого, что

**zástav||a** I, -y *ž* залог; **dát co do** ~у заложить что

**zástav||a** II, -y *ž* вымпел

**zástav||a** III, -y *ž med.* прекращение; ~a krvácení остановка кровотечения; ~a srdce остановка сердца

**zastavárn||a**, -y *ž* ломбард; **dát co do** ~у заложить что в ломбард

**zastáv||at**, -ám *nedok.* 1. выполнять, исполнять; ~at úřad занимать должность. 2. koho заменять, замещать. 3. co быть сторонником чего

**zastáv||at** se, -ám se *nedok. koho, čeho* ходатайствовать за кого, что

**zastavb||a**, -y *ž* (pozemku) застройка *ž*

**zastaven||í**, -í *s* 1. остановка. 2. (novin, provozu ap.) закрытие. 3. (věci v zastávárně) заклад

**zastavěn||í**, -í *s stav.* застройка

**zastaveničk||o**, -a *s* серенада

**zastavenost**, -i *ž* застроенность

**zastavěn||ý** застроенный; ~á plocha *stav.* застроенная площадь

**zastav||ět, -ím dok.** застроить  
**zastav||it, -ím dok.** 1. *co* остано-  
 новить *что*. 1. остановиться; ~it  
 (stát) стой! 3. застроить *что чем*  
**zastav||it se, -ím se dok.** 1. остано-  
 виться; **jeho srdce se ~ilo** его  
 сердце остановилось ♦ **nezastaví**  
**se celý den** ему весь день нет пере-  
 дышки. 2. *u koho* зайти к кому; ~ it  
**se na skok** *u koho* заглянуть к кому  
**zástavní** ломбардный; ~ **list** за-  
 кладная

**zastav||ovat, -uji nedok.** 1. *co*  
 останавливать *что*. 2. останавли-  
 ваться. 2. заставляя, застраивать  
**zastav||ovat se, -uji se nedok.**  
 1. останавливаться. 2. *u koho* захо-  
 дить к кому

**zasteh||ovat, -uji dok.** заметать  
**zástěn||a, -y** ж ширма  
**zasténán||í, -í s** стон  
**zastén||at, -ám dok.** застонать  
**zástěr||a, -y** ж фартук  
**zástěrkář, -e m** expr. бабник  
**zastesk||nout se, 3. j. -ne se dok.**  
*komu ro kom, čem* загрузить по  
 ком, чём; ~lo se **mu po domově** он  
 затосковал по родине  
**zastesk||out si, -u si dok.** *nač*  
 пожаловаться *на что*

**zastih||nout, -nu dok.** застичь;  
**noc je ~la na cestě** ночь застигла  
 их в пути; ~nout *koho nepřiprave-*  
*ného* захватить кого врасплох  
**zastih||ovat, -uji nedok.** заста-  
 вать

**zastin||it, -ím dok.** 1. (*před slun-*  
*cem*) затенить. 2. (*lampu*) засло-  
 нить; ~it *si oči před sluncem* при-  
 крыть рукой глаза от солнца

**zastin||ovat, -uji nedok.** 1. (*před*  
*sluncem*) затенять. 2. (*lampu*) за-  
 слонять; ~ovat *si oči před slun-*  
*cem* прикрывать рукой глаза от  
 солнца

**zastírací** отвлекающий, ма-  
 скирующий

**zastír||at, -ám nedok.** 1. занавешивать; ~at *si rukama* (*oči ap.*)  
 прикрывать руками. 2. маскиро-  
 вать, затушевывать

**zast||lat, -elu dok.** (*peřiny*) по-  
 стлать

**zastoupen||í, -í s** 1. предста-  
 вительство; **obchodní ~í** торговое  
 представительство. 2. замести-

тельство; **v ~í koho** в порядке за-  
 местительства *koho*

**zastoup||it, -ím dok.** 1. (*ve funkci*  
*ap.*) заменить. 2. *ve spoj.* ~it **cestu**  
*komu* преградить дорогу *komu*

**zastrašén||í, -í s** устрашение;  
**pro ~í koho** для устрашения *koho*

**zastrašéný 1. (dítě)** запуганный.

2. (*nepřítel*) устрашённый  
**zastraš||it, -ím dok.** 1. запугать.  
 2. (*nepřítel*) устрашить  
**zastrašován||í, -í s** запугивание  
*s;* **politika ~í** политика устраше-  
 ния

**zastraš||ovat, -uji nedok.** запуги-  
 вать

**zastrčený (vesnice ap.) expr.** за-  
 холустный

**zastrč||it, -ím dok.** *co kam, do*  
*čeho 1. (klíč do zámků)* сунуть *что*  
*во что*. 2. (*zásuvku*) задвинуть; ~it  
**dveře závorou n. na závoru** за-  
 крыть дверь на щеколду

**zastrč||it se, -ím se dok.** запер-  
 ться на щеколду

**zástrček||a, -y** ж 1. щеколда; за-  
 сов. 2. *elektr.* штепсельная вилка

**zastřk||at, -ám dok.** (*věci pod*  
*postel ap.*) засунуть; (*kosili do kalhot*)  
 заправить; (*okraje prostěradla*) по-  
 доткнуть

**zastřk||ávat, -ávám, zastřk||o-**  
**vat, -uji nedok.** *co kam, do čeho* за-  
 совывать *что подо что n. во что*.

2. (*zásuvky*) задвигать; ~ávat *n.*  
 ~ovat **dveře závorou** закрывать  
 дверь на щеколду

**zastřelen||í, -í s** расстрел; **od-**  
**soudit k trestu smrti ~ím** пригово-  
 рит к расстрелу

**zastřel||it, -ím dok.** 1. застрелить.

2. расстрелять  
**zastřel||it se, -ím se dok.** застре-  
 литься

**zastříl||et se, -ím se dok.** (*na cíl*)  
 пристреляться

**zastříl||et, -ím dok.** (*pušku*) при-  
 стрелять

**zástřelný voj.** пристрелочный;

~ **bod** пристреливаемая точка

**zastřelován||í, -í s** (*na cíl*) *voj.*  
 пристрелка

**zastřel||ovat se, -uji se nedok.** (*na*  
*cíl*) *voj.* пристреливать (*цель*)

**zastřený 1. (okno)** закрытый,  
 занавешенный. 2. (*hrozba*) заву-

лированный. 3. (*hlas*) приглушён-  
 ный, сдавленный

**zastřeš||it, -ím dok.** (*budovu*) по-  
 крыть крышей

**zastříbř||it se, 3. os. -í se dok.**  
 засеребриться

**zástřih, -u m** стрижка

**zastřih||at, zastřih||at, -ám dok.**  
*ve spoj.* ~at **ušima** задвигать ушами

**zastřiháv||at, -ám, zastřih||o-**  
**vat, -uji nedok.** подстригать

**zastřihn||out, -u dok.** подстричь

**zastřík||at (si), -ám (si) dok.** *co*  
*čím* забрызгать *что чем*

**zastřilen||í, -í s voj.** пристрелка

**zastříl||et, -ím dok.** (*pušku*)  
 пристрелять

**zastříl||et se, -ím se dok.** (*na cíl*)  
*voj.* пристреляться

**zastřít||í, -u dok.** 1. (*okna ap.*) за-  
 навесить; ~ít **vědomí** затуманить  
 сознание. 2. (*úmysly ap.*) замаски-  
 ровать

**zastřít||it se, -u se dok.** *čím 1. (závo-*  
*jem)* закрыться *чем*. 2. (*obloha mra-*  
*ky*) затянуться *чем*

**zastud||it se, -ím se dok.** *hovor.*  
 простудиться

**zástup, -u m** 1. толпа. 2. *sport.,*  
*voj.* колонна; **seřadit se do ~u** по-  
 строиться в затылок

**zástup||ce, -ce m** 1. замести-  
 тель. 2. представитель; **diploma-**  
**tický ~ce** дипломатический  
 представитель; **právní ~ce** юрис-  
 консулт; **státní ~ce** прокурор;  
**zplnomocněný ~ce** полномочный  
 представитель; **obchodní ~ce**  
 коммивояжёр ☼ ~**kyně, -kyně** ж  
 1. заместительница. 2. представи-  
 тельница ж

**zastupitelnost, -i** ж замени-  
 мость; **vzájemná** ~ знаймоза-  
 мимость

**zastupitelný** заменимый

**zastupitelský** представитель-  
 ский; ~ **úřad** представительство *s*

**zastupitelstv||í, -í s** представи-  
 тельство; **obchodní ~í** торговое  
 представительство; **státní ~í** про-  
 кураатура; **zahraniční ~í** пред-  
 ставительство иностранного госу-  
 дарства

**zastupitelstv||o, -a s** представи-  
 тельство; **závodní ~o** заводское  
 представительство, заводские

представители; **diplomacké**  
 ~o дипломатическое представи-  
 тельство; **obchodní ~o** торговое  
 представительство; **obecní ~o**  
 городская дума; **zemské ~o** зем-  
 ская управа; **okresní ~o** уездное  
 земство

**zastupován||í, -í s** 1. замеше-  
 ние. 2. представление *s* интересов  
*koho, čeho*

**zastup||ovat, -uji nedok.** 1. (*ve*  
*funkci ap.*) замещать. 2. *ve spoj.*  
 ~ovat **cestu komu** преграждать до-  
 рогу. 3. *koho, co* представлять *koho,*  
*что*; ~ovat **čí zájmy** представлять  
 чьи интересы; ~ovat **před soudem**  
 защищать в суде

**zastyd||ět se, -ím se dok.** сконфу-  
 зиться

**zastydl||ý** простуженный; **má**  
 ~ou **rýmu** у него запущенный на-  
 сморк

**zasucha, za sucha destilace** ~  
*chem.* сухая перегонка

**zasun||out, -u dok.** *co do čeho* за-  
 сунуть *что во что*; ~out **rychlost**  
*tech.* включить скорость

**zasunovací (okno, dveře)** вы-  
 движной

**zasun||ovat, -uji nedok.** *co kam;*  
*do čeho* засовывать *что во что*

**zasup||ět, -ím dok.** запыхтеть

**zásuvk||a, -y** ж 1. выдвигной  
 ящик; **vytáhnout ~u** выдвинуть  
 ящик. 2. *elektr.* штепсельная ро-  
 зетка

**zasvě, za své** *ve spoj.* **vzít** ~ (*o člo-*  
*věku*) погибнуть, (*o potravinách ap.*)  
 испортиться

**zasvěcen||ec, -ce m** посвящён-  
 ное *во что* лицо

**zasvěcenost, -i** ж осведомлён-  
 ность

**zasvěcený 1. (znalec ap.)** сведу-  
 щий; (*výklad ap.*) квалифициро-  
 ванный. 2. *ve spoj.* ~ **svátek** *církv.*  
 церковный праздник

**zasvěc||ovat, -uji nedok.** 1. *koho*  
*do čeho (do tajemství ap.)* посвящать  
*koho во что*. 2. *co čemu (život vědě*  
*ap.)* посвящать *что чему*; ~ovat **se**  
*čemu (vědě)* посвящать себя *чему*

**zasvěd||ět, 3. os. -í dok.** зачесать-  
 ся

**zasvětlk||ovat, 3. j. -uje dok.** (*o*  
*očích kočky*) загореться

**zasvětit**||it, -ím dok. 1. *koho do čeho* ознакомить кого с чем. 2. *co čemu* посвятить что чему; ~it se čemu посвятить себя чему. 3. *koho, co komu círk.* посвятить кого, что кому  
**zasvinčít**||it, **zasvin**||it, -ím dok. (*pokoř ap.*) zhrub. засвинячить  
**zasvištit**||ět, 3. os. -í dok. просветить  
**zásvit**, -u m (*slunce*) проблеск  
**zasvít**||it, 3. os. -í dok. 1. (*o slunci*) засиять. 2. (*bílě šaty mezi stromy ap.*) заблестеть  
**zasvitnout**, 3. j. -ne dok. (*o slunci*) засиять; **v očích jí ~la radost** глаза её радостно заблестели; ~la mu naděje у него блеснула надежда  
**zasvrbl**||ět, 3. os. -í dok. *koho* hervor. зачесаться у кого  
**zasyč**||et, -ím dok. (*o páře ap.*) зашипеть  
**zasych**||at, řidč. **zasých**||at, 3. j. -á nedok. (*o blátě ap.*) засыхать  
**zasykn**||out, -u dok. зашипеть  
**zásyp**, -u m (*dětský*) присыпка  
**zasypat**, -u, -ám dok. 1. (*jámu ap.*) засыпать. 2. (*puďem ap.*) присыпать. 3. *koho, co čím (květinami ap.)* осыпать кого, что чем; ~at **nadávkami** осыпать ругательствами  
**zasypáv**||at, **zasýp**||at, -ám nedok. 1. (*jámu ap.*) засыпать. 2. (*puďem ap.*) посыпать. 3. *koho, co čím (květinami ap.)* осыпать кого, что чем  
**zasyt**||it, -ím dok. (*hladové*) насытить  
**zasyt**||it se, -ím se dok. насытиться  
**zašedlý** сероватый  
**zašantroč**||it, -ím dok. ob. expr. куда-то задевать  
**zašelest**||it, -ím dok. зашелестеть, зашуршать  
**zašept**||at, -ám, **zašeptn**||out, -u dok. шепнуть; ~at *co komu do ucha* шепнуть на ухо что кому; ~at **u ucha** прошептать под ухом  
**zašerm**||ovat, -uji dok. čím (*holí ap.*) взмахнуть чем; ~oval **rukama** он замахал руками  
**zaševle**||it, -ím dok. kniž. 1. (*o listí*) зашелестеть. 2. expr. прошептать

**zašifro**||ovat, -uji dok. зашифровать  
**zašij**||ek, -ku m загривок  
**zašilh**||at, -ám dok. *na koho, po kom* покоситься на кого, что  
**zašimr**||at, -ám dok. защекотать; **vlasý ho ~aly na tváři** волосы защекотали ему лицо; ~alo jí v nose у неё защекотало в носу  
**zašišl**||at, -ám dok. зашепелявить  
**zašit**, -iji dok. зашить; заштопать  
**zašíváný** (*prádlo ap.*) штопанный  
**zašív**||at, -ám nedok. зашивать  
**zaškared**||it se, -ím se dok. нахмуриться  
**zaškleb**||it se, -ím se dok. *na koho* скорчить гримасу кому  
**zaškobrtn**||out, -u dok. expr. споткнуться  
**zaškobrtnut**||í, -í s expr. (*v řeči*) запинка  
**zaškodnick**||ý диверсионный; ~á skupina диверсионная группа  
**zaškodnictv**||í, -í s диверсия  
**zaškodník**, -a m диверсант  
**zaškolák**, -a m прогульщик *m*  
**zaškolen**||í, -í s обучение; **poslat na ~í** направить на учёбу  
**zaškol**||it, -ím dok. *koho* научить кого чему; ~it se *nač* обучиться чему  
**zaškolovací** (*kurs*) учебный  
**zaškol**||ovat, -uji nedok. *koho* обучать кого чему; ~ovat se *nač* обучаться чему  
**zaškráb**||at, **zaškrab**||at, -u, -ám dok. (*na dveře ap.*) заскрести  
**zaškracený** (*hlas*) придушенный, сдвленный  
**záškrť**, -u m med. дифтерия  
**zaškrť**||at, -ám dok. 1. зачеркнуть. 2. ~at (*si*) отметить, отчеркнуть  
**zaškrť**||it, -ím dok. задушить  
**záškrťový** дифтерийный  
**zašklub**||at, -u, -ám dok. дёрнуться  
**zašlap**||at, -u, -ám dok. затоптать  
**zašlapáv**||at, -ám, **zašlap**||ovat, -uji nedok. *co kam* затоптывать  
**zašlápn**||out, -u dok. *koho, co* наступить на кого, что  
**zašleh**||at, -ám dok. 1. čím замахать чем. 2. (*o ohni*) заполыхать.

3. *co do čeho kuch.* подмешать что во что  
**zašlý** 1. kniž. былой. 2. поблещший, тусклый  
**zašmátr**||at, -ám dok. *hovor. expr.* пошарить  
**zašmell**||it, -ím dok. ob. *hanl.* продать из-под полы spis.  
**zašmodrchaný** expr. запутанный  
**zašmodrch**||at, -ám dok. expr. запутать  
**zašněr**||ovat, -uji dok. зашнуровать; ~ovat se зашнуроваться  
**zašoupn**||out, -u dok. засунуть  
**zašpendl**||it, -ím dok. заколоть булавокой  
**zašpičatělý** заострённый  
**zašpičat**||it, -ím dok. заострить  
**zašpiněný** запачканный  
**zašpin**||it, -ím dok. запачкать; ~it si *ruce* запачкать руки; ~it si *šaty* испачкать платье; ~it se испачкаться  
**zašpunt**||ovat, -uji dok. (*láhev*) ob. закупорить  
**zašramot**||it, -ím dok. зашуршать  
**zašroub**||ovat, -uji dok. ввинтить  
**zašroubováv**||at, -ám nedok. ввинчивать  
**zášl**||t', -tě ž, **zášl**||tí, -tí s ненависть; **chovat ~t' n.** ~tí *ke komu* питать ненависть к кому  
**zašťař**||at, **zašťaour**||at, -ám dok. *v čem hovor.* поковырять в чём  
**zaštět**||at, -ám dok. (*o huse*) загоготать  
**zaštěk**||at, -ám dok. (*o psu*) залягать  
**záštiplný** kniž. полный ненависти  
**záštit**||a, -y ž 1. защита. 2. покровительство; **pod ~ou zákona** под под сенью закона. 3. *voj. strážní, pochodová ~a* сторожевая, походная застава  
**zaštit**||it, -ím dok. *koho před čím* kniž. защитить кого от чего  
**zaštk**||at, -ám dok. kniž. зарыдать  
**zaštrach**||at, -ám dok. (*v kapse ap.*) пошарить  
**zašstup**||ovat, -uji dok. (*punčochy*) *hovor.* заштопать

**zašum**||ět, 3. j. -í dok. зашуметь; зашуршать  
**zašupovací** выдвижной  
**zašup**||ovat, -uji nedok. (*viko ap.*) задвигать  
**zašust**||ět, **zašust**||it, -ím dok. зашелестеть  
**zašvehol**||it, -ím dok. защебетать  
**zátáč**||et (*se*), -ím (*se*) dok. заворачивать  
**zátáčk**||a, -y ž (*cesty*) поворот  
**zatah**||at, -ám dok. zač потянуть-за что; ~at *koho za vlasý, za uši* потянуть кого за волосы, за уши  
**zátáhn**||out, -u dok. 1. (*uzel ap.*) затянуть. 2. zač (*za provaz ap.*) потянуть что, ~out *za uzdu* дёрнуть за узду. 3. (*záclonu ap.*) задёрнуть. 4. *co kam (lod' ap.)* втянуть, втащить что куда. 5. (*plyn*) подкрутить; ~out **podvozec** *let.* убрать шасси. 6. *koho do čeho* втянуть кого во что. 7. *co za koho ob. expr.* заплаптать что за кого  
**zátáhn**||out se, 3. j. -e se dok. затянуться тучами; **je zataženo** небо заволокло тучами  
**zatah**||ovat, -uji nedok. 1. (*uzel ap.*) затягивать. 2. (*záclonu ap.*) задёргивать. 3. *co kam (lodě ke břehu)* подтягивать что куда. 4. *koho do čeho* втягивать кого во что. 5. (*plyn ap.*) подкручивать  
**zatah**||ovat se, 3. j. -uje se nedok. затягиваться тучами; ~uje se становится пасмурно  
**zatajen**||í, -í s сокрытие  
**zatajený** утаённый; **se ~m dechem** затаив дыхание  
**zataj**||it, -ím dok. утаить  
**zataj**||it se, 3. os. -í se dok. *ve spoj.* **dech se mi ~il** у меня захватило дыхание  
**zatajován**||í, -í s утаивание  
**zataj**||ovat, -uji nedok. утаивать  
**zataj**||ovat se, 3. j. -uje se nedok. *ve spoj.* **dech se mu ~uje** у него перехватывает дыхание  
**zatan**||čit si, -čím si, **zatan**||covat si, -cuji si dok. потанцевать  
**zátáp**||at, -u, -ám dok. осторожно пощупать рукой  
**zátáp**||ět I, -ím nedok. (*v kamnech*) растапливать,  
**zátápět** II, 3. j. -í nedok. (*voda sklepe*) заливать, затоплять



**zátaras**, -u *m* заграждение; **drátěný** ~ проволочное заграждение; **minový** ~ минное заграждение

**zataras||ít**, -ím *dok.* забаррикадировать *что чем*

**zataras||ít se**, -ím *se dok.* забаррикадироваться

**zatáťy** (*pěst*) стиснутый

**zatažený** 1. (*záclona*) задёрнутый. 2. (*obloha*) покрытый тучами

**zatčen||í**, -í *s* арест

**zatčený** арестованный

**zat||ěci**, **zat||ěct**, 3. *j.* -eče *dok.*

1. (*voda do předsíně, za okno ap.*) затечь. 2. (*oko po ráně ap.*) заплыть

**zaték||at**, 3. *j.* -á *nedok.* 1. (*voda stropem do bytu ap.*) затекать; ~á **jím do pokoje** у них в комнате протекает потолок. 2. (*oko po ráně ap.*) заплывать

**zatelefon||ovat**, -uji *dok.* кому позвонить по телефону кому

**zatemněný** (*okna ap.*) затемнённый; (*rozum ap.*) помутнившийся

**zatemn||ít**, -ím *dok.* (*lampu ap.*) завесить; ~it *mysl čeho* затемнить смысл чего

**zatemn||ít se**, 3. *os.* -í *se dok.* (*o nebi*) потемнеть; (*o rozumu*) помутиться

**zatemň||ovat**, -uji *nedok.* (*okna*) маскировать; ~ovat *mysl čeho* затемнять смысл чего; (*rozum*) затуманивать

**zatemň||ovat se**, 3. *j.* -uje *se nedok.* (*o nebi*) темнеть

**zatepla, za tepla** сию же минуту

**zateskn||ít**, -ím *dok.* *po kom, čem* затосковать *по кому, чему*

**zatetel||ít se**, -ím *se dok.* затрепетать

**zátěž**, -e *ž* балласт

**zatěžk||at**, -ám *dok.* *co čím* придавить *что чем*

**zatěžkáv||at**, -ám *nedok.* *co čím* придавливать *что чем*

**zatěž||ovat**, -uji *nedok.* *co čím* 1. загружать *что чем*. 2. придавливать *что чем*. 3. обременять

**zatěž||ovat se**, -uji *se nedok.* утруждать себя

**zatím** пока; тем временем; ~ **pracuji doma** пока я работаю дома; ~ **je klid** пока всё спокойно; ~ **jsem spokojen** пока что я дово-

лен; ~ **přišli ostatní** тем временем пришли остальные ♦ ~ **na shledanou!** пока!

**zatímco** между тем как; ~ **jsi vyprávěl, já jsem psal** пока ты рассказывал, я писал

**zatímně** временно

**zatímní** временный

**zatín||at**, -ám *nedok.* *co do čeho* вонзать *что во что*; ~at **zuby, pěští** стискивать зубы, кулаки

**zatír||at**, -ám *nedok.* замазывать, затирать

**zátiš||í**, -í *s* 1. укромный уголок. 2. *výt.* натюрморт

**zat||ít**, **zat||nout**, -nu *dok.* *co do čeho* вонзить *что во что*; ~it *n.* ~nout **zuby, pěští** стиснуть зубы, кулаки

**zatížen||í**, -í *s* нагрузка; загруженность; **špičkové** ~í *elektr.* максимальная нагрузка; **dědičné** ~í плохая наследственность

**zatížený** загруженный, загружённый; **dědičné** ~ с плохой наследственностью

**zatíží||it**, -ím *dok.* *co čím* 1. загрузить *что чем*. 2. придавить *что чем*. 3. обременить *кого, что чем*

**zátka||a**, -y *ž* пробка; **korková** ~a пробковая затычка; **mazová** ~a *med.* серная пробка

**zatkn||out**, -u *dok.* 1. *co do čeho* воткнуть *что во что*. 2. *koho* арестовать, задержать *кого*

**zátk||ovat**, -uji *nedok.* закупоривать

**zatlač||ít**, -ím *dok.* 1. *co do čeho* вдавить, vtиснуть *что во что*. 2. *expr.* замолвить словечко *за кого*. 3. *co kam* затолкать *что во что*. 4. *nač* нажать *на что*. 5. оттеснить; ~it *koho do pozadí* оттеснить *кого на задний план*

**zatlač||ovat**, -uji *nedok.* 1. *co do čeho* вдавливать, vtискивать *что во что*. 2. *co kam* заталкивать *что во что*. 3. оттеснять

**zatlesk||at**, -ám *dok.* *bez předm.* захлопать в ладоши; *komu* заплодировать *кому*

**zatl||ouci**, **zatl||ouct**, -uču *dok.* 1. *co do čeho* (*hřebík do zdi ap.*) забить, вбить. 2. *nač* (*na dveře ap.*) застучать; **srdce mi rychleji** ~ouklo сердце у меня забилося чаще

**zatlouk||at**, -ám *nedok.* *co do čeho* (*hřebík do zdi ap.*) забивать, вбивать

**zateml||ít**, -ím *dok.* зашпаклевать

**zatemň||í**, -í *s hvězd.* затмение; ~í **Slunce** солнечное затмение; ~í **Měsíce** лунное затмение; **úplné, částečné** ~í полное, частное затмение

**zato** зато; но зато; **zpráva je krátká**, ~ **obsažná** сообщение короткое, зато содержательное

**zátočin||a**, -y *ž* (*řeky*) излучина; (*silnice*) поворот

**zatoč||ít**, -ím *dok.* 1. *čím* повернуть *что*; **vitr** ~il **korouhvičkou** ветер повернул флюгер. 2. *těž* ~it *se* вернуться, свернуть, повернуть; **cesta** ~ila **vlevo** дорога повернула налево. 3. *co kolem čeho* обмотать *что вокруг чего*; ~it (**si**) (*vlasy, cop*) закрутить. 4. *s kým expr.* взять в оборот *кого*

**zatočí||it se**, -ím *se dok.* *s kým* закружиться *с кем*; ~ila *se mu hlava* у него закружилась голова

**zátok||a**, -y *ž* бухта, залив

**zátop**, -u *m ve spoj.* **dříví na** ~ дрова для растопки

**zátop||a**, -y *ž* наводнение

**zátop||ít I**, -ím *dok.* 1. (*v kamnech*) затопить, растопить; ~it **pod kotlem** развести огонь под котлом; **v pokoji bylo** ~eno в комнате топились печь. 2. ~it *komu hovor. expr.* взгреть *кого*

**zátop||ít II**, 3. *os.* -i *dok.* (*voda sklep ap.*) затопить, залить

**zátoul||at se**, -ám *se dok.* *kam* забрести куда

**zatuž||ít**, -ím *dok.* *po kom, čem* затосковать *по ком, чём, по кому, чему*

**zatracen||í**, -í *s* 1. *círk.* анафема, проклятие. 2. *čeho* осуждение чего

**zatracený** 1. *círk.* проклятый. 2. *hovor. expr.* дьявольский

**zatrač||ovat**, -uji *nedok.* 1. *círk.* проклинать. 2. отвергать, осуждать

**zatrát||ít**, -ím *dok.* 1. *círk.* проклясть, предать анафеме. 2. отвергнуть, осудить

**zatravn||ít**, -ím *dok.* засеять травой

**zatravn||ovat**, -uji *nedok.* засеивать травой

**zatrén||ovat si**, -uji *si dok.* много потренироваться

**zatroub||ít**, -ím *dok.* протрубить

~it *na poplach* протрубить тревогу; ~it *k ústupu* протрубить отбой

**zatrpkle** с горечью

**zatrpklost**, -i *ž* жесточённость

**zatrpklý** 1. (*člověk*) ожесточённый. 2. (*úsměv ap.*) горестный

**zatrpkn||out**, -u *dok.* озлобиться

**zatr||ást**, -esu *dok.* *kým, čím* встряхнуть *кого, что*; ~ást **rameňny** *koho* потрясти за плечи *кого*; ~ást **hlavou** встряхнуть головой

**zatr||ást se**, -esu *se dok.* *čím* дрожать *от чего*

**zatrěp||at**, -u, -ám *dok.* *čím* взболтать *что*

**zatrěpet||at**, **zatrěpot||at**, -ám *dok.* *čím* (*křídly*) захлопать *чем*; (*praporeky ap.*) замахать *чем*

**zatrěpet||at se**, **zatrěpot||at se**, 3. *j.* ~á *se dok.* затрепетать

**zatr||ít**, -u *dok.* замазать, затемнить

**zatrřpyt||it se**, 3. *os.* -í *se dok.* блеснуть; засверкать; **v očích se mu** ~ily *slzy* у него на глазах заблестели слезы

**zatuhn||out**, 3. *j.* -e *dok.* (*beton ap.*) затвердеть

**zatuchlin||a**, -y *ž* затхлость; **byt je cítit** ~ou в квартире пахнет затхлостью

**zatuchlost**, -i *ž* затхлость

**zatuchlý** (*mouka ap.*) тухлый; (*vzduch ap.*) затхлый

**zatuchn||out**, 3. *j.* -e *dok.* протухнуть

**zatuč||at**, -ám *dok.* *nač* постучать *во что*

**zatuš||ovat**, -uji *dok.* *hovor.* затушевать

**zativár||ít se**, -im *se dok.* принять вид; ~it *se důstojně* приосаниться; ~it *se přísně, důležitě, hostejně* напустить на себя строгость, важность, равнодушие; ~it *se udiveně, kysele* сделать удивлённое, кислое лицо

**zatvrđ||ít**, -ím *dok.* *koho* ожесточить *кого*

**zatvrđ||ít se**, -ím *se dok.* ожесточиться

**zatvrđ||lý** отверделый; ~á **kůže** отвердевшая кожа

**zatvrdn||out**, 3.j. -e dok. отвердеть  
**zatvrzele** упорно, упрямо  
**zatvrzelost**, -i ž очерствелость; ~ **srdce** жестокосердие  
**zatvrzelý** 1. (člověk ap.) жестокосердный. 2. (srdce, duše) ожесточённый  
**zatvrz||ovat**, -uji nedok. koho ожесточать кого  
**zatvrz||ovat se**, -uji se nedok. ожесточаться  
**zatykáci** ve spoj. ~ **formule** формула приказа об аресте  
**zatykač**, -e m ордер на арест; **vydat** ~ **na koho** выдать ордер на арест кого  
**zatykání**||í, -í s арест  
**zatyk||at**, -ám nedok. koho арестовывать; **ve jménu zákona vás ~ám** я арестовываю вас именем закона  
**zátyl||ek**, -ku m затылок  
**zauč||it**, -ím dok. koho do čeho обучить кого чему  
**zauč||it se**, -ím se dok. do čeho, v čem обучиться чему  
**zauč||ovat**, -uji nedok. koho do čeho обучать кого чему  
**zauč||ovat se**, -uji se nedok. do čeho, v čem обучаться чему  
**zaujatě** 1. с предубеждением. 2. с интересом  
**zaujatost**, -i ž 1. предвзятость. 2. čím увлечение чем  
**zaujatý** 1. proti komu, čemu предубеждённый против кого, чего. 2. čím, pro co увлечённый чем  
**zaujet||í**, -í s 1. proti komu, čemu предубеждение против кого, чего. 2. pro co увлечение чем; **pracovat se ~ím** работать с огоньком  
**zaujím||at**, -ám nedok. занимать; ~at vedoucí postavení занимать руководящую должность; ~at určité stanovisko придерживаться определённой точки зрения; ~at kladný postoj k čemu положительно относиться к чему  
**zaujm||out**, -u dok. 1. занять; ~out postavení занять позицию. 2. заинтересовать; ~out či pozornost приковать чьё внимание, заинтересовать кого  
**zaupěň||í**, -í s стон  
**zaup||ět**, -ím dok. застонать

**zaučoč||it**, -ím dok. na koho, co напасть на кого, что  
**zauvaž||ovat**, -uji dok. o čem подумать о чём  
**zauzlen||í**, -í s (děje) завязка; ~í střev med. заворот кишок  
**zauzlený** запутанный  
**zauz||it**, -ím dok. завязать узлом  
**zauz||it se**, 3. os. -í se dok. завязаться  
**zauz||ovat**, -uji nedok. завязывать  
**zauz||ovat se**, 3.j. -uje se nedok. завязываться  
**závad||a**, -y ž 1. поломка. 2. дефект; **odstranit ~y** устранить недостатки; **to není na ~u** это делу не помеха  
**zaváděcí** ve spoj. ~ **cena** специальная стартовая цена  
**zavádějící** вводящий в заблуждение  
**zaváděň||í**, -í s 1. (plynu ap.) проводка. 2. (nových norem ap.) внедрение; ~í do provozu ввод m в эксплуатацию; ~í do praxe внедрение в практику  
**zavád||ět**, -ím nedok. 1. koho kam вводить кого куда. 2. (řeč s kým) начинать; ~ět rozhovor nač navodit разговор на что. 3. (plyn ap.) проводить; ~ět pořádek наводить порядок. 4. koho сбивать с толку кого; **taková teorie jen ~í** такая теория только вводит в заблуждение  
**zavad||it**, -íni dok. 1. o koho, co задеть кого, что. 2. o koho, co (v řeči) hovor. намекнуть на кого, что  
**závadn||ý** 1. дефектный; **zdravotně ~ý** вредный для здоровья. 2. (kniha ap.) предосудительный  
**zaváhán||í**, -í s колебание; **bez ~í** без колебаний; **využít ~í obranu** воспользоваться нерешительностью защиты  
**zaváh||at**, -ám dok. поколебаться  
**zavál||et**, -ím nedok. ob. expr. преуспевать; ~et v matice отличаться по математике  
**zavalitý** коренастый, приземистый  
**závan**, -u m (větru) дуновение; (vichru) шквал

**zaván||ět**, 3.j. -í nedok. подванивать; **ryba ~í** рыба с душком  
**zaván||out**, 3.j. -e dok. подуть; ~ **ul jižní vítr** подул южный ветер; ~ **ula na mne vůně čeho** меня обдало запахом чего  
**zavařenin||a**, -y ž варенье  
**zavář||et**, -ím nedok. 1. co do čeho отваривать что в чём. 2. co čím (polévku rýží ap.) заправлять что чем. 3. (ovoce ap.) консервировать  
**zavář||it**, -ím dok. 1. заварить; ~it si péknou kaši заварить кашу. 2. co do čeho отварить что в чём. 3. co čím заправить что чем. 2. (ovoce ap.) законсервировать. 3. ~it (to) komu hovor. expr. напасть кому  
**zavářka||a**, -y ž (do polévky) заправка  
**zavařovací** ve spoj. ~ **sklenice** стеклянная консервная банка  
**zavařován||í**, -í s (ovoce) консервирование  
**zav||át**, 3.j. -ane dok. 1. подуть, повеять. 2. co замести, завезть; **cesta je ~átá sněhem** дорогу замело снегом  
**zavazad||o**, -a s багаж; **příruční ~o** ручной багаж; **podat jako ~o** сдать в багаж; **poslat jako ~o** отправить багажом  
**zavá||zat**, -ži, -žu dok. 1. завязать; ~zat na uzel завязать узлом. 2. koho k čemu обязать кого; ~at koho slibem, čestným slovem взять с кого обещание, честное слово. 3. ve spoj. **být ~zán** кому čím быть обязанным кому чем  
**zavá||zat se**, -ži se dok. k čemu завязать на себя обязательство; ~zat se smlouvou подписать договор  
**zavaz||ek**, -ku m обязательство; **platební ~ek** платёжное обязательство; **uzavřít ~ek** взять на себя обязательство  
**závaznost**, -i ž обязательный характер  
**závazný** 1. (usnesení ap.) обязательный. 2. (přihláška ap.) обязывающий  
**zavaz||ovat**, -uji nedok. 1. завязывать; ~ovat na uzel завязывать узлом; ~ovat si kravatu завязывать галстук. 2. koho k čemu

обязывать кого; **k ničemu tě to nezavazuje** это тебя ни к чему не обязывает; ~ovat koho slibem, čestným slovem брать с кого обещание, честное слово. 4. ~ovat si koho čím делать своим должником кого чем  
**zavaz||ovat se**, -uji se nedok. k čemu брать на себя обязательство  
**závaž||í**, -í s 1. гирия. 2. tech. груз  
**závažnost**, -i ž важность  
**závažný** важный; ~ **důvod** уважительная причина; ~ **okamžik** ответственный момент  
**zavčas** заблаговременно  
**závdav||ek**, -ku m задаток; **dát co jako ~ek** дать что в задаток  
**zavděč||it se**, -ím se dok. komu угодить кому; **jemu se nezavděčíš** ему не угодишь; **všem se člověk nezavděčí** на всех не угодишь  
**zaveden||í**, -í s 1. проведение. 2. внедрение; ~í pořádku наведение s pořádku  
**zavedený** ve spoj. **dobře ~ obchod** преуспевающее торговое предприятие  
**závěj**, -e ž сугроб  
**zavě||et**, -ím dok. скомандовать  
**závěr**, -u m 1. окончание; **na ~**, **v ~u** в заключение. 2. sport. финиш. 3. (u pušky) voj. затвор  
**závěrečn||ý** (scéna ap.) заключительный; ~é slovo заключительное слово; ~á zkouška выпускной экзамен; ~ý protokol заключительный протокол  
**závěrem** в заключение  
**závěs**, -u m 1. портьера. 2. tech. (dveřní) петля; (kardanový ap.) подвеска; **v ~u** на прищепе  
**zavěš||it**, -ím dok. 1. повесить; ~it dveře навесить дверь. 2. co čím завесить что чем  
**zaves||it se**, -ím se dok. ve spoj. ~it se do koho, ~it se komu **pod paži** взять кого под руку; **šli zavěšení** они шли под руку  
**závěsn||ý** подвесной; ~ý kabel elektr. воздушный кабель; ~ý řemen voj. наплечный ремень ~ **kluzák** дельтаплан  
**závěsový** (látka ap.) портьерный, занавесочный  
**zav||ést**, -edu dok. 1. koho kam отвести кого куда; ~ést koho на scesti

сбить *кого* с пути. 2. затеять; ~ést **rozhovor**, **řeč** *nač* перевести разговор *на что*

**zavěš|ovat**, **-uji** *nedok.* (*na hák ap.*) вешать; ~ovat **sluchátko** вешать трубку; **nezavešujte** не кладите трубку

**zavě|t'**, **-ti** *ž* завешание; **sepsat** ~**t'** составить завешание

**závětrný** подветренный  
**závětr|í**, **-í** *s* 1. подветренная сторона. 2. затишье

**závětr|ít**, **-ím** *dok.* 1. (*o zvířatech*) почуять. 2. (*o člověku*) настроиться

**zav|ězt**, **-ezu** *dok.* 1. *koho*, *co kam* привезти *кого*, *что куда*. 2. *co čím* завалить, засыпать *что чем*

**záviděnihodný** завидный  
**závid|ět**, **-ím** *nedok.* *komu co* завидовать *кому в чём*

**zav|íj**|**et**, **-ím** *nedok.* заматывать; ~**et do plenek** пеленать

**zavile** упорно  
**zavilost**, **-i** *ž* упорство

**zavilý** (*nepřítel ap.*) непримиримый; (*boj*) ожесточённый

**závin**, **-u** *m ve spoj.* **jablkový** ~ струдель с яблочной начинкой

**zavináč**, **-e** *m* 1. рольмопс *m*. 2. *výp. tech.* @

**zavině|ní**|**í**, **-í** *s práv.* виновность; **bez vlastního** ~í не по своей вине; **míra** ~í степень вины

**zaviněný** *kým*, *čím* происшедший по вине *кого*, *чего*

**zavin|ít**, **-ím** *dok.* *co* причинить *что*

**zavín|out**, **-u** *dok.* 1. свернуть; 2. **out onuce** наматывать портянки. 3. *koho*, *co do čeho* закрутить *кого*, *что во что*; ~**out (dítě) do plenek** запеленать

**zavín|ovat**, **-uji** *nedok.* 1. свёртывать; ~ovat **onuce** наматывать портянки. 2. *koho*, *co do čeho* закручивать *кого*, *что во что*

**zaviň|ovat**, **-uji** *nedok.* *co* быть виновником *чего*

**závinov|ý** *ve spoj.* ~é **těsto** тесто для струделя

**zavírací** *zprav. ve spoj.* ~ **nůž** складной нож; ~ **špendlík** английская булавка; ~ **hodina** время закрытия

**zavírák**, **-u** *m ob.* 1. складной нож. 2. английская булавка

**zavír|at**, **-ám** *nedok.* 1. закрывать. 2. (*televizi*) выключать. 3. *koho kam* запирать *кого куда*; ~**at do vězení** сажать *кого* в тюрьму

**zavír|at se**, **-ám se** *nedok.* 1. (*o okně ap.*) закрываться. 2. (*na klíč*) запираться

**zavírován|í**, **-í** *s výp. tech.* заражение вирусом

**zavírovaný** *výp. tech.* инфицированный

**zavír|ovat**, **-uji** *dok.* *výp. tech.* инфицировать

**zavír|ít**, **-ím** *dok.* 1. (*o bubnech*) затрещать. 2. (*o prachu ap.*) взвихриться

**závis|et**, **-ím** *nedok.* *na kom, čem* зависеть *от кого, чего*

**závislák**, **-a** *m ob.* человек, страдающий от интернет-зависимости

**závislost**, **-i** *ž* *koho, čeho* *na kom, čem* зависимость *от кого, чего*; **vzájemná** ~ взаимозависимость; **vazalská** ~ вассальная зависимость; **drogová** ~ наркозависимость; ~ **na internetu** интернет-зависимость

**závis|lý** *na kom, čem* зависимый *от кого, чего*; **drogový** ~ наркозависимый; ~á **věta** *jaz.* подчинённое предложение

**závist**, **-i** *ž* зависть; **bledá** ~ чёрная зависть

**závistivě** завистливо  
**závistiv|ec**, **-ce**, **závistník**, **-a** *m* завистник

**závistivost**, **-i** *ž* завистливость  
**závistivý** завистливый

**závit**, **-u** *m* резьба; ~y **mozkové anat.** извилины мозга

**zavít|at**, **-ám** *dok. kniž. ke komu, kam* зайти *к кому, куда*

**závit|ek**, **-ku** *m, zprav. v mn.* ~**ky** *kuch.* зразы

**závitnic|e**, **-e** *ž* спираль  
**závitový** *tech.* нарезной

**závlačk|a**, **-y** *ž* (*u okna*) шпингалет

**zavlád|nout**, **3. j. -e** *dok.* воцариться

**zav|lát**, **3. j. -aje** *dok.* (*o praporu ap.*) зареять

**zavlaž|ít**, **-ím** *dok.* 1. (*pole ap.*) увлажнить. 2. (*v pokoji ap.*) немно-го протопить

**zavlažovací** оросительный  
**zavlažován|í**, **-i** *s* ирригация

**zavlaž|ovat**, **-uji** *nedok.* орошать

**zav|líci**, **zav|léct**, **zav|lékn|out**, *hovor.* **zav|líkn|out**, **-u** *dok.* 1. *koho, co kam* затащить *кого, что куда*. 2. *co kam* занести *что куда*

**zav|lék|at**, *hovor.* **zav|lík|at**, **-ám** *nedok.* 1. *koho, co kam* затащить *кого, что куда*. 2. *co kam* (*nesoc, ná-kazu ap.*) заносить *что куда*

**zav|hlý** влажный, отсыревший  
**zav|ln|out**, **3. j. -e** *dok.* отсыреть

**zav|ln|ít se**, **-ím se** *dok.* всколых-нуться

**závod**, **-u** *m* завод; **hut-ní** ~ металлургический завод; **strojírenský** ~ машиностроительный завод; **pobočný** ~ филиал; **patronatní** ~ завод-шеф

**závod II**, **-u** *m sport.* соревнование; **běžet** ~ бежать в забеге;

**lehkoatletické** ~y легкоатлетические соревнования; ~ **plachetnic** парусные гонки; **motocyklové** ~y мотогонки; **automobilové** ~y автогонки; **cyklistický** ~ велогонка; ~y **ve zbrojení** гонка вооружений

**závodčí**, **-ho** *m voj.* разводящий

**závodě|ní**|**í**, **-í** *s* состязание  
**závodí|št**|**ě**, **-ě** *s* место состязания

**závod|ít**, **-ím** *nedok. s kým oč, v čem* соревноваться *с кем в чём*

**závodiv|ý** *ve spoj.* ~é **hry** игры для соревнования

**závodní I** заводской; ~ **kuchyně** заводская столовая; ~ **lékař** фабричный врач; ~ **stráž** заводская охрана

**závodní II** гоночный; ~ **automobil** гоночный автомобиль; ~ **kůň** беговая лошадь; ~ **dráha** беговая дорожка

**závodn|ík**, **-íka** *m* участник состязания ☆ **-ice**, **-ice** *ž* участница соревнования

**závoj**, **-e** *m* вуаль; **svatební** ~ фата; **pod ~em noci** под покровом ночи

**závojn|at**|**ka**, **-y** *ž* золотая рыбка

**zavolan|á**, **-é** *ž ve spoj.* **jako na ~ou** *ka* раз вовремя

**zavolan|í**, **-í** *s* оклик, зов

**zavol|at**, **-ám** *dok.* 1. *koho, na koho* позвать, окликнуть *кого*; ~**at**

*koho k obědu* пригласить *кого* на обед; ~**at koho na pomoc** позвать *кого* на помощь; ~**at na psa** позвать собаку. 2. ~**at si koho kam** вызвать *кого куда*; **dal si ~at rodiče do školy** он вызвал родителей в школу. 3. *koho, komu* позвонить по телефону *кому*

**zavoň|ět**, **3. os. -í** *dok.* запахнуть

**závor|a**, **-y** *ž* 1. засов; щеколда; **závřít na ~u** закрыть на задвижку. 2. *těž v mn.* ~y шлагбаум

**závork|a**, **-y** *ž* скобка; **hranatá ~a** квадратная скобка; **kulatá ~a** круглая скобка; **dát co do závorek** взять *что* в скобки; **uzavřít ~u** закрыть скобки

**závozník**, **-a** *m* грузчик, работающий в паре с водителем грузовика

**závr|t'**, **-ti** *n. -tě* *ž* головокружение; **působit ~tě** вызывать головокружение; **trpět ~tí** страдать головокружением; **jímá ho ~t'** у него начинает кружиться голова

**závratnost**, **-í** *ž* головокружительность

**závratn|ý** *expr.* головокружительный; ~á **cena** бешеная цена

**zavř|av|at**, **-ám** *dok.* пошатнуться

**zavř|aděn|í**, **-í** *s* умышленное убийство

**zavř|ad|ít**, **-ím** *dok.* убить

**zavř|čen|í**, **-í** *s* ворчание; бурчание

**zavř|č|et**, **-ím** *dok.* 1. заворчать; пробурчать, буркнуть. 2. (*o motoru*) загудеть

**zavrh|nout**, **-u** *dok. kniž.* 1. (*teorii ap.*) отклонить. 2. *koho* отречься *от кого*

**zavrh|ovat**, **-uji** *nedok. kniž.* 1. (*teorii ap.*) отклонять. 2. *koho* отречься *от кого*

**zavrně|ní**|**í**, **-í** *s* хныканье

**zavrn|ět**, **-ím** *dok.* захныкать

**zavř|ít**, **-ím** *dok. kniž.* завершить

**zavř|í|ovat**, **-uji** *dok. kniž.* завершать

**zavrt|at**, **-ám** *dok.* 1. *co do čeho* ввинтить *что во что*. 2. *co do čeho* уткнуть *что во что*

**zavrt|at se**, **-ám se** *dok. do čeho* 1. зарыться *во что*; ~**at se do pe-**

**řiny** забраться под перину. **2.** *expr.* погрузиться, углубиться; **~at se očima do koho, čeho** *expr.* впиться в кого, во что взглядом

**zavrtáv||at, -ám** *dok. co do čeho* **1.** ввинчивать что во что. **2.** зарывать что во что

**zavrtáv||at se, -ám se** *dok. do čeho* **1.** зарываться во что; **~at se do peřiny** забираться под перину; **~at se očima do koho** *expr.* впиваться в кого, во что взглядом

**zavrt||ět, -ím** *dok. čím* закатать, замотать чем

**zavrt||ět se n. sebou, -ím se n. sebou** *dok.* заёрзать

**zavr||zat, -žu, -zám** *dok.* **1.** скрипнуть; **podlaha ~zala** скрипнули половицы. **2.** *(na housle)* *expr. hanl.* запиликать

**zavržen||í, -í s** **1.** проклятие. **2.** *koho, čeho* отречение от кого, чего

**zavřeni|hodný (čin)** предосудительный

**zavřeny|** отвергнутый  
**zavřen||ý, -í s** **1.** закрытый, запертый; **měl ~é oči** глаза у него были закрыты. **2.** заключённый  
**zavřeš||ět, -ím** *dok.* завизжать  
**zavřískn||out, -u** *dok. expr.* взвизгнуть

**zavř||ít, -u** *dok.* **1.** закрыть; **~ít dveře na klíč, na zámek** закрыть дверь на ключ, на замок; **~ít deštník** закрыть зонтик; **pro inventuru ~eno** закрыто на учёт; **~ít ústa** закрыть рот; **~ít oči** сомкнуть глаза. **2.** посадить кого в тюрьму

**zavř||ít se, -u se** *dok.* закрыться, запереться

**zavšivený** вшивый  
**zavtipk||ovat (si), -uji (si)** *dok.* состричь

**zavýsk||at (si), -ám (si)** *dok. (radostí)* *(радостно)* взвизгнуть  
**zavýskn||out (si), -u (si)** *dok.* завизжать

**zav||ýt, -yji** *dok.* взвыть

**zavyt||í, -í s** вой

**zavzdych||at, -ám** *dok.* вздохнуть

**zavzlyk||at, -ám** *dok.* всхлипать

**zavzpomín||at (si), -ám (si)** *dok. na koho, co* вспомнить кого, что

**zazář||ít, 3. os. -í** *dok.* засветиться, засиять

**zazátk||ovat, -uji** *dok.* закупорить  
**zazd||át se, 3. j. -á se** *dok. 1. komu co n. o čem* присниться кому что. **2.** показаться

**zazděný** замурованный  
**zazdí||t, -m** *dok. (dveře ap.)* замуровать

**zazdív||at, -ám** *nedok.* замуравывать

**zazelen||at se, 3. j. -á se** *dok.* зазеленеть

**zázem||í, -í s** тыл

**zazim||ovat, -uji** *dok. (zahradu ap.)* подготовить к зиме

**zazlív||at, -ám** *nedok. komu co* сердиться на кого за что; **nezazlíváš mi to?** ты на меня не в обиде за это?

**záznam, -u m** **1.** запись; **zvukový ~** звукозапись; **2. nač** заявка на что

**zaznamen||at, -ám** *dok.* записывать; **~at si** *co* отметить что; **~at úspěch** добиться успеха

**zaznamenáv||at, -ám** *nedok.* записывать; **~at si** *co* отмечать что

**záznamní (list)** для записи

**záznamník, -u m** автоответчик

**zazn||ít, 3. os. -í** *dok.* зазвучать, прозвучать; **~ělo mu v uších** у него зазвенело в ушах

**zaznív||at, 3. j. -á** *nedok.* звучать

**zazoban||ec, -ce m** *expr.* толсто-сум

**zazpív||at, -ám** *dok.* спеть; **~at si** попеть

**zázračně** чудом

**zázračn||ý** чудесный; **~é dítě** вундеркинд

**zázrak, -u m** чудо; **jako ~em** чудом; **dělat ~y** творить чудеса

**zazvon||ít, -ím** *dok.* зазвонить; **~il telefon** зазвонил телефон

**zázvor, -u m** имбирь

**zázvorový** имбирный

**zažád||at (si), -ám (si)** *dok. oč* подать заявление о чём

**zažal||ovat, -uji** *dok. koho* привлечь к суду кого за что

**zažehl||ít, -ím** *dok.* загладить

**zažehl||ovat, -uji** *nedok.* заглаживать

**zažehn||at, -ám** *dok.* предотвратить; **hádká byla ~ána** ссора была предотвращена

**zažehnáv||at, -ám** *nedok.* предотвращать

**zažehn||out, -u** *dok. (svičku, lampu ap.)* зажечь

**zažeh||ovat, -uji** *nedok.* зажигать

**zažert||ovat si, -uji si** *dok.* пошутить

**zažír||at se, 3. j. -áse** *nedok. do čeho* въедаться во что

**zaž||ít, -íj** *dok.* **1.** переварить, усвоить. **2. co kde** пережить; испытать

**zážit||ek, -ku m** впечатление

**zaživa, za živa** заживо

**zaživací** пищеварительный; ~ústrojí пищеварительный тракт; ~poruchy расстройство пищеварения; ~soda питьевая сода

**zaživán||í, -í s** пищеварение

**zaživ||at, -ám** *nedok.* **1. (pokrmu)** переваривать, усваивать. **2.** переживать; испытывать

**záživnost, -i ž** *expr.* удобоваримость

**záživný** *expr.* удобоваримый

**zažloutlý** желтоватый, пожелтевший

**zažloutn||out, 3. j. -e** *dok.* пожелтеть

**zažraný** *expr.* **1. do čeho** въевшийся во что *neutr.* **2. ob. (sportovec ap.)** заядлый, завзятый

**zaž||rat se, -eru se** *dok. do čeho* *expr.* **1.** вьестся во что. **2. ob. (do čtení ap.)** уйти с головой во что

**zbaběle** трусливо; **dal se ~ na útek** он трусливо бросился бежать

**zbaběl||ec, -ce m** трус

**zbabělost, -í ž** трусость

**zbabělý** трусливый

**zbabr||at, -ám** *dok. hovor. expr.* испортить; **~at si život** испортить себе жизнь

**zbahn||ět, 3. j. -í** *dok.* **1.** заболотиться. **2. expr.** опуститься

**zbalamut||ít, -ím** *dok. koho* *expr.* заморочить голову кому

**zbankrotělý** обанкротившийся

**zbankrot||ovat, -uji** *dok.* обанкротиться

**zbarven||í, -í s** окраска

**zbarv||ít, -ím** *dok.* окрасить; **~it na žluto** окрасить в жёлтый цвет; **~it krví** обогреть кровью

**zbarv||it se, 3. os. -í se** *dok.* окраситься

**zbarv||ovat, -uji** *nedok.* окрашивать; **~ovat krví** обогреть кровью  
**zbarv||ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* окрашиваться

**zbaşn||ít, -ím** *dok.* переложить на стихи

**zbašt||ít, -ím** *dok. ob. expr.* **1.** слопать. **2.** попасться на чью-то удочку

**zbaven||í, -í s** *čeho* освобождение от чего; **~í státního občanství** лишение гражданства; **~í občanských práv** лишение гражданских прав

**zbav||ít, -ím** *dok. koho, co čeho, řidč. koho* лишить кого чего; **~it státního občanství** лишить гражданства; **~it občanských práv** лишить гражданских прав; **~it života** лишить жизни; **~it naděje** лишить надежды

**zbav||it se, -ím se** *dok. koho, čeho* избавиться от кого, чего

**zbav||ovat, -uji** *nedok. koho, co čeho, řidč. koho* лишать кого чего

**zbav||ovat se, -uji se** *nedok. koho, čeho* избавляться от кого, чего

**zbděovan||ý (člověk ap.)** изнурённый; **být ve ~ém stavu** находиться в жалком состоянии

**zběh, -a m** дезертир

**zběhle** искусно

**zběhlost, -í ž** *v čem* опытность в чём

**zběhlý** **1.** опытный. **2.** дезертировавший

**zběhn||out, -u** *dok.* сбежать

**zběhn||out se, 3. j. -e se** *dok.* прозойти, случиться

**zběhnut||í, -í s voj.** дезертирство

**zběl||et, -ím, řidč. zběl||at, -ám** *dok.* побелеть

**zběsile** бешено; неистово

**zběsilost, -í ž** бешенство, неистовство

**zběsilý** бешеный; **jako ~** как сумасшедший

**zběžně** бегло, вскользь

**zběžný** мимолётный; ~pozorovatel поверхностный наблюдатель

**zbič||ovat, -uji** *dok.* исхлестать

**zbidáče||lý, zbidáčen||ý** обнищавший; **byl v ~ém stavu** он был в жалком состоянии

**zbidáčen||í, -í s** обнищание

**zbídač||it**, **-ím** *dok.* довести до нищеты  
**zbídač||ovat**, **-uji** *nedok.* доводить до нищеты  
**zbíh||at**, **-ám** *nedok. (od vojska)* дезертировать  
**zbit**, **zbiji** *dok.* избить  
**zbitý** *hovor. expr.* измученный  
**zblázněn||í**, **-í** *s ve spoj. to je k ~í* от этого можно сойти с ума  
**zblázn||it**, **-ím** *dok. koho* свести с ума *koho*  
**zblázn||it se**, **-ím se** *dok.* помешаться; **~ím se** радостно сойду от радости; **~il ses?** ты что, с ума сошёл?  
**zblblý** *zhrub.* обалдевший  
**zbledn||out**, **-u** *dok.* побледнеть; **~out jako stěna** побледнеть как полотно  
**zblejskn||out**, **-u** *dok. ob.* заметить, увидеть  
**zblízka**, **z blízka** вблизи, с близкого расстояния; **podívat se ~ nač** внимательно присмотреться к чему; **střílet ~** стрелять в упор; **boj ~ voj.** рукопашная схватка  
**zbl||o**, **-a** *s zprav. ve spoj. ani ~a* ничуть; **na tom není ani ~a pravdy** в этом нет ни капли правды  
**zbloudil||ý** заблудившийся; **~á koule** шальная пуля; **~á ovce** заблудшая овца  
**zbloud||it**, **-ím** *dok. (v lese ap.)* заблудиться  
**zbohat||í**, **-í** *m* разбогатевший человек ☼ **~ice**, **-ice** *ž* разбогатевшая женщина  
**zbohatlý** разбогатевший  
**zbohatn||out**, **-u** *dok.* разбогатеть  
**zbojnický** разбойничий  
**zbojnicktv||í**, **-í** *s* разбойничество  
**zbojník**, **-a** *m* разбойник  
**zborcený** покоробившийся  
**zbort||it se**, **3. os. -í se** *dok. (o dřevěné desce ap.)* покоробиться  
**zbořen||í**, **-í** *s* снос, разрушение; **dům je na ~í** дом пора сносить  
**zbořenin||a**, **-y** *ž*, **zbořeníšt||ě**, **-ě** *s* развалины  
**zboř||it**, **-ím** *dok. (dům ap.)* снести, разрушить  
**zboř||it se**, **3. os. -í se** *dok.* развалиться  
**zbouchn||out**, **-u** *dok. ob. zhrub.* обрухатить

**zbož||í**, **-í** *s* товар *m*; **hledané ~í** ходовой товар; **nedostatkové ~í** дефицитный товар; **výběrové ~í** товар высшего сорта; **přepychové ~í** предметы роскоши; **kazové ~í** бракованный товар; **~í podléhající rychlé zkáze** скоропортящийся товар; **dovezené ~í** импорт; **spotřební ~í**, **~í hromadné spotřeby** товар широкого потребления; **potravinářské ~í** продовольственные товары; **průmyslové ~í** промышленные товары; **galanterní ~í** галантерея  
**zbožiznal||ec**, **-ce** *m* товаровед  
**zbožiznalecký** товароведческий  
**zbožiznalcetv||í**, **zbožiznalstv||í**, **-í** *s* товароведение  
**zbožně** благочестиво  
**zbožní** товарный; **~ hospodářství** товарное хозяйство; **~ výroba** товарное производство; **~ kapitál** товарный капитал  
**zbožn||it**, **-ím** *dok. řidč.* обоже- ствить  
**zbožnost**, **-i** *ž* набожность  
**zbožňovaný** обожаемый  
**zbožň||ovat**, **-uji** *nedok.* обожать  
**zbožňovatel**, **-e** *m* обожатель  
☼ **~ka**, **-ky** *ž* обожательница  
**zbožn||ý** благочестивый; **~é přání** заветное желание  
**zbra||ň**, **-ne** *ž* оружие; **voj. střelná ~ň** огнестрельное оружие; **bodná ~ň** колющее оружие; **sečná ~ň** рубящее оружие; **bodná a sečná ~ň** холодное оружие  
**zbrázděný** (obličej) морщинистый  
**zbrázd||it**, **-ím** *dok. 1. (pole) řidč.* избороздить. 2. (celou zem) исходить; изъездить  
**zbrkle** безрассудно, опрометчиво  
**zbrklost**, **-i** *ž* безрассудность, опрометчивость  
**zbrklý** безрассудный, опрометчивый  
**zbrocený** *ve spoj. ~ krví* окровавленный  
**zbroj**, **-e** *ž* *kníž.* доспехи; **v plně ~í** во всеоружии  
**zbrojař**, **-e** *m* военнопромышленник  
**zbrojařský** оружейный; **~ průmysl** производство оружия

**zbrojarstv||í**, **-í** *s* производство *s* оружия  
**zbrojen||í**, **-í** *s* вооружение; **závody ve ~í**, **horečné ~í** гонка вооружений  
**zbroj||it**, **-ím** *nedok.* вооружаться  
**zbrojní** оружейный; **~ program** программа вооружения; **~ pas** разрешение на ношение оружия  
**zbrojnic||e**, **-e** *ž* арсенал; **hasičská ~e** пожарное депо  
**zbrojnoš**, **-e** *m hist.* оруженосец  
**zbrojovk||a**, **-y** *ž* оружейный завод  
**zbroť||it**, **-ím** *dok. ve spoj. ~it krví* *kníž.* обогреть кровью  
**zbrous||it**, **-ím** *dok. (celý svět) hovor. expr.* исходить вдоль и поперёк  
**zbrož||ovat**, **-uji** *dok. (knihu) řidč.* сброшюровать  
**zbrunátněly** побагровевший, налитый кровью  
**zbrunátn||ět**, **-ím** *dok. (o obličejí)* побагроветь, налиться кровью  
**zbrusu** *ve spoj. ~ nový* совершенно новый  
**zbrzd||it**, **-ím** *dok.* притормозить  
**zbud||ovat**, **-uji** *dok.* построить; **~ovat hráz** соорудить плотину  
**zbuhdarma** зря, попусту  
**zbul||jet**, **3. j. -í** *dok.* буйно разрастись  
**zbujn||ět**, **-ím** *dok.* стать буйным  
**zburc||ovat**, **-uji** *dok. koho* растормозить *koho*  
**zbylý** оставшийся  
**zbyrokratiz||ovat**, **-uji** *dok.* бюрократить  
**zbystrěný** обострённый; усиленный  
**zbystr||it**, **-ím** *dok. zprav. ve spoj. ~it zrak* напрячь зрение; **~it sluch** напрячь слух; **~it pozornost** насторожиться  
**zbyt**, **zbudu** *dok.* остаться; **zbylo mi padesát korun** у меня осталось пятьдесят крон; **nezbude než odejít** придётся уйти ♦ **~ na ocet** *expr.* засидеться в девках  
**zbytk||ek**, **-ku** *m* остаток  
**zbyt||í**, **-í** *s ve spoj. není ~í* *kníž.* другого выхода нет  
**zbytkový** остаточный  
**zbytn||ět**, **-ím** *dok.* гипертрофироваться

**zbytn||ý** ненужный; **~é zboží** заменимый товар  
**zbyvájící** остальной, оставшийся  
**zbyv||at**, **3. j. -á** *nedok.* оставаться; **času nezbyvá** времени в обрез; **co mi ~á?** что мне остаётся делать? ♦ **opatrně nikdy nezbyvá** *pořek.* осторожность никогда не мешает  
**zcela** полностью; **~ a úplně** целиком и полностью; **ne ~** не совсем; **~ správně** совершенно правильно; **to je něco ~ jiného** это совсем другое дело; **~ určité** непременно  
**zcentraliz||ovat**, **-uji** *dok.* централизовать  
**zcenzur||ovat**, **-uji** *dok.* подвергнуть цензуре  
**zcepenělý** (*pes ap.*) сдохший  
**zcepen||ět**, **-ím** *dok. (o zvířatech)* сдохнуть  
**zciviliz||ovat**, **-uji** *dok.* цивилизовать  
**zciviliz||ovat se**, **-uji se** *dok.* цивилизоваться  
**zcizen||í**, **-í** *s práv.* отчуждение  
**zciz||it**, **-ím** *dok.* присвоить  
**zciz||ovat**, **-uji** *nedok.* присваивать  
**zcuhaný** (*nitě, vlasy*) спутанный  
**zcuč||at**, **-ám** *dok. (nitě, vlasy)* растрепать  
**z cukernatěly** засахаренный  
**z cukernat||ět**, **3. j. -í** *dok.* засахариться  
**zcvokat||ět**, **-ím**, **zcvokn||out se**, **-u se** *dok. ob. expr.* свихнуться  
**zčásti** отчасти, частично; **~ si to zavinił sám** отчасти он сам в этом виноват  
**zčechr||at**, **-ám** *dok. (peří)* взбить; (*vlasy*) взъерошить  
**zčernalý** почерневший  
**zčern||at**, **-ám** *dok.* почернеть  
**zčerstva** *hovor.* быстро; **přines mi to, ale hezky** ~ принеси мне это, только быстро  
**zčervavělý**, **zčervivělý** червивый  
**zčervav||ět**, **zčerviv||ět**, **3. j. -í** *dok.* зачервиветь  
**zčervenaly** румяный, покрасневший

**zčerven||at**, **-ám dok.** покраснеть; **~at jako krocan** покраснеть как рак; **~at až po uši** покраснеть до ушей  
**zčeřen||ý ve spoj.** **~á hladina** рябь, зыбь

**zčeř||it**, 3. os. **-í dok.** (*vitř vodní hladinu*) подёрнуть рябью  
**zčeř||it se**, 3. os. **-í se dok.** (*o vodní hladině*) подёрнуться рябью

**zčešť||it**, **-ím dok.** 1. богемизировать. 2. (*báseň ap.*) перевести на чешский язык

**zčešť||ovat**, **-uji nedok.** 1. богемизировать. 2. (*báseň ap.*) перевести на чешский язык

**zčistajasna**, **z čista jasna** ни с того ни с сегоу

**zda**, **zdali**, **z dalipak** ли; **nevím, zda přijdu** я не знаю, приду ли  
**zdaleka**, **z daleka** 1. издали, издалека; **přijel** ~ приехал издалека; **začít** ~ начать издалека. 2. *ve spoj.* ~ не отнюдь не; **to ~ není všechno** это далеко не всё

**zdáli**, **z dáli**, **zdálky** издали, издалека

**zdaněň||í**, **-í s** налогообложение  
**zdaněný** обложенный налогом  
**zdán||í**, **-í s** 1. видимость; **to je jen (pouhé)** ~í это только кажется.

2. впечатление; **vzbuzovat** ~í производить впечатление; ~í **klame** первое впечатление обманчиво; **nemám** ~í понятия не имею  
**zdan||it**, **-ím dok.** обложить налогом

**zdanitelný** подлежащий налоговому обложению

**zdanlivě** с виду

**zdanlivý** кажущийся, мнимый; **~á smrt** мнимая смерть

**zdaň||ovat**, **-uji nedok.** облагать налогом

**zdar**, **-u m** удача; **provést se ~em** со удачно осуществить что; **přát mnoho ~u komu** желать удачи кому; **mnoho ~u** удачи!

**zdarma** бесплатно, даром  
**zďárně** успешно, благополучно  
**zďárný** 1. успешный; удачный.

2. (*syn ap.*) хороший, удавшийся  
**zdařbůh**, **zdař bůh**, **zdař Bůh** (*pozdrav*) в добрый час; (*při louče-ní*) с Богом

**zdařile** удачно, успешно

**zdařilý** удачный, успешный  
**zdař||it se**, 3. os. **-í se dok.** удачи, получиться; **nezdaří se mu to** у него ничего не выйдет  
**zdat se**, 3. j. **zda se nedok.** 1. сниться. 2. казаться; **zda se, že je všude klid** кажется, что везде спокойно; **to se mi nějak nezda** я в этом не уверен; **jak se zda** по всей видимости

**zdatně** мужественно, стойко  
**zdatnost**, **-i ve spoj.** **tělesná** ~ хорошие физические данные; **duševní** ~ умственные способности; **obchodní** ~ коммерческая жилка; **zvyšovat svou odbornou** ~ повышать свою квалификацию  
**zdatný** опытный, способный, толковый

**zde** здесь; ~ **je** вот он; **vaše místo je** ~ ваше место здесь; ~ **máš peníze** вот тебе деньги; ~ **jsou důkazy** вот доказательства

**zdecim||ovat**, **-uji dok.** уничтожить

**zděd||it**, **-ím dok.** со по ком унаследовать что от кого

**zdeform||ovat**, **-uji dok.** деформировать

**zdefraud||ovat**, **-uji dok.** растратить

**zdegenerovaný** выродившийся  
**zdegener||ovat**, **-uji dok.** дегенерировать; вырождаться

**zdechlin||a**, **-y ž** падаль, дохлятина

**zdechlý** дохлый  
**zdech||out**, **-u dok.** подохнуть, околоть

**zdejchn||out se**, **-u se dok.** *hovor.* смыться, улетучиться

**zdejší** здешний; **nejsem** ~ я нездешний

**zdělí kniž.** в длину  
**zdemokratiz||ovat**, **-uji dok.** демократизировать

**zdemol||ovat**, **-uji dok.** разрушить

**zdemoraliz||ovat**, **-uji dok.** деморализовать

**zđen||í**, **-í s** кладка

**zđený** кирпичный, каменный  
**zdeprim||ovat**, **-uji dok.** *koho* угнетающе подействовать на кого

**zdept||at**, **-ám dok.** *kníž.* (*nepřítele ap.*) разгромить; (*mravně*) при-

вести в угнетённое состояние; **~at práva** поправить права

**zdesateronásob||it**, **-ím dok.** удесятерить

**zdeş||it**, **-ím dok.** перепугать;

**prchá zděšen** он убегает в ужасе;

**ziral zděšen nač** он с ужасом смотрит на что

**zdeş||it se**, **-ím se dok.** *koho, čeho n. bez předm.* прийти в ужас от кого, чего; **~it se myšlenky** ужаснуться мысли

**zděšeně** в ужасе; испуганно  
**zděšen||í**, **-í s** ужас; **zmocnilo se jich** ~í ими овладел ужас; **způsobit** ~í вызвать ужас

**zděšen||ý** охваченный ужасом; ~ **útěk** паническое бегство; ~ **výkřik** крик ужаса

**zdětinštělý** впавший в детство  
**zdětinšť||ět**, **-ím dok.** впасть в детство

**zdevastovaný** (*příroda*) опустошённый

**zdevast||ovat**, **-uji dok.** (*krajinu*) опустошить

**zdiagnostik||ovat**, **-uji dok.** *koho med.* диагностировать кого

**zdigitaliz||ovat**, **-uji dok.** *odb.* оцифровать

**zdiřka||a**, **-y ž** *elektr.* контактное гнездо

**zdiskredit||ovat**, **-uji dok.** дискредитировать, опорочить

**zdiskredit||ovat se**, **-uji se dok.** дискредитироваться

**zdí||t**, **-m nedok.** со производить кладку чего

**zdív||o**, **-a s** кладка; стены  
**zdivočelý** 1. (*kočka ap.*) одичавший. 2. (*děti*) невоспитанный

**zdivoč||et**, **-ím dok.** 1. (*o zvířeti*) одичать. 2. (*o dítěti*) распуститься, разбаловаться

**zdlábn||out**, **-u dok.** *ob. expr.* слопать

**zdlouha** пространно, обстоятельно

**zdlouhavě** медленно; затянута  
**zdlouhavost**, **-i ž** (*výkladu ap.*) медлительность

**zdlouhav||ý** медлительный; затянутый; **~á cesta** долгая дорога; ~ý **proces** затяжной процесс; ~é **lčění** длительное лечение

**zdlouž||it**, **-ím dok.** удлинить

**zdob||it**, **-ím nedok.** украшать  
**zdob||it se**, **-ím se nedok.** *čím* украшать себя чем

**zdokonalen||í**, **-í s** усовершенствование s

**zdokonal||it**, **-ím dok.** усовершенствовать

**zdokonal||ovat**, **-uji nedok.** совершенствовать

**zdokonal||ovat se**, **-uji se nedok.** *v čem* совершенствоваться в чём

**zdola** снизу; ~ **nahoru** снизу вверх

**zdolán||í**, **-í s** преодоление; ~í **překážky sport.** взятие барьера

**zdot||at**, **-ám dok.** одолеть; ~at **požár** победить огонь; ~at **překážku** взятъ барьер

**zdotáv||at**, **-ám nedok.** одолеть; ~at **překážku** брать барьеры

**zdomácně||ý** одомашненный  
**zdomácn||ět**, **-ím dok.** освоиться, обжиться

**zdomácn||ovat**, **-uji nedok.** обживаться, одомашниваться

**zdráhán||í**, **-í s** нерешительность; **bez ~í** охотно

**zdráh||at se**, **-ám se nedok.** колебаться; ~at **se přijmout** со не решатьъ принять что

**zdráhavě** неохотно, нерешительно

**zdráhavost**, **-i ž** нерешительность, робость

**zdráhavý** (*člověk*) нерешительный, робкий

**zdramatiz||ovat**, **-uji dok.** поставить на сцене

**zdrav||í**, **-í s** здоровье; **chatrné** ~í слабое здоровье; **nevalné** ~í неважное здоровье; **železné** ~í железное здоровье; **doplatit** ~ím поплатиться здоровьем; **ohrožovat** ~í угрожать здоровьем; **nabýt** ~í поправиться; **zničit si** ~í расстроить здоровье; **těšit se dobřému** ~í быть здоровым; **kypí** ~ím он пышет здоровьем; **připíjet na čí** ~í пить за чьё здоровье; **na** ~í! ваше здоровье! ♦ **užij** (*toho*) **ve** ~í пользуйся на здоровье!

**zdravice||e**, **-e ž** приветствие;

**pronést** ~i на počest *koho* произнести тост в честь кого

**zdravíček||o**, **-a s** *zdrob. expr.* здоравлище

**zdrav||it, -ím** *nedok. koho* здороваться с кем приветствовать

**zdravotní** медицинский; ~ **zařízení** медицинское учреждение; ~ **služba** медицинское обслуживание; ~ **péče** здравоохранение; ~ **pracovník** работник здравоохранения; ~ **sestra** медсестра; ~ **stav** состояние здоровья; ~ **dovolená** отпуск по болезни; **ze ~ch důvodů** по состоянию здоровья

**zdravotnick||ý** медицинский; ~ **é zařízení** медицинское оборудование; ~ **é středisko** медпункт; ~ **á pomoc** медицинская помощь; ~ **ý pracovník** медицинский работник

**zdravotnictv||í, -í** s здравоохранение; **ministerstvo ~í** министерство здравоохранения

**zdravotn||ík, -íka** m медицинский работник ☼ ~ **ice, -ice** *ž jako m* **zdravověd||a, -y** *ž* гигиена

**zdrav||ý** здоровый; ~ **ý selský rozum** здравый смысл; **je ~ý jako buk** n. **ryba** n. **řipa** здоров как бык **zdražen||í, -í** s повышение цен **zdraž||it, -ím** *dok. co* повысить цену на что

**zdraž||it se, 3. os. -í se, řidč. zdraž||it, 3. os. -í** *dok. (o zboží ap.)* подорожать

**zdraž||ovat, -uji** *nedok. co* повышать цену на что

**zdraž||ovat se, 3. j. -uje se, řidč. zdraž||ovat, 3. j. -uje** *nedok.* дорожать

**zdrbn||out, -u** *hovor.* 1. перебить косточки. 2. обалдеть

**zdrčený** удручённо

**zdrčený** сокрушённый, удручённый

**zdrčující** сокрушительный; ~ **dojem** гнетущее впечатление; ~ **většina** подавляющее большинство **převaha** подавляющий перевес

**zdrh||at, -ám** *nedok. (ze schůze ap.) ob. expr.* удирать, смываться

**zdrhn||out, -u** *dok. 1. (uzel ap.)* затянуть, стянуть; ~ **out látku do záhybů** собрать материю в сборки. 2. *(ze schůze ap.) ob. expr.* удрать, улизнуть

**zdrhovadl||o, -a** s застёжка-молния

**zdrh||ovat, -uji** *nedok. 1. (smyčku ap.)* затягивать, стягивать; ~ **ovat látku (do záhybů)** собирать материю в складки. 2. *(ze schůze ap.) ob. expr.* удирать

**zdrchaně** *hovor. expr.* изнурённо

**zdrchaný** *hovor. expr.* измотанный, вымотанный

**zdrch||at, -ám** *dok. 1. (slámu ap.) ob.* растрепать. 2. *expr. (zbit)* отлупить

**zdrobně||n||a, -y** *ž jaz.* деминутивный

**zdrobnělý** *jaz.* уменьшительный

**zdrogovaný** находящийся в состоянии наркотического опьянения

**zdrog||ovat se, -uji se** *dok.* принять наркотик

**zdroj, -e m** 1. источник; **nevyčerpateľný** ~ неиссякаемый источник; ~ **příjmů** источник доходов; ~ **poučení** источник знаний; **těžít ze ~ů národní kultury** черпать из истоков национальной культуры; ~ **světelný** ~ источник света; **tepelný** ~ источник тепла; ~ **elektrické energie** источник электрической энергии. 2. *v mn.* ~ **e** ресурсы; **surovinové** ~ **e** сырьевые ресурсы; **přírodní** ~ **e** природные ресурсы; **pracovní** ~ **e** трудовые ресурсы

**zdrsn||ět, -ím** *dok.* огрубеть; очерстветь

**zdrsn||it, -ím** *dok.* сделать шершавым

**zdrť||it, 3. os. -í** *dok. (o tragické zprávě)* сокрушить, удручить

**združstevně||n||í, -í** s кооперирование s

**združstevn||it, -ím** *dok.* кооперировать

**zdržen||í, -í** s *(v práci ap.)* задержка

**zdrženlivě, zdrželivě** сдержанно

**zdrženlivost, zdrželivost, -i** *ž* сдержанность

**zdrženlivý, zdrželivý** сдержанный

**zdrž||et, -ím** *dok. 1. koho* задерживать кого; ~ **et postup nepřítele** задержать продвижение противника; ~ **et pronásledující vojska**

остановить преследующие войска. 2. *koho od čeho* удержать кого от чего

**zdrž||et se, -ím se** *dok. 1.* пробить; ~ **ím se tu jen do zítřka** я пробуду здесь только до завтра. 2. замешкаться. 3. *čeho* воздержаться от чего; ~ **et se slz** удержаться от слез; **nemohl se ~et smíchu** он не мог удержаться от смеха; ~ **et se hlasování** воздержаться от голосования

**zdrž||ovat, -uji** *nedok.* задерживать

**zdrž||ovat se, -uji se** *nedok. 1.* оставаться; **nesmíte se ~ovat na slunci** вам нельзя находиться на солнце. 2. задерживаться, запаздывать. 3. *čeho* воздерживаться от чего; ~ **ovat se hlasování** воздерживаться от голосования

**zdrvěně||lý** одеревенелый

**zdrvěně||ět, -ím** *dok.* одеревенеть; **jazyk mu ~ěl** у него отнялся язык

**zdrvěnatělý** *(kedluben ap.)* деревянистый

**zdrvěnat||ět, 3. j. -í** *dok.* одеревенеть

**zdrřimn||out si, -u si** *dok.* вздремнуть

**zdů||li** *zast.* снизу

**zdup||at, -u, -ám** *dok. (trávu ap.)* вытоптать; *(půdu)* утоптать

**zdůrazn||it, -ím** *dok. co* обратить особое внимание на что

**zdůrazň||ovat, -uji** *nedok. co* обращать особое внимание на что

**zduřelý, zduřený** припухлый, припухший, опухший, вздутый

**zduřen||í, -í** s опухание

**zduření||a, -y** *ž* опухоль

**zduř||et, 3. j. -í** *dok.* вспухнуть

**zduš||at, -ám** *dok.* утрамбовать

**zdůvodněn||í, -í** s обоснование

**zdůvodn||it, -ím** *dok.* обосновать; **vědecky ~it své úvahy** научно обосновать свои рассуждения

**zdůvodň||ovat, -uji** *nedok.* обосновывать; **vědecky ~it své úvahy** научно обосновать свои рассуждения

**zdvihač, zdvihač** *tech.* подъёмный

**zdvihadl||o, -a** s *tech.* подъёмный механизм; **bubnové** ~ **e** ледьдка

**zdvihající se** возвышающийся

**zdvihák, -u** m *tech.* домкрат

**zdvih||at, zdvíh||at, -ám** *nedok. 1.* поднимать; ~ **at hlavu, ruku, nohu** поднимать голову, руку, ногу; ~ **at oči ke komu** поднимать глаза на кого. 2. вздымать

**zdvih||at se, zdvíh||at se, zved||at se, -ám se** *nedok. 1.* подниматься, вставать; ~ **at se k odchodu** собираться уходить. 2. вздыматься; **vzvívavě**. 3. *proti komu* восставать против кого. 4. *nad čím* возвышаться, выситься над чем

**zdvihající se** возвышающийся

**zdvihn||out se, -u se** *dok. 1.* подниматься; ~ **out se k odchodu** собираться уходить. 2. взвиться. 3. *proti komu* восстать против кого

**zdvihn||out, -u** *dok.* поднять; ~ **out hlavu, ruku, nohu** поднять голову, руку, ногу; ~ **out oči ke komu** поднять глаза на кого

**zdviž, -e** *ž* подъёмник

**zdvižen||í, -í** s поднятие; **hlasovat ~ím ruky** голосовать поднятием руки

**zdvojený** сдвоенный, двойной

**zdvo||it, -ím** *dok.* сдвоить

**zdvojnásob||it, -ím** *dok.* удвоить

**zdvojnásob||it se, 3. os. -í** *se* *dok.* удвоиться

**zdvojnásob||ovat, -uji** *nedok.* удваивать

**zdvojnásob||ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* удваиваться

**zdvojovač, -e** m *elektr.* удвоитель

**zdvořile** вежливо

**zdvořilost, -i** *ž* вежливость *ž; ze* ~ *í* из вежливости

**zdvořilý** вежливый

**zdymadl||o, -a** s шлюз

**zebr||a, -y** *ž zool.* зебра

**zed', zdi** *ž* стена; **požární** ~ брандмауер; **čínská** ~ китайская стена; **zatlačit n. přitlačit ke zdi koho** прижать к стенке кого; **postavit ke zdi** поставить к стенке; **vést to ode zdi ke zdi** бросаться из одной крайности в другую ♦ **hlavou** ~ **neprorazíš pořek.** лбом стену не прошибешь

**zedenář, -e** m *zprav. ve spoj.* **svo-** **bodný** ~ масон

**zedenářsk||ý** мASONский; ~ **á lóže** мASONская ложа

**zedenářstv||í, -í** s мASONство

**zednick|ý** *ve spoj.* ~á **lžice** кельма; ~á **práce** работа каменщика; ~ý **mistr** квалифицированный каменщик  
**zednictv|í**, **-í s, hovor.** **zedničn|a**, **-y** *ž* ремесло каменщика  
**zednič|it, -ím** *nedok. hovor.* работать каменщиком  
**zedn|ík, -íka** *m* каменщик  
 ☀ **~íce, -ice** *ž* каменщика  
**zedřený** *od čeho (od práce ap.)* изнурённый чем, от чего  
**zedř|ít, -u** *dok. (těžkou prací ap.)* изнурить  
**zedř|ít se, -u se** *dok.* вымотаться  
**zefektivn|ít, -ím** *dok.* сделать более эффективным  
**zející** *kníž.* зияющий  
**zejména** главным образом; в особенности  
**Zéland'an, -a** *m* новозеландец  
 ☀ **~ka, -ky** *ž* новозеландка  
**zele|ň, -ně** *ž* 1. зелёный цвет.  
 2. зелёная краска; ~ň **listová** *bot.* хлорофилл. 3. зелень; **tonout v ~ni** утопать в зелени  
**zelen|at, 3.j.** ~á *nedok.* зеленеть  
**zelen|at se, 3.j.** ~á *se nedok.* зеленеть ♦ **pil, až se hory ~aly** пил до положения риз; **řval, až se hory ~aly** орал во всю Ивановскую  
**zelenavý** зеленоватый  
**zelen|ět, -ím** *dok.* зеленеть  
**zelenin|a, -y** *ž* овощи; **kořenová** ~a корнеплоды; **raná** ~a ранние овощи; **obchod (se) ~ou** овощной магазин  
**zeleninov|ý** овощной; ~á **strava** овощная диета; ~á **zahradá** огород  
**zelen|ý** 1. зелёный; **natřít na ~o** покрасить в зелёный цвет; ~á **πίce** подножный корм; ~á **skalice** железный купорос; ~ý **zákal** глаукома ♦ **rozhodovat od ~ého stolu** решать дела кабинетным путём; **Zelený čtvrtek** *čirk.* Страстной четверг. 2. **zelen|é, -ých** *ž mn. karty* пики  
**zel|í, -í s** капуста; **hlávkové** ~í *i* кочанная капуста; **bílé** ~í белокочанная капуста; **červené** ~í краснокочанная капуста; **kyselé** ~í квашеная капуста ♦ **lézt komu do ~í** отбивать у кого девушку  
**zelinář, -e** *m* 1. овощевод. 2. продавец

**zelinářsk|ý** овощеводческий; ~é **plodiny** огородные культуры; ~á **zahradá** огород  
**zelinářstv|í, -í s** 1. огородничество. 2. овощной магазин  
**zelňač|ka, -y** *ž hovor.* капустный суп  
**zeln|ý** капустный; ~á **hlávka** кочан капусты; (**plněný**) ~ý **list** голубцы; ~á **polévka** щи  
**zemák, -u** *m, zprav. v mn.* ~y *kníž.* картофель  
**zeman, -a** *m* мелкопоместный дворянин ☀ **~ka, -ly** *ž* мелкопоместная дворянка  
**zemdleně, kníž.** **zemdlele** *расслабленно*  
**zemdlenost, kníž.** **zemdlelost, -i** *ž* *изнеможение*  
**zemdlený, kníž.** **zemdlelý** утомлённый  
**zemdl|et, zemdlít, -ím** *dok. kníž.* *изнемочь*  
**zemdlév|at, zemdlív|at, -ám** *nedok. kníž.* *изнемогать*  
**zem|ě, zem, -ě** *ž* 1. земля; **spát na ~i** спать на полу; **ležet na holé ~i** лежать на голом полу; **spadnout na zem** упасть на землю; **k ~i!** ложись! 2. страна; **kapitalistické ~ě** капиталистические страны. 3. суша; **po ~i** *i* **po moři** по суше и по морю; **na ~i** *a* **ve vodě** на суше и в воде; **na nebi i na ~i** на небе и на земле. 4. **Země** *hvězd.* Земля; **nitro Země** земные недра ♦ **matička** ~ *mat* сыра-земля; **zaslíbená ~ě** земля обещанная  
**zeměbran|a, -y** *ž* ополчение  
**zeměděl|ec, -ce** *m* земледelec  
 ☀ **~ka, -ky** *ž* крестьянка  
**zemědělsk|ý** земледельческий; ~ý **dělník** сельскохозяйственный рабочий; ~é **plodiny** сельскохозяйственные культуры; ~á **politika** аграрная политика; ~á **otázka** аграрный вопрос; ~á **reforma** земельная реформа  
**zemědělstv|í, -i** *s* сельское хозяйство; **ministerstvo ~í** министерство сельского хозяйства  
**zeměkou|l|e, -e** *ž* земной шар  
**zeměměřický, zeměměřičský** геодезический  
**zeměměřič, -e** *m* геодезист

**zeměpis, -u** *m* география; **fyzický, hospodářský** ~ *fyzická*, экономическая география  
**zeměpis|ec, -ce** *m* географ  
**zeměpisn|ý** географический; ~á **délka, šířka** географическая долгота, широта  
**zemětřesen|í, -í s** землетрясение  
**zemin|a, -y** *ž* грунт  
**zemitý** 1. землистый. 2. (*člověk*) *kníž.* близкий к природе  
**zemljank|a, -y** *ž* землянка  
**zemní** *zemляной*; ~ **práce** землеройные работы; ~ **násep** земляной вал; ~ **plyn** *tech.* природный газ  
**zemřelý** 1. умерший, покойный. 2. **zemřel|ý, -ého** *m* покойник  
**zemř|ít, -řu, -ru** *dok.* умереть; **náhle ~řít** скоропостижно скончаться; **předčasně ~řít** безвременно скончаться; ~řít **hladem** умереть от голода; ~řít **na zápal** умереть от воспаления лёгких; ~řít **žalem** умереть от горя; ~řít **přírozenou smrtí** умереть своей смертью  
**zen-buddhism|us, -u** *filoz., náb.* дзен-буддизм  
**zenit, -u** *m* зенит; **v ~u slávy** в зените славы  
**zenový** относящийся к дзен-буддизму  
**zepelín, -u** *m* *let.* цеппелин  
**zepředu, zpředu** спереди  
**zeps|out, -uji** *dok. ob. expr.* разбранить  
**zept|at se, -ám se** *dok.* *koho na koho, nač* спросить кого о ком, чём, у кого что; ~at *se na cestu* спросить дорогу  
**zerav, -u** *m* *bot.* туя  
**zeřv|at, -u** *dok. ob.* наорать  
**zesek|at, -ám** *dok. (děté ap.)* *expr.* отлупить  
**zesiláč|ovat, -uji** *dok.* засилосовать  
**zesílen|í, -í s** усиление  
**zesílený** 1. (*hlídka ap.*) усиленный. 2. (*vrstva ap.*) утолщённый  
**zesil|ít, -ím** *dok.* 1. усилить. 2. собратся с силами  
**zesilovač, -e** *m* *elektr.* усилитель  
**zesil|ovat, -uji** *nedok.* 1. (*hlas ap.*) усиливать. 2. (*vrstvu ap.*) утолщать

**zesinalý, zsinalý** *kníž.* посиневший  
**zesin|at, řidč. zsin|at, -ám** *dok. kníž.* *posínět*  
**zeslaben|í, -í s** ослабление  
**zeslab|ít, -ím** *dok.* 1. ослабить. 2. (*vrstvu ap.*) утончить  
**zesláblost, -i** *ž* ослабление  
**zesláblý** обессилевший, *расслабленный*  
**zeslábn|out, -u** *dok.* ослабеть, обессилеть  
**zeslab|ovat, -uji** *nedok.* 1. ослабить. 2. (*vrstvu ap.*) утончать  
**zesládn|out, 3.j. -e** *dok.* стать сладким  
**zשמעשן|ít, -ím** *dok.* осмеять  
**zשמעשן|ít se, -ím se** *dok.* *стать смешным*  
**zשמעשן|ovat, -uji** *nedok.* *осмеивать*  
**zשמעשן|ovat se, -uji se** *nedok.* становиться смешным  
**zשמטות|ět, -ím** *dok.* *погрустить, приунуть*  
**zesn|out, -u** *dok. kníž.* *скончаться*  
**zesnulý** покойный  
**zespod, zespodu, ob. zespoda** снизу  
**zespolečenšt|ít, -ím** *dok.* *обобществить*  
**zespolečenšt|ít, -uji** *nedok.* *обобществлять*  
**zesrab|ít, -ím** *dok. vulg.* *испорчить*  
**zestárlý** постаревший  
**zestárn|out, -u** *dok.* *постареть*  
**zestátněn|í, -í s** национализация  
**zestátn|ít, -ím** *dok.* *национализировать*  
**zestátn|ovat, -uji** *nedok.* *национализировать*  
**zestručněn|í, -í s** сокращение  
**zestručněný** сокращённый  
**zestručn|ít, -ím** *dok.* *сократить*  
**zesvět|ít, et, 3. mn. -eji** *dok.* *посветлить*  
**zesvětl|ít, -ím** *dok.* *осветлить*  
**zešedivělý, řidč. zšedivělý** *поседевший, седой*  
**zešediv|ět, řidč. zšediv|ět, -ím** *dok.* *посереть; (o vlasech)* *посесть*  
**zešedlý, zšedlý (nebe)** *посеревший; (vlasy ap.)* *седой*



zešedn||out, zšedn||out, -u dok. посереть  
 zešeřelý, zšeřelý *kníž. (krajina)* померкший; (*pokoj*) полутёмный  
 zešeř||it se, řidč. zšeř||it se, 3. os. -í se dok. стемнеть; ~ilo se стемнело  
 zešikm||it, -ím dok. скосить  
 zešilen||í, -í s ve spoj. to je k ~í от этого с ума можно сойти  
 zešil||et, -ím dok. сойти с ума  
 zeširoka, ze široka обстоятельно, пространно  
 zeškleb||it, seškleb||it, -ím dok. скривить  
 zešpičat||ět, 3. j. -í dok. заостриться  
 zeštíh||et, -ím dok. постройнеть  
 zeštíh||it, -ím dok. (výdaje) сократить  
 zeštíp||at, -u, -ám dok. koho (o komárech ap.) искушать кого  
 zet, 3. j. zeje *nedok. kníž.* зиять  
 zet', zetě *m* зять *m*  
 zetlelý истлевший  
 zetl||it, -ím dok. истлеть  
 zevloun, -a *m* ротозей  
 zevl||ovat, -uji *nedok.* ротозейничать  
 zevně снаружи  
 zevnějš||ek, -ku, -ka *m* внешний вид; příjemného ~ku приятной наружности; podle ~ku по внешнему виду; dbát na svůj ~ek заботиться о своей наружности  
 zevný, zevnější внешний, наружный  
 zevnitř изнутри  
 zevrubně подробно, обстоятельно  
 zevrubný подробный, обстоятельный  
 zevšednělý будничный, обыденный  
 zevšedn||ět, -ím dok. стать обыденным  
 zevšeobecně||í, -í s обобщение  
 zevšeobecn||ět, 3. j. -í dok. стать распространенным  
 zevšeobecn||it, -ím dok. обобщить  
 zevšeobecn||ovat, -uji *nedok.* обобщать  
 vezadu сзади  
 vezdola снизу  
 vezelen||at, -ám dok. позеленеть

zežloutlý пожелтевший  
 zežloutn||out, -u dok. пожелтеть  
 zežlukn||out, 3. j. -e dok. прогоркнуть  
 zežmou||at, -ám dok. *hovor.* измять  
 zfact||ovat, -uji dok. koho ob. набить морду кому  
 zfalš||ovat, -uji dok. подделать  
 zfanatiz||ovat, -uji dok. koho разжечь фанатизм у кого  
 zfetovaný об. находящийся в состоянии наркотического опьянения  
 zfet||ovat se, -uji se dok. ob. принять наркотик  
 zfiarov||ět, 3. j. -í dok. полиловать  
 zformát||ovat, -uji dok. výp. tech. отформатировать  
 zfilm||ovat, -uji dok. экранизировать  
 zform||ovat, -uji dok. 1. со придать форму чему; 2. сформировать  
 zform||ovat se, 3. j. -uje se dok. сформироваться; оформиться  
 zformul||ovat, -uji dok. сформулировать  
 zfuš||ovat, -uji dok. co ob. халтурно сделать что  
 zglajchšalt||ovat, -uji dok. ob. hanl. унифицировать  
 zhan||ět, zhan||it, -ím dok. поругать, осудить  
 zhanob||it, -ím dok. опозорить  
 zhasín||at, -ám *nedok.* 1. (o plameni ap.) погаснуть. 2. (o motoru)глохнуть. 3. (světlo ap.) тушить, гасить  
 zhas||it, -ím dok. потушить, погасить  
 zhaslý потухший  
 zhasn||out, -u dok. 1. (o plameni ap.) погаснуть. 2. (o motoru) заглохнуть. 3. (světlo ap.) потушить, погасить  
 zhat||it, -ím dok. (plány ap.) расстроить, сорвать  
 zhat||it se, 3. os. -í se dok. (o plánech ap.) провалиться, сорваться; ~ilo se nám to это у нас сорвалось  
 zhebn||out, -u dok. ob. hanl. сдохнуть  
 zhlédn||out, ob. zhlídn||out, -u dok. увидеть, посмотреть

zhlédn||out se, *hovor.* zhlídn||out se, -u se dok. v kom, čem привязаться к кому, чему  
 zhlíž||et se, -ím se *nedok.* 1. v čem (v zrcadle) смотреться во что. 2. v kom (ve svém dítěti ap.) души не чаять в ком  
 zhloubi из глубины  
 zhloupn||out, -u dok. поглупеть  
 zhltn||out, -u dok. expr. проглотить  
 zhluboka, z hluboka *zprav. ve spoj.* ~ dýchat глубоко дышать; ~ si oddechnout глубоко вздохнуть  
 zhmotnělý, zhmotněný материализованный  
 zhmotněn||í, -í s материализация  
 zhmotn||it, -ím dok. материализовать  
 zhmotn||it se, 3. os. -í se dok. материализоваться  
 zhmotň||ovat, -uji *nedok.* материализовать  
 zhmotň||ovat se, 3. j. -uje se *nedok.* материализоваться  
 zhmožďen||a, -y ž ушиб  
 zhmožď||it (si), -ím (si) dok. (koleno ap.) ушибить  
 zhnědn||out, 3. j. -e dok. покоричневеть  
 zhnisaný гнойный, загноившийся  
 zhnis||at, 3. j. -á dok. загноиться  
 zhnus||it, -ím dok. komu со вызывать у кого отвращение к чему; ~it si со почувствовать отвращение к чему  
 zhnus||it se, -ím se dok. komu опротиветь кому; jídlo se mi ~ilo пища мне опротивела  
 zhodnocen||í, -í s оценка  
 zhodnoc||ovat, -uji *nedok.* со оценивать что  
 zhodnot||it, -ím dok. со оценить что  
 zhoj||it, -ím dok. (ruku ap.) вылечить  
 zhoj||it se, 3. os. -í se dok. зажить  
 zhojitelný излечимый  
 zhola совсем, совершенно; ~ nic ровно ничего; to je ~ nemožné это совершенно невозможно; nezůstalo mu ~ nic у него совсем ничего не осталось  
 zhoršen||í, -í s ухудшение

zhorš||it, -ím dok. ухудшить; ~it si známku получить более низкую оценку  
 zhorš||it se, -ím se dok. ухудшиться; nemoc se ~ila болезнь обострилась; jeho postavení se ~ilo čím его положение ухудшилось от чего; žák se ~il ученик стал хуже учиться  
 zhorš||ovat, -uji *nedok.* ухудшать  
 zhorš||ovat se, -uji se *nedok.* ухудшаться  
 zhořkn||out, 3. j. -e dok. прогоркнуть  
 zhotov||it, -ím dok. изготовить  
 zhotov||ovat, -uji *nedok.* изготовлять  
 zhoub||a, -y ž гибель  
 zhoubně гибельно  
 zhoubnost, -i ž пагубность  
 zhoubný гибельный; ~ nádor злокачественная опухоль  
 zhoupn||out, -u dok. покачать  
 zhoupn||out se, -u se dok. покачаться  
 zhoust||nout, 3. j. -ne dok. сгуститься; vlasy ~ly волосы стали гуще; děšť ~l дождь зачастил  
 zhovadilost, -i ž скотство  
 zhovadilý оскотинившийся  
 zhrd||at, -ám *nedok.* kým, čím *kníž.* пренебрегать кем, чем  
 zhrdn||out, -u dok. 1. возгордиться. 2. kým, čím *kníž.* пренебречь кем, чем  
 zhroucen||í, -í s 1. упадок сил; nervové ~í нервное расстройство. 2. (budovy ap.) обрушение. 3. (nadějí) крушение  
 zhrouť||it se, -ím se dok. 1. свалиться; nervově se ~il он получил нервное расстройство. 2. (o budově ap.) развалиться. 3. (o plánech ap.) провалиться  
 zhroz||it se, -ím se dok. čeho, koho ужаснуться чему  
 zhruba в общих чертах; je toho ~ sto kusů всего приблизительно сто штук; rozdělit ~ na dvě poloviny разделить приблизительно на две половины; ~ jsme s tím hotoví в основном мы это закончили  
 zhrublý, zhrubělý огрубевший; огрубелый

**zhubn||out, -u dok.** похудеть  
**zhřeš||ít, -ím dok.** согрешить  
**zhub||ít, -ím dok.** погубить  
**zhubn||out, -u dok.** исхудать  
**zhudebn||ít, -ím dok.** положить на музыку  
**zhulák||at se, -ám se dok. ob. expr.** напиться до полусмерти  
**zhulený ob.** обкуренный  
**zhunt||ovat, -uji dok. ob. expr.** испортить; ~ovat si zdraví расшатать свое здоровье  
**zhurta** стремительно; резко; ~ se **obořit na koho** наброситься на кого ♦ **jen ne tak ~!** а ну полегче!  
**zhusta** сплошь и рядом  
**zhust||ít, -ím dok. 1. (roztok) chem.** сгустить. 2. (výklad ap.) сделать более сжатым  
**zhuštěně** в сжатом виде  
**zhuštěný** концентрированный  
**zhušť||ovat, -uji nedok.** концентрировать  
**zhýčkanost, -i ž** избалованность  
**zhýčkaný** избалованный  
**zhýčk||at, -ám dok.** избаловать  
**zhyn||out, -u dok. kniž.** погибнуть  
**zhypnotiz||ovat, -uji dok.** загипнотизировать  
**zhýral||ec, -ce m** развратник  
**zhýralost, -i ž** распутство  
**zhýralý** распутный  
**zhyzd||ít, -ím dok.** изуродовать, обезобразить  
**zchátralý 1. (člověk ap.)** дряхлый, одряхлевший. 2. (mravně) распущенный  
**zchátr||at, -ám dok. 1.** одряхлеть. 2. (mravně) опуститься  
**zchlad||ít, -ím dok. co** остудить что; ~it žízeň утолить жажду ♦ ~it si zlost n. Žáhu na kom expr. сорвать свою злость на ком  
**zchlad||ít se, -ím se dok.** охладиться  
**zchladn||out, -u dok.** остыть  
**zchlaz||ovat, -uji nedok.** охлаждать  
**zchlaz||ovat se, -uji se nedok.** охлаждаться  
**zchoulostivěly** изнеженный; ~ člověk неженка  
**zchoulostiv||ět, -ím dok.** изнежаться

**zchoulostiv||ít, -ím dok. řidč.** изнежить běžně  
**zchrom||ít, -ím dok.** сделать хромым  
**zchromn||out, -u dok.** охрометь  
**zchřadlý** зачахлый  
**zchřadn||out, -u dok.** зачихнуть  
**zchudlý** обедневший  
**zchudn||out, -u dok.** обеднеть  
**zchuml||at, schuml||at -ám dok.** скомкать  
**zchvácenost, schvácenost, -i ž** изнурённость  
**zchvácený, schvácený** измученный  
**zchvát||ít, -ím dok. 1. koho** овладеть кем; ~il ho kašel он закашлялся; **byl zchvácen bolestmi v břiše** у него начались боли в животе. 2. (koně) загнать; заморить; **běžec klesl zchvácen na zem** бегун, выбившись из сил, упал на землю  
**zchvát||ít se, -ím se dok.** выбиться из сил  
**zchyst||at, -ám dok.** подготовить  
**zchytra ve spoj. jít na koho, co ~** подходить к кому, чему умело  
**zchytralost, -i ž** хитрость  
**zchytralý** хитрый  
**zidealiz||ovat, -uji dok.** идеализировать  
**zidk||a, -y ž** каменная ограда  
**zim||a, -y ž 1.** зима; **v ~ě** зимой; **na ~u** на зиму; **s blízcí se ~ou** к зиме. 2. холод; **dává se do mne ~a** меня пробирает холод; **třese jím ~a** его знобит; **je tu ~** здесь холодно; **je mi ~** мне холодно; **je mi ~ na nohy** у меня ноги зябнут  
**zimní** зимний; ~ kabát зимнее пальто; ~ stadion крытый стадион; ~ plovárna закрытый бассейн; ~ sporty зимние виды спорта; ~ spánek зимняя спячка; ~ semestr первый семестр; **zahrada** зимний сад  
**zimnic||e, -e ž** лихорадка; ~e **jím třese** его трясёт лихорадка; **žlutá ~e** жёлтая лихорадка; **bahenní ~e** болотная лихорадка  
**zimník, -u m** зимнее пальто  
**zimolez, -u m bot.** жимолость  
**zimomřivý** зябкий  
**zimostráz, -u m 1. bot.** самшит. 2. барвинок

**zimován||í, -í s (pactva ap.)** зимовка  
**zim||ovat, -uji nedok. (pactvo ap.)** зимовать  
**zimovišť||ě, -ě s** зимовье  
**zimovzdorný (rostlina)** холодостойкий  
**zimproviz||ovat, -uji dok.** сымпровизировать  
**zin||ek, -ku m** цинк  
**zink||ovat, -uji nedok.** оцинковывать  
**zinkov||ý** цинковый; ~á běloba цинковые белила  
**zinscen||ovat, -uji dok.** инсценировать  
**zip, -u m** застёжка-молния; **suchý ~** липучка  
**zip||ovat, -uji nedok. výp. tech.** архивировать  
**zír||at, -ám nedok.** глядеть, пялить глаза  
**zirkon, -u m miner.** циркон  
**zisk, -u m 1.** прибыль; **bezpracné ~y** нетрудовые доходы; **bez ~u** неприбыльно; **čistý ~** чистая прибыль; **míra ~u** норма прибыли. 2. выгода, польза; **mít ~** ~ z čeho извлекать выгоду из чего  
**získán||í, -í s** приобретение  
**získ||at, -ám dok. co** получить что; ~at cenné informace, zprávy od koho получить ценную информацию, сведения от кого; ~at diplom получить диплом; ~at hlasy собрать голоса; ~at nezávislost обрести независимость; ~at pomoc получить помощь; ~at zkušenosti обрести опыт; ~at míč, kotouč завладеть мячом, шайбой; ~at čas выиграть время  
**získáv||at, -ám nedok. co** получать что  
**ziskovost, -i ž** прибыльность  
**ziskový** прибыльный  
**ziskuchtiv||ec, -ce m** корыстолюбец  
**ziskuchtivost, -i ž** корыстолюбие  
**ziskuchtivý** корыстный  
**zištně** из корыстных побуждений  
**zištnost, -i ž** корыстолюбие  
**zištný** корыстолюбивый  
**zítra, hovor. zejtra** завтра ♦ ~ je také den! успеется!

**zítř||ek, hovor. zejtr||ek, -ka m** завтрашний день; **od ~ka** с завтрашнего дня; **do ~ka** до завтра; **na ~ek, pro ~ek** на завтра; **lepší, světlý, radostný ~ek** лучшее, светлое, радостное будущее  
**zítřejší hovor. zejtrřejší** завтрашний  
**zíván||í, -í s** зевота; **přišlo na mě ~í** на меня напала зевота  
**zív||at, -ám nedok.** зевать  
**zívň||out, -u dok.** зевнуть  
**zívnut||í, -í s** зевок  
**zjanč||ít, -ím dok. ob. expr.** свести с ума  
**zjanč||ít se, -ím se dok. ob. expr.** спянуть; **já se z toho ~ím!** я от этого с ума сойду!  
**zjara, z jara** весной  
**zjasn||ít, -ím dok. (tvář ap.)** прояснить  
**zjasn||ít se, 3. j. -í se dok. (o nebi)** проясниться  
**zjedn||at, -ám dok.** договориться; ~at si нанять; **dát se ~at** наняться; ~at pořádek навести порядок; ~at si jasno v čem уяснить себе что  
**zjednávat, -ám nedok.** договариваться; ~at si нанимать; **dávat se ~at** наниматься; ~at pořádek наводить порядок; ~at klid водворять спокойствие; ~at si účtu вносить к себе почтение  
**zjednodušeně** в упрощённом виде  
**zjednodušený** упрощённый  
**zjednoduš||ít, -ím dok.** упростить  
**zjednoduš||ít se, 3. os. -í se dok.** упроститься  
**zjednoduš||ovat, -uji nedok.** упрощать  
**zjednoduš||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** упрощаться  
**zjemněly** утончённый; изысканный  
**zjemn||ět, -ím dok.** смягчиться; утончиться  
**zjemn||ít, -ím dok.** смягчить; утончить  
**zjemň||ovat, -uji nedok.** смягчать; утончать  
**zjev, -u m 1.** явление; **potěšitelný ~** отрадное явление. 2. внешность. 3. экземпляр, тип

**zjeven||í, -í s** 1. привидение. 2. существо. 3. *náb.* явление, откровение

**zjev||it, -ím dok.** кому со книž. открыть; раскрыть кому что

**zjev||it se, -ím se dok.** 1. (о сватém) явиться. 2. появиться

**zjevně** явно, открыто

**zjevn||ý** явный; неприкрытый

**zjev||ovat, -uji nedok.** кому со открывать, раскрывать кому что

**zjev||ovat se, -uji se nedok.** 1. (о svatém) являться. 2. появляться

**zježen||ý** взъерошенный; **má ~é vlasy** у него волосы стоят дыбом

**zjež||it, -ím dok.** взъерошить

**zjež||it se, 3. os. -í se dok.** (о vla-sech) подняться дыбом

**zjihlý** растроганный

**zjih||out, -u dok.** умилиться

**zjist||it, -ím dok.** установить, обнаружить; **~it chybu** обнаружить ошибку; **~it manko** обнаружить недочёт; **lékař ~il tuberkulózu** врач определил туберкулёз; **~it cí adresu, cí jméno** установить чей адрес, чью фамилию; **~it cí totožnost** установить чью личность

**zjistitelný** определяемый

**zjišť||ovat, -uji nedok.** устанавливать, обнаруживать

**zjitřený** *kniž.* возмущённый, взволнованный

**zjitř||it, -ím dok.** (ránu) разбередить

**zjitř||it se, 3. os. -í se dok.** (о ráně) расстриваться

**zjizvený** (obličej ap.) в рубцах, в шрамах

**zkadeř||it, -ím dok.** (vlasy) завить

**zkalený** (voda) загрязнённый

**zkal||it, -ím dok.** (vodu ap.) замутить

**zkal||it se, 3. os. -í se dok.** замутиться

**zkamenělin||a, -y ž** окаменелость

**zkamenělý** окаменевший; **stál jako ~** он стоял как вкопанный

**zkamen||ět, -ím dok.** окаменеть; **~ět hrůzou** окаменеть от ужаса

**zkapalněn||í, -í s** сжижение, конденсация

**zkapal||ět, 3. j. -í dok.** конденсироваться

**zkapal||it, -ím dok.** конденсировать

**zkapalň||ovat, -uji nedok.** конденсировать

**zkap||at, -u, -ám dok.** об. *zhруб.* содохнуть

**zkarik||ovat, -uji dok.** окарикатурить

**zkárovaný** об. *expr.* в дым пьяный

**zkár||ovat se, -uji se dok.** об. *expr.* напиться до полусмерти

**zkatalogiz||ovat, -uji dok.** каталогизировать

**zkáz||a, -y ž** гибель; **uvrhnout do ~y** погубить; **propadnout ~e** погибнуть; **podlehnutí ~e** испортиться; **na pokraji ~y** на краю гибели; **~a mravů** падение нравов

**zkaz||it, -ím dok.** испортить; **~it si žaludek, zdraví** расстроить желудок, здоровье

**zkaz||it se, -ím se dok.** испортиться

**zkazk||a, -y ž** *kniž.* сказание

**zkázonosnost, -i ž** *kniž.* гибельность

**zkázonosný** *kniž.* гибельный

**zkažený** испорченный

**zklamán||í, -í s** разочарование

**zklamán||ý** (člověk) разочарованный; (naděje) обманутый; **~á láska** обманутая любовь

**zklam||at, -u dok.** koho čím, v čem разочаровать кого в чём; **musím tě ~at** я должен тебя огорчить; **~at očekávání** обмануть ожидания; **~at na celé čáře** провалиться с треском

**zklam||at se, -u se dok.** v kom, čem разочароваться в ком, чём

**zklidn||it, -ím dok.** успокоить

**zklidn||it se, -ím se dok.** успокоиться

**zklidňovat||ět, 3. j. -í dok.** стать клейким

**zkolab||ovat, -uji dok.** *hovor.* потерять сознание

**zkomolený** исковерканный

**zkomol||it, -ím dok.** исковеркать

**zkomplik||ovat, -uji dok.** осложнить

**zkomplik||ovat se, 3. j. -uje se dok.** осложниться

**zkompon||ovat, -uji dok.** (operu ap.) сочинить

**zkoncentr||ovat, -uji dok.** сконцентрировать; **~ovat pozornost nač** сосредоточить внимание на чём

**zkoncip||ovat, -uji dok.** (žádost ap.) составить

**zkondenz||ovat, -uji dok.** сконденсировать

**zkonfisk||ovat, -uji dok.** конфисковать

**zkonfront||ovat, -uji dok.** 1. (ru-kopisy ap.) сличить. 2. koho устроить очную ставку кому

**zkon||it, -ím dok.** об. *expr.* наде- лать ошибок

**zkonkretiz||ovat, zkonkrétn||it, -ím dok.** конкретизировать

**zkonstat||ovat, -uji dok.** констатировать

**zkonstru||ovat, -uji dok.** сконструировать

**zkontakt||ovat se, skontakt||ovat se, -uji dok.** контактировать

**zkontakt||ovat, -uji dok.** констатировать

**zkonstru||ovat, -uji dok.** сконструировать

**zkontrol||ovat, -uji dok.** co проконтролировать что

**zkonzum||ovat, -uji dok.** израсходовать

**zkop||at, -u, -ám dok.** 1. (záhon ap.) вскопать, разрыхлить. 2. koho надавать пинков кому. 3. co (úkol ap.) *hovor. expr.* напутать в чём

**zkoprnělý** *expr.* ошарашенный, остолбеневший

**zkorig||ovat, -uji dok.** исправит

**zkormoucený** удручённый, огорчённый

**zkormout||it, -ím dok.** удручить, огорчить

**zkornatělý** склеротический

**zkornatěn||í, -í s** склероз; **~í tepen** артериосклероз

**zkrumpovaný** коррумпированный

**zkrump||ovat, -uji dok.** коррумпировать

**zkosený** (strop) скошенный

**zkos||it, -ím dok.** (hrany) скосить

**zkostnatělost, -i ž** косность

**zkostnatělý** закоснелый; косный

**zkostnat||ět, -ím dok.** закоснеть

**zkoum||at, -ám nedok.** исследовать, изучать

**zkoumavý** (pohled) испытующий, пытливым

**zkouřený** об. обкурённый

**zkoušeč, -e m, zkoušečk||a, -y ž** *tech.* тестер

**zkoušen||í, -í s** испытание

**zkoušený** экзаменуемый

**zkouš||et, -ím nedok.** 1. koho экзаменовать кого. 2. испытывать; пробовать; **~et rukou vodu** пробовать рукой воду. 3. **~et (si)** примерять, мерить. 4. репетировать ♦

**~et štěstí** испытывать судьбу

**zkoušk||a, -y ž z čeho** 1. испытание, проба. 2. экзамен; **písemná, ústní ~a** письменный, устный экзамен; **maturitní ~a** экзамен на аттестат зрелости; **opravná ~a** переэкзаменовка; **postupová ~a** переводной экзамен; **přijímací ~a** вступительный экзамен; **státní ~a** государственный экзамен; **závěrečná ~a** выпускной экзамен; **podrobovat se zkoušce** сдавать экзамен; **udělat ~u z čeho** сдать экзамен по чему; **propadnout při zkoušce** провалиться на экзамене. 3. примерка. 4. репетиция

**zkouškov||ý** экзаменационный; **~é období** экзаменационная сессия

**zkrabat||it, -ím dok.** наморщить, сморщить

**zkrabat||it se, 3. os. -í se dok.** 1. (o čele, o obličejí) наморщиться. 2. покоробиться

**zkráceně** в сокращённом виде

**zkrácen||í, -í s** сокращение

**zkrac||ovat, -uji nedok.** 1. укорачивать; сокращать. 2. koho v čem ограничивать кого в чём; **~ovat čí práva** ограничивать в правах кого

**zkrac||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** сокращаться

**zkrachoval||ý, zkrachovan||ý** *expr.* обанкротившийся

**zkrach||ovat, -uji dok.** *expr.* обанкротиться

**zkráp||ět, -ím dok.** поливать, обрызгивать

**zkrásn||ět, -ím dok.** похорошеть

**zkrášl||it, -ím dok.** приукрасить

**zkrášl||ovat, -uji nedok.** приукрашивать

**zkrat**, **-u** *m elektr.* короткое замыкание

**zkrát[|]it**, **-ím** *dok.* 1. укоротить; сократить; **~it si cestu** сократить путь; **~it si čas čím** скоротать время чем; **~it zlomek mat.** сократить дробь; **~it krok!** короче шаг! **2. koho v čem** ограничить кого в чём; **~it čí práva** ограничить в правах кого ♦ **~it koho o hlavu** снять голову с кого

**zkrát[|]it se**, **3. os. -í se** *nedok.* сократить

**zkratk[|]a**, **-y** *ž* аббревиатура **zkrátka** короче говоря ♦ **~ a dobře** просто-напросто; **držet koho** ~ *expr.* держать кого в ежовых рукавицах; **přijít** ~ *expr.* остаться на бобах; **vzít co** ~ *expr.* сделать в два счёта что

**zkratkový** обрывочный **zkratkov[|]ý** *ve spoj.* **~é slovo** *jaz.* сложносокращённое слово

**zkrat[|]ovat**, **-uji** *dok. elektr.* закоротить

**zkreslený** искажённый **zkresl[|]it**, **-ím** *dok.* исказить **zkresl[|]ovat**, **-uji** *nedok.* искажать

**zkrm[|]it**, **-ím** *dok.* скормить **zkrm[|]ovat**, **-uji** *nedok.* скармливать

**zkrop[|]it**, **-ím** *dok.* увлажнить; омочить

**zkrot[|]it**, **-ím** *dok.* укротить **zkrotlý** (*zvíře*) укрощённый **zkrot[|]out**, **-u** *dok.* присмиреть

**zkroucený** 1. (*list*) свёрнутый; (*stařec*) согнувшийся. 2. (*výrok ap.*) искажённый

**zkroušené** сокрушённо; смиренно

**zkroušený** сокрушённый; смиренный

**zkrou[|]it**, **-ím** *dok.* 1. скривить; **~it ruce dozadu** кому заломить руки за спину кому. 2. (*něčí výrok ap.*) исказить, исковеркать

**zkrou[|]it se**, **-ím se** *dok.* (*bolestí*) скорчиться

**zkruč[|]ovat**, **-uji** *nedok. řidc.* 1. кривить. 2. (*výrok ap.*) искажать, коверкать

**zkrúšený** сокрушённый; **~ osudem** подавленный судьбой

**zkrus[|]it**, **3. os. -í** *dok.* удручить

**zkrvavělý**, **zkrvavený** окровавленный

**zkrvav[|]it**, **-ím** *dok.* окровавить **zkrvav[|]it se**, **-ím se** *dok.* окровавиться

**zkřehlost**, **-i** *ž* окоченение

**zkřehlý** окоченевший; **je ~ zimou** он окоченел от холода

**zkřehn[|]out**, **-u** *dok. čím* окоченеть от чего

**zkřís[n]out**, **-u** *dok. expr.* сокрушить, потрясти

**zkřiven[|]í**, **-í s**, **zkřivenin[|]a**, **-y** *ž* искривление

**zkřivený** искривлённый

**zkřív[|]it**, **-ím** *dok.* искривить ♦ **nezkřívít ani vlas na hlavě** кому пальцем не тронуть кого

**zkřív[|]it se**, **3. os. -í se** *dok.* искривиться

**zkřížený** 1. *ve spoj. sedět se* ~ **ma nohama** сидеть по-турецки.

2. (*dveře*) перекошенный

**zkříž[|]it**, **-ím** *dok.* 1. скрестить; **~it ruce na prsou** скрестить руки на груди ♦ **~it zbraň s kým** *kníž.* скрестить оружие с кем; **~it plány** кому расстроить планы кого; **~it cestu** кому встретить кого; стать поперёк дороги кому. 2. *rostliny ap.*) скрестить

**zkulat[|]ět**, **-ím** *dok.* округлиться

**zkulat[|]it**, **-ím** *dok.* (*záda*) ссутулиться

**zkumavk[|]a**, **-y** *ž* пробирка

**zkus[|]it**, **-ím** *dok.* испытать, испробовать ♦ **~it štěstí** попытать счастья; **jen to zkus!** только сунься!

2. **~it (si)** примерить

**zkusmo** опытным путём

**zkušebn[|]a**, **-y** *ž* (*v divadle*) репетиционный зал

**zkušební** 1. испытательный; ~ **dobá, lhůta** испытательный период, срок; ~ **letec** летчик-испытатель. 2. экзаменационный; ~ **sál** репетиционный зал ♦ ~ **kámen** пробный камень

**zkušenn[|]á**, **-é** *ž ve spoj.* **jít (do světa) na ~ou** идти за опытом

**zkušinnost**, **-i** *ž* опытность; **životní ~i** жизненный опыт; **trpké ~i** горький опыт; **ze ~í, z vlastní ~i** по собственному опыту; **nabýt ~i** приобрести опыт; **výměna ~í** обмен опытом; **s tím mám**

**špatně ~i** у меня есть печальный опыт

**zkušenn[|]ý** опытный; **~é oko** наметанный глаз

**zkvalitn[|]it**, **-ím** *dok. co* улучшить что

**zkvalitň[|]ovat**, **-uji** *nedok. co* улучшать что

**zkvas[|]it**, **3. os. -í** *dok.* 1. (*mléko ap.*) заквасить. 2. (*o víně ap.*) перебродить

**zkvaš[|]ovat**, **-uji** *nedok.* 1. (*mléko ap.*) заквашивать. 2. (*o víně*) бродить

**zkyn[|]out**, **3. j. -e** *dok.* (*o těstě*) подняться

**zkypř[|]it**, **-ím** *dok.* взрыхлить

**zkypř[|]ovat**, **-uji** *nedok.* взрыхлять

**zkys[|]at**, **3. j. -á** *dok.* (*o zelí*) закиснуть; (*o mléce ap.*) скиснуть

**zkyslý** прокисший

**zkysn[|]out**, *ob.* **zkejsn[|]out**, **-u** *dok.* 1. (*o mléce ap.*) скиснуть. 2. *ob. expr.* застрять

**zlá, zlé** *ž ve spoj. se zlou se potázal* его дело не выгорело

**zlacený** позолоченный

**zla[|]dač[|]it**, **-ím** *dok. ob. hanl.* стать лодырем

**zlák[|]at**, **-ám** *dok. koho čím* соблазнить, завлечь кого чем; **dát se n. nechat se ~at čím** прельститься чем

**zláman[|]ý** сломанный; **~á noha** сломанная нога ♦ **nestojí ani za ~ou** **grešlí** ломаного гроша не стоит

**zlám[|]at**, **-u** *dok.* сломать; **~at si ruku, nohu** сломать руку, ногу; **~at si zebra** переломать рёбра

**zlám[|]at se**, **3. j. -e se** *dok.* сломаться

**zlaták**, **-u** *m hist.* золотой (*moneta*)

**zlatič[|]e**, **-e** *ž* форзизия

**zlatistý** золотистый

**zlat[|]it**, **-ím** *nedok.* золотить

**zlatk[|]a**, **-y** *ž hist.* золотой (*moneta*)

**zlatnický** ювелирный; ~ **obchod** ювелирный магазин

**zlatnictv[|]í**, **-í s** 1. ювелирное дело. 2. ювелирный магазин

**zlatník**, **-a** *m* ювелир

**zlatn[|]out**, **3. j. -e** *nedok.* золотиться

**zlat[|]o**, **-a** *s* ЗОЛОТО

**zlatokop**, **-a** *m* золотискатель

**zlatonosný** *kníž.* золотonosный

**zlatoskvoucí** *bás.* отливающий золотом

**zlatotep[|]ec**, **-ce** *m* чеканщик по золоту

**zlatovlásk[|]a**, **-y** *ž* золотоволосая девушка

**zlatov[|]ý** золотистый; **upěci do ~a** поддумывать

**zlat[|]ý** золотой; **~é doly** золотые прииски; **~é vlasy** золотые волосы; **má ~é časy** ему хорошо живётся; **staré ~é časy** золотое старое время; **~ý důl**, **~é dno** рог изобилия; **~á svatba** золотая свадьба; **~ý hřeb** коронный номер; **~á horečka**, **~é opojení** золотая лихорадка; **~á mládež** золотая молодёжь; **~ý rez** золотое сечение; **lidé ~í!** люди добрые!; **ty můj ~ý!** золотой ты мой!

**zle** 1. злбно. 2. плохо; **má se ~ emu** плохо живётся; **je ~** плохо дело; **je s ním ~** с ним дело плохо; **ještě není tak ~** ещё не так плохо; **je mi ~** мне дурно; **je mi ~ od žaludku** меня тошнит

**zlé**, **-ho** *s* злое дело; **nic ve ~m** не в обиду будь сказано; **ve ~m se rozejít s kým** не поладить с кем; **nevzpomínat (nič) koho ve ~m** не помнить кого (лихо); **odplácet ~ dobrým** платить добром за зло; **když to nepůjde po dobrém**, **půjde to po ~m** не мытьём так катаньём; **vysvětlovat si co ve ~m** толковать что в дурную сторону

**zledovatěly** заледенелый

**zledovatět**, **3. j. -í** *dok.* обледенеть

**zlehč[|]it**, **-ím** *dok.* дискредитировать; **~it čí zásluhy** умалить чьи заслуги

**zlehč[|]ovat**, **-uji** *nedok.* дискредитировать; **~ovat čí zásluhy** умалять чьи заслуги

**zlehka** с легка, легконько

**zlehkomysln[|]ět**, **-ím** *dok.* стать легкомысленным

**zlehouchka**, **zlehounka** *expr.* легконько

**zleniv[|]ět**, **-ím** *dok.* облениться

**zlepš[|]it**, **-í** *s* улучшение

**zlepš||it**, **-ím** *dok.* улучшить; **~it si zdraví** поправить здоровье; **~it si známku z čeho** исправить отметку по чему; **~it rekord** побить рекорд

**zlepš||it se**, **-ím se** *dok.* улучшиться

**zlepšovací** *ve spoj.* ~ **návrh** рационализаторское предложение

**zlepš||ovat**, **-uji** *nedok.* улучшать; **~ovat si známky** исправлять отметки; **~ovat si zdraví** поправлять здоровье

**zlepš||ovat se**, **-uji se** *nedok.* улучшаться

**zlepšovatel**, **-e** *m* рационализатор ☼~**ka**, **-ky** *ž jako m*

**zletilost**, **-i** *ž* совершеннолетие

**zletilý** совершеннолетний

**zleva** слева, с левой стороны

**zlevněný** уценённый

**zlevn||it**, **-ím** *dok.* со понизить цену на что

**zlevn||it se**, *3. os. -í se* *dok.* подешеветь

**zlevň||ovat**, **-uji** *nedok.* со понижать цены на что

**zlevň||ovat se**, *3. j. -uje se* *dok.* дешеветь

**zléz||at**, **-ám** *nedok.* взбираться, подниматься

**zlézt**, **zlezu** *dok.* **1.** (*horu ap.*) взобраться, подняться (*на гору*).

**2.** (*všechny kopce*) облазить

**zlhostěj||ět**, **-ím** *dok.* стать безразличным

**zlib||at**, **-ám** *dok.* расцеловать

**zlib||it se**, *3. os. -í se* *dok.* вздуматься; **dělá**, *co se jí ~í* делает, что ей вздумается

**zlidov||ět**, *3. j. -í* *dok.* стать народным

**zlidst||it**, **-ím** *dok.* очеловечить

**zlikvid||ovat**, **-uji** *dok.* ликвидировать

**zlísk||at se**, **-ám se** *dok. ob. expr.* напиться пьяным

**zlít se**, **zleju** *se* *dok. ob. expr.* напиться пьяным

**zlít||at**, **-ám** *dok.* (*celé město*) обегать

**zlo**, **zla** *s* зло *s* ♦ **jít na kořen zla** добираться до корня зла; **ze dvou**

**zel si vybírej menší** из двух зол выбирай меньшее

**zlob||a**, **-y** *ž* злоба; злость

**zlobid||o**, **-a** *s* *hovor. expr.* озорник

**zlob||it**, **-ím** *nedok.* **1.** шалить.

**2.** *koho* сердить кого; **nezlob** отстань!

**zlob||it se**, **-ím se** *dok.* **1.** *na koho*, со сердиться; **nezlob se na mne** не сердись на меня. **2.** *s kým, čím* мучиться с кем, чем

**zlobivý** (*ditě ap.*) капризный

**zlobný** (*pohled ap.*) сердитый

**zločin**, **-u** *m* преступление; **spáchat** ~ совершить преступление;

~ **proti lidskosti** преступление против человечности; **odpovídat se ze svých ~ů** отвечать за свои преступления

**zločin||ec**, **-ce** *m* преступник;

**mnohokrát trestaný** ~**ec** рецидивист; **válečný** ~**ec** военный преступник

**zločinnost**, **-i** *ž* преступность

**zločinný** преступный

**zloděj**, **-e** *m* вор

**zloděj||a**, **-y** *ž* *ob. expr.* жульничество

**zlodějský** воровской, грабительский

**zlodějstv||í**, **-í** *s* воровство

**zloduch**, **-a** *m* **1.** (*d'ábel*) нечистая сила. **2.** (*člověk*) злой гений

**zlolajný** *kníž.* клеветнический

**zlom**, **-u** *m* **1.** излом. **2.** переломный момент

**zlobid||o**, **-a** *s* *ob. expr.* верзила

**zlob||ek**, **-ku** *m* **1.** *mat.* дробь;

**desetiný** ~**ek** десятичная дробь; **pravý**, **nepravý** ~**ek** правильная, неправильная дробь. **2.** фрагмент; ~**ek vteřiny** миг

**zložen** (*sedět ap.*) сокрушённо

**zložen||í**, **-í** *s* разлом

**zloženin||a**, **-y** *ž* перелом; **komplikovaná** ~**a** осложнённый перелом

**zložen||ý** **1.** сломанный; ~**á** *korrektura polygr.* вёрстка. **2.** сломленный; сокрушённый

**zlom||it**, **-ím** *dok.* сломать; **~it si ruku**, **nohu**, **žebro** сломать ногу, руку, ребро; **~it si vaz** свернуть себе шею; **zlom vaz!** ни пуха, ни пера!

**zlom||it se**, *3. os. -í se* *dok.* сломаюсь

**zlomkovitý** отрывочный

**zlomkov||ý** **1.** *mat.* дробный; ~**á čára** черта дроби. **2.** *ve spoj.* ~**é železo** железный лом; ~**é zlato** золотой лом; ~**á čokoláda** шоколадный лом

**zlomyslně** злорадно, ехидно

**zlomysln||ík**, **-íka** *m* ехидный человек ☼~**ice**, **-ice** *ž jako m*

**zlomyslnost**, **-i** *ž* **1.** злонамеренность. **2.** злорадство *s*, ехидство *s*

**zlomyslný** злой, злобный

**zlořád**, **-u** *m* злоупотребление

**zlořečený** *expr.* проклятый

**zlořeč||it**, **-ím** *nedok.* кому проклинать кого

**zlost**, **-i** *ž* злость

**zlostník**, **-a** *m* *kníž.* злюка

**zlostný** сердитый, злой

**zlosyn**, **-a** *m* злодей

**zlotřil||ec**, **-ce** *m* *kníž.* злодей

**zlotřilost**, **-i** *ž* злодейство

**zlotřilý** злодейский

**zlotř||ý**, **-ého** *m* польский злотый

**zlověstný** зловеющий

**zlovlný** злонамеренный

**zlovů||l**, **-e** *ž* злой умысел

**zlozvyk** *m* дурная привычка

**zlý** злой, плохой; **pozor**, **zlý pes!** осторожно, злая собака!;

**zlá situace** скверное положение;

**zlá cesta** плохая дорога; **nemocný měl zlou noc** для больного эта ночь была тяжёлой; **zlé časy** тяжёлые времена; **zlý osud** злая судьба; **zlé tušení** плохое предчувствие; **zlé znamení** дурная примета; **zlý jazyk** злой язык; **být zlý na koho** сердиться на кого; **tak zlé to není** не так уж это плохо; **je to s ním zlé** плохи его дела

**zmač||et**, **-ím** *dok.* промочить

**zmač||et se**, **-ím se** *dok.* намочить

**zmačkaný** мятый, измятый

**zmačk||at**, **zmačk||at**, **-ám** *dok.* измять

**zmačkn||out**, **zmačkn||out**, **-u** *dok.* **1.** *co* (*zvonek ap.*) нажать что. **2.** (*ruku komu*) сжать

**zmagoř||it**, **-ím** *dok.* об. рехнуться

**zmách||at**, **-ám** *dok.* промочить

**zmách||at se**, **-ám se** *dok.* замочиться

**zmačk||out**, **-u** *dok. co* *hovor. expr.* справиться с чем

**zmalátnělý** вялый, расслабленный

**zmalátn||ět**, **-ím** *dok.* ослабеть, обессилеть; ~**ět horkem** размлеть от жары

**zmalomysln||ět**, **-ím** *dok.* пасть духом

**zmal||ovat**, **-uji** *dok.* **1.** (*všechno*) изрисовать. **2.** *ob. expr.* *koho* отлупить кого

**zmařený** одурманенный; опьянённый

**zmař||it**, **-ím** *dok.* одурманить; опьянить

**zmar**, **-u** *m* гибель; разорение

**zmařen||í**, **-í** *s* (*jednáni ap.*) провал

**zmařen||ý** расстроившийся; ~**é naděje** разбитые надежды

**zmař||it**, **-ím** *dok.* *co* (*plány*) сорвать что; **být ~en** (*o plánu ap.*) расстроиться

**zmasakr||ovat**, **-uji** *dok.* поубивать

**zmasov||ět**, *3. j. -í* *dok.* стать масовым

**zmašt**, **zmatu** *dok.* **1.** сбить с толку, озадачить; **nedal se** ~ не поддался на обман; **je zmaten** он сбит с толку; ~ **stopu** сбить со следа. **2.** ~ (**si**) перепутать, спутать

**zmašt se**, **zmatu se** *dok.* **1.** прийти в замешательство. **2.** (*o myšlenkách ap.*) спутаться

**zmateční** *ve spoj.* ~ **stížnost práv.** кассационная жалоба

**zmatečný** недействительный

**zmat||ek**, **-ku** *m* суматоха; **vyvolat** ~**ek** вызвать панику; **zavládl** ~**ek** началась паника

**zmatený** **1.** сбивчивый; ~ **útek** паническое бегство. **2.** сбитый с толку

**zmatkář**, **zmatkař**, **-e** *m* *expr.* паникёр

**zma||zat**, **-žu**, **-dok.** *co*, *koho* čím испачкать что, кого чем

**změkčilý** изнеженный

**změkč||it**, **-ím** *dok.* **1.** (*vodu*) смягчить. **2.** (*člověka*) размягчить

**změkčovadl||o, -a s (vody)** смягчитель  
**změkč||ovat, -uji nedok. 1.** (vodu) смягчать; **2.** (člověka) размягчать  
**změkly** размякший  
**změkn||out, -u dok. 1.** (o hrachu ap.) стать мягким. **2.** (o rozzlobeném člověku ap.) смягчиться  
**změknut||í, -í s (kostí) med.** размягчение  
**změň||a, -y ž** изменение; **~a k lepšímu** перемена к лучшему; **došlo ke ~ám** произошли изменения; **pro ~u** для разнообразия; **má rád ~u** он любит разнообразие  
**změň||it, -ím dok.** изменить; **~it tvářnost** изменить внешний вид; **~it hlas** изменить голос ♦ **~it barvu** переменить взгляды  
**změň||it se, -ím se dok. 1.** измениться; **poměry se ~ily** обстоятельства изменились. **2.** v koho, co превратиться в кого, во что  
**zmenš||it, -ím dok.** со оц уменьшить  
**zmenš||it se, 3. os. -í se dok.** оц уменьшиться на сколько  
**zmenšovací** уменьшительный; **~sklo** уменьшительное стекло  
**zmenš||ovat, -uji nedok.** со оц уменьшать что на сколько  
**zmenš||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** оц уменьшаться на сколько  
**zmerč||it, -ím dok.** koho, co об. expr. заметить кого  
**změř||it, -ím dok.** измерить; **~it teplotu komu, ~it koho** измерить температуру кому; **~it si (očima)** koho смерить взглядом кого  
**zmešk||at, -ám dok.** пропустить; **~at vlak** опоздать на поезд; **~at příležitost, možnost** упустить случай, возможность  
**změ|ť, -ti ž kniž.** путаница  
**zmet||ek I, -ka m I.** выкидыш. **2. ob. hanl.** поганец  
**zmet||ek II, -ku m** брак  
**zmetkař, -e m ob.** халтурщик  
**zmetkový** бракованный; **~ výrobek** бракованное изделие  
**zmij||e, -e ž** гадюка; **hrát ~i na prsou** пригреть змею на своей груди  
**zmijí** гадючий  
**zmíněný** упомянутый

**zmín||it se, -ím se dok.** о ком, čem упомянуть о ком, чём; **nezmínil se o tom ani slůvkem** он ни словом не упомянул об этом; **letmo se ~it o čem** вскользь упомянуть о чём  
**zmínk||a, -y ž** упоминание; **to nestojí za ~u** не стоит об этом и говорить  
**zmiň||ovat se, -uji se nedok.** o kom, čem упоминать о ком, чём  
**zmír||at, -ám nedok.** čím kniž. умирать от чего  
**zmírně||í, -í s** ослабление  
**zmírn||it, -ím dok.** убавить; **~it krok** замедлить шаг; **~it požadavky** умерить требования; **~it bolest** облегчить боль; **~it trest** смягчить наказание  
**zmírn||it se, 3. os. -í se dok.** уменьшиться, убавиться, снизиться  
**zmírň||ovat, zmírň||ovat, -uji nedok.** убавлять; **~ovat trest** смягчать наказание  
**zmírň||ovat se, zmrn||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** уменьшаться; слабеть  
**zmísta** сразу же, тут же  
**zmít||at, -ám dok.** čím бросать что из стороны в сторону; **horečka jím ~ala** он метался в жару; **strach jím ~á** его трясёт от страха; **~at sebou** метаться  
**zmít||at se, -ám se dok.** метаться; **země se ~ala v nepokojích** страну сотрясали волнения  
**zmizelý I.** исчезнувший. **2. zmizel||ý, -ého m** пропавший; **~ý beze stopy** бесследно пропавший  
**zmizen||í, -í s** исчезновение  
**zmiz||et, -ím dok.** исчезнуть; **~et za obzorem** скрыться за горизонтом; **zmiz!** исчезни!  
**zmlácený** hovor. expr. разбитый; **je celý n. jako ~** он чувствует себя разбитым  
**zmlad||it, -ím dok.** (stromy) odb. омолодить  
**zmlát||it, -ím dok.** expr. отлупить  
**zmlaz||ovat, -uji nedok.** odb. омоложать  
**zmlk||at, -ám nedok.** умолкать, смолкать  
**zmlklý** умолкший  
**zmlkn||out, -u dok.** умолкнуть, замолчать

**zmlsaný** привередливый в еде  
**zmls||at, -ám dok.** избаловать в еде  
**zmls||at se, -ám se dok.** стать привередливым в еде  
**zmnohonásob||it, -ím dok.** умножить  
**zmnohonásob||it se, -ím se dok.** умножиться  
**zmož||it, -ím dok.** kniž. умножить  
**zmoci, zmocit, zmohu dok. 1.** co справиться с чем; **ten mnoho zmůže** он влиятельный человек. **2.** вымотать; **zmohlo mě to** это меня доконало; **je zmožený horkem** он измучился от жары  
**zmoci se, zmocit se, zmohu se dok. hovor. 1.** разбогатеть. **2. nač** смочь **nezmohl se na odpověď** он не смог ответить  
**zmocně||ec, -ce m** уполномоченный  
**zmocně||í, -í s** полномочия  
**zmocně||í se, -í se s čeho** завладение чем  
**zmocn||it, -ím dok.** koho k čemu уполномочить кого на что  
**zmocn||it se, -ím se dok. 1.** koho, čeho завладеть кем, чем; **~it se vlády** захватить власть; **~il se ho strach** им овладел страх; **~il se ho stesk** им овладела тоска. **2. čeho kniž.** обработать что; **~it se námětu** обработать сюжет  
**zmocnitel, -e m** доверитель  
**zmocň||ovat, -uji nedok.** koho k čemu уполномочивать кого на что  
**zmocň||ovat se, -uji se nedok.** koho, čeho захватывать кого, что. **2. koho** овладевать кем  
**zmodr||at, -ám dok.** посинеть  
**zmohutn||ět, -ím dok. 1.** стать могучим. **2.** потолстеть, расплываться  
**zmokl||ý** промокший ♦ **jako ~á slepice** как мокрая курица  
**zmokn||out, -u dok.** промокнуть; **~out na kůži** промокнуть до нитки  
**zmořený** измученный  
**zmoř||it, 3. os. -í dok.** изнурить, измучить  
**zmot||at, -ám dok.** запутать, перепутать

**zmot||at se, -ám se dok.** запутаться  
**zmoučnat||ět, 3. j. -í dok.** стать мучнистым  
**zmoudř||et, -ím dok.** поумнеть  
**zmožený** expr. изнурённый  
**zmraz||ek, -ku m** мёрзлый ком  
**zmrazen||í, zmražen||í, -í s** замораживание  
**zmražený, zmražený** замороженный  
**zmraz||it, -ím dok.** заморозить; **~it pohledem** смерить ледяным взглядом  
**zmraz||ovat, -uji nedok.** замораживать  
**zmrsk||at, -ám dok.** отхлестать  
**zmrš||it, zmrvl||it, -ím dok.** zhrub. испакостить, испохабить  
**zmrtvělý** омертвевший, онемевший  
**zmrtv||ět, 3. j. -í dok.** омертветь, онеметь  
**zmrtyčvstán||í, -í s** воскресение из мертвых  
**zmrzačený** искалеченный  
**zmrzač||it, -ím dok.** искалечить  
**zmrzač||it se, -ím se dok.** искалечиться  
**zmrz||at, -ám nedok.** замерзать  
**zmrzet se, -ím se dok.** komu kniž. надоесть кому  
**zmrzlík, -a m** expr. мерзляк  
**zmrzlin||a, -y ž** мороженое; **smetanová ~** сливочное мороженое  
**zmrzlinář, -e m** мороженщик  
**zmrzlinový** ve spoj. **~ pohár** мороженое с фруктами в бокале  
**zmrzly** I. (země ap.) мёрзлый; замёрзший. **2. (člověk)** окоченевший  
**zmrzn||out, -u dok.** замёрзнуть  
**zmrznut||í, -í s** замерзание  
**zmuč||it, -ím dok.** измучить  
**zmuchl||at, smuchl||at, -ám dok.** обтрепать, измять  
**zmuchlat se, 3. j. -á se dok.** измяться, смяться  
**zmuť||ovat, -uji dok.** мутировать  
**zmužilost, -i ž** мужество; **dotat koma ~i** подбодрить кого  
**zmužilý** мужественный  
**zmuž||it se, zmuž||it se, -ím se dok.** собраться с духом

**zmužn||ět, -ím dok.** возмужать  
**zmydl||ít, -ím dok.** koho *expr.* от-  
пустить кого

**zmyšlen|a, -é ž zprav. ve spoj. ~á**  
**neplatí** одна ошибка не в счёт

**zmyš||ít, -ím dok.** 1. сбить с тол-  
ку; **to mě ~ilo** это меня сбilo с  
толку. 2. ~it si (*cestu ap.*) спутать;  
~it si **adresu** ошибиться адресом  
**zmyš||ít se, -ím se dok.** v čem, v  
kom ошибиться в чём, в ком

**značen||í, -í s** маркировка  
**znač||ít, -ítn nedok.** 1. метить,  
помечать. 2. *kniž.* означать; **nevím,**  
**co to ~í** я не знаю, что это озна-  
чает

**značk|a, -y ž 1.** пометка.  
2. знак; **korekturní ~a** корректур-  
ный знак; **dopravní ~a** дорожный  
знак; **poznávací ~a** аута номер  
автомобили. 2. марка; **tovární ~a**  
фабричная марка

**značkovací** маркировочный  
**značkován||í, -í s** маркировка  
**značk||ovat, -uji nedok.** марки-  
ровать

**značkový (víno, zboží)** фирмен-  
ный

**značně** значительно, заметно  
**značn||ý** значительный; **do ~é**  
**míry** в значительной степени

**znak, -u m 1.** знак, эмблема;  
**jazykový ~ jaz.** языковой знак.  
2. герб; **státní ~** государственный  
герб. 3. *ve spoj.* **padnout na ~**  
упасть навзничь; **plavat ~** плавать  
на спине

**znal|ec, -ce m** эксперт; **soudní**  
~ec судебный эксперт ☼~**kyně,**  
~**kyně ž jako m**

**znaleck||ý** экспертный; ~**ý po-**  
**sudek** экспертное заключение ♦  
~**é oko** наметанный глаз ☼~**y** со  
знанием дела

**znalost, -i ž 1.** знание; ~ **psaní**  
**a čtení** грамотность; **základní ~í**  
элементарные сведения; **odbor-**  
**né ~í** специальные знания. 2. *čeho*  
осведомлённость в чём

**znalý čeho** знакомый с чем; **pís-**  
**ma ~** грамотный; ~ **německého**  
**jazyka** знающий немецкий язык;  
~ **světa** много повидавший; ~ **ži-**  
**vota** опытный

**znamen||at, -ám nedok.** со зна-  
чить что; **co to ~á?** что это зна-

чит?; **co to má ~at?** что это должно  
значить?

**znamen||at se, -ám se nedok.** *ve*  
*spoj.* ~at se **křížem** осенять себя  
крестом

**znamen||í, -í s 1.** знак; **dobré,**  
**špatné ~í** доброе, дурное пред-  
знаменование; **to je dobré ~í** это  
к добру; **na ~í** в знак; **ve ~í jedno-**  
**ty** под знаком единства. 2. метка;  
**vypálené ~í** клеймо. 3. сигнал; **po-**  
**plášené ~í** сигнал тревоги; **světelné**  
~í световой сигнал; **dát ~í** подать  
сигнал; **na ~í** по сигналу; **zastáv-**  
**ka jen na ~í, stáví jen na ~í** оста-  
новка по требованию

**znamenitý** замечательный  
**znaménk|o, znamínk|o, -a s**  
знак, значок; **kladné, záporné ~o**  
*mat.* положительный, отрица-  
тельный знак; **interpunkční ~o jaz.**  
знак препинания; **mateřské ~o**  
родинка

**známk|a, -y ž 1.** марка; **ochranná**  
~a фирменный знак; **evidenční ~a**  
табельный жетон. 2. оценка, отмет-  
ка; ~a **z počtu** отметка по арифме-  
тике; **výsledná ~a, ~a za celý rok**  
годовая отметка; **dávat ~y** выстав-  
лять отметки; **dát ~u** поставить от-  
метку. 3. признак; **největ ~y života**  
не подавать признаков жизни

**známk||ovat, -uji nedok.** 1. фран-  
кировать; ~ovat **dopis** наклеивать  
марку на письмо. 2. *koho* выстав-  
лять отметки кому. 3. (*prádlu ap.*)  
метить; (*dobytek*) клеймить; (*zboží*)  
маркировать

**známo ve spoj. pokud je mi ~**  
насколько мне известно; **není mi**  
~ мне не известно; **jak ~** как из-  
вестно

**známost, -i ž s kým** знакомство  
*s кем*; **navázat ~** завязать знаком-  
ство; **ze ~í** по знакомству; **má ~i** у  
него есть связи; **udělat si ~ s kým**  
познакомиться с кем ♦ **uvést ve ~**  
*koho* предать гласности; **vejít ve ~**  
стать известным

**známý 1.** известный; **všeoobecné**  
~ общеизвестный. 2. знакомый;  
**být ~ s kým** быть знакомым с кем  
**znárodnělý (píseň)** ставший на-  
родным

**znárodněn||í, -í s** национализа-  
ция

**znárodn||ět, 3.j. -í dok. (o písni**  
*ap.)* стать народным

**znárodn||ít, -ím dok.** национа-  
лизировать *nedok. i dok.*

**znárodn||ovat, -uji nedok.**  
национализировать

**znásilněn||í, -í s** изнасилование  
**znásiln||ít, -ím dok.** изнасило-  
вать

**znásilň||ovat, -uji nedok.** наси-  
ловать

**znásob||ít, -ím dok.** умножить  
**znásob||ovat, -uji nedok.** умно-  
жить

**znát, znám nedok.** знать; ~ **blíže**  
*koho* близко знать кого; ~ **od vidění**  
знать в лицо; ~ **jen z doslechu** знать  
только понаслышке ♦ ~ **jako své**  
**boty** знать как свой пять пальцев

**znát se, znám se nedok.** 1. *s kým*  
быть знакомым с кем; **my se zná-**  
**me** мы знакомы. 2. *k čemu* призна-  
ваться в чём

**znatelný** заметно  
**znatelný** заметный

**znavený kníž.** усталый

**znav||ít, -ím dok. kníž.** утомить  
**znav||ít se, -ím se dok. kníž.**  
устать, утомиться

**znázorněn||í, -í s** наглядное  
изображение; **grafické ~í** графиче-  
ское представление

**znázorn||ít, -ím dok.** наглядно  
изобразить

**znázorň||ovat, -uji nedok.** на-  
глядно изображать

**znectilivěn||í, -í s med.** обезбо-  
ливание

**znectiliv||ít, -ím dok. med.** обе-  
зболить

**znectiliv||ovat, -uji nedok. med.**  
обезболить

**znečištěn||í, znečištěn||í, -í s** за-  
грязнение

**znečištěný, znečištěný** загряз-  
нённый

**znečist||ít, -ím dok.** загрязнить,  
засорить

**znečist'||ovat, znečist'||ovat, -uji**  
*nedok.* загрязнять, засорять

**znedaleka, z nedaleka řidč.** не  
издалека

**znehodnocen||í, -í s** обесцене-  
ние; ~í **měny** девальвация ž

**znehodnocen||ý** обесцененный;  
~á **známka** погашенная марка

**znehodnoc||ovat, -uji nedok.**  
обесценивать

**znehodnot||ít, -ím dok.** обесце-  
нить

**znehynb||ět, -ím dok. kníž.** стать  
неподвижным; застыть

**znehuceně** с отвращением  
**znehucený čím** разочарован-  
ный в чём; **je ~ životem** жизнь ему  
опротивела

**znehuc||ovat, -uji nedok. komu**  
*co* отбивать охоту у кого к чему

**znehuc||ovat se, 3.j. -uje se ne-**  
*dok. komu* становиться противным  
кому

**znehut||ít, 3.os. -í dok. komu co**  
отбить охоту у кого к чему; ~it si **co**  
(*jidlo ap.*) почувствовать отвраще-  
ние к чему

**znehut||ít se, -ím se dok. komu**  
опротивить кому; ~lo se **mi to** мне  
это опротивело

**zneklidn||ět, -ím dok.** встрево-  
житься

**zneklidn||ít, -ím dok.** встрево-  
жить

**zneklidň||ovat, -uji nedok.** тре-  
вожить; ~ovat se тревожиться;  
**nezneklidňujte se** не волнуйтесь

**znelíb||ít se, -ím se dok. komu**  
разонравиться кому; ~ilo se **mu to**  
он это разлюбил

**znělk|a, -y ž 1. (v rádiu)** позыв-  
ные. 2. *lit.* сонет

**znělost, -i ž jaz.** звонкость

**zněl||ý ve spoj. ~á souhláska jaz.**  
звонкий согласный

**zneložn||ít, -ím dok. 1. co** сде-  
лать невозможным что. 2. ском-  
прометировать

**zneložni||t se, -ím se dok.** опо-  
зориться

**zneložň||ovat, -uji nedok. 1. co**  
делать невозможным что. 2. ком-  
прометировать

**zneložň||ovat se, -uji se nedok.**  
позориться

**zmemravň||ít, -ím dok.** развра-  
тить

**zmemravň||ovat, -uji nedok.** раз-  
вращать

**znenadání** неожиданно, вне-  
запно

**znenáhla** исподволь

**zněn||í, -í s 1.** звон. 2. фор-  
мулировка; **původní ~í** перво-

начальный текст; **v plném ~í** полностью; **podle ~í zákona** согласно букве закона. 3. звучание; **film v českém ~í** фильм на чешском языке

**znepokojen||í, -í** с беспокойство  
s; **se ~ím** с тревогой  
**znepokojený** обеспокоенный  
**znepokoj||ít, -ím** *dok.* встревожить; **~it se** встревожиться  
**znepokoj||ovat, -uji** *nedok.* тревожить; **~ovat se** тревожиться

**znepokojující, kniž. znepokojivý** тревожный  
**znepřátel||ít, -ím** *dok.* 1. *koho s kým* поссорить кого с кем. 2. **~it si** *koho* восстановить против себя *koho*

**znepřátel||it se, -ím se** *dok.* с *kým* поссориться с кем  
**znepříjemn||ít, -ím** *dok.* *komu* со *řidč.* сделать неприятным *komu* что

**znepříjemň||ovat, -uji** *nedok.* *komu* со *řidč.* делать неприятным *komu* что

**znerváznělý** расстроенный  
**znervázn||ět, -ím** *dok.* разнервничаться  
**znervázn||ít, -ím** *dok.* привести в нервное состояние  
**znervážň||ovat, -uji** *nedok.* *koho* нервировать *koho*

**znesnadn||ít, -ím** *dok.* *komu* со затруднить *komu* что

**znesnadň||ovat, -uji** *nedok.* *komu* со затруднять *komu* что  
**znesvář||ít, -ím** *dok.* *koho* с *kým* посеять раздор *meжду кем;* **~it se** с *kým* рассориться с кем

**znesvěc||ovat, -uji** *nedok.* *koho,* со осквернять *что*

**znesvět||ít, -ím** *dok.* *koho,* со надругаться *над кем, кем*  
**zneškodněn||í, -í** с обезвреживание

**zneškodn||ít, -ím** *dok.* обезвредить

**zneškodň||ovat, -uji** *nedok.* обезвреживать  
**znešvař||ít, -ím** *dok.* *řidč.* искорверкать

**znetvořený** обезображенный

**znetvoř||ít, -ím** *dok.* обезобразить

**znetvoř||ovat, -uji** *nedok.* обезображивать

**zneuctěň||í, -í** с *čeho* осквернение *čeho,* надругательство *s nad кем*  
**zneuctěný** 1. осквернённый.

2. (*dívka*) обесчещенный  
**zneuct||ít, -ím** *dok.* 1. *co* надругаться *над кем.* 2. (*dívku*) обесчестить

**zneuctív||at, -ám** *nedok.* 1. (*misto ap.*) осквернять. 2. (*dívku*) бесчестить

**zneuznaný** (*umělec ap.*) непризнанный  
**zneuzn||at, -ám** *dok.* недооценить

**zneuznáv||at, -ám** *nedok.* недооценивать

**zneuž||ít, -iji** *dok.* 1. *čeho* злоупотребить *чем;* **~it moci** превысить власть. 2. (*nezletilě ap.*) разлупить  
**zneužit||í, zneužíván||í, -í** s 1. *čeho* злоупотребление *чем;* **~í moci** превышение власти. 2. (*nezletilých*) растление

**zneužitý** *ve spoj. sexuální* ~ подвергшийся сексуальному насилию

**zneužív||at, -ám** *nedok.* 1. *čeho* злоупотреблять *чем;* **~at moci** превышать власть, злоупотреблять властью. 2. (*nezletilě ap.*) растлевать

**zneváž||ít, -ím** *dok.* *kníž.* уменьшить

**zneváž||ovat, -uji** *nedok.* уменьшать

**znevýhodn||ít, -ím** *dok.* поставить в невыгодное положение

**znevýhodň||ovat, -uji** *nedok.* ставить в невыгодное положение

**zničehonic** ни с того, ни с сего

**zničeně** *expr.* удручённо

**znič||ít, -ím** *dok.* уничтожить

**znít, 3.j. zní** *nedok.* звучать

**znova, znovu** снова, опять; **~a** ~ ещё и ещё; **~ přečíst** перечитать; **~ se septat** переспросить

**znovudobyť||í, -í** с возвращение

**znovunastolen||í, -í** с реставрация

**znovuzrozen||í, -í** s *kníž.* возрождение s

**znovuzrozený** *kníž.* возрождённый

**znuděný** скучающий

**znud||ít, -ím** *dok.* *koho* наскучить *komu*

**zob, -u** m корм для птиц; **ptačí ~** *bot.* бирючина *ž*

**zobák, -u** m клюв; **drž ~!** заткнись!; **mluví, jak mu ~ narostl** он говорит, как Бог на душу положит

**zob||at, -u, -ám** *nedok.* клевать ♦ **~at komu z ruky** ходить по струнке *перед кем*

**zobecnělý** обобщённый

**zobecněň||í, -í** s обобщение

**zobecn||ět, 3.j. -í** *dok.* 1. сделать привычным. 2. *jaz.* стать нарицательным

**zobecn||ít, -ím** *dok.* обобщить

**zobecnň||ovat, -uji** *nedok.* обобщать

**zobn||out, -u** *dok.* 1. клонуть.

2. **~out (si)** *čeho expr.* попробовать *что*

**zobrac||et, -ím** *dok.* (*kapsy na ruby*) вывернуть; (*všechno v bytě*) разворозить

**zobrazen||í, -í** s изображение

**zobraz||ít, -ím** *dok.* изобразить

**zobraz||ovat, -uji** *nedok.* изображать

**zocel||ít, -ím** *dok.* закалить, укрепить

**zocel||ovat, -uji** *nedok.* закалять, укреплять

**zoctovat||ět, 3.j. -í** *dok.* превратиться в укус

**zoč||ít, -ím** *dok.* *kníž.* увидеть *во очию*

**zodiak, -u** m *hvězd.* зодиак

**zodpov||ědět, -ím** *dok.* 1. *co* ответить на *что.* 2. **~ědět (si)** *co, ~ědět se z čeho* понести ответственность за *что;* **to si ~í** он за это ответит

**zodpovědnost, -i** *ž* ответственность

**zodpovědný** ответственный

**zodpovíd||at, -ám** *nedok.* отвечать

**zohavený** изуродованный

**zohav||ít, -ím** *dok.* изуродовать

**zohav||ovat, -uji** *nedok.* уродовать

**zohýbaný** погнутый, изогнутый

**zohýb||at, -ám** *dok.* погнуть, изогнуть

**zohyžd||ít, -ím** *dok.* изуродовать

**zohyždň||ovat, zohyždň||ovat, -uji** *nedok.* уродовать

**zombie, -ho** m зомби  
**zombifikac||e, -e** *ž* зомбирование

**zombifik||ovat, -uji** *dok.* зомбировать

**zón||a, -y** *ž* зона; **okupační ~a** оккупационная зона; **bezletová ~a** бесполётная зона; **pěší ~a** пешеходная зона; **~a volného obchodu** зона свободной торговли

**zónální** *odb.* зональный

**zónov||ý** *ve spoj. ~á obrana sport.* зональная защита

**zoo, zoa** s n. *neskl.* *ž* зоопарк

**zoolo||g, -ga** m зоолог ☼ **~žka, -žky** *ž jako m*

**zoologick||ý** зоологический; **~á zahrada** зоопарк *m*

**zoologi||e, -e** *ž* зоология

**zootechni||k, -ka** m зоотехник ☼ **~čka, -čky** *ž jako m*

**zopak||ovat, -uji** *dok.* повторить

**zor||a, -y** *ž bás.* утренняя заря

**zor||at, -ám** *dok.* 1. вспахать; **~ané pole** пашня. 2. *těž* **zvorat** *co ob. expr.* сделать неправильно; **~at zkoušku** провалить экзамен

**zorganiz||ovat, -uji** *dok.* организовывать *nedok. i dok.*

**zornic||e, -e, zdrob. zorničk||a, -y** *ž* зрачок; **rozšířené zornice** расширенные зрачки

**zorn||ý** *žprav. ve spoj. ~é pole* поле зрения; **~ý úhel** *geom.* угол зрения

**zosn||ovat, -uji** *dok.* *kníž.* подготавливать

**zosobněn||í, -í** s воплощение; олицетворение

**zosobněný** воплощённый, олицетворённый

**zosobn||ít, -ím** *dok.* 1. изобразить. 2. олицетворить

**zosobň||ovat, -uji** *nedok.* 1. изображать. 2. олицетворять

**zostouz||et, -ím** *nedok. i dok.* позорить/опозорить

**zostra** напористо; резко

**zostřen||í, -í** s обострение s

**zostřený** обострённый

**zostř||ít, -ím** *dok.* 1. *co* сделать острым *что.* 2. (*trést ap.*) усилить

**zostř||it se, 3.os. -í** *se dok.* обостриться; **~it se na nejvyšší míru** накалиться



**zostř||ovat, -uji** *nedok.* 1. *co* делат острым *что*. 2. (*trest ap.*) усилитва

**zostř||ovat se, 3.j. -uje se** *nedok.* обострятьсв

**zostud||it, -ím** *dok.* опозоритъ  
**zoškliv||ět, -ím** *dok.* подурнитъ  
**zoškliv||it, -ím** *dok.* *komu* *co* возбудитъ отвращение у *кого* к *чему*; ~il **jsem si to** это мне осточертело

**zoškliv||it se, -ím se** *dok.* *komu* осточертеть *кому*

**zoškliv||ovat, -uji** *dok.* *komu* *co* вызывать отвращение у *кого* к *чему*

**zoškliv||ovat se, -uji se** *dok.* *komu* становитъсь противным

**zotaven||á, -é** *ž* отдых; **jet na ~ou** поехать отдохнуть; **být na ~é** быть на отдыхе

**zotav||it se, -ím se** *dok.* отдохнуть; ~it se *z leknutí řidě.* опомнитъсь

**zotav||ovat se, -uji se** *nedok.*правлятьсв; отдыхать

**zotavovn||a, -y** *ž* дом отдыха

**zotročen||í, -í** *s* порабошение

**zotročený** порабошённый

**zotroč||it, -ím** *dok.* поработитъ

**zotroč||ovat, -uji** *nedok.* поработитъ

**zotročovatel, -e** *m* поработителъ

**zotročující** кабалъный

**zoub||ek, -ku** *m* *zdrob.* 1. зубик. 2. зубец; зубчик. 3. (*na tupém noži*) зазубрина

**zoubkovaný** (*okraj ap.*) зубчатый

**zoufale** отчаянно; ~ **se snažit** старатъсь из последних сил

**zoufal||ec, -ce** *m* отчаявшийся человек

**zoufalstv||í, -í** *s* отчаяние; **uváděť v ~í** приводитъ в отчаяние;

**upadnout v ~í** власть в отчаяние;

**dohnat koho k ~í** довести *кого* до отчаяния; **ze ~í** в отчаянии

**zoufal||ý** 1. отчаявшийся; **je z toho celý ~ý** он в полном отчаянии от этого. 2. (*boj ap.*) отчаянный

**zoufán||í, -í** *s* отчаяние; **to je k ~í** это ужасно

**zouf||at (si), -ám (si)** 1. *nedok.* *i dok.* *nad čím, z čeho* отчаиватьсв

св/отчаятьсв в *чём*; **nezoufej!** не унывай!; **já si ~ám я** в отчаянии. 2. ~at *si dok. euf.* наложить на себя руки

**zout, zuji** *dok.* *koho* разуть *кого*; ~ **si** *co* снять *что*; ~ **se** разутьсв

**zouvak, -u** *m* подставка для снятия обуви

**zou||vat, -ám** *nedok.* *koho* разувать *кого*; ~at *si* *co* снимать *что*; ~at **se** разуватьсв

**zpacifik||ovat, -uji** *dok.* умиротворитъ

**zpack||at, -ám** *dok.* *ob.* испортитъ

**zпacht||ovat, -uji** *dok.* *zast.* 1. ~ovat (*si*) (*pole ap.*) взять в аренду. 2. *komu* *co* сдать в аренду *кому* *что* *běžně*

**zпамěti** наизустъ

**zпанštělý** с барскими замашками

**zпанšť||ět, -ím** *dok.* усвоитъ барские замашки

**zпátečk||a, -y** *ž* *hovor.* передача заднего хода; **zařadit ~u** включить заднюю передачу

**zпáteční** обратный; ~ **lístek** обратный билет; ~ **adresa** обратный адрес

**zпátečnický** петроградный

**zпátečnictv||í, -í** *s* консерватизм

**zпátečn||ík, -íka** *m* консерватор

☀~ice, -ice *ž* *jako* *m*

**zпátky** обратно, назад; **přijít ~** возвратитъсь; **cesta ~** обратный путь; ~! назад! **dostat ~ na sto korun** получить сдачу со ста крон

**zpečet||it, -ím** *dok.* *co čím* скрепить *что* *чем*; **přátelství ~ěné krví** дружба, скреплённая кровью;

**jeho osud je ~ěn** его судьба решена

**zpečet||ovat, -uji** *nedok.* *co čím* скреплять *что* *чем*

**zпěč||ovat se, -uji se** *nedok.* *komu, čemu* сопротивлятьсв *кому, чему*

**zпěněný** (*vino ap.*) вспененный; (*kůň*) взмыленный

**zпенěž||it, -ím** *dok.* (*zboží*) обратитъ в деньги

**zпенěžitelný** обратимый в деньги

**zпенěž||ovat, -uji** *nedok.* обратитъ в деньги

**zпěn||it, -ím** *dok.* вспенитъ

**zпěn||it se, 3. os. -í se** *dok.* (*o tekutině*) вспенитъсь; (*o koni*) покрытьсв пеной

**zпěr||ovat, -uji** *dok.* *koho ob. expr.* взять в оборот *кого*

**zпестř||it, -ím** *dok.* 1. (*barvami ap.*) сделать пёстрым. 2. (*program večera ap.*) сделать более разнообразным

**zпестř||ovat, -uji** *nedok.* 1. (*barvami ap.*) испещрять. 2. (*program ap.*) разнообразитъ

**zпěv, -u** *m* 1. пение; **sólový, sborový** ~ сольное, хоровое пение; **vyučovat ~u** преподавать пение;

**dát se do ~u** запеть; **není mi do ~u** мне не до шуток; **je mi do ~u** мне хочется петь. 2. песня

**zпěv||ák, -áka** *m* певец; **sborový ~ák** хорист ☀~ačka, -ačky *ž* певица

**zпěvavý** 1. певучий, напевный. 2. (*pták*) певчий

**zпevněn||ý ve spoj. ~á krajnice** укреплённая обочина

**zпevn||ět, 3.j. -í** *dok.* *kníž.* укрепитъ

**zпěvnik, -u** *m* песенник

**zпevn||it, -ím** *dok.* укрепитъ

**zпevn||it se, -ím se** *dok.* укрепитъсь

**zпěvnost, -i** *ž* певучесть

**zпěvň||ovat, -uji** *nedok.* укреплять

**zпěvný** певучий

**zпěvohr||a, -y** *ž* *kníž.* опера

**zпij||et se, -ím se** *nedok.* *řidč.* напиватьсв пьяным

**zpit se, zpíjí se** *dok.* напиться пьяным; ~ **se do němoty** напиться до потери сознания; ~ **se na mol** напиться вдрызг

**zпитомělý** *hovor. expr.* обалдевший

**zпитом||ět, -ím** *dok.* *hovor. expr.* *z čeho* обалдеть от *чего*

**zпитом||it, -ím** *dok.* *hovor. expr.* *koho* заморочитъ голову *кому*

**zпитvoř||it, -ím** *dok.* исковеркать; ~it **obličej** скорчить мину

**zпitý** 1. пьяный; **je ~ do němoty** *n.* *na mol* он вдрызг пьян. 2. *čím* (*úspěchem ap.*) упоённый *чем*

**zпiv||at, -ám** *nedok.* петь; ~at **ve sboru** петь в хоре; ~at **bas** петь басом; ~at **druhý hlas** петь вто-

рым голосом; ~at **Dalibora** петь партию Далибора; **učit se ~at** учиться пению ♦ ~at **jinou** (**písničku**) петь на иной лад; **pak budeš jinak ~at!** потом по-другому запоёшь!

**zpl||akat, -áču** *dok.* *nad kým, čím* всплакнуть, *над кем, чем* ♦ ~akal **nad výdělkem** это ему боком вышло

**zpln||ět, 3.j. -í** *dok.* (*o rostlině*) одичать; (*o talentu ap.*) измельчать

**zпlesnivělý** заплесневелый

**zпlesniv||ět, 3.j. -í** *dok.* заплесневевать

**zплешат||ět, -ím** *dok.* облысеть

**zплиhlý** обвисший

**zплиhn||out, -u** *dok.* обвиснутъ

**zplna** вполне, целиком

**zпlnomocněn||ec, -ce** *m* уполномоченный

**zпlnomocněn||í, -í** *s k čemu* доверенность на *что*

**zпlnomocněný** уполномоченный; ~ **ministr** полномочный министр

**zпlnomocn||it, -ím** *dok.* *koho k čemu* уполномочитъ *кого* на *что*

**zпlnomocň||ovat, -uji** *nedok.* *koho k čemu* уполномочивать *кого* на *что*

**zплodin||a, -y** *ž* продукт

**zплod||it, -ím** *dok.* произвести на свет

**zплоštělý** сплющенный

**zплоšť||it, -ím** *dok.* 1. сплющить. 2. (*problém, myšlenku ap.*) упроститъ

**zплоšť||it se, -ím se** *dok.* сплющитъсь

**zплоšť||ovat, -uji** *nedok.* 1. сплющивать. 2. (*problém, myšlenku ap.*) упрощать

**zплstnat||ět, 3.j.-idok.** (*o vlhéné látce ap.*) свалятьсв

**zплundr||ovat, -uji** *dok. expr.* опустошитъ

**zпlyn||it, -ím, zплын||ovat, -uji** *dok.* газифицировать

**zплын||ovat, -uji** *nedok.* газифицировать

**zпocený** (*člověk ap.*) вспотевший; (*košile ap.*) пропотевший; **je celý ~** он весь потный

**zпочátku, z počátku** сначала

**zпод** *čeho* из-под *чего*; ~ **obočí** исподлобья

**zpodob||it, zpodobn||it, -ím dok.** изобразить  
**zpodob||ovat, zpodobň||ovat, -uji nedok.** изображать  
**zpodstatnělý jaz.** субстантивированный  
**zpodstatněn||í, zpodstatňová-  
n||í, -í s jaz.** субстантивация  
**zpoetiz||ovat, -uji dok.** поэтизировать  
**zpohlavk||ovat, -uji dok.** koho надавать подзатыльники кому  
**zpodhodň||ět, -ím dok.** облениться  
**zpochybn||it, -ím dok.** поставить под сомнение  
**zpochybn||ovat, -ím nedok.** ставить под сомнение  
**zpolá** наполовину; ~ **svlečený** полураздетый  
**zpolehoučka, zpolehouka expr.** полегоньку  
**zpoličk||ovat, -uji dok.** koho надавать пощёчин кому  
**zpolitiz||ovat, -uji dok.** со политизировать что  
**zpolovic(e)** наполовину  
**zpomaleně** замедленно  
**zpomalen||í, -í s** замедление  
**zpomalený** замедленный  
**zpomal||it, -ím dok.** замедлить  
**zpomal||it se, 3. os. -í se dok.** замедлиться  
**zpomalovací ve spoj. ~ práh** искусственная дорожная неровность  
**zpomal||ovat, -uji nedok.** замедлять  
**zpomal||ovat se, 3. j. -uje se nedok.** замедляться  
**zpopelav||ět, -ím dok.** стать пельно-серым  
**zpopelněn||í, -í s** кремация  
**zpopeln||it, -ím dok.** кремировать  
**zpopelnň||ovat, -uji nedok.** кремировать  
**zpoplatn||it, -ím dok.** со оплатить что  
**zpopulariz||ovat, -uji dok.** популяризировать  
**zpopulárn||ět, -ím dok.** стать популярным  
**zpot||it, -ím dok. (otázkami ap.)** вогнать в пот; (koně) взмилить; (límes ap.) пропитать потом

**zpot||it se, -ím se dok.** вспотеть  
**zpově||d', -di ž** исповедь; **být u ~di** быть на исповеди; **milostná ~d'** признание в любви  
**zповědní** исповедный; ~ **tajem-  
ství** тайна исповеди  
**zповědnic||e, -e ž** исповедальня  
**zповědník, -a m** духовник  
**zповід||at, -ám nedok.** исповедовать  
**zповід||at se, -ám se nedok.** komu з čeho исповедоваться кому в чём  
**zповzdáli, zповzdáli, řidč. zpo-  
vzdáleči** со стороны  
**zpoza čeho kniž.** из-за чего  
**zpozdllost, -í ž** отсталость  
**zpozdlý** отсталый  
**zpozdl||it se, -ím se dok.** опоздать; ~it se s čím помедлить с чем; ~it se s prací задержаться с работой  
**zpozorn||ět, -ím dok.** стать (боле) внимательным  
**zpozor||ovat, -uji dok.** заметить  
**zpožděn||í, -í s** опоздание; **vlak má 5 minut ~í** поезд опаздывает на пять минут; **fázové ~í** отставание по фазе  
**zpožděný** опоздавший; **pohyb rovnoměrné ~ fyz.** равномерно замедленное движение  
**zpožd'ovat se, -uji se nedok.** опаздывать; **hodiny se ~ují o pět minut** часы отстают на пять минут  
**zpracován||í, -í s** обработка; ~í dřeva обработка древесины; ~í údajů обработка данных  
**zprac||ovat, -uji dok.** обрабатывать  
**zpracovatelský** обрабатывающий ~ **průmysl** перерабатывающая промышленность  
**zpracovávat, -ám nedok.** обрабатывать  
**zprahlý** иссохший  
**zpráchnivělý** трухлявый  
**zpráchniv||ět, -ím dok.** стать трухлявым  
**zpráskaný, spráskaný ve spoj.** vypadá jako ~ pes он выглядит, как побитая собака  
**zprásk||at, spráck||at, -ám dok. (psa)** избить  
**zpráv||a, -y ž 1.** известие; **podle posledních zpráv** по послед-

ним сообщениям; **podle došlých zpráv** по имеющимся сведениям; **radostná ~a** радостное известие; **nemáme o něm, od něho žádné ~y** у нас о нём, от него нет никаких вестей; **nezaručené ~y** непроверенные сведения; **šířit lživě ~y** распространять ложные слухи; **rozhlasové ~y** известия по радио; **denní ~y** новости дня; **souhrnná ~a** сводка; **přehled zpráv** сводка последних известий; ~a **o počasí, meteorologická ~a** сводка погоды. 2. отчёт; **výroční ~a** годовой отчёт; **podat ~u komu o čem** отчитаться перед кем в чём  
**zprava** справа; ~ **doleva** справа налево; ~ **i zleva** справа и слева  
**zprávař, -e m (v televizi)** комментатор  
**zpravený** извещённый; **dobře ~** хорошо осведомлённый  
**zprávičk||a, -y ž zdrob.** весточка  
**zpravidla** как правило  
**zprav||it, -ím dok.** koho o čem известить кого о чём  
**zpravodaj, -e m 1.** корреспондент; **zahraniční ~** иностранный корреспондент; **zvláštní ~** специальный корреспондент; **vojenský ~** военный корреспондент. 2. референт  
**zpravodajsk||ý zprav. ve spoj. ~á kancelář** информационное агентство; ~é **oddělení** информационный отдел; ~ý **film** кинохроника; ~á **služba** информационная служба  
**zpravodajstv||í, -í s 1.** агентство. 2. voj. разведка  
**zprav||ovat, -uji nedok.** koho o čem известить кого о чём  
**zpraž||it, -ím dok.** осадить, поставить на место  
**zprofan||ovat, -uji dok.** опозилить  
**zprohýbaný** изогнутый; покоробленный  
**zprohýb||at, -ám dok. (plech ap.)** изогнуть  
**zprohýb||at se, 3. j. -á se dok.** изогнуться; покоробиться  
**zpronevě||a, -y ž** растрата  
**zpronevěř||it, -ím dok.** растратить  
**zpronevěř||it se, -ím se dok.** komu, čemu изменить кому, чему

**zpronevěř||ovat, -uji nedok.** рас-трачивать; расхищать  
**zpronevěř||ovat se, -uji se nedok.** komu, čemu изменить кому, чему  
**zpropadený expr.** проклятый  
**zprost||it, -ím dok.** koho čeho избавить кого от чего; ~it **vojenské služby** уволить с военной службы; ~it **vinu** оправдать; ~it **obžaloby koho** снять обвинение с кого  
**zprost||it se, -ím se dok.** čeho избавиться от чего  
**zprostřed čeho** из середины чего  
**zprostředkovací** посреднический; ~ **kancelář** посредническое бюро  
**zprostředkován||ý filoz.** опосредствованный; ~é **poznání** опосредствованное познание  
**zprostředk||ovat, -uji dok.** komu со выступить посредником в чём; ~ovat **sňatek** сосватать кого с кем  
**zprostředkovatel, -e m** посредник ☼~ka, -ky ž посредница  
**zprostředkovateln||a, -y ž** комиссия контора; ~a **práce** биржа труда  
**zprostředkováv||at, -ám nedok.** komu со оказывать посредничество кому в чём; ~at **sňatky** сватать кого с кем  
**zproštěn||í, -í s čeho** освобождение от чего; ~í **vojenské služby** увольнение с военной службы  
**zprošť||ovat, -uji nedok.** koho čeho освобождать кого от чего; ~ovat **vinu** оправдывать; ~ovat **žaloby koho** снимать обвинение с кого  
**zprotiv||it, -ím dok.** komu со вызвать отвращение у кого к чему  
**zprotiv||it se, -ím se dok.** komu 1. осточертеть кому. 2. kniž. оказать сопротивление кому  
**zprovozn||it, -ím dok.** ввести в эксплуатацию  
**zprubn||out, -u dok. ob.** испробовать  
**zprudka** резко  
**zpruh||a, -y ž řidč.** пружина  
**zprůhledn||it, -ím dok.** сделать прозрачным  
**zprůjezd||it, -ím dok.** открыть для движения  
**zprůměří||ovat, -uji dok.** усреднить

**zprůmysln||it, -ím dok.** индустриализировать  
**zpružin||a, pružin||a, zpruh||a, -y ž** пружина  
**zprvu** вначале, на первых порах  
**zprzn||it, -ím dok. (dívku) kniž.** изнасиловать  
**zředmětni||it, -ím dok. kniž.** конкретизировать  
**zředu, zepředu** спереди  
**zřeház||et, -ím dok.** перевооружить  
**zřelámaný ve spoj. jsem jako ~** чувствую себя совершенно разбитым  
**zřelám||at, -u, zřerážet, -ím dok.** переломать  
**zřesň||it, -ím dok.** уточнить  
**zřesň||ovat, -uji nedok.** уточнять  
**zřetrh||at, -ám dok.** изорвать; порвать  
**zřevrac||et, -ím dok.** перевооружить  
**zřídavněly jaz.** адъективированный  
**zřijemn||it, -ím dok.** скрасить; **~it si život** скрасить свою жизнь  
**zřijemň||ovat, -uji nedok.** скрасивать  
**zříma** прямо; **řici komu co ~** сказать кому что прямо в глаза  
**zřísň||ět, 3. j. -í dok.** стать строгим  
**zřísň||it, -ím dok.** сделать более строгим  
**zřísň||ovat, -uji nedok.** делать более строгим  
**zřístupn||it, -ím dok. komu co** сделать доступным кому что  
**zřístupň||ovat, -uji nedok. komu co** делать доступным кому что  
**zřítomn||it, -ím dok.** представлять  
**zřítomň||ovat, -uji nedok.** представлять  
**zřuc||ovat, -uji dok. koho ob. expr.** распечь, отчитать кого  
**zřuchlý** распухший  
**zřuchn||out, -u dok.** распухнуть  
**zřuchřelý** трухлявый; истлевший  
**zřuchř||et, 3. os. -í dok.** отрухляветь; истлеть  
**zřupně** высокомерно

**zřupnost, -í ž** высокомерность  
**zřupný** высокомерный  
**zřůsob, -u m 1.** способ; манера; **~ chůze** походка; **~ života** образ жизни; **~ myšlení** склад ума; **~ jednání** обращение; **~ použití** способ употребления; **jakým ~em** каким образом; **tímto ~em** вот так; **dvojím ~em** двумя способами; **jiným ~em** по-другому; **různým ~em** разными способами; **to jsou ale ~y!** ну и манеры! **2. jaz.** наклонение; **~ oznamovací, rozkazovací** изъявительное, повелительное наклонение  
**zřůsoblost, -í ž** пригодность; **pracovní ~** трудоспособность; **odborná ~** профессиональная квалификация; **~ k právním úkonům práv.** дееспособность  
**zřůsobilý k čemu** годный к чему, на что; **~ se usáset** в состоянии принимать решения; **je ~ postoupit do vyšší třídy** его можно перевести в старший класс; **~ k práci** трудоспособный; **~ k boji** боееспособный; **~ k právním úkonům práv.** дееспособный  
**zřůsob||it, -ím dok.** причинить; **~it porážku, ztráty** нанести поражение, потери; **~it skandál** вызвать скандал; **~it nepřijemnosti komu** доставить неприятности кому  
**zřůsobně** благовоспитанно  
**zřůsobný (hoch)** воспитанный  
**zřůsob||ovat, -uji nedok.** причинять  
**zřůsobov||ý ve spoj. věta ~á jaz.** придаточное предложение образа действия  
**zřustlík, -a m 1.** опустившийся человек. **2.** безнравственный человек  
**zřustlost, -í ž 1.** запущенность, заброшенность. **2.** безнравственность  
**zřustlý 1.** запущенный, заброшенный. **2.** безнравственный  
**zřustn||out, -u dok. 1.** прийти в запустение. **2.** стать безнравственным  
**zřustošen||í, -í s** опустошение  
**zřustošený** опустошённый  
**zřustoš||it, 3. os. -í dok.** опустошить

**zřuštěn||í, -í s kniž.** безнравственность  
**zřychn||out, -u, zřyšň||ět, -ím dok.** зазнаться  
**zřyťavě** пытливо; **~ se dívat** смотреть испытующим взглядом  
**zřyťavý** испытующий, пытливый  
**zřyť||ovat, -uji nedok. ve spoj. ~ovat svědomí** вызывать к совести  
**zřyť||it se, 3. os. -í se nedok. v čem kniž.** явствовать из чего  
**zřad||a, -y ž** измена; **vojenská ~a** измена воинской присяге; **do-pustit se ~y** совершить измену  
**zřad||ce, -ce m** предатель  
☀ **~kyně, -kyně ž** предательница  
**zřádcovský** предательский  
**zřádcovstv||í, -í s** предательство  
**zřadikaliz||ovat, -uji dok.** радикализировать  
**zřad||it, -ím dok. 1. koho, co** предать кого. **2. komu co** выдать кому что. **3. koho od čeho, z čeho** отговорить кого от чего  
**zřádně** предательски  
**zřádnost, -í ž (člověka)** вероломство; (osudu) обманчивость  
**zřádn||ý (člověk)** вероломный; (čín ap.) предательский; **~é počasí** изменчивая погода  
**zřak, -u m 1.** зрение; **~ mu neslouží** зрение его подводит; **má dobrý, špatný** ~ у него хорошее, плохое зрение; **má bystrý** ~ у него зоркий глаз. **2. vzor; sklopit ~** потупить взор; **~y všech jsou upřeny k němu** взоры всех обращены к нему **♦ až přechází** ~ просто глаза разбегаются; **~ a sluch přechází um za rozum** заходит; **vytrít ~ komu** перехитрить кого  
**zřakov||ý** зрительный; **~é ustrojí, ~ý orgán** орган зрения; **~ý klam** оптический обман, обман зрения; **~á paměť** зрительная память  
**zřale** рассудительно; **~ uvážený** тщательно продуманный  
**zřalost, -í ž** зрелость  
**zřal||ý** зрелый; **po ~é úvaze** трезво взвесив всё; **není pro tu práci ~ý** он не готов для этой работы  
**zřána, z rána** утром; **časně ~** рано утром

**zřaněn||í, -í s** ранение; **těžké, lehké ~í** тяжёлое, лёгкое ранение; **utrpět ~í** получить ранение; **podlehnout ~í** умереть от раны  
**zřán||í, -í s** созревание  
**zřan||it, -ím dok.** ранить; **byl těžce ~ěn** он был тяжело ранен; **~it si** со поранить что  
**zřan||it se, -ím se dok. čím, oč** пораниться чем; **~it se na ruce** поранить руку  
**zřanitelnost, -í ž** уязвимость  
**zřanitelný (místo ap.)** уязвимый  
**zřaň||ovat, -uji nedok.** ранить  
**zřaň||ovat se, -uji se nedok. čím, oč** ранить себя чем  
**zřát, zřaji nedok.** зреть, созреть  
**zřadlen||í, -í s** отражение; **~í vzduchu** мираж  
**zřad||it se, -ím se nedok.** зеркально отражаться  
**zřad||o, -a s** зеркало; **toaletní ~o** трюмо; **duté, vypuklé ~o** вогнутое, выпуклое зеркало  
**zřadlový** зеркальный  
**zřáčk||o, -a s** zřadob. зеркальце  
**zředig||ovat, -uji dok.** отредактировать  
**zředuk||ovat, -uji dok.** сократить  
**zřeform||ovat, -uji dok.** реформировать  
**zřekapitul||ovat, -uji dok.** подытожить  
**zřekonstru||ovat, -uji dok.** реконструировать  
**zřekre||ovat se, -uji se dok.** отдохнуть  
**zřekvír||ovat, -uji dok. ob.** рекувизировать  
**zřenov||ovat, -uji dok.** отремонтировать  
**zřentgen||ovat, -uji dok.** просветить рентгеном  
**zřeorganiz||ovat, -uji dok.** реорганизовать  
**zřeset||ovat, -uji dok. výp. tech.** перезагрузить компьютер  
**zřestart||ovat, -uji dok. vřp. tech.** повторно запустить компьютер  
**zřestaur||ovat, -uji dok.** реставрировать  
**zřestaur||ovat se, -uji se dok. ho-vor.** **1.** укрепиться. **2.** поправиться после болезни

**zrestitu|ovat, -uji** *dok.* получить по реституции  
**zrevid|ovat, -uji** *dok.* 1. пересмотреть, проверить. 2. произвести ревизию  
**zrezavělý, zrezivělý** ржавый  
**zrezav|ět, zreziv|ět, 3. j. -í** *dok.* заржаветь  
**zrežír|ovat, -uji** *dok.* срежиссировать  
**zrn|í, -í** *s* зерно; **nasypat ptákům** ~í насыпать птицам зерна  
**zrníč|o, kniž. zrněčk|o, zast. zrnečk|o, -a** *s* *zdrob.* зёрнышко  
**zrnitost, -i** *ž* зернистость  
**zrnitý (struktura ap.)** зернистый  
**zrnk|o, -a** *s* *zdrob.* зёрнышко; ~o písku песчинка; ~o vína винограда; ~o pravdy крупица истины  
**zrnkov|ý** *ve spoj.* ~á káva кофе в зёрнах  
**zrn|o, -a** *s* зерно; ~o vína винограда; **ječně** ~o *med.* ячмень ♦ **člověk hrubšího** ~a грубоватый человек  
**zrod, -u** *m kniž.* зарождение; **práce je ve stavu** ~u работа в зачаточном состоянии  
**zrod|ít, -ím** *dok. kniž.* родить; породить  
**zrod|ít se, -ím** *se dok.* родиться; зародиться  
**zrohovatělý (pokožka)** ороговевший  
**zrohovat|ět, 3. j. -í** *dok.* ороговеть  
**zros|ít, -ím** *dok. kniž.* оросить; **čelo ~eně potem** лоб, покрытый потом  
**zrosolovat|ět, 3. j. -í** *dok.* застыть в студень  
**zrostlý (obilí)** *zast.* проросший  
**zrovna** как раз; ~ **v poledne** как раз в полдень; **nebyl ~ doma** его как раз не было дома; ~ **tebe potřebuji** вот тебя-то мне и надо  
**zrozen|í, -í** *s* рождение  
**zrozený** рождённый  
**zrozpačit|ět, -ím** *dok.* смутить-ся  
**zručně** искусно, ловко  
**zručnost, -í** *ž* сноровка  
**zručný** искусный, ловкий  
**zrůd|a, -y** *ž* выродок  
**zrudlý** покрасневший

**zrůdnost, -i** *ž* вырождение; уродство  
**zrud|nout, -nu** *dok.* покраснеть; ~ **v obličejí** его лицо побавгровело  
**zrůdný** уродливый  
**zruinovaný** *hovor.* разорённый  
**zruin|ovat, -uji** *dok. hovor.* разорить  
**zrůst, 3. j. zroste** *dok. (o obilí)* прорасти  
**zrušen|í, -í** *s* отмена  
**zruš|ít, -ím** *dok.* отменить; ~ **it smlouvu** расторгнуть договор  
**zruš|ovat, -uji** *nedok.* 1. отменять; ~ **ovat smlouvu** расторгать договор. 2. *co* нарушать что, отступать от чего  
**zrůžov|ět, -ím** *dok.* порозоветь, стать розовым  
**zrychlen|í, -í** *s* ускорение  
**zrychlený** ускоренный; **pohyb rovnoměrně** ~ *fyz.* равномерно ускоренное движение  
**zrychl|ít, -ím** *dok.* ускорить; ~ **it krok** ускорить шаг; ~ **it tempo** ускорить темп  
**zrychl|ít se, 3. os. -í** *se dok.* ускориться  
**zrychl|ovat, -uji** *nedok.* ускорять  
**zrychl|ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* ускоряться  
**zrýmov|at, -uji** *dok.* срифмовать  
**zrýt, zryji** *dok.* вскопать, перекопать  
**zrýv|at, -ám** *nedok.* вскапывать, перекапывать  
**zrzavý** рыжий  
**zrz|ek, -ka, expr. zrzoun, -a** *m* рыжий человек  
**zřasený, sřasený** сборчатый, складчатый  
**zředený** разбавленный; разрежённый; ~ **roztok chem.** разбавленный раствор  
**zřed|ít, -ím** *dok.* разбавить; разредить  
**zřed|ovat, -uji** *nedok.* разбавлять; разрежать  
**zřejmé** очевидно; явно  
**zřejm|ý** очевидный, явный  
**zřeknout se, zřici se, zřeknu se** *dok. koho, čeho* отречься от кого, чего  
**zřen|í, -í** *s* воззрение

**žřetel, -e** *m* точка зрения; **politické** ~e политические аспекты;  
**brát na** ~ учитывать; **bez ~e** *náč* не считаться с чем  
**žřetelně** отчётливо; ~ **mluvit** внятно говорить  
**žřetelnost, -i** *ž* отчётливость  
**žřetelný** отчётливый  
**žře|zat, -žu** *dok. ob. expr. (ve rvačce)* избить; (*rákoskou*) выпороть  
**žřícen|í, -í** *s* обвал  
**žřícenin|a, -y** *ž* развалины  
**žřícený (strop ap.)** обвалившийся, рухнувший  
**žříd|ít, -ím** *dok.* 1. создать; ~ **it průchod** проделать проход; ~ **it most** навести мост; ~ **it si** *co* обзавестись чем; **byl žřícen obchod** открылся магазин; ~ **it účet** открыть счёт. 2. *expr. co* исковеркать, изломать  
**žříd|ít se, -ím se** *dok. expr.* 1. напиться до полусмерти. 2. перепачкаться  
**žřídka, žřídkakdy, žřídka kdy** изредка  
**žříd|o, -a** *s* родник, источник  
**žřidn|out, žřidnout, 3. j. -e** *dok.* 1. (*o marmeládě ap.*) стать жидким. 2. (*o vlasech*) поредеть  
**žřík|at se, -ám se** *nedok. koho, čeho* отказываться от кого, чего  
**žřít, -m** *nedok. kniž.* зреть  
**žřitelnic|e, -e** *ž* зрочок  
**žřít|ít se, -ím se** *dok.* 1. обрушиться, обвалиться, рухнуть. 2. сорваться, упасть  
**žřícen|ec, -ce** *m* служитель  
☼ **~kyně, -kyně** *ž* служительница  
**žřícen|í, -í** *s* 1. учреждение, образование. 2. общественное устройство; **státní** ~í государственный строй  
**žřiz|ovat, -uji** *nedok.* учреждать; ~ **ovat most** наводить мост  
**žtěž|ovat, -uji** *nedok. komu* *co* затруднять, усложнять кому что  
**žřizovatel, -e** *m* учредитель  
☼ **~ka, -ky** *ž* учредительница  
**zšinalost, -i** *ž* мертвенная бледность  
**zšinalý, řidč. zesinalý** посиневший  
**zšíři** *zast.* шириной, в ширину  
**ztěci, ztěct, ztěču** *dok. (hradby)* *kniž.* взять приступом

**ztěč, -e** *ž* *vaj.* штурм; **dobýt** ~í взять приступом  
**ztěk|at, -ám** *nedok. (hradby)* *kniž.* брать приступом  
**ztělesněn|í, -í** *s* воплощение  
**ztělesněný** воплощённый; ~ **anděl** ангел во плоти  
**ztělesn|ít, -ím** *dok.* воплотить  
**ztělesň|ovat, -uji** *nedok.* воплощать  
**ztemnělý** потемневший  
**ztemn|ět, 3. os. -í** *dok.* потемнеть  
**ztemn|ít, -ím** *dok.* затемнить; ~ **it se** потемнеть  
**ztenč|ít, -ím** *dok.* утончить  
**ztenč|ít se, 3. os. -í se** *dok.* 1. утончиться. 2. (*o zásobách ap.*) уменьшиться  
**ztenč|ovat, -uji** *nedok.* утончать  
**ztenč|ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* 1. утончаться. 2. (*o zásobách ap.*) сокращаться  
**ztep|at, -u, -ám** *dok. kniž. expr.* раскритиковать  
**ztepilost, -i** *ž* стройность  
**ztepilý** стройный  
**ztepl|at, 3. j. -á, ztepl|et, 3. j. -í** *dok. (o nápojích ap.)* нагреться  
**ztěřelý** трухлявый  
**ztěžka** с трудом  
**ztěžkn|out, 3. j. -e** *dok.* отяжелеть  
**ztěž|ovat, -uji** *nedok. komu* *co* затруднять кому что  
**ztícha** потихоньку; **být** ~ вести себя тихо; **bud'te** ~! тише!  
**ztichlý** затихший, притихший  
**ztichn|out, -u** *dok.* притихнуть, стихнуть  
**ztichoučka, ztichounka** *expr.* потихоньку  
**ztíš|ít, -ím** *dok. (hlas ap.)* приглушить; (*bolest*) успокоить; (*srdce ap.*) успокоить  
**ztíš|ít se, -ím se** *dok. (o dětech ap.)* стихнуть, успокоиться  
**ztížen|ý (pracovní podmínky ap.)** затруднённый  
**ztíž|ít, -ím** *dok. komu* *co (práci ap.)* затруднять, усложнять кому что  
**ztlouci, ztlouct, ztluču** *dok.* избить  
**ztloustn|out, -u** *dok.* растолстеть, пополнеть  
**ztlumený (zvuk)** приглушённый, глухой

**ztlum||it, -ím dok.** (zvuk, výkřik; radio ap.) приглушить; **~it mič sport.** остановить мяч

**ztmav||ět, 3.j. -í, ztmavn||out, 3.j. -e dok.** потемнеть

**ztopořený** эрегированный  
**ztotožň||it, -ím dok.** koho, co s kým, čím отождествить кого, что с кем, чем

**ztotožň||it se, -ím se dok.** s kým, čím 1. отождествиться с кем, чем. 2. (názorově) kniž. сойтись во взглядах с кем

**ztotožň||ovat, -uji nedok.** koho, co s kým, čím отождествлять кого, что с кем, чем

**ztotožň||ovat se, -uji se nedok.** s kým, čím 1. отождествляться с кем, чем. 2. kniž. полностью соглашаться с кем, чем

**ztracen||ý** 1. потерянный; **~ý čas** потерянное время; **~ý ráj** потерянный рай; **~ý kout,** **~á varta** у чёрта на куличках; **~ý život** погубленная жизнь; **~á existence** пропавший человек. 2. (člověk) обречённый. 3. (bitva ap.) проигранный; **~ věc** гиблое дело

**ztrác||et, -ím nedok.** со терять что; **~et cenu** обесцениваться; **~et osobitost** обезличиваться; **~et význam** терять значение; **~et sluch** гложуть; **~et tempo, krok, takt** сбиваться с темпа, с ноги, с такта; **~et vědomí** лишаться чувств; **~et na váze** терять в весе; **~et hlavu** терять голову; **~et nervy** выходить из себя

**ztrác||et se, -ím se nedok.** теряться; исчезать

**ztrápeně** измученно  
**ztrápený** измученный  
**ztrapň||ovat se, -uji se nedok.** портиť впечатлениe о себе

**ztrát||a, -u ž** 1. потеря; **~a pracovní schopnosti** потеря трудоспособности; **~a na váze** потеря в весе; **~a svobody** лишение свободы; **~a občanských práv práv.** поражение s в правах; **~y a nálezy** бюро находок. 2. утрата. 3. убыток; **prodat se ~ou** продать в убыток; **nahradiť ~y** возместить убытки; **~y na životech** потерять убытками

**ztratí||t, -ím dok.** со потерять koho, co; **~it cenu** обесцениться; **~it**

**zájem oč** потерять интерес к чему; **~it trpělivost, rovnováhu** потерять терпение, равновесие; **~it sluch** потерять слух; **~it hlas** потерять голос; **~it chuť k jídlu** потерять аппетит; **~it čas** потерять время; **~it vědomí** лишиться чувств, потерять сознание; **~it z dohledu** потерять из виду; **~it na váze** терять в весе; **~it hlavu** потерять рассудок; **jsem ztracen** я пропал; **nic není ztraceno** ничего ещё не потеряно

**ztratí||t se, -ím se dok.** потеряться; пропасть; **~ily se mi peníze, hodinky** я потерял деньги, часы, у меня пропали деньги, часы; **~il se pes** пропала собака; **ztrať se!** убирайся!; **otok se ~il** опухоль опала; **ten se neztratí** этот не пропадёт  
**ztrátovost, -i ž** убыточность  
**ztrátový odb.** убыточный; **~ čas** простой

**ztrém||ovat, -uji dok.** koho hovor. вызвать трепет в ком, у кого

**ztrešť||at, -ám dok.** kniž. наказать  
**ztrhaný** 1. (obličej) измождённый. 2. (kůň) загнанный

**ztrh||at, -ám dok.** 1. koho изнурить. 2. expr. раскритиковать

**ztrh||at se, -ám se dok.** надорваться; **v práci se neztrhá** он не переработает

**ztrojnásobn||it, -ím dok.** утроить

**ztrojnásobn||it se, -ím se dok.** утроиться

**ztrop||it, -ím dok.** expr. устроить; **~it kousek** выкинуть номер; **~it poplach** поднять переполох; **~it povyk** поднять шум; **cos to ~il!** что ты наделал!; **~it si šašky z koho** подтрунить над кем

**ztroskotan||ec, -ce m** 1. потерпевший кораблекрушение. 2. неудачник

**ztroskotán||í, -í s** крушение; **~í lodí** кораблекрушение; **~í letadla** авиационная катастрофа

**ztroskotaný** потерпевший крушение

**ztroskot||at, -ám dok.** též ~at se потерпеть крушение; **~al v životě** его жизнь не удалась

**ztrouchnivělý** (strom ap.) трухлявый

**ztrpě||it, -ím dok.** komu со отравить кому что

**ztrpě||ovat, -uji nedok.** komu со отравлять кому что

**ztrpkn||out, 3.j. -e dok.** стать терпким

**ztrěštěně** оголтело

**ztrěštěn||ec, -ce m** сумасброд

**ztreštěnost, -i ž** 1. взбалмошность. 2. (nerozvážný kousek) безумство

**ztrěštěný** сумасбродный

**ztrísk||at, -ám dok.** expr. отколо-  
тить

**ztučn||ět, -ím dok.** разжиреть

**ztuha** туго; с трудом; **matematika mu šla** ~ математика давалась ему нелегко

**ztuhlý** 1. застывший. 2. (nohy zimou) заколеченный

**ztuhn||out, -u dok.** 1. застыть. 2. (ruce zimou) окоченеть

**ztuchlin||a, -y ž** тухлятина

**ztuchlý** (mouka ap.) тухлый

**ztuchn||out, 3.j. -e dok.** протухнуть

**ztup||ět, -ím, ztupn||out, -u dok.** 1. (o noži ap.) затупиться. 2. (o človeku) отупеть

**ztup||it, -ím dok.** затупить

**ztup||it se, 3.os. -í se dok.** затупиться

**ztuž||it, -ím dok.** сделать жёстким; **~it škrobem** крахмалить

**ztuž||ovat, -uji nedok.** делать жестким; **~ovat škrobem** крахмалить

**ztvárn||it, -ím dok.** со kniž. воплотить что; придать форму чему

**ztvárně||ovat, -uji nedok.** со kniž. придавать форму чему

**ztrvdrlý** (chléb) чёрствый; (cement) затвердевший

**ztrvrdn||out, -u dok.** (o chlebe ap.) зачерстветь; (o cementu) застыть

**ztrýr||at, -ám dok.** измучить, истерзать

**zub, -u m** 1. зуб; **mléčný** ~ молочный зуб; **~ moudrostí** зуб мудрости; **umělý** ~ искусственный зуб; **bolení ~ů** зубная боль; **lezou ~y komu** режутся зубы у кого; **stisknout n. zatnout ~y** стиснуть зубы; **něco na ~y** что-либо вкусное; **vylámat si ~y na čem** сломать себе зубы на чём; **držet jazyk za**

~y держать язык за зубами; **bránit se ~y nehty** защищаться изо всех сил; **držet se ~y nehty** čeho цепляться зубами за что; **ozbrojený po ~y** вооружённый до зубов; **mám toho plně ~y** у меня это навязло в зубах; **~ času** всё разрушающее время. 2. зубец; зазубрина; **udělat ~y na čem** зазубрить что

**zubař, -e m** hovor. зубной врач

☼**-ka, -ky ž** jako m

**zubat||ý** 1. (nůž) зазубренный. 2. (kolo) зубчатый. 3. (člověk) зубастый; **~á nevěsta** euf. смерть

**zub||it se, -ím se nedok.** expr. скалить зубы

**zubní** зубной; **~ lékař** зубной врач; **~ technik** зубной техник; **~ kámen** зубной камень; **~ protéza** зубной протез; **~ kaz** кариес

**zubnic||e, -e ž** jaz. зубной согласный

**zubovín||a, -y ž** дентин

**zubov||ý** ve spoj. **~á spojka** tech. зубчатое сцепление

**zuboženě** убого

**zuboženost, -i ž** убогость

**zubožen||ý** 1. обнищавший.

2. жалкий; **v ~ém stavu** в плачевном состоянии

**zubr, -a m** зубр

**zúčastněný** na čem принимающий участие в чём

**zúčastn||it se, -ím se dok.** čeho принять участие в чём; **aktivně se ~it** принять активное участие

**zúčastn||ovat se, -uji se nedok.** čeho принимать участие, участвовать в чём

**zuhelnatělý** обугленный

**zuhelnat||ět, 3.j. -í dok.** обуглиться

**zulám||at, -u dok.** (větve ap.) переломать

**zulib||at, -ám dok.** kniž. покрыть поцелуями

**zúmyslně** умышленно, намеренно

**zúmyslný** умышленный, преднамеренный

**zúpna** kniž. полностью, всецело

**zurč||et, 3.os. -í nedok.** kniž. журчать

**zúročěn||í, -í s** čeho начисление процентов на что

**zúroč|it, -ím, zúroč|ovat, -uji** *dok.* со начислить проценты на что  
**zúročitelny** процентный  
**zúroč|ovat, -uji** *nedok.* со начислять проценты на что  
**zuř|it, -ím** *nedok.* свирепствовать; ~í **boje** идут ожесточённые бои  
**zuřivě** яростно  
**zuřiv|ec, -ce** *m* свирепый человек  
**zuřivost, -i** *ž* свирепость; **z mocnila se ho** ~ он пришёл в ярость; **ze** ~i в бешенстве  
**zuřivý** неистовый; ~ **kuřák** заядлый курильщик  
**zůsta|t, -nu** *dok.* 1. остаться; ~t *za kým n. pozadu za kým* отстать от кого; ~t **na oběd, na noc** и *koho* остаться обедать, ночевать у кого; ~t **bez práce** остаться без работы; ~l **sám** остался один; ~t **sám** *s kým* остаться наедине с кем; ♦ **~lo mu to za nehty** он это прикарманил  
**zůstat|ek, -ku** *m* остаток  
**zůstáv|at, -ám** *nedok.* 1. оставаться; **otázka** ~á **otevřená** вопрос остаётся открытым; ~á **ležet** он продолжает лежать. 2. об. жить, проживать  
**zůstavitel, -e** *m práv.* наследодатель  
**zušlechtěny** облагороженный  
**zušlecht|it, -ím** *dok.* облагородить  
**zušlecht|ovat, -uji** *nedok.* облагораживать  
**zúžen|í, -í** *s* сужение; ~í **významu** *jaz.* сужение значения  
**zúž|it, -ím** *dok.* сужить  
**zúž|it se, 3. os. -í** *se dok.* сужиться  
**zužitk|ovat, -uji** *dok.* использовать  
**zuž|ovat, -uji** *nedok.* суживать  
**zuž|ovat se, 3. j. -uje se** *nedok.* суживаться  
**zváb|it, -ím** *dok. kniž.* сманить, увлечь  
**zvadlý** увядший  
**zvadn|out, 3. j. -e** *dok.* увянуть  
**zvalch|ovat, -uji** *dok. koho ob. expr.* отлупить кого  
**zválený** (*postel*) *hovor., expr.* измятый  
**zvál|et, -ím** *dok. (trávu, postel) hovor.* измять

**zvalch|ovat, -uji** *dok. koho* отключить кого  
**zvaloriz|ovat, -uji** *dok.* индексировать  
**zvan|í, -í** *s ve spoj. přišel bez ~í* пришёл без приглашения  
**zvan|ý** 1. приглашённый; **jen pro** ~é только для приглашённых; **oběd pro** ~é званый обед. 2. называемый, прозванный; **tak** ~ý так называемый  
**zvat, zvu** *nedok.* приглашать, звать; ~ **na návštěvu** приглашать в гости; ~ **na oběd, na večeři** приглашать обедать, ужинать; ~ **ke stolu** просить к столу  
**zvážen|í, -í** *s* взвешивание; ~í **příčin** учёт обстоятельств  
**zváž|it, -ím** *dok.* взвесить; ~it *se* взвеситься  
**zvážn|ět, -ím** *dok.* стать серьёзным  
**zvečera, z večera** под вечер  
**zvěčn|it, -ím** *dok.* 1. увековечить. 2. запечатлеть  
**zvěčn|ovat, -uji** *nedok.* 1. увековечивать. 2. запечатлеть  
**zvěd, -a** *m* разведчик  
**zvedací** *tech.* подъёмный; ~ **most** разводной мост  
**zvedák, -u** *m* домкрат  
**zved|at, -ám** *nedok.* поднимать; ~at **hlavu, ruku, nohu** поднимать голову, руку, ногу  
**zvědavě** с любопытством  
**zvědav|ec, -ce** *m* любопытный  
**zvědavost, -i** *ž* любопытство; **ukojit** ~ утолить любопытство; **ze** ~i из любопытства  
**zvědavý** любопытный; **být** ~ любопытствовать; **jsem na to velmi zvědav** это было бы для меня очень интересно; **nejsem na to zvědav** мне это безразлично  
**zvedn|out, -u** *dok.* поднять; ~out **hlavu, ruku, nohu** поднять голову, руку, ногу  
**zvedn|out se, -u** *se dok.* 1. подняться, встать; ~out **se k odchodu** собраться уходить; **opona se zvedla** занавес поднялся. 2. востать *protiv* кого  
**zveleb|it, -ím** *dok. (město ap.)* благоустроить; (*podnik*) привести в хорошее состояние

**zveleb|ovat, -uji** *nedok. (město ap.)* благоустраивать; (*podnik*) приводить в лучшее состояние  
**zvelič|it, -ím** *dok.* преувеличить; ~it **čísla** раздуть цифры  
**zvelič|ovat, -uji** *nedok.* преувеличивать  
**zvenčí, zvenku** снаружи, извне  
**zverb|ovat, -uji** *dok. expr.* завербовать  
**zvěrokruh, -u** *m hvězd.* зодиак  
**zvěrolékař, -e** *m* ветеринар  
**zvěrstvý** зверский  
**zvěrstv|o, -a** *s* зверство; **páchat** ~a совершать зверства  
**zverš|ovat, -uji** *dok.* переложить стихами  
**zvěř, -e** *ž* звери; **divoká** ~ дикие звери; **dravá** ~ хищные звери; **vyšoká** ~ крупная дичь; **kožešinová** ~ пушные звери  
**zveřejn|it, -ím** *dok.* предать гласности  
**zveřejn|ovat, -uji** *nedok.* предавать гласности  
**zvěřin|a, -y** *ž* дичь  
**zvěřin|ec, -ce** *m* зверинец ♦ **je tu jako ve ~ci** здесь как на базаре  
**zvesela** весело  
**zvěst, zvědu** *dok. (šaty ap.) ob. expr.* запачкать  
**zvěst se, zvědu se** *dok. po kom (po otci ap.) ob.* пойти в кого  
**zvěst, -i** *ž kniž.* весть, известие; **smutné** ~i печальные новости  
**zvěstován|í, -í** *s* возвещение; **Zvěstování Panny Marie** *círk.* Благовещение Пресвятой Богородицы  
**zvěst|ovat, -uji** *nedok. i dok. kniž.* возвещать/возвестить  
**zvěstovatel, -e** *m kniž.* вестник  
**zvětralý** выветрившийся  
**zvětr|at, 3. j. -á** *dok.* выветриться  
**zvětrávání|í, -í** *s* выветривание  
**zvětráv|at, 3. j. -á** *nedok.* выветриваться  
**zvětr|it, -ím** *dok. (pes zvěř)* почуять; ~it **nebezpečí** почувствовать опасность  
**zvetšely** (*oděv*) обветшалый, ветхий  
**zvětš|en|í, -í** *s* увеличение  
**zvětšen|ý** увеличенный  
**zvětš|et, 3. j. -í** *dok. kniž.* обветшать

**zvětš|it, -ím** *dok.* увеличить  
**zvětš|it se, -ím se** *dok.* увеличиться; ~it **se o polovinu** увеличиться наполовину; ~it **se třikrát** увеличиться втрое  
**zvětšovací** увеличительный; ~ **sklo** увеличительное стекло  
**zvětš|ovat, -uji** *nedok.* увеличивать  
**zvětš|ovat se, -uji se** *nedok.* увеличиваться  
**zvid|at, -ám** *nedok.* разузнавать  
**zvidavost, -i** *ž* любознательность  
**zvidavý** любознательный  
**zviklaný** расшатанный  
**zvikl|at, -ám** *dok.* поколебать; **nedal se ničím** ~at он остался непоколебим  
**zvikl|at se, 3. j. -á se** *dok.* расшататься  
**zvírátk|o, -a** *s zdrob.* зверёк  
**zvíře, -te** *s* животное; **domácí** ~ домашнее животное  
**zvířen|a, -y** *ž* фауна  
**zvířetník, -u** *m hvězd.* зодиак  
**zvíř|it, -ím** *dok. (prach)* взвихрить; (*bahno ve vodě*) взбалмутить  
**zvíř|it se, 3. os. -í se** *dok. (o prachu)* взвиться  
**zvíř|ovat, -uji** *nedok. (prach)* взвивать; (*bahno ve vodě*) баламутить  
**zvíř|ovat se, 3. j. -uje se** *nedok. (o prachu)* взвиваться  
**zvitěz|it, -ím** *dok. nad kým, čím* победить кого, что  
**zvláchn|ět, 3. j. -í** *dok.* стать мягким  
**zvláchn|it, -ím** *dok.* размягчить  
**zvládn|at, -ám** *dok. koho, co* справляться с кем, чем  
**zvládn|out, -u** *dok. koho, co* справиться с кем, чем; ~out **techniku** освоить технику; ~out **úkol** справиться с задачей; ~out **situaci** овладеть положением  
**zvlášt, zvláště** 1. особенно, в особенности. 2. отдельно; порознь; **přišel každý** ~ все пришли порознь; **bydlí (každý)** ~ они живут врозь; **učit každého** ~ учить каждого в отдельности  
**zvláštní** 1. особенный, особый; **ve ~ch případech** в особых случаях; **bez** ~ **námahy** без осо-

бого труда; **nevyniká** ~ **krásou**, **nadáním** она не очень красива, талантива; ~ **vydání** экстренный выпуск; ~ **postavení** особое положение. **2.** отдельный; **ve** ~ **m svazku** отдельным томом. **3.** странный, своеобразный; ~ **znamení** особые приметы; **to je** ~ странно!; **stala se mu** ~ **věc** с ним произошёл странный случай; **na tom není nic** ~ **ho** в этом нет ничего особенного  
**zvláštnůstk||a**, -y *ž zdrob.* диковинка

**zvlhč||it**, -ím *dok.* увлажнить  
**zvlhč||ovat**, -uji *nedok.* увлажнять

**zvlhlý** отсыревший, влажный  
**zvlhn||out**, 3. j. -e *dok.* отсыреть  
**zvln||it**, -ím *dok.* (vodu ap.)

взволновать  
**zvln||it se**, 3. os. -í *se dok.* (o vodní hladině ap.) взволноваться; (o vlnách) завиться

**zvnějška**, **zvnějšku**, **z vnějška**, **z vnějšku** извне, снаружи  
**zvnitřka**, **zvnitřku**, **z vnitřka**, **z vnitřku** изнутри  
**zvodnat||ět**, 3. j. -í *dok.* стать водянистым

**zvolací** восклицательный; ~ **věta jaz.** восклицательное предложение

**zvolán||í**, -í *s 1.* восклицание.

**2. na koho** оклик кого  
**zvol||at**, -ám *dok.* 1. воскликнуть; ~ **at hurá** прокричать ура.

**2. na koho** окликнуть кого  
**zvolen||í**, -í *s* избрание

**zvol||it**, -ím *dok.* koho za koho vybrat koho кем

**zvolna** медленно  
**zvoln||it**, -ím *dok.* замедлить; ~ **it tempo** ослабить темп; ~ **it krok** убавить шаг; ~ **it krok!** sport., voj. режет шаг!

**zvoln||it se**, 3. os. -i *se dok.* замедлиться

**zvolň||ovat**, -uji *nedok.* замедлять

**zvolň||ovat se**, 3. j. -uje *se nedok.* замедляться

**zvон**, -u *m* колокол; **potápěcí** ~ водолазный колокол; ♦ **hlas jako** ~ звонкий голос; **srdce jako** ~ здоровое сердце

**zvonář**, -e *m* колокольный мастер

**zvoneč||ek**, -ku *m zdrob.* 1. бубенчик. **2. (rostlina)** колокольчик

**zvon||ek**, -ku *m zdrob.* 1. звонок; **zvonit** ~ **kem n. na** ~ **ek** звонить в звонок. **2.** колокольчик

**zvoněn||í**, -í *s 1.* звон; ~ **í na poplach** набат. **2. (ve škole ap.)** звонок; **třetí** ~ **í** третий звонок

**zvonice||e**, -e *ž* колокольня

**zvoník**, -a *m* звонарь

**zvon||it**, -ím *nedok.* 1. nač, čím звонить во что.; **zvony** ~ **í** колокола звонят; ~ **it zvonem** звонить в колокол; ~ **it na poplach** бить тревогу; **někd** ~ **í** кто-то звонит; **brzy bude** ~ **it** скоро будет звонок

**zvonovina||a**, -y *ž* колокольная бронза

**zvonovitý** колоколообразный

**zvo||rat**, -rám, -řu *dok. ob. expr.* завалить, провалить

**zvracen||í**, -í *s* рвота; **je mi na** ~ **í** меня тошнит

**zvrácenost**, -i *ž* извращённость; **pohlavní** ~ половое извращение

**zvrácený** извращённый

**zvrac||et**, -ím *nedok.* 1. (hlavu) запрокидывать. **2. (stoly ap.) řidč.** опрокидывать. **3. (tvary ap.)** опровергать. **4.** извергать пищу; **zvrací** его рвёт

**zvracet se**, -ím *se dok.* 1. (do křesla) откидываться. **2. (o lodě ap.) řidč.** опрокидываться. **3. v co kniž.** превращаться во что

**zvrát**, -u *m* поворот

**zvrát||ek**, -ku *m* рвотные массы

**zvrát||it**, -ím *dok.* 1. (vůz ap.) перевернуть. **2. (hlavu dozadu)** запрокинуть. **3. (domněnku, tvrzení)** опровергнуть. **4. (plány)** расстроить. **5. (vývoj)** повернуть назад. **6. (režim)** свергнуть. **7. koho** поколебать кого. **8. ~il rybu** его вырвало рыбой

**zvrát||it se**, -ím *se dok.* 1. (do křesla) откинуться. **2. (o lodě ap.)** перевернуться. **3. v co (v pravý opak)** превратиться во что. **4. (o poměrech)** измениться

**zvrátn||ý** *ve spoj.* ~ **é sloveso jaz.** возвратный глагол; ~ **é zájmeno jaz.** возвратное местоимение; ~ **ý tyf** возвратный тиф

**zvrh||at**, **zvrháv||at**, -ám *dok.* переворачивать, опрокидывать

**zvrh||at se**, **zvrháv||at se**, -ám *se nedok.* 1. переворачиваться. **2. v co** превращаться во что. **3. (mravně)** развращаться. **4. po kom (po otcí ap.)** быть похожим на кого

**zvrhlík**, -a *m* извращенец

**zvrhllost**, -i *ž* извращённость

**zvrhlý** извращённый

**zvrhn||out**, -u *dok.* (vůz ap.) перевернуть

**zvrh||nout se**, -nu *se dok.* 1. (o voze ap.) перевернуться. **2. v co (diskuse v hádku ap.)** превратиться во что. **3. (mravně)** развратиться. **4. po kom (po otcí ap.)** пойти в кого

**zvrtn||out (si)**, -u (si) *dok.* (kotník ap.) вывихнуть

**zvrť||nout se**, 3. j. -ne *se dok.* 1. (o noze ap.) подвернуться. **2. (o plánech)** пойти насмарку; **nějak se to všechno** ~ **lo** всё получилось как-то не так

**zvuč||et**, 3. os. -í *nedok.* звучать

**zvučn||ý** звучный, звонкий; ~ **é jméno** громкое имя

**zvuk**, -u *m* звук; звучание; **za** ~ **ů hudby** под звуки музыки; **vydávat** ~ **y** издавать звуки ♦ **mít dobrý** ~ пользоваться хорошей славой

**zvukomalb||a**, -y *ž* звукопись

**zvukotěsnost**, -i *ž* звуконепроницаемость

**zvukotěsný** звуконепроницаемый

**zvukov||ý** звуковой; ~ **á stránka jazyka** звуковая сторона языка; ~ **ý film** звуковой фильм; ~ **ý technik** звукооператор; ~ **á karta výř. tech.** аудиоплата

**zvů||je**, -e *ž* произвол

**z vulgariz||ovat**, -uji *dok.* вульгаризировать

**zvýhodněn||ý** *ve spoj.* ~ **é ceny** льготные цены

**zvýhodn||it**, -ím *dok.* koho, co предоставить льготы кому

**zvýhodň||ovat**, -uji *nedok.* koho, co предоставлять льготы кому

**zvyk**, -u *m 1.* привычка; ♦ **to nemám ve** ~ **u** это не в моих привычках; **má to už ve** ~ **u** это уже вошло у него в привычку; **jak je** ~ **em** как водится; **proti svému** ~ **u** против своего обычновения.

**2.** обычай; **starodávný** ~ старинный обычай ♦ ~ **je železná košile pořek.** привычка – вторая натура

**zvyk||at**, -ám *nedok.* 1. koho nač, čemu приучать кого к чему. **2. ~at si na koho, co; komu, čemu** привыкать к кому

**zvyklost**, -i *ž* обычай; **proti všem** ~ **em** вопреки обычаю

**zvyklý** *na koho, nač, čemu* привыкший к кому, чему; **na to nejsem** ~, **nejsem tomu** ~ к этому я не привык к чему

**zvykn||out**, -u *dok.* 1. koho nač, čemu приучить кого к чему. **2. ~out si na koho, co; komu, čemu** привыкнуть к кому, чему; ~ **out si kde** обжиться где

**zvýšen||ý** повышенный; **za ~ého zájmu veřejnosti** при повышенном интересе публики;

**~á teplota** повышенная температура; ~ **ý tlak** повышенное давление; ~ **ým hlasem** повышенным тоном; ~ **é přizemí stav** бельэтаж

**zvýš||it**, -ím *dok.* поднять; ~ **it cenu** čeho поднять цены на что; ~ **it dojem** усилить впечатление; ~ **it hlas** повысить голос

**zvýš||ovat**, -uji *nedok.* повышать

**zvýš||ovat se**, 3. j. -uje *se nedok.* повышаться

**zženštl||ět**, -ím *dok.* обаяться

**zženštilý** изнеженный

**zženštl||it**, -ím *dok.* обаять

## Ž

**žáb||a**, -y *ž 1.* лягушка; **studený jako** ~ **a** холодный как лягушка.

**2. expr.** девчонка

**žabák**, -a *m* лягушка-самец

**žabař**, -e *m ob. expr.* халтурщик

**žabařin||a**, -y *ž ob. expr.* халтура

**žab||ec**, -ce *m expr.* девчонка; **šestnáctiletý** ~ **ec** шестнадцатилетняя девчонка

**žaberní** жаберный; ~ **lupínky** жаберные лепестки

**žabí** лягушачий; ~ **stehýnko** лягушечья лапка; ~ **perspektiva odb.** вид снизу

**žabičk||a**, -y *ž zdrob.* 1. лягушонек. **2. expr.** девчушка

**žabin||ec**, -ce *m* ряска

**žabk||a**, -y *ž* 1. *zdrob.* лягушонок. 2. *zdrob. expr.* девчушка. 3. *zahr.* садовый жок

**žabomyš** *ve spoj.* ~ **válka** ссора из-за пустяков

**žactv||o**, -a *s* школьники

**žadací** *ve spoj.* ~ **věta jaz.** побудительное предложение

**žádank||a**, -y *ž* бланк для заявления; ~ **a o knihu** библиотечное требование; **vyplnit** ~u заполнить заявку

**žádaný** требуемый, требуемый

**žádat**, -ám *nedok. oč* просить чего; требовать чего; **snažně vás** ~ám очень прошу вас; ~ám **tě o přátelskou pomoc** прошу тебя оказать дружескую помощь; ~at *koho o vysvětlení* требовать объяснений *y кого*; ~at *o slovo* просить слова; ~at *o zmírnění trestu* просить о смягчении приговора; ~al *o odpověď* требовал ответа

**žadatel**, -e *m* проситель ☼~ka, -ky *ž* просительница

**žadodněn||í**, -í *s oč expr.* выпрашивание чего

**žadon||it**, -ím *nedok. oč expr.* выключивать что

**žádn||ý** никакой; **tady** ~ý **doktor nepomůže** никакой доктор здесь не поможет; **nená** ~ý **smysl** нет никакого смысла; ~é **námítky!** никаких возражений!; ~é **řeči!** никаких разговоров!; ~é **strachy!** не бойтесь!

**žádost**, -i *ž* 1. заявление; **písemná** ~ заявление в письменной форме; ~ *o místo* заявление о приёме на работу; ~ *o milost* прошение о помиловании; **podat** ~ подать заявление. 2. просьба; **na** ~ *koho* по просьбе *koho*. 3. желание; **tělesná** ~ половое влечение

**žádstivost**, -i *ž* жадность; ~ **boje** жажда борьбы; **smyslná** ~ похоть

**žádstivý** жаждущий; ~ **peněz** алчный; **jsem žádstiv** мне интересно

**žádoucí** 1. (*divka ap.*) желанный. 2. (*výsledek ap.*) желаемый

**žáh||a**, -y *ž ve spoj.* **pálení** ~у изжога; **pálí mě** ~а у меня изжога; **zchladit si** ~у *na kom* *hovor.* сорвать злость на ком

**žahadl||o**, -a *s zast.* жало

**žahavk||a**, -y *ž bot.* жгучая крапива

**žahavý** 1. (*kopřiva*) жгучий. 2. *expr.* колкий, едкий

**žák**, -a *m* ученик; ~ **první třídy** ученик первого класса ☼~yně, -yně, **žáčk||a**, -y *ž* ученица

**žal**, -u *m* скорбь; **způsobit** ~ *komu* причинить горе *komu*; **ze** ~u *s* горя; **zemřít** ~em умереть от горя

**žalář**, -e *m* тюрьма; **uvrhnout do** ~e посадить в тюрьму; **doživotní** ~ пожизненное тюремное заключение; **těžký** ~ заключение со строгим режимом

**žalářník**, -íka *m* тюремщик ☼~ice, -ice *ž* тюремщица

**žalář||ovat**, -uji *nedok. kniž.* держать в заключении; **byl často** ~ován он часто сидел в тюрьме

**žalm**, -u *m* псалом

**žalmist||a**, -y *m* псалмопевец

**žalob||a**, -y *ž* 1. *na кого, со жала* лоба *na кого, что*; **neustále na něho slyší** ~у на него постоянно жалуются. 2. *práv.* иск; **civilní** ~а гражданский иск; **podat** ~у *na кого, proti komu* предъявить иск *komu*; **zprostit** ~y *koho* снять обвинение *s кого*; **vyhovět** ~ě удовлетворить иск; **zvíť** ~у **zpět** отказаться от иска

**žalob||ce**, -ce *m práv.* 1. обвинитель; **hlavní** ~ce главный обвинитель; **státní** ~ce государственный обвинитель; **veřejný** ~ce общественный обвинитель. 2. истец

☼~kyně, ~kyně *ž jako m*

**žalobní práv.** 1. обвинительный; ~ **spis** обвинительное заключение. 2. исковой

**žalobník**, -íka *m expr.* ябеда

☼~ice, -ice *ž jako m*

**žalobný řídč.** жалобный, печальный

**žalost**, -i *ž* печаль; **radosti a** ~i **života** радости и горести жизни

**žalostně** 1. (*nařikat ap.*) жалобно. 2. *expr.* (*vypadat ap.*) жалко

**žalostn||ý** 1. (*hlas ap.*) жалобный. 2. (*konec ap.*) плачевный; *expr.* *v* ~ém *stavu* в жалком виде; **byl na něho** ~а **y** него был жалкий вид

**žalovan||ý**, -ého *m práv.* ответчик ☼~á, -é *ž* ответчица

**žal||ovat**, -uji *nedok. 1. práv. koho* подавать жалобу *na кого*; ~ovat *koho pro urážku na cti* подавать на *koho* в суд за оскорбление личности. 2. *komu na koho* жаловаться *komu na кого*

**žalozpěv**, -u *m* элегия

**žaltář**, -e *m církv.* псалтырь

**žalud**, -u *m* 1. жёлудь. 2. *v mn.* ~y *karty* трефы

**žaludeční** желудочный; ~ **šťáva** желудочный сок; ~ **nervóza** невроз желудка; **má** ~ **potíže** он жалуется на желудок; ~ **kapky** желудочные капли; *med.* ~ **katar** гастрит; ~ **vřed** язва желудка

**žalud||ek**, -ku *m* желудок; **prázdny** ~ek пустой желудок; **na lačný** ~ek натощак; ~ek *ze mu ozval y* него заурчало в желудке; **zkazit si** ~ek испортить себе желудок; **je mu špatně od** ~ku его тошнит

**žaluzie**, -e *ž* жалюзи

**žampion**, -u *m bot.* шампиньон

**žandar**, **žandarm**, -a *m ob.* жандарм

**žandarm||ie**, -e *ž ob.* жандармерия

**žánr**, -u *m výtv.* *lit., hud.* жанр

**žánrist||a**, -y *m* 1. *výt.* жанрист. 2. *lit.* бытописатель

**žánrový** 1. жанровый. 2. (*scéna ap.*) бытовой

**žár**, -u *m* жар; **letní** ~ летняя жара; **bílý** ~ белое каление

**žargon**, -u *m* жаргон; **zlodějský** ~ воровской жаргон

**žár||it**, -ím *nedok. 1. na koho kvůli komu, čemu* ревновать *koho k кому, чему*. 2. *nač* завидовать *čemu*

**žárliv||ec**, -ce *m* ревнивец

**žárlivost**, -i *ž* 1. *na koho* ревность *k кому*. 2. *na koho, nač* зависть; **ze** ~i из ревности; **s** ~í ревниво; **trýznit se** ~í, **zakoušet muka** ~i терзаться ревностью

**žárlivý** ревнивый

**žárov||beton**, -u *m stav.* огнеупорный бетон

**žárov||ičk||e**, -ě *s* очаг

**žárovk||a**, -y *ž* лампа накаливания; **mléčná** ~а матовая лампочка

**žárovk||ový** электроламповый; ~ý **nápis** светящаяся надпись; ~á

**svítdla** осветительные приборы с лампами накаливания; ~á **baňka** электроколба; ~é **sklo** электроламповое стекло

**žárovzdorn||ý**, **žáruvzdorn||ý** огнеупорный; ~ý **materiál** огнеупорный материал; ~á **cihla** огнеупорный кирпич; ~á **slitina** жароупорный сплав

**žasn||out**, -u *nedok. nad čím* изумляться *čemu*

**žatv||a**, -y *ž kniž.* жатва

**žblunk||at**, **žbluňk||at**, -ám *nedok.* плескаться

**žblunkavý**, **žbluňkavý** булькающий

**žblunkn||out**, **žbluňkn||out**, -u *dok.* булькнуть

**žbrbl||at**, -ám *nedok. hovor. expr.* 1. молотъ языком. 2. ворчать; ~at **něco mezi zuby** цедить сквозь зубы

**žbrund||a**, **žbrynd||a**, -y *ž ob. expr.* бурда

**žďář||it**, -ím *nedok.* выжигать лес

**žďib||ec**, -ce, **žďib||ek**, -ku *m hovor.* кусочек; **jedl po** ~cích он ел маленькими кусочками; ~ec **solí** щепотка соли

**žďiběč||ek**, **žďibíč||ek**, **žďibí||ek**, -ku *m zdrob. expr.* немножко

**žďímačk||a**, -y *ž* отжимная машина; **odstřediva** ~а центрифуга

**žďímán||í**, -í *s* отжим

**žďím||at**, -ám *nedok. 1. (prádlu ap.)* выжимать. 2. (*kapěník ap.*) *expr.* комкать, мять

**žďuchan||ec**, **žduchan||ec**, -ce *m ob. expr.* тычок; **dát** ~c *komu* дать тычка *komu*; **dosťat** ~ec *od koho* получить тычок *ot koho*

**žďuch||at**, **žďouch||at**, -ám *nedok. do koho ob.* пихать *koho*

**žďuchn||out**, **žďouchn||out**, -u *dok. ob. do koho* пихнуть *koho*

**že** что; **řekl, že nepřijde; že se nestydíš!** как тебе не стыдно!

**žebírk||o**, -a *s zdrob.* рёбрышко;

**vepřové** ~o свиная грудинка

**žebračk||ý** нищенский; **přívěst to na** ~ou **hůl** разориться; **dohnat koho na** ~ou **hůl** пустить по миру *koho*

**žebr||ák**, -áka *m* нищий ☼~ačka, -ačky *ž* нищенка



**žebr|at**, **-ám** *nedok.* нищенствовать; **musel chodit** ~at он должен был ходить с сумой; ~at o **almužnu** просить милостыню  
**žebřavý** 1. нищенствующий; ~ **mnich** нищенствующий монах; ~ **řád** нищенствующий монашеский орден. 2. (*pohled ap.*) *expr.* умоляющий

**žebr|o**, **-a** *s* ребро; **dát pod** ~a *komu*, **rypnout** do **žeber** *koho* толкнуть *koho* под рёбра; **uzené** ~o копчёное ребро; **výztužné** ~o ребро жёсткости

**žebřon|it**, **-ím** *nedok. oč expr.* выключивать *что*

**žebřonivý** *expr.* умоляющий, просящий

**žebřot|a**, **-y** *ž* нищета  
**žebřovaný** ребристый  
**žebřovitý** ребристый

**žebřík**, **-u** *m* (приставная) лестница; **lézt po** ~u лезть на лестницу; **provazový** ~o верёвочная лестница; **požární** ~o пожарная лестница

**žebřík**, **-u** *m* приставная лестница; **lézt po** ~u лезть на лестницу; **provazový** ~o верёвочная лестница; **požární** ~o пожарная лестница

**žeh**, **-u** *m ve spoj.* **pořeb** ~em кремация

**žehavý** (*vtip ap.*) *expr.* колкий

**žehličí** гладильный; ~ **prkno** гладильная доска; ~ **elektrický stroj** электрическая гладильная машина; ~ **mandl** каток для белья

**žehličk|a**, **-y** *ž* утюг; **elektrická** ~a электрический утюг; **cestovní** ~a дорожный утюг

**žehlřn|a**, **-y** *ž* гладильная мастерская

**žehlřř**, **-e** *m* гладильщик ☼~ka, **-ky** *ž* гладильщица

**žehlř|it**, **-ím** *nedok.* гладить; утюжить

**žehn|at**, **-ám** *nedok.* 1. *náb. komu, koho*, со благословлять *koho*, *что*; ~at **křížem** осенять крестом; **bůh vám** ~ej! благословии вас Бог! 2. *komu* (*příteli za pomoc ap.*) благодарить *koho* за *что*

**žehn|at se**, **-ám se** *nedok.* осенять себя крестным знамением

**žehr|at**, **-ám** *nedok. na koho, co na koho, что*, ~at na **svůj osud** севать на судьбу

**žel** *kniž.* жаль, жалко; **jsou to krásné písně**, ~ **opomíjené** это красивые песни, жаль, что они забыты

**želatin|a**, **-y** *ž* желатин  
**želatinový** *odb.* желатиновый  
**želbohu**, **žel bohu** к сожалению  
**želé** *neskl. s* желе

**žel|et**, **-ím** *nedok. kniž. koho* жалеть *koho*, *о ком*

**železárenský** металлургический

**železárn|a**, **-y** *ž* металлургический завод

**železářsk|ý** 1. металлургический; **drobně** ~é **zboží** скобяной товар. 2. (*práce ap.*) арматурный

**železářstv|í**, **-í** *s* 1. *tech.* чёрная металлургия. 2. (*obchod*) магазин *m* скобяных товаров

**železitan**, **-u** *m chem.* железисто-кислая соль

**železit|ý** железистый

**želežňák**, **-u** *m* чугунный котелок

**železníc|e**, **-e** *ž* железная дорога  
**železničář**, **-e** *m* железнодорожник ☼~ka, **-ky** *ž* железнодорожница

**železničářský** железнодорожный

**železniční** железнодорожный; ~ **násep** железнодорожная насыпь; ~ **trať** железнодорожный путь; ~ **vůz** железнодорожный вагон; ~ **neštěstí** железнодорожная катастрофа

**železn|ý** железный; ~á **ruda** железняк; ~ý **plech** листовое железо; ~ý **šrot** железный лом; **kyz** ~ý пирит; **dobá** ~á железный век; ~é **zdraví** богатырское здоровье; ~á **nutnost** жестокая необходимость; ~á **opona** железный занавес; ~á **zásoba** неприкосновенный запас

**želez|o**, **-a** *s* 1. железо *s*; **přirodní** ~o самородное железо; **kuj-né** ~o ковкое железо; **měkké** ~o мягкое железо; **válcované** ~o железный прокат; **surové** ~o чугун; **armovací** ~o арматурное железо; **staré** ~o лом *m*; **patřit do starého** ~a никуда не годиться; **ohněné a** ~em огнём и мечом. 2. *v mn.* ~a оковы. 3. *v mn.* ~a капкан; **chytit se do želez** попасться в капкан

♦ **má peněz jako želez** у него денег кури не клюют  
**železobeton**, **-u** *m stav.* железобетон

**želižk|o**, **-a** *s* 1. *tech.* резец *m*. 2. *ob.* лезвие. 3. *v mn.* ~a *hovor.* наручники

**želvl|a**, **-y** *ž* черепаха  
**želví** черепаший

**želvovinový** (*hřeben ap.*) черепаховый

**žeml|e**, **-e** *ž* булочка  
**žemlovk|a**, **-y** *ž* 1. *kuch.* шарлотка. 2. белый батон

**žeň**, **žně** *ž* 1. урожай. 2. *zprav. v mn.* **žně**, **žní** уборка урожая; **o žních** во время жатвы

**žen|a**, **-y** *ž* 1. женщина; ~a *v domácnosti* домашняя хозяйка; **vdaná** ~a замужняя женщина; **divá** ~a лесная нимфа; **lehká** ~a проститутка. 2. жена; **vzít si koho za** ~u жениться на *ком*; **mít koho za** ~u быть женатым на *ком*

**ženáč**, **-e** *m hovor. expr.* женатый мужчина

**ženat|ý** женатый; **být ženatý** быть женатым

**ženg|l|e**, **-e** *ž ob.* вдевальная игла

**ženich**, **-a** *m* жених

**ženist|a**, **-y** *m voj.* сапёр

**ženitb|a**, **-y** *ž* *poněk. kniž.* женитьба

**žen|it**, **-ím** *nedok. koho s kým* женить *koho* на *ком*

**žen|it se**, **-ím se** *nedok. s kým* жениться на *ком*; ~it **se pro peníze**, **z lásky** жениться из-за денег, по любви ♦ **dně se venku všichni čertí** ~í сегодня чертовски скверная погода

**žensk|á**, **-é** *ž* *hovor.* бабёнка; **to je práce pro** ~ou это бабье дело; **bláznavá** ~á вздорная баба; **hloupá** ~á глупая баба; **šikovná** ~á ловкая бабёнка

**ženskost**, **-i** *ž* женственность

**žensk|ý** женский

**ženstv|í**, **-í** *s* женственность; **půvab** ~í женская прелесть

**ženšen**, **-u** *m* женшень

**ženšnový** женшневый

**ženštin|a**, **-y** *ž* *hanl.* баба

**žentour**, **-u** *m* конный привод

**žer|d'**, **-di**, **-dé** *ž* 1. жердь; ~d' *na prapor* флашток; **vlabka** на *půl*

~di приспущенный флат. 2. *sport. (hradý)* перекладина; (*bradel*) брус; **bradla o nestejně (výši)** ~di разновысокие брусья

**žernov**, **-u** *m* жёрнов

**žert**, **-u** *m* шутка; **ze** ~u в шутку; **není mu do** ~u ему не до шуток; **s ním nejsou žádné** ~y с ним шуток плохи

**žertem** шутя

**žertík**, **-u** *m* *zdrob. expr.* шуточка; **kanadský** ~o грубая шутка

**žert|ovat**, **-uji** *nedok. s kým* шутить с *кем*; **řád** ~uje он любит пошутить

**žertovně** шужливо

**žertovný** шуточный

**žertva**, **-y** *ž* (*bohům*) *kniž.* жертва

**žerzej**, **-e** *m text.* джерси

**žerzejov|ý** из джерси; ~a **blůzka** блузка из джерси

**žeton**, **-u** *m* жетон *m*

**žezl|o**, **-a** *s* (*královské*) скипетр; (*rektorské*) жезл *m*

**žhář**, **-e** *m* поджигатель

**žhářstv|í**, **-í** *s* поджог; **dopustit se** ~í совершить поджог

**žhavě** обжигающе; ~ **rudý** раскалённый докрасна

**žhaven|í**, **-í** *s* накаливание

**žhavici** *zprav. ve spoj. tech.* ~o

**vlákno** нить накаливания

**žhav|it**, **-ím** *nedok. odb.* накаливать

**žhavost**, **-i** *ž* (*železa ap.*) *nač* накал

**žhav|ý** 1. обжигающий; ~á **touha** **po věděni** горячая жажда знаний. 2. *hovor. expr. do čeho, nač* страстно увлекающийся *чем*

**žhnoucí**, **žhoucí** *kniž.* жгучий

**žhn|out**, **-u** *nedok. kniž.* обжигать; ~ul **horečkou** он пылал жаром; **z očí mu** ~ula **touha** в глазах у *него* светилась ~страсть

**Žid**, **-a** *m* 1. еврей. 2. *žid* иудей ☼~ovka, ~ovky *ž* 1. еврейка. 2. *židovka* иудейка

**židl|e**, **-e** *ž* стул; ~e *z ohýbaného dřeva* венский стул; **skládací** ~e складной стул; **houpací** ~e качалка; **sedět na dvou** ~ích сидеть между двух стульев

**židovský** еврейский  
**žihad|l|o**, **-a** *s* жало; **dát** ~o **do ruky** ужалить в руку; **dát** ~o *komu* ужалить *koho*

**žihán|í, -í s tech.** отжиг; прокаливание

**žil|a, -y ž 1.** вена; **naběhlé ~y** набухшие вены; **podřezat si ~y** порезать себе вены; **pouštět ~ou komu** пускать кровь кому; **křečové ~y med.** варикозное расширение вен ♦ **mít v ~ách vodu** быть апатичным; **má básnickou ~u** у него есть поэтическая жилка. **2. horn.** жила; **zlatonosná, zlatá ~a** золотоносная, золотая жила; **rudní ~a** рудная жила

**žiletk|a, -y ž** лезвие для безопасной бритвы

**žilkovaný** с прожилками

**žilnatý** жилистый

**žiln|ý, žiln|í** везозный

**žinčíc|e, -e ž** сыворотка овечьего молока

**žín|ě, -ě ž** конский волос

**žíněnk|a, -y ž** волосаянй матрац

**žíněnl|ý** волосаянй; **~é roucho** власяница

**žínk|a I, -y ž zdrob. expr.** 1. бабёнка ž; **lesní ~a** лесная нимфа; **vodní ~a** русалка. **2. (manželka)** жёнушка

**žínk|a II, -y ž (na mytí)** мочалка

**žiraf|a, -y ž** жираф

**žiravin|a, -y ž** эдкое вещество

**žiravý** едкий; **~ louch chem.** едкий натр

**žirnost, -i ž 1. (země) kniž.** плодородность. **2. (dobytko)** способность к откорму

**žirn|ý 1. (země ap.) kniž.** плодородный; **~ě uhlí miner.** жирный уголь. **2. (dobytko)** на откорме

**žit, žiji nedok.** жить; **ještě žije** он ещё жив; **již nežije** его уже нет в живых; **ať žije!** да здравствует!

**žitn|á, -é ž** ржаная водка

**žitnišť|ě, -ě s** ржаное поле

**žitn|ý** ржаной; **~á kořalka** ржаная водка

**žit|o, -a s** рожь; **ozimé ~o** озимая рожь; **je právě po ~ech** только что закончилась уборка ржи ♦ **byl bit jako ~o** ему всыпали по первое число

**živáč|ek, -ka m ve spoj. nikde nebylo ani ~ka expr.** нигде не было ни души

**živě 1.** живо; оживлённо; **~ se zajímat oč** живо интересоваться

чем; **~ souhlasit s čím** живо соглашаться с чем. **2.** ясно; **vidím to ~ před sebou** я как сейчас помню

**živ|ec, -ce m miner.** полевая шпата

**živ|el, -lu m 1.** стихия; **zhoubný ~el** губительная стихия; **rozbouřené ~ly** разъярённая стихия; **sport ~ to je jeho ~el** спорт – это его стихия ♦ **je ve svém ~lu** он как рыба в воде. **2.** элемент; **maloburžoazní ~el** мелкобуржуазный элемент; **podvrátné ~ly** тёмные личности; **reakční ~ly** реакционные элементы

**živelně 1. (růst ap.)** стихийно. **2. (toužit ap.)** неистово; **~ veselý člověk** неукротимо весёлый человек

**živelní** стихийный

**živelnost, -i ž 1.** стихийность

**2. (tance ap.)** темпераментность

**živeln|ý** стихийный; **~á pohroma** стихийное бедствие; **~é pojištění ekon.** страхование на случай стихийного бедствия

**živěný ve spoj. dobře** ~ упитанный; **špatně** ~ недокормленный

**živic|e, -e ž geol.** битум

**živičn|ý (vozovka ap.)** битумный

**živin|a, -y ž** питательное вещество

**živ|it, -ím nedok.** кормить

**živ|it se, -ím se nedok. 1.** čím питаться чем. **2. čím** кормиться чем; **~it se vlastní prací** жить своим трудом; **~it se žebrotou** жить нищенством

**živitel, -e m (rodiny)** кормилец

☼ **~ka, -ky ž** кормилица

**živnost, -i ž** мелкое предприятие; **měl hostinskou** ~ он был владельцем гостиницы

**živnostensk|ý** промысловый; **obch. ~ý list** промысловое свидетельство; **~é oprávnění** лицензия на право заниматься предпринимательством

**živnostn|ik, -íka m** мелкий предприниматель ☼ **~ice, -íce ž jako m**

**živn|ý** питательный; **~á půda** питательная среда

**živo je** ~ оживлённо

**živobyt|í, -í s 1.** существование; **vydělávat si na ~í** добывать средства к существованию; **hledat si**

**~í** искать себе пропитание; **~í je tam drahé** жизнь там стоит дорого; **zbylo mu jen na nuzné ~í** у него осталось лишь на самое необходимое. **2. (potravinu) hovor.** съестное; **měl plný kufř ~í** его чемодан был набит едой; **celý den sháněl ~í** весь день он искал, что бы поесть. **3.** стиль жизни; **ted' je jiné ~í** теперь иная жизнь

**živočich, -a m** животное

**živoř|it, -ím nedok.** влечить жалкое существование

**život, -a m** жизнь; **má tuhý ~** он живучий; **stěží vyvázl ~em** он едва избежал смерти; **tady jde o ~** здесь речь идёт о жизни и смерти; **~u nebezpečno!** опасно для жизни!; **boj na ~a na smrt** борьба не на жизнь, а на смерть; **s nasažením ~a** с риском для жизни

**životaschopný** жизнеспособный

**životní** жизненный; **~ prostor** жизненное пространство; **~ dráha** жизненный путь; **~ dílo** труд всей жизни; **~ cíl** цель жизни; **~ potřeby** насущные потребности; **~ prostředky** средства к жизни; **~ podmínky** условия жизни; **~ minimum** прожиточный минимум; **~ úroveň** уровень жизни; **~ moudrost** житейская мудрость; **~ zkušenost** житейский опыт; **~ pojištění** страхование жизни; **v ~ velikosti** в натуральную величину

**životopis, -u m** биография; **vlastní ~** автобиография

**životopis|ec, -ce m** биограф

**životopisný** биографический

**životasprávn|a, -y ž** распорядок дня; **zachovávat správnou ~u** соблюдать правильный режим

**životovorný bás.** животворный

**živouc|í bás.** живой

**živůt|ek, -ku m 1.** корсаж

**2.** лифчик

**živ|ý** живой; **~á hmota** живая материя; **~á příroda** живая природа; **nebylo tam (ani) ~é duše** там не было ни души

**žíz|ei, -ně ž** жажда; **mít ~eň** испытывать жажду; **mám ~eň** я хочу пить

**žízni|it, -ím nedok. 1.** хотеть пить. **2. po čem kniž.** жаждать чего

**žíznlivý** жаждущий

**žízal|a, -y ž** дождевой червь

**žížl|at, -ám nedok. ob.** жевать дёснами

**žlab, -u m** жёлоб; **okapní ~** водосточный жёлоб ♦ **expr. má vysoko do ~u** ему не сладко живётся; **být u ~u** иметь доходное место

**žláb|ek, -ku m zdrob.** желобок

**žláz|a, -y ž** железа; **mléčná ~a** молочная железа; **potní ~a** потовая железа; **~y s vnitřní sekrecí, endokrinní ~y** железы внутренней секреции; **štítná ~a** щитовидная железа; **zool. jedová ~a** ядовитая железа; **snovací ~y** паутинные железы

**žlout|ek, ob. žloudek, -ku m** желток

**žloutenk|a, -y ž** желтуха; **infekční ~a** инфекционный гепатит

**žloutenkový** желтушный

**žloutkový 1.** желтковый; **~ vak biol.** желточный мешочек. **2.** сделанный из яичного желтка; **~ krém** заварной крем из желтка

**žloutn|out, 3. j. -e nedok.** желтеть

**žloutnut|í, -í s** пожелтение

**žluč, -i, -e ž** жёлчь; **div mu ~ nepukla zlosti** чуть не лопнул от злости; **~ mi kypí** уя переполнен жёлчью; **to mi huulo ~í** это меня разозлило ♦ **vylít si ~ na kom** сорвать злость на ком

**žlučník, -u m anat.** жёлчный пузырь

**žlučopudný med., lékár.** желчегонный

**žlučovitost, -i ž** жёлчность

**žlučovitý (stařec ap.)** жёлчный

**žlučovod, -u m anat.** жёлчный проток

**žlučov|ý (měchýř ap.)** жёлчный; **~é kaminky med.** камни в жёлчном пузыре

**žluklý (máslo)** прогорклый

**žlукn|out, 3. j. -e nedok. (o másle)** горкнуть

**žlu|a, -y ž zool. zprav. ve spoj. ~a zelená** зелёный дятел; **~a šedá** седой дятел

**žlu|ť, -ti ž** желтизна; **chromová ~ť** хромовая желть

**žlut'ás|ek, -ka m zool.** желтянка; **~ek řešetlákový** крушинница, лимонница

**žlut||at se**, 3. j. -á se *nedok.* жел-  
теть, желтеться

**žlutavý** желтоватый

**žlut||it**, -ím *nedok.* окрашивать в  
жёлтый цвет

**žlutobílý** желтовато-белый

**žlutohnědý** жёлто-бурый

**žlutost**, -i ž жёлтый цвет

**žlut'oučký**, **žlut'ouнкý** *expr.*  
жёлтенький

**žlutozelený** жёлто-зелёный

**žlut||ý** жёлтый; ~é **světlo** жёл-  
тый свет; **obarvený na ~o** окра-  
шенный в жёлтый цвет; **péci co**  
**do ~a** обжаривать что до желтиз-  
ны; ~é **plémě** жёлтая раса; *fyziol.*  
~é **tělísko** жёлтое тело; ~á **skvrna**  
жёлтое пятно; ~á **zimnice med.**  
жёлтая лихорадка; ~é **odbory po-**  
**lit. hanl.** жёлтые профсоюзы

**žluv||a**, -y ž *zool.* иволга

**žmol||ek**, -ku *m* комок; **v kaší**  
**se nadělaly ~ky** каша получилась  
комками

**žmol||it**, -ím *nedok.* мять, ком-  
кать; ~it (si) **prsty** тереть пальцы

**žmou||at**, -ám *nedok.* 1. (*sousto*  
*v ústech*) жевать, пережёвывать.  
2. (*čepíci v ruce ap.*) *expr.* мять, ком-  
кать

**žně**, **žní** ž. *mn.* уборка урожая; **o**  
**žních** во время жатвы

**žnec**, **žence** *m* жнец

**žnečk||a**, -y ž жница

**žňov||ý** (*práce ap.*) уборочный;  
~é **období** время жатвы

**žok**, -u *m* (*kávu, rýže ap.*) мешок

**žokej**, -e *m* жокей

**žokejský** жокейский

**žold**, -u *m* *hist. (vojáka)* жалова-  
нье; **sloužit za ~** служить наём-  
ником

**žoldácký** наёмный

**žoldák**, -a, **žoldněř**, -e *m* *hist.* на-  
ёмный солдат

**žoldněřský** наёмнический

**žolík**, -a *m* джокер

**žonglér**, -a *m* жонглёр

**žonglérský** жонглёрский

**žonglérstv||í**, -í *s* жонглёрство

**žongl||ovat**, -uji *nedok. čím* жон-  
глировать чем

**žoviálně** добродушно

**žoviální** добродушный; ~ **cho-**  
**vání** непринуждённое поведение

**žoviálnost**, -i ž добродушие

**žrádl||o**, -a *s* 1. корм. 2. *vulg.*  
жратва

**žrádýlk||o**, -a *s* *zdrob. expr.* жратва

**žraločí** акулий

**žralok**, -a *m* акула

**žranic||e**, -e ž *ob. expr.* обжира-  
ловка

**žrát**, **žeru** *nedok.* есть; **dát ~ do-**  
**bytku** задать корму скотине; **ne-**  
**máme co ~ y** нас нечего жрать

**žrát se**, **žeru se** *nedok. čím* *expr.*  
терзаться чем

**žravost**, -í ž прожорливость

**žravý** прожорливый

**žrec**, -e *m* *hist.* жрец

**žrout**, -a *m* *expr. hanl.* обжора

**žuchn||out**, -u *dok. expr.* грох-  
нуть; **sválil se, jen to žuchlo** он за-  
грохотал вниз; ~out **sebou** шлёп-  
нуться

**žul||a**, -ý ž гранит; **tvrdý jako ~a**  
твёрдый как гранит

**žulový** гранитный

**žump||a**, -y ž помойная яма

**župan**, -u *m* халат; **jablka v ~u**  
*kuch.* яблоки в тесте

**županový (látka ap.)** для халата

**žurnál**, -u *m* 1. журнал; **módní ~**  
журнал мод; **filmový ~** киножур-  
нал. 2. *hovor.* дежурство в больнице  
**žurnalism||us**, -u *m* журнали-  
стика

**žurnalist||a**, -y *m* журналист  
☼~ka, -ky ž журналистка

**žurnalistický** журналистский

**žurnalistik||a**, -y ž журналистика

**žvan||ec**, -ce *m* 1. *hanl.* жратва;

**pracoval jen za kus ~ce** *expr.* рабо-  
тал за кусок хлеба. 2. (*papíru ap.*)  
*expr.* обрывок

**žvaněn||í**, -í *s* *expr.* болтовня

**žvanil**, -a *m* *expr.* болтун ☼~ka,  
-ky ž болтунья

**žvan||it**, -ím *nedok. expr.* пустос-  
ловить

**žvanivost**, -i ž *expr.* болтливость

**žvanivý** *expr.* болливый

**žvár||o**, -a *s* *ob.* сигарета

**žvást**, **žvast**, -u *m* *expr. hanl.* бол-  
товня; **to jsou jen plané ~y** это  
лишь пустая болтовня

**žvástal**, **žvastoun**, -a *m* *expr.* пу-  
стослов

**žvást||at**, **žvast||at**, -ám *nedok.*  
*expr.* пустословить; ~at **nesmysly**  
нести вздор

**žvástavost**, **žvastavost**, -i ž *expr.*

болтливость

**žvástavý**, **žvastavý** *expr.* болт-  
ливый

**žvatlal**, -a *m* *expr.* болтун ☼~ka,  
-ky ž болтунья

**žvatlán||í**, -í *s* *expr.* лепет

**žvatl||at**, -ám *nedok. expr. (o dě-*  
*tech)* лепетать; **dítě začíná pěkně**  
**~at** ребёнок начинает мило лепе-  
тать

**žvýkací** жевательный; ~ **svaly**  
*anat.* жевательные мышцы; ~ **ta-**  
**bák** жевательный табак; ~ **guma**  
жевательная резинка

**žvýkačk||a**, -y ž жевательная ре-  
зинка

**žvýkán||í**, -í *s* жевание

**žvýk||at**, -ám *nedok.* жевать; ~at  
**tabák** жевать табак; ~at **konec**  
**násadky**, **tužky** грызть кончик  
ручки, карандаша

# НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В ЧЕШСКИХ ТЕКСТАХ

## REJSTŘÍK ZKRATEK

**a (ar)** *a*, ар  
**A (ampér)** А, ампер  
**AA (autorský arch)** авторский лист  
**ABS** антиблокирующая система  
**АČР (Armáda České republiky)** Армия Чешской Республики  
**ADB Asian Development Bank (Asijská rozvojová banka)** АБР, Азиатский банк развития  
**AfDB African Development Bank (Africká rozvojová banka)** АфБР, Африканский банк развития  
**AFP Afrique France Presse (francouzská tisková agentura)** АФП, Агентство Франс Пресс (информационное агентство Франции)  
**AIDS Acquired Immunodeficiency Syndrome (syndrom získané imunitní nedostatečnosti)** СПИД, синдром приобретённого иммунодефицита человека  
**aj. (a jiní)** и др., и другие; (a jině) и пр., и прочее  
**akad. (akademie, akademik, akademický)** акад., академия, академик, академический  
**akad. malíř (sochař, architekt)** дипломированный художник (скульптор, архитектор)  
**ALGOL algorithmic language (algoritmický jazyk)** (*programovací jazyk vyvinutý pro řešení matematických a technických problémů*) АЛГОЛ, алгол (язык программирования)  
**ALR (Albánská lidová republika)** *hist.* НРА, Народная Республика Албания  
**AMU (Akademie múzických umění)** Академия музыкального и театрального искусства  
**ANC African National Congress (Africký národní kongres)**

АПК, Африканский национальный конгресс  
**АО (autonomní oblast)** автономная область  
**ар., apod. (a podobně)** и т.п., и тому подобное  
**AP Associated Press (americká tisková agentura)** АП, Ассошиэйтед Пресс (информационное агентство США)  
**arch. (architekt, architektura, architektonický)** арх., архит., архитектор, архитектура, архитектурный  
**a.s. (akciová společnost)** а/о, АО, акционерное общество  
**ASEAN Association of South-East Asian Nations, (Sdružení národů jihovýchodní Asie)** АСЕАН, Ассоциация государств Юго-Восточной Азии  
**ASŘ (automatizovaný systém řízení)** АСУ, автоматизированная система управления  
**atd. (a tak dále)** и т.д., и так далее  
**atm. (atmosféra)** атм. атмосфера  
**atr., atpod. (a tak podobně, a tomu podobný)** и т.п., и тому подобное  
**ATP Association of Tennis Professionals (Asociace tenisových profesionálů)** Профессиональная ассоциация теннисистов  
**ATÚ (automatická telefonní ústředna)** АТС, автоматическая телефонная станция  
**AV ČR (Akademie věd České republiky)** Академия наук Чешской Республики  
**AVU (Akademie výtvarných umění)** Академия художеств  
**b (bar)** б, бар  
**B (bel)** Б, бел

**BBC British Broadcasting Corporation (britská rozhlasová a televizní společnost)** Би-би-си, Британская вещательская корпорация  
**Be., B, b (bakalář)** бакалавр  
**BIS (Bezpečnostní informační služba ČR)** Информационная служба безопасности ЧР  
**BMW Bayerische Motoren Werke (těž výrobní značka automobilů)** BMW, БМВ, Баварские машиностроительные заводы  
**BLR (Bulharská lidová republika)** *hist.* НРБ, Народная Республика Болгария  
**BPPOV (Bud' připraven k práci a obraně vlasti)** *hist.* Будь готов к труду и обороне родины  
**Bq (becquerel)** Бк, беккерель  
**BSE Bovine Spongiform Encephalopathy (nemoc šilných krav)** коровье бешенство, губчатая энцефалопатия  
**BSSR (Běloruská sovětská socialistická republika)** *hist.* БССР, Белорусская Советская Социалистическая Республика  
**byv. (bývalý)** быв., бывший  
**C (coulomb)** [kulom] Кл, кулон  
**C (Celsius)** С, Ц, Цельсий; 30°C (*třicet stupňů Celsia*) 30°C, тридцать градусов Цельсия *n.* по Цельсию  
**ca, cca (circa, cirka)** приблизительно, около  
**cal (kalorie)** кал, калория  
**Cal, kcal (velká kalorie, kilokalorie)** ккал, килокалория  
**cca v. ca**  
**cd (kandela)** кд, кандела  
**CD compact disc** CD, компакт-диск  
**CD Corps Diplomatique (diplomatický sbor)** дипломатический корпус  
**CD-ROM Compact Disc Read Only Memory (kompaktní disk obsahující permanentně uložená data)** CD-ROM  
**CE Council of Europe (Rada Evropy)** CE, Совет Европы

**CENTO Central Treaty Organization (Centrální pakt)** СЕНТО, организация Центрального договора  
**CERN Conseil Européen pour la Recherche Nucléaire (Evropská rada pro jaderný výzkum)** ЦЕРН, Европейский центр ядерных исследований  
**cg (centigram)** *cg*, сантиграмм  
**CIA Central Intelligence Agency (Ústřední zpravodajská služba USA)** ЦРУ, Центральное разведывательное управление США  
**cl (centilitr)** *cl*, санлитр  
**cm (centimeter)** *cm*, сантиметр  
**CNN Central News Network** СиЭнЭн  
**CO (civilní obrana)** ГО, гражданская оборона  
**COBOL, Cobol Common Business Oriented Language** (*vyšší programovací jazyk*) КОБОЛ, кобол (язык программирования для промышленных и правительственных учреждений)  
**cos (kosinus)** *cos*, косинус  
**cosec (kosekans)** *csc*, косеканс  
**cotg (kotangens, kotangenta)** *ctg*, котангенс  
**CS (Celostátní spartakiáda)** общегосударственная спартакиада  
**CSc candidatus scientiarum (kandidát věd)** канд. наук, кандидат наук  
**csl. (církevněšlovanský)** ц.-сл., церк.-сл., церк.-слав., церковнославянский  
**č., češ. (český)** чешский  
**č., čís. (číslo, číselný)** ц., цифра, цифровой, ном., номер, ч., число  
**ČAK (Česká advokátní komora)** Чешская коллегия адвокатов  
**část. (částečný)** частичный; (*částečně*) частично  
**ČČК (Český červený kříž)** Чешский Красный Крест  
**ČD (České dráhy)** Чешские железные дороги  
**ČEZ (České energetické závody)** Чешские энергетические заводы

**ČF (Česká filharmonie)** Чешский филармонический оркестр

**ČFVU (Český fond výtvarných umělců)** Чешский фонд работников изобразительных искусств

**ČKD (Českomoravská-Kolben-Daněk)** ЧКД (*название завода*)

**ČLK (Česká lékařská komora)** Чешская коллегия врачей

**ČLR (Čínská lidová republika)** КНР, Китайская Народная Республика

**ČMKOS (Českomoravská komora odborových svazů)** Чешско-моравская ассоциация профсоюзов

**ČNB (Česká národní banka)** Чешский национальный банк

**ČNR (Česká národní rada)** *hist.* Чешский национальный совет

**ČOI (Česká obchodní inspekce)** Чешская торговая инспекция

**č. p., čp. (číslo popisné)** порядковый номер (*в общегородской нумерации строений по очередности их возведения*)

**čs. (československý)** *hist.* чехословацкий

**ČP (Česká pojišťovna)** Чешское страховое агентство

**ČP (Česká pošta)** Чешская почта

**ČR (Česká republika)** Чешская республика

**ČS (Česká spořitelna)** Чешский Сбербанк

**ČSA (České aerolinie)** ЧСА, Чешские авиалинии

**ČSA (Československé aerolinie)** *hist.* ЧСА, Чехословацкие авиалинии

**ČSAD (Československá státní automobilová doprava)** *hist.* Чехословацкий государственный автомобильный транспорт

**ČSAV (Československá akademie věd)** *hist.* ЧСАН, Чехословацкая академия наук

**ČSAZV (Československá akademie zemědělských věd)** *hist.* Чехословацкая академия сельскохозяйственных наук

**ČSČK (Československý červený kříž)** *hist.* Чехословацкий Красный Крест

**ČSFR (Česká a Slovenská Federatívni Republika)** *hist.* Чехословацкая федеративная республика

**ČSD (Československé státní dráhy)** *hist.* Чехословацкие государственные железные дороги

**ČsF (Československý film)** *hist.* Чехословацкая кинематография

**ČSL (Československá strana lidová)** *hist.* Чехословацкая народная партия

**ČSLA (Československá lidová armáda)** *hist.* Чехословацкая народная армия

**ČSM (Československý svaz mládeže)** *hist.* Чехословацкий союз молодежи

**ČSMS (Československá společnost pro mezinárodní styky)** *hist.* Чехословацкое общество международных связей

**ČSPB (Český svaz protifašistických bojovníků)** Чешский союз борцов против фашизма

**ČSR (Česká socialistická republika)** *hist.* Чешская Социалистическая Республика

**ČSR (Československá republika)** *hist.* Чехословацкая республика

**ČSS (Československá strana socialistická)** *hist.* Чехословацкая социалистическая партия

**ČSSD (Česká strana sociálně demokratická)** Чешская социал-демократическая партия

**ČSSR (Československá socialistická republika)** *hist.* ЧССР, Чехословацкая Социалистическая Республика

**ČSTV (Český svaz tělesné výchovy)** Чешский союз физкультуры и спорта

**ČSTV (Československý svaz tělesné výchovy)** *hist.* Чехословацкий союз физкультуры и спорта

**ČSVOM (Český výbor obránců míru)** Чешский комитет сторонников мира

**ČSVOM (Československý výbor obránců míru)** *hist.* Чехословацкий комитет сторонников мира

**ČT (Česká televize)** Чешское телевидение

**ČT (Československá televize)** *hist.* Чехословацкое телевидение

**ČTK (Česká tisková kancelář)** Чешское телеграфное агентство

**ČTK (Československá tisková kancelář)** *hist.* Чехословацкое телеграфное агентство, Чехословацкое агентство печати

**ČVUT (České vysoké učení technické)** Чешское высшее техническое училище

**d (diametr, průměr)** *d, D,* диаметр

**dg (decigram)** *dg,* дециграмм

**DIC (daňové identifikační číslo)** ИИН, идентификационный номер налогоплательщика

**dkg (dekagram)** *dek,* декаграмм

**dl (decilitr)** *dl,* децилитр

**dm (decimetr)** *dm,* дециметр

**DNA deoxyribonucleic acid (deoxyribonukleová kyselina, DNK)** ДНК, дезоксирибонуклеиновая кислота

**doc. (docent)** доцент

**dop. (dopoledne)** до полудня, в первой половине дня

**DOS Disk Operating System (operační systém počítačů)** DOS, ДОС, дисковая операционная система

**DPH (daň z přidané hodnoty)** НДС, налог на добавленную стоимость

**Dr., dr. (doktor)** доктор

**dr. h. c. doctor honoris causa** [-no- kauza], (*čestný doktor*) доктор honoris causa, почётный доктор

**DrSc. doctor scientiarum (doktor věd)** доктор наук

**ĎTJ (Dělnická tělocvičná jednota)** *hist.* Рабочее гимнастическое общество

**dto, dtto (detto, rovněž, totéž)** то же (самое), также

**DV (dlouhé vlny)** ДВ, длинные волны

**DVD Digital Versatile Disc (digitální disk)** DVD, универсальный цифровой диск

**EAES European Atomic Energy Society, EURATOM (Evropské společenství pro atomovou energii)** Европейское агентство по ядерной энергии, Евратом, Европейское сообщество по атомной энергии

**EAR (Egyptská arabská republika)** Арабская республика Египет

**EHS (Evropské hospodářské společenství)** ЕЭС, Европейское экономическое сообщество

**EBRD European Bank for Reconstruction and Development (Evropská banka pro obnovu a rozvoj)** Европейский банк реконструкции и развития

**ECSC European Coal and Steel Community (Evropské společenství uhlí a oceli, ESUO)** Европейское объединение угля и стали

**EEC European Economic Community (Evropské hospodářské společenství, EHS)** ЕЭС, Европейское экономическое сообщество

**EEG (elektroencefalograf, elektroencefalogram)** ЭЭГ, электроэнцефалограф, электроэнцефалограмма

**EFTA European Free Trade Association (Evropské sdružení volného obchodu, ESVO)** Европейская ассоциация свободной торговли

**EHS v. EEC**

**EIB European Investment Bank (Evropská investiční banka)** Европейский инвестиционный банк

**EKG (elektrokardiograf, elektrokardiogram)** ЭКГ, электрокардиограф, электрокардиограмма

**EMS European Monetary System (Evropský měnový systém)** Европейская валютная система

ESUO v. ECSC

ESVO v. EFTA

**ETA Euzkadi ta Askatasuna** (*separatistické hnutí Baskicko a svoboda*) ЭТА, Баскская сепаратистская организация «Отечество и свобода басков»

**etc. et cetera (a tak dále)** и т. д., и так далее

**EU European Union (Evropská unie)** ЕС, Европейский союз, Евросоюз

EURATOM v. EAES

**f, F (síla)** F, сила

**F (Fahrenheit)** [fárenhajt] F, Ф, Фаренгейт

**F (farad)** ф, F, фарада

**fa, 2. p. fy, 3. p. fě (firma)** фирма

**FAO United Nations Food and Agricultural Organization (Organizace OSN pro výživu a zemědělství)** Продовольственная и сельскохозяйственная организация ООН

**FBI Federal Bureau of Investigation (Federální úřad pro vyšetřování v USA)** ФБР, Федеральное бюро расследований

**FDTJ (Federované dělnické tělocvičné jednoty)** *hist.* Федерация рабочих гимнастических обществ

**FIFA Federation Internationale de Football Association (Mezinárodní federace fotbalových svazů)** ФИФА, Международная федерация футбольных ассоциаций

**FIS Federation Internationale de Ski (Mezinárodní federace lyžování)** Международная федерация лыжного спорта

**FO (Fučíkův odznak)** *hist.* значок Фучика

**FS (Federální shromáždění)** *hist.* Федеральное собрание

**FTVS (Fakulta tělesné výchovy a sportu)** Факультет физической культуры и спорта

**FV (federální výbor)** *hist.* федеральный комитет

**g (gram)** г, грамм

**g (tíhové zrychlení)** g, ускорение (свободно падающего тела)

**G (gauss)** Tc, гаусс

**Gy (gray)** Гр, грэй

**GATT General Agreement on Tariffs and Trade (Všeobecná dohoda o clech a obchodu)** GATT

**h (halěr, halír)** геллер

**h., hod. (hodina)** час

**H (henry)** Г, Гн, генри

**ha (hektar)** га, гектар

**HDP (hrubý domácí produkt)** ВВП, валовой внутренний продукт

**hi-fi, hifi high fidelity** хайфай

**HIV Human Immunodeficiency Virus (virus získané imunodeficiencí)** ВИЧ, вирус иммунодефицита человека

**hl (hektolitr)** гл, гектолитр

**hl. (hlavní)** главный

**hl. m. (hlavní město)** столица

**HNP (hrubý národní produkt)** ВВП, валовой национальный продукт

**hod. v. h.**

**HP horsepower (koňská síla)** л. с., лошадиная сила

**HS (Horská služba)** спасательная служба (*в горных районах*)

**Hz (hertz)** [herc] Гц, герц

**IAAF International Amateur Athletic Federation (Mezinárodní federace amatérské atletiky)** ИААФ, Международная любительская легкоатлетическая федерация

**IAEA International Atomic Energy Agency (Mezinárodní agentura pro jadernou energii)** МАГАТЭ, Международное агентство по атомной энергии

**IBM International Business Machines, Corporation** (*mezinárodní společnost pro výrobu kancelářské a výpočetní techniky*) ИВМ, Интернейшнл бизнес мэшинз

**IBRD International Bank for Reconstruction and Development**

(**Mezinárodní banka pro obnovu a rozvoj, Světová banka**) Международный банк реконструкции и развития; ВБ, Всемирный банк

**ICAO International Civil Aviation Organization (Mezinárodní organizace pro civilní letectví)** Международная организация гражданской авиации

**ICC International Chamber of Commerce (Mezinárodní obchodní komora)** МТП, Международная торговая палата

**ICFTU International Confederation of Free Trade Unions (Mezinárodní konfederace svobodných odborů)** Международная конфедерация свободных профсоюзов

**ICO (identifikační číslo organizace)** идентификационный номер организации

**IDA International Development Association (Mezinárodní sdružení pro rozvoj)** Международная ассоциация развития

**ILO International Labour Organization (Mezinárodní organizace práce, MOP)** Международная организация труда

**IMCO Intergovernmental Maritime Consultative Organization (Mezivládní námořní poradní organizace)** Межправительственная морская консультативная организация

**IMF International Monetary Fund (Mezinárodní měnový fond, MMF)** МВФ, Международный валютный фонд

**Ing., ing., inž. (inženýr)** инженер (*titul, присуждаемый выпускникам вузов технических, экономических и сельскохозяйственных специальностей*)

**Internet Network (celosvětově rozšířená počítačová síť)** Интернет

**INTERPOL, Interpol International Criminal Police Organization (Mezinárodní organizace kriminální policie)** ИНТЕРПОЛ, Интерпол, Международная организация уголовной полиции

**IOC International Olympic Committee (Mezinárodní olympijský výbor, MOV)** МОК, Международный олимпийский комитет

**IOJ International Organization of Journalists (Mezinárodní organizace novinářů, MON)** Международная организация журналистов

**IQ Intelligence Quotient (intelligenční kvocient)** IQ, ай-кью, коэффициент интеллекта

**IRA Irish Republican Army (Irská republikánská armáda)** ИРА, Ирландская республиканская армия

**ISO International Organization for Standardization (Mezinárodní organizace pro standardizaci)** ИСО, Международная организация по стандартизации

**IT (informační technologie)** ИТ, информационная технология

**ITAR-TASS (Informační tisková agentura Ruska)** ИТАР-ТАСС, Информационное телеграфное агентство России – Телеграфное агентство суверенных стран

**ITSO International Telecommunication Satellite Organization (Mezinárodní sdružení pro družicové spoje)** Международная организация спутниковой связи

**ITU International Telecommunication Union (Mezinárodní telekomunikační unie)** Международный союз телекоммуникаций

**J (joule)** [džaul] дж, джоуль

**j. 1. (jih)** 1. юг **2. (jižní)** южный

**j.č. (jednotné číslo)** ед. ч., единственное число

**JIP (jednotka intenzivní péče)** блок интенсивной терапии

**již. (jižní)** южный

**j.š. (jižní šířka)** южная широта

**JUDr. juris utriusque doctor (doktor obojího práva)** доктор права (*titul, присуждаемый выпускникам юридического факульте-*

та после сдачи специальных экзаменов)

**jun., jr. (junior)** мл., младший

**JV (jihovýchod)** юго-восток

**jv. (jihovýchodní)** юго-восточный

**JZ (jihozápad)** юго-запад

**jz. (jihozápadní)** юго-западный

**JZD (jednotné zemědělské družstvo)** *hist.* единый сельскохозяйственный кооператив

**k (kůň)** л.с., лошадиная сила

**k (karát)** кар, карат

**K (kelvin)** К, кельвин

**kand. (kandidát)** канд., кандидат

**kcal (kilokalorie)** ккал, килокалория

**Kč (koruna česká)** чешская крона

**KDS (Křesťanskodemokratická strana)** Христианско-демократическая партия

**KDU-ČSL (Křesťanská a demokratická unie – Československá strana lidová)** Христианская и демократическая уния – Чехословацкая народная партия

**kg (kilogram)** кг, килограмм

**KGB (Výbor státní bezpečnosti)** *hist.* КГБ, Комитет государственной безопасности

**kgm (kilogrammetr)** кгм, килограмметр

**kHz (kilohertz)** [-herc] кГц, килогерц

**KI (Komunistická internacionála)** Коммунистический Интернационал

**KLDR (Korejská lidově demokratická republika)** КНДР, Корейская Народно-Демократическая Республика

**km (kilometr)** км, километр

**KNP (komise národního pojištění při závodním výboru)** *hist.* комиссия социального страхования при заводском комитете

**KNV (krajský národní výbor)** *hist.* областной национальный комитет

**KOR (krajská odborová rada)** *hist.* областной совет профсоюзов

**KO, k.o. knock out (knokout)** нокаут

**kp (kilopond)** кг, кгс, килограмм-сила

**KS (Komunistická strana)** *hist.* коммунистическая партия

**KS (koňská síla)** л.с., лошадиная сила

**ks (kus)** шт., штука

**KSČ (Komunistická strana Československa)** *hist.* КПЧ, Коммунистическая партия Чехословакии

**KSČM (Komunistická strana Čech a Moravy)** Коммунистическая партия Чехии и Моравии

**KSS (Komunistická strana Slovenska)** *hist.* КПС, Коммунистическая партия Словакии

**KSSS (Komunistická strana Sovětského svazu)** *hist.* КПСС, Коммунистическая партия Советского Союза

**KU (Karlova universita)** Карлов университет

**kupř. (kupříkladu, ku příkladu)** напр., например

**kV (kilovolt)** кВ, киловольт

**KV (krajský výbor)** *hist.* областной комитет

**KV (krátké vlny)** КВ, короткие волны

**kW (kilowatt)** кВт, киловатт

**kWh (kilowatthodina)** кВт-ч, киловатт-час

**l (litr)** л, литр

**l, log, lg (logarithmus)** log, lg, логарифм

**LAS League of Arab States (Liga arabských států)** Лига арабских стран, Лига арабских государств

**lat. 1. (latinský)** латинский.

**2. (latinsky)** по-латыни, на латинском языке

**lat.am. (latinskoamerický)** латиноамериканский

**l.c. loco citato** [loko citáto] в упомянутом месте (*книги, документа*)

**LCD (liquid crystal display)** жидкокристаллический (монитор, телевизор и т.д.)

**lg v. l**

**LKR (Lidové kursy ruštiny)** *hist.* Народные курсы русского языка

**Lm (lumen)** лм, люмен

**LM (Lidové milice)** *hist.* Народная милиция

**Lmh (lumenhodina)** лм-ч, люмен-час

**LP (long-playing; long playing record)** режим записи LP

**ln (přirozený logaritmus)** ln, натуральный логарифм

**log v. l**

**log. (logika, logický)** 1. логика. 2. логический, относящийся к логике

**LOG (logistika, logistický)** 1. логистика. 2. логистический

**LOH (Letní olympijské hry)** Летние олимпийские игры

**LP long-playing record (dlouhohrající deska)** долгоиграющая пластинка

**LSD (lysergid = dietylamid kyseliny lysergové)** ЛСД, диэтиламид лизергиновой кислоты

**lx (lux)** лк, люкс

**m (metr)** м, метр

**M v. Mx**

**mA (miliampér)** мА, миллиампер

**max. (maximální)** максимальный

**mb (milibar)** мб, миллибар

**MBV (Mezinárodní brněnský veletrh)** Международная ярмарка в Брно

**MC (maloobchodní ceny)** розничные цены

**MČK (Mezinárodní červený kříž)** Международный Красный Крест

**MDD (Mezinárodní den dětí)** Международный день защиты детей

**MDŽ (Mezinárodní den žen)** Международный женский день

**ME (mistrovství Evropy)** чемпионат Европы

**MěstNV (městský národní výbor)** *hist.* городской национальный комитет

**MFDŽ (Mezinárodní federace demokratických žen)** Международная демократическая федерация женщин

**mg (miligram)** мг, миллиграмм

**Mgr. (magistr)** магистр (*титул, присуждающийся выпускникам второй ступени высшего образования*)

**MHD (městská hromadná doprava)** массовый городской транспорт

**mil. (milion)** млн., миллион

**ml, ml (mililitr)** мл, миллилитр

**min. (minimální)** минимальный

**min., min (minuta)** минута

**ml (mladší)** мл., младший

**mld. (miliarda)** млрд., миллиард

**mm (milimetr)** мм, миллиметр

**MMF (Mezinárodní měnový fond)** v. IMF

**MNV 1. (místní národní výbor)** *hist.* местный национальный комитет. 2. *totéž* со MěstNV

**MMS Multimedia Messaging Service (služba multimediálních zpráv)** MMS, MMC (*сервис мультимедийных сообщений*)

**mn.č. (množné číslo)** мн. ч., множественное число

**MON (Mezinárodní organizace novinářů)** v. IOJ

**MOP v. ILO**

**MOV v. IOC**

**m.r. (minulého roku)** прошлого года

**MS (mistrovství světa)** чемпионат мира

**MSF (Mezinárodní studentský festival)** Международный фестиваль студентов

**MSS (Mezinárodní svaz studentstva)** Международный союз студентов

**MTV (Music Television)** музыкальная телевизионная программа

**MU (Měnová unie)** Валютный союз

**MUDr. medicinae universae doctor (doktor veškerého lékařství)** доктор медицины (*titul, присуждаемый выпускникам медицинского факультета после сдачи специальных экзаменов*)

**MV (Ministerstvo vnitra)** МВД, Министерство внутренних дел

**MVDr. medicinae veterinariae doctor (doktor zvěrolékařství)** доктор ветеринарии (*titul, присуждаемый выпускникам ветеринарного факультета после сдачи специальных экзаменов*)

**MW (megawatt)** *Mвт*, мегаватт

**Mx (maxwell)** *мкс*, максвелл

**MZV (Ministerstvo zahraničních věcí)** МИД, Министерство иностранных дел

**n. (nebo)** или

**N (newton)** [ňtun] *н*, ньютон

**nám. (náměstí)** площадь

**nám. (námořní)** морской

**např. (například, na příklad)**

напр., например

**nar. (narozený)** родился

**nár. (národní)** национальный

**nár. hosp. (národní hospodářství)** народное хозяйство

**NASA National Aeronautics and Space Administration (Národní úřad pro letectví a kosmonautiku v USA)** НАСА, Национальное управление по аэронавтике и исследованию космического пространства

**NATO North Atlantic Treaty Organization (Severoatlantický pakt, Atlantický pakt)** НАТО, Организация Североатлантического договора, Североатлантический союз

**ND (Národní divadlo)** Национальный театр (*в Праге*)

**NDR (Německá demokratická republika)** *hist.* ГДР, Германская Демократическая Республика

**NEATO North-east Asia Treaty Organization (Pakt pro severo-**

**východní Asii)** HEATO, организация договора Северо-Восточной Азии

**NF (Národní fronta)** *hist.* Национальный фронт

**NHL National Hockey League (Národní hokejová liga)** НХЛ, Национальная хоккейная лига

**n. 1. (našeho letopočtu)** н. э., нашей эры

**n. m. (nad mořem)** над уровнем моря

**No, Nr., Nro (číslo)** номер

**n. p. (národní podnik)** национальное предприятие, государственное предприятие

**NS (Národní shromáždění)** *hist.* Национальное собрание

**NSR (Německá spolková republika)** ФРГ, Федеративная Республика Германии

**NV (národní výbor)** *hist.* национальный комитет

**NVP (Národní výbor hlavního města Prahy)** *hist.* Национальный комитет города Праги

**OAJ v. OAU**

**OAPEC Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (Organizace arabských zemí vyvážejících ropu)** Организация арабских стран-экспортёров нефти

**OAS Organization of American States (Organizace amerických států)** Организация американских государств

**OAU Organization of African Unity (Organizace africké jednoty, OAJ)** ОАЕ, Организация африканского единства

**obč. (občanský)** гражданский

**obr. (obrázek)** фигура, рис., рисунок

**OBSE (Organizace pro bezpečnost a spolupráci v Evropě)** ОБСЕ, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе

**obyv. (obyvatelstvo, obyvatel)** население

**ODA (Občanská demokratická aliance)** Гражданский демократический альянс

**odd. (oddělení)** отдел, отделение

**odp. (odpoledne)** во второй половине дня

**ODS (Občanská demokratická strana)** Гражданская демократическая партия

**OECD Organization for Economic Cooperation and Development (Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj)** Организация экономического сотрудничества и развития

**OH (olympijské hry)** Олимпийские игры

**OIC Organization of the Islamic Conference (Organizace islámské konfederace)** Организация Исламской конференции

**O.K. okay (ano, správně, vše v pořádku)** о-кей, окей

**okr. 1. (okres)** район. **2. (okresní)** районный

**ONV (obvodní n. okresní národní výbor)** *hist.* районный национальный комитет

**OOP v. PLO**

**OPBH (obvodní podnik bytového hospodářství)** *hist.* районный отдел жилищного хозяйства

**OPEC Organization of Petroleum Exporting Countries (Organizace zemí vyvážejících ropu)** ОПЕК, Организация стран-экспортёров нефти

**OS (odborový svaz)** *hist.* профсоюзы

**OSN (Organizace spojených národů)** ООН, Организация Объединённых Наций

**OU (odborné učiliště)** профессиональное училище

**OCNZ (Okresní ústav národního zdraví)** *hist.* районный отдел здравоохранения

**OSVČ (osoba samostatně výdělečně činná)** индивидуальный предприниматель

**OV (obvodní n. okresní výbor)** *hist.* районный комитет

**p. (pan)** г-н, господин

**p. (pagina)** с., стр., страница

**PaedDr. paedagogiae doctor (doktor pedagogiky)** доктор педагогики (*titul, присуждавшийся выпускникам педагогического факультета и факультета физической культуры после сдачи специальных экзаменов*)

**PAM, PaM (oddělení práce a mzdy, komise práce a mezd)** *hist.* отдел труда и заработной платы

**PC personal computer (osobní počítač)** РС, ПК, персональный компьютер

**PČR (Parlament České republiky)** Парламент Чешской Республики

**PhD Doctor of philosophy (doktor filozofie)** доктор философии (*titul, присуждаемый в результате защиты докторской диссертации по любой научной специальности*)

**PhDr. philosophiae doctor (doktor filosofie)** *hist.* доктор философии (*titul, присуждавшийся выпускникам философского факультета, педагогического факультета, факультета журналистики после сдачи специальных экзаменов*)

**PharmDr. pharmaciae doktor (doktor farmacie)** доктор фармации (*titul, присуждаемый выпускникам фармакологического факультета после сдачи специальных экзаменов*)

**PharmMr. pharmaciae magister (magistr farmacie)** магистр фармации, фармацевт (*с высшим образованием*)

**pí (paní)** г-жа, госпожа

**PIN Personal Identification Number (osobní identifikační číslo)** ПИН-код, персональный идентификационный номер

**PIS (Pražská informační služba)** Пражская служба справоч

**PLO Palestine Liberation Organization (Organizace pro osvobození Palestiny, OOP)** ООП, Организация освобождения Палестины



**PNS (poštovní novinová služba)** *hist.* агентство по распространению печати

**pod. (podobně)** таким же образом

**popř. (popřípadě, po případě)** или, или же

**PPOV (Přípraven k práci a obraně vlasti)** *hist.* Готов к труду и обороне родины

**PR Public Relations (styk s veřejností)** PR, пиар

**prof. (profesor)** проф., профессор

**prom. (promovaný)** дипломированный (*окопчивший высшее учебное заведение*)

**prům. (průmysl, průmyslový)** 1. промышленность. 2. промышленный

**př. n. I. (před naším letopočtem)** до н. э., до нашей эры

**PS (pohraniční stráž)** пограничная охрана

**P. S., PS. (postskriptum)** P.S., post scriptum, постскрипту

**PS (Poslanecká sněmovna)** Палата депутатов

**PSČ (poštovní směrovací číslo)** почтовый индекс

**PVC (polyvinylchlorid)** поливинилхлорид

**PVP (Pohár vítězů pohárů)** Кубок обладателей кубков

**q (metrický cent)** *ц*, центнер

**r (rádius, poloměr)** *r*; *R*, радиус

**r. (rok)** г., год

**R (Réaumur)** [geomir] *R*, Реомюр

**R (rentgen)** *R*, рентген

**RÁJ, RaJ (restaurace a jídelny)** *hist.* рестораны и столовые (*объединение предприятий общественного питания*)

**RB (Rada bezpečnosti)** Совет Безопасности

**resp. (respektive)** [-ty-] или, или же

**revol. (revoluční)** рев., революционный

**RIA Rossijskoe informacionnoje agentstvo (Ruská informační agentura)** РИА, Российское информационное агентство

**RNA ribonucleic acid (ribonukleová kyselina)** РНК, рибонуклеиновая кислота

**RNDr. rerum naturalium doctor (doktor přírodních věd)** доктор естествознания (*титул, присуждаемый выпускникам естественных факультетов после сдачи специальных экзаменов*)

**roč. (roční, ročně)** годовой, в год

**ROH (Revoluční odborové hnutí)** *hist.* Революционное профсоюзное движение (*чехословацкие профсоюзы*)

**RSDr. rerum societatis doctor (doktor sociálních věd)** доктор социологии (*титул, присуждающийся в социалистической Чехословакии выпускниками высших политических курсов*)

**RSFSR (Ruská sovětská federativní socialistická republika)** *hist.* РСФСР, Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика

**rtg (rentgen)** р, рентген

**RVHP (Rada vzájemné hospodářské pomoci)** *hist.* СЭВ, Совет экономической взаимопомощи

**řidč. (řídčeji)** реже

**řimkat. (řimskokatolický)** римско-католический

**s v. sec**

**S (sever)** север

**s. (sestra)** сестра, медсестра

**s. (soudruh, soudružka)** тов., товарищ

**SAV (Slovenská akademie vied)** Словацкая академия наук

**SBC (Státní banka československá)** *hist.* Чехословацкий государственный банк

**SČM (Svaz české mládeže)** *hist.* Союз чешской молодежи

**SČSP (Svaz československo-sovětského přátelství)** *hist.* Союз чехословацко-советской дружбы

**SD-LSNS Svobodní demokratické – Liberální strana národně sociální** Независимые демократы – Либеральная партия

**SEATO South-east Asia Treaty Organization (Pakt pro jihovýchodní Asii)** СЕАТО, организация договора Юго-Восточной Азии

**sci-fi science fiction** НФ, научная фантастика

**sec (sekans)** сек, секанс

**sec, sec., s (secunda, vteřina)** секунда

**SECAM SEquentiel Couleur Avec Memoire (soustava barevné televize)** СЕКАМ (*система цветного телевидения*)

**SEČ (středoevropský čas)** среднеевропейское время

**sen. (senior)** старший

**sev. (severní)** северный

**SFRJ (Socialistická federativní republika Jugoslávie)** *hist.* СФРЮ, Социалистическая Федеративная Республика Югославия

**SI Systéme International (d'Unités) (Mezinárodní soustava jednotek)** СИ, Международная система единиц

**sin (sinus)** син, синус

**sl. (slečna)** девушка, барышня (*форма обращения*)

**SL (Sněmovna lidu)** *hist.* Народная палата

**SMC (státní maloobchodní ceny)** *hist.* государственные розничные цены

**SMS Short Message Service (služba krátkých textových zpráv)** SMS, СМС (*сервис коротких мобильных сообщений*)

**SNB (Sbor národní bezpečnosti)** *hist.* органы внутренних дел (*в социалистической Чехословакии*)

**SNP (Slovenské národní povstání)** Словацкое национальное восстание

**SNS (Slovenská národní strana)** Словацкая национальная партия

**SSM (Společenství nezávislých států)** СНГ, Содружество Независимых Государств

**SNTL (Státní nakladatelství technické literatury)** Государственное издательство технической литературы

**soč. dem. 1. (sociální demokracie)** социал-демократия. 2. (**sociálně demokratický**) социал-демократический

**SOF (Světová odborová federace)** Всемирная федерация профсоюзов

**SOS Save Our Souls (spaste naše duše)** SOS (*сигнал бедствия*)

**souč. 1. (současný)** современный. 2. (**současně**) современно

**SPB (Svaz protifašistických bojovníků)** Союз борцов против фашизма

**SPN (Státní pedagogické nakladatelství)** Государственное педагогическое издательство

**spol. (společnost)** об-во, общество

**SPR–RSČ (Sdružení pro republiku – Republikánská strana Československá)** Объединение за республику – Республиканская чехословацкая партия

**SPŠ (střední průmyslová škola)** профессиональное среднее учебное заведение

**SPZ (státní poznávací značka)** государственный номерной знак

**SRM (Světová rada míru)** Всемирный Совет Мира

**SRN (Spolková republika Německo)** ФРГ, Федеративная республика Германия

**SRO, s. r. o., spol. s r. o. (společnost s ručením omezeným)** ООО, общество с ограниченной ответственностью

**srov., srv. (srovnej)** ср., сравни

**SRPŠ (sdružení rodičů a přátel školy)** *hist.* комитет родителей и друзей школы, родительский комитет

**SSM (Socialistický svaz mládeže)** *hist.* Социалистический союз молодежи

**SSM (Svaz slovenské mládeže)** *hist.* Союз словацкой молодежи

**SSR (Slovenská socialistická republika)** *hist.* Словацкая Социалистическая Республика

**SSR (Sovětská socialistická republika)** *hist.* ССР, Советская Социалистическая Республика

**SSSR (Svaz sovětských socialistických republik)** *hist.* СССР, Союз Советских Социалистических Республик

**s.š. (severní šířka)** северная широта

**st. (starší)** старший

**st., stol. (století)** в., век

**StB (Sbor státní bezpečnosti)** *hist.* органы государственной безопасности (*в социалистической Чехословакии*)

**stč. (staročeský)** древнечешский

**stol. (století)** в., век

**str. (strana, stránka)** с., стр., страница

**STS (strojní a traktorová stanice)** *hist.* МТС, машинно-тракторная станция

**sv. (svatý)** св., святой

**sv. (svazek)** т., том

**sv. 1. (severovýchod) GB, с.-в., северо-восток. 2. (severovýchodní) CB, с.-в., северо-восточный**

**sv. (severovýchodní)** северо-восточный

**SV (severovýchod)** северо-восток

**SV (střední vlny) CB, средние волны**

**SVC (státní velkoobchodní ceny)** *hist.* государственные оптовые цены

**SVOM (Světový výbor obránců míru)** *hist.* Всемирный комитет сторонников мира

**SVTVS (Státní výbor pro tělesnou výchovu a sport)** *hist.* Государственный комитет физической культуры и спорта

**SVVŠ (střední všeobecně vzdělávací škola)** *hist.* средняя общеобразовательная школа

**SZ (severozápad)** северо-запад

**sz. (severozápadní)** северо-западный

**SZO (Světová zdravotnická organizace)** *v. WHO*

**t (tuna)** *m*, тонна

**tang** *v. tg*

**TASS (.Telegrafická agentura Sovětského svazu)** *hist.* ТАСС, Телеграфное агентство Советского Союза

**TA (tiskový arch)** п.л., печатный лист

**TBC, tbc (tuberkulóza)** туберкулез

**tg, tang (tangens, tangenta)** *tg*, тангенс

**tel. (telefon)** телефон

**ThDr. theologiae doctor (doctor theologie)** доктор теологии (*титул, присуждающийся выпускникам теологического факультета после сдачи специальных экзаменов*)

**THS (technicko-hospodářská správa)** Административно-хозяйственный отдел

**tis. (tisíc)** тыс., тысяча

**tj. (to jest)** т.е., то есть

**t. m. (toho n. tohoto měsíce)** сего месяца

**t. r. (toho n. tohoto roku)** сего года, текущего года

**tř. (třída)** 1. просп., проспект. 2. класс

**TV (televize, televizní)** 1. ТВ, телевидение. 2. ТВ, телевизионный

**tz. (to znamená)** это значит

**tzv. (takzvaný, tak zvaný)** так наз., так называемый

**UEFA Union of European Football Associations (Svaz evropských fotbalových asociací)** УЕФА, Союз европейских футбольных ассоциаций

**UFO unidentified flying object (neidentifikovaný létající objekt)** НЛО, неопознанный летающий объект

**UK (Univerzita Karlova)** Карлов университет (*в Праге*)

**ul. (ulice)** ул., улица

**UN United Nations (Spojené národy)** *v. OSN*

**UNESCO United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (Organizace spojených národů pro výchovu, vědu a umění)** ЮНЕСКО, Организация Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры

**UNICEF United Nations International Children's Emergency Fund (Dětský fond OSN)** ЮНИСЕФ, Чрезвычайный фонд помощи детям при ООН

**UNIDO United Nations Industrial Development Organization (Organizace OSN pro průmyslový rozvoj)** ЮНИДО, Организация ООН по промышленному развитию

**UNPROFOR United Nations Protection Forces** Миротворческие силы ООН

**ÚNV (ústřední národní výbor)** *hist.* Центральный национальный комитет

**ÚNZ (Ústav národního zdraví)** *hist.* Учреждение народного здравоохранения

**UPU Universal Postal Union (Světová poštovní unie)** Всемирный почтовый союз

**ÚRD (Ostřední rada družstev)** *hist.* Центральный совет кооперативов

**ÚRNA (Útvar rychlého nasazení)** Специальный отряд быстрого реагирования

**ÚRO (Ústřední rada odborů)** *hist.* Центральный совет профсоюзов, ЦПС, Центральный совет профессиональных союзов

**USA, US United States of America (Spojené státy americké)** США, Соединённые Штаты Америки

**US-DEU (Unie svobody – Demokratická unie)** Уния свободы – Демократическая уния

**USSR (Ukrajinská sovětská socialistická republika)** *hist.* УССР, Украинская Советская Социалистическая Республика

**UV ultraviolet (ultrafialový)** ультрафиолетовый

**UV (ústřední výbor)** *hist.* ЦК, Центральный Комитет

**UVNF (Ústřední výbor národních fronty)** *hist.* Центральный комитет национального фронта

**ÚVV (ústřední výkonný výbor)** *hist.* Центральный Исполнительный Комитет

*v. vide (viz)* см., смотри

**V (východ)** В., в., восток

**V (volt)** В, вольт

**VA (vydavatelský arch)** уч.-изд. л., учётно-издательский лист

**VA (voltampér)** ВА, вольт-ампер

**VB (Veřejná bezpečnost)** *hist.* органы охраны общественного порядка (*в социалистической Чехословакии*)

**VC (velkoobchodní cena)** оптовые цена

**v.d. (východní délka)** восточная долгота

**ved. (vedoucí)** зав., заведующий

**VIP Very Important Person (velmi důležitá osoba)** ВИП, ви-ай-пи, ВИП-персона

**VKV (velmi krátké vlny)** УКВ, ультракороткие волны

**v. r. (vlastní rukou)** собственноручно

**VPN Veřejnost proti násilí** Общественность против насилия

**VŘSR (Velká říjnová socialistická revoluce)** Великая октябрьская социалистическая революция

**VŠ (vysoká škola)** ВУЗ, вуз, высшее учебное заведение; (**vysokoškolské vzdělání**) высшее образование

**VŠE (Vysoká škola ekonomická)** Высшая школа экономики

**VŠCHT (Vysoká škola chemicko-technologická)** Высшая химико-технологическая школа

**VSUP (Vysoká škola umělecko-průmyslová)** Высшая художественно-промышленная школа

**VŠZ** (Vysoká škola zemědělská) Высшая сельскохозяйственная школа

**vt.** (vteřina) сек., секунда

**v. t.** (viz též) см. также, смотри также; (**viz tam**) см. там (же), смотри там (же)

**v z.** (v zastoupení) и. о., исполняющий обязанности

**W** (watt) Вт, ватт

**WCC World Council of Churches** (Světová rada církví) ВСП, Всемирный совет церквей

**Wh** (watthodina) Вт-ч, втч, ватт-час

**WHO World Health Organization** (Světová zdravotnická organizace, SZO) Всемирная организация здравоохранения

**WIPO World Intellectual Property Organization** (Světová organizace pro duševní vlastnictví) Всемирная организация по охране интеллектуальной собственности

**Wm** (wattminuta) Вт-мин, ватт-минута

**WMO World Meteorological Organization** (Světová meteorologická organizace) Всемирная метеорологическая организация

**Ws** (wattsekunda) Вт-сек, ватт-секунда

**WTO World Tourism Organization** (Světová organizace cestovního ruchu) Всемирная туристская организация

**WTO World Trade Organization** (Světová obchodní organizace) ВТО, Всемирная торговая организация

**WWW World Wide Web** (celosvětová internetová síť) www, web, Всемирная паутина

**WWW World Weather Watch** (Světová služba počasí) Всемирная служба погоды

**Z** (západ) запад

**zač.** (začátek) начало

**zák. 1. (zákon)** закон. **2. (zákonný)** законный

**zákl. (základní)** основной

**zal. (založený)** основанный

**záp. (západní)** западный

**zást. (zástupce)** зам., заместитель

**z.d. (západní délka)** западная долгота

**ZD** (zemědělské družstvo) сельскохозяйственный кооператив

**ZDŠ (základní devítiletá škola)** девятилетняя школа

**zejm. (zejména)** гл. обр., главным образом

**ZK (závodní klub)** *hist.* заводской клуб

**zkr. 1. (zkratka)** сокращение. **2. (zkrácený)** сокр., сокращённый. **3. (zkráceně)** сокращённо

**zn. (značka)** (фабричная) марка

**ZO (základní organizace)** первичная организация

**ZO (závodní organizace)** *hist.* заводская организация

**ZOH (Zimní olympijské hry)** Зимние олимпийские игры

**ZP (Zákoník práce)** КЗоТ, Кодекс законов о труде

**zř. (zřídka)** редко

**ZŠ (základní škola)** основная школа

**ZV (závodní výbor)** заводской комитет

**zvl. (zvláště)** особенно

**ŽL (živnostenský list)** лицензия на индивидуальную предпринимательскую деятельность

## А

а именно a sice  
 а то sice; послушай меня, а то будешь жалеть poslechni mě, sice budeš litovat  
 абажур stínidlo, -a s  
 аббревиатура zkratka, -y ž  
 абзац odstavec, -ce m  
 абонемент předplatně, -ého s  
 аборт potrat, -u m  
 абрикос meruňka, -y ž  
 абсолютно naprosto; абсолютно-но ничего naprosto nic  
 абсолютный absolutní; абсолютное спокойствие absolutní klid; абсолютная тишина úplný klid; абсолютная уверенность matematická jistota  
 абстрактный abstraktní  
 абстракционизм abstrakcionismus, -u m  
 абсурдный absurdní  
 Абхазия Abchazsko, -a s  
 авангард avantgard, -y ž  
 аванс záloh, -y ž  
 авантюра dobrodružství, -í s  
 авария dopravní nehoda; ездить без аварий jezdit bez nehody  
 август srpen, -na m  
 авиабаза letecká základna  
 авиабилет letenka, -y ž  
 авиабомба letecká bomba  
 авиалиния letecká linka n. trať  
 авиамеханик letecký mechanik  
 авиамодель model letadla  
 авианосец mateřská letadlová loď  
 авиапочта letecká pošta  
 авиационный letecký  
 авиация letectví, -í s  
 Авиньон Avignon [-iň-], -u m  
 австралиец Australan, -a m  
 австралийка Australank, -y ž  
 Австралия Austrálie, -e ž  
 австрия Rakušan, -a m  
 австрийка Rakušanka, -y ž  
 австрийский rakouský  
 Австрия Rakousko, -a s  
 Австро-Венгрия hist. Rakousko-Uhersko, -a s

автобиография vlastní životopis, autobiografie, -e ž  
 автобус autobus, -u m; автобус по воскресеньям не ходит autobus v neděli nejedí  
 автобусный autobusový  
 автовокзал autobusové nádraží  
 автозавод továrna na automobily  
 автолавка pojezdna prodejna  
 автомат 1. automat, -u m. 2. voj. samopal, -u m  
 автоматический automatický  
 автомашина 1. motorové vozidlo. 2. vůz, vozu m  
 автомобилестроение výroba aut(omobilů)  
 автомобиль 1. auto, -a s; легковой автомобиль osobní auto; грузовой автомобиль nákladní auto; автомобиль-амфибия obojživelné auto. 2. automobil, -u  
 автомобильный automobilový  
 автономия autonomiie, -e ž  
 автономный autonomní  
 автоответчик telefonní záznamník  
 автопортрет autoportrét, -u m, vlastní podobizna ž  
 автор autor, -a m  
 авторитет autorita, -y ž  
 авторучка perо, péro, -a s; чернильная авторучка plnicí pero; шариковая авторучка kulíčkové pero  
 автострада dálnice, -e ž  
 автотранспорт autodoprava, -y ž  
 агентство kancelář, é ž, agentura, -y ž  
 агитатор agitátor, -a m  
 агитация agitace, -e ž  
 агитировать agitovat, -uji nedok.  
 агония smrtelný zápas  
 агрессия agresie, -e ž  
 агрессор agresor, -a m, útočník, -a m  
 агроном agronom, -a m

агрономия agronomiie, -e ž  
 ад peklo, -a s  
 адвокат advokát, -a m  
 Аделаида Adelaide [edelej] m neskl.  
 Аден Aden, -u m  
 Аджария Adžarsko, -a s  
 административный administrativní; административный налог manipulační poplatek  
 администрация administrace, -e ž  
 адмирал admirál, -a m  
 адрес adreska, -y ž; обратный адрес zpáteční adresa; адрес электронной почты e-mailová, elektronická adresa; поздравительный адрес blahopřejná, pozdravná adresa  
 адресат adresát, -a m  
 адресный adresní; адресная книга adresář, -e m  
 адресовать adresovat, -uji nedok. i dok.; přen. это было сказано по твоему адресу to bylo adresováno tobě  
 Адриатическое море Adriatické moře; Jadran, -u m  
 Адыгея Adygejsko, -a s  
 аж až; проводить до самых дверей vyprovodit až ke dveřím; до самого дома až k domu; расстрогать до слез dojmout až k slzám; промокнуть до до нитки promoknout až na kůži; он бежал так, что только пятки сверкали utíkal, až se za ním prášilo  
 азарт zápal, -u m, nadšen, -í s  
 азбука azbuka, -y ž; руская abeceda  
 Азербайджан Ázerbájdžán, -u m  
 азербайджанец Ázerbájdžánec, -ce m  
 азербайджанка Ázerbájdžánka, -y ž  
 азиатский asijský  
 Азия Asie, -e ž  
 Азовское море Azovské moře  
 азот dusík, -u m  
 аист čáp, -a m  
 айда за ним! hurá za ním!  
 Айдахо Idah|o, -a [ajdeh-] s  
 Айова Iowa, -y [ajov-] ž  
 айсберг ledovec, -ce m  
 академик akademik, -a m

академический akademický  
 академия akademie, -e ž; Академия наук Чешской республики Akademie věd České republiky; Академия художеств Akademie výtvarných umění; Академия музыкального и театрального искусства Akademie múzických umění  
 акация akát, -u m  
 аквапарк vodní park  
 акварель 1. vodová barva. 2. (obraz) akvarel  
 аккомпанемент doprovod, -u m  
 аккомпанировать кому, чему doprovázet, -ím nedok.  
 аккордеон klávesová harmonika  
 аккредитив cestovní vkladní knížka  
 аккуратный přesný  
 акробат akrobat, -a m  
 акробатика akrobatika, -y ž  
 акт 1. akt, -u m; jednání, -í s. 2. čin; террористический акт teroristický čin. 3. listina, -y ž  
 актёр herce, -ce m; драматический актёр činoherní herec  
 актёрский herecký; актёрское искусство herecké umění  
 активный aktivní  
 активный зал slavnostní síň  
 актриса herečka, -y ž  
 актуальный aktuální, časový; актуальный вопрос naléhavá otázka  
 акула žralok, -a m  
 акустика akustika, -y ž  
 акцент přízvuk -u m, akcent, -u m  
 акционер akcionář, -e m  
 акционерный akciový  
 Алабама Alabam|a, -y ž  
 албанец Albánec, -ce m  
 Албания Albánie, -e ž  
 албанка Albánka, -y ž  
 Александрия Alexandrie, -e ž  
 Алжир Alžírsko, -a s  
 алжирец Alžír|ec, -ce m  
 алжирка Alžírka, -y ž  
 алкоголик alkoholi|k, -ka m  
 алкоголь alkohol -u m  
 аллея alej, -e ž, stromofad|í, -í s  
 алло! haló, halo  
 Алма-Ата, Алматы Alma-At|a, -y ž

алмаз *diamant, bás. démant, -u m*  
 Алтай *Altaj, -e m*  
 алтарь *oltář, -r m*  
 алфавит *abeced||a, -y ž; русская азбука ruská abeceda; по алфавиту podle abecedy*  
 альбом *alb||um, -a s*  
 альпийский *alpský*  
 альпинизм *horolezectv||í, -í s*  
 альпинист *horolez||ec, -ce m*  
 альпинистка *horolezkyň||ě, -ě ž*  
 Альпы *Alpy, Alp ž pomn.*  
 альтернативный *alternativní; альтернативная военная служба náhradní vojenská služba*  
 алюминий *hliník, -u m*  
 Аляска *Aljašk||a, -y ž*  
 Амазонка *Amazonk||a, -y ž*  
 амбулаторно *ambulantně*  
 амбулаторный *ambulantní; амбулаторный больной ambulanti pacienti*  
 Америка *Amerik||a, -y ž; Северная Америка Severní Amerika; Южная Америка Jižní Amerika; Центральная Америка Střední Amerika; Латинская Америка Latinská Amerika*  
 американец *Američan, -a m*  
 американка *Američank||a, -y ž*  
 американский *americký*  
 аминь *amen neskl. s*  
 амнистия *amnestie||e, -e ž*  
 Амстердам *Amsterdam, Amsterdam, -u m*  
 Амударья *Amudarj||a, -y ž*  
 Амур *Amur, -u m*  
 амфибия *obojživelník, -a m*  
 амфитеатр *amfiteátr, -u m*  
 анализ *analýz||a, -y ž*  
 аналогия *analogie||e, -e ž, obdob||a, -y ž*  
 ананас *ananas -u m*  
 Анатолия *Anatólie ž*  
 анатомический *anatomický; анатомический театр pitevn||a, -y ž*  
 анатомия *anatomie||e, -e ž*  
 Ангара *Angar||a, -y ž*  
 ангина *angín||a, -y ž; гнойная ангина hnisavá angína*  
 английский *anglický; английский костюм anglický kostým англичанин Angličan, -a m*  
 англичанка *Angličank||a, -y ž*  
 Англия *Anglie||e, -e ž*

Ангола *Angol||a, -y ž*  
 Андалузия *Andalusie [-úz-] ž*  
 Андорра *Andorr||a, -y ž*  
 Анды *Andy, And ž pomn.*  
 анекдот *vtip, -u m*  
 Анкара *Ankar||a, -y ž*  
 анкета *dotazník, -u m; заполнить анкету vyplnit dotazník*  
 Анкона *Ancona [-kó-] ž*  
 ансамбль *soubor, -u m*  
 Антарктида *Antarkti||da [-tý-], Antarkti||s [-tys-], -dy ž*  
 Антверпен *Antverpy, Antverp ž pomn.*  
 антенна *anten||a, -y ž*  
 антибиотики *antibiotik||um, -a s, zprav. v mn. antibiotika*  
 антивоенный *protiválečný*  
 антикварный магазин *obchod se starožitnostmi*  
 Антильские острова *Antily, Antil ž pomn.*  
 антифашистский *protifašistický*  
 античный *antický*  
 антракт *přestáv||ka, -ky ž*  
 апельсин *pomeranč, -e m*  
 аплодировать *кому, чему tlesk||at, -ám nedok. кому, чему tlesk*  
 аплодисменты *potlesk, -u m; восторженные аплодисменты nadšený potlesk; под бурные аплодисменты za bouřlivého potlesku*  
 аппарат *přístroj, -e m*  
 аппендицит *zápal slepého střeva*  
 Апеннинский полуостров *Apeninský poloostrov*  
 аппетит *chuť k jídlu; аппетит приходит во время еды s jídlem roste chuť*  
 апрель *dub||en, -na m*  
 аптека *lékárn||a, -y ž*  
 аптекарь *lékárník, -a m*  
 аптечка *lékárníčk||a, -y ž; домашняя аптечка domácí lékárna; походная аптечка příruční lékárna*  
 апч-хи! *hep-čí!*  
 араб *Arab, -a m*  
 арабка *Arabk||a, -y ž*  
 арабский *arabský; арабские цифры arabské číslice*  
 аравийский *arabský; Аравийский полуостров Arabský*

полуостров; Аравийский залив *Arabský záliv; Аравийское море Arabské moře*  
 Аравия *Arabi||e, -e ž*  
 Аральское море *Aralské jezero*  
 Арарат *Ararat, -u m*  
 арбитр *rozhodč||í, -ího m*  
 арбитражный *rozhodčí; арбитражная комиссия rozhodčí komise*  
 арбуз *vodní meloun*  
 Аргентина *Argentín||a, -y ž*  
 аргентинец *Argentin||ec, -ce m*  
 аргентинка *Argentink||a, -y ž*  
 аргентинский *argentinský*  
 аргумент *důvod, -u m*  
 Арденны *Ardeny, Arden ž pomn.*  
 аренда *nájem, -mu m; отдать в аренду dát do ~mu*  
 арендатор *nájemce||e, -e m*  
 арендовать *nájm||at si, -ám si nedok. nájm||out si, -mu si dok.*  
 арест *zatčen||í, -í s*  
 арестант *zatčen||ý, -ého m*  
 арестованный *zatčený*  
 арестовать *zatk||out, -u dok.*  
 Аризона *Arizon||a, -y ž*  
 аристократ *urozený pán*  
 аристократка *urozená paní*  
 арифметика *počt||y, -ů m mn.*  
 арифметический *početní; арифметическая ошибка početní chyba; четыре арифметических действия čtyři početní úkony; арифметическая прогрессия aritmetická řada*  
 ария *ári||e, -e ž*  
 арка *oblouk, -u m*  
 Арканзас *Arkansas, -u m*  
 Арктика *Arkti||da [-tý-], Arkti||s [-tys-], -dy ž*  
 армия *armád||a, -y ž; действующая армия bojující armáda; Армия спасения Armáda spásy; танковая армия tanková armáda*  
 Армения *Arméni||e, -e ž*  
 армянин *Armén, -a m*  
 армянка *Arménk||a, -y ž*  
 ароматный *voňavý*  
 артель *výrobní družstvo*  
 артерия *tep||a, -y ž*  
 артикл *člen, -u m; определённый, неопределённый артикл určitý, neurčitý člen*  
 артиллерия *dělostřelectv||o, -a s*

артиллерийский *dělostřelecký*  
 артист *her||ec, -ce m; артист варьете varietní umělec*  
 артистически *herecky*  
 артистический *herecký; артистическая карьера herecká kariéra; с артистическим дарованием herecky nadaný*  
 артистка *herečk||a, -y ž*  
 арфа *harf||a, -y ž*  
 артподготовка *dělostřelecká příprava*  
 археолог *archeolog, -a m*  
 археология *archeologie||e, -e ž*  
 архитектор *architek, -a m*  
 архитектура *architektur||a, -y ž*  
 архитектурный *stavitelský; архитектурный стиль stavitelský sloh*  
 аспирант *aspirant, -a m*  
 аспирантка *aspirantk||a, -y ž*  
 аспирантура *aspirantur||a, -y ž*  
 аспирин *aspirin, -u m, acylpyrin, -u m*  
 ассамблея *shromážděni||í, -í s*  
 Ассирия *hist. Asýrii||e, -e ž*  
 ассистент *asistent, -a m*  
 ассистентка *asistentk||a, -y ž*  
 ассортимент *sortiment, -u m*  
 ассоциация *sdržení||í, -í s*  
 Астана *Astan||a, -y ž*  
 астра *astr||a, -y ž*  
 Астрахань *Astracha||ň, -ně ž*  
 астроном *astronom, -a m*  
 астрономия *astronomie||e, -e ž*  
 Астурия *Asturi||e, -e ž*  
 Асуан *Asuán, -u m*  
 асфальт *asfalt, -u m*  
 атака *útok, -u m*  
 атаковать *podniknout útok; útoč||it, -ím nedok.*  
 ателье *ateliér, -u m; ателье мод módní salon*  
 атлас *atlas, -a m*  
 атлетика *atletik||a, -y ž; лёгкая, тяжёлая атлетика lehká, těžká atletika*  
 атмосфера *ovzduší||í, -í s, atmosféra, -y ž*  
 атмосферный *atmosférický*  
 атом *atom, -u m; расщепить атом rozbit atom*  
 атомный *atomový*  
 Атланта *Atlant||a, -y ž*  
 Атлантический океан *Atlantický oceán*

**аттестат** vysvědčení||, -í s; **аттестат зрелости** maturitní vysvědčení  
**Аттика** Atik||a, Attik||a, -y ž  
**аудитория** posluchárna||a, -y ž  
**аукаться** с кем houk||at, -ám *nekod. na koho*

**аукцион** dražb||a, -y ž  
**Аустерлиц** Slavkov, -a m  
**аут** sport. aut  
**Афганистан** Afghánistán, -u m  
**Афины** Até||ny, Athé||ny [-tché-], -n ž *pomn.*

**афиша** plakát, -u m  
**Афон** Athos [atos], -u m  
**Африка** Afrik||a, -y ž  
**африканец** Afričan, -a m  
**африканка** Afričank||a, -y ž  
**африканский** africký  
**Ахен** Cáchy, Cách ž *pomn.*  
**Ахмадабад** Ahmadábád, -u m  
**Ашхабад** Ašchabad, -u m  
**аэродром** letiště||ě, -ě s; **гражданский аэродром** civilní letiště; **полевой аэродром** polní letiště; **вспомогательный аэродром** nouzové letiště

**аэропорт** letiště||ě, -ě s  
**Аяччо** Ajaccio||, -a [ažaksjo] s

## Б

**баба** žensk||á, -é ž, bab||a, -y ž  
**бабочка** motýl, -a m  
**бабушка** babičk||a, -y ž  
**багаж** zavazadl||o, -a s; **ручной багаж** příruční zavazadlo; **сдать в багаж** podat jako zavazadlo; **отправить багажом** poslat jako zavazadlo

**багажник (автомобиль)** kufr, -u m; (на крыше автомобиля) zahrád-k||a, -y ž; (велосипеда) nosič, -e m  
**багажный завязadlový**

**Багамские острова** Bahamské souostroví

**Багдад** Bagdád, Bagdad, -u m  
**Баден** Bádensk||o, -a s  
**база** základn||a, -y ž  
**базар** trh, -u m  
**байдарка** kajak, -u m  
**бак** nádrž, -e ž

**бакалейный магазин** obchod se smíšeným zbožím

**бакенбарды** líčous||y, -ů m *pomn.*

**баклажан** baklažan, -u m, patla-žán, -u m, lil||ek, -ku m

**бактериолог** bakteriolog, -a m  
**бактерия** bakterii||e, -e ž

**Баку** Baku *neskl. s*

**бал** ples, -u m  
**балалаечник** hráč na balalajku

**Балатон** Blatenské jezero

**балерина** baletk||a, -y ž  
**балда** 1. trdl||o, -a s *zhrub.* 2. trum-pet||a, -y m, ž

**балет** balet, -u m  
**балетмейстер** baletní mistr

**Балканский полуостров** Balkánský poloostrov

**балкон** balkon, -u m  
**балл** bod, -u m

**баллотироваться** kandid||ovat, -uji *nedok.*

**баловать кого** mazl||it se, -ím se *nedok. s kým* жизнь никого не балует život se s nikým nemazlí

**баловень судьбы** dítě štěstěny

**балтийский** baltský, řidč. bal-tický; **балтийские языки** jaz. baltské jazyky; **Балтийское море** Baltické moře

**бальный** bálový

**банальная фраза** laciná fráze

**банан** banán, -u m  
**бандана** šátek na hlavu

**бандероль** tiskopis, -u m  
**банк** bank||a, -y ž; **ипотечный банк** hypoteční banka; **инвестиционный банк** investiční banka; **держатъ деньги в банке** mít peníze v bance; **банк данных** banka dat; **банк крови** krevní banka; **банк тканей** tkáňová banka

**банка** 1. láh||ev, -ve ž; **консервная стеклянная банка** zavařovací láhev; **лейденская банка** leidenská láhev. 2. sklenic||e, -e ž; **банка с герметической крышкой** zavarovací sklenice

**банкет** slavnostní oběd

**банкнота** bankovk||a, -y ž

**банковский** bankovní

**банкомат** bankomat, -u m

**банкрот** bankrotář, e m

**банкротство** bankrot, -u m

**баня** lázn||ě, -i ž

**бар** bar, -u m

**барабан** bub||en, -nu m

**барабанный** bubnový  
**баран** beran, -a m

**баранина** skopové maso

**баранка** preclík, -u m

**барельеф** basrelief, -u m

**баржа** vlečná nákladní loď

**барокко** barok||o, -a s, barok, -u m; **стиль барокко** barokní sloh; **художник эпохи барокко** barokní umělec

**барометр** tlakoměr, -u m

**барометрический максимум** tlaková výše meteor.

**барочный** barokní

**баррикада** barikad||a, -y ž

**барский** panský

**барсуk** jezev||ec, -ce m

**барщина** pansk||ě, -ěho s; **ходить на барщину** chodit na panské

**бархат** samet, -u m

**бархатный** sametový

**барьер** překážk||a, -y ž

**барышня** slečn||a, -y ž

**бас** 1. (hlas) bas, -u m. 2. (člověk) basista, -y m

**баскетбол** basketbal, -u m *sport.*; **кошиков|á, -ě ž**

**баскетболист** basketbalist||a, -y m; **кошиkář, кошиkář, -e m**

**баскетболистка** basketbalist-k||a, -y ž; **кошиkářk||a, -y ž**

**басня** bajk||a, -y ž

**бассейн** bazén, -u m

**бастовать** stávk||ovat, -uji *nedok.*

**батальон** prapor, -u m; **танковый батальон** tankový prapor; **батальон связи** spojovací prapor; **медико-санитарный батальон** zdravotnický prapor

**батарейка** baterie, -e ž

**батон** veka, -y ž

**баттерфляй** sport. motýl||ek, -ku, -ka m

**бацилла** bacil, -a, -u m

**башмак** střevíc, -e m

**башня** věž, -e ž

**баян** chromatická harmonika

**бдительность** bdělost, -i ž

**бег** běh, -u m; **на бегу** v běhu ●

**спорт. бег с препятствиями** překážkový běh; **эстафетный бег** rozestavný n. štafetový běh; **марафонский бег** maratónský běh

**бегать** běh||at, -ám *nedok.*; **бегать наперегонки** běhat o závod ● *přen.* **глаза бегают по строчкам** oči běhají po řádkách; **бегать**

за девушками běhat za děvčaty; **бегать по врачам** běhat po doktorech

**беговая дорожка** běžecká dráha; **заводní dráha**

**беговая лошадь** závodní kůň

**бегство** únik, -u m

**бегом** klusem

**бегун** běž||ec, -ce m

**бегунья** běžkyn||ě, -ě ž

**беда** malér, -u m; **попасть в беду** přijít n. dostat se do maléru; **со мной стряслась беда** měl jsem malér

**бедный** chudý

**бедняга** chudák, -a m

**бедняжка** chudáčk||ek, -ka m; **chudink||a, -y ž, m**

**бедро** stehn||o, -a s

**бедствие** pohrom||a, -y ž

**бежать** 1. běž||et, -ím *nedok.*; **бежать навстречу** běžet naproti; **бежать наперегонки** běžet o závod. 2. *от кого, чего* utik||at, -ám *nedok. před kým, čím*; **он бежит от своих мыслей** utíká před vlastními myšlenkami

**беженец** uprchlík, -a m

**без счёта** bez počtu

**без усилий** bez vlastního přičinění

**безалкогольный** nealkoholický

**безбилетный пассажир** slepý pasažér

**безвалютный** bezvalutový

**безвкусный** nevkusný

**безвозмездный** neplacený, bezplatný

**безвредный** neškodný

**бездарный** neschopný

**бездействовать** nefung||ovat, -uji *nedok.*

**бездельник** dareb||ák, -áka m

**бездельничать** lenořit, -ím *nedok.*; **válet si šunky ob. expr.**

**безжалостный** bezcitný

**беззаботная жизнь** pohodlný život

**беззащитный** bezbranný

**безмолвно** mlčky

**безнравственный** nemravný

**безобразный** šeredný

**безопасный** jistý, bezpečný

**безответственный** nezodpovědný

безошибочный neomylný  
безработный nezaměstnaný  
безразличный lhostejný  
безукоризненный bezvadný  
безумный bláznivý  
безупречно bezvadně; dokonale  
безупречный bezvadný; безупречная работа мотора bezvadný chod motoru

безусловно rozhodně; это безусловно лучше je to rozhodně lepší  
безуспешно bez úspěchu  
безуспешный marný  
бекон anglická slanina  
Белград Bělehrad, Beograd, -u

*m*  
беличий veverčí; беличья шуба veverčí kožich  
белка veverka|a, -y ž  
белковый bílkovinný  
беллетристика beletrii|e, -e ž  
белок 1. bílkovina|a, -y ž. 2. (vejce) bílí|ek, -ku *m*; взбитые белки sníh z bílků

белокурый blond *příd. neskl. ob.*  
белорус Bělorus, -a *m*  
белоруска Bělorusk|a, -y ž  
Белоруссия Bělorusk|o, -a *s*  
белуга vyz|a, -y ž  
белый bílý; белый как снег bílý jako (padlý) sníh; белое мясо bílé maso; белое вино bílé víno; чёрным по белому černé na bílém; называть белое чёрным dělat z bílého černé; белое каленне bílý žár *tech.*; белый металл bílý kov; белый гриб hřib, -u

Бельгия Belgi|e, -e ž  
бельгиец Belgiečan, -a *m*  
бельгийка Belgiečank|a, -y ž  
бельгийский belgický  
бельё prádlo|o, -a *s*  
бельевой бак prádelní hrnc  
бельмо bílý zákal *med.*  
бельэтаж (v divadle) první balkon

Бенгалия Bengálsk|o, -a *s*  
бензин benzín, -u *m*  
бензokolонка benzinová pumpa

берег břeh, -u *m*  
берёза bříz|a, -y ž  
беременная těhotná  
берет rádiovk|a, -y ž  
беречь chrán|it, -ím *nedok.*  
Берлин Berlín, -a *m*

Берн Bern, -u *m*  
беседа rozhovor, -u *m*  
беседка besídka|a, -y ž  
беседовать hovoř|it, -ím *nedok.*  
бесконечность nekonečno|o, -a *s*; до бесконечности do nekonečna  
бескорыстный nezištný  
бесплатно zadarmo  
бесплатный 1. bezplatný. 2. volný; бесплатный проезд volná jízda; бесплатный билет volná vstupenka; бесплатный экземпляр volný výtisk

беспокоить кого vyruš|ovat, -uji *nedok. koho*; ruš|it, -ím *nedok. koho*  
беспокойный neklidný  
бесполезный zbytečný; мarný  
беспомощный bezradný  
беспорядок nepořádek|ek, -ku *m*  
беспощинный bezcelní  
беспредельный bezmezný, nekonečný

беспрерывно v jednom kuse  
беспристрастный nezájatý  
беспроцентный bezúročný  
Бессарабия Besarábi|e, -e ž  
бессемейный человек člověk bez rodiny  
бессловесное животное nemá tvář

бессмертный nesmrtelný  
бессмысленный nesmyslný, bláhový  
бессмыслица nesmysl, -u *m*  
бессонница nespavost, -i ž;  
страдать бессонницей trpět nespavostí

беспорный jistý  
бесстрашный neohrožený  
бесчисленный nepočetný, nesčetný  
бесшумный nehluký  
бесцеремонно neurvale  
бетон beton, -u *m*  
бешеная езда divoká jízda

библиографический указатель seznam literatury  
библиография bibliografii|e, -e ž

библиотека knihovna|a, -y ž; специальная библиотека odborná knihovna; школьная библиотека žákovská knihovna; Национальная библиотечка Národní knihovna; публичная библиотека veřejná knihovna

библия bible, -e ž  
бидон kon|ev, -ve ž  
бижутерия bižuterii|e, -e ž  
билет list|ek, -ku *m*; сидячий, стоячий билет lístek k sezení, k stání; билет на самолёт letenka|a, -y ž

билетёр uvaděč, uvaděč, -e *m*  
билетёрша uvaděčk|a, uvaděčk|a, -y ž

бильярд kulečník, -u *m*  
бинокль dalekohled, -u *m*; театральные бинокль kukátko|o, -a *s*

бинт obinadlo|o -a *s*  
бинтовать obvazovat, -uji *nedok.*

биография životopis, -u *m*  
биолог biolog, -a *m*  
биологический biologický  
биржа burz|a, -y ž; биржа труда pracovní úřad

биржевой burzovní; биржевой спекулянт hráč na burze  
бис! opakovat!

бисквит piškot, -u *m*  
бисквитный piškotový  
битва bitva|a, -y ž

бить чем по чему, во что bít, biji *nedok. čím oč, nač, do čeho*; бить в барабан bít na buben; сердце сильно бьётся сердце сильно бьётся; бить тревогу bít na poplach; часы бьют десять hodiny biji deset

бить тревогу zvonit na poplach  
бить фонтаном trysk|at, 3. os. -á *nedok.*

биться 1. boj|ovat, -uji *nedok.*  
2. (srdce) tlouct, tloucti *nedok.*

бифштекс biftek|ek, -u *m*  
благовоспитанно způsobně  
благодарить кого, что за что děk|ovat, -uji *nedok.* 1. komu, čemu zač

благодарность 1. poděkování|i -i *s*; выразить благодарность кому vyřídít komu poděkování. 2. vděčnost, -i ž; в знак благодарности на důkaz vděčnosti

благодарный vděčný  
благодари díky; благодаря случайности díky náhodě  
благополучный úspěšný, zdarný  
благоприятствовать кому, чему přát, přeji *nedok. komu*; слу-

чай благоприятствовал им náhoda jim přála; погода им не благоприятствует počasí jim nepřeje; благоприятный příznivý; благоприятные условия vhodné podmínky

благородный ušlechtilý; благородные чувства ušlechtilé city; благородные металлы ušlechtilé kovy *odb.*

благосостояние blahobyt, -u *m*  
благотворительное заведение dobročinný ústav

благоухать von|ět, -ím *nedok.*  
бланк 1. blanket, -u *m*; заполнить бланк vyplnit blanket. 2. formulář, -e *m*; бланк по форме předepsaný formulář; заполнить бланк vyplnit formulář

бледнеть bledn|out, -nu *nedok.*  
бледный bledý  
блеск lesk, -u *m*  
блестеть blýsk|at (se), -ám (se) *nedok.*

блестящий blýskavý; блестящий случай báječná příležitost  
ближайший nejbližší  
ближе blíž, bliže; сядь поближе sedni si blíž, bliže

близкий blízký; близкий родственник blízký příbuzný; он был близок к отчаянию byl blízek zoufalství • ближайшее будущее blízká budoucnost; в ближайшее время v nejbližší době

близнец bliženec|ec, -ce *m*  
близорукий krátkozraký  
близость blízkost, -i ž; близость славянских языков blízkost slovanských jazyků

блин lívan|ec, -ce *m*  
блинчик palačink|a, -y ž  
блистать blýsk|at se, -ám se *nedok.*

блицкриг blesková válka  
блицтурнир bleskový turnaj  
блок blok, -u *m*  
блокнот bloček, -ku *m*  
блондин blondýn, -a *m*  
блондинка blondýn|a, blondýn|k|a, -y ž

блоха blech|a, -y ž  
блужка halenka|a, -y ž  
блюдо mís|a, -y ž  
блюдце misk|a, -y ž; подšál|ek, -ku *m*

**боб** bob, -u m  
**бог** bůh, boha m бог m; Бог знает бůhví

**богатый** bohatý; **богатые и бедные** bohatí a chudí; **богатый урожай** bohatá úroda; **богатый выбор товаров** bohatý výběr zboží; **страна, богатая лесами** země bohatá na lesy; **богатый интонациями** kadencovaný

**богемский** český; **богемский хрусталь** český křišťál

**Богородица** Panenka Maria  
**богослужение** bohoslužba, -y ž; **после богослужения** po kostele  
**бодрый** I čerstvý; **идти бодрым шагом** jít čerstvým krokem.  
2. **бодрый** svěží; **бодрый человек** svěží člověk

**боевой заряд** ostrý náboj  
**боевой топориц** с длинным топорищем čakan, čagan, -u m  
**боеприпасы** střelivo, -a s; municie, -e ž

**боец** I. bojovník, -ika m. 2. voják, -a m

**Боже мой!** propána!, propánaboha!, propánájána!, propánakrále!  
**божья коровка** sluněček, -a s zool.

**бой** I. boj, -e m. 2. zápas, -u m; **кулачный бой** pěstní zápas; **бои быков** býčí zápasy; **петушиные бои** kohoutí zápasy

**бойкий** bystrý, živý  
**бойкот** bojkot, -u m

**бок** bok, -u m  
**бокал** pohár, -u m  
**боковая поверхность** plášť, -tě m geom.

**боковой вход** vedlejší vchod  
**бокс** box, boxing, -u m sport.; **бокс** rohován|í, -í s sport.

**боксёр** boxer, -a m sport.  
**болван** blb, -a, blbec, -ce m  
**болгария** Bulhar, -a m  
**Болгария** Bulharsk|o, -a s  
**болгарка** Bulharka|a, -y ž  
**болгарский** bulharský  
**более** více

**болезненный** churavý  
**болезнь** I. choroba, -y ž; **инфекционные болезни** nakažlivé n. infekční choroby. 2. nemoc, -i ž; **заразная болезнь** nakažlivá nemoc; **детская болезнь** dětská

nemoc; **морская болезнь** mořská nemoc; **предотвратить болезнь** zabránit onemocnění

**болеть** I 1. у кого бол|ет, 3. j. -i nedok. koho nedok. у меня болит голова bolí mě hlava; у меня болят ноги bolí mě nohy; что у тебя болит? kde tě bolí? у меня болит голова mám bolení hlavy. 2. чем churav|ět, -ím nedok. čím. 3. чем stonat, stůnu nedok. nač

**болеть** II за кого fand|it, -ím nedok. komu, pro koho

**Боливия** Bolívi|e, -e ž  
**Болонья** Bolo|ňna, -ně; Bologn|a [-oňa], -e ž

**болото** bažin|a, -y ž; bahn|o, -a s  
**болтливый** užvaněný, užvanilý expr.

**болтовня** žvaněni|í, -í s; tlacháni|í, -í s

**болтун** žvanil, -a m expr.

**боль** boleni|í, -í s; bolest, -í ž; **головная, зубная боль** болени hlavy, zubů; **порошки от головной боли** prášky proti bolení/bolestem hlavy; **испытывать боль** mít bolest; **жгучая, колющая, режущая, тупая боль** palčivá, bodavá, rezavá, tupá bolest; **вызывать боль** působit bolesti; **боль утихла** bolest přestala

**больница** nemocnic|e, -e ž  
**больной** I. churavý. 2. nemocný; **тяжело больной** těžce nemocný; **у него больные лёгкие** je nemocný na plíce

**больше** více, víc; **больше обычного** více než jindy; **он сказал больше, чем следовало** řekl více, než měl; **чем дальше, тем больше** čím dál tím víc  
**больше того** ba co víc  
**большой** větší

**большинство** většin|a, -y ž; **подавляющее большинство** zdrcující většina; **значительное большинство** převážná většina; **незначительное большинство** těsná většina; **иметь большинство** mít většinu; **выбрать большинством** голосов zvolit většinou hlasu; **в большинстве случаев** ve většině případů

**большой** veliký, velký; **он для своего возраста** большой je na svůj věk velký; **он больше меня**

je větší než já; **большей частью** z (nej)větší části; **вё́тшим дё́лем; большой палец** pal|ec, -ce m; **большая прибыль** vysoký zisk; **Большая, Малая Медведица** Velký, Malý Vůz hvězd.

**большущий** hrozitánský; **великанский** expr.

**бомба** bomb|a, -a ž  
**бомбардировщик** bombardovací letadlo

**Бонн** Bonn, -u m  
**борец** zápasník, -a m  
**Бордо** Bordeaux [-dó] neskl. s

**борный** borový  
**борода** plnovous, -u m

**бороться** с кем zápas|it, -ím nedok. s kým; **бороться не на жизнь, а на смерть** bojovat na život a na smrt  
**борьба** zápas; **вольная борьба** řeckořímský zápas

**Босния** Bosn|a, -y ž  
**босой** bosý

**Босфор** Bospor, -u m  
**ботаник** botanik, -a m  
**ботанический** botanický; **ботанический сад** botanická zahrada

**ботинок** bot|a, -y ž; **ботинки со шнуровкой** šněrovací boty; **ботинки для улицы** vycházkové boty; **лыжные ботинки** lyžařské boty; **ботинки для коньков** bruslařské boty

**боулинг** kužel|ky, -ek mn  
**бочка** sud, -u m

**боязнь** strach, -u m, bázeň, -ně ž  
**бояться** bát se, bojím se nedok.

**bravo!** bravo  
**бразды правления** oštěže vlády

**Бразилия** Brazíli|e, -e ž  
**бразильский** brazilský  
**брак** I manželstv|í, -í s  
**брак** II zmet|ek, -ku m  
**бракованный** vadný

**Бранденбург** hist. Braniborsk|o, -a s, Branibor|y, - ů m pomn.

**брандмауер** požární zeď  
**бранить** кого, что hub|ovat, -uji nedok. koho n. na koho

**бралет** náram|ek, -ku m  
**брас** prs|a, -ou s pomn. sport.;

**плавать брасом** plavat prsa  
**брат** bratr, -a m; **родной брат** vlastní bratr; **сводный брат** nevlastní bratr; **двоюродный брат** bratran|ec, -ce m

**братец** brácha, -y m  
**Братислава** Bratislav|a, -y ž  
**братский** bratrský; **братская** mohla společný hrob

**братство** bratrstv|í, -í s  
**брат** brát, беру nedok.; **брат за руку, под руку** brát za ruku, pod paži; **брат под защиту** brát v ochranu; **брат на службу** přijímat do služby; **брат на себя** přijímat na sebe; **брат начал** pramen|it, 3. os. -í nedok.; **брат отпуск** vybírat dovolenou

**бредно** trám, -u m  
**бред** blouzněni|í, -í s  
**бредить** blouzn|it, -ím nedok.  
**брэ́зент** placht|a, -y ž; celtovin|a, -y ž

**Бремен** Brémy, Brém ž pomn.  
**Брест-Литовск** hist. Brest Litovský

**Бретань** Breta|ň, -ně ž  
**бригада** pracovní skupina  
**бриллиант** brilant, brilant, -u m  
**Британия** Británi|e, -e ž

**британский** britský; **Британское Содружество Наций** Britské společenství národů

**бритва** břítv|a, -y ž  
**бритвенный прибор** holicí souprav|a, -y ž

**брить** hol|it, -ím nedok.; **бритва хорошо бреет** břítva dobře holí; **он бреет щёки и подбородок** holí si tváře a bradu

**бриться** hol|it se, -ím se nedok.  
**брненский** brněnský

**бровь** oboč|í, -í s  
**брод** brod, -u m

**бродить** toul|at se, -ám se nedok.  
**брокер** makléř, -e m

**броневик** obrněné vozidlo  
**бронепоезд** obrněný vlak

**бронза** bronz, -u m  
**бронзовый** bronzový

**бронировать** что для кого rezerv|ovat, -uji nedok. i dok. co komu  
**бронхит** bronchitid|a, -y ž

**бросать** I. куда vrh|at, -ám nedok. co kam. 2. что, чем ház|et, -ím nedok. co, čím; **бросать взгляды на кого** házet pohledy po kom

**бросаться** ház|et, -ím po sobě nedok.; **бросаться снежками** házet po sobě sněhovými koulemi



**бросить** 1. *что, чем* hod||it, -ím *dok. co, čím*; **бросить камнем в собаку** hodit kamenem po psu; **бросить письмо в почтовый ящик** hodit dopis do schránky. 2. *mrsk-*n||out, -u *dok.*; **бросить взгляд на кого** mrsknout okem *po* *kom*. 3. *кого* opust||it, -ím *dok. koho*

**броситься куда** hod||it sebou, -ím sebou *dok. kam*

**бросок** hod, -u *m*

**брошка** brož, -e *ž*

**брошюра** brožur||a, -y *ž*

**брус** trám, -u *m*

**брусника** brusink||a, -y *ž*

**брусья** *sport.* brad||la, -el *s pomn.*  
**брызгать** trysk||at, 3. *os.* -á *ne-*  
*dok.*

**брюки** kalho||ty, -t *ž pomn.*; **длинные, короткие брюки** *длинные, короткие* брюки; **карман брюк** kapsa u kalhot;

**брюнет** brunet, -a *m*

**брюнетка** tmavovláš||ka, -y *ž*

**бублик** preclík, -u *m*

**бубны** karty kou||e, -i *ž mn.*

**Будапешт** Budapeš||ť, -ti *ž*

**будильник** budík, -u, -a *m*

**будить** bud||it, -ím *nedok.*

**будка** bouda, -y *ž*; **путевая будка** strážní domek

**будни** všední dny

**будущее** budoucnost, -i *ž*; **планы на будущее** plány do budoucnosti; **смотреть в будущее с боязнью** hledět s obavami do budoucnosti; **это послужит уроком на будущее** to bude poučení pro budoucnost; **его ожидает блестящее будущее** čeká ho skvělá budoucnost

**будущий** budoucí; **будущий врач** budoucí lékař; **будущее время** budoucí čas; **будущее лето** příští léto; **будущий год** příští rok

**буйный** bujný; **буйная река** divoká reka; **буйная фантазия** fantazie

**буйствовать** řád||it, -ím *nedok.*

**бук** buk, -u *m*

**буква** písmen||o, -a *s*

**буквальный** doslovný

**буквально** doslova, doslovně

**букварь** slabikář, -e *m*

**буквенное обозначение** písmenová značka

**букинистический магазин** antikvariát, -u *m*

**булавка** jehlic||e, -e *ž*; špendlík, -u *m*

**булка** housk||a, -y *ž*

**булочная** pekařstv||í *s*

**бульвар** bulvár, -u *m*

**бульон** vývar, -u *m*

**бульонный кубик** polévka v kostce

**бумага** papír, -u *m*; **лист бумаги** arch papíru; **линованная бумага** linkovaný papír; **бумага в клеточку** čtverečkový papír; **почтовая бумага** dopisní papír; **нотная бумага** notový papír; **обёрточная бумага** balicí papír; **газетная бумага** novinový papír; **туалетная бумага** toaletní papír; **папиросная бумага** cigaretový papír; **ценные бумаги** cenné papíry *peněž.*

**бумажная масса** papírová kaše

**бумажник** náprsní taška

**бумажный** papírový

**бунт** povstán||í, -i *s*; **крестьянский бунт** selské povstání

**буран** sněhová vichřice

**буржуазия** buržoazi||e, -e *ž*

**буркнуть** zavrč||et, -ím *dok.*

**бурный** bouřlivý

**бурый** hnědý; **бурый уголь** hnědé uhlí

**буря** bouř||ka, -y *ž*

**бусы** skleněné perly

**бутылка** láh||ev, -ve *ž*; **молочная бутылка** láhev na mléko;

**пивная бутылка** láhev od piva

**бутерброд** (obložený) chle-  
bíč||ek, -ku, -ka *m*

**бутон** poupátk||o, -a, poupě, -te *s*

**бутсы** kopač||ky, -ek *ž mn.*

**бутылка** láh||ev, -ve *ž*

**буфет** bufet [bufet], -u *m*

**буфетная стойка** nálevní pult

**буфетчица** prodavačka z bufetu

**Бухарест** Bukurešť, -ti *ž*

**бухгалтер** účetní, -ho *m*

**бухгалтерия** účetnictv||í, -í *s*

**Бухенвальд** Buchenwald, -u  
[-chn-] *m*

**бухта** zátok||a, -y *ž*

**буянить** vyvád||ět, -ím *nedok.*

**бывать** býv||at, -ám *nedok.*

**бывший** bývalý

**былинные времена** doba pověstí

**бык** býk, -a *m*

**быстро** honem; rychle

**быстрота** rychlost, -i *ž*; prudkost, -i *ž*

**быстрый** rychlý

**быт** způsob života; životní styl

**бытовой** životní, všední; **бытовые условия** životní podmínky

**быть** být, jsem

**быть действительным** plat||it, -ím *nedok.*; **это касается всех!**; to platí pro všechny

**быть должен** mus||et, -ím *nedok.*; **он должен работать** musí pracovat; **он должен был уйти** musel odejít

**быть достаточным** stač||it, -ím *nedok. i dok.*

**быть женатым на ком** mít *koho* za ženu

**быть здоровым** těšit se dobremu zdraví

**быть к лицу** sluš||et, 3. *j.* -i *nedok.*

**быть на попечении у кого** být v opatrování *koho*

**быть неприятным кому** mrz||et, 3. *os.* -i *nedok. koho*

**быть похожим на кого, что подобно** se, -ám se *nedok. komu, čemu*; **это похоже на правду** podobá se pravdě

**быть разборчивым** vybír||at si, -ám si *nedok.*

**быть расположенным к кому** mít v oblíbě *koho*

**бюджет** rozpoč||et, -tu *m*

**бюро** kancelář, -e *ž*; **справочное бюро** informační kancelář;

**бюро путешествий** cestovní kancelář

**бюст** byst||a, -y *ž*

**бюстгалтер** podprsenk||a, -y *ž*

## В

**в** v, na, do

**в гору** nahoru

**в готическом стиле** goticky

**в действительности** fakticky; **в действительности это было иначе** bylo to fakticky jinak

**в другое место** jinam

**в другой раз** jindy  
**в зависимости от чего** podle *čeho*; **в зависимости от погоды** podle počasí

**в заключение** naposled(y)

**в известной степени** do určité míry

**в известном смысле слова** v jistém smyslu slova

**в конце концов** 1. nakonec.

**2. конечно; в конце концов, это неважно** na tom konečně nezáleží. 3. **остатně; в конце концов, мне это всё равно** ostatně ostatně mně je to jedno

**в меру чего** podle *čeho*; **в меру своих сил** podle svých sil

**в натуральной величине** v životní velikosti

**в начале чего** počátkem *čeho*

**в общей сложности** dohromady

**в общем** celkem; **мне в общем всё равно** mně je to celkem jedno

**в общественном отношении** společensky

**в особенности** zejména; **звlastь, зvlastě**

**в отдельности** zvlášť, zvlášťě;

**учить каждого в отдельности** učit každého zvlášť

**в первый момент** v první chvíli

**в последний раз** naposled(y); **это было в первый и последний раз** to se stálo poprvé a naposled(y)

**в прошлом году** (v)loni; **зимой** v minulém roce

**в прошлом году** loni v zimě

**в прошлый раз** poslední

**в пылу чего** v zápalu *čeho*

**в равной мере** stejně

**в следующий раз** příště

**в совершенстве** 1. dokonale;

**он в совершенстве владеет французским языком** dokonale ovládá francouzštinu. 2. **perfektně**

**в соответствии с чем** podle *čeho*; **в соответствии с договором** podle úmluvy

**в сторону** stranou

**в то время** tehdy

**в то же самое время** ve stejnou dobu

**в том числе** včetně

**в честь кого, чего** na počest *koho, čeho*; **дать обед в честь кого** uspořádat oběd na počest *koho*

в этом году *letos*  
 в этот момент *vtom, v tu ránu ob.*  
 Вавилон *hist. Babylón, -u m*  
 Вавилония *hist. Babylonie, -e ž*  
 вагон 1. *vagon, -u m*; вагон-ресторан *jídelní vagon*; вагон первого класса *vagon 1. třídy*. 2. *vůz, vozu m*; вагон первого класса *vůz první třídy*; товарный вагон *nákladní vůz*; плакартный вагон *lůžkový vůz*; спальный вагон *spací vůz*; вагон-ресторан *jídelní vůz*; вагон прямого сообщения *přímý vůz*; вагон дальнего следования *dálkový vůz*; вагон-рефрижератор *chladicí vůz*; вагон-ресторан *jídelní vůz*  
 важничать *dělat se důležitý*  
 важность *důležitost, -i ž*  
 важный *důležitý*; жизненно важный *životně důležitý*  
 ваза *váz||a, -y ž*  
 вазелин *vazelín||a, -y ž*  
 вакантное место *pracovní příležitost*  
 вакцина *očkovací látka*  
 Валахия *Valašsk||o, -a s*  
 валенки *válen||ky, -ek ž pomn.*  
 Валенсия *Valenci||e, -e ž*  
 валериановый *baldriánový, valeriánový*  
 валет *karty spod||ek, -ka m*  
 валиться *pad||at, -ám nedok.*; всё у меня валится из рук *všechno mi padá z rukou*; валиться от голода, от усталости *padat hladem, únavou*  
 валовой *celkový, hrubý*  
 валом валить *hrn||out se, -u se nedok.*; зрители повалили к выходу *diváci se hrnuli k východu*  
 валторна *lesní roh hud.*  
 вальс *valčík, -u m*  
 валюта *měn||a, -y ž*; валют||a, -y ž  
 валяться *vál||et se, -ím se nedok.*  
 ванильный *vanilkový*  
 ванна *van||a, -y ž*; ванна для купания *koupačí vana*; сидячая ванна *sedací vana*  
 ванная комната *koupeln||a, -y ž*  
 варежки *palčák||y, -u m mn.*  
 вареники *vařené taštičky*  
 варенье *zavařenin||a, -y ž*  
 вариант *variant||a, -y ž*  
 варить *vař||it, -ím nedok.*; варить сталь *vařit ocel odb.*

варка *vařen||í, -í s*  
 Варшава *Varšav||a, -y ž*  
 варшавский *varšavský*; Варшавский договор *Varšavská smlouva hist.*  
 василёк *chrp||a, -y ž*  
 вата *vat||a, -y ž*  
 ватерклозет *splachovací záchod*  
 ватерлиния *ponorová čára*  
 Ватерлоо *Waterloo [-ló] neskl s*  
 ватерполист *hráč vodního pola*  
 Ватикан *Vatikán, -u m*  
 ватрушка *varohový koláč*  
 вафля *oplat||ka, -ky ž*  
 вахта *vart||a, -ky ž*  
 вацлавский *václavský*;  
 Вацлавская площадь *václavské náměstí*  
 Ваше преподобие! *Důstojný pane!*  
 Вашингтон *Washington, -u [vošinktn] m*  
 вбегать *во что vbíh||at, -ám nedok. do čeho*  
 вбегать *во что vbíh||at, -ám nedok. do čeho*  
 вбегать *во что vbíh||at, -ám nedok. do čeho*  
 вбивать *что во что zaráž||et, -ím nedok. co do čeho*  
 вблизи *poblíž, poblíže; zblízka, z blízka*  
 вбок *na stranu*  
 введение *úvod, -u m*  
 ввезти *dovézt, dovezu dok.*  
 вверх *nahoru*; снизу *вверх* *odzdola až nahoru*; вверх против течения *nahoru proti proudu*  
 барометр *идёт вверх* *barometr jde nahoru*  
 ввести *uvést, uvedu dok.*  
 ввиду *čeho vzhledem k čemu*  
 вводить *uvád||ět, -ím nedok.*; книга нас вводит в XVIII век *kniha nás uvádí do 18. století*  
 ввоз *dovoz, -u m*  
 ввозить *dováz||et, -ím nedok.*  
 ввысь *do výše*  
 вглубь *dovnitř*  
 вгрызться *во что zakousn||out, -u dok. do čeho*  
 вдали *v dále*  
 вдаль *do dálky*  
 вдвое больше *jednou tolik*  
 вдвоём *ve dvou*  
 вдобавок *k tomu*  
 вдова *vdov||a, -y ž*

вдовец *vdov||ec, -ce m*  
 вдоволь *dosyta*  
 вдоль *čeho 1. podél čeho. 2. podle čeho*; идти вдоль реки *jít podle řeky*  
 вдох *vdech, -u m, vdechnut||í, -í s*  
 вдохновение *nadšen||í, -í s*  
 вдохновлять *вдохновить кого на что inspirovat, -uji nedok. i dok. koho k čemu*  
 вдребезги *na kousky*  
 вдруг *najednou; vtom*  
 вдыхать *vdých||ovat, vdych||ovat, -uji nedok.*  
 вегетарианский *vegetariánský*  
 ведомство *resort, rezort, -u m*  
 ведро *kýbl, kyblík, -u m*  
 ведущий *vedoucí*  
 ведь *vždyť*; ведь ничего не случилось *vždyť se nic nestalo*; ведь это же правда *vždyť je to pravda*  
 веер *vějíř, -e m*  
 вежливость *zdvořilost, -i ž*  
 вежливый *zdvořilý*  
 везде *všude*  
 вздеход *terénní vozidlo*  
 везти *vézt, vezu nedok.*  
 Веймар *Výmar, -u m*  
 век *stolet||í, -í s*; на рубеже двух веков *на přelomu dvou století*; в течение веков *během staletí*  
 веко *víček||o, -a s*  
 вексель *směnk||a, -y ž*  
 великан *obr, -a m*  
 великий *veliký*; ботинки ему велики *boty jsou mu velké*; квартира для нас велика *byt je pro nás velký*; Великая отечественная война *Velká vlastenecká válka*  
 великолепно *bezzvadně; nádherně*  
 великолепенный *bezzvadný; nádherný*  
 Великоморавское княжество *hist. Velkomoravská říše*  
 величина *velikost, -i ž*; величиной в горошину *(ve) velikosti hrachu*; портрет в натуральную величину *obraz v životní velikosti*  
 Великобритания *Velká Británie*  
 велогонка *cyklistický závod*  
 велосипед *kol||o, -a s*; гоночный велосипед *závodní kolo*;

велосипед с мотором *motorové kolo*  
 велосипедист *cyklist||a, -y m*  
 велосипедистка *cyklistka||a, -y ž*  
 велоспорт *cyklistika||a, -y ž*  
 велотрек *cyklistická dráha*  
 вельвет *manšestr, -u m*  
 вена *žil||a, -y ž*; набухшие вены *naběhlé žíly*; перерезать себе вены *podřezat si žíly*; пускать кровь *кому pouštět žílu*; варикозное расширение вен *křečové žíly*; золотая жила *zlatá žíla*; рудная жила *rudní žíla*  
 Вена *Víd||eň, -ně ž*  
 венгерка *Maďar||ka, -y ž*  
 венгерский *maďarský*; венгерский язык *maďarštin||a, -y ž*  
 венгерский *maďarský; uherský*  
 венгр *Maďar, -a m*  
 Венгрия *Maďarsk||o, -a s*  
 венеролог *lékař pohlavních chorob*  
 Венеция *Benát||ky, -ek ž pomn.*  
 венок *věn||ec, -ce m*  
 вентилятор *ventilátor, -u m*  
 вентиляция *ventilac||e, -e ž*  
 веранда *verand||a, -y ž*  
 верба *vrb||a, -y ž*  
 верблюд *velbloud, -a m*  
 вердикт *výrok, -u m práv.*  
 верёвка *provaz, -u m*  
 верить *věř||it, -ím nedok.*; не верить чудесам *nevěřit v zázraky*; ему нельзя верить *není mu co věřit*; верить каждому слову *věřit každému slovu*; верить на слово *кому věřit na slovo komu*  
 вермишель *nudl||e, -e ž*  
 вернее *spíše, spíš*  
 вернуть 1. *odevzdat||at, -ám dok.*  
 2. *кому что vrát||it, -ím dok. кому co*  
 вернуться *vrát||it se, -ím se dok.*  
 верный *spolehlivý*  
 Верона *Veron||a, -y ž*  
 веровать *věř||it, -ím nedok.*  
 вероятно *patrně; pravděpodobně; snad*  
 Версаль *Versailles [versaj] ž neskl.*  
 вертеться *toč||it se, -ím se nedok.*; разговор вертится *вокруг чего beseda se točí kolem čeho*  
 вертикальный *svislý*  
 вертолёт *vtulník, -u m*  
 верфь *loděnic||e, -e ž*



**винтовка** pušk|a, -y ž  
**виолончелист** violoncellist|a [-če-], -y m  
**виолончель** violoncell|o [-če-], -a s  
**виртуоз** virtuos, -a m  
**виртуозный** virtuózní  
**висеть** vis|et, -im *nedok.*  
**висок** spán|ek, -ku m *anat.*  
**высокосный** год přestupný год  
**витамины** vitamín, -u m  
**витрина** 1. výklad, -u m; výkladní skříň; **витрина с объявлениями** vývěsní skříňka. 2. výloh|a, -y ž  
**визать** rek, -a m  
**вихрь** víchr, -u m  
**вишнёвый** višněvý  
**Виши** Vichy [-ši] *neskl. s*  
**вишня** višň|ě, -ě ž  
**вклад** přínos, -u m  
**включать** zařad|ovat, zařaz|ovat, -uji *nedok.*  
**включительно** včetně  
**включить** zařad|it, -ím *dok.*  
**вкратце** stručně  
**вкрутую** natvrdo  
**вкус** chuť, -ti ž; **потеря вкуса** ztráta chuti; **горький на вкус** má hořkou chuť; **это безвкусно** to nemá žádnou chuť; **у него странные вкусы** má divné chutě; **домашний стол ему не по вкусу** doma mu nechutná; **быть каким на вкус** chutn|at, -ám *nedok.*; **пробовать на вкус** что chutn|at, -ám *nedok. co*  
**вкусный** chutný  
**владелец** majitel, -e m  
**владеть** чем ovlád|at, -ám *nedok. co*  
**власть** 1. moc, -i ž; **верховная власть** nejvyšší moc; **неограниченная власть** neomezená moc; **государственная власть** státní moc; **исполнительная власть** výkonná moc; **законодательная власть** zákonodárná moc; **органы государственной власти** orgány státní moci. 2. vláda, -y ž; **в годы Советской власти** в letech sovětské vlády  
**влево** doleva; **налево**; влево **влезать** по чему šplh|at (se), -ám (se) *nedok. по чему, nač*  
**влезть** куда vlézt, vlezu *dok. kam*

**влияние** на кого, что vliv, -u m *на кого, со*; **находиться под влиянием** кого být pod vlivem *кого*; **поддаваться чужому влиянию** podléhat cizímu vlivu; **под влиянием** тепла vlivem tepla  
**вливать** 1. на кого, что mít vliv *на кого, со*. 2. на кого, что чем, как působ|it, -ím *nedok. на кого, со čím, jak*; **благотворно влиять** на кого, что působit blahodárně *на кого, со*  
**Влтава** Vltav|a, -y ž  
**влтавский** vltavský  
**влюбиться** в кого, во что zamil|ovat se, -uji *se dok. do кого, чего*  
**вместе** 1. dohromady; **это вместе взятое** то všechno dohromady. 2. pohromadě; **держитесь вместе** držte se pohromadě. 3. společně. 4. spolu  
**вместительный** prostorný; **вместительный шкаф** hluboká skříň  
**место** místo; **место** **восемь он пришёл только в девять часов** místo v osm přišel až v devět hodin  
**вмиг** okamžitě  
**вначале** на začátku  
**внезапно** náhle  
**внезапный** náhlý; **внезапная проверка** blesková kontrola; **внезапное изменение** náhlá změna  
**внести предложение** učinit návrh  
**внешнеторговое объединение** podnik zahraničního obchodu  
**внешний** zahraniční; **внешняя торговля** obchod se zahraničím; **зahraniční obchod**; **внешняя политика** zahraniční politika  
**внешность** podob|a, -y ž  
**вниз** dolů; **падать вниз** головой padat hlavou dolů; **сверху** **вниз** shora dolů  
**внизу** dole  
**внимание** pozor, -u m  
**внимательный** pozorný  
**вновь** opět  
**вносить изменения** provádět změny  
**внук** vnuk, -a m  
**внутренний** vnitřní; **внутреннее море** vnitrozemské moře  
**внутри** uvnitř  
**внучка** vnučk|a, -y ž

**внушать опасение** vyvolávat obavu  
**во время** během *čeho*; **во время** пути během cesty; **во время** каникул během prázdnin  
**во всех** деталях do všech drobností  
**во многом** v mnohém  
**вовремя** včas; как раз **вовремя** právě včas  
**во-вторых** по druhé, за druhé  
**вода** vod|a, -y ž; **дождевая**, **ключевая** вода dešťová, pramenitá voda; **мягкая**, **жесткая** вода měkká, tvrdá voda; **питьевая** вода pitná voda; **кипячёная**, **сырая** вода převařená, nepřevařená voda; **пресная** вода sladká voda; **техническая** вода užitková voda; **поверхностная** вода povrchová voda; **грунтовая** вода spodní voda; **речная** вода říční voda; **стоячая** вода stojatá voda; **малая** вода nízká voda; **газированная** вода perlivá voda; **минеральная** вода minerální voda; **борная** вода borová voda  
**водитель** řidič, -e m  
**водить** 1. provádět, -ím *nedok.*  
**2. vod|it, -ím** *nedok.*; **водить** кого за нос vodit *кого* za nos  
**водка** vodk|a, -y ž  
**водный** vodní; **водное** polo vodní pólo  
**водоворот** vír, -u m  
**водолаз** potápěč, -e m  
**водолазка** rolnák, -u m  
**водоплавающие** птицы vodní ptáci *zool.*  
**водопровод** vodovod, -u m  
**водород** vodík, -u m  
**водохранилище** vodojem, -u m  
**водяной** I vodní; **водяной** пар vodní pára; **водяная баня** vodní lázeň *chem., kuch.*  
**водяной** II vodník, -a m  
**воевать** с кем, чем; за кого, что boj|ovat, -uji *nedok. s kým, čím; за кого, со*  
**Воеводина** Vojvodin|a, -y ž  
**военнопленный** zajat|ec, -ce m  
**военнослужащий** příslušník armády  
**военный** I voják, -a m; **профессиональный** **военный** voják z povolání

**военный** II vojenský; **военная** **песня** vojenská píseň; **военная** **форма** vojenský stejnokroj; **военная** **служба** vojenská služba; **проходить** **действительную** **военную** **службу** konat základní vojenskou službu; **военная** **академия** vojenská akademie; **военный** **трибунал** vojenský soud; **военный** **комиссариат** vojenský velitelství; **военный** **врач** vojenský lékař; **военный** **корреспондент** vojenský dopisovatel; **военный** **билет** vojenská knížka; **военное** **положение** stanné právo  
**вожа** opral|ě, -tě ž  
**воз** vůz, vozu m  
**возбудить** vzbud|it, -ím *dok.*  
**возбудить** **чувство** vzbudit cit  
**возбуждать** vzbuz|ovat, -uji *nedok.*; **возбуждать** **недовольство** vyvolávat nespokojenost  
**возвести** в квадрат umocnit *на* druhou  
**возвестить** slavnostně ohlásit  
**возвратить** 1. odevzd|at, -ám *dok.* 2. кому что vrát|it, -ím *dok. кому со*; **возвратить** к жизни кого vrátit *кого* k životu  
**возвратиться** 1. přijít zpátky. 2. vrát|it se, -ím *se dok.*  
**возвращать** 1. odevzdáv|at, -ám *nedok.* 2. кому что vrac|et, -ím *nedok. кому со*  
**возвращаться** vrac|et se, -ím *se nedok.*  
**возвращение** návrat, -u m; **возвращение** на родину návrat do vlasti; **после** **возвращения** по návratu  
**возвышаться** tyč|it se, 3. os. -í *se nedok.*  
**возвышающийся** zdvihající *se*  
**возвышение** stupín|ek, -ku m  
**возвышенность** 1. výšín|a, -y ž. 2. **возвышенность** vysočin|a, -y ž *zeměp.*  
**возглас** výkřik, -u m  
**воздевать** **руки** к небу zvedat ruce k nebi  
**воздержаться** от чего zdrž|et se, -ím *se dok. чего*; **воздержаться** от голосования zdržet se hlasování  
**воздух** vzduch, -u m; **спёртый** **воздух** zkažený vzduch; **дышать**

свежим воздухом dýchat čerstvý vzduch; подача воздуха přívod vzduchu

воздухообмен výměna vzduchu  
воздушный letecký; воздушный транспорт letecká doprava; воздушный бой letecký boj; воздушная тревога letecký poplach; воздушный десант letecký výsadek; воздушное отопление vytápění teplým vzduchem; воздушный налёт letecký útok

воззвание provolaní, -í s  
возить vozit, -im *nedok.*

возле okolo; vedle  
возложенный uložení  
возлюбленный milý, -ého m  
возможность příležitost, -í ž;

предоставить, дать возможность кому poskytnout, dát příležitost komu  
возможный možný; соглашения возможно dohoda je možná; раньше это было возможно dříve byly takové věci možné; считать возможным pokládat za možné; всеми возможными средствами všemi možnými prostředky

возникать vznikat, 3. j. -á *nedok.*  
возникнуть vzniknout, 3. j. -ne *dok.*

возникновение vznik, -u m  
возражать namítat, -ám *nedok.*  
возражение námitka, -y ž  
возразить namítnout, -u *dok.*;

против этого ничего нельзя возражать proti tomu nelze nic namítat  
возраст věk, -u m; дошкольный, школьный возраст předškolní, školní věk; подростковый возраст adolescencí, -e ž

возрастная категория sport. věková skupina

воинский vojenský; воинское звание vojenská hodnost; воинская часть vojenský útvar, vojenská jednotka; воинская обязанность vojenská povinnost; воинский устав vojenské předpisy  
воитель bojovník, -íka m; воитель Господень (гусит) boží bojovník

войлок pls|t, pls|t', -ti ž  
войлочный plstěný

война válka, -y ž; мировая война světová válka; война в

воздухе letecká válka; война мышей и лягушек žabomyší válka; гражданская война občanská válka; освободительная война osvobozenecská válka; холодная война studená válka; Великая отечественная война Velká vlastenecká válka; объявить войну vypovědět válku; война кончилась válka přestala

войти 1. vejít, vejdu *dok.*; войти в историю vejít do dějin; войти в силу vejít v platnost; войти в соприкосновение s кем vejít ve styk s kým; войти в моду přijít do módy. 2. во что vstoupit, -im *dok. do čeho*; войдите! vstupte!  
войти в правительство vstoupit do vlády; войти в историю vstoupit do dějin; войти в силу vstoupit v platnost

вокзал nádraží, -í s; здание вокзала nádražní budova  
вокзальный nádražní; вокзальный ресторан nádražní restaurace

вокруг kolem; сидеть вокруг стола sedět kolem stolu; около вокруг да около pořád dokola  
вол vůl, vola m

Волга Volh|a, -y ž  
волевой человек člověk pevné vůle

волейбол odbíjen|á, -é ž; volejbal, -u m

волейболист volejbalist|a, -y m  
волейболистка volejbalistka, -y ž

волк vlk, -a m

волна vln|a, -y ž; поднялась волна сопротивлення zvedla se vlna odporu; прокатилась волна забастовок převalila se vlna stávek; звуковая волна zvuková vlna; короткие, средние, длинные волны krátké, střední, dlouhé vlny; ультракороткие волны velmi krátké vlny

волос vlas, -u m; волосы с проседейо prošedivělé vlasy; прядя волос pramenec vlasů; у него выпадают волосы padají mu vlasy; волосы встают дыбом от ужаса vlasy hrůzou vstávají; притянутый за волосы přitažený za vlasy; рвать на себе волосы rvát si vla-

sy; только на волосок промахнуться jen o vlas netrefit

волочить 1. táhn|out, -u *nedok.*; он еле ноги волочит sotva nohy táhne. 2. vléci, vléct, vleču *nedok.*; он еле ноги волочит sotva nohy vleče

волшебный kouzelný  
вольнослушатель mimořádný posluchač

вольный volný; вольный перевод volný překlad *lit.*; вольная борьба zápas ve volném stylu; вольные упражнения sport. prostn|á, -ých s *mn.*

Вольный Voly|ň, -ně ž, Volyňsk|o, -a s

воля 1. svobod|a, -y ž; выйти на волю dostat se na svobodu. 2. vůle, -e ž; действовать против воли koho jednat proti vůli koho; по собственной воле o své vůli

он там тамhle  
вонь smrad, -u m  
вонять smrd|ět, -im *nedok.*  
вообще vůbec; что вы вообще

хотите? co vůbec chcete?

воодушевление nadšen|í, -í s  
вооружать ozbroj|ovat, -uji *nedok.*

вооружение vyzbrojen|í, -í s  
вооружённое нападение ozbrojený útok

воплотить čmo ztvárn|it, -im *dok. co*

вопреки proti; вопреки ожиданиям proti očekávání

вопрос 1. dotaz, -u m. 2. otázka, -y ž; задать вопрос položit otázku; ставить вопросы klást otázky; ответить на вопрос odpovědět na otázku; прямой, косвенный вопрос přímá, nepřímá otázka; риторический вопрос řečnická otázka; женский вопрос ženská otázka; жилищный вопрос bytová otázka; национальный вопрос národnostní otázka; это вопрос чести to je otázka cti

вор zloděj, -e m

воробей vrab|ec, -ce m

воровать krást, kradu *nedok. co komu*

ворон havran, -a m; волосы цвета воронова крыла vlasy černé jako havran

ворона vrána, -y ž; белая ворона bílá vrána

ворота 1. brán|a, -y ž. 2. sport. brank|a, -y ž

воротник lím|ec, -ce m  
воротничок límeček|ek, -ku m *zdrob.*

ворс 1. chlup, -u m. 2. vlas, -u m  
ворчать vrč|et, -im *nedok.*

восемь osm; поезд отходит в восемь часов vlak odjíždí v osm hodin; я приду после восьми часов přijdu po osmé hodině

восемьдесят osmdesát; восемьдесят лет тому назад před osmdesáti lety

восемьсот osm set

воск vosk, -u m

воскликнуть zvol|at, -ám *dok.*;

взкрикн|out, -u *dok.*

восклицание zvolán|í, -í s  
воскресенье neděle, -e ž; в воскресенье v neděli; по воскресеньям každou neděli; Вербное Воскресенье Květná neděle; предпоследнее, последнее воскресенье před Рождеством stříbrná, zlatá neděle

воскресный nedělní; воскресный отдых nedělní klid

воспаление 1. zánět, -u m *med.*;

воспаление лёгких zánět plic; воспаление надкостницы zánět okostice. 2. zápal, -u m; воспаление лёгких zápal plic

воспевать opěv|at, -ám, opěv|ovat, -uji *nedok.*

воспеть oslav|it, -im *dok.*

воспитание výchov|a, -y ž; физическое воспитание tělesná výchova; музыкальное воспитание hudební výchova

воспитанный vychovaný

воспитать vychov|at, -ám *dok.*

воспитывать vychovávat, -ám *nedok.*

воспользоваться 1. чем použít, -iji *dok. čeho*; воспользоваться правом použít práva. 2. чем užít, užiji *dok.*; воспользоваться удобным случаем užít první příležitosti

вспоминание 1. о ком, чём památka, -y ž. 2. о ком, чём vzpomínka, -y ž na koho, co; у меня остались хорошие воспоми-

хания об этом mám na to pěkné vzpomínky

воспрепятствовать zabrán||it, -ím dok. komu v čem

восприимчивый citlivý;  
восприимчивый к инфекции citlivý k infekci

восставать *против кого* zdvih||at se, zdvih||at se, zved||at se, -ám se *nedok. proti komu*

восстание povstán||í, -í s; Словацкое национальное восстание Slovenské národné povstání

восстать *против кого* zdvihn||out se, -u se dok. proti komu

восток východ, -u m; наши окна выходят на восток okna máme na východ; Ближний, Дальний Восток Blízký, Dálný Východ

восторг nadšen||í, -í s

восторженный nadšený

восточный východní

восхитительно nádherně

восхитительный nádherný

восхищаться кем, чем obdiv||ovat, -uji *koho, co, obdivovat se, -uji se komu, čemu nedok.*

восхищение obdiv, -u m

восход východ, -u m

восхождение výstup, -u m

восьмёрка osmičk||a, -y ž

восьмой osmý; восьмое чудо světa

вот здесь tuhle

вот как! tak vida

вот так tímto způsobem

вот такой takovýhle

впадать в отчаяние propadat zoufalství

впасть в в отчаяние propadnout zoufalství

впервые poprvé, po prvé

вперёд 1. dopředu. 2. napřed; идите вперёд, я вас догоню jděte napřed, dohoním vás; платить вперёд platit napřed. 3. předem; платить вперёд platit předem

впереди vpředu

впечатление doj||em, -mu m; путевые впечатления dojmy z cest; впечатления детства dojmy z dětství; находиться под впечатлением чего být pod dojmém čeho; произвести сильное впечатление vzbudit n. vyvolat sil-

ný dojem; произвести хорошее впечатление na кого učinit dobrý dojem na koho

впечатлительный citlivý  
вписывать что dopis||ovat, -uji *nedok. co*

впитывать nasáv||at, -ám *nedok. вполголоса polohlasně*

вполне 1. docela; этого вполне достаточно to docela stačí; это вполне возможно to je docela možné. 2. úplně; этого вполне достаточно to úplně stačí.

впоследствии později, potom  
вправду fakt; он и в правду этого не понимает on tomu fakt nerozumí

вправо doprava; направо vpravo

впридачу navíc

впрочем 1. ostatně; впрочем, мне это всё равно ostatně mně je to jedno. 2. však; не знаю, впрочем, там будет видно nevim, však se uvidí

впустить pust||it, -ím dok.

враг nepřítel, -e m

враждебный nepřátelský

вратарь brankář, brankař, -e m *sport.*

врач lékař, -e m; дипломированный врач promovaný lékař;

врач-специалист odborný lékař;

врач-терапевт praktický lékař;

районный врач obvodní lékař;

заводской, школьный, военный врач závodní, školní, vojenský lékař;

вызвать врача zavolat lékaře; идти за врачом jít pro lékaře; под наблюдением врача pod lékařským dozorem; врач с многолетним стажем lékař s mnohaletou praxí

врачебный lékařský; врачебная практика lékařská praxe;

врачебный осмотр lékařská prohlídka; врачебное свидетельство lékařské vysvědčení; врачебное вмешательство lékařský výkon

вращать otáč||et, -ím *nedok.*; toč||it, -ím *nedok.*

вращаться toč||it se, -ím se *nedok.*

вред škod||a, -y ž

вредный škodlivý

временный dočasný; zatímní

время 1. čas, -u m; время идёт, летит, бежит čas plyne, letí, ubíhá; проводить время trávit čas;

выиграть время získat čas; убивать время ubíjet n. zabíjet čas;

терять время ztrácet čas; вне времени и пространства mimo čas a prostor; время от времени jednou za čas; в своё время svého času; всему своё время všechno má svůj čas; у меня есть время mám čas. 2. dob||a, -y ž; в последнее время poslední dobou; в настоящее время v současné době; в ближайшее время v nejbližší době; в то же время v touž dobu; одно время jednu dobu; некоторое время nějakou dobu; через некоторое время po nějaké době; доисторические, исторические времена předhistorická, historická doba; времена года roční doby; в давние времена v dávných dobách

время от времени občas

вровень с кем, чем ve stejné výšce s kým, čím

вроде на způsob, jako

врожденный přirozený; врождённая сопротивляемость болезни přirozená odolnost vůči nemoci; врождённый иммунитет přirozená imunita med.

врозь odděleně, porůznu

вручать doruč||ovat, -uji *nedok.*

вручение doručení, -í s

вручить doruč||it, -ím dok.; odevz||at, -ám dok.

вряд ли sotva; стěži

всадник jezď||ec, -ce m

всасывать nasáv||at, -ám *nedok.*

все všichni, všechno, všechna

всё všechno, všechno

всё больше stále více

всё время pořád; stále; он всё время один je stále sám

всё ещё 1. dosud, doposud; ego всё ещё здесь net on tu doposud není. 2. всё ещё pořád ještě. 3. всё же přece

всё равно stejně; всё равно ты этого не понимаешь stejně tomu nerozumíš

всё чаще stále častěji

всевозможный všemožný

всегда 1. jaktěživ, jakživ; ему всегда было хорошо měl se jak-

těživ dobře. 2. pokaždě, po každé. 3. vždy, vždycky; всегда и везде vždy a všude

всего 1. celkem; всего это составляет 1000 крон celkem to dělá 1000 korun; всего работы здесь ещё на две недели celkem je to práce ještě na čtrnáct dní. 2. jen, jenom. 3. teprv(e); я здесь всего два дня jsem tu teprve dva dni; ей всего семь лет je jí teprve sedm let

вселенная 1. svět, -a m. 2. vesmír, -u m

всемирно известный světoznámý

всемирный světový; всемирная история světové dějiny

всеобщий všeobecný

всесторонний všestranný

всё-таки přece

всецело zcela, úplně

вскакивать vyskak||ovat, -uji *nedok.*

вскинуть винтовку на плечо hodit (si) pušku přes rameno

вскипятить 1. uvést do varu. 2. uvař||it, -ím dok.

вскоре brzo, brzy

вскоре после этого brzy potom

вскокить vyskoč||it, -ím dok.

вскрикивать vykřik||ovat, -uji *nedok.*

вскрикнуть vykřikn||out, -u dok.

вслед кому, чему za kým, čím

вследствие чего následkem čeho

вслух nahlas

вспенить zpěn||it, -ím dok.

всплеснуть руками sprásknout ruce

вспоминать 1. кого, что připomín||at si, -ám si *nedok. koho, co.* 2. кого, что, о ком, чём vzpomín||at (si), -ám (si) *nedok. na koho, co*

вспомнить кого, что, о ком, чём vzpomén||out (si), -u (si) *dok. na koho, co*

вспомогательный pomocný; výpomocný

вспотеть upot||it se, -ím se *dok.*

вспыльчивый vznětlivý; prchlivý

всрок v termínu

вставание povstán||í, -í s; почтить память покойного vsta-

ванием uctít památku zemřelého povstáním

**вставать** vstáv||at, -ám *nedok.*;  
**вставать из-за стола, со стула** vstávat od stolu, ze židle; **вставать с постели** vstávat z postele

**вставить** vsad||it, -ím *dok.*; **zasad||it, -ím** *dok.*

**вставляя** vsaz||ovat, -uji *nedok.*; **zasaz||ovat, -uji** *nedok.*

**встать** 1. vstát, vstanu *dok.*;  
**встать из-за стола, со стула** vstát od stolu, ze židle; **встать с постели** vstát z postele; **встать с левой ноги** vstát levou nohou napřed. 2. vstoup||it, -ím *dok.*; **встать попереёк дороги кому** vstoupit komu do cesty; **встать на путь чего** vstoupit na cestu *čeho*. 3. zvedn||out se, -u se *dok.*

**встревожить** zneklidn||it, -ím *dok.*

**встревожиться** zneklidn||it se, -ím se *dok.*

**встретить** potk||at, -ám *dok.*

**встретиться** 1. vyskytn||out se, 3. j. -e se *dok.* 2. с кем sej||it se, -du se *dok. s kým*. 3. с кем setk||at se, -ám se *dok. s kým*; **вечером встретимся в театре** večer se setkáme v divadle; **их глаза на мгновение встретились** jejich oči se na okamžik setkaly. 4. с кем, чем přijít do styku s kým, čím

**встреча** 1. přivítán||í, -í s. 2. setkán||í, -í s. 3. sport. utkán||í, -í s.; **шахматная встреча** šachové utkání; **товарищеская встреча** přátelské utkání; **показательная встреча** exhibiční utkání

**встречать** potkáv||at, -ám *nedok.*

**встречаться** 1. vyskyt||ovat se, 3. j. -uje se *nedok.* 2. с кем scház||et se, -ím se *nedok. s kým*. 3. с кем setkáv||at se, -ám se *nedok. s kým*; **они встречались каждый день** setkávali se každý den; **она встречалась с ним в кафе, у знакомых** setkávala se s ním v kavárně, u známých

**вступать** vstup||ovat, -uji *nedok.*

**вступительный** přijímací; **вступительный экзамен** přijímací zkouška škol.

**вступить** 1. nastoup||it, -ím *dok.*;

**вступить на престол** nastoupit

na trůn. 2. во что přistoup||it, -ím *dok. do čeho*. 3. во что vstoup||it, -ím *dok. do čeho*; **вступить в ряды кого, чего** vstoupit do řad *koho, čeho*; **вступить в войну** vstoupit do války

**вступление** 1. vstup, -u m. 2. (v knize) úvod, -u m. 3. hud. předebr||a, -y ž

**всюду** 1. kolem dokola. 2. všude **всякий** každý, kdekdo

**всякий раз** pokaždé, po každé **всяческий** veškerý; **прервать всякие сношения с кем** přerušit veškeré styky s kým; **оказать всяческое содействие** poskytnout veškerou pomoc

**всячески** všelijak **вторично** podruhé

**вторник** úter||ý, -ý s; **во вторник** v úterý; **по вторникам** každé úterý

**второгодник** repetent, -a m **второй** druhý; **вторая смена** druhá směna; **второе блюдо** hlavní jídlo; **сегодня второе января** dnes je druhého ledna; **вторая скрипка** druhé housle; **второй номер** dvojk||a, -y ž; **ехать вторым классом** cestovat n. jet ve dvojcе; **ехать на второй скорости** jet dvojkou; **второй завтрак** svačim||a, -y ž; **вторая половина дня** odpoledn||e, -e s

**второпях** kvapně; **в спěchu второразрядный** podřadný **второсортный** podřadný **второстепенный** druhořadý; **ведlejší**; **второстепенный член предложения** vedlejší člen větný; **второстепенное ударение** vedlejší přízvuk

**в-третьих** za třetí **втроём** ve třech **втыкать** zaráž||et, -ím *nedok.*

**вуз** vysoká škola **вулкан** sopk||a, -y ž

**вундеркинд** zázračné dítě **вход** vchod, -u m; **парадный вход** hlavní vchod; **вход воспрещён** vchod zakázán

**входить** vstup||ovat, -uji *nedok.*

**входной билет** vstupenk||a, -y ž **вчера** včera

**вчерашний** včerejší

**вчетвером** ve čtyřech

**везжать** vjížd||ět, -ím *nedok.*

**вехать** vjet, vjedu *dok.*

**выбегать** vyběhn||out, -u *dok.*

**выбирать** 1. vol||it, -ím *nedok.*;

**выбирать председателя** volit předsedu. 2. что rozhod||ovat se, -uji se *nedok. pro co*. 3. что из чего vybír||at, -ám *nedok. co z čeho*; **выбирать себе профессию** vybírat (si) zaměstnání

**выбираться** из чего vyléz||at, -ám *nedok. z čeho*

**выбить** vyraz||it, -ím *dok.*; **выбить из рук у кого что** vyrazit z ruky komu co; **выбить зуб, глаз** vyrazit zub, oko; **выбить из седла кого** vyhodit ze sedla *koho*

**выбор** výběr, -u m; **иметь большой, малый выбор** чего mít velký, malý výběr *čeho*

**выбрасывать** кого, что из чего vyhaz||ovat, -uji *nedok. koho, co z čeho*

**выбрать** что из чего vyb||rat, -eru *dok. co z čeho*; **выбрать себе профессию** vybrat (si) zaměstnání

**выбраться** из чего vy||ézt, -ezu *dok. z čeho*

**выбросить** 1. vyhod||it, -ím *dok.*; **выбросить на улицу** vyhodit na dlažbu. 2. zahod||it, -ím *dok.*

**выбыть из игры** být vyřazen

**вывезти** vyv||ézt, -ezu *dok.*

**вывернуть** наизнанку obrátit naruby

**вывесить** vyvěš||it, -ím *dok.*

**вывеска** štít, -u m

**вывести** 1. (ноподу) vyšlecht||it, -ím *dok.* 2. vyv||ést, -edu *dok.*;

**вывести из заблуждения** кого vyvést z omylu *koho*; **вывести из равновесия** кого vyvést z rovnováhy *koho*

**вывешивать** vyvěš||ovat, -uji *nedok.*

**вывинтить** vytoč||it, -ím *dok.*

**вывих** vymknut||í, -í s

**вывихнуть** vyvrtn||out (si), -u (si) *dok.*

**вывод** závěr, -u m **выводить** vyvád||ět, -ím *nedok.*;

**выводить из заблуждения** кого vyvádět z omylu *koho*

**вывоз** vývoz, -u m **вывозить** vyváž||et, -ím *nedok.*

**выгладить** vyžehl||it, -ím *dok.*

**выглядеть** vypad||at, -ám *nedok.*;  
**ты хорошо выглядишь** ty dobře vypadáš; **выглядеть моложе своих лет** nevypadat na svůj věk **выглянуть из окна** podívat se z okna

**выговор** důtk||a, -y ž; **pokárán||í** -í s

**выгода** 1. prospěch, -u m; **материальная выгода** hmotný prospěch; **личная выгода** osobní prospěch; **извлекать выгоду из чего** mít prospěch z *čeho*. 2. vyhod||a, -y ž; **извлекать выгоду из чего** mít výhody z *čeho*

**выгодный** výhodný **выгружать** vyklád||at, -ám *nedok.*

**выгруженный** vyložený **выгрузить** что из чего vylož||it, -ím *dok. co z čeho*

**выдавать** кого, что за кого, что vydáv||at, -ám *nedok. koho, co za koho, co*

**выдать** vyd||at, -ám *dok.*

**выдача** 1. vydán||í, -í s. 2. výdej, -e m

**выдающийся** vynikající; **významný**

**выделяться** vynik||at, -ám *nedok.*

**выдвигать** 1. vysun||ovat, -uji *nedok.* 2. navrh||ovat, -uji *nedok.*

**выдвинуть** 1. vysunout, -u *dok.* 2. navrh||out, -u *dok.*

**выдержанное вино** uleželé víno **выдержат** vydrž||et, -ím *dok.*

**выдержка** sebeovládán||í -í s **выдернуть** vytrhn||out, -u *dok.*

**выдох** vydechnut||í -í s

**выдра** vydr||a, -y ž

**выдумать** vymyslet (si), -ím (si) *dok.*

**выдумка** smyšlenk||a, -y ž

**выдумывать** vymýš||let (si), -ím (si) *nedok.*

**выезд** výjezd, -u m

**выезжать** vyjížd||ět, -ím *nedok.*

**выехать** odej||t, řidč. odejel||t, -du *dok.*

**выжать** vymačk||at, -ám *dok.*

**выжимать** vymačkávat, -ám *nedok.*

**вызвать** 1. vyvol||at, -ám *dok.* 2. кого куда zavol||at si, -ám si *dok. koho kam*

**вызвать подозрение** vzbudit podezření

**выздоровливать** uzdrav|ovat se, -uji se *nedok.*

**выздороветь** uzdrav|it se, -ím se *dok.*

**вызов** zavolán|í, -í *s*; výzv|a, -y *ž*

**вызывать** 1. vyvoláv|at, -ám *nedok.*; **вызывать впечатление** у кого vyvolávat dojem *v kom*; **вызывать воспоминания** о чём vyvolávat vzpomínky *nač*; **вызывать недовольство** budit zlou krev. 2. кого vol|at, -ám *nedok. koho*; **вызывать врача, скорую помощь** volat doktora, pohotovost; **вызывать в суд** volat před soud. 3. *кого куда кому* předvádět, -ím *nedok. koho ke komu*; **вызывать на допрос** předvádět k výslechu

**выиграть** что, в чём, у кого vyhr|át, -aji *dok. co, v čem, nad kým*; **он выиграл** má vyhrano; **выиграть с небольшим перевесом** těsně vyhrát; **выиграть время** získat čas

**выигрывать** vyhráv|at, -ám *nedok.*

**выигрыш** výhr|a, -y *ž*

**выйти** 1. vyjít, -iju *dok.*; **выйти из моды** vyjít z módy. 2. vystoup|it, -ím *dok.* **выйти из трамвая** vystoupit z tramvaje

**выйти замуж** за кого vdá|t se, -m se *dok. za koho*

**выкатывать** koul|et, -ím *nedok.*

**выкачивать** pump|ovat, -uji *nedok.*

**выкинуть номер** vyvést (pěkný) kousek

**выключатель** vypínač, -e *m*

**выключать** vypín|at, -ám *nedok.*

**выключить** vypn|out, -u *dok.*

**выкрасить** vybarv|it, -ím *dok.*

**выкрик** výkřik, -u *m*

**выкройка** střih, -u *m*

**выкрутить** vytoč|it, -ím *dok.*

**вылезать** 1. lézt, lezu *nedok.*; **собака вылезает из конуры** pes leze z boudy собака вылезает из конуры. 2. из чего vyléz|at, -ám *nedok. z čeho*

**вылезти** из чего vy|lézt, -ezu *dok. z čeho*

**вылет** vzlet, -u *m*

**вылетать** vylét|at, -ám *nedok.*

**вылететь** из чего vylet|ět, -ím, vylétn|out, -u *dok.*

**вылечивать** léč|it, -ím *nedok.*

**вылечить** vyléč|it, -ím *dok.*

**выливать** vylév|at, -ám *nedok.*

**вылить** vyl|it, -iji *dok.*

**выложенный** чем vyložený čím

**выложить** что чем vyst|lat, -elu *dok. co čím*

**выменять** кого, что на кого, что vyměň|it, -ím *dok. koho, co za koho, co*

**вымысел** výmysl, -u *m*

**вымыть** umýt, umyji *dok.*; **вымыть руки** umýt si ruce

**вынести** 1. odn|ést, -esu *dok.*; **вынести благоприятное впечатление** odnést si příznivý dojem. 2. что из чего vyn|ést, -esu *dok. co z čeho*

**вынимать** что из чего vybír|at, -ám *nedok. co z čeho*

**выносить** что из чего vynáš|et, -ím *nedok. co z čeho*

**выносливый** odolný, otužilý

**вынудить** vynut|it, -ím *dok. co na kom*

**вынуждать** vynuc|ovat, -uji *nedok. co na kom*

**вынуть** vyjm|out, -u *dok. co z čeho*

**выпад** sport. výpad, -u *m*

**выпасть** из чего vypadn|out, -u *dok. z čeho*; **выпасть из памяти** vypadnout z paměti; **у неё выпал зуб** vypadl jí zub

**выпивать** přihýb|at si, -ám si *nedok. ob.*

**выписать** что из чего vyp|sat, -išu *dok. co z čeho*; **выписать счёт** vystavit účet

**выписывать** vypis|ovat, -uji *nedok.*

**выпить** 1. vyp|it, -iji *dok.*; **выпить залпом** vypít naráz, vypít jedním douškem. 2. за кого připít na počest koho. 3. выпить чего, из чего nap|ít se, -iji se *dok. čeho, z čeho*; **выпить за здоровье** кого napít se na zdraví koho

**выполнение** splněn|í, -í *s*

**выполнить** spln|it, -ím *dok.*; **выполнить свою миссию** splnit své poslání

**выполнить** свою миссию splnit své poslání

**выполнить** свою миссию splnit své poslání

**выполнить** свою миссию splnit své poslání

**выполнить** свою миссию splnit své poslání

**выполнять** pln|it, -ím *nedok.*;

**выполнять план** plnit plán

**выпорхнуть** из чего vylet|ět, -ím, vylétn|out, -u *dok.*

**выправка** držení těla

**выпуск** 1. sešit, -u *m*. 2. vydán|í, -í *s*; **вечерний, экстренный выпуск** газеты večerní, zvláštní vydání

**выпускать** poušt|ět, -ím *nedok.*

**выпустить** vypust|it, -ím *dok.*

**вырабатывать** vyráb|ět, -ím *nedok.*

**выработать** vyrob|it, -ím *dok.*;

**выработать план** sestavit plán

**выработка** výroba, -y *ž*

**выражать** projev|ovat, -uji *nedok.*

**выражение** projev, -u *m*; **выражение соболезнования** projev soustrastí; **выражение доверия** projev důvěry

**выразительный** výrazný

**выразить** vyjádř|it, -ím *dok.*;

**выразить в цифрах** vyjádřit číselně; **выразить свое согласие** vyjádřit svůj souhlas; **выразить благодарность** кому vyslovit díky komu

**вырастать** 1. dorůst|at, -ám *nedok.* 2. vyrůst|at, -ám *nedok.*

**вырасти** 1. vyr|ůst, -ostu *dok.* 2. vzrůst, 3. j. vzroste *dok.*

**вырвать** I vytrhn|out, -u *dok.*;

**вырвать зуб** vytrhnout zub

**вырвать** II zvrac|et, -ím *nedok.*

**его вырвало** zvracel

**выровнять шаг** srovnat krok

**вырваться** vytrhn|out se, -u se *dok.*

**вырезка** výkroj, -e *m*; **газетная вырезка** výstřiž|ek, -ku *m*

**выровняться** vyrovn|at se, -ám se *dok.*

**выручать** I кого dostávat z neštěstí koho

**выручать** II от продажи чего trž|it, -ím *nedok. zač.*

**выручить** I кого dostat z neštěstí koho

**выручить** II от продаже чего utř|it, -ím *dok. co*

**выручка** tržb|a, -y *ž*

**вырывать** высать vytrh|ovat se, -uji se *nedok.*

**высадить** высáz|et, -ím *dok.*

**высаживать** sáz|et, -ím *nedok.*

**высаживаться** из чего vystup|ovat, -uji *nedok.*

**высекать** vytesáv|at, -ám *nedok.*

**выселить** vysíd|it, -ím *dok.*

**выселять** vysíd|ovat, vysíd|ovat, -uji *nedok.*

**высечь** vyte|sat, -šu, -sám *dok.*

**выситься** 1. tyč|it se, 3. os. -í se *nedok.*; **вдали высились горы** в дálece se tyčily hory. 2. над чем zdvih|at se, zdvíh|at se, zved|at se, -ám se *nedok. nad čím*

**высказать** vyslov|it, -ím *dok.*

**высказаться** promluv|it, -ím *dok.*

**высказывание** promluva, -y *ž*;

**вypověd|ít, -dí ž**

**выскочить** из чего vyskoč|it, -ím *dok. odkud*

**выслать** vyhost|it, -ím *dok.*; **выпов|édět, -ím *dok.***

**выслеживать** кого pást, pasu *nedok. po kom*

**выследить** vypátr|at, -ám *dok.*

**выслушать** vyslechn|out, -u *dok.*

**выслушивать** poslouch|at, -ám *nedok.*;

**выслушивать больного** vyšetřovat nemocného

**высмеивать** кого, что vysmív|vat se, -ám se *komu, čemu*

**высмеять** кого, что vysm|át se, -ěji se *dok. komu, čemu*

**высовывать** vystrkáv|at, -ám, vystrk|ovat, -uji *nedok.*

**высовываться** vysoukáv|at se, -ám se *nedok.*

**высокий** vysoký; **высокие каблуки** vysoké podpatky; **высокие цены** vysoké ceny; **высокая производительность** vysoká produktivita; **высокая награда** vysoké vyznamenání; **высокое давление** vysoký tlak; **линия высокого напряжения** vedení vysokého napětí; **высшее учебное заведение** vysoké učení; **высокая школа**; **высшее образование** vyšší vzdělání

**высоко ценить** кого высоко cenit koho

**высококачественный** vysoce hodnotný; **высококачественная сталь** ušlechtilá ocel *hut.*



**высокопоставленный** vysoce postavený

**высота** 1. výš[e, -e ž. 2. výšin]||a, -y ž. 3. výšk||a, -y ž; **высота над уровнем моря** nadmořská výška; **разница в высоте** výškový rozdíl

**высотный** výškový; **высотное здание** výšková budova; **высотный дом** věžák, -u m

**высотой** o výšce; **высотой в два метра** o výšce 2 m

**высохнуть** vyschn||out, -u dok.

**выспаться** vyspat||at se, -ím se dok.

**выставить** 1. vyloží||it, -ím dok. 2. vystav||it, -ím dok.; **выставить на показ** vystavit na odív

**выставка** 1. výloh||a, -y ž. 2. výstav||a, -y ž

**выставка-продажа** výstavní trh

**выставленный** vyložený **выставлять** vystav||ovat, -uji nedok.

**выстирать** vyprat, vyperu dok. **выстлать** что чем vyst||lat, -elu dok. co čím

**выстрел** rán||a, -y ž

**выстрелить** vystřel||it, -ím dok.

**выстроит в ряд** dát nastoupit **выступ** výběž||ek, -ku m

**выступать** vystup||ovat, -uji nedok.; **выступать в роли** кого vystupovat v roli koho

**выступать в поход** против кого táhnout do pole proti komu

**выступить** vystoup||it, -ím dok.

**выступление** 1. projev, -u m; публичное выступление veřejný projev; **выступление по радио** rozhlasový projev. 2. vystoupen||í, -í s. 3. výstup, -u m

**высунуть** vystrčí||it, -ím dok.

**высунуться из окна** vyklonit se z okna

**высушить** vysuš||it, -ím dok.

**высылать** vypovídat||at, -ám nedok.

**высший** nejvyšší; **высший пилотаж** letecká akrobacie; **высшее учебное заведение** vysoká škola; **высшее образование** vysokoskolské vzdelání; **высшая школа экономики** vysoká škola ekonomická; **высшее дворянство** panský stav

**высчитывать** vypočítáv||at, -ám nedok.

**высыхать** schn||out, -u nedok.

**высь** výš[e, -e ž

**вытащить глаза** vykultit oči

**вытаскивать** vytah||ovat, -uji nedok.

**вытащить** vytáh||nout, -nu dok.

**вытекает** pramen||it, 3. os. -í nedok.

**вытереть** vytř||it, -řu, kniž. -ru dok.; **вытереть глаза** vytřít si oči;

**вытереть пыль** utřít prach

**вытерпеть** snést, snesu dok.

**вытечь** 1. uplyn||out, 3. j. -e dok. 2. vyt||éci, vyt||éct, -eču dok.

**вытирать** utírat||at, -ám nedok.; **вытирать пыль** utírat prach

**вытрезвитель** záchytná stanice

**выть** výt, vyji nedok.

**выучить** naučit se nazpaměť

**выход** m 1. uz чего vystoupen||í, -í s z čeho. 2. výstup, -u m; **актёр перед выходом** herec před svým výstupem. 3. východ, -u m; **аварийный выход** nouzový výход

**выходить** 1. vycház||et, -ím nedok.; **ему нельзя было выходить на улицу** nesměl vycházet; **выходить из моды** vycházet z módy;

**выходить наружу** vycházet najevo. 2. uz чего vystup||ovat, -uji nedok.;

**выходить замуж** за кого brát si koho

**выходной день** volný den

**выходное платье** sváteční šaty

**вычёркивать** vyškrťáv||at, -ám nedok.

**вычеркнуть** vyškrtn||out, -u dok.

**вычесть** odečíst, odčíst, odečtu dok.; **вычесть из зарплаты** sráž||it, -ím dok.

**вычислительный** počítací;

**вычислительный метод** početní metoda

**вычислить** vypočítat, -ítám, vypoč||íst, -tu dok.

**вычислять** vypočítáv||at, -ám nedok.

**вычистить** vyčist||it, -ím dok

**вычитание** odčítán||í, -í s

**вычитать** odečít||at, -ám nedok.;

**вычитать из зарплаты** sráž||et, -ím nedok.

**выше** výše

**Вышеград** Vyšehrad, -u m

**вышеградский** vyšehradský

**вышеприведённый** shora uvedený

**вышеуказанный** shora uvedený

**вышеупомянутый** výše uvedený

**вышивать** vyšív||at, -ám nedok.

**вышивка** vyšív||ka, -y ž

**вышина** 1. výš[e, -e ž. 2. výšk||a, -y ž

**вышить** vyš||ít, -iji dok.

**вышка** věž, -e ž

**выяснить** objasn||it, -ím nedok.

**выясниться** objasn||it se, -ím se dok.

**выяснять** objasn||ovat, -uji nedok.

**выясняться** objasn||ovat se, -uji se nedok.

**Вьетнам** Vietnam, -u [vjet-] m

**вьетнамец** Vietnamec, -ce [vjet-] m

**вьетнамский** vietnamský [vjet-]

**вьюга** vánice||e, -e ž

**вьющийся** vlnitý

**вяз** jilm, -u m

**вязанка дров** kolo dříví

**вязанный** pletený

**вязать** 1. plést, pletu nedok.; **я люблю вязать** ráda pletu. 2. vázat, vázu, váží nedok.

**вяленый** sušený

**вянуть** vadn||out, -u nedok.

## Г

**га (гектар)** ha (hektar)

**Гаага** Haag, -u m

**Гавайские острова** Havajské ostrovy

**Гавана** Havan||a, -y ž

**гавань** přístav, -u m

**гадкий** šeredný, ošklivý

**гадюка** zmij||e, -e ž

**газ** plyn, -u m

**газета** novin||y, -n ž pomn.; **вечерняя газета** večerní noviny

**газовый** plynový; **газовая плита** plynový sporák; **газовые приборы** plynové spotřebiče; **газовая камера** plynová komora; **газовый уголь** plynové uhlí horn.

**газон** trávník, -u m

**газопровод** plynové potrubí

**гайка** matk||a, -y ž

**галантерея** galanteri||e, -e ž; galanterní zboží

**галантно** galantně

**галдѣж** randál, -u m

**галдеть** hulák||at, -ám nedok.

**галерея** galeri||e, -e ž; **национальная галерея** národní galerie

**галка** kavk||a, -y ž

**Галиция** hist. Halič, -e ž

**Галлия** hist. Gali||e, -e ž

**галоши** galoš||e, -í ž mn.

**галстук** 1. kravat||a, -y ž; **завязать галстук** uvázat si kravatu. 2. vázank||a, -y ž

**гамак** houpací síť

**Гамбург** Hamburk, -u m

**гамма** stupnic||e, -e ž

**гандбол** házen||á, -é ž

**гандболист** házenkář, -e m

**Ганновер** Hannover, -u [hano-] m

**гантель** tělocvičná činka

**гараж** garáž, -e ž

**гарантийный талон** záruční list

**гарантировать** что ručí||it, -ím nedok. zač

**гарантия** záruk||a, -y ž

**гардероб** 1. (skříň) šatník, -u m. 2. (v divadle) šatn||a, -y ž

**гаревая дорожка** škvárová dráha

**гармонист** hráč na harmoniku

**гармонь** harmonik||a, -y ž

**гарнир** 1. obloh||a, -y ž; **говядина с гарниром** hovězí s oblohou. 2. příloh||a, -y ž kuch.; **овощной гарнир** zeleninová příloha

**гарнитур** souprav||a, -y ž

**гасить** has||it, -ím dok.

**гаснуть** hasn||out, -u nedok

**гастрит** žaludeční katar

**гастроли** pohostinské vystoupení

**гастролировать** host||ovat, -uji nedok.; pohostinsky vystupovat

**гастроном** potravinářstv||í, -í s

**гвоздика** karafiát, -u m

**гвоздь** hřebík, -u m

где kde

где же kdepak

где ничего нет, там и смерть

не возьмёт kde nic není, ani smrt nebere

где-нибудь někde; **где-нибудь в лесу** сядем и отдохнём někde v lese si sedneme a odpočíneme

где-то kdesi; někde; он живёт где-то в провинции žije někde na venkově

**Гейдельберг** Heidelberg, -u [haidl-] *m*

**гейзер** vříd||o, -a *s*

**гектар** hektar, -u *m*

**геликон** helikon, *ob.* heligón, -u *m*

**геллер** halěř, halíř, -e *m*

**генерал** generál, -a *m*

**генеральный** generální

**гениальный** geniální

**гений** géni||us, -a *m*

**Генуя** Janov, -a *m*

**географ** geograf, -a *m*; zeměpis|ec, -ce *m*

**географический** georgafický; zeměpisný

**география** georgafi|e, -e *ž*; zeměpis, -u *m*

**геолог** geolog, -a *m*

**геологический** geologický

**геология** geologii|e, -e *ž*

**геометрия** geometri|e, -e *ž*

**геометрический** geometrický;

**геометрическая прогрессия** geometrická řada

**георгин** jirín||a, -y *ž*

**герб 1.** герб znak, -u *m*. **2.** symbol, -u *m*

**гербарий** herbař, -e *m*

**Германия** Německo||o, -a *s*; **Федеративная Республика Германия** Spolková republika Německo

**герметический** vzduchotěsný

**героизм** hrdinství|í -i *s*

**героиня** hrdink||a, -y *ž*

**героический** hrdinský

**герой** hrdin||a, -y *m*; **национальный герой** národní hrdina

**Герцеговина** Hercegovin||a, -y *ž*

**Гессен** Hesens||o, -a *s*

**гестапо** gestap||o, -a *s*

**гибель** zkáz||a, -y *ž*

**гибкий** pružný; ohebný

**гибнуть** hynout, hynu *nedok.*

**Гибралтарский пролив** Gibraltarský [dži-] průliv

**гигант** gigant, -a *m*

**гигантский** obrovský

**гигиена** hygien||a, -y *ž*

**гидросамолёт** hydroplán, -u *m*

**гидросооружение** vodní dílo

**гидроэлектростанция** vodní elektrárna

**Гималаи** Himálaj, -e *m*

**гимн** hymn||a, -y *ž*; **государственный гимн** státní hymna

**гимназия** gymnázi||um, -a *s*; **младшие классы гимназии** nižší gymnázium; **старшие классы гимназии** vyšší gymnázium

**гимнаст** gymnast||a, -y *ž*

**гимнастика** tělocvik, -u *m*; gymnastik||a, -y *ž*; **спортивная гимнастика** sportovní gymnastika; **основная гимнастика** základní gymnastika

**гимнастический** gymnastický;

**гимнастический зал** tělocvičn||a, -y *ž*

**гинеколог** ženský lékař; gynecolog, -a *m*

**гипс** sádr||a, -y *ž*; **штукатурный гипс** omítková sádra; лежать в гипсе ležet v sádře

**гипсовый** sádrový

**гирлянда** girland||a, -y *ž*

**гирия** čink||a, -y *ž*

**гитара** kytar||a, -y *ž*

**гитлеровский** hitlerovský

**глава 1** hlav||a, -y *ž*; **во главе** v čele

**глава II** kapitoll||a, -y *ž*

**главный 1.** hlavní; **сейчас** главное – время teď jde hlavně

o čas; **главное, что ты пришёл** hlavně žes přišel; **главный вокзал** hlavní nádraží; **главное управление** hlavní správa; **главный корпус** hlavní budova. **2.** vrchní; **главный врач** vrchní lékař; **старший машинист** vrchní strojník

**главная улица** korz||o, -a *s*

**главное управление полиции** policejní ředitelství

**главный врач** primář, -e *m*

**главным образом 1.** hlavně; **ввозилось много сырья, главным образом уголь** dováželi mnoho zboží, hlavně uhlí. **2.** zejména

**главпочтамт** hlavní poštovní úřad

**гладить** žehl||it, -ím *nedok.*

**гладкий** hladký, rovný

**гладко** hladce

**глаз** oko, oka *s*; **синие, карие** глаза modré, hnědé oči; **слепой на один глаз** slepý na jedno oko; **намётанный глаз** zkušené *n.* cvičené oko; **опускать глаза** klopat

oči; **таращить глаза** vyvalovat oči

**глазеть** zíř||at, -ám *nedok.*

**глазной** oční

**глазунья** volská oka

**гласный** jaz. samohlásk||a, -y *ž*

**глаукома** zelený zákal

**глина** hlín||a, -y *ž*

**глиссер** vodní kluzák

**глотать** polyk||at, -ám *nedok.*

**глоток** douš|lek, -ku *m*

**глубина** hloub||ka, -ky *ž*

**глубокий** hluboký; **глубокая тарелка** hluboký talíř; **глубокий сон** hluboký spánek; **глубокое уважение** hluboká úcta; **выразить глубокое сочувствие** vyslovit hlubokou soustrast

**глубокая старость** vysoký věk; vysoké stáří

**глубоко** hluboko

**глубокие знания** důkladné znalosti

**глубокий обморок** úplně bezvědomí

**глупость** pitomost, -i *ž*; hloupost, -i *ž*

**глупый** hloupý; **притворяться** глупым dělat (ze sebe) hloupého

**глухой** hluchý; **глухой переулок** zastrčená ulička; **глухое окно** slepé okno; **глухая стена** slepá zeď; **глухая провинция** venkovské hnízdo

**глухонемой** hluhoněmý

**глядеть** kouk||at, (se) -ám (se) *nedok.*; **глядеть из окна** koukat (se) z okna

**гнать 1.** hnát, ženu *nedok.*; **ветер гонит тучи** vítr žene mraky. **2.** hon||it, -ím *nedok.*; **гнать скот на пастбище** honit dobytek na pastvu. **3.** (самогон) páll||it, -ím *nedok.*

**гнаться за кем** hon||it, -ím *nedok.*

**гнево** hněv, -u *m*

**гнездо** hnízd||o, -a *s*; **разорить гнездо** vybrat celé hnízdo; **разворошить осиное гнездо** píchnout do vosího hnízda; **пулемётное гнездо** kulometné hnízdo

**гнёт** útlak, -u *m*

**гнуточная тишина** dusné ticho

**гнилой** shnilý

**гниотся** hnis||at, -ám *nedok.*

**гной** hnis, -u *m*

**гнуть** ohýb||at, -ám *nedok.*

**гнуться** ohýb||at se, -ám se *nedok.*

**гобелен** tapiseri|e, -e *ž*; gobelín, goblén, -u *m*

**говаривать** říkáv||at, -ám

**говорить 1.** mluv||it, -ím *nedok.*; **говорить в нос** mluvit nosem; **говорить хорошо, плохо** o ком mluvit dobře, špatně o ком;

**говорить свободно по-немецки** mluvit plynně německy; **говорить на нескольких языках** mluvit několika jazyky; **об этом много говорят** hodně se o tom mluví; **не стоит и говорить дармо** mluvit; **говорить полусерьёзно, полусхутия** mluvit napůl vážně, napůl žertem; **говорить экспромтом** mluvit bez přípravy. **2.** с кем o чём hovoř||it, -ím *nedok.* s kým o čem; **говорить на многих языках** hovořit mnoha jazyky. **3.** что, кому что o ком, чём řík||at, -ám *nedok.* co, komu co o ком, čem

**говядина** hovězí maso; **жаркое из говядины** hovězí pečeně

**говяжий** hovězí; **говяжий суп** hovězí polévka

**гоготать** hulák||at, -ám *nedok.*

**год** rok, -u *m*; **прошлый** год loňský, minulý rok; **нынешний** год letošní, tento rok; **в этом году** v tomto roce; **в течение года** během roku; **в конце года** koncem roku; **год тому назад** před rokem; **через год** za rok; **меньше чем через год** do roka; **годом позже** o rok později; **раз в год** jednou za rok; **несколько раз в год** několikrát do roka; **круглый год** po celý rok; **из года в год** rok od roku; **целый год** jak je rok dlouhý; **год рождения, основания** rok narození, založení; **юбилейный** год jubilejní rok; **засушливый, урожайный** год suchý, úrodný rok; **учебный** год školní rok; **бюджетный** год rozpočtový rok; **простой, високосный** год obyčejný, přestupný rok; **календарный, астрономический** год kalendářní, astronomický rok; **световой** год světelný rok *hvězd.*; **Новый** год Nový rok; **с Новым годом, с новым сча-**

**стьем!** mnoho štěstí *n.* vše nejlepší v novém roce

**год обучения** ročník, -u *m*; **первый год обучения** první postupný ročník

**год призыва** odvodní ročník voj.

**год рождения** ročník, -u *m*; **он одного года рождения со мной** je stejný ročník se mnou

**годиться** *кому для чего* hod||it se, -ím se *nedok. nač n. k čemu*; **я не гожусь для этого** nehodím se na to

**годовой** roční  
**годный** vhodný; **годная для питья** вода pitná voda

**годовалый ребёнок** roční dítě  
**годовой** roční; **годовое движение Земли вокруг Солнца** roční dráha Země kolem Slunce

**годовой отчёт** výroční zpráva  
**годовщина** výročí||í, -í *s*

**гол** gól, -u *m*; **забить гол** dát gól

**Голландия** Holandsk||o, -a *s*  
**голландский** holandský; **голландский язык** holandština||a, -y *ž*

**Голливуд** Hollywood [holy-vud], -u *m*

**голова** hlav||a, -y *ž*; **у меня болит голова** bolí mě hlava; **выше голову!** hlavu vzhůru!

**головка болта** hlava šroubu  
**головной** hlavní; **головная боль** bolesti hlavy

**головкружение** závra||ť, -ti/-tě *ž*  
**голод** hlad, -u *m*

**голодать** hladov||ět, -ím *nedok.*  
**голодный** hladový; **быть голодным** mít hlad; **я голодный как волк** mám hlad jako vlk; **головная смерть** smrt hladem

**голедеца** kluzk||o, -a *s*; náled||í, -í *s*

**голос** hlas, -u *m*; **поднять голос** pozvednout hlas; **отдать голос за кого** dát hlas *komu*; **совещательный голос** poradní hlas; **голос за, против** hlas pro, proti

**голос совести** hnutí svědomí  
**голосование** hlasován||í -í *s*  
**голосовать** hlas||ovat, -uji *nedok.*

**голубой** modrý; **голубой песец** modrá liška; **голубая кровь** modrá krev

**голубицы** plněné zeli  
**голубь** holub, -a *m*; **почтовый голубь** poštovní holub; **дикий голубь** divoký holub

**голубятня** holubník, -u, -a *m*  
**голый** holý, nahý; **надеть на голое тело** obléci na holé tělo; **спать на голой земле** spát na holé zemi

**Гольфстрим** Golský proud  
**гольфы** podkolenk||a, -y *ž*, *zprav. v mn.* podkolenky

**Гольштейн** Holštýnsk||o, -a *s*  
**гомеопат** homeopat, -a *m*  
**гомеопатический** homeopatický

**гомеопатия** homeopatie||e, -e *ž*  
**гонг** gong, -u *m*

**Гондурас** Honduras, -u *m*  
**гонка вооружений** závody ve zbrojení; **збройні** horečka

**Гонконг** Hongkong, -u *m*  
**Гонолулу** Honolulu *neskl. s*

**гонорар** honorář, -e *m*  
**гоночный автомобиль** závodní automobil

**гонщик** závodník, -a *m*  
**гонять** prohán||ět, -ím *nedok*; **гонять мяч по футбольному полю** prohánět míč po hřišti; **гонять на велосипеде** prohánět kolo

**гоп!** hop! **гоп в воду** hop do vody

**гора** 1. hor||a, -y *ž*; **пограничные горы** pohraniční hory; **ехать в горы** jet do hor; **по горам, по долам** přes hory a doly; **сулить золотые горы** slibovat hory doly; **жители гор** horské obyvatelstvo.

**2. vrch**, -u *m*; **ехать в гору** jet do vrchu; **ехать под гору** jet z vrchu  
**гораздо** mnohem, značně

**горб** hrb, -u *m*  
**горбушка** хлеба patka chléba  
**гордиться** кем, чем být hrdý *na koho, na co*

**гордость** chloub||a, -y *ž*;  
**гордый** hrdý, pyšný  
**горе** neštěstí||í, -í *s*

**гореть** hoř||et, -ím *nedok.*  
**горец** horal, -a *m*  
**горечь** hořkost, -i *ž*  
**горизонт** horizont, -u *m*, obzor, -u *m*

**горизонтальный** vodorovný; horizontální

**гористый** hornatý  
**горланить** hulák||at, -ám *nedok.*  
**горлянка** hrdličk||a, -y *ž*

**горло** krk; -u *m*; **у меня болит горло** bolí mě v krku; **у меня першит в горле** škra-be mě v krku; **у меня пересохло в горле** vyschlo mi v krku; **по горло** pokr; **пристать с ножом к горлу** *к кому*; dát *n.* položit *n.* nasadit *nůž* na krk *komu*

**горничная** pokojsk||á, -é *ž*  
**горное озеро** ples||o, -a *s*; **морское** oko

**горнолыжный спорт** lyžařst-v||í, -í *s*  
**горноспасательная служба** horská záchranná služba

**горный** horský; **горная туристская база** horská bouda, chata; **горный хребет** horský hřeben; **горное солнце** horské slunce; **горный инженер** horní inženýr; **горное озеро** ples||o, -a *s*; **морское** oko; **горный массив** pohor||í, -í *s*;

**горный пик** horský štít  
**горняк** horník, -a *m*

**город** měst||o, -a *s*; **областной город** krajské město; **районный город** okresní město; **университетский город** univerzitní město; **центр города** střed města

**городок** městečk||o, -a *s*; **палаточный городок** stanové městečko

**городской** městský; **городское население** městské obyvatelstvo; **городской район** obvod, -u *m*

**горожанин** obyvatel města  
**горох** hrách, hrachu *m*  
**горошек** hráš||ek, -ku *m*; **зелёный горошек** zelený hrášek

**горсть** hrst, -i *ž*  
**гортань** hrtan, -u *m*  
**горчича** hořčice||e, -e *ž*  
**горчичник** hořčiční náplast

**горчичница** nádobka na hořčici  
**горшок** hrn||ec, -ce *m*; **цветочный горшок** hrnec na květiny

**горький** hořký  
**горючее** pohonná látka  
**горячий** horký; **горячий источник** horký pramen; **горячая ванна** horká lázeň; **сегодня у меня был горячий денёк** dnes jsem měl horký den; **горячий источник** vířid||o, -a *s*; **горячий**

**ужин** teplá večeře; **горячие, холодные блюда** teplá, studená jídla  
**горячиться** rozčí||ovat se, -uji se *nedok.*

**госпиталь** vojenská nemocnice  
**господин** pán, -a *m*  
**господская усадьба** panský dvůr

**господский** panský  
**господство** nadvlád||a, -y *ž*  
**Господь** Pán; **Господь Бог** Pán Bůh; **Господи Боже!** Pane Bože! **Господи Иисусе Христе!** Ježíši Kriste! **Ježíši Kriste!** **Господи!** pro Pána! **Господи Боже** Pane Bože

**госпожа** pan||í, -í *ž*; **госпожа учительница!** paní učitelko!

**гостеприимный** pohostinný  
**гостеприимство** pohostinnost, -i *ž*

**гости** návštěv||a, -y *ž*; **пришли гости** přišla návštěva; **у меня были гости** měl jsem návštěvu; **быть в гостях** být na návštěvě

**гостиная** přijímací pokoj  
**гостиница** hotel, -u *m*  
**гостиничный номер** pohostinský pokoj

**гостить** host||ovat, -uji *nedok.*  
**гость** host, -a *m*; **быть в гостях у кого** být hostem *koho*; **у нас гости** máme hosty

**государственный** státní; **государственное предприятие** státní podnik; **государственный банк** státní banka; **государственный бюджет** státní rozpočet; **государственная служба** státní služba; **государственное право** státní právo *práv*; **государственный экзамен** státní zkouška *skol*; **государственный запас** státní pokladna

**государство** stát, -u *m*; **национальное государство** národní stát; **многонациональное государство** mnohonárodní stát; **Соединённые Штаты Америки** Spojené státy americké

**готический** gotický; **готический шрифт** gotické písmo

**готов** připravený; **он был готов ко всему** byl na všechno připraven; **он готов к прыжку** je připraven ke skoku; **у него готов ответ** má připravenou odpověď

**готовальня** gysovadl||o, -a s  
**готовить** 1. připrav||ovat, -uji  
*nedok.*; **готовить почву** для чего  
 připravit|ovat půdu pro co. 2. (edu) va-  
 řit||it, -ím *nedok.*; **она хорошо гото-  
 вит** umí dobře vařit

**готовка** vařen||í, -í s  
**готовый** hotový; **это уже го-  
 тово** už je to hotovo; **готовая к  
 печати рукопись** rukopis hotový  
 k tisku

**гравий** drobný štěrk  
**гравировать** rýt, ryjí *nedok.*  
**гравюра** rytin||a, -y ž  
**град** krupobit||í, -í s  
**градус** stup||eň, -ně m; **пять  
 градусов выше нуля**, ниже нуля  
 pět stupňů nad nulou, pod nulou;  
**вернуть на сто восемьдесят  
 градусов** otočit se o 180 stupňů

**градусник** teploměr, -u m  
**Градчаны** Hradčany, -n m mn.  
**гражданин** občan, -a m; **почёт-  
 ный гражданин** čestný občan  
**гражданка** občank||a, -y ž  
**гражданский** občanský;  
**гражданские права** občanská  
 práva; **гражданская война** ob-  
 čanská válka; **гражданский брак**  
 občanský sňatek; **гражданский  
 кодекс** občanský zákoník

**гражданство** státní občanství  
**грамм** gram, -u m; **пять грам-  
 мов** pět gramů **десять граммов**  
 dekl||o, -a s, deka II *neskl.* s; **200  
 граммов сыра** 200 deka sýra

**грамматика** mluvnic||e, -e  
 ž; **историческая грамматика**  
 historická mluvnic; **сравни-  
 тельная грамматика** srovnávací  
 mluvnic

**грамота** listin||a, -y ž; **вери-  
 тельные грамоты** pověřovací  
 listiny  
**грамотность** znalost psaní a  
 čtení

**грамотный** gramotný; **знаlý  
 čtení a psaní**  
**гранат** granátové jablko  
**граната** granát, -u m  
**грандиозный** grandiózní  
**гранит** žul||a, -y ž

**граница** hranic||e, -e ž; **государ-  
 ственная граница** státní hranice;  
**таможенная граница** celní hra-  
 nice; **за границей** za hranicemi;

**перейти государственную гра-  
 ницу** překročit státní hranice; **на-  
 рушить границу** porušit hranice;  
**бежать за границу** uprchnout za  
 hranice

**граничить** 1. с чем hranič||it,  
 -ím *nedok.* s čím; **это граничит с  
 провокацией** to hraničí s provo-  
 kací. 2. с чем soused||it, -ím *nedok.*  
 s čím

**граф** hrabě, -te m  
**график** grafikon, -u m; **rozvrh,  
 -u m**

**графика** kreslířstv||í, -í s  
**графин** karaf||a, -y ž  
**графиня** hraběnk||a, -y ž; **ком-  
 тес**||a, -y ž

**грациозный** půvabný  
**грач** havran polní  
**гребень** hřeben, -e, -u m  
**гребец** veslař, -e m  
**гребля** veslován||í, -í s

**грек** Řek, -a m  
**грелка** ohřívací láhev  
**гремять** hřm||ět, hřm||ít, 3. os.  
 ~í *nedok.* **гром гремит** hřmí; **зал  
 гремел аплодисментами** sál  
 hřměl potleskem

**гренка** topink||a, -y ž  
**Гренландия** Grónsk||o, -a s  
**Гренландское море** Grónské  
 moře

**гresti** vesl||ovat, -uji *nedok.*  
**греть** zahřív||at, -ám *nedok.*;  
**греть руки** zahřívati si ruce

**Греция** Řec||o, -a s  
**грецкий орех** vlašský ořech  
**гречанка** Řekyn||ě, -ě ž  
**греческий** řecký; **греческий  
 язык** řečtin||a, -y ž

**гречиха** pohank||a, -y ž  
**гриб** houb||a, -y ž; **белый гриб**  
 hřib, -u, *expr.* -a m; **съедобные,  
 ядовитые грибы** jedlé, jedovaté  
 houby; **ходить по грибы** chodit  
 na houby; **собирать грибы** sbírat  
 houby; **расти как грибы** после  
 дождя růst jako houby po dešti

**грибок** houb||a, -y ž; **пол у них  
 заражён грибом** mají v podlaze  
 houbu

**грива** hřív||a, -y ž  
**гримм** líčidl||o, -a s  
**гримировать** líč||it, -ím *nedok.*  
**гримироваться** líčit se, -ím  
 se *nedok.*

**Гринвич** Greenwich, -e  
 [grynuč] m  
**грипп** chřipk||a, -y ž  
**гриб** rak|ev, -ve ž  
**гроза** bouf||ka, -y ž  
**гром** hrom, -u m; **раскаты гро-  
 ма**; **hřmění n. burázení** hromu  
**громадный** hrozitánský; **obrov-  
 ský; ohromný; velikánský**  
**громкий** hlasitý  
**громко** hlasitě  
**громкоговоритель** reproduk-  
 tor, -u m; **уличный громкогово-  
 ритель** tlampač, -e m  
**громовой** hromový; **громовое  
 ура** hromové hurá  
**громотвод** hromosvod, -u m  
**громче** hlasitěji  
**громыхать** hřm||ět, hřm||ít, 3. os.  
 ~í *nedok.*

**гросмейстер** velmistr, -a m  
**грохот** rachot, -u m  
**грубиян** sprost||ák, -áka m; **hul-  
 vát, -a m; neurval||ec, -ce m**  
**грубо** neurvale  
**грубость** sprostot||a, -y ž; **neur-  
 valost, -i ž**  
**грубый** sprostý; **neurvalý; грубое  
 ругательство** štvánatá nadávka  
**груда** hromad||a, -y ž  
**грудка** (куриная) prsíček||ka, -ek s  
**грудинка** bůček||ek, -ku m; **сви-  
 ная грудинка** vepřové žebirko  
**грудной** hrudní; **prsni; грудная  
 жаба** angína pectoris [pek-], srdeč-  
 ní angína  
**грудь** prs, -u m; **prs||a, -ou s  
 pomn.; **выпятив грудь** vypnout  
 prsa; **выпуклая, впалая грудь**  
 klenutá, vpadlá prsa; **прижать к  
 груди** přitisknout na prsa; **при-  
 греть змею на груди** hřát hada na  
 prsou  
**груз** náklad, -u m  
**грузин** Gruzín, -a, Gruzín||ec,  
 -ce m  
**грузинка** Gruzínk||a, -y ž  
**грузинский** gruzínský; **грузин-  
 ский язык** gruzínštin||a, -y ž  
**грузить** lož||it, -ím *nedok.* i *dok.*;  
 naklád||at, -ám *nedok.*  
**Грузия** Gruzii||e, -e ž, Gruzín-  
 sk||o, -a s  
**грузовик** nákladňák, -u m *ob.*  
**грузовой** nákladní; **грузовой  
 автомобиль** nákladní auto**

**грузчик** nakládač, -e m **závozní-  
 ník, -a m**

**грунт** půd||a, -y ž  
**группа** skupin||a, -y ž; **на пло-  
 щади группами** стояли люди;  
 на náměstí stáli lidé ve skupinách;  
**приходить группами** přicházet  
 po skupinách; **группа всадников**  
 skupina jezdců; **профсоюзная  
 группа** odborová skupina; **группа  
 согласных jaz.** skupina souhlásek;  
**штурмовая группа** voj. úderná  
 skupina; **группа крови** biol. krev-  
 ní skupina

**группировать** seskup||ovat, -uji  
*dok.*

**группироваться** seskup||ovat  
 se, -uji se *dok.*

**грустить** truchl||it, -ím *nedok.*  
**грустно** smutně  
**грустный** smutný  
**грусть** smut||ek, -ku m  
**груша** 1. (plodina) hrušk||a, -y ž.  
 2. (strom) hruš||en, -ně ž

**грызть** hry||zat, -žu, -zám *nedok.*  
**грядка** řád||ek, -ku m  
**грязелечебница** slatinně lázně  
**грязный** špinavý

**грязь** blát||o, -a s; **на улице  
 грязь** venku je bláto; **поливать  
 грязью** kozo házet blátem *po kom*  
**гуашь** kvaš, -e m

**губа** ret, rtu, kníž. retu m  
**губка** houb||a, -y ž; **мыться  
 губкой** mýt se houbou  
**губной** retní; **губная гармош-  
 ка** foukací harmonika

**гудеть** houk||at, -ám *nedok.*  
**гудок** houkaček||a, -y ž  
**гул** duněn||í, -í s  
**гуляние** zábav||a, -y ž  
**гулять** procház||et se, -ím se *ne-  
 dok.*

**гуляш** guláš, -e m  
**гуманный** lidský; **humánní**  
**гусиный** husí; **гусиные по-  
 троха** husí drůbky; **гусиная кожа**  
 husí kůže

**гусит** husit||a, -y ž  
**густой** hustý; **густой туман** sil-  
 ná mlha  
**гусь** hus||a, -y ž; **домашний  
 гусь** husa domácí; **жирный гусь**  
 sádelná husa; **дикий гусь** divoká  
 husa

**гуськом** husím pochodem

гусятина husí maso  
гусятник husí chlívek  
гуталин krém na boty

## Д

да 1. ano; он сказал, что да řekl, že ano. 2. об. jo, jó

да здравствует ať žije

давать 1. что кому dáv||at, -ám *nedok. co komu*; давать в приданое dávat věnem; давать понять dávat najevo *n. na srozuměnou*. 2. давать кому что uděl||ovat, -uji *nedok. komu co*

давать в итоге děl||at, -ám *nedok.*; в итоге получается 2000 крон dělá to 2000 korun

давать сдачу vracet (na)zpět

давка tlačenic|e, -e ž

давление tlak, -u *m*

давний dávný; в давние

времена před dávnými časy  
давно dávno; давным-давно velmi dávno; это было давно to je už dávno

Дагестан Dagestán, -u *m*

даже dokonce; он даже не поблагодарил dokonce ani nepoděkoval

даже если i když; ты должен это сделать, даже если тебе и не хочется musíš to udělat, i když se ti nechce

даже и 1. ani částice; такая жизнь нам даже и не снилась o takovém životě se nám ani nesnilo. 2. даже и ba i, ba dokonce; даже не ba ani ne

далее dále

далёкий vzdálený; далёкий от жизни vzdálený od života

далеко daleko; отсюда далеко видно odtud je vidět daleko; до города далеко do města je daleko  
Далмация Dalmácie|e, -e ž

дальнейший další

дальний vzdálený; дальний родственник vzdálený příbuzný  
дальновидный prozíravý

дальнозоркий dalekozraký

дальность dálk|a, -y ž

дальше dále, dál; так дальше не пойдёт takhle už to dál nepůjde  
дама 1. dám|a, -y ž; дамы и го-

спода! dámy a pánové! 2. pan|í, -í ž. 3. (карточная) královn|a, -y ž

Дамаск Damaš|ek, -ku *m*

дамка dám|a, -y ž; прошёл в дамки udělal dámu

дамский dámský; дамские

часы dámské hodinky; дамские сапожки kozač|ky, -ek ž *pomn.*

Дания Dánsko|o, -a *s*

данные dat|a, -a *s mn.*

дантист zubní lékař

дар dar, -u *m*

дарить dar||ovat, -uji *nedok.*

дарование nadán|í, -í *s*

даром zadarmo

дата dat|um, -a *s*; дата на по-

чтовом штемпеле datum poštovního razítka; поставить дату на договоре opatřit smlouvou datem; историческая, знаменательная дата historické, významné datum

датский dánský; датский

язык dánštin|a, -y ž

датчанин Dán, -a *m*

датчанка Dánk|a, -y ž

дать 1. что кому dát, dám *dok. co komu*; дать на чай dát sprotivně;

дать мат dát mat. 2. кому что uděl||it, -ím *dok. komu co*

дать о себе знать кому přihlá-s||it se, -ím se *dok. u koho*

дать обещание složit slib

дать перебой (о моторе) vy-nech||at, -ám *dok.*

дать подножку кому podrazit nohu komu

дать слово кому udělit slovo komu

Дахау Dachau *neskl. s*

дача chat|a, -y ž

дачник letní host

два, две dva *m*, dvě *ž, s*; пришёл в два часа přišel ve dvě; два-три слова dvě tři slova; это продлится год-два potrvá to rok dva; это было готово в два счёта bylo to hotovo jedna dvě; на два голоса dvojhlasně, dvouhlasně

двадцатый dvacátý; в двадцатые годы v dvacátých letech; двадцатая годовщина dvacáté výročí

двадцать dvacet

дважды dvakrát

двенадцатичасовой поезд pod-lední vlak

двенадцать dvanáct; без пяти минут двенадцать za pět minut dvanáct

дверца dvířka, -y ž; прощёл в дверца dvířka u ka-men

дверь dveř|e, dvěř|e, -í ž *pomn.*; день открытых дверей den otevřených dveří

двести dvě stě

двигатель motor, -u *m*; pohon, -u *m*

двигать чем hýb||at, -u *nedok. čím*

двигаться hýb||at se, -u se *nedok.*

движение 1. hnutí|í, -í *s*; он сто-рожил каждое его движение střežil každé jeho hnutí; движение сердца hnutí srdce; движение мирové hnutí. 2. pohyb, -u *m*; привести в движение uvést do pohybu; колебательное, равно-

мерное, обратное, вращательное движение kmitavý, rovno-měrný, zpětný, otáčivý pohyb *fyz.*; движение народонаселения,

цен pohyb obyvatelstva, cen *ekon.*

3. ruch, -u *m*

движимость movitý majetek  
двинуть 1. чем hnout|t, hnu *dok. čím*. 2. чем pohn||out, -u *dok. čím*

двинуться pohn||out se, -u se *dok.*

двое dva *m*, dvě *ž, s*; работать за двоих pracovat za dva; двое суток dva dny a dvě noci

двойка dvojka|a, -y ž

двойной dvojčitý

двойня dvojčata, dvojčat *s mn.*

двор dvůr, dvora *m*; задний двор zadní dvůr; въехать во двор vjet na dvůr *n. do dvora*; окна во двор okna do dvora; во дворе на dvoře

дворец palác, -e *m*

дворник domovník, -a *m*

дворянский šlechtický

дворянская сестра sestřenic|e, -e ž, sestřenk|a, -y ž

дворянский брат brantán|ec, -ce *m*

двумя способами dvojím způ-sobem

двухкомнатная квартира byt o dvou pokojích

двухместный номер dvouluž-kový pokoj

дебют debut, -u *m*

деваха bucht|a, -y ž *ob.*

деверь švagr, -a *m*

девиз hesl|o, -a *s*

девочка holčičk|a, -y ž

девushка děvč|e, -ete *s*; divk|a, -y ž; девushка кровь с молоком

děvče krev a mléko

девчонка žáb|a, -y ž *expr.*

девяносто devadesát

девятка devítka|a, -y ž

девятый devátý; в девярых за deváté

девятъ devět; около девяти часов před devětou hodinou

девятъсот devět set

дегустировать вино ochutnat víno

дед děda, -y *m*; дед Мороз děda Mráz

дедушка dědeč|ek, -ka *m*

дежурить mít službu

дежурный konající službu;

дежурный по станции vý-pravč|í, -ho *m*; дежурное блюдо hotové jídlo

дежурство služba|a, -y ž; быть на дневном, ночном дежурстве mít denní, noční službu

действительный účinný; дей-ственная помощь účinná pomoc

действие děj, -e *m*; глагольное действие slovesný děj

действительно opravdu; он действительно большой художник opravdu je to velký umělec;

мне действительно ничего не нужно nepotřebuji opravdu nic

действительность skutečnost, -í ž; сегодняшняя действительность dnešní skutečnost

действительный skutečný; действительное происшествие skutečná událost

действовать 1. jedn||at, -ám *nedok.* 2. на кого как působ||it, -ím *nedok. na koho jak*; лекарство не действует lék nepůsobí; сразу начал действовать jed začal působit ihned

действующее лицо jednající osoba

декабрь prosin|ec, -ce *m*

декада dekad|a, -y ž

декан děkan, -a *m*  
 деканат děkanát, -u *m*  
 декларация deklarac|e, -e *ž*;  
 таможенная декларация celní prohlášení  
 декорация výzdoba|a, -y *ž*  
 декрет dekret, -u *m*  
 делать dělat, -ám *nedok.*; **де-**  
**лать уроки dělat úkoly**; **делать**  
**успехи dělat pokroky**  
 делать возможным для кого  
 что umožň|ovat, -uji *nedok.* *komu* *co*  
 делать доклад přednášet referát  
 делать обход obcház|et, -ím  
*nedok.*  
 делать опыты podnikat pokusy  
 делать пересадку přesed|at,  
 -ám *nedok.*  
 делать ставку на кого, что  
 sáz|et, -ím *nedok.* *na koho, co*  
 делегат delegát, -a *m*; zástupc|e,  
 -e *m*  
 делегация delegac|e, -e *ž*;  
 правительственная делегация  
 vládní delegace  
 деление dělení|í, -í *s*  
 Дели Dillí *neskl. s*  
 деликатничать *s кем* jednat *v*  
*rukavičkách s kým*  
 делить 1. что на что děl|it, -ím  
*nedok. co nač. 2. что на что rozdě-*  
*l|ovat, -uji nedok. co nač. več, do*  
*čeho*  
 делиться чем с кем děl|it se, -ím  
*se nedok oč s kým.*  
 дело 1. podnik, -u *m*; рискован-  
 ное дело riskantní podnik. 2. věc,  
 -í *ž*; это главное, второстепен-  
 ное дело to je hlavní, vedlejší věc;  
 положение дел stav věcí; это дру-  
 гое дело to je jiná věc; это дело  
 десятое to je ta poslední věc; дело  
 вкуса věc vkusu; это моё дело to  
 je moje věc; дело обстоит так věc  
 se má tak; это дело решённое to  
 je hotová věc; ну и дела! to jsou  
 věci!  
 деловой věcný; деловой под-  
 ход věcný postoj  
 демисезонное пальто svrch-  
 ník, -u *m*  
 демобилизация demobilizac|e,  
 -e *ž*  
 демократический demokrati-  
 cký  
 демократия demokraci|e, -e *ž*

демонстрация manifestac|e, -e *ž*  
 демонстрировать 1. předvád|ět,  
 -ím *nedok. 2. promít|at, -ám nedok.*  
 денежный peněžní; денежные  
 средства peněžní prostředky;  
 окошко приёма денежный пе-  
 реводов peněžní přepážka pošt.;  
 денежная единица peněžní jed-  
 notka *ekon.* денежный перевод  
 peněžní poukázka  
 день den, dne *m*; рабочий день  
 pracovní den; праздничный день  
 sváteční den; приёмный день ná-  
 vštěvní den; выходной день den  
 pracovního klidu; будний день  
 všední den; в тот же день týž den,  
 téhož dne; на следующий день  
 druhého dne, na druhý den, den nato;  
 два дня спустя za dva dny; на два  
 дня раньше o dva dny dřív; за день  
 до отъезда den před odjezdem; че-  
 рез день ob den; изо дня в день  
 den co den; есть пять раз в день  
 jíst pětkrát denně; День Победы  
 Den vítězství; Международный  
 женский день Mezinárodní den  
 žen; день авиации letecký den  
 деньги 1. peníze *ž mn.*; бумаж-  
 ные деньги papírové peníze;  
 металлические деньги kovové  
 peníze; наличные деньги hotové  
 peníze; выплачивать деньгами  
 vyplácet *v penězích*; покупать  
 что за деньги kupovat *co za peni-*  
*ze*; сорить деньгами rozhazovat  
 peníze; лишиться денег přijít *o*  
*peníze*; израсходовать все день-  
 ги vydat se *z peněz*; играть на  
 деньги hrát *o peníze*; купить на  
 последние деньги koupit *za pos-*  
*lední peníze*; он человек с день-  
 гами má peníze; деньги уплыва-  
 ют peníze utíkají. 2. prachy *ob. expr.*  
 депутат poslan|ec, -ce *m*  
 деревенский vesnický; venkov-  
 ský  
 деревенщина venkovská husa  
 деревня 1. ves, vsi *ž*; в деревне  
 na vsi. 2. vesnic|e, -e *ž*  
 дерево 1. dřev|o, -a *s*; мягкое,  
 твёрдое дерево měkké, tvrdé dře-  
 vo; мебель дубового дерева ná-  
 bytek *z dubového dřeva. 2. strom,*  
*-u *m*; хвойное, листовое дере-*  
*во jehličnatý, listnatý strom; пло-*  
*довое дерево ovocný strom*

деревице strom|ek, stromeč|ek,  
 -ku *m zdrob.*  
 деревянный dřevěný; дере-  
 вянная мостовая dřevěná dlažba  
 держава (символ власти) říšské  
 jablko  
 держать что, кого, что, кого за  
 что drž|et, -ím *nedok. 1. co, koho*  
*zač*; **держат в объятиях držet *v***  
**náručí** **Держи его!** **Držte ho!**; **дер-**  
**жать слово plnit slovo**  
 держаться за что, за кого dr-  
 ž|et se, -ím se *nedok. čeho, zač*; **дер-**  
**жаться друг друга držet se jeden**  
**druhého**  
 дерзкий drzý  
 дерзость drzost, -í *ž*  
 дерматолог kožní lékař  
 дерматология kožní lékařství  
 десна dás|eň, -ně *ž*  
 десятилетие desetilet|í, desíti-  
 let|í, -í *s*  
 десятка desít|ka, -ky *ž*  
 десятый desátý; в десятых *za*  
*desáté*; уже десятый час už jde *na*  
*desátou*  
 десять deset; я понимаю одно  
 слово из десяти rozumím každé-  
 mu desátému slovu  
 деталь detail, -u *m*  
 детальный подробný; detailný  
 детективный detektivní; детек-  
 тивный роман detektivk|a, -y *ž*  
 дети dět|í, -í *mn.*  
 детский dětský; детский воз-  
 раст dětský věk; детская ко-  
 льяска dětský kočárek; детский  
 спектакль dětské představení;  
 детский билет dětský listek;  
 детская болезнь dětská nemoc;  
 детская площадка dětské hřiště;  
 детская бутылочка dětská sáci  
 láhev; детский сад mateřská ško-  
 la; školk|a, -y *ž*  
 детство dětstv|í, -í *s*  
 деться pod|ít se, -ěji se *dok.*; куда  
 он подевался? kam se jen poděl?  
 дефект vad|a, -y *ž*; дефект  
 речи vada řeči; дефекты зрения  
 vady zraku  
 дешёвый laciný; дешёвая ра-  
 бочая сила laciná pracovní síla  
 деятель činitel, -e *m*; деятель  
 искусства umělec, -ce *m*; за-  
 служенный деятель искусства  
 zasloužily umělec

деятельность činnost, -í *ž*; сер-  
 дечная деятельность srdeční  
 činnost  
 деятельный činný  
 джаз džez, jazz [džez], -u *m*  
 джазовый džezový, jazzový  
 [džez-]  
 джемпер vest|a, -y *ž*; pulovr, -u  
*m*  
 Джерси Jersey [džérzi] *neskl. s*  
 диагноз diagnóza|a, -y *ž*  
 диаграмма diagram, -u *m*  
 диалектика dialektik|a, -y *ž*  
 диалектический dialektický  
 диалог dialog, -u *m*  
 диаметр průměr, -u *m*  
 диван pohovk|a, -y *ž*; диван-  
 кровать gauč, -e *m*  
 диета diet|a, -y *ž*; соблюдать  
 строгую диету držet přísnou dietu  
 диетический dietní  
 дизентерия úplavíc|e, -e *ž*  
 дикий divoký; дикая мысль  
 divoký nápad дикая ненависть  
 divoká nenávisť  
 диктант diktát, -u *m*  
 диктат diktát, -u *m*  
 диктатура diktatur|a, -y *ž*  
 диктовать dikt|ovat, -uji *nedok.*  
 диктовка diktát, -u *m*; писать  
 под диктовку psát podle diktátu  
 диктор радио rozhlasový hlasa-  
 tel  
 дилер dealer [dý-], -a *m*; офи-  
 циальный дилер autorizovaný  
 dealer  
 династия dynasti|e, -e *ž*  
 диоптрия dioptri|e, -e *ž*  
 диплом diplom, -u *m*  
 дипломат diplomat, -a *m*  
 дипломатический diploma-  
 tický  
 директор ředitel, -e *m*  
 директорский кабинет ředitel-  
 n|a, -y *ž*  
 дирекция ředitelstv|í, -í *s*  
 дирижабль vzducholo|ď, -di,  
 -dě *ž*  
 дирижёр dirigent, -a *m*  
 дирижировать чем dirig|ovat,  
 -uji *nedok. co*  
 диск disk, -u *m*; компакт-диск  
 kompaktní disk; жесткий диск pev-  
 ný disk; гибкий диск pružný disk  
 дисквалификация diskvalifi-  
 kac|e, -e *ž*

**дискуссия** debat||a, -y ž; **дискус**||e, -e ž  
**дискутировать** с кем о чём diskut|ovat, -uji *nedok. s kým o čem*  
**диспансер** dispenzár, -e m;  
**туберкулёзный диспансер** protituberkulózní poradna  
**диспетчер** dispečer, -a m  
**диспетчерский пульт** dispečerský stůl  
**дисплей** obrazovk||a, -y ž  
**диспут** veřejná diskuse  
**диссертация** disertační práce; **disertac**||e, -e ž  
**дистанция** odstup, -u m; **distan-**c||e, -e ž  
**дисциплина** disciplín||a, -y ž;  
**военная, трудовая дисциплина** vojenská, pracovní disciplína; **соблюдать дисциплину** zachovávat disciplínu; **научная дисциплина** vědní disciplína  
**дита** dítě, -ěte s  
**дифтерия** záškrť, -u m med.  
**дичь** divoká zvěř; **охота на дичь** hon na divokou  
**длина** délka||a, -y ž  
**длинноухий ушак**, -a m  
**длинный** dlouhý; **брюки** мне **длинные** kalhoty jsou mi dlouhé;  
**длительный** dlouhý, dlouhodobý  
**длиться** trv||at, -ám *nedok.*  
**для** pro  
**дневник** deník, -u m  
**дневной** denní  
**днём** ve dne  
**дно** dno, dna s  
**до** do  
**до востребования** poste restante  
**до завтра** do zítřka  
**до известной степени** do jisté míry  
**до каких пор** do kdy  
**до недавних пор** do nedávna  
**до свидания** na shledanou  
**до сих пор** dosud, doposud  
**до этого места** až sem  
**добавить** 1. dod||at, -ám *dok.*; **к** этому следует **добавить, что...** k tomu je třeba ~at, že... 2. *чего, что во что, к чему* přid||at, -ám *dok. со*  
**добавлять** přidáv||at, -ám *nedok.*  
**добавочный** dodatečný  
**добежать до цели** přiběhnout do cíle

**добиваться** *чего* dosahovat *čeho*  
**добиваться** *чего* dobýv||at, -ám *nedok. čeho*  
**добиться** 1. *чего* dob||ýt, -udu *dok. čeho*. 2. *чего* dovoll|at se, -ám se *dok. čeho*  
**добиться в игре** uhr||át, -aji *dok.*; **добиться в игре ничьей** uhrát remízu; **добиться в игре как можно лучшего результата** uhrát, co se dá  
**добиться успеха** zaznamenat úspěch  
**доблестно** statečně  
**доблестный** hrdinský  
**добраться до** *чего* dosta||t se, -nu se *dok. kam*  
**доброволец** dobrovolník, -ika m  
**добровольный** dobrovolný  
**доброжелательный** benevolentní; **пříznivý**  
**доброкачественный** kvalitní  
**добросовестный** poctivý  
**доброта** vlídnost, -i ž  
**добрый** 1. dobrý; **доброе дело** dobrý skutek; **у него доброе имя** jeho jméno má dobrý zvuk; **у него доброе сердце** má dobré srdce; **для каждого у него найдётся доброе слово** má pro každého dobré slovo; **доброе утро** dobré jitro; **добрый вечер** dobrý večer; **добрый день** dobré poledne.  
**2. hodný; будь добр, закрой окно** buď tak hodný, zavři okno  
**добывать** shán||ět, -ím *nedok.*;  
**добывать дрова на зиму** shánět dříví na zimu; **добывать нужные сведения** shánět potřebné informace  
**добыча** kořist, -i ž  
**доставить** dovězt, dovezu *dok.*;  
**привезти, привезу** *dok.*  
**доверенность** plná moc  
**доверие** důvěr||a, -y ž  
**доверить** *кому кого, что* svěř||it, -ím *dok. кому кого, со;* **доверить тайну** svěřit tajemství  
**доставить** *кого до чего* dov||ést, -edu *dok. 1. koho kam*  
**довод** důvod, -u m  
**доводить** dovád||ět, -ím *nedok.*;  
**доводить до кипения** uvádět do varu  
**довольно** 1. poměrně; **он работает довольно хорошо** pracuje

poměrně dobře. 2. spokojeně; **он довольно улыбнулся** spokojeně se usmál

**довольный** кем, чем spokojený s kým, čím; **я вполне вами доволен** jsem s vámi velmi, úplně spokojen

**до востребования** poste restante  
**догадаться** uhodn||out, uhádn||out, -u *dok.*

**догадываться** domýšl||et se, -ím se *nedok.*

**догнать** dohnat, doženu *dok.*

**договариваться** 1. с кем о чём domlouv||at se, -ám se *nedok. s kým o čem*. 2. с кем о чём vyjednáv||at, -ám *nedok. со s kým, s kým o čem*

**договор** 1. dohod||a, -y ž;  
**заключить договор** с кем uzavřít dohodu s kým. 2. smlouv||a, -y ž;

**коллективный договор** kolektivní smlouva; **договор подряда** smlouva o dílo; **мирный договор** mírová smlouva; **договор о ненападении** smlouva o neútočení; **заключить договор** uzavřít smlouvu; **соблюдать договор** plnit smlouvu; **расторгнуть договор** zrušit smlouvu; **по договору** podle smlouvy

**договорённость** dohod||a, -y ž;  
**по договорённости** с кем v dohodě s kým; **достичь договорённости** с кем о чём dosáhnout dohody s kým o čem

**договорить** domluv||it, -ím *dok.*;  
**дай мне договорить** nech mne domluvit

**договориться** с кем о чём domluv||it se, -ím se *dok. со s kým*;  
**мы уже договорились** už jsme domluveni

**догонять** dohán||ět, -ím *nedok.*  
**доделать** *что* dodě||at, -ám *dok. со*

**доезжать** dojížd||ět, -ím *nedok.*  
**доехать** dojet, doježu *dok.*

**дождевик** nepromokavý plášť  
**дождливая погода** mokr||o, -a s  
**дождь** dešť, dešť, deště m; **мелкий дождь** drobný dešť; **проливной дождь** prudký dešť; **обложной дождь** vytrvalý dešť;

**начался дождь** dalo se do deště, spustil se dešť; **собирается дождь** dešť je na spadnutí

**доживать до глубокой старости** dosahovat vysokého věku;

**дожить до глубокой старости** dosáhnout vysokého stáří

**дозвониться** *кого* dovol||at se, -ám se *dok.*; **я не могу дозвониться до кого, к кому** nemohu se dovolat *koho*

**доисторические времена** pravěk, -u m

**дойти** doj||it, -ím *nedok.*

**дойти до кого, чего** doj||ít, -du *dok. ke komu, k čemu*

**доказательство** *чего* důkaz, -u m *čeho*; **вещественное доказательство** věcný důkaz; **привести доказательство** uvést důkaz; **привести в доказательство** uvést jako důkaz **доказать** doká||zat, -žu *dok.*  
**доказывать** dokaz||ovat, -uji *nedok.*

**доклад** 1. přednášk||a, -y ž. 2. referát, -u m; **письменный доклад** písemný referát; **отчётный доклад** referát o činnosti; **прения по докладу** diskuse k referátu; **выступить с докладом** mít referát

**докладчик** mluvčí, -ho m  
**докладывать** podávat zprávu

**доконать** *кого* dodě||at, -ám *dok. koho hovor.*

**доктор** doktor, -a m; **доктор филологических, медицинских наук** doktor filologických, lékařských věd; **доктор философии** doktor filozofie; **звание почётного доктора** titul čestného doktora **докторский** doktorský  
**документ** poukaz, -u m; **документ на получение денег** peněžní poukaz

**долг** 1. dluh, -u m; **в долг** на dluh. 2. povinnost, -i ž; **гражданский долг** občanská povinnost; **исполнить свой долг** splnit svou povinnost; **считать своим долгом** pokládat za svou povinnost; **чувство долга** smysl pro povinnost; **из чувства долга** z povinnosti

**долгий** dlouhý; **долгий гласный** dlouhá samohláska

**долго** dlouho; **он что-то долго не идёт** nějak dlouho nejde

**долговечный** trvanlivý  
**долгоиграющая пластинка** dlouhohrající deska

**долгосрочный** dlouhodobý;  
**долгосрочный кредит** dlouhodo-  
bý úvěr

**долевой** podílový  
**должность** funkce, -e ž; míst|o,  
-a s; úřad, -u m; **вступить в долж-**  
**ность** nastoupit úřad; **занимать**  
**должность** zastávat úřad

**долина** 1. údolí|í, -í s. 2. úval, -u m

**доложить** podat zprávu

**долой** что pryč s čím

**дольше** déle

**доля** 1. část, -i ž; **определённая**  
**доля** прибили jistá část zisku.  
2. чего podíl, -u m на чем, z чего;  
**доля наследства** dědický podíl;  
**львиная доля** lví podíl

**дом** dům, domu m; **жилой дом**  
obytný dům; **доходный дом** čin-  
žovní dům; **одноквартирный**  
**дом** rodinný dům; **банкирский**  
**дом** bankovní dům; **не выходить**  
**из дому** nevytáhnout paty z domu;  
**Белый дом** Bílý dům; **дом отды-**  
**ха** zotavovna|a, -y ž; **дом умали-**  
**шённых** ústav pro choromyslné

**дома** doma; **он дома** je doma;  
**он работает дома** pracuje doma;  
**его нет дома** není doma; **он всю-**  
**ду как дома** je všude jako doma

**домашний** domácí; **домашнее**  
**задание** domácí úkol; **предметы**  
**домашнего обихода** domácí po-  
třeby; **домашний арест** domácí  
vězení; **домашнее хозяйство** do-  
mácnost, -i ž; **домашний стол** do-  
mácí kuchyně; **домашняя птица**  
drůbež, -e ž

**доменная печь** vysoká pec tech.

**домик** domek|ek, -ku m **карточ-**  
**ный домик** domek z karet; **доша-**  
**тый домик** boud|a, -y ž

**доминировать** domin|ovat, -uji  
nedok.

**домино** domino neskl. s; **играть**  
**в домино** hrát domino

**домна** vysoká pec

**домовладелец** majitel domu  
**домой** domů; **по дороге домой**  
cestou domů; **пора домой** je čas jít  
domů

**домохозяин** domácí pán  
**домохозяйка** hospodyn|ě, -é ž;  
жена v domácnosti

**домработница** pomocnice v  
domácnosti

**донести** donést, donesu dok.

**донимать** štv|át, -u nedok.

**донор** dárcе krve

**доносить** donáš|et, -im nedok.

**дописать** dopsat, dopíšu dok.

**дописывать** что dopis|ovat,  
-uji nedok. co

**доплатить** doplat|it, -im dok.

**доплачивать** doplác|et, -im ne-  
dok.

**доподлинный** na slovo vzatý

**дополнение** předmět, -u m jaz.

**дополнительный** dodateč-

ný; **дополнительные занятия**  
doucevací hodiny

**дополнить** dopln|it, -im dok.

**дополнять** doplň|ovat, -uji nedok.

**допрашивать** vyslych|at, -ám  
nedok.

**допрос** výslech, -u m

**допросить** vyslechn|out, -u  
dok.; **допросить пленного** vy-  
slechnout zajatce

**допустить** připustit, -im dok.

**дореволюционный** předrevo-  
luční

**дорога** 1. cest|a, -y ž; **просё-**  
**лочная дорога** polní cesta;  
**шоссе́йная дорога** vozová cesta;  
**проторённая дорога** vychozená  
cesta. 2. дорога dráh|a, -y ž; **ка-**  
**натная дорога** lanová dráha; **под-**  
**весная дорога** visutá dráha

**дорого** draho; **это ему дорого**  
**обойдётся** to mu přijde draho

**дорогой** cestou

**дорогой** drahý; **дорогой** го́сть

vzácný host

**дорожка** cestička|a, -y ž

**дорожный** cestovní; **дорож-**  
**ный указатель** для туристов  
turistická značka

**досада** rozmrzelost, rozmrze-  
nost, -i ž

**доска** 1. desk|a, -y ž; **чертёж-**  
**ная доска** kreslicí deska; **доска**  
**почёта** deska cti; **мемориальная**  
**доска** pamětní deska. 2. tabul|e, -e  
ž; **классная доска** školní tabule;

**писать на доске** psát na tabuli;

**стереть с доски** smazat tabuli;

**вызвать к доске** vyvolat k tabuli

**дословный** doslovný

**дословно** doslova, doslovně

**досрочно** před stanoveným ter-  
minem

**доставать** до чего dosah|ovat,  
-uji nedok. kam

**доставить** doprav|it, -im dok.

**доставка** dovoz, -u m; **расхо-**

**ды по доставке** výdaje za dovoz;

**цена с доставкой** cena s dovozem

**достаток** hojnost, -i ž

**достаточно** dost; денег у меня  
достаточно peněz mám dost; **бо-**  
**лее чем достаточно** víc než dost;  
он живёт достаточно хорошо má  
se dost dobře

**достать** до чего dosáh|nout, -u  
dok. kam; **ребёнок не достаёт до**

**ручки** dítě nedosáhne na kliku

**достигать** dosah|ovat, -uji ne-  
dok.

**достижение** vymoženost, -i ž

**достигнуть** dosáh|nout, -u  
dok.; **достигнуть максимума** do-  
sáhnout maxima

**достичь** чего dosáh|nout, -u  
dok. чего; **достичь своей цели** do-  
sáhnout svého cíle

**достоверный** spolehlivý

**достоверность** jistota|a, -y ž

**достоверный** 1. jistý. 2. věro-  
hodný; **сведения из достовер-**  
**ных источников** zprávy z věro-  
hodného pramene

**достоинство** 1. důstojnost, -i ž.  
2. přednost, -i ž

**достойный** чего hodný чего;

**пример, достойный подражания**  
příklad hodný následování

**достопримечательность** pa-  
mětíhodnost, -i ž

**достояние** majetek|ek, -ku m;  
**всенародное достояние** národní  
majetek

**доступ** přístup, -u m; **иметь до-**

**ступ к архивным материалам**  
mít přístup k archívním materiálům

**доступный** přístupný

**досуг** volný čas

**дотация** dotac|e, -e ž

**дотрагиваться** до кого, чего do-  
týk|at se, -ám se koho, чего

**дотронуться** до кого, чего do-  
tkn|out se, -u se koho, чего

**дохнуть** dýchn|out, -u dok.; **Дох-**  
**ни!** Dýchni na mne!

**доход** от чего příj|em, -mu m z  
чeho; **государственные доходы**

státní příjmy; **месячный доход**  
měsíční příjem

**доходить** docház|et, -ím nedok.

**доцент** docent, -a m

**дочка** dcerk|a, -y ž

**дочь** dcera|a, -y ž

**дошкольный** předškolní

**доярка** dojič|ka, -y ž

**драгоценность** klenot, -u m;  
šperk, -u m; skvost, -u m kníž.

**драгоценный** drahý; **драго-**  
**ценный металл** drahý kov; **дра-**  
**гоценный камень** drahokam, -u  
m; **потерять драгоценное время**

promarnit drahý čas

**драже** dražě s neskl.

**дразнить** drážd|it, -ím nedok.;

zlob|it, -ím nedok.

**драка** rvačk|a, -y ž

**драма** činohra|a, -y ž

**драматический** dramatický;

**драматическая студия** dramatic-  
ká konzervatoř

**драматург** divadelní autor

**драть** dít, dru nedok.

**драться** prát se, перу se nedok.

**древесина** dřív|í, -í s

**древесный** dřevěný; **древес-**  
**ный уголь** dřevěný uhlí

**древний** starobylý

**древность** starobylost, -i ž

**Дрезден** Drážďany, Drážďan m  
pomn.

**дремать** dřím|at, -u, -ám nedok.

**дремучий лес** hluboký les

**дремучий лес** hvozd, -u m

**дрессировать** vycvič|ovat, -uji  
nedok.

**дрессировка** drezúr|a, -y ž; vý-  
cvik, -u m

**дрессировщик** cvičitel, -e m

**дриада** lesní panna

**дробить** roztlouk|at, -ám nedok.

**дрова** dřív|í, -í s

**дрожать** třep|at se, -u se, -ám se  
nedok.; třást se, třesu se nedok.

**дрожь** zachvěn|í, -í s

**друг** 1. kamarád, -a m; эй, друг!  
kamaráde! 2. přítel, -e m; **друг мо-**  
**лодости** přítel z mládí; **они были**  
**хорошими друзьями** byli dobří  
přátelé; **дорогой друг!** milý pří-  
teli!

**другой** 1. jiný. 2. odlišný

**дружба** přátelstv|í, -í s; **вер-**  
**ная, искренняя дружба** věrné,  
upřímné přátelství; **по дружбе** z  
přátelství; **завязать дружбу** s кем



uzavřít přátelství *s kým*; **договор о дружбе и взаимной помощи** smlouva o přátelství a vzájemné pomoci; **дружба народов** přátelství národů

**дружелюбный** vřívý; **приветливый дружеский** přátelský  
**дружить** kamarád|it se, -ím se *nedok. s kým*

**дружно** svorně, přátelsky  
**дружный** svorný  
**дряхлый** sešlý, vetchý  
**дуб** dub, -u *m*; **полированный дуб** leštěný dub; **морёный дуб** mořený dub; **дуб скальный** dub zimní; **дуб черешчатый** dub letní  
**дублировать** altern|ovat, -uji *nedok.*; **дублировать фильм** dabovat film

**дубовый** dubový  
**дума** дума, -y *ž*; **Государственная дума** Státní дума  
**думать** mysl|et, -ím *nedok.*; **ты так думаешь?** myslíš?  
**дура** hloupá husa; **дура** trouba|a, -y *ž*

**дурак** trouba|a, -y *m*  
**дурацкий** pitomý  
**дурачиться** vyvádět skopičiny *ob. expr.*

**дурачок** blbeč|ek, -ka *m*  
**дурить** blbn|out, -u *nedok.*; **не дури!** neblbni! co zase blázníš?; **выvádět** hlouposti

**дурная примета** zlé znamení  
**дурно** zle; **мне дурно** je mi zle  
**дуть** fouk|at, -ám *nedok.*; **от окна дует** od okna fouká; **раздувать огонь** foukat do ohně; **теперь понятно, откуда ветер дует** už vím, odkud vítr fouká  
**дух** duch, -a *m*; **дух времени** ráz doby

**духи** voňavk|a, -y *ž*  
**духовенство** duchovenstv|o, -a *s*  
**духовка** trouba|a, -y *ž*; **электрическая духовка** elektrická trouba  
**духовой** dechový; **духовой оркестр** dechovk|a, -y *ž*  
**духота** dusn|o, -a *s*  
**душ** sprch|a, -y *ž*  
**душа** duš|e, -e *ž*  
**душевнобольной** duševně nemocný

**душистый** voňavý  
**душно** dusno

**душный** dusný  
**дуэт** duet, -u *m*  
**дым** kouř, -e *m*; **дым**, -u *m*  
**дымить** kouř|it, -ím *nedok.*  
**дымовая труба** komín, -a *m*  
**дыня** cukrový meloun  
**дыра**, **дырка** dír|a, -y *ž*; **защитить дыру** zašit díru;  
**дыхание** dech, -u *m*  
**дышать** dých|at, -ám *nedok.*; **глубоко дышать** zhluboka dýchat; **дышать полной грудью** dýchat z plných plic; **еле дышать** už nedýchá; **мне легко, трудно дышать** nedýchá se mi lehko, těžko  
**дюжина** tuc|et, -tu *m*  
**дюйм** pal|ec, -ce *m*  
**дююшка** strýč|ek, -ka *m* *zdrob. expr.*  
**дядя** strýc, -e *m*

## Е

**Евразия** Eurasie, -y [-rázie] *ž*  
**еврей** Žid, -a *m*  
**еврейка** Židovk|a, -y *ž*  
**еврейский** židovský  
**еврокубок** evropský pohár  
**Европа** Evropa, -y *ž*  
**европеец** Evropan, -a *m*  
**европейский** evropský; **учёный с европейским именем** vědec evropského jména

**Евросоюз** Evropská unie  
**Евфрат** Eufrat, -u *m*  
**Египет** Egypt, -a *m*  
**еда** jíd|o, -a *s*; **еда и питье** jídlo a pití; **перед едой** před jídlem; **во время еды** při jídle  
**едва** 1. sotva; **я едва перевожу дух** sotva dechu popadám; **он был едва виден** bylo ho sotva vidět.  
2. stěží

**едва ли** stěží  
**едва не** 1. div, divže; **я едва не упал** div(že) jsem neupadl. 2. málem  
**я едва не забыл** málem bych zapomněl

**единица** jedničk|a, -y *ž*  
**единогласно** jednohlasně  
**единодушие** jednomyslnost, -i *ž*  
**единодушно** jednomyslně  
**единственный** jediný

**единство** jednot|a, -y *ž*; **единство действий** akční jednotá;  
**единство места, времени и действия** jednotá místa, času a děje  
**единый** jednotný  
**ежевика** ostružín|a, -y *ž*  
**ежегодник** ročenk|a, -y *ž*  
**ежегодно** každý rok  
**ежегодный** každoroční; **ежегодная ярмарка** výroční trh  
**ежедневно** každý den; **деннэ; сегодня и ежедневно** dnes a denně  
**ежедневный** denní; **ежедневная газета** deník, -u *m*  
**ежемесячный** měsíční  
**еженедельный** týdenní  
**езда** jízď|a, -y *ž*  
**ездить** jezď|it, -ím *nedok.*; **ездить верхом на коне** jezdit na koni

**ёкнуть** hrkn|out, -u *dok.*; **сердце у него так и ёкнуло** hrklo v něm  
**еле(-еле)** 1. sotva; **еле держаться на ногах** sotva se držet na nohou; **еле видный** sotva viditelný; **еле слышный** sotva slyšitelný.  
2. jen taktak.  
**ель** smrk, -u *m*  
**ёмкость** obsah, -u *m*  
**Ереван** Jerevan, -u *m*  
**ёрзать** mlít se *n. sebou*, melu se *n. sebou* *nedok.*

**ерунда** pitomost, -i *ž*  
**если** 1. jestliže, jestli. 2. když; **если будет необходимо, я зайду туда** když to bude nutné, zajdu tam. 3. pokud; **если другие согласны, я не возражаю** pokud ostatní souhlasí, nemám námitek

**естественнонаучный** přírodovědecký  
**естественный** 1. přírodní; **естественный** каток přírodní kluziště; **естественные науки** přírodní vědy *odb.* 2. přirozený; **естественная смерть** přirozená smrt; **предоставить дело естественному ходу событий** ponechat všem přirozený průběh; **естественный отбор** přirozený výběr *biol.*

**естествознание** přírodověď|a, -y *ž*  
**есть** jíst, jím *nedok.*; **мне нечего есть** nemám co jíst

**ехать** jet, jedu *nedok.*; **ехать на коне** jet na koni; **ехать на трамвае, на машине, поездом** jet tramvají, autem, vlakem; **летом мы едем на курорт** v létě jedeme do lázní; **ехать в гору** jet do kopce; **ехать без пересадок** jet přímo  
**ехидный** škodolibý; **ехидный человек** jedovatý člověk  
**ехидство** zlomyslnost, -i *ž*  
**ещё** ještě; **ещё больше** ještě více; **ещё раз** ještě jednou; **нет ещё** ještě ne; **этого ещё не достало!** to by tak ještě scházelo! **ещё чего захотел!** co bys ještě nechtěl!  
**ещё бы** bodejť, bodejž *přisl.*  
**ещё и ещё** znovu a znovu, znova a znova  
**ещё раз** ještě jednou

## Ж

**жаба** ropuch|a, -y *ž*  
**жаворонок** skřivan, skříván|ek, -a *m*

**жадина** lakom|ec, -ce *m*  
**жадный** lakomý, lačný  
**жажда** žíže|eň, -ně *ž*; **жажда знаний** hlad po vědě; **жажда денег** hlad po penězích; **испытывать жажду** mít žízeň  
**жаждать** чего touž|it, -ím *nedok. po čem*

**жакет** dámský kabátek  
**жалеть** кого, что lit|ovat, -uji *nedok. koho, co*  
**жалить** štíp|at, -ám, -u *nedok.*; **bod|at, -ám** *nedok.*

**жалкий** ubohý  
**жалоба** stížnost, -i *ž*; **жалоба|а**, -y *ž*

**жалобный** žalostný  
**жаловаться** на кого, что stěž|ovat si, -uji si *nedok. na koho, co*  
**жаль** 1. líto; **мне жаль** je mi líto. 2. жаль, **жалею** škoda; **жаль денег** škoda peněz; **жаль времени** škoda času; **жаль его** škoda ho  
**жанр** druh, -u *m*  
**жар** horečk|a, -y *ž*  
**жара** hork|o, -a *s*; **vedr|o, -a** *s*  
**жареный** smažený; **жареная свинина** vepřová pečeně; **жареная телятина** telecí pečeně; **жареная баранина** skopová pečeně

**жарить** smaž||it, -ím *nedok.*  
**жаркий** horký  
**жаркое** pečeně|ě, -ě ž; **жаркое** на вертеле pečeně na rožni  
**жар-птица** pták Ohnivák  
**жаропонижающее** prostředek proti horečce  
**жасмин** jasmín, -u *m*  
**жатва** žeň, žně ž; **во время жатвы** o žních  
**жать** tiskn||out, -u *nedok.*; **жать кому руку** tisknout *komu* ruku  
**жгучий** palčivý; **жгучая жажда** palčivá žizeň  
**ждать** кого, что, чего ček||at, -ám *nedok.* *на кого, со*; **он не заставил себя долго ждать** nedal na sebe dlouho čekat; **я ждал целый час** čekal jsem celou hodinu **я ждал** целый час; **время не ждёт** čas nečeká; **мы ждём от вас помощи** očekáváme od vás pomoc  
**жевать** žvýk||at, -ám *nedok.*  
**желание** 1. přání||í, -í *s*; **сacroвленное желание** zbožné přání; **страстное, тайное желание** vroucí, tajné přání. 2. žádost, -i ž; **по желанию** кого *na žádost* кого; **по собственному желанию** на vlastní žádost  
**желать** přát, přeji *nedok.*; **желать кому счастливого пути** přát *komu* šťastnou cestu; **желать кому всего наилучшего** přát *komu* vše nejlepší  
**желе** žele *neskl. s*  
**желез**á žláz||a, -y ž  
**железная дорога** dráh||a, -y ž; **работать на железной дороге** sloužit *n. být u ~y n. na dráze*; **узкоколейная дорога** úzkokolejná dráha  
**железнодорожник** železničář, -e *m*  
**железнодорожный** železniční; **железнодорожный узел** železniční křižovatka  
**железный** železný; **железный купорос** zelená skalice; **железный лом** staré železo  
**железо** želez||o, -a *s*  
**железобетон** železobeton, -u *m*  
**желтеть** žloutn||out, 3. j. -e *nedok.*  
**желток** žlout||ek, *ob.* žlodek, -ku *m*

**желтуха** žloutenka||a, -y ž  
**жёлтый** žlutý; **жёлтый свет** žluté světlo; **окрашенный в жёлтый цвет** obarvený na žluto; **жёлтая раса** žluté plémě; **жёлтая лихорадка** žlutá zimnice; **жёлтые профсоюзы** žluté odbory  
**желудок** žalud||ek, -ku *m*; **пустой желудок** prázdný žaludek; **у него заурчало в желудке** žaludek se mu ozval; **испортить себе желудок** zkažit si žaludek; **невроз желудка** žaludeční nervóza; **стенка желудка** žaludeční stěna  
**желудочный** žaludeční; **желудочный сок** žaludeční šťáva; **желудочные капли** žaludeční kapky  
**жёлудь** žalud, -u *m*  
**желчь** žluč, -i, -e ž  
**жемчуг** perly ž *mn.*; **нитка жемчуга** šňůra perel  
**жемчужина** perl||a, -y ž  
**жена** žen||a, -y ž; **манželка**||a, -y ž  
**женатый** ženatý; **быть женатым** на ком mít *koho* за ženu  
**Женева** Ženev||a, -y ž  
**женить** žen||it, -ím *nedok.*  
**жениться** 1. *на ком* ožen||it se, -ím se *dok. s kým*; **жениться по любви** oženit se *z lásky*. 2. *на ком* vzít si *dok. koho* за ženu  
**жених** ženich, -a *m*  
**женский** ženský; **женское платье** dámské šaty  
**женщина** žen||a, -y ž; **замужняя женщина** vdaná žena; **женщина легкого поведения** lehká žena  
**жеребенок** hříbě, -te *s*  
**жерло** пушки ústí děla  
**жертва** obě||ť, -ti ž  
**жертвовать/пожертвовать** obět||ovat, -uji *nedok. i dok.*  
**жест** pohyb, -u *m*  
**жёсткий** tuhý  
**жестокый** krutý  
**жестокость** krutost, -i ž; **сuroвость**, -i ž  
**жесть** plech, -u *m*  
**жечь** páll||it, -ím *nedok.*; **у меня жжёт в глазах** oči mě pálí; **у меня жжёт в горле** pálí mě v krku  
**живо** živě  
**живой** živý; **живая материя** živá hmota; **живая природа** živá příroda; **там живой души не было** nebylo tam (ani) živé duše

**живописный** malebný  
**живопись** malířstv||í, -i *s*  
**живот** břich||o, -a *s. řidč.* břich, -a, -u *m*; **ползти на животе** lézt po břiše  
**животновод** chovatel dobytka  
**животноводство** chov dobytka; **пéстовání** dobytka; **живоčišná výroba**  
**животное** 1. živočich, -a *m.*  
 2. zvíře, -te *s*; **домашнее животное** domácí zvíře  
**живые существа** tvorstv||o, -a *s kniž.*  
**жидкий** tekutý; **kapalný**; **жидкий суп** řídká polévka  
**жидкость** tekutin||a, -y ž; **kapalin||a**, -y ž  
**жизнелюбие** radost ze života  
**жизненный** životní; **жизненное пространство** životní prostor; **жизненный путь** životní dráha; **жизнерадостность** životní pohoda  
**жизнеспособный** životaschopný  
**жизнь** život, -a *m*; **речь идёт о жизни и смерти** jde o život; **опасно для жизни!** životu nebezpečno! **борьба не на жизнь, а на смерть** boj na život a na smrt; **с риском для жизни** s nasazením života; **труд всей жизни** životní dílo; **цель жизни** životní cíl; **средства к жизни** životní prostředky; **уровень жизни** životní úroveň; **страхование жизни** životní pojištění  
**жилет** vest||a, -y ž; **спасательный жилет** nafukovací vesta  
**жилец** nájemník, -a *m*  
**жилище** obydl||í, -í *s*  
**жилищный отдел** bytový úřad  
**жилой** obytný; **жилой район** sídlišť||ě, -ě *s*  
**жир** tuk, -u *m*; **рыбий жир** rybí tuk  
**жираф** žirafa||a, -y ž  
**жирный** tlustý; **жирная линия** tlustá čára; **жирное мясо** tlusté maso  
**житейский** životní; **житейский опыт** životní zkušenost; **житейская мудрость** životní moudrost  
**житель** obyvatel, -e *m*

**жительница** obyvatelk||a, -y ž  
**жить** 1. žít, žiji *nedok.* 2. bydl||et, -ím *nedok.*; **жить у брата** bydlet u bratra  
**жонглёр** žonglér, -a *m*  
**жрать** žrát, žeru *nedok.*; **у нас нечего жрать** nemáme co žrát  
**жребий** los, -u *m*  
**жужать** bzuč||et, -ím *nedok.*  
**жук** brouk, -a *m*  
**журавль** jeřáb, -a *m*  
**журнал** časopis, -u *m*  
**журналист** novinář, -e *m*  
**журналистка** novinářk||a, -y ž  
**журнальный столик** konferenční stůlek  
**журчать** zurč||et, 3. os. -í *nedok.*  
**жутко** příšerně  
**жюри** porot||a, -y ž

## 3

за за  
**за границу** do zahraničí  
**за рубежом** v zahraničí  
**заплюдировать** кому *zatlesk||at, -ám dok. komu*  
**забавлять** кого чем *bav||it, -ím nedok. koho čím*  
**забавный** zábavný  
**Забайкалье** Zabajkalsk||o, -a *s*  
**забивать** *zatlouk||at, -ám nedok.*  
**забинтовать** *ová||zat, obvá||zat, -žu dok.*  
**забираться** *vléz||at, -ám nedok. kam*  
**забить** *zatl||ouci, zatl||ouct, -uči dok.*  
**заблудиться** *zabloud||it, -ím dok.*  
**заблуждаться** *в чём* *mý||it se, -ím se nedok. v čem*  
**заблуждение** *omyl, -u m*; **вести в заблуждение** *кого* *uvést koho* *v omyl*  
**забодай** тебя **комар!** *aby tě husa kopl!*  
**заболевание** 1. chorob||a, -y ž; **профессиональные заболевания** choroby *z povolání*. 2. nemoc, -i ž; **онемочнён||í, -í s**; **вирусное заболевание** virové onemocnění; **кожное заболевание** kožní onemocnění; **инфекционное заболевание** infekční onemocnění; **инфекční nemoc**; **профессио-**

нальные заболевания nemocí z povolání

**заболевать** onemocně||ovat, -uji *nedok.*

**заболеть** чем onemocně||ět, -ím *dok. čím*; тяжело заболеть těžce onemocnět; смертельно заболеть onemocnět na smrt

**забор** plot, -u *m*; дощатый забор dřevěný plot

**забота** 1. о ком, чем starost, -i ž o koho, co; у него забот полон рот má starostí nad hlavu; жить без забот žít bez starostí; это не моя забота to není moje starost. 2. о ком, чем; пеще, -e ž o koho, co

**заботиться** о ком, чем starat se, -ám se *nedok. o koho, co*; **заботься лучше о себе!** starej se sám o sebe! *expr.*

**заботливый** pečlivý

**забрасывать** zanedbáv||at, -ám *nedok.*

**забрать** vyzvedn||out, -u *dok.*

**забраться** куда vlézt, vlezu *dok. kam*

**забронировать** что для кого rezerv||ovat, -uji *nedok. i dok. co komu*

**забросать** zasyp||at, -ám *dok.*

**забросить** zanedb||at, -ám *dok.*

**забывать** zapomín||at, -ám *dok.*

**забывчивый** zapomnětlivý

**забытый** zapomenutý

**забыть** zapomen||out, ~u *dok.*

**забыть деньги на столе** zapomenout peníze na stole; он забыл, что у него вечернее собрание zapomněl, že má večer schůzi; он забыл дома зонтик zapomněl si doma deštník

**заведующий** чем vedoucí||í, -ího *čeho*; заведующий кафедрой vedoucí katedry

**заверить** potvrd||it, -ím *dok.*; **заверить подписью** potvrdit podpisem

**завернуть** 1. zabal||it, -ím *dok.* 2. zahrn||out, -u *dok.*; **завернуть за угол** zahrnout za roh

**завертывать** bal||it, -ím *nedok.* **завертывать** dokonč||ovat, -uji *nedok.*

**завершить** dokonč||it, -ím *dok.* **завести будильник** nařídít budíka

**завести мотор** natočit motor

**завести разговор** začít rozhovor

**завещание** poslední vůle; завещ||e, -tí ž

**завивать** kadeř||it, -ím *nedok.*

**завивка** ondulac||e, -e ž

**завидовать** závid||ět, -ím *nedok. komu co*

**зависеть** от кого závis||et, -ím *nedok. na kom, čem*

**зависимость** závislost, -i ž

**завистливый** závistivý

**зависть** závist, -i ž; **чёрная зависть** bludná závist

**завить** zkadeř||it, -ím *dok.*; наондул||ovat, -uji *dok.*

**завладеть** 1. чем ovlád||nout, -nu *dok. co* 2. кем, чем zmocn||it se, -ím se *dok. koho, čeho*

**завладеть мячом, шайбой** získat míč, kotouč

**завод** 1. závod, -u *m*;

**металлургический завод** hutní závod; **машиностроительный завод** strojírenský závod; **завод-филиал** pobočný závod. 2. továrn||a, -y ž; **автомобильный завод** továrna na automobily; **авиационный завод** továrna na letadla; **тракторный завод** továrna na traktory; **работать на заводе** pracovat v továrně

**заводить** nastartováv||at, -ám *nedok.*

**заводиться** chyt||at, -ám *nedok.*;

**мотор не заводится** motor nechytá

**заводской** závodní; **заводская столовая** závodní kuchyně; **заводская охрана** závodní stráž

**завоевание** 1. dobytí, -i s. 2. vytvořenost, -i ž

**завоевать** 1. что dob||ýt, -udu *dok. čeho, co* 2. что ovlád||nout, -nu *dok. co*

**завоевать медаль** získat medaili

**завоёвывать** dobýv||at, -ám *nedok.*

**Заволжье** Zvolž||í, -í s

**заворачивать** 1. bal||it, -ím *nedok.*; **заворачивать в бумагу** balit do papíru. 2. zaboč||ovat, -uji *nedok.*

**заворчать** 1. zabruč||et, -ím *dok.* 2. zavřc||et, -ím *dok.*

**завсегдатай** stálý host, návštěvník

**завтра** zítra

**завтрак** snídan||ě, -ě ž; **завтрак по-английски** anglická snídaně

**завтрак** snídat||at, -ám *nedok.*

**завтрашний** zítřejší; **завтрашний день** zítř||ek, -ka *m*; с завтрашнего дня od zítřka

**завязать** uvá||zat, -žu, -ži *dok.*;

**завязать в узел** svázat do uzlu

**завязывать** vázat, vážu, váži *nedok.*

**загадка** hádank||a, -y ž; šarád||a, -y ž

**загар** opálen||í, -í s

**заглавие** titul, -u *m*; **зaгlaвlavl||í, -í s**

**заглавный** titulní; **заглавное слово в словаре** hesl||o, -a s

**заглядывать** nahlíž||et, -ím *nedok. do čeho*

**заглянуть** куда podív||at se, -ám se *dok. kam* **заглянуть к знакомому** podívat se na známé

**заговаривать** с кем začínat rozhovor s kým

**заговор** spiknut||í, -í s *proti komu*

**заговорить** promluv||it, -ím *dok.*

**заголовок** titul||ek, -ku *m*; **главчlck||a, -y ž**; **надпись**, -u *m*

**загорать** opal||ovat se, -uji se *nedok.*

**загораться** začínat hořet

**загорелый** opálený

**загореть** opál||it se, -ím se *dok.*

**загореться** začít hořet

**загородный** ležící za městem; **загородная прогулка** výlet za město

**заготовить** nachyst||at, -ám *dok.*

**заготавливать** chyst||at, -ám *nedok.*

**заготовительный пункт** výkupní sklad

**заготовка** кормов, фуража для скота příprava krmiv, píce pro dobytek

**заграница** cizin||a, -y ž; **за границей** v cizině; **торговля с заграницей** obchod s cizinou

**заграничный** zahraniční; **заграничный паспорт** cestovní pas

**Загреб** Záhřeb, -u *m*

**загромождать** zataras||ovat, -uji *nedok.*

**загромоздить** zataras||it, -ím *dok.*

**загс** matiční úřad

**задавать** dávat, -ám *nedok.*; **задавать вопрос** klást otázku

**задавить** umačk||at, -ám *dok.*

**задание** 1. úkol, -u *m*; **выполнить задание** plnit úkoly; **правительственное задание** vládní úkol; **письменное задание** písemný úkol. 2. úloh||a, -y ž; **домашнее задание** domácí úloha

**задать** что кому uložit, -ím *dok. co komu*; **что было задано на сегодня?** co bylo uloženo na dnešek?; **задать корму скотине** dát žrát dobytku

**задача** 1. úkol, -u *m*; **поставить перед кем задачу** uložit komu (za) úkol; **боевая задача** bojový úkol. 2. úloh||a, -y ž; **сборник задач по алгебре** sbírka úloh z algebry

**заделать** что чем vypln||it, -ím *dok. co čím*

**заделывать** что чем vyplň||ovat, -uji *nedok. co čím*

**задержать** кого zdrž||et, -ím *dok. koho*; **задержать продвижение противника** zdržet postup nepřítele

**задержаться** 1. zdrž||et se, -ím se *dok. 2. с чем* zpozd||it se, -ím se *dok. с čím*

**задерживать** zdrž||ovat, -uji *nedok.*

**задержка** zdržen||í, -í s

**задёрнутый** zatažený

**задний** zadní; **задний двор** dvořeč||ek, dvor||ek, -ku *m*

**задом** zadem; **запátku**

**задор** zápal, -u *m*

**задрезать** hrkn||out, -u *dok.*

**задохнуться** zadus||it se, -ím se *dok.*

**задуматься** zamysl||et se, -ím se *dok. nad kým, čím*

**задумчивый** zudumaný

**задумываться** zamýšl||et se, -ím se *nedok. nad kým, čím*

**зadыxаться** zalyk||at se, -ám se *nedok. čím*

**заезжать** zajížd||ět, -ím *nedok.*

**заём** půjčk||a, -y ž

**заехать** куда, за что zajet, -du *dok. kam*

**заехать** zajet, zajedu *dok.*

**зажечь** zapál||it, -ím *dok.*

**заживать** zacel||ovat se, 3. j. -uje se *nedok.*

зажигалка zapalovač, -e *m*  
 зажигать zapal||ovat, -uji *nedok.*  
 зажиточный majetný, zámožný  
 зажечь zhoj||it se, 3. os. -í se *dok.*  
 зазвонить zazvon||it, -ím *dok.*;  
 зазвонил телефон zazvonil tele-  
 fon  
 зазвучать zazn||it, 3. os. -í *dok.*  
 зазнайка nafoukan||ec, -ce *m*  
 зубуринa zub, -u *m*  
 зубурить что udělat zuby *na*  
*čem*  
 заимствовать слово převzít  
 слово  
 заикаться kockt||at, -ám *nedok.*  
 заинтересовать 1. кого zau-  
 jímout *č* pozornost. 2. кого чем  
 upout||at, -ám *dok. koho čím*  
 зайти 1. куда zajít, zajdu *dok.* 2. к  
 кому zastav||it se, -ím se *dok. u koho*  
 зайти в туник přijít do úzkých  
 Закавказье Zakavkazsk||o, -a;  
 Zakavkaz||í, -í *s*  
 заказ objednávk||a, -y *ž*  
 заказать objednat, -ám *dok.*  
 заказать себе платье dát si  
 udělat šaty  
 заказная посылка doporučená  
 zásilka *pošt.*  
 заказное письмо doporučený  
 dopis  
 заказчик zákazník, -a *m*  
 заказывать objednávat, -ám  
*nedok.*  
 закаливание tvrzen||í, -í *s tech.*  
 закалить otuž||it, -ím *dok.*  
 закалиться otuž||it se, -ím se  
*dok.*  
 закальвать připínat, -ám *medok.*  
 закалять otuž||ovat, -uji *nedok.*  
 закаляться otuž||ovat se, -uji se  
*nedok.*  
 заканчивать konč||it, -ím *nedok.*  
 заканчивать занятия končit  
 vyučování  
 закапывать zakopáv||at, -ám  
*nedok.*  
 Закарпатская Украина Za-  
 karpatská Ukrajina  
 закат západ, -u *m*  
 закаты глаза obrátit oči v  
 sloup  
 закаты глаза zakutál||eti se, 3. j. -í  
 se *dok.*  
 закинуть руки за голову zalo-  
 žit ruce za hlavu

закипеть přijít do varu  
 закладная zástavní list  
 заклеивать zalep||ovat, -uji *nedok.*  
 заклеить zalep||it, -ím *dok.*  
 заключать uzavír||at, -ám *nedok.*;  
 заключать брак uzavírat  
 manželství  
 заключение 1. uzavírání||í, -í *s.*  
 2. závěr; в заключение на závěr.  
 3. vazb||a, -y *ž*  
 заключительный závěrečný  
 заключить 1. uzavír||it, -fu, -ru  
*dok.*; заключить брак uzavřít  
 manželství; заключить сделку  
 uzavřít obchod. 2. učinit závěr  
 заковать sponk||a, -y *ž*  
 заколоть 1. zapíchn||out, -u  
*dok.*; zapíchnout verpe заколоть  
 свинью. 2. při||nout, -nu *dok.* зако-  
 лоть волосы заколкой připnout  
 si vlasy sponkou  
 закон zákon, -a *m*  
 законный zákonný; legální;  
 законное требование správný  
 požadavek  
 законодательный zákonodár-  
 нý  
 законопроект návrh zákona;  
 osnova zákona  
 закончить 1. dokonč||it, -ím  
*dok.* 2. skonč||it, -ím *dok.*; я закон-  
 чил skončil jsem  
 закончить skonč||it, -ím *dok.*  
 закопать zahrab||at, -u *dok.*  
 закрепить upevn||it, -ím *dok.*  
 закреплять upevň||ovat, -uji  
*nedok.*  
 закричать на кого vykřikn||out,  
 -u *dok. na koho*  
 закрутить что zatoč||it, -ím *dok.*  
 čím; ветер закрутил флюгер vítr  
 zatočil korouhvičkou  
 закрывать uzavír||at, -ám *nedok.*  
 закрытие uzavírání||í, -í *s*  
 закрытый zavřený  
 закрыть 1. zakr||ýt, -yji *dok.*; за-  
 крыть лицо руками zakrýt (si)  
 tvář rukama. 2. zavř||it, -u *dok.*; за-  
 крыть дверь на ключ, на замок  
 zavřít dveře na klíč, na zámek; за-  
 крыть зонтик zavřít deštník; за-  
 крыть рот zavřít ústa; закрыть  
 глаза zavřít oči; закрыто на учёт  
 pro inventuru zavřeno  
 закупорить zabeďn||it, -ím *dok.*

закупочный nákupní  
 закупать nakup||ovat, -uji *nedok.*  
 закупить nakoup||it, -ím *dok.*  
 закуривать zapal||ovat si, -uji  
 si *nedok.*  
 закурить zakouř||it si, -ím si *dok.*  
 закусок 1. občerstvení||í, -í *s.*  
 2. předkrm, -u *m.* 3. zákus||ek, -ku  
*m.*; съесть на закуску sníst jako  
 zákusek  
 закусовая bufet [bufet], -u *m*  
 закутать zabal||it, -ím *dok.*  
 закутаться zabal||it se, -ím se  
*dok.*  
 закутывать zabal||ovat, -uji *nedok.*  
 закутываться zabal||ovat se,  
 -uji se *nedok.*  
 зал 1. dvoran||a, -y *ž*; концерт-  
 ный зал koncertní dvorana. 2. ha-  
 ll||a, -y *ž*; зал ожидания čekárn||a,  
 -y *ž*; спортивный зал sportovní  
 hala; выставочный зал výstavní  
 hala; зал вокзала nádražní hala.  
 3. sál, -u *m.*; лекционный зал  
 přednáškový sál; танцевальный  
 зал taneční sál  
 заламывать lom||it, -ím *nedok.*;  
 заламывать в отчаянии руки  
 lomit rukama  
 залежи ložisk||o, -a *s*  
 залечить zhoj||it, -ím *dok.*  
 залить záliv, -u *m*  
 заливать lít, lijí, leji *nedok.*; за-  
 ливать бетон, асфальт lít beton,  
 asfalt  
 заливное aspik, -u *m.*; заливная  
 рыба ryba v aspiku  
 залитый zalitý  
 залп salv||a, -y *ž*  
 замачивать lákavý, vábný  
 замедлить zpomal||it, -ím *dok.*  
 замедлять zpomal||ovat, -uji  
*nedok.*  
 замена náhrad||a, -y *ž*  
 заменить кого, что кем, чем vy-  
 měn||it, -ím *dok. koho, co za koho, co;*  
 nahrad||it, -ím *dok.*  
 замерзнуть mrzn||out, -u *nedok.*  
 замерзнуть zamrzn||out, -u *dok.*  
 заместитель náměst||ek, -ka *m.*  
 заместитель председателя místo-  
 předsed||a, -y *m*  
 заметить кого, что všimn||out  
 si, -u si *dok. koho, čeho;* заметить  
 ошибку uvidět chybu

заметка poznámk||a, -y *ž*; делать  
 заметки psát si poznámky  
 заметно značně  
 заметный nápadný  
 замечание poznámk||a, -y *ž*  
 замечательный znamenitý; это  
 замечательная идея to je báječný  
 nápad  
 замечать pozor||ovat, -uji *nedok.*  
 замешивать строительный  
 раствор rozdělávat maltu  
 замещать кого zastáv||at, -ám *nedok.*  
*koho*  
 замок hrad, -u *m.*; жить в замке  
 bydlet na hradě  
 замок zám||ek, -ku *m.*; замок  
 замком с секретом zámek na heslo  
 замолкать umlk||at, -ám *nedok.*  
 замолчать umlkn||out, -u *dok.*  
 замораживать mraz||it, -ím *nedok.*;  
 заморозить zmraz||it, -ím *dok.*  
 заморозки mraziky  
 замужняя vdaná  
 замша semiš, -e *m*  
 замшевый semišový  
 замыкание krátké spojení  
 замысел úmysl, -u *m*  
 занавес opon||a, -y *ž*; опустить  
 занавес spustit oponu; поднять  
 занавес vytáhnout oponu; занавес  
 поднимается opona jde na-  
 horu; занавес опустился opona  
 spadla; железный занавес železná  
 opona *polit.*  
 занавеска záclon||a, -y *ž*  
 занимательный zajímavý;  
 poutavý  
 занимать I zaujím||at, -ám *nedok.*;  
 занимать руководящую  
 должность zaujímat vedoucí po-  
 stavení; занимать определённую  
 позицию zaujímat určité stanovis-  
 ko; занимать второстепенную  
 должность zaujímat podřadné  
 místo  
 занимать II pŕijč||ovat, -uji *nedok.*  
 заниматьсь 1. чем pěst||ovat,  
 -uji *nedok. co;* заниматься спор-  
 том pěstovat sport. 2. чем про-  
 воз||ovat, -uji *nedok. co;* занимать-  
 ся торговлей provozovat obchod  
 заново znovu  
 заноза třísk||a, -y *ž*

заносить zanáš||et, -ím *nedok.*  
**занятие** 1. vyučování||í, -í *s*; во время занятий během vyučování; после занятий po vyučování; школьные занятия školní vyučování. 2. zaměstnání||í, -í *s*. 3. чем provozování||í, -í *s* čeho  
**занятый** чем zaměstnaný čím  
**занять** I 1. obsadit, -dím *dok.* 2. zaujmout, -u *dok.*; занять позицию zaujmout postavení. 3. кого чем zaměstnat, -ám *dok.* *koho* čím  
**занять** II půjčit, -ím *dok.*  
**заочник** posluchač dálkového studia  
**заочно** na dálku  
**заочный** dálkový  
**запад** západ, -u *m*; на западе na západě; Дикий Запад divoký Západ  
**западный** západní; **западный ветер** západní vítr  
**запаздывать** zdrž||ovat se, -uji *se nedok.*  
**запаниковать** propadnout panice  
**запас** zásoba||a, -y *ž*  
**запасать** dělat si zásoby; запастись opatřit||ovat, -uji *nedok.*  
**запасной** zásobní; **запасной путь** vedlejší kolej  
**запастись** чем opatřit||it si, -ím *si dok. co*  
**запах** odér, -u *m*; **приятный запах** vůň||ě, -ě *ž*; **неприятный запах** pach, -u *m*  
**запереть** zamknout, -u *dok.*  
**запертый** zavřený  
**запеть** dát se do zpěvu; зазпивать, -ám *dok.*  
**запечатать** zapečetit||it, -ím *dok.*  
**запечатывать** pečetit||it, -ím *nedok.*  
**запирать** zamykat, -ám *nedok.*  
**записать** 1. zapísat, -išu *dok.* 2. zaznamenat, -ám *dok.*  
**записаться** во что přistoupit||it, -ím *dok. do čeho*; **записаться на сдачу экзамена** přihlásit se ke zkoušce  
**записки** písemný vzkaz  
**записная книжка** poznámkový sešit  
**записывать** zapis||ovat, -uji *nedok.*  
**записываться** куда hlásit||it se, -ím *se nedok. k čemu, nač, kam*

**запись** nahrávka||a, -y *ž*  
**заплатить** за что zaplatit||it, -ím *dok. co*; **заплатить по счёту** zaplatit účet; **заплатить авансом** zaplatit předem; **заплатить наличными** zaplatit hotově; **заплатить чек**ом zaplatit šekem  
**запломбировать** zaplomb||ovat, -uji *dok.*  
**заповедник** přírodní rezervace  
**запоздать** opozdit||it se, -ím *se dok.*  
**заполнить** что чем vyplnit||it, -ím *dok. co čím*  
**заполнять** что чем vyplň||ovat, -uji *nedok. co čím*  
**запоминать** zapamatovávat||it si, -ám *si nedok.*  
**запомнить** zapamat||ovat si, -uji *si dok.*  
**запор** I uzávěr, -u *m*; závora, -y *ž*  
**запор** II *med.* zácp||a, -y *ž*  
**Запорожье** Zaporožj||í, -í *s*  
**запотевать** pot||it se, -ím *se nedok.*  
**запретить** кому что zakázat, -žu, -ži *dok. komu co*; **посторонним вход запрещён** nepovoláním vstup zakázán; **курение запрещено** kouření zakázáno  
**запрещать** zakaz||ovat, -uji *nedok.*  
**запрос** dotaz, -u *m*; **сделать запрос** učinit dotaz  
**запруда** přehrad||a, -y *ž*  
**запускать мотор** start||ovat, -uji *nedok. i dok.*  
**запустить** pustit||it, -ím *dok.*; **запустить мотор** start||ovat, -uji *nedok. i dok.*  
**запутать** spl||ést, -etu *dok.*; **запутать** spl||ést, -etu *dok.*; **запутаться** zamot||at se, -ám *se dok.*  
**запятая** čárka||a, -y *ž*  
**зарабатывать** vyděláv||at, -ám *nedok.*  
**заработать** vyděl||at, -ám *dok.*  
**заражать** infik||ovat, -uji *nedok.*  
**заражение** nakažen||í, -í *s*  
**зараза** infekce||e, -e *ž*  
**заразить** nakaz||it, -ím *dok.*  
**заразный** nakažlivý  
**заранее** předem  
**зареветь** zařv||at, -u *dok.*  
**зарегистрировать** zaregistr||ovat, -uji *dok.*

**зарегистрироваться** zaregistr||ovat se, -uji *se dok.*; **зарегистрироваться по месту пребывания** přihlásit se k pobytu  
**зарожать надежду** vyvolávat naději  
**зарплата** mzda||a, -y *ž*; příjem, -mu *m*; **месячная зарплата** měsíční příjem; **начисленная зарплата** čistý příjem; **номинальная зарплата** hrubý příjem  
**зарубежный** zahraniční; **зарубежные страны** zahraničí||í, -í *s*  
**заря** červánky||y, -u *m pomn.*; **утренняя заря** svítání||í, -í *s*; **вечерняя заря** večernic||e, -e *ž*  
**заряд** náboj, -e *m*  
**зарядить** nabít||it, -iji *dok.*  
**зарядка** 1. nabíjení||í, -í *s*. 2. raní čtvrt hodinka  
**заряжать** nabíjet, -ím *nedok.*  
**заседание** 1. schůz||e, -e *ž*; **пленарное заседание** plenární schůze; **открыть заседание** zahájit schůzi. 2. sezení||í, sedění||í, -í *s*  
**заседать** zased||at, -ám *nedok.*  
**заскрипеть** prasknout, -nu *dok.*  
**заслуга** zásluha||a, -y *ž*  
**заслуженный** zasloužilý; **заслуженный деятель искусства** umělec zasloužilý; **заслуженный мастер спорта** zasloužilý mistr sportu  
**заслуживать** zasluh||ovat, -uji *nedok.*  
**заслужить** что zašloužit||it (si), -ím (si) *dok. co, čeho*; **это он заслужил** to si zašloužil  
**засмеяться** чему; над кем zasm||át se, -ěji *se dok. komu, čemu*  
**заснуть** usnout, -u *dok.*  
**засорить** znečistit||it, -ím *dok.*  
**засорять** znečišť||ovat, znečišť||ovat, -uji *nedok.*  
**застава** strážní záštita  
**заставать** zastih||ovat, -uji *nedok.*  
**заставить** přinut||it, -ím *dok. koho k čemu*; **заставить себя** inf. přinut||it se, -ím *se dok. k čemu*  
**застать** zasta||t, -nu *dok.*; **застать врасплох** zaskočit||it, -ím *dok.*  
**застёгивать** zapín||at, -ám *nedok.*  
**застегнуть** zapn||out, -u *dok.*

**застёжка** sponka||a, sponečka||a, -y *ž*  
**застигнуть, застичь** кого при чём dopadnout, -nu *dok. koho při čem*; **застигнуть, застичь** кого на месте преступления dopadnout koho na místě činu; **застигнуть врасплох** překvapit||it, -ím *dok.*  
**застраивать** что чем zastav||ovat, -uji *nedok. co čím*  
**застраховать** pojistit||it, -ím *dok.*  
**застрелить** zastřel||it, -ím *dok.*  
**застроить** что чем zastav||it, -ím *dok. co čím*  
**заступить** ujm||out se, -u *se dok.*; **заста||t** se, -nu *se dok.*  
**засуха** such||o, -a *s*  
**заспать** usnout||at, -ám *nedok.*  
**затарактеть** hrknout, -u *dok.*  
**затевать ссору** začínat hádku  
**затем** potom, poté  
**затягивать ссору** začít hádku  
**затихнуть** utichnout, -nu *dok.*; **движение на улице затихло** ruch na ulici utichl; **бой затих** boj utichl  
**заткнуть** ucp||at, -u *dok.*  
**затмение** zatmění||í, -í *s*  
**зато** zato; **сообщение короткое, зато содержательное** zpráva je krátká, zato obsažná  
**затор** zácp||a, -y *ž*; zhluknutí||í, -í *s*  
**затормозить** zabrzd||it, -ím *dok.*  
**затрата** ztrát||a, -y *ž*  
**затратить** что на что věn||ovat, -uji *dok. co komu*  
**затронуть** что dotkn||out se, -u *se dok. čeho*  
**затруднение** nesnáze, -e *ž*; **затруднение** problém, -u *ž*  
**затруднить** znesnadnit||it, -ím *dok. komu co*  
**затруднять** znesnadň||ovat, -uji *nedok. komu co*  
**затыкать** ucpáv||at, -ám *nedok.*  
**затылок** týl, -u, -a *m*; **сдвинуть шапку на затылок** posunout si čepici do týla  
**затяжной** zdoluhavý; **затяжной спор** vleklý spor; **затяжная болезнь** vleklá nemoc  
**заупрявиться** postavit si hlavu  
**заучивать** učit se, učím se; **заучивать наизусть** что učit se nazpaměť čemu

**заучить** naučit se, naučím se; **заучивать** **наизусть** *что* naučit se nazpaměť *чему*

**зафиксировать** ustál||it, -ím *dok.*; зафиксировать время zaznamenat čas

**захватить** 1. obsa||dit, -dím *dok.*; **вторник у меня занят** úterek mám obsazený; **занято** obsazeno. 2. unést, unesu *dok.* 3. *кого, что* zmocn||it se, -ím se *dok. koho, čeho*

**захватчик** okupant, -a *m* **захватывать** 1. obsaz||ovat, -uji *nedok.* 2. upá||š||et, -ím *nedok.* 3. *кого, что* zmocn||ovat se, -uji se *nedok. koho, čeho*

**захватывающий** napínavý **захлопнуться** zabouchnout (se), 3. j. -e (se) *dok.*

**заход солнца** západ slunce **заходить** zapad||at, -ám *nedok.*

**захолустье** zapadlé hnízdo; **застрчeный** kout/kraj

**зачастую** častokrát **зачем** 1. *наč*; **зачем об этом говорить?** *наč* o tom mluvit? 2. *proč* **зачёркивать** škr||at, -ám *nedok.*

**зачеркнуть** škr||nout, -nu *dok.* **зачёт** zápoč||et, -tu *m*; **сдавать зачёт** skládat zápočet

**зачётная книжка** index, -u *m* **зачислить** započ||íst, -tu, započ||ítat, -ítám *dok.*

**зачислять** započítá||vat, -ám *nedok.*

**зашивать** zašív||at, -ám *nedok.* **зашагать** vykroč||it, -ím *dok.*

**зашить** zaš||it, -íji *dok.* **зашнуровать** zašněr||ovat, -uji *dok.*

**защита** obran||a, -y *ž*; **приготовиться к защите** postavit se k obraně; **в свою защиту** na svou obranu; **выступить в защиту** *кого* vystoupit na obranu *koho*; **играть в защите** hrát v obraně; **защита диссертации** obhajoba disertace **защитить** obhá||it, -ím *dok.*; **защитить диссертацию** obhájit disertaci

**защитник** obhá||jce, -ce *m* **защищать** zastáv||at, -ám *nedok.*; brán||it, -ím *nedok.*; chrán||it, -ím; obhaj||ovat, -uji *nedok.*

**заявить** 1. oznám||it, -ím *dok.*; **заявить о потере** *чего* oznámit

*ztrátu čeho*; **заявить в полицию** *о чём* oznámit policii *со*. 2. *о чём* prohlás||it, -ím *dok. co*

**заявить свои права** přihlásit se o svá práva

**заявка** přihášk||a, -y *ž* **заявление** žádost, -i *ž*; **заявление о приёме** *на работу* žádost o místo; **подать заявление** podat žádost

**заявлять** ohlaš||ovat, -uji *nedok.*; **заявлять о себе** hlás||it se, -ím se *nedok.*

**заяц** zajíc, -e *m* **заячий** zajecí

**звание** hodnost, -i *ž*; titul, -u *m*; **звание полковника** plukovníká hodnost; **почётное звание** čestný titul

**званный обед** oběd pro zvané **звать** zvát, zvu *nedok.*; **звать к столу** zvát ke stolu

**звезда** hvězd||a, -y *ž*; **Полярная звезда** severní hvězda; **вечерняя, утренняя звезда** večerní, jitřní hvězda; **падающая звезда** padající hvězda

**звездочка** hvězdič||a, -y *ž* **звенеть** břínk||at, -ám *nedok.*; cink||at, -ám *nedok.*

**звено** člán||ek, -ku *m* **зверёк** zvířátk||o, -a *s* *zdrob.*

**звероводство** pěstování zvířat **зверь** zvíře, -te *s*

**звон** zvoně||n||í, -í *s* **звонить** *во что, чем* zvon||it, -ím *nedok. nač, čím*; **колокола** звонят zvony zvoní; **звонить в колокол** zvonit zvonem; **кто-то звонит** někdo zvoní; **звонить по телефону** 1. telefon||ovat, -uji *nedok.* 2. *кому* vol||at, -ám *nedok. koho, komu*

**звонкий** zvučný; **звонивý** **звонок** zvon||ek, -ku *m*; **звонить в звонок** zvonit zvonkem; **скоро будет звонок** brzy bude zvonit

**звук** zvuk, -u *m*; **под звуки музыки** *за звуку* hudby; **издавать звуки** vydávat zvuky

**звуковой** zvukový **звукозапись** záznam zvuku **звучание** zvuk, -u *m*

**звучать** znít, 3. j. zní *nedok.*

**звучный** zvučný

**здание** budov||a, -y *ž*; **высотное здание** výšková budova; **административное здание** správní budova; **общественные здания** veřejné budovy

**здесь** 1. *tady*; **подожди меня здесь** počkej na mě *tady*; **пойдём домой, что нам здесь делать** půjdeme domů, *co tady*. 2. *tu*; **кто здесь?** *kdo je tu?* 3. *zde*; **ваше место** *здесь* vaše místo *зde*

**здешний** zdejší **здороваться** 1. *с кем* pozdrav||ovat, -uji *nedok. koho*. 2. *с кем* zdra||v||it, -ím *nedok. koho*

**здоровый** zdravý; **здравый** смысл zdravý *сelský rozum*

**здоровье** zdraví, -í *s*; **слабое здоровье** chatrné zdraví; **неважное здоровье** nevalné zdraví; **железное здоровье** železné zdraví;

**поплатиться здоровьем** doplatit zdravím; **расстроить здоровье** zničit si zdraví; **он пышет здоровьем** kupí zdravím; **пить за чьё здоровье** připíjet na čí zdraví; **ваше здоровье!** *на zdraví!*; **пользуйся на здоровье!** užij (toho) ve zdraví

**здравница** ozdravov||a, -y *ž* **здоровоохранение** zdravotní péče; zdravotnictv||í, -í *s*

**здравствуй(те)!** dobrý den!

**зевать** zív||at, -ám *nedok.* **Зеландия** Zelandie, -u *m* **зеленеть** zelen||at (se), 3. j. -á (se) *nedok.*

**зелёный** zelený; **покрасить в зелёный цвет** natřít na zeleno **зелень** zele||ň, -ně *ž*; **медная зелень** měděnk||a, -y *ž*

**зельц** tlačenk||a, -y *ž*; **красный зельц** krevní tlačenka

**землевладелец** držitel půdy **земледелец** zemědě||lec, -ce *m* **земледелие** zemědělská výroba **землетрясение** zemětřesen||í, -í *s*

**землечерпалка** bagr, -u *m* **земля** zem||ě, zem, -ě *ž*; **стоять на земле** stát na zemi; **упасть на землю** spadnout na zem; **земля обетованная** zaslíbená země;

**вращение Земли** oběh Země **земляк** krajan, -a *m*

**земляника** lesní jahody; **ягода земляники** lesní jahoda

**земляничный** jahodový **земноводное** obojživelník, -a *m* **земной** zemský; **земной шар** zeměkou||le, -e *ž*

**зеркало** zrcad||o, -a *s*; **вогнутое, выпуклое зеркало** duté, vypuklé zrcadlo

**зерно** zrn||o, -a *s* **зерновые** obil||i, -i *s*; **яровые** jarní obilí; **озимые** ozimé obilí

**зернохранилище** obilní sklad **зефир** ovocný krém

**зима** zim||a, -y *ž*; **на зиму** *на зиму*; **за зиму** *за зиму*; **мягкая, суровая зима** mírná, tuhá zima

**Зимбабве** Zimbabwe *neskl s* **зимний** zimní; **зимнее пальто** zimní kabát; **зимние виды спорта** zimní sporty; **зимний сад** zimní zahrada; **зимняя спячка** zimní spánek *biol.*

**зимовать** zimov||at, -uji *nedok.* **зимовка** zimní pobyt **зимой** *в зимě*; **зимой и летом** *в зимě* *в létě*

**злиться** zlob||it se, -ím se *nedok.* **зло** zlo, zla *s*

**злобно** zle, zlostně **злободневный** časový, pálcivý, aktuální

**зловещий** zlověstný **зловредный** škodolibý; **не будь зловредным** *небудь* škodolibý

**злой** zlý; **осторожно, злая собака!** pozor, zlý pes!; **злая судьба** zlý osud; **злой язык** zlý jazyk; **злой язык** jedovatý jazyk

**злонамеренность** zlomyslnost, -i *ž*

**злорадствовать** mít škodolibou radost

**злословить** pomlouv||at, -ám *nedok. koho*

**злость** 1. vztek, -u *m*. 2. zlost, -i *ž* **злоупотребить** *чем* zneuž||it, -íji *dok. čeho*

**злоупотреблять** *чем* zneuží||vat, -ám *nedok. čeho*

**змея** had, -a *m*; **он как змея** *яко* had; **приграть змею** *на груди* hřát (si) hada *на prsou*

**знак** 1. značk||a, -y *ž*; **товарный знак** *товární* značka; **корректурный знак** korekturní značka; **дорожный знак** dopravní značka;

номерной знак автомобиля poznávací značka auta. 2. znak, -u m; языковой знак jazykový znak jaz. 3. znamen||í, -í s; в знак на знамені; под знаком единства ve znamení jednoty; опознавательный знак poznávací znamení. 3. známka||a, -y ž; фирменный знак ochranná známka

знакомиться 1. seznam||ovat se, -uji se *nedok. s kým*; с девушками balit holky *ob.* 2. с чем pozná-v||at, -ám *nedok. co*

знакомство známost, -i ž  
знакомый známý  
знаменательный slavný; знаменательный день slavný den  
знаменательный významný  
знаменитый 1. řenomovaný. 2. slavný; знаменитая битва slavná bitva

знаменосец praporečník, -a m  
знамя 1. korouh||ev, -ve ž. 2. prapor, -u m; прapor||ec, -ce m *kniž.*; красное знамя rudý prapor  
знание znalost, -i ž; специальные знания odborné znalosti; элементарные знания základní znalosti

знатный slavný  
знаток odborník, -a m; znal||ec, -ce m

знать 1. znát, znám *nedok.*; близко знать koho znát blíže koho; знать в лицо znát od vidění; знать только понаслышке znát jen z doslechu. 2. что о ком, чём vědět, vím *nedok. co o kom, čem*; и знать об этом не хочу nechci o tom ani vědět; он не знает, что к чему neví, kudy kam; уж и не знаю nevim, nevim

знать толк в ком, в чём vyzn||at se, -ám se *nedok. i dok. v kom, čem*

значение 1. smysl, -u m. 2. význam, -u m; это не имеет значения to nemá význam; придавать значение чему přikládat význam čemu; значение слова význam slova; переносное значение přenesený význam

значит tedy  
значительно 1. podstatně. 2. značně

значительный značný; в значительной степени do značné míry

значить что znamen||at, -ám *nedok. co*

значок odznak, -u m  
знобить ve spoj. меня начина-ет знобить dává se do mne zima  
зной úpal, -u m; парn||o, -a s; ве-др||o, -a s

знойный parný  
зодчество stavitelské umění  
зола popel, -a, -u, zast. -e m  
золовка švagrová, -ové ž  
золото zlat||o, -a s

золотой zlatý; золотые при-иски zlaté doly; золотая рыбка zlatá ryбка; золотые волосы zlaté vlasy; золотое старое время staré zlaté časy; золотой век zlatý věk; у него золотые руки má zlaté ruce; золотая свадьба zlatá svatba; золотая лихорадка zlatá horečka; золотая молодежь zlatá mládež; золотое сечение zlatý řez

зона územ||í, -í s; пограничная зона pohraniční území; запретная зона zakázané území

зонтик deštník, -u m  
зоолог zoolog, -a m  
зоологический zoologický  
зоология zoolog||e, -e ž  
зоопарк zoologická zahrada  
зоотехник zootechnik, -a m  
зоркий bystrozraký  
зрзсы španělské ptáčky kuch.

зрелище podívan||á, -é ž  
зрелый vyspělý  
зрение zrak, -u m; орлиное зрение orlí zrak; напрячь зрение zbystř||it zrak

зреть zrát, zrají *nedok.*  
зритель divák, -a m;  
зрительный zrakový; зри-тельный зал hledišt||ě, -ě s

зря zbytečně; nadarmo  
зуб zub, -u m; молочный зуб mléčný zub; зуб мудрости zub moudrosti; искусственный зуб umělý zub; режутся зубы у кого lezou zuby komu; стиснуть зубы stisknout zuby; процедить сквозь зубы procedit skrz zuby  
зубец zub, -u m

зубной zubní; зубной техник zubní technik; зубной камень zubní kámen; зубной протез zubní protéza; зубной врач zubní lékař,

зубаř, -e m; болени zubů; зубной эликсир zubní voda  
зубоврачебный кабинет ordinace zubního lékaře  
зубочистка párátk||o, -a s  
зубы chrup, -u m; молочные зубы mléčný chrup; искусственные зубы umělý chrup  
зуд svrběn||í, -í s  
зять švagr, -a m

## И

и a; i; днём и ночью dnem i noci; отец и мать otec a matka  
и вам того же nápodobně  
и вправду věru  
и всё-таки a přesto  
и недавно teprv(e); теперь я и недавно туда не пойду a teď tam teprve nepůjdu

и прочее a jiné  
и т.д. atd. = a tak dále  
и т.п. ap. = apod. = a podobně  
ибо neboť  
ива vrb||a, -y ž; плакучая ива smuteční vrb||a; белая ива bot. vrb||a bílá

Ивиса Ibiz||a, -y [-sa] ž  
игла jehl||a, -y ž  
игнорировать ignor||ovat, -uji *nedok.*

игльное ушко ucho jehly  
игра 1. hra, hry ž; игра в мяч, в куклы hra s míčem, s panenka-mi; игра в прятки hra na scho-vávanou; игра в жмурки hra na slepou bábu; игра в в салки hra na honěnou; настольная игра stolní hra; игра в карты hra v kar-ty; игра на бирже hra na burze; игра при явном превосходстве одной стороны přesilová hra; положение вне игры postavení mimo hru; игры мячом míčové hry. 2. hran||í, -í s

играть hrát, hraji *nedok.*; играть в шахматы hrát šachy; играть в бильярд hrát kulečník; играть в карты hrát karty; играть в деньги hrát o peníze; играть на бирже hrát na burze; играть в теннис, в футбол, в хоккей hrát tenis, kopanou, hokej; играть в защите hrát v obraně; играть на

рояле hrát na klavír; играть в войну hrát si na vojáky; играть перед переполненным залом hrát před vyprodaným hledištěm; играть без счета в настольный теннис pink||at, -ám *nedok.*

игривый hravý  
игрок hráč, -e m; игрок в кар-ты hráč karet

игрушка hračk||a, -y ž  
идеал ideál, -u m  
идеализм idealism||us, -u m  
идеалистический idealistický  
идеальный dokonalý; ideální  
идеология ideologi||e, -e ž  
идея myšlenk||a, -y ž  
идиотский pitomý

идти I jít, jdu *nedok.*; идти пеш-ком jít pěšky; идти на улицу jít ven; он уже пошёл домой šel už domů; идти на рыбалку jít na ryby; идти купаться jít se koupat; идти по грибы jít na houby; идти выпить пива jít na pivo; идти в гору jít do kopce; идти в ногу jít stejným krokem

идти II (о снеге) sněž||it, 3. j. -í *nedok.*; идёт снег sněží; пошёл снег začalo sněžít; снег перестал идти přestalo sněžít

идти III (о дожде) prš||et, 3. j. -í *nedok.*; идёт дождь prší; идёт мелкий дождь drobně prší; у нас часто идут дожди u nás často prší  
идти в отпуск nastupovat do-volenou

идти вслед за кем, чем sled||o-vat, -uji *nedok. koho, co*

Иерихон Jerich||o, -a s  
Иерусалим Jeruzalém, -a m  
из z  
изба chalup||a, -y ž  
избавление vysvobozen||í, -í s  
избавить zbav||it, -ím *dok.*  
избавиться zbav||it se, -ím se *dok.*

избавлять zbav||ovat, -uji *nedok.*

избавляться zbav||ovat se, -uji se *nedok.*

избегать stran||it se, -ím se *nedok. koho, čeho*

избежать кого, чего ujít, ujdu *dok. komu, čemu*

избивать mlát||it, -ím *nedok. koho*

**избиратель** volič, -e *m*  
**избирательный бюллетень** hlasovací lístek  
**избирать** vol||it, -ím *nedok.*  
**избить** zmlát||it, -ím *dok. koho*  
**избранный** vyvolený; **избранные произведения** výběr z díla  
**избрать** zvol||it, -ím *dok.*  
**избыток** nadbytečnost, -i *ž*  
**известие** zpráv||a, -y *ž*; **радостное известие** radostná zpráva; **известия по радио** rozhlasové zprávy; **последние известия** přehled zpráv  
**известить** 1. *кого* podat zprávu *komu*. 2. *кого о чём* dát vědět *komu co*  
**известить** *кого о чём* uvědom||it, -ím *dok.*  
**известность** znamost, -i *ž*; **прослушанность**, -i *ž*  
**известный** 1. *renomovaný*. 2. *známý*  
**известняк** vápen||ec, -ce *m*  
**известь** vápn||o, -a *s*; **гасить известь** hasit vápno; **гашёная, хлорная, жжёная известь** hašené, chlorové, pálené vápno  
**известать** zprav||ovat, -uji *nedok. koho o čem*  
**извежение** zpráv||a, -y *ž*  
**извечный** odvěký; **извечный враг** odvěký nepřítel  
**извилистый** klikatý, křivolaký  
**извинение** omluv||a, -y *ž*  
**извинить** 1. *кого за что* omluv||it, -ím *dok. komu co* 2. *кого за что* promi||nout, -nu *dok. komu co*  
**извинять** omlouv||at, -ám *nedok.*; **его извиняет молодость** jeho mládí ho omlouvá  
**извиняться** omlouv||at se, -ám *se nedok.*  
**извне** zvenčí  
**извозчик** drožkář, -e *m*  
**изволить** ráč||it, -ím *nedok.*; **извольте!** račte!  
**извратить** pokrot||it, -ím *dok.*  
**изголовье** hlavy; **стоять у изголовья** stát v hlavách  
**изгородь** plot, -u *m*; **сеточно-проволочная изгородь** drátěný plot; **живая изгородь** živý  
**изготовить** vyrob||it, -ím *dok.*; **зготов||it, -ím** *dok.*  
**изготовление** výroba, -y *ž*  
**изготавливать** vyráb||ět, -ím *nedok.*; **зготов||ovat, -uji** *nedok.*

**издавать** vydáv||at, -ám *nedok.*  
**издавна** odjakživa  
**издалека, издали** zdáli, z dáli, zdálky  
**издание** vydán||í, -í *s*; **второе, переработанное издание** druhé, přepracované vydání  
**издательство** nakladatelství||í, -í *s*  
**издать** vyd||at, -ám *dok.*  
**издаваться** buzer||ovat, -uji *nedok. koho ob.*  
**изделие** výrob||ek, -ku *m*; **колбасные изделия** uzenářské výrobky; **художественное изделие** umělecký výrobek  
**издержаться** vydat se z peněz  
**издержки** výdaje *m mn.*; **путевые издержки** cestovní výdaje  
**изжога** pálení žáhy  
**из-за** *кого, чего* kvůli *komu, čemu*; **его наказали из-за** *меня* byl potrestán kvůli mně  
**из-за границы** ze zahraničí  
**излагать** *кому что* vyklád||at, -ám *nedok. co komu*  
**излечивать** uzdrav||ovat, -uji *nedok.*  
**излечить** uzdrav||it, -ím *dok.*; **выхо||it, -ím** *dok.*; **вылечи||it, -ím** *dok.*  
**излишек** nadbyt||ek, -ku *m*  
**излишний** přebytečný  
**изложение** výklad, -u *m*  
**изложить** *кому что* vylóž||it, -ím *dok. komu co*  
**излучать** vyzař||ovat, -uji *nedok.*  
**излучина** kolen||o, -a *s*  
**излюбленный** oblíbený  
**измена** zrad||a, -y *ž*; **государственная измена** velezrad||a, -y *ž*; **измена воинской присяге** vojenská zrada; **совершить измену** dopustit se zrady  
**изменение** přeměn||a, -y *ž*  
**изменить** 1. *změn||it, -ím* *dok.*; **изменить внешний вид** změnit tvářnost; **изменить голос** změnit hlas. 2. *что во что* proměň||it, -ím *dok. co věč*  
**измениться** prodělat změnu  
**изменник** zrádc||e, -e *m*; **изменник родины** velezrádc||e, -e *m*  
**изменчивый** 1. *nestálý*; **счастье изменчиво** štěstí je nestálé. 2. *proměnlivý*  
**изменять** měň||it, -ím *nedok.*; **изменять скорость, направле-**

**ние, положение** měnit rychlost, směr, polohu  
**изменяться** 1. *men||it se, -ím* *se nedok.* 2. *proměň||ovat se, -uji* *se nedok.*  
**измерение** měřen||í, -í *s*  
**измерить** změř||it, -ím *dok.*; **измерить температуру** *кому* změřit teplotu *komu*  
**измерять** měř||it, -ím *nedok.*  
**измять** sežmol||it, -ím, sežmou||at, -ám *dok.*  
**изнанка** rub, -u *m*  
**изнутри** zevnitř  
**изобилие** hojnost, -i *ž*  
**изобилловать** *чем* oplýv||at, -ám *nedok. čím*  
**изображать** vyobraz||ovat, -uji *nedok.*; **наглядно изображать** znázorň||ovat, -uji *nedok.*; **изображать из себя** *кого* děl||at, -ám *nedok.*; **она изображает из себя** *важную даму* dělá dámu  
**изображение** 1. *kresb||a, -y* *ž*. 2. *obraz, -u* *m*; **телевизионное изображение** televizní obraz; **прямое, обращённое, мнимое изображение** přímý, převrácený, zdánlivý obraz  
**изобразительный** názorný; **изобразительное искусство** výtvarné umění  
**изобразить** vypoďobn||it, -ím *dok.*; **наглядно изобразить** znázorn||it, -ím *dok.*  
**изобрести** 1. *objev||it, -ím* *dok.* 2. *sestroj||it, -ím* *dok.*; **выналеzt, vynalezu** *dok.*  
**изобретатель** vynález||ce, -ce *m*  
**изобретательный** vynalézavý  
**изобретать** vynaléz||at, -ám *nedok.*  
**изобретение** vynález, -u *m*  
**изогнут** zahrn||out, -u *dok.*  
**из-под** zpod  
**изразец** dlaždičk||a, -y *ž*; **качелик, -u** *m*; **облицевать кафелем** vykachlik||ovat, -uji *dok.*  
**Израиль** Izrael, -e *m*  
**израсходовать** vynalož||it, -ím *dok. co nač*  
**изредка** zřídka *kdy*  
**изречение** výrok, -u *m*  
**изрядно** pořádně  
**изрядный** hezký; **он заработал изрядную сумму денег** vydělal si hezkě peníze

**изумительно** nádherně  
**изумительный** nádherný  
**изумить** zaraz||it, -ím *dok.*  
**изумиться** *чему* užas||nout, -nu *dok. nad čím*  
**изумление** ohromen||í, -í *s*  
**изумлённый** vyjevený  
**изумлять** zaraz||et, -ím *nedok.*  
**изумляться** zaraz||et se, -ím *se nedok.*  
**изумруд** smaragd, -u *m*  
**изучать** stud||ovat, -uji *nedok.*; **изучать иностранные языки** studovat řeči; **studovat изучать медицину** lékařství; **изучать карту** studovat mapu  
**изучение** studi||um, -a *s*  
**изучить** prostud||ovat, -uji *dok.*  
**изъявить согласие** vyslovit souhlas  
**изъять** zabírán||í, -í *s*  
**изъять из обращения, из продажи** vzít z oběhu, z prodeje  
**изъять**  
**изыскания** výzkum, -u *m*  
**изысканный** vybraný; **изысканные манеры** jemné způsoby; **изысканный вкус** jemný vkus  
**изюм** hrozín||ky, rozin||ky, -ek *ž mn.*  
**изящество** ladnost, -i *ž*; **уhlednost, -i** *ž*  
**изящно** elegantně; **вкусно**  
**изящный** elegantní  
**икать** škyt||at, -ám *nedok.*  
**икона** svatý obraz  
**икота** škytavk||a, -y *ž*  
**икра** II *kaviár*; **паюсная икра** lisovaný *kaviár*; **красная, черная икра** červený, černý *kaviár*  
**икра** II *lýtko*  
**ил** bahn||o, -a *s*  
**или** 1. *nebo*. 2. *anebo, kniž. aneb sp.*; **приезжай или напиши** přijed' nebo napiš; **или... или** buď..., nebo...; **или ты или я** buď ty, nebo já; **сейчас или никогда** teď, nebo nikdy. 3. *či*; **он не знал, радоваться ему или сердиться** nevěděl, má-li se radovat, či zlobit  
**Иллинойс** Illinois [-nojz] *m i neskl. m*  
**Иллирия** *hist. Ilýri*||e, -e *ž*  
**иллюзия** iluz||e, -e *ž*  
**иллюминация** iluminac||e, -e *ž*  
**иллюминатор** lodní okno



**иллюстрация** ilustrac|e, -e *ž*  
**иллюстрированный** obrázko-  
 vý; **иллюстрированный жур-  
 нал** magazin, -u *m*  
**иллюстрировать** ilustr|ovat,  
 -uji *nedok. i dok.*  
**имение** stat|ek, -ku *m*  
**именины** svát|ek, -ku *m*; **се-  
 годня у него именины** má dnes  
 svátek  
**именно** právě, zrovna  
**иметь** mít, mám *nedok.*  
**иметь преимущество** být ve  
 výhodě  
**иметь склонность** к чему potr-  
 p|ět si, -ím si *dok. nač*  
**иметь чистую совесть** mít  
 klidné svědomí  
**иммигрант** přistěhoval|ec, -ce  
*m*  
**иммигрировать** přistěh|ovat  
 se, -uji se *dok.*  
**император** císař, ~e *m*; **госы-  
 дарь император** císař pán  
**императрица** císařovn|a, -y *ž*  
**империализм** imperialism|us,  
 -u *m*  
**импорт** dovoz, -u *m*  
**импортировать** dováž|et, -ím  
*nedok.*; dov|ězt, -ezu *dok.*  
**импортные товары** zboží z  
 dovozu; **доставленные** zboží  
**импрессионизм** impresionis-  
 m|us, -u *m*  
**импульс** podnět, -u *m*  
**имущество** jmění|í, -í *s*; maje-  
 t|ek, -ku *m*  
**имя** jmén|o, -a *s*; **имя суще-  
 ствительное**; podstatné jméno;  
**писатель, учёный с мировым**  
**именем** vědec světového jména  
**иначе** jinak; **иначе нельзя** ji-  
 nak to nepůjde  
**инвалид** osoba tělesně vadná  
**инвентарь** inventář, -e *m*  
**Ингушетия** Ingušsk|o, -a *s*  
**индейка** krůt|a, -y *ž*  
**индекс** index, -u *m*; **индекс цен**  
 cenový index  
**Индиана** Indián|a, -y *ž*  
**индивидуум** jedin|ec, -ce *m*  
**индивидуальный** individuální  
**индиец** Ind, -a *m*  
**Индия** Indi|e, -e *ž*  
**Индийский океан** Indický oce-  
 án

**Индокитай** Indočín|a, -y *ž*  
**индонезийский** indonéský  
**Индонезия** Indonésí|e, -e *ž* [-zi-]  
**Индостан** Hindustán, -u *m*  
**индустриализация** zprůmysl-  
 něn|í, -í *s*  
**индустриальный** průmyslový;  
**индустриальная держава** prů-  
 myslová velmoc  
**индустрия** průmysl, -u *m*  
**индюк** krocán, -a *m*  
**иней** jinovatka|a, -y *ž*, jín|í, -í *s*  
**инженер** inženýr, -a *m*; **гор-  
 ный инженер** báňský inženýr;  
**инженер-металлург** hutní in-  
 ženýr; **инженер-экономист** ko-  
 merční inženýr; **инженер-строи-  
 тель** stavební inženýr; **инженер-  
 химик** inženýr chemie; **главный**  
**инженер** hlavní inženýr  
**инжир** fik, -u *m*; **сушёный ин-  
 жир** sušené fiky  
**инициалы** iniciála, iniciál *ž mn*  
**инициатива** iniciativ|a, -y *ž*  
**инкрустация** inkrustac|e, -e *ž*  
**иногда** sem tam; někdy; **обчас**  
**иной** 1. jiný; **иной способ** jiný  
 způsob; **иными словами** jinými  
 slovy. 2. odlišný  
**иностранец** cizin|ec, -ce *m*  
**иностранка** cizink|a, -y *ž*  
**иностранный** 1. zahraniční;  
**иностранная интервенция**  
 zahraniční intervence; **мини-  
 стерство иностранных дел**  
 ministerstvo zahraničních věcí.  
 2. cizí; **иностранные войска** cizí  
 vojska  
**иностранное слово** slovíčk|o,  
 -a *s*; **проверять слова** zkoušet  
 slovíčka  
**инспектор** inspektor, -a *m*  
**институт** 1. institut, -u *m*; **пра-  
 вовой институт** právní institu-  
 ce. 2. ústav, -u *m*; **научно-иссле-  
 довательский институт** vědecko-  
 výzkumný ústav; **ведомственный**  
**институт** resortní ústav; **Инсти-  
 тут археологии** Archeologický  
 ústav; **Институт чешского языка**  
 Ústav pro jazyk český  
**инструктор** cvičitel, -e *m*  
**инструкция** předpis, -u *m*  
**инструмент** nástroj, -e *m*; **музы-  
 кальный инструмент** hudební  
 nástroj; **инструменты** nářadí, -í *s*

**инструментовка** úprava pro  
 orchestr  
**инсценировать** inscen|ovat,  
 -uji *nedok. i dok.*  
**интеллигент** inteligent, -a *m*  
**интеллигентный** inteligentní  
**интервал** řád|ek, -ku *m*; **через**  
 два интервала ob dva řádky  
**интервью** interview [-vjú], -u  
*m*; pohovor, -u *m*  
**интерес** к кому, к чему záj|em,  
 -mu *m o koho, co*; **в собственных**  
**интересах** ve vlastním zájmu; **жиз-  
 ненный интерес** životní zájem  
**интересный** zajímavý  
**интересовать** 1. zajím|at, 3. j.  
 -á *nedok.*; **меня интересует этот**  
**вопрос** zajímá mě tato otázka; **это**  
**меня не интересует** to mě nezají-  
 má. 2. koho bav|it, -ím *nedok.*; **его**  
**интересует** музыка baví ho hudba  
**интересоваться** кем, чем za-  
 jím|at se, -ám se *nedok. o koho, co*  
**интернат** internát, -u *m*  
**интернациональный** meziná-  
 rodní  
**интернет** Internet, -u *m*; **тор-  
 говля через интернет** obchodo-  
 vání na internetu  
**интимный** 1. intimní. 2. důvěr-  
 ný  
**интрига** intrik|a, -y *ž*  
**интриган** pletichář, -e *m*  
**инфаркт** infarkt, -u *m*; srdeční  
 mrtvice  
**инфекционный** nákažlivý, in-  
 fekční  
**инфекция** infekc|e, -e *ž*; náka-  
 z|a, -y *ž*  
**инфляция** inflac|e, -e *ž*  
**информационный** informační;  
**информационная блокада** in-  
 formační blokáda; **информацион-  
 ный вход** informační vstup  
**информация** informac|e, -e *ž*;  
**получить информацию** získat  
 informace; **министерство ин-  
 формации** ministerstvo informací;  
**теория информации** teorie infor-  
 mace  
**информированный** informo-  
 vaný  
**информировать** кого о ком, чём  
 inform|ovat, -uji *nedok. i dok. koho*  
*o kom, čem*; poskytovat informace  
 komu

**инцидент** incident, -u *m*  
**Иокогама** Jokoham|a, -y *ž*  
**Ионическое море** Jónské moře  
**Иордан** Jordán, -u *m*  
**Иордания** Jordánsk|o, -a *s*  
**ипподром** závodíště pro koně;  
 dostihová draha  
**Ирак** Irák, -u *m*  
**Иран** Írán, -u *m*  
**иранец** Írán|ec, -ce *m*  
**ирландец** Ir, -a *m*  
**Ирландия** Írsk|o, -a *s*  
**ирландка** Írk|a, -y *ž*  
**ирландский ирský; ирланд-  
 ский язык** írština; **Ирландское**  
**море** Írské moře  
**иронический** ironický  
**ирония** ironi|e, -e *ž*  
**иск** žalob|a, -y *ž*  
**исказать** překruc|ovat, -uji *ne-  
 dok.*  
**искажение** překroucen|í, -í *s*  
**исказить** pokrouť|it, -ím *dok.*  
**искать** 1. hledá|at, -ám *nedok.*;  
**искать работу** hledat práci,  
 zaměstnání; **искать случая** hle-  
 dat možnost n. příležitost; **искать**  
**предлог для чего** hledat záminku  
 k čemu. 2. pohledáv|at, -ám *nedok.*  
 3. shán|ět, -ím *nedok.*; **искать ра-  
 боту** shánět práci; **искать квар-  
 тиру** práci byt  
**исключать** vyluč|ovat, -uji *ne-  
 dok.*  
**исключение** výjimk|a, -y *ž*  
**исключительный** výjimečný  
**исключить** vylouč|it, -ím *dok.*;  
**это исключено!** to je vyloučeno!  
**ископаемое** nerost, -u *m*; **по-  
 лезные ископаемые** užitkové  
 nerosty  
**искра** jiskr|a, -y *ž*  
**искренне** upřímně  
**искренность** upřímnost, -i *ž*  
**искренний** upřímný  
**искусать губы** rozkousat si rty  
**искусно** uměle  
**искусный** obratný; mistrný  
**искусственно** uměle  
**искусственный** umělý  
**искусство** umění|í, -í *s*; **во-  
 кальное искусство** pěvecké  
 umění; **изобразительное** иску-  
 ство výtvarné umění; **приклад-  
 ное искусство** užité umění; **ку-  
 линарное искусство** kuchařské

umění; военное искусство vojen-  
ské umění

ислам islám, -u m

Исландия Island, -u m  
исландский islandský; исландский язык islandština

Испания Španělsk|o, -a s  
испанский španělský; испанский язык španělštin|a, -y ž

испарение výpar, -u m

испарить odpař|it, -ím dok.

испариться vypař|it se, 3.j. -í se dok.

испарять odpař|ovat, -uji nedok.

испаряться vypař|ovat se, 3.j. -uje se nedok.

испачкать zašpin|it, -ím dok.

испачкаться zašpin|it se, -ím se dok.

испечь upéci, upéct, upeču dok.; свежеспечённый хлеб čerstvě upеченý chléb

исповедь zpověď, -di ž; быть на исповеди být u zpovědi

исподлбья zpod obočí

исполнение výkon, -u m

исполнитель vykonavatel, -e m; исполнитель роли představitel, -e m

исполнить 1. spln|it, -ím dok. 2. vypln|it, -ím dok.; исполнить поручение vyplnit rozkaz. 3. что выhov|ět, -ím dok. čemu; исполнить чью просьбу vyhovět či prosbě

исполнять 1. kon|at, -ám nedok.; исполнять свой долг konat svou povinnost. 2. pln|it, -ím nedok.; исполнять обещание plnit slib. 3. vyplň|ovat, -uji nedok.

использование využívan|í, -í s

использовать užív|at, -ám nedok. использовать кладовую как кухню užívat komoru jako kuchyň

использовать 1. что užít, užiji dok. 2. что využ|it, -iji dok. čeho. 3. что для чего použ|it, -iji dok. čeho, со k čemu

испортить pokaz|it, -ím dok.; испортить себе жизнь pokazit si život; испортить настроение pokazit radost; испортить себе желудок pokazit si žaludek

испортиться pokaz|it se, -ím se dok.

испорченный zkažený

исправить naprav|it, -ím dok.; oprav|it, -ím dok.; исправить ошибку opravit chybu; исправить отметку по чему zlepšit si známku z čeho

исправлять oprav|ovat, -uji nedok. polepš|ovat, -uji nedok.; исправлять отметки zlepšovat si známku

испуг leknu|í, -í s

испугать polek|at, -ám dok.

испугаться lekn|out se, -u se dok.; polek|at se, -ám se dok. koho, čeho

испытание 1. zkoušen|í, -í s. 2. zkoušk|a, -y ž z

испытать zkus|it, -ím dok.

испытывать 1. zkouš|et, -ím nedok. 2. pocít|ovat, -uji nedok.

исследователь výzkumník, -a m

исследовательский výzkumný; научно-исследовательский институт výzkumný ústav

исследовать zkoum|at, -ám nedok.

истекать plyn|out, 3.j. -e nedok.; истекать кровью krvác|et, -ím nedok.

истекший uplynulý; истекший срок uplynulá lhůta; истекший период uplynulé období

истец žalob|ce, -ce m

истечь uplyn|out 3.j. -e dok.; истечь кровью vykrvác|et, -ím dok.

истина pravd|a, -y ž; вечная истина věčná pravda

истинный 1. pravý. 2. skutečný; истинное положение вещей skutečný stav věci

истолковать кому что vylož|it, -ím dok. komu co

истома příjemná únava

исторический historický

историк historik, -a m

исторический historický; исторический период historická doba; историческая грамматика historická mluvnice; исторический процесс historický proces; исторический роман, кинофильм historický román, film; исторический памятник historická památka

история 1. (proces) ději|ny, -n ž

древняя, новая история

starověké, novověké dějiny 2. (učivo) dějepis, -u m. 3. histori|e, -e ž;

история литературы literární historie; об этом история умалчивает о том historie mlčí; войти в историю zapsat se do historie;

это старая история to je stará historie; это длинная история to je dlouhá historie; уже отошло в область истории to už patří do historie

источник pramen, -e, -u m; целебный минеральный источник léčivý minerální pramen

истратить utrat|it, -ím dok.

истребитель stíhací letadlo; stíhačk|a, -y ž

истребить vyhub|it, -ím dok.

истребить hub|it, -ím nedok.

Истрия Istri|e, -e ž

исход výsled|ek, -ku m

исходный výchozí; počáteční; исходный пункт východisk|o, -a s

исчезать miz|et, -ím nedok.

исчезнуть zmiz|et, -ím dok.; исчезни! zmiz!

исчерпать vyčerp|at, -ám dok.

исчерпывать vyčerpáv|at, -ám nedok.

исчерпывающий důkladný

исчисление poč|et, -tu m; процентное исчисление úrokový počet; исчисление вероятностей počet pravděpodobnosti; интегральное исчисление integrální počet mat.

итак tedy

Италия Itáli|e, -e ž

итальянец Ital, -a m

итальянка Italk|a, -y ž

итог celkový úhrn

итого celkem, úhrnem

итоговый celkový, úhrný

июль červen|ec, -ce m

июнь červ|en, -na m

## Й

Йемен Jemen, -u m

йогурт jogurt, -u m

йод jód, -u m

йодный раствор jódová tinktura

## К

к k, ke, ku

к сожалению bohužel

к счастью naštěstí, na štěstí

к тому же ostatně

кабан divoké prase

кабаре kabaret, -u m

кабацкие шутки hospodské vtipy

кабель kabel, -u m

кабина kabin|a, -y ž; телефонная кабина telefonní kabina

кабинет 1. pracovn|a, -y ž. 2. kabinet, -u m; отдельный кабинет box, -u m

Кабардино-Балкария Kabardinsk|o-Balkarsk|o, -a s

каблук podpat|ek, -ku m; низкий, средний каблук nízký, polovysoký podpatek; высокий каблук vysoký podpatek

Кабул Kábul, -u m

кавалер kavalír, -a m

кавалерийский полк jízdní pluk

кавалерия jezdeckv|o, -a s; лёгкая кавалерия lehká jízda

кавардак bin|ec, -ce m ob. expr.

Кавказ Kavkaz, -u m

кавычки uvozov|ky, -ek ž mn.

кадр (z filmu) záběr, -u m

кадровый кадровый; кадровая политика kádrová politika; кадровый офицер důstojník z povolání

кадры kádr|y, -ů m mn.; отдел кадров kádrové oddělení

кадушка sud, -u m

каждый každý; каждое воскресенье každou neděli; каждые десять дней každých deset dní; дорога каждая минута každá chvíle je drahá; на каждом шагу na každém kroku

кажется tuším; это произошло, кажется, в прошлом году stalo se to tuším loni

Казань Kaza|ň, -ně ž

казарма kasár|ny, -en ž pomn.

казаться 1. jev|it se, -ím se nedok. 2. zdát se, 3.j. zdá se nedok.; кажется, что везде спокойно; zdá se, že je všude klid

казак Kazach, -a m

Казахстан Kazachstán, -u *m*  
 казашка Kazašk||a, -y *ž*  
 казнённый popravený  
 казнить poprav||it, -im *dok.*  
 Каир Káhir||a, -y *ž*  
 Кайенна Cayenne [kajen] *neskl. s*  
 кайма lem, -u *m*  
 Каймановы острова Kajman-  
 ské ostrovy  
 как jak; jako; как пожива-  
 ешь? jak se máš? он спрашивал,  
 как пройти на площадь ptal se,  
 как se dostane na náměstí; как го-  
 ворится jak se říká; как будто jak  
 se zdá; делай, как я! dělej jako já!  
 как говорят prý; он, как гово-  
 рят, способный je prý nadaný  
 как нарочно jako naschvál  
 как обычно jako jindy  
 как пошло všelijak  
 как раз náhodou; фильм был  
 как раз неплохой ten film náho-  
 dou nebyl špatný  
 как раз 1. právě; как раз этого  
 я и хотел právě to jsem chtěl; как  
 раз сейчас právě teď, právě nyní;  
 как раз наоборот právě naopak.  
 2. zrovna; как раз в полдень  
 zrovna v poledne; его как раз не  
 было дома nebyl zrovna doma;  
 ты мне как раз и нужен zrovna  
 тебе potřebuji  
 как раз вовремя v pravý oka-  
 mžik  
 как следует jak se sluší a patří  
 как следует normálně; пофаднэ  
 как только sotva; он засыпа-  
 ет, как только ложится usne,  
 sotva si lehne  
 какао kaka||o, -a *s*  
 каким образом jak; jakým způ-  
 sobem  
 каким путём kudy  
 как-нибудь nějak; ты должен  
 это как-нибудь устроить nějak  
 to musíš zařídit; как-нибудь всё  
 образуется nějak už to dopadne  
 каков jaký; каковы ваши ус-  
 ловия? jaké jsou vaše podmínky?  
 какой jaký; какую матерно  
 желаете? jakou látku si přejete?  
 какие тут разговоры! jaké řeči!  
 какой тут jakýpak; какие тут  
 разговоры! jaképak řeči!  
 какой-нибудь 1. nějaký; купи  
 какую-нибудь газету kup něja-

ké noviny; через какие-нибудь  
 пять дней za nějakých pět dní.  
 2. některý; выбери себе какую-  
 нибудь книгу vyber si některou  
 knihu

какой-то nějaký; здесь какой-  
 то подвох v tom bude nějaký pod-  
 vod; он какой-то расстроенный  
 je nějaký rozčilený

как-то nějak; мне это как-то  
 не нравится to se mi nějak nezdá;  
 ему как-то не по себе; je mu (tak)  
 nějak divně

Калабрия Kalábri||e, -e *ž*  
 Каледония Kaledoni||e, -e *ž*  
 Калифорния Kaliforni||e, -e *ž*  
 календарь kalendář, -e *m*; на-  
 стенный календарь nástěnný kal-  
 endář; настольный календарь  
 stolní kalendář; отрывной кален-  
 дарь útržkový *n.* trhací kalendář;  
 юлианский, григорианский кален-  
 дарь juliánský, gregoriánský  
 kalendář

калитка zahradní dvířka  
 Калмыкия Kalmyck||o, -a *s*  
 калоши galoš||e, -í *ž* *m.*  
 Калькутта Kalkat||a, -y *ž*  
 кальсоны spodk||y, -ů *m* *potm.*  
 кальций vápník, -u *m*  
 Камбоджа Kamboď||a, -e *ž*  
 каменноугольный kameno-  
 uhelný

каменный kamenný; камен-  
 ный карьер kamenný lom; ка-  
 менный уголь kamené uhlí;  
 каменная соль sůl kamenná;  
 каменный век kamenná doba  
 каменщик zedník, -a *m*  
 каменщица zednic||e, -e *ž*  
 камень kámen, kamene *m*; дра-  
 гоценный камень drahokam, -u *m*  
 камера 1. kamer||a, -y *ž*; теле-  
 визионная камера televizní ka-  
 mera. 2. komor||a, -y *ž*; газовая ка-  
 мера plynová komora; тюремная  
 камера cell||a, -y *ž*; камера хра-  
 нения úschovna||a, -y *ž*. 3. автомо-  
 бильная камера pneumatik||a, -y *ž*  
 камерный kovrní; камерная  
 музыка komorní hudba  
 камин krb, -u *m*  
 кампания kampa||ň, -ně *ž*  
 камфора kař, -u *m*  
 Камчатка Kamčatka||a, -y *ž*  
 камыш rákos, -u *m*

канава příkop, -u *m*  
 Канада Kanad||a, -y *ž*  
 канадец Kanadán, -a *m*  
 канадский kanadský  
 канал kanál, -u *m*  
 канализация kanalizac||e, -e *ž*  
 канат lan||o, -a *s*  
 канатная дорога lanovk||a, -y  
*ž*; подвесная канатная дорога  
 visutá lanovka

кандидат kandidát, -a *m*  
 кандидатура kandidatur||a, -y *ž*  
 каникулы prázdnin||y, -n *ž*;  
 летние каникулы letní prázdni-  
 ny; зимние каникулы pololetní  
 prázdniny; во время каникул о  
 прázdninách; ехать на каникулы  
 куда jet na prázdniny *kam*

Канзас Kansas, -u [kenzes] *m*  
 Канны Cannes [kan] *neskl. s*  
 Каносса Canossa||a, -y [ka-] *ž*  
 каноз káno||e, -e *ž*  
 кантата kantát||a, -y *ž*  
 кантовать klop||it, -ím *nedok.*;  
 осторожно, не кантовать! pozor,  
 neklopot!

канун předvečer, -a *m*; канун  
 весны předjař||í, -í *s*  
 канцелярия kancelář, -e *ž*;  
 Канцелия президента рес-  
 публики Kancelář presidenta re-  
 publiky

капать kap||at, -u, -ám *nedok.*  
 капелла kapel||a, -y *ž*  
 капельдинер uváděč, -e *m*  
 капельмейстер kapelník, -a *m*  
 капелька kapček||a, -y *ž*  
 капитал kapitál, -u *m*  
 капитализм kapitalism||us, -u *m*  
 капиталист kapitalist||a, -y *m*  
 капиталистический kapitali-  
 stický

капитальный ремонт generál-  
 ní oprava  
 капитан kapitán, -a *m*; капи-  
 тан команды kapitán mužstva  
 капля kapk||a, -y *ž*  
 Капри Capri [ka-] *neskl. s*  
 каприз rozmar, -u *m*  
 капуста zel||í, -í *s*; кочанная  
 капуста hlávkové zelí; белоко-  
 чанная капуста bílé zelí; крас-  
 нокочанная капуста červené  
 zelí; квашеная капуста kyselá  
 zelí

капустные щи zelná polévka

капюшон kapuc||e, -e *ž*  
 карабкаться 1. lézt, lezu *nedok.*;  
 карабкаться по склону lézt do  
 straně; дети карабкались к де-  
 душке на колени děti lezly dě-  
 dečkovi na klín. 2. šplh||at (se), -ám  
 (se) *s* *nedok. po čem, nač*

каранкуль perzján, -u *m*  
 карандаш tužk||a, -y *ž*; твёр-  
 дый, мягкий карандаш tvrdá,  
 měkká tužka; цветной карандаш  
 barevná tužka; простой каран-  
 даш obyčejná tužka; химический  
 карандаш inkoustová tužka; то-  
 чить карандаш ořezávat tužku  
 карантин karantén||a, -y *ž*  
 карас karas, -a *m*  
 Карачаево-Черкесия Karača-  
 jevsk||o-Cerkesk||o, -a *s*  
 караул stráž, -e *ž*; на караул! k  
 počtě zbraň!

кабюратор karburátor, -u *m*  
 Карелия Karéli||e, -e *ž*  
 карета kočár, -u *m*; карета ско-  
 рой помощи sanitk||a, -y *ž*  
 Карибское море Karibské moře  
 карикатура karikatur||a, -y *ž*  
 Каринтия Korutansk||o, -a *s*  
 карлик pidimužik, -a *m*; skří-  
 tl||ek, -ka *m*; trpaslík, -a *m*  
 карликовый trpasličí  
 карман kaps||a, -y *ž*; нагрудный  
 карман náprsní kapsa; карман  
 брюк kapsa u kalhot

карманный kapesní  
 карнавал karneval, -u *m*  
 карниз říms||a, -y *ž*; карниз  
 для занавесок záclonová tyč

карп kapr, -a *m*  
 карта 1. kart||a, -y *ž*; играль-  
 ные карты карты; играть в кар-  
 ты hrát karty; сдавать карты  
 rozdávat karty; тасовать карты  
 míchat karty; ходить с карты  
 vypášet kartu; гадать на кар-  
 тах vykládat z karet; хорошая  
 карта dobrá karta. 2. map||a, -y *ž*;  
 геологическая карта geologická  
 mapa; астрономическая карта  
 astronomická *n.* hvězdná mapa; ис-  
 кать на карте hledat na mapě  
 картина obraz, -u *m*; выставка  
 картин výstava obrazů; репро-  
 дукции *s* karta reprodukcí ob-  
 razů; картина крови krevní obraz  
 med.

**картинка** obrázek, -ku *m*; **девушка красивая, как картинка** dívka hezká jako obrázek  
**картон** lepenka, -y *ž*  
**картофель** brambor, -u *m*; **молодой картофель** nové brambory;  
**ранний, технический, семенной картофель** raně, průmyslové, sadbové brambory; **жареный, печёный картофель** opekané, pečené brambory; **картофель в мундире** brambory na loupáčku  
**картофельный** bramborový;  
**картофельное пюре** bramborová kaše, šťouchané brambory  
**карточка** 1. kartička, -y *ž*; **кредитная карточка** kreditní karta; **инвентарная карточка** inventurní karta. 2. lističek, -ku *m*; **каталожная карточка** kartotéční lístek; **почтовая карточка** korespondenční lístek  
**карусель** kolotoč, -e *m*  
**Карфаген** hist. Kartág|o, -a *s*  
**карьера** kariéra, -y *ž*  
**Касабланка** Casablanca, -y [ka-ka] *ž*  
**касаться** dotýk|at se, -ám se *nedok. koho, čeho*  
**каска** helm|a, -y, řidč. helmice, -e *ž*; přilb|a, -y *ž*  
**касса** pokladna, -y *ž*; **ручная касса** příruční pokladna; **заплатить в кассе** zaplatit u pokladny; **больничная касса** nemocenská pokladna  
**кассационное дело** opravné řízení *práv.*  
**кассета** kazet|a, -y *ž*  
**кассир** pokladník, -a *m*  
**Кастилия** Kastil|ie, -e [-ty-] *ž*  
**касторовое масло, касторка** ricinový olej  
**кастрюля** hrn|ec, -ce *m* **кастрюля для молока** hmeč na mléko  
**каталажка** bas|a, -y *ob. expr.*  
**каталог** katalog, -u *m*  
**Каталония** Katalánsko, -a *s*  
**катание на санках** sáňkovan|í, -í *s*  
**катар** katar, -u *m*; **катар желудка** žaludeční katar; **катар кишечника** střevní katar  
**Катар** Katar *m*  
**катаракта** šedý zákal *med.*  
**катастрофа** katastrofa, -y *ž*

**кататься** jezdit|it si, -ím si *nedok.*; **кататься на лодке, на коньках** jezdit na loďce, na bruslích; **кататься на санках** sáňkovat, ují *nedok.*  
**катафалк** pohřební vůz  
**категорически** rozhodně  
**категория** třída, -y *ž*; **возрастная категория** věková třída  
**кater** motorový člun  
**катиться** kul|it se, -ím se *nedok.*; val|it se, -ím se *nedok.*  
**каток** kluzišť|ě, -ě *s*  
**католик** katolík, -a *m*  
**католический** katolický; **католический священник** katolický kněz; **католическое вероисповедание** katolické vyznání  
**катушка** cívka, -y *ž*  
**каучук** surová guma  
**кафе** kavárn|a, -y *ž*  
**кафедра** 1. katedr|a, -y *ž*; **ведущий кафедрой** vedoucí katedry. 2. stupín|ek, -ku *m*  
**кафедральный собор** katedrál|a, -y *ž*  
**качать** 1. pump|ovat, -uji *nedok.* 2. *кого, что* houp|at, -u, -ám *nedok. koho, co*  
**качаться** houp|at se, -u se, -ám se *nedok.*  
**качели** houpač|ka, -ky *ž*  
**качество** jakost, -i *ž*; kvalit|a, -y *ž*  
**квачка** kymácen|í, -í *s*  
**каша** kaš|e, -e *ž*; **манная каша** krupicová kaše; **рисовая каша** rýžová kaše  
**кашель** kaš|el, -le *m*  
**кашлять** kaš|at, -u *nedok.*; mít kašel  
**Кашмир** Kašmír, -u *m*  
**кашне** šál|a, -y *ž*  
**каштан** kaštan, -u *m*  
**каюк** amen *neskl. s*  
**каюта** kajut|a, -y *ž*; kabin|a, -y *ž*  
**квадрат** kvadrát, -u *m*; čtver|ec, -ce *m*  
**квадратный** čtvereční, čtverečný; **квадратный метр** čtverečný metr; **квадратный корень** druhé odmocnina  
**квакать** skřehot|at, -ám *nedok.*; kvák|at, -ám, -ču *nedok.*  
**квалифицированный** kvalifikovaný

**квартал** čtvrtlet|í, -í *s*  
**квартет** kvartet|o, -a *s hud.*  
**квартира** byt, -u *m*; **однокомнатная квартира** jednopokojový byt; **квартира из двух комнат и кухни** byt o dvou pokojích a kuchyni; **квартира со всеми удобствами** byt s příslušenstvím; **казённая квартира** služební byt; **ордер на квартиру** dekret na byt; **жить на квартире** у кого být na bytě u koho; **взять на квартиру** кого vzít koho na byt  
**квартирант** nájemník, -a *m*  
**квартирантка** nájemnice, -e *ž*  
**квартиплата** nájm|em, -mu *m*; nájemné, -ho *s*  
**кварцевая лампа** horské slunce  
**квас** kvas, -u *m*  
**квашеная капуста** kyselé zelí  
**Квебек** Quebec, -u [kvibek] *m*  
**кверху** vzhůru; nahoru  
**квинтет** kvintet|o, -a *s hud.*  
**квитанция** 1. list|ek, -ku *m*; **багажная квитанция** lístek na zavazadlo. 2. potvrzen|í, -í *s*. 3. stvrzení|a, -y *ž*  
**кегля** kuželk|a, -y *ž*; **играть в кегли** koulet kuželky  
**кедр** cedr, -u *m*; **европейский кедр** limba, -y *ž*  
**кеды** kecky *ž mn.*  
**Кейптаун** Kapské Město  
**кекс** biskupský chlebiček  
**Кёльн** Kolín, -a  
**Кембридж** Cambridg|e, -e [kembriž] *ž*  
**кенгуру** klokan, -a *m*  
**Кёнигсберг** Králov|ec, -ce *m*  
**Кентерберн** Canterbury [kent-beri] *neskl. s*  
**керамика** keramik|a, -y *ž*  
**керосин** petrolej, -e *m*  
**кефир** kefir, -u *m*  
**кивать** kýv|at, -ám, řidč. -u *nedok.*  
**кивнуть** 1. kývn|out, -u *dok.* 2. přikývn|out, -u *dok.*  
**Киев** Kyjev, -a *m*  
**кий** tág|o, -a *s*  
**кило** kil|o, -a *s*  
**килограмм** kg = kilogram, -u *m*  
**километр** kilometr, -u *m*  
**кинематографический** filmový кино kin|o, -a *s*; **искусство кино** filmové umění; **техника кино** filmová technika

**киноактёр** filmový herec  
**киноактриса** filmová herečka  
**киножурнал** filmový týdeník  
**кинозвезда** filmová hvězda  
**кинозритель** filmový divák  
**киноискусство** filmové umění  
**кинокамера** filmová kamera  
**кинокартина** film, -u *m*  
**кинокомедия** filmová veselohra  
**кинолента** filmový pás  
**кинооператор** kameraman, -a *m*  
**кинопрокат** filmová distribuce  
**кинорежиссёр** filmový režisér  
**кинорепортаж** filmová reportáž  
**киносеанс** filmové představení  
**киностудия** filmové ateliéry  
**киносценарий** filmový scénář  
**киносьемка** filmování|í, -í *s*  
**кинотеатр** kin|o, -a *s*; **идти в кинотеатр** jít do kina  
**кинофестиваль** filmový festival  
**кинофильм** film, -u *m*  
**кинохроника**  
**кинуть** vrhn|out, -u *dok.*; hod|it, -ím *dok.*  
**киоск** kiosk, -u, kios|ek, -ku *m*  
**Киото** Kjót|o, Kyot|o, -a *s*  
**кипение** var, -u *m*; **точка кипения** bod varu *fyz.*  
**кипеть** kyp|ět, -ím *nedok.*  
**Кипр** Kypř, řidč. Kypr, -u *m*  
**кипяильник** ohříváč, -e *m*  
**кипяток** vařící voda  
**кипяченый** převařený;  
**кипячёное молоко** svažené mléko  
**киргиз** Kyrgyz, -a *m* **киргиз**  
**Киргизия** Kyrgyzstán, -u *m*, Kirgiz|ie, -e *ž*  
**киргизский** kyrgyzský  
**кирпич** cihl|a, -y *ž*  
**кирпичный** cihlový; **кирпичный цоколь** zděná podezdívka  
**кислород** kyslík, -u *m*  
**кислота** kyselina, -y; **соляная кислота** kyselina solná; **серная кислота** kyselina sírová  
**кислый** kyselý; **кислая реакция** kyselá reakce; **делать кислое лицо** dělat kyselý obličej; **кислая минеральная вода** kyselk|a, -y *ž*  
**кисточка** štěteč|ek, -ku *m zdrob.*  
**кисть для бритья** štětka na holení  
**кисть** štět|ec, -ce *m*  
**кит** velryb|a, -y *ž*

китаец Číňan, -a m  
 Китай Čín||a, -y ž  
 китайский čínský; китайская тушь čínská tuš; китайская стена čínská zeď; китайская роза čínská růže

кишечник střevo s mn.  
 кишка střev||o, -a s • **анат. тонкая, толстая кишка** tenké, tlusté střevo; **слепая кишка** slepé střevo  
**кирка** evangelický n. luteránský kostel

клавиатура klávesnic||e, -e ž  
 клавиша kláves||a, -y ž  
 клад poklad, -u m  
 кладбище hřbitov, -a m; **тихо как на кладбище** тихо jako na hřbitově

кладовая spíž, špiž, spíž||e, špiž||e, -e, spížirn||a, špižirn||a, spíž-k||a, špižk||a, -y ž

Клагенфурт Celov||ec, -ce m  
 кларнет klarinet, -u m

класс tříd||a, -y ž; **каюта первого класса** kabina první třídy; **рабочий класс** dělnická třída; **начальные, младшие, старшие классы** nejnižší, nižší, vyšší třídy; **перейти в следующий класс** postoupit do vyšší třídy; **выпускной класс** nejvyšší třída

классик klasik, -a m  
 классификация klasifikac||e, -e ž

классически klasicky  
 классический klasický;  
 классическое образование klasické vzdělání; **классические языки** klasické jazyky; **классическая гимназия** klasické gymnázium; **классическая борьба** řeckořímský zápas sport.

классный журнал třídní kniha  
 классный руководитель tříd-ní učitel

класть 1. klást, kladu *nedok.*; **класть кирпичи** klást cihly. 2. pokládat, -ám *nedok.* **класть линолеум** pokládat linoleum

клевер jetel, -e m  
 клевета pomluv||a, -y ž  
 клеветать pomlouv||at, -ám *nedok. koho*

клеенка voskované plátno  
 клеить lep||it, -ím *nedok.*  
 клей lepid||o, -a s

клеймо cejch, -u m; vypálené znamení

клён javor, -u m  
 клетка 1. klec, -e m; **клетка льва** lví klec. 2. *biol.* buňk||a, -y ž. 3. kostk||a, -y ž

клетчатый kostkový  
 клёцки knedlíčky, noky m mn.  
 клёщи klešť||ě, -í s *pomn.*

клиент zákazník, -a m  
 климат podneb||í, -í s; **умеренный климат** mírné podnebí; **суровый климат** drsné podnebí; **морской, континентальный климат** přímořské, vnitrozemské podnebí

климатический klimatický  
 клиника klinik||a, -y ž  
 клониться chýl||it se, -ím se *nedok.*; **солнце клонится к западу** slunce se chýlí k západu

клоп štěnic||e, -e ž  
 клоун šaš||ek, -ka m

клуб klub, -u m; **заводской клуб** závodní klub

клубника zahradní jahody; **ягода клубники** zahradní jahoda  
 клубничный jahodový  
 клубок klubk||o, -a s

клубма květinový záhon  
 клык špičák, -u m

клюв zobák, -u m  
 клюква klikv||a, -y ž

ключ 1 klíč, -e; **ключ от дома** domovní klíč; **запереть дверь на ключ** zavřít dveře na klíč; **ключ для консервов** klíč na otvírání konzerv; **разводной ключ** francouzský klíč; **гаечный ключ** maticový n. матkový klíč; **телеграфный ключ** telegrafní klíč; **скрипичный ключ** houslový klíč; **ключ к шифру** šifrovačí klíč

ключ 2 vříd||o, -a s  
 ключица klíčnicí kost  
 клюшка hokejk||a, -y ž  
 клясться přísah||at, -ám *nedok.*  
 клятва přísah||a, -y ž

кнедлики knedlík, -u m; **картофельные кнедлики** bramborové knedlíky; **мучные кнедлики** houskové knedlíky; **кнедлики из дрожжевого теста** kynuté knedlíky; **кнедлики со сливами** švestkové knedlíky

книга knih||a, -y ž; **книга без переплёта** brožovaná kniha; **книга в переплёте** vázaná kniha; **книга с иллюстрациями** obrázková kniha; **книга жалоб и предложений** kniha přání a stížností; **государственная книга регистрации** zeměpoužívání pozemková kniha; **бухгалтерская книга** účetní kniha; **кассовая книга** pokladní kniha; **настольные книги** příruční knihovna; **книга в кожаном переплёте** kniha vázaná v kůži

книголюб milovník knih  
 книжка knížka||a, -y ž; **трудовая книжка** pracovní knížka; **чековая книжка** šeková knížka; **сберегательная книжка** spořitelni, vkladní knížka

книжный rmižní; **книжный магазин** knihkupectv||í, -í s  
 книзу dolů

кнопка 1. (zvonku) knoflík, -u m. 2. papináč||ek, -ku m

кнут биц, -e m; **bejkov||ec, -ce m**  
 коалиция koalice||e, -e ž

кобыла klisn||a, -y ž  
 коварный zákeřný

ковать kov||at, -u, -ám *nedok.*  
 ковёр kober||ec, -ce m; **персидский ковёр** perský koberec

ковш экскаватора lžíc||e, -e ž  
 когда 1. až; **напиши, когда**

**вернёшься** napiš, až se vrátíš; **когда пойдёшь на улицу, купи газету** až půjdeš ven, kup noviny • **подожду, пока (не) пройдёт** дождь počkám, až přestane pršet. 2. kdy; **когда это случилось?** kdy se to stalo?

**когда-нибудь** někdy; **мы придём когда-нибудь в другой раз** přijdeme někdy jindy

**когда-то** 1. kdysi; **это было когда-то** очень давно bylo to kdysi dávno. 2. někdy; **это было когда-то** осенью bylo to někdy na podzim

коготь pařát, -u m  
 кодекс řád, -u m; **моральный кодекс** mravní řád; **уголовно-процессуальный кодекс** trestní řád

**кое-какой** nějaký; **кое-какие знания у него** есть nějaké znalosti má

кожа kůž||e, -e ž  
 кожаный kožený; **кожаное пальто** kožený plášť; **кожаные изделия** kožené výrobky

кожура slup||ka, -ky ž  
 коза koz||a, -y ž

козел kozel, -la m  
 козырёк kšilt, -u m  
 козырь trumf, -u m

койка lůžk||o, -a s  
 кока-кола koka-kol||a, -y ž  
 кокетливый koketní

кокетничать koket||ovat, -uji *nedok. s kým, čím*

коктейль koktajl, koktejl, -u m  
 коклюш černý kašel

колбаса salám, -u m; **ливерная колбаса** játrový salám; **ветчинная колбаса** šunkový salám; **варёная колбаса** měkký salám; **копчёная колбаса** suchý salám

колбасный магазин uzenářstv||í, -í s

колготки 1. punčocháč||e, -ů m *pomn.* 2. punčochové kalhotky

колебание kolísán||í, -í s; váhán||í, -í s

**колебаться** váh||at, -ám *nedok.*; **он сделал это, не колеблясь** neváhal to učinit

колени koleno||o, -a s; **стать на колени** kleknout (si) na kolena; **у меня дрожат колени** třesou se mi kolena

колесо kol||o, -a s; **мельничное колесо** mlýnské kolo; **ведущее колесо** hnací kolo; **пятое колесо в телеге** páté kolo u vozu

колея kolej, -e ž

**количество** co do množství  
**количество** 1. množstv||í, -í s;

**большое, значительное, небольшое количество** velké, značné, malé množství; **в ограниченном количестве** v omezeném množství;

**количество осадков** množství srážek. 2. poč||et, -tu m; **запланированное количество** plánovaný počet;

**в большом количестве** v hojném počtu; **выше установленного количества** pres počet

коллега koleg||a, -y m

коллегия kolegi||um, -a s

колледж kolej, -e ž

коллектив 1. kolektiv, -u m; **художественный коллектив**

umělecký kolektiv; **коллектив работников** pracovní kolektiv. **2.** sbor, -u *m*; **преподавательский коллектив** učitelský sbor. **3.** soubor, -u *m*

**коллективизация** kolektivizace||e, -e *ž*

**коллективный** kolektivní

**коллекционер** sběratel, -e *m*

**коллекция** sbírk||a, -y *ž*

**колода** špal||ek, -ku *m*

**колодец** studn||a, -y, studn||ě, -ě *ž*; **артезианский колодец** artéská studna

**колокол** zvon, -u *m*

**колокольня** zvonice||e, -e *ž*

**колокольчик** zvon||ek, -ku *m* *zdrob.*

**колониальный** koloniální

**колонизатор** kolonizátor, -a *m*

**колонизаторский** kolonizační

**колонизация** kolonizace||e, -e *ž*

**колония** osad||a, -y *ž*; **заокееанские колонии** zámořské osady

**колонна** sport., voj. zástup, -u *m*; **построиться в колонну** seřadit se do zástupu

**Колорадо** Colorad||o, -a [kol-orád-] *s*

**колерит** kolorit, -u *m*

**кокос** klas, -u *m*; **пустой колос** hluchý klas

**колос** kolos, -u *m*

**колоссальный** kolosální, obrovský; **он проделал колоссальную работу** udělal obrovský kus práce

**колотить** 1. bouch||at, -ám *nedok.*; **колотить в дверь** bouchat na dveře. **2.** чем во что, чем по чему buš||it, -ím *nedok.* čím do čeho, nač, na koho

**колоть** чем; кого, что, во что pích||at, -ám *nedok.* koho, co, do koho, čeho; **гвоздь колет ногу** hřebík píchá do nohy; **у меня колет в бок, сердце, в груди** píchá mě v boku, u srdce, na prsou

**Колумбия** Kolumbi||e, -e *ž*

**колумбийский** kolumbijský

**Колхида** hist. Kolchi||da, Kolchi||s, -dy *ž*

**колхозник** kolchozník, -a *m*

**кольцо** 1. kruh, -u *m*; **выполнять упражнения на кольцах** cvičit na kružích. **2.** prsten, -u

*m*; **обручальное кольцо** snubní prsten; **уплотняющее кольцо** těsnící prsten *odb.*

**кольчуга** drátěná košile

**Колыма** Kolym||a, -y *ž*

**колючий** ostnatý; **колючая**

**провода** ostnatý drát

**колючка** trn, -u *m*

**коляска** kočár||ek, -ku *m*; **детская коляска** dětský kočárek

**команда** mužstv||o, -a *s*; **сборная команда** reprezentační mužstvo; **футбольная, хоккейная команда** fotbalové, hokejové mužstvo; **команда-победительница** vítězné mužstvo; **дружество** družstv||o, -a *s*; **тým, team, -u *m***; **команда карательной службы** strážní oddíl

**командир** velitel, -e *m*

**командировка** služební cesta

**командовать** vel||et, -ím *nedok.*

*komu, čemu*

**комар** komár, -a *m*

**комбайн** kombajn, -u *m*

**комбайнер** kombajnér, -a *m*,

kombajnist||a, -y *m*

**комбинат** kombinát, -u *m*

**комбинация** kombinace||e, -e *ž*

**комбинезон** kombinéz||a, -y *ž*

**комедия** komedi||e, -e *ž*; **веселый** hr||a, -y *ž*

**комиссионный магазин** obchod použitým zbožím

**комиссия** komis||e, -e *ž*

**комитет** výbor, -u *m*; **национальный комитет** národní výbor; **центральный комитет** ústřední výbor

**комкать** ždíim||at, -ám *nedok.*;

**muchl||at, -ám, muchl||ovat, -uji nedok.**

**комментатор** vykládač, vykládač, -e *m*

**комментировать** koment||ovat, -uji *nedok. i dok.*

**коммерческий** 1. komerční; **коммерческое училище** obchodní akademie; **хозяйственная школа** 2. obchodní; **коммерческая корреспонденция** obchodní korespondence; **у него есть коммерческая жилка** má obchodního ducha

**коммивояжёр** obchodní cestující

**коммуна** komun||a, -y *ž*

**коммунальный** obecní; **коммунальная квартира** rozdělený byt

**коммунизм** komunism||us, -u *m*

**коммунист** komunist||a, -y *m*

**коммунистический** komunistický||y; **коммунистическая партия** komunistická strana

**коммутатор** komutátor, -u *m*

**комната** pokoj, -e *m*; **меблированная комната** zařízený pokoj; **комната сдаётся** pokoj k pronajmutí; **детская комната** dětský pokoj; **жилая комната** obývací pokoj; **комната матери и ребёнка** čekárna pro matky s dětmi; **комната для занятий** studovn||a, -y *ž*

**комод** komod||a, -y *ž*; **праделник**, -u, -a *m*

**компания** společnost, -i *ž*

**компаньон** společník, -a *m*

**компас** kompas, -u *m*

**компенсация** náhrad||a, -y *ž*

**компетенция** kompetenc||e, -e *ž*

**комплекс** komplex, -u *m*

**комплект** plný počet

**комплектовать** komplet||ovat, -uji *nedok. i dok.*

**комплимент** kompliment, -u *m*

**композитор** skladatel, -e *m*; **оперный композитор** operní skladatel

**композиция** skladb||a, -y *ž*; **камерная композиция** komorní skladba; **фортепианная композиция** klavírní skladba; **оркестровая композиция** orchestrální skladba

**компот** kompot, -u *m*

**компресс** obklad, -u *m*

**компьютер** počítač, -e *m*

**комфорт** pohodl||í, -í *s*; **любить комфорт** potpřet si na pohodlí

**комфортабельный** komfortní

**конвейер** dopravní pás

**конверт** obálk||a, -y *ž*

**конвой** ozbrojený doprovod

**конгресс** kongres, -u *m*

**кондитерская** cukrárn||a, -y *ž*

**кондуктор** průvodč||í, -ího *m*

**коневодство** chov koní; **пестование** koní

**конёк** brusl||e, -e *ž*; **хоккейные, фигурные, беговые коньки** hokejové, krasobruslařské, rychlo-

bruslařské brusle; **роликовые коньки** kolečkové brusle; **кататься на коньках** jezdit na bruslích; **катание на коньках** bruslení, -í *s*

**конец** kon||ec, -ce *m*; **из одного конца в другой** od jednoho konce ke druhému; **в самом конце** na samém konci; **он живёт на другом конце города** bydlí na druhém konci města; **к концу зимы** ke konci zimy; **в конце месяца** na konci měsíce; **в конце года** koncem roku; **под конец** ke konci; **ему конец** je s ním konec

**конечно** ovšem, ovšemže

**конечный** konečný

**конины** koňské maso

**конкретный** konkrétní

**конкурент** konkurent, -a *m*

**конкуренция** konkurenc||e, -e *ž*

**конкурс** soutěž, -e *ž*; **конкурс самодеятельности** soutěž tvořivosti; **объявить конкурс на лучший фильм** vypsat soutěž o nejlepší film

**Коннектикут** Connecticut, -u [konektyket] *m*

**конный** koňský; **jeздецкий; конная полиция** jízdní policie

**конопля** konop||ě, -ě *ž*

**консервативный** konzervativní

**консерватория** konzervatoř, -e *ž*

**консервированные фрукты** ovocná konzerva

**консервы** konzerva||a, -y *ž*; **мясные консервы** masová konzerva; **овощные консервы** zeleninová konzerva

**Константинополь** hist. Cařihrad, -u *m*

**Констанц** Kostnic||e, Konstanc, Konstanci||e, -e *ž*

**констатировать** konstat||ovat, -uji *nedok. i dok.*

**конституционный** ústavní

**конституция** ústav||a, -y *ž*

**конструкция** konstrukc||e, -e *ž*

**конструктор** konstruktér, -a *m*

**консул** konzul, -a *m*

**консульство** konzulát, -u *m*

**консультант** poradc||e, -e *m*

**консультировать** konzult||ovat, -uji *nedok.*

**консультация** konzultace||e, -e *ž*

**контакт** spojen||í, -í *s*; **быть в тесном контакте** *s кем, чем být v těsném spojení s kým, čím*

**континент** kontinent, -u *m*  
**континентальный** 1. kontinentální; **континентальный климат** kontinentální podnebí. 2. vnitrozemský; **континентальный климат** vnitrozemské podnebí; **континентальное государство** vnitrozemský stát

**контора** úřad, -u *m*; **конторка** pult, -u *m*  
**контрабанда** pašeráctv||í, -í *s*  
**контрабандист** pašerák, -a *m*  
**контрабас** bas||a, -y *ž*; **играть на контрабасе** hrát na basu

**контракт** smlouv||a, -y *ž*  
**контраст** kontrast, -u *m*  
**контратака** odvetný úder  
**контрмеры** odvetná opatření  
**контролер** kontrolor, -a *m*; **билетный контролёр** revizor, -a *m*

**контролировать** *что* mít pod kontrolou *co*  
**контроль** kontrol||a, -y *ž*; **подлежать контролю** podléhat kontrole; **состоять под контролем** být pod kontrolou

**контрреволюция** kontrarevoluce||e, -e *ž*  
**конферансье** konferenciér, -a *m*  
**конура** psí bouda *ž*  
**конференц-зал** konferenční sál *n. síň*

**конференция** konference, -e *ž*  
**конфета** bonbon, -u *m*; **конфеты с начинкой** plněné bonbony  
**конфискация** konfiskace||e, -e *ž*  
**конфисковать** *что* у кого zabav||it, -ím *dok. co komu*

**конфисковывать** *что* у кого zabav||ovat, -uji *nedok. co komu*  
**конфликт** konflikt, -u *m*  
**конфузиться** ostých||at se, -ám se *nedok.*

**концентрировать** soustřed||ovat, -uji *nedok.*  
**концерт** koncert, -u *m*; **скрипичный концерт** houslový koncert; **фортепианный концерт** klavírní koncert; **устраивать концерт** pořádat koncert

**концертмейстер** koncertní mistr  
**концертный** koncertní; **концертный зал** koncertní síň  
**концлагерь** koncentrační tábor

**кончатся** konč||it, -ím *nedok.* **каникулы (уже) кончатся** prázdniny už (se) končí

**кончатся** přecház||et, -ím *nedok.*; **моё терпение кончается** přechází mě trpělivost  
**кончить** skonč||it, -ím *dok.*;

**кончить на виселице** skončit na šibenici; **кончить жизнь самубийством** skončit sebevraždou  
**кончиться** skonč||it (se), -ím (se) *dok.*; **каникулы кончились** prázdniny (se) skončily

**конь** kůň, конь *m*; **конькачалка** houpačí kůň  
**коньки** brusl||e, -í *ž mn.*  
**конькобежец** rychlobruslař, -e *m*

**коньяк** koňak, -u *m*  
**конюшня** konírň||a, -y *ž*  
**кооператив** družstv||o, -a *s*;

**жилищно-строительный кооператив** bytové stavební družstvo; **сельскохозяйственный кооператив** zemědělské družstvo

**кооперативный** družstevní; **кооператив** družstevnictv||í, -í *s*; **кооперация** družstevnictv||í, -í *s*; **кооперация** družstevnictv||í, -í *s*; **кооперация** družstevnictv||í, -í *s*; **кооперация** družstevnictv||í, -í *s*; **кооперация** družstevnictv||í, -í *s*;

**копать** kop||at, -u, -ám *nedok.*  
**копейка** kopějk||a, -y *ž*  
**Копенгаген** Koda||ň, -ně *ž*  
**копировать** kopír||ovat, -uji *nedok.*

**копоть** střád||at, -ám *nedok.*  
**копья** kopí||e, -e *ž*  
**копоть** saz||e, -e *ž*  
**коптить** udit, udím *nedok.*

**копчёный** uzený  
**копыто** kopyt||o, -a *s*  
**копьё** 1. kop||í, -í *s*. 2. oštěp, -u *m*; **метание копья** hod oštěpem

**кора** kůr||a, -y *ž*  
**кораблекрушение** ztroskotání lodi  
**кораблестроение** stavba lodí  
**корабль** 1. koráb, -u *m*. 2. lod', lodi, lodě *ž*; **военный корабль** válečná loď

**кореец** Korej||ec, -ce *m*  
**коренной радикальный коренной житель** starousedlý obyvatel; **коренной зуб** stoličk||a, -y *ž*

**коренным образом** podstatně  
**корень** kořen, -e, -u *m*; **корень слова** kořen slova; **корень зуба** kořen zuby **вырвать с корнем** vytrhnout *n. vyrvat s kořenem n. z kořene*;

**пустить корни** zapustit kořeny; **корень уравнения** kořen rovnice  
**корейский** korejský; **корейский язык** korejštín||a, -y *ž*  
**Корея** Korea, Korey *ž*  
**корзина** koš, -e *m*  
**корзинщик** košíkář, košíkář, -e *m*

**коридор** chodb||a, -y *ž*  
**Коринф** Korint *m*  
**корица** skořic||e, -e *ž*  
**коричневый** hnědý; **окрасить в коричневый цвет** obarvit na hnědo

**корка** kůrk||a, -y *ž*  
**корм** žrádl||o, -a *s*  
**кормить** 1. *кого, что* чем krm||it, -ím *nedok. koho, co čím*; **он кормит и одевает пятерых детей** krmí a šatí pět dětí. 2. živ||it, -ím *nedok.*

**корнеплоды** kořenová zelenina  
**коробка** 1. krabic||e, -e *ž*. 2. schránk||a, -y *ž*  
**корова** kráv||a, -y *ž*; **дойная корова** dojná kráva; **яловая корова** jalová kráva; **стельная корова** stelná kráva; **фуражная корова** ustájená kráva; **бодливая корова** trková kráva

**королева** královn||a, -y *ž*; **королева красоты** královna krásy  
**королевский** královský; **королевский город** královské město; **королевский гамбит** královský gambit

**король** král, -e *m*  
**корона** korun||a, -y *ž*; **земли чешской короны** země koruny české  
**коронка** korun||a, -y *ž*  
**коротать время** *чем* krátit si čas *n. dlouhou chvíli čím*

**короткий** krátký; **короткий путь** krátká cesta; **кратчайшим путём** nejkratší cestou; **короткие волосы** krátké vlasy; **платье ей коротко** šaty jsou jí krátké; **короткие дистанции** krátké tratě; **короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткое замыкание** krátké spojení; **короткое замыкание** krátké spojení

**короткометражный фильм** krátký film  
**короче говоря** zkrátka  
**корпус** sbor, -u *m*; **офицерский корпус** důstojnický sbor; **дипломатический корпус** diplomatický sbor  
**корреспондент** korespondent, -a *m*; **дописовател**, -e *m*  
**корреспонденция** korespondence||e, -e *ž*  
**корт** kurt, -u *m*  
**корточка**  
**коршун**  
**корыстный**  
**корыто**  
**корь**

**коса I** pleten||ec, -ce *m*; **cop**, -u *m*  
**коса II** kos||a, -y *ž*  
**косвенный** nepřímý  
**косилка** sekačí stroj  
**косить** kos||it, -ím *nedok.*  
**косметика** kosmetik||a, -y *ž*  
**косметический** kosmetický  
**космический** kosmický; **космический полёт** kosmický let; **космический корабль** kosmický koráb, kosmická loď; **первая, вторая космическая скорость** první, druhá kosmická rychlost; **космическая пыль** kosmický prach; **космическое излучение** kosmické záření; **космические лучи** kosmické paprsky

**космонавт** kosmonaut, -a *m*  
**космос** vesmír, -u *m*; **полёты в космос** lety do vesmíru  
**коснуться** *чего* tkn||out se, -u se *dok. čeho* **больной даже не прикоснулся к еде** nemocný se jídla ani netkl

**Косово** Kosov||o, -a *s*  
**косой** kosý; **косой взгляд** křivý pohled  
**Коста-Рика** Kostarik||a, -y *ž*  
**костёл** katolický kostel  
**костёр** táborák, -u *m*  
**косточка** peck||a, -y *ž*; **удалить косточки** odpeck||ovat, -uji *dok.*  
**костыль** berl||a, -y *ž*  
**кость** kost, -i *ž*  
**костюм** oblek, -u *m*; **дорожный костюм** cestovní oblek  
**костюмчик** kostým||ek, -ku *m*  
**косуля** srn||ec, -ce *m*  
**кот** kocour, -a *m*

котёл kot|el, -le, -lu *m*  
 котёнок kotě, -te *s*  
 котлета karbanát|lek, -ku *m*; **отбивная котлета** kotlet|a, -y *ž*  
 котловина pán|ev, -ve *ž geol.*  
 который který  
 который по счёту kolikátý  
 коттедж rodinný domek  
 кофе káv|a, -y *ž*; **кофе с молоком** bílá káva; **чёрный кофе** černá káva; **жареный кофе** pražená káva; **кофе в зёрнах** zrnková káva; **растворимый кофе** instantní káva; **кофе по-турецки** turecká káva; **кофе по-венски** vídeňská káva  
 кофейник kávová konvice  
 кофейный kávový; **кофейная гуща** kávová sedlina; **кофейная ложечка** kávová lžička; **кофейная мельница** kávový mlýnek  
 кофта vest|a, -y *ž*  
 кочан капусты zelná hlávka  
 кочегар topič, -e *m*  
 кошелек peněženka|a, -y *ž*  
 кошка kočka|a, -y *ž*; **дикая кошка** kočka divoká; **домашняя кошка** kočka domácí; **они живут как кошка с собакой** mají se rádi *n.* jsou na sebe jako pes a kočka; **играть с кем как кошка с мышью** hrát si s kým jako kočka s myší; **это коту под хвост** to je pro kočku  
 краб krab, -a *m*  
 краеведческий vlastivědný  
 красовой krajský  
 кража krádež, -e *ž*  
 край 1. kraj, -e *m*; **идти на край света** jít na kraj světa; **чужие края** cizí kraje; **родной край** rodný kraj. 2. okraj, -e *m*; **наполнить до краёв** naplnit až po okraj; **на краю пропасти** na okraji propasti  
 крайний první z kraje  
 кран kohout, -u *m*  
 крапива kopřiv|a, -y *ž*  
 красавец krasav|ec, -ce *m*  
 красавица kráska|a, -y *ž*  
 красиво 1. krásně. 2. pěkně  
 красивый 1. hezký; **красивое личико** hezká tvářička. 2. krásný; **красивые слова** krásné řeči. 3. pěkný  
 красить mal|ovat, -uji *nedok.*; barv|it, -ím *nedok.*; **красить губы** barvit si rty

краска barv|a, -y *ž*; **анилиновая краска** anilínová barva; **масляная краска** olejová barva; **эмалевая краска** emailová barva; **акварельная краска** akvarelová *n.* vodová barva; **темперная краска** temperová barva; **корпусная краска** krycí barva; **портрет в красках** barevný portrét

**краснеть** uzardív|at se, -ám se *nedok.*; **краснеть от стыда** červenat se studem

**красноречивый** výmluvný  
**красный** červený; **красное яблоко** červené jablko; **весь красный от стыда** celý červený studem; **пунцово-красный** karmínově červený; **красная свёкла** červená řepa; **красный перец** červená paprika; **красное вино** červené víno; **Красный Крест** Červený kříž; **Красная шапочка** Červená Karkulka

**красота** krás|a, -y *ž*; **салон красоты** salón krásy; **красоты природы** přírodní krásy  
**красть** krást, kradu *nedok. co komu*

**краткий** krátký; **краткий гласный** krátká samohláska  
**кратковременный** krátkodobý  
**крахмал** škrob, -u *m*  
**крахмалить** škrob|it, -ím *nedok.*

**кредит** kredit, -u *m*  
**кредитор** kreditor, -a *m*  
**крем** krém, -u *m*  
**крематорий** krematori|um, -a *s*  
**кремль** Kreml, -u *m*; **Пražский кремль** Pražský Hrad  
**крепкий** 1. pevný. 2. silný; **у него крепкий желудок** má silný žaludek; **крепкий запах** silná vůně; **крепкая вера** hluboká víra  
**крепление** upínán|í, -í *s*; **лыжные крепления** vázán|í, -í *s*

**крепнуть** síl|it, -ím *nedok.*  
**крепость** pevnost, -i *ž*  
**крепыш** kluk jako buk  
**Креси** Kresčák, -u *m*  
**кресло** křesl|o, -a *s*; **складное кресло** rozkládací křeslo; **кресло-качалка** houpací židle  
**крест** kříž, -e *m*  
**крестить** pokřt|it, -m *dok.*  
**крестовоц** křížovník, -a *m*

**крестьянин** rolník, -a *m*; **барщинный крестьянин** robotník, -a *m*

**крестьянский** rolnický  
**Крещение** svátek Tří králů; **в крещенский вечер** na Tři krále  
**кривой** křiv|lý; **кривое зеркало** křivé zrcadlo  
**кризис** kriz|e, -e *ž*  
**крик** křik, -u *m*  
**крикнуть** křikn|out, -u *dok. na koho*

**кристалл** krystal, -u *m*; **снежные кристаллы** sněhové krystaly  
**Крит** Krét|a, -y *ž*  
**критика** kritik|a, -y *ž*  
**критиковать** kritiz|ovat, -uji *nedok.*

**критический** kritický  
**кричать** 1. křič|et, -ím *nedok.*; **кричать от боли** křičet bolestí; **кричать во сне** křičet ze spaní; **кричать во всё горло** křičet z plna hrdla *n.* z plných plic; **он кричит как резаный** křičí jako by ho na nože bral. 2. *что кому* vol|at, -ám *nedok. co na koho*

**Кришна** Křišn|a, -y *ž*  
**кровать** 1. lůžk|o, -a *s*; **детская кровать** dětské lůžko; **походная кровать** polní lůžko. 2. postel, -e *ž*  
**кровля** střech|a, -y *ž*  
**кровожадный** krvelačný  
**кровозлияние** výron krve  
**кровообращение** krevní oběh  
**кровотечение** krvácen|í, -í *s*  
**кровоточить** krvác|et, -ím *nedok.*

**кровохаркание** chrlení krve  
**кровь** krev, krve *ž*; **у него идёт из носу кровь** teče mu z nosu krev; **заражение крови** otrava krve; **переливание крови** transfúze krve  
**кроить** střih|at, střih|at, -ám *nedok.*

**кройка** střih, -u *m*  
**крокодил** krokodýl, -a *m*  
**крокодиловый** krokodýlí  
**кролик** králik, -a *m*; **подопытный кролик** pokusný králik  
**кролиководство** chov králiků  
**кроль** sport. kral, -u *m*  
**кроме** 1. kromě; **врач принимает каждый день, кроме субботы** lékař ordinuje každý den

кромě soboty. 2. vedle; **кроме зарплаты у меня других доходов нет** vedle měsíčního platu nemám jiné příjmy. 3. *что-то* až; **спасли всех кроме двоих** zachránili všechny až na dva; **за небольшими исключениями** až na malé výjimky  
**кромка** kraj, -e *m*  
**кромсать** fidl|at, -ám *nedok.*  
**крона** korun|a, -y *ž*; **тысяча чешских крон** tisíc korun českých.

**кросс** přespolní běh  
**крот** krt|ek, -ka *m*  
**кроткий** krotký  
**крушка** ždib|ec, -ce, ždib|ek, -ku *m*

**круг** 1. kol|o, -a *s*. 2. kruh, -u *m*; **стать в круг** rozestavit se do kruhu; **двигаться по кругу** pohybovat se v kruhu *n.* po kruhu; **заколдованный круг** začarovaný *n.* bludný kruh; **полярный круг** polární kruh; **гончарный круг** hrnčířský kruh; **квадратура круга** kvadratura kruhu; **в кругу семьи** v rodinném kruhu; **литературные круги** literární kruhy; **правящие круги** vládnoucí kruhy. 3. sfér|a, -y *ž*; **круг интересов** zájmová sféra  
**круглосуточная работа** nepřetržitá služba

**круглосуточное обслуживание** denní i noční provoz  
**круглый** kulatý  
**круглый сирота** úplný sirotek  
**кругозор** obzor, -u *m*; rozhled, -u *m*

**кругом** kolem dokola  
**кружево** krajka|a, -y *ž*  
**кружиться** točit|it se, -ím se *nedok.*; **у меня кружится голова** točí se mi hlava

**кружка** sklenic|e, -e *ž*; **кружка пива** sklenice piva  
**кружок** krouž|ek, -ku *m*; **обвести кружком** *что* dát do kroužku *co*; **кружок по изучению чего** studijní kroužek; **кружки по интересам** zájmové kroužky  
**крупа** kroup|a, -y *ž*

**крупный** velký; **крупное производство** velkovýrobná, -y *ž*; **крупное хранилище** velkosklad, -u *m*; **крупный уголь** kostkové uhlí



крутить krouť||it, -ím *nedok.*  
 крутиться toč||ít se, -ím se *nedok.*; **крутиться на одном месте** točit se na místě  
**крутой пёркрук;** **крутая лестница** strmé schody; **крутой поворот** ostrá zatáčka; **крутое тесто** tuhé těsto  
**крушение** zhroucen||í, -í *s*; **потерпеть крушение** ztroskot||at, -ám *dok.*  
**крыжовник** angrešt, -u *m*  
**крылатый окрёдленý**  
**крыло крёдл||o, -a *s*;** **крыло светфора** rameno návěstidla  
**крыльцо** kryté schody před vchodem  
**Крым** Krym, -u *m*  
**крыса** krys||a, -y *ž*  
**крыть что чем** krýt, kryji *nedok. co čím;* **крыть дом черепицей, соломой** krýt dům taškami, slámou; **крыть крышу** pokrývat střechu  
**крыша** střech||a, -y *ž*  
**крышка** pokličk||a, -y *ž*; vík||o, -a *s*  
**крюк** hák, -u *m*  
**крючок** háč||ek, -ku *m*; **дверной крючок** petlic||e, -e *ž*  
**кряжистый сильный** jako dub  
**ксилофон** xylofon, -u *m*  
**кстати** mimochodem  
**кто kdo**  
**кто же** kdopak  
**кто-нибудь** někdo; **вы или кто-нибудь другой** vy nebo někdo jiný  
**кто-то** kdosi; **кто-то** někdo; **кто-то здесь уже был** někdo tu už byl; **jiný это был кто-то другой** to byl někdo jiný  
**Куба** Kub||a, -y *ž*  
**кубик** kost||a, kostičk||a, -y *ž*  
**кубинец** Kubán||ec, -ce *m*  
**кубинский** kubánský  
**кубок** pohár, -u *m*; **поднимать здравный кубок** zdvíhat pohár k připitku; **переходящий кубок** putovní pohár *sport.*  
**кувалда** kovářské kladivo  
**кувшин** džbán, -u *m*  
**кувыркаться** dělat kotmelce  
**куда kam;** **куда ты идёшь?** kam jdeš? **куда это деть?** kam s tím?

**куда там** kdepak  
**куда-нибудь** někam; **летом** я куда-нибудь уеду v létě někam odjedu  
**куда-то** kamsi; **он смотрел куда-то вдаль** hleděl kamsi do dáli  
**кудрявый** kučeravý  
**Кубань** Kuban||ň, -ně *ž*  
**кузнец** kovář, -e *m*  
**кузнечик** konič||ek, -ka *m*; **кузнечик зелёный** kobylka zelená  
**кузнечный** kovářský; **кузнечный горн** kovářské ohniště  
**кузница** kovárn||a, -y *ž*  
**кукарекать** kokrh||at, -ám *nedok.*  
**кукла** panenk||a, -y *ž*; **играть в куклы** hrát si s panenkami  
**кукольный** loutkový; **кукольный театр** loutkové divadlo; **кукольный фильм** loutkový film  
**кукуруза** kukuřic||e, -e *ž*  
**кукурузоводство** pěstování kukuřice  
**кукушка** kukačk||a, -y *ž*  
**кулак** pěst, -i *ž*; **грозить кулаком** hrozit pěstí; **держат кого в кулаке** mít koho v hrsti  
**кулёк** kornout, -u *m*  
**кулинарный** kuchařský  
**кулиса** kulis||a, -y *ž*  
**культура** kultur||a, -y *ž*; **культура речи** jazyková kultura; **дом культуры** kulturní dům; **культура речи** jazyková kultura  
**культурный** kulturní; **культурные ценности** kulturní hodnoty; **соглашение о культурных связях** kulturní dohoda; **культурные связи** kulturní styky; **работник культуры** kulturní pracovník  
**кумирня** pohanský chrám  
**куница** kun||a, -y *ž*  
**купальный халат** koupací plášť  
**купанье** koupán||í, -í *s*  
**купаться** koup||at se, -u se, -ám *se nedok.*  
**купе** kupé *neskl. s*  
**купить что, что у кого** koup||ít, -ím *dok. co, co od koho;* **купить в долг** koupit na dluh; **купить за наличные** koupit za hotové; **купить в рассрочку** koupit na splátku  
**куплет** kuplet, -u *m*  
**купол** kopul||e, kupol||e, -e *ž*

**куранты** orloj, -e *m*; **Кремлёвские куранты** Kremelský orloj; **куранты староместской ратуши** staroměstský orloj  
**курение** kouřen||í, -í *s*  
**курильщик** kuř||ák, -a *m*  
**курильница** kuřáčk||a, -y *ž*  
**курительная комната** kuřácký pokoj  
**курить** kouř||ít, -ím *nedok.*; **бросить курить** nechat kouření; **курить воспрещается** kouření zakázáno  
**курица** slepic||e, -e, slípk||a, -y *ž*; **курица в сметанном соусе** slepice na smetaně  
**куропатка** koropt||ev, -ve *ž*  
**курорт** lázn||ě, -í *ž*; **морской курорт** mořské lázně; **климатический курорт** klimatické lázně; **ехать на курорт** jet do lázní; **лечиться на курорте** léčit se v lázních  
**курортник** lázeňský host  
**курортный** rekreační; **курортный центр** rekreační středisko  
**курс** kurz, -u *m*; **курсы иностранных языков** jazyková škola  
**куртка** bund||a, -y *ž*  
**курьер** kurýr, -a *m*  
**курьёрский поезд** dálkový rychlík  
**курящий, курильщик** kuř||ák, -a *m*  
**кусать что** kou||sat, -šu, -sám *nedok. co, do čeho*  
**кусок** 1. kous||ek, -ku, *expr. -ka m.* 2. kus, -u *m*; **кусок хлеба** kus chleba **разорвать на куски** roztrhat na kusy  
**кусочек** kousič||ek, kousín||ek, -ku *m*  
**куст** keř, -e *m*  
**кустарник** keř, -e *m*  
**кустарный промысел** domácí výroba  
**кутить** flám||ovat, -uji *nedok.*  
**кухня** kuchyn||ě, kuchyň, -ě *ž*; **полевая кухня** polní kuchyně  
**кухонный** kuchyňský; **кухонная плита** kuchyňská kamna; **кухонный комбайн** kuchyňský robot; **кухонный гарнитур** kuchyňská linka; **кухонные принадлежности** kuchyňské nářadí  
**куча** hromad||a, -y *ž*

**кучер** kočí, -ho *m*  
**кушанье** pokrm, -u *m*  
**кушать** pap||at, -ám *nedok. dět.*  
**кушетка** váleňd||a, -y *ž*

## Л

**лаборант** laborant, -a *m*  
**лаборатория** laboratoř, -e *ž*  
**лавина** lavín||a, -y *ž*  
**лавка I** lavič||e, -e *ž*  
**лавка II** krám, -u *m*; **передвижная лавка** pojízdná prodejna  
**лавочник** kramář, -e *m*  
**лавр** vavřín, -u *m*  
**лавровый** vavřínový  
**лагерь** tábor, -a *m*; **военный лагерь** vojenský tábor; **палаточный лагерь** stanový tábor; **лагерь смерти** tábor smrti, likvidační tábor; **лагерь для военнопленных** zajatecký tábor; **учебный лагерь** výcvikový tábor  
**ладиться** klap||at, -u *nedok.*; **у них дело не ладится** u nich to neklape  
**ладонь** dlaň, -ně *ž*; **хлопать в ладони**, tleskat do dlaní; **как на ладони** jako na dlani  
**ладья** šach. věž, -e *ž*  
**лазарет** lazaret, -u *m*  
**лазить** lézt, lezu *nedok.*; **лэзть по деревьям** po stromech  
**Лазурный Берег** Azurové pobřeží  
**лак** lak, -u *m*  
**лакей** lokaj, -e *m*  
**лакомый кусок** chutné sousto  
**лактоза** mléčný cukr  
**Ла-Манш** La Manche [manš] *neskl. m*  
**лампа** lamp||a, -y *ž*  
**лампочка** lampičk||a, -y *ž*  
**ландыш** konvalink||a, -y *ž*  
**лапа** prack||a, -y *ž*  
**Лапландия** Laponsk||o, -a *s*  
**лапша** nudl||e, -e *ž*; **суп с лапшой** polévka s nudlemi  
**ларёк** stán||ek, -ku *m*  
**Лас-Вегас** Las Vegas *neskl. s*  
**ласкать** lask||at, -ám *nedok.*  
**ласково** laskavě  
**ласковый** laskavý; **ласковый с детьми** laskavý k dětem  
**ластик** měkká guma

ласточка vlaštovk|a, -y ž  
 Латвия Lotyšsk|o, -a s  
 латвийский lotyšský  
 латинский latinský; латин-  
 ский шрифт latink|a, -y ž  
 латыш Lotyš, -e m  
 латышский lotyšský  
 лауреат laureát, -a m  
 лацкан klop|a, -y ž  
 лачуга chýš|e, -e ž  
 лаять štěk|at, -ám *nedok.*  
 лгать lhát, lžu *nedok.*  
 лгун lhář, -e m  
 лебедь labu|l', -tě ž  
 лев lev, lva m  
 левый levý; по левую сторону  
 po levé straně; сделать шаг ле-  
 вой ногой vykročit levou  
 легенда legend|a, -y ž  
 легендарный legendární  
 лёгкие plíce, plíc ž *mn.*; воспале-  
 ние лёгких zápal plic; у него лёгкие  
 не в порядке je chycen na plíce  
 лёгкий lehký; лёгкое платье  
 lehké šaty; лёгкая промышлен-  
 ность lehký průmysl; лёгкие метал-  
 лы lehké kovy; лёгкие спла-  
 вы lehké slitiny; лёгкая артилле-  
 рия lehké dělostřelectvo; лёгкое  
 масло lehký olej; лёгкая кавале-  
 рия lehká jízda; лёгкая атлетика  
 lehká atletika; лёгкий вес lehká  
 váha; лёгкая победа laciné vítěz-  
 ství; легкие сигареты jemné ciga-  
 rety; лёгкое наказание mírný trest  
 легко snadno, snadně; легко  
 и быстро snadno a rychle; легко  
 сказать to se snadno řekne; это  
 легко устроить to se dá snadno-  
 zařídi; легко одержать победу  
 hladce zvítězit  
 легкоатлет lehký atlet  
 легковой автомобиль osobní  
 auto  
 легкомысленный lehkomyšlný  
 лёгочный plicní  
 лёд led, -u m  
 ледник ledov|ec, -ce m  
 ледниковый период ledová  
 doba  
 ледокол ledobor|ec, -ce m  
 ледяной ledový  
 лежать lež|et, -ím *nedok.*; ле-  
 жать без чувств ležet v mdlo-  
 bách; лежать без движения ležet  
 bez vlády

лезвие ostří|i, -í s; лезвие нож-  
 ниц ostří nůžek; лезвие для без-  
 опасной бритвы žiletk|a, -y ž;  
 čepelk|a, -y ž  
 лезть 1. lézt, lezu *nedok.*; еда  
 мне в горло не лезет jidlo mi leze  
 špatně do krku. 2. no chem šplh|at  
 (se), -ám (se) *nedok. po čem, nač*  
 лейка kropicí konev  
 Лейпциг Lipsk|o, -a s  
 лейтенант poručík, -a m; lajt-  
 nant, -a m *slang.*  
 лекарство lék, -u m; лекарство  
 от кашля lék proti kašli; про-  
 писать лекарство předepsat lék;  
 принимать лекарство užívat n.  
 brát lék  
 лектор lektor, -a m  
 лекция přednášk|a, -y ž; пу-  
 бличная лекция veřejná přednáš-  
 ka; читать лекцию konat přednáš-  
 ku; лекции по фонетике před-  
 nášky z fonetiky  
 лён len, lnu m  
 ленивый líný  
 лениться lenoš|it, -ím *nedok.*  
 лента pentl|e, -e ž; pás|ek, -ku  
 m; финишная лента cílová páska;  
 орденская лента řádová stuha  
 лентий lenoch, -a m; zaháleč, -e m  
 лень lenost, -í ž; ему лень  
 спросить je líný se zeptat; ему  
 лень учиться je líný se učit  
 лепесток lísteč|ek, -ku m; лепе-  
 сток у цветка prst, -u m  
 лепить plác|at, -ám *nedok.*  
 лес les, -a m; хвойный, ли-  
 ственный лес jehličnatý, listnatý  
 лес; лес рук les rukou  
 лесистый lesnatý  
 леска rybářský vlas  
 лесник mysliv|ec, -ce m  
 лесничество lesní správa  
 лесничий lesní, -ho m  
 лесной lesní; лесное хозяй-  
 ство lesní hospodářství; лесной  
 питомник lesní školka; лесная  
 нимфа divá žena  
 лесоматериал stavební dříví  
 лесонасаждение lesní kultura  
 лесополоса lesní pás  
 лесоруб lesní dělník  
 лестница 1. schody; винтовая  
 лестница točité schody. 2. scho-  
 dišt|ě, -ě s; парадная лестница  
 hlavní schodiště; чёрная лест-

ница zadní schodiště. 3. žebřík,  
 -u m; верёвочная лестница pro-  
 vazový žebřík; пожарная лест-  
 ница požární žebřík; лезть на  
 лестницу lézt po žebříku  
 лезть lichocen|í, -í s  
 летать lét|at, -ám *nedok.*; ле-  
 тать на самолёте létat letadlem  
 лететь let|ět, -ím *nedok.*; лететь  
 на самолёте letět letadlem  
 летний letní; летний отдых  
 letní rekreace; летний кинотеатр  
 letní kino; летний театр divadlo v  
 přírodě; природный divadlo  
 лётный letecký; лётная шко-  
 ла letecká škola; лётное поле le-  
 tištní plocha  
 лето lét|o, -a s;  
 летом v létě; этим летом letos;  
 зимой и летом v zimě v létě  
 лётчик pilot, -a m  
 летучая мышь netopýr, -a m  
 лечебница léčebný ústav  
 лечебно-профилактическая  
 помощь preventivní péče  
 лечебный léčebný; лечебная  
 гимнастика léčebný tělocvik  
 лечение léčen|í, -í s; амбула-  
 торное лечение ambulantsní lé-  
 čení; стационарное лечение ne-  
 mocniční n. ústavní léčení  
 лечить léč|it, -ím *nedok.* ле-  
 чить рану léčit ránu; его хорошо  
 лечили byl dobře léčen  
 лечиться léč|it se, -ím se *nedok.*  
 лечь lehn|out si, -u si *dok.*;  
 postele лечь в постель lehnout si  
 do postele; иди ложись спать jdi  
 si už lehnout; я пойду лягу půjdu  
 si lehnout  
 лесий lesní muž  
 лещ cejn, -a m  
 лжец lhář, -e m  
 лживый lživý  
 ли 1. jestli; вот только правда  
 ли это jen jestli je to pravda. 2. zda,  
 zdali, zдалипак; я не знаю, приду  
 ли я nevím, zda přijdu  
 Либерия Libéri|e, -e ž  
 либо nebo  
 либретто libret|o, -a s  
 Ливан Libanon, -u m  
 ливень liják, -u, lijav|ec, -ce m  
 Ливия Liby|e, -e ž  
 лидер lídr, leader [lídr], -a m  
 лидировать být v čele

лизать lízat, lížu, lízám *nedok.*  
 ликвидация likvidac|e, -e ž  
 ликвидировать likvid|ovat,  
 -uji *nedok. i dok.*  
 ликёр likér, -u m  
 лилия líli|e, -e ž  
 лиловый fialový  
 лимон citron, -u m; чай с лимо-  
 ном čaj s citronem  
 лимонад limonád|a, -y ž  
 лимонный citronový; лимон-  
 ный сок šťáva z citronu  
 линейка 1 link|a, -y ž; тетрадь  
 в линейку sešit s linkami. 2. pra-  
 vitk|o, -a s  
 линия 1. čár|a, -y ž; контур-  
 ная линия obrysová čára; боко-  
 вая линия pomezí čára; линия  
 ворот branková čára. 2. link|a, -y  
 ž; сборочная линия montážní  
 linka; конвейерная, поточная  
 линия pásová, proudová linka;  
 железнодорожная, автобусная  
 линия železniční, autobusová lin-  
 ka; телеграфная, телефонная  
 линия telegrafní, telefonní lin-  
 ka. 3. řad|a, -y ž; линия защиты  
 obranná řada sport.; линия напа-  
 дения útočná řada sport.  
 линия lín, -a m  
 линять lín|at, -ám *nedok.*  
 липа líp|a, -y ž  
 липкий lepkavý  
 липнуть lep|it se, -im se *nedok.*  
 лирически lyricky  
 лирический lyrický; лири-  
 ческое отступление lyrická vlož-  
 ka n. pasáž  
 лиричность lyričnost, -í ž  
 лиса lišk|a, -y ž; черно-бурая  
 лиса stříbrná liška  
 лисичка lišk|a, -y ž  
 Лиссабон Lisabon, -u m  
 лист list, -u m  
 листва list|í, -í s  
 лиственный listnatý  
 листик líst|ek, -ku m  
 листовка leták, -u m  
 литавры tympán, -u m  
 Литва Litv|a, -y ž  
 литейный цех slévárn|a, -y s  
 литейщик slévač, slevač, -e m  
 литератор literát, -a m  
 литература literatur|a, -y ž;  
 художественная литература  
 krásná literatura

**литературный** literární; **литературный вечер** literární odpoledne

**литовец** Litev|ec, -ce *m*  
**литовка** Litevk|a, -y *ž*  
**литовский** litevský; **литовский язык** litevštin|a, -y *ž*  
**литр** litr, -u *m*  
**лить** lít, liji, leji *nedok.*; **льёт как из ведра** leje jako z konve; **ливня льёт** prší, jen (se) leje  
**литься ручьём** 1. trysk|at, 3. os. -á *nedok.*; у неё из глаз ручьём льются слезы slzy jí tryskají z očí. 2. hrn|out se, -u se *nedok.*; **лились у неё из глаз** slzy se jí hrnuly z očí  
**лифт** výtah, -u *m*; **лифт не работает** výtah nejzdí  
**лифтёр** obsluhač zdviže  
**лихорадка** zimnic|e, -e *ž*; **его трясёт лихорадка** třese jím zimnice • *med.* **болотная лихорадка** bahenní zimnice; **жёлтая лихорадка** žlutá zimnice  
**Лихтенштейн** Lichtenštejn-sk|o, -a *s*  
**лицо** tvář, -e *ž*; **человек с приятным лицом** člověk příjemné tváře; **печальное, весёлое лицо** smutná, veselá tvář; **измениться в лице** změnit se v tvář; **стоять лицом к окну** stát čelem k oknu; **лицо с резкими чертами** ostře řezaný obličej  
**лично** osobně  
**личность** osobnost, -i *ž*  
**личный** osobní; **личная свобода** osobní svoboda; **личный обыск** osobní prohlídka; **личные вещи** osobní věci; **личное присутствие** osobní přítomnost; **личное участие** osobní účast; **личный враг** osobní nepřítel; **личная охрана** osobní stráž; **личное обаяние** osobní kouzlo; **личная собственность** osobní vlastnictví *ekon.*; **личное местоимение** osobní zájmeno; **имена собственные** личные jména osobní; **личные окончания** osobní koncovky; **личная охрана** tělesná stráž  
**лишать кого чего** připrav|ovat, -uji *nedok.* *koho oč*; **лишать кого здоровья** připravovat *koho o zdraví*  
**лишение свободы** vězení|í, -í *s*

**лишить кого смелости, права, слова** vzít *komu* odvahu, právo, slovo  
**лишний** přebytečný; **збыточный** лишь jen, jenom; **лишь один раз** jen(om) jednou  
**лоб** čel|o, -a *s*; **волосы падают на лоб** vlasy padají do čela  
**ловить** chyt|at, -ám *nedok.*; **ловить мяч** chytat míč; **ловить рыбу** chytat rybu **ловить на слове** chytat za slova  
**ловкий** šikovný; **ловкий парень** šikovný chlap  
**ловкость** mrštnost, -i *ž*; **обратность**, -i *ž*  
**ловля** chytán|í, -i *s*  
**логика** logik|a, -y  
**лодья** lodž|e, -e *ž*  
**лодка, лодочка** lodičk|a, -y *ž*; **кататься на лодках** projíždět se na lodičkách  
**лодочник** převozník, přívozník, -a *m*  
**лодыжка** kotník, -u *m*  
**ложа** lóž|e, -e *ž*; **ложа бенуара** přízemní lóže; **ложа бельэтажа** lóže prvního pořadí; **ложа для почётных гостей** čestná lóže; **президентская ложа** presidentská lóže; **масонская ложа** zednářská lóže  
**ложечка** lžičk|a, -y *ž*; **кофейная ложечка** kávová lžička; **кормить с ложечки** krmit lžičkou  
**ложка** lžíc|e, -e *ž*; **столовая ложка** polévková lžice; **чайная, десертная ложка** čajová, dezertní lžička  
**ложный** lživý  
**ложь** lež, lži *ž*  
**лозунг** hesl|o, -a *s*; **лозунг дня** heslo dne; **под лозунгом** pod heslem; **предвыборные лозунги** volební hesla  
**локон** lokn|a, -y *ž*  
**локоть** lok|et, -te, -tu *m*  
**ломать** 1. lám|at, -u *nedok.* 2. lom|ít, -ím *nedok.*  
**ломбард** zastavárn|a, -y *ž*  
**Ломбардия** Lombardi|e, -y *ž*  
**ломоть** skýv|a, -y *ž*  
**ломтик** říz|ek, -ku *m*  
**Лондон** Londýn, -a *m*  
**Лонг-Айленд** Long Island, -u [a]lend] *m*

**лопата** rýč, -e *m*; lopat|a, -y *ž*  
**лопатка** 1. lopatk|a, -y *ž* 2. *po-trav.* plec, -e *ž*, řidč. plec|e, -e *s*  
**лопаться** prask|at, 3. j. -á *nedok.*  
**лопнуть** prask|nout, 3. j. -ne *dok.*; **он чуть не лопнул со смеху** div smích nepraskl  
**Лос-Анджелес** Los Angeles [los endžilis] *neskl. s*  
**лосось** losos, -a *m*; **заливной лосось** losos v rosolu  
**лось** los, -a *m*  
**Лотарингия** Lotrinsk|o, -a *s*  
**лотерея** loteri|e, -e *ž*  
**лохмотья** hadr, -u *m*; **здрав в лохмотьях** chodit v hadrech  
**лошадь** kůň, koně *m*; **верховая лошадь** jezdecký kůň; **рабочая лошадь** tažný kůň; **скаковая лошадь** závodní kůň  
**лощина** úval, -u *m*  
**Луара** Loir|a, -y [loá-] *ž*  
**луг** louk|a, -y *ž*  
**лужа** louž|e, -e *ž*  
**лужайка** trávník, -u *m*  
**Лужица** Lužic|e, -e *ž*; **Нижняя Лужица** Dolní Lužice; **Верхняя Лужица** Horní Lužice  
**Луизиана** Louisian|a, -y *ž* [lij-zijen-] *ž*  
**лук** I cibul|e, -e *ž*; **жареный лук** smažený cibule; **зелёный лук** pažitk|a, -y *ž*  
**лук** II luk, -u *m* **лук; стрельба из лука** lukostřelb|a, -y *ž*  
**луна** měsíc, -e *m*; **затмение Луны** zatmění Měsíce  
**лунная орбита** dráha Měsíce  
**лупа** lup|a, -y *ž*  
**лупить кого** mlát|ít, -ím *nedok.* *koho*  
**Лурд** Lurdy, Lurd *ž pomn.*  
**луч** paprs|ek, -ku *m*; **тепловой луч** tepelný paprsek; **ультрафиолетовые лучи** ultrafialové paprsky; **альфа-лучи** paprsky α; **рентгеновские лучи** rentgenové paprsky; **пучок лучей** svazek paprsků *geom.*  
**лучше** 1. lepší; **он лучше меня** je lepší než já. 2. raději; **лучше я останусь дома** raději zůstanu doma  
**лыжа** lyž|e, -e *ž*; **водные лыжи** водní lyže; **бегать на лыжах** jezdit na lyžích; lyž|ovat, -uji *nedok.*

**лыжник** lyžař, -e *m*  
**лыжница** lyžařk|a, -y *ž*  
**лыжный** lyžařský; **лыжный трамплин** lyžařský můstek; **лыжные палки** lyžařské hole; **лыжный поход** lyžařská túra; **лыжные соревнования** lyžařské závody; **лыжная мазь** vosk na lyže; **лыжный спорт** lyžování|í, -i *s*  
**лыжня** lyžařská stopa  
**лысый** holohlavý  
**льготный** zvýhodněný; **льготные цены** zvýhodněné ceny; **льготный билет** režijní jízdenka  
**льгота** úlev|a, -y *ž*; **налоговая льгота** daňová úleva  
**льдина** kra, kry *ž*  
**Льезь** Lutych, -u *m*  
**льновод** pěstitel lnu  
**льноводство** pěstování lnu  
**льняной** lněný; **льняное семя** lněné semeno  
**льстить** lichot|ít, -ím *nedok.*  
**любезно** laskavě; **любезно согласиться на что** laskavě souhlasit *s čím*  
**любезность** roztomilost, -i *ž*; **говорить любезности** říkat roztomilost  
**любезный** 1. laskavý; **любезное обращение** laskavě zacházení; **любезная помощь** laskavá pomoc; **вы очень любезны** jste velmi laskav; **будьте любезны вернуть книгу** prosím o laskavé vrácení knihy. 2. milý; **любезный приём** milé přijetí; **он был с нами очень любезен** byl k nám velmi milý  
**любимый** milovaný; **любимая книга** oblíbená kniha  
**любитель** milovn|ík, -íka *m*; **любительница** milovnic|e, -e *ž*  
**любительский** ochotnický  
**любить** 1. mil|ovat, -uji *nedok.* 2. *что-то* potrp|ět si, -ím si *dok. nač.*; **он любит хорошо поесть** potrpí si na dobré jídlo; **он этого не любит** nepotrpí si na to  
**Люблина** Lubla|ň, -ně *ž*  
**любоваться кем, чем** dívat se se zálibou *na koho, co*  
**любовь** к кому, чему oblib|a, -y *ž koho, čeho*; **любовь к порядку** smysl pro pořádek

любой kterýkoli, jakýkoli  
любопытный zvědavý  
любопытствовать být zvědavý  
люди lid|ě, -i *m mn.* люди добрые! lidičky!

людный lidnatý  
Люксембург Lucembursk|o, -a *s*;  
Великое Герцогство Люксембург Lucemburské velkovévodství  
люстра lustr, -u *m*  
лютый krutý, drsný  
лягушка 1. žáb|a, -y *ž*; холодный как лягушка studený jako žába. 2. zool. skokan, -a *m*;  
прудовая лягушка skokan zelený; травяная лягушка skokan hnědý

## M

мавзолей mauzole|um, -a *s*  
мавр mouřenín, -a *m*  
Мавритания Mauretání|e, -e *ž*  
магазин obchod, -u *m*;  
продовольственный магазин potravinářský obchod;  
промтоварный магазин obchod se spotřebním zbožím;  
prodejn|a, -y *ž*;  
магазин бытовой химии drogeri|e, -e *ž*;  
магазин готового платья konfekc|e, -e *ž*  
Магдебург Magdeburk, -u *m*  
Магелланов пролив Magalhãesův [-lajnš-] průliv  
магистр 1. mistr, -a *m*;  
магистр Ян Гус mistr Jan Hus. 2. magister, magistr, -a *m*  
магистраль magistrál|a, -y *ž*  
магнит magnet, -u *m*  
Мадагаскар Madagaskar, -u *m*  
Мадрид Madrid, -u *m*  
мажорный hud. durový  
мазать mazat, мазу *nedok.*; потír|at, -ám *nedok.*; мазать кремом krém|ovat, -uji *nedok.*  
мазь mast, -i *ž* мазь  
май 1. kvě|ten, -na *m*. 2. máj, -e *m*;  
Первое мая První máj  
Майами Miami [majemi] *neskl. s*  
майка tričk|o, -a *s*  
Майн Mohan *m*  
Майнц Mohuč *ž*  
майонез majonéz|a, -y *ž*;  
яйцо под майонезом ruské vejce  
майор major, -a *m*  
майский májový;  
первомайская демонстрация májový

прůvod; майские холода ledový muži

мак mák, -u *m*;  
мак-самосейка vlčí mák; пирог с маком makový koláč

макаронина makaron, -u *m*  
Македония Makedoni|e, -e *ž*  
маковый makový  
максимальный maximální  
макулатура starý papír  
Майорка Mallorc|a, -y [-ljorka] *ž*  
Малайзия Malajsi|e, -e [-ajz-] *ž*  
малахит malachit, -u *m*  
малейший nejmenší  
маленький malý, maličký, malinký;  
маленькая кружка пива malé pivo

малина maliny *mn.*; ягода малины malin|a, -y *ž*;  
идти по малину jít na maliny

мало málo  
маловажный podřadný  
мало-помалу ponenáhu  
малый malý;  
малая терция malá tercie;  
Малая Медведица Malý medvěd *n.* vůz;  
идти по малой нужде jít na malou stranu

Мальта Malt|a, -y *ž*  
мальчик 1. chlapeč|ec, -ce *m*;  
chlapeč|ek, -ka *m*;  
у них родился мальчик narodil se jim chlapec. 2. kluk, -a *m*

малявка tintítk|o *s*  
маляр malíř  
малярия malári|e, -e *ž*  
мама mamink|a, -y *ž*  
мамонт mamut, -a *m*  
мамочка mamičk|a, mamk|a, -y *ž*

мандарин mandarink|a, -y *ž*  
мандат mandát, -u *m*  
манёвр manévr, -u *m*  
маневрировать manévr|ovat, -uji *nedok.*

манеж manéž, -e *ž*;  
jízdám|a, -y *ž*  
манекен manekýn, -a *m*  
манера způsob, -u *m*  
манжета manžet|a, -y *ž*  
маникюр manikúr|a, manikýr|a, -y *ž*

манить váb|it, -ím *nedok.*  
манифест manifest, -u *m*  
Маньчжурия hist. Mandžusk|o, -a *s*

Марафон hist. Marathón [-t-] *m*  
марафонский бег maraton, -u *m*

марганец mangan, -u *m*  
маргарин margarín, -u *m*  
маринад lák, -u *m*  
маринованный огурец naložená okurka

мариновать nakládat, -ám *nedok.*  
марионетка marionet|a, marionetk|a, -y *ž*

марка 1. značk|a, -y *ž*;  
высотная марка výšková značka;  
фабричная марка tovární značka. 2. známk|a, -y *ž*

маркетинг marketink, marketing, -u *m*

марля mul, -u *m*;  
гáz|a, -y *ž*  
мармелад marmelád|a, -y *ž*  
Марокко Marok|o, -a *s*  
Марсель Marseille [-sej] *neskl. ž*

март břez|en, -na *m*  
маргышка kočkodan, -a *m*  
марш marš, -e *m*;  
pochod, -u *m*  
маршал maršál, -a *m*  
маршировать mašír|ovat, -uji *nedok.*;  
pochod|ovat, -uji *nedok.*

маршрут tras|a, -y *ž*  
маска škrabošk|a, -y *ž*;  
maškar|a, -y *ž*

маскарад maškarád|a, -y *ž*  
маскировать mask|ovat, -uji *nedok. i dok.*

маслёнка maznic|e, -e *ž*  
маслина oliv|a, -y *ž*;  
консервированные маслины naložené olivy

масло растительное или минеральное olej, -e *m*;  
оливковое масло olivový olej;  
подсолнечное масло slunečnicový olej;  
касторовое масло ricinový olej;  
розовое масло růžový olej;  
моторное масло motorový olej;  
смазочные масла mazací oleje;  
летнее, зимнее масло letní, zimní olej

масло сливочное más|lo, -a *s*;  
топленое масло rozpuštěné máslo;  
сбивать масло tlouct máslo;  
какаоовое масло kakaové máslo;  
кокосовое масло kokosové máslo  
масон svobodný zednář  
масонство svobodné zednářství  
масса mas|a, -y *ž*  
массаж masáž, -e *ž*  
массажист masér, -a *m*  
массивный masivní  
массовый masový;  
массовое движение masové hnutí

Массачусетс Massachusetts [mesečusec] *neskl. s*

мастер 1. mistr, -a *m*;  
цеховой мастер dílenský mistr;  
старший мастер vrchní mistr;  
заслуженный мастер спорта zasloužilý mistr sportu. 2. umě|lec, -ce *m*  
мастерок zednická lžice

мастерская díln|a, -y *ž*;  
ремонтная мастерская opravářská dílna;  
мастерская художника umělecká dílna;  
мастерская по починке обуви opravna obuvi  
мастерство mistrovstv|í, -í *s*  
мастика pasta na parkety  
масштаб měřítk|o, -a *s*  
масть barv|a, -y *ž*;  
ходить в масть přiznávat barvu

мат mat, -u *m*;  
дать мат в два хода dát mat dvěma tahy;  
шах и мат šach mat

математик matematik, -ka *m*  
математика matematik|a, -y *ž*;  
высшая математика vyšší matematika

математически matematicky  
математический matematický  
материал látk|a, -y *ž*;  
строительные материалы stavební látky;  
учебный материал učební látka  
материализм materialism|us, -u *m*

материалист materialist|a, -y *m*  
материалистический materialistický

материально нуждающийся sociálně slabý

материнский matčín  
материя látk|a, -y *ž*  
матовый mdlý, matný  
матрас matrac|e, hovor. madrac|e, -e *ž*

матрос lodník, -a *m*  
матроска námořnická blůza  
матросский námořnický  
матч sport. utkán|í, -í *s*;  
ответный матч odvetné utkání;  
хоккейный, футбольный матч hokejové, fotbalové utkání;  
матчеванш odvetné utkání

мать matk|a, -y *ž*;  
родная мать vlastní matka;  
мать-одиночка svobodná matka

махаон otakárek fenyklový zool.  
махать чем máv|at, -ám *nedok. čim*

**махнуть** 1. kývn||out, -u *dok.*;  
**махнуть рукой** *кому* kývnout ru-  
kou *na koho*. 2. *чем* mávni||out, -u *dok.*  
*čím*

**мачеха** nevlastní matka; ма-  
чех||a, -y *ž*

**мачта** stěž||eň, -ně *m*; stožár, -u *m*  
**машина** 1. stroj, -e *m*; паровая  
**машина** parní stroj; швейная  
**машина** šicí stroj. 2. aut||o, -a *s*;  
**машина скорой помощи** sanitní  
auto. 3. vůz, vozu *m*; **машина для**  
**перевозки мебели** stěhovací vůz  
**машинальный** mimovolný  
**машинист** strojvedoucí, -ho,  
strojvůdce||e, -e *m*

**машинистка** písařk||a, -y *ž*  
**машинка** stroj||ek, -ku *m*; пи-  
шущая машинка psací stroj

**машинный** strojný  
**машиностроение** strojí-  
renstv||í, -í *s*; тяжёлое, лёгкое  
**машиностроение** těžké, lehké  
strojírenství; **точное машино-**  
**строение** přesné strojírenství

**маэстро** mistr, -a *m*  
**маяк** maják, -u *m*  
**маятник** kyvadl||o, -a *s*  
**мгла** mlh||a, -y *ž*  
**мгновение** okamžik, -u *m*;  
**последние мгновения** poslední  
okamžiky

**мебель** nábytek, -ku *m*; мяг-  
кая мебель čalouněný nábytek  
**мебельная фабрика** továrna na  
nábytek

**мебельный магазин** obchod s  
nábytkem

**мегаполис** velkoměst||o, -a *s*  
**мёд** med, -u *m*

**медали** medail||e [-aj-], -e *ž*;  
**памятная медаль в честь** *чезо*  
pamětní medaile u příležitosti *čeho*  
**медальон** medailon [-aj-], -u *m*  
**медведь** medvěd, -a *m*; **бурый**  
**медведь** medvěd hnědý; **белый**  
**медведь** medvěd lední

**медвежья охота** lov na med-  
ведь

**медикамент** lék, -u *m*  
**Медина** Medin||a, -y [-dý-] *ž*

**медицина** 1. lékařská věda.  
2. lékařstv||í, -í *s*; **практическая**  
**медицина** praktické lékařství; су-  
дебная медицина soudní lékař-  
ství; **изучать медицину** studovat

lékařství; **народная медицина**  
lidové lékařství

**медицинский** 1. zdravotní;  
**медицинское учреждение** zdra-  
votní zařízení; **медицинское**  
**обслуживание** zdravotní služba;  
**медицинское училище** zdra-  
votní škola. 2. zdravotnický; **ме-**  
**дицинское оборудование** zdra-  
votnické zařízení; **медицинская**  
**помощь** zdravotnická pomoc;  
**медицинский работник** zdra-  
votnický pracovník. 3. lékařský; **ме-**  
**дицинская помощь** lékařské ošetre-  
ní; **подвергнуть медицинскому**  
**обследованию** lékařsky vyšetřit;  
**медицинское обслуживание** lé-  
kařská péče

**медленно** pomalu  
**медленный** pomalý; **медлен-**  
**ный шаг** loudavý krok

**медный** měděný; **медный ку-**  
**порос** modrá skalice

**медосмотр** zdravotní prohlídka

**медпункт** ošetrovni||a, -y *ž*

**медсестра** zdravotní sestra;  
**старшая медсестра** vrchní sestra

**медь** měď, mědi *ž*  
**межа** mez, -e *ž*

**между** mezi  
**между прочим** mezi jiným

**между тем** mezitím

**между тем как** zatímco

**междугородный** meziměstský

**международный** mezinárodní;

**международный экспресс** mezi-  
národní rychlík; **обзор междуна-**  
**родного положения** přehled me-  
zinárodní situace; **Международ-**  
**ный женский день** Mezinárodní  
den žen; **международная ярмар-**  
**ка** veletrh, -u *m*; **международная**  
**книжная ярмарка** knižní veletrh

**Мекка** Mekk||a, -y *ž*  
**Мексика** Mexik||o, -a *s*

**мексиканец** Mexičan, -a *m*  
**мексиканский** mexický

**мел** kříd||a, -y *ž*  
**Меланезия** Melanésie||e, -e *ž*

**мелкий** drobný; **мелкий ре-**  
**монт** drobná oprava; **мелкие**  
**деньги** drobné peníze; **мелкие**  
**расходы** drobná vydání; **мелкая**  
**собственность** drobné vlastnictví;  
mělký; **мелкие интересы** měl-  
ké zájmy; **мелкая пахта** mělká

orba; **мелкое дворянство** nižší  
šlechta

**мелкобуржуазный** maloburžo-  
азní

**мелодия** melodii||e, -e *ž*  
**мелочный** malicherný

**мелочь** 1. drobné peníze. 2. ma-  
ličkost, -i *ž*

**мель** mělčín||a, -y *ž*  
**мелькать** míh||at se, -ám se *ne-*  
*dok.*

**мелькнуть** míh||nout se, -nu se *ne-*  
*dok.*

**мельком** letmo; **збѣжнѣ**

**мельник** mlynář, -e *m*  
**мельница** mlýn, -a *m*

**мемориальный** pamětní  
**мемуары** vzpomínky

**менее**, **меньше** méně  
**менингит** zánět mozkových  
blan

**меньший** menší

**меньшинство** menšin||a, -y *ž*  
**меню** jídelní lístek

**меня мучит** изжога pálí mě  
žáha

**менять** měn||it, -ím *nedok.*; **это**  
**не меняет дела** to na věci nic ne-  
mění; **менять место жительства**  
měnit bydliště

**меняться** měn||it se, -ím se *ne-*  
*dok.*; **правописание** **меняется**  
pravopis se mění; **времена** **меня-**  
**ются** časy se mění

**мера** mír||a, -y *ž*; **наречие** **меры**  
příslowce míry; **во всѣм** **знать**  
**меры**; zachovávat ve všem míru;  
**мера** длины délková míra; **ку-**  
**бическая мера** krychlová míra;  
**мера** площади plošná míra;  
**меры ёмкости** míry duté

**мерзко** šeredně

**мёрзнуть** 1. mrzn||out, -u *nedok.*  
2. zábni||out, 3. j. -e *nedok.*

**меридиан** poledník, -u *m*  
**мерить** měř||it, -ím *nedok.*

**мерка** mír||a, -y *ž*; **снять мерку**  
*с кого* vzít *komu* míru; **портнов-**  
**ская мерка** krejčovská míra

**мероприятия** opatřen||í, -í *s*  
**мёртвый** mrtvý; **Мёртвое море**  
Mrtvé moře

**мерцать** blýsk||at (se), -ám (se)  
*nedok.*

**меры** opatřen||í, -í *s*  
**месса** mše svatá

**Мессина** Mesin||a, -y *ž*  
**мести** mést, metu *nedok.*

**местность** 1. kraj, -e *m*. 2. kra-  
jin||a, -y *ž*; **гористая, лесистая**  
**местность** hornatá, lesnatá kraji-  
na; **открытая местность** otevře-  
ná krajina

**место** míst||o, -a *s*; **место жи-**  
**тельства** bydlišt||ě, -ě *s*; **иметь по-**  
**стоянное место жительства** mít  
stálé *n*. trvalé bydliště; **сидячее**  
**место** místo k sezení; **стоячее**  
**место** místo k stání; **освободить**  
**место** udělat *n*. uvolnit místo; **место на-**  
**значения** místo určení

**местожительство** bydlišt||e, -ě *s*

**местонахождение** sídl||o, -a *s*

**местопребывание** místo po-  
bytu

**месторождение** ložisk||o, -a *s*  
**месть** mst||a, -y *ž*

**месяц** měsíc, -e *m*; **серп** **месяца**  
srpek měsíce

**месячный** měsíční

**металл** kov, -u *m*

**металлический** kovový

**металлург** hutník, -a *m*

**металлургический** hutní

**металлургия** hutnictv||í, -í *s*

**метание** hod, -u *m*

**метатель** vrhač, -e *m*; **метатель**  
**копья** oštěpař, -e *m*

**метать** ház||et, -ím *nedok.*; **ме-**  
**тать** **копѣ, диск** házet kopím,  
diskem

**метель** sněhová bouře

**метеоролог** meteorolog, -a *m*

**метеорологический** meteoro-  
logický

**метеорология** meteorologi||e,  
-e *ž*

**метить** značk||ovat, -uji *nedok.*

**метка** znamen||í, -í *s*

**меткий** **огонь** přesná palba voj.  
**метла** koště, -te *s*

**метнуть** hod||it, -ím *dok.*; **мет-**  
**нуть** **копѣ, диск** hodit kopím,  
diskem

**метнуться** mrskn||out se *n*. se-  
bou, -u se *n*. sebou *dok.*

**метод** metod||a, -y *ž*;  
**производственный метод** výro-  
bní metoda; **метод работы** pracovní  
metoda

**метр** metr, -u *m*; **погонный метр**  
běžný metr; **квадратный метр**

čtvereční metr; **кубический метр** krychlový metr; **длиной, шириной в два метра** dlouhý, široký dva metry; **складной метр** skládací metr

**метротель** vrchní číšník  
**метрика** rodný list  
**метро** metr||o, -a s; **ехать на метро** jet metrem

**метрополитен** podzemní dráha  
**мех** kožešin||a, -y ž

**механизм** mechanism||us, -u m

**механик** mechanik, -a m

**механика** mechanik||a, -y ž

**механический** mechanický

**меховой** kožešinový

**мечеть** mešit||a, -y ž

**мечта** sen, snu m

**мечтать** snít||t, -m *nedok. o kom, čem*

**мешать** 1. mích||at, -ám *nedok.*

2. кому в чём ruš||it, -ím *nedok. koho v čem.* 3. кому в чём vyruš||ovat, -uji *nedok. koho z čeho, v čem.* 4. кому, чему překáž||et, -ím *nedok. komu, čemu.* 5. кому, чему vad||it, -ím *nedok. komu, čemu;* **мне это не мешает** to mi nevádí

**мешок** pytl||el, -le m

**мещанский** měšťanský

**миг** okamžik, -u m

**мигать** mrk||at, -ám *nedok.*

**мигнуть** mrkn||out, -u *dok.*

**мигом** na to tata; v cuhu letu

**Мидия** hist. Médii||e, -e ž

**мизинец** malí||k, -ku, malí||ček, -čku m

**Микены** Mykény, Mykén ž *pomn.*

**микроб** mikrob, -a m

**микробиология** mikrobiolog||i||e, -e ž

**Микронезия** Mikronésii||e, -e ž

**микрофон** mikrofon, -u m; **стоять у микрофона** stát před mikrofonem; **говорить в микрофон** mluvit do mikrofonu

**микстура** miztur||a, -y ž; **микстура от кашля** sirup proti kašli

**Милан** Milán, -a m

**милиционер** milicionář, -e m

**милиция** milic||e, -e ž

**миллиард** miliard||a, -y ž

**миллиардер** miliardář, -e m

**миллиметр** milimetr, -u m

**миллион** milion, -u m

**миллионер** milionář, -e m

**миловидность** roztomilost, -i ž

**миловидный** hezký; **миловидное личико** hezká tvářička

**милость** milost, -i ž

**милый** 1. hezký; **это очень мило с вашей стороны** to je od vás hezké. 2. milý; **это очень мило с вашей стороны**; to je od vás velmi milé

**миля** míl||e, -e ž; **морская миля** námořní mile

**мимика** mimik||a, -y ž

**мимо** mimo

**мимоза** citlivk||a, -y ž

**мимоходом** mimochodem

**мина** min||a, -y ž; **устанавливать мины** klást miny

**миндаль** mandl||e, -e ž

**минерал** minerál, -u m; **нерост**, -u m

**минералогия** mineralog||i||e, -e ž

**минеральный** minerální; **минеральная вода** minerálk||a, -y ž; **минеральное масло** minerální olej; **минеральное удобрение** minerální hnojivo

**миниатюра** výtvr. iluminac||e, -e ž; **миниатюра**||a, -y ž

**министерский** ministerský; **министерский пост** ministerské křeslo

**министерство** ministerstv||o, -a s; **министерство иностранных дел** ministerstvo zahraničních věcí

**министерство внутренних дел** ministerstvo vnitra; **министерство обороны** ministerstvo obrany; **министерство образования** ministerstvo školství; **министерство здравоохранения** ministerstvo zdravotnictví; **министерство юстиции** ministerstvo spravedlnosti; **министерство финансов** ministerstvo financí; **министерство связи** ministerstvo spojů

**министр** ministr, -a m; **заместитель министра** náměstek ministra; **министр без портфеля** ministr bez portfeje

**Миннесота** Minnesot||a, -y ž

**миновать** min||out, -u *dok.*

**минорный** mollový

**Минск** Minsk, -a, -u m

**минувший** minulý; **дела давно минувших дней** příběhy z doby dávno minulé

**минус** minus, -u s

**минута** 1. chvíl||e, -e ž; **минута расставания** chvíle loučení; **горькие минуты** hořké chvíle; **в последнюю минуту** na poslední chvíli; **через минуту** za chvíli; **минута слабости** slabá chvílka. 2. minut||a, -y ž; **сейчас двадцать минут шестого** je pět hodin dvacet minut

**минутка** 1. chvílk||a, -y ž; **подожди минутку** počkej chvílku. 2. minutk||a, -y ž; **подождите минутку!** minutku strpení!

**мир** 1. mír, -u m; **прочный мир** trvalý mír; **сторонники мира** obránci míru; **мир во всем мире** světový mír; **защита мира** obrana míru; **борьба за мир** boj za mír; **сохранить мир** zachovat mír; **защищать мир** bránit mír; **заключить мир** uzavřít mír

**мир** 2. svět, -a m; **во всем мире** v celém světě

**мириться** smíř||ovat se, -uji *se nedok. s kým*

**мировые** mírový; **мировые договоры** mírová smlouva; **мировые переговоры** mírové jednání; **мировое сосуществование** mírové soužití; **мировое время** klidná doba

**мировоззрение** světový názor

**мировой** světový; **мировая война** světová válka; **мировой рекорд** světový rekord; **в мировом масштабе** ve světovém měřítku

**миролюбие** mírumilovnost, -i ž

**миросозерцание** životní filozofie

**миска** misk||a, -y ž

**Миссисипи** 1. (stát) Mississippi *neskl. s.* 2. (řeka) Mississippi *neskl. ž*

**миссия** mis||e, -e ž

**Миссури** 1. (stát) Missouri [-sú-] *neskl. m.* 2. (řeka) Missouri [-sú-] *neskl. ž*

**мистификатор** mystifikátor, -a m

**митинг** mítink, -u m; **митинг протеста** protestní schůze

**миф** báj||e, -e ž

**Мичиган** 1. Michigan, -u [miši-] *gen* m. 2. Michiganské [miši-] *gen* jezero

**мишень** terč, -e m

**младенец** mimink||o, -a s; **немилувно**, -te s

**младший** mladší; **младший офицер** nižší důstojník

**млекопитающее** sav||ec, -ce m *zool.*

**мне свело ногу** dostal jsem křeč do nohy

**мнение** míněn||í, -í s; **по моему мнению** podle mého mínění

**мнимый** pomyslný

**многий** mnohý; **во многих местах** na mnohých místech; **много лет спустя** po mnohých letech; **во многих отношениях** po mnohých stránkách

**много** 1. hodně; **у меня много работы** mám hodně práce; **он намного старше тебя** je o hodně starší než ty. 2. mnoho; **мощь**; **много лет спустя** po mnoha letech; **много раз** mnohokrát

**много раз** mnohokrát

**многоборье** sport. víceboj, -e m

**многодетный** mnohodětný

**многозначительный** významný

**многоквартирный жилой дом** činžák, -u m

**многократный** vícenásobný

**многолетний** víceletý

**многосторонний** mnohostranný

**многоуважаемый** velevážený

**многочисленный** četný

**множественное число** množné číslo

**множество** množin||a, -y ž

**мобилизация** mobilizac||e, -e ž

**мобилизовать** mobiliz||ovat, -uji *nedok. i dok.*

**мобильный** mobilní; **мобильный телефон** mobil, -u m

**могила** hrob, -u m

**могучий** mohutný

**могущество** moc, -i ž

**мода** mód||a, -y ž; **по последней, по новейшей моде** podle poslední, podle nejnovější módy; **капризы моды** výstřelky módy; **войти в моду** přijít do módy; **выйти из моды** vyjít z módy; **журнал мод** módní časopis; **демонстрация мод** módní přehlídka; **ателье мод** módní salon

**модель** model, -u m

**модный** módní; **модные аксессуары** módní doplňky; **модная новинка** módní novinka

может быть 1. snad; может, это и правда snad je to pravda; может, завтра snad zítř. 2. možná мозжечок malý mozek мозаика mozaik||a, -y ž мозг moz||ek, -ku m; костный мозг mor||ek, -ku m мозоль на ноге kuří oko мойка для посуды dřez, -u m мокасин mokasín, -u m мокрота mokr||o, -a s мокрый mokrý; я весь мокрый jsem celý mokrý мол přístavní hráz молвить díť, díť *nedok. i dok.* Молдавия Moldávi||e, -e ž, Moldavsk||o, -a s молдаванин Moldavan, Moldovan, -a m молдаванка Moldavank||a, Moldovank||a, -y ž молдавский moldavský; молдавский язык moldavštín||a, -y ž молитва modlitb||a, -y ž молитвенник modlitební knížka молить zapřísah||at, -ám *dok.* молиться modl||it se, -ím se *nedok.* молниеносно bleskově; rychlostí blesku молниеносный bleskový молния blesk, -u m; шаровая молния kulový blesk; на его голову посыпались громы и молнии на jeho hlavu se snesla bouřka молодёжный mládežnický молодёжь mládež, -e ž; студенческая молодёжь studentská mládež; сельская молодёжь vesnická mládež; учащаяся молодёжь školní mládež; золотая молодёжь zlatá mládež молодец správný chlap; chlapík, -a m молодожёны mladí manželé молодой mladý; молодой человек! mladý pane! молодой картофель nové brambory молодость mlád||í, -í s; в молодости v mládí; за mlada моложе mladší молоко mlék||o, -a s; цельное молоко plnotučné mléko; обезжиренное молоко odstředěné mléko; снятое молоко sbírané

mléko; сгущённое молоко kondenzované mléko; сухое молоко sušené mléko; кипячёное молоко svařené mléko; кокосовое молоко kokosové mléko; миндальное молоко mandlové mléko; цементное молоко cementové mléko; известковое молоко vápenné mléko; молоко убегает mléko utíká молот kladiv||o, -a s; метатель молота kladivář, -e m молотилка mlátick||a, -y ž молотить что mlát||it, -ím *nedok. co* молоток kladiv||o, -a s; отбойный молоток sbíjecí vrtáko; бурильный молоток vrtací kladivo молоточек kladívk||o, -a s молоть mlít, melu *nedok.*; молоть чепуху plácát hlouposti молотьба výmlat, -u m молочная mlékárn||a, -y ž молочный mléčný; молочные продукты mléčné výrobky; молочные железы mléčné žlázy; молочное стекло mléčné sklo; молочные зубы mléčné zuby; Млечный Путь Mléčná dráha молча mlčky; молча соглашаться mlčky souhlasit молчаливый mlčenlivý молчание mlčen||í, -í s молчать 1. mlč||et, -ím *nedok.*; он молчит как рыба mlčí jako ryba n. jako zařezaný 2. držet pusu *expr.* моль mol, -a m; платяная моль mol šatní; амбарная моль mol obilní мольба úpěnlivá prosba мольберт podstav||ec, -ce m момент 1. moment, -u m. 2. okamžik, -u m; критический момент kritický okamžik; в один момент v okamžiku; в последний момент v posledním okamžiku; упустить удобный момент propást pravý okamžik моментально 1. momentálně. 2. okamžitě моментальный okamžitý; моментальный снимок bleskový snímek Монако Monak||o, -a s

монарх monarch||a, -y m монархия monarchi||e, -e ž монарший panovnícký; монарший двор panovnícký dvůr монастырь klášter, -a m монах řeholník, -a m; mnich, -a m монахиня řádová sestra; řeholnic||e, -e ž Монблан Montblank, -u m монгол Mongol, -a m монгол Монголия Mongolsk||o, -a s монгольский mongolský; монгольский язык mongolštín||a, -y ž монета peníz, -e m; юбилейная монета pamětní peníz; монета в пять крон pětikorun||a, -y ž монолитный monolitový, monolitní монолог samomluv||a, -y ž; monolog, -u m монополия monopol, -u m Монреаль Montreal, -u [-rijól] m Монтана Montan||a, -y ž монтаж montáž, -e ž Монте-Карло Monte Carl||o, -a s монтёр montér, -a m монтировать mont||ovat, -uji *nedok.* монумент monument, -u m монументальность monumentalit||a, -y ž Моравия Morav||a, -y ž моравский moravský мораль morálk||a, -y ž моргать mrk||at, -ám *nedok.* моргнуть mrkn||out, -u *dok.*; и глазом не моргнул ani nemrkl морда 1. (собаку) čumák, -u m. 2. tlam||a, -y ž; дать в морду komu dát komu přes tlamu Мордовия Mordvinsk||o, -a s море moř||e, -e s; в открытом море na širém moři; плыть морем plout n. plavit se po moři; уехать за море odjet za moře; жить за морем žít za mořem; высота над уровнем моря výška nad mořem; море огней во světел мореплавание moreplavb||a, -y ž, mořeplavectv||í, ~í s морковь mrk||ev, -ve ž морская язва morová rána мороженое zmrzlin||a, -y ž мороженщик zmrzlinář, -e m

мороз mráz, mrazu m; лютый, трескучий мороз tuhý, třeskutý mráz; всю зиму стояли сильные морозы celou zimu byly velké mrazy; ударил мороз přišel n. uhořel mráz; меня мороз по коже дерёт mráz mi běží n. jde po zádech морозить mrzn||out, -u *nedok.*; на улице морозит venku mrzne трещит мороз mrzne jen praští моросить mrhol||it, 3. os. -í *nedok.*; моросит дождь mrholí морс mošt, -u m морской mořský; морской ветер vítr od moře; морской климат oceánské podnebí; морской флот námořnictv||o, -a s; служить в морском флоте sloužit u námořnictva; морская свинка morče, -te s марцианка vrásk||a, -y ž; морщина у глаза paprs||ek, -ku m морщить svrašť||ovat, -uji *nedok.* морщиться svrašť||ovat se, 3. j. -uje se *nedok.* моряк námořník, -a m Москва Moskv||a, -y ž москвич Moskván, -a m москвичка Moskvank||a, -y ž московский moskevský мост most, -u m; железнодорожный мост železniční most; подвесной мост visutý most; цепной мост řetězový most; понтонный мост pontonový most; разводной мост zvedací most; сжечь за собой (все) мосты spálit n. strhat za sebou všechny mosty мостик můst||ek, -ku m; капитанский мостик kapitánský n. velitelský můstek мостовая jízdní dráha мотив motiv, -u m мотивировка motivac||e, -e ž мотогонки motocyklové závody моток smot||ek, -ku m; моток проволочки kolo drátu мотор motor, -u m моторизованный motorizovaný; моторизованное транспортное средство motorové vozidlo моторный motorový; моторное топливо motorové palivo мотороллер skútr, -u m мотоспорт motorism||us, -u m

**мотоцикл** motocykl, -u *m*; motork||a, -y *ž*; **мотоцикл с коляской** motocykl s přívěsným vozíkem

**мотоциклист** motocyklist||a, -y *m*  
**мотыльёк** motýl, -a *m*  
**мох** mech, -u *m*  
**моча** moč, -i *ž*, -e *m*  
**мочалка** žink||a, -y *ž*  
**мочегонный** močopudný  
**мочить** moč||it, -im *nedok.*  
**мочь** moci, mohu, *ob.* můžu *nedok.*; он может здесь быть с минуты на минуту může tu být každou chvíli

**мошенник** podvodník, -a *m*  
**мощность** tech. výkon, -u *m*; **полезная мощность** užitečný výkon  
**мощный** mohutný  
**мощь** moc, -i *ž*; **государственная, экономическая, военная** moc  
**мощь** státní, průmyslová, vojenská moc

**мрак** tma, tmy *ž*; temn||o, -a *s*  
**мрамор** mramor, -u *m*  
**мраморный** mramorový  
**мрачный** namračený  
**мстить** за кого, что mst||ít, -ím *nedok.* koho, co

**мудрость** moudrost, -i *ž*  
**мудрый** moudrý  
**муж** muž, -e *m*  
**мужественно** statečně  
**мужественный** mužný  
**мужик** chlap, -a *m*  
**мужчина** chlap jako hora

**мужской** 1. mužský; **мужской род** mužský rod; **мужская рифма** mužský rým. 2. pánský; **мужской костюм** pánský oblek; **мужской портной** krejčí pánský; **мужской костюм** pánské šaty

**мужчина** 1. muž, -e *m*; **мужчина в расцвете сил** muž v plné síle; **настоящий мужчина** pravý muž; **настоящий мужчина держит слово** slovo dělá muže. 2. mužský, -ého *m*. 3. chlap, -a *m*; **будь мужчиной** buď přece chlap

**музей** muze||um, -a *s*; **городской музей** městské muzeum; **Национальный музей** Národní muzeum

**музыка** hudb||a, -y *ž*; **камерная музыка** komorní hudba; **танцевальная музыка** taneční hudba;

**инструментальная музыка** nástrojová hudba; **уроки музыки** hodiny hudby; **заниматься музыкой** pěstovat hudbu

**музыкальный** hudební; **музыкальный вечер** hudební odpoledne

**музыкант** hudebník, -a *m*  
**мўка** trápen||í, -í *s*  
**мўка** mouk||a, -y *ž*; **тёмная, белая мука** černá, bílá mouka; **крупитчатая мука** hrubá *n.* krupičková mouka; **мука тонкого помола** hladká mouka; **мука мелкого помола** jemná mouka

**мул** mul, -a *m*, mul||a, -y *ž*  
**мультфильм** kreslený film  
**мундир** stejnokroj, -e *m*; **картошка в мундире** brambory ve slupce

**мундштук** nátrub||ek, -ku *m*  
**муниципалитет** obecní úřad  
**муравей** mraven||ec, -ce *m*  
**муравейник** mravenišť||ě, -ě *s*  
**мускат** muškát, -u *m*  
**мускул** sval, -u *m*

**мускулатура** svalstv||o, -a *s*  
**мускулистый** svalnatý  
**мусор** odpadk||y, -ů *m* *mn.*  
**мусоропровод** štola na odpadky  
**мусорщик** popelář, -e *m*  
**мусс** pěn||a, -y *ž*

**мусульманин** muslim, -a *m*  
**мутный** zamžený  
**муфта** rukávník, -u *m*  
**муха** mouch||a, -y *ž*; **комнатная муха** moucha domácí

**мучение** с кем, с чем trápen||í, -í *s* *s* kým, čím

**мучить** tráp||it, -ím *nedok.*; **меня мучит жажда** trápi mě žízeň; **его мучит болезнь** trápi ho nemoc  
**мчаться** hnát, ženu *nedok.*; **мчаться во весь дух** běžet s větrem o závod

**Мьянма** Myanmar, -u *m*  
**мылить** mydl||it, -ím *nedok.*  
**мылиться** mydl||it se, -ím se *nedok.*

**мыло** mýdl||o, -a *s*; **жидкое мыло** tekuté mýdlo; **ядровое мыло** jádrové mýdlo; **туалетное мыло** toaletní mýdlo; **мыло для бритья** holicí mýdlo; **хозяйственное мыло** mýdlo na praní; **мыло для бритья** holicí mýdlo

**мыльница** pouzdro na mýdlo  
**мыльный** mýdlový  
**мыс** ostroh, -u *m*; výsp||a, -y *ž*  
**мыслить** mysl||et, -ím *nedok.*;  
**мыслящий человек** myslící člověk

**мысль** nápad, -u *m*; **это прекрасная мысль** to je výborný nápad; **вот это мысль!** to je nápad!

**мыть** mýt, myji *nedok.*; **мыть руки** mýt si ruce; **рука руку моет** ruka ruku myje

**мыться** mýt se, myji se *nedok.*  
**мычать** buč||et, -ím *nedok.*  
**мышинный** myší; **мышинный выводок** myši hnízdo

**мышление** myšlen||í, -í *s*  
**мышца** sval, -u *m*  
**мышь** myš, -i *ž*

**мышка** myšk||a, -y *ž*  
**мэр** starost||a, -y *ž*  
**Мюнстер** Münster, -u [min-] *m*

**Мюнхен** Mnichov, -a *m*  
**мягкий** 1. hebký. 2. měkký; **мягкое** něbo měkké patro; **мягкая вода** měkká voda; **мягкое склонение** měkké skloňování; **мягкий согласный** měkká souhláska; **мягкий знак** měkký jer; **мягкий климат** mírné podnebí; **мягкий характер** jemná povaha

**мясник** řezník, -a *m*  
**мясной** masový; **мясной суп** masová polévka  
**мясо** mas||o, -a *s*; **производство мяса** produkce masa; **белое мясо** bílé maso; **постное мясо** libové maso; **жирное мясо** tlusté maso; **тушёное мясо** dušené maso; **жареное мясо** pečené maso; **копчёное мясо** uzené maso; **варёное мясо** vařené maso

**мясорубка** mlýnek na maso  
**мята** balšám, balšán, -u *m*; **мята перечная** máta peprná

**мятеж** povstán||í, -í *s*  
**мять** ždím||at, -ám *nedok.*; маčk||at, -ám *nedok.*

**мяукать** mňouk||at, -ám *nedok.*  
**мяч** míč, -e *m*; **футбольный мяч** kopací míč; **волейбольный мяч** na odbojovou míč; **играть в мяч** hrát si s míčem; **забить мяч в сетку** vstřelit míč do sítě

## Н

**на на**  
**на завтра** na zítřek  
**на краю гибели** na pokraji zkázy  
**на лету** v letu

**на ровном месте** na rovině  
**на самом деле** 1. doopravdy; **скажите нам, как это было на самом деле** řekněte nám, jak to doopravdy bylo. 2. opravdu

**на свой страх и риск** на vlastní nebezpečí

**на старт!** připravit ke startu! sport.

**на улице** venku; **на улице идёт дождь** venku prší; **на улице мороз** venku mrzne; **на улице хорошая погода** venku je hezký

**на уровне** v rovině  
**набережная** nábřež||í, -í *s*

**наблюдатель** pozorovatel, -e *m*  
**наблюдательный** pozorný  
**наблюдать** что, за чем pozor||ovat, -uji *nedok.* co

**наблюдение** за кем, чем dozor, -u *m* nad kým, čím

**набойка** přístip||ek, -ku *m*  
**набок** šikmo, na stranu  
**набор** 1. nábor, -u *m*. 2. sad||a, -y *ž*; **набор гаечных ключей** sada šroubových klíčů. 3. saz||b||a, -y *ž*;

**сдать в набор** dát do sazby  
**набрать** 1. nabrat, naberu *dok.*

2. vysáz||et, -ím *dok.* 3. získat, -ám *dok.*; **набрать десять очков** získat deset bodů. 4. ve spoj. **набрать номер**

**телефона** vytočit telefonní číslo  
**набросок** koncept, -u *m*; náčrt, -u *m*

**наверное** asi; **это, по-видимому, грипп** to bude asi chřipka; **я, наверное, не приду** asi nepřijdu • **кто бы это мог быть?** kdo to asi je?

**наверняка** jistě  
**наверх** 1. nahoru. 2. navrch; **он надел шубу мехом наверх** oblékl kožich srstí navrch

**наверху** nahoře  
**навес** přístřešek, -ku *m*

**вести** nav||ést, -edu *dok.*; **навести кого на след** přivést koho na stopu; **навести на мысль** кого přivést na myšlenku koho



навещать navštěv||ovat, -uji *nedok.*

назвничь naznak  
наводить zaměť||ovat, -uji *nedok.*  
наводнение povod||eň, -ně *ž*  
навоз hntj, hnoje *m*

наволочка povlak, -u *m*  
навсегда navždy  
навстречу 1. naproti; идти навстречу jít naproti. 2. vstříc

навык návyk, -u *m*  
Нагасаки Nagasaki *neskl. s*  
нагибаться naklán||ět se, -ím *se nedok.*

наглость drzost, -i *ž*; neomalenost, -i *ž*

наглий drzý; neomalený  
наглухо застёгнутое пальто kabát zapnutý až ke krku  
наглий drzý

наглядный názorný; наглядные учебные пособия názorné pomůcky; наглядное обучение názorné vyučování

нагнать dohnat, doženu *dok.*; нагнать страху на кого nahnat, naženu hrůzu *komu*

нагнуться naklon||it se, -ím *se dok.*

наголо do hola; сабля наголо holá šavle

Нагорный Карабах Náhorní Karabach

награда vyznamenání, -í *s*  
наградить кого чем vyznamenat, -ám *dok. koho čím*; наградить орденom кого udělit řád *komu*

награждать vyznamenáv||at, -ám *nedok. koho čím*

нагреть ohřív||at, -ám *nedok.*

нагреться otepl||ovat se, 3. j. -uje *se nedok.*

нагреть ohř||át, -eji *dok.*

нагреться otepl||it se, 3. os. -i *se dok.*

нагружать zatěž||ovat, -uji *nedok. co čím*

нагрузить zatížit, -ím *dok. co čím*

нагрузка žatížen||í, -í *s*

над nad, nade; над уровнем nad rovinou

надевать на кого что oblék||at, -ám *nedok. na koho co*

надежда naděj||e, -e *ž nač, več*;  
исполненный надежд plný na-

ději; он питает надежду на выигрыш má naději na výhru; лелеять надежду kojít se naději; возлагать надежды на кого skládat naději *v koho*

надёжный spolehlivý  
надеть кому что obléci, obléct, -eку, -eчу, oblékn||out, -u *dok. komu co, co na koho*; надеть на себя vzít si, vezmu si *dok.*; надеть пальто vzít si kabát; vzít na sebe kabát

надеяться 1. на кого, что douf||at, -ám *nedok. v koho, več*; я надеюсь, он этого не слышал on to doufám neslyšel. 2. на что nad||it se, -ěji se, nad||át se, -ám *se nedok. i dok. čeho*

надзор за кем dozor, -u *m nad kým*  
надлежащим образом vhodným způsobem

надменный nadutý, zpurný, povýšený

надо třeba; я вам одолжу, сколько надо půjčím vám, kolik je třeba

надобность в чём potřeb||a, -y *ž čeho*; в случае надобности в případě potřeby

надоедать otrav||ovat, -uji *nedok. koho, co čím*

надоедливый dotěrný; otravný

надоесть omrz||et, -ím *koho, co*

надолго na dlouhou dobu

надпись nápis, -u *m*

надувать nafuk||ovat, -uji *nedok.*

надувной nafukovací

надуть nafouk||nout, -nu *dok.*

наедине mezi čtyřma očima

наездник jezď||ec, -ce *m*

наестся na||jíst se, -ím *se dok.*;

ты уже наелся? jsi už najedený?

нажать zmáčkn||out, -u *dok.*

нажимать tlač||it, -ím *nedok.*

назад zpátky

Назарет Nazaret, -a, -u *m*

название náz||ev, -vu *m*

назвать 1. кого, что как nazv||at, -u *dok. koho, co jak*. 2. кого, что как pojmen||ovat, -uji *dok. koho, co jak*

назло naschvál

назначать/назначить кого кем jmen||ovat, -uji *nedok. i dok.*; он был назначен директором byl jmenován ředitelem

назначение určen||í, -í *s*; jmenování, -í *s*

назойливый dotěrný  
называемый zvaný; так называемый tak zvaný  
называть/назвать jmen||ovat, -uji *nedok. i dok.*

наиболее nejvíce  
наивный naivní  
наизнанку naruby  
наизусть nazpaměť  
наименование pojmenován||í, -í *s*

нанское šikmo

Найроби Nairobi [naj-] *neskl. s*  
найти 1. naj||it, -du *dok.*; найти время на что najít si čas *nač*;

найти применение najít uplatnění; найти понимание у кого najít porozumění *u koho*; найти отклик najít ohlas; найти отговорку najít (si) výmluvu, záminku. 2. nalézt, naleznu *dok.*; найти выход из чего nalézt východisko *z čeho*; найти оправдание nalézt (si) výmluvu; найти общий язык porozum||ět si, -ím si *dok.*; найти решение přijít na řešení

наказание trest, -u *m*; телесное наказание tělesný trest; отбыть наказание odpykat si trest

наказывать potrest||at, -ám *dok.*

наказуемый trestný

наказывать trest||at, -ám *nedok. koho zač*

накануне чего v předvečer čeho;

накануне Нового года v předvečer Nového roku

накачать napump||ovat, -uji *dok. co, čeho*

накачивать pump||ovat, -uji *nedok.*

накинуть пальто себе на плечи hodit (si) kabát na n. přes ramena

наклеивать nalep||ovat, -uji *nedok.*

накленить nalep||it, -ím *dok.*

наклейка nálepka, -y *ž*

наклонение jaz. způsob, -u *m*;

изъявительное, вопросительное, повелительное наклонение způsob oznamovací, tázací, rozkazovací

наклонить naklon||it, -ím *dok.*

наклонять naklán||ět, -ím *nedok.*

наконец konečně; наконец-то ты приехал! konečně jsi přijel!

накормить nakrm||it, -ím *dok.*  
накрахмалить naškrob||it, -ím *dok.*

накрутить natoč||it, -ím *dok.*;  
накрутить себе волосы natočit si vlasy

накрывать přikrýv||at, -ám *nedok.*

накрыть příkr||ýt, -yji *dok.*

наладить oprav||it, -ím *dok.*

налаживать oprav||ovat, -uji *nedok.*

налево 1. doleva. 2. nalevo; вполоборота налево! nalevo vpríc! *voj.* налево равняйся! nalevo vyrovnat! *voj.* 2. vlevo; поверните налево zahněte vlevo

налегке na lehkó

налететь nalet||ět, -ím *dok.*

наливать nalév||at, -ám *nedok.*

налить nal||it, -íj, -eji *dok.*; налить кружку тёмного natočit půllitr černého

наличные деньги hotové peníze; hotovost, -i *ž*

налог daň, daně *ž*

налоговый дафовý; налоговая инспекция berní úřad

налогоплательщик poplatník, -a *m*

намазать 1. что чем, что на что nama||zat, -žu, -ži *dok. co čím, co nač*. 2. nat||řít, -řu, -ru *dok.*

намазывать potír||at, -ám *nedok.*

намёк náповě||ď, -di *ž*

намекать napovíd||at, -ám *nedok.*

наmekнуть napov||ěďet, -ím *dok.*

намереваться hod||at, -ám *nedok.*

намерение predsevzet||í, -í *s*;

благое намерение zbožné přání

наметить nastín||it, -ím *dok.*

намечать nastín||ovat, -uji *nedok.*

Намибия Namibi||e, -e *ž*

намного mnohem; он намного старше меня je mnohem starší než já

намотать что на что natoč||it, -ím *dok. co nač*

намыливать mydl||it, -ím *nedok.*;

намыливать себе руки, лицо mydlit si ruce, obličej

нанести визит vykonat návštěvu

нанести повреждение ublížit, -ím *dok.*;

нанести телесное повреждение кому ublížit na tele *komu*

**нанимать** zjednávat, -ám *nedok.*

**нанять** zjednat, -ám *dok.*

**наоборот** naopak; **совсем наоборот** ba naopak

**наотрез отказать** kategoricky odmítnout

**нападать** napadnout, -u *dok.*

**нападать** napadl, -ám *nedok.*; **útočit**, -ím *nedok.* *na koho, co*

**нападающий** útočník, -a *m*;

**центральный** **нападающий** střední útočník; **крайний** **нападающий** křídelní útočník

**нападение** útok, -u *m*; **пřepadení**, -í *s*

**напасть** 1. *na koho, что* napadnout, -u *dok.* *koho, co*; **напасть с воздуха** napadnout letecky. 2. *na koho, что* přepadnout, -nu *dok.* *koho, co*; **на него напали** byl přepaden; **напасть на след** přijít na stopu

**напёрсток** náprstek, -ku *m*

**напечатать** vytisknout, -u *dok.*

**написать** napsat, -išu *dok.*; **на лбу у него это не написано** nemá to na čele napsáno

**напиток** nápoj, -e *m*; **прохлаждающие напитки** osvěžující nápoje; **спиртные напитки** lihové nápoje

**напиться** *чего, из чего* napít se, -iji se *dok.* *čeho, z čeho*

**наплевать на кого, что** vykašlat se, -u se *dok.* *na koho, co*; **мне на это наплевать** to mi může být ukradeno

**наплыв** záplava, -y *ž*

**наполнить что чем** naplnit, -ím *dok.* *co čím*

**наполнять что чем** plnit, -ím *nedok.* *co čím*

**наполовину** napolo, napůl

**напоминать** připomínat, -ám *nedok.*

**напомнить** připomenout, -enu *dok.*

**направить** vyslat, vyšlu *dok.*

**направиться** *каким путём* dát se, dám se *dok.* *kudy, kam*

**направление к врачу** poukázka k lékaři

**направленность** zaměření, -í *s*

**направлять** směřovat, -uji *nedok.*

**направо** 1. *doprava*. 2. *napravo* **вполоборота направо!** *napravo vpříč!* *sport., voj.*

**напрасно** marod, -a *m ob.*

**напрасный** zbytečný

**например** 1. *např.* = *například*, *na příklad*; 2. *třeba*; **скажите, например, что меня нет дома** řekněte třeba, že nejsem doma

**напрокат** *ve spoj.* **взять напрокат** půjčit si, -ím si *dok.* **дать напрокат** půjčit, -ím *dok.*

**напротив** 1. *naproti*; **сидеть** **напротив** sedněte si *naproti*. 2. *čeho proti čemu*

**напрягаться** napínat se, -ám se *nedok.*

**напряжение** napětí, -í *s*

**напряжённый** napínavý

**напрячься** napnout se, -u se *dok.*

**напугаться** polekat se, -ám se *dok.*

**напустить на себя строгость, важность, равнодушие** zatvářít se přísně, důležitě, lhostejně

**наравне** stejně

**нарвать что, чего** natrhlat, -ám *dok.* *co, čeho*

**нарэзать** nařezat, -žu, -zám *dok.*

**нарезать** řezat, řežu, rezám *nedok.*; **нарезать резьбу** řezat závit

**наречие** 1. *příslovce*, -e *s*; **наречие меры** *příslovce míry*. 2. *nářečí*, -í *s*; **силезские наречия** slezská nářečí

**нарисовать** namalovat, -uji *dok.*

**наркоз** narkóza, -y *ž*; **операция под наркозом** *operace s narkózou*;

**дать наркоз** dát narkózu

**наркотик** narkotikum, -a *s*; *drog*, -a, -y *ž*; **принять наркотик** nadrogovat se, -uji se *dok.*

**народ** lid, -u *m*; **человек из народа** člověk z lidu; **народ-победитель** vítězný lid

**народный** národní; **народное хозяйство** národní hospodářství;

**народное достояние** národní majetek

**народонаселение** populace, -e *ž*

**нарочно** schválně

**наружность** zevnější, -í *ek*, -ka *m*

**наружный** vnější

**наружу** ven; **окно открывает** **ся наружу** okno se otevírá ven

**нарушать** 1. *porušovat*, -uji *nedok.* 2. *rušit*, -ím *nedok.*; **нарушать тишину** rušit klid

**нарушение** porušení, -í *s*

**нарыв** vřed, -u *m*

**нарывать** podbírat se, podebírat se, 3. *j.* -á se *nedok.*

**наряд** úbor, -u *m*

**нарядиться** vystrojít se, -ím se *dok.*

**нарядный** parádní

**наряду** vedle, zároveň, spolu

**наряжаться** strojit se, -ím se *nedok.*

**насекомое** hmyz, -u *m*

**население** obyvatelství, -a *s*

**населённый** osídlený

**населять** osídlit, -ám osídlit, -ám *nedok.*

**насквозь** srkaz

**насколько** pokud; **насколько мне известно** pokud je mi známo; **насколько я знаю** pokud vím

**наскоро** narychlo

**насладиться чем** užít si, užiji si *dok.* *čeho*

**наслаждаться чем** užívat, -ám *nedok.* *čeho*

**наслаждение** slast, -i *ž*

**наследие** odkaz, -u *m*; **литературное наследие** literární pozůstalost

**наследник** dědic, -ce *m*

**наследство** dědictví, -í *s*

**насмехаться над кем, чем** tropit si posměch z koho, čeho

**насмешка** posměch, -u *m*

**насморг** rýma, -y *ž*; **схватить насморк** dostat rýmu; **у него насморк** má rýmu

**насос** pumpa, -y *ž*

**наставать** nastávat, 3. *j.* -á *nedok.*; **настают тяжёлые времена** nastává těžká doba

**настаивать на чём** trvat, -ám *nedok.* *na čem*

**настать** nastat, 3. *j.* -ne *dok.*

**настеж** dokořán

**настигать** pokládat, -ám *nedok.*; **настигать пол** pokládat/klást podlahu; **настигать на пол** линолеум pokládat linoleum na podlahu

**настойчивый** houževnatý

**настолько** natolik

**настольный** stolní; **настольные** **игры** stolní hry; **настольный** **теннис** stolní tenis; ping-pong, -u *m sport.*

**настоятельный** naléhavý

**настоящий** 1. *opravdový*. 2. *pravý*. 3. *skutečný*; **настоящий друг** skutečný přítel

**настраивать** vyladit, -uji *nedok.*

**настроение** nálada, -y *ž*;

**праздничное настроение** sváteční nálada; **быть в хорошем настроении** být v dobré náladě, mít dobrou náladu; **у меня сегодня нет настроения** **петь** dnes nemám náladu na zpívání

**настроить** vyladit, -ím *dok.*

**наступать на что** stoupat, -ám *nedok.* *nač*

**наступление** útok, -u *m*; **переходить в наступление** přecházet do útoku; **наступление с фронта** čelní útok

**насчёт кого, чего** kvůli komu, čemu **я хочу с тобой поговорить** **насчёт** этого экзамена chci s tebou mluvit kvůli té zkoušce

**насчитать** napočítat, -ám, *napočítat*, -tu *dok.*

**насчитывать** čítat, -ám *nedok.*

**насыпать** nasypat, -u, -ám *dok.*

**насыпать** nasypat, *nasypávat*, -ám *nedok.*

**насыщать** nasycovat, -uji *nedok.*

**наталкиваться** narážet, -ím *nedok.*

**натворить что** vyvést, -edu *dok.*; **ну ты и натворил!** tys to vyvedl!

**натереть** natřít, -řu, -ru *dok.*

**натирать** natírat, -ám *nedok.*

**натиск** nápor, -u *m*

**натолкнуться** narazit, -ím *dok.*

**натошак** *na lačný žaludek*

**натравливать** štvát, -u *nedok.*

**натура** příroda, -y *ž*; **от природы** od přírody

**натурализм** naturalismus, -u *m*

**натуралист** naturalista, -y *m*

**натуральный** 1. *přírodní*; **мебель из натурального дуба** nábytek z přírodního dubu; **натураль-**

ный шницель přírodní řízek *kuch.*; **натуральный шёлк** přírodní hedvábi *text.* **2.** **пřírozený**; **натуральный жемчуг** přirozené perly; **природные вещества** přirozené látky *chem.*; **натуральное число** přirozené číslo *mat.*

**натурфилософия** přírodní filozofie

**натюрморт** zátiší||í, -í s  
**натянуть** natáhn||out, -u *dok.*  
**натягивать** natah||ovat, -uji *nedok.*

**наугад** nazdarbűh  
**наука** věd||a, -y ž; nauk||a, -y ž  
**научить** nauč||it, -ím *dok. čemu*  
**научиться** чему nauč||it se, -ím *se dok. čemu*

**научно** vědecky  
**научно-исследовательский** vědeckovýzkumný

**научный** vědecký; **научный работник** vědecký pracovník;  
**научно-исследовательский институт** vědecký ústav

**наушники** sluchát||ka, -ek s *m.*  
**нафталин** naftalín, -u m  
**нахальный** drzý

**нахальство** drzost, -í ž  
**Нахичевань** Nachičevan, -u m

**находить** nacház||et, -ím *nedok.*; **находить удовольствие** в чём pacházet zalíbení v čem; **находить сочувствие, понимание** у кого nacházet porozumění, pochopení u koho; **я не нахожу слов** nenacházím slov

**находиться** nacház||et se, -ím *se nedok.*; **находиться в неприятной ситуации** nacházet se v trapné situaci

**находка** nález, -u m  
**находчивый** nápaditý, vynalézávý

**наценка** přírůžk||a, -y ž  
**национализация** znárodnění||í, -í s

**национализировать** zestátn||it, -ím *dok.*

**национал-социализм** národní socialismus

**национальный** národní; **национальный герой** národní hrdina; **Национальный театр** Národní divadlo; **национальный доход** národní důchod; **национальное**

**блюдо** národní jídlo; **национальный костюм** národní kroj; **музство** национальная сборная národní mužstvo; **национальное предприятие** národní podnik

**нация** národ, -a m; **сложиться в нацию** konstituovat se v národ; **Организация объединённых наций** Organizace spojených národů

**начало** začít||ek, -ku m; **с самого начала** hned od začátku; **в начале года** začátkem roku; **в начале месяца** začátkem měsíce; **остановить болезнь в самом начале** zastavit nemoc v samém začátku; **для начала** получить аванс pro začátek dostat zálohu

**начальник** představen||ý, -ého m  
**начальный** počáteční

**начать** 1. zač||it, -nu *dok.*; **начать строить** začít stavět. **2.** *что* poč||it, -nu *dok. co, čím, s čím*

**начать отбывать наказание** nastoupit trest

**начать судорожно глотать воздух** zalapat po vzduchu  
**начаться** zač||it (se), -nu (se) *dok.*; **началась гроза** začala bouřka; **занятия в школе начнутся в сентябре** škola začne v září

**начеку** ve střehu; **быть начеку** být ve střehu; **дávat bacha**; **будь с ним начеку** dej si na něho bacha

**начёс** vlas, -u m; **бельё с начёсом** prádlo s vlasem

**начинать** začín||at, -ám *nedok.*; **начинать строить** začínat stavět; **начинать делать** rozděláv||at, -ám *nedok.*

**начинаться** začín||at (se), -ám (se) *nedok.*; **начинается буря** začíná bouřka; **начинается учебный год** začíná (se) školní rok

**начинка** nádivk||a, -y ž  
**нашатырный спирт** čpav||ek, -ku m

**не за что** za málo; **není zač**  
**не перевода дыхания** jedním dechem

**не раз** nejednou  
**не смущаясь** bez rozpaků  
**не спеша** pomalu  
**не так ли?** že jo?

**не только** nejen, nejenom, nejenže, nejenomže

**неандерталец** neandertál||ec, -ce m; **человек неандертálský**  
**неандертálsкий** neandertálský

**Неаполь** Neapol, -e ž  
**неблагодарный** nevděčný  
**неблагоприятный** nepřiznivý  
**небо** neb||e, -e s; **под открытым небом** pod širým nebem; **между небом и землёй** mezi nebem a zemí

**нёбо** patr||o, -a s; **мягкое, твёрдое** нёбо měkké, tvrdé patro *anat.*  
**небольшой** drobný; **человек небольшого роста** člověk drobné postavy

**небосклон** obloh||a, -y ž  
**Небраска** Nebrask||a, -y ž  
**небрежный** nedbalý

**неброский** nenápadný  
**небылица** povídačk||a, -y ž  
**Невада** Nevad||a, -y ž

**невежливый** neucitvívý  
**неверный** špatný  
**невероятный** fantastický; **невероятные усилия** fantastické úsilí

**невероятный** neuvěřitelný; **это невероятно** to je neuvěřitelné  
**неверующий** nevěřící  
**невеста** nevěst||a, -y ž

**невестка** 1. švagrová, -ové ž.  
**2.** snach||a, -y ž  
**невзвирая** nehledě

**невзрачный** nevzhledný  
**невидимый** neviditelný  
**невисокосный** год obyčejný rok

**невкусный** nechutný  
**невмешательство** nevměšová||ní se, -í se s

**невнимательный** nevsímavý  
**невовремя** v nevhodnou chvíli  
**невозможно** nemožně  
**невозмутимый** naprosto klidný

**невольник** otrok, -a m  
**невоспитанный** nevychovaný  
**невредимый** neporušený  
**невропатолог** neuropatolog, -a m

**невыгодный** nevyhodný  
**невыносимый** nesnesitelný  
**невыполнимый** nesplnitelný  
**невыразимый** nepopsatelný

**невысокий человек** malý člověk  
**негатив** negativ, -u m

**негде** není kde  
**негласный компаньон** tichý společník *obch.*

**негодование** rozhořčen||í, -í s  
**негодовать** pohorš||ovat se, -uji *se nedok.*

**негодяй** darebák, -a m; **негодяй**, -a m  
**негр** černoch, -a m  
**неграмотный** negramotný

**негритянка** černošk||a, -y ž  
**негритянский** černošský  
**недавно** nedávno; **перед** nedáv-nem

**недалеко** I **ему недалеко ходить на работу, в школу**; má do práce, do školy blízko; **Рождество** blízko vánoce jsou blízko; **они близки по своим взглядам** mají k sobě blízko svými názory

**недалеко** II *от кого, чего* blízko *předl. s 2. p.*; **недалеко от нас** blízko nás; **недалеко от Праги** blízko Prahy

**недаром** ne nadarmo  
**недвижимость** nemovitost, -í ž  
**недействительный** neplatný

**неделя** týd||en, -ne m; **рабочая** неделя pracovní týden; **на этой неделе** tento týden; **каждую неделю** každý týden; **целыми неделями** po celé týdny; **неделю назад** před týdnem; **в течение** недели během jednoho týdne; **к концу** недели ke konci týdne; **два раза в неделю** dvakrát za týden; **я вернусь через неделю** vrátím se za týden

**недоброкачественный** nekvalitní  
**недобросовестный** nepoctivý  
**недоверие** nedůvěr||a, -y ž

**недоверчивый** nedůvěřivý  
**недоговаривать** *что říkat co* napůl

**недовольный** nespokojený  
**недовольство** nespokojenost, -í ž  
**недолго** nedlouho

**недомогание** nevolnost, -í ž  
**недооценивать** podceň||ovat, -uji *nedok.*

**недооценить** podcen||it, -ím *dok.*  
**недопустимый** nepřipustný  
**недоразвитый** zakrnělý

**недоразумение** omyl, -u m;  
**это всё явное недоразумение** to všechno je zřejmý omyl

**недорого** lacině  
**недосмотр** nedopatřen||í, -í *s*  
**недоставать** scház||et, -ím *nedok.*; только тебя нам **недоставало!** tys nám tu ještě scházel! этого ещё **недоставало!** to by tak ještě scházelo!

**недоставать** кому chyb||ět, -ím *nedok. komu*

**недостаток** vad||a, -y *ž.*; **конструктивный недостаток** konstrukční vada; **физический недостаток** tělesná vada; **недостатки** в произношении vada ve výslovnosti; он не без **недостатков** není bez vady; у него много **недостатков** má mnoho vad

**недостаточный** nedostatečný  
**недостижимый** nedosažitelný  
**недоступный** nepřístupný  
**недра** Земли nitra země  
**нежелательный** nežádoucí  
**нежничать** с кем mazl||it se, -ím *se nedok. s kým*

**нежный** 1. hebký. 2. jemný;  
**нежные пальцы** jemné prsty  
**незабудка** pomněnk||a, -y *ž*  
**незабываемый** nezapomenutelný

**независимость** nezávislost, -i *ž.*;  
**борьба за независимость** boj za nezávislost

**независимый** nezávislý  
**незаметный** nenápadný  
**незарегистрированный брак** divoké manželství

**незачем** není třeba  
**нездоровый** nezdravý  
**незнакомец** cizin||ec, -ce *m*  
**незнакомка** cizink||a, -y *ž*  
**незнакомый** neznámý  
**незначительный** nepatrný; **незначительный разрыв в счёте** těsný poměr branek; **выиграть с незначительным перевесом** těsně vyhrát

**незрелый** nezralý  
**неизбежный** nevyhnutelný;  
**неизбежное зло** nutné zlo  
**неизвестный** neznámý  
**неизлечимый** nevyléčitelný  
**неисправимый** neopravitelný  
**неисправный** porouchaný  
**нейлон** nylon [naj-], -u *m*  
**нейтралитет** neutralit||a, -y *ž*  
**нейтральный** neutrální

**некий** 1. jistý. 2. nějaký; **пришёл некий Ставиного** přišel nějaký Stavinoha

некогда není kdy  
**некоторый** 1. nějaký; **некоторое время** nějaký čas, nějakou dobu. 2. některý; **представители некоторых государств** zástupci některých států

**некоторый** některý  
**некстати** nevhod  
**некто** někdo  
**некуда** není kam  
**некурящая** nekuřačk||a, -y *ž*  
**некурящий** nekuřák, -a *m*  
**нелегальный** ilegální  
**нелепый** nejarný  
**недётная погода** pro let nepřiznivě počasí

**неловкий** neobratný  
**нельзя** nezle  
**немедленно** 1. hned, ihned. 2. honem; **Немедленно вставай!** Vstávej, ale honem! 3. okamžitě  
**немец** Něm||ec, -ce *m* немец  
**немецкий** německý; **немецкая овчарка** německý ovčák; vlčák, -a *m*

**немка** Němkyn||ě, -ě *ž*  
**немного, немножко** trochu; **немножко больше** trochu více; **немножко меньше** trochu méně; **немного раньше** trochu dříve; у меня **немного побаливает голова** trochu mě bolí hlava  
**немного** погода po chvíli  
**немногое** má||o, -a *s*; **то** **немногое, что у меня есть** to málo, co mám

**немой** němý  
**немолодой** starší  
**ненавидеть** nenávid||ět, -ím *nedok.*

**ненависть** nenávisť, -i *ž.*; **зас||it'**, -tě *ž.*, **зас||ití**, -tí *s*; **питать ненависть** к кому chovat zášť/zášti *ke komu*

**ненадёжный** nespolehlivý  
**ненадолго** na krátký čas  
**ненастный** sychravý; **ненастная погода** sychravé počasí  
**ненападение** neútočen||í, -í *s*  
**ненормальный** pomínutý; он ведёт себя как **ненормальный** vyvádí jako pomínutý  
**ненужный** nepotřebný

**необитаемый** neobydlený; **необитаемый остров** pustý ostrov  
**необходимо** zapotřebí  
**необходимость** nevyhnutelná potřeba

**необходимость** nevyhnutelnost, -i *ž*

**необходимый** nevyhnutelný; **nutný**; **необходимое условие** nutná podmínka; **жизненно** **необходимый** životně nutný

**необыкновенно, необычайно** neobyčejně

**необыкновенный, необычайный** neobyčejný

**необычно** nezvykle  
**неограниченный** neomezený  
**неоднократно** nejednou  
**неожиданно** náhle

**неожиданность** překvapen||í, -í *s* он **вскрикнул от неожиданности** vykřikl překvapením

**неожиданный** náhlý; **неожиданный оборот** náhlý obrat  
**неоконченный** nedokončený

**неононый** neonový  
**неоплачиваемый** bezplatný; **неоплачиваемый отпуск** brzplatná dovolená отпуск за свой счёт

**неопределённый** neurčitý  
**неопровержимый** nevyvratitelný

**неопытный** nezkušený  
**неосторожный** neopatrný  
**неосуществимый** neuskutečnitelný

**неотпливаемое помещение** netopená místnost

**неотложный** neodkladný  
**Непал** Nepal, -u *m*

**непереводимый** nepřeložitelný  
**непобедимый** nepřemožitelný  
**неповоротливый язык** dřevěný jazyk

**непогода** slot||a, -y *ž.*; **непогод||a**, -y *ž*

**неподвижно** bez hnutí  
**неподвижный** nehybný  
**неподражаемый** nenapodobitelný

**неподходящий** nevhodný  
**неполный** neúplný

**непонимание** nepochopen||í, -í *s*  
**непонятный** těžko pochopitelný

**непоследовательный** nedůsledný

**непосредственный** 1. bezprostřední; **непосредственное соседство** bezprostřední sousedství; **в непосредственной близости** v bezprostřední blízkosti; **непосредственное участие** в чём bezprostřední účast *na čem*. 2. **прямý**;

**непосредственная связь** přímý styk; **непосредственный начальник** přímý představený

**непостоянный** nestálý  
**неправда** nepravd||a, -y *ž*

**неправильный** špatný  
**непредвиденный** nepředvídaný

**непрерывно** 1. jistě. 2. určitě. 3. **заяisté**

**непрерывный** nepřetržitý  
**непривычное окружение** nezvyklé prostředí

**неприемлемый** nepřijatelný  
**непризнание** zapírán||í, -í *s*

**неприкосновенность** nedotknutelnost, -i *ž*

**неприличный** nezpůsobný  
**непримиримый** nesmiřitelný  
**непринужденный** ležerný; **не-**

**нученý**  
**неприятель** nepřítel, -e *m*  
**неприятельский** nepřátelský

**неприятность** 1. nepřijemnost, -i *ž.*; у меня из-за этого **неприятности** mám s tím nepřijemnosti; **причинить неприятность** кому způsobit nepřijemnost *komu*. 2. **malér**, -u *m*

**неприятный** nepřijemný  
**непроверенный** nezaručený;

**непроверенные сведения** nezaručené zprávy

**непродолжительный** krátkodobý

**непромокаемый** nepromokavý  
**непроницаемый** neprodyšný;

**непростительный** neodpustitelný

**непрочный** křehký; **непрочное счастье** křehké štěstí

**нерабочий день** den pracovního klidu

**неравенство** nerovnost, -i *ž*  
**неравный** nerovný  
**неразборчивый** nečitelný  
**нераспространённый** *ve spoj.* **нераспространённое под-**

пространённое сказуемое *holý přísudek*

**нерв** *nerv*, -u *m*; **это мне действует на нервы** jde mi to na nervy **нервнобольной** *nervově nemocný*

**нервный** *nervózní*  
**нервозный** *nervózní*  
**нередко** *nezdítka*  
**нерешительный** *nerozhodný*  
**нержавеющий** *nerozavějící*;  
**нержавеющая сталь** *nerез*, -u *m*  
**неровный** *nerovný*  
**несвоевременный** *nevdčasný*  
**несгораемый** *ohnivzdorný*; **несгораемый шкаф** *ohnivzdorná pokladna*

**нессесер** *necesér* [-sesér-], -u *m*  
**несколько** *několik*; **через несколько дней** za několik dní; **в нескольких словах** *několika slovy*

**несколько раз** *několikrát*  
**несложно** *prostě*  
**несложный** *jednoduchý*  
**несмотря на то, что** přestože  
**несносно** *nemožně*  
**несовершенно** *nedokonale*  
**несовершеннолетний** *nezletilý*  
**несовместимый** *neslučitelný*  
**несогласие** *neshod||a*, -y *ž*  
**несомненно** *rozhodně*  
**несомненный** *jistý*  
**несостоятельный** *nesolventní*  
**неспособность** *neschopnost*, -i *ž*  
**несправедливый** *nespravedli-*

*vý*  
**нести** *nést*, *nesu* *nedok.*; **нести яйца** *nést vejce*; **нести расходы** *nést náklady n. výlohy*; **нести ответственность** *nést odpovědnost*; **нести ответственность** за кого, что *odpovídat, -ám nedok. za koho, co*

**нести** *nést se*, *nesu se nedok.*; **куда ты несёшься?** *kam se nešes?*

**несущественный** *nepodstatný*  
**несчастный** *nešťastný*; **несчастный случай** *nehod||a*, -y *ž*; **с ним произошёл несчастный случай** *potkala ho nehoda*; **произошёл несчастный случай** *stala se nehoda*

**несчастье** *neštěstí*, -í *s*  
**нет** *ne*

**нетерпеливый** *netrpělivý*  
**нетерпение** *netrpělivost*, -i *ž*  
**неточный** *nepřesný*  
**нетрудоспособность** *pracovní neschopnost*  
**нетрудоспособность** *pracovní neschopnost*

**неуверенность** *nejistot||a*, -y *ž*  
**неуверенный** *nejistý*  
**неугомонный** *rozjivený*  
**неудача** *neúspěch*, -u *m*  
**неудачный** *nepovedený*  
**неудобно** *nepohodlně*  
**неудобный** *nepohodlný*  
**неудовлетворительная оценка** *nedostatečn||á*, -ě *ž skol.*

**неужели** *copak, cožpak*; **неужели ты этого не знаешь?** *copak to nevíš?*

**неуклюжий** *nemotorný*  
**неустойчивый** *nestálý*  
**неутомимо** *bez únavy*  
**неутомимый** *neúnavný*  
**неф** *lod'*, *lodi*, *lodě ž*  
**нефтепровод** *naftovod*, -u *m*  
**нефть** *naft||a*, -y *ž*  
**нефтяник** *naftář*, -e *m*  
**нефтяной** *olejářský*; **нафтов**  
**нехватка** *nedostatek*, -ku *m*  
**нехотя** *nerad*; **он сделал это** *нехотя* *udělal to nerad*  
**нечаянно** *neúmyslně*  
**нечего** *není proč*  
**нечётный** *lichý*  
**нечто** *něco*  
**неясный** *nejasný*

**ни** *ani sp.*; **он не был похож ни на отца, ни на мать** *nebyl podoben (ani) otci, ani matce*  
**ни с того, ни с сего** *zníčekonic*  
**ни так, ни этак** *ani tak, ani onak*

**нигде** *nikde*; **он нигде не мог его найти** *nikde ho nemohl najít*  
**Нигерия** *Nigéri||e*, -e *ž*  
**Нидерланды** *Nizozemsk||o*, -a, *řidč. Nizozem||í*, -í *s*

**нижний** *dolní*; **нижнее течение реки** *dolní tok reky*  
**низина** *nížin||a*, -y *ž*  
**низкий** *nízký*; **низкий каблук** *nízký podpatek*; **низкий уровень воды** *nízký stav vody*; **низкая температура** *nízká teplota*; **низкое давление** *nízký tlak*; **гласные нижнего подъёма** *nízké sa-*

*mohlásky*; **низкая душонка** *nízká duše*; **низкий поклон** *hluboká poklona*

**низменность** *nížin||a*, -y *ž*  
**низший** *nížší*; **низшие растения** *nížší rostliny*

**никак** *nijak*;  
**никакой** *žádný*; **никакой доктор здесь не поможет** *tady žádný doktor nepomůže*; **ни с какими людьми я не встречался** *s žádnými lidmi jsem se nestýkal*; **никаких возражений!** *žádné námítky!*; **никаких разговоров!** *žádné řeči!*

**Никарагуа** *Nicaragu||a*, -y [nyka-] *ž*

**никогда** *nikdy*; **никогда в жизни** *nikdy v životě*; **лучше поздно, чем никогда** *lépe pozdě než nikdy*  
**Никосия** *Nikósi||e*, -e [ny-zi-] *ž*  
**никто** *nikdo*; **никто не знает** *nikdo neví*; **он ни о ком не спрашивал** *na nikoho se neptal*

**никуда** *nikam*  
**Нил** *Nil*, -u *m*  
**Ниневия** *hist. Ninive* [nyny-] *neskl. s*

**нисколько** *nijak*; **обстановка**  
**нисколько не изменилась** *situace se nijak nezměnila*

**нитка** *nitk||a*, -y *ž*  
**Нитра** *Nitr||a*, -y *ž*  
**Ницца** *Niczz||a*, -y [nyca] *ž*  
**ничто** *nic*; **ничто не вечно** *nic netrvá věčně*; **у него нет ничего** *nemá nic*

**ничуть** *ani trochu*  
**ничья** *remíz||a*, -y *ž sport., šachy*  
**ниша** *výklen||ek*, -ku *m*

**нищета** *bid||a*, -y *ž*  
**но** *1. ale sp.*; **домик хоть и маленький, но чистый**  *domek je sice malý, ale čistý* ● **но всё-таки** *ale přesto*; **но зато** *ale zato*. **2. нýбрž**

**новатор** *novátor*, -a *m*  
**новинка** *novink||a*, -y *ž*; **книжные новинки** *knížní novinky*  
**новичок** *nováč||ek*, -ka *m*  
**новобранец** *bažant*, -a *m voj. slang.*

**новолуние** *nový měsíc*  
**новорожденный** *novorozený*  
**новоселье** *osvna nastěhování*  
**новостройка** *novostavb||a*, -y *ž*  
**новость** *novink||a*, -y *ž*; **новость** *dne* *novinka dne*

**новшество** *novink||a*, -y *ž*; **технические новшества** *technické novinky*

**новый** *nový*; **что у вас нового?** *co je u vás nového?* **у нас новый учитель**  *máme nového učitele*; **новый месяц** *nový měsíc*; **новый день** *nový den*; **Новый год** *Nový rok*; **с Новым годом, с новым счастьем!** *mnoho štěstí v Novém roce, šťastný Nový rok*; **Новый Завет** *Nový zákon*; **Новая Гвинея** *Nová Guinea* [gv-]; **Новая Каледония** *Nová Kaledonie*; **Новая Земля** *Nová Země*; **Новая Зеландия** *Nový Zéland*

**нога** *noh||a*, -y *ž*; **положить ногу на ногу** *přeložit nohu přes nohu*; **стать двумя ногами** *postavit se na obě nohy*; **наступить на ногу** *кому šlápnout na nohu komu*; **переминаться с ноги на ногу** *přešlapovat z nohy na nohu*; **топать ногами** *dupat nohama*  
**ноготь** *neh||et*, -tu *m*

**нож** *nůž*, *nože m*; **перочинный нож** *karesní nůž*; **складной нож** *závřací nůž*; **всадить нож в спину** *кому vrazit nůž do zad komu*; **быть на ножах** *с кем být na nože s kým*

**ножка циркуля** *rameno kružítka*  
**ножницы** *nůž||ky*, -ek *ž pomn.*  
**ноздря** *nosní dírka*; **чхříп||í**, -í *s*;  
**ноздр||a**, -y *ž*

**нокаут** *knokaut*, -u *m*  
**нокаутировать** *knokaut||ovat*, -uji *dok.*

**ноль** *null||a*, -y *ž*; **пять градусов выше нуля, ниже нуля** *pět stupňů nad nulou, pod nulou*; **семь ноль-ноль** *sedm hodin nula nula*  
**номер** *1. čís||o*, -a *s*; **порядковый номер** *pořadové číslo*; **телефонный номер** *telefonní číslo*; **набрать номер** *vytočit číslo*; **атомный номер** *atomové číslo*. **2. (журнала)** *sešit*, -u *m*

**нора** *doupě*, -te *s*  
**Норвегия** *Norsk||o*, -a *s*  
**норвежец** *Nor*, -a *m*  
**норвежка** *Nork||a*, -y *ž*  
**норвежский** *norský*; **Норвежское море** *Norské moře*  
**норма** *norm||a*, -y *ž*  
**нормально** *normálně*

**нормальный** normální  
**Нормандия** Normandi|e, -e ž  
**нос** nos, -u m; **нос животного** čenich, -u m  
**носилки** nosít||ka, -ek s pomn.  
**носильщик** nosič, -e m  
**носик чайника** hubičk||a, -y ž  
**носитель** nositel, -e m  
**носить** nos||it, -ím *nedok.*; **носить на руках** *кого* nosit na rukou *koho*; **носить траур** nosit smutek; **носить форму** nosit uniformu; **носить очки, короткие волосы** nosit brýle, krátké vlasy  
**носовой** nosní; **носовая перегородка** nosní přepážka; **носовая полость** nosní dutina; **носовой платок** kapesník, -u m; **вытереть нос платком** utřít si nos do kapesníku  
**носок** ponožk||a, -y ž  
**нота I** hud. not||a, -y ž  
**нота II** dipl. nót||a, -y ž  
**ночевать** noc|ovat, -uji *nedok.*  
**ночлег** nocleh, -u m  
**ночник** poční lampička  
**ночной** poční; **ночной поезд** poční vlak; **ночная смена** poční směna; **ночное дежурство** poční služba; **ночной столик** poční stolek; **ночная рубашка** poční košile  
**ночь** noc, -í ž; **глубокой ночью** pozdě v noci; **работать по ночам** pracovat po nocích; **днём и ночью** ve dne v noci; **спокойной ночи!** dobrou noc; **пожелать спокойной ночи** dát n. přát dobrou noc; **брачная ночь** svatební noc; **белые ночи** bílé noci; **полярная ночь** polární noc  
**ночью** v noci  
**ноябрь** listopad, -u m  
**нравиться кому** líb||it se, -ím se *nedok. кому*; **как вам это нравится?** jak se vám to líbí? **мне здесь нравится** líbí se mi tu  
**правоучение** morálk||a, -y ž  
**нравственность** morálk||a, -y ž  
**ну** no; **ну, бери же!** no ber si!  
**ну, пока!** no tak čau!  
**ну да** to viš že jo  
**ну, как** jakpak; **ну, как поживаешь?** jakpak se máš?  
**нужда** в чём potřeb||a, -y ž *čeho*; **справить нужду** vykonat tělesnou potřebu

**нуждаться** в ком, чём potřeb||ovat, -uji *nedok. со, кого*; **это не нуждается в комментариях** to nepotřebuje komentáře; **нам нужны деньги** potřebujeme peníze; **ты мне здесь не нужен** nemohu tě tu potřebovat; **ты-то мне и нужен** zrovna tě potřebuji  
**нужно** třeba; **я вам одолжу, сколько будет нужно** půjčím vám, kolik bude třeba  
**нужный** potřebný  
**нуль** nul||a, -y ž  
**нынешний** nynější  
**нырнуть** ponoř||it se, -ím se *dok.*  
**нырять** ponoř||ovat se, -uji se *nedok.*  
**Нью-Йорк** Nový York, Nového Yorku m  
**Ньюфаундленд** Nový Foundland [faundlend] m  
**Нюрнберг** Norimberk, -a, -u m  
**нюхать** что čich||at, ob. čuch||at, -ám k čemu, čeho *nedok.*  
**нянчить** chov||at, -ám *nedok.*  
**няня** chův||a, -y

## О

**о, об** o; **говорить об** Алене mluvit o Aleně  
**оба, обе** oba m, obě ž, s **оба глаза** obě oči; **держат обоими руками** držet oběma rukama; **оба** oba dva; **обе** obě dvě  
**обаяние** šarm, -u m  
**обаятельный** šarmantní  
**обвал** zřícen||í, -í s  
**обвинение** obviněn||í, -í s; **жалоба**||a, -y ž  
**обвинить** кого в чём obvin||it, -ím *dok. кого з čeho*; **ложно обвинить** křivě obvinít  
**обвиняемый** obviněn||ý, -ého m  
**обвинить** obvin||it, -ím *dok. кого з čeho*  
**обгонять** předbíh||at, -ám *nedok.*  
**обгрызенный** okousaný  
**обдирать** dřít, dřu *nedok.*  
**обдумать** uváž||it, -ím *dok.*  
**обдумывать** что uvaž||ovat, -uji *nedok. о čem*  
**обед** oběd, -a m; **после обеда** po obědě; **за обедом** při obědě; **что у вас на обед?** co máte k ~u?

**обедать** obědv||at, -ám *nedok.*; **идти обедать?** jít na oběd; **я уже пообедал** jsem už po obědě  
**обеденное время** poledn||e, -e s  
**обеденный перерыв** polední přestávka  
**обеденный стол** jídelní stůl  
**обедня** pravoslavná mše  
**обезболивание** znečitlivěn||í, -í s  
**обезьяна** opic||e, -e ž  
**обелиск** obelisk, -u m  
**обернуть** obrát||it, -ím *dok.*  
**обернуться** obrát||it se, -ím se *dok.*  
**обёртка** obálek||a, -y ž  
**обёртывать** bal||it, -ím *nedok.*  
**обеспечение** zaopatřen||í, -í s  
**обеспеченный** zajištěný  
**обеспечивать** кому что umožň||ovat, -uji *nedok. кому со*  
**обеспечить** zabezpeč||it, -ím *dok.*  
**обесцениться** ztratit cenu  
**обещание** slib, -u m; **торжественное обещание** slavnostní slib; **дать обещание** dát slib; **сдержат своё обещание** dodržet svůj slib; **достать** svému slibu; **выполнить обещание** splnit slib; **нарушить обещание** zrušit slib  
**обещать** slib||ovat, -uji *nedok. со*  
**обжалование** opravný prostředek *práv.*  
**обжечь** ožehn||out, -u *dok.*; **попál||it, -ím *dok.***  
**обжигать** páll||it, -ím *nedok.*; **мороз обжигает** mráz pálí  
**обжиться** где zvykn||out si, -u si *dok. kde*  
**обзавестись** чем opatř||it si, -ím si *dok. со* **обзавестись новой мебелью** opatřit si nový nábytek; **обзавестись фальшивыми документами** opatřit si falešné papíry; **обзавестись семьёй** založit si vlastní domácnost  
**обзор** přehled, -u m  
**обида** pocit křivdy  
**обидеть** кого ublíž||it, -ím *dok. кому*  
**обидеться** uraz||it se, -ím se *dok.*  
**обидчивый** urážlivý  
**обижать** uráž||et, -ím *nedok.*  
**обиженно** dotčeně  
**обилие** hojnost, -í ž  
**обильный** hojný

**обиход** ve spoj. **предметы домашнего обихода** domácí potřeby  
**обиходный** denně užívaný  
**обкусанный** okousaný  
**обкусывать** okus||ovat, -uji *nedok.*  
**облагат** пошлиной proclív||at, -ám *nedok. со*  
**обладать** чем vlastn||it, -ím *nedok. со*  
**облако** oblak, -u m; **мрак**, -u m  
**областной** krajský; **областной город** krajské město  
**область 1.** oblast, -í ž; **автономная область** autonomní oblast; **работы в области техники** práce v oblasti techniky; **область повышенного давления** oblast vysokého tlaku. **2.** kraj, -e; **Московская область** Moskevský kraj; **область сердца** srdeční krajina. **3.** sřěr||a, -y ž  
**облачко** mráč||ek, -ku m  
**облачно** oblačno; **облачно** с прояснениями střídavě oblačno  
**облачный** mračný  
**облегчать** что кому, чему ulehč||ovat, -uji *nedok. со кому, чему*  
**облегчить** что кому, чему ulehč||it, -ím *dok. со кому, чему*  
**облывать** zalév||at se, -ám se *nedok. čím*  
**облигация** obligac||e, -e ž  
**облик** podob||a, -y ž  
**облитый** zalitý  
**облиться** zal||it se, -iji se, -eji se *dok. čím*  
**облицевать** oblož||it, -ím *dok.*  
**обложить налогом** кого uložit daně *кому*  
**обложка** obálek||a, -y ž  
**облокотиться** opř||it se, -u se *dok. о со*  
**обман** podvod, -u m  
**обмануть** přelst||it, -ím *dok.*; **obel||hat, -žu *dok.***  
**обманчивый** ošidný; **клямный** обманывать obelháv||at, -ám *nedok. кого*  
**обматывать** obtáč||et, -ím *nedok. со čím*  
**обмахиваться** ovív||at se, -ám se *nedok.*  
**обмен** směn||a, -y ž; **обмен веществ** přeměna látek *fyziol.*  
**обменивать** vyměň||ovat, -uji *nedok.*

**обмениваться** vyměň|ovat si, -uji si *nedok. s kým co*

**обменный** směnitelný; **обменный пункт** směnárn|a, -y ž

**обменять** 1. кого, что на кого, что vyměň|it, -ím *dok. koho, co za koho, co. 2. что на что* proměň|it, -ím *dok. co zač; обменять кроны на рубли* proměnit koruny za ruble

**обменяться** с кем чем vyměň|it si, -ím si *dok. s kým co; обменяться опытом* vyměnit si zkušenosti

**обморок** 1. mdlob|a, -y ž, чаще *mn. mdloby; упасть в обморок* upadnout do mdlob. 2. mrákot|a, -y ž, *zprav. v mn. mrákoty*

**обмотать** что вокруг чего zatoč|it, -ím *dok. co kolem čeho*

**обнажать** obnaž|ovat, -uji *nedok.*

**обнажить** obnaž|it, -ím *dok.*

**обнародовать** uveřejn|it, -ím *dok.*

**обнаруживать** zjišť|ovat, -uji *nedok.*

**обнаруживаться** в чём projev|ovat se, -uji se *nedok. v čem*

**обнаружить** 1. zjist|it, -ím *dok.; обнаружить ошибку* zjistit chybu; **обнаружить недочёт** zjistit manko. 2. vypátr|at, -ám *dok.*

**обнимать** objím|at, -ám *nedok. koho; брат до náručí; обнимать за талию* brát kolem pasu

**обнять** obejm|out, -u *dok.*

**обобщать** shrň|ovat, -uji *nedok.*

**обобщить** shrň|out, -u *dok.*

**обогащать** obohac|ovat, -uji *nedok.*

**обогащаться** obohac|ovat se, -uji se *nedok.*

**обогатиться** obohát|it se, -ím se *dok.*

**обогашать** obohac|ovat, -uji *nedok.*

**обогашаться** obohac|ovat se, -uji se *nedok.*

**обогнать** předběhn|out, -u *dok.*

**обогревать** ohřív|at, -ám *nedok.*

**обогреваться** ohřív|at se, -ám se *nedok.*

**обогреть** ohřív|at, -eji *dok.*

**обогреться** ohřív|at se, -eji se *dok.*

**ободок** blůdечка okraj talířku

**ободрить** povzbud|it, -ím *dok.*

**ободрять** povzbuz|ovat, -uji *nedok.*

**обойти** что молчанием přejít co mlčením

**обозначать** označ|ovat, -uji *nedok.*

**обозначить** označ|it, -ím *dok.*

**обозреватель** pozorovatel, -e m; **дописовatelj**, -e m

**обозрение** přehled, -u m

**обои** tapet|a, -y ž, *zprav. v mn. tapety*

**обойти** obej|it, -du *dok.*

**обойтись** obej|it se, -du se *dok.*

**обокрасть** vykr|ást, -adu *dok.*

**оболочка** pláš|t, -tě m

**обоняние** čich, *ob. čuch*, -u m

**оборвать** utrh|nout, -nu *dok.*

**оборона** obran|a, -y ž; **перейти от обороны к наступлению** přejít od obrany k útoku; **оборона страны** obrana státu; **противовоздушная оборона** protivzdušná obrana; **Министерство обороны** ministerstvo obrany

**оборонять** кого, что от кого, чего brán|it, -ím *nedok. koho, co před kým, čím n. proti komu, čemu*

**оборот** obrat, -u m; **оборот речи** slovní obrat; **налог с оборота** daň z obratu; **оборот ключа** západ, -u m; **запереть на два оборота** zamknout na dva západy

**оборудование** vybaven|í, -í s

**оборудованный** vybavený

**оборудовать** zaříd|it, -ím *dok.; vybav|it, -ím dok.*

**обосновать** zdůvodn|it, -ím *dok.*

**обосновывать** zdůvodň|ovat, -uji *nedok.*

**обочина** krajnic|e, -e ž; **идти по обочине дороги** jít při kraji cesty; **обочина дороги** okraj cesty

**обрабатывать** zpracováv|at, -ám *nedok.*

**обработать** zprac|ovat, -uji *dok.*

**обработка** zpracován|í, -í s; **обработка древесины** zpracování dřeva; **обработка данных** zpracování údajů

**обрадовать** чем potěš|it, -ím *dok. čím*

**обрадоваться** rozradostn|it se, -ím se *dok.*

**образ** obraz, -u m; **художественный образ** umělecký obraz; **образ жизни** způsob života

**образец** vzor, -u m; **брат за образец** кого, что brát si za vzor *koho, co; образец подписи* podpisový vzor

**образовать** 1. tvořen|í, -í s; **утвоření** |í, -í s. 2. útvar, -u m; **вулканическое образование** sopečný útvar

**образование** II vzdělán|í, -í s; **начальное, среднее, высшее образование** základní, střední, vysoké školství; **образованный I** utvořený

**образованный II** vzdělaný

**образовать** vytvoř|it, -ím *dok.; образовать новое слово* vytvořit nové slovo

**образовывать** tvoř|it, -ím *nedok.; образовывать слова* tvořit slova *jaz.*

**образцовый** vzorný

**обратить врага в бегство** obrátit nepřítel na útek

**обратить** чьё внимание на кого, что upozorn|it, -ím *dok. koho na koho, co*

**обратно** zpátky

**обратный I** obrácený; **обратный порядок слов** obrácený pořádek slov; **обратный смысл** obrácený smysl; **с обратной почтой** obratem pošty. 2. zpáteční; **обратный билет** zpáteční lístek; **обратный путь** cesta zpátky

**обращаться** с кем jedn|at, -ám *nedok. s kým*

**обращение** 1. provolán|í, -í s; **предвыборное обращение** volební provolání; **выпустить обращение** vydat provolání. 2. způsob jednání. 3. к кому osloven|í, -í s *koho; интимное, почтительное обращение* důvěrné, uctivé oslovení

**обрезать** ořezáv|at, -ám *nedok.*

**обрезать** oře|zat, -žu, -zám *dok.*

**обрести независимость** získat nezávislost

**обрушиться** zřít|it se, -ím se *dok.*

**обруч** obruč, -e ž

**обручение** zasnouben|í, -í s

**обрыв** strž, -e ž

**обрывать** otrháv|at, -ám *nedok.*

**обряд** obřad, -u m

**обсерватория** hvězdárn|a, -y ž

**обследовать** vyzkoum|at, -ám *dok.; vyšetř|it, -ím dok.*

**обслуживание** služb|a, -y ž; **медицинское обслуживание**

zdravotnická služba; **неотложная медицинская помощь** lékařská pohotovostní služba; **информационная служба** zpravodajská služba

**обслуживать** obsluh|ovat, -uji *nedok. koho*

**обслужить** obslouž|it, -ím *dok. koho*

**обстановка** situac|e, -e ž; **напряжённая обстановка** napjatá situace

**обстоятельство** 1. okolnost, -í ž. 2. *jaz. příslovečné určení*

**обступит** obklop|it, -ím *dok.*

**обсудить** posoud|it, -ím *dok.*

**обсуждать** posuz|ovat, -uji *nedok.; обсуждать предложение* jednat o návrhu

**обсуждение** posouzen|í, -í s *čeho*

**обуваться** obouv|at se, -ám se *nedok.*

**обувная фабрика** továrna na obuv

**обувной магазин** obchod s obuví

**обувь** obuv, -í ž; **обувь ручной работы** ručně šitá obuv

**обуться** about se, obuji se *dok.*

**обучать** škol|it, -ím *nedok.; vyuč|ovat, -uji nedok.*

**обучение** 1. чему vyučován|í, -í s *čemu; наглядное обучение* názorné vyučování. 2. výuk|a, -y ž. 3. studí|um, -a s; **дневное, вечернее обучение** denní, večerní studium; **обучение без отрыва от производства** studium při zaměstnání; **заочное обучение** dálkové studium; **обязательное школьное обучение** povinná školní docházka

**обучить** vyškol|it, -ím *dok.; vyuč|it, -ím dok. koho čemu*

**обходить** obcház|et, -ím *nedok.; обходить кого за версту vyhnout se koma na deset honů*

**обходиться** с кем как zachová|v|at se, -ám se *nedok. ke komu jak*

**обширный** rozsáhlý

**общаться** stýk|at se, -ám se *nedok. s kým*

**общегосударственный** celostátní

**общедоступный** přístupný

**общезвестный** všeobecně známý

**общешитие** ubytovna, -y ž; студенческое **общешитие** kolej, -e ž

**общенародный** všenárodní; celonárodní

**общение** styk, -u m s kým, čím

**общепринятый** běžný; **общепринятое мнение** běžný názor

**общественность** veřejnost, -í ž

**общественный** 1. společenský; **общественное положение** společenské postavení; **общественное устройство** společenské zřízení; **общественное значение** společenský význam. 2. veřejný; **общественное мнение** veřejné mínění

**общество** 1. společnost, -i ž; **классовое общество** třídní společnost; **экспортное общество** vývozní společnost; **акционерное общество** akciová společnost; **высшее общество** lepší společnost; **избранное общество** vybraná společnost; **дурное общество** špatná společnost; **я не нуждаюсь в его обществе** nestojím o jeho společnost. 2. (организация) sdružení, -í s. 3. (организация) jednot||a, -y ž

**обществоведение** občanská výchova

**общепотребительный** běžný; **общепотребительное выражение** běžný výraz

**общий** 1. spojený. 2. společný; **бороться за общее дело** bojovat za společnou věc; **общая собственность** společný majetek; **общий знаменатель** společný jmenovatel mat. он не имеет с этим ничего общего nemá s tím nic společného

**общительный** sdílný

**общность** pospolitost, -i ž

**обедать** что okus||ovat, -uji nedok. co

**обединение** sdružení, -í s

**обединенный** spojený;

**Организация обединенных Наций** Organizace spojených národů

**обединить** sdruž||it, -ím dok.

**обединиться** sdruž||it se, -ím se dok.

**обединять** sdruž||ovat, -uji nedok.

**обединяться** sdruž||ovat se, -uji se nedok.

**обедки** zbytky od jídla

**обезжать** objížd||ět, -ím nedok.

**объект** objekt, -u m

**объектив** objektiv, -u m

**объективный** objektivní

**объем** obsah, -u m

**объехать** objet, objedu dok.

**объявление** oznámení, -í s; prohlášení, -í, -i s

**объявить** кого, что кем, чем prohlás||it, -ím dok. koho, co zač, čím;

**объявить заседание открытым** prohlásit zasedání za zahájené

**объявлять** что кому hlás||it, -ím nedok. co komu

**объяснение** výklad, -u m

**объяснить** 1. objasn||it, -ím dok.

2. кому что vylož||it, -ím dok. komu co. 3. кому что vysvětl||it, -ím dok. komu co

**объясниться** 1. (на каком-л. языке) domluv||it se, -ím se dok. 2. с кем vyřídít si co s kým

**объяснять** кому что vyklád||at, -ám nedok. co komu

**объясняться** (на каком-л. языке) domlouv||at se, -ám se nedok.; **объясняться на английском языке** domlouvát se anglicky

**объятия** objet||í, -í s

**обыграть** obehr||át, -aji dok. koho oč

**обыгрывать** obehráv||at, -ám nedok. koho oč

**обыкновенно** obvykle

**обыкновенный** obyčejný

**обыск** policejní prohlídka

**обычай** obyčej, -e m

**обычно** obvykle; **как обычно** jako obvykle

**обычно** pravidelně; **западный ветер** обычно приносит дождь

západní vítr přináší pravidelně dešť

**обычный** 1. běžný; **обычное явление** běžný zjev; **в обычном смысле** слова v běžném smyslu.

2. obyčejný

**обязанность** povinnost, -i ž; **всеобщая воинская обязанность** všeobecná branná povinnost; **исполнять свои обязанности** konat svou povinnost; **служебные обязанности** služební povinnosti; **пренебречь обязанностями** zanedbat povinnost

**обязательно** jistě; určitě; **обязательно** zajisté

**обязательный** povinný; **обязательные поставки** předepsané kontingenty

**обязательство** závazek, -ku m; **платежное обязательство** platební závazek; **взять на себя обязательство** vzít na sebe závazek

**обязать** zaváz||zat, -žu dok. koho k čemu

**обязывать** zavaz||ovat, -uji nedok. koho k čemu

**овация** ovac||e, -e ž; **потлеск**, -u m

**овёс** oves, ovsa m

**овладевать** zvládn||at, -ám dok.

**овладеть** чем zvládn||out, -u dok. co; **овладеть положением** zvládnout situaci

**овощи** zelenina, -y ž; **ранние овощи** raná zelenina

**овощной** zeleninový; **овощная диета** zeleninová strava; **овощной магазин** obchod (se) zeleninou

**овраг** průrv||a, -y ž; **ущелина**, -y ž

**овца** ovce, -e ž; **овца** домашняя ovce domácí zool.

**овцеводство** chov ovcí

**овчина** овčí kůže

**Огайо** Ohi||o, -a [oháj-] s

**оглавление** obsah, -u m

**огласка** zveřejněn||í, -í s

**оглушать** ohluš||ovat, -uji nedok.

**оглушительный** hromový

**оглядеться** podívat se kolem

**оглядываться** на кого toč||it se, -ím se nedok. za kým

**оглянуться** otoč||it se, -ím se dok. za kým

**огневой** voj. palebný; **огневое заграждение** palebná přehrada

**Огненная Земля** Ohňová země

**огнестрельный** střelný; **огнестрельное оружие** střelná zbraň

**огнетушитель** hasicí přístroj

**огнеупорный** ohnivzdorný

**оговариваться** přeríkáv||at se, -ám se nedok.

**оговориться** přer||íci se, přer||eknout se, -eknu se dok.

**оговорка** přerěknut||í, -í s

**огонь** střelba, -y ž; **ружейный огонь** střelba z pušek

**артиллерийский огонь** dělostřelecká střelba

**огород** zelenářská zahrada

**огородник** zahradník, -a m

**огородный** zahradní

**огорчать** rmout||it, -ím nedok. koho čím

**огорчаться** rmout||it se, -ím se nedok.

**огорчение** roztrpčen||í, -í s

**огорчить** zarmout||it, -ím dok. koho čím

**огорчиться** zarmout||it se, -ím se dok.

**ограда** ohrad||a, -y ž; **ограза**, -i s

**ограничение** omezen||í, -í s

**ограниченный** omezený

**ограничивать** omez||ovat, -uji nedok.

**ограничиваться** omez||ovat se, -uji se nedok.

**ограничить** omez||it, -ím dok.; **ограничить импорт** omezit dovoz

**ограничиться** omez||it se, -ím se dok.

**огромный** ohromný; **обробский огурец** okurka, -y ž; **солёный огурец** kyselá okurka; **маринованный огурец** naložená okurka; **огурец для салата** salátová okurka

**одалживать** кому что půjč||ovat, -uji nedok. komu co

**одарённый** nadaný

**одевать** кого во что oblék||at, -ám nedok. koho do čeho

**одеваться** во что oblék||at se, -ám se nedok. do čeho

**одежда** oděv, -u m

**одеколон** kolínská voda

**Одер** Odr||a, -y ž

**одержать победу** dosáhnout vítězství

**Одесса** Oděs||a, -y ž

**одеть** кого во что obléci koho do čeho

**одеться** во что obléci se do čeho

**одеяло** 1. dek||a, -y ž; **стёганое одеяло** prošívaná deka. 2. pokrývka, -y ž; **стёганое одеяло** prošívaná pokrývka

**один** jeden; **одно** платье jedny šaty; **одни** часы jedny hodinky; **у меня только одни** руки mám jen jedny ruce

**один раз** jedenkrát



одинаково stejně  
 одинаковый stejný; мы почти в одинаковом положении jsme se na tom skoro stejně  
 одинарный jednoduchý  
 одинокий osamělý  
 одиночество opuštěnost, -i ž; осамелость, -i ž  
 однажды 1. jedenkrát. 2. jednou  
 однако 1. ale. 2. avšak *sp.*; работает медленно, но упорно pracuje pomalu, avšak vytrvale. 3. jenže; это красивая вещь, только стоит очень дорого je to pěkné, jenže to stojí moc peněz. 4. však; мы ждали, однако он не пришёл čekali jsme, on však nepřišel  
 одним махом jedním rázem  
 одновременно najednou  
 однодневный jednodenní  
 одноимённый stejnojmenný  
 одноклассник spolužák, -a m  
 одноклассница spolužačka||a, -y, spolužáky||ě, -ě ž  
 однонациональное государство národní stát  
 однообразный jednotvárný  
 однородный jednotný  
 односторонний 1. jednostranný. 2. jednosměrný  
 односторонник jednosvazkové vydání  
 однофамилец jmenov|ec, -ce m  
 одноцветный 1. stejnobarevný. 2. jednobarevný  
 одноэтажный přízemní  
 одобрение schválení, -í s *čeho*  
 одобрить schvál|it, -ím *dok. co*  
 одобрять schval|ovat, -uji *ne-dok. co*  
 одолжение laskavost, -i ž; сделайте одолжение prokažte mi tu laskavost  
 одолжить 1. кому что půjč|it, -ím *dok. кому со*. 2. кому что zapůjč|it, -ím *dok. кому со*  
 одурчать přev|ězt, -ezu *dok.*  
 ожерелье náhrdelník, -u m  
 ожесточённый zuřivý, urputný  
 оживление oživen|í, -í s  
 оживлённо živo  
 ожидаемый očekávaný  
 ожидание očekávání||í, -í s  
 ожидать očekáv|at, -ám *nedok.*  
 ожидается улучшение погоды očekává se zlepšení počasí

ожог opařenin||a, -y ž; spálenin||a, -y ž  
 озабоченный starostlivý  
 озеро jezer|o, -a s  
 озимый ozimý; озимая рожь ozimé žito  
 ознакомить seznám|it, -ím *dok.*  
 означать znamenat, -ám *nedok. co*; что это должно означать? co to má znamenat?  
 озноб zimnic|e, -e ž  
 озорник lump, -a m  
 озорство lumpárn|a, -y ž  
 озорство skopičín||a, -y ž *ob. expr.*  
 озябнуть ožábnout, -nu *dok.*  
 оказать давление použít nátlaku  
 оказать услугу кому poslouž|it, -ím *dok. кому*  
 оказаться где octn|out se, ocitn|out se, -u se *dok. kde*  
 оказывать давление používat nátlaku  
 оканчивать konč|it, -ím *nedok.*  
 океан oceán, -u m  
 океанский oceánský  
 оккупант okupant, -a m  
 оккупационные власти okupační úřady  
 оклад plat, -u m  
 Оклахома Oklahom|a, -a [ouk-lehou-] ž  
 Окленд Oakland, -u [ouk-lend] m  
 окликать кого vol|at, -ám *nedok. na koho*  
 окликнуть кого zavol|at, -ám *dok. na koho*  
 окно okn|o, -a s; двойное окно dvojité okno; опускное окно spouštěcí okno; опрокидывающееся окно sklápěcí okno; слуховое окно střešní okno; смотреть в окно dívat se oknem *n. z* okna; влезть в окно vlézt oknem; вырыгнуть из окна vyskočit oknem; выбросить в окно vyhodit oknem *n. z* okna; окно в мир okno do světa  
 околдовывать okouz|ovat, -uji *nedok.*  
 около 1. kolem; приду около полудня přijdu kolem ~ poledne; около восьми kolem osmé. 2. okolo. 3. vedle  
 окончание 1. skončen|í, -í s; ukončen|í, -í s. 2. *jaz. koncovk|a, -y ž*

окончательный definitivní; конечný  
 окончить ukonč|it, -ím *dok.*  
 окончиться skonč|it (se), -ím (se) *dok.*  
 окорок kýt|a, -y ž  
 окошко 1. okénk|o, okýnk|o, -a s. 2. (на почте) přepážk|a, -y ž  
 окрайина 1. kraj, -e m; он живёт на окраине города bydlí na kraji města. 2. okraj, -e m; я живу на окраине города bydlím na okraji města  
 окрасить obarv|it, -ím *dok.*  
 окрашивать obarv|ovat, -uji *nedok.*  
 окрестность okol|í, -í s; ближайшие окрестности nejbližší okolí; окрестности замка podhrad|í, -í s  
 окрошка studená polévka z kvasu  
 округ okres, -u m; судебный округ soudní okres  
 округлый kulatý; округлое лицо kulatý obličej  
 окружать obklop|ovat, -uji *nedok.*  
 окружение okol|í, -í s; в каком окружении он рос? v jakém okolí vyrůstal?  
 окружить obklop|it, -ím *dok.*  
 дом окружён садом dům je obklopen zahradou  
 окружность 1. kruh, -u m; длина окружности obvod kruhu; концентрические окружности soustředné kruhy. 2. obvod, -u m; двигаться по окружности pohybovat se po obvodu; длина окружности obvod kruhu  
 октава oktáv|a, -y ž *hud., lit.*; петь октавой ниже zpívat o oktávu níž  
 Оксфорд Oxford, -u m  
 октябрь říj|en, -na m  
 окулист oční lékař  
 окунь okoun, -a m  
 окурок nedopal|ek, -ku m  
 оладья lívan|ec, -ce m; картофельная оладья bramborák, -u m  
 олених jelení  
 оленина jelení maso  
 Олимп Olymp, -u m  
 олимпиада olympiád|a, -y ž  
 олимпийский olympijský;  
 олимпийские игры olympijské

hry; олимпийский огонь olympijský oheň; олимпийский чемпион olympijský vítěz  
 олово cín, -u m  
 ольха olš|e, -e ž  
 Оман Omán, -u m  
 омлет omelet|a, -y ž  
 омут vír, -u m  
 онеметь oněm|ět, -ím *dok.*  
 Онтарио Ontari|o, -a [-tá-] s  
 опавший spadlý  
 опадать pad|at, -ám *nedok.*; листья опадают с деревьев listy padá se stromů  
 опаздывать chodit pozdě  
 опасаться кого, чего, за кого, что obáv|at se, -ám se *nedok. koho, čeho, o koho, co*  
 опасность nebezpeč|í, -í s; опасность пожара nebezpečí ohně; смертельная опасность nebezpečí smrti; быть в опасности být v nebezpečí; быть вне опасности být mimo nebezpečí; подвергаться опасности vydávat se v nebezpečí  
 опасный nebezpečný; опасный для жизни životu nebezpečný  
 опера oper|a, -y ž; петь в опере zpívat v operě  
 операционная operační; идти в операционную jít na sál *slang.*  
 операция operac|e, -e ž; подвергнуться операции podrobit se operaci; идти на операцию jít na operaci; перенести операцию přestát operaci; согласиться на операцию dát se operovat; оборонительная, наступательная операция obranná, útočná operace voj.  
 опередить předběhn|out, -u *dok.*  
 опережать předbít|at, -ám *nedok.*  
 оперетта operet|a, -y ž  
 опереться opř|ít se, -u se *dok. o koho, co*  
 оперировать oper|ovat, -uji *nedok.*  
 оперный operní  
 опечатка chyba tisku; тisková chyba  
 описание popis, -u m  
 описка chyba přepsání

опись soupis, -u *m*  
оплата наличными hotové placení  
оплатить *что* zaplat||it, -ím *dok.*  
*co*  
оплачивать *pošt.* frank||ovat, -uji *nedok. i dok.*  
оплошность bot||a, -y *ž*  
опоздание zpoždění||í, -í *s*  
опоздать 1. opozd||it se, -ím *se dok.* 2. zpoz||it se, -ím *se dok.* 3. přijít pozdě.  
опоздать на поезд zmeškat vlak  
оправа osazen||í, -í *s*; оправа очков obroučky brýlí  
оправдание omluv||a, -y *ž*  
оправдать omluv||it, -ím *dok.*  
оправдывать omlouv||at, -ám *nedok.*  
определённо 1. jistě. 2. určitě; я помню это совершенно определённо pamatuji se na to zcela určitě  
определённый určitý; не знать ничего определённого nevědět nic určitého; следовать определённым принципам držet se určitých zásad; определённый круг людей určitý okruh lidí; при определённых обстоятельствах за určitých okolností  
определить urč||it, -ím *dok.*; определить правильно tref||it, -ím *dok.*; определить правильно размер одежды, нужный оттенок краски trefit správnou velikost šatů, správný odstín barvy  
определять urč||ovat, -uji *nedok.*  
опровергать vyvrac||et, -ím *nedok.*  
опровергнуть vyvrát||it, -ím *dok.*  
опрокидывать převrac||et, -ím *nedok.*  
опрокинуть převrát||it, -ím *dok.*  
оптовый velkoobchodní  
оптом и в розницу ve velkém i v malém  
опубликовать uveřejn||it, -ím *dok.*  
опубликовывать uveřejň||ovat, -uji *nedok.*  
опускать klop||it, -ím *nedok.*; опускать глаза klopit oči

опускаться kles||at, -ám *nedok.*  
опустеть osam||ět, -ím *dok.*  
опустить sklop||it, -ím *dok.*; опустить голову sklopit hlavu  
опуститься kles||nout, -nu *dok.*; солнце опустилось за горизонт slunce kleslo za obzor; ртутный столбик опустился ниже нуля rtuť klesne pod nulu; опуститься на колени klesnout na kolena; пойти ко дну klesnout na dno  
опухоль otok, -u *m*  
опушка леса okraj lesa  
опыт zběhlost, -i *ž* *v čem*; zkušenost, -i *ž*  
опытный zběhlý; zkušený  
опять 1. opět; теперь опять твоя очередь teď jsi na radě opět ty. 2. zase, zas; опять идёт дождь zase prší; ты опять здесь? už jsi zase tady? 3. znovu, znova  
орангутанг orangutan, -a *m*  
оранжевый oranžový  
оранжерея skleník, -u *m*  
оратор orátor, -a *m*; řečník, -a *m*  
ораторский приём řečnický obrat  
орбита oběžná draha  
орган orgán, -u *m*; органы дыхания dýchací orgány; законодательные органы zákonodárné orgány  
орган varha||ny, -n *ž* *pomn.*  
организатор organizátor, -a *m*  
организация instituc||e, -e *ž*; научные организации vědecké instituce  
организм organizm||us, -a *m*  
организовать 1. uspořá||at, -ám *dok.* 2. zaří||it, -ím *dok.*  
организовывать pořá||at, -ám *nedok.*  
органы управления správní úřady  
орден řád, -u *m*; кавалер ордена nositel řádu  
орденоносец nositel řádu  
ордер poukaz, -u *m*; poukáz||a, -y *ž*; кассовый ордер pokladní poukázka  
Орегон Oregon, -u [origen] *m*  
орёл orel, orla *m*; орёл или решка hlava nebo orel  
орех ořech, -u *m*  
оригинал originál, -u *m*

оригинальность originálnost, -i *ž*; originalit||a, -y *ž*; он любит оригинальность má rád originalitu; стремление к оригинальности touha po originalitě  
оригинальный původní  
оркестр orchestr, -u *m*; симфонический, духовой, струнный оркестр symfonický, dechový, smyčcový orchestr; оркестр народных инструментов orchestr lidových nástrojů; оркестр филармонии filharmonický orchestr  
оркестрант člen orchestru  
Орлеан Orleans, -u [-eán] *m*  
орнамент ornament, -u *m*  
оросительный zavlažovací  
оросить zavlaž||it, -ím *dok.*  
орошать zavlaž||ovat, -uji *nedok.*  
орошение postřik, -u *m*; závlah||a, -y *ž*; zavlažován||í, -i *s*  
орудие 1. nástroj, -e *m*; орудия производства výrobní nástroje. 2. děl||o, -a *s*; стрелять из орудий střílet z děl; лёгкое, тяжёлое, противотанковое орудие lehké, těžké, protitankové dělo; зенитное орудие protiletadlové dělo  
оружие zbraň||í, -ně *ž* • *voj.* огнестрельное оружие střelná zbraň; колющее оружие bodná zbraň; рубящее оружие sečná zbraň; холодное оружие bodná a sečná zbraň  
оса vos||a, -y *ž*  
осадки sráž||ky, -ek *ž* *mn.*  
осадное положение stav obležení  
осадок rmut, -u *m*  
осанка držení těla  
осаивать osvoj||ovat si, -uji *si nedok.*  
осаиваться *с чем* vprav||ovat se, -uji *se nedok. do čeho*  
осведомлённость *в чём* znalost, -i *ž* *čeho*  
осведомлённый 1. informovaný. 2. poučený  
осведомиться prept||at se, -ám *se dok. na koho, co*  
осведомляться přeptáv||at se, -ám *se nedok. na koho, co*  
освежить osvěž||ovat, -uji *nedok.*  
освежить osvěž||it, -ím *dok.*  
Освенцим Osvětim, -i *ž*  
осветить osvětl||it, -ím *dok.*  
освещать osvětl||ovat, -uji *nedok.*

освещение osvětlen||í, -í *s*  
освещённый osvětlený  
освободительный osvobozenec||y, osvobozovací  
освободить *кого, что от чего* osvobod||it, -ím *dok. koho, co od čeho n. z čeho*; освободить из плена osvobodit ze zajetí; освободить *кого от обещания* vrátit komu slovo; освободить *по амнистии кого* udělit amnestii komu  
освобождать 1. uvolň||ovat, -uji *nedok.* 2. *кого, что от чего* osvobod||ovat, -uji *nedok. koho, co od čeho n. z čeho*  
освобождение 1. osvobození||í, -í *s*; борьба за освобождение boj za osvobození. 2. vysvobození||í, -í *s*  
освоение osvojení||í, -í *s*  
освоить технику zvládnout techniku  
освоиться *с чем* vprav||it se, -ím *se dok. do čeho*  
осёл osel, osla *m*  
осенний podzimní; осеннее равноденствие hvězd. podzimní rovnodennost; осенняя пахота zeměd. podzimní orba  
осень podzim, -u *m*; поздняя осень pozdní podzim  
осею на подзим  
Осетия Osetsk||o, -a *s*, Oseti||e, -e *ž*  
осётр jeseter, -a *m*  
осина osik||a, -y *ž*  
оскорбительный urážlivý  
оскорбиться uraz||it se, -ím *se dok.*  
оскорбление uráž||ka, -y *ž*  
оскорблять uráž||et, -ím *nedok.*  
ослабевать uvolň||ovat se, -uji *se dok.*  
ослабеть osláb||nout, -nu *dok.*  
ослабить oslab||it, -ím *dok.*  
ослаблять oslab||ovat, -uji *nedok.*; uvolň||ovat, -uji *nedok.*  
Осло Osl||o, -a *s*  
осложнять/осложнить komplik||ovat, -uji *nedok. u dok.*  
Османская империя hist. Osmanská říše  
осматривать prohlíž||et, -ím *nedok.*  
осмеливаться opováž||ovat se, -uji *se nedok.*  
осмелиться opováž||it se, -ím *se dok.*

**осмотр** prohlídka, -y ž  
**осмотреть** prohléd|at, -ám dok.  
**осмотреться** rozhlédnout se po okolí  
**оснастить** что чем vybav|it, -ím dok. *koho, co čím*  
**оснащенный** vybavený  
**основа** osnov|a, -y ž  
**основание** chem. zásad|a, -y ž  
**основатель** zakladatel, -e m  
**основательница** zakladatelk|a, -y ž  
**основательность** důkladnost, -i ž; **делать что с основательностью** dělat co s důkladností  
**основательный** důkladný  
**основать** založ|it, -ím dok.  
**основной** základní; **основные** цвета barvy barvy; **основной** словарный фонд základní slovní fond *jaz.*  
**основывать** zaklád|at, -ám nedok.  
**основываться** zaklád|at se 3.j. -á se nedok. *na čem*  
**особенно** zvlášt', zvláště  
**особенный** zvláštní; **в этом нет ничего особенного** na tom není nic zvláštního  
**особняк** пособие на ребёнка rodinný domek  
**особый** zvláštní; **в особых** случаях ve zvláštních případech; **без особого интереса, вкуса** bez zvláštního zájmu, vkusu; **без особого труда** bez zvláštní námahy; **особое** положение zvláštní postavení; **особые** приметы zvláštní znamení  
**осознать** uvědom|it si, -ím si dok.  
**оспа** variola, -y ž; **неštovice**, **неštovic** ž mn.  
**оспаривать** upír|at, -ám nedok. *кому со*  
**осрамить** кого udělat ostudu *кому*  
**оставаться** zůstáv|at, -ám nedok.; **оставаться на второй год** opakovat třídu škol.  
**оставить** 1. nech|at, -ám dok.; **он оставил дверь открытой** nechal dveře otevřené; **оставим это на другой раз** necháme to na jindy. 2. opust|it, -ím dok. 3. schov|at, -ám dok.; **оставить на следующий день** что schovat na druhý den *со*

**оставлять** necháv|at, -ám nedok.  
**остальной** ostatní; **збывající**  
**останавливать** zastav|ovat, -uji nedok.  
**останавливаться** zde stav|ět, -ím nedok. *kde*; **на этой станции поезд не останавливается** v této stanici vlak nestaví  
**останки** tělesné pozůstatky  
**остановить** zastav|it, -ím dok.  
**остановиться** 1. zastav|it se, -ím se dok.; **его сердце остановилось**; jeho srdce se zastavilo. 2. zůstat stát; **часы остановились** hodiny zůstaly stát  
**остановка** stanice|e, -e ž; **остановка по требованию** zastávka jen na znamení  
**остаток** ostat|ek, -ku m; **збыт|ek**, -ku m  
**остаться** 1. zbyt', zbudu dok.; **у меня осталось сто крон** zbylo mi sto korun. 2. zůstat|it, -nu dok.; **остаться обедать, ночевать** у кого zůstat na oběd, na noc u *koho*; **остаться без работы** zůstat bez práce; **остаться наедине** с кем zůstat sám s *kým*; **остаться на бабах** přijít zkrátka  
**остерегаться** sřezh|it se, -ím se nedok. *koho, čeho*  
**остолбенивший** zkoprnělý  
**осторожно** opatrně  
**осторожный** opatrný  
**Острава** Ostrav|a, -y ž  
**острить** vtipk|ovat, -uji nedok.  
**остро** ostře  
**остров** ostrov, -a m; **необитаемый остров** neobydlený ostrov; **коралловый остров** korálový ostrov  
**остротá** akutnost, -i ž; **штиплавост**, -i ž  
**острота** bonmot, -u m; **šprýmovный** kousek  
**остроумный** vtipný  
**острый** ostrý  
**остывать** vychlád|at, 3.j. -á nedok.; **стыдн|out**, 3.j. -e nedok.  
**остыть** ochlad|it se, -ím se dok.  
**осудить** odsoud|it, -ím dok.  
**осуждать** odsudz|ovat, -uji nedok.  
**осужденные** odsudz|ek, -ku m  
**осуществить** prov|ést, -edu dok.

**осуществиться** uskutečn|it se, 3. os. -i se dok.  
**осуществление** uskutečňová|ní|í, -í s  
**осуществлять** provoz|ovat, -uji nedok.  
**осыпаться** opadáv|at, 3.j. -á nedok.  
**ось** osa, osy ž  
**осыпаться** opadn|out, 3.j. -e dok.  
**осыпаться** opad|at, 3.j. -á nedok.  
**осознание** hmat, -u m  
**от** od, **оде** письмо **от** родителей dopis od rodičů  
**отбивать** odbíjet, -ím nedok.; **отбивать атаку** čelit útoky  
**отбивная** kotlet|a, -y ž  
**отбирать** odbír|at, odebír|at, -ám nedok. *со кому*  
**отбить** odb|it, 3.j. -ije dok.; **отбить охоту** у кого vzít *кому* chuť  
**отбор** výběr, -u m; **естественный отбор** přirozený výběr *biol.*  
**отборный** výběrový  
**отбросы** odpad, -u m  
**отбывать воинскую повинность** konat základní vojenskou službu  
**отважиться** на что odhodl|at se, -ám se dok. *к чему*  
**отважный** odvážný, **отважливый**  
**отвезти** odv|ézt, -ezu dok.  
**отвергать** что odmít|at, -ám nedok. *со*  
**отвергнуть** odmítn|out, -u dok.  
**отвернуть** odšroub|ovat, -uji dok.  
**отверстие** otvor, -u m  
**отвёртка** šroubovák, -u m  
**отвёртывать** odšroubováv|at, -ám nedok.  
**отвести** кого куда zav|ést, -edu dok. *koho kam*  
**ответ** odpověď|d', -di ž; **дать ответ** dát odpověď  
**ответить** кому на что odpov|ědět, -ím dok. *кому наć*; **ответить на приветствие** poděkovat za pozdrav  
**ответный** odvetný; **ответный удар** odvetný úder  
**ответственность** odpovědnost, -i ž

**ответчик** práv. žalovaný  
**ответчать** кому на что odpovídat, -ám nedok. *кому наć*  
**отвлекать** odpoutáv|at, -ám nedok. *od koho, čeho*  
**отвлечь** odpout|at, -ám dok. *od koho, čeho*  
**отводить** odvád|ět, -ím nedok.  
**отвозить** odváž|et, -ím nedok.  
**отворить** otev|řít, -řu, -ru dok.  
**отворять** otvír|at, otevír|at, -ám nedok.  
**отвратительно** šeredně  
**отвратительный** odporný; **шердный**  
**отвращение** odpor, -u m  
**отвзывать** odvá|zat, -žu dok.  
**отвязывать** odvaz|ovat, -uji nedok.  
**отгадать** uhodn|out, uhádn|out, -u dok.  
**отгадывать** hád|at, -ám nedok.  
**отговаривать** кого от чего rozmlouv|at, -ám nedok. *кому со*  
**отговорить** кого от чего rozmluv|it, -ím dok. *кому со*  
**отговорка** výmluv|a, -y ž  
**отгружать** товар vypravovat zboží  
**отдавать** 1. odevzdáv|at, -ám nedok. 2. *кому что* vrac|et, -ím nedok. *кому со*  
**отдать** odevzd|at, -ám dok.; **отдать свой голос** кому odevzdat hlas *кому*; **отдать** кому победу přenechat *кому* vítězství  
**отдел** oddíl, -u m; **отбор**, -u m; **отдел** oddě|ení, -í s; **отдел здравоохранения** zdravotní odbor; **жилищный** отдел bytový odbor; **иностранный** отдел zahraniční odbor; **отдел кадров** osobní oddělení; **отдел сбыта** odbytové oddělení; **отдел готового платья** oddělení konfekce; **отдел регистрации** ohlašovací úřad  
**отделение** 1. box, -u m. 2. oddě|len|í, -í s; **отдел**, -u m. 3. *voj.* družstv|o, -a s  
**отделиться** odděl|it se, -ím se dok. *od čeho, koho*  
**отделка** opracován|í, -í s  
**отдельно** zvlášt', zvláště  
**отдельный** 1. jednotlivý; **голосование по отдельным пунктам** hlasování podle jednotlivých

буду. **2.** zvláštní; **отдельный том** zvláštní svazek; **отдельное лицо** jedním|ec, -ce *m*

**отделяться** oddě|ovat se, -uji *se nedok. od čeho, koho*

**отдохнуть** **1.** после чего, от кого, чего odpočín|out si, -u si *dok. po čem, od koho, čeho*; **отдохнуть с дороги** odpočinout si po cestě; **дать кому отдохнуть** nechat koho odpočinout. **2.** от кого, чего mít pokoj od koho, čeho

**отдых** **1.** rekreac|e, -e *ž*; **отдых с семьёй** rodinná rekreace; **послать в дом отдыха** poslat na rekreaci. **2.** rekreační pobyt; **отдых на курорте** v pobyt lázních. **3.** odpočin|ek, -ku *m*

**отдыхать** **1.** odpočív|at, -ám *ne-dok.* **2.** zotav|ovat se, -uji *se nedok.*

**оте́к** otok, -u *m*

**отец** otec, -uce *m*; **родной отец** vlastní otec; **приёмный отец** nevlátní otec; **он весь в отца** je celý otec

**отечественный** domáci; **отечественное производство** domácí výroba

**отечество** otčin|a, -y *ž*

**отзыв** posud|ek, -ku *m*

**отзывать** odvoláv|at, -ám *ne-dok.*

**отзываться** ozyv|at se, -ám *se nedok.*

**отзывчивый** cituplný

**отказ** zamítnutí|í, -í *s*

**отказать в чём** zamítn|out, -u *dok. co*; **отказать в просьбе** odmítnout prosbu; **выřídit žádost záporně**

**отказаться от чего** odmítn|out, -u *dok. co*

**отказывать в чём**; odmít|at, -ám *nedok. co*; **отказывать в просьбе** odmítat prosbu

**откашливаться** odkaš|at, -u (si) *dok.*

**откладывать** odklád|at, -ám *nedok.*

**отклик** odezv|a, -y *ž*; **отклик**, -u *m*

**откликаться** ozyv|at se, -ám *se nedok.*

**откликнуться** **1.** odpovědět na volání. **2.** ozv|at se, -u *se dok.*

**отклонить что** odmítn|out, -u *dok. co*; **отклонить заявление** odmítnout žádost

**отклонять что** odmít|at, -ám *nedok. co*; **отклонить заявление** odmítat žádost

**откровенно** upřímně; **откровенно говоря** upřímně řečeno

**откровенный** upřímný

**открывать** otvír|at, -otevír|at, -ám *nedok.*; **открывать глаза** кому otvírat oči komu

**открытие** с видом pohled, -u *m*; pohlednic|e, -e *ž*

**открытый** otevřený; **открытый настёж** dokořán otevřený; **вновь открытый магазин** nově otevřený obchod; **открытая рана** otevřená rána; **открытый счёт** ekon. otevřený účet; **открытое письмо** pošt. otevřená listovní zázilka; *jaz.* **открытый гласный** otevřená samohláska; **открытый город** voj. otevřené město; **открытая галерея** pavlač, -e *ž*

**открыть** **1.** objev|it, -ím *dok.* **2.** otevř|ít, -řu, -ru *dok.*; **открыть счёт, кредит** otevřít účet, úvěr *ekon.*

**откуда** odkud

**откуда-нибудь** odkud

**откупоривать** odzátkováv|at, -ám *nedok.*

**откупорить** odzátk|ovat, -uji *dok.*

**откусить что** kousn|out, -u *dok. do čeho*

**откусывать что** ukus|ovat, -uji *nedok. co*

**отламывать** uráž|et, -ím *nedok.*

**отлёт** odlet, -u *m*

**отлив** odliv, -u *m*

**отличать** odliš|ovat, -uji *nedok. koho, co od koho, čeho*

**отличаться** odliš|ovat se, -uji *se nedok. od koho, čeho*

**отличающийся от кого, чего** odlišný od koho, čeho

**отличие** rozdíl, -u *m*; **существенное отличие** podstatný rozdíl; **в отличие от кого, чего**; na rozdíl od koho, čeho

**отличить** odliš|it, -ím *dok. koho, co od koho, čeho*

**отличиться** odliš|it se, -ím *se dok. od koho, čeho*

**отличник** výborný žák

**отлично** **1.** prima *neskl.* **отлично!** to je prima! **он чувствует себя отлично** má se prima. **2.** výborně

**отличный** výborný; **отличная** оценка škol. výborn|á, -é *ž*

**отлогий** povlnový

**отложить** odlož|it, -ím *dok.*

**отломиться** uraz|it se, -ím *se dok.*

**отлупить** zmlát|it, -ím *dok. expr.*

**отмена** zrušen|í, -í *s*

**отменить** zruš|it, -ím *dok.*

**отменять** ruš|it, -ím *nedok.*

**отметить** **1.** что podotkn|out, -u *dok. co.* **2.** что zaznamen|at si, -ám *si dok. co*

**отметка** známka|a, -y *ž*; **отметка по арифметике** známka z počtu; **годовая отметка** známka za celý rok; **выставлять отметки** dávat známky;

**отмечать** poznamenáv|at, -ám *nedok.*

**отмывание денег** praní peněz

**отнести** odn|ést, -esu *dok.*

**отнимать** odním|at, -ám *nedok. co komu*

**относить** odnáš|et, -ím *nedok.*

**относительно** poměrně

**относиться к чему** patř|it, -ím *nedok. komu* **киты относятся к**

**млекопитающим** velryby patří k savcům; **эта деревня относится к нашему району** tato obec patří do našeho okresu; **это сюда не относится** to sem nepatří

**отношение** vztah, -u *m*; **дружеские отношения** přátelské vztahy

**отнять у кого что** vzít, vezmu *dok. komu co*; **приправить** it, -ím *dok. koho oč*; **лишить кого славы** připravit o slávu koho; **лишить кого покоя** připravit koho o klid; **лишить кого жизни** připravit koho o život

**отобрать** **1.** vyb|rat, -eru *dok.* **2.** у кого что vzít, vezmu *dok. komu co.* **3.** что у кого se|brat, -eru *dok. co komu*

**отовсюду** odevšad, odevšud

**отодвигать** odsun|ovat, -uji *nedok. koho, co*

**отодвигаться** odsun|ovat se, -uji *se nedok.*

**отодвинуть** odsun|out, -u *dok. koho, co*

**отодвинуться** odsun|out se, -u *se dok.*

**отозвать** odvol|at, -ám *dok.*

**отозваться** ozv|at se, -u *se dok.*

**отойти** odej|it, -du *dok.*

**оторларинголог** lékař pro nemo-ci nosní, ušní a krční

**отомстить за кого, что** pomstí|t, -m *dok. koho, co*

**отопление** topení|í, -í *s*; **электрическое, газовое отопление** elektrické, plynové topení; **центральное отопление** ústřední topení; **этажное отопление** etážové topení; **теплофикационное отопление** dálkové topení

**оторвать** utrh|nout, -nu *dok.*; **оторвать пуговицу с мясом** vytrhnout knoflík s látkou

**оторваться** utrh|out se, -u *se dok.*

**отослать** **1.** ode|slat, -šlu *dok.* **2.** кого poslat pryč koho

**отоспаться** vyspat se do růžova

**отпереть** odemkn|out, -u *dok.*

**отпечатать** vytiskn|out, -u *dok.*

**отпечаток** otisk, -u *m*

**отпирать** odmyk|at, odemyk|at, -ám *nedok.*

**отплавывать** odplouv|at, -ám *ne-dok.*

**отплытие** odplut|í, -í *s*

**отплыть** odpl|out, -uji *dok.*

**отправитель** odesílatel, odesílatel, -e *m*

**отправительница** odesílatelk|a, -ky *ž*

**отправить** ode|slat, -šlu *dok.*

**отправиться** **1.** odej|t, řidč. odeje|t, -du *dok.* **2.** куда vy|at se, -ám *se dok. kam*; **отправиться в путь** vydat se na cestu. **3.** куда vyraz|it si, -im si *dok. kam expr.*

**отправление** odjezd, -u *m*

**отправлять** **1.** odesílat, -ám *nedok.* **2.** vyprav|ovat, -uji *nedok.*; **отправлять поезд, судно** vypravovat vlak, loď

**отправляться** odjížd|ět, -ím *nedok.*; **отправляться в путь** nastupovat cestu

**отпраздновать** oslav|it, -ím *dok.*; **отпраздновать Новый год** oslavit Silvestra

**отпуск** dovolen|á, -é *ž*; **отпуск за свой счёт** neplacená dovolená; **оплачиваемый отпуск** placená dovolená; **декретный отпуск** mateřská dovolená; **очередной от-**

пуск řádná dovolená; **отпуск по болезни** zdravotní dovolená; **уйти в отпуск** nastoupit dovolenou; **быть в отпуске** být na dovolené; **отпуск по болезни** zdravotní dovolená

**отпускать** poušt[ět], -ím *nedok.*  
**отпустить** pust[ít], -ím *dok.*  
**отравление** otráven[í], -y *ž*  
**отравить** otrávit[ít], -ím *dok. koho, co čím*  
**отравиться** otrávit[ít] se, -ím *se dok. čím*  
**отражать** odráž[et], -ím *nedok.*  
**отражение** odraz, -u *m*; **угол отражения** fyz. úhel odrazu  
**отразить** odraz[ít], -ím *dok.*; **отразить атаку** odrazit útok  
**отрапортовать** podat hlášení  
**отрасль** odvětv[í], -í *s*  
**отрегулировать** naříd[ít], -ím *dok.*  
**отрззть** ukroj[ít], -ím *dok.*  
**отрззть** ukraj[ívat], -uji *nedok.*  
**отремонтировать** oprav[ít], -ím *dok.*  
**отрицание** zapírán[í], -í *s*  
**отрицательный** záporný; **отрицательное предложение** jaz. záporná věta  
**отрицать** zapír[át], -ám *nedok.*  
**отрывать** odtrh[ívat], -uji *nedok.*  
**отрывать** odtrh[ívat] se, -uji *se nedok. od koho, čeho*  
**отрывок** úryv[ek], -ku *m*  
**отряд** 1. oddíl, -u *m*. 2. mužst[vo], -a *s*; **спасательный отряд** záchranné mužstvo  
**отсрочивать** что prodlužovat lhůtu čeho  
**отсрочить** odlož[ít], -ím *dok.*  
**отсрочка** odklad, -u *m*  
**отставать** от кого, чего zaostávat[át], -ám *nedok. za kým, čím*  
**отставка** odstoupen[í], -í *s*; **подать в отставку** podat demisi  
**отсталость** zaostalost, -í *ž*  
**отсталый** zaostálý  
**отстать** 1. opozd[ít] se, -ím *se dok.ě* **часы отстали на 5 минут**, hodiny se opozdily o 5 minut; **ребёнок отстал в росте** dítě se opozdilo v růstu. 2. от кого zůstat pozadu za kým. 3. от кого dát pokoj komu; nechat koho na pokoji; **отстань!** dej mi (svaty) pokoj!

**отстёгивать** odpín[át] (si), odepín[át] (si), -ám (si) *nedok.*  
**отстегнуть** odepn[ít], -u *dok.*  
**отступать** odstup[ívat], -uji *nedok.*

**отступить** odstup[ít], -ím *dok.*  
**отступление** ústup, -u *m*  
**отсутствие** nepřítomnost, -i *ž*;  
**отсутствие судимости** práv. zachovalost, -i *ž*; **отсутствие аппетита** nechutenstv[í], -í *s*; **он страдает отсутствием аппетита** trpí nechutenstvím

**отсутствовать** 1. scház[et], -ím *nedok.*; **кто сегодня отсутствует?** kdo dnes schází? 2. být pryč  
**отсылать** 1. odesílat, -ám *nedok.*  
 2. vyprav[ívat], -uji *nedok.*  
**отсюда** odsud; оттуда; **вон отсюда!** pryč odtud!

**Оттава** Ottava[|a], -y *ž*  
**оттенок** odstín, -u *m*  
**оттень** oblev[í], -y *ž*  
**оттого** proto  
**оттуда** odtamtud  
**отучиться** ukončit studie  
**отход** odchod, -u *m*  
**отходить** odcház[et], -ím *nedok.*  
**отходы** odpad, -u *m*; odpad[ki], -kú *m mn.*; odpadové látky  
**отчаяние** zoufalstv[í], -í *s*  
**отчего** proč  
**отчество** jméno po otci  
**отчёт** zpráv[í], -y *ž*; **годовой отчёт** výroční zpráva  
**отчётливо** zřetelně  
**отчётливый** zřetelný; **отчётливое произношение** jasná výslovnost  
**отчётное годовое собрание** výroční schůze  
**отчим** otcím, -a *m*; nevlastní otec

**отчитаться** перед кем в чём podat zprávu o činnosti komu o čem  
**отшутиться** odpovědět žertem  
**отъезд** odjezd, -u *m*  
**отыскать** vyhled[át], -ám *dok.*  
**отыскивать** vyhledáv[át], -ám *nedok.*

**офис** ofis, -u *m*; kancelář, -e *ž*  
**офицер** důstojník, -a *m*; **кадровый офицер** důstojník z povolání  
**официальный** oficiální  
**официант** číšn[ík], -íka *m*  
**официантка** číšnic[|e], -e *ž*

**оформить** vyříd[ít], -ím *dok.*; **выставить** vystav[ít], -ím *dok.*; **оформить себе документы** dát si vystavit dokumenty

**оформление** vyřizován[í], -í *s*  
**оформлять** vyhotov[ívat], -uji *nedok.*; **выřизоват**, -uji *nedok.*

**офтальмология** oční lékařství  
**охватить** кого popad[ínout], -nu *dok. koho*; **его охватил страх** popadl ho strach; **его охватила злость** popadl ho vztek

**охладить** zchlad[ít], -ím *dok. co*  
**охладжзть** zchlaz[ívat], -uji *nedok.*

**охота** I lov, -u *m*; **медвежья охота** lov na medvědy  
**охота** II chu[|t], -ti *ž*; **у него пропадает охота** zachází mu chuť **охотиться** на кого, что lov[ít], -ím *nedok. koho, co*

**охотник** mysliv[ec], -ce *m*  
**охотничья колбаса** turistický salám *potrav.*

**охотничья лицензия** honební lístek

**охотно** 1. ochotně. 2. s oblibou. 3. mile rád, -a

**охрана** ochran[í], -y *ž*; **охрана материнства и младенчества** péče o matku a dítě

**охранять** кого, что от кого, чего chrán[ít], -ím *nedok. koho, co před kým, čím, proti komu, čemu*

**Охрид Ochrid**, -u *m*  
**Охридское озеро** Ochridské jezero

**охрипнуть** ochrapt[ět], řidč. ochrapt[ít], -ím *dok.*

**оценивать** 1. что hodnot[ít], -ím *nedok. co*. 2. что oceň[ívat], -uji *nedok. co*

**оценить** 1. posoud[ít], -ím *dok.*  
 2. uzn[át], -ám *dok.* 3. кого, что ocen[ít], -ím *dok. co*. 4. что zhodnot[ít], -ím *dok. co*

**оценка** 1. oceněn[í], -í *s*. 2. škol. známka, -y *ž*

**очаг** ohniš[ť], -ě *s*  
**очаровательный** půvabný  
**очаровывать** okouz[ívat], -uji *nedok.*

**очевидец** očitý svědek  
**очевидно** patrně; zřejmě  
**очевидный** očividný; zřejmý  
**очень** 1. hodně; **очень горячий**

**чай** hodně horký čaj; **уже очень поздно** už je hodně pozdě; **hodin уже много времени** už je hodně hodin. 2. moc; **он очень её любит** má ji moc rád. 3. silně; **очень близорукий** krátkozraký. 4. velice. 5. velmi; **очень способный** velmi nadaný

**очень мало** pramálo  
**очередной** další

**очередь** 1. front[í], -y *ž*; **очередь за мясом** fronta na maso; **встать, вставать в очередь** stoupnout si, stavět se do fronty; **стоять в очереди** čekat ve frontě. 2. řad[í], -y *ž*; **теперь моя очередь** jsem na řadě; **в первую очередь** v první řadě *mat.*  
**очистить** vyčist[ít], -ím *dok.*  
**очистить рану** vyčistit ránu  
**очищать** čist[ít], -ím *nedok.*

**очки** brejl[|e], brýl[|e], -í *ž pomn.*; **очки в золотой оправе** brejle se zlatou obrubou; **солнцезащитные очки** brejle proti slunci; **смотреть сквозь розовые, чёрные очки** dívat se růžovými, černými brejlemi

**очко** oko, oka *s*; **проиграть на очко** prohrát o oko

**очнуться** vzpamat[ívat] se, -uji *se dok.*

**очутиться** где ocitn[ít] out se, ocitn[ít] out se, -u *se dok. kde*

**ошейник** oboj[ek], -ku *m*

**ошеломлённый** vyjevený

**ошибаться** в ком, чём mýl[ít] it se, -ím *se nedok. v kom, čem*; **в этом ты ошибаешься** v tom se mýlíš; **если не ошибаюсь** nemýlim-lí se

**ошибка** 1. chyb[í], -y *ž*; **грубая, непростительная ошибка** hrubá, neodpustitelná chyba; **совершить ошибку** udělat chybu;

**произошла ошибка** stala se chyba; **в диктанте была ошибка** на ошибке diktát byl samá chyba;

**исправить ошибку** napravit chybu. 2. omyl, -u *m*; **признать свою ошибку** přiznat se k svému omylu;

**трагическая ошибка** tragický omyl

**оштрафовать** uložit pokutu

**ощутить** pocít[ít], -ím *dok.*

**ощущать** pocit[ívat], -uji *nedok.*

**ощущение** pocit, -u *m*; **ощущение жжения** palčivý pocit

## П

**павиан** *zool* pavíán, -a *m*.  
**павильон** pavílon, -u *m*  
**павлин** páv, -a *m*  
**паводок** velká voda  
**падать** pad[|]at, -ám *nedok.*; **падать в обморок** padat do mdlob;  
**падать на колени** padat kolena  
**падеж** *jaz.* pád, -u *m*; **прямой, косвенный падеж** přímý, nepřímý pád  
**падение** padán[|]í, -í *s*; **свободное падение** *fyz.* volný pád; **падение нравов** zkáza mravů  
**Падуя** Padov[|]a, -y ž  
**пай** podíl, -u *m*  
**пайщик** podílník, -a *m*  
**пакет** balík, -u *m*  
**Пакистан** Pákistán, -u *m*  
**пакистанец** Pákistán[|]ec, -ce *m*  
**паковать** bal[|]it, -ím *nedok.*  
**пакт** pakt, -u *m*; **пакт о ненападении** pakt o ne útočení  
**палата** komor[|]a, -y ž; **палата депутатов** poslanecká sněmovna; **Палата Общин** Dolní sněmovna  
**палатка** stan, -u *m*; **разбить палатку** rozbit stan  
**Палестина** Palestin[|]a, -y [-tý-] ž  
**палец** prst, -u *m*  
**палисадник** zahrádk[|]a, -y ž  
**палка** hůl, hole ž; klac[|]ek, -ku *m*; *kyj*, -e *m*  
**палуба** palub[|]a, -y ž  
**пальма** palm[|]a, -y ž; **кокосовая пальма** kokosovník, -u *m*  
**Пальмира** *hist.* Palmýr[|]a, -y ž  
**пальто** 1. kabát, -u *m*. 2. pláš[|]ť, -tě *m*  
**Памир** Pamír, -u *m*  
**памятник** 1. památka[|]a, -y ž; **памятники архитектуры** stavitelské/stavební památky. 2. pomník, -u *m*; **памятник Пушкину** Puškinův pomník; **открыть памятник** odhalit pomník  
**памятный** památný  
**память** о ком, чём památka[|]a, -y ž; **читать память кого** uctívat památku *koho*; **вечная им память** čest jejich památce; **подарить на память что** dát na památku *co*  
**Панама** Panam[|]a, -y ž

**Панамский канал** Panamský průplav  
**панельный** panelový  
**паника** 1. paník[|]a, -y ž; **поднимать панику** dělat paniku. 2. zmat[|]ek, -ku *m*; **вызвать панику** vyvolat zmatek; **началась паника** zavládl zmatek  
**паниковать** propadat panice  
**Паннония** *hist.* Panoni[|]e, -e ž  
**панорама** panor[|]áma, -ámatu, -amatu *s*  
**пансион** penzion, -u *m*  
**пантомима** pantomim[|]a, -y ž  
**папа** 1. tát[|]a, -y; tatíč[|]ek, -tátin[|]ek, -ka; tatík, -a *m*. 2. Папа Римский papež, -e *m*  
**паперть** chrámová předsíň  
**папироза** dutinková cigareta  
**папка** map[|]a, -y ž; **положить в папку** uložit do mapy  
**папский престол** Svatá stolice  
**Папуа** Papu[|]a, -y ž  
**пар** pár[|]a, -y ž  
**пара** pár I; **на пару дней** na pár dní; **на пару минут** na pár minut  
**пара** pár II, -u *m*; **построить парами** seřadit do párů; **супружеская пара** manželský pár; **танцующая пара** taneční pár  
**Парагвай** Paraguay, -e [-gvaj] ž  
**параграф** paragraf, -u *m*  
**парад** vojenská přehlídka  
**парадный** parádní; **парадная форма** parádní uniforma; **парадная комната** parádní pokoj  
**паралич** paralýz[|]a, -y ž  
**параллельный** rovnoběžný  
**парашют** padák, -u *m*  
**парашютист** parašutist[|]a, -y *m*  
**парашютный** parašutistický; padákový  
**парень** hoch, -a *m*; **наши парни держались стойко** naši hoši se drželi; **Эй, парни!** Hele, hoši!  
**пари** sázk[|]a, -y ž  
**парик** paruk[|]a, -y ž  
**парикмахер** *ve spoj.* дамский парикмахер kadeřník, -a *m*; мужской парикмахер holič, -e *m*  
**парикмахерская** *ve spoj.* дамская парикмахерская kadeřnictví[|]í, -í *s*; мужская парикмахерская holičství[|]í, -í *s*  
**парильня** parní lázně  
**паритет** parit[|]a, -y ž

**Париж** Paříž, -e ž  
**парк** park, -u *m*; **парк культуры и отдыха** park kultury a oddechu; **национальный парк** národní park  
**паркет** parket, -u *m*  
**парламент** parlament, -u *m*  
**парламентский** parlamentní; **парламентская фракция** poslanecký klub  
**парное молоко** čerstvé nadojené mléko  
**парнокопытное** sudokopytní[|]k, -ka *m*  
**паровоз** parní lokomotiva  
**паровой** parní  
**пародия** на что parodi[|]e, -e ž *čeho, nač*  
**пароль** hesl[|]o, -a *s*  
**паром** prám, -u *m*  
**пароход** parník, -u *m*; **пассажирский, грузовой пароход** osobní, nákladní parník; **колёсный пароход** kolesový parník; **ехать на пароходе** jet parníkem  
**пароходный** lodní  
**парочка** pár[|]ek, -ku *m*  
**парта** školní lavice  
**партёр** přízem[|]í, -í *s*  
**партизан** partyzán, -a *m*  
**партизанский** partyzánský  
**партийный** stranický  
**партитура** *hud.* partitura[|]a, -y ž  
**партия** 1. stran[|]a, -y ž; **вступить в партию** vstoupit do strany. 2. партия zásilk[|]a, -y ž; **партия товара** zásilka zboží  
**партнёр** partner, -a *m*; **спolečník, -a *m***; **партнёр по игре** spoluhráč, -e *m*  
**парус** placht[|]a, -y ž  
**парусина** placht[|]a, -y ž  
**парусный** plachetní; **парусные гонки** závody plachetnic  
**парфюмерия** parfumeri[|]e, -e ž  
**пас** 1. nahrávk[|]a, -y ž *sport*. 2. přihrávk[|]a, -y ž *sport*.  
**пасмурно** zamračeno  
**пасмурный** sychravý  
**паспорт** občanský průkaz; **заграничный паспорт** cestovní pas  
**паспортный стол** pasové oddělení  
**пассажир** cestující[|]í, -ího *m*  
**пассажирский** osobní; **пассажирский транспорт** osobní

**дoprava**; **пассажирский поезд** osobní vlak; **пассажирский лифт** osobní výtah  
**паста** past[|]a, -y ž; **полировальная паста** leštící pasta; **зубная паста** zubní pasta  
**пастбище** pastv[|]a, -y ž; **гнать на пастбище** hnát na pastvu  
**пасты** pást, pasu *nedok.*  
**пастух** pastýř, -e *m*  
**пастушка** pastýřk[|]a, -y ž  
**пастырь** pastýř, -e *m* *církv.*  
**пастырь** pad[|]nout, -nu *dok.*; **правительство пало** vláda padla; **он пал в бою** padl v boji; **пасть духом** klesnout na mysl  
**пастыба** pastv[|]a, -y ž  
**Пасха** velikonoční svátek  
**пасынок** nevlastní syn  
**пат** šachy pat, -u *m*  
**Патагония** Patagoni[|]e, -e ž  
**патока** sirup, sirob, -u *m*  
**патриот** vlasten[|]ec, -ce *m*  
**патриотизм** vlastenectví[|]í, -í *s*  
**патриотический** vlastenecký  
**патрон** patron[|]a, -y ž  
**патруль** hlíd[|]ka, -ky ž  
**паук** pavouk, -a *m*  
**паутина** pavučin[|]a, -y ž; **Всемирная паутина** světová pavučina  
**пахарь** oráč, -e *m*  
**пахать** orat, ořu, orám *nedok.*  
**пахнуть** 1. (nepříjemně) páchn[|]out, -u 2. (příjemně) von[|]ět, -ím *nedok.*  
**пациент** pacient, -a *m*  
**пациентка** pacientk[|]a, -y ž  
**пачка** balíč[|]ek, -ku *m*  
**пачкать** špin[|]it, -ím *nedok.*  
**пашня** zorané pole  
**паштет** paštik[|]a, -y ž  
**певец** zpěvák, -a *m*  
**певица** zpěvačk[|]a, -y ž  
**педагог** pedagog, -a *m*  
**педагогический** 1. pedagogický; **педагогический институт** pedagogický institut; **педагогическое училище** pedagogická škola. 2. učitel'ský; **педагогический талант** učitel'ský talent; **педагогический коллектив** učitel'ský sbor  
**педаль** nožní páka  
**педиатр** dětský lékař  
**педиатрия** dětské lékařství  
**пейджер** pager [pejdžr], -u *m*

пейзаж krajín|a, -y ž  
 пекарный pekařský  
 пекарня pekařství|í -í s  
 пекарь pekař, -e m  
 Пекин Peking, Beijing [-dž-],  
 -u m  
 пелёнка plen|a, -y ž  
 Пелопоннес Peloponés, Pello-  
 ponnés|os, -u [-zos] m  
 пельмень *kuch.* taštičk|a, -y ž  
 пена pěn|a, -y ž  
 Пенджаб Paňdžáb, -u m  
 пение zpěv, -u m; **сольное, хо-  
 ровое пение** sólový, sborový zpěv;  
**преподавать пение** vyučovat zpěv  
 пенка škraloup, -u m  
 Пенсильвания Pensylvánie|e  
 [-ny-] ž  
 пенсионер důchod|ce, -ce m  
 пенсия důchod, -u m  
 пеня práv. penále *neskl. s*  
 пенсне svítk, -u m  
 пепел popel, -a, -u, *zast.* -e m  
 пепельница popelník, -u m  
 первичный prvotní  
 первоапрельский aprílový;  
 первоапрельская шутка aprílo-  
 vý žert  
 первоклассник žák první třídy  
 первоклассный prvotřídní  
 первоначальный původní;  
**привести что в первоначаль-  
 ное состояние** uvést co do původ-  
 ního stavu  
 первый prv|ní, *kniž.* prv|ý; **пер-  
 вый раз** poprvé, po prvé; **первый  
 этаж** přízem|í, -í s; **жить на пер-  
 вом этаже** bydlet v přízemí; **пер-  
 вая половина дня** dopolední|e, -e  
 s; **первое блюдо** hlavní jídlo  
 пергамент pergamen, -u m  
 перебежать дорогу *кому* vběh-  
 nout *кому* do cesty  
 перебивать přeruš|ovat, -uji  
*nedok.*  
 перебирать probír|at, -ám *ne-  
 dok.*; **он перебирал в памяти  
 всех своих знакомых** probíral v  
 duchu všechny své známé  
 перебить přeruš|it, -ím *dok.*  
 перебить мост *через что*  
 překlenout mostem *co*  
 перевалиться *через что* pře-  
 pad|nout, -nu *dok. přes co*  
 переваривать trávit|it, -ím *ne-  
 dok.*; **желудок хорошо, плохо**

переваривает пищу žaludek dob-  
 ře, špatně tráví  
 переварить 1. strávit|it, -ím *dok.*  
 2. zaž|ít, -íjí *dok.*  
 переведённый přeložený  
 перевезти přev|ězt, -ezu *dok.*  
 перевернуть převrát|it, -ím  
*dok.*; **перевернуть страницу** ob-  
 rátit stránku  
 перевёртывать převrac|et, -ím  
*nedok.*  
 перевес převaž|ha, -hy ž  
 перевести *что с чего на что*  
 přelož|it, -ím *dok. co z čeho do čeho*  
**перевести разговор** *на что* za-  
 věst řeč *nač*  
 перевести дух oddechn|out  
 (si), oddychn|out, -u (si) *dok.*  
 перевод 1. překlad, -u m; **уст-  
 ный перевод** tlumočen|í, -í s.  
 2. převod, -u m  
 переводить 1. *что с чего на что*  
 překlád|at, -ám *nedok. co z čeho do*  
*čeho.* 2. převád|ět, -ím *nedok.*; **пе-  
 реводить деньги** zasílat peníze  
 переводчик překladatel, -e m;  
 устный переводчик tlumočník,  
 -a m  
 перевозить převaž|et, -ím *ne-  
 dok.*  
 переворот převrat, -u m; **госу-  
 дарственный переворот** státní  
 převrat  
 перевыборы nové volby  
 перевязать převá|zat, -žu *dok.*  
*co čím*  
 перевязка převaz, -u m  
 перевязывать převaz|ovat, -uji  
*nedok. co čím*  
 перегнуть přede|hnat, -ženu *dok.*  
 переговорный пункт hovor-  
 ní|a, -y ž  
 переговоры jednán|í, -í s  
 перегонять předhán|ět, -ím *ne-  
 dok.*  
 перегородка 1. přehrad|a, -y ž.  
 2. přepážk|a, -y ž; **носовая перего-  
 родка** přepážka nosní; **сердечная  
 перегородка** přepážka srdeční  
 перегрузать přetěž|ovat, -uji  
*nedok. co čím*  
 перегрузить přetíž|it, -ím *dok.*  
*co čím*  
 перед před  
 передавать odevzdáv|at, -ám  
*nedok.*

передатчик vysílač, -e m, vysí-  
 lačk|a, -y ž  
 передать 1. odevzdat|at, -ám *dok.*  
 2. *кому что* vyříd|it, -ím *dok. кому co*;  
**передать словами** vyjádřit slovy  
 передача 1. odevzdán|í, -í s.  
 2. vysílán|í, -í s; **музыкальная  
 передача** hudební pořad. 3. *sport.*  
 příhrávk|a, -y ž  
 передвигать *что* přesun|ovat,  
 -uji *nedok.*; hýb|at, -u, -ám *nedok.*  
 передвигаться sun|out se, -u  
 se; o hýb|at, -u, -ám *nedok.*  
 передвижение přesun, -u m  
 передвижной ambulanti  
 передвинуть přesun|out, -u  
*dok.*  
 передвинуться přesun|out se,  
 3. j. -e se *dok.*  
 переделать předě|at, -ám *dok.*  
 переделывать předěláv|at, -ám  
*nedok.*  
 передний přední  
 передник zástěr|a, -y ž  
 передняя předší|ň, -ně ž  
 передумать rozmysl|et si,  
 -ím si *nedok.*  
 переезд stěhován|í, -í s  
 переезжать stěh|ovat se, -uji se  
*nedok.*  
 переехать přestěh|ovat se, -uji  
 se *dok.*  
 пережиток přežit|ek, -ku m  
 пережить 1. přež|ít, -íjí *dok.*;  
**пережить своё время** přežít svou  
 dobu; **он думал, что не пере-  
 живёт этого позора** myslil, že tu  
 hanbu nepřežije. 2. prož|ít, -íjí *dok.*;  
**он много пережил** mnoho prožil.  
 3. zaž|ít, -íjí *dok.* 4. prodě|at, -ám  
*dok.*  
 переизбирать znovu volit  
 переизбрать znovu zvolit  
 переиздание nové vydání  
 перейти přejít, přejdu *dok.*;  
 перейти (через) границу přejít  
 (přes) hranici  
 перекачываться vál|et se, -ím  
 se *nedok.*  
 перекинуться парой слов vy-  
 měnit si několik slov  
 перекладина *sport.* hrazd|a, -y  
 ž; перекладина креста rameno  
 kříže  
 перекладывать překlád|at,  
 -ám *nedok.*

переключать скорости řadit  
 rychlosti  
 перекрёсток křižovatk|a, -y ž  
 перекрыть сводом překlenout  
 klenbou  
 перелетать přelétáv|at, -ám,  
 přelet|ovat, -ují, -ám *nedok.*  
 перелететь *что, через что* pře-  
 let|ět, -ím, přelét|nout, -nu *dok. co,  
 přes co*  
 переливание крови transfúze  
 krve  
 переложить přelož|it, -ím *dok.*  
 перелом 1. zlomenin|a, -y ž;  
**осложнённый перелом** kompli-  
 kovaná zlomenina. 2. obrat, -u m;  
 přelom, -u m  
 переломить přeraz|it, -ím *dok.*  
 перемена 1. obrat, -u m; **пере-  
 мена погоды** obrat počasí. 2. pře-  
 měn|a, -y ž. 3. přestávka|a, -y ž *škol.*  
 переменить změnit|it, -ím *dok.*;  
**переменить тему разговора** ob-  
 rátit řeč *jinam*  
 переменный proměnlivý  
 перемирие klid zbraní; přímě-  
 ř|í, -í s  
 перенести 1. přež|ít, -íjí *dok.*  
 2. snést, snesu *dok.*  
 перенести болезнь prodělat  
 nemoc  
 переносить snáš|et, -ím *nedok.*  
 переносица kořen nosu  
 переночевать přenoc|ovat, -uji  
*dok.*  
 перенять опыт převzít zkušen-  
 osti  
 переобувать přezouv|at, -ám  
*nedok.*  
 переобуть přez|out, -ují *dok.*  
 переодевать přestroj|ovat, -uji  
*nedok.*  
 переодеть přestroj|it, -ím *dok.*  
 переоценивать přeceň|ovat,  
 -ují *nedok.*  
 переоценить přecen|it, -ím *dok.*  
 перепалка slovní utkání  
 перепёлка křepel|a, -y ž  
 переписать přep|sat, -íšu *dok.*  
 переписка dopisován|í, -í s *kyjm*  
 переписывать přepis|ovat,  
 -uji *nedok.*  
 переписываться 1. *с кем* do-  
 pis|ovat si, -ují si *nedok. s kým.* 2. *с*  
*кем* korespond|ovat (si), -ují (si)  
*nedok. s kým*

**перепись населения** sčítání lidu  
**переплести** spl||ést, -etu dok.  
**переплёт** vazb||a, -y ž; desk||a, -y ž  
**переплестать** vázat, vážu *nedok.*  
**переполнить** přepln||it, -ím dok.  
**переполнять** přepln||ovat, -uji *nedok.*  
**переполох** 1. pozdvižen||í, -í s; произвести переполох způsobit pozdvižení. 2. rachot, -u m  
**переправа через реку** přechod přes řeku  
**перепрыгивать** что, через что přeskak||ovat, -uji *nedok. co, přes co*  
**перепрыгнуть** что, через что přeskoč||it, -ím dok. *co, přes co*  
**перепугаться** polek||at se, -ám se dok.  
**перепутать** 1. popl||ést, -etu dok. 2. spl||ést, -etu dok.; **перепутать имена** splést si jména  
**переработка** předělán||í, -í s  
**перерыв** přestáv||ka, -ky ž; **обе-денный перерыв** polední přestávka; **сделаем небольшой пере-рыв** uděláme si malou přestávku  
**пересадка** 1. přesedán||í, -í s 2. (rostlin) přesadb||a, -y ž  
**пересаживаться** přestup||ovat, -uji *nedok.*; **пересаживаться на скорый поезд** přestupovat do rychlíku; **пересаживаться на другой самолёт, на другой ко-рабль** přestupovat do jiného letadla, na jiný parník  
**пересдавать экзамен** opakovat zkoušku škol.  
**пересекать** překrýv||at, -ám *nedok.*  
**переселять** přesíd||ovat, přesí-  
 dl||ovat, -uji *nedok.*  
**переселить** přesíd||it, -ím dok.  
**пересечь** přesedn||out, -u dok.  
**пересечь** překr||ýt, -yji dok.  
**переспрашивать** znovu se ptat  
**переспросить** znovu se zeptat  
**переставать** přestáv||at, -ám *nedok.*; **переставать верить** pře-  
 stávat věřit  
**перестать** přesta||t, -nu dok.; **перестать верить** přestat věřit; **у меня перестало болеть горло** přestalo mne bolet v krku; **пере-станьте!** přestaňte!

**перестройка** přestavb||a, -y ž  
**переступать** přestup||ovat, -uji *nedok.*; **преступать закон** přestu-  
 povat zákon  
**перулок** příčná ulice  
**перутомиться** přepn||out se, -u se dok.  
**перутомление** přepracova-  
 nost, -i ž  
**перутомляться** přepín||at se, -ám se *nedok.*  
**переход** 1. přeměn||a, -y ž; **пере-ход количества в качество** pře-  
 měna kvantity v kvalitu. 2. **через**  
 что přechod, -u m *čeho, přes co*; **пере-ход от тепла к холоду** přechod  
 z tepla do studena  
**переходить** 1. přecház||et, -ím *nedok.*; **переходить (через) улицы,**  
**(через) границу** přecházet (přes)  
 ulici, (přes) hranici. 2. **во что, на**  
 что přestup||ovat, -uji *nedok. kam, k*  
*čemu*; **переходить в другую веру**  
 přestupovat na jinou víru  
**переходный**  
**перец** pepř, -e m; **стручковый**  
**перец** paprik||a, -y ž  
**перечень** výč||et, -tu m  
**перечеркнуть** přetrh||out, -u  
 dok.  
**перечислить** vyjmen||ovat, -uji  
 dok. *co*  
**перечислять** vyjmenováv||at,  
 -ám *nedok.*  
**перечитать** přečíst znovu  
**перечница** pepřenk||a, -y ž  
**перешагивать** через что pře-  
 stup||ovat, -uji *nedok. co*  
**перешагнуть** přestoup||it, -ím  
 dok.  
**перешёптываться** šept||at si,  
 -ám si *nedok.*  
**перешивать** přešív||at, -ám *nedok.*  
**перешить** přeš||ít, -iji dok.  
**перезаменная** 1. opravná  
 zkouška. 2. reprobac||e, -e ž  
**перила** zábrad||í, -í s  
**период** obdob||í, -í s; **вегетаци-онный период** vegetační období;  
**плановый период** plánovací ob-  
 dobí  
**периодический** periodický  
**Пёрл-Харбор** Pearl Harbour, -u  
 [pérl hábr] m  
**перламутр** perle||t, -ti, -tě ž

**перманент** trvalá ondulace  
**перо** per||o, pér||o, -a s; **плакат-ное перо** redisové pero; **мастер пера** mistr pera  
**перрон** peron, -u m  
**Персидский залив** Perský zá-  
 liv  
**персик** brosk||ev, -ve ž  
**Персия** hist. Persi||e, -e [-zi-] ž  
**персонаж** figur||a, -y ž  
**персонал** osazenstv||o, řídč. osa-  
 zenectv||o, -a s  
**персональный** osobní; **персо-нальная ответственность** osobní  
 odpovědnost  
**перспектива** perspektiv||a, -y ž  
**перстень** prsten, -u m; **пер-стень с печатью** pečetní prsten  
**Перу** Peru *neskl. s*  
**перчатка** rukavic||e, -e ž  
**перышко** pěr||k||o, pír||k||o, -a s  
**песец** polární liška  
**песнь** zpěv, -u m  
**песня** pís||eň, -ně ž; **народная**  
**песня** lidová píseň; **духовная**  
**песнь** duchovní píseň; **любовная**  
**песня** milostná píseň; **лебединая**  
**песня** labutí píseň  
**песок** pís||ek, -ku m  
**пёстрый** strakatý  
**песчаный** písečný  
**песчинка** zrnko písku  
**Петербург** Petrohrad, -u m  
**петля** 1. (на виселице) oprátk||a,  
 -y; **совать голову в петлю** strkat  
 hlavu do oprátky. 2. (на чулке) oko,  
 oka s; **снущенная петля** puštěné  
 oko; **лицевая петля** hladké oko;  
**изнаночная петля** obrácené oko  
**петрушка** petržel, -e ž  
**петух** kohout, -a m; **петух кука-рекает** kohout kokrhá  
**петь** zpív||at, -ám *nedok.*; **петь в**  
**хоре** zpívat ve sboru; **петь басом**  
 zpívat bas; **петь партию Далибо-ра**  
 zpívat Dalibora; **петь вторым**  
 голосом zpívat druhý hlas  
**пехота** pěchot||a, -y ž  
**пехотный** pěší  
**печаль** zármut||ek, -ku m  
**печально** smutně  
**печальный** smutný  
**печатать** tiskn||out, -u *nedok.*  
**печатать** 1. peče||t, -ti, -tě ž; **сло-мать** печатать rozломit pečeť; **по-ставить печатать** на что opatřit *co*

pečetí. 2. tisk, -u m; **книга в печа-ти** kniha je v tisku; **сдать руко-пись в печать** odevzdat rukopis  
 do tisku; **отзывы в печати** hlasy  
 tisku; **заявить в печати** oznámit  
 tiskem; **отпечатанная, зару-бежная печать** domáci, zahranič-  
 ní tisk • *polygr.* **высокая печать**  
 tisk z výšky; **глубокая печать** tisk  
 z hloubky; **плоская печать** tisk z  
 plochy  
**печёный** pečený  
**печень** játra, jater s *pomn.*  
**печенье** 1. sušenk||a, -y ž. 2. tr-  
 vanlivé pečivo; **печенье к чаю**  
 čajové pečivo  
**печка** kam||na, -en s *pomn.*; **рас-топить печку** zatopit v kamnech  
**печь** pěci, peku, peču *nedok.*  
**пешая тропа** cesta pro chodce  
**пешеход** 1. chod||ec, -ce m.  
 1. pěší  
**пешеходный** pěší; **пешеходная**  
 дорожка cesta pro pěší; **пешеход-ный переход** přechod pro chodce  
 пеший pěší  
**пешка** šachy pěš||ec, -ce m  
**пешком** pěšky; **это двадцать**  
**минут ходьбы** je to dvacet minut  
 pěšky  
**пещера** jeskyn||ě, -ě ž  
**пианино** pianin||o, -a s  
**пианист** 1. klavírist||a, -y m.  
 2. pianist||a, -y m. 3. hráč na piano  
**пианистка** 1. klavíristk||a, -y ž.  
 2. pianistk||a, -y ž  
**пивная** hospod||a, -y ž  
**пиво** piv||o, -a s; **светлое,**  
**тёмное пиво** světlé, černé pivo;  
**бутылочное пиво** láhvé pivo;  
**разливное пиво** výčepní pivo;  
**пльзенское пиво** plzeňské pivo  
**пиджак** sak||o, -a s  
**пижама** pyžam||o, -a s, pyžam||a  
*neskl. s*  
**пики** karty zelen||é, -ých ž *mn.*  
**пикирование** střemhlavý let  
**пила** pil||a, -y ž  
**пилёный сахар** kostkový cukr  
**пликать на чём** fídl||at, -ám *nedok.*; **пликать на скрипке** fídlat  
 na housle  
**пилить дрова** řezat dříví  
**пилика для ногтей** pilniček na  
 nehty  
**пилот** pilot, -a m



пилотка lodičk|a, -y ž  
 пилюля pilulk|a, -y ž  
 пингвин tuňák, -a m  
 пионер pionýr, -a m  
 пионерка pionýrk|a, -y ž  
 пионерский pionýrský  
 пипетка  
 пирамида 1. pyramid|a, -y ž;  
 египетские пирамиды egyptské  
 pyramidy 2. geom. jehlan, -u m  
 пират pirát, -a m  
 пирог koláč, -e m  
 пирожное moučník, -u m  
 пирожок koláč, -e m; сладкий  
 пирожок bucht|a, -y ž  
 писатель spisovatel, -e m  
 писательница spisovatelk|a, -y ž  
 писать psát, píšu *nedok.*; писать  
 с прописной буквы psát s velkým  
 písmenem; писать под диктовку  
 psát podle diktátu  
 пистолет pistol|e, -e ž  
 письменный 1. psací; пись-  
 менный стол psací stůl. 2. psáný;  
 письменный язык psáný jazyk  
 jaz.; письменное высказывание  
 psáný projev jaz.  
 письмоцо psaničk|o, -a s  
 письмо dopis, -u m; заказ-  
 ное письмо doporučený dopis;  
 поздравительное письмо roz-  
 zdravný dopis; письмо до востре-  
 бования dopis poste restante;  
 питание stravován|í, -í s; обще-  
 ственное питание veřejné stravo-  
 vání  
 питательный živný; пита-  
 тельная среда živná půda  
 питать syt|it, -ím *nedok. koho,*  
*koho čím*  
 питаться syt|it se, -ím se *nedok.*  
*čím*  
 пить pít, piji *nedok.*; пить для  
 храбрости, со злости pít na kuráž,  
 na zlost; пить на брудершафт pít  
 na bratrství; пить за чьё здоровье  
 pít na čí zdraví; он любит выпить  
 hodně pije; он пьёт без просыпу  
 pije jako duha; бросить пить ne-  
 chat pít  
 питьё pit|í, -í s  
 пихнуть koho, что strč|it, -ím  
*dok. koho, do koho, do čeho*  
 пишущая машинка psací stroj  
 пицца jídl|o, -a s; мясная пицца  
 masité jídlo

пищеварение tráven|í, -í s  
 плавание plaván|í, -í s  
 плавать plav|at, plov|at, -u  
*nedok. плавать брассом, на спи-  
 не, баттерфляем, кролем plavat*  
 prsa, znak, motýlkem, kraulem  
 плавить tav|it, -ím *nedok.*  
 плавка hut. tavb|a, -y ž  
 плавки plav|ky, -ek ž *pomn.*  
 плакат plakát, -u m  
 плакать 1. breč|et, -ím *nedok.*  
 2. о ком, чём plakat, pláču *nedok.*  
 pro koho, co; плакать от счастья  
 plakat štěstím; плакать навзрыд  
 usedavě plakat  
 пламя plamen, -e m  
 план plán, -u m; работать по  
 плану pracovat podle plánu; по-  
 севной план osevní plán; план  
 закупок výkupní plán; учебный  
 план studijní plán škol.  
 планёр větro|ň, -ně m; bezmoto-  
 rové letadlo  
 планеризм plachtařstv|í, -í s  
 планета planet|a, -y ž  
 планетарий planetári|um, -a s  
 планировать 1. plán|ovat, -uji  
*nedok. 2. let. klou|zat, -žu, -zám ne-  
 dok.*  
 планка latě, latě ž  
 пластинка plát|ek, -ku m;  
 грампластинка gramofonová  
 deska  
 пластмасса plastická hmota  
 пластырь leukoplast, -u m  
 плата poplat|ek, -ku m; плата  
 за проживание poplatky za uby-  
 tování  
 платина platin|a, -y ž  
 платить plat|it, -ím *nedok.*;  
 платить задним числом platit  
 pozadu; платить вперед platit  
 předem; платить из своего кар-  
 мана platit ze svého; сколько  
 с меня? kolik platím? но за это  
 надо платить za to se ale platí  
 платный placený  
 платок šat|ek, -ku m  
 платформа nástupišť|ě, -ě s  
 платье šat|y, -ů m *pomn.*  
 плацкарта místenk|a, -y ž  
 платяной шкаф šatník, -u m  
 плач brek, brekot, -u m *hovor.*  
*expr.*  
 плащ pláš|t', -tě m  
 плевательница plivátk|o, -a s

плевать pliv|at, -ám *nedok.*;  
 плевательница plivák|o, -a s  
 плевать в лицо кому plivat do  
 tváře n. do obličejе  
 плеврит zánět pohrudnice  
 плед pléd, -u m  
 плеер přehrávač, -e m  
 племя племeno, kníž. plémě,  
 plemena, plemeno s  
 племянник synov|ec, -ce m  
 племянница neteř, -e ž  
 плен zajet|í, -í s  
 плёнка 1. film, -u m. 2. plen|a,  
 -y ž  
 пленный zajat|ec, -ce m  
 плесень plís|eň, -ně ž  
 плести plést, plētu *nedok.*  
 плетёная корзина pletený košík  
 плечо ramen|o, -a, -e s; похло-  
 пать по плечу poklepat na ra-  
 meno; о вскинуть винтовку на  
 плечо dát si pušku přes rameno;  
 пожать плечами pokrčit rameny;  
 у него широкие плечи má široká  
 ramena; плечо рычага o páky fyz.;  
 плечо силы rameno síly fyz.  
 плита 1. ložist|ě, -ě; надгроб-  
 ная плита náhrobní deska. 2. spo-  
 rák, -u m; газовая плита plynový  
 sporák  
 пловец plav|ec, -ce m  
 пловчиха plavkyn|e, -ě ž  
 плод plod, -u m плод; ovoc|e,  
 -e s  
 плодоносить nést ovoce  
 плодородный úrodný  
 плодотворный plodný  
 плomba plomb|a, -y ž  
 промбировать plomb|ovat, -uji  
*nedok.*  
 плоский placatý; plochý  
 плоскость plošin|a, -y ž  
 плоскогорье náhorní rovina ze-  
 měp.  
 плоскостопие plochá noha  
 плоскость rovin|a, -y ž; пло-  
 скость проекции průmětná  
 rovina geom.; наклонная пло-  
 скость nakloněná rovina fyz.  
 плот vor, -u m; сплавщик пло-  
 тов voraž, -e m  
 плотина přehrad|a, -y ž  
 плотное těsně  
 плотник tesař, -e m  
 плотный hustý  
 плохо 1. špatně; вас плохо  
 слышно je vám špatně rozumět;

у него плохо со здоровьем je na  
 tom špatně se zdravím. 2. zle; ему  
 плохо живётся má se zle; ещё не  
 так плохо ještě není tak zle  
 плохой 1. špatný; этот роман,  
 фильм неплох ten román, film  
 není špatný; сегодня плохая по-  
 года dnes je špatně počasí; у него  
 плохое настроение má špatnou  
 náladu; было бы неплохо nebylo  
 by špatně; плохая примета špat-  
 né znamení; он плохого мнения  
 о ком má špatné mínění o kom; его  
 дела плохи má se špatně. 2. zlý;  
 плохая дорога zlá cesta; плохое  
 предчувствие zlé tušení; плохи  
 его дела je to s ním zlé  
 площадка ploch|a, -y ž; plo-  
 šin|a, -y ž  
 площадь 1. náměst|í, -í s. 2. plo-  
 ch|a, -y ž; жилая площадь obytná  
 plocha; площадь застройки sta-  
 vební plocha; погрузочная пло-  
 щадь dopr. ložná plocha; несущая  
 поверхность let. nosná plocha.  
 3. rozloh|a, -y ž; площадью в 100  
 га o rozloze 100 ha  
 площадь ворот sport. brankové  
 území  
 плуг pluh, -u m  
 плыть plout, pluji *nedok.*; ледь  
 plují po vodě idět léd; плыть  
 на другой берег plavat na druhou  
 stranu; плыть по течению plavat  
 po proudu, s proudem  
 Пльзень Plzeň|ň, -ně ž  
 пльзенский plzeňský; пльзен-  
 ское пиво plzeňské pivo  
 плюнуть plivn|out, -u dok.  
 плюс plus; в этом есть свои  
 плюсы to má své plusy  
 пляж pláž, -e ž  
 плясать tan|covat, -cují, tan|l-  
 čít, -čím *nedok.*  
 пляска tan|ec, -ce m  
 Пномпень Phnompenh, -u  
 [-peň] m  
 по большей части většinou  
 по возможности pokud možno  
 по всей видимости jak se zdá  
 по всей округе po celém okolí  
 по зрелом размышлении po  
 důkladné úvaze  
 по меньшей мере 1. aspoň,  
 alespoň přísl.; я его не видел лет  
 двадцать neviděl jsem ho alespoň

dvacet let. 2. **п**рjнеjменшjм; дело, по меньшей мере, спорное вjс прjнеjменшjм спорнá

по мере чего podle čeho; по мере надобности podle potřeby по служебным делам služebně по течению po vodě

по чьему; по походе podle chůze; знать по имени znát podle jména; одеваться по моде oblékat se podle módy; по желанию podle přání; поступать по закону postupovat podle zákona

по-английски anglicky přisl.; говорить по-английски znát n. umět anglicky

по-арабски arabsky

по-барски panský; жить по-барски žít si panský

побег útěk, -u m

победа vítězství|í, -í s; моральная победа morální vítězství; Пиррова победа Pyrrhovo vítězství победитель vítěz, -e m nad kým, čím

победить 1. кого, что zvítěz|it, -ím dok. nad kým, čím. 2. кого добýt vítězství na kom

победоносно vítězně

победоносный vítězny

победждать кого, что, в чьм vítěz|it, -ím nedok. nad kým, čím v čem, čím

побережье pobřeží|í, -í s

побеседовать popovídat|at (si), -ám (si) dok.

побить потl|ouci, -uči dok.; побить рекорд sport. překonat/zlepšit rekord

поблагодарить 1. кого за что poděk|ovat, -uji dok. komu zač. 2. кого projevit vděčnost komu

побледнеть zbledn|out, -u dok.; побледнеть как мел zblednout jako stěna

поблизости blízko

по-болгарски bulharsky

побочный vedlejší; побочный доход vedlejší příjem

побрить ohol|it, -ím dok.

побриться ohol|it se, -ím se dok.; ; побриться у парикмахера dát se oholit

побуждать 1. кого к чему pobí- z|et, -ím nedok. koho k čemu. 2. кого к чему bud|it, -ím koho k čemu nedok.

побывать где podív|at se, -ám se dok. kam; побывать за границей podívat se do světa; побывать на Кавказе podívat se na Kavkaz побывать pob|ýt, -udu dok.;

повар kuchař, -e m поваренная соль kuchyňská sůl

поведение 1. chován|í, -í s; от- метка по поведению známka z chování. 2. jednán|í, -í s

поверить кому, чему uvěř|it, -ím dok. komu, čemu; поверить на слово кому uvěřit na slovo komu

повернуть 1. obrát|it, -ím dok.; повернуть голову, лицо к кому obrátit hlavu, obličej ke komu; по- вернуть оружие против врага obrátit zbraň proti nepříteli. 2. za- hn|out, -u dok. 3. zatoč|it, -ím dok.;

дорога повернула налево cesta zatočila vlevo повернуться вполоборота napůl se obrátit

поверхность plocha|a, -y ž; сфе- рическая поверхность kulová plocha geom.

повесить 1. что pověs|it, -ím dok. co; повесить полотенце за петельку pověsit ručník za ouško. 2. кого oběs|it, -ím dok. koho

повестка obsilk|a, -y ž

повествование lit. vyprávěn|í, vypravován|í, -í s

повествовать vypráv|ět, -ím, vyprav|ovat, -uji nedok.

повесть lit. povídk|a, -y ž; «Пе- тербургские повести» Гоголя Gogolovy Petrohradské povídky повивальная бабка porodní babička

по-видимому patrně

повизгивать kňuč|et, -ím ne- dok.

повинность povinnost, -í ž; всеобщая трудовая повинность obecná pracovní povinnost

повиноваться кому poslou- ch|at, -ám nedok. koho

повод podnět, -u m; дать повод к чему dát podnět k čemu

поводырь průvodce slepce

повозка vůz, vozu m

Поволжье Povolží|í, -í s

поворачивать toč|it se, -ím se nedok.

поворачиваться спиной к кому točit se zády ke komu

поворот obrát, -u m; поворот кругом celý obrát; поворот на месте на místě obrát; поворот к лучшему, к худшему obrát k lep- šímu, k horšímu;

поворотная стрела экска- ватора rameno gypadla

повредить ublíž|it, -ím dok.;

это может вам повредить to by vám mohlo ublížit повреждать poruš|ovat, -uji nedok.

повреждение porušen|í, -í s повседневный běžný; в повседневной практике v běžné praxi; повседневная жизнь běž- нý život

повсюду všude

повторить zopak|ovat, -uji dok.

повторять opak|ovat, -uji ne- dok.;

повторять пройденный материал opakovat probranou látku

повторяться opak|ovat se, -uji se nedok.

повысить zvýš|it, -ím dok.;

повысить голос zvýšit hlas

повышать zvýš|ovat, -uji ne- dok.

повышение квалификации nástavbové studium

повышенный zvýšený; при

повышенном интересе публи- ки за zvýšeného zájmu veřejnosti;

повышенная температура zvý- šená teplota; повышенное давле- ние zvýšený tlak

повязка obvaz, -u m; klapk|a, -y ž

повязывать себе шарф vázat si šálu na krk

погасить zhas|it, -ím dok.

погибать om чего hyn|out, -u nedok. čím

погибнуть zahyn|out, -u dok.

поговорить popovídat|at (si), -ám (si) dok.

поговорка pořekadl|o, -a s

погода počas|í, -í s; дождливая погода deštivé počasí; изменчи- вая погода aprílové počasí; со- бачья погода psí počasí; в такую погоду за takového počasí; в лю- бую погоду за každého počasí; ну и погодка! to je počasí!

погон nárameník, -u m

пограничник hraničář, -e m

пограничный pohraniční;

пограничная зона pohraniční pásma; пограничный столб po- hraniční patník; пограничные во- йска pohraniční stráž

погреб sklep, -a m

погрешность chyb|a, -y ž; по- грешность в измерениях chyba

v měření

погружать 1. ponoř|ovat, -uji nedok. 2. naklád|at, -ám nedok.

погрузить 1. ponoř|it, -ím dok. 2. nalož|it, -ím dok.

погубить přivést do zkázy

под кем, чем pod kým, čím

подавать podáv|at, -ám nedok. co komu

подавать servír|ovat, -uji nedok. i dok.

подарить кому что dar|ovat, -uji dok. komu co

подарок dár|ek, -ku m; dar, -u m; получить что в подарок dostat darem co;

подать 1. что кому pod|at, -ám dok. co komu; подать ужин в 7 часов podat večeři v 7 hodin;

подать иск podat žalobu; подать в отставку podat demisi. 2. servír|o- vat, -uji nedok. i dok.

подать заявление куда, на что přihlás|it se, -ím se dok. k čemu, nač, kam

подача sport. podán|í, -í s

подбавить чего, что во что, к чему přid|at, -ám dok. co

подбирать vybír|at, -ám nedok.

подбор výběr, -u m

подбородок brad|a, -y ž; двой- ной подбородок podbrad|ek, -ku m

подбочениться založit ruce v bok

подбрасывать vyház|ovat, -uji nedok.

подбросить vyhod|it, -ím dok.

подвал sklep, -a m

подвальный этаж suterén, -u m

подвергать опасности кого, что ohroz|ovat, -uji nedok. koho, co

подвергнуть опасности кого, что ohroz|it, -ím dok. koho, co

подвергнуться чему pod- stoup|it, -ím dok. co; подвергнуть- ся операции podstoupit operaci

подвести итоги provést bilanci  
подвиг hrdinský čin  
подвигать odsun||ovat, -uji *nedok.*

подвинуть odsun||out, -u *dok.*  
подводить итоги provádět bilanci

подводить фундамент pokládat základy

подводный podmořský  
подвязка podvaz||ek, -ku *m*  
подгонять hon||ít, -ím *nedok.*

подготовавлять připrav||ovat, -uji *nedok.*

подготовительный průpravný  
подготовить priprav||ít, -ím *dok.*; ученики были хорошо подготовлены žáci byli dobře připraveni; подготовить почву для чего

подготовка 1. průprava||a, -y *ž*;  
научная подготовка vědecká průprava; специальная, школьная подготовка odborná, školská průprava; общая физическая подготовка všeobecná tělesná průprava. 2. *к чему* příprav||a, -y *ž* *к чему, наç*; подготовка спортсменов к олимпийским играм předolympijská příprava; подготовка почвы příprav||a půdy *zeměd.*; боевая подготовка bojová příprava *voj.*

подготовленный *к чему* připravený *к чему, наç, pro co*

подданный 1. státní příslušník. 2. *hist.* poddaný

подданство 1. státní příslušnost. 2. *hist.* poddanství||í, -í *s*

поддаться уговорам dát si říci  
поддержатъ podepř||ít, -u *dok.*;  
поддержать веселье přispět k zábavě

по-детски dětsky  
поджаривать smaž||ít, -ím *nedok.*

поджигать zapal||ovat, -uji *nedok.*

поджигатель žhář, -e *m*  
поджог žhářství||í, -í *s*

подземный podzemní; подземные работы podzemní práce; подземный ход podzemní chodba; подземный переход podchod, -u *m*  
подкинуть ребёнка odložit dítě *práv.*

подкладка podklad, -u *m*  
подключенный připojený  
подключить что к чему připoj||ít, -ím *dok. co k čemu*  
подкреплять posil||ovat, -uji *nedok.*

подле чего podle čeho  
подливка omáček||a, -y *ž*  
подлинник originál, -u *m*; подлинник рукописи prvopis, -u *m*

подлинность originalita||a, -y *ž*  
подлинный opravdový; подлинный случай opravdová událost; подлинные драгоценные камни opravdové drahokamy

подлю podle  
подмести zam||ést, -etu *dok.*

подметать zamet||at, -ám *nedok.*  
подмётка podrážek||a, -y *ž*

подмышка podpaží||í, podpaždí||í, -í *s*

поднимать 1. zdvih||at, zdvíh||at, -ám *nedok.*; поднимать голову, руку, ногу zdvíhat hlavu, ruku, nohu. 2. zved||at, -ám *nedok.*; поднимать голову, руку, ногу zvedat hlavu, ruku, nohu; поднимать глаза на кого zvedat oči *ke komu*;

поднимать якорь zvedat kotvu  
подниматься 1. stoup||at, -ám *nedok.*; дым поднимается к небу dým stoupá k obloze. 2. vystup||ovat, -uji *nedok.* 3. zdvih||at se, zdvíh||at se, zved||at se, -ám se *nedok.*

подножка schůdek||ek, -ku *m*

подножный корм pastva||a, -y *ž*; zelená píse

поднос tác, -u *m*; podnos, -u *m*

поднятие тяжестей sport. vzpírání||í, -í *s*

поднять 1. vyzvedn||out, -u *dok.* 2. zdvihn||out, -u *dok.*; поднять голову, руку, ногу zdvihnout hlavu, ruku, nohu; поднять глаза на кого zdvihnout oči *ke komu*

поднять руку на кого vztáhnout ruku *na koho*

поднять цены на что zvýšit ceny *čeho*

подняться 1. vystoup||it, -ím *dok.* подняться на четвёртый этаж vystoupit do třetího poschodí; вода vystoupila o 10 cm вода поднялась на 10 см. 2. zdvihn||out se, -u se *dok.* 3. zvedn||out se, -u se *dok.*; занавес поднялся opona se zvedla

подобие podob||a, -y *ž*  
подобный podobný  
подобным образом podobně  
подогревать  
подогреть  
пододеяльник povlak, -u *m*; закрытый пододеяльник sích||a, -y *ž*

подождать кого počk||at, -ám *dok. na koho*

подозревать кого в чём podezírat||at, -ám *nedok. koho z čeho*

подозрительный podezřelý  
подозрение podezření||í, -í *s*  
подозрительный podezřelý  
подойти к кому, чему přistoup||it, -ím *dok. ke komu, k čemu, kam*

подоконник podokenní deska

подходящий налог daň z příjmu  
подошва podeš||ev, -ve *ž*

подписать что podep||sat, -íšu *dok. co*; подписать договор podepsat smlouvu; подписать акт о капитуляции podepsat kapitulaci

подписаться 1. podep||sat se, -íšu se *dok.*; подписаться именем и фамилией podepsat se plným jménem. 2. на что předplat||it (si), -ím (si) *dok. co*; подписаться на газету objednat si noviny

подписка předplatn||ě, -ého *s*  
подписывать podpis||ovat, podepis||ovat, -ují *nedok.*

подписываться podepis||ovat se, podepis||ovat se, -ují se *nedok.*

подпись podpis, -u *m*

подплыть připl||out, -uji *dok.*

подполковник podplukovník, -íka *m*

подпольный podzemní  
подпрыгивать hopk||at *nedok.*

подпрыгнуть vyskoč||it, -ím *dok.*

подражать кому napodob||ovat, -ují *nedok. koho, co*

подразделение voj. jednotk||a, -y *ž*; подразделение связи spojovací oddíl

подразделяться на что dělit||it se, -im se *nedok. naç, veç*

подрастать dorůst||at, -ám *nedok.*; подрастающее поколение dorůstající generace

подрасти povyř||ůst, -ostu *dok.*

подробнее blíže, blíže; объяснить подробнее vysvětlit blíže, blíže

подробно podrobně  
подробность podrobnost, -í *ž*; в мельчайших подробностях do podrobnosti

подробный podrobný; более подробные сообщения podrobnější zprávy; подробная карта podrobná mapa

подросток výrostek||ek, -ka *m*;  
подросток в переходном возрасте puberták, -a *m ob.*

подруга 1. kamarádk||a, -y *ž*. 2. přítelkyn||ě, -ě *ž*

по-другому 1. jiným způsobem. 2. jinak; я представлял это себе по-другому představoval jsem si to jinak

подружиться skamarád||it se, -ím se *dok. s kým*

подряд pořád

подсестъ к кому, чему, на что přised||nout (si), -nu (si) *dok. ke komu, k čemu, naç*

подсоединённый připojený  
подснежник sněženka||a, -y *ž*

подсолнечник slunečnic||e, -e *ž*  
подставить nastav||it, -ím *dok.*;

подставить ножку кому nastavit nohu *komu*

подставлять nastav||ovat, -uji *nedok.*

подстрекать podněc||ovat, -uji *nedok.*

подсудимый žalovan||ý, -ého *m*  
подсчитывать что sčít||at, sečít||at, -ám *nedok. co*

подтвердить potvrd||it, -ím *dok.*; подтвердить получение чего potvrdit příjem *čeho*

подтверждать potvřz||ovat, -uji *nedok.*

подтверждение potvrzení||í, -í *s*  
подтяжки šle, šlí *ž pomn.*

подумать о чём pouvaž||ovat, -ují *dok. o čem*

подушка polštář, -e *m*  
подход přístup, -u *m*; к замку неудобный подход k hradu je nesnadný přístup; индивидуальный подход к ученикам individuální přístup k žákům

подходить 1. к кому, чему přistup||ovat, -uji *nedok. ke komu, k čemu*. 2. для чего hod||it se, -im se *nedok. naç*

подходящий vhodný

**подчёркивать** podškrtvát||at, -ám *nedok.*

**подчеркнуть** podškrtn||at, -ám *dok.*; podškrtn||out, -u *dok.*

**подчинённый** podřízený

**подчинительная связь** jaz. podřadné spojení

**подчинить** podří||dit, -díím *dok. koho, co komu, čemu*

**подчиниться** кому, чему podří||dit se, -ím se *dok. komu, čemu*

**подчинять** podříz||ovat, -uji *nedok. koho, co komu, čemu*

**подчиняться** кому, чему podříz||ovat se, -uji se *nedok. komu, čemu*

**подшефный** patronátní

**подшучивать** над кем dělat si z koho legraci

**подъезд** vchod, -u *m*

**подъезжать** podjížd||ět, -ím *nedok.*

**подъём** 1. (на копец) výstup, -u *m*; výjezd, -u *m*. 2. (silnice ap.) stoupání||í, -í *s*. 3. elán, -u *m*. 4. voj. budič||ek, -ka *m*

**подъём ноги** med. nárt, -u *m*

**подъехать** opatř||it, -ím *dok.*

**подыскать** кому opatřít místo *komu*

**поезд** vlak, -u *m*; **поезд на Прагу** vlak na Prahu; **пассажирский поезд** osobní vlak; **товарный поезд** nákladní vlak; **поезд прямого сообщения** přímý vlak; **скорый поезд** zrychlený vlak; **поезд дальнего следования** dálkový vlak; **дополнительный поезд** zvláštní vlak; **поезд особого назначения** ostře sledovaný vlak; **ехать поездом** jet vlakem; **ждать поезда** čekat na vlak; **опоздать на поезд** zmeškat vlak; **поезд особого назначения** ostře sledovaný vlak; **поезд тронулся** vlak se dal do pohybu

**поездка** zájezd, -u *m*

**поесть** najíst se, najím se *dok.*

**поехать** odjet, odjedu *dok.*

**пожалеть** кого polit||ovat, -uji *dok. koho*

**пожалуй** snad

**пожалуйста** prosím

**пожар** požár, -u *m*

**пожарный** požárník, -a *m*

**пожать плечами** pokrčit rameny

**пожелание** přání||í, -í *s*; **пожелание доброго утра** přání dobrého jitra

**поживать** mít se, mám se *nedok.*; **как поживаешь?** jak se máš?

**пожилой** letitý, obstarlý

**пожимать** tiskn||out, -u *nedok.*

**позабыть** кого чем pobav||it, -ím *dok. koho čím*

**позабыть** с кем pobav||it se, -ím se *dok. s kým*

**позаботиться** 1. о ком, чём postar||at se, -ám se *dok. o koho, co*; о нём хорошо позаботились о něho je dobře postaráno. 2. о чём obstar||at, -ám *dok. co*

**позавтракать** nasníd||at se, -ám se *dok.*

**позавчера** předevčirem, předvčirem

**позади** vzadu, pozadu

**позвать** кого zavol||at, -ám *dok. koho*; **позвать кого на помощь** zavolat koho na pomoc; **позвать собаку** zavolat na psa

**позволение** dovolení, -í *s*; **с вашего позволения** s dovolením

**позволить** 1. кому что dovol||it, -ím *nedok. komu co*; **Позвольте!** No dovolte! **Позвольте пройти!** S dovolením! 2. что dopust||it, -ím *dok. co*

**позволить себе** dovol||it si, -ím si *dok.*; **я не могу себе позволить такую роскошь** nemohu si dovolit takový přeprych; **он думает, что ему всё позволено** myslí si, že si může všechno dovolit; **я позволю себе послать вам отгиск моей работы** dovolím si vám poslat separát práce

**позволять себе** что dovol||ovat si, -uji si *dok.*; **что вы себе позволяете?** co si to dovolujete?

**позвонить по телефону** 1. кому zatelefon||ovat, -uji *dok. komu*. 2. кому zavol||at, -ám *dok. koho, komu*

**позвоночник** páteř, -e *ž*

**поздний** opožděný; **поздні** поздно pozdě; **пока ещё не поздно** dřív než bude pozdě

**поздно** dřív než bude pozdě

**поздно** dřív než bude pozdě

**поздно** dřív než bude pozdě

**поздно** dřív než bude pozdě

**поздно** dřív než bude pozdě

**поздно** dřív než bude pozdě

**поздороваться** с кем pozdra-  
v||it, -ím *dok. koho*

**поздравить** кого с чем poblaho-  
př||át, -eji *dok. komu k čemu*

**поздравление** s с чем blahopřá-  
ní||í, -í s k čemu; **послать поздрав-  
ление с Новым годом** poslat bla-  
hopřání k Novému roku

**поздравлять** 1. кого с чем bla-  
hopř||át, -eji *nedok. komu k čemu*;

**поздравлять с днём рождения** кого blahopřát k narozeninám *komu*.

2. кого с чем gratul||ovat, -uji *nedok. komu k čemu*; **поздравляю вас с успехом** gratuluji vám k úspěchu

**позже** později

**позировать** кому stát modelem *komu*

**позиция** poloha||a, -y *ž*; **pozic||e**, -e *ž*

**познавать** что poznáv||at, -ám *nedok. co*; **познавать самого себя** poznávat sám sebe

**познакомить** с кем seznám||it, -ím *dok. s kým*

**познакомиться** 1. с кем se-  
znám||it se, -ím se *dok. s kým*; **рад**

**познакомиться с вами** těší mě, že se mohu s vámi seznámit. 2. с кем pozn||at, -ám *dok. co*

**Познать** Pozna||ň, -ně *ž*

**позолоченный** pozlacený

**позор** ostud||a, -y *ž*; **это кон-  
чится позором** z toho bude ostuda

**позорить** кого dělat ostudu *komu*

**позориться** dělat si ostudu

**поиграть** с кем во что zahr||át si, -aji si *dok. s kým co*; **поиграть в**

**прятки** zahrát si na schovávanou;

**поиграть в солдаты** zahrát si na vojáky

**поиски** кого, чего pátrán||í, -í *s po kom, čem*

**пойть** napáj||et, -ím *nedok.*

**поймать** ulov||it, -ím *dok.*

**пойти** 1. vyjít, vyjdu *dok.*; **пой-  
ти навстречу** vyjít *komu komu*

**пойти на прогулку** vyjít si na procházku. 2. на что přistoup||it, -ím *dok. nač*; **пойти на компро-  
мис** přistoupit na kompromis.

3. přihlás||it se, -ím se *dok.* **пойти добровольцем на фронт** přihlá-  
sit se dobrovolně na frontu. 4. куда dát se, dám se *dok. k čemu*; **пойти в авиацию** dát se k letectvu, k let-  
cům. 5. nastoup||it, -ím *dok.*; **пойти на действительную военную**

**службу** nastoupit základní vojens-  
kou službu. 6. vykroč||it, -ím *dok.*;

**пойти навстречу** чему vykročit  
vstříc *čemu*

**пойти работать** jít do zaměst-  
nání

**пойти ферзём** zahrát dámost  
šachy

**пока** 1. dokud; **он работает, пока у него хватает сил** pracuje, dokud mu síly stačí; **подумай, пока не поздно!** rozmysli se, dokud je čas! **жди, пока я не вернусь** čekej, dokud se nevrátím.

2. pokud; **я подожду, пока ты не придешь** počkám, pokud nepřijdeš. 3. zatím; **пока я работаю дома** zatím pracuji doma; **пока всё спокойно** zatím je klid

**показать** 1. predv||ést, -edu *dok.*

2. на кого, что uká||zat, -žu *dok. na koho, co*

**показать хорошую, плохую** *игру* zahrát dobře, špatně *sport.*

**показывать** 1. předvád||ět, -ím *nedok.* 2. на кого, что ukaz||ovat, -uji *nedok. na koho, co*

**показывать фильм** promítat film

**показывать фокусы** provádět kouzla

**покидать** opoušt||ět, -ím *nedok. koho, co*

**покинуть** opust||it, -ím *dok. koho, co*

**по-китайски** čínsky

**поклониться** poklon||it se, -ím se *dok. komu*

**поклонник** ctitel, -e *m*

**поклонница** ctitelk||a, -y *ž*

**покой** 1. klid, -u *m*; **тело в состоянии покоя** těleso v klidu. 2. pokoj, -e *m*; **я хочу тишины и покоя** chci mít pokoj a ticho

**покойник** nebožtík, -a *m*

**поколебать**, -ám *dok.*; **он остался непоколебим** nedal se ničím zviklat

**поколение** pokolen||í, -í *s*

**покончить** с кем vyřídít *koho expr.*; с ним покончено je vyřízen

**покорить** pokoř||it, -ím *dok.*

**по-королевски** královsky

**покорять** pokoř||ovat, -uji *nedok.*

**покрикивать** на кого houk||at (si), -ám (si) *na koho*

**покрой** střih, -u *m*

**покрывало** dek||a, -y *ž*  
**покрывать** 1. что чем krýt, kry-  
 ji *nedok. co čím*. 2. что чем pokrý-  
 v||at, -ám *nedok. co čím*  
**покрываться** pokrýv||at se, 3.j.  
 -á se *nedok.*  
**покрыть** pokr||ýt, -yji *dok. co*  
*čím*  
**покрыться** pokr||ýt se, 3.j. -yje  
 se *dok.*  
**покрышка** pláš||e, -tě *m*  
**покупатель** zákazník, -a *m*  
**покупательница** zákaznic||e,  
 -e *ž*  
**покупать** 1. nakup||ovat, -uji  
*nedok.*; **покупать** оптом nakupo-  
 vat ve velkém. 2. что, что у кого  
 kup||ovat, -uji *nedok. co, co od koho*;  
**покупать за наличные** kupovat  
 za hotové; **покупать в рас-  
 срочку, в долг** kupovat na splátku,  
 na dluh; **покупать из-под полы**  
 kupovat pod rukou; **покупать**  
 себе ботинки, сигареты kupovat  
 si boty, cigarety  
**покупка** nákup, -u *m*; **идти за**  
**покупками** jít na nákup, jít naku-  
 povat; **она несла тяжёлые по-**  
**купки** nesla těžký nákup  
**покурить** zakouř||it si, -ím si  
*dok.*  
**пол I** podlah||a, -y *ž*; **дощатый**  
**пол** prkenná podlaha; **глинобит-**  
**ный пол** hliněná podlaha; **насти-**  
**лать пол** pokládat podlahu  
**пол II** pohlaví, -í *s*  
**полагать** mín||it, -ím *nedok.*  
**полагаться** spoléh||at (se), -ám  
 (se) *nedok. na koho, co*  
**полакомиться** чем pochutn||at  
 si, -ám si *dok. na čem*  
**полбутылки** půl láhve  
**полгода** půl roku  
**полдень** poledn||e, -e *s*; **в пол-**  
**день** v (pravé) poledne; **к полуд-**  
**ню** k polední  
**полдник** svačin||a, -y *ž*  
**полдня** půl dne  
**поле** pol||e, -e *s*; **пахотное поле**  
 orné pole; **рисовое поле** rýžové  
 pole; **картофельное поле** pole  
 brambor; **опытное поле** pokusné  
 pole; **работать в поле** pracovat na  
 poli; **идти полем** jít přes pole; **в**  
**чистом поле** v širém poli  
**полеводство** polní hospodářství

**полевой** polní  
**полезащитная лесополоса**  
 ochranný lesní pás  
**полезный** užitečný  
**поленица** hranic||e, -e *ž*  
**полёт** let, -u *m*; **планирующий**  
**полёт** klouzavý let; **высотный**  
**полёт** výškový let; **космический**  
**полёт** kosmický let; **полёт снаря-**  
**да** let střely  
**полететь** polet||ět, -ím *dok.*  
**полжизни** půl života  
**ползать** lézt, lezu *nedok.*; **полз-**  
**ти на животе, на четвереньках,**  
**на коленках** lézt po břiše, po čty-  
 řech, po kolenou  
**ползти** plaz||it se, -ím se *nedok.*  
**поливать** krop||it, -ím *nedok.*  
**поливочная машина** kropicí  
 vůz  
**поликлиника** poliklinik||a, -y *ž*  
**Полинезия** Polynésie||e, -e [-zi-]  
*ž*  
**полировать** что lešt||it, -ím *nedok. co*  
**политехнический** polytechnic-  
 ký  
**политзаключенный** mukul, -a  
*m*  
**политика** politik||a, -y *ž*  
**политически** politicky; **поли-**  
**тически неблагоприятный** poli-  
 ticky nespolehlivý  
**политический** politický;  
**политический строй** politic-  
 ké zřízení; **по политическим**  
**соображениям** z politických dů-  
 vodů; **политическая партия**  
 politická strana; **быть членом**  
**политической партии** být politicky  
 organizován  
**политэкономия** politická eko-  
 nomie  
**полить** pokrop||it, -ím *dok.*  
**полицейский I** policejní;  
**полицейский комисариат** po-  
 licejní komisařství; **полицейский**  
**участок** policejní stanice  
**полицейский II** policist||a, -y *m*  
**полк** pluk, -u *m*  
**полка** polic||e, -e *ž*  
**полкило** půl kila  
**полковник** plukovník, -a *m*  
**полнеть** přibývat na váze  
**полно** plno; **в театре** **полным-**  
**полно** v divadle je plno

**полнолуние** úpl||něk, -ňku *m*  
**полномочие** zplnomocněn||í, -í *s*  
**полностью** 1. úplně; **это**  
**полностью** соответствует  
 действительности to úplně sou-  
 hlasí. 2. zcela; **целиком и полно-**  
**стью** zcela a úplně  
**полночь** půlnoc, -i *ž*; **в пол-**  
**ночь** o půlnoci; **уже за полночь** je  
 už po půlnoci; **он вернулся около**  
**полуночи** vrátil se k půlnoci  
**полный** 1. plný. 2. úplný; **пол-**  
**ное среднее образование** úplné  
 středoškolské vzdělání; **в полном**  
**порядке** v úplném pořádku  
**поло** sport. pól||o, -a *s*  
**половина** polovin||a, -y *ž*  
**половое** влечение tělesná žá-  
 dost  
**положение** 1. poloh||a, -y *ž*;  
**положение равновесия** rovno-  
 vážná poloha; **географическое**  
**положение** zeměpisná poloha *ze-*  
*měp.*; **устойчивое, неустойчивое**  
**положение** poloha stálá, vratká  
 fyz. 2. situac||e, -e *ž*; **выход из**  
**положения** východisko ze situace;  
**быть хозяином положения** být  
 pánem situace  
**положительно относиться** к  
 чему zaujímat kladný postoj k čemu  
**положительный** kladný; pozi-  
 tivní  
**полоскание** kloktad||o, -a *s*  
**полоскать** чем рот, горло klok-  
 t||at, -ám *nedok. čím*  
**полотенце** ručník, -u *m*  
**полотно** plátn||o, -a *s*  
**полочка** polič||ka, -y *ž*  
**полтора** půl druhého  
**полтораста** sto padesát  
**полуботинки** polobotky  
**полугодие** pololet||í, -í *s*  
**полугодовой** pololetní  
**полуденный** polední; **полуден-**  
**ная линия** hvězd. polední přímka  
**полузачита** sport. zálo||ha, -hy *ž*  
**полузащитник** sport. záložník,  
 -a *m*  
**полукруг** půlkruh, polokruh, -u *m*  
**полумесяц** půlměsíc, -e *m*  
**полумрак** pološer||o, -a *s*  
**полуодетый** napůl oblečený  
**полуостров** poloostrov, -a *m*  
**полуподвальный этаж** zvýše-  
 нý suterén

**полупроводник** fyz., elektr. po-  
 lovodič, -e *m*  
**полуфинал** sport. polofinále nes-  
 kl. *s*  
**получатель** adresát, -a *m*  
**получательница** adresátk||a, -y *ž*  
**получать** 1. dostáv||at, -ám *nedok.*;  
**получать в подарок** что  
 dostávat darem *co*. 2. что získáv||at,  
 -ám *nedok. co*  
**получить** 1. dosta||t, -nu *dok.*;  
**получить в подарок** что dostat  
 darem *co*; **получить в подарок**  
**к Рождеству, ко дню рождения**  
 что dostat k Ježíšku, k narození-  
 nám *co*; **уходи, а то получишь**  
 jdi nebo jednu dostaneš. 2. obdr-  
 ž||et, -ím *dok.* 3. přev||zít, -ezmu *dok.*  
 3. что získ||at, -ám *dok. co*; **полу-**  
**чить ценную информацию, све-**  
**дения** от кого získat cenné infor-  
 mace, zprávy od koho; **получить**  
**диплом** získat diplom; **получить**  
**помощь** získat pomoc  
**получить известность** vejít ve  
 známost  
**полшубок** krátký kožích  
**полчаса** půl hodiny  
**польза** prospěch, -u *m*; **об-**  
**щественная польза** veřejný prospěch;  
**это приносит ему пользу**  
 má z toho prospěch; **от этого мне**  
**пользы мало** mám z toho malý  
 prospěch; **это ему на пользу** to je  
 mu na prospěch  
**пользоваться правом** použí-  
 vat práva  
**пользоваться** 1. чем užív||at,  
 -ám *nedok. čeho*; **пользоваться**  
**свободой** užívat svobody. 2. чем,  
 кем využív||at, -ám *nedok. čeho,*  
*koho*. 3. чем těš||it se, -ím se *nedok.*  
*čemu*; **пользоваться известно-**  
**стью** těšit se popularitě  
**полька** Polk||a, -y *ž*  
**польский** polský;  
**Польша** Polsk||o, -a *s*  
**полюбить** кого, что zamil||ovat  
 si, -uji si *dok. koho, co*  
**полюс** pól, -u *m*  
**поляк** Polák, -a *m* поляк  
**поляна** lesní mýtina  
**полярник**  
**полярный**  
**помада** pomád||a, -y *ž*; **губная**  
**помада** rtěnk||a, -y *ž*

**помахать** чем mávn||out, -u dok. čím

**помедлить** с чем zpozd||it se, -ím se dok. s čím

**поменять** что на что promě-  
n||it, -ím dok. co zač

**поменяться** местами vyměnit  
si místa

**Померания** Pomořansk||o, -a s  
**помериться** силами с кем  
změřit (svě) síly s kým

**поместить** что где, куда  
umíst||it, -ím dok. co kde, kam

**помёт** bob||ek, -ku m zprav. v mn.  
~ky (kozi ap.)

**пометка** 1. značk||a, -y ž. 2. zna-  
men||í, -í s

**помеха** zadržel, -e, -u m

**помешанный** pomínutý

**помешаться** zblázn||it se, -ím  
se dok.

**помещать** что где, куда umís-  
t||ovat, umíst||ovat, -uji nedok. co  
kde, kam

**помещение** místnost, -i ž; **по-  
мещение** для голосования vo-  
lební místnost

**помидор** rajče, -te s; rajské  
jablíčko; салат из помидоров raj-  
ský салат

**помидорный** rajský

**помиловать** кого udělit milost  
koti

**помимо** всего прочего mimo  
jiné; kromě jiného

**поминутно** každou chvíli

**помнить** что pamat||ovat (si),  
-ují (si) nedok.

**помогать** кому в чём, с чем ро-  
мáh||at, -ám nedok. kоти в чём,  
při чём, s čím; **помогать** кому со-  
ветом, деньгами pomáhat kоти  
radou, penězi; **лекарства больно-  
му не помогают** léky nemocnému  
nepomáhají; **помогать** кому **сесть**  
в машину, спуститься с лестни-  
цы pomáhat kоти do vozu, se scho-  
dů; **помогать** надеть пальто ро-  
мáhat do kabátu; **помогать** друг  
другу vzájemně si pomáhat

**по-моему** podle mého  
**помочь** 1. кому в чём, с чем ро-  
мо||ci, помо||ct, -hu dok. kоти в  
чём, s čím; **помочь** кому советом,  
деньгами pomoci kоти radou, pe-  
nězi; **уговоры не помогли** domlu-

vy nic nepomohly; **помочь** кому  
**сесть в машину, спуститься с**  
**лестницы** pomoci kоти do vozu,  
se schodů. 2. кому чем přispě||t, -ji  
dok. kоти čím

**помощник** 1. asistent, -a m; **по-  
мощник режиссёра** asistent re-  
žie. 2. pomocník, -a m

**помощница** 1. asistentk||a, -y ž.  
2. pomocnic||e, -e ž

**помощь** pomoc, -i ž; **оказать**  
**помощь** poskytnout pomoc; **про-  
сить** помощи prosit o pomoc;  
**договор о взаимной помощи**  
smlouva o vzájemné pomoci; **без**  
**посторонней помощи** bez cizí  
pomoci; **при помощи** чего za po-  
moci čeho; **первая помощь** první  
pomoc

**Помпеи** Pompeje, Pompejí m / ž  
pomn.

**помпончик** bambulk||a, -y ž

**помыть** umýt, umyji dok.

**понадеяться** на что nad||it se,  
-ěji se, nad||át se, -ám se nedok. i  
dok. čeho

**понедельник** pondě||lí, -í s; в  
**понедельник** v pondě||í; с **по-  
недельник до субботы** od pon-  
dělka do soboty; **Светлый поне-  
дельник** velikonoční pondě||í

**по-немецки** německy

**понемногу** ponenáhlu

**понести** убытки на чём prodě-  
l||at, -ám dok. na чём

**понижать** sniž||ovat, -uji nedok.;

**понижать** температуру snižovat  
teplotu fyz.; **понижать** тон snižo-  
vat tón hud.

**понижить** sniž||it, -ím dok.;

**понизить** себестоимость snížit re-  
žii; **понизить** температуру snížit  
teplotu fyz.; **понизить** тон snížit  
tón hud.

**понимание** 1. pochopen||í, -í s;  
**встретить** полное понимание  
setkat se s plným pochopením;

**проявить** понимание projevit  
pochopení. 2. чего smysl, -u m pro  
co

**понимать** 1. cháp||at, -u nedok.;

**этого я не понимаю** to nechápu.  
2. что, кого rozum||ět, -ím nedok.  
čemu, kоти; **понимать** одно слово  
из десяти rozumět každému de-  
sátému slovu; **я вас не понимаю**

nerozumím vám; **он не понимает**  
**по-чешски** nerozumí česky; **я ни-  
чего в этом не понимаю** nerozu-  
mím tomu ani za mák

**понос** průj||em, -mu m

**пончик** koblih||a, zдроб. kobliž-  
k||a, -y ž

**понятие** poně||tí, -í s

**понятный** 1. jasný. 2. pochopi-  
telný

**понять** 1. pochop||it, -ím dok.  
2. кого, что porozum||ět, -ím dok.  
kоти, čemu. 3. что vysvětl||it si, -ím  
si dok.;

**я этого никак не могу по-  
нять** nedovedu si to nijak vysvětlit

**пообедать** naobědv||at se, -ám  
se dok.;

**я уже пообедал** jsem na-  
obědvaný

**пообещать** slíb||it, -ím dok.;

**он пообещал** прийти slíbil, že přijde

**поочередно** střídavě

**попадать** stref||ovat se, -uji se  
nedok. do koho, čeho

**попасть** 1. во что, в кого tref||it,  
-ím dok. co, koho; **попасть** в цель  
trefit cíl. 2. куда dostal||t se, -nu se  
dok. kam; **попасть в университет**  
dostat se na univerzitu

**поперёк** příčně; **вдоль и попе-  
рёк** křížem křížem

**поперечный** příčný; **попереч-  
ная балка** stav. příčník, -u m

**попечение** о ком, чём; pěč||e, -e  
ž o koho, co

**поплатиться** за что чем od-  
ská||kat, -ču, -či dok. co čím

**пополам** napolovic

**пополнить** dopln||it, -ím dok.

**пополнять** doplň||ovat, -uji ne-  
dok.

**полудни** odpoledne; по ро-  
ledni

**по-польски** polsky; **говорить**  
**по-польски** mluvit polsky

**поправить** naprav||it, -ím dok.;

**поправить** здоровье zlepšit si  
zdraví

**поправиться** nabýt zdraví

**поправка** úprav||a, -y ž; opra-  
v||a, -y ž

**поправлять** naprav||ovat, -uji  
nedok.;

**поправлять** здоровье  
zlepšovat si zdraví

**поправляться** zotav||ovat se,  
-uji se nedok.

**по-прежнему** jako dříve

**поприветствовать** pozdrav||it,  
-ím dok.

**попробовать** 1. zkus||it, -ím dok.  
2. что ochutn||at, -ám dok. co

**попросить** 1. popros||it, -ím dok.  
2. кого о чём, у кого что, чего požá-  
d||at, -ám dok. koho oč; **попросить**  
**слова** požádat o slovo; **попросить**  
**разрешения** požádat o dovození;

**попросить** о помиловании po-  
žádat o milost; **попросить** руки  
požádat o ruku; **попросить** о дру-  
жеской услуге požádat o přátel-  
skou pomoc. 3. чего přihlás||it se,  
-ím se dok. oč; **попросить** слова  
přihlásit se o slovo; přihlásit se ke  
slovu

**попугай** papouš||ek, -ka m; **вол-  
нистый попугай** andulka, -y ž

**популярность** popularit||a, -y ž;

**быть популярным** být v oblíbeně;

**пользоваться** популярностью  
těšit se popularitě/oblíbeně

**популярный** oblíbený

**попутчик** spolucestujic||í, -ího  
m

**попытаться** pokus||it se, -ím se  
dok.;

**попытаться** улыбнуться  
pokusit se o úsměv

**попытка** pokus, -u m; **попытка**  
**ограбления** pokus o krádež

**пора** načasе, na časе; **пора** ему  
**взяться** за дело je načasе, aby za-  
čal pracovat

**порадовать** чем potěš||it, -ím  
dok. čím

**поражать** ohrom||ovat, -uji ne-  
dok. koho čím

**поражение** porážk||a, -y ž

**поразительный** překvapivý,  
ohromující

**поразить** ohrom||it, -ím dok.  
koho čím

**поразиться** чем užas||nout, -nu  
dok. nad čím

**пораньше** dřív(e); **завтра при-  
ходите** пораньше zítra přijďte  
dřív

**порвать** 1. přetrh||out, -u dok.  
2. roztrh||nout, -nu dok.

**порезать** pokráj||et, -ím dok. co

**порицание** důtk||a, -y ž

**поровну** stejným dílem

**порог** I práh, prahu m

**порог** II (řiční) slap, -u m, zprav.  
v mn. slapy

**порода** řác|e, -e *ž ob.*  
**породистый** ušlechtilý; **породистая лошадь** ušlechtilý kůň  
**порожняк** prázdné vagony  
**порознь** zvlášť, zvláště; **они живут порознь** v oddělení (každý) zvlášť  
**порок** vad|a, -y *ž*; **порок сердца** med. srdeční vada  
**поросёнок** prasátko|o, -a *s*; **молочный поросёнок** sele, -te, se-látko|o, -a *s*  
**порох** střelný prach; **бездымный порох** bezdýmny prach  
**порошок** prášek|ek, -ku *m*; **мыльный порошок** mýdlový prášek; **стиральный порошок** prací prášek; **порошки от головной боли** prášky proti bolesti hlavy  
**порт** přístav, -u *m*  
**Порт-Артур** Port Arthur [-tur], -u *m*  
**портить** 1. kaz|it, -ím *nedok.*; **портить удовольствие, настроение** komu kazit radost, náladu komu; **портить глаза чтением** kazit si oči čtením. 2. poruš|ovat, -uji *nedok.*  
**портить впечатление о себе** ztrah|ovat se, -uji se *nedok.*  
**портиться** kaz|it se, -ím se *nedok.*  
**портниха** švadlena|a, -y *ž*  
**портной** krejčí|í, -ího *m*; **дамский, мужской портной** dámský, pánský krejčí  
**портрет** portrét, -u *m*; **подобизн** a, -y *ž*  
**портсигар** pouzdro na cigarety  
**португалец** Portugal|ec, -ce *m*  
**Португалия** Portugalsk|o, -a *s*  
**португальский** portugalský;  
**португальский язык** portugalštin|a, -y *ž*  
**портфель** aktovka|a, -y *ž*  
**портье** vrátn|ý, -ého *m*  
**портьера** portier|a, -y *ž*  
**по-румынски** rumunsky  
**по-русски** ruský  
**поручение** vzkaz, -u *m*  
**поручить** кому что uložit co komu za úkol  
**поручиться** за кого zaruč|it se, -ím se *dok. za koho*  
**порхать** polet|ovat, -uji *nedok.*  
**порционное блюдо** 1. jídlo na objednávku. 2. minutka|a, -y *ž*

**порция** dávk|a, -y *ž*; **porce** |e, -e *ž*;  
**порция мороженого** pohár, -u *m*  
**поршень** pist, -u *m*  
**порядком** pořádně  
**порядок** 1. pořádek|ek, -ku *m*; **он любит порядок** má smysl pro pořádek; **навести порядок** zjednat pořádek; **установить порядок** zavést pořádek; **всё в порядке** všechno je v pořádku; **общественный порядок** veřejný pořádek; **порядок слов** pořádek slov *jaz.*  
2. řád, -u *m*; **правовой порядок** právní řád *práv.*  
**порядочный** pořádný  
**посадить** posad|it, -ím *dok.*; **посадить кого в тюрьму** zavř|it, -u *dok. koho*  
**посадка** let. přistání|í, -í *s*  
**посадочный** let. přistávací; **посадочная площадка** přistávací plocha; **посадочная скорость** přistávací rychlost  
**по-своему** podle svého; **по свём**  
**посвятить** 1. věn|ovat, -uji *dok.*; **посвятить жизнь** komu, чему věnovat život komu, čemu. 2. církv. vysvětl|it, -ím *dok.*  
**посвящать** 1. věn|ovat, -uji *nedok.* 2. církv. světl|it, -ím *nedok.*  
**посев** osev, -u *m*; **яровой посев** jarní osev  
**посевой** secí  
**поселить** ubyt|ovat, -uji *dok.*  
**поселиться** ubyt|ovat se, -uji se *dok.*  
**посёлок** osad|a, -y *ž*  
**посередине, посреди** uprostřed  
**посетитель** 1. návštěvník, -a *m.* 2. host, -a *m*  
**посетительница** návštěvnic|e, -e *ž*  
**посетить** кого navštívl|it, -ím *dok. koho*  
**посещаемость** docházka|a, -y *ž*  
**посещать** кого navštív|ovat, -uji *nedok. koho*  
**посещение** návštěv|a, -y *ž*  
**поскользнуться** sesmekn|out se, -u se *dok.*; smekn|out se, -u se *dok.*  
**поскольку** pokud  
**посланный** dipl. vyslan|ec, -ce *m*  
**послать** 1. кого куда, к кому poslat, pošlu *dok. koho kam, ke komu.*  
**послать** 2. vyslat, vyšlu *dok.*

**после чего** načež; **он минуту помолчал, а потом заговорил** chvíli mlčel, načež promluvil  
**последовательный** poválecny  
**последний** poslední; **прийти последним** přijít poslední; **проводить в последний путь** doprovodit na poslední cestě  
**послезавтра** pozítří  
**последователь** stoupen|ec, -ce *m*  
**последовательный** důsledný  
**последствие** důsled|ek, -ku *m*  
**послезавтра** napozítří, pozítří  
**по-словацки** slovensky  
**пословица** příslov|í, -í *s*  
**послушать** poslechn|out, -u *dok.*  
**послушаться** кого, чего poslechn|out, -u *dok.*  
**послышаться** ozv|at se, -u se *dok.*  
**посмеяться** чему, над кем zasm|át se, -ěji se *dok. komu, čemu*  
**посмотреть** 1. на кого, что podív|at se, -ám se *dok. na koho, co*; **посмотреть кому в глаза** podívat se komu do očí; **посмотреть в зеркало** podívat se do zrcadla. 2. mrkn|out (se), -u (se) *dok.*  
**пособие** pomůck|a, -y *ž*; **учебные, школьные, наглядные пособия** učební, školní, názorné pomůcky; **пособие на ребёнка** rodinné přídatky  
**посоветовать** кому что porad|it, -ím *dok. komu co, v čem, s čím*  
**по-современному** moderně  
**посодействовать** чему přispě|t, -ji *dok. k čemu*  
**посол** velvyslan|ec, -ce *m*  
**посольство** velvyslanectv|í, -í *s*  
**поспевать** dozráv|at, -ám *nedok.*  
**поспеть** dozr|át, -aji *dok.*  
**по-спортивному** sportovně  
**посреди** uprostřed  
**посредник** zprostředkovatel, -e *m*  
**посредственный** průměrný  
**пост** úřad, -u *m*; **выставлять свою кандидатуру на пост президента** kandidovat na úřad presidenta  
**поставить** postav|it, -ím *dok.*; **поставить вариться суп** postavit na polévku; **поставить кого перед совершившимся фактом** postavit koho před hotovou věc; **по-**

**ставить с ног на голову** что postavit co na hlavu; **поставить запятую, точку** udělat čárku, tečku; **поставить на сцене** zdramatiz|ovat, -uji *dok.*; **поставить отметку** napsat známku; **поставить себе цель** určit si cíl; **поставить спектакль** uspořádat představení  
**поставка** dodávka|a, -y *ž*  
**поставлять** dodáv|at, -ám *nedok.*  
**поставщик** dodavatel, -e *m*  
**постановить** usn|ést se, -esu se *dok. o čem, na čem*  
**постановка** div. inscenace|e, -e *ž*  
**постановление** usnesení|í, -í *s*  
**постановление** usnáš|et se, -ím se *nedok. na čem, o čem*  
**постель** lůžko|o, -a *s*; **встать с постели** vstát z lůžka; **быть прикованным к постели** být upoután na lůžko  
**постепенно** ponaěhlu  
**постепенный** postupný; **постепенный подъём** mírné stoupání  
**посторонний** cizí; **посторонние** соображения vedlejší úvahy; **посторонний вход** воспрещается nepovoláným přístup zakázán  
**постоянно** 1. pořád; stále; **он постоянно утомлён** je stále unaven. 2. průběžně  
**постоянный** stálý; **постоянная работа** pevné zaměstnání, stálé zaměstnání  
**постричь** ostříh|at, ostříh|at, -ám, ostříh|nout, -nu *dok.*  
**построить** 1. postav|it, -ím *dok.*  
**построить мост** postavit most. 2. sestroj|it, -ím *dok.* 3. vybud|ovat, -uji *dok.* 4. vystav|ět, -ím *dok.*  
**построиться** nastoup|it, -ím *dok.*  
**постройка** stavb|a, -y *ž*; **разрешение на постройку** stavební povolení  
**поступать** jedn|at, -ám *nedok.*; **поступать несправедливо** с кем křivd|it, -ím *nedok. komu*  
**поступать в оперный театр** jít k opeře  
**поступить на заочное отделение** přihlásit se k dálkovému studiu  
**поступить на работу** nastoupit místo  
**поступок** čin, -u *m*

**посуда** nádob||í, -í *s*; **кухонная посуда** kuchyňské nádobí

**посылать** 1. zasil||at, -ám *nedok.*; **посылать по почте** zasílat poštou. 2. *кого куда, к кому* posíl||at, -ám *nedok. koho kam, ke komu*

**посылка** 1. balík, -у *m*; **ценная посылка** cenný balík. 2. zásilk||a, -у *ž*

**посыльный** pos||el, -la *m*  
**посыпать** posyp||at, -u, -ám *dok.*  
**посыпáть** posypáv||at, -ám *nedok.*

**пот** pot, -у *m*  
**потака́ть** *кому* být po vůli *komu*  
**потеплеть** otepl||it se, 3. *os.* -í *se dok.*; **потеплело** oteplilo se

**потёмки** tma, tmy *ž*  
**потеря** ztrat||a, -у *ž*; **потеря веса** úbytek na váze

**потерять** *koho, co* ztratit||t, -ím *dok. co*; **потерять терпение, равновесие** ztratit trpělivost, rovnováhu; **потерять интерес** *к чему* ztratit zájem *oč*; **потерять слух** ztratit sluch; **потерять голос** ztratit hlas; **потерять аппетит** ztratit chuť *k jídlu*; **потерять время** ztratit čas; **потерять сознание** ztratit vědomí; **потерять из виду** ztratit z dohledu; **потерять в весе** ztratit na váze; **потерять рассудок** ztratit hlavu; **ничего ещё не потеряно**; *nic není ztraceno*; **потерять сознание** omdl||it, omdl||et, -ím *dok.*; **потерять сознание от боли** omdlít bolestí

**потеряться** ztrat||it se, -ím *se dok.*  
**потеть** pot||it se, -ím *se nedok.*

**потеха** legrace||e, -e *ž*; **вот потеха!** to je legrace!

**потихоньку** 1. potichu, *expr.* potichoučkou, potichounku. 2. zticha

**потолок** strop, -у *m*; **прыгать до потолка от радости** skákat radostí do stropu

**потом** 1. pak. 2. potom; **я приду потом** přijdu potom

**потому** proto  
**потому что** 1. poněvadž. 2. protože

**поторопиться** pospíš||it (si), -ím (si) *dok.*; **поторопись!** pospěš si!

**потребитель** konzument, -а *m*; spotřebitel, -e *m*

**потребление** potřeb||a, -у *ž*; **для личного потребления** pro osobní potřebu; **товары широкого потребления** předměty hromadné potřeby

**потребность** в чём potřeb||a, -у *ž čeho*; **материальные и культурные потребности** hmotné a kulturní potřeby; **удовлетворить потребности** uspokojit potřeby

**потребовать** *чего* přihlás||it se, -ím *se dok. oč*

**потрескивать** prsk||at, -ám *nedok.*; **уголь потрескивал в печи** uhlí prskalo v kamnech

**потрясающе** ořesně  
**потрясающий** senzáční

**потушить** I zhas||it, -ím *dok.*  
**потушить** II udus||it, -ím *dok.*

**поужинать** navečeř||it se, -ím *se dok.*

**по-французски** francouzsky  
**похвала** chvál||a, -у *ž*  
**похвалить** pochvál||it, -ím *dok.*  
**похвальный** záslužný

**похитить** I uloup||it, -ím *dok.*  
2. unést, unesu *dok.*

**поход** výprav||a, -у *ž*; túr||a, -у *ž*;  
**отправиться в поход** vydat se na túru

**походка** způsob chůze  
**похоже** podobně  
**похожий** *на кого, что* podobný *komu, čemu*; **это на тебя** похоже to je ti podobně

**похолодать** ochlad||it se, -ím *se dok.*; **похолодало** ochladilo se

**похолодеть** ochlad||it se, -ím *se dok.*

**похоронить** pochov||at, -ám *dok.*; **он похоронен на Ольшанах** je pochován na Olšanech; **десятки людей были похоронены под обломками** desítky lidí byly pochovány pod troskami

**похоронное бюро** pohřební ústav

**похороны** pohř||eb, -bu *m*  
**похудеть** zhubn||out, -u *dok.*  
**поцеловать** *кого* políb||it, -ím *dok.*; **дát hubičku** *komu*

**поцеловаться** políb||it se, -ím *se dok.*  
**поцелуй** polib||ek, -ku *m*; *ob.* hubičk||a, -у *ž*; pus||a, -у *ž*

**почва** půd||a, -у *ž*

**почему** proč; **почему нет?** proč ne? **отчего да почему** proč a zač

**почерк** písm||o, -a *s*; **красивый почерк** úhledné písmo

**почёт** úct||a, -у *ž*  
**почётный** čestný; **почётное место** čestné místo; **почётный эскорт** čestný doprovod

**по-чешски** česky  
**починить** I. oprav||it, -ím *dok.*  
2. починить справ||it, -ím *dok.*

**починка** oprav||a, -у *ž*  
**почистить** vyčist||it, -ím *dok.*;  
**почистить ботинки, зубы** vyčistit si boty, zuby

**почка** I *med.* ledvin||a, -у *ž*; **почка** *kuch.* ledvinky

**почка** II poupě, -te *s*  
**почта** poš||t||a, -у *ž*; **послать письмо по почте** poslat dopis poštou; **полевая почта** polní pošta; **утренняя, вечерняя почта** ranní, večerní pošta; **разбирать почту** třídit poštu; **разносить почту** roznášet poštu; **отнести письмо на почту** dát dopis na poštu

**почтальон** listonoš, -e *m*  
**почтамт** hlavní pošta

**почтенный** důstojný; **почтенная наружность** důstojný zevnějšek

**почти** 1. skoro; **он пришёл почти вовремя** přišel skoro včas; **пришли почти все** přišli skoro všichni; **это уже почти готово** už je to skoro hotovo. 2. téměř; **он почти здоров** je téměř zdrav; **он стоял почти у самой двери** stál téměř u (samých) dveří

**почтить** *чью* **память молча-нием**; věnovat tichou vzpomínku *komu*

**почтовый** poštovní; **почтовое управление** poštovní správa; **почтовый ящик** poštovní schránka; **почтовый служащий** poštovní zaměstnanec; **почтовый zásilky**; **почтовый конверт** dopisní obálka; **почтовая бумага** dopisní papír; **почтовый перевод** poštovní poukázka

**по-шведски** švédsky  
**пошлина** clo, cla *s*  
**пошлый** nechutný; *vulgární*;  
**пошлая шутка** laciný vtíp

**пошутно** od kusu

**пошада** pardon, -у *m*; **без пошады** bez pardonu

**пощёчина** polič||ek, -ku *m*  
**поэзия** poezie||e, -e *ž*; **любовная поэзия** milostná poezie; **народная поэзия** lidová poezie

**поэма** bás||eň, -ně *ž* • **симфоническая поэма** symfonická báseň

**поэт** básník, -а *m*  
**поэтесса** *m* básnířk||a, -у *ž*  
**поэтический** básnický

**поэтому** proto; **шёл дождь, поэтому он остался дома** pršelo, proto zůstal doma; **только поэтому** jen proto; **именно поэтому** právě proto

**появиться** 1. objev||it se, -ím *se dok.*; **на его лице появилась улыбка** na tváři se mu objevil úsměv. 2. vzít se, vezmu *se dok.*

**появиться на свет** přijít na svět  
**появляться** objev||ovat se, -uji *se nedok.*

**пояс** pás, -у *m*  
**пояснение** poznámk||a, -у *ž*  
**пояснить** vysvětl||it, -ím *dok.*

**поясница** 1. kříž, -e *m*. 2. anat. bed||ra, -er *s pomn.*

**пояснить** vysvětl||ovat, -uji *se nedok.*

**правда** pravd||a, -у *ž*; **говорить правду** mluvit pravdu; **это сушая правда** to je svatá pravda

**правдивый** pravdivý  
**правдоподобно** pravděpodobně

**правило** 1. pravidl||o, -a *s*;  
**правила** **уличного движения** dopravní pravidla; **правила безопасности** bezpečnostní pravidla; **правила поведения** pravidla slušného chování; **правила орфографии, произношения** pravidla pravopisu, výslovnosti; **по всем правилам** podle všech pravidel; **соблюдать правила** dodržovat pravidla; **это не по правилам** to je proti pravidlům; **нет правила без исключения** není pravidla bez výjimky; **правила поведения в обществе** pravidla společenského chování. 2. předpis, -у *m*; **правила** **уличного движения** dopravní předpisy.

**правила** řád, -у *m*; **правила поведения в школе** školní řád; **правила дорожного движе-**



ния dopravní řád; **правила** для посетителей návštěvní řád

**правильно** správně

**правильный** 1. správný; **это правильно** to je správné; **считать что правильным** pokládat co za správné. 2. pravidelný; **правильный** многоугольник geom. pravidelný mnohoúhelník; **правильная пирамида** geom. pravidelný jehlan; **правильный глагол** jaz. pravidelné sloveso

**правительство** vlád||a, -y ž; **член правительства** člen vlády; **составить новое правительство** sestavit novou vládu

**правление** představenstv||o, -a s **право** práv||o, -a s; **право на жизнь** právo na život; **право на труд** právo na práci; **право голоса** hlasovací právo; **избирательное право** volební právo; **право вето** právo veta; **с полным правом** plným právem; **по праву** po právu; **международное право** mezinárodní právo; **гражданское право** občanské právo; **уголовное право** trestní právo; **изучать право** studovat právo; **изучение права** právnická studia; **право преимущественного проезда** přednost v jízdě

**правомочие** oprávně||í, -í s k čemu

**правонарушение** delikt, -u m

**правопорядок** právní řád

**правосудие** soudnictv||í, -í s

**правый** pravý; **сидеть с правой стороны** sedět po pravé straně **правящая династия** panovnický rod

**Прага** Prah||a, -y ž

**пражский** pražský; **Пражский Кремль** Pražský hrad; **Пражская весна** Pražské jaro

**празднество** slavnost, -í ž

**праздник** 1. slavnost, -í ž; **народный праздник** lidová slavnost. 2. svát||ek, -ku m; **отмечать праздник** držet svátek; **национальный праздник** národní svátek; **государственный праздник** státní svátek

**праздничный** 1. slavnostní; **праздничный костюм** slavnostní oblek. 2. sváteční; **праздничный отдых** sváteční klid

**празднование** чего oslav||a, -y ž čeho

**праздновать** slav||it, -ím *nedok.*; oslav||ovat, -uji *nedok.*

**практика** prax||e, -e ž; **педагогическая, преподавательская практика** pedagogická, učitelská praxe; **производственная практика** výrobní praxe **практически** prakticky **практический** praktický; **практическое занятие** praktické cvičení

**практично** prakticky

**практичный** praktický; **практичный подарок** praktický dárek **славянский язык** slovan-ský jazyk

**прачечная** prádeln||a, -y ž

**прачка** pradeln||a, -y ž

**пребывание** pobyt, -u m; **во время пребывания** za pobytu;

**превзойти** кого, что чем překon||at, -ám *dok. koho, co čím*; **превзойти все ожидания** překonat všechna očekávání

**превосходить** předč||it, -ím *nedok. i dok. koho, co čím n. v čem*

**превосходно** výborně

**превосходный** výborný

**превратить** 1. что во что obrát||it, -ím *dok. co več*; **обратить** что в шутку obrátit co v žert. 2. что во что promě||it, -ím *dok. co več*

**превращать** proměň||ovat, -uji *nedok.*

**превращаться** proměň||ovat se, -uji se *nedok.*

**превысить** překroč||it, -ím *dok.*

**превышать** překrač||ovat, pře-  
kroč||ovat, -uji *nedok.*

**преграда** bariér||a, -y ž

**преградить** zahrad||it, -ím *dok.*

**преграждать** zahraz||ovat, -uji *nedok.*

**предавать** суду кого vydávat *koho soudu*

**предаваться** чему propad||at, propadáv||at, -ám *nedok. čemu*;

**предание** pověst, -í ž

**преданный** oddaný

**предатель** zrád||ce, -ce m

**предательство** zrad||a, -y ž

**предварительный** předběž-  
ný; **предварительная продажа** předprodej, -e m; **купить билет**

**в кассе предварительной продажи** koupit si lístek v předprodeji **предвидеть** předvíd||at, -ám *nedok.*

**предвыборный** předvolební **предел** hranic||e, -e ž; **нижний, верхний предел** spodní, horní hranice

**предисловие** předmluv||a, -y ž **предзнаменование** znamen||í, -í s

**предки** otcové

**предлагать** кому что nabíz||et, -ím *nedok. komu co*

**предлог** 1. zámk||a, -y ž; **под благозвучным предлогом** pod vhodnou zámkou 2. jaz. předlož-  
k||a, -y ž

**предложение** 1. návrh, -u m; **рационализаторское предложение** zlepšovací návrh; **внести предложение** podat n. dát n. předložit návrh; **по предложению** кого на návrh koho. 2. námět, -u m. 3. jaz. vět||a, -y ž; **повествовательное, повелительное, вопросительное предложение** věta označovací, rozkazovací, tázací; **побудительное, восклицательное предложение** věta žádací, zvolací; **простое, сложное предложение** věta jednoduchá, složená; **главное, придаточное предложение** věta hlavní, vedlejší

**предложить** 1. кому что nabídn||out, -u *dok. komu co*; **предложить свои услуги** nabídnout své služby komu. 2. что кому předlož||it, -ím *dok. co komu*; **предложить вопрос** předložit otázku

**предмет** předmět||í, -í s

**предмет** předmět, -u m; **предметы первой необходимости** předměty denní potřeby; **предметы личного пользования** předměty osobní potřeby; **предмет внимания, интереса** předmět pozornosti, zájmu; **предмет обсуждения** předmět projednávání; **предмет спора** předmět sporu; **обязательный предмет** povinný předmět; **факультативный предмет** nepovinný předmět; **предметы школьной программы** vyučovací předměty; **предметы домашнего обихода** domácí potřeby

**предметный указатель** věcný index

**предназначать** předurč||ovat, -uji *nedok. koho, co k čemu*

**предназначить** předurč||it, -ím *dok. koho, co k čemu*

**предоставить** poskytn||out, -u *dok. komu co*

**предоставлять** poskytl||ovat, -uji *nedok. komu co*

**продотьезная лихорадка** cestovní horečka

**предохранитель** pojistk||a, -y ž

**предостерегать** var||ovat, -uji *nedok. koho před kým, čím*

**предостережение** varován||í -í s; **выстрах**||a, -y ž

**предостеречь** uvar||ovat, -uji *dok. koho před kým, čím*

**предотвратить** odvrát||it, -ím *dok. co*

**предотвращать** odvrac||et, -ím *nedok. co*

**предписание** předpis, -u m; **действовать согласно предписаниям** jednat podle předpisů;

**служебные предписания** služební předpisy

**предписанный** předepsaný; **предписанная дистанция** předepsaná vzdálenost

**предписать** 1. кому что naříd||it, -ím *dok. komu co*. 2. кому что předep||sat, -išu, *dok. komu co*; **предписывается** inf. je předepsáno inf. 3. počít||at, -ám *nedok.*

**предполагать** domnív||at se, -ám se *nedok.*; **предполагать**||at, -ám *nedok.*

**предположение** předpoklad, -u m **предположить** připust||it, -ím *dok.*

**предпоследний** předposlední

**предпосылка** předpoklad, -u m **предпочесть** dát přednost *dok. komu, čemu*

**предпочитать** prefer||ovat, -uji *nedok. koho, co*

**предпочтение** přednost, -i ž; **preferенц**||e, -e ž

**предприниматель** podnikatel, -e m

**предпринимать** podnik||at, -ám *nedok.*; **предпринимать соответствующие меры** podnikat patřičné kroky

**предпринять** podnikn||out, -u dok.

**предприятие** podnik, -u *m*;  
**промышленное предприятие**  
průmyslový podnik

**предрассудок** předsud||ek, -ku *m*

**председатель** předsed||a, -y *m*  
**председательница** předsedky-  
n||ě, -ě *ž*

**предсердие** srdeční předsín  
**предсказание** předpověď||d', -di *ž*  
**предсказать** otip||ovat, -uji dok.

**предсказывать** tip||ovat, -uji  
*nedok.* **предсказывать результат**  
**состязания** tipovat zápas

**представитель** 1. představitel,  
-e *m*. 2. příslušník, -a *m*

**представительница** představi-  
telk||a, -y *ž*

**представительство** zastupitel-  
stv||í, -í *s*

**представить** кого кому předsta-  
v||it, -ím dok. *koho komu*;  
**представить себе** představ||it si, -ím si dok.

**представиться** кому předsta-  
v||it se, -ím se dok. *komu*;  
**разрешите** представиться dovolte, abych  
se představil

**представление** 1. ponět||í, -í *s*;  
**иметь ясное представление о**  
**чём** mít ponětí o čem; **он не имел**  
**об этом ни малейшего пред-**  
**ставления** neměl o tom ani ponětí.  
2. představen||í, -í *s*

**представлять** кого, что repre-  
zent||ovat, -uji *nedok. koho, co*;  
**он представляет чешских гимна-**  
**стов на первенстве мира** repre-  
zentuje české gymnasty na mist-  
rovství světa; **представлять себе**  
představ||ovat si, -uji si *nedok.*

**представлять собой** что zna-  
men||at, -ám *nedok. co*

**представляться** jev||it se, -ím  
se *nedok.*

**предупредить** кого о чём upo-  
zorn||it, -ím dok. *koho nač*

**предупреждать** кого о чём upo-  
zorn||ovat, -uji *nedok. koho nač*

**предупреждение** výstrah||a, -y  
*ž*

**предусмотрительный** předví-  
davý

**предчувствие** předtuch||a, -y *ž*;  
tušen||í, -í *s*

**предчувствовать** tuš||it, -ím  
*nedok.*; **предчувствовать несча-**  
**стье** tušit neštěstí

**предъявить** 1. кому что uká||-  
zat, -žu, -ži dok. *komu co*. 2. что кому  
předlož||it, -ím dok. *co komu*;  
**предъявить документ** předložit průkaz;  
**предъявить доказательства**  
předložit důkazy

**предъявлять** кому что ukaz||o-  
vat, -uji *nedok. komu co*;  
**предъявлять требования** klást požadavky  
**предыдущий** předešlý, před-  
cházející

**прежде** dřív(e); **я не знаю, за**  
**что прежде** взятъs nevim, co  
dřív

**прежде всего** nejprv(e)  
**прежний** dřívější; **всё было**  
**по-прежнему** všechno bylo jako  
dřív

**презентация** prezentac||e, -e *ž*  
**президент** prezident, -a *m*; **пре-**  
**зидент Академии наук** prezident  
Akademie věd

**президиум** prezidi||um, -a *s*;  
předsednictv||o, -a *s*

**презирать** přezír||at, -ám *nedok.*  
*koho, co*; zhrd||at, -ám *nedok. kým,*  
*čím*

**преимущество** přednost, -i *ž*  
**прейскурант** ceník, -u *m*

**прекрасно** krásně; **он пре-**  
**красно поёт** krásně zpívá  
**прекрасный** krásný; **прекрас-**  
**ные результаты** krásné výsledky;  
**в один прекрасный день** jednoho  
krásného dne; **сегодня прекрас-**  
**ная погода** dnes je krásně

**прекратить** zastav||it, -ím dok.;  
**прекратить работу** přestat v práci  
**прекращать** zastav||ovat, -uji  
*nedok.*

**прелестный** rozkošný, úchvatný  
**прелесть** půvab, -u *m*

**прельститься** чем nechat se  
zlákat čím

**премировать** prémii||ovat, -uji  
*nedok. i dok. koho*

**премия** cen||a, -y *ž*; odměn||a,  
-y *ž*

**премьера** premiér||a, -y *ž*

**премьер-министр** 1. minister-  
ský předseda. 2. předseda vlády

**preneбрегать** opovrh||ovat, -uji  
*nedok. kým, čím*

**preneбречь** opovrhn||out, -u  
*dok. kým, čím*

**прения** diskuz||e, diskus||e, -e *ž*  
**пренебладать** převlád||at, 3. *j.* -á  
*nedok.*

**преобразование** přeměň||a, -y *ž*  
**преобразовать** přeměň||it, -ím  
*dok.*

**преобразовывать** přeměň||o-  
vat, -uji *nedok.*

**преодолевать** překonáv||at, -ám  
*nedok.*

**преодолеть** překon||at, -ám dok.;  
**преодолеть расстояние** překonat  
vzdálenost

**преподавание** чего vyučován||í,  
-í *s čemu*

**преподаватель** učitel, -e *m*;  
**преподаватель иностранного**  
**языка** lektor, -a *m*; **преподаватель**  
**чешского языка** lektor češtiny  
**преподавательница** učitelk||a,  
-y *ž*

**преподавать** vyuč||ovat, -uji *ne-*  
*dok.*; uč||it, -ím *nedok.*

**препятствие** překáž||ka, -ky *ž*  
**препятствовать** кому, чему pře-  
káž||et, -ím *nedok. komu, čemu*

**прервать** zaraz||it, -ím dok.; pře-  
ruš||it, -ím dok.

**прерывать** zaraz||et, -ím *nedok.*;  
přeruš||ovat, -uji *nedok.*

**преследовать** hnát, ženu *nedok.*;  
**преследовать свою цель** sledo-  
vat svůj cíl

**пресловутый** chvalně známý  
**пресмыкающееся** plaz, -a *m*  
**пресная вода** sladká voda

**пресс** lis, -u *m4* гидравличе-  
ский пресс hydraulický lis  
**пресса** tisk, -u *m*

**пресс-аташе** tiskový atašé  
**пресс-конференция** tisková  
konference

**пресс-папье** těžít||k||o, -a *s*  
**преступление** zločin, -u *m*;  
**совершить преступление** spá-  
chat zločin; **преступление про-**  
**тив человечности** zločin proti  
lidskosti; **отвечать за свои пре-**  
**ступления** odpovídat se ze svých  
zločinů

**преступник** zločin||ec, -ce *m*  
**преступный** trestný

**претензия** pretenz||e, -e *ž*; ná-  
rok, -u *m*

**преувеличивать** zvelič||ovat,  
-uji *nedok.*

**преувеличить** zvelič||it, -ím dok.  
**при** při; **у него деньги при**  
**себе** má peníze při sobě; **при пер-**  
**вом удобном случае** při nejbližší  
příležitosti; **при равных усло-**  
**виях** za stejných podmínek; **при**  
**этом** přitom

**прибавить** чего, что во что, к  
чему přid||at, -ám dok. *co*; **приба-**  
**вить газу** přidat plyn

**прибавка** přídav||ek, -ku *m*

**прибавлять** přidáv||at, -ám *ne-*  
*dok.*

**Прибалтика** Pobalt||í, -í *s*  
**прибегать** к насилию používat  
násilí  
**прибегнуть** к насилию použít  
násilí

**прибежать** přiběh||nout, -nu  
*dok.*; **он прибежал с сообщением**  
přiběhl se vzkazem; **он прибежал**  
**ко мне за советом** přiběhl na mne,  
abych mu poradil

**прибираться** uklízet, -ím *ne-*  
*dok.*

**приближаться** 1. přiblíž||ovat  
se, -uji se *nedok.* 2. к кому, чему  
přiblíž||it se, -ím se *nedok. ke komu, k*  
*čemu*; **шаги, голоса приближа-**  
**ются** kroky, hlasy se blíží; **при-**  
**ближается осень** blíží se podzim.  
3. к чему spě||t, -ji *nedok. kniž. k čemu*

**приблизительно** asi přisl.; **око-**  
**ло четырёх часов** asi ve čtyři ho-  
diny; **около года** asi rok

**приблизительно** определить  
odhadn||out, -u dok.

**приблизиться** přiblíž||it se, -ím  
se dok.

**прибор** 1. přístroj, -e *m*; **из-**  
**мерительный прибор** měřicí  
přístroj. 2. přístroj, -u *m*; **столовый**  
**прибор** jídelní přístroj

**прибывать** dojížd||et, -ím *ne-*  
*dok.*

**прибыль** zisk, -u *m*  
**прибытие** příjezd, -u *m*  
**прибыть** куда přib||ýt, -udu dok.  
*kam*

**приватизация** privatizac||e, -e *ž*  
**приведённый** uvedený  
**привезти** zav||ézt, -ezu dok.

**привести** 1. uvést, uvedu dok.;  
**привести в движение** uvést do

pohybu; **привести в действие** uvést v činnost; **привести возражения** *protiv čemu*; **привести пример** uvést příklad. **2.** *кого к кому* předv||ést, -edu *dok. koho kam, ke komu*; **привести на допрос** předvést k výslechu. **3.** *кого, что куда* přiv||ést, -edu *dok. koho, co kam*; **что тебя сюда привело?** co tě sem přivedlo? **дорога привела нас к деревне** cesta nás přivedla do vesnice; **привести в сознание** *кого* k vědomí *koho*

**привести в порядок** 1. uprav||it, -ím *dok.* 2. uspořádat, -ám *dok.*; **привести в порядок комнату** uspořádat věci v pokoji

**привести в чувство** *кого* probudit z mdloby *koho*

**привет** 1. pozdrav, -u *m*; **шлю тебе привет с курорта** posílám ti pozdrav z lázní; **с сердечным, дружеским приветом** se srdečným, přátelským pozdravem; **передать привет** *кому* vyřídít pozdrav *komu*

**приветливый** laskavý **приветствие** pozdrav, -u *m* **приветствовать** uvít||at, -ám *dok.* **приветствовать** 1. vít||at, -ám *nedok.* 2. zdrav||it, -ím *nedok.*

**привлекательный** přitažlivý **привлекать к суду** hnát před soud

**привлечь чье внимание** vzbudit/zaujmout čí pozornost

**приводить** 1. uvád||ět, -ím *nedok.*; **приводить в движение** uvádět do pohybu; **приводить в действие** uvádět v činnost. **2.** *кого к кому* předvád||ět, -ím *nedok. koho ke komu*

**приводить в недоумение** zaráž||et, -ím *nedok.*

**приводить в порядок** pořádat, -ám *nedok.*

**привозить** dováž||et, -ím *nedok.*

**приволье** volný život

**привыкать** zvyk||at si, -ám si *nedok.*

**привыкнуть к кому, чему** zvykn||out si, -u si *dok. na koho, co; komu, čemu*

**привыкший к кому, чему** zvyklý *na koho, nač, čemu*; **к этому я не привык** na to nejsem zvyklý

**привычка** zvyk, -u *m* **привязанность** přichylnost, -i **з** **привязать** upout||at, -ám *dok.* **пригласить** pozvat, -u *dok.*; **пригласить в гости** pozvat na návštěvu; **меня пригласили** byl jsem pozván; **пригласить кого на обед** zavolat *koho* k obědu

**приглашать** 1. zvat, zvu *nedok.*; **приглашать в гости** zvat na návštěvu; **приглашать обедать, ужинать** zvat na oběd, na večeři. **2.** *кого к чему* pobíz||et, -ím *nedok. koho k čemu*; **приглашать на танец** vybízet k tanci **приглашать на танец**

**приглашение** 1. povolán||í, -í *s.* 2. pozván||í, -í *s*; **явиться по приглашению** přijít na pozvání; **разослать приглашения** rozeslat pozvání

**приглашённый** zvaný; **только для приглашённых** jen pro zvané

**приговор** rozsud||ek, -ku *m* **пригород** předměst||í, -í *s* **пригорок** kop||ec, -ce *m* **приготовить** připrav||it, -ím *dok.*; **причистить** at, -ám *dok.*; **приготовить домашнее задание** udělat domácí úlohu

**приготовиться** připrav||it se, -ím *se dok.*; **причистить** at se, -ám *se dok. k čemu, nač*

**приготовленный** připravený **приготовлять** připrav||ovat, -uji *nedok.*

**приготовляться** připrav||ovat se, -uji *se nedok.*

**придаточное предложение** *jaz. vedlejší věta*

**придворный** dvořan, -a *m* **придворная дама** dvořank||a, -y **з**

**придумать** vymyslet (si), -ím (si) *dok.*

**придумывать** vymýš||let (si), -ím (si) *nedok.*

**Придунайская область** Podunaj||í, -í *s*

**придушить** (мышь, крысу) zakousn||out, -u *dok.*

**приезд** příjezd, -u *m*

**приезжать к кому, за кем** přijížd||ět, -ím *nedok. za kým, pro koho*; **приезжать в гости** přijíždět na návštěvu; **приезжать на поезде,**

**на автобусе, на корабле** přijíždět vlakem, autobusem, lodí

**приём** přij||em, -mu *m*; **приём больных** příjem nemocných; **приём денежных переводов** příjem peněz *pošt.*; **приём у врача** ordinac||e, -e **з**

**приемлемый** přijatelný; **приемлемая цена** přijatelná cena

**приёмная** čekárn||a, -y **з**; **ординанс**||e, -e **з**

**приёмник** přijímač, -e *m*

**приёмный** přijímací; **приёмный день** přijímací den; **приемные часы** přijímací hodiny; **приёмный день** den návštěv; **приёмная** přijímací pokoj; **приёмная у врача** ordinac||e, -e **з**

**приехать** přijē||t, -du *dok.*; **приехать в гости** přijet na návštěvu;

**приехать к кому** přijet za kým; **приехать на поезде, на автобусе, на корабле** přijet vlakem, autobusem, lodí; **приехать на велосипеде** přijet na kole

**прижать** *кого, что к чему* přitiskn||out, -nu *dok. koho, co k čemu, nač*; **прижать кого к сердцу** přitisknout *koho* k srdci

**приз** cen||a, -y **з**

**призвание** poslán||í, -í *s*

**приземлиться** přist||át, přist||at, -anu *dok.*

**приземляться** přistáv||at, -ám *nedok.*

**признаваться** *кому в чём* přiznáv||at se, -ám *se nedok. komu k čemu*

**признак** známka, -y **з**; **не подавать признаков жизни** nejevit známky života

**признание** 1. (nového státu *ap.*) uznán||í, -í *s.* 2. (chyb *ap.*) přiznán||í, -í *s*

**признательность** vděčnost, -i **з**

**признать** uzn||at, -ám *dok.*; **признать контракт** действительным uznat smlouvu za platnou; **признать виновным** uznat vinným; **признать чьи заслуги** uznat čí zásluhy; **признать правильным** uznat za správné; **признать государство, правительство** uznat stát, vládu; **врач признал его здоровым** lékař ho neuznal

**призыв на военную службу** povolání na vojnu

**призывать** 1. *кого к чему* vyzýv||at, -ám *nedok. koho k čemu.*

**2.** vol||at, -ám *nedok.*; **призывать к оружию** volat do zbraně; **призывать к борьбе** volat do boje; **призывать к бдительности** vybízet k bdělosti

**прийти** přij||it, -du *dok.*; **денги пришли по почте** peníze přišly poštou; **телеграмма пришла вовремя** telegram přišel včas; **пришла весна** přišlo jaro; **прийти в сознание** přijít k vědomí; **прийти в голову** *кому* napadn||out, -u *dok. koho, komu*; **ему** *пришло в голову* napadlo ho *n. mu*; **прийти в негодность** propadnout zkáze

**прийтись кстати** přijít vhod

**приказ** rozkaz, -u *m*; **приказ сверху** rozkaz z vyšších míst

**приказать** naká||zat, -žu, -ži *dok.*; **наřídit**||it, -ím *dok.*; **poručit**||it, -ím *dok.*; **пřiká||zat, -žu, -ži dok.; **rozká||zat, -žu, -ži dok.****

**приказывать** nakaz||ovat, -uji *nedok.*; **porouč||et, -ím nedok.; **пřikaz||ovat, -uji nedok.**; **rozkaz||ovat, -uji nedok.****

**приказчик** šafář, -e *m*

**прикалывать** připich||ovat (si), -uji (si) *nedok.*

**прикасаться** dotýk||at se, -ám *se nedok.*

**прикладной** užitý; **прикладная математика** užitá matematika

**прикладывать** přiklád||at, -ám *nedok.*

**приклеивать** přilep||ovat, -uji *nedok. co nač*

**приклеить** přilep||it, -ím *dok. co nač*

**приключение** příhoda, -y **з**

**приколоть** připichn||out (si), -u (si) *dok. co nač*

**прикончить** zamord||ovat, -uji *dok. ob. expr.*

**прикосновение** dotyk, dotek, -u *m*

**прикоснуться** dotkn||out se, -u *se dok.*

**прикрепить** připevn||it, -ím *dok. co k čemu, nač*

**прикреплять** připevň||ovat, -uji *nedok. co k čemu, nač*

**прикрывать** *кого* krýt, kryji *nedok.*; **прикрывать** *кого с тыла* krýt *komu* záda; **прикрывать себя с тыла** krýt si záda

**прикрыть** zakrýt, -yji *dok.*; **прикрыть рот рукой** zakrýt si ústa

**прилавок** pult, -u *m*  
**прилежно** pilně  
**прилежный** pilný  
**прилетать** přilétat, -ám, řidč. přiletet|ovat, -uji *nedok.*

**прилететь** přiletět, -ím, přilétnout, -nu *dok.*

**прилив** příliv, -u *m*  
**приличествовать** slušet, 3. j. -í *nedok.*

**приличие** způsobnost, -i ž; slušnost, -i ž

**прилично** slušně; **прилично одетый** slušně oblečený; **прилично говорить по-русски** slušně mluvit rusky; **прилично зарабатывать** slušně si vydělávat

**приличный** slušný  
**приложение** příloha, -hy ž; **иллюстрированное приложение** obrázková příloha; в качестве приложения jako příloha

**приложить** přiložit, -ím *dok.*  
**прильнуть ухом к двери** přitisknout ucho na dveře

**применение** použit|í, -í *s*  
**применить** *что* použít, -iji *dok. čeho*; **применить** *что на практике* použít v praxi *co*

**применять на практике** *что* používat v praxi *co*

**пример** 1. příklad, -u *m*. 2. vzor, -u *m*; **по примеру** podle vzoru; **быть примером** *кому* sloužit za vzor *komu*; **ставить в пример** *кого, что* dávat za vzor~ *koho, co*  
**примерить** zkusit (si), -ím (si) *dok.*

**примерка** ozkoušen|í, -í *s*  
**примерный** vzorný  
**примерять** zkoušet si, -ím si *nedok.*

**примета** znamení, -í *s*  
**примечание** poznámka, -y ž; **подстрочное примечание** poznámka pod čarou

**примечательный** pozoruhodný  
**примкнуть** *к чему* přistoupit, -ím *dok. k čemu*

**принадлежать** *кому* patřit, -ím *nedok. komu*

**принадлежности** 1. potřeby; школьные, канцелярские принадлежности školní, kancelářské potřeby; швейные принадлежности šicí potřeby. 2. příslušenství|í, -í *s*

**принарядиться** hodit se do rády

**принести** přinést, -esu *dok.*; **принести счастье, радость** přinést štěstí, radost; **принести облегчение** přinést úlevu; **принести пользу** přinést užitek; **принести прибыль** přinést zisk; **война** přinesla velké ztráty

**принимать** přijím|at, -ám *nedok.*; **принимать ванны** brát koupele; **принимать лекарства** brát léky; **принимать приглашение** přijímat pozvání; **принимать что за шутку** přijímat *co* jako žert; **принимать больных** ordin|ovat, -uji *nedok.*; **принимать участие в чём** účastnit|it se, -ím se *nedok. čeho*

**приносить** přináš|et, -ím *nedok.*; **приносить жертвы** přinášet oběti; **приносить счастье, радость** přinášet štěstí, radost; **приносить пользу** přinášet užitek; **приносить прибыль** přinášet zisk; **приносить кому прибыль** vynáš|et, -ím *nedok. komu*; **приносить/принести** *что* в жертву obět|ovat, -uji *nedok. i dok.*

**принтер** tiskárna, -y ž  
**принудительные меры** donucovací prostředky *práv.*

**принудить** *кого* *к чему* přinutit, -ím *dok. koho k čemu*

**принуждать** 1. *кого* *к чему* nutit, -ím *nedok. koho k čemu*. 2. *кого* hnát, ženu *nedok. koho*

**принцип** zásada, -y ž; **по принципу** na zásadě; **в принципе** v zásadě

**принципиальный** zásadní  
**принюхаться** začich|at, -ám *dok.*

**принять** 1. převzít, -ezmu *dok.*; **принять в собственность** převzít *do vlastnictví*. 2. přijm|out, -u *dok.*; **принять протянутую руку** přijmout podávanou ruku;

**принять приглашение** přijmout pozvání; **принять обещание, резолюцию, вызов** přijmout slib, rezoluci, výzvu; **примите мою благодарность** přijměte mé díky; **примите моё соболезнование** přijměte mou soustrast; **он принял это как знак уважения** přijal to jako projev úcty; **принять вид** zavítat|it se, -ím se *dok.*; **принять все требования, условия** přistoupit na všechny požadavky, podmínky; **принять меры** provést opatření; **принять меры** učinit opatření; **принять на свой счёт** *что* vztáhnout na sebe *co*; **принять участие в чём** zúčastnit|it se, -ím se *dok. čeho*; **принять активное участие** *в чём* aktivně se zúčastnit *čeho*

**приняться за что** dát se, dám se *dok. do čeho*

**приобрести** nabýt, nabudu *dok.*; **зиск** získat, -ám *dok.*; **приобрести** *nedok. заслуги* nepřed *чем* zasloužit se, -ím se *dok. oč.*; **приобрести опыт** nabýt praxe; získat zkušenosti

**приобретать** nabýv|at, -ám *nedok.*; získáv|at, -ám *nedok.*

**приоткрыть дверь** napůl otevřít dveře

**припадок** záchvat, -u *m*  
**припас** zásoba, -y ž; **съестные припасы** potraviny  
**припев** refrén, -u *m*  
**приписать** přip|sat, -íšu, -íši *dok.*

**приписывать** *что* dopis|ovat, -uji *nedok. co*

**приплыть** připl|out, -uji *dok.*

**припоминать** *кому* *кого, что* připomín|at, -ám *nedok.*

**природа** příroda, -y ž; **законы природы** zákony přírody; **игра природы** hříčka přírody; **живая природа** živá příroda; **неживая природа** neživá příroda; **весенняя природа** jamí příroda; **прогулки на лоне природы** vycházky *do přírody*

**природный** 1. přírodní; **природный газ** přírodní plyn *chem.*  
2. přirozený

**природоведение** přírodopis, -u *m*  
**прирост** vzrůst, -u *m*; přírůst|ek, -ku *m*

**присвоить звание** *кому* udělit hodnost *komu*

**присесть** *к кому, чему, на что* přised|nout (si), -nu (si) *dok. ke komu, k čemu, nač.*; **он присел на корточках** přisedl na bobek

**прислать** zaslat, zašlu *dok.*  
**прислонить** opřít|it, -u *dok.*  
**прислониться** opřít|it se, -u se *dok.*  
**прислонять** opřít|at, -ám *nedok.*  
**прислоняться** opřít|at se, -ám se *nedok.*

**прислушиваться** *к кому, чему* naslouch|at, -ám *nedok. komu, čemu*  
**присоединить** *что* *к чему* připoj|it, -ím *dok. co k čemu*; **присоединить окончание к основе** připojit koncovku ke kmeni

**присоединиться** *к чему* přistoup|it, -ím *dok. k čemu*; připoj|it se, -ím se *dok.*

**присоединять** připoj|ovat, -uji *nedok.*

**присоединяться** připoj|ovat se, -uji se *nedok.*

**приспособливать** přizpůsob|ovat, -uji *nedok.*

**приспособливаться** přizpůsob|ovat se, -uji se *nedok.*

**приспособить** přizpůsob|it, -ím *dok.*

**приспособиться** přizpůsob|it se, -ím se *dok.*

**приспособление** příprav|ek, -ku *m tech.*

**приставать** 1. přistáv|at, -ám *nedok.* 2. nalep|ovat se, 3. j. -uje se *nedok.* 3. doléh|at, -ám *nedok. na koho*

**пристань** přistavišt|ě, -ě *s*  
**пристать** 1. příst|át, příst|at, -anu *dok.* 2. nalep|it se, 3. os. -í se *dok.* 3. пристать *к кому* как с ножом *к горлу* nasadit nůž na krk *komu*

**пристойно** slušně  
**пристойный** slušný  
**пристраститься** *к чему* nalézt zalíbení *v čem*

**пристрастный** zaujatý  
**приступ** záchvat, -u *m*

**приступать** 1. počín|at, -ám *nedok. co, s čím.* 2. přistup|ovat, -uji *nedok. k čemu*

**приступить** 1. *к чему* počít|it, -nu *dok. co, čím, s čím.* 2. *к чему* pří-

stoup||it, -ím *dok. k čemu*; **присут-  
пить к голосованию** přistoupit k  
hlasování

**присудить присоуд||it, -dím *dok.*;  
присудить премию** udělit cenu  
**присуждать** přísuz||ovat, -uji  
*nedok.*; udě||ovat, -uji *nedok.*

**присутствовать** být přítomen  
**присылать** zasíl||at, -ám *nedok.*  
**присяга** přísah||a, -y *ž*  
**присягнуть** složit přísahu  
**притвориться** zatvář||it se, -ím  
se *dok.*

**притворный** falešný; předstí-  
raný

**притворяться** tvář||it se, -ím  
se *nedok.*; **притворяться печаль-  
ным, весёлым** tvářit se smutně,  
vesele; **принимать важный вид**  
tvářit se důležitě

**приток** přítok, -u *m*  
**притом** přitom  
**притягательный** přitažlivý  
**приничать** *кого к чему* zvyk-  
n||out, -u *dok. koho nač, čemu*  
**приход** 1. příchod, -u *m*. 2. *cirk.*  
náboženská obec

**приходить** přicház||et, -ím *ne-  
dok.*; **приходить в гости** přicházet  
na návštěvu;

**приходское управление** farní  
úřad

**прихожая** předsí||ň, -ně *ž*  
**прихрамывать** napadat na  
nohu

**прицеп** přívěsný vůz  
**причаливать** přistáv||at, -ám  
*nedok.*

**причалить** přist||át, přist||at,  
-anu *dok.*

**причём** přičemž  
**причесать** uče||sat, -šu, -sám  
*dok.*; **причесать себе волосы** uče-  
sat si vlasy

**причесаться** uče||sat se, -šu se,  
-sám se *dok.*

**причёсываться** česat se, češu se

**причина** příčin||a, -y *ž*  
**причинить** způsob||it, -ím *dok.*

**причинять** *что кому* působ||it,  
-ím *nedok. со кому; причинять*

**боль** *кому* působit *кому* bolest

**причислять** k кому, чему řad||it,  
-ím *nedok. koho, co kam*

**пришивать** přišív||at, -ám *nedok.*  
**пришить** přiš||ít, -iji *dok.*

**приятель** přítel, -e *m*  
**приятно** líbě; příjemně  
**приятный** 1. milý; он **прият-  
ный человек** je to milý člověk.  
2. příjemný

**проба** (jídla) ochutnán||í, -í *s*  
**пробегать** probíh||at, -ám *nedok.*  
**пробежать** proběh||nout, -nu  
*dok.*

**пробел** mezer||a, -y *ž*  
**пробивать** probí||jet, -ím *nedok.*  
**пробиваться** probí||jet se, -ím  
se *nedok.*

**пробираться** proplét||at se, -ám  
se *nedok.*

**пробить** prob||ít, -iji *dok.*

**пробиться** prob||ít se, -iji se *dok.*

**пробка** 1. zátka||a, -y *ž*; **серная**  
**пробка** *med.* mazová zátka 2. (v do-  
pravě) zácp||a, -y *ž*. 3. (kúra) kor||lek,  
-ku *m*. 4. *elektr.* pojistk||a, -y *ž*

**проблема** problém, -u *m*; **ре-  
шить проблему** řešit problém  
**пробовать** 1. pokouš||et se, -ím  
se *nedok.* 2. zkouš||et, -ím *nedok.*;  
**пробовать рукой** vodu zkoušet  
rukou vodu

**пробор** (ve vlasech) pěšink||a, -y *ž*  
**пробраться** prob||rat se, -eru se  
*dok.*

**пробудить** probud||it, -ím *dok.*;  
**пробудить надежду** vzbudit na-  
ději

**пробудиться** probud||it se, -ím  
se *dok.*

**пробуждать** bud||it, -ím *nedok.*  
**пробуждаться** probouz||et se,  
-ím se *nedok.*

**пробыть** setrv||at, -ám *dok.*

**проваливаться** 1. *во что*  
zapad||at, -ám *nedok. do čeho*;  
**проваливаться по щиколотку в**  
**грязь** zapadat po kotníky do bláta.  
2. *сквозь что* propad||at, propadá-  
v||at, -ám *nedok. skrz co, čím*; **про-  
валиться по двум предметам**  
propadat ze dvou předmětů

**провалиться** *сквозь что* pro-  
padn||out, -u *dok. skrz co, čím*; он  
**провалился по двум предметам**  
propadl ze dvou předmětů

**провезти** prov||ézt, -ezu *dok.*;  
**провезти контрабандой** vpaš||o-  
vat, -uji *dok.*

**проверить** *что* přesvědč||it se,  
-ím se *dok. jak, o čem*; он **лично**

**проверил, что всё в порядке**  
osobně se přesvědčil, že je vše v  
pořádku; **проверить часы** nafidit  
hodinky

**проверка** přezkoušen||í, -í *s*;  
**проверка времени** časová kontro-  
la

**проверять** revid||ovat, -uji *ne-  
dok.*; kontrol||ovat, -uji *nedok.*; про-  
вѣř||ovat, -uji *nedok.*

**провести** 1. prov||ést, -edu *dok.*  
2. strávit||it, -ím *dok.*; он **провёл за**  
**границей два года** strávil v cizině  
dva roky

**проветривать** větr||at, -ám *ne-  
dok.*

**проветрить** provětr||at, -ám *dok.*  
**провизия** potraviny, potravin *ž*  
*mn.*

**провинция** venkov, -a *m*

**провод** drát, -u *m*; **телефонный**  
**провод** telefonní drát

**проводить** 1. provád||ět, -ím  
*nedok.* 2. vést, vedu *nedok.*; **прово-  
дить прямую** vést přímku *geom.*

**проводить** 1. vod||ít, -ím *nedok.*  
*fyz.* 2. *кого* doprovod||it, -ím *dok.*  
*koho*. 3. *что за чем* trávit||it, -ím  
*nedok. со čím*; **проводить вечера за**  
**чтением** trávit večery četbou

**проводник** 1. průvodč||í, -ího *m*.  
2. *fyz.* vodič, -e *m*

**проводы** loučen||í, -í *s*

**провождать** 1. prováz||et, -ím  
*nedok.*; **провождать глазами** *кого*  
provázet očima *koho*. 2. *кого* dopro-  
váz||et, -ím *nedok. koho*

**провоз** doprav||a, -y *ž*; převoz,  
-u *m*

**провозгласить** prohlás||it, -ím  
*dok.*

**провозглашать** prohlaš||ovat,  
-uji *nedok.*

**провозглашение** provolán||í,  
-í *s*

**провозить** prováz||et, -ím *ne-  
dok.*; **провозить контрабандой**  
pašov||at, -ám *nedok.*

**провокация** provokac||e, -e *ž*

**провокола** drát, -u *m*

**проволочная мочалка** drátěná  
houba

**проворчать** zabruč||et, -ím *dok.*  
**проглатывать** polyk||at, -ám  
*nedok.*

**проглотить** spolkn||out, -u *dok.*

**прогнать** vypud||it, -ím *dok.*  
**прогноз** předpověď||d', -di *ž*; **про-  
гноз погоды** předpověď počasí  
**прогнозировать** tip||ovat, -uji  
*nedok.*

**проголодаться** vyhladov||ět,  
-ím *dok.*

**прогонять** vypuz||ovat, -uji *ne-  
dok.*

**программа** 1. osnovy; **про-  
грамма по чешскому языку**  
osnovy češtiny. 2. program, -u *m*;  
**включить в программу** zařadit  
do programu

**программист** programátor, -a *m*  
**прогресс** pokrok, -u *m*; **в**  
**ногу с прогрессом** jít s pokrokem  
**прогрессивный** pokrokový  
**прогрызть ход** prokousav||at  
se, -ám se, prokus||ovat se, -uji se  
*nedok.*

**прогул после выходного** mod-  
ré ponděří

**прогуливаться** procház||et se,  
-ím se *nedok.*

**прогулка** 1. procházk||a, -y *ž*;  
**идти на прогулку** jít na procház-  
ku. 2. vycházk||a, -y *ž*; **идти на**  
**прогулку** jít na vycházku  
**прогуляться** proj||it se, -du se  
*dok.*

**продавать** prodáv||at, -ám *ne-  
dok.*; **продавать оптом** prodávat  
ve velkém; **продавать в розни-  
цу** prodávat v malém; **продавать**  
**из-под полы** prodávat pod rukou;  
**продавать навынос** prodávat  
přes ulici

**продавец** prodavač, -e *m*

**продавщица** prodavačk||a, -y *ž*

**продажа** prodej, -e *m*; **опто-  
вая торговля** prodej ve velkém;  
**розничная торговля** prodej v  
malém; **продажа по карточкам**  
prodej na lístky; **купля-продажа**

koupě a prodej; **товар для**  
**продажи** zboží na prodej; **выпустить**  
**в продажу** dát do prodeje; **прода-  
жа почтовых знаков** prodej pošt-  
ovních cenin; **продажа фруктов**  
s лотка ambulanti prodej ovoce

**проданный** prodaný

**продать** prod||at, -ám *dok.*; **про-  
дать дешево** prodat levně, prodat  
lacino; **продать за бесценок** prodat  
za babku; **продать в кредит**,

в расщорчку prodat na úvěr, na splátky; продать с аукциона prodat v dražbě

проделать большую работу vykonat velkou práci

продемонстрировать predv||ést, -edu dok.; продемонстрировать результаты predvést výsledky; продемонстрировать хорошую игру predvést dobrou hru

продлевать prodluž||ovat, -uji nedok.

продлить prodlouž||it, -ím dok.

продовольственный магазин potravinářstv||í, -í s

продовольствие potraviny, potravín ž mn.

продолжать что pokrač||ovat, -uji nedok. v čem; продолжать чтение pokračovat ve čtení; продолжать путь pokračovat v cestě; продолжать учиться pokračovat ve studiích; продолжать борьбу pokračovat v boji

продолжаться 1. pokrač||ovat, -uji nedok. 2. trv||at, -ám nedok.; кризис всё ещё продолжается krize stále trvá

продолжение pokračován||í, -í s

продолжительный dlouhý

продолжить pokrač||ovat, -uji nedok.

продольно podél

продукт výrob||ek, -ku m; продукты питания potravin||a, -y ž zprav. v mn. potraviny; скоропортящиеся продукты potraviny podléhající zkáze

продукция produkce, -e ž

проезд 1. průjezd, -u m. 2. jízda, -y ž; плата за проезд jízdné, -ho s

проездной билет jízdenka, -y ž; льготный билет režijní jízdenka; обратный билет zpáteční jízdenka

проезжать через что projížd||ět, -ím nedok. kudy, co; проезжать по площади projíždět náměstím

проезжая часть vozovka, -y ž

проект 1. návrh, -u m. 2. návrh, -u m; разработать проект vypracovat návrh

проехать ujet, -du dok.

прожектор reflektor, -u m

проживание pobyt, -u m; разрешение на проживание po-

volení k pobytu; запрещение проживания zákaz pobytu

житочный минимум existenční minimum

прожить prož||ít, -iji dok.; они прожили вместе год prožili spolu rok

проза próz||a, -y ž

прозвище přezdívka, -y ž

прозевать prop||ást, -asu dok. koho, co

прозвучать zazn||ít, 3. os. -í dok.

проиграть prohr||át, -aji dok.

проигрыватель přehrávač, -e m

проигрывать prohráv||at, -ám nedok.

проигрыш prohra, -y ž; porážka, -y ž

произведение dílo, -a s; избранные произведения výbor z díla

произвести vyrob||it, -ím dok.; произвести впечатление на кого udělat dojem na koho; произвести разведку podniknout průzkum

производительность výkonnost, -i ž

производить produk||ovat, -uji nedok.; производить впечатление budit dojem; производить сенсацию budit senzaci; vyráb||ět, -ím nedok.; производить анализ provádět rozbor; производить какое впечатление на кого působ||ít, -ím nedok. na koho čím, jak; производить впечатление чего působit dojmem čeho

производственный pracovní; производственная бригада pracovní četa производственная дисциплина pracovní kázeň; производственная травма pracovní úraz

производство výrob||a, -y ž; промышленное производство průmyslová výroba; массовое производство hromadná výroba; серийное производство sériová výroba; конвейерное производство pásová výroba; поточное производство proudová výroba; производство товаров zboží výroba

прожестить vyslov||it, -ím dok.

произносить vyslov||ovat, -uji nedok.

произношение výslovnost, -i ž

произойти odehr||át se, 3. j. -aje se dok.; sem||lít se, 3. j. -ele se dok. expr.; произошла драка semelela se rvačka; stát se, stanu se dok.

происходить 1. dít se, 3. j. děje se nedok.; эти изменения происходят постепенно tyto změny se dějí postupně. 2. pocház||et, -ím nedok.; происходить из рабочей семьи pocházet z dělnické rodiny; он из деревни pochází z venkova; он родом из Чехии, из Праги pochází z Čech, z Prahy

происхождение původ, -u m

происшествие událost, -i ž

приходоха mazaný chlap

прийти 1. jít, -du dok. kudy, co; он прошёл полсвета prošel kus světa. 2. что projít, -du dok. čím; пройти подготовку projít výcvikem; пройти испытание projít zkouškou. 3. přejít, přejdu dok.; у меня (уже) пропал аппетит přešla mě (už) chuť. 4. ujet, ujdou dok. 5. uplyn||out, 3. j. -e dok.; прошло больше года uplynulo víc než rok; жизнь быстро прошла život rychle uplynul; дорога прошла незаметно cesta rychle uplynula

прийти обучение prodělat výcvik

протиснуться projít se, -du se dok.

прокат půjčovna, -y ž; плата за прокат půjčovné, -ho s

прокипятить nechat přejít var

прокоптить zakouř||it, -ím dok.

прокурор práv. prokurátor, -a m

пролив прuliv, -u m

проливать prolév||at, -ám nedok.

пролить 1. prol||ít, -iji dok.; пролить слезы prolít slzy; пролить свою кровь за кого, что prolít svou krev za koho, co. 2. roz||ít, -iji, -ěji dok.

проломиться prolom||it se, 3. os. -i se dok.

промах omyl, -u m; chyb||a, -y ž

промежуток mezer||a, -y ž

промокать promok||at, promokáv||at, -ám nedok.

промокнуть до нитки pro-

moknout až na kůži; zmokn||out, -u dok.; промокнуть до нитки zmoknout na kůži

промочить promáč||et, -ím nedok. i dok.

промыть promýv||at, -ám nedok.; промывать кому желудок pumpovat komu žaludek

промыть prom||ýt, -yji dok.

промышленность průmysl, -u m; лёгкая, тяжёлая промышленность lehký, těžký průmysl; кустарная промышленность domácký průmysl; металлургическая промышленность hutní průmysl; машиностроительная промышленность strojírenský průmysl; сталеплавильная промышленность ocelářský průmysl; швейная промышленность oděvní průmysl; пищевая промышленность potravinářský průmysl; стекольная промышленность sklářský průmysl; оборонная промышленность zbrojní průmysl; ключевая отрасль промышленности klíčový průmysl; капиталовложение в промышленность průmyslová investice

промышленный průmyslový; промышленные рабочие průmyslové dělnictvo; промышленное производство průmyslová výroba; промышленное изделие průmyslový výrobek; промышленное училище střední průmyslová škola

пронырливый mazaný

пропаганда propagand||a, -y ž

пропагандировать propag||ovat, -uji nedok.

пропадать miz||et, -ím nedok.

пропажа ztrát||a, -y ž

пропасть propast, -i ž; свалиться в пропасть zřítit se do propasti; стоять на краю пропасти stát na pokraji propasti

пропáть být v trapu

пропеллер vrtul||e, -e ž

прорисовать 1. naordin||ovat, -uji dok. komu co. 2. přihlásit koho k pobytu

прорисовать 1. кому что ordín||ovat, -uji nedok. komu co. 2. přihlašovat koho k pobytu

**проплыть** prop[|]out, -uji *dok.*  
**пропорционально** pravidelně;  
**пропорционально сложенный**  
 pravidelně rostlý  
**пропуск** 1. propustk[|]a, -y *ž*  
 2. propust, -i *ž*  
**пропускать** propoušt[|]ět, -ím *nedok.*;  
**пропускать занятия** chodit  
 za školu  
**пропустить** vynech[|]at, -ám  
*dok.*; **ты ничего не пропустил?**  
 nevynechal jsi něco?  
**просвещение** 1. osvět[|]a, -y *ž*.  
 2. školstv[|]í, -í *s*; **министерство**  
 просвещения ministerstvo školství  
**просить** 1. кого о чём, у кого чего  
 pros[|]it, -ím *nedok. koho oč*; **просить**  
 помощи prosit o pomoc; **просить**  
 слова prosit o slovo; **просить о**  
 помиловании prosit o milost;  
**просить прощения** prosit za od-  
 puštění; **просить слова** hlásit se o  
 slovo. 2. чего žád[|]at, -ám *nedok. oč*;  
**прошу тебя оказать дружескую**  
**помощь** žádám tě o přátelskou  
 pomoc; **просить руки** koho žádat  
 koho o ruku; **просить слова** žádat  
 o slovo; **просить принять на**  
**службу** žádat o místo; **просить о**  
**смягчении приговора** žádat o  
 zmírnění trestu; **просить извинения**  
 за что omlouv[|]at, -ám *nedok.*  
 co  
**прославленный** pověstný  
**просматривать** prohlíž[|]et, -ím  
*nedok.*  
**просмотр** prohlídk[|]a, -y *ž*  
**просмотреть** prohlédn[|]out, -u  
*dok.* **осмотреть** кого с головы до  
 ног prohlédnout si od hlavy k patě  
 koho  
**проснуться** probud[|]it se, -ím  
 se *dok.*  
**проспект** 1. (ulice) tříd[|]a, -y *ž*.  
 2. (reklamní ap.) prospekt, -u *m*  
**просрочить билет** nechat pro-  
 padnout lístek  
**простая дробь** obyčejný zlo-  
 mek *mat.*  
**простираться** 1. prostír[|]at se,  
 3. j. -á se *nedok.* 2. rozklád[|]at se, 3. j.  
 -á se *nedok.*  
**простите!** pardon  
**проститутка** prostitutk[|]a, -y *ž*  
**простить** кому что promí[n]out,  
 -nu *dok. komu co*

**проститься** с кем, чем rozlou-  
 č[|]it se, -ím se *dok. s kým, čím*  
**просто** prostě; ему просто не-  
 когда nemá prostě čas; он при-  
 шёл просто посмотреть přišel se  
 prostě podívat  
**простой** jednoduchý; это не  
 так просто to není tak jednoduché  
**простокваша** kyselé mléko  
**просто-напросто** zkrátka a  
 dobře  
**просторный** prostorný  
**пространство** prostor, -u *m*  
**простуда** nachlazen[|]í, -í *s*  
**простудиться** nachlad[|]it se, -ím  
 se, nachladn[|]out (se), -u (se) *dok.*  
**простужаться** nachlaz[|]ovat se,  
 -uji se *nedok.*  
**простуженный** nachlazený  
**просчёт** chyba v počítání  
**простыня** prostěradl[|]o, -a *s*  
**просыпаться** probouz[|]et se,  
 -ím se *nedok.*  
**просьба** 1. prosb[|]a, -y *ž*; **просьба**  
 извинить prosba o prominutí;  
 по просьбе кого на проsbu koho;  
 удовлетворить просьбу vyhovět  
 prosbě; у меня к вам просьба  
 mám k vám prosbu. 2. Žádost, -i *ž*;  
 обратиться с просьбой к кому  
 obrátit se na koho se žádostí  
**протее** protekční dítě  
**протекать** сквозь что proték[|]at,  
 3. j. -á *nedok. čím*  
**протекционизм** ochranářstv[|]í,  
 -í *s*  
**протест** protest, -u *m*  
**протестовать** protest[|]ovat, -uji  
*nedok. proti čemu*  
**против** кого proti čemu; **против**  
 течения proti vodě  
**противник** 1. sport. protihráč,  
 soupeř, -e *m*. 2. voj. nepřítel, -e *m*  
**противный** ošklivý; protivný;  
**противный человек** protiv[|]a, -y  
*m i ž*  
**противогаз** plynová maska  
**противоположность** opak, -u  
*m*  
**противоположный** obrácený,  
 opačný  
**противоречие** rozpor, -u *m*  
**противоречить** чему být v roz-  
 poru s čím  
**протира** dřít, dřu *nedok.*  
**протокол** protokol, -u *m*

**протягивать** vztah[|]ovat, -uji  
*nedok.*  
**протянуть** vztáhn[|]out, -u *dok.*  
**профессиональный** profesio-  
 nální  
**профессия** povolán[|]í, -í *s*; **по**  
**профессии он учитель** je povola-  
 ním učitel; **свободные профес-**  
**сии** svobodná povolání  
**профессор** profesor, -a *m*  
**профилактический** profylak-  
 tický  
**профиль** profil, -u *m*  
**профсоюз** odborový svaz  
**профсоюзный** odborový  
**профсоюзы** odbory *mn.*; **рабо-**  
**тать в профсоюзах** pracovat v  
 odborech  
**прохладительный напиток**  
 občerstven[|]í, -í *s*  
**прохладный** chladný  
**проход** 1. průchod, -u *m*; **прохо-**  
**да нет** průchod zakázán. 2. uličk[|]a,  
 -y *ž*  
**проходить** 1. přecház[|]et, -ím *nedok.*  
 2. probí[|]at, -ám *nedok.*  
**прохожий** kolemjdoucí, -ího *m*  
**процент** procent[|]o, -a *s*  
**процесс** děj, -e *m*  
**процессор** procesor, -u *m*  
**процедура** výkon, -u *m*  
**прочитать** přeč[|]íst, -tu *dok.*  
**прочитать газету** přečíst si novi-  
 ny; **прочсть залом** přečíst jed-  
 нím dechem  
**прочный** pevný; **прочная база**  
 pevný základ  
**прочь** pryč  
**прошедший** uplynulý  
**прошлогодний** loňský; **осе-**  
**нью** прошлого года na podzim  
 loňského roku  
**прошлое** minulost, -i *ž*; **далё-**  
**кое** прошлое dávná minulost; **в**  
**далёком** прошлом v dávné *n.* v  
 daleké minulosti; **недавнее** про-  
 шлое nedávná minulost; **это дело**  
**прошлое** to patří (do) minulosti  
**прошлый** minulý; **в прошлом**  
 году minulý rok, v minulém roce;  
**на прошлой неделе** minulý týden  
**прощание** loučen[|]í, -í *s*  
**прощать** odpoušt[|]ět, -ím *nedok.*  
 komu *co*  
**прощаться** louč[|]it se, -ím se *nedok.*  
 s kým, čím

**прощение** odpuštění[|]í, -í *s*  
**проявить плёнку** vyvolat film  
**проявить себя** vybarv[|]it se,  
 -ím se *dok. expr.*  
**проявление** projev, -u *m*  
**проявлять плёнку** vyvolávat  
 film  
**проявлять себя** как, в чём pro-  
 jev[|]ovat se, -uji se *nedok. jak, v čem*  
**проявляться** jev[|]it se, -ím se  
*nedok.*  
**пруд** rybník, -a *m*  
**пружина** per[|]o, pér[|]o, -a *s*  
**пружинка** pérk[|]o, pírk[|]o, -a *s*  
**Пруссия** hist. Prusk[|]o, -a *s*  
**прыгать** ská[|]kat, -ču *nedok.*;  
**прыгать через канаву** skákat  
 přes příkop; **прыгать через ска-**  
**калку** skákat přes švihadlo; **пры-**  
**гать в воду** skákat do vody ● *sport.*  
**прыгать в высоту**, **в длину** ská-  
 kat do výšky do dálky; **прыгать с**  
**шестом** skákat o tyči; **прыгать с**  
**трамплина** skákat na lyžích  
**прыгнуть** skoč[|]it, -ím *dok.*  
**прыгун** skokan, -a *m sport.*;  
**прыгун с трамплина** skokan na  
 lyžích  
**прыгунья** skokank[|]a, -y *ž sport.*  
**прыжок** skok, -u *m*; **од-**  
**ним прыжком он очутился у**  
**двери** (jedním) skokem se octl u  
 dveří ● *sport.* **прыжок в высоту**  
 skok do výšky; **прыжок в длину**  
 skok do dálky; **прыжок с шестом**  
 skok o tyči; **прыжок с трам-**  
**плина** skok z můstku; **прыжок**  
**с парашютом** skok (s) padákem;  
**тройной прыжок** trojitý skok  
**прыщ** uher, uhru *m*  
**прядка** волос pramen vlasů  
**пряжка** spon[|]a, -y *ž*; přezk[|]a,  
 -y *ž*  
**прямо** 1. přímo; **глядеть** пря-  
 мо перед собой hledět přímo před  
 sebe; **смотреть** прямо в глаза, в  
 лицо dívat se přímo do očí, do tvá-  
 ře; **прямо пропорциональный**  
 přímo úměrný *mat.*; **прямо!** přímý  
 směr! *sport., voj.* 2. rovnou; **идти**  
 прямо jít rovně  
**прямой** přímý; **прямое**  
**сообщение** přímé spojení *dopr.*;  
**вагон, поезд прямого сообще-**  
**ния** přímý vůz, vlak *dopr.*; **прямой**  
**потомок** přímý potomek; **прямая**

трансляция přímý přenos *tech.*;  
 прямое доказательство přímý důkaz *filoz.*;  
 прямая речь přímá řeč *jaz.*;  
 прямое дополнение přímý předmět *jaz.*;  
 прямые выборы přímé volby *polit.*;  
 прямое голосование přímé hlasování *polit.*;  
 прямая пропорциональность přímá úměrnost *mat.*

пряник perník, -u *m*  
 пряности kořen||í, -í *s*  
 прясть příst, předu *nedok.*  
 прятать uschovávat, -ám *nedok.*;  
 скрývat, -ám *nedok.*  
 прятаться schovávat||at se, -ám *se nedok.*;  
 скрývat se, -ám *se nedok.*  
 псарня psín||ec, -ce *m*  
 псевдоним krycí jméno  
 птенец ptáče, -te *s*  
 птица pták, -a *m*; хищная птица dravý pták; перелётная птица tažný pták; певчая птица zpěvný pták

птицеводство chov drůbeže  
 птичка ptáč||ek, -ka *m*  
 публика obecnostv||o, -a *s*  
 публиковать uveřejň||ovat, -uji *nedok.*  
 публичный veřejný  
 публично veřejně; публично заявить veřejně prohlásit  
 пугать plaš||it, -ím *nedok.*  
 пугаться plaš||it se, -ím *se nedok.*

пуговица knoflík, -u *m*  
 пудра pudr, -u *m*  
 пудреница pudřenk||a, -y *ž*  
 пудрить pudr||ovat, -uji *nedok.*  
 пудриться pudr||ovat se, -uji *se nedok.*

пуловер pulovr, -u *m*  
 пульверизатор stříkáč pistolé  
 пульс puls, -u *m*  
 пульт pult, -u *m*; пульт управления řídící pult *tech.*;  
 дирижёрский пульт dirigentský pult; пульт управления manipulační stůl

пуля kulk||a, -y *ž*  
 пункт bod, -u *m*  
 пурпурный nachově červený  
 пускать poušt||ět, -ím *nedok.*;  
 пускать в эксплуатацию uvádět do provozu; пускать поезда по новой дороге vypravovat vlaky po nové trati

пустить pust||it, -ím *dok.*;  
 пустить в эксплуатацию uvést do provozu

пустой 1. pustý; пустые стены pusté stěny; пустые фразы pusté fráze. 2. prázdný; пустое утешение laciná útěcha

пустынный пусты  
 пустыня poušť||ě, -tě *ž*  
 пусть ať; пусть он сам скажет, как это случилось ať sám řekne, jak se to stalo  
 пустяк maličkost, -i *ž*  
 путать 1. plést, pletu *nedok.*

2. кого с кем mý||it si, -ím si *nedok.* *koho s kým*

путёвка rekreační poukaz  
 путеводитель turistický průvodce

путешественник cestovatel, -e *m*

путешествие cestován||í, -í *s*; кругосветное путешествие cesta kolem světa; свадебное путешествие svatební cesta; бюро путешествий cestovní kancelář  
 путешествовать cest||ovat, -uji *nedok.*;  
 путешествовать самолётом cestovat letadlem

путь 1. dráh||a, -y *ž*; жизненный путь životní dráha; путь в искусстве umělecká dráha; Млечный путь Mléčná dráha. 2. kolej, -e *ž*; поезд прибывает на третий путь vlak přijede na třetí kolej  
 пух pápět||í, pápeř||í, -í *s*; пух гусиный husí prach; лебяжий пух labutí prach

пушистый chlupatý  
 пушка děl||o, -a *s*  
 пушнина kožešin||a, kožišin||a, -y *ž*

Пфальц *hist.* Falc, -e *ž*  
 Пхеньян Pchjongjang, -u *m*  
 пчела včel||a, -y *ž*  
 пчеловодство včelařstv||í, -í *s*  
 пшеница pšenice||e, -e *ž*  
 пшеничный pšeničný  
 пшено pros||o, -a *s*  
 пылесос vysavač, -e *m*  
 пылесосить lux||ovat, -uji *nedok.*

пыль prach, -u *m*; клубы пыли kotouče prachu; угольная пыль uhelný prach *horn.*; радиоактивная пыль radioaktivní prach  
 пыльный zaprašný

пытаться 1. pokouš||et se, -ím *se nedok.*;  
 пытаться улыбнуться pokoušet se o úsměv. 2. snaž||it se, -ím *se nedok.*

пыхтеть fun||ět, -ím *nedok.*  
 пьеса hra, hry *ž*; пьеса для кукольного театра loutková hra  
 пьяный opilý  
 пюпитр pult na noty  
 пюре kaš||e, -e *ž*; картофельное пюре bramborová kaše; гороховое пюре hrachová kaše  
 пятёрка pět||ka, -y *ž*  
 пятеро patero  
 пятиборье sport. pentation, -u *m*; pětiboj, -e *m*

пятисотенная pětistovk||a, -y *ž*  
 пятка pat||a, -y *ž*  
 пятница pát||ek, -ku *m*; Страстная пятница Velký pátek *círk.*

пятно skvrn||a, -y *ž*; сальное пятно masná skvrna; лицо в красных пятнах obličej s červenými skvrnami; солнечные пятна sluneční skvrny *hvězd.*

пятый pátý; в пятый раз po páté; в пятых за páté  
 пять pět  
 пятьдесят padesát  
 пятьсот pět set

## P

раб otrok, -a *m*  
 работа 1. prác||e, -e *ž*; полевые работы polní práce; работа над рукописью práce na rukopisu; работа по дому práce v domácnosti; встаться, приняться за работу dát se, pustit se do práce; работа у него спорится práce mu jde od ruky; ручная, машинная работа ruční, strojová práce; идти на работу jít do práce; поступить на работу přijmout práci; уволить с работы propustit z práce; сдельная работа úkolová práce; срочная работа nárazová práce; сверхурочная работа přesčasová práce; дипломная работа diplomová práce; школьная письменная работа školní písemná práce. 2. zaměstnán||í, -í *s*; менять работу měnit zaměstnání; без работы bez zaměstnání

работать 1. děl||at, -ám *nedok.*;  
 он умеет работать ten umí dělat. 2. prac||ovat, -uji *nedok.*;  
 работать до селъного пота pracovat do úpadu; работать инженером pracovat jako inženýr; время работает на нас čas pracuje pro nás. 3. кем где působ||it, -ím *nedok.* *jako kdo kde*; он работает инженером на заводе působí jako inženýr v závodě; работать по совместительству mít vedlejší zaměstnání  
 работник pracovník, -a *m*  
 работница dělnic||e, -e *ž*  
 работоспособный prácechopný

рабочий I dělník, -a *m*; строительный рабочий stavební dělník; наёмный, сезонный рабочий námezdný, sezónní dělník; рабочая пчела včela dělnice  
 рабочий II 1. dělnický; рабочий класс dělnická třída. 2. pracovní; рабочий день pracovní den; рабочее время pracovní doba; рабочая сила pracovní síla; рабочая среда pracovní prostředí  
 рабство otroctv||í, -í *s*  
 равенство rovnost, -i *ž*  
 равнина 1. pláň||ň, -ně *ž*. 2. rovin||a, -y *ž*

равновесие rovnováh||a, -y *ž*  
 равноденствие rovnodennost, -i *ž* *hvězd.*

равнодушие netečnost, -i *ž*; безцитность, -i *ž*; лhostejnost, -i *ž*  
 равнодушный lhostejný; безцитный; netečný

равноправие rovnoprávnost, -i *ž*  
 равный rovný

ради kvůli komu, čemu; он сделал это ради меня udělal to kvůli mně; ради Бога! proboha!

радио rádi||o, -a *s*; включить радио pustit rádio; выключить радио zavřít rádio; я слышал это по радио slyšel jsem to z rádia; слушать радио poslouchat rádio  
 радиоактивный radioaktivní  
 радиовещание 1. vysílán||í, -í *s*. 2. rozhlas, -u *m*

радиовещательный rozhlasový  
 радиоволна rádiová vlna  
 радиограмма radiogram, -u *m*  
 радиокомментатор rozhlasový komentátor



**радиолобитель** radioamatér, -a m  
**радиопередача** rozhlasové vysílání  
**радиопередатчик** rozhlasový vysílač; vysílačk|a, -y ž  
**радиоприёмник** rozhlasový přijímač  
**радиопрограмма** rozhlasový program  
**радиопьеса** rozhlasová hra  
**радиосвязь** rádiové spojení  
**радиостанция** rozhlasová stanice  
**радист** radiotelegrafist|a, -y m  
**радиус** geom. rádi|us, -a m; poloměr, -u m  
**радовать** těš|it, -ím *nedok.*  
**радоваться** чему 1. rad|ovat se, -uji se *nedok.* z čeho. 2. mít radost z čeho. 3. чему, кому těš|it se, -ím se *nedok.* z čeho, koho  
**радостный** radostný; **радостное настроение** jasná mysl  
**радость** radost, -i ž; **плакать от радости** plakat radostí; **быть вне себя от радости** být radostí bez sebe; **радости жизни** světské radosti  
**радуга** duh|a, -y ž  
**радужные мечты** růžové sny  
**радушный** vldný  
**раз** ráz, raz, -u m; **раз два и готово** raz dva a je to (hotovo)  
**раз в две недели** každých čtrnáct dní  
**раз и навсегда** jednou provždy  
**разбежаться** rozprchn|out se, 3. mn. -ou se *dok.*; **все разбежались** všichni se rozplchli  
**разбивать** roztlouk|at, -ám *nedok.*  
**разбирать** probír|at, -ám *nedok.*  
**разбираться** 1. в ком, в чём vyuzn|at se, -ám se *nedok* i *dok.* v kom, čem. 2. в чём rozum|ět, -ím *nedok.* čemu; он в этом разбирается rozumí své věci  
**разбить** rozb|ít, -iji *dok.*; **разбить себе колено** rozbít si koleno; **разбить лагерь** rozbít tábor; **разбить палатку** rozbít stan  
**разборчиво** čitelně  
**разборчивый** čitelný  
**разбудить** 1. probud|it, -ím *dok.* 2. vzbud|it, -ím *dok.*

**развалины** zbořenin|a, -y ž, zbořeníšt|ě, -ě s; zřícenin|a, -y ž  
**развалиться** rozpadn|out se, 3. j. -e se *dok.*  
**разве** copak  
**разве только** akorát *prísl. ob.*  
**развеваться** polet|ovat, -uji *nedok.*  
**разведение** 1. chov, -u m. 2. pěstování|í, -í s  
**разведка** rozvědk|a, -y ž  
**развернуть** rozbál|it, -ím *dok.*  
**развёртывать** rozbál|ovat, -uji *nedok.*  
**развеселить** rozvesel|it, -ím *dok.*  
**развеселиться** rozvesel|it se, -ím se *dok.*  
**развести** rozv|ést, -edu *dok.*  
**развести** rozv|ést se, -edu se *dok.*  
**развивать** что в ком pěst|ovat, -uji *nedok.* co v kom  
**развитие** 1. rozvoj, -e m. 2. vývoj, -e m. 3. růst, -u m; **развитие промышленности** růst průmyslu  
**развитой** vyspělý; **развитая страна** technologicky vyspělá země  
**развлекательные игры** společenské hry  
**развлекаться** с кем bav|it se, -ím se *nedok.* s kým  
**развлечение** zábav|a, -y ž; **для развлечения** pro zábavu; **она любит развлечения** ráda se baví  
**развлечься** с кем, чем pobav|it se, -ím se *dok.* s kým, čím  
**развод** rozvod, -u m  
**разводить** 1. rozvád|ět, -ím *nedok.* 2. pěst|ovat, -uji *nedok.*  
**разводиться** rozvád|ět se, -ím se *nedok.*  
**разводной ключ** francouzský klíč  
**развязать** rozvá|zat, -žu *dok.*  
**развязка** rozuzlen|í, -í s  
**развязывать** rozvaz|ovat, -uji *nedok.*; **развязывать войну** vyvolávat válku; **развязывать свёрток** rozdělovat balíček  
**разгадать** uhodn|out, uhádn|out, -u *dok.*  
**разглядывать** okuk|ovat, -uji *nedok.*

**разговаривать** 1. с кем bav|it se, -ím se *nedok.* s kým; они оживленно разговаривали živě se spolu bavili; **я не хочу с вами об этом разговаривать!** o tom se s vámi nebudu bavit! 2. с кем rozmmlouv|at, -ám *nedok.* s kým. 3. с кем о ком, чём besed|ovat, -uji *nedok.* s kým o kom, čem  
**разговор** hovor, -u m; **завести разговор** o чём zavést hovor *nač*; **переменить разговор** převést hovor na jinou kolej; **телефонный разговор** telefonický hovor; **разговор не клеится** hovor vážne  
**разговорник** konverzační příručka  
**разговорчивый** povídavý  
**разгружать** vyklád|at, -ám *nedok.*  
**разгруженный** vyložený  
**разгрузить** vylož|it, -ím *dok.*  
**разгрызть** rozkou|sat, -šu, -sám *dok.*  
**раздавать** rozdáv|at, -ám *nedok.*  
**раздаваться** ozýv|at se, -ám se *nedok.*  
**раздать** rozd|at, -ám *dok.*; **раздать карты** rozdat karty  
**раздаться** 1. ozv|at se, 3. j. -e se *dok.* 2. rozlehnout se, 3. j. -e se *dok.*  
**раздевалка** šatn|a, -y ž  
**раздевать** vysvlék|at, -ám *nedok.* koho  
**раздеваться** vysvlék|at se, -ám se *nedok.*  
**раздел** oddíl, -u m  
**разделить** что на что rozděl|it, -ím *dok.* co *nač*, *več*, *do čeho*  
**разделять** 1. что на что děl|it, -ím *nedok.* co *nač*; **комнату разделяла деревянная перегородка** pokoj dělila dřevěná stěna. 2. что на что rozděl|ovat, -uji *nedok.* co *nač*, *več*, *do čeho*  
**раздобывать** shán|ět, -ím *nedok.*  
**раздобыть** 1. sehnat, seženu *dok.* 2. кому козо, что opatř|it, -ím *dok.* komu koho, co  
**раздражать** drážd|it, -ím *nedok.*  
**раз-другой** jednou dvakrát  
**раздумать** rozmysl|et se, -ím se *dok.*  
**раздумывать** rozmýš|et se, -ím se *nedok.*

**разжевать** rozkou|sat, -šu, -sám *dok.*  
**разжигать огонь** rozdělovat oheň  
**разлагаться** rozklád|at se, -ám se *nedok.*  
**разлететься** rozlet|ět se, -ím se, rozleťn|out se, -u se *dok.*  
**разлив** rozvodněn|í, -í s; povod|eň, -ně ž  
**разливать** lít, liji, leji *nedok.*;  
**разливать чай в чашки** lít čaj do šálků  
**разлить** rozl|it, -iji, -eji *dok.*  
**различать** rozliš|ovat, -uji *nedok.*  
**различие** rozdíl, -u m; **различие значений** významový rozdíl; **классовые различия** třídní rozdíly; **делать различие между кем, чем** dělat rozdíl mezi kým, čím; **без различия** bez rozdílu  
**различить** rozliš|it, -ím *dok.*  
**различный** různý  
**разложенный** rozložený;  
**разложенный аккорд** rozložená *hud.*  
**разложить** rozlož|it, -ím *dok.*  
**разложиться** rozpadn|out se, 3. j. -e se *dok.*  
**разломить** přeraz|it, -ím *dok.*  
**разлука** rozluk|a, -y ž; louče-n|í, -í s  
**разлучать** rozluč|ovat, -uji *nedok.*  
**разлучить** rozlouč|it, -ím *dok.*  
**размах** rozmach, -u m; **размах крыльев** rozpět|í, -í s  
**размахивать** чем máv|at, -ám *nedok.* čím; **размахивать руками** šermovat rukama  
**разменивать** rozměň|ovat, -uji *nedok.*  
**разменять** rozměň|it, -ím *dok.*  
**размер** 1. čísl|o, -a s; **какой у вас размер обуви?** jaké máte číslo bot? **ботинки на один размер больше** boty o číslo větší. 2. великост, -i ž. 3. výš|e, -e ž; **в размере** ve výši; **размер стиха** míra verše  
**размеренная жизнь** pravidelný život  
**размышление** úva|ha, -hy ž  
**размышлять** о чём, над чем uvaž|ovat, -uji *nedok.* o čem  
**разнестись** rozlehnout se, 3. j. -e se *dok.*

**разница** rozdíl, -u *m*; **разница в возрасте** věkový rozdíl; **разница в высоте, росте** výškový rozdíl  
**разновидность** odrůd||a, -y *ž*;  
druh, -u *m*

**разногласие** neshod||a, -y *ž*  
**разнообразие** rozmanitost, -í *ž*  
**разнообразный** rozmanitý; **разнообразная пища** smíšená strava  
**разноцветный** různobarevný  
**разнорабочий** pomocný dělník  
**разносить** roznáš||et, -ím *nedok.*;  
**разносить инфекцию** roznášet infekci; **разносить сплетни** roznášet klepy

**разность** rozdíl, -u *m*; **разность потенциалов** potenciální rozdíl *elektr.*; **разность напряжений** rozdíl napětí

**разный** různý; **в самых разных местах** na nejruznějších místech

**разобрать** rozlož||it, -ím *dok.*  
**разогреть** rozehr||át, *řidč.* rozhr||át, -eji *dok.*

**разогреться** rozehr||át se, *řidč.* rozhr||át se, -eji *se dok.*

**разозлить** rozzlob||it, -ím *dok.*  
**разозлиться** 1. rozčil||it se, rozčil||it se, -ím *se dok.* 2. на кого, что наšt||at se, -u *se dok. na koho, co.* 3. на кого, что rozzlob||it se, -ím *se dok. na koho, co*

**разойтись** roze||jít se, -jdu *se dok.*

**разорвать** 1. přetrh||out, -u *dok.* 2. roztrh||nout, -nu *dok.*

**разорить** кого přivést koho na mizinu

**разориться** přijít na mizinu  
**разоружать** odzbroj||ovat, -uji *nedok.*

**разоружение** odzbrojen||í, -í *s*  
**разоружить** odzbroj||it, -ím *dok.*  
**разочарование** rozčarován||í, -í *s*

**разочаровать** rozčar||ovat, -uji *dok.*

**разрабатывать** rozpracová||v||at, -ám *nedok.*

**разработать** rozprac||ovat, -uji *dok.*

**разреветься** dát se do breku  
**разрывать** rozkráj||et, -ím *dok.*

**разрезать** rozkraj||ovat, -uji *nedok.*

**разрешать** dovol||ovat, -uji *nedok.*  
**разрешение** dovolen||í, -í *s*;  
**официальное разрешение** úřední dovolení; **сделать что без разрешения** udělat co bez dovolení  
**разрешить** кому что dovol||it, -ím *nedok. кому co*; **разрешить** dovol **разрушать** boř||it, -ím *nedok.*; rozbij||et, -ím *nedok.*

**разрушение** zbořen||í, -í *s*  
**разрушить** zboř||it, -ím *dok.*; rozb||it, -iji *dok.*

**разрывать** rozdí||at, -ám *nedok.*  
**разрыхлитель теста** prášek do pečiva

**разряд** 1. řád, -u *m.* 2. tříd||a, -y *ž*;  
**спортивный разряд** výkonnostní třída

**разузнать** что о ком, чем dov||ědět se, dozv||ědět se, -ím *se dok. co o kom, čem*

**разум** rozum, -u *m*  
**разумеется** 1. ovšem, ovšemže.

2. samozřejmě, samo sebou. 3. to se rozumí

**разумно** rozumně  
**разумный** rozumný

**разучиться** vyjít z cviku  
**разъединить** rozpoj||it, -ím *dok.*  
**разъединять** rozpoj||ovat, -uji *nedok.*

**разъяснить** кому что vysvět||it, -ím *dok. кому co*

**разъяснять** vysvět||ovat, -uji *nedok. кому co*

**разыскать** vyhled||at, -ám *dok.*

**разыскивать** hled||at, -ám *nedok.*; **его разыскивает полиция** hledá ho policie

**район** 1. kraj, -e *m*; **винодельческий район** vinařský kraj; **угольный район** uhelný kraj.

2. okres, -u *m*; **городской район** čtvr||ť, -ti, -tě *ž*

**районный** obvodní; **районный врач** obvodní lékař

**райский райскý; райское время** rajské časy

**рак** 1. rak, -a *m*; **речной рак** zool. rak říční. 2. *med.* rakovin||a, -y *ž*; **умереть от рака** zemřít na rakovinu

**ракета** raket||a, -y

**ракетка** raket||a, -y

**раковина** 1. muš||le, -e *ž*; ulit||a, -y *ž*. 2. раковина умывальника výlevk||a, -y *ž*

**рамка** orámován||í, -í *s*  
**рамки** hranic||e, -e *ž*; **рамки прилипания** hranice slušnosti  
**рана** rán||a, -y *ž*; **золотая рана** bodná rána; **рубленая рана** sečná rána; **резаная рана** řezná rána; **рваная рана** tržná rána; **огне-стрельная рана** střelná rána; **открытая рана** otevřená rána

**ранение** rán||a, -y *ž*  
**раненый** raněn||ý, -ého *m*  
**ранить** ran||it, -ím *dok.*

**ранний** raný; **ранние овощи** mladá zelenina

**рано** brzo, brzy; *časně*; **рано утром** časně ráno

**раньше** dřív(e); **на месяц раньше** o měsíc dřív; **чем раньше, тем лучше** čím dřív tím lépe; **раньше всех** nejdřív(e)

**рапира** rapír, -u *m*

**раса** ras||a, -y *ž*

**раскалывать** rozklád||at, -ám *nedok.*

**раскалывать** roztlouk||at, -ám *nedok.*

**раскатанная ледяная дорожка** klouzač||ka, -ky *ž*

**раскладушка** skládací lůžko

**раскол** rozkol, -u *m*

**раскрасить** vybarv||it, -ím *dok.*

**раскричаться** rozkřik||nout se, -nu *se dok.*

**раскрывать** otvír||at, -ám *nedok.*

**раскрыть** otev||řít, -řu, -ru *dok.*;

**раскрыть настуж** otevřít dokořán; **раскрыть объятия** otevřít náruč

**расовый** rasový; **расовая дискриминация** rasová diskriminace

**распаковать** rozb||al||it, -ím *dok.*

**распаковывать** rozb||al||ovat, -uji *nedok.*

**распасться** rozpadn||out se, 3. *j.* -e *se dok.*

**распахивать** rozhrn||ovat, -uji *nedok.*; rozhal||ovat, -uji *nedok.*

**распахнуть** rozhrn||out, -u *dok.*

**распечатать** rozpečet||it, -ím *dok.*

**распечатывать** rozpečet||ovat, -uji *nedok.*

**расписание** řád, -u *m*; **расписание полётов** letový řád; **расписание движения** jízdní řád

**расписаться** podep||sat se, -išu *se dok.*

**расписка** stvrzenk||a, -y *ž*

**расписываться** podpis||ovat se, *řidč.* podepis||ovat se, -uji *se nedok.*

**расплатиться** с кем vyrov||at se, -ám *se dok. с kým*

**расплачиваться** vyrovnáv||at se, -ám *se nedok. с kým*

**распльвчатые выражения** kulatá slova

**располагать** dispon||ovat, -uji *nedok.* 1. *čím, kým*

**располагать к себе** koho kup||ovat si, -uji si *nedok. koho*

**расположение** 1. příz||eň, -ně *ž*. 2. **расположение духа** nálad||a, -y *ž*; rozpoložen||í, -í *s*

**распороть** rozpá||rat, -řu, -rám *dok.*

**распорядиться** naříd||it, -ím *dok.*; **дát pokyny k čemu**

**распорядок** řád, -u *m*; **распорядок дня** denní řád

**распоряжаться** чем как naklá||d||at, -ám *nedok. с čím jak*

**распоряжение** nařizen||í, -í *s*

**распределение** distribuc||e, -e *ž*

**распределить** rozřad||it, -ím *dok.*

**распределять** rozřad||ovat, *řidč.* rozřaz||ovat, -uji *nedok.*

**распробовать** что přijít na chuť čemu

**распродавать** vyprodáv||at, -ám *nedok.*

**распродажа** výprodej, -e *m*

**распродать** vyprod||at, -ám *dok.*

**распространение** šířen||í, -í *s*

**распространить** rozšíř||it, -ím *dok.*; **этот товар широко распространён** toto zboží je velmi rozšířeno

**распространять** 1. rozšíř||ovat, -uji *nedok.* 2. šíř||it, -ím *nedok.*

**распускать** puč||et, 3. *os.* -í *nedok.*

**распускаться** raš||it, -ím *nedok.*;

**на деревьях распускаются листья** stromy raší

**распуститься** vypuč||et, 3. *os.* -í *dok.*

**распутная жизнь** pustý život

**распутье** rozcest||í, -í *s*; **очутиться на распутье** octnout se na rozcestí

**распухать** oték||at, -ám *nedok.*  
**распухнуть** otěci, oteku, otěču *dok.*

**рассадник** hníz||o, -a *s*  
**рассвет** svítán||í, -í *s*; до **рассвета** do bílého rána

**рассердить** rozzlob||it, -ím *dok.*  
**рассердиться** 1. на кого, что naštv||at se, -u se *dok. na koho, co.* 2. на кого, что rozzlob||it se, -ím se *dok. na koho, co*

**рассеянность** roztěkanost, -i *ž*  
**рассеянный** roztěkaný  
**рассказ** 1. *lit.* povídk||a, -y *ž* 2. *vyprávěn||í, vypravován||í, -í s*; **рассказ очевидца** *vyprávění* očí-tého svědka

**рассказать** кому что, о ком, чём pov||ědět, -ím *dok. komu co, o kom, čem*

**рассказывать** 1. *vypráv||ět, -ím, vyprav||ovat, -uji nedok.*; **рассказывайте это кому-нибудь другому** to *vyprávějte* jinému. 2. *кому что, о ком, чём povíd||at, -ám nedok. komu co, o kom, čem*; **рассказывать сказки** *povídat* pohádky

**рассматривать** *probír||at, -ám nedok.*

**рассмотреть** *posoud||it, -ím dok.*

**расставить** *rozlož||it, -ím dok.*  
**рассольник** *polévka* z kyselých okurek

**расспрашивать** *vyptáv||at se, -ám se nedok. koho na koho, co*  
**расспросить** *vypt||at se, -ám se dok. koho na koho, co*

**расставаться** с кем, чем *louč||it se, -ím se nedok. s kým, čím*

**растаться** с кем, чем *rozlouch||it se, -ím se dok. s kým, čím*

**растёгивать** *rozpín||at, řídč. rozepínat, -ám nedok.*

**растёгиваться** *rozpín||at se, řídč. rozepínat se, -ám se nedok.*

**растегнуть** *rozepn||out, -u dok.*

**растегнуться** *rozepn||out se, -u se dok.*

**расстояние** *dálek||a, -y ž*; **расстояние между крайними точками** *rozpět||í, -í s*

**расстраивать** *rozlad||ovat, -uji nedok.*

**расстрелять** *zastřel||it, -ím dok.*

**расстроить** *rozlad||it, -ím dok.*  
**расстройство** *rozladěn||í, -í s, rozladěnost, -i ž*

**рассудок** *rozum, -u m*  
**рассуждать** *usuz||ovat, -uji nedok.*

**рассчитать** *vypočítat, -ítám, vypoč||íst, -tu dok.*

**рассчитывать** на кого *počít||at, -ám nedok. s kým, čím*

**рассыпаться** в повалах *oplyvat* *chválou*

**рассыпанный** *roznáseč, roznašeč, -e m*

**рассыпать** *rozsyp||at, -u, -ám dok.*

**рассыпаться** *rozsyp||at se, -u se, -ám se dok.*

**рассыпáть** *rozsypáv||at, rozsyp||at, -ám nedok.*

**рассыпáться** *rozsypáv||at se, rozsyp||at se, -ám se nedok.*

**растаять** *rozt||át, 3. j. -aje dok.*

**раствор** *roztok, -u m*

**растворимый** *rozpustný*; **растворимый кофе** *instantní káva*

**растерянный** *rozpačitý*

**растерянность** *rozpa||lky, -ků m mn.*

**растеряться** *zmást se, zmatu se dok.*

**расти** *růst, rostu nedok.*; **растёт как на дрожжах** *roste jako z vody*

**растительность** *vegetac||e, -e ž*

**растоптать** *rozšlápn||out, -u dok.*

**растрата** *zpronevěř||a, -y ž*

**растроганно** *dojatě*

**растрогать** кого чем *pohn||out, -u dok. koho čím*; **растрогать до слез** *pohnout k slzám*

**растягивать** *roztah||ovat, -uji nedok.*

**растягиваться** *roztah||ovat se, -uji se nedok.*

**растянуть** *roztáhn||out, -u dok.*

**растянуться** *roztáhn||out se, -u se dok.*; **растянуться на земле** *mrskn||out sebou, -u sebou dok.*

**расходы** 1. *náklad, -u m; zprav. v mn. náklady*; **покрывать все расходы** *hradit* *veškeré náklady*; **производственные расходы** *výrobní náklady*. 2. *výlohy||a, -y ž zprav. v mn. výlohy*; **расходы по хозяйству** *výlohy* на *domácnost*; *y*

него **большие расходы** *má velké výlohy*

**расходиться** *rozcháze||et se, -ím se nedok.*

**расходовать** *spotřebová||at, -ám nedok.*

**расхотаться** *dát se do smíchu*

**расцвети** *rozkvě||st, řídč. rozkv||íst, -etu dok.*

**расцвет** *rozkvět, -u m*

**расцветать** *rozkvét||at, rozkvít||at, -ám nedok.*

**расчёты** *poč||et, -tu m častěji v mn. počty*; **он обманулся в своих расчётах** *zklamal se ve svých počtech*;

**расчётливый** *vypočítavý*

**расширить** *rozšíř||it, -ím dok.*;

**расширить дробь** *rozšířit zlomek mat.*; **расширить ассортимент** *rozšířit sortiment*;

**расширить кругозор** *rozšířit obzor*

**расширяться** *rozšíř||it se, -ím se dok.*

**расширять** *rozšíř||ovat, -uji nedok.*;

**расширять ассортимент** *rozšířovat sortiment*;

**расширять кругозор** *rozšířovat obzor*

**расширяться** *rozšíř||ovat se, -uji se nedok.*

**ратуша** *radnic||e, -e ž*

**раунд** *kol||o, -a s*

**рафинад** *rafinád||a, -y ž*

**рационализация** *racionalizac||e, -e ž*

**рваный** *roztrhaný*

**рвать I** *rvát, rvu nedok.*; *trh||at, -ám nedok.*

**рвать II** *zvrac||et, -ím nedok.*;

**рвать** *blink||at, -ám nedok.*; **его рвёт** *zvrací*;

**ребёнка, наверное, будет рвать** *dítě bude asi blinkat*

**рвота** *zvracení, -í s*; *vrhnut||í, -í s*

**реабилитировать** *rehabilit||ovat, -uji nedok. i dok.*

**реагировать** *reag||ovat, -uji nedok.*

**реакционер** *reakcionář, -e m*

**реакционный** *reakční*

**реакция** *reakc||e, -e ž*

**реализм** *realism||us, -u m*

**реальный** *skutečný*;

**реальный мир** *skutečný svět*

**ребёнок** *dítě, -te s*; **маленький ребёнок** *malé dítě*;

**родной, не-родной** *rebornok vlastní, nevlastní*

**дítě**; у них двое детей *mají dvě děti*;

**дитя своего века** *dítě své doby*;

**дитя природы** *dítě přírody*

**рѣв** *řev, -u m*

**реветь** *řvát, řvu dok.*

**ревматизм** *revmatism||us, -u m*

**ревновать** *žárlivost, -ím nedok. na koho kvůli komu, čemu*

**ревность** *žárlivost, -i ž na koho*

**револьвер** *revolver, -u m*

**революционер** *revolucionář, -e m*

**революционный** *revoluční*

**революция** *revoluc||e, -e ž*

**регби** *ragby neskl. s*

**Регенсбург** *Rezn||o, -a s*

**регистрация** *registrac||e, -e ž*

**регистравать** *registr||ovat, -uji nedok. i dok.*

**регистраваться по месту жительства** *hlás||it se, -ím se nedok.*

**регламент** *jednací řád*

**регулировать** *regul||ovat, -uji nedok.*

**регулярно I** *pravidelně*;

**регулярно** *получать газету* *pravidelně dostávat noviny*. 2. *průběžně*

**регулярный** *pravidelný*;

**регулярная армия** *pravidelná armáda*

**регулярное автобусное сообщение** *pravidelné autobusové spojení*;

**регулярный поезд** *pravidelný vlak*

**редактировать** *redig||ovat, -uji nedok.*

**редактор** *redaktor, -a m*

**редакция** *redakc||e, -e ž*

**редеть** *říd||nout, říd||nout, 3. j. -ne nedok.*

**редиска** *ředkvičk||a, -y ž*

**редкий** *vzácný*;

**редкие металлы** *vzácné kovy chem.*

**редко** *zřídka*

**редколлегия** *redakční kruh*

**редька** *ředk||ev, -ve ž*

**редуцировать** *glasný krátit*

*samohlásku*

**реестр** *rejstřík, -u m*

**режим** *režim, -u m*

**режиссёр** *režisér, -a m*

**режиссировать** *režír||ovat, -uji nedok.*

**резать** *řezat, řežu, rezám nedok.*;

**яркий свет** *rezal* *оштра*

*světlo řezalo do očí*

**резвый ребёнок** divoké dítě  
**резерв** záloha, -hy ž; rezerv||a, -y ž

**резиденция** sídl||o, -a s  
**резина, резинка** gum||a, -y ž;  
**микропористая резина** mechovitá guma; **белая резинка** prádlová guma; **жевательная резинка** žvýkáci guma

**резиновый** gumový  
**резко** ostře  
**резолюция** rezoluc||e, -e ž  
**результат** výsledek||ek, -ku m  
**резьба** ryt||í, -í s  
**Рейн** Rýn, -a m  
**рейс (лодь)** plavb||a, -y ž; (*letadla*)

let, -u m

**рейсфедер** rýsovací pero  
**река** řek||a, -y ž  
**реклама** reklam||a, -y ž  
**рекламация** reklamace||e, -e ž  
**рекомендовать**, кому что, кого doporuč||it, -ím dok. komu co, koho

**реконструкция** obnov||a, -y ž  
**рекорд** rekord, -u m  
**рекордсмен** rekordman, -a m  
**ректор** rektor, -a m  
**религиозный** religiózní; náboženský; **религиозный человек** nábožný člověk

**религия** náboženství||í, -í s  
**рельеф** reliéf, -u m  
**рельс** kolej, -e ž  
**ремень** řemen, -e, -u m  
**ремешок** řemín||ek, -ku m  
**ремесленник** řemeslník, -a m  
**ремесло** řemesl||o, -a s  
**ремонт** oprav||a, -y ž  
**ремонттировать** oprav||ovat, -uji nedok.

**ремонтная мастерская** opravn||a, -y ž

**ремонтный** opravný  
**рента** rent||a, -y ž  
**рентабельность** rentabilit||a, -y, rentabilnost, -í ž

**рентген** rentgen, -u m  
**рентгеновский** rentgenový  
**рентгенолог** rentgenolog, -a m  
**реорганизация** reorganizac||e, -e ž

**реорганизовать** reorganiz||ovat, -uji nedok. i dok.

**репа** řep||a, -y ž  
**репатриант** repatriant, -a m  
**репатриантка** repatriantk||a, -y ž

**репатриация** repatriac||e, -e ž  
**репертуар** repertoár, -u m  
**репетировать** zkouš||et, -ím nedok.

**репетитор** domácí učitel  
**репетиция** div. zkoušk||a, -y ž;  
**генеральная репетиция** generální zkouška

**реплика** replik||a, -y ž  
**репортаж** reportáž, -e ž  
**репортёр** reportér, -a m  
**репродуктор** tlapač, -e m  
**репродукция** reprodukce||e, -e ž; amplion, -u m

**репутация** 1. pověst, -í ž; пользоваться хорошей, дурной репутацией mít dobrou, špatnou pověst; иметь отличную репутацию těšit se velmi dobré pověsti. 2. reputac||e, -e ž; испортить себе репутацию pokazit si reputaci; исправить свою репутацию napravit si reputaci

**республика** řas||a, -y ž  
**республика** republik||a, -y ž; союзная республика svazová republika *hist.*; федеративная республика federativní republika; Федеративная республика Германия Německá spolková republika; Чешская Республика Česká republika

**ресторан** restaurac||e, -e ž; ресторан под открытым небом zahradní restaurace; вокзальный ресторан nádražní restaurace  
**реферат** referát, -u m  
**реформа** reform||a, -y ž; денежная реформа měnová reforma; земельная реформа pozemková reforma

**рецензент** recenzent, -a m  
**рецензия** recenz||e, -e ž; posud||ek, -ku m

**рецепт** recept, -u m; рецепт врача lékařský recept; кулинарный рецепт kuchařský recept  
**речной** říční

**речь** řeč, -í ž; прямая, косвенная речь přímá, nepřímá řeč  
**решать** rozhod||ovat, -uji nedok.  
**решаться** на что rozhod||ovat se, -uji se nedok. k čemu

**решающий гол** vítězná branka  
**решение** 1. řešení||í, -í s. 2. rozhodnutí||í, -í s; окончательное

**решение** konečné rozhodnutí; по решению podle rozhodnutí; прийти к решению dospět k rozhodnutí  
**решётка** mříž, mříž||e, -e ž  
**решительно** rozhodně  
**решительный** rázný  
**решить** rozhod||nout, -nu dok. co, o kom, o čem; **решить арифметический пример** vypočítat početní příklad

**решиться** 1. на что odhodl||at se, -ám se dok. k čemu. 2. на что rozhod||nout se, -nu se dok. k čemu; он ещё не решил ještě není rozhodnut

**Ривьера** Riviéra||a, -y ž  
**Рига** Riga||a, -y ž

**Рим** Řím, -a m  
**ринг** arén||a, -y ž; ring, -u m  
**ринуться** vhrn||out se, -u se dok. do čeho

**рис** rýž||e, -e ž  
**риск** rizik||o, -a s  
**рисковать** riskn||out, -u dok. co  
**рисковать чем** risk||ovat, -uji nedok. co; **рисковать жизнью** riskovat život; **выдвигать svůj život** v nebezpečí

**рисовать с натуры** kreslit podle modelu

**рисунк** kresb||a, -y ž; **рисунк карандашом** kresba tužkou; **рисунк пером, углем** kresba perem, uhlem

**ритм** rytm||us, -u m  
**рифма** rým, -u m  
**робкий** plachý  
**ров** příkop, -u m  
**ровесник** vrstevník, -a m  
**ровесница** vrstevnic||e, -e ž

**ровно** 1. právě; он пришёл ровно в полдень přišel právě v poledne. 2. rovně

**ровный** rovný; **ровный пульс** pravidelný tep

**рог** roh, -u m; **рог изобилия** roh hojnosti; **рог якоря** rameno kotvy

**рогалик** rohlík, -u m  
**рогатый** parohatý  
**роговой** rohový

**рогожа** rohož, -e ž; **рогожка**||a, -y ž  
**род** druh, -u m  
**родильный дом** porodnic||e, -e ž  
**родина** vlast, -í ž; **на родине** ve vlasti; **вернуться на родину** vrátit se do vlasti

**родинка** mateřské znaménko  
**родители** rodič||e, -ů m mn.

**родительный падеж** druhý pád  
**родительский** rodičovský;

**родительский комитет** rodičovské sdružení škol; **родительское собрание** rodičovské sdružení škol.  
**родить** rod||it, -ím nedok.

**родиться** naro||dit se, -dím se dok.; где вы родились? kde jste se narodil? у неё родился сын narodil se jí syn

**родник** pramen, -e, -u m  
**родной** rodný; **родной язык** rodný jazyk

**родственник** příbuzn||ý, -ého m; **близкий родственник** blízký příbuzný; **дальний родственник** vzdálený příbuzný; **родственник по отцу** příbuzný z otcovy strany

**родственница** příbuzn||á, -é ž  
**родственный** příbuzný; **родственные языки** příbuzné jazyky

**роды** porod, -u m  
**рождение** narozen||í, -í s; **год рождения** rok narození; **от рождения** od narození; **день рождения** narození||ny, -n ž; **поздравляю вас с днём рождения** blahopřeji vám k narozeninám

**рождественский** vánoční; **рождественская ёлка** vánoční stromček; **рождественский базар** vánoční trh

**Рождество** Vánoce, -c ž pomn.; **с Рождеством!** veselé Vánoce!

**рожок** roh, -u m; **английский рожок** anglický roh; **рожок люстры** rameno lustru

**рожь** žit||o, -a s  
**роза** růž||e, -e ž  
**розница** maloobchod, -u m

**розовый** růžový  
**розочка** růžičk||a, -y ž  
**розыгрыш** čeho slosován||í, -í s

**рой** roj, -e m  
**роль** 1. rol||e, -e ž; **играть роль** hrát roli; **выступать в роли кого** vystupovat v roli koho; **сбиться с роли** vypadnout z role; **это не играет никакой роли** to nehraje žádnou roli; **распределение ролей** herecké obsazení. 2. úloh||a, -y ž; **исполнять главную роль** hrát hlavní úlohu

**роман** román, -u m; **биографический роман** životopisný román;



dopravní, vojenské letadlo; **винтовой самолёт** vrtulové letadlo; **реактивный самолёт** tryskové letadlo; **турбовинтовой самолёт** turbovrtulové letadlo; **лететь на самолёте** letět letadlem

**самолётный двигатель** letecký motor

**самолётостроение** výroba letadel

**самолюбивый** ješitný

**самолюбие** ješitnost, -i ž

**самонадеянный** domýšlivý

**самообладание** ovládnutí, -í s

**самообразование** sebevzdělání, -í s

**самообслуживание** samoobsluha, -y ž; **он питается в столовой самообслуживания** stravuje se v jídelně se samoobsluhou; **магазин самообслуживания** prodejna se samoobsluhou

**самоокупаемость** výnosnost, -i ž

**самоотверженный** obětavý

**самостоятельный** samostatný

**самоуверенный** sebejistý

**самоуправление** samospráva, -y ž

**самоучитель** učebnice pro samouky

**самоучка** samouk, -a m

**санаторий** ozdravnice, -y ž; **детский санаторий** dětská ozdravnice

**сандалия** sandál, -u m

**сани** saně, saně, saní ž *pomn.*

**санитар** ošetřovatel, -e m

**санитарный** sanitní; **санитарный узел** bytové jádro

**санки** sánky, sáněk ž *pomn.*; **кататься на санках** jezdit na sánkách

**санкция** sankce, -e ž

**санный спорт** sánkování, -í s

**сантиметр** centimetr, -u m

**сапог** vysoká bota; **сапоги для верховой езды** jezdecké boty

**сапожник** obuvnický mistr

**сапожник** švec, ševče m

**сапфир** safír, -u m

**сарай** stodola, -y ž; **дровяной сарай** kohna, kůlna, -y ž

**сарафан** šatová sukně

**сарделька** vuřt, -u m

**сатин** satén, -u m

**сатира** satira, -y ž

**Саудовская Аравия** Saudská Arábie

**сахар** cukr, -u m; **сахар-рафинад** kostkový cukr; **свекловичный сахар** řepný cukr; **тростниковый сахар** třtinový cukr; **молочный сахар** mléčný cukr; **фруктовый сахар** ovocný cukr; **крахмальный сахар** škrobový cukr; **солодовый сахар** sladový cukr

**Сахара** Sahar, -y ž

**сахарница** cukřenka, -y ž

**сахарный** cukrový; **сахарный песок** krystalový cukr; **мелкий сахарный песок** pískový cukr; **сахарная пудра** moučkový cukr; **сахарный песок** krystal, -u m; **мелкий сахарный песок** jemný krystal

**сачок для ловли бабочек** síťka na motýly

**сбегать за чем** dojíít, -du dok. *pro co*; **сбегай за молоком!** dojdí pro mléko!

**сбегаться** sbíh|at se, -ám se *nedok.*

**сбежать** utéci, uteku, uteču dok.

**сберегательная касса** spořitelna, -y ž

**сберкнижка** spořitelni knížka

**сбивалка** šlehač, -y ž *kuch.*

**сбивать** oklepáv|at, -ám *nedok.*; **сбивать масло** tlouci máslo; **сбивать с толку** plést, pletu *nedok.*; mást, matu *nedok.*

**сбить** sbít, sbiji dok.; **оклеп|at**, -u, -ám, oklepn|out, -u dok.; **от|ouci**, -uči, -uku dok.; **сбить с толку** spl|ést, -etu dok.; **меня не сбьёшь с толку** mne nespleteš

**сбоку** ze strany

**сбор** 1. sbírání, -í s; **сбор урожая** skliz|eň, -ně ž; **таможенный сбор** celní poplatek; **почтовый сбор** poštovní poplatek. 2. sraz, -u m

**сборник** sborník, -u m

**сборный пункт** sběrný tábor

**сбрасывать** shaz|ovat, -uji *nedok.*

**сбрить** ohol|it, -ím dok.

**сбросить** sház|et, -ím dok.

**сбывать** nacházet odbyt

**сбываться** naplň|ovat se, 3. j. -uje se *nedok.*

**сбыт** odbyt, -u m

**сбыть** najít odbyt

**сбуться** napln|it se, 3. os. -í se *dok.*

**свадьба** svatba, -y ž

**сваливать** sval|ovat, -uji *nedok.*

**свалить** sval|it, -ím *dok.*

**свалиться** sval|it se, -ím se *dok.*; **spad|nout**, -nu *dok.*; **у него камень с души свалился** spadl mu kámen ze srdce

**сварить** 1. uvař|it, -ím *dok.*; **сварить себе кофе** uvařit si kávu; **сварить обед**, суп udělat oběd, polévku. 2. *tech.* svař|it, -ím *dok.*

**сварка** *tech.* svařování, -í s

**сведущий** poučený

**свежий** 1. čerstvý; **свежее бельё** čerstvé prádlo; **свежие новости, газеты** čerstvé zprávy, noviny; **у меня это свежо в памяти** mám to v čerstvé paměti. 2. svěží; **свежий ветер** svěží vítr; **свежие силы** svěží síly; **свежий снег** nový sníh; **свежий хлеб** měkký chléb

**свёкла** řep|a, -y ž; **сахарная свёкла** cukrová řepa

**свекловодство** řepářství, -í s

**свёкор** tchán, -a m

**свекровь** tchyn|ě, -ě ž

**сверкать** blýsk|at (se), 3. j. -á (se) *nedok.*

**сверкнут** zablesknout (se), 3. j. -ne (se) *dok.*

**сверлить** vrt|at, -ám *nedok.*

**свернуть** sbal|it, -ím *dok.*; **свернуть сигарету** sbalit (si) cigaretu; **свернуть себе шею** zlomit si vaz

**свёрток** balík, -u m

**свёртывать** zavin|ovat, -uji *nedok.*; **свин|ovat**, -uji *nedok.*; **сви|jet**, -ím *nedok.*

**сверху** shora; **третья строка** сверху třetí řádek shora; **директива** сверху pokyn shora

**сверхурочная работа** práce přes čas

**свести** счёты с кем vyřídít si účty s kým

**свет** I svět, -a m; **появиться на свет** přijít na svět; **произвести на свет** přivést na svět; **на том свете** на onom světě; **ни за что** на свете ani za živý obdyt; **Старый, Новый Свет** Starý, Nový svět; **страны** света světové strany

**свет** II světlo, -a s

**светать** svít|at, 3. os. -á *nedok.*

**светильник** svítidlo, -a s

**светить** svít|it, -ím *nedok.*

**светиться** svít|it, -ím *nedok.*

**светлый** světlý; **светлые волосы, глаза** světlé vlasy, oči; **светлое пиво** světlé pivo; **светлое помещение** světlá místnost; **светлая память** světlá památka

**световой** světelný; **световая реклама** světelná reklama; **световой сигнал** světelný signál; **световой год** světelný rok *hvězd.*

**светосила** *fyz.* světelnost, -i ž

**светофильтр** světelný filtr

**светофор** semafor, -u m; **светелне** návěstidlo

**светочувствительность** citlivost na světlo

**светский** společenský

**свеча** svíc|e, -e ž

**свидание** rande *neskl. s*; schůzka, -y ž

**свидетель** svěd|ek, -ka m;

**стать свидетелем** čeho stát se svědkem *čeho*

**свидетельство** 1. o чём svědecktví, -í s o čem. 2. vysvědčení, -í s

**свидетельство** lékařské vysvědčení; **свидетельство о рождении** rodný list

**свидетельствовать** 1. svědč|it, -ím *nedok.* 2. o чём vydávat svědecktví o čem

**свинец** olov|o, -a s

**свинина** vepřové maso

**свиноводство** chov vepřů

**свиной** vepřový; **свиная отбивная** vepřová kotleta

**свиноферма** výkrmna prasat

**свинья** pras|e, -ete s; **он грязный как свинья** je špinavý jako prase; **он жирный как свинья** je tlustý jako prase

**свист** hvízdnutí, -í s

**свистеть** hvízd|at, -ám *nedok.*

**свистнуть** hvízd|out, -u *dok.*

**свисток** píšťalka, -y ž

**свита** doprovod, -u m

**свитер** svetr, -u m

**свитерок** svetřík, -u m *zdrob.*

**свобода** svoboda, -y ž; **политическая свобода** politická svoboda; **борьба за свободу** boj za svobodu; **личная свобода** osobní

svoboda; **свобода мысли** svoboda myšlení; **свобода слова, печати** svoboda slova, tisku; **свобода собраний** shromažďovací svoboda; **свобода творчества** tvůrčí svoboda; **лишение свободы** odnětí svobody; **выпустить на свободу** propustit na svobodu

**свободно** volno; **здесь свободно** zde je volno

**свободный** 1. svobodný; **свободный художник** svobodný umělec; **свободные выборы** svobodné volby; **свободное волеизъявление** svobodný projev vůle. 2. volný; **свободная дискуссия** volná diskuse; **свободное падение** volný pád fyz.; **свободное ударение** volný přízvuk jaz.; **свободный стих** volný verš lit.; **свободные цены** volné ceny ekon.

**свободное время** voln|o, -a s свод klenb|a, -y ž  
сводка zpráv|a, -y ž; **метеосводка** povětrnostní zpráva  
**своевременно** včas  
**своеобразный** zvláštní  
**свозить** sváz|et, -ím *nedok.*

**свой** 1. svůj (svá, svoje ž, své, svoje s); **сесть на своё место** sednout si na své místo; **он сам не свой** je nesvůj. 2. vlastní; **на свой страх и риск** на vlastní nebezpečí  
**свойственный кому, чему** vlastní komu, čemu

**свойство** vlastnost, -i ž  
**свойство** švagrovstv|í, -í s  
**сворачивать** zaboč|ovat, -uji *nedok.*

**свояк** švagr, -a m  
**свояченица** švagrová, -ové ž  
**свыкнуться с чем** vyrovn|at se, -ám se *dok. s čím*

**свыше** přes, nad; **это выше моих сил** to je nad mé síly  
**связать кого, что чем, кому что** spout|at, -ám *dok. koho, co čím, komu co*

**связка** balík, -u m  
**связывать кого, что чем, кому что** spoutáv|at, -ám *nedok. koho, co čím, komu co*

**связь** 1. spojen|í, -í s; **поддерживать связь с кем, чем, между кем, чем;** udržovat spojení s kým, čím, mezi kým, čím; **установить**

**связь с кем, чем** navázat spojení s kým, čím. 2. styk, -u m s kým, čím; **телефонная связь** telefonický styk; **почтовая связь** poštovní styk; **научные связи** vědecké styky; **дипломатические связи** diplomatické styky; **торговые связи** obchodní styky

**Святки** Váno|ce, -e ž *pomn.*; **на Святках о Вáноcích**

**святой** svatý; **святой Пётр** svatý Petr; **причислить к лику святых** prohlásit za svatého  
**священник** kněz, -e m; **приходский священник** farář, -e m  
**священный** svatý; **Священная римская империя** hist. Svátá říše římská; **Священный союз** hist. Svátá aliance

**сгладить** srovn|at, -ám *dok.*  
**сговариваться** domlouv|at se, -ám se *nedok. s kým o čem*

**сговориться** domluv|it se, -ím se *dok. s kým o čem*

**сгонять** shán|ět, -ím *nedok.*  
**сгорать** hoř|et, -ím *nedok.*

**сгореть** shoř|et, -ím *dok.*  
**сдавать** odevzdáv|at, -ám *nedok.*; **сдавать в эксплуатацию** odevzdávat do provozu; **сдавать оружие** vydávat zbraně

**сдать** odevzd|at, -ám *dok.*; **сдать в эксплуатацию** odevzdat do provozu; **сдать в архив** založit ad acta; **сдать экзамен** složit/vykonat/udělat zkoušku

**сдаться кому, чему** vyd|at se, -ám se *dok. komu, čemu*; **сдаться на милость кого** vydat se na milost a nemilost komu

**сдача** 1. vrácené peníze. 2. předán|í, -í s; **сдача багажа** podej zavazadel; **сдача экзамена** vykonání zkoušky

**сдвиг** posun, -u m  
**сдвигать** sesun|ovat, -uji *nedok.*  
**сдвинуть** sesun|out, -u *dok.*

**сделанный из прутьев** proutěný  
**сделать** 1. učin|it, -ím *dok.*  
2. udě|at, -ám *dok.*; **сделать глупость** udělat hloupost. 3. provést, provedu *dok.*; **сделать анализ** provést rozbor; **сделать глупость** provést hloupost. 3. vyvést, vyvedu *dok.*; **сделать глупость** vyvést

**сделанный из прутьев** proutěný

**сделать** 1. učin|it, -ím *dok.*  
2. udě|at, -ám *dok.*; **сделать глупость** udělat hloupost. 3. provést, provedu *dok.*; **сделать анализ** provést rozbor; **сделать глупость** provést hloupost. 3. vyvést, vyvedu *dok.*; **сделать глупость** vyvést

hloupost; **сделать поворот** vytoč|it, -ím *dok.*; **сделать удивлённое, кислое лицо** zatvářít se udiveně, kysele

**сделка** práv. právní úkon  
**сдельный** akordní, akordový;  
**сдельная оплата** akordní / akordová mzda

**сдержанный** diskretní  
**сдержать** dodrž|et, -ím *dok.*;  
**сдержат обещание** vyplnit slib  
**сдерживать** dodrž|ovat, -uji *nedok.*

**сдоба** jemné pečivo  
**сеанс** představen|í, -í s  
**себеистомство** vlastní náklady  
**сев** setb|a, -y ž

**север** sever, -u m; **ветер с севера** vítr od severu; **к северу от Праги** на sever od Prahy; **дорога повернула на север** cesta zahнула k severu

**северный** severní; **северная широта** severní šířka; **северный полюс** severní pól; **северное сияние** severní polární záře; **Северный Ледовитый океан** Severní moře

**северо-восток** severovýchod, -u m

**северо-запад** severozápad, -u m  
**севооборот** osevní postup  
**северюга** hvězdnatý jeseter  
**сегодня** dnes, dnešního dne;  
**сегодня вечером** dnes večer; **сегодня** dnes, dnešního dne; **какое сегодня число?** kolikátého je dnes? **сегодня ночью** v noci на dnešek

**сегодняшний** dnešní; **сегодняшнее число** dnešní datum; **сегодняшний день** dneš|ek, -ka m; **с сегодняшнего дня** od dnešního dne, ode dneška

**седеть** šediv|ět, -ím *nedok.*  
**седина** šedivost, -i ž

**седло** sedl|o, -a s; **вскочить в седло** vyšvihnout se do sedla; **выбить кого из седла** vyhodil koho ze sedla

**седой** 1. šedivý. 2. šedý; **седые волосы** šedé/bílé vlasy

**седьмой** sedmý  
**сезон** 1. období|í, -í s; **сезон дождей** období dešťů. 2. sezon|a, -y ž

**сезонный** sezonní; **сезонный рабочий** sezonní n. ambulantní dělník

**сейчас** teď, nyní  
**сейчас же** ihned  
**секрет** tajemstv|í, -í s  
**секретарь** tajemník, -a m  
**секретный** důvěrný; **совершенно секретно** přísně důvěrné  
**сектор** sektor, -u m  
**секунда** 1. vteřin|a, -y ž.  
2. sekund|a, -y ž  
**секундомер** časoměřič, -e m; stop|ky, -ek ž *pomn.*

**секция** sekc|e, -e ž  
**селёдка** slaneč|ek, -ka m  
**селёзка** slezin|a, -y ž *anat.*  
**село** vesnic|e, -e ž  
**сельдь** sle|ď, -dě ž  
**сельский** selský; venkovský; vesnický

**сельскохозяйственный** zemědělský; **сельскохозяйственное училище** zemědělská škola  
**семафор** semafor, -u m  
**сёмга** losos, -a m

**семейный** rodinný; **семейная обстановка** rodinné poměry; **в семейном кругу** v rodinném kruhu; **семейное право** rodinné právo práv.; **семейная обстановка** rodinné prostředí

**семейство** rodin|a, -y ž; **ждать прибавления семейства** čekat rodinu

**семена** osiv|o, -a s  
**семёрка** sedmičk|a, -y ž  
**семестр** semestr, -u m  
**семинар** seminář, -e m  
**семинария** seminář, -e m  
**семь** sedm

**семьдесят** sedmdesát  
**семьсот** sedm set  
**семья** rodin|a, -y ž; **многочисленная семья** početná rodina; **глава семьи** hlava rodiny; **он из хорошей семьи** je z dobré rodiny; **член семьи** rodinný příslušník; **отдых всей семьёй** rodinná rekreace

**Сена** Seine, -y [sen-] ž  
**сено** sen|o, -a s  
**сенокос** seník, -u m  
**сенокос сеносеж**, -e ž  
**сенокосилка** žací stroj; sekač-  
k|a, -y ž

**сенсационный** senzační  
**сенсация** senzac|e, -e ž; **произвести сенсацию** způsobit senzaci; **вызвать сенсацию** vzbudit senzaci

**сентябрь** září|i, -í s  
**сера** sír|a, -y ž chem.  
**серб** Srb, -a m  
**Сербия** Srbsk|o, -a s  
**сербский** srbský; **сербский язык** srbštín|a, -y ž  
**сервис** servis, -u m; **столовый сервис** jídelní servis  
**сервировать** servíř|ovat, -uji *nedok. i dok.*

**сердечно** srdečně  
**сердечный** 1. srdečný; **сердечная обстановка** srdečné ovzduší; **переговоры прошли в сердечной обстановке** jednání mělo srdečný ráz. 2. srdeční; **сердечный приступ** srdeční záchvat  
**сердитый** nabroušený, rozezlený  
**сердить кого** zlob|it, -ím *nedok. koho*

**сердиться** 1. zlob|it se, -ím se *dok.*; **не сердись на меня** nezlob se na mne. 2. *на кого* být zlý *на кого*  
**сердце** srdce|e, -e s; **у него больное сердце** je nemocný na srdce; **порок сердца** srdeční vada  
**сердцебиение** bušení srdce  
**серебряный, серебристый** stříbrný; **серебристая краска для металлических труб** odb. havraní stříbro

**серебро** stříbr|o, -a s; **чистое серебро** ryzí stříbro; **столовое серебро** stolní stříbro; **в волосах у него блистает серебро** ve vlasech se mu třpytí stříbro

**середина** 1. prostřed|ek, -ku m; **идти по середине** jít prostředkem. 2. střed, -u m; **идти по середине улицы** jít středem ulice

**серия** séri|e, -e ž  
**серп** srp, -u m; **серп и молот** srp a kladivo

**серпантин** serpentin|a, -y ž  
**сёрфер** sport. surfář [serf-], -e, surfёр [serf-], -a, surfísta [serf-], -y m

**сёрфинг** sport. surfing [serf-], -u m, surfování [serf-], -í s

**серый** šedý; **серый чугун** hut. šedá litina

**серьга** náušnic|e, -e ž  
**серьёзно** 1. doopravdy; **вы это серьёзно?** myslíte to doopravdy? 2. vážně

**серьёзный** vážný; **серьёзная музыка** vážná hudba; **это дело серьёзное** to je vážná věc; **по серьёзным причинам** z vážných důvodů

**сессия** schůz|e, -e ž; **чрезвычайная сессия** mimořádná schůze  
**сестра** sestr|a, -y ž; **родная, сводная сестра** vlastní, nevlastní sestra

**сесть** 1. posad|it se, -ím se *dok.*; **сесть за стол** se posadit se ke stolu; **сесть за книгу, за работу** posadit se ke knize, k práci; **садись!** posad' se! **садитесь!** posad'te se! 2. sed|nout, -nu *dok.* 3. *куда* nastoup|it, -ím *dok. kam*; **сесть на трамвай, на поезд** nastoupit do tramvaje, do vlaku. 4. hačn|out si, -u si *dok. ob.*

**сетка** 1. síť, sítě ž; **сетка для багажа** síť na zavazadla; **проволочная сетка** drátěná síť; **москитная сетка** síť proti moskytům. 2. síť-k|a, -y ž *zdrob.*

**сеть** síť, sítě ž; **шпионская сеть** výzvědná síť; **агентурная сеть** zpravodajská síť; **сеть коммуникаций** komunikační síť; **сеть дорог** silniční síť; **железнодорожная сеть** železniční síť; **газовая сеть** plynovodní síť; **водопроводная сеть** vodovodní síť

**Сеул** Soul, -u m  
**сеялка** secí stroj  
**сеять** sít, seji *nedok.*  
**сжать I** (ruku) stiskn|out, -u *dok.*  
**сжать II** (trávu) ožít, ožnout, ožnu *dok.*

**сжигать** 1. páll|it, -ím *nedok.*  
2. upal|ovat, -uji *nedok.*

**сжимать** tiskn|out, -u *nedok.*; **сжимать в объятиях** кого tisknout *koho* v náručí

**сзади** odzadu; **взаду**  
**Сибирь** Sibir, -e ž  
**сигара** doutník, -u m  
**сигарета** cigaret|a, -y ž

**сигнал** znamen|í, -í s; **сигнал тревоги** poplašné znamení; **световой сигнал** světelné znamení; **подать сигнал** dát znamení; **по**

**сигналу** на znamení; **сигнал тревоги** poplachová siréna

**сиделка** ošetřovatelk|a, -y ž  
**сидение** sezen|í, sedě|ní, -í s; **место для сидения** místo k sezení  
**сидеть** sed|ět, -ím *nedok.*

**Сидней** Sydney [-ny] *neskl. s*  
**сидживать где** sed|at, -ám *нас. kde*

**сизый нос** fialový nos  
**сила** moc, -í ž; **это не в силах человека** to není v lidské moci; **сделаю все, что будет в моих силах** udělám, co bude v mé moci; **волшебная сила** kouzelná moc; **вооружённые силы** branná moc; **морские силы** námořní moc; **сила притяжения** fyz. přitažlivá síla

**Силезия** Slezsk|o, -a s  
**силовой** silový; **силовой приём** sport. bodyček, -u m

**силок** oko, oka s *mysl.*; **заяц попался в силок** zajíc se chytl do oka; **поставить силки** položit oka  
**силос** siláž, -e ž

**сильно** silně; **сильно пахнуть** silně vonět; **сильно накрашенные губы** silně nalíčené rty; **ночью сильно подморозило в noci** silně přituhlo; **идёт сильный дождь** silně prší

**сильный** silný; **право сильного** právo silnějšího; **сильная личность** silný jedinec, silné individuum; **сильный духом** silný duchem; **сильный голос** silný hlas; **сильный дождь** silný déšť; **сильная боль** silná bolest; **сильный ток** fyz. silný proud; **сильное давление** silný tlak; **сильная боль** krutá bolest

**символ** 1. symbol, -u m. 2. znač-k|a, -y ž; **химический символ** chemická značka

**симпатично** sympaticky  
**симпатичный** sympatický  
**симпатия** sympati|e, -e ž

**симфонический** symfonický  
**симфония** symfoni|e, -e ž  
**синий** modrý; **синие круги**

**под глазами** modré kruhy pod očima; **синяя линия** modrá čára  
**синица** sýkor|a, sýkork|a, -y ž  
**синтаксис** skladb|a, -y ž  
**синяк** modřin|a, -y ž

**сирена** sirén|a, -y ž  
**сирень** šerfík, -u m  
**Сирия** Sýri|e, -e ž  
**сироп** sirup, sirob, -u m  
**сирота** sirot|ek, -ka m

**система** soustav|a, -y ž; **экономическая система** hospodářská soustava; **периодическая система элементов** chem. periodická soustava prvků; **десятичная система счисления** mat. desítková soustava; **нервная система** nervová soustava; **пищеварительная система** trávicí soustava; **первая, вторая сигнальная система** první, druhá signální soustava

**систематически** systematicky  
**систематический** 1. soustavný. 2. systematický  
**ситец** text. kartoun, -u m  
**сито** sít|o, -a s  
**ситуация** situac|e, -e ž  
**Сицилия** Sicíli|e, -e ž  
**сказание** 1. báj|e, -e ž. 2. poví-dačk|a, -y ž

**сказать** 1. *кому что, о ком, чём* pov|ědět, -ím *dok. кому со, о ком, чём*. 2. *что, кому что о ком, чём* říci, říct, řeknu *dok. co, кому со о ком, чём*

**сказка** pohádk|a, -y ž; **рассказывать сказку** vyprávět pohádku; **ты мне сказки-то не рассказывай!** nepovídej mi tu pohádky!

**сказочный** 1. báječný. 2. bájný *kníž.*; **сказочное существо** bájná bytost

**скакать** ská|kat, -ču *nedok.*  
**скаковая дорожка** dostihová dráha

**скала** skál|a, -y ž; **голые скалы** holé skály

**скалнить** (зубы) cen|it, -ím (zuby)  
**скамейка** lavičk|a, -y ž  
**скамья** lavič|e, -e

**скандал** skandál, -u m; **публичный скандал** veřejný skandál; **устроить скандал** ztropit skandál; **это просто скандал** to je (prostě) skandál

**скандалить** dělat skandál  
**Скандинавия** Skandinávi|e, -e ž  
**скарлатина** spál|a, -y ž

**скатерть** 1. pokrývk|a, -y ž. 2. ubrus, -u m; **постлать скатерть** prostřít ubrus



**скачки** *sport.* turf, -u m; dostih||y, -ů m mn.

**скважина** *horn.* vrt, -u m; разведочная скважина průzkumný vrt; замочная скважина klíčová dírka

**сквер** parčík, -u m  
**скверно** špatně; **у него скверно с деньгами** je na tom špatně s penězi; **это кончилось скверно** špatně to dopadlo; vzalo to špatný konec

**скверный** špatný; **скверное положение** zlá situace

**сквозняк** průvan, -u m

**сквозь** skrz

**скворец** špaček|ek, -ka m

**скелет** kostr||a, -y ž

**скидка** slev||a, -y ž

**склад** sklad, -u m; **лежать на складе** ležet ve skladě; **склад ума** způsob myšlení

**складка** záhyb, -u m

**складывать** 1. sklad||at, -ám *nedok.*; ukládat||at, -ám *nedok.* 2. sčít||at, sečít||at, -ám *nedok.*; **складывать и вычитать** sčítat a odčítat

**склон** svah, -u m

**склонение** *jaz.* skloňován||í, -í, skloněn||í s

**склонить** к чему, на что poh||out, -u *dok.* k čemu

**склонность** dispozic||e, -e ž k čemu, pro co

**скобка** závork||a, -y ž; **квадратная скобка** hranatá závorka; **круглая скобка** kulatá závorka

**сковорода** pán||ev, -ve ž

**скользить** klou||zat, -žu, -zám *nedok.*; uklouzáv||at, -ám *nedok.*

**скользкий** kluzký

**сколько** kolik

**сконструировать** sestroj||it, -ím *dok.*

**skonфузиться** zastyd||ět se, -ím se *dok.*

**скончаться** zem||řít, -řu, -ru *dok.*; **скоропостижно скончаться** náhle zemřít; **безвременно скончаться** předčasně zemřít

**скопить** ušetř||it, -ím *dok.*

**скопление** skupin||a, -y ž; **скопление туч** skupina mračen

**Скопье** Skopj||e, -e ž

**скорлупа** skořápka||a, -y ž

**скоро** brzo

**скоростной** rychlostní

**скорость** rychlost, -i ž; **средняя скорость** průměrná rychlost; **ехать с малой скоростью** jet malou rychlostí; **начальная скорость** *fyz.* počáteční rychlost; **переключат скорости** přehazovat rychlosti; **переклечение скоростей** řazení rychlostí

**скорый** rychlý

**скот** dobyt||ek, -ka m; **крупный рогатый скот** hovězí dobytek

**скотоводство** dobytkařstv||í, -í s

**скрепить** что чем zpečet||it, -ím *dok.* co čím; **дружба, скреплённая кровью** přátelství zpečetěné krví;

**скрепить договор** подписями připojit k smlouvě podpisy

**скрипач** houslist||a, -y m; **первый скрипач** první houslista

**скрипка** housl||e, -í ž *pomn.*; **большая, малая скрипка** celé, třítčtvrteční housle; **первая, вторая скрипка** první, druhé housle;

**играть на скрипке** hrát na housle; **играть первую скрипку** hrát první housle

**скромный** skromný

**скрывать** skrýv||at, -ám *nedok.*; **с нескрываемым злорадством** s neskryvanou škodolibostí

**скрываться** schová||at se, -ám se *nedok.*

**скрытый** skrytý

**скрыть** utáj||et, -ím *dok.*; skr||ýt, -yji *dok.*

**скрыться** skr||ýt se, -yji se *dok.*

**скука** nud||a, -y ž

**скулить** kňuč||et, -ím *nedok.*

**скульптор** sochař, -e m

**скульптура** 1. sochařstv||í, -í s

2. soch||a, -y ž

**скупец** lakom||ec, -ce m

**скупой** lakomý

**скупость** lakot||a, -y ž

**скучать** nud||it se, -ím se *nedok.*

**скупной** nudný

**слабительное** projímadlo, -a s

**слабить** (о léčebném prostředku) projím||at, 3. j. -á *nedok.*

**слабо** slabě

**слабовольный человек** člověk slabé vůle

**слабость** slabost, -i ž

**слабый** slabý; **у него слабое здоровье, слабые нервы** má

slabé zdraví, nervy; **у него слабые лёгкие** je slabý na prsa; **он слабый специалист** je odborně slabý; **слабый пол** slabé pohlaví; **довольно слабый** slabší; **слабый ветер** mírný vítr

**слава** sláv||a, -y ž; **во всей своей славе** v celé své slávě; **в зените славы** na vrcholu slávy; **слава ударила ему в голову** sláva mu stoupla do hlavy *expr.*

**славист** slavist||a, -y m

**славиться** slout, sluji *nedok. kniž. čím; slyn||out, -u nedok. čím*

**славный** slavný; **славный юбилей** slavné výročí

**славянин** Slovan, -a m; **полабские славяне** Polabští Slované

**славянка** Slovank||a, -y ž

**славянский** slovanský; **славянское языкознание** slovanský jazykozpyt; **идея славянской взаимности** slovanská myšlenka

**слаемое** *mat.* sčítan||ec, -ce m

**сладкий** sladký

**сладость** sladkost, -i ž

**слалом** *sport.* slalom, -u m

**слаломист** *sport.* slalomář, -e m

**слева** 1. nalevo. 2. vlevo; **слева от дороги** vlevo od silnice

**слегка** poněkud; **зlehka, mildly след** stop||a, -y ž

**следить за кем** pozor||ovat, -uji *nedok. koho; sled||ovat, -uji nedok. koho*

**следователь** *práv.* vyšetřovatel, -e m; **судебный следователь** vyšetřující soudce

**следовательно** tedy, tudíž

**следовать за кем** násled||ovat, -uji *koho*

**следом** hned za; **взápětí за следствие** 1. důsled||ek, -ku m; násled||ek, -ku m. 2. vyšetřován||í, -í s

**следующий** 1. další; **следующие пять дней** dalších pět dní; **пожалуйста, следующий!** další prosím! 2. příští; **вам выходить на следующей остановке** vystoupíte v příští stanici

**слеза** slz||a, -y ž; **обидно до слез** to je k breku

**слепить** slep||it, -ím *dok.*; **слепить снежную бабу** postavit sněhuláka

**слепой** slepý; **слепой на один глаз** slepý na jedno oko; **слепой от рождения** slepý od narození; **слепое повиновение** slepá poslušnost; **слепая любовь** slepá láska; **слепая кишка** slepé střevo *anat.*

**слесарь** zámečnick, -a m

**слететь** slet||ět, -ím, slét||nout, -u *dok.*; **слететь с лестницы** sletět ze schodů

**слива** blum||a, -y ž; slív||a, -y ž; švestk||a, -y ž

**сливки** smetan||a, -y ž; **снимать сливки** sbírat smetanu; **кофе со сливками** káva se smetanou;

**взбитые сливки** šlehaná smetana; **заяц в сметане** zajíc na smetaně

**слишком** příliš; **слишком горячий чай** příliš horký čaj; **он слишком много курит** příliš kouří; **он принимает это слишком близко к сердцу** bere si to příliš k srdci; **это уже слишком!** to už je příliš!

**слобода** předměstská osada

**словак** Slovák, -a m

**Словакия** Slovensk||o, -a s

**словарик** slovníček|ek, -ku m *zdrob.*

**словарь** slovník, -u m; **толковый словарь** výkladový slovník; **двуязычный словарь** dvojjazyčný slovník; **переводной словарь** překladový slovník; **словарь-справочник** informativní slovník; **карманный словарь** kapesní slovník; **настойный словарь** příruční slovník; **энциклопедический словарь** naučný slovník

**словацкий** slovenský; **Словацкое национальное восстание** Slovenské národní povstání

**словачка** Slovenk||a, -y ž

**словечко** sloviček||o, -a s *zdrob.*;

**слово** slov||o, -a s; **порядок слов** pořádek slov

**словом** zkrátka

**словосочетание** slovní spojení; **устойчивое словосочетание** ustálené slovní spojení

**слоёное тесто** lístkové těsto

**сложение** *mat.* sčítan||í, sečítán||í, -í s

**сложенный** uložený

**сложить** slož||it, -ím *dok.*; **сложить руки на груди** složit ruce

на прsou; сидеть сложа руки слоžit ruce v klín; сложить оружие složit zbraně

сложноподчинённое предложение podřadné souvětí jaz.

сложный složitý

слой vrstv||a, -y ž

сломать 1. rozb||ít, -íji dok.

2. zlom||ít, -ím dok.; сломать себе ногу, руку, ребро zlomit si ruku, nohu, žebro

сломаться prolom||ít se, 3. os. -í se dok.

слон 1. slon, -a m. 2. (в шахматах) běž||ec, -ce m

слоновый slonový; слоновая кость slonovin||a, -y ž

служащая úřednic||e, -e ž

служащий úředník, -a m; технический служащий technický úředník

служба služb||a, -y ž; поступить на службу nastoupit službu; состоять на государственной службе být ve státní službě; военная служба vojenská služba; действительная военная служба základní vojenská služba voj.; состоять на службе být v služebním poměru

служебный služební; служебная тайна služební tajemství

служить slouž||ít, -ím nedok.; пальто мне служит долго ten kabát mi slouží dlouho; ноги уже отказывались ему служить nohy mu už nesloužily

слух pověst, -i ž; об этом ходят слухи šíří se o tom pověsti

случай 1. náhod||a, -y ž; счастливый случай šťastná náhoda; вот так случай! to je náhoda! 2. příhod||a, -y ž. 3. případ, -u m; любопытный случай zajímavý případ; особый случай zvláštní případ; единичный случай ojedinělý případ; в таком случае v takovém případě; от случая к случаю případ od případu; на всякий случай pro každý případ; на все случаи pro všechny případy; в случае необходимости v případě potřeby; в любом случае v každém případě; лучшим, в худшем случае v nejlepší, v nejhorším případě; в противном случае v

opačném případě; в крайнем случае v krajním případě; ни в коем случае v žádném případě

случайно náhodou; совершенно случайно čirou náhodou

случайность náhod||a, -y ž; по счастливой случайности šťastnou náhodou

случайный nahodilý

случаться stáv||at se, -ám se nedok.; это случается to se stává

случиться stát se, stanu se dok. 2. sem||ít se, 3. j. -ele se dok. expr.; у меня такое чувство, что сегодня что-то случится mám tušení, že dneska se něco semele.

слушатель posluchač, -e m

слушательница posluchačk||a, -y ž

слушать 1. poslouch||at, -ám nedok.; слушать вполслова poslouchat (jen) napůl. 2. кого, что naslouch||at, -ám nedok. komu, čemu

слушаться кого, чего poslouch||at, -ám nedok. koho, co; слушаться беспрекословно poslouchat na slovo

слышать slyš||et, -ím nedok.; он и слышать об этом не хочет nechce o tom ani slyšet

слышаться ozyv||at se, -ám se nedok.

слышно slyšitelně

слюна slin||a, -y ž

смазать vyma||zat, -žu, -ži dok.; смазать жиром (pekáč ap.) vymástit||ít, -ím dok.

смазывать vymazáv||at, -ám nedok.

смежный vedlejší

смелый odvážný, odvážlivý

смена 1. vystřídán||í, -i s. 2. směn||a, -y ž; работать во вторую смену mít odpolední směnu

сменяться 1. men||ít se, -ím se nedok. 2. кем, чем stříd||at se, -ám se nedok. s kým, čím; сменяться в карауле střídát se na stráži

смерить взглядом кого změřit si (očima) koho

смеркаться 1. smrák||at se, 3. j. -á se nedok.; смеркалось smrákalo se; смеркается smráká se se смеркается. 2. stmív||at se, 3. j. -á se nedok.

смертельный smrtelný

смертность úmrtnost, -i ž

смертный грех cirk. smrtelný hřích

смертная казнь trest smrti; смертная казнь через повешение smrt oběšením; смертная казнь через расстрел smrt zastřelením

смерть smrt, -i ž; преждевременная смерть předčasná smrt; мнимая смерть zdánlivá smrt; клиническая смерть klinická smrt; голодная смерть smrt hladem; естественная, естественная смерть přirozená, nepřirozená smrt; приговорить к смерти odsoudit k smrti; под страхом смерти pod trestem smrti; вопрос жизни и смерти otázka života a smrti; борьба не на жизнь, а на смерть boj na život a na smrt

смесь míchanic||e, -e ž; směs, -i ž

смесь rozpoč||et, -tu m

сметана kyselá smetana

сместь smět, smím nedok.

смех smích, -u m; взрыв смеха výbuch smíchu; мне не до смеха není mi do smíchu

смешанный smíšený; смешанный брак smíšené manželství; со смешанным чувством se smíšenými pocity; смешанный хор smíšený sbor hud.; смешанное хозяйство smíšené hospodářství zemed.; смешанный лес smíšený les les.; смешанное смíšené číslo mat.; смешанный газ smíšený plyn tech.; смешанная парная игра smíšená čtyřhra

смешивать 1. mích||at, -ám nedok. 2. кого с кем mýl||ít si, -ím si nedok. koho s kým

смешливый chechtavý

смешной legrační

смеяться 1. nad кем, чем usmív||at se, -ám se nedok. komu, čemu, nad kým, čím. 2. чему smát se, směji se nedok. čemu; смеяться от всего сердца smát se z plných plic;

смирно! přímo hleď! voj.

смолоду od mládí; od mlada

сморкаться smrk||at, -ám nedok. сморкнуться smrkn||out, -u dok.

смородина 1. rybíz, -u m. 2. bot. meruzalk||a, -y ž

смотреть přehlídk||a, -y ž

смотреть на кого, что dív||at se, -ám se nedok. na koho, co

смотри-ка вида; hele, heleď

смуглый osmáhlý, do hněda

смутить кого přivést do rozpaků koho

смущать přivádět do rozpaků

смущаться být v rozpacích

смущение rozpačitost, -i ž

смущённо v rozpacích

смущённый zaražený

смысл smysl, -u m; в хорошем смысле слова v dobrém slova smyslu; в буквальном смысле слова v pravém slova smyslu; в широком, узком смысле слова v širším, užším slova smyslu

смычок smyč||ec, -ce m

снабдить 1. кого, чем opatř||ít, -ím dok. koho, co čím; снабдить документ печатью opatřit doklad razítkem. 2. кого, чем vybav||ít, -ím dok. koho, co čím

снабжать zásob||ovat, -uji nedok. koho čím

снабжение zásobován||í, -i s

снаружи venku; остаться снаружи zůstat venku

снарядная гимнастика nářadňový tělocvik

снаряд 1. voj. střel||a, -y ž. 2. sport. nářad||í, -i s; гимнастические снаряды tělocvičné nářadí

снаряжение voj. strůj, -e ž; ústroj, -e m

сначала 1. nejdřív(e); nejprv(e); сначала отдохни, а потом рассказывай nejprve si odpočiň a potom povídej. 2. zpočátku, z počátku

снег sniž, sněhu m; рыхлый снег kypřý sniž; идёт снег padá sniž, sněží

Снегурочка Sněhurk||a, -y ž

снежинка sněhová vločka

снежный sněhový; снежная баба sněhulák, -a m; снежное покрывало sněhová pokrývka

снежок sněhová koule

снести snést, snesu dok.

снижать sniž||ovat, -uji nedok

снижение snížen||í, -i s

снизить sniž||ít, -ím dok.

снизу zdola; zespodu

снимать sundáv||at, sundav||at, -ám nedok.

**снимок** záběr, -u *m*  
**сниться** кому что zdát se, 3. j. zdát se *nedok. neos. komu co*  
**снова** 1. opět; **снова и снова** opět a opět. 2. znovu, znova  
**сноп** snop, -u *m*  
**сносить** 1. boř||it, -ím *nedok.*; bouř||at, -ám *nedok. 2. snáš||et, -ím nedok.*  
**сноска** poznámka pod čarou  
**сносный** přítelny  
**снотворное** uspávací|o, -a *s*  
**снять** sund||at, -ám *dok. 2. что, что с кого sv||ěci, sv||ěct, -eču, sv||ěknout, -ěknu dok. co, co komu, z koho, čeho; снять пальто odlož||it (si), -ím (si) dok.; снять пьесу с репертуара vzít hru z repertoáru; снять фильм natočit film; снять шляпу smeknout kloubok со вкусом vkusně*  
**собака** pes, psa *m*; **дворовая собака** pes domácí; **сторожевая собака** hlídací pes; **гончая собака** honící pes; **ценная собака** uvázaný pes  
**собачий** psí; **собачий холод** zima jako v psinci  
**собачка** pejs|ek, -ka *m*  
**собеседник** besedník, -a *m*; společník, -a *m*  
**собрать** 1. что из чего sestav||ovat, -uji *nedok. co z čeho. 2. выбирать*, -ám, *nedok.*; **собрать картофель** vybírat brambory  
**собраться** scház||et se, -ím se *nedok.*  
**соблазнить** кого чем zlákat||at, -ám *dok. koho čím*  
**соболезнование** soustrast, -i *ž*  
**соболю** sobol, -a *m*  
**собор** 1. chrám, -u *m*; кафедральный собор katedrá||a, -y *ž*; dóm, -u *m. 2. koncil, -u m*  
**собрание** 1. schůz||e, -e *ž*; **общее собрание** členská schůze; **закрытое собрание** neveřejná schůze; **открытое собрание** veřejná schůze; **отчётное годичное собрание** výroční schůze; **созвать собрание** svolat schůzi; **открыть собрание** zahájit schůzi. 2. sbírka|a, -y *ž*; **собрание сочинений** sebrané spisy  
**собрать** 1. sebr||rat, -eru *dok. 2. dát dohromady. 3. что из чего sestav||it, -ím dok. co z čeho. 4. вы-*

**brat, vyberu; собрать картофель** vybrat brambory; **собрать голоса** získat hlasy

**собраться** sebr||rat se, -eru se *dok.*; **собраться с силами** zesil||it, -ím *dok.*

**собственно говоря** vlastně  
**собственноручный** vlastnoruční

**собственник** vlastník, -a *m*  
**собственность** vlastnictv||í, -í *s*  
**собственный** vlastní; **собственная машина** vlastní auto; **только в собственные руки** jen do vlastních rukou; **имена собственные** jména vlastní jaz.; **видеть собственными глазами** vidět na vlastní oči; **по собственному желанию** na vlastní přání

**событие** 1. děj, -e *m. 2. událost, -i ž; историческое событие dějinná událost; **международные события** události; **событие мирового значения** světová událost  
**сова** sov||a, -y *ž*; сова сипуха sova pálená *zool.**

**совершать** kon||at, -ám *nedok.*  
**совершать хорошие поступки** konat dobré skutky;

**совершеннейший** vyložený;  
**совершеннейшая чушь** vyložená pitomost

**совершенно** 1. absolutně; **это совершенно исключено** to je absolutně vyloučeno. 2. docela; **мне это совершенно безразлично** to je mi docela jedno. 3. dokonale. 4. naprosto; **это совершенно другой взгляд** to je naprosto odchylný názor. 5. úplně; **он совершенно прав** má úplně pravdu. 6. zcela; **совершенно верно** zcela správně; **это совершенно другое дело** to je něco zcela jiného

**совершеннолетний** zletilý; plnoletý

**совершенный** dokonalý  
**совершенство** dokonalost, -i *ž*  
**совершенствовать** zdokonal||ovat se, -uji se *nedok. v čem*  
**совершенствоваться** в чём zdokonal||ovat se, -uji se *nedok. v čem*

**совершить** vykon||at, -ám *dok.*;  
**совершить подлость** provést podlost

**совесть** svědom||í, -í *s*  
**совет** rad||a, -y *ž*; **семейный совет** rodinná rada; **издательский совет** ediční rada; **художественный совет** umělecká rada; **учёный совет** vědecká rada; **муниципальный совет** obecní rada; **Совет Министров** Rada ministrů; **Совет Безопасности** Rada bezpečnosti

**советник** rad||a, -y *m*; **советник юстиции** soudní rada; **государственный советник** vládní rada

**советовать** кому что rad||it, -ím *nedok. komu co*

**советоваться** rad||it se, -ím se *nedok.*

**советский** hist. sovětský; **Советский Союз** Sovětský svaz; **Союз Советских Социалистических Республик** Svaz sovětských socialistických republik

**советчик** rád||ce, -ce *m*  
**совещание** porad||a, -y *ž*; **созвать совещание** svolat poradu  
**совещаться** с кем mít poradu *s kým*

**совладелец** spolumajitel, -e *m*  
**совместно** 1. dohromady; **делать что совместно** с кем dělat *co s kým* dohromady. 2. společně

**совместный** společný; **совместное ведение хозяйства** společně hospodaření; **совместное обучение** společně vyučování; **совместными силами** společnými silami

**совокупность** soubor, -u *m*  
**совпадающий** odpovídající *si*  
**современный** 1. dnešní; **современные условия жизни** dnešní poměry; **современная молодёжь** dnešní mládež. 2. moderní; **человек современных взглядов** moderně smýšlející člověk; **современная эпоха** moderní doba; **современный фасон** moderní vzor; **современные танцы** moderní tance; **современная литература** nová literatura

**совсем** docela; **это совсем просто** to je docela jednoduché  
**согласие** 1. souhlas, -u *m*; **дать согласие** на что dát souhlas *k čemu. 2. soulad, -u m*; **жить в согласии** žít v souladu

**согласиться** 1. с кем dát komu za pravdu. 2. с чем přistoup||it, -ím *dok. nač*

**согласно** чему podle čeho  
**согласный** jaz. souhlásk||a, -y *ž*  
**согласовывать** koordin||ovat, -uji *nedok. i dok., co s čím; slad||ovat, -uji nedok.*

**согласовать** koordin||ovat, -uji *nedok. i dok., co s čím*

**соглашаться** с кем, чем souhlas||it, -ím *nedok. s kým, čím; slad||it, -ím dok.*

**соглашение** 1. dohod||a, -y *ž*; **торговое, экономическое, культурное соглашение** obchodní, hospodářská, kulturní dohoda; **платёжное соглашение**; platební dohoda. 2. smlouv||a, -y *ž*; **торговое соглашение** obchodní smlouva  
**согнать** sehnat, seženu *dok.*

**согнуть** 1. pokrč||it, -ím *dok. 2. Zahn||out, -u dok.*

**согреть** zahřív||at, -ám *nedok.*  
**согреваться** zahřív||at se, -ám se *nedok.*

**согреть** zahř||át, -eji *dok.*  
**согреться** zahř||át se, -eji se *dok.*  
**содействие** napomáhán||í, -í *s*  
**содействовать** чему přispív||at, -ám *nedok. k čemu*

**содержание** obsah, -u *m*  
**содержать** 1. živ||it, -ím *nedok. 2. obnáš||et, 3. j. -í nedok. co*

**содержимое** obsah, -u *m*  
**содружество** spolenectv||í, -í *s*;

**Британское содружество наций** Britské spolenectví národů

**соединение** spojení, -í *s*

**соединённый** spojený

**соединить** spoj||it, -ím *dok.*

**соединиться** spoj||it se, -ím se *dok.*

**соединять** spoj||ovat, -uji *nedok.*

**соединяться** spoj||ovat se, -uji se *nedok.*

**созаление** по поводу чего lítost, -i *ž nad čím*

**созалеть** о чём lit||ovat, -uji *nedok. čeho*

**созреть** sež||rat, -eru *dok.*

**созвать** svol||at, -ám *dok.*  
**создавать** 1. tvoř||it, -ím *nedok. 2. vytvář||et, -ím nedok.; создавать условия vytvářet podmínky; **создавать видимость** budit zdání*

**создание** stvořen||í, -í s  
**создать** 1. utvoř||it, -ím dok.  
**2.** vytvoř||it, -ím dok.; **создать условия** для чего připravit podmínky k čemu  
**сознавать** uvědom||ovat si, -uji si nedok.  
**сознаваться** кому в чём přizná-v||at se, -ám se nedok. кому k čemu  
**сознание** uvědomě||n||í, -í s; vě-dom||í, -í s  
**сознательный** uvědomě||lý  
**сознаться** přizn||at se, -ám se dok. кому k čemu  
**созревать** 1. dozráv||at, -ám ne-dok. 2. zrát, zrají nedok.  
**созреть** dozr||át, -aji dok.; **решение** созрело rozhodnutí dozrálo  
**созывать** svoláv||at, -ám nedok.  
**сойти** sej||ít, -du dok. z čeho; sesedn||out, -u dok. z čeho; **сойти с ума** přijít o rozum; zblázn||it se, -ím se dok.; **с ума сойти!** to jsem blázen!  
**сойтись** shod||nout se, -nu se dok. на чем, o čem, v čem; **сойтись в цене** shodnout se na ceně  
**сок** šťáv||a, -y ž; **фруктовый сок** ovocná šťáva; **говядина, свинина** в собственном соку hovězí, vepřové ve vlastní šťávě • **fyziol.** **пищеварительные соки** trávicí šťávy; **желудочные соки** žaludeční šťávy  
**сократить** snížit||it, -ím dok.; **сократить производственные расходы** snížit výrobní náklady; **сократить штаты** omezit počet zaměstnanců  
**сокращать** krát||it, -ím nedok.  
**сокращение** zkratk||a, -y ž  
**сокровище** poklad, -u m  
**сокрытие** utajen||í, -í s  
**солдат** voják, -a m  
**солёный** slaný; **солёные огурцы** kyselé okurky  
**солидарность** solidarit||a, -y ž, solidárnost, -i ž  
**солидарный** solidární  
**солидный** solidní; **солидная** мебель důkladný nábytek  
**солист** sólist||a, -y m  
**солистка** sólistk||a, -y ž  
**солить** sol||it, -ím nedok.  
**солнечный** sluneční; **солнечный удар** sluneční úžeh; **солнечные ванны** sluneční lázně; **сол-**

**нечная система** sluneční soustava hvězd.

**солнце** slunc||e, -e s; **солнце всходит, заходит** slunce vychází, zapadá; **восход, заход солнца** východ, západ slunce; **солнце припекает** slunce praží; **солнце село** slunce zapadlo

**солнышко** sluníčk||o, -a s **zdrob. expr.**

**соло** sól||o, -a s; **housesоло** для скрипки sólo na housle; **петь соло** zpívat sólo

**соловей** slavík, -a m

**солома** slám||a, -y ž

**солонка** slánek||a, -y ž

**соль** sůl, soli ž; **столовая соль** stolní sůl; **поваренная соль** kuchyňská sůl; **каменная соль** kamenná sůl; **соль для ванн** koupelová sůl

**сом** sum||ec, -ce m

**сомневаться** в ком, чём pochy-b||ovat, -uji nedok. o kom, čem

**сомнение** pochyb||a, -y ž

**сомнительный** pochybný

**сон** 1. spán||ek, -ku m; **крепкий сон** tvrdý spánek; **вечный сон** věčný spánek *euf.*; **спать сном праведника** spát spánkem spravedlivých. 2. span||í, -i s; **говорить во сне** mluvit ze spaní; **перед сном** před spaním; **меня клонит ко сну** jde na mne spaní

**сонный** ospalý

**сообразительный** důvtipný; chytrý

**сообща** dohromady

**сообщать** что н. о чём кому hlá-s||it, -ím nedok. co komu

**сообщение** 1. spojení||í, -í s; **автобусное сообщение** autobusové spojení; **воздушное сообщение** letecké spojení; **железнодорожное сообщение** železniční spojení. 2. zpráv||a, -y ž; **по последним сообщениям** podle posledních zpráv

**сообщить** 1. oznám||it, -ím dok.; **сообщить устно, письменно** oznámit ústně, písemně. 2. кому о чём ohlás||it, -ím dok. кому o

**соорудить** postav||it, -ím dok.

**сооружать** stav||ět, -ím nedok.

**сооружение** 1. stavě||n||í, -í s. 2. stavb||a, -y ž; **гидросооружение** vodní dílo

**соответствовать** 1. чему odpov-id||at, -ám nedok. čemu; **соответствующий** odpovídající. 2. чему souhlas||it, -ím nedok. čemu; **это не соответствует** действительности to nesouhlasí se skutečností

**соответствующий** 1. příslušný. 2. odpovídající

**соотечественник** krajan, -a m

**соотношение** korelac||e, -e ž

**соперник** soupeř, -e m

**соперница** soupeřk||a, -y ž

**соперничать** soupeř||it, -ím ne-dok. s kým v čem

**сопеть** fun||ět, -ím nedok.

**сопля** nudl||e, -e ž

**сопоставить** что с чем srov-n||at, -ám dok. co s čím, koho s kým

**сопрано** hud. soprán, -u m

**сопроводительный** бланк průvodk||a, -y ž *pošt.*

**сопроводить** что чем dopro-vod||it, -ím dok. co čím

**сопровождать** provád||ět, -ím nedok.

**сопровождение** doprovod, -u m; **в сопровождении** кого v doprovodu koho

**сопротивление** odpor, -u m; **движение сопротивления** odboj, -e m; **участник движения** сопротивления odbojář, -e m

**сопротивляться** odpor||ovat, -uji nedok. кому, čemu v čem

**сор** smet||í, -í s

**сорвать** orv||at, -u dok.; **сорвать планы** překazít plány

**сорваться** zřít||it se, -ím se dok.

**соревнование** 1. soutěž, -e ž; **соревнования по бегу, по фигурному катанию** soutěž v běhu, v krasobruslení. 2. závod, -u m *sport.*; **соревнование в беге на сто метров** v běhu na 100 metrů; **легкоатлетические соревнования** lehkooatletické závody

**соревноваться** с кем soutěž||it, -ím nedok. s kým

**сорить** dělat smetí

**сорок** čtyřicet; **ему за сорок** je mu přes čtyřicet let

**сорока** strak||a, -y ž

**сорочка** koší||e, -e ž; **женская сорочка** dámská košile

**сорт** 1. druh, -u m. 2. tříd||a, -y ž

**сортировать** tříd||it, -ím nedok.

**сосать** cuc||at, -ám nedok.; cuml||at, -ám nedok.; **сát, sají** nedok.

**сосед** soused, -a m; **сосед по столу** soused u stolu

**соседка** sousedk||a, -y ž

**соседний** vedlejší

**соседство** sousedst||ví, -í s

**соседствовать** с кем, чем sou-sed||it, -ím nedok. s kým, čím

**сосиска** pár||ek, -ku m

**соска** dudlík, -u m

**соскользнуть** ujet, -du dok.

**сословие** stav, -u m; **духовное сословие** duchovní stav; **мещанское сословие** měšťanský stav; **рыцарское сословие** rytířský stav; **сословие высшего дворянства** panský stav

**сосна** borovic||e, -e ž

**состав** 1. sbor, -u m; ~ **профессорский состав** profesorský sbor; **преподавательский состав** učitel'ský sbor. 2. sklad, -u m. 3. stav, -u m; **количественный состав** početní stav; **в полном составе** v plném stavu

**составить** 1. utvoř||it, -ím dok.; **составить предложение** utvořit větu; **составить себе мнение** utvořit si úsudek. 2. что из чего sestav||it, -ím dok. co z čeho; **составить уравнение** sestavit rovnici *mat.*

**составлять** 1. tvoř||it, -ím nedok.; **семь дней** составляют неделю sedm dní tvoří týden; **территория государства** составляет единое целое území státu tvoří jednotný celek; **составлять основу** tvořit základ. 2. что из чего sestav||ovat, -uji nedok. co z čeho; **составлять план** sestavovat plán

**состояние** stav, -u m; **состояние здоровья** zdravotní stav; **в нетрезвом состоянии** v podnapilém stavu; **в безупречном состоянии** v bezvadném stavu; **быть в состоянии войны** с кем být ve válečném stavu s kým • **fyz., chem.** **твёрдое, жидкое, газообразное** состояние pevný, kapalný, plyný stav; **состояние невесомости** beztížný stav; **состояние здоровья** zdravotní stav; **по состоянию здоровья** ze zdravotních důvodů

**состоятельный** majetný

**состоять** *из чего* sklád||at se, -ám se *nedok. z čeho*

**состояться** kon||at se, 3. j. -á se *nedok.*; **конференция состоится в Праге** konference se bude konat v Praze

**состоящий на службе** zaměstnaný

**состязание** zápas, -u m  
**состязаться** zápol||it, -ím *nedok. s kým*

**сосуд** 1. nádob||a, -y ž. 2. anat. cév||a, -y ž

**сосулька** rampouch, -u m  
**сосуществование** soužit||í, -í s  
**сосуществовать** koexist||ovat, -ují *nedok. s čím*

**сосчитать** spoč||ítat, -ítám, spoč||ísti, -tu dok.

**сотня** stovk||a, -y ž  
**сотрудник** spolupracovník, -a m  
**сотрудница** spolupracovnic||e, -e ž

**сотрудничать** spoluprac||ovat, -ují *nedok.*

**сотрудничество** spoluprac||e, -e ž; **в сотрудничестве** с кем, чем *ve spolupráci s kým, čím*

**сотый** stý  
**соус** omáčk||a -y ž; **грибной, томатный соус** houbová, rajská omáčka

**сохранить** zachov||at, -ám dok.; **сохранить присутствие духа** zachovat rozvahu; **сохранить в памяти** zachovat v paměti; **сохранить достоинство** zachovat důstojnost; **сохранить здоровье** zachovat si zdraví; **сохранить за собой первенство** в чем zachovat si prvenství v čem; **сохранить хорошее настроение** zachovat si dobrou náladu; **сохранить невозмутимое спокойствие** zachovat důstojný klid

**сохранять** zachováv||at, -ám *nedok.*

**социализм** socialism||us, -u m  
**социалист** socialist||a, -y m  
**социалистический** socialistic-ký

**социальный** společenský; **социальный строй** společenský řád  
**Сочельник** Štědrý večer

**сочетание** kombinac||e, -e ž; **споjen||í, -í s**

**сочинение** 1. skladb||a, -y ž. 2. spis, -u m; **собрание сочинений** sebrané spisy

**сочный** šťavnatý; **сочная зелень** šťavnatá zelen

**сочувствие** účast, -í ž s kým; **soucit, -u m s kým**

**сочувствовать** komu, чему mít pochopení pro koho, co

**союз** 1. jaz. spoj||ka, -y ž. 2. svaz, -u m; **Советский Союз** hist. Sovětský svaz

**спазм** svírán||í, -í s; **кřeč, -e ž; спазмы желудка** žaludeční křeče  
**спальный** spací; **спальный мешок** spací pytel; **спальный вагон** spací vůz

**спальня** ložnic||e, -e ž  
**спаржа** špargl, -u m; **чřest, -u m**

**Спарта** hist. Spart||a, -y ž;  
**спартакиада** spartakiád||a, -y ž; **общегосударственная спартакиада** celostátní spartakiáda

**спасательный** záchranný  
**спасать** zachraň||ovat, -ují *nedok. koho, co*

**спасаться** zachraň||ovat se, -ují *se nedok.*

**спасение** om čeho záchran||a, -y ž *před čím*; **нет спасения** není záchrany

**спасти** кого, что zachrán||it, -ím *dok. koho, co*

**спастись** zachrán||it se, -ím *se dok.*

**спать** 1. spát, spím *nedok.*; **ложиться спать** jít spát; **спать вечным сном** spát věčný sen *euf.*  
2. haj||at, -ám *nedok. dět.*

**спектакль** představen||í, -í s; **кукольный спектакль** loutkové představení; **любительский спектакль** ochotnické představení; **спектакль идёт с аншлагом** představení je vyprodáno

**спелый** zralý

**сперва** nejdřív

**спереди** zpředu

**спеть I** zazpív||at, -ám dok.

**спеть II** zrát, vžaji *nedok.*

**специалист** m по чему odborník, -a m v čem, nač; **специалист по внутренним болезням** odborník pro nemoci vnitřní

**специалистка** odbornic||e, -e ž  
**специально** schválně

**специальность** obor, -u m; **работает не по специальности** nepracuje ve svém oboru; **основная, дополнительная специальность** hlavní, vedlejší obor  
**специальный** 1. odborný.

2. speciální; **специальная карта** speciální mapa *zeměp.* 3. zvláštní; **специальная школа** zvláštní škola; **специальный поезд** zvláštní vlak

**спецодежда** pracovní oděv  
**спешить** 1. pospích||at, -ám *nedok.*; **спешить на поезд** pospíchat na vlak. 2. spěch||at, -ám *nedok.*

**спешный** spěšný; **належавый спикер** mluvčí, -ho m

**спина** zád||a, zad s pomn.; **за спиной у него** сумка má na zádech tašku; **похлопывать по спине** plácát po zádech; **сидеть спиной к стене** sedět zády ke zdi; **вернуться спиной к кому** otočit se zády ke komu; **за спиной за zády спинка** opěr||a, -y ž; **опěradl||o, -a s; спинка кровати** pelest, -i ž; **спинка языка** hřbet jazyka

**спирт** alkohol, -u m; **líh, lihu m**

**списать** 1. odep||sat, -íšu dok.; **списать в расход** odepsat do spotřeby 2. opsat, opišu dok.

**список** 1. index, -u m. 2. seznam, -u m; **список членов, присутствующих** seznam členů, přítomných; **список избирателей** voličský seznam; **список книг** seznam knih; **алфавитный список** abecední seznam; **составить список** sestavit seznam; **внести в список** zapsat do seznamu; **вычеркнуть из списка** vyškrtnout ze seznamu

**списывать** 1. (ztracené knihy ap.) odpis||ovat, odepis||ovat, -ují *nedok.* 2. opis||ovat, -ují *nedok.*

**спица** 1. (kola) příčk||a, -y ž 2. jehlic||e, -e ž; **вязальная спица** pletací drát

**спичка** sir||ka, -ky ž; **zápal||ka, -ky ž**

**сплести** spl||ést, -etu dok.

**сплетничать** о ком, чем drb||at, -u, -ám *nedok. o kom, čem*

**сплетня** pomluv||a, -y ž

**сплочённость** semknutost, -i ž

**спокойно** klidně

**спокойно** tiše

**спокойный** 1. klidný; **быть, оставаться всегда спокойным** být, zůstat vždy klidný; **спокойная обстановка** klidné prostředí; **притворяться спокойным** klidně se tvářit. 2. tichý; **спокойный сон** tichý spánek **мирный; спокойный шаг** pohodlná chůze; **туда час ходьбы** спокойным шагом je to tam hodinka pohodlné chůze

**спокойствие** 1. klid, -u m; **спокойствие духа** duševní klid; **сохранить спокойствие** zachovat klid; **утратить спокойствие** ztratit klid. 2. pohod||a, -y ž. 2. pokoj, -e m

**спор** spor, -u m s kým, čím, mezi kým, čím

**спорить** с кем на что vsad||it se, -ím *se dok. s kým oč; спорим! vsad' se!*

**спорный** sporný  
**спорт** sport, -u m; **виды спорта** sportovní odvětví; **виды водного спорта** vodní sporty; **зимние виды спорта** zimní sporty

**спортивный** sportovní; **спортивная общественность** sportovní veřejnost; **спортивные достижения** sportovní výkony; **спортивные, гимнастические снаряды** sportovní, tělocvičné nářadí; **спортивная площадка** hřiště, hřišť||ě, -ě s; **спортивный зал** tělocvičn||a, -y ž

**спортклуб** sportovní klub  
**спортсмен** sportov||ec, -ce m  
**спортсменка** sportovkyn||ě, -ě ž

**способ** způsob, -u m; **способ употребления** způsob použití; **разными способами** různým způsobem

**способность** schopnost, -i ž *čeho, k čemu*

**способный** schopný; **сегодня я не способен ни на какую работу** dnes nejsem schopen žádné práce; **он способен на всё** je schopen všeho; **он был не в состоянии произнести ни слова** nebyl schopen slova

**способствовать** přispív||at, -ám *nedok. k čemu*

**споткнуться** klopýt||nout, -nu *dok. oč, přes co*

**спотыкаться** klopýt||at, -ám *nedok. oč, přes co*

**справа** napravo; **сидеть справа** *ot koho sedět napravo od koho*  
**справедливость** spravedlnost, -í *ž*

**справедливый** spravedlivý;  
**это несправедливо** to není spravedlivé

**справиться 1.** *с кем, чем* poradit si *v čem, s kým, čím*. **2.** *с кем, чем* stač||it, -ím *nedok. i dok. na koho, co*; **с этим я не справлюсь** na to nestačím. **3.** *с кем, чем* zvládn||out, -u *dok. koho, co*; **справиться с задачей** zvládnout úkol

**справиться 1.** *с чем* vědět si rady. **2.** *с кем, чем* stač||it, -ím *nedok. i dok. na koho, co*; **он сам справлялся со всей работой** sám stačil na všechnu práci

**справка 1.** osvědčen||í, -í *сю*  
**2.** *výp. tech. návod*||a, -y *ž*  
**справляться** stač||it, -ím *nedok. i dok. na koho, co*

**справочник** průvod||ce, -ce *m*  
**справочный** informační; **справочное бюро** informační kancelář  
**спрашивать** *кого о ком, чём* ptát se, ptám se *nedok. koho na koho, co*; **и не спрашивайте!** ani se neptejte!

**спрос** poptávk||a, -y *ž*  
**спросить** *кого о ком, чём, у кого* что zept||at se, -ám se *dok. koho na koho, nač*; **спросить дорогу** zeptat se na cestu

**спряжение** časován||í, -í *s*  
**спрятать** что, кого *от кого* schov||at, -ám *dok. koho, co, koho před kým*

**спрятаться** schov||at se, -ám se *dok.*; **спрятаться за деревом** schovat se za stromem

**спуск 1.** sestup, -u *m*. **2.** sjezd, -u *m*

**спускать** poušt||ět, -ím *nedok.*;  
**спускать воду из пруда** vypouštět rybník

**спускаться** *с чего* scház||et, -ím *nedok. z čeho*

**спустить** vypust||it, -ím *dok.*;  
**выпустить воду из пруда** vypustit rybník

**спустя много времени** dlouho potom

**спутать 1.** *кого с кем* splést si *koho s kým*. **2.** *кого, что с кем, чем* poplést si *koho, co s kým, čím*

**спутник 1.** hvězd. družic||e, -e *ž*; satelit, -u *m*. **2.** společník, -a *m*  
**сравнение** komparac||e, -e *ž*; porovnán||í, -í *s čeho s čím*

**сравнивать** srovnáv||at, -ám *nedok.*

**сравнительная степень** druhý stupeň

**сравнительно** poměrně  
**сравнить** что *с чем, кого с кем* srovn||at, -ám *dok. co s čím, koho s kým*

**сравниться** *с кем в чём* vyrovn||at se, -ám se *dok. komu v čem*; **никто с ним не может сравниться** nikdo se mu nevyrovná

**сражаться** bít se, bij se *nedok.*;  
boj||ovat, -uji *nedok. s kým, čím*  
**сражение** bitv||a, -y *ž*; boj, -e *m*  
**сразиться** *с кем* změř||it se, -ím se *dok.*; rozdat si *to dok. s kým*

**сразу 1.** honem; **я не могу сразу вспомнить** nemohu si honem vzpomenout. **2.** ihned; **сразу после приезда** ihned po příjezdu

**сразу же** hned; **сразу же после обеда** hned po obědě; **напиши нам сразу по приезде** napiš nám, hned jak tam přijedeš

**срам** ostud||a, -y *ž*; **стыд и срам!** to je ale ostuda!

**срамить** *кого* dělat ostudu *komu*  
**среда 1.** střed, -u *m*; **выбрать из своей среды** zvolit ze svého středu. **2.** střed||a, -y *ž*; **в среду** ve středu. **3.** prostřed||í, -í *s*

**среди** uprostřed  
**среднегодовая зарплата** průměrný roční příjem

**среднесуточный урожай** průměrná denní dočivost

**средний 1.** průměrný; **средний возраст** průměrný věk. **2.** střední; **человек среднего роста** člověk střední postavy; **средние слои населения** střední vrstvy; **человек средних лет** člověk středních let

**средство 1.** příprav||ek, -ku *m*; **средство для чистки** čisticí přípravek; **косметическое средство** kosmetický přípravek. **2.** prostřed||ek, -ku *m*; **средства производства** výrobní prostředky; **средства тру-**

да pracovní prostředky; **основные средства** základní prostředky; **выразительные средства** vyjadřovací prostředky; **бороться всеми средствами** bojovat všemi prostředky; **остаться без средств** zůstat bez prostředků; **транспортные средства** dopravní prostředky *odb.*; **оборотные средства** oběžné prostředky *ekon.*; **средство передвижения** dopravní prostředek

**срезать** řezat, řezu, rezám *nedok.*; **срезать повороты** řezat zatáčky

**сровнять** srovn||at, -ám *dok.*;  
**сровнять с землёй** srovnat se zemí

**срок** termín, -u *m*; **испытательный срок** zkušební termín; **срок поступления на службу** nástupní termín; **в срок** v termínu

**срочный 1.** spěšný; **срочная работа** spěšná práce; **срочное письмо** spěšný dopis *pošt.* **2.** termínový; **срочный разговор** bleskový hovor; **срочная телеграмма** bleskový telegram; **заказать срочный разговор по телефону** bleskově volat telefonicky

**срывать** *что* plány kazit plány *komu*

**ссора** rozeprě||e, -e *ž*; svár, -u *m*; hádk||a, -y *ž*

**ссориться** svář||it se, -ím se *nedok. s kým*; hád||at se, -ám se *nedok. s kým pro co*

**ссуда** půjčk||a, -y *ž*  
**ссылаться** navaz||ovat, -uji *nedok. nač*; odvoláv||at se, -ám se *nedok. na koho, co*

**стабильный** pevný; **стабильные цены** pevné ceny; **стабильная заработная плата** pevný plat  
**ставить** stav||ět, -ím *nedok.*; **ставить чайник** stavět na čaj; **ставить себе целью** stavět (si) před sebe cíl; **ставить с ног на голову** что stavět na hlavu *co*; **ставить в ряд** řad||it, -ím *nedok.*; **ставить опыты** konat pokusy; **ставить пьесу** vypravovat hru *div.*

**ставка 1.** sazba, -y *ž*; **налоговая ставка** daňová sazba. **2.** sázka, -y *ž*; **крупная ставка** vysoká sazba. **3.** ставка верховного командования *voj.* hlavní stan

**стадион** stadion, -u *m*; **зимний стадион** zimní stadion

**стадия** stup||eň, -ně *m*; **стадия развития** vývojový stupeň

**стадо** stád||o, -a *s*  
**стаж** služební léta

**стакан** sklenic||e, -e *ž*; **стакан чаю** sklenice čaj

**стаканчик** kornout, -u *m*  
**сталевар** ocelář, -e *m*

**сталкиваться** sráž||et se, -ím se *nedok.*

**стало быть** tedy  
**сталь** ocel, -i, -e *ž*; **закалённая сталь** kalená ocel; **литая сталь** litá *n.* plávková ocel

**стальной оцелový**; **у него стальные мускулы** má svaly jako z ocele  
**Стамбул** Istanbul, -u *m*

**станковый пулемёт** těžký kulomet *voj.*

**стандартный** standardní  
**становиться 1.** *где* stoup||at (si), -ám (si) *nedok. kam*; **становиться на цыпочки** stoupat si na špičky.

**2.** *на что* nastup||ovat, -uji *nedok. nač*; **становиться под ружьё** nastupovat do zbraně. **3.** *кем, чем* stáv||at se, -ám se *nedok. kým, čím*; **она становится красивой** *девушкой* stává se z ní hezká dívka; **становиться короче** krát||it se, *3. os.* -í se *nedok.*; **дни становятся короче** dny se krátí

**станок** stroj, -e *m*; **токарный станок** soustruh, -u *m*; **ткацкий станок** stav, -u *m*

**станция 1.** nádraží||í, -í *s*; **пассажирская станция** osobní nádraží; **товарная станция** nákladové nádraží; **сортировочная станция** seřaďovací nádraží.

**2.** stanic||e, -e *ž*; **конечная станция** konečná stanice; **станция пересадки** přestupní stanice; **начальник станции** náčelník stanice; **автозаправочная станция** benzínová stanice; **метеорологическая станция** meteorologická stanice; **передающая станция** vysílací stanice; **спасательная станция** záchranná stanice

**старание** přičiněn||í, -í *s*; **своими собственными силами стараниями** vlastním přičiněním; **её стараниями** jejím přičiněním

старательно pilně  
старательный pilný  
стараться snaž|it se, -ím se *nedok.*

стареть stárn|out, -u *nedok.*  
старик sta|řec, -rce *m*; глубокий старик stařec nad hrobem  
старина dávnověk, -u *m*; в старину za dávných časů  
старинный starodávný  
старость starob|a, -y ž; stář|í, -í *s*

старт *sport.* start, -u *m*  
стартовать start|ovat, -uji *nedok. i dok.*

стартовая дорожка startovací dráha

старуха stařen|a, -y ž  
старушка babičk|a, -y ž  
старческий stařecký  
старший 1. vrchní; старший преподаватель odborný asistent  
старый starý; он старый je starý; старый картофель staré brambory; старая истина stará pravda  
статистика statistik|a, -y ž  
статуэтка sošk|a, -y ž  
статуя soch|a, -y ž

стать 1. *перед кем* postav|it se, -ím se *dok. před koho*; *стать в очередь* postavit se do fronty; *стать смиренно* postavit se do pozoru; *стать на цыпочки* postavit se na špičky; *стать по росту* postavit se podle velikosti; *стать по стойке смиренно* srazit podpatky; *стать в две шеренги* utvořit dvojřad. 2. *кем, чем* stát se, stanu se *dok. kým, čím*; он стал центром внимания stal se středem pozornosti; *стать артистом* dostat se na jeviště  
статья člán|ek, -ku *m*; передовая статья úvodní článek  
стационарное лечение ústavní léčení

стачка stávk|a, -y ž  
стая 1. (vlků) smečk|a, -y ž. 2. (ptáků) hejn|o, -a *s*  
ствол kmen, -e, -u *m*  
стебель (trávy) stébl|o, -a *s*  
стегнуть кого чем mrskn|out, -u *dok. koho čím*

стекаться sték|at se, 3. j. -á se *nedok.*

стекло skl|o, -a *s*; бутылочное стекло lahvové sklo; листовое

стекло tabulové sklo; хрустальное стекло křišťálové sklo; молочное стекло mléčné sklo; матовое стекло matné sklo; оптическое стекло optické sklo; небьющееся стекло nerozbitné sklo; вулканическое стекло *geol.* sopečné sklo; жидкое стекло *chem.* vodní sklo

стеклянный skelný  
стелить stlát, stelu *nedok.*  
стена, стенка 1. stěna, -y ž; брюшная стенка stěna břišní *anat.* 2. zed', zdi ž; китайская стена čínská zeď; лбом стену не прошибешь hlavou zeď neprorazíš; прижать к стенке кого přitlačit ke zdi koho; поставить к стенке; postavit ke zdi

стенограмма stenogram, -u *m*  
стенография stenograf|ie, -e ž  
степень 1. mír|a, -y ž; в одинаковой степени v stejné míře; в значительной степени v stejné míře. 2. stup|eň, -ně *m*; в высшей степени na nejvyšší stupeň

степь step, -í ž  
стереофильм plastický film  
стеречь hlíd|at, -ám *nedok.*  
стержень tyč, -e ž  
стерильный sterilní  
стеснить způsobit nesnáze  
стеснять působit nesnáze; обтёж|ovat, -uji *nedok. koho čím*

стесняться ostých|at se, -ám se *nedok. koho, čeho*

стиль 1. sloh, -u *m*; повествовательный стиль sloh vyprávěcí; научный стиль sloh odborný; архитектурный стиль stavitelský sloh; готический стиль gotický sloh; стиль Ренессанса renesanční sloh; стиль барокко barokní sloh. 2. styl, -u *m*; романский, готический стиль románský, gotický styl; комната в старом стиле pokoj ve starém stylu; стиль жизни životní styl; стиль работы pracovní styl

стимул podnět, -u *m*  
стипендиат stipendist|a, -y *m*  
стипендия stipendi|um, -a *s*  
стирать práť, peru *nedok.*; стирать в стиральной машине práť v pračce

стирка pran|í, -í *s*

стих verš, -e *m*  
стихийный živelní; стихийное бедствие přírodní katastrofa

стихия živ|el, -lu *m*  
стихотворение bás|eň, -ně ž; стихотворение в прозе báseň v próze; psát *n.* skládat básně сочинять стихи

стлать rozestý|at, -ám *nedok.*  
сто sto, sta *s*; сто человек sto lidí; дожить до ста лет dožít se sta let

стор stoh, -u *m*  
стоимость hodnot|a, -y ž; cen|a, -y ž

стоить сколько, чего stát, stojm *nedok. kolik, co*; это стоило дорого stálo to hodně; это стоило нам больших трудов stálo nás to mnoho práce; это стоило ему жизни stálo ho to život

стойкий neochvějný  
стол stůl, stolu *m*; круглый, четырёхугольный стол kulatý, čtverhranný stůl; кухонный стол kuchyňský stůl; стол для мытья посуды mycí stůl; обеденный стол jídelní stůl; письменный стол psací stůl; чертёжный стол rýsovací stůl; операционный стол operační stůl *med.*; стол для заседаний konferenční stůl

столб sloup, -u *m*; электрический столб elektrický sloup; телеграфный столб telegrafní sloup; пограничные столбы hraníční sloupy

столбец sloup|ec, -ce *m*  
столетие stolet|í, -í *s*  
столлик stol|ek, -ku *m*; ломберный столлик hrací stolek; столик с цветами květinový stolek; сервировочный столлик servírovací stolek

столица hlavní město  
столкновение srážk|a, -y ž; střetnut|í, -í *s*

столкнуться с кем utk|at se, -ám se *dok. s kým*; střet|nout se, -nu se *dok. s kým, čím*

столовая jídeln|a, -y ž; заводская столовая závodní jídelna  
столовый 1. jídelní; столовый гарнитур jídeln|a, -y ž. 2. stolní; столовое вино stolní víno

столько tolik; столько это не стоит tolik to nestojí; столько раз tolikrát

столяр truhlář, -e *m*  
стонать kvíl|et, -ím *nedok.*; стé-н|at, -ám *nedok.*

стоп! stop! stůj!  
стопа 1. chodid|o, -a *s.* 2. lit. stop|a, -y ž

стоп-кран záchranná brzda  
стоптанный sešmajdaný  
сторож stráž|ce, -ce *m*; hlídač, -e *m*; церковный сторож kostelník, -a *m*

сторожить hlíd|at, -ám *nedok.*  
сторожка hlídačská bouda

сторона 1. stran|a, -y ž; верхняя, нижняя сторона svrchní, spodní strana; внешняя, внутренняя сторона vnější, vnitřní strana; лицевая, оборотная сторона lícová, rubová strana; передняя, задняя сторона přední, zadní strana. 2. stránk|a, -y ž; звуковая сторона языка zvuková stránka jazyka; сторона угла ramo úhlu *mat.*

сторонник podporovatel, -e *m*; přivržen|ec, -ce *m*; stoupen|ec, -ce *m*

стоянка parkován|í, -í *s*  
стоять stát, stojm *nedok.*; часы стоят hodiny stojí; работа стоит práce stojí; стоять в очереди stát frontu; стоять на своём trvat na svém

страдать chem trp|ět, -ím *nedok. čím*; страдать бессонницей trpět nespavostí; страдать за правду trpět pro pravdu

страна zem|ě, zem, -ě ž; капиталистические страны kapitalistické země

страница 1. stran|a, -y ž. 2. stránk|a, -y ž

странно divně  
странный 1. divný. 2. podivný; у него странные манеры má podivné způsoby. 3. zvláštní; с ним произошёл странный случай stala se mu zvláštní věc

странствовать put|ovat, -uji *nedok.*; cest|ovat, -uji *nedok.*

Страсбург Strasburk, -u *m*  
страстно vášnivě

страстной pašijový; Страстная неделя pašijový týden;

Страстной четверг Zelený čtvrtek; Страстная пятница Velký pátek; Страстная суббота Bílá sobota

**страстный** vášnivý; **страстная любовь** vášnivá láska

**страсть** váš||eň, -ně ž

**страус** pštros, -a m

**страх** *чего, перед кем, чем* strach, -u m z *koho, čeho, před kým, čím*; из **страха** ze strachu; **со страхом** se strachem; **от страха** strachem; **он наводит страх** jde z něho strach; **он боится** má strach; **он испугался** dostal strach; **жить в страхе** žít ve strachu

**страхование, страховка** pojistka||a, -y ž; **страхование от пожара** pojistka proti požáru

**страховать** pojist||ovat, -uji *nedok. proti čemu, před čím*

**страховаться** pojišť||ovat se, -uji se *nedok. proti čemu, před čím*

**страшно** 1. hrozně; **страшно подумать об этом** je hrozné na to pomyslet; **мне страшно хочется** есть mám hrozný hlad; **ему страшно повезло** měl hrozně štěstí. 2. strašně

**страшный** 1. strašlivý. 2. strašný; **случилось что-то страшное** stalo se něco strašného. 3. hrozný; **Страшный суд** poslední soud

**стрела** šíp, -u m; **стрела крана** rameno jeřábu

**стрелок** střel||ec, -ce m

**стрелочник** želez. výhybkář, -e m

**стрельба** střelb||a, -y ž; **учебная стрельба** cvičná střelba; **стрельба лёжа, с колена** střelba vleže, vkleče

**стрельчатый свод** gotická klenba

**стрелять** 1. pál||it, -ím *nedok.* 2. *в кого* střít||et, -ím *nedok. na koho*;

**стрелять в упор** střilet zblízka

**стремиться** к чему usil||ovat, -uji *nedok. oč*

**стремление** snah||a, -y ž *po čem, oč*; usilován||í, -í s *oč*

**стремя** třmen, -u m

**стремянка** štafl||e, -e ž

**стриженный** ostříhaný

**стрижка** 1. (ovcí) stříž, stříž||e, -e ž. 2. (vlasů) sestříh, -u m; stříhá-n||í, stříhán||í, -í s

**стричь** stříh||at, stříh||at, -ám *nedok.*

**строгий** přísný; **строгий костюм** společenský oblek

**строевой лес** stavební dříví

**строение** 1. skladb||a, -y ž.

2. stavb||a, -y ž

**строитель** stavitel, -e m

**строительный** 1. stavební;

**строительная организация** stavební podnik; **строительный рабочий** stavební dělník. 2. stavitelský; **строительные работы** stavitelské práce; **строительный раствор** malt||a, -y ž

**строительство** stavb||a, -y ž;

**дорожное строительство** stavba silnic

**строить** 1. bud||ovat, -uji *nedok.*

2. stav||ět, -ím *nedok.*; **строить мост** stavět most

**строить из себя кого** hrát si, hraji si *nedok. na někoho*; **он строит из себя барина** hraje si na pána;

**он строит из себя оскорблённого** hraje si na uraženého

**строиться** nastup||ovat, -uji *nedok.*

**строй** 1. řád, -u m; **общественный строй** společenský řád; **социалистический, капиталистический, феодальный строй** socialistický, kapitalistický, feudální řád. 2. stavb||a, -y ž;

**грамматический строй языка** mluvnická stavba jazyka

**стройка** stavěň||í, -í s

**стройный** štíhlý; **стройная фигура** přímá postava

**стройплощадка** stavební místo stroka řád||ek, -ku m; **пишьте с новой строки** pište na nový řádek

**строчная буква** malé písmeno

**строфа** slok||a, -y ž

**структура** stavb||a, -y ž; *struktur||a, -y ž*

**струна** strun||a, -y ž

**струнный** strunový, *kníž.* strunový

**струя** proud, -u m

**студент** student, -a m

**студентка** studentk||a, -y ž

**студенческий** studentský; **студенческое общежитие** studentská kolej; **студенческая жизнь** studentský život; **студенческое**

**общежитие** kolej, -e ž; **студенческая столовая** menz||a, -y ž

**студень** rosol, -u m

**студия** studi||o, -a s

**стук** tlukot, -u m; **стук в дверь** ťukání na dveře

**стукнуть** *чем по чему* ťuk||nout, -nu *dok. čím do čeho, nač*

**стул I** židl||e, -e ž; **венский стул** židle z ohýbaného dřeva; **складной стул** skládací židle

**стул II** *med.* stolic||e, -e ž

**ступень** 1. schod, -u m.

2. stup|eň, -ně m; **ступь на высокую ступень** *пьедестала* по-чётá vystoupit na nejvyšší stupeň vítězů

**ступенька** 1. schůd||ek, -ku m *zárob.* 2. stupín||ek, -ku m *zárob.*

**ступня** šlapadl||o, -a s

**стучать** 1. bouch||at, -ám *nedok.*; **стучать кулаком по столу** pěstí do stolu. 2. klap||at, -u *nedok.* 3. ťuk||at, -ám *nedok.*; **стучать кулаком по столу** bít pěstí do stolu

**стыд** 1. ostud||a, -y ž; **стыд и срам!** to je ale ostuda! 2. stud, -u m; **краснеть от стыда** červenat se studem; **без стыда** beze studu

**стыдиться** styd||ět se, -ím se *nedok.*; *стыдись! styď se!*

**стыдливый** ostýchavý; **излишне стыдливый** pruderní

**стычка** utkán||í, -í s

**стюард** stevard, -a m

**стюардесса** letušk||a, -y ž

**суббота** sobot||a, -y ž; **Страстная суббота** církv. Bílá sobota

**сувенир** suvenýr, -u m

**суверенитет** státní nezávislost

**сугроб** závěj, -e ž

**судебная палата** soudní dvůr

**суд** soud, -u m

**судак** candát, -a m

**судебный** soudní

**судить** sou||dit, -dím *nedok.*

**судно** loď, lodi, lodě ž; **моторное судно** motorová loď; **транспортное, торговое, грузовое судно** dopravní, obchodní, nákladní loď

**судорога** křeč, -e ž; **предсмертные судороги** smrtelná křeč; **биться в судорогах** svíjet se v křečích

**судоходный** plavební; **судоходная река** splavná řeka

**судоходство** plavb||a, -y ž; *navi-gac||e, -e ž*

**судьба** osud, -u m

**судья** 1. soud||ce, -ce m; **судья по профессии** práv.soudce z povolání 2. *sport.* rozhodčí||í, -ího m; **главный судья** vrchní rozhodčí;

**боковой судья** bodový rozhodčí

**суеверие** pověr||a, -y ž

**сукно** sukn||o, -a s

**сумасшедший** 1. bláz||en, -na m. 2. pomínutý; **он бежит как сумасшедший** běhá jako pomínutý; **он орёт как сумасшедший** křičí jako pomínutý. 3. šílen||ec, -ce m

**сумасшедший дом** blázin||ec, -ce m

**суматоха** zmatk||ek, -ku m

**сумерки** setměň||í, -í s

**сумка** tašk||a, -y ž; **брашна**||a, -y ž; **сумка для продуктов** chlebník, -u m

**сумма** 1. částk||a, -y ž; **общая сумма** celková částka. 2. soubor, -u m. 3. *mat.* souč||et, -tu m

**сумрак** soumrak, -u m

**сундук** truhl||a, -y ž

**сунуть** strč||ít, -ím *dok. co kam*

**суп** polévka||a, -y ž; **суп с заправкой из необжаренной муки** bílá polévka; **суп с заправкой из обжаренной муки** zapražená polévka; **суп-лапша** nudlová polévka

**супруг** manžel, -a m

**супруга** manželk||a, -y ž

**сургуч** pečtní vosk

**суровый** krutý; **суровое наказание** krutý trest **суровая зима** krutá zima

**сустав** kloub, -u m

**сутки** den a noc

**сутулый** nahrbený; **сутулая спина** kulatá záda

**суть** podstat||a, -y ž; **суть дела** jádro věci; **он по сути хороший человек** je to v jádru dobrý člověk

**суфлёр** náповěd||a, napověd||a, -y m

**сухарь** suchar, -u m

**сухожилие** šlach||a, -y ž

**сухой** suchý; **сухое печенье** trvanlivé pečivo; **сухой спирт** tuhý lín



сухопутный suchozemský су-  
хопутные войска pozemní ar-  
máda

суша zem||ě, zem, -ě ž; по суше  
и по морю po zemi i po moři; на  
суше и на воде na zemi a ve vodě  
сушёный sušený  
сушить suš||it, -ím *nedok.*  
сушиться suš||it se, -ím se *ne-  
dok.*

существенно podstatně  
существенный podstatný  
существо bytost, -i ž; живое  
существо živá bytost; сказочное  
существо pohádková bytost  
существовать exist||ovat, -uji  
*nedok.*; для меня это человек  
не существует pro mne ten člověk  
neexistuje

существующий до сих пор  
dosavadní

сущность merit||um, -a s; под-  
stat||a, -y ž

сфера sféra||a, -y ž

сформировать utvoř||it, -ím  
*dok.*; сформировать новое пра-  
вительство vytvořit novou vládu

сфотографироваться dát se  
fotografovat

схватить 1. popad||nout, -nu  
*dok.* 2. кого, что, за что chyt||it, -ím,  
chyt||nout, -nu *dok.* koho, co, zač

схватывать chyt||at, -ám *nedok.*

схема schéma, -tu s

сходить 1. sesed||at, řidč. sesedá-  
v||at, -ám *nedok.* z čeho; sestup||ovat,  
-uji *nedok.* z čeho. 2. за чем doj||it,  
-du *dok.* pro co

сходить с ума bláznit||t, -ím *ne-  
dok.*

сходиться shromažď||ovat se,  
-uji se *nedok.*; scház||et se, -ím se  
*nedok.*

сходство podob||a, -y ž

сцена 1. jeviště||ě, -ě s; враща-  
ющаяся сцена otáčivé jeviště.

2. scén||a, -y ž; поставить пьесу  
на сцене Национального теа-  
тра uvést hru na scéně Národního  
divadla; устраивать сцены кому  
dělat scéně komu. 3. výstup, -u m  
div.; устраивать сцены кому dělat  
výstupy komu

сценарий scénář, -e m

счастливно spokojeně; жить  
счастливо žít spokojeně

счастливый šťastný; он счаст-  
лив je šťasten; счастливый слу-  
чай šťastná náhoda; счастливого  
пути! šťastnou cestu!

счастье štěstí||í, -í s; семейное  
счастье rodinné štěstí; сиять от  
счастья zářit štěstím

счёт počítán||í, -í s; устный  
счёт počítání z hlavy

счетовод účetní, -ho m

счётчик 1. tech. čítač, -e m;  
счётчик времени časový měřič.

2. (hlasů) sčítač, -e m

считать 1. počít||at, -ám *ne-  
dok.*; считать в уме počítat zpa-  
měti. 2. кого кем; что чем poklá-  
d||at, -ám *nedok.* koho za koho, co  
zač; считать своей обязанно-  
стью pokládat za svou povinnost;

считать удобным pokládat za  
vhodné; считать необходимым  
pokládat za nutné; считать что  
очевидным pokládat za samo-  
zřejmé co; считать напрасным  
pokládat zbytečně; считать для  
себя честью pokládat si za čest.

3. кого, что кем, чем považ||ovat,  
-uji *nedok.* koho, co za koho, co;

считать своим долгом považo-  
vat za svou povinnost; считать  
необходимым považovat za nut-  
né; считать для себя честью  
považovat si za svou čest. 4. что  
счит||at, sečit||at, -ám *nedok.* co

сшивать sešív||at, -ám *nedok.* co

сшить 1. seš||ít, -iji *dok.* co

2. ušít, ušiji *dok.*

съесть pojíd||at, -ám *nedok.*

съедобный jedlý; это несъе-  
добно to není k jídlu

съезд sjezd, -u m

съездить куда, за кем, чем do-  
j||it, -du *dok.* kam, pro koho, co

съезжать sjíždě||t, -ím *nedok.*;

съезжать с шоссе sjíždět ze sil-  
nice; съезжали по перилам дети  
sjížděly po zábradlí; шапка у него  
всё время съезжала набок čepi-  
ce mu pořád sjížděla na stranu

съезжаться sjíždě||t se, -ím se  
*nedok.*

съесть sníst, sním *dok.*

съехать с чего, куда sjel||t, -du  
*dok.* odkud, kam съехать с дороги  
sjet z cesty

съехаться sjel||t se, -du se *dok.*

сыграть на чём zahr||át, -aji *dok.*  
nač; сыграть на руку кому zahrát  
do noty komu; судьба сыграла с  
ним злую шутку osud si s ním  
zahrál

сын syn, -a m; родной сын  
vlastní syn; приёмный сын adop-  
tovaný syn; Сын Божий Syn boží

сыпать syp||at, -u, -ám *nedok.*;

сыпаться ideями oplývat nápady  
tavený sýr

сыр sýr, -a m; плавленый сыр  
tavený sýr

сырой 1. vlhký. 2. syrový; есть  
овощи в сыром виде jíst zeleninu  
syrovou

сырок syreč||ek, -ku m

сырость vlhkost, -i ž

сырьё surovin||a, -y ž

сытный sytivý

сытый nasycený; сыты  
экономить на чём ušetř||it, -ím  
*dok.* na čem; сэкономить на еде  
ušetřit na jídle

сюда sem; он приехал сюда  
из Праги přijel sem z Prahy;

иди сюда! pojd' sem! подать его  
сюда! sem s ním!

сюжет syžet, -u m; námět, -u m

сюрприз překvapení||í, -í s; при-  
ятный сюрприз příjemné pře-  
kvapení; неприятный сюрприз  
nepříjemné překvapení; вот так  
сюрприз! to je ale překvapení!

## T

табак tabák, -u m; трубочный  
табак lulkový tabák; нюхатель-  
ный, жевательный табак šňupá-  
vý, žvýkací tabák; крепкий табак  
silný tabák

табель успеваемости školní  
vysvědčení

таблетка tablet||a, tabletk||a, -y ž

таблица tabulk||a, -y ž; таблица  
умножения mat. násobilk||a, -y ž

табурет taburet, -u m; štokrle,  
řidč. štokrdle, -te s

таджик Tadžik, -a m

Таджикстан Tadžikistán, -u m

таджикский tádžický; тад-  
жикский язык tádžičtin||a, -y

таз I mís||a, -y ž

таз II anat. pán||ev, -ve ž  
Таиланд Thajsk||o, -a s  
таинственный tajemný  
таить co před kým zakrýv||at, -ám  
*nedok.* что от кого; таить в себе  
skrýv||at, -ám *nedok.*

Тайвань Tchaj-wan, -u m

тайком potají

тайм sport. poločas, -u m

тайна tajemstv||í, -í s

тайник 1. úkryt, -u m. 2. mrtvá  
schránka

тайный tajný

так так; делайте так, как я  
вам говорю dělejte tak, jak vám  
říkám

так и сяк tak a onak

так или иначе tak, či onak

так как jelikož; поневадž  
так называемый tak zvaný

так что takéž; трамвая долго  
не было, так что он опоздал на  
работу nejela mu tramvaj, takže  
přišel pozdě do práce

также jakbysmet; rovněž; také  
таким образом takhle

такой таковý

такси taxi *neskl.* s, taxík, -u, -a m;

пассажирское такси osobní taxi;

ехать на такси vzít si taxi n. taxíka;

ехать на такси jet taxíkem

такт takt, -u m; идти в такт jít  
podle taktu; сбиться с такта vyjít  
z taktu; отбивать такт dávat takt

тактично s taktem

тактичный taktní

талант talent, -u m; поэти-  
ческий талант básnický talent

талантливый talentovaný, na-  
daný

талия pás, pasu m

Таллин Tallin, Tallinn, -u m

там там; сегодня там холодно  
dnes je tam chladno

таможенный celní

таможня celní úřad

танго tang||o, -a s

Танзания Tanzani||e, -e ž

танец tan||ec, -ce m; бальный  
танец společenský tanec; класси-  
ческий танец klasický tanec; со-  
временный танец moderní tanec;  
народный танец lidový tanec;  
пригласить на танец požádat o  
tanec; пригласить на танец кого  
vyzvat k tanci koho; танцы на

льду tance na ledě *sport.*; «Славянские танцы» Дворжака Dvořákovy Slovanské tance

**танкер** tanková *n. cisternová loď*

**танкист** tankist||a, -y *m*

**танцевальный танец**

**танцевать** tan||covat, -cuji, tan||čit, -čím *nedok.*; **начать танцевать** pustit se do tance

**танцовщица** tanečnic||e, -e *ž*

**танцор** tanečník, -a *m*

**тапочка** trepk||a, -y *ž*; **домашние тапочки** papuče||e, -í *ž mn.*

**тараторить** brebent||it, -ím *nedok. hovor. expr.*

**тарачить глаза** koulet očima

**тарелка** talíř, -e *m*; **глубокая, мелкая тарелка** hluboký, mělký talíř; **фарфоровая тарелка** porcelánový talíř; **он съел целую тарелку супа** snědl celý talíř polévky

**тариф** tarif, -u *m*; **по тарифу** podle tarifu; **таможенный тариф** celní tarif; **транспортный тариф** dopravní tarif; **железнодорожный тариф** železniční tarif; **провозной тариф** přepravní tarif

**тарифная ставка** ekon. mzdový tarif

**Тарту** Tartu *neskl. s*

**таскать** tah||at, -ám *nedok.*; **влáč**||et, -ím *nedok.*

**Тасмания** Tasmánie||e, -e *ž*

**тасовать карты** míchat karty

**Татарстан** Tatarstán, -u *m*

**Татры** Tatry, Tater *ž pomn.*

**тафта** taft, -u *m*

**тахта** gauč, -e *m*

**тачка** trakař, -e *m*

**Ташкент** Taškent, -u *m*

**тащить** táhn||out, -u *nedok.*; **влé- ci**, влéчу *nedok.*

**таять** roztáv||at, 3. j. -á *nedok.*; **тáт**, тáji *nedok.*

**Тбилиси** Tbilisi *neskl. s*

**тварь** potvor||a, -y *ž*

**твёрдый туhy**; **твёрдый грунт** těžká půda *zeměd.*; **твёрдый как камень** tvrdý jako roh; **твёрдое состояние** pevně skupenství *fyz.*

**твой** tvůj

**творить** tvoř||it, -ím *nedok.*

**творог** tvaroh, -u *m*; **диетический творог** dietní tvaroh

**творческий** tvůrčí; tvořivý

**творчество** tvorb||a, -y *ž*; **поэтическое творчество** básnické dílo; **творчество Чапека** Čapkovovo dílo

**театр** divadl||o, -a *s*; **драматический театр** činoherní divadlo; **оперный театр** operní divadlo; **кукольный театр** loutkové divadlo; **зелёный театр** přírodní divadlo; **передвижной театр** zájezdové divadlo; **любительский театр** ochotnické divadlo; **Национальный театр** Národní divadlo; **билет в театр** lístek do divadla; **что сегодня идёт в театре?** co dávají *n. hrají* dnes v ~e?

**театральный** divadelní; **театральная труппа** divadelní soubor; **театральный жест** divadelní gesto

**Тегеран** Teherán, -u *m*

**тезис** tez||e, -e *ž*

**тёзка** jmenov||ec, -ce *m*

**текст** text, -u *m*

**текстильный** textilní

**текущий** tekoucí; **текущий месяц** běžný měsíc; **текущий ремонт** běžné opravy; **текущие расходы** běžně vydaní; **текущий счёт** běžný účet

**телевидение** televiz||e, -e *ž*

**телевизионный** televizní; **телевизионная антенна** televizní anténa; **телевизионная башня** televizní věž

**телевизор** televizor, -u *m*; **смотреть телевизор** dívat se na televizi

**телега** povoz, -u *m*

**телеграмма** telegram, -u *m*; **дать телеграмму** podat telegram; **поздравительная телеграмма** blahopřejný telegram; **срочная телеграмма** pilný telegram; **простая телеграмма** obyčejný telegram; **телеграмма-молния** bleskový telegram

**телеграф** telegraf, -u *m*; **беспроволочный телеграф** bezdrátový telegraf; **по телеграфу** telegraficky

**телеграфировать** telegraf||ovat, -uji *nedok. i dok.*

**телеграфный** telegrafický; **телеграфный столб** telegrafní tyč

**тележка** vozík, -u *m*

**телезритель** televizní divák

**телёнок** tele, -te *s*

**телёночек** telátko||o, -a *s zdrob.*

**телеобъектив** teleobjektiv, -u *m*

**телепередача** televizní přenos

**телескоп** teleskop, -u *m*

**телесный** tělesný; **телесное**

**наказание** tělesný trest

**телестудия** televizní studio

**телефон** telefon, -u *m*; **говорить по телефону** mluvit do telefonu; **позвонить по телефону** кому zavolat telefonem *koho*; **тебя к телефону** máš telefon; **запиши мой телефон** zapiš si můj telefon; **по телефону** telefonicky; **номер телефона** telefonní číslo

**телефонист** telefonist||a, -y *m*

**телефонистка** telefonistk||a, -y *ž*

**телефонный** 1. telefonický;

**телефонный разговор** telefonický rozhovor. 2. telefonní; **телефонный аппарат** telefonní přístroj; **телефонная трубка** telefonní sluchátko; **телефонная будка** telefonní budka; **телефонная книга** telefonní seznam; **телефонная линия** telefonní linka; **телефонный справочник** telefonní seznam; **телефонная трубка** sluchátko||o, -a *s*; **снять трубку** zvednout sluchátko

**телефонограмма** telefonní hlášení

**телецентр** televizní ústředn||a, -y *ž*

**телеэкран** televizní obrazovka

**тело** těl||o, -a *s*; **человеческое тело** lidské tělo; **части тела** části těla; **он в теле** je při těle; **дрожать всем телом** třást se po celém těle

**телосложение** stavba těla; **тёлесная** konstrukce/skladba

**Тель-Авив** Tel Aviv, -u *m*

**телятина** telecí maso

**телячий** telecí

**тем** более 1. teprv(e); **теперь** я тем более туда не пойду a teď tam teprve nepůjdu. 2. tím spíš

**тем временем** 1. mezitím.

2. zatím; **тем временем** пришли

**остальные** zatím přišli ostatní

**тема** téma, -tu *s*

**тематика** tematik||a, -y *ž*

**тембр** barv||a, -y *ž*

**Темза** Temž||a, -y *ž*

**темнеть** temn||ět, 3. j. -í *nedok.*

**темно** tma, tmy *ž*

**темнота** temn||o, -a *s*

**тёмно-серый** tmavošedý

**тёмный** tmavý

**темным-темно** tma jako v pytlí

**темп** temp||o, -a *s*

**темперамент** temperament, -u *m*

**температура** teplot||a, -y *ž*;

**среднегодовая температура** průměrná roční teplota; **температура повышается, падает** teplota stoupá, klesá; **у него нормальная, повышенная температура** má normální, zvýšenou teplotu; **сбить температуру** srazit teplotu; **температура поднимается** teplota vystupuje; **высокая температура** horečk||a, -y *ž*; **лежать с высокой температурой** ležet v horečce

**тенденция** tendenc||e, -e *ž*

**Теннесси** Tennessee [-sí] *neskl. s*

**тенистый** stinný

**теннис** tenis, -u *m*; **играть в теннис** hrát tenis; **настольный теннис** stolní tenis

**теннисист** hráč tenisu

**теннисный** tenisový; **теннисный корт** tenisové hřiště

**тенор** 1. (hlas) tenor I, -u *m*.

2. (zpěvák) tenor II, -a, tenorist||a, -y *m*

**тень** stín, -u *m*

**теорема** teorém, -u *m*, teoréma, -tu *s*; **теорема Пифагора** Pythagorova věta

**теоретический** teoretický

**теория** teori||e, -e *ž*

**теперь** nyní; teď

**теплеть** otep||ovat se, 3. j. -uje se *nedok.*

**теплица** skleník, -u *m*

**тепло** tepl||o, -a *s*

**тепловоз** motorová lokomotiva

**теплоход** motorová loď

**теплоэлектростанция** tepelná elektrárna

**тёплый** teplý; **тёплое местечко** teplé městečko

**терапевт** praktický lékař; **лéкарь** vnitřní nemocí

**тереть** 1. třít, třu, *kniž.* tru *nedok. koho, co čím, komu co.* 2. (na struhadle) strouh||at, -ám *nedok.*

**термальный** termální  
**термин** 1. odborný název. 2. termín, -u m

**терминология** odborné názvosloví

**термометр** teploměr, -u m; **медицинский термометр** lékařský teploměr; **ртутный термометр** rtuťový teploměr; **поставить термометр больному** dát nemocnému teploměr

**термос** termoska, -y ž

**терновый трн** trnkový; **терновый венец** trnová koruna

**терпеливый** trpělivý

**терпение** trpělivost, -i ž

**терпеть что** trpět, -ím *nedok.*; **такого поведения я от вас не потерплю**; **takové jednání vám trpět nebude**

**терраса** terasa, -y ž

**территория** území, -í s; **территория противника** nepřátelské území; **территория страны** státní území

**террор** teror, -u m

**терроризм** terorismus, -u m

**террорист** terorista, -y m; **террорист-самоубийца** sebevraždný útočník

**террористический** teroristický

**терять** ztrácet, -ím *nedok. co*

**тесёмка** tkanička, -y ž

**тесно** 1. těsně. 2. úzce; **тесно сотрудничать** úzce spolupracovat  
**тесный** 1. těsný; **в тесной связи с чем** v těsné souvislosti s čím. 2. úzký; **тесные ботинки** úzké boty; **в тесном семейном кругу** v úzkém kruhu rodinném; **тесная связь** úzká souvislost

**тесто** těsto, -a s; **дрожжевое тесто** kynuté těsto

**тесть** tchán, -a m

**тетерев** tetřev, -a m

**тетрадь** sešit, -u m; **домашняя, школьная тетрадь** domácí, školní sešit; **тетрадь в линейку, в клеточку** linkovaný, čtverečkový sešit; **нотная тетрадь** notový sešit

**тётя** tetě, -y ž

**Техас** Texas, -u m

**техник** technik, -a m

**техника** technika, -y ž; **овладеть техникой чего** osvojit si techniku čeho

**техникум** průmyslová škola

**технически** technicky

**технический** technický; **высшее техническое учебное заведение** vysoká škola technická; **техническое железо, стекло** technické železo, sklo; **по техническим причинам** z technických důvodů; **технический осмотр** technická kontrola; **технические культуры** průmyslové plodiny

**течение** 1. proud, -u m; **вниз по течению** по proudu, s proudem; **против течения** proti proudu; **морское течение** mořský proud *zeměp.* 2. průběh, -u m; **в течение года** v průběhu roku

**течь** téci, téct, 3.j. teče *nedok.*; **у него течёт кровь из носа** teče mu krev z nosu

**тешить себя чем** těšit se, -ím se *nedok. čím*; **тешить себя напрасной надеждой** tešit se by nadějí

**тёща** tchyně, -ě ž

**Тибет** Tibet, -u m

**тигр** tygř, -ra m

**Тимишоара** Temešvár, -u m

**тип** typ, -u m

**типичный** typický; **это для него типично** to je pro něho typické

**типография** tiskárna, -y ž

**тир** střelnice, -e ž

**тираж** náklad, -u m; **выйти**

**большим, малым тиражом** vyjít ve velkém, v malém nákladu; **тиражом 1000 экземпляров** nákladem 1000 exemplářů

**Тирана** Tiran, -y [ty-] ž

**Тироль** Tyrolsko, -u s

**титулованная дворянка** svobodná paní

**титулованный дворянин** svobodný pán

**тиф** tyf, -u m

**тихий** tichý; **тихая погода** mírné počasí; **Тихий океан** Tichý oceán

**тихо** 1. ticho; **было тихо** bylo ticho. 2. tiše. 3. zticha; **вести себя тихо** být zticha

**тишина** ticho, -a s; **гробовая, мёртвая тишина** hrobové, mrtvé ticho

**ткань** látka, -y ž; **декоративная ткань** dekorativní látka; **обойная ткань** potahová látka

**ткать** tkát, -m *nedok.*

**ткач** tkadlec, -ce m

**то есть тотиз; я упал, то есть не упал, а поскользнулся** upadl jsem, totiž neupadl, ale uklouzl

**тобоган** tobogan, -u m

**товар** zboží, -i s; **ходовой товар** hledané zboží; **дефицитный товар** nedostatkové zboží; **товар высшего сорта** výběrové zboží; **бракованный товар** kazové zboží; **скоропортящийся товар** zboží podléhající rychlé zkáze; **товар широкого потребления** spotřební zboží; **продовольственные товары** potravinářské zboží; **промышленные товары** průmyslové zboží

**товарищ** soudruh, -ha m; **товарищи** soudruhi!

**товарный** zboží; **товарный капитал** zboží kapitál; **товарный чек** účtenka, -y ž; **товарный поезд** nákladní vlak; **товаро-пассажирский поезд** smíšený vlak

**тогда** tehdy

**тоже** 1. jakbysmet. 2. také

**ток** proud, -u m; **электрический ток** elektrický proud; **постоянный, переменный ток** stejnosměrný, střídavý proud

**токарь** soustružník, -a m

**Токио** Tokiо, -a s

**Толедо** Toledo, -a s

**толк** smysl, -u m, užít, -ku m

**толкание ядра** vrh koulí

**толкать спорт.** strkat, -ám *nedok.*; **толкать ядро спорт.** vrhat koulí

**толкнуть кого, что** strčit, -ím *dok. koho, do koho, do čeho*

**толкование** výklad, -u m; **допускать двойное толкование** připouštět dvojí výklad

**толково** rozumně

**толковый** 1. zdatný. 2. výkladový; **толковый словарь** výkladový slovník

**толпа** zástup, -u m

**толстеть** tloustnout, -u *nedok.*

**толстый** 1. tlustý; **толстая кишка** tlusté střevo *anat.* 2. silný; **толстый слой** silná vrstva; **очки с толстыми стёклами** brýle se silnými skly

**толчок** vzpruha, -y ž; **толчок в бок** rýpanec, -ce m

**толщина** síla, -y ž; **доска толщиной в два см** prkno silné dva cm

**только** 1. jen, jenom у меня только двести крон mám u sebe jen dvě stě korun. 2. pouze; **это зависит только от тебя** to záleží pouze na tobě. 3. **только** 2. teprve; **он вернётся только через два часа** vrátí se teprve za dvě hodiny. 3. **аž**; **я вернусь только завтра** vrátím se až zítra

**только что** 1. čerstvě; **только что сваренный кофе** čerstvě uvařená káva. 2. právě. 3. před chvílí

**том** svazek, -ku m

**томат** tomat, tomaté, -u m

**томатный** rajský; **томатный соус** rajská omáčka; **томатная паста** rajský protlak

**тонкий** 1. slabý; **тонкая стена** slabá zeď. 2. jemný; **тонкий запах** jemná vůně; **тонкие оттенки** jemné odstíny; **тонкая ирония** jemná ironie. 3. úzký; **тонкие губы** úzké rty

**тонна** tun, -y ž

**тоннель** tunel, -u m

**тонуть в чём** topit se, -ím se *nedok. v čem*

**топить** topit, -ím *nedok.*; **топить углем, дровами** topit uhlím, dřívím; **топить печь** topit v kamnech

**топливо**

**тополь** topol, -u m; **серебристый тополь** lindla, -y ž

**топор** seker, -y ž

**топот** cupot, -u m; **дупот**, -u m

**торги** dražba, -y ž

**торговать** obchodovat, -uji *nedok. s čím, čím*

**торговля** obchod, -u m; **оптовая, розничная торговля** obchod ve velkém, v malém; **внешняя торговля** zahraniční obchod; **торговый обходни; торговый договор** obchodní smlouva; **торговая палата** obchodní komora; **поездка по торговым делам** obchodní cesta

**торжественный** 1. slavnostní; **торжественный акт** slavnostní akt; **торжественное собрание** slavnostní shromáždění. 2. slavný; **торжественная клятва** slavný slib

**торжество** 1. slávní|a, -y ž. 2. slavnost, -í ž; **семейное торжество** rodinná slavnost

**тормоз** brzd|a, -y ž  
**тормозить** brzd|it, -ím *nedok.*  
**торнадо** meteor. tornád|o, -a s  
**Торонто** Toront|o, -a s  
**торопить** pohán|ět, -ím *nedok.*  
**торопиться** 1. pospích|at, -ám *nedok.* 2. spěch|at, -ám *nedok.*

**торопливый** spěšný  
**торт** dort, -u m  
**торф** rašelin|a, -y ž  
**тоска** stesk, -u m *po kom, čem*  
**Тоскана** Toskánsk|o, -a s

**тосковать** *po ком, по чему* touž|it, -ím *nedok. po ком, по čem*  
**тост** připít|ek, -ku m

**тот и другой** oba dva  
**тотчас** hned  
**точильщик** brusič, -e m  
**точка** tečk|a, -y ž

**точка зрения** hledisk|o, -a s; **с точки зрения** čeho z hlediska čeho; **смотреть на дело со своей точки зрения** posuzovat věc z osobního hlediska

**точно** přesně; **я ещё точно не знаю** ještě přesně nevím; **точно такой же** navlas stejný

**точный** přesný; **точный адрес** přesná adresa; **точное время** přesný čas; **точный вес** přesná váha; **точный приход на работу** přesná docházka do práce; **он всегда точен** je vždy přesný; **он точен как часы** je přesný jako hodiny; **точная механика** tech. přesná mechanika **точное машиностроение** přesné strojírenství; **точная дата** pevně datum; **точная механика** jemná mechanika; **точная рифма** lit. úplný rým

**тошнить** zvrac|et, -ím *nedok.; dět.* blink|at, -ám *nedok.;* **меня тошнит** je mi na zvracení

**тошнота** med. nauze|a, -y ž; **неvolnost** od žaludku

**трабант** trabant, -a m  
**трава** tráv|a, -y ž; **идти за травой** jít na trávu; **морская трава** mořská tráva *odb.*

**травить** štv|át, -u *nedok.*  
**трагедия** tragéd|ie, -e ž; **античная, классическая трагедия** antická, klasická tragédie

**трагически** tragicky; **вы не должны воспринимать это так трагически** nesmíte to brát tak tragicky

**трагический** tragický  
**традиционный** tradiční  
**традиция** tradic|ie, -e ž; **по традиции** podle tradice; **войти в традицию** stát se tradicí; **продолжать традиции** pokračovat v tradicích

**трактирщик** hospodsk|ý, -ého m

**трактор** traktor, -u m  
**тракторист** traktorist|a, -y m  
**трамвай** tramvaj, -e ž; **остановка трамвая** stanice tramvaje; **ездить на трамвае** jezdit tramvají; **мой трамвай уже идёт** už mi jede tramvaj; **какой трамвай туда ходит?** která tramvaj tam jede?

**трамплин** odrazové prkno; **лыжный трамплин** skokanský můstek

**транзитный** tranzitní  
**транслировать** přenáš|et, -ím *nedok.*

**трансляция** translac|ie, -e ž; **прямая трансляция** přímý přenos

**транспорт** doprav|a, -y ž; **местный транспорт** místní doprava; **городской транспорт** městská doprava; **автомобильный транспорт** automobilová doprava; **железнодорожный, воздушный транспорт** železniční, letecká doprava; **водный транспорт** lodní doprava; **морской, речной транспорт** námořní, říční doprava; **пассажирский, грузовой транспорт** osobní, nákladní doprava

**транспортный** dopravní; **транспортное агентство** dopravní kancelář; **транспортное средство** dopravní prostředek, vozid|o, -a s

**трасса скоростного спуска** sjezdová dráha

**тратить** utrac|et, -ím *nedok.*

**траур** smut|ek, -ku m  
**требование** nárok, -u m; **поžadav|ek, -ku m**

**требовательный** náročný  
**требовать** 1. чего vol|at, -ám *nedok. po čem.* 2. чего žád|at, -ám

*nedok. oč;* **требовать объяснений** у кого žádat koho o vysvětlení; **он требовал ответа** žádal o odpověď; **он требовал от нас вернуть книги** žádal, abychom knihy vrátili

**тревога** poplach, -u m  
**трезвый** střizlivý  
**трек** závodní dráha; **мотоциклетный трек** plochá dráha

**тренер** trenér, -a m  
**тренировать** 1. trén|ovat, -uji *nedok.* 2. cvič|it, -ím *nedok.*

**тренироваться** trén|ovat se, -uji se *nedok.*

**тренировка** trénink, -u m *sport.*  
**трепетать**

**треск** třesk, -u m  
**треска** tresk|a, -y ž

**треснуть** prask|nout, -nu *dok.*

**третейский** rozhodčí; **третейский суд** práv. rozhodčí soud

**третий** třetí; **в третий раз** po třetí; **в-третьих** za třetí; **он учится в третьем классе** chodí do třetí třídy; **третье лицо** třetí osoba;

**из третьих рук** z třetí ruky • *mat.* **третья степень** třetí mocnina; **уравнение третьей степени** rovnice třetího stupně; **третья часть** třetin|a, -y ž

**треть** třetin|a, -y ž; **первый, второй период** první, druhá třetina *sport.*

**треугольник** trojúhelník, -u, -a m  
**трефы** karty žaludy m *mn.*

**трещина** med. nalomen|í, -í s  
**три** tři; **три часа** tři hodiny;

**три шага** tři kroky; **без четверти три** tři čtvrtě na tři; **по три штуки** po třech kusech; **три раза** třikrát; **в три раза больше** třikrát více; **три раза в неделю** třikrát týdně

**трибунал** práv. tribunál, -u m  
**трибуна** tribun|a, -y ž

**тридцать** třicet  
**трижды** třikrát; **трижды два** шесть třikrát dvě je šest

**трико** trikot, -u m  
**трикотаж** pletené zboží

**трио** hud. tri|o, -a s  
**триста** tři sta

**трифон** čol|ek, -ka m  
**триумф** triumf, -u m

**триумфальный** triumfální; **триумфальные ворота** vítězná

brána; **триумфальная арка** vítězný oblouk

**трогательный** dojemný  
**трогать** čmo, кого sah|at, -ám *nedok. na co, koho*

**трое** tři; **трое братьев** tři bratři; **он работает за троих** pracuje za tři

**троеборье** sport. trojboj, -e m  
**тройной** trojitý

**троллейбус** trolejbus, -u m; **ехать троллейбусом** jet trolejbusem

**тромбон** hud. trombon, -u m  
**тронуть** čmo, кого sáh|nout, -nu *dok. na co, koho*

**тропа** pěšin|a, -y ž; **пешая тропа** cesta pro chodce

**тропинка** pěšink|a, -y ž  
**трость** hůl, hole ž

**трогуар** roličk|a, -y m  
**Троя** hist. Tró|j|a, -e ž

**труба** troub|a, -y ž; **трур** |a, -y ž

**трубка** roličk|a, -y ž; **рур** |a, -y ž *zdrob.*; **курительная трубка** dým|k|a, -y ž

**трубочист** komíník, -a m  
**труд** 1. díl|o, -a s; **научный труд** vědecké dílo; **труд всей жизни** životní dílo. 2. prác|e, -e ž; **физический труд** fyzická práce; **умственный труд** duševní práce; **тяжёлый труд** těžká práce; **заниматься физическим, умственным трудом** pracovat tělesně, duševně

**трудиться** dřít, dřu *nedok.*  
**трудность** potíž, -e ž

**трудный** náročný; **трудный в техническом отношении** technicky náročný

**трудовой** pracovní; **трудовое право** pracovní právo; **трудовое соглашение** pracovní smlouva; **трудовая повинность** pracovní povinnost; **трудовая книжка** pracovní knížka; **трудовая интеллигенция** pracující inteligence; **трудовой стаж** služební léta

**трудоемкий** náročný; **namáhový; pracný**

**трудолюбивый** pilný  
**трудопособный** práce schopný

**трудящийся** pracující

**труп** mrtvol|a, -y ž

**труппа** 1. divadelní skupina; **любительская труппа** ochotnic-

ká divadelní skupina. **2.** divadelní společnost; **странствующая группа** kočující společnost

**трус** zbabě|l|ec, -ce *m*  
**трусость** zbabělost, -í *ž*  
**трусы** trenýr|ky, -ek *ž pomn.*;  
spodk|y, -ů *m pomn.*; **узкие трусы**  
slip|y, -ů *m pomn.*

**триконовый фильм** trikový film  
**триум** podpalub|í, -í *s námoř.*

**триумо** toaletní zrcadlo  
**тряпка** hadr, -u *m*; **половая тряпка** hadr na podlahu; **тряпка для пыли** hadr na prach

**трясти что ломc|ovat**, -uji *nedok. čím*; **трясти древнюю ручку** lomc|ovat klikou

**туалет** záchod, -u *m*; **идти в туалет** jít na záchod; **мне нужно в туалет** chce se mi na záchod; **спустить воду в туалете** spláchnout záchod

**туалетный** toaletní; **туалетный столик** toaletní stůlek; **туалетное мыло** toaletní mýdlo; **туалетная бумага** toaletní papír

**туберкулёз** tuberkulóz|a, -y *ž med.*; **туберкулёз костей** kostní tuberkulóza; **туберкулёз лёгких** plicní tuberkulóza

**туда там; иди туда, откуда пришёл** jdi tam, odkud jsi přišel; **дорога туда и обратно** cesta tam a zpět; **туда-сюда** sem tam

**туз** eso, esa *s*; **червонный туз** červené eso

**туловище** trup, -u *m*  
**тумак** bucht|a, -y *ž*  
**туман** mlh|a, -y *ž*; **туман опускается** padá mlha

**туманный** mlhavý  
**тумбочка** noční stůlek  
**тунец** tuňák, -a *m*  
**Тунис** Tunisk|o, -a *s*

**туннель** tunel, -u *m*  
**туник** **1.** slepá ulice. **2.** želez. slepá kolej

**тупоумный** pitomý  
**тур** (раунд) kol|o, -a *s*  
**турбаза** turistická chata  
**турбина** turbín|a, -y *ž*

**турецкий** turecký; **турецкий язык** turečtin|a, -y *ž*  
**туризм** cestovní ruch; **иностран- ный туризм** cizinecký ruch

**турист** turist|a, -y *m*; **одетый как турист** turisticky oblečený

**туристический** turistický; **туристический указатель** turistic- ká značka

**туристка** turistk|a, -y *ž*  
**туркмен** Turkmen, -a *m*  
**Туркмения** Turkmenistán, -u *m*,  
Turkmén|ie, -e *ž*

**туркменский** turkmenský;  
**туркменский язык** turkmen- štin|a, -y *ž*

**Турку** Turku *neskl. s*  
**турник** sport. hrazd|a, -y *ž*  
**турникет** turniket, -u *m*; **отáčecí dveře**

**турнир** turnaj, -e *m*; **провести турнир** uspořádat turnaj  
**турок** Tur|ek, -ka *m*  
**Турция** Tureck|o, -a *s*

**тут** **1.** tady. **2.** tu; **тут кто-то** zakřičal tu kdosi vykřikl; **тут только он** uznal, что ошибался tu teprve poznal, že se mylil

**туфля** střevíc, -e *m*; **домашние туфли** domácí střevíce; **backory** *ž mn.*  
**тухлый** ztuchlý

**туча** mrak, -u *m*  
**тучка** mráč|ek, -ku *m*  
**тушить I** zhasín|at, -ám *nedok.*  
**тушить II** kuch. dus|it, -ím *nedok.*; **rest|ovat**, -uji *nedok.*; **тушёная картошка** restované brambory

**тщательно** důkladně  
**тщательный** důkladný  
**тщательность** důkladnost, -i *ž*  
**тыква** dýn|ě, řidč. dyně, -ě *ž*; **ty-**

**к|ев**, -ve *ž*  
**тыл** voj. týl, -u, -a *m*; **зázem|í**, -í *s*

**тысяча** tisíc, -e *m*; **убыток** ис- числяется тысячами škoda jede do tisíců

**тьма** tma, tmy *ž*; **тьма** крошеч- ная tma tmoucí  
**тьфу!** fuj!

**тюбик** tub|a, -y *ž*  
**тюк** balík, -u *m*  
**тюлень** tule|ň, -ně *m*  
**тюль** tyl, -u *m*  
**тюльпан** tulipán, -u *m*

**Тюрингия** Durynsk|o, -a *s*  
**тюрьма** vězen|í, -í *s*; **посадить кого в тюрьму** uvrhnout koho do vězení

**тюфяк** matrac|e, -e *ž*; **соломен- ный тюфяк** slamník, -u *m*  
**тявкать** štěk|at, -ám *nedok.*

**тяжело** těžce

**тяжеловес** atlet těžké váhy  
**тяжёлый** **1.** těžký; **тяжёлый воздух** těžký vzduch; **тяжёлая пища** těžká strava; **тяжёлый во-**

**дород** těžký vodík; **тяжёлая про-** мышленность těžký průmysl; **тяжёлая артиллерия** těžké dě- lostřelectvo; **тяжёлая атлетика** těžká atletika; **тяжёлый вес** těžká váha. **2.** náročný; **тяжёлые време-**

**на** zlé časy **тяжёлый вид спорта** náročný druh sportu; **тяжёлая ра-** бота túr|a, -y *ž ob. expr.*

**тяжесть** tíh|a, -y *ž*; **тяжесть наказания** výše trestu  
**тянуть** **1.** táhn|out, -u *nedok.*; **его тянет домой** táhne ho to domů. **2.** vléci, vlect, vleču *nedok.*

**Тянь-Шань** Tchien-šan, Ťan- šan, -u *m*

## У

**у** u, vedle  
**убавляться** ubýv|at, -ám *nedok.*; **работы у нас** не убавляется práce nám neubývá

**убегать** prch|at, -ám *nedok. před kým, čím, od koho, čeho*  
**убедительный** průkazný  
**убедить** кого в чём, чем přesvěd- č|it, -ím *dok. koho o čem, čím*

**убедиться** в чём přesvědč|it se, -ím *se dok. o čem*; **я постараюсь** убедиться в этом já se o tom pře- svědčím; **убедиться в обратном** přesvědčit se o opak; **как я могу в этом убедиться?** jak se o tom přesvědčím?

**убежать** utéci, uteku, uteču *dok.*  
**убеждать** přesvědč|ovat, -uji *nedok. koho o čem*  
**убеждаться** přesvědč|ovat se, -uji *se nedok. o čem*

**убеждение** přesvědčen|í, -í *s*  
**убеждённый** в чём přesvědčený *o čem*

**убивать** vražd|it, -ím *nedok.*  
**убийство** vražd|a, -y *ž*  
**убийца** vrah, -a *m*; **наёмный убийца** nájemný vrah

**убирать** **1.** dělat úklid. **2.** uklí- z|et, -ím *nedok.*; **убирать что в шкаф** uklízet co do skříně

**убить** zavražd|it, -ím *dok.*; **за-** б|ít, -iji *dok.*

**убор** головной pokrývka hlavy  
**уборка** úklid, -u *m*; **убока уро-** жая skliz|eň, -ně *ž*

**уборщик** uklízeč, -e *m*  
**уборщица** uklízečk|a, -y *ž*  
**убрать** **1.** uklí|it, -ím *dok.*;

**убрать что в шкаф** uklídit co do skříně **убрать; у меня не убра-** но nemám uklizeno. **2.** что во что schov|at, -ám *dok. co do čeho*; **он** заплатил и положил кошелёк в карман zaplatil a schoval peně- ženku do kapsy

**убраться** omyka vypadn|out, -u *dok.*; **убирайся!** vypadni! koukej, ať vypadneš!

**убывать** ubýv|at, -ám *nedok.*  
**убыток** škod|a, -y *ž*; **понести** убыток utrpět škodu; **продать с** убытком prodat se škodou

**убыточный** ztrátový  
**уважаемый** vážený; **уважае-** мый суд! slavný soude!

**уважать** váž|it si, -ím *si nedok. koho, čeho*  
**уважение** respekt, -u *m*; **úct|a**, -y *ž ke komu, k čemu, před kým, čím*

**уведомить** кого о чём uvědo- m|it, -ím *dok.*; **oznám|it**, -ím *dok. komu co*

**уведомление** oznámen|í, -í *s*  
**уведомлять** oznam|ovat, -uji *nedok. komu co*; **увědom|ovat**, -uji *nedok. koho o čem*

**увести** odv|ézt, -ezu *dok.*  
**увеличение** **1.** vzrůst, -u *m*. **2.** zvětšén|í, -í *s*

**увеличить** zvětš|it, -ím *dok.*;  
**увеличить скорость** přidat rych- lost  
**увеличиться** vzrůst, **3.** *j.* vzroste *dok.*

**уверенно** jistě  
**уверенность** jistot|a, -y *ž*; **об-** рести/обретать уверенность nabýt/nabývat jistoty; **терять уве-** ренность ztrácet jistotu; **чувство** уверенности pocit jistoty

**уверенный** jistý  
**уверить** ubezpeč|it, -ím *dok. koho o čem*  
**увертюра** předehr|a, -y *ž hud.*

**уверять** ubezpeč|ovat, -uji *nedok. koho o čem*

увести odv||ést, -edu dok.  
**увече** ublížení na těle *práv.*  
**увидеть** 1. uvid||ět, -ím dok.  
 2. zhlédn||out, -u dok.  
**увлекательный** poutavý  
**увлекаться** чем hold||ovat, -uji *nedok.* čemu; lib||ovat si, -uji si *nedok.* v čem  
**увлечение** чем zálib||a, -y ž v *čem, pro co*  
**увлечься** чем najít zálibu v čem  
**уводить** odvád||ět, -ím *nedok.*  
**увозить** odváž||et, -ím *nedok.*  
**уволить** propust||it, -ím dok.  
**увольнение** propouštěn||í, -i s  
**увольнять** propoušt||ět, -ím *nedok.*  
**угадать** uhodn||out, uhádn||out, -u dok.  
**угадывать** tip||ovat, -uji *nedok.*  
**угловой** rohový; **угловой удар** rohový kop *sport.*  
**углубиться** во что zab||rat se, -eru se dok. do čeho  
**угнетение** útisk, -u m  
**уговаривать** кого domlouv||at, -ám *nedok.* кому  
**уговорить** přemluv||it, -ím dok. koho k čemu  
**угол** 1. kout, -a m; в углу v koutě; ходить из угла в угол běhat n. chodit z kouta do kouta. 2. roh, -u m; на углу на rohu; жить в угловом доме bydlet na rohu; заворачивать за угол zahýbat za roh; в углу v; ходить из угла в угол chodit z rohu do rohu  
**уголовный** trestní; **уголовный суд** trestní soud  
**уголок** kout||ek, -ku m; **уголок** глаза oční koutek, koutek oka; **кухонный** уголок kuchyňský kout  
**уголь** uhl||í, -i s; **каменный уголь** kamenné uhlí; **бурый уголь** hnědé uhlí; **древесный уголь** dřevěné uhlí; **активированный уголь** aktivní uhlí; **животный уголь** živočišné uhlí *med.*  
**угольник** kolen||o, -a s  
**угольный бассейн** uhelná pánev *geol.*  
**угон** krádež auta  
**угорь** I (ryba) uhoř, -e m  
**угорь** II (na kůži) uher, uhru m  
**угостить** pohost||it, -ím dok. koho čím

**угощать** host||it, -ím *nedok.* koho čím  
**угощение** pohoštěn||í, -i s  
**угрожать** hroz||it, -ím *nedok.* komu čím  
**угроза** hrozb||a, -y ž  
**удаваться** dař||it se, 3. os. -i se *nedok.*; **ему всё удаётся** jemu se všechno daří  
**удалить** 1. odstran||it, -ím dok.  
 2. vzdál||it, -ím dok.; **удалённый** от кого, чего vzdálený od koho, čeho  
**удалять** odstraň||ovat, -uji *nedok.*  
**удар** 1. rán||a, -y ž; **удар в голову** rána do hlavy; **получить удар** dostat ránu; **уклониться от удара** uhnout se ráně; **нанести удар** zasadit ránu; **был для нас тяжёлый удар** byla to pro nás těžká rána; **оправиться от тяжёлого удара** vzpamatovat se z těžké rány. 2. ráz, -u m; **одним ударом** jedním rázem  
**ударить** 1. prašť||it, -ím dok.  
 2. кого, что, по чему bac||it, -ím dok. об. expr. koho, со по čem, do čeho  
**ударять** bít, bít *nedok.* čím oč  
**удаться** 1. podař||it se, -ím se dok. 2. vydař||it se, 3. os. -i se dok. 3. кому pov||ést se, -edu se dok. кому  
**удача** zdar, -u m; **желать удачи** кому přát mnoho zdaru кому; **удачи!** mnoho zdaru!  
**удачно** úspěšně  
**удачный** podařený; **поведенý; úspěšný**  
**удвоиться** vzrůst dvojnásobně  
**уделить внимание** кому, чему věnovat pozornost dok. кому  
**уделить время** кому, чему věn||ovat se, -uji se dok. кому, čemu  
**уделять внимание** чему věnovat péči čemu  
**удержать** кого от чего zdrž||et, -ím dok. koho od čeho  
**удержаться** от чего zdrž||et se, -ím se dok. čeho; **удержаться от слез** zdržet se slz; **он не мог удержаться от смеха** nemohl se zdržet smíchu  
**удивительно** ohromně  
**удивительный** obdivuhodný; **удивительнейший** prapodivný  
**удивить** кого чем udiv||it, -ím dok. koho čím  
**удивиться** podiv||it se, -ím se dok. кому, čemu

**удивление** údiv, -u m  
**удивлять** udiv||ovat, -uji *nedok.* koho čím  
**удивляться** кому, чему div||it se, -ím se *nedok.* кому, čemu  
**удить рыбу** chytat ryby na udici  
**удлинять** prodluž||ovat, -uji *nedok.*  
**Удмуртия** Udmurtsk||o, -a s  
**удобно** pohodlně; **устроиться** поудобнее udělat si pohodlí  
**удобный** pohodlný; **удобные ботинки** pohodlné boty; **удобный** случай vhodná příležitost  
**удобрение** hnojiv||o, -a s; **минеральное, азотное, калийное** удобрение minerální, dusíkaté, draselné hnojivo  
**удобство** pohodlí, -i s; **гостиница со всеми удобствами** hotel vybavený veškerým pohodlím; **вы слишком любите удобства** jste moc pohodlný  
**удовлетворить** uspokoj||it, -ím dok.; **удовлетворить свои прихоти** uspokojit své choutky; **удовлетворить просьбу** vyřídit žádost kladně  
**удовлетворять** uspokoj||ovat, -uji *nedok.*  
**удовольствие** libost, -i ž; **потěšen||í, -i s**  
**удой** подожен||í, -i s; **за один удой** na jedno подоjení  
**удостоверение** průkaz, -u m; **удостоверение личности** legitimac||e, -e ž; **удостоверение на право ношения оружия** zbrojní pas  
**удостоверить** potvrd||it, -ím dok.  
**удочка** udic||e, -e, *zdrob.* udičk||a, -y ž  
**удушливый** dusný  
**уезжать** odjížd||ět, -ím *nedok.*  
**ухаты** odje||t, řidč. odeje||t, -du dok.  
**ужас** hrůz||a, -y ž; **смертельный ужас** smrtelná hrůza  
**ужасно** děsně; **hrozně; на это нужно ужасно много времени** na to je třeba hrozně (moc) času  
**ужасный** děsný; **hrozný; příšerný; strašlivý**  
**уже** již; už; **он уже здесь** už je tady; **да замолчи же!** mlč už!

**ужин** večer||e, -e ž; **горячий, холодный ужин** teplá, studená večeře; **за ужином** při večeři; **что у вас на ужин?** co máte k večeři?  
**пригласить** кого на ужин pozvat koho na večeři  
**ужинать** večer||et, -ím *nedok.*  
**узбек** Uzbek, -a m  
**Узбекистан** Uzbekistán, -u m  
**узбекский** uzbecký; **узбекский язык** uzbečtin||a, -y ž  
**узда** uzd||a, -y ž  
**узел** uzel, uzlu m  
**узкий** úzký; **узкая киноплёнка** úzký film; **узкий круг друзей** úzký kruh přátel; **узкая специализация** úzká specializace; **узкий состав комитета** užší výbor; **узкий кругозор** úzký obzor; **в узком смысле слова** v užším slova smyslu  
**узко** úzce  
**узнавать** dovíd||at se, dozvíd||at se, -ám se *nedok.* со о ком, čem  
**узнать** 1. что pozn||at, -ám dok. со. 2. что о ком, чем dov||ědět se, dozv||ědět se, -ím se dok. со о ком, čem  
**узор** vzoreč||ek, -ku m  
**уйма** spoust||a, -y ž  
**уйти** 1. odej||it, -du dok.; **он уже ушёл** už odešel; **уйти на пенсию** odejít do penze; **уйти от мужа** odejít od muže. 2. уйт, ужду dok.; **уйти в отпуск** nastoupit dovolenou  
**указ** výnos, -u m  
**указание** на что poukaz, -u m *nač*  
**указанный** uvedený  
**указатель** ukazatel, -e m  
**указать** 1. poukáz||zat, -žu dok. *nač.* 2. uvést, uvedu dok.; **указать полное имя** uvést celé jméno; **указать автора** uvést autora  
**указывать** poukaz||ovat, -uji *nedok.* *nač*  
**укачать** (dítě) ukoléb||at, -ám dok.  
**укачивать** (dítě) ukolébáv||at, -ám *nedok.*  
**укладка волос** ondulac||e, -e ž  
**укладывать** 1. bal||it, -ím *nedok.*; **укладывать** чемодан balit kufř. 2. klást, kladu *nedok.*; **укладывать** рельсы klást koleje

уклончивый vyhýbavý  
укол injekc|e, -e ž  
укоп výčítk|a, -y ž  
укорачивать krát||it, -ím *nedok.*  
укорять vyučit|at, -ám *nedok.*  
*komu co*  
украдкой kradmo  
Украина Ukrajín|a, -y ž  
украинец Ukrajín|ec, -ce m  
украинский ukrajinský; **украинский язык** ukrajinštin|a, -y ž  
украсить ozdob||it, -ím *dok.*  
украсть 1. uloup||it, -ím *dok.*  
*2. что у кого* se||rat, -eru *dok. co komu*. *3. что у кого* ukr|ást, ukr|adnout, -adnu *dok. co komu*  
украшать ozdob||ovat, -uji *nedok.*  
украшение ozdob|a, -y ž  
укрепить posíl||it, -ím *dok.*  
укреплять 1. posíl||ovat, -uji *nedok.*  
*2. síl||it, -ím nedok.*  
укроп kopr, -u m  
укропный koprový  
укротитель krotitel, -e m  
укрывать ukrýván||í, -í s  
укрывать ukrýv|at, -ám *nedok.*  
*koho, co před kým, čím*  
укрываться ukrýv|at se, -ám se *nedok.*  
укрыть ukr|ýt, -yji *dok. koho, co před kým, čím*  
укрыться ukr|ýt se, -yji se *dok.*  
уксус ocet, octa m  
уксусить кого kousn||out, -u *dok. koho do čeho*; **собака укусила его за ногу** pes ho kousl do nohy  
уладить urovn||at, -ám *dok.*  
улаживание urovnáván||í, -í s  
улаживать urovnáv|at, -ám *nedok.*  
улей úl, -u m  
улепёгивать upal||ovat, -uji *nedok.*; **он удирал во все лопатки** upaloval, co mu nohy stačily  
улетать ulét|at, -ám *nedok. i dok.*  
улететь ulet|ět, -ím, ulétn||out, -u *dok.*  
улика usvědčující důkaz  
улица ulic|e, -e ž; **на какой улице ты живёшь?** v které ulici bydlíš? **я живу через улицу** bydlím přes ulici  
уличный uliční  
улов úlov|ek, -ku m  
уложить ulož||it, -ím *dok.*; **мои вещи уложены в чемодан** věci mám uloženy v kufru

улочка uličk|a, -y ž *zdrob.*  
улучшать zlepš||ovat, -uji *nedok.*  
улучшаться zlepš||ovat se, -uji se *nedok.*  
улучшить 1. vylepš||it, -ím *dok.*  
*2. zlepš||it, -ím dok.*  
улучшиться zlepš||it se, -ím se *dok.*  
улыбаться кому usmív|at se, -ám se *nedok. na koho*  
улыбка úsměv, -u m; **миломётная улыбка** letný úsměv; **многозначительная улыбка** výmluvný úsměv; **на губах играет улыбка** na rtech pohrává úsměv; **с неизменной улыбкой** vždy s úsměvem  
улыбнуться 1. кому usm|át se, -ěji se *dok. na koho*. *2. кому* zasm|át se, -ěji se *dok. na koho*  
ультракороткие волны velmi krátké vlny  
ум rozum, -u m  
умелец uměl|ec, -ce m; **народный умелец** lidový umělec  
умело uměle  
умелый dovedný; **обратный умение** chopnost, -i ž; **умение обращаться с людьми** umění jednat s lidmi  
уменьшать zmenš||ovat, -uji *nedok. co oč*  
уменьшаться zmenš||ovat se, *3. j. -uje se nedok. oč*; *ubýv|at, -ám nedok.*  
уменьшить zmenš||it, -ím *dok. co oč*  
уменьшиться zmenš||it se, *3. os. -í se dok. oč*  
умеренный mírný; **умеренные цены** mírné ceny; **жарить на умеренном огне**; **речи на умеренном огне**; **умеренный пояс** mírné pásmo  
умереть 1. umřít, umřu, umru *dok.*; **умереть от голода** umřít hladu; **чуть не умер от смеха** mohl umřít smíchy. *2. zem||řít, -řu, -ru dok.*; **умереть от голода** zemřít hladem; **умереть от воспаления лёгких** zemřít na zápal plic; **умереть от горя** zemřít žalem; **умереть своей смертью** zemřít přirozenou smrtí  
уместный vhodný  
уметь 1. umět, umím *nedok.*; **я это уже умею** už to umím; **он**

умеет играть на рояле umí hrát na klavír; **покажи, что ты умеешь** ukáž, co umíš; **он умеет обращаться с людьми** umí jednat s lidmi. *2. dov||ést, -edu dok.*; **он умеет говорить по-русски** dovede mluvit rusky; **он всегда сумеет найти выход** dovede si vždy poradit; **можешь себе представить** dovedeš si představit  
умирать umír|at, -ám *nedok.*; **умирать от рака** umírat na rakovinu; **умирать от голода** umírat hladu; **умирать от страха** umírat strachy  
умно rozumně  
умный 1. chytrý. *2. inteligentní. 3. moudrý. 4. rozumný*  
умственно отсталый duševně zakrnělý  
умывальник umývadl|o, umývadl|o, -a s  
умывальный mycí; **умывальные принадлежности** mycí potřeby; **умывальная комната** umývárna|a, umyvárna|a, -y ž  
умывание umýván||í, -í s  
умывать мыть, myji *nedok.*  
умываться мыть se, myji se *nedok.*; **умываться холодной водой** мыть se studenou vodou  
умыть umýt, umyji *dok.*; **умыть лицо** umýt si obličej  
умыться umýt se, umyji se *dok.*  
умышленно naschvál  
унести 1. odn||ést, -esu *dok.*; **ветер унёс его шляпу** vítr mu odnesl klobouk; **течение унесло лодку** proud odnesl loďku. *2. unést, unesu dok.*; **ему это не унести** sám to neunes  
универмаг obchodní dům  
универсальный univerzální  
университет univerzit|a, -y ž; **Карлов университет** Karlova univerzita  
униформа uniform|a, -y ž  
уничтожать nič||it, -ím *nedok.*  
уничтожить znič||it, -ím *dok.*  
уносить odnáš|et, -ím *nedok.*  
упаковать 1. что во что zabal||it, -ím *dok. co do čeho*. *2. что куда* sbal||it, -ím *dok. co do čeho*; **упаковать свои вещи в чемодан** sbalit si kufř  
упаковка balen||í, -í s

упаковывать bal||it, -ím *nedok.*; **упаковывать посылку** balit zásilku  
упасть 1. dopad||nout, -nu *dok.*  
*2. pad||nout, -nu dok.*; **упасть в обморок** padnout do mdlob omd||it, omd||et, -ím *dok.*; **упасть навзничь** padnout na znak. *2. spad||nout, -nu dok.*; **упасть на землю** spadnout na zem  
уплатить spla||tit, -tím *dok.*; **заплатить долги** zaplatit dluhy  
уплачивать splác|et, -ím *nedok.*  
уполномочить кого на что udělit plnou moc komu k čemu  
упоминать zmín||it se, -ím se *dok. o kom, čem*  
упомянуть zmiñ||ovat se, -uji se *nedok. o kom, čem*  
упорный houževnatý; **твердошійный**  
употребление 1. potřeb|a, -y ž; **быть пригодным к употреблению** být k potřebě. *2. použít||i, -í s*  
употреблять 1. užívat|at, -ám *nedok.*; **принимать лекарство** užívat lék. *2. что для чего* používat|at, -ám *nedok. čeho, co k čemu*  
управдом správce domu  
управление řízen||í, -í s  
управлять říd||it, -ím *nedok. koho, co*  
упражнение cvičen||í, -í s; **стилистическое упражнение** slohové cvičení; **упражнение по математике** cvičení z matematiky; **гимнастические упражнения** gymnastická cvičení; **упражнения на снарядах** náradová cvičení  
упражняться cvič||it, -ím *nedok.*  
упрёк výčítk|a, -y ž; **výtk|a, -y ž**  
упрекать vytýk|at, -ám *nedok. komu co*  
упрекнуть vytkn||out, -u *dok. komu co*  
упрямый vzdorný; **вздоровитый**  
упустить случай, возможность zmeškat příležitost, možnost  
урá hurá; **раздалось** můžeme urá ozvalo se mohutně hurá  
ураган uragan, -u m  
Урал Ural, -u m  
урна urn|a, -y ž; **урна для мусора** popelnice|e, -e ž; **избирательная урна** volební urna

уровень výš||e, -e ž  
урожай úrod||a, -y ž; **собрать урожай** sklídit úrodu  
**урожайность** úrodnost, -i ž  
**уроженец** rodák, -a m  
**урок** hodin||a, -y ž; **урок игры на рояле** hodiny klavíru; **на уроках английского языка** na hodinách angličtiny; **уроки танцев** taneční hodiny; **частные уроки** soukromé hodiny; **брать частные уроки** chodit na hodiny; **давать уроки** dávat hodiny  
**уронить** upust||it, -ím dok.  
**усадить** usad||it, -ím dok.  
**усадьба** hospodářská usedlost; dvor||ec, -ce m  
**усаживать** usaz||ovat, -uji ne-dok.  
**усвоить** strávit||it, -ím dok.  
**усердие** přičiněn||í, -i s  
**усиливать** zesil||ovat, -uji ne-dok.  
**усиливаться** sílit||it, -ím ne-dok.  
**усилие** námah||a, -y ž; úsil||í, -i s  
**усилитель** zesilovač, -e m  
**усилить** zesil||it, -ím dok.; **усилить впечатление** zvýšit dojem  
**усилиться** zesil||it se, -ím se dok.  
**ускакать** odská||kat, -ču, -či dok.  
**ускорить** zrychl||it, -ím dok.; **ускорить шаг** přídát do kroku  
**ускориться** zrychl||it se, 3. os. -i se dok.  
**ускорять** zrychl||ovat, -uji ne-dok.  
**ускоряться** zrychl||ovat se, 3. j. -uje se ne-dok.  
**улавливать** 1. с кем о чём domlouv||at si, -ám si ne-dok. s kým co. 2. с кем о чём vyjednáv||at, -ám ne-dok. co s kým, s kým o čem  
**уловие** 1. podmínk||a, -y ž; **ставить условия** klást si podmínky; **условия платежа** platební podmínky; **выполнить предъявленные требования** splnit požadované podmínky; **при условии** pod podmínkou; **принять чьи условия** přistoupit na čí podmínky; **погодные условия** povětrnostní podmínky; **работать в тяжёлых условиях** pracovat za těžkých podmínkách; **условия жизни** životní podmínky; **условия существования** existenční podmínky; **соз-**

**дать условия** vytvořit podmínky. 2. předpoklad, -u m; **для этого есть все условия** jsou k tomu všechny předpoklady  
**условиться** dohodn||out se, -u se dok. s kým o čem, na čem, v čem; vyjedn||at, -ám dok. co  
**условливать** vyjednáv||at, -ám ne-dok. co s kým, s kým o čem  
**усложнить/усложнить** komplik||ovat, -uji ne-dok. и dok.  
**услуга** služb||a, -y ž; **коммунальные услуги** údržbářské služby; **оказать услугу** prokázat službu  
**услышать** zaslechn||out, -u dok. co  
**уснуть** usn||out, -u dok.; **он уснул как убитый** usnul, jako by ho do vody hodil  
**усовершенствовать** zdokona||it, -ím dok.  
**усовершенствоваться** zdokona||it se, -ím se dok.  
**успеваемость** prospěch, -u m; **у него хорошая, плохая успеваемость** má dobrý, špatný prospěch  
**успевать** stač||it, -ím ne-dok. i dok.; **он еле успевал отвечать** sotva stačil odpovídat  
**успеть** stač||it, -ím ne-dok. i dok. **он не успел посторониться** nestačil se vyhnout  
**успех** úspěch, -u m; **иметь успех** mít úspěch; **добиться успеха** dosáhnout úspěchu  
**успешно** s úspěchem; **успешно действовать** úspěšně jednat  
**успешный** zdárný; úspěšný  
**успокаивать** utěš||ovat, -uji ne-dok.; uklidň||ovat, -uji ne-dok.  
**успокаиваться** utěš||ovat se, -uji se ne-dok.; uklidň||ovat se, -uji se ne-dok.  
**успокоить** uklidn||it, -ím dok.  
**успокоиться** uklidn||it se, -ím se dok.  
**устав** řád, -u m; **боевой устав** bojový řád voj.; **воинский устав** vojenský řád voj.; **дисциплинарный устав** kázeňský řád voj.  
**уставить** unav||ovat se, -uji se ne-dok. čím  
**усталость** únav||a, -y ž; **падать, шататься от усталости** padat,

klesat únavou; **им овладела усталость** padla na něho únava  
**усталый** unavený; **смертельно усталый** k smrti unavený  
**устанавливать** zjišť||ovat, -uji ne-dok.  
**установить** zjist||it, -ím dok.; **установить чью адрес** zjistit čí adresu; **установить чью личность** zjistit čí totožnost  
**установленный** 1. předepsaný; **установленные экзамены** předepsané zkoušky; **в установленном порядке** předepsaným způsobem. 2. určitý; **установленный час** určitá hodina  
**устать** unav||it se, -ím se dok. čím  
**устилать** что чем pokrýv||at, -ám ne-dok. co čím  
**устный** ústní  
**устойчивый** stabilní; **устойчивая погода** stále počasí  
**устраивать** pořádn||at, -ám ne-dok.  
**устранить** odstran||it, -ím dok.  
**устрица** ústřic||e, -e ž  
**устроить** zaříd||it, -ím dok.; **устроить на работу кого** obstarat práci komu; **устроить оvacию** uspořádat ovace  
**устройство** zařízen||í, -í s; **предохранительное устройство** bezpečnostní zařízení  
**уступать дорогу кому** uvolňovat cestu komu  
**уступать место кому** uvolňovat místo komu  
**уступить** 1. кому что nech||at, -ám dok. komu co; **я вам это уступлю дёшево** nechám vám to lacino. 2. кому что přenech||at, -ám dok. komu co; **уступить место кому** udělat místo komu  
**устунка** ústup||ek, -ku m  
**устье** úst||í, -i s  
**усы** knír, -u m  
**усыновитель** adoptant, -a m  
**усыновить** adopt||ovat, -uji dok.  
**усыновлённый** adoptovaný  
**утвердить** potvrd||it, -ím dok.; **утвердить приговор** potvrdit rozsudek  
**утверждать** что tvrd||it, -ím ne-dok. co, o čem; **все утверждают, что он прав** všichni tvrdí, že má pravdu

**утверждение** 1. potvrzen||í, -i s. 2. tvrzen||í, -i s; **неправильное утверждение** nesprávné tvrzení  
**утечь** uplyn||out, 3. j. -e dok.  
**утешать** utěš||ovat, -uji ne-dok.  
**утешаться** чем těš||it se, -ím se ne-dok. čím  
**утешение** útěch||a, -y ž  
**утешить** utěš||it, -ím dok.  
**утешиться** utěš||it se, -ím se dok.  
**утирать** utír||at, -ám ne-dok.; **утирать пот со лба** utírat si pot z čela; **утирать слезы** utírat si slzy  
**утираться** utír||at se, -ám se ne-dok.  
**utihнуть** utich||nout, -nu dok.  
**утка** 1. kachn||a, -y ž. 2. (медицинская) ž bažant, -a m med. slang.  
**утомительный** úmorný  
**утомить** unav||it, -ím dok.  
**утомиться** unav||it se, -ím se dok. čím  
**утомление** únava||a, -y ž  
**утомлённый** unavený  
**утомлять** unav||ovat, -uji ne-dok.  
**утомляться** unav||ovat se, -uji se ne-dok.  
**утонуть** utop||it se, -ím se dok.  
**утратить силу** propadn||out, -u dok.; **гарантийный срок истёк** záruční lhůta propadla  
**утренний** ranní; **утренние и вечерние часы пик** ranní a večerní špičky; **утренняя физзарядка** ranní čtvrtálinka; **утренняя заря** ranní červánky; **утренний рапорт** ranní hlášení voj.  
**утро** 1. jitr||o, -a s; **доброе утро!** dobré jitro! 2. rán||o, -a s; **с утра до вечера** od rána do večera; **под утро** k ránu; **ранним утром** hned po ránu; **доброе утро!** dobré ráno!  
**утром** ráno; **рано утром** časné ráno; **в семь часов утра** v 7 hodin ráno; **сегодня, завтра** utrom dnes, zítra ráno  
**утюг** žehličk||a, -y ž  
**уха** rybí polévka  
**ухать** houk||at, -ám ne-dok.  
**ухаживать** 1. dvoř||it se, -ím se ne-dok. кому. 2. opatr||ovat, -uji ne-dok. koho, co  
**ухо** uch||o, -a s; **кричать кому в ухо** křičet komu do ucha; **шепнуть**



на ухо pošeptat do do ucha; у меня шумит в ушах hučí mi v uších; дать кому в ухо dát komu jednu za ucho • **анат.** среднее, внутреннее ухо střední, vnitřní ucho; наружное ухо zevní ucho

**уход** 1. *т за кем, чем* opatrován|í, -í *с кого, чего.* 2. *за кем* péč|e, -e *ž o кого;* уход за больными péče o nemocné

**уходить** 1. *йт прыч; он ушёл* šel pryč; **уходи!** *жди прыч!* 2. *куда* odcház|et, -ím *nedok. kam;* **уходить на пенсию** odcházet do penze; **уходить со службы** odcházet ze služby

**ухудшение** zhoršen|í, -í *с ухудшить* zhorš|it, -ím *dok.* **ухудшиться** zhorš|it se, -ím *se dok.;* его положение ухудшилось *от чего* jeho postavení se zhoršilo čím

**участвовать** в чём zúčastň|ovat se, -uji *se nedok. čeho;* **участвовать в лотерее** sázet do loterie

**участие** в чём podíl, -u *т на чем;* принимать участие в чём mít podíl na čem

**участник**  
**участок** 1. *поzem|ek, -ku т;* **участок для застройки** stavební pozemek. 2. *úsek, -u т;* **участок работ** pracovní úsek  
**учащийся** studující  
**учёба** 1. *studij|um, -a s;* **систематическая учёба** systematické studium; **уйти с головой в учёбу** ponořit se do studia. 2. *učen|í, -í s;* **учёба ему не даёт** учení mu nejde

**учебник** učebnic|e, -e *ž*  
**учебный** 1. *studijní;* **учебный год** studijní rok; **учебная часть** studijní oddělení; **учебная специальность** studijní obor; **учебный план** studijní plán. 2. *učební;* **учебный предмет** učební předmět; **учебные пособия** učební pomůcky; **учебное заведение** učební, -í *s;* **высшее техническое учебное заведение** vysoké učení technické

**учение** učení|í, -í *s;* **отдать кого в учение** dát komu do učení

**ученик** žák, -a *т;* **ученик первого класса** žák první třídy

**ученица** žákyn|ě, -ě *ž*  
**ученический дневник** žakovská knížka

**учёный I** vědecký; **учёное звание** vědecká hodnost; **учёная степень** vědecký titul

**учёный II** věd|ec, -ce *т;* **уче- н|ec, -ce м**

**учесть** zohledn|it, -ím *dok.*  
**учёт** evidenc|e, -e *ž;* **бухгалтерский учёт** účetní evidence

**училище** učiliš|tě, -ě *s;* **медицинское училище** zdravotní škola

**учитель** učitel, -e *т;* **место учителя** učitelské místo

**учительница** učitelk|a, -y *ž*  
**учительская** sborovn|a, -y

**учительский** učitelský  
**учитывать** zohledň|ovat, -uji *nedok.*

**учить** vyuč|ovat, -uji *nedok. koho*

**учиться** 1. *stud|ovat, -uji nedok.;* **учиться на философском факультете** studovat na filozofické fakultě; **учиться на отлично** studovat s výborným prospěchem. **учиться** 2. *чему* učít se, učím se *nedok. čemu, со;* **учиться ремеслу** učít se řemeslu. 3. *бýt на студии;* **пойти учиться** jít na studie

**учредитель** zakladatel, -e *м*  
**учредительница** zakladatelk|a, -y *ž*

**учреждение** 1. *institut|e, -e ž.* 2. *úřad, -u т;* **военные учреждения** vojenské úřady; **дипломатические учреждения** zastupitelské úřady. 3. *ústav, -u м.* 3. *zařizen|í, -í s*

**учрежденческий** ústavní  
**ушанка** čepice s uchy  
**ушиб** zhmožďenín|a, -y *ž*  
**ушибиться** třískn|out se, -u *se dok.;* *uhod|it se, -ím se dok. čím do чего, оč*

**ушелье** skalní průrva; **роzsed- lin|a, -y ž; **сoutěsk|a, -y ž****

**ущерб** škod|a, -y *ž;* **причинить ущерб** кому způsobit škodu *komu*

**Уэльс** Wales, -u *м*  
**уют** útulnost, -i *ž*

**уютно** 1. *útulně;* **уютно обстав- ленный** útulně zařízený. 2. *útulno;* **в комнате уютно** v pokoji je útulno  
**уютный** útulný

**уязвимый** zranitelný  
**уяснить себе** uvědom|it si, -ím *si dok.;* **уяснить себе своё поло- жение** uvědomit si svou situaci  
**уяснять себе** что dávat si *со dohromady*

## Ф

**фабрика** továrn|a, -y *ž*  
**фабричный** tovární; **фабрич- ная труба** tovární komín; **фа- бричный гудок** tovární siréna  
**фаворит** favorit, -a *м*  
**фазан** bažant, -a *м*  
**факел** pochod|eň, -ně *ž*  
**факт** fakt, -u *м,* fakt|um, -a *s;* **красноречивые факты** výmluvná fakta; **как говорят факты** jak ukazují všechna fakta; **он тебе очень помог, это факт** on ti velmi pomohl, to je fakt

**фактически** fakticky; **он фактически ничего не сказал** fakticky nic nefekl

**факультет** fakult|a, -y *ž;* **учить- ся на медицинском факультете** studovat na lékařské fakultě  
**фамилия** příjmen|í, -í *s;* **родové jméno;** **девичья фамилия** dívčí jméno

**фанера** lub, -u *м*  
**фантазия** fantazi|e, -e *ž*  
**фантастически** fantasticky  
**фантастический** fantastický;  
**фантастический роман** fantas- tický román

**фанфара** fanfár|a, -y *ž*  
**фара** reflektor, -u *м;* **противо- туманная фара** mlhovk|a, -y *ž*  
**Фарерские острова** Faerské ostrovy

**фартук** zástěr|a, -y *ž*  
**фарфор** porcelán, -u *м*  
**фарш** nádivk|a, -y *ž*

**фаршированный** plněný;  
**фаршированный перец** plněné papriky  
**фасад** front|a, -y *ž;* **fasád|a, -y ž;** **прůčel|í, -í s**

**фасоль** fazol|e, -e *ž,* fazol, -u *м*  
**фасон** střih, -u *м*  
**фашизм** fašism|us, -u *м*  
**фашист** fašist|a, -y *м*  
**фаянс** fajáns, -e *ž*

**февраль** únor, -a *м*  
**федерация** federac|e, -e *ž*  
**фейерверк** ohňostroj, -e *м*  
**фельетон** fejeton, -u *м*  
**ферзь** dáma|a, -y *ž;* **zast. králov- n|a, -y ž; **ферзевый гамбит** dámský gambit**

**ферма** farm|a, -y *ž*  
**фермер** farmář, -e *м*  
**Фермопилы** *hist.* Thermopyly *ž pomn.*

**Фессалия** *hist.* Thesáli|e, -e *ž*  
**фестиваль** festival, -u *м*  
**фетровый** plstěný  
**фетр** pls|t, pls|t', -ti *ž*  
**фётровый** plstěný  
**фехтовальщик** šermíř, -e *м*  
**фехтовальщица** šermířk|a, -y *ž*  
**фехтование** šerm, -u *м;* **фехто- вание на шпагах** šerm kordem *sport.*

**фехтовать** šerm|ovat, -uji *nedok.*  
**фиалка** fialk|a, -y *ž*

**Фивы** *hist.* Théby *ž pomn.*  
**фигура** figur|a, -y *ž;* **у неё хоро- шая фигура** má figuru

**фигурирует** krasobruslař, -e *м*  
**фигурное катание** krasobrus- lařstv|í, krasobruslen|í, -í *s*

**физик** fyzik, -a *м*  
**физика** fyzik|a, -y *ž*  
**физиология** fyziologi|e, -e *ž*  
**физиотерапия** fyzikální terapie  
**физический I.** fyzikální; **физи- ческая химия** fyzikální chemie. 2. *tělesný;* **физическое состояние** tělesný stav; **физические упраж- нения** tělesná cvičení; **физи- ческий труд** tělesná práce

**физкультур** 1. *tělesná výcho- va.* 2. *tělocvík, -u м;* **преподава- тель физкультуры** učitel tělo- cviku

**физкультурник** cvičen|ec, -ce *м*  
**физкультурница** cvičenk|a, -y *ž*  
**физкультурный** tělovýchovný  
**фиксаж** fot. ustalovač, -e *м*  
**филармония** filharmonii|e, -e *ž*  
**филателист** filatelista|a, -y *м*  
**филателия** filatelii|e, -e *ž*

**филе** filé *neskl. s*  
**филиал** filiálk|a, -y *ž*  
**филин** výr, -a *м*  
**филолог** filolog, -a *м;* **дипло- мированный филолог** promova- ný filolog

филологически filologicky  
 филологический filologický  
 философия filozofie, -e ž; док-  
 тор философии doktor filozofie;  
 учёная степень доктора фило-  
 софии doktorát filozofie; читать  
 лекции по философии přednášet  
 filozofii

философский filozofický;  
 философский факультет filo-  
 zofická fakulta; философское  
 спокойствие filozofický klid; с  
 философским образованием fi-  
 lozoficky vzdělaný

фильм film, -u m; худо-  
 жественный фильм hraný film;  
 документальный фильм doku-  
 mentární film; научно-популяр-  
 ный фильм populárně vědecký  
 film; немой фильм němý film;  
 звуковой фильм mluvený film;  
 широкоэкранный фильм širo-  
 kouhý film; кукольный фильм  
 loutkový film; короткометраж-  
 ный, полнометражный фильм  
 krátký, celovečerní film

финал finále *neskl. s*  
 финальный finálový  
 финансовый finanční; финан-  
 совые затруднения peněžní tíseň;  
 финансовый капитал peněžní  
 kapitál; финансовое учреждение  
 peněžní ustav

финансы financie, -í ž mn.  
 финик datl|e, -e ž  
 Финикия hist. Fénicie|e, Foini-  
 ki|e, -e ž  
 финиш cíl, -e m; прийти к фи-  
 нишу doběhnout do cíle  
 финишировать finiš|ovat, -uji  
*nedok.*

финишный finišový  
 финка Fink|a, -y ž  
 Финляндия Finsk|o, -a s  
 финн Fin, -a m  
 финский finský; финский  
 язык finštin|a, -y ž  
 фиолетовый fialový  
 фирма firm|a, -y ž  
 фисташковый pistáciový  
 фитиль knot, -u m  
 флаг prapor, -u m; траурный  
 флаг smuteční prapor; вывесить  
 флаги vyvěsit prapory; поднять  
 белый флаг vztýčit bílý prapor  
 флакон lahvičk|a, -y ž

Фландрия hist. Fland|ry, -er m  
*pomn.*; Vlámsk|o, Flámsk|o, -a s

фланель barchet, -u m

флейта flétn|a, -y ž

Флоренция Florencie|e, -e ž

Флорида Florid|a, -y ž

флот loďstv|o, -a s; военно-  
 морской флот válečné námořní  
 loďstvo; воздушный флот letěc-  
 tv|o, -a s

фойе foyer|er [foajé], -eru [-éru] m

фокус I kouzelnický kousek;  
 kouzl|o, -a s

фокус II *fyz.* ohnisk|o, -a s

фокусник kouzelník, -a m

фон pozadí, -í s

фонарь svítiln|a, -y ž

фонд fond, -u m

фонтан fontán|a, -y ž; kašn|a,  
 -y ž

форель pstruh, -a m

форма form|a, -y ž; песенная  
 форма písňová forma; оркестро-  
 вая форма orchestrální forma;  
 художественная форма umě-  
 lecká forma; единства формы и  
 содержания jednotu formy a ob-  
 sahu; форма слова forma slova;  
 особые формы обучения mimo-  
 řádné formy studia; в форме дис-  
 куссии formou diskuse; в доступ-  
 ной форме přístupnou formou;  
 быть в форме být ve formě; быть  
 не в форме být z formy

формальность formalita, -y ž;  
 это чистая формальность to je  
 pouhá forma

форменная одежда ústavní  
 šaty

формировать правительство  
 sestavovat vládu

фортепиано pian|o, -a s;  
 играть на фортепиано hrát na  
 piano

форточка špehýrk|a, -y ž

фотоаппарат fotografický apar-  
 ráť

фотобумага fotografický papír

фотовспышка bleskové světlo

фотограф fotograf, -a m

фотографирование fotografo-  
 vání|í, -í s

фотографировать fotograf|o-  
 vat, -uji *nedok.*

фотографироваться dát se fo-  
 tografovat

фотография fotografi|e, -e ž  
 фотокорреспондент fotorepor-  
 tér, -a m

фотолаборатория fotografická  
 laboratoř

фотолюбитель fotograf amatér

фотопластинка fotografická  
 deska

фоторепортаж fotografická re-  
 portáž

фотоэлемент fotoelektrický  
 článek

фрагмент kous|ek, -ku, *expr.*  
 -ka m

фраза fráz|e, -e ž

Фракия hist. Tráci|e ž, Tráki|e  
 ž, Thráki|e, -e ž

Франкфурт-на-Майне Frank-  
 furt nad Mohanem

Франкфурт-на-Одере Frank-  
 furt nad Odrou

француженка Francouzka|a, -y ž

француз Francouz, -e m

французский francouzský;

французская кухня francouzská  
 kuchyně; французский язык  
 francouzštin|a, -y ž

Франция Francie|e, -e ž

фрезеровщик frézař, -e m

фреска fresk|a, -y ž, fresk|o, -a s

фривольный анекдот šťavná-  
 tý vtíp

фронт front|a, -y ž; идеологи-  
 ческий фронт ideologická fronta;  
 на всех фронтах na všech fron-  
 tách; прорвать фронт prorazit  
 frontu

фронтоник frontový voják

фруктовый ovocný; фрукто-  
 вый сок ovocná šťáva; фруктовое  
 вино ovocné víno; фруктовое желе  
 ovocné želé; фруктовый мусс  
 ovocná pěna; питомник фрукто-  
 вых деревьев ovocná školka

фруктоза ovocný cukr *chem.*

фрукты ovoc|e, -e s; свежие,  
 сушёные, засахаренные фрук-  
 ты čerstvé, sušené, kandované  
 ovoce; мороженные фрукты  
 mražené ovoce; выращивать  
 фрукты pěstovat ovoce

фтор fluór, fluor, -u m

Фудзияма Fudži *neskl. s*; Fudzi-  
 san, -u m

фундамент podklad, -u m; zá-  
 klád, -u m

фуникулёр lanová dráha  
 функционировать fung|ovat,  
 -uji *nedok.*

фуражка čepice se štítkem

фургон для перевозки мебе-  
 ли stěhovací vůz

футбол 1. fotbal, -u m; играть в  
 футбол hrát fotbal. 2. kopan|á, -é ž;

играть в футбол hrát kopanou

футболист fotbalist|a, -y m

футбольный fotbalový; фут-  
 больное поле fotbalové hřiště;

футбольный матч fotbalové  
 utkání

футляр pouzdr|o, -a s

фыркать prsk|at, -ám *nedok.*

## X

хаживать chodív|at, chodívá-  
 v|at, -ám *nás.*; по этой дороге я  
 часто хаживал домой touto ces-  
 tou jsem chodíval domů

Хакасия Chakask|o, Hakask|o,  
 -a s

халат župan, -u m

халва potrav. turecký med

Халкидонский полуостров  
 Chalkidiké *neskl. s*

Ханой Hanoj, -e ž

характер 1. charakter, -u m;  
 цельный характер ryzí charak-  
 ter; у него прямой характер má  
 charakter. 2. ráz, -u m

характеристика kresba cha-  
 рактеру

характерный charakteristický

хата chalup|a, -y ž

хвалить chvá|ít, -ím *nedok.*

хватать 1. stač|ít, -ím *nedok. i*  
*dok.*; денег мне хватает peníze  
 mi stačí; у меня не хватало вре-  
 мени čas mi nestačil. 2. kozo, *umo,*  
 за что chyt|at, -ám *nedok. koho, co,*  
 zač; хвататься за дверную руч-  
 ку chytat (za) kliku;

хватить vystač|ít, -ím *dok.*

хвойный jehličnatý

хвост ohon, -u m; ocas, -u m

хвоя chvoj, -e ž; chvoj|í, -í s

Хельсинки Helsin|ky, -ek ž  
*pomn.*

хижина chat|a, -y ž

химик chemik, -a m

химия chemie|e, -e ž

**Хиросима** Hirošim|a, -y ž  
**хирург** chirurg, -a m  
**хирургия** chirurgi|e, -e ž  
**хитрец** kos, -a m  
**хитрый** vychytralý  
**хищный** dravý  
**хлеб** chléb m; **свежий хлеб** čerstvý chléb; **чёрный, белый, ржаной хлеб** černý, bílý, žitný chléb; **пеклеваный хлеб** vyražkový chléb; **лишить кого куска хлеба** připravit o chléb *koho*; **лишиться средств к существованию** přijít o chléb  
**хлеборобство** pěstování obilovin  
**хлестнуть кого чем** mrskn|out, -u dok. *koho čím*  
**хлопать 1.** bouch|at, -ám *nedok.*; **хлопать дверью** bouchat dveřmi. 2. *кого по чему, чем по чему* plác|at, -ám *nedok. koho po čem, do čeho, přes co*  
**хлопок** bavln|a, -y ž  
**хлопоты** trampot|a, -y ž, *zprav. v mn. trampoty*  
**хлопчатобумажный** bavlněný  
**хмуриться** mrač|it se, -ím se *nedok.*  
**ход 1.** běh, -u m; **холостой ход** běh naprázdno; **завод работает полным ходом** továrna je v plném běhu. 2. průběh, -u m; **следить за ходом чего** sledovat průběh *čeho*; **в ходе чего** v průběhu *čeho*; **подземный ход** podzemní průchod  
**ходить** chod|it, -ím *nedok.*; **ходить пешком** chodit pěšky; **ходить с палкой** chodit o holi; **ходить на цыпочках** chodit po špičkách; **ходить на уроки танцев** chodit do tanečních; **ходить купаться** chodit se koupat; **ходить на работу** chodit do práce; **ходить на рыбалку** chodit na ryby; **ходить на лыжах** jezdit na lyžích; **ходить туда и обратно** chodit sem a tam  
**ходовой** běžný; **ходовой размер** běžná velikost; **ходовой товар** běžné zboží  
**хольба** chůz|e, -e  
**хозяин** majitel, -e m  
**хозяйка** majitelk|a, -y ž  
**хозяйничать** hospodař|it, -ím *nedok.*

**хозяйственный** hospodářský;  
**хозяйственные постройки** hospodářská stavení; **хозяйственные товары** potřeby pro domácnost  
**хозяйство** hospodářstv|í, -í s; **лесное, водное хозяйство** lesní, vodní hospodářství; **кооперативное хозяйство** družstevní hospodářství; **местное хозяйство** místní hospodářství; **плановое хозяйство** plánované hospodářství  
**Хоккайдо** Hokkaidó *neskl. s*  
**хоккеист** hokejist|a, -y m  
**хоккей** hokej, -e m; **хоккей на льду** lední hokej; **хоккей на траве** pozemní hokej  
**хоккейный** hokejový  
**холл** hal|a, -y ž  
**холм 1.** kop|ec, -ce m. 2. pahor|ek, -ku m. 3. vrch, -u m  
**холод** zim|a, -y ž; **меня пробирает холод** dává se do mne zima; **его трясет от холода** třese jím zima  
**холодильник** ledničk|a, -y ž  
**холодить** mraz|it, -ím *nedok.*  
**холодно** zima; **здесь холодно** je tu zima; **мне холодно** je mi zima  
**холодный 1.** studený; **холодный компресс** studený obklad; **холодный пот** studený pot; **холодный суп** studená polévka; **холодный ужин** studená večeře *kuch.*; **холодные блюда** studená kuchyně *kuch.*; **холодный фронт** studené pásmo *meteor.*; **холодная война** studená válka *novin.*; **холодные краски** studené barvy *výt.*; **холодные закуски** studená kuchyně. 2. chladný  
**холостой** svobodný; **холостой заряд** slepý náboj  
**холостяк** neženáč, -e m; **остаться холостяком** zůstat na ocet; **старый холостяк** starý mládenec  
**холостяцкий** staromládenecký  
**холст** plátn|o, -a s  
**хомяк** křeč|ek, -ka m  
**хор** pěvecký sbor  
**Хорватия** Chorvatsk|o, -a s  
**хорватский** chorvatský; **хорватский язык** chorvatština|a, -y ž  
**хореографический** choreografický  
**хореография** choreografi|e, -e ž  
**хорист** sborový zpěvák

**хористка** sborová zpěvačka  
**хормейстер** sbormistr, -a m  
**хоровод** kol|o, -a s; **колово танец** хоровод sborový  
**хоронить** pohřbív|at, -ám *nedok.*  
**хорошенький** hezký; **хорошенькое личико** hezká tvářička  
**хороший 1** dobrý; **у него хорошая репутация** má dobrou pověst; **показывать хороший пример** dávat dobrý příklad; **ребёнок в хороших руках** dítě je v dobrých rukou; **металл – хороший проводник электричества** kov dobře vede elektřinu. 2. **хорошее расположение духа** duševní pohoda  
**хорошо 1.** dobře; **он хорошо говорит по-русски** umí dobře rusky; **я очень хорошо знаю его** отговорки *moc dobře znám ty jeho výmluvy*; **я чувствую себя плохо** není mi dobře; **я чувствую себя хорошо** je mi dobře. 2. **хорошо** отзываться *о ком* mluvit hezky *o kom*  
**хоругвь** korouh|ev, -ve ž  
**хотеть** chtít, *хчи nedok.*; **хотеть яблок** chtít jablko, jablka; **что ты хочешь на ужин?** co chceš k večeři? **хотеть есть** chtít jíst  
**хоть** třeba; **он готов просидеть над книгой хоть целый день** vdrží nad knihou třeba celý den  
**хотя 1.** аč, аčkoli, аčkoliv *sp.*; **он согласился, хотя и неохотно** souhlasil, аč nerad. 2. **пестоже; он был без пальто, хотя шёл дождь** byl bez pláště, přestože přel. 3. **sice; хотя эта книга и не не что-то замечательное, однако её стоит прочесть**; tato kniha není sice nic velkolepého, ale přesto stojí za to si ji přečíst  
**хохот** řehot, -u m; **chechtot**, -u m  
**хохотать** řehň|it se, -ím se *nedok.*; **checht|at se, -ám se nedok.; **хотать всюю** smát se na celé kolo  
**храбрый** udatný  
**храм 1.** chrám, -u m; **храм искусства, науки** chrám umění, vědy. 2. **костел, -а m; православный храм** pravoslavný kostel  
**хранение** s *чезо* opatrován|í, -í *s čeho*; **отдать на хранение** dát do opatrování**

**хранить** uchováv|at, -ám *nedok.*  
**хрен** křen, -u m  
**хрестоматия** čítank|a, -y ž  
**христианин** křesťan, -a m  
**христианство** křesťanstv|í, -í s  
**хромать** kulh|at, -ám *nedok.*  
**хромой** kulhavý  
**хроника** letopis, -u m; **кроник|a,** -y ž  
**хронометр** časoměr, -u m  
**хрупкий** křehký  
**хрусталь** broušené sklo; **кřišťál,** -u m  
**хрустальный** křišťálový  
**хрустнуть** prask|nout, -nu *dok.*; **у него хрустнуло в пояснице** prasklo mu v kříži  
**худеть** hubn|out, -u *nedok.*  
**художественно** umělecky  
**художественный 1.** umělecký; **художественный замысел** umělecký průmysl. 2. **вýtvarný; художественная литература** krásná literatura  
**художник 1.** malíř, -e m; **дипломированный художник** akademický malíř. 2. **умě|lec, -ce m**  
**художница** malířk|a, -y ž  
**худой** vyhublý; **hubený**  
**худший** horší  
**хуже** hůř, hůře

## Ц

**царапина** škrában|ec, -ce m  
**царский** carský; **царская вода** lučavka královská  
**царь** car, -a m; **царь зверей** král zvířat  
**Царьград** hist. Cařihrad, -u m  
**цвести** kvést, kvíst, kvetou *nedok.*; **луга цветут** louky kvetou  
**цвет** barv|a, -y ž; **цвета радуги** duhové barvy; **дополнительные цвета** doplňkové barvy • **у него здоровый цвет лица** má zdravou barvu; **люди всех цветов кожи** lidé všech barev; **национальные цвета** národní barvy  
**цветистый** barevný  
**цветник** květinová zahrada  
**цветной** barevný; **цветные металлы** barevné kovy; **цветное население** barevné obyvatelstvo;  
**цветная капуста** květák, -u m

цвЕтоводство pěstování květin  
цвЕтовой спектр barevné spektrum fyz.

цвЕток květin|a, -y ž; **комнатные цветы** pokojové květiny; **оранжерейные цветы** skleníkové květiny; **садовые цветы** zahradní květiny; **искусственные цветы** umělé květiny

**цветочек** kvítk|o, -a s  
**цейтнот** časová tiseň  
**целиком** úplně  
**целина** novín|a, -y ž; **поднять целину** zorat novinu  
**целиться** líc|it, -ím *nedok. na koho, co*

**целовать** líb|at, -ám *nedok.*; **рту целовать в лоб, в щёки, в губы** líbat *kogo koho* na čelo, na tváře, na rty  
**целоваться** líb|at se, -ám se *nedok.*

**целостность** jednot|a, -y ž  
**целый** celý

**цель** 1. cíl, -e m; **достичь цели** dosáhnout n. dojít cíle; **иметь целью** mít za cíl; **преследовать собственные цели** sledovat vlastní cíle. 2. účel, -u m; **для других целей** pro jiné účely; **для этой цели** k tomu účelu; **с какой целью?** za jakým účelem?

**Цельсий** Celsi|us [-zi-], -a m; **двадцать градусов по Цельсию** dvacet stupňů Celsia

**цемент** cement, -u m  
**цементный** cementový; **цементный раствор** cementová kaše

**цена** cen|a, -y ž  
**ценить** 1. cen|it, -ím *nedok.*; **её ценили за её искренность** cenili ji pro její upřímnost. 2. *kogo* hodnot|it, -ím *nedok. koho*

**ценность** hodnot|a, -y ž  
**ценный** cenný  
**центнер** metrický cent

**центр** 1. střed, -u m; **центр города** střed města; **дорога проходила через центр парка** cesta vedla středem parku; **центр окружности** střed kružnice geom. 2. středisk|o, -a s; **курортная центр** rekreační středisko; **учебный центр** výcvikové středisko

**центральноевропейский** středoevropský; **среднеевропейское**

время středoevropský čas hvězd.  
**центральный** 1. střední; **центральная Чехия** střední Čechy. 2. ústřední; **центральное отопление** ústřední topení

**цепочка** řetěz|ek, -ku m  
**цепь** řetěz, -u m  
**церемония** ceremoni|e, -e ž; obřad, -u m

**церковный** kostelní  
**церковь** kostel, -a m; **приходская церковь** farní kostel

**цех** 1. cech, -u m; **литейный цех** slévárenský cech; **сборочный цех** montážní dílna; **цех пекарей** cech pekařů. 2. hal|a, -y ž; **сборочный цех** montážní hala

**цеховой** cechovní  
**цивилизация** civilizac|e, -e ž  
**цирк** cirkus, -u m  
**цирковой** cirkusový  
**циркуль** kružid|o, kružitk|o, -a s

**цистерна** nádržk|a, -y ž; cistern|a, -y ž

**цитата** citát, -u m  
**цитирование** citac|e, -e ž  
**цитировать** cit|ovat, -uji *nedok. i dok.*

**циферблат** ciferník, -u m  
**цифровое обозначение** číslíková značka

**Цусима** Cušim|a, -y ž  
**цыган** Rom, -a m; Cikán, -a m  
**цыганский** cikánský; **цыганский язык** cikánštin|a, -y ž  
**цыганский табор** cikánský tábor

**цыплёнок** kuřátk|o, -a s  
**Цюрих** Curych, -u m  
**Цюрихское озеро** Curyšské jezero

## Ч

**Чад** 1. (stát) Čad, -u m 2. (jezero) Čadské jezero

**чай** čaj, -e m; **слабый, крепкий чай** slabý, silný čaj; **за чаем** při čaji, u čaje

**чайка** rac|ek, -ka m; **чайка обыкновенная** zool. racek chechtavý

**чайник** čajník, -u m; **čajová konvice**

**час** hodin|a, -y ž; **60 километров в час** 60 kilometrů za hodinu; **часовой I** hodinový; **часовой магазин** hodinářstv|í, -í s; **часовая стрелка** malá ručička  
**часовой II** strážn|ý, -ého m  
**часовщик** hodinář, -e m  
**часник** soukromník, -a m  
**частное** podíl, -u m mat.  
**часто** často

**часток** částkový plot  
**частый** častý  
**часть** 1. část, -i ž; **части человеческого тела** části lidského těla; **большей частью** z větší n. z velké n. z valné části. 2. kus, -u m; **часть пути он шёл пешком, а часть ехал поездом** kus cesty šel pěšky a kus jel vlakem; **часть речи** slovní druh

**часы** hodin|ky, -ek ž *pomn.*; **карманные часы** kapesní hodinky; **наручные часы** náramkové hodinky; **авиационные часы** letecké hodinky; **часы остановились** hodiny přestaly jít

**чашка** šál|ek, -ku m; **кофейная чашка** šálek na kávu  
**чаще** častěji

**чек** bloček, -ku m  
**чёлка** ořín|a, -y ž

**человек** člověk, -a m; **он золото, а не человек** to je zlatý člověk  
**человеческий** lidský  
**человечество** lidstv|o, -a s

**челюсть** čelist, -i ž  
**чем** než, nežli

**чемодан** kufr, -u m; **паковать чемоданы** balit kufrý

**чемпион** mistr, -a m; **чемпион мира по плаванию** mistr světa v plavání

**чемпионат** 1. mistrovstv|í, -í s; **чемпионат по хоккею** hokejové mistrovství; **чемпионат мира по футболу** mistrovstvsvěta v kopané. 2. přebor, -u m sport.

**чемпионка** mistryně, -ě ž  
**чепец** čep|ec, -ce m

**чепуха** nesmysl, -u m  
**черви** karmy černev|é, -ých ž mn.

**червяк** červ, -a m

**чередоваться** с кем, чем stříd|at se, -ám se *nedok. s kým, čím*

**через** přes; **через мост** přes most

**черёмуха** střemch|a, -y ž  
**черенок** řízk|ek, -ku m zahr.  
**череп** leb|ka, -y ž  
**черепaha** želv|a, -y ž

**черепаший** želví  
**чересчур** příliš  
**черешневый** trešňový  
**черешня** trešn|ě, -ě ž; **пирог с черешней** trešňový koláč; **аллея черешен** trešňová alej

**черника** borůvk|a, -y ž  
**чернила** inkoust, -u m  
**чернильница** kalamář, -e m  
**черновик** koncept, -u m

**Черногория** Černá Hora  
**чернозем** zeměd. černozem, -ě ž  
**чернослив** sušené švestky

**чёрный** černý; **чёрный хлеб** černý chléb; **чёрный кофе** černá káva; **чёрные металлы** černé kovy; **чёрный рынок** černý trh; **чёрная биржа** černá burza; **чёрный дрозд** kos, -a m; **чёрный рынок** černý obchod; **чёрный список** černá kniha; **Чёрное море** Černé moře

**чёрствый** ztvrdlý  
**чёрт** čert, -a m  
**черта** rys, -u m; **общих чертах** v hrubých rysech

**чёртёж** rys, -u m

**чертить** kresl|it, -ím *nedok.*  
**чертовский** safraportský, sakraholtský, sakramentský

**чесать** 1. česat, češu *nedok.* 2. drb|at, -u, -ám *nedok.* 3. škráb|at, škrab|at, -u, -ám *nedok.*

**чесаться** 1. (o) vyrážce ap.) svěd|ět, svěd|it, 3. os. -í *nedok.* 2. drb|at se, -u se, -ám se *nedok.*

**чеснок** česnek, -u m  
**чествование** s kogo sláva na počest koho

**честность** poctivost, -i ž  
**честный** 1. čestný. 2. poctivý;

**сохранить своё честное имя** zachovat si poctivé jméno

**честь** čest, -i ž; **в честь** na počest

**четверг** čtvr|ek, -ka m; **Страстной четверг** Zelený čtvrtek

**четвёрка** čtyř|ka, čtyrk|a, -y ž  
**четыре** čtver|o, -a s

**чЕтвёртый** čtvrtý; **чЕтвёртая** část čtvrtin|a, -y ž

**четверть** čtvrt, -i, -ě ž  
**чёткий** zřetelný; **pregnantní**  
**чётный** sudý; **чётное число**  
 sudé číslo; **нечётное число** lichý  
 počet  
**четыре** čtyři||i, *ob.* čtyry; играть  
 в четыре руки hrát na čtyři ruce  
**четырежды** čtyřikrát  
**четырести** čtyři sta  
**чех** Čech, -a m  
**Чехия** 1. Česk||o, -a s; *kniž.* a bás.  
 Čechi||e, -e ž. 2. (Bohemia) Čechy,  
 Čech ž *pomn.*  
**чехол** návlek, -u m  
**Чехословакия** *hist.* Českoslo-  
 vensk||o, -a s  
**чехословацкий** československý  
**Чечия** Čečensk||o, -a s  
**чешка** Češk||a, -y ž  
**чешский** český; **чешский гра-  
 нат** český granát; **чешский язык**  
 češtin||a, -y ž; **литературный**  
**чешский язык** spisovná čeština;  
**обиходно-разговорное чешское**  
**койне** obecná čeština; **Чешское**  
**телеграфное агентство** Česká  
 tisková kancelář; **Чешская респу-  
 блика** Česká republika  
**чешуйка** šupin||a, -y ž  
**чешуя** šupiny  
**Чили** Chile [čile], *Čile neskl. s*  
**Чикаго** Chicago, -a [šiká-] s  
**чинить** oprav||ovat, -uji *nedok.*  
**численный** početní; **числен-  
 ный состав** početní stav  
**число** čísl||o, -a s; **натуральное**  
**число** přirozené číslo; **целое, дроб-  
 ное число** celé, lomené číslo; **чёт-  
 ное, нечётное число** sudé, liché  
 číslo; **положительное, отрица-  
 тельное число** kladné, záporné  
 číslo; **действительное, мнимое**  
**число** reálné, imaginární číslo  
**чистейший вздор** pustý nes-  
 mysl  
**чистильщик** čistič, -e m  
**чистить** čist||it, -ím *nedok.*; **чи-  
 стить зубы, ногти** čistit si zuby,  
 nehty; **чистить дымоход** vymetat  
 komín  
**чистка** čišťen||í, čišťen||í, -í s  
**чистокровный** vyšlechtěný  
**чистоплотный** čistotný  
**чистосердечно** upřímně  
**чистота** čistot||a, -y ž; **содер-  
 жать в чистоте** *что* udržovat v

čistotě *co*; **любить чистоту** mít  
 smysl pro čistotu  
**чистый** čistý; **чистое бельё** čisté  
 prádlo; **чистый спирт** čistý lih; **чи-  
 стый шёлк** čisté hedvábí; **чистый**  
**лист бумаги** čistý list papíru; **чи-  
 стый воздух** čistý vzduch; **чистая**  
**кожа** čistá plet; **чистое искусство**  
 čisté umění; **чистый вес** čistá váha;  
**чистая прибыль** čistý zisk; **он**  
**говорил на чистом английском**  
**языке** mluvil čistou angličtinou  
**читальня** čítárn||a, -y ž  
**читатель** čtenář, -e m  
**читать** číst, čtu *nedok.*; **читать**  
**газету** číst si noviny; **читать**  
**велух** nahlas; **читать лекции** ko-  
 nat přednášky  
**чихать** kýchn||at, -ám *nedok.*  
**чихнуть** kýchn||out, -u *dok.*  
**член I** člen, -a m; **член экс-  
 педиции** člen výpravy; **действи-  
 тельный, почётный член** řádný,  
 čestný člen; **член-корреспондент**  
 člen korespondent; **член военного**  
**трибунала** vojenský soudce; **член**  
**кооператива** družstevn||ík, -íka m;  
**член семьи** rodinný příslušník  
**член II** člen, -u m; **член пред-  
 ложения** větný člen  
**чокнутый** praštěný  
**чрезвычайный** mimořádný;  
**чрезвычайное положение** *práv.*  
 výjimečný stav  
**чрезмерный**  
**чтение** četb||a, -y ž; **чтение**  
**велух** předčítán||í, -i s  
**читать кого, что** čítit, ctím *nedok.*  
**что со; что это такое?** *со* je  
 to? тебе есть что делать? máš co  
 dělat? мне нечего читать nemám  
 co číst  
**что-нибудь** něco  
**что-то** cosi  
**Чувашия** Čuvašsk||o, -a s  
**чувствительный** choulostivý  
**чувство I** pocit, -u m; **чувство**  
**солидарности, вины** pocit soli-  
 darity, viny; **им владело чувство**  
**бессилия** měl pocit bezmocnos-  
 ti. 2. *чего* smysl, -u m *pro co*; **чув-  
 ство правды** smysl pro pravdu;  
**чувство прекрасного** smysl pro  
 krásu; **чувство долга** smysl pro  
 povinnost; **чувство юмора** smysl  
 pro humor

**чувствовать** cít||it, -ím *nedok.*;  
**чувствовать себя усталым** cítit  
 únavu  
**чувствовать себя** cít||it se, -ím  
 se *nedok.*; **как вы себя чувствуете?**  
 jak se cítíte?  
**чугун** litin||a, -y ž  
**чудесно** báječně *přísl. expr.*; **се-  
 годня чудесная погода** dnes je  
 báječně; **мы чудесно провели**  
**время** hezky jsme se pobavili  
**чудесный** zázračný, báječný;  
**это чудесно** to je báječné!  
**чудище** oblud||a, -y ž  
**чудный** báječný  
**чудо I** div, -u m; **чудо техни-  
 ки** div techniky; **творить чудеса**  
 dělat divy. 2. **зázrak**, -u m *чудо*;  
**чудом** zázrakem; **творить чудеса**  
 dělat zázraky  
**чудовище** potvor||a, -y ž  
**чудовищный** příšerný  
**чужак** cizin||ec, -ce m  
**чужой** cizí; **чужое мнение** cizí  
 mínění; **здесь чужие, молчи!**;  
 jsou tu cizí lidé, mlč!; **он был чу-  
 жой в собственной семье** byl ci-  
 zincem ve vlastní rodině  
**чулок** punčoch||a, -y ž; **пара чу-  
 лок** pár punčoch; **чулки без шва**  
 bezešvé punčochy; **медицинские**  
**чулки** gumové punčochy; **скла-  
 дывать деньги в чулок** ukládat  
 peníze do punčochy  
**чулочный** punčochový  
**чуткий** citlivý  
**чуточку** trošku, trošičku  
**чуть** sotva  
**чуть не** málem я чуть не за-  
 был málem bych zapomněl  
**чутьё** čich, *ob.* čuch, -u m  
**чуть-чуть** pramálo  
**чутья** čich||at, *ob.* čuch||at, -ám  
*nedok.*

### Ш

**шаг** krok, -u m; **это в двух**  
**шагах отсюда**; je to jen pár kro-  
 ků odtud; **шаг за шагом** krok co  
 krok; **прибавить шагу** přidat do  
 kroku; **зрывать шаг** zřechlit  
 krok; **решающий**  
**шаг** rozhodný krok; **ложный шаг**  
 chybný krok; **ни шагу назад!**  
 zpátky ani ~! **замедлить шаг** zpo-

**malit** krok; **походный шаг** pocho-  
 dový krok; **строевой шаг** pořado-  
 vý krok; **короче шаг!** zkrátit krok!  
**шире шаг!** zrychlit krok!  
**шагать** kráče||t, -ím *nedok.*  
**шагнуть** vykroče||t, -ím *dok.*  
**шайба** sport. kotouč, -e m  
**шалить** zlob||it, -ím *nedok.*  
**шаль** šála na hlavu  
**шампанское** šampaňské, -ho s  
**шанс** šanc||e, -e ž; **иметь шан-  
 сы на успех** mít šance na úspěch  
**Шанхай** Šanghaj, -e ž  
**шапка** čapk||a, -y ž; **čepice**||e, -e ž  
**шар** koul||e, -e ž; **бильярдный**  
**шар** kulečnicková koule; **земной**  
**шар** zemská koule  
**шарж** karikatur||a, -y ž  
**шарикоподшипник** kuličkové  
 ložisko  
**шарлатан** šarlatán, -a m;  
**отъявленный шарлатан** pověst-  
 ný šarlatán  
**шарообразный** kulatý  
**шарф** šála na krk; **šátek** na krk  
**шах** šach, -u m; **объявить, дать**  
**шах** ohlásit, dát šach; **ему объ-  
 явили шах** слоном dostal šach  
 střelcem; **шах и мат** šach mat  
**шахматист** šachist||a, -y m  
**шахматистка** šachistk||a, -y ž  
**шхматный** šachový  
**шахматы** šach, -u m *zprav. v mn.*  
 šachy; **играть в шахматы** hrát  
 šachu, partie šachů  
**шахта I** šacht||a, -y ž; **венти-  
 ляционная шахта** větrací šachta  
 2. **důl**, dolu m; **угольная шахта**  
 uhelný důl  
**шахтёр** horník, -a m  
**шахтерский** hornický; **шах-  
 тёрский посёлок** hornické sídliště  
**шашки** dámk||a, -y ž; **играть в**  
**шашки** hrát dámu  
**Швабия** *hist.* Svátsk||o, -a s  
**швед** Švéd, -a m  
**шведский** švédský; **шведский**  
**язык** švédštin||a, -y ž; **шведский**  
**стол** kuch. švédská mísa  
**швейный** šicí  
**швейцар** vrát||ný, -ého m  
**швейцарец** Švýcar, -a m  
**Швейцария** Švýcarsk||o, -a s  
**швейцарский** švýcarský  
**Швеция** Švédsk||o, -a s

**швырнуть** mrskn|out, -u dok.; **швырнуть камнем в окно** mrsknout kámen *n.* kamenem do okna  
**шевелить** чем, что hýb|at, -u, -ám *nedok. čím*  
**шевелиться** hýb|at se, -u se, -ám *se nedok.*  
**шевелюнь** 1. чем hnou|t, hnu dok *чим* 2. чем poh|out, -u dok. *чим*  
**шедевр** mistrovské dílo  
**шейный платок** šátek на krk  
**шелест** šelest, -u *m*  
**шёлк** hedváb|í, -í *s*; **натуральный**, искусственный шёлк přírodní, umělé hedvábi; **шёлк-сырец** surové hedvábi; **ходить в шелках** chodit v hedvábi  
**шёлковый** hedvábný; **она была в шёлковом платье** byla oblečena v hedvábi  
**шепнуть** šeptn|out, -u dok.; **шепт|at**, -ám *dok.*  
**шептать** šept|at, -ám *nedok.*  
**шептаться** šept|at si, -ám si *nedok.*  
**шеренга** řad|a, -y *ž*; **стоять в шеренге** stát v řadě  
**шерстинка** chlup, -u *m*  
**шерсть** vln|a, -y *ž*  
**шерстяной** vlněný  
**шесть** tuč, -e *ž*; **прыжок с шестом**  
**шестие** průvod, -u *m*  
**шестёрка** šestk|a, -y *ž*  
**шестой** šestý; **в-шестых** za šesté  
**шесть** šest; **он вставал в шесть** vstával o šesté  
**шестьдесят** šedesát  
**шестьсот** šest set  
**шеф** šéf, -a *m*  
**шеф-повар** šéfkuchař, -e *m*  
**шея** krk; -u *m*; **вытягивать шею** natahovat krk; **броситься на шею кому** padnout *n.* vrhnout se kolem krku; **свернуть шею кому**; zakroutit krk *n.* krkem *кому*  
**шина** 1. obruč, -e *ž*; pneumatik|a, -y *ž* 2. dlahový obvaz  
**шинель** vojenský plášť  
**шиповник** šípoková růže  
**ширина** šířk|a, -y *ž*  
**ширма** španělská stěna  
**широкий** široký; **широкие плечи** široká ramena; **широкая улыбка** široký úsměv; **широкий экран** film. široké plátno

**шить** šít, šiji *nedok.*; **шить обувь** šít boty; **шить на машинке** šít na stroji; **отдать шить** платье на заказ dát si šít šaty  
**шитьё** šit|í, -í *s*  
**шифр** книги značka knihy  
**шишка** 1. šiška|a, -y *ž*; **еловая шишка** smrková šiška. 2. (na čele) bou|e, -e *ž*  
**шкала** stupnic|e, -e *ž*  
**шкатулка** 1. krabic|e, -e *ž* 2. schránk|a, -y *ž*  
**шкаф** skříň|ň, -ně *ž*; **платяной шкаф** skříň на šaty; **книжный шкаф** skříň на knihy; **встроенный шкаф** skříň vestavěná do zdi  
**школа** škol|a, -y *ž*; **ходить в школу** chodit do školy; **окончить школу** vychodit školu; **музыкальная школа** hudební škola  
**вечерняя школа** večerní škola  
**школьник** školák, -a *m*  
**школьники** žactv|o, -a *s*  
**школьница** školáčk|a, -y *ž*  
**школьный** školní; **школьная парта**, **доска** školní lavice, tabule; **школьные принадлежности**, **пособия** školní potřeby, pomůcky; **школьный сторож** školník, -a *m*  
**шкура** kůž|e, -e *ž*  
**шланг** hadic|e, -e *ž*  
**шлѣпать** кого по чему, чем по чему plác|at, -ám *nedok. koho po čem, do čeho, přes co*  
**шлѣпнуть** кого по чему, чем по чему plác|out, -u dok. *koho po čem, do čeho, přes co*  
**шлюз** stav. plavební komora  
**шлюпка** člun, -u *m*  
**шляпа**, **шляпка** klobouk, -u *m*  
**шницель** řízek|ek, -ku *m*; **натуральный шницель** přírodní řízek; **рубленый шницель** sekaný řízek; **шницель по-венски** smažený řízek  
**шнурок** šněrovadl|o, -a *s*  
**шнурованный** šněrovací  
**шов** 1. tech. spoj, -e *m* 2. med. steh, -u *m*  
**шовинизм** šovinism|us, -u *m*  
**шоколад** čokolád|a, -y *ž*  
**шоколадный** čokoládový  
**шорох** šramocen|í, -í *s*, šramot, -u *m*  
**шоры** klapky на oči u koní  
**шоссе** silnic|e, -e *ž*

**шотландец** Skot, -a *m*  
**Шотландия** Skotsk|o, -a *s*  
**шофёр** šofér, -a *m*  
**шпагат** špagát, -u *m*; motouz, -u *m* 2. sport. rozštěp, -u *m*  
**шпилька** 1. jehlic|e, -e *ž*; **шпилька для волос** vlasničk|a, -y *ž* 2. jehlový podpatek  
**шпинат** špenát, -u *m*  
**шпион** špion, -a *m*  
**шпионаж** špionáž, -e *ž*, špion-stv|í, -í *s*  
**Шпицберген** Špicberk|y, -ů *m pomn.*  
**шприц** stříkačk|a, -y *ž*  
**шпрота** šprot, -u *m*, šprot|a, -y *ž*  
**шрам** šram, -u *m*  
**Шри-Ланка** Srí Lank|a, Šrí Lank|a, -y *ž*  
**шрифт** písm|o, -a *s*; **шрифт для слепых** slepecké písmo  
**штанга** vzpěračská činka; štan-g|e, -e *ž*  
**штангист** sport. vzpěrač, -e *m*  
**штаны** kalho|ty, -t *ž pomn.*  
**штат** 1. stav, -u *m*; **сокращение штатов** snižování stavu. 2. stát, -u *m*; **Соединённые Штаты Америки** Spojené státy americké  
**штатный** definitivní; **штатная должность** systemizované místo  
**штатский I** civilní  
**штатский II** civilist|a, -y *m*  
**штетпель** razitk|o, -a *s*  
**штетпельный** elektr. kolíčekový;  
**штетпельная вилка** zástrčk|a, -y *ž*; **штетпельная розетка** zásuvk|a, -y *ž*  
**штиль** bezvětří|í, -í *s*  
**Штирия** Stýrsk|o, -a *s*  
**штопать** štop|ovat, -uji *nedok.*  
**штопор** vývrtk|a, -y *ž*  
**штора** záclon|a, -y *ž*  
**штурм** vichřic|e, -e *ž*  
**штраф** pokut|a, -y *ž*  
**штрафной** sport. trestný; **штрафной удар** trestný kop; **штрафной бросок** trestný hod; **штрафное очко** trestný bod; **штрафная зона** trestné území; **штрафная площадка** pokutové území  
**штрафовать** pokut|ovat, -uji *nedok. koho*  
**стрих** čárk|a, -y *ž*  
**штука** kus, -u *m*; kousk|ek, -ku, expr. -ka *m*; **десять штук** deset

kouskú; **отличная штука!** pěkný kousek!  
**штукатур** štukatér, -a *m*  
**штукатурить** omít|at, -ám *nedok.*  
**штукатурка** omítk|a, -y *ž*  
**штукатурная лопатка** zednic-ká lžice  
**шуба** kožich, -u *m*; **бобровая шуба** bobří kožich  
**шулер** falešný hráč  
**шум** hluk, -u *m*  
**Шумава** Šumav|a, -y *ž*  
**шуметь** hluč|et, -ím *nedok.*  
**шумный** hlučný  
**шурин** švagr, -a *m*  
**шут** šaš|ek, -ka *m*; **придворный шут** dvorní šašek  
**шутить** žert|ovat, -uji *nedok.*  
**шутка** legrac|e, -e *ž*; žert, -u *m*  
**шутливый** žertovní  
**шутя** žertem

## Щ

**щавель** šťovík, -u *m*  
**щадить** mít sliktování *s kým*  
**щедрый** štědrý  
**щebetать** štěbet|at, -ám *nedok.*  
**щека** tvář, -e *ž*; **поцеловать в щеку** políbit на tvář; **у него горели щеки** tváře mu hořely  
**щекотливый** ošemetný; **это дело щекотливое** to je ošemetná věc  
**щёлкать** кловом klapat zobá-kem  
**щель** skulin|a, -y *ž*; škvír|a, -y *ž*  
**щенок** štěně, -te *s*  
**щенок**ček štěňátk|o, -a *s zdrob.*  
**щепка** štěpin|a, -y *ž*; třísk|a, řídč. tříšťk|a, -y *ž*  
**щётка** kartáč, -e *m*; **платяная, сапожная щётка** kartáč на šaty, na boty; **зубная щётка** kartáček на zuby; **щётка из рисовой соломы** rýžák, -u *m*  
**щёточка** kartáč|ek, -ku *m*  
**щи** zelná polévka  
**щиколотка** kotník, -u *m*  
**щипцы** klešt|ě, -í *ž pomn.*  
**щипчики** kleštič|ky, -ek, kliš|t'-ky, -těk *ž pomn.*  
**щит** štít, -u *m*; **распределительный щит** rozvodná deska  
**щука** štik|a, -y *ž*

**щупальце** *zool.* tykadl||o, -a s  
**щупать** hmat||at, -ám *nedok.*  
**щурить** глаза mhouřit oči  
**щуриться** mhouř||it se, 3. os. -í se *nedok.*

## Э

**эвакуация** odsun, -u m; evakuac||e, -e ž

**эвакуировать** evaku||ovat, -uji *nedok. i dok.*

**эволюция** vývoj, -e m

**Эгейское море** Egejské moře

**эгоист** sob||ec, -ce m

**эгоизм** sobeckost, -i ž

**Эквадор** Ekvádor, -u m

**экватор** rovník, -u m

**экзамен** zkoušk||a, -y ž; **письменный**, **устный** экзамен písemná, ústní zkouška; **экзамен на аттестат зрелости** maturitní zkouška; **переводной экзамен** postupová zkouška; **вступительный экзамен** přijímací zkouška; **государственный экзамен** státní zkouška; **выпускной экзамен** závěrečná zkouška; **сдавать экзамен** podrobovat se zkoušce; **провалиться на экзамене** propadnout při zkoušce; **сдать экзамен** *po čemu* složit zkoušku *z čeho*

**экзаменационный** zkouškový; **экзаменационная сессия** zkouškově období

**экзаменовывать** *кого* zkouš||et, -ím *nedok. koho*

**экзаменуемый** zkoušený

**экземпляр** exemplář, -e m

**экипаж** mužstvo||o, -a s

**экономика** ekonomie||e, -e ž

**экономист** ekonom, -a m

**экономить** spoř||it, -ím *nedok.*; **šetř||it**, -ím *nedok.*

**экономический** 1. hospodářský; **экономическое положение** hospodářské poměry; **экономическая блокада** hospodářská blokáda; **экономический кризис** hospodářská krize; **экономическая политика** hospodářská politika; **экономическая география** hospodářský zeměpis; **в экономическом отношении** hospodářsky. 2. ekonomicky

**экономия** spořen||í, -í s; **экономика** na еде úspory na jídle

**экономно** úsporně

**экономный** úsporný

**экран** 1. (v kině) projekční plátno 2. (televize) obrazovk||a, -y ž

**экскаватор** bagr, -u m

**экскурсант** výletník, -a m

**экскурсия** 1. exkurz||e, -e ž. 2. rekreační zájezd. 3. výlet, -u m. 4. túr||a, -y ž; **экскурсия в горы** horská túra

**экскурсовод** průvod||ce, -ce m

**экспедиция** expedic||e, -e ž

**эксперимент** experiment, -u m; **ставить эксперименты** provádět experimenty

**эксперт** expert, -a m

**экспертиза** odborný posudek

**эксплуатация** vykořisťován||í, -í s; **эксплуатация человека человеком** vykořisťování člověka člověkem

**эксплуатировать** vykořisť||ovat, -uji *nedok.*

**экспедиция** výprav||a, -y ž

**экспонат** výstavní kus

**экспорт** vývoz, -u m; export, -u m

**экспортировать** export||ovat, -uji *nedok. i dok.*

**экспресс** rychlík, -u m

**экстренный** mimořádný

**эластичный** pružný

**элегантно** elegantně

**элегантный** elegantní

**электрик** elektrotechnik, -a m

**электрификация** elektrifikac||e, -e ž

**электрический** elektrický; **электрический кабель** elektrický kabel; **электрическое освещение** elektrické osvětlení; **электрический двигатель** elektrický motor; **электрическая тяга** elektrický pohon; **электрическая плитка** elektrický vařič; **электрический стул** elektrické křeslo; **электрический фонарик** elektrická lampička

**электричество** elektrín||a, -y ž

**электровоз** elektrická lokomotiva

**электродвигатель** elektromotor, -u m

**электropоезд** elektrický vlak

**электроприбор** elektrický spotřebič

**электростанция** elektrárn||a, -y ž; **атомная электростанция** atomová elektrárna

**электроотвары** elektropotře||by, -b mn.

**электроэнергия** elektrická energie

**элемент** prv||ek, -ku m; **диалектные элементы в языке** nářeční prvky v jazyce

**одновалентный**, **двухвалентный элемент** jednomocný, dvojmocný prvek

**элементарный** elementární

**Эллада** *hist.* Hella||da, Hella||da, Hella||s, -dy ž

**Эльзас** Alsask||o, -a s

**эмалированный** smaltovaný

**эмблема** znak, -u m

**эмигрант** vystěhoval||ec, -ce m; emigrant, -a m

**энергичный** rázný

**энергия** energi||e, -e ž

**энтузиазм** nadšen||í, -í s

**энтузиаст** nadšen||ec, -ce m

**энциклопедия** encyklopedi||e, -e ž

**эпидемия** epidemie||e, -e ž; **эпидемия гриппа** chřipková epidemie

**эпизод** epizod||a, -y ž

**эпилог** doslov, -u m

**эпитафия** náhrobní nápis

**эпоха** dob||a, -y ž; epoch||a, -y ž

**эра** éra, éry ž; **до нашей эры** před našim letopočtem

**эритроцит** červená krvinka

**Эрмитаж** Ermitáž, -e ž

**эскалатор** pohyblivé schody

**эскиз** náčrt, -u m; náčrt||ek, -ku m; skic||a, -i ž

**эссенция** tres||t', -ti ž; esenc||e, -e ž

**эстафета** štafeta||a, -y ž

**эстетика** estetik||a, -y ž

**эстетически** esteticky

**эстетический** estetický; **эстетическое воспитание** *škol.* výtvárná výchova

**эстонец** Eston||ec, -ce m

**Эстония** Estonsk||o, -a s

**эстонка** Estonsk||a, -y ž

**эстонский** estonský

**эстрада** estrád||a, -y ž

**эстрадный** estrádní

**этаж** pat||o, -a s; poschod||í, -í s

**этап** etap||a, -y ž; **по этапам** по etapách

**этика** etik||a, -y ž

**этикетка** nálepka||a, -y ž

**этнография** národopis, -u m

**этюд** studi||e, -e ž

**Эфиопия** Etiopi||e, -e ž

**эфир** éter, -u m

**эффект** účín||ek, -ku m; efekt, -u m

**эффективный** účinný; **эффективное лекарство** účinný lék

**эхо** ozvěn||a, -y ž

## Ю

**юбилей** jubile||um, -a s; **отмечать юбилей** slavit jubileum

**юбилейный** jubilejní

**юбка** sukn||ě, -ě ž; **юбка в складку** skládaná sukně; **держаться за мамину юбку** držet se máminy sukně

**ювелир** klenotník, -a m

**ювелирный** klenotnický; **ювелирный магазин** klenotnictví||í, -í s

**юг** jih, -u m; **с юга** z jihu; **од югу** k jihu; **выходят на юг** okna jsou obrácena k jihu

**юго-восток** jihovýchod, -u m

**юго-запад** jihozápad, -u m

**Югославия** *hist.* Jugoslávi||e, -e ž

**юдоль скорби** slzavé údolí

**южноамериканский** jihoamerický

**южный** jižní; **южный ветер** jižní vítr

**юмор** humor, -u m; **у него есть чувство юмора** má smysl pro humor

**юмористический** humoristický

**юность** mlád||í, -í s; **в юности** za mládí

**юноша** mladík, -a m

**юношеский** mladický

**юридически** právnícky

**юридический** právníký; **юридический факультет** právnická fakulta; **студент юридического факультета** studující práv; **юридическое лицо** *práv.* právnická osoba

**юрист** právník, -a m

**юстиция** soudnictví||í, -í s

**Ютландия** Jutský poloostrov

## Я

я já

**яблоко** jablk|o, -a *s*; **яблоку** негде было упасть jablko by nepropadlo; **яблоко раздора** jablko sváru; **яблоко от яблони недалеко падает** jablko nepadá daleko od stromu

**яблоня** jablo|ň, -ně *ž*

**яблочный** jablkový; **яблочный компот** jablkový kompot; **яблочный пирог** jablkový koláč

**Ява** Jáv|a, -y *ž*

**явиться** 1. *куда* dostav||it se, -ím *se dok. kam.* 2. *кому* zjev||it se, -ím *se dok. komu*

**явление** 1. úkaz, -u *m*; **явление природы** přírodní úkaz. 2. scén|a, -y *ž*; **действие первое, явление третье** jednání první, scéna třetí

**являться** 1. *к кому* přihlaš||ovat se, -uji *se nedok. u koho* 2. být

**явно** 1. jasně; **он явно дал понять, что он против** dal jasně najevo svůj nesouhlas. 2. zřejmě

**явный** 1. očividný. 2. zřejmý. 3. jasný; **явный перевес** jasná převaha

**явор** javor, -u *m***ягнёнок** jehně, -te *s*

**ягода** bobul|e, -e *ž*; **ягода земляники** jahod|a, -y *ž*; **ягода рябины** jeřabin|a, -y *ž*; **ягода малины** malin|a, -y *ž*; **ягода терновника** trnk|a, -y *ž*

**яд** jed, -u *m***ядерный** jaderný**ядовитый** jedovatý

**ядро** 1. jádr|o, -a *s.* 2. koul|e, -e *ž*; **пушечное ядро** dělová koule; **толкание ядра** vrh koulí; **толкатель ядра** koulař, -e *m*

**язва** vřed, -u *m*; **язва желудка** žaludeční vřed; **сибирская язва** sněť slezinná

**язык** jazyk, -a *m*; **обложенный язык** bílý *n.* povlečený *n.* potažený jazyk; **родной язык** mateřský jazyk; **иностранный язык** cizí jazyk; **народный язык** lidový jazyk; **литературный язык** spisovný jazyk; **язык официального общения** úřední jazyk; **язык пре-**

**подавания** vyučovací jazyk; **он свободно говорит на трёх языках** mluví plynně třemi jazyky; **преподавание языков** jazykové vyučování; **способность к языкам** jazykový talent

**языковой** jazykový**языкознание** jazykověd|a, -y *ž***яичко** vajíčk|o, -a *s zdrob.***яичница** smažená vajíčka;

**яичница-болтуня** míchaná vajíčka; **яичница-глазунья** sázená vajíčka; **вольское око**

**яйцо** vejc|e, -e *s*; **яйцо вкрутую** vejce natvrdo; **яйцо всмятку** vejce naměkko; **яйцо в мешочек** vejce do skla; **сидеть на яйцах** sedět na vejcích; **яйцо в мешочек** vejce do skla

**якобы** prý; údajně**якорь** kotv|a, -y *ž***Ялта** Jalt|a, -y *ž***яма** jám|a, -y *ž***Ямайка** Jamajk|a, -y *ž***январь** led|en, -na *m***янтарь** jantar, -u *m***японец** Japon|ec, -ce *m***Япония** Japonsk|o, -a *s*

**японский** japonský; **японский язык** japonštin|a, -y *ž*

**яркий** jasný

**ярко** jasně; **ярко-голубой** jasně modrý

**ярлык** nálepk|a, -y *ž*, značk|a, -y *ž*

**ярмарка** výroční trh

**яровой** jarní; **яровая пшеница** jarní pšenice

**ярость** sveřepost, -i *ž*; zuřivost, -i *ž*

**ярус** (*в meампе*) balkon, -u *m*; **балкон второго яруса** druhý balkon

**ясли** jesl|e, -i *ž pomn.***ясно** jasně

**ясный** jasný; **ясное небо** jasně nebe; **ясное дело!** jasně!

**ястреб** jestřáb, -a *m***Яффа** Jaff|a, -y *ž***яхта** jacht|a, -y *ž***ячменный** ječný

**ячмень** ječmen, -e, -a *m*; **ячмень на глазу** ječné zrno

**яшерница** ještěrk|a, -y *ž***ящик** bedn|a, -y *ž*

Учебное издание

А.И. Изотов

Учебный  
чешско-русский  
ирусско-чешский словарь:  
около 40 000 слов и выражений

2-е изд. испр. и доп.



